

Mary Powell Dutnam
Karl Thams

deutsch - böhmisches

Rationallexikon.

Mit einer Vorrede begleitet

von

J. C. Adelung,

kurfürstlich sächsischen Hofrath und Oberbibliothekar.



Prag und Wien,

auf Kosten des von Schönfeldschen Handlung.

1788.



Vorrede

des Herrn Hofraths Adlung.

Die Slaven sind, wie ich als bekannt voraus setzen kann, ein altes und überaus zahlreiches Hauptvolk des heutigen Europa, welches sich durch seine Sprache, Sitten und Lebensart sehr merklich von allen übrigen unterscheidet. In den frühesten Zeiten wohnten sie, wie andere jetzt europäische Völkerschaften, tief in dem innern und östlichen Asien, und vermuthlich so, daß sie die nachmaligen germanischen Völkerschaften in Westen, die Hunnischen aber in Osten hatten; wenigstens sind sie bey der nachmaligen Völkerwanderung in dieser Ordnung auf einander gefolget. In der großen Bewegung, welche um den Anfang der christlichen Zeitrechnung, vielleicht auch schon geraume Zeit vorher, durch innere Volksmenge und unbekanntere äußere Ursachen unter diesen noch sehr rohen und wilden Völkerschaften veranlassen wurde, drängten sie sich immer westwärts, und bevölkerten auf diese Art unter andern auch Europa, welches durch ähnliche frühere Auswanderungen sogenannter Celtischer und Scythischer Völkerschaften aus Asien zwar schon besetzt, aber im Ganzen doch noch sehr kümmerlich und sparsam bewohnt war. Unter diesen werden die germanischen Völkerschaften den Griechen und Römern zuerst bekannt, und einige Jahrhunderte später treten auch die Slavischen auf, welche

Vorrede.

gegen das Ende des fünften bereits so weit vorgerückt waren, daß sie den größten Theil des östlichen und nördlichen Deutschlands besetzen konnten, welche Gegenden durch die Auswanderung germanischer Volksstämme waren geschwächt und entvölkert worden. Ohne Zweifel würden sie sich noch weiter westwärts ausgebreitet haben, wenn sie nicht durch die vorliegenden deutschen Völkerschaften wären eingeschränket worden, welche ihnen unter ihren Kaisern nach und nach viele von ihnen besetzte Provinzen wieder abnahmen, worauf sie in denselben mit den Deutschen zusammen schmolzen, so daß nunmehr in den meisten derselben bis auf die Leibeigenschaft alles Slavische bis auf die geringste Spur verschwunden ist. Aehnliche Schicksale hatten sie in manchen Gegenden des südöstlichen Europa; aber desto mehr glückte es ihnen in dem nordöstlichen, wo sie unter andern die zwey noch blühenden Reiche, das Pohlische und Rufsische gründeten.

Ein so zahlreiches Volk mußte nach dem natürlichen Laufe der Dinge, der Sprache nach, schon in den frühesten Zeiten, und bereits während seines Aufenthalts in Asien in mehrere Mundarten getheilet seyn, und war es auch wirklich, so wie es noch ist. Der mit ihren Volksstämmen längst erloschenen Mundarten nicht zu gedenken, so sind als noch jetzt bestehende Mundarten der slavonischen Sprache bekannt, im östlichen Deutschlande die böhmische, die mährische, die Wendischen sowohl in den beyden Lausitzen, als in dem Lüneburgischen, in Hinterpommern, in Schlessien, in Krain und andern österreichischen Provinzen; in Süden der Donau, die Kroatische, die Servische oder Raichische, die Dalmatische, die Bulgarische und Bosnische, und in Norden dieses Flusses besonders die Pohlische und Rufsische, wovon sich jede, nach Maaßgebung ihres Umfan-

Vorrede.

ges, oft wieder in mehrere ihr untergeordnete Mundarten theilet. Ich verlasse diese Mundarten hier und wende mich bloß zur Böhmischen.

Diese ist unter den slavischen Mundarten eine der reichsten und ausgebildetsten, wovon die Ursachen in der Geschichte des Volkes sehr leicht zu finden sind. Sie ist die Muttersprache eines gewiß nicht unbeträchtlichen slavischen Stammes, welcher, aller historischen Wahrscheinlichkeit nach noch vor dem Ende des fünften Jahrhunderts, etwa um 480 in das von den Markomannen verlassene Böhmen einrückte. Welches der ursprüngliche Name dieses Stammes gewesen, ist, so viel ich weis, unbekannt; denn daß die neuen Ankömmlinge Tzechen geheißen haben sollen, ist noch sehr unerwiesen. Genug, sie verloren ihren slavischen Namen sehr bald, und wurden von ihren Nachbarn die Böhmen genannt, weil sie das Land besetzten, welches ehemals die Bojer bewohnten, von welchen es den Namen Bojenheim, verkürzt Böhmen, bekommen hatte. Sie waren, so wie andere slavische Völker, anfänglich sehr rohe und wild, und kannten keine andere Erwerbungsmitel als die Jagd und den Krieg. Da ein solches Volk einen großen Bezirk zu seinem Aufenthalte gebraucht, so wird ihm auch sein Boden sehr bald zu enge, zumal wenn, wie hier der Fall ist, die Volksmenge durch neue Ankömmlinge von Osten her immer vermehrt wird. Die Auswanderung ist alsdann immer das erste und gewöhnlichste Mittel aller rohen und unkultivirten Menschen, daher wandten auch die Böhmen nebst den mit ihnen verwandten Sorben und Wenden mehrere Jahrhunderte alle ihre Macht an, sich westwärts auszubreiten. Allein die vorliegenden deutschen Provinzen waren bereits zu stark besetzt, und die Beherrscher Deutschlands waren ihnen zu mächtig, da

Vorrede.

her sie nach langwierigen mit abwechselndem Glücke geführten Kriegen endlich in ihr Land eingeschränket, und gendthiget wurden, die Erhaltungsmittel in sich selbst zu suchen. Zunehmende Volksmenge in einem begränzten Raume ist die wirksamste und oft die einzige wirkende Ursache der Kultur, weil diese die Erwerbungsmitel vermehret, und allein im Stande ist, viele Menschen in einem eingeschränkten Raume zu ernähren. Freylich spornet sich der rohe Halb wilde gegen dieselbe so lange als er nur kann, weil Thätigkeit, anhaltende Arbeit und die mit dem engern gesellschaftlichen Leben unzertrennlich verbundene Aufopferung seiner natürlichen Freyheit ihm anfänglich unerträglich und bitterer als der Tod selbst sind. Allein endlich zwinget der Trieb der Selbsterhaltung ihn doch, nachzugeben, und die Nahrungsmittel durch eigenen Fleiß zu vermehren, obgleich der Fortschritt immer sehr langsam ist, und die ihm natürliche Abneigung nicht anders als Schritt für Schritt überwunden werden kann. Bey den slavischen Böhmen ward die Kultur dadurch sehr erleichtert und beschleuniget, daß sie auf ihrem Zuge aus Asien längs den blühenden Provinzen des römischen Reichs manche Bequemlichkeiten und Zweige des Kunstfleißes hatten kennen lernen, die sie daher jetzt in Übung und Anwendung zu bringen anfiengen, als sie kein anderes Erhaltungsmittel bey der immer zunehmenden Volksmenge mehr übrig sahen. Daher finden wir den Bergbau, die Handlung und manche mechanische Arbeiten bey ihnen sehr frühe im Gange, und zwar früher als in dem mittlern und nördlichen Deutschlande, welches sich nicht schämen darf, manches in diesem Stücke von den Böhmen erlernen zu haben. In dem südlichen Deutschlande ist der Bergbau unstreitig ein Ueberbleibsel der römischen Kultur; allein in dem mittlern und nördlichen ist er allem

Vorrede.

Ansehen nach ein Abkömmling der slavischen. Indessen rückten doch die Böhmen in der Kultur des Geistes nur sehr langsam fort, bis gegen den Anfang des zehnten Jahrhunderts die christliche Religion Wurzel unter ihnen faßte, da sie denn mit derselben auch zugleich die Ueberreste der ehemaligen römischen Kultur kennen lernten, so wie sie sich unter den Christen dieser Zeit erhalten hatten.

Seit dieser Veränderung finden sich in der böhmischen Geschichte besonders zwey Zeiträume, welche für den Geschmack, die Sprache und die ganze Kultur des Geistes dieser Nation vorzüglich merkwürdig sind, die Regierung Karls IV. (in der böhmischen Geschichte des ersten) von 1346 bis 1377, und die Regierung Rudolfs II. von 1576 bis 1612. Beydemal gieng die Kultur von den Beherrschern aus, welche selbst aufgeklärt und ausgebildet waren, und die Wissenschaften und Künste gesitteter Länder in das ihrige verpflanzten. Was besonders den ersten Zeitraum betrifft, so streuete schon Karls Vater, König Johann, den Samen aus, welcher nachmals unter seinem Sohne so schöne Früchte trug, indem er der erste war, der seine Unterthanen näher mit den Ausländern bekannt machte. Der böhmische Adel, welcher ihn auf seinen häufigen Reisen nach den Niederlanden, Frankreich und Italien begleitete, lernte hier Geschmack und Pracht kennen, und legte nunmehr mit der alten slavischen Tracht auch seine Vorurtheile und rohen Sitten ab, lernte sein Haar kräuseln und enge Kleider tragen, und fieng an fremde Sprachen zu reden. König Johann unterstützte diesen Anfang theils durch die vielen Ausländer, die er an seinen Hof zog, theils durch seine eigene Pracht, unter deren Schutze die bisher unbekanntenen Künste des Luxus und des Geschmacks in Böhmen aufkeimten,

Vorrede.

Noch schneller war der Fortschritt unter seinem Sohne, Karl IV., der den Vater sowohl an eigenen Kenntnissen, als auch an Geschmack und Neigung zu den schönen und bildenden Künsten noch übertraf. Böhmen hat unter seiner Regierung so viel, wo nicht noch mehr Schriftsteller, Gelehrte und Künstler aufzuweisen, als irgend eines der aufgeklärtesten Länder des übrigen Europa, und erst vor kurzem hat man entdeckt, daß sogar die Delmalerey in Böhmen älter ist, als in Italien, oder vielmehr, daß die ältesten Delgemälde, die wir kennen, in Böhmen aufbehalten worden, und sich noch aus der Regierung dieses Kaisers herschreiben.

Die innern Unruhen und Zerrüttungen unter den folgenden Regierungen hemmten den Fortschritt eines so schönen Anfangs, und da nachmals auch der Sitz des Hofes von Prag nach Wien verlegt wurde, so verloren die Künste des Ueberflusses ihre Aufmunterung, und der Geschmack seine Leitung. Zwar blieb aus dem glänzenden Zeitraume Karls IV. noch manches Pflänzchen übrig, welches hier und da im Stillen fortwuchs, und bey der großen Revolution, welche in der ersten Hälfte des sechzehnten Jahrhunderts in der Religion und allen Wissenschaften vorgieng, sich merklich stärkte und selbst Blüthen trug; allein sie blieben nur immer einzeln, bis sich unter Rudolph II. wieder eben dieselben Umstände vereinigten, welche den glänzenden Zeitraum unter Karl IV. hervor gebracht hatten. Rudolph hatte seinen Sitz in Prag und liebte Aufwand und Pracht. Er munterte die Wissenschaften auf, belohnte die Künste und war selbst gelehrt. Er zog mehrere berühmte Ausländer nach Prag, und bewirkte dadurch einen seltenen Flor fast aller Wissenschaften.

Der Reichthum einer Sprache hängt immer von dem Fortschritte eines Volkes in den Künsten und Wissenschaften

Vorrede.

ten ab, ihre Biegsamkeit, ihr Wohlklang und ihre ganze Verfeinerung aber von dem Geschmacke. Beyde erreichten in den jetzt genannten Zeiträumen einen bisher in Böhmen ungewöhnlichen Grad der Vollkommenheit, und hatten daher auch den gewöhnlichen Einfluß auf die Sprache. Besonders geschah dieses unter Rudolph II. und da die Buchdruckerkunst jetzt der Aufklärung zu Hilfe kam, und Kenntnisse aller Art überaus schnell verbreitete, so waren die Fortschritte, welche die Sprache unter ihm machte, nicht allein geschwinder, sondern sie verbreiteten sich auch über mehrere Klassen der Nation, als unter Karln IV. möglich war, weil die Mittheilung der Begriffe durch Handschriften langsam, beschwerlich und kostbar ist. Die böhmische Sprache brachte es in ihrem Reichthume und in ihrer Ausbildung schon so weit, daß fast alle Wissenschaften in derselben vorgetragen werden konnten, und wirklich vorgetragen wurden, wie es aus der großen Menge böhmischer Schriften aller Art erhellet, welche aus diesem Zeitraume noch übrig sind. Daß sie aber außer dem wissenschaftlichen Reichthum auch alles in sich besaß, was sie zu einer schönen Sprache erheben konnte, läßt sich mit der nicht kleinen Anzahl guter Dichter beweisen, welche dieser Zeitraum aufweisen kann. Mit einem Worte, diese Regierung ist der glänzendste Zeitpunkt in der Geschichte der Kultur Böhmens, und in Ansehung der Sprache ist er es so sehr, daß die Schriftsteller aus demselben für die Nation noch jetzt klassisch sind, und für einen jeden, welcher rein und schön böhmisch schreiben will, noch jetzt zu Mustern dienen müssen.

Wenn das in einer Nation der Fall ist, so ist es auch allemal ein Beweis, daß sie in der Kultur des Geistes und des Geschmacks wieder rückwärts ge-

Vorrede.

gangen ist. Die Ursachen davon sind sehr leicht einzusehen. Die Sprache ist der Ausdruck unserer Begriffe und Empfindungen, und ist diesen daher auf das genaueste angemessen. Sind diese arm, eingeschränkt, sinnlich, ungebildet, so ist es die Sprache auch, und eben so umgekehrt, weil beyde unzertrennlich in einander wirken und sich gegenseitig verfeinern oder vergrößern, wenn ich so sagen darf. So lange also ein Volk in Kenntnissen und in dem Geschmacke wächst, so lange fährt auch die Sprache fort, intmer mehr bereichert und verfeinert zu werden; gehet aber die Nation in den erstern wieder rückwärts, so empfindet das auch die Sprache, welche nunmehr sowohl an Umfang des Ausdrucks, als an Reinigkeit, Wohlklang, und Feinheit abnimmt. Nicht, als wenn diese Vorzüge, wenn eine Sprache, als ein Abstraktum betrachtet, sie einmal erworben hat, sich aus der Reihe der Dinge verlor, welches seit der Häufung der Schriften, besonders durch die Buchdruckerkunst, nicht so leicht mehr möglich ist, obgleich die Feinheit der mündlichen Aussprache verloren gehen kann; sondern bloß, weil der einmal erworbene Reichthum in Schriften ungenützt da liegt, und bey dem stumpfer gewordenen Empfindungsvermögen der Sprechenden sowohl die Reinigkeit und Richtigkeit der Sprache, als auch der Wohlklang vernachlässiget werden. Finden sich dann, bey einem solchen Verfall einer Nation einzelne gute Köpfe, welche Geschmack genug besitzen die Mängel ihres Zeitalters einzusehen, und Muth genug, sich über dasselbe zu erheben, so bleibt ihnen kein anderes Mittel übrig, als zu dem glänzendsten Zeitpunkte der Kultur zurück zu gehen, und wieder so zu schreiben, als die guten Schriftsteller der damaligen Zeit, die nunmehr für die Nation nicht mehr zu schreiben haben.

Vorrede.

Das ist der einzige und der wahre Gesichtspunkt, aus welchem man die Wiederaufnahme veralteter Wörter und Formen, welche in manchen Sprachen zu manchen Zeiten so sehr begünstiget wird, beurtheilen muß. So lange eine Nation noch an Kenntnissen und Geschmack wächst, ist diese Aufnahme wider die Natur einer jeden Sprache, ja wider den Begriff dieses Wachstums selbst. Worinn bestehet derselbe anders, als in der Erweiterung, Veredelung und Verfeinerung unserer Vorstellungen? und da diese mit dem Ausdrücke durch die Sprache auf das genaueste zusammen hängen, und oft weiter nichts als dieser Ausdruck sind, so legt eine Nation während ihres Fortschrittes alle die ärmlichen, unbestimmten, rohen und sinnlichen Ausdrücke und Vorstellungsarten ab, welche Zeichen eben so ärmlicher, unbestimmter, roher und sinnlicher Begriffe sind, so wie sie sich bessere an ihrer Stelle erwirbt. Sie kann selbige auch nie wieder aufnehmen, sie müßte denn in der Kultur des Geistes und Geschmacks wieder zurückgehen, und eben wieder so eingeschränkt, unbestimmt, ärmlich und sinnlich denken, als ehemals. Manche unserer deutschen Schriftsteller und Kunstrichter, welche sich in Ansehung der Kenntnisse und des Geschmacks sehr weit über ihre Vorfahren des vierzehnten und dreyzehnten Jahrhunderts hinweg setzen, und doch die Wiederaufnahme veralteter Sprachformen empfehlen, machen sich dadurch eines Widerspruchs der ersten Größe schuldig.

Ganz anders verhält es sich freylich, wenn eine Nation in der Kultur des Geistes und des Geschmacks zurückgekommen ist, oder mit andern Worten, wenn ihre Begriffe sich im Ganzen genommen verengt haben, wenn ihre Vorstellungsarten ärmlicher, schwankender und sinn-

Vorrede.

licher geworden sind, wenn ihr Empfindungsvermögen stumpfer geworden ist, so daß sie für die Reinigkeit und Richtigkeit der Sprache weniger Gefühl, und für ihre feinem Schönheiten weniger Sinn hat. Dann ist es nicht nur erlaubt, sondern selbst Pflicht, zu der schon vorhandenen schönern Sprache zurückzukehren, sich mittel derselben die Kenntnisse und das feinere Empfindungsvermögen der Vorzeit zu erwerben, und dann auf dem Weg fortzuschreiten, welchen die Sprache des glänzendsten Zeitpunkts vorbereitet und vorgezeichnet hat. Das ist nur der Fall in dem heutigen Böhmen, so wie in dem heutigen Italien, denn beyde sind in der Kultur in den neueren Zeiten zurückgekommen, und würde vermuthlich auch der Fall in dem heutigen Griechenland seyn, wenn ander Geschmack, Wissenschaften und Kunstfleiß jemals wieder in demselben erwachen sollten. Alle übrige Staaten Europens sind hingegen noch in dem Wachsthum begriffen, obgleich der Fortschritt bey manchen schneller, bey manchen aber langsamer ist.

Was besonders Böhmen betrifft, so traten nach Rudolphs II. Tode und zum Theil noch während seiner Regierung wieder eben dieselben Umstände ein, welche nach Karls IV. Tode den kaum erweckten Wohlstand wieder vernichteten. Die innern Unruhen, welche das Reich auf das traurigste zerrütteten, sind bekannt genug. Durch die Verfolgung der Nichtkatholischen ward eine Menge gelehrter und fleißiger Männer und der größte Theil des aufgeklärten und begüterten Adels aus dem Lande vertrieben. Die Nation ward dem Leibe und dem Geiste nach unterjocht; auf die Sklaverey folgte Armuth, zumal da auch der Sitz des Hofes wieder von Prag verlegt ward, und auf die Armuth, Trägheit, Muthlosigkeit und Eingeschränktheit der Begriffe. Auf einem solchen

Vorrede.

Boden sprossen keine Blumen der schönern Kultur, welche in Freiheit gesäet und mit Wohlstand gedünget seyn wollten.

Zwar hat Josephs Weisheit einen Theil dieser Hindernisse der schönern Kultur gehoben, indem er die Freiheit des Geistes wieder hergestellt hat, daher Böhmen unter seinem Zepter allerdings dem dritten Zeitraume seiner schönern Kultur entgegen sehen kann. Es wird alsdann desto schneller in derselben wachsen, da es der Nation weder an Fähigkeit noch an Thätigkeit gebricht, und sie in ihrer Sprache schon alle Hilfsmittel vorbereitet findet, die ihr dazu nothwendig sind.

Ich habe dieses wenige von der Geschichte der böhmischen Sprache um deswillen vorausgeschickt, um die Nothwendigkeit eines Wörterbuchs derselben desto einleuchtender zu machen. So lange sich eine Nation noch in dem Fortschritte der Kultur befindet, kann sie ein solches Hilfsmittel eher entbehren, weil alle Schätze und Eigenheiten einem jeden Sprechenden und Schreibenden unmittelbar gegenwärtig sind, wenigstens ohne große Mühe und Aufwand ihm gegenwärtig seyn können. Allein bey einer Sprache, welche wie die böhmische, in dem Falle ist, daß sie zur Vorzeit zurückkehren muß, ist ein Buch, welches den ganzen in Schriften zerstreueten Reichthum der Sprache mit allen feinen Eigenheiten derselben in einem engen Raume zusammenfasset, unentbehrlich, weil nicht jeder alle, oder auch nur die besten Schriften haben oder lesen kann. Das ist indessen nur ein Grund, welcher ein solches Buch für die böhmische Sprache nothwendig macht, es giebt deren noch mehrere; allein, da sie der Herr Verfasser bereits berührt hat, so kann ich sie hier füglich mit Stillschweigen übergehen.

Ich komme vielmehr auf das gegenwärtige Werk selbst, von welchem das Publikum jetzt die erste Hälfte,

Vorrede.

oder den deutsch-böhmischen Theil erhält. So viel ich ohne böhmisch zu verstehen, urtheilen kann, hat der Verfasser alle seine Vorgänger sehr weit zurück gelassen, und sich durch dieses Werk eben so vieles Verdienst um seine Nation, als seiner Nation durch Bekanntmachung ihrer alten, eigenthümlichen und reichen Sprache bey den Ausländern Ehre erworben. Die deutschen Artikel, welche in dieser ersten Hälfte voran stehen, sind überaus vollständig, sowohl in Ansehung der Anzahl und Auswahl der einzelnen Wörter, als auch ihrer Bedeutungen, und bey den Kenntnissen des Verfassers und dem von ihm angewandten vieljährigen Fleiße, ist zu vermuthen, daß auch die ihnen beygesetzten böhmischen Ausdrücke den deutschen und ihren Bedeutungen völlig angemessen seyn werden. Ich habe die ersten Bögen der zweyten, oder böhmisch-deutschen Hälfte, welche zugleich mit den angemessener lateinischen Ausdrücken bereichert ist, mit mehreren älteren böhmischen Wörterbüchern verglichen, und auch hier alle Vorzüge der ersten Hälfte wahrgenommen. Der Verfasser hat daher wirklich alles geleistet, was man in dieser Art in einem so eingeschränkten Raume nur mit Recht erwarten kann, und hat daher die gerechtesten Ansprüche nicht nur auf den Dank seiner Landsleute und auf die Achtung der Ausländer, sondern auch auf die Belohnung eines Josephs, welcher Verdienste aller Art zu schätzen und zu vergelten weiß.

Dresden den 2ten April 1788.

Johann Christoph Adelung.

Einleitung.

Noch immer bleibt die böhmische Sprache, außer der deutschen, in den österreichischen Erblanden sowohl dem Begüterten *) , Vorgesetzter, Richter, Rechtsfreunde und Beamten, als auch dem Seelsorger, Soldaten, Handelsmanne, auch dem in Böhmen, Mähren, Schlesien und in den meisten Kommlaten Ungarns, oder bei einem Regimente angestellten Leib- und Wundarzte zc. die nothwendigste, ja oft die unentbehrlichste. Wie sehr dies die unsterbliche Theresia, und der erhabene weise Monarch Joseph der zweite, unser allergnädigster Landesfürst einsah, beweisen die zu Wienerischer Residenzstadt im Jahre 1752 bei Stiftung der theserianischen Militärakademie, und zu Wien im Jahre 1754 bei Errichtung der Militär-

*) Das ein Begüterter, um sich mit den Worten der Erinnerung über einen wichtigen Gegenstand von einem Böhmen S. 132. gleich auszudrücken, mit seinen Untertanen sprechen könne, erfordert wohl sein eigener Vortheil, da es sich leicht einsehen läßt, daß, wenn man sich auf einen Dolmetscher verlassen muß, man nicht nur oft der Betrogene seyn, sondern auch unwissend Irrthümer begehen könne. In der letzten Betrachtung wäre es sogar Pflicht die Sprache seiner Untertanen, so Lansbedeute sind, zu wissen. Es ist auch in der Natur gegründet, daß Untertanen einem Herrn mehr zugethan sind, wenn sie mit ihm reden können, welches in verschiedenen Umständen sein kleiner Vortheil ist. Denen aber, welche sich dem Soldatenstande widmen, auch als Feldprediger, Feldmedici, oder Feldchirurgi, Auditeurs zc. dienen, da der größte Theil der k. k. Armee aus Böhmen, Mähren, Wasserpöhlen und Slowaken, welche die böhmische Mundart sprechen, besteht, ist diese Sprache nicht nur nützlich, sondern sogar nothwendig und unentbehrlich. Nach der Aussage der erfahrensten Offiziere werden diejenigen von dem gemeinen Manne, die mit ihm seine Sprache reden können, als seine Landknechte so geliebt, daß er gerne sein eigenes, um das Leben seines Landmanns zu retten, in die Schanze schlägt zc.

Einleitung.

Stadtpflanzschule auf der Laimgrube, und der Ingenieurakademie zu Sumpendorf, jetzt in dem Gebäude des aufgehobenen Theresianums, oder der sogenannten Favoritte; dann im Jahre 1775 auch auf der Universität von Ersterer errichteten, vom Letztern aber bestätigten öffentlichen Lehrstühle der böhmischen Sprache und Litteratur.

Daß man bei gründlicher Erlernung einer jeden Sprache eines ausführlichen Lexikons bedarf, ist ausgemacht; wie sehr man aber schon seit geraumer Zeit eines vollständigen böhmischen bedarf, ist leider! nur zu bekannt; da alle bisher vorhandenen gedruckten, sowohl Bodnians, Reschels, Weleslawins, als Lodereckers, eines Ungenannten und Wuffins höchst unvollständig und mangelhaft sind, so zwar: daß, wenn man sie auch alle in eines zusammen brächte, dennoch nur ein Stückwerk daraus entstehen würde. Obnehin haben alle diese Leute ihre Lexika bloß für die lateinischen Schulen zu guten Hilfsbüchern bestimmt, und daher nie zweckmäßig gearbeitet. Selbst in der dritten Auflage des wuffinischen werden Wörter, die noch täglich im Gebrauche sind, vermischt, und vergebens gesucht. Wuffin erklärt die Wörter immer nur in einer, und das in der gewöhnlichsten Bedeutung, die erste ursprüngliche, eigentliche (primitive) Bedeutung aber giebt er entweder gar nicht an, oder unrichtig, unbestimmt und oft falsch. Ueberdies ist fast allen diesen Wörterbüchern, außer Wuffins, das Latein dem Böhmischen vorgesetzt, folglich für den Deutschen, oder den Böhmen, der deutsch lernt, und des Lateins unkündig ist, unbrauchbar. Die übrigen alle sind theils bloße Wortregister, theils den niedern lateinischen Klassen gelieferte Handbüchelchen, welche zwar ihrer Bestimmung entsprechen, jedoch im Ganzen zur rechten allgemeinen Absicht nie hinreichend sind. Und da ohnedies die deutsche Sprache seit vierzig Jahren immer mehr an der Ausbildung, Verfeinerung, und am Reichthume der Wörter gewann und zunahm, ja die höchste Stufe der Vollkommenheit erreichte, so fallen diese damals verfaßten sowohl deutschböhmischen, als böhmischdeutschen Dikzionäre, besonders in Ansehung des Deutschen, sehr unvollkommen aus.

Schon längst äusserten zwar viele den Wunsch, ein ausführliches förmliches deutschböhmisches Lexikon, indem man bisher, leider! gar keines hatte, an das Tageslicht treten zu sehen. Die Ursache, warum man bisher noch keines hatte, mag diese seyn: weil vielen, die vielleicht schon wirklich daran Hand anlegten, entweder am Vermögen fehlte,

Einleitung.

es selbst verlegen zu können, oder an Kräften und Muffe, es zu vollenden. Warum man aber schon längst eines nicht haben konnte, oder vielmehr, warum es an Unterstütern wirklich thätiger und geschickter Leute, und an Verlegern wirklich guter schon vorhandener böhmischer Wörterbücher *) fehlte, und warum man die Erhaltung und Aufnahme einer vortreflichen Nationalsprache so wenig beherzigte? dies zu entscheiden kommt mir nicht zu; genug, nunerscheinet eines: unser besonders patriotisch gesinnte und um die böhmische Litteratur sehr verdiente Herr Johann Ferdinand Edler von Schönfeld ist der Veranlasser und zugleich Verleger desselben. Bloss ihm hat man es zu verdanken, daß ein Werk dieser Art zu einer Zeit erscheint, wo man ganz andere Schriften zu kaufen gewohnt ist.

Da ich bereits durch sieben Jahre aus den besten klassischen, sowohl gedruckten als ungedruckten böhmischen Werken bloss zu meinem eignen Gebrauche sammelte, wurde ich von diesem warmen Patrioten aufgemuntert, meine häufigen zerstreuten böhmischen Materialien in ein Ganzes zusammenzuschmelzen, und ein deutschböhmisches Lexikon daraus zu bearbeiten. Ich that es; entwarf mir den Plan, und wagte mich an diese schwere, mühsvolle, unangenehme Arbeit. Quellen, aus den ich geschöpft habe, sind die Schriften eines Meleslawins, Komensins, Sages von Liboř, Sages von Sagnetowa, Paprocký, Lupař, Palkawa, Dalemil, Buryan von Kornic, Paul Šiděl, Grubý von Gelenie, Hus von Hussinec, Kapihorský, Lomnický, Dobrenský, Sarrant von Polzic, Budowetz von Budowa, Wratislaw von Mitrowitz, Sirt von Ottersdorf, Scypio, Konstanc; dann die alten Landesverordnungen und Stadtrechte, die Uebersetzung der Annalen Erosjens vom Jahre 1468. und 1488. der asopischen Fabeln vom Jahre 1480. der martimianischen Chronik vom Jahre 1488. des alten Passionals vom Jahre 1489. des neuen Testaments vom Jahre 1475. der Bibeln von den Jahren 1488 — 89, und 1506. So auch die Version der Thaten Alexanders, des Aristoteles vom Thierreiche, der Cirispödie des Xenophon, Luzians, Ciceros, Petrarks, Laktanzens, Erasmus von Rotterdam, Jovian Pontans, Edmund Campians, nebst andern kleinern Schriften, die ich hier übergehe. Um die böhmischen Bedeutungen genau und richtig erklären zu können, benutzte ich bei Uebersetzungen allezeit die Urschrift, mit der ich sie ver-

*

glich.

*) Ich meine hier das rosalsche, und zederische, welche beide vielleicht seit wannita und mehr Jahren schon, noch im Manuskripte liegen.

Einleitung.

gisch. So that ich z. B. mit der Geschichte von Troja, mit Aesop Fabeln, mit Petrarks Dialogen und andern. Diese meine gemachte und verglichenen Exzerpten sollen zu meiner Rechtfertigung dienen, wenn etwa jemand wehnte, ich hätte mich neu erdichteter, chimärischer Benennungen nach Willkühr bedient. Viele, obwohl veraltete ungebrauchliche, jedoch gute Wörter habe ich nie verbannt, sondern vielmehr hervorgesucht und genüßt; um sie vor Vergessenheit zu entreißen, und nach und nach lieber in Aufnahme zu bringen.

Deutsche Lexika, die ich meiner Absicht gemäß fand, und zum Grunde legte, waren Bauer, Garrach, Hederich, Scheller, und das Dictionaire des deux Nations; doch zog ich hiebei den Herrn Hofrath Adelong immer zu Rathe, weil ich manches mehr zu erläutern, wie auch zu ergänzen suchte; daher bemühte ich mich, alle deutsche übliche Wörter in allen ihren gewöhnlichen Bedeutungen und Verbindungen zu bemerken; dann durch Beispiele verschiedener Redensarten zu erläutern, welche Beispiele zugleich die Wortfügung, besonders bei den Zeitwörtern anzeigen und lehren, was für eine Endung bei einem Worte zu stehen komme, und wie die Wörter in einer ganzen Redensart zu ordnen sind. Selbst für den Böhmen, der sich der deutschen Sprache befließt, zumal da dieselbe als die allgemeine Staatsprache ist, in welcher sowohl in den Schulen, als in Otkasterien und Kanzleien alles behandelt wird, bleibt dies ein sehr nützlich, brauchbares, ja fast unentbehrliches Handbuch.

Obchon ich weit entfernt bin, gegenwärtiges mir fast abgedruckenes Lexikon für ganz vollkommen auszugeben, so glaube ich dennoch, daß man es, im Ganzen betrachtet, mit allem Grunde wenigstens für das erste vollkommene deutschböhmische ansehen kann. Ich unterwerfe es jeder bescheldenen Kritik; nehme jede wohlgemeinte freundschaftliche Erinnerung oder Belehrung an; ersuche auch alle der böhmischen Sprache mächtige Männer, mich mit ihren willigen Beiträgen und Verbesserungen zu unterstützen; jedoch prüfen will ich sie bevor, und dann benützen. Das, was ich bisher noch igt hie und da auffand und anmerkte, bin ich gesonnen, nächstens in einem Anbange nachzuholen. Gegenwärtige Anfangsgründe habe ich bloß für diejenigen meinem Lexiko beigefügt, die noch ganz Fremdlinge in der böhmischen Sprache sind, um ihnen zugleich wenigstens nur einigen Vorgeschnack von derselben beizubringen, und sie einigermaßen zu welttern Fortschritten allmählich gleichsam vorzubereiten.

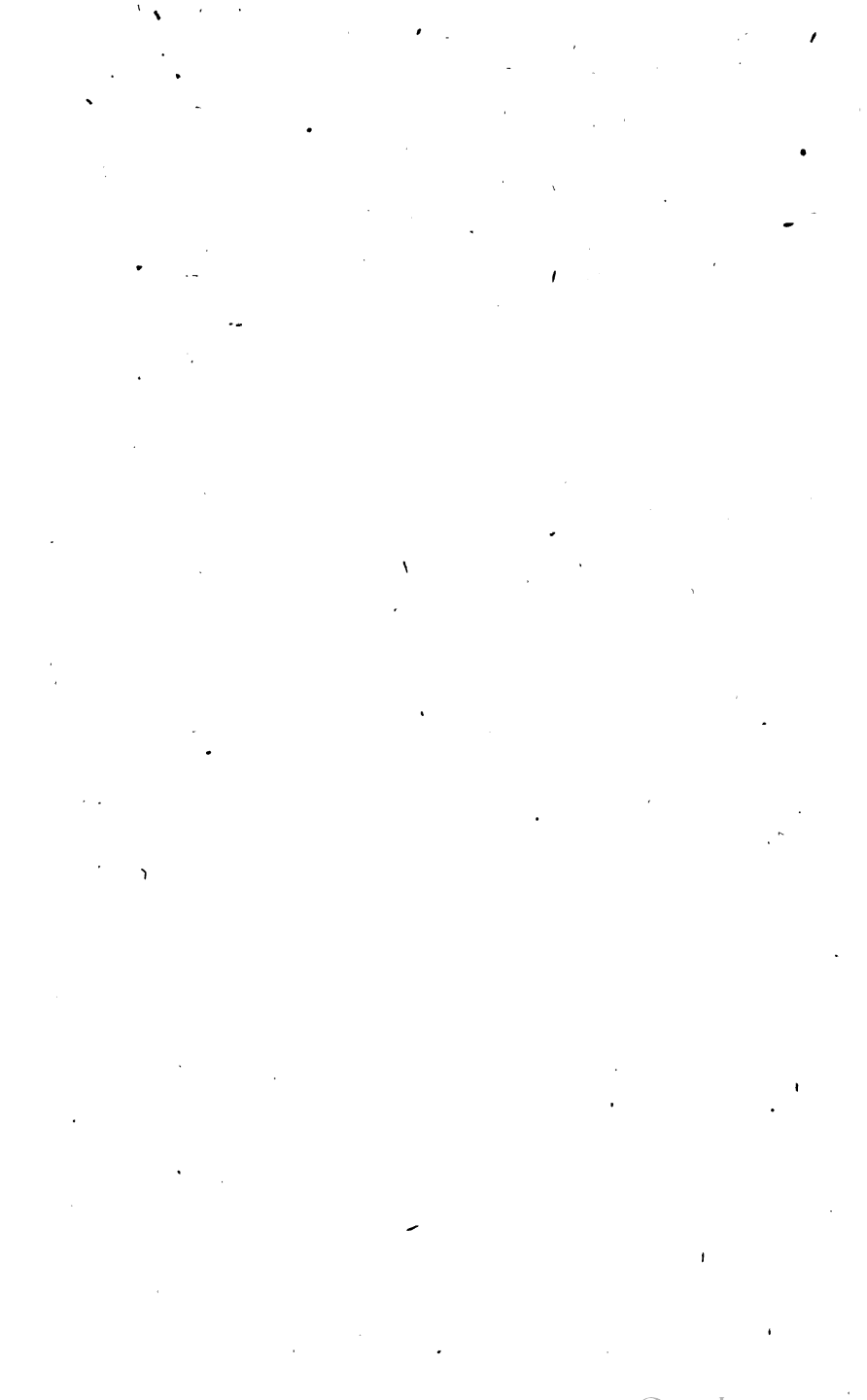
Prag den 26. Decemb. 1787.

Der Verfasser

Anfangsgründe

der

böhmischen Sprache.



Anfangsgründe der böhmischen Sprache.

Von der Aussprache.

- a) Klingt kurz, z. B. rada, der Rath, wada, der Mangel.
á) wird lang ausgesprochen, als: pán, der Herr, málo, wenig.
au) lautet wie ou, z. B. aud, das Glied.
b) klingt wie das deutsche b, als: blad, der Irrthum.
c) hat den Ton des deutschen z, oder des c vor e und i, z. B. co, was, cec, der Vater.
č) lautet beinahe wie das deutsche tsch, oder wie das italienische c vor e und i in den Wörtern certo, cecità, cibo, z. B. čelo, die Stirn, meč, das Schwerdt.
d) wie das deutsche d, z. B. duch, der Geist. Wenn es aber vor i, j oder ě stehet, oder wenn es oben mit einem geschwänzten Pünktchen gezeichnet ist, das ebenfalls ein i bedeutet, wird es weich, und zwar mit Andrücken der Zunge an den Gaumen, ausgesprochen, z. B. diw, das Wunder, díra, das Loch, děwka, die Magd, dědic, der Erbe; so auch dábel, wie djabel, der Teufel, loš, gleichsam wie lodj, das Schiff, jedoch muß in diesem Falle das d mit dem j gleichsam zusammenschmelzen.
e) klingt kurz, als: tebe, dich, tele, das Kalb.
ě) klingt lang, als: mléko, die Milch, swěho, des, oder den seinigen, péro, die Feder.
h) wie je, z. B. twrdě, wie twrdje, hart, blaupě, wie blaupje, dumm, pět, fünf.
f) lautet wie das deutsche f, als faukati, blasen, facta, eine Ohrfeige!
g) klingt wie das deutsche j in Jahr, jeder, Joch, jung, bejahren, oder wie das lateinische g vor e und i, z. B. garo, der Frühling, gest, er ist, tág, das Paradies, gměno, der Name, nástrog, das Werkzeug.
g) wie das deutsche g, z. B. Goliás, der Goliath.
h) lautet wie das deutsche h, z. B. had, die Schlange, hlawa, der Kopf, běh, der Lauf, lehnaut, sie niederlegen, lehcit, verringern, dlab, die Schuld.
ch) klingt wie das deutsche ch, z. B. chrám, der Tempel, strach, die Furcht.
i) ist dünn, tief und kurz, als lid, das Volk, die Leute, diw, das Wunder, diwit se, sich wundern, milowat, lieben.
j) ist eben tief und dünn, aber lang, z. B. mjra, das Maas, dílo, die Arbeit, wjtr, der Wind, mįchat, mischen. Vor Selbstlautern aber wird das j oder i wie das böhmische g oder deutsche j ausgesprochen, als Jakub, der Jakob, Jan, der Johann.
k) lautet wie das deutsche k, wenn es vor Mißlautern, oder in der Mitte der Wörter stehet; dann auch wie das deutsche g, z. B. kámen

Anfangsgründe

Kámen, der Stein, Kofk, das Wein, Konec, das Ende, Kog, der Prügel, Kam, wohin, Kdo, wer, Kde, wo, Kdy, wenn, Kradmo, verstohlener Weise, Kwét, die Blüthe.

- n) wie das deutsche l, z. B. lauka, die Wiese, Klec, das Käfig, blek, der Glanz.
- m) klingt wie das deutsche m, als moc, die Nacht, nemnoho, nie viel, misto, der Ort.
- n) wird sonst wie das deutschen ausgesprochen, als nápis, die Aufschrift, nemoc, die Krankheit, sen, der Traum, ginde, anderswo. Vor i, j und é wird es erweicht, und hat beinahe den Laut des französischen gn, als níkam, nirgends, níde, nirgends, nit, der Zwirn, néco, etwas. Auch ist es weich, wenn es oben bezeichnet ist, welches Zeichen ebenfalls ein i oder j anzeigt, z. B. niadra, der Busen, zabranugi, ich verwehre, statt niadra, zabranjugi, dank, die Abgabe, statt danj, oben das Feuer, gleichsam obenj, Kuf, das Pferd, Kunj.
- o) lautet wie das deutsche o, als host, der Gast, pokoj, der Friede.
- p) klingt wie das deutsche p, z. B. pád, der Fall, pec, der Backofen, pék, die Faust.
- q) lautet wie das deutsche q, z. B. quitancý, die Quittung.
- r) wie das deutsche r, als rak, der Krebs, rek, der Held, porod, die Geburt.
- t) beinahe wie im Deutschen das rsch, als teka, der Fluß, tad, die Reihe, Křičet, schreyen.
- f oder s) wie das deutsche f, als sud, das Faß, seno, das Heu, les, der Wald, maso, das Fleisch.
- ff, fs oder š) völlig wie das sch im Deutschen, z. B. šest, sechs, šust, ein Geräusch, širši, breiter, weso, oder wes, die Laus.
- t) klingt wie das deutsche t, als tuk, das Fett, tkám, ich webe, nehet, der Nagel am Finger. Wenn aber ein i, j oder é darauf folgt, oder wenn es mit einem Punkte, der die Stelle des i vertritt, bezeichnet ist, so bekommt es einen weichen Laut, z. B. tisk, der Druck, tiska, die Hündin, tělo, der Körper, rtuk, das Quecksilber, navrát se, kehre zurück.
- u oder v) ist kurz, als ruka, die Hand, huba, das Maul, vcho, das Ohr, vsta, der Mund.
- á) ist lang, als hál, der Stock, Staab, sál, das Salz, láno, der Schoos, dáwod, der Beweis.
- w) lautet im Böhmischen wie im Deutschen, z. B. wogna, der Krieg, wech, der Berg, mlúviti, reden, wéc, die Sache.
- x) behält seinen natürlichen Laut, wie das deutsche oder lateinische x, als Kexes, Xenofon.
- y) ist in der Aussprache allzeit etwas härter, gröber und hohler, und zugleich kurz, z. B. ty, du, my, wir, baby, alte Weiber, tmy, die Finsternissen. Vor einem Selbstlauter aber wird es wie das böhmische g, oder das deutsche j ausgesprochen, z. B. yáma, die Grube, deym, der Rauch, weyce, das Ey, hnuy, der Mist.

der böhmischen Sprache.

- f) klingt etwas hart, grob und lang, als *dyl*, die Länge, *milý*, lieb, *řla*, die Stärke, *wýchod*, der Ausgang.
- z) klingt wie das deutsche *s*, wenn es zwischen zweien Selbstlautern zu stehen kommt, als in den Worten *Wesen*, *Kasern*, *Riese*, *Wiese*, oder wie das französische oder lateinische *z* in *le zele*, *zelus*, *zero*, *Zodiaque*, *Zodiacus*. z. B. *záda* der Rücken, *zysť* der Gewinn, *mráz*, der Frost, *zrak*, das Gesicht, *zpět*, zurück, *rozraziti*, von einander schlagen.
- ž) hat den Laut des französischen *j* in *jamais*, *je*, *joly*, *juif*, oder des *g* vor *e* und *i* in den Worten *gemir*, *genie*, *gibier*, *gibet*; z. B. *žába*, der Frosch, *žena*, das Weib, *život*, das Leben, *rozjezbnati se*, sich scheiden, trennen.

Von der Erkenntniß der Geschlechter aus der Bedeutung.

Die Namen der Männer sind des männlichen Geschlechts, z. B. *Jan*, *Johann*, *otec*, der Vater.

Die Namen der Weiber sind des weiblichen Geschlechts, z. B. *Barbora*, *Barbara*, *matka*, die Mutter.

Die Namen der Buchstaben sind des ungewissen Geschlechts, z. B. *měké i*, ein weiches *i*.

Von der Erkenntniß der Geschlechter aus dem Ausgange.

Hauptwörter, die sich auf einen Mitlauter endigen, sind meist des männlichen Geschlechts, und haben den Artikel *ten*, z. B. *dub*, die Eiche, *hrob*, das Grab *ic*. Einige hievon werden ausgenommen.

Wörter, so sich auf *a* endigen, sind weiblich, und haben den Artikel *ta*, z. B. *brána*, das Thor, *blawa*, der Kopf.

Einige werden hievon ausgenommen, und sind männlich, als *dražba*, der Brautführer, *pastucha*, der Hirte.

Die vielfachen (pluralia) sind des ungewissen Geschlechts, als, *řamna*, der Ofen, *wrata*, das Thor.

Auf *e* und *é* sich endende sind viele weiblichen Geschlechts, z. B. *řossile*, das Hemde, *hauné*, die Rose.

Viele sind aber ungewiß, z. B. *nebe*, der Himmel, *gebné*, das Lamm *ic*.

Die in *ice* ausgehende sind alle weiblich, z. B. *řolice*, der Schrank, *řolice*, der Stuhl.

Die fremden Wörter auf *y*, *cy* sind weiblich, z. B. *řywizý*, die Division, *řollacy*, die Kollation.

Die vielfachen (pluralia) auf *y* sind auch weiblich, als: *řiky*, die Rinne, *řecky*, die Molde.

Die auf *ce* und *ce* sich endende sind meist ungewiß, als *řunce*, die Sonne, *řwicé*, ein junger Löwe.

Die Wörter, welche sich auf *i*, *o* und *isté* endigen, sind des ungewissen Geschlechts, als *řiwj*, das Holz, *řlato*, das Gold, *řhnisté*, der Feuerbeerd.

Anfangsgründe

Von den Abänderungen der Hauptwörter.

Von der 1sten männlichen Abänderung.

Diese enthält jene Namen, die sich in der ersten Endung auf *b, d, f, g, h, ch, k, l, m, n, p, r, s, t, w, x, z*, in der zweiten aber, wenn sie belebt sind, auf *a*, wenn sie aber unbelebt sind, theils auf *a*, theils auf *u* endigen.

Muster

der 1sten männlichen Abänderung für Namen.

belebter Dinge und unbelebter Dinge.

Einfache Zahl.

- 1 End. *pán*, der Herr.
- 2 — *pána*, des Herrn.
- 3 — *pánu* oder *owi*, dem Herrn.
- 4 — *pána*, den Herrn.
- 5 — *ópane*, o Herr!
- 6 — *wpánu* od. *owi*, in dem Herrn.
- 7 — *spánem*, mit dem Herrn.

Vielfache Zahl.

- 1 End. *páni* oder *owé*, die Herren.
- 2 — *paná*, der Herren.
- 3 — *panám*, den Herren.
- 4 — *pány*; die Herren.
- 5 — *o páni* oder *owé*, o Herren!
- 6 — *wpánjch*, in den Herren.
- 7 — *spány* oder *ami*, *ama*, *mi*, *ma*, mit den Herren.

So gehet auch *holub*, die Taube, *had*, die Schlange, *boh*, (*Boha*) Gott, *ženich*, der Bräutigam, *rač*, der Krebs, *sládek*, (*sládka*) der Bräuer, *orel* (*orla*) der Adler, *posel* (*posla*) der Bote, *wůl* (*wola*) der Ochse, *gelen*, der Hirsch, *čáp*, der Storch, *bratr*, der Bruder, *pes* (*psa*) der Hund, *čat*, der Fenster, *čerw*, der Wurm.

Einfache Zahl.

- 1 End. *strom*, der Baum.
- 2 — *stromu*, des Baumes.
- 3 — *stromu*, dem Baume.
- 4 — *strom*, den Baum.
- 5 — *ó strome*, o Baum!
- 6 — *wstromu*, *é*, in dem Baume.
- 7 — *stromem*, mit dem Baum.

Vielfache Zahl.

- 1 End. *stromy*, die Bäume.
- 2 — *stromú*, der Bäume.
- 3 — *stromum*, den Bäumen.
- 4 — *stromy* od. *owé*, die Bäume.
- 5 — *o stromy* oder *owé*, o Bäume!
- 6 — *wstromjch* oder *ech*, in den Bäumen.
- 7 — *se stromy*, mit den Bäumen.

Hieher gehöret *zub*, der Zahn, *ged*, das Gift, *sném*, der Landtag, *swjcen* (*swjcnu*) der Leuchster, *sen* (*snu*) der Traum, *dál* (*dola*) die Grube, *kotel* (*Kotla*) der Kessel, *stůl* (*stolu*) der Tisch, *zadek*, (*zadku*) der Hinterrheil.

Von der 1ten männlichen Abänderung.

Diese enthält jene Namen, die in der ersten Endung der einfachen Zahl auf *c, ce, č, d, g, l, li, k, s, t, z, ž* und in der zweiten Endung auf *e* ausgehen.

der böhmischen Sprache.

Muster

der zweiten männlichen Abänderung für Namen

belebter Dinge.

Einfache Zahl.

- 1 End. *cýsar*, der Kaiser.
- 2 — *cýsare*, des Kaisers.
- 3 — *cýsari* od. *owi*, dem Kaiser.
- 4 — *cýsare*, den Kaiser.
- 5 — *ó cýsari*, o Kaiser!
- 6 — *w cýsari* od. *owi*, in dem Kaiser.
- 7 — *s cýsarem*, mit dem Kaiser.

Vielfache Zahl.

- 1 End. *cýsari* oder *owé*, die Kaiser.
- 2 — *cýsarú*, der Kaiser.
- 3 — *cýsarum*, den Kaisern.
- 4 — *cýsare*, die Kaiser.
- 5 — *ó cýsari*, oder *owé*, o Kaiser!
- 6 — *w cýsarič*, in den Kaisern.
- 7 — *s cýsari*, oder *emi*, *ema*, *ma*, mit den Kaisern.

So gehet auch *Kupec*, (*Купец*) der Kaufmann, *hráč*, der Spieler, *trubač*, der Trompeter, *zeť*, der Tochtermann, *učitel*, der Lehrer, *kuň* (*Koně*) das Pferd, *vbljř*, der Kohlbrenner, *zvonář*, der Glockengießer.

unbelebter Dinge.

Einfache Zahl.

- 1 End. *měsíc*, der Monat.
- 2 — *měsíce*, des Monats.
- 3 — *měsíce*, dem Monat.
- 4 — *měsíc*, den Monat.
- 5 — *ó měsíce*, o Monat!
- 6 — *w měsíce*, in dem Monat.
- 7 — *s měsícem*, mit dem Monate.

Vielfache Zahl.

- 1 End. *měsíce* od. *owé*, die Monate.
- 2 — *měsíců*, der Monate.
- 3 — *měsícum*, den Monaten.
- 4 — *měsíce*, die Monate.
- 5 — *ó měsíce* od. *owé*, o Monate!
- 6 — *w měsících*, in den Monaten.
- 7 — *s měsíce*, *emi*, *ema*, *mi*, *ma*, mit den Monaten.

Darüber gehen auch *Konec* (*Конце*) das Ende, *bič*, die Peitsche, *mič*, der Ball, *bog*, der Kampf, *chmel*, der Hopfen, den (*one*) der Tag, *kámen*, der Stein, *stúpeň* (*stúpně*) die Stufe, *plášť*, der Mantel, *peniz*, die Münze.

Von der IIIten männlichen Abänderung.

Über diese gehen jene Hauptwörter, die in der ersten Endung auf *a*, in der zweiten aber auf *y* ausgehen.

Muster

der dritten männlichen Abänderung für Namen

belebter Dinge.

Einfache Zahl.

- 1 End. *wladyka*, der Walter.
- 2 — *wladyky*, des Walters.
- 3 — *wladykowi*, dem Walter.
- 4 — *wladyku*, den Walter.
- 5 — *ó wladyko*, o Walter!
- 6 — *wpe wladykowi*, in dem Walter.

7 En. *s wladykau*, mit dem Walter!

Vielfache Zahl.

- 1 — *wladykové*, die Walter.
- 2 — *wladyk*, der Walter.
- 3 — *wladykám*, den Walters.
- 4 — *wladyky*, die Walter.
- 5 — *ó wladykové*, o Walter!
- 6 — *wpe wladykých*, in den Walters.

Anfangsgründe

7 End. s wládyky, ami, ama, mi,
ma, mit den Waltern.

Auf ähnliche Art wird ab-
geändert wywoda, der Heerführer,
sluha, der Diener.

Von der IVten männlichen Abänderung,

Diese enthält jene Hauptwörter, die in der ersten Endung auf i,
und ý, in der zweiten aber auf ibo, ébo und ýbo ausgehen.

Muster

der vierten männlichen Abänderung.

| Einfache Zahl. | 2 End. bližnjich, der Nächsten. |
|-----------------------------------|--|
| 1 End. bližnj, der Nächste. | 3 — bližnjim, den Nächsten. |
| 2 — bližnjbo, des Nächsten. | 4 — bližnj, die Nächsten. |
| 3 — bližnjmu, dem Nächsten. | 5 — ó bližni, o Nächsten! |
| 4 — bližnjbo, den Nächsten. | 6 — w bližnjich, in den Nächsten. |
| 5 — ó bližni, o Nächster! | 7 — s bližnjimi, mit den Nächsten. |
| 6 — w bližnjim, in dem Nächsten. | So gehet auch blásný, der |
| 7 — s bližnjim, mit dem Nächsten. | Wächter, kočj, der Kutscher, sadj, der Richter. |
| Vielfache Zahl. | |
| 1 — bližnj, die Nächsten. | |

Von der Isten weiblichen Abänderung.

Diese enthält jene Namen, die sich in der ersten Endung der
einfachen Zahl auf a, in der zweiten auf y enden.

Muster.

| Einfache Zahl. | 2 End. bran, der Thöre. |
|-----------------------------|--|
| 1 End. brána, das Thör. | 3 — branám, den Thören. |
| 2 — brány, des Thors. | 4 — brány, die Thöre. |
| 3 — bráně, dem Thore. | 5 — ó brány, o Thöre! |
| 4 — brána, das Thör. | 6 — w branách, in den Thören. |
| 5 — ó bráno, o Thör! | 7 — s branami, ama, mi, ma, mit den Thören. |
| 6 — w bráně, in dem Thör. | So gehet auch osoba, die |
| 7 — s branat, mit dem Thör. | Person, rada, der Rath, kosa, die Sense, cesta, der Weg, u. a. m. |
| Vielfache Zahl. | |
| 1 — brány, die Thöre. | |

Von der IIten weiblichen Abänderung.

Diese enthält diejenigen Namen, so in der ersten Endung der
einzelnen Zahl auf e, é, c, ě, g, l, m, n, ň, ř, š, st, w, z, ž, in der zweiten
aber auf e und ě ausgehen.

der böhmischen Sprache.

Muster.

der zweiten weiblichen Abänderung.

Einfache Zahl.

- 1 End. owce, das Schaf.
- 2— owce, des Schafes.
- 3— owcy, dem Schafe.
- 4— owcy, das Schaf.
- 5— ó owce, o Schaf!
- 6— w owcy, in dem Schafe.
- 7— s owcy, mit dem Schafe.

Vielfache Zahl.

- 1 End. owce, die Schafe.
- 2— owec oder cy, der Schafe.

3 End. owcem, den Schafen.

4— owce, die Schafe.

5— ó owce, o Schafe!

6— w owcech oder cych, in den Schafen.

7— s owcemi oder ema, mit den Schafen.

Hierher gehören lawice, die Wank, země, die Erde, obec, die Gemeinde, postel, das Wette, cyrkw, die Kirche ic.

Von der IIIten weiblichen Abänderung.

Ueber diese gehen jene Hauptwörter, die sich in der ersten Endung der einfachen Zahl auf c, č, d, š, l, t, s, š, t, z, ž, und in der zweiten auf i oder y endigen.

Muster

der IIIten weiblichen Abänderung.

Einfache Zahl.

- 1 End. nemoc, die Krankheit.
- 2— nemocy, der Krankheit.
- 3— nemocy, der Krankheit.
- 4— nemoc, die Krankheit.
- 5— ó nemoc, o Krankheit!
- 6— w nemocy, in der Krankheit.
- 7— s nemocy, mit der Krankheit.

Vielfache Zahl.

- 1 End. nemocy, die Krankheiten.
- 2— nemocy, der Krankheiten.

3 End. nemocem, den Krankheiten.

4— nemocy, die Krankheiten.

5— ó nemocy, o Krankheiten.

6— w nemocch oder cych, in den Krankheiten.

7— s nemocemi, ema, mi, ma, mit den Krankheiten.

Hierher gehöret moc, die Macht, řeč, die Sprache, loď, das Schiff, čeled, das Gesind, sůl, das Salz, lež, die Lüge ic.

Von der IVten weiblichen Abänderung.

Diese enthält diejenigen Namen, die in der ersten und zweiten Endung in j, oder y ausgehen.

Muster

der vierten weiblichen Abänderung.

Einfache Zahl.

- 1 End. panj, die Frau.
- 2— panj, der Frau.
- 3— panj, der Frau.

4 End. panj, die Frau.

5— ó panj, o Frau!

6— w panj, in der Frau.

7— s panj, mit der Frau.

Viels

Anfangsgründe

Vielfache Zahl.

- 1 End. panj, die Frauen.
- 2 — panj, der Frauen.
- 3 — panjm, den Frauen.
- 4 — panj, die Frauen.

5 End. ó panj, o Frauen!

6 — w panjich, in den Frauen.

7 — s panjmi, mit den Frauen.

So gehet auch pradlj, die
Wäscherinn, swadlj, die Näherinn.

Von der Isten ungewissen Abänderung.

Diese enthält nur diese Namen, die sich in der ersten Endung der einzelnen Zahl auf o, in der zweiten aber auf a endigen.

Muster

der ersten ungewissen Abänderung.

Einfache Zahl.

- 1 End. slowo, das Wort.
- 2 — slowa, des Wortes.
- 3 — slowu, dem Worte.
- 4 — slowo, das Wort.
- 5 — ó slowo, o Wort!
- 6 — w slowu, in dem Worte.
- 7 — slowem, mit dem Worte.

2 End. slow, der Worte.

3 — slowám od. ám, den Worten.

4 — slowa, die Worte.

5 — ó slowa, o Worte!

6 — w slowjich, in den Worten.

7 — s slowy oder ami, ama, mi,
ma, mit den Worten.

Vielfache Zahl.

- 1 End. slowa, die Worte.

So werden auch abgeändert
olowo, das Blei, gelito, die Wurst,
oko, das Auge, kolo, das Rad.

Von der IIten ungewissen Abänderung.

Diese enthält jene Namen, die in der ersten und zweiten Endung der einfachen Zahl auf j und y ausgehen.

Muster

der zweiten ungewissen Abänderung!

Einfache Zahl.

- 1 End. znamenj, das Zeichen.
- 2 — znamenj, des Zeichens.
- 3 — znamenj, dem Zeichen.
- 4 — znamenj, das Zeichen.
- 5 — ó znamenj, o Zeichen!
- 6 — w znamenj, in dem Zeichen.
- 7 — s znamenjm, mit dem Zeichen.

2 End. znamenj, der Zeichen.

3 — znamenjm, den Zeichen.

4 — znamenj, die Zeichen.

5 — ó znamenj, o Zeichen!

6 — w znamenjich, in den Zeichen.

7 — s znamenjmi oder ma, mit
den Zeichen.

Vielfache Zahl.

- 1 End. znamenj, die Zeichen.

Hieher gehören stawenj, das
Gebäude, kamenj, die Steine,
drjwj, das Holz.

Von der IIIten ungewissen Abänderung.

Diese enthält jene Namen, die sich in der ersten Endung der einfachen Zahl auf e und é, in der zweiten auf e, ete, é und éte enden.

der böhmischen Sprache.

Muster

der dritten ungewissen Abänderung.

Einfache Zahl.

- 1 End. *sedce*, das Herz.
- 2 — *sdce*, des Herzens.
- 3 — *sdcy*, dem Herzen.
- 4 — *sdce*, das Herz.
- 5 — *ó sedce*, o Herz!
- 6 — *w sedcy*, in dem Herzen.
- 7 — *s sedcem*, mit dem Herzen.

Vielfache Zahl

- 1 End. *sedce*, die Herzen.
- 2 — *sdcy* oder *sdc*, der Herzen.

3 End. *sedcym*, den Herzen.

4 — *sdce*, die Herzen.

5 — *ó sedce*, o Herzen!

6 — *w sedcých*, in den Herzen.

7 — *s sedcy* oder *cemi, cema*, mit den Herzen.

Ueber diese Abänderung gehen *slunce* die Sonne, *slowce*, das Wort, *mrchowistě*, der Luderplatz, *pole*, das Feld.

Von den Abänderungen der Beywörter.

Von der Isten Abänderung der Beywörter.

Ueber diese gehen jene Beywörter, welche im männlichen Geschlechte in *y*, im weiblichen in *a*, und im ungewissen in *e* ausgehen.

Muster

der ersten Abänderung der Beywörter.

Einfache Zahl.

- 1 End. *krásný, ná, né* oder *ny*, der, die, das schöne.
- 2 — *krásného* oder *yho, né* oder *ny, ého* oder *yho*, des, der, des schönen.
- 3 — *krásnému, ýma, né*, oder *ny, éma* oder *ýma*, dem, der, dem schönen.
- 4 — *krásného* oder *yho (ny) nau*, né oder *ny*, den, die, das schöne.
- 5 — ist der ersten gleich.
- 6 — *w krásném* oder *nym, né* oder *ny, ném* oder *ým*, in dem, der, dem schönen.

7 End. *s krásným, nau, ným*, mit dem, der, dem schönen.

Vielfache Zahl.

- 1 End. *krásni* oder *ny, né* oder *ny, ná* oder *ny*, die schönen.
- 2 — *krásných*, der schönen.
- 3 — *krásným*, den schönen.
- 4 — *krásné* oder *ny, né* oder *ny, ná* oder *ny*, die schönen.
- 5 — ist der ersten gleich.
- 6 — *m. w. u. w krásných*, in den schönen.
- 7 — *m. w. u. s krásnými* oder *ýma*, mit den schönen.

Anmerkung. *Krásného* oder *Krásnýho* wird gesagt von belebten Dingen, *krásný* aber von leblosen, als: *mám krásnýho psa*, ich habe einen schönen Hund, *mám pěkný dům*, ich habe ein schönes Haus. Diese Anmerkung beziehet sich auf alle übrige Beywörter, wie auch Mittelwörter und Fürwörter.

Anfangsgründe

Von der IIten Abänderung der Beywörter.

Zu dieser gehören diejenigen Beywörter, die in der ersten Endung des männlichen Geschlechts in *ów* oder *ú*, des weiblichen in *owa*, und des ungewissen in *owo* ausgehen.

Muster

der zweiten Abänderung.

Einfache Zahl.

- 1 End. m. w. u. Dawid^{ów} oder ^{owá},
owa, *owo*, des Davids durch
alle Endungen.
- 2 — m. w. u. Dawid^{owa}, *wy*, *wa*.
- 3 — m. w. u. Dawid^{owa}, *wé*, *wu*.
- 4 — m. w. u. Dawid^{owa} oder ^{úw},
owá, *wu*, *wo*.
- 5 — wie die erste Endung.
- 6 — m. w. u. w Dawid^{owa} oder
wé, *we*, *wu* oder *wé*.
- 7 — m. w. u. Dawid^{owým}, *wau*,
wým.

Vielfache Zahl.

- 1 End. m. w. u. Dawid^{owi}, *wy*,
wa, des Davids durch alle En-
dungen.
- 2 — Dawid^{owých}.
- 3 — Dawid^{owým}.
- 4 — m. w. u. Dawid^{ow}, *wa*.
- 5 — wie die erste.
- 6 — w Dawid^{owých}.
- 7 — s Dawid^{owými} oder a.

Anmerkung. Außer dergleichen possessiven Beywörtern giebt es noch andere, so sich im männlichen Geschlechte auf *in*, im weiblichen auf *ina*, im ungewissen auf *ino* enden, als: Barbo^{rin}, Kwin^{ina}, *ino*, der Barbara; und diese gehen über die erste Abänderung der Beywörter, nämlich über *krásny*, als: Barbo^{rin} mu^ž, Barbo^{riné}ho mu^{že}, Barbo^{riné}mu mu^{ži} u. s. f.

Von der IIIten Abänderung der Beywörter.

Diese enthält jene Beywörter, die auf *j* oder *i* sich enden.

Muster

der dritten Abänderung der Beywörter.

Einfache Zahl.

- 1 End. m. w. u. prw^{nj}, der die das
erste.
- 2 — m. w. u. prw^{nj}o, *nj*, *njo,
des, der, des ersten.*
- 3 — m. w. u. prw^{nj}mu, *nj*, *njmu,
dem, der, dem ersten.*
- 4 — m. w. u. prw^{nj}o oder *nj*, *nj*,
nj, den, die, das erste.
- 5 — ist der ersten gleich.

- 6 End. m. w. u. w prw^{nj}mu, *nj*, *njmu,
in dem, der, dem ersten.*
- 7 — m. w. u. s prw^{nj}mu, *nj*, *njmu,
mit dem, der, dem ersten.*

Vielfache Zahl.

- 1 End. prw^{nj}, die ersten in allen
Geschlechtern.
- 2 — prw^{nj}ch, der ersten.
- 3 — prw^{nj}mu, den ersten.
- 4 — prw^{nj}, die ersten.

der böhmischen Sprache.

5 End. prwnj , die ersten , in allen Geschlechtern.

6 — w prwnjch , in den ersten.

7 — s prwnjmi oder ma , mit den ersten.

Zu dieser Abänderung gehören noch die lu cý, sý, zý ausgehende Beywörter, als: domácý, häuslich, psý, von Hunden, bowězý, rindern, cyzý fremd.

Von der IVten Abänderung der Beywörter, so von der Regel abweichen.

Diese enthält jene Beywörter, die von der gemeinen Regel abweichen.

Muster

der vierten Abänderung der Beywörter.

Einfache Zahl.

1 End. m. w. u. geden, gedna, gedno, einer, eine, eins.

2 — m. w. u. gednoho, né oder ný, noho, eines, einer, eines.

3 — m. w. u. gednomu, né oder ný, nomu, einem, einer, einem.

4 — m. w. u. gednoho und geden, na, no, einen, eine, eins.

5 — wie die erste.

6 — m. w. u. w gednom, né oder ný, nom, in einem, einer, einem.

7 End. m. w. u. s gednim, nau, njm, mit einem, einer, einem.

Vielfache Zahl.

1 End. m. w. u. gedni, ny, na od. y.

2 — gedněch.

3 — gedněm.

4 — m. w. u. gedny, ny, na oder y.

5 — wie die erste.

6 — w gedněch.

7 — s gedněmi oder ma.

Abänderung des Namens russischen.

Einfach.

1 End. wššechen, all, čna, alle, čno, alles.

wššechen — čna — čno — wššecet — ča — čo — wššeren oder wššken.

2 — wššeho alles, wšši aller, wššeho alles.

3 — wššemu allem, wšši aller, wššemu allem.

4 — Diese gleicht in der Bedeutung der belebten Dinge der 2ten, der unlebten der 1ten Endung, außer, daß selbe im weiblichen Geschlechte ein u annimmt, als: wššechna, wššechnu, wššecha.

5 — gleicht der ersten.

6 — we wššem in allem, wšši in aller, wššem in allem,

7 End. s wššim, mit allem, wšši, mit aller, wššim, mit allem.

Vielfache Zahl.

1 End. wššični oder wššechny, ny, na, alle.

m. wššični, w. wššičny, u. wššična wššicy, wššičy, wššiča.

2 — wššičněch oder wššič, aller.

3 — wššičněm oder wššem, allen.

4 — wššechny, čny, čna, alle m. wššičny, w. čny, u. čna, wššičy, čy, ča.

5 — gleicht der ersten.

6 — w wššičněch oder wššič, in allen.

7 — s wššičněmi oder wššični, ma, mit allem.

Anfangsgründe

Abänderung der Zahlwörter dwa, zwey.

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1 End. m. dwa, w. dwé, u. dwé, zwey. | 5 End. m. diese ist der ersten gleich. |
| 2 — dwa, zweyer. | 6 — we dwau, in zweyen. |
| 3 — dwaum, zweyen. | 7 — dwauma, dwéma, dwaumi, mit zweyen. |
| 4 — dwa, w. dwé, und dwé zwey. | |

Tri, drey.

- | | |
|----------------------------|--|
| 1 End. m. w. u. tri, drey. | 5 End. ist der ersten gleich. |
| 2 — tréck, tríj, dreyer. | 6 — w. tréck, tríck, in dreyen. |
| 3 — trém, dreyen. | 7 — trémi, trími, trmi, tréma, mit dreyen. |
| 4 — tri, drey. | |

Čtyři, vier.

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 End. m. w. u. čtyři oder čtyri, čtyry, čtyry, vier. | 4 End. čtyry, vier. |
| 2 — čtyr, vierer. | 5 — ist der ersten gleich. |
| 3 — čtyrem, vieren. | 6 — w. čtyrech, in vieren. |
| | 7 — čtyrimi oder ma, mit vieren. |

pět, fünf.

- | | |
|-------------------------|-------------------------------------|
| 1 End. pět, fünf. | 5 End. pět, fünf. |
| 2 — pěti, der fünfsten. | 6 — w. pěti, in fünfsten. |
| 3 — pěti, fünf. | 7 — s pěti oder pěmi, mit fünfsten. |
| 4 — pět, fünf. | |

Sto, hundert.

- | Einfach. | Vielfach. |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1 End. sto, hundert. | 1 End. sta, hunderte. |
| 2 — sta. | 2 — set, hundert. |
| 3 — stu. | 3 — stúm, hunderten. |
| 4 — sto. | 4 — sta, hunderte. |
| 5 — sto. | 5 — sta, hunderte. |
| 6 — w. stu, in hundert. | 6 — w. stéck, in hunderten. |
| 7 — s stem, mit hundert. | 7 — s stý, mit hundert. |

Tisíc, tausend.

- | Einfach. | Vielfach. |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1 End. tisíc, tausend. | 1 End. tisíce u. tisícové, tausende. |
| 2 — tisíce. | 2 — tisíc und tisíců, tausender. |
| 3 — tisícý. | 3 — tisícům, tausenden. |
| 4 — tisíc. | 4 — tisíce, tausende. |
| 5 — wie die erste. | 5 — wie die erste. |
| 6 — w. tisícý, in tausende. | 6 — w. tisícých, in tausenden. |
| 7 — s tisícem, mit tausend. | 7 — s tisícý od. emi, mit tausenden. |

der böhmischen Sprache.

Von den Abänderungen der Fürwörter.

Das Fürwort Edo, wer.

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| 1 End. Edo, wer. | 5 End. wie die erste. |
| 2 — Eoho, wessen. | 6 — w kom, in wem. |
| 3 — Eomu, wem. | 7 — s Eým, mit wem. |
| 4 — Eoho, wen. | |

Co, was.

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| 1 End. co, was. | 5 End. wie die erste. |
| 2 — čeho, wessen. | 6 — w čem, in was. |
| 3 — čemu, wozu. | 7 — čim, mit was. |
| 4 — co, was. | |

Ā, ich.

Einfach.

Vielfach.

- | | |
|-------------------------|----------------------|
| 1 End. gá, ich. | 1 End. my, wir. |
| 2 — mne und mé, meiner. | 2 — nás, unser. |
| 3 — mně, mi, mir. | 3 — nám, uns. |
| 4 — mne, mé, mich. | 4 — nás, uns. |
| 5 — ó gá, o ich. | 5 — ó my, o wir. |
| 6 — we mně, in mir. | 6 — w nás, in uns. |
| 7 — se mnau, mit mir. | 7 — s námi, mit uns. |

Einfach.

Vielfach.

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1 End. ty, du. | 1 End. wy, ihr. |
| 2 — tebe und tě, deiner. | 2 — wás, ener. |
| 3 — tobě, ti, dir. | 3 — wám, euch. |
| 4 — tebe, tě, dich. | 4 — wás, euch. |
| 5 — ó ty, o du. | 5 — ó wy, o ihr. |
| 6 — w tobě, in dir. | 6 — w wás, in euch. |
| 7 — s teban, mit dir. | 7 — s wámi, mit euch. |

On, er.

Einfach.

5 End. wie die erste.

- | | |
|--|--|
| 1 End. on, er, ona, sie, ono, es. | 6 — w něm, in ihm, w |
| 2 — geho, ho, něho, seiner, gi, gi, nj, ihrer, geho, ho, něho, seiner. | ni, in ihr, w něm, in ihm. |
| 3 — genu, mu, němu, ihm, gi, gi, nj, ihr, genu, mu, němu ihm. | 7 — s njm, mit ihm, s nj, mit ihr, s njm, mit ihm. |
| 4 — geho geg, ho, geg, něho, něg, ěa, gi, gi, nj, sie, ge, geho, ně, es. | |

Anfangsgründe

Vielfach.

- | | |
|------------------------------|------------------------------------|
| 1 End. oni, ony, ona, sie. | 4 End. ge, ge, nè, sie. |
| 2 — gich, gich, nich, ihrer. | 5 — wie die erste. |
| 3 — gim, gim, nini, ihnen. | 6 — w nich, gich, njch, in ihnen. |
| | 7 — s gimi, gimi, njmi, mit ihnen. |

Sebe, sich.

- | | |
|---------------------|--------------------------|
| 1 Endung — — | 5 Endung sebe, se, sich. |
| 2 — sebe, seiner. | 6 — w sobè, in sich. |
| 3 — sobè, sy, sich. | 7 — sebau, mit sich. |
| 4 — sebe, se, sich. | |

Ten, dieser oder der.

Einfach.

- | | |
|---|--|
| 1 End. m. ten der, w. ta, die, u. to das. | 7 End. m. s tim, mit dem, w. s tau, mit der, s tim, mit dem. |
| 2 — m. toho, dessen, des, w. té, teg, ty, deren, der, u. toho, dessen, des. | |
| 3 — m. toma, dem, w. té, teg, ty, der, u. tomu, dem. | |
| 4 — m. toho und ten, den, w. tu, die, u. to, das. | |
| 5 — wie die erste. | |
| 6 — m. w toq, in dem, w. w té, teg, ty, in der, u. w tom, in dem. | |

Vielfach.

- | |
|--|
| 1 End. m. ti die, w. ty, die, u. ta, oder ty, die. |
| 2 — téch, derer, der. |
| 3 — tém, denen, den. |
| 4 — m. ty, die, w. ty, die, u. ta, oder ty, die. |
| 5 — wie die erste. |
| 6 — w téch, in denen, den. |
| 7 — s témi, a, mit denen, den. |

Mäg, mein.

Einfach.

- | | |
|--|---|
| 1 End. mäg, mein, meine, mé, moge, mein. | 7 End. s mým, mit meinem, s mau, mit meiner, s mým, mit meinem. |
| 2 — mého, mýho, meines, mé, mý, meiner, mého, mýho, meines. | |
| 3 — mému, mýmu, meinem, mé, mý, mey, meiner, mému, mýmu, meinem. | |
| 4 — mého, mýho und mäg, mý, meinen, mau, meine, me, mein. | |
| 5 — ó mäg, ó mý, ó mein, ó má, moge, ó meine, ó mé, mý, moge, ó mein. | |
| 6 — w mém, mým, in meinem, w mé, meg, my, in meiner, w mém, in meinem. | |

Vielfach.

- | |
|--|
| 1 End. mogi, meine, mé, mý, moge, meine, má, mý, moge, meine. |
| 2 — mých, megch, mogich, meiner. |
| 3 — mým, megm, mogim, meinen. |
| 4 — mé, mý, moge, meine. |
| 5 — ó mi, mogi, ó meine, ó mé, mý, moge, ó meine, ó má, mý, moge, ó meine. |
| 6 — w mých, w megch, in meinen. |
| 7 — s mými, ma, megmi, ma, mogimi, ma, mit meinen. |

Auf eben diese Art wird twäg, twá, twé, dein, deine, dein, swäg, swá, swé, sein, seine, sein abgeändert.

der böhmischen Sprache.

Náša, unser.

Einfach.

- 1 End. náša, unser, naše, unše, naše, unser.
- 2 — našebo, unsers, naši, unšer, našebo, unsers.
- 3 — našemu, unserm, naši, unšer, našemu, unserm.
- 4 — našebo und náša, unseru, naši, unšer, naše, unser.
- 5 — wie die erste.
- 6 — w našem, in unserm, w naši, in unserm, w našer, in unserm.

- 7 — s našim, mit unserm, s naši, mit unserm, s našim, mit unserm.

Vielfach.

- 1 End. naši, unšer, naše, unšer, naše, unšer.
- 2 — nášich, unšer.
- 3 — našim, unsern.
- 4 — naše, unšer.
- 5 — gleich der ersten.
- 6 — w nášich, in unsern.
- 7 — s našimi, ma, mit unsern.

Von den Abwandlungen der Zeitwörter.

Das Hilfswort býti oder být, seyn.

Anzeigende Art.

Gegenwärtige Zeit.

Einfache Zahl.

- gšm, ich bin.
gš, du bist.
gšt oder ge, er ist.

Vielfache Zahl.

- gšme, wir sind.
gšte, ihr seyd.
gšau, sie sind.

Jüngst und völligvergangene Zeit.

Einfache Zahl.

- a. byl gšm, ich war, ich bin gewesen, byl gš, du warst, du bist gewesen, byl, er war, er ist gewesen.
- b. byla gšm, ich war, ich bin gewesen, byla gš, du warst, du bist gewesen, byla, sie war, sie ist gewesen.
- c. bylo gšm, ich war, ich bin gewesen, bylo gš, du warst, du bist gewesen, bylo, es war, es ist gewesen.

Vielfache Zahl.

- m. byli gšme, wir waren, wir sind gewesen, byli gšte, ihr wart, ihr seyd gewesen, byli, sie waren, sie sind gewesen.
- w. byly gšme, wir waren, wir sind gewesen, byly gšte, ihr wart, ihr seyd gewesen, byly, sie waren, sie sind gewesen.
- n. byla gšme, wir waren, wir sind gewesen, byla gšte, ihr wart, ihr seyd gewesen, byla, sie waren, sie sind gewesen.

Künftige Zeit.

Einfache Zahl.

- bada, ich werde seyn.
badeš, du wirst seyn.
bada, er, sie wird seyn.

Vielfache Zahl.

- budeme, wir werden seyn.
budete, ihr werdet seyn.
budau, sie werden seyn.

Anfangsgründe

Unbestimmte Art.

býtí oder být, begti oder begt, seyn.

Partizipialart.

Gegenwärtige Zeit.

| | |
|---|---|
| Einfache Zahl. | u. gšauc oder gša, da es ist, od im Seyn. |
| m. gša, da ich bin, du bist, er ist, oder im Seyn. | Vielfache Zahl. |
| w. gšaucy oder gšauc, da ist sie, im Seyn. | gšauce oder gšauc, da wir, ihr, sind, oder im Seyn, durch alle Gesch |

Jüngst und völlig vergangene Zeit.

| | |
|--|---|
| Einfache Zahl. | u. bywši, da es war, oder gew sen ist. |
| m. byw, da ich, du, er war, oder gewesen ist. | Vielfache Zahl. |
| w. bywši, da sie war, oder ge wesen ist. | bywše, da wir, ihr, sie waren, od gewesen sind, in allen Geschlechtern |

Künftige Zeit.

| | |
|--|---|
| Einfache Zahl. | Vielfache Zahl. |
| m. buda, da ich seyn werde, du, er seyn wird. | budance oder budauc, da wir ihr, sie seyn werden, durch a lle Geschlechter. |
| w. budacy, da sie seyn wird. | |
| u. budauc, da es seyn wird. | |

Gebietende Art.

| | |
|---------------------------|---------------------------------|
| Einfache Zahl. | Vielfache Zahl. |
| bud, sey du. | budme, laßt uns seyn. |
| bud, (begt,) sey er, sie. | budte, seyd ihr. |
| | budte, gšau, at gšau, seyn sie. |

Das Mittelwort

der gegenwärtigen Zeit.

gšaucy, einer, der da ist, oder der Seyende.

der jüngst und völlig vergangenen Zeit.

bylý, der gewesene, oder der gewesen ist.

der künftigen Zeit.

budacy, der seyn werdende, oder einer der da seyn wird, der kün
tliche.

der böhmischen Sprache.

Erste Abwandlung in am.

Anzeigende Art.

Gegenwärtige Zeit.

Einfache Zahl.

trbám, ich reise.
trbás, du reiseſt.
trbá, er, ſie, es reiſet.

Vielfache Zahl.

trbáme, wir reiſen.
trbáte, ihr reiſet.
trbagj, ſie reiſen.

Jüngſt und völlig vergangene Zeit.

Einfache Zahl.

n. trbal gsem, ich rieſ, ich ha-
be geriffen, trbal gſy, du rie-
ſeſt, du haſt geriffen, trbal,
er rieſ, er hat geriffen.

n. trbala gsem, ich rieſ, ich ha-
be geriffen, trbala gſy, du rie-
ſeſt, du haſt geriffen, trbala,
ſie rieſ, ſie hat geriffen.

n. trbalo gsem, ich rieſ, ich ha-
be geriffen, trbalo gſy, du rie-
ſeſt, du haſt geriffen, trbalo,
er rieſ, es hat geriffen.

Vielfache Zahl.

m. trbali gſme, wir rieſen, wir ha-
ben geriffen, trbali gſte, ihr rie-
ſet, ihr habt geriffen, trbali,
ſie rieſen, ſie haben geriffen.

w. trbaly gſme, wir rieſen, wir ha-
ben geriffen, trbaly gſte, ihr rie-
ſet, ihr habt geriffen, trbaly, ſie
rieſen, ſie haben geriffen.

u. trbala gſme, wir rieſen, wir
haben geriffen, trbala gſte, ihr
rieſet, ihr habt geriffen, trbala,
ſie rieſen, ſie haben geriffen.

Längſtvergangene Zeit.

Einfache Zahl.

n. trbal gsem byl, ich hatte ge-
riffen, trbal gſy byl, du ha-
teſt geriffen, trbal, (geſt,) byl,
er hatte geriffen.

n. trbala gsem byla, ich hatte
geriffen, trbala gſy byla, du
hateſt geriffen, trbala, (geſt,)
byla, ſie hatte geriffen.

n. trbalo gsem bylo, ich hatte
geriffen, trbalo gſy bylo, du
hateſt geriffen, trbalo, (geſt,)
bylo, es hatte geriffen.

Vielfache Zahl.

m. trbali gſme byli, wir hatten ge-
riffen, trbali gſte byli, ihr hats
tet geriffen, trbali (gſau) byli,
ſie hatten geriffen.

w. trbaly gſme byly, wir hatten
geriffen, trbaly gſte byly, ihr
hattet geriffen, trbaly (gſau) byly,
ſie hatten geriffen.

u. trbala gſme byla, wir hatten
geriffen, trbala gſte byla, ihr
hattet geriffen, trbala (gſau)
byla, ſie hatten geriffen.

Künftige Zeit.

Einfache Zahl.

bodu trbati, ich werde reiſen.
budefs trbati, du wirſt reiſen.
bude trbati, er, ſie wird reiſen.

Vielfache Zahl.

budeme trbati, wir werden reiſen.
budete trbati, ihr werdet reiſen.
budau trbati, ſie werden reiſen.

Anfangsgründe

Unbestimmte Art.

trhati oder trhat, reifen.

Partizipiolart.

Gegenwärtige Zeit.

Einfache Zahl.

m. trhage, da ich, du, er reißet,
reißend, im Reißen.

w. trhagic, trhagic, da sie reißet,
reißend, im Reißen.

u. trhagic, trhage, da es reißt
reißend, im Reißen.

Vielfache Zahl.

trhagic oder trhagic, da wir, ihr
sie reißet, reißend, im Reißen.

Jüngst und völlig vergangene Zeit.

Einfache Zahl.

m. trhaw, da ich, du, er rieß, gerissen hat.

w. trhawssi, da sie rieß, gerissen hat.

u. trhawssi, da es rieß, gerissen hat.

Vielfache Zahl.

trhawsse, da sie reißet, gerissen haben.

Längstvergangene Zeit.

Einfache Zahl.

trhawssi, da ich, du, er, sie gerissen hatte.

Vielfache Zahl.

trhawsse, da wir, ihr, sie gerissen hatten.

Gebietende Art.

Einfache Zahl.

trheg, reiß du.
trheg, trhat, reiß er, sie.

Vielfache Zahl.

trhegme, reißet wir.
trhegte, reißet ihr.
trhegte, trhagi, reißet sie.

Mittelwort

der gegenwärtigen Zeit.

trhagic, der, die, das reisende, wird wie prwnj abgeändert.

der jüngst und völlig vergangenen Zeit.

trhanj, gerissen, wird abgeändert wie trášny.

Partizipiale.

trbánj, das Reißen.

der böhmischen Sprache.

Zweyte Abwandlung in jm oder ym.

Anzeigende Art.

Gegenwärtige Zeit.

Einfache Zahl.

činjm, ich thue.
činyšs, du thust.
činj, er thut.

Vielfache Zahl.

činjme, wir thun.
činjte, ihr thut.
činj oder činěgi, sie thun.

Längst und obliq̄ vergangene Zeit.

Einfache Zahl.

m. činil gšem, ich that, ich habe gethan, činil gsy, du thatst, du hast gethan, činil, er that, er hat gethan.

w. činila gšem, ich that, ich habe gethan, činila gsy, du thatst, du hast gethan, činila, sie that, sie hat gethan.

u. činilo gšem, ich that, ich habe gethan, činilo gsy, du thatst, du hast gethan, činilo, es that, es hat gethan.

Vielfache Zahl.

m. činili gšme, wir thaten, wir haben gethan, činili gšte, ihr thatet, ihr habt gethan, činila, sie thaten, sie haben gethan.

w. činily gšme, wir thaten, wir haben gethan, činily gšte, ihr thatet, ihr habt gethan, činily, sie thaten, sie haben gethan.

u. činila gšme, wir thaten, wir haben gethan, činila gšte, ihr thatet, ihr habt gethan, činila, sie thaten, sie haben gethan.

Die längstvergangene Zeit

wird gemacht, so wie die in der ersten Abwandlung, nämlich: wenn man in der vergangenen einer jeden Person ein byl, byla, bylo, byli, byly, byla beisetzt.

Künftige Zeit.

Einfache Zahl.

budu činiti, ich werde thun.
budeš činiti, du wirst thun.
bude činiti, er, sie wird thun.

Vielfache Zahl.

budeme činiti, wir werden thun.
budete činiti, ihr werdet thun.
budau činiti, sie werden thun.

Unbestimmte Art.

činiti oder činit, thun.

Partizipialart.

Gegenwärtige Zeit.

Einfache Zahl.

u. čině, da ich thue, thugend, im Thun.

w. činicy, čině, da sie thut, thugend, im Thun.

u. činic, čině, da es thut, thugend, im Thun.

Vielfache Zahl.

činice oder čině, da wir, ihr, sie thun, thugend, im Thun.

Anfangsgründe

Jüngst und völlig vergangene Zeit.

| Einfache Zahl. | u. Einwissi, da es that, oder ge- |
|--|---|
| m. ċiniw, da ich, du, er, sie that oder gethan hat. | than hat. |
| Vielfache Zahl. | |
| w. ċiniwssi, da sie that, oder ge- | ċiniwisse, da wir, ihr, sie thaten, oder gethan haben. |

Längstvergangene Zeit.

| Einfache Zahl. | Vielfache Zahl. |
|--|---|
| ċiniwssi, da ich, du, er, sie, es gethan hatte. | ċiniwisse, da wir, ihr, sie gethan hatten. |

Geleitende Art.

| Einfache Zahl. | Vielfache Zahl. |
|----------------------|--------------------------|
| ċiñ, thue. | ċiñme, thun wir. |
| ċiñ, ċiñit, thue er. | ċiñce, thuet ihr. |
| | ċiñce, ċiñegi, thun sie. |

Mittelwort

der gegenwärtigen Zeit.

ċiñicý, der, die, das thurende.

Partizipiale.

ċiñenj, das Thun.

Dritte Abwandlung in i oder y.

Anzeigende Art.

Gegenwärtige Zeit.

| Einfache Zahl. | Vielfache Zahl. |
|-----------------------|-----------------------|
| milagi, ich liebe. | milageme, wir lieben. |
| milageso, du liebest. | milagete, ihr liebet. |
| miluge, er liebet. | milagi, sie lieben. |

Jüngst und völlig vergangene Zeit.

| Einfache Zahl. | |
|--|--|
| m. milowal gsem, ich liebte, ich habe geliebt, milowal gsy, du liebest, du hast geliebt, milo- | liebest, du hast geliebt, milo- |
| wal, er liebte, er hat ge- | wala, sie liebte, sie hat ge- |
| liebt. | liebt. |
| w. milowala gsem, ich liebte, ich habe geliebt, milowala gsy, du | u. milowalo gsem, ich liebte, ich habe geliebt, milowalo gsy, du liebest, du hast geliebt, milo- |
| liebt. | walo, es liebte, es hat geliebt. |

Viels

der böhmischen Sprache.

Vielfache Zahl.

m. milowali gsine, wir liebten,
wir haben geliebt, milowali
gsie, ihr liebtet, ihr habt ge-
liebt, milowali, sie liebten, sie
haben geliebt.

n. milowaly gsine, wir liebten,
wir haben geliebt, milowaly.

gsie, ihr liebtet, ihr habt ge-
liebt, milowaly, sie liebten, sie
haben geliebt.

u. milowala gsine, wir liebten,
wir haben geliebt, milowala
gsie, ihr liebtet, ihr habt ge-
liebt, milowala, sie liebten, sie
haben geliebt.

Die längstvergangene Zeit

wird gemacht wie in den übrigen Abwandlungen, nämlich: wenn man
einer jeden Person der vergangenen Zeit ein byl, byla, bylo, byli,
byly, byla beifügt.

Künftige Zeit.

Einfache Zahl.

beda milowati, ich werde lieben.

bedešs milowati, du wirst lieben.

bude milowati, er wird lieben.

Vielfache Zahl.

budeme milowati, wir werden lie-
ben.

budete milowati, ihr werdet lieben.

budau milowati, sie werden lieben.

Unbestimmte Art.

milowati oder milowat, lieben.

Partizipialart.

Gegenwärtige Zeit.

Einfache Zahl.

m. miluge, milugic, da ich, du,
er liebet, liebend, im Lieben.

n. milugicy, milugic, da sie lie-
bet, liebend, im Lieben.

u. milugic, miluge, das es liebet,
liebend, im Lieben.

Vielfache Zahl.

milugice oder milugic, da wir, ihr,
sie lieben, liebend, im Lieben.

Jüngst und völlig vergangene Zeit.

Einfache Zahl.

m. milowaw, da ich, du, er lieb-
te, geliebt hat.

n. milowawšši, da sie liebte, ge-
liebt hat.

u. milowawšši, da es liebte, ge-
liebt hat.

Vielfache Zahl.

milowawšše, da wir, ihr, sie lieb-
ten, geliebt haben.

Längstvergangene Zeit.

Einfache Zahl.

milowawšši, da ich, du, er, sie
geliebt hatte.

Vielfache Zahl.

milowawšše, da wir, ihr, sie ge-
liebt hatten.

Anfangsgründe

Gebietende Art.

Einfache Zahl.

milug, liebe du.
milug, milowat, liebe er.

Vielfache Zahl.

milugme, lieben wir.
milugte, liebet ihr.
milugte, milugi, lieben sie.

Mittelwort

der gegenwärtigen Zeit.

milugicý, der, die, das liebende.

der jüngst und völlig vergangenen Zeit.

milowán, geliebt.

Partizipiale.

milowánj, das Lieben.

Vierte Abwandlung in u.

Anzeigende Art.

Gegenwärtige Zeit.

Einfache Zahl.

hnu, ich bewege.
hnes, du bewegest.
hne, er bewegt.

Vielfache Zahl.

hneme, wir bewegen.
hnere, ihr bewegt.
hnau, sie bewegen.

Jüngst und völlig vergangene Zeit.

Einfache Zahl.

m. hnul gsem, ich bewege, habe bewegt, hnul gsy, du bewegest, hast bewegt, hnul, er bewege, er hat bewegt.
w. hnula gsem, ich bewege, ich habe bewegt, hnula gsy, du bewegest, hast bewegt, hnula, sie bewege, sie hat bewegt.
u. hnulo gsem, ich bewege, habe bewegt, hnulo gsy, du bewegest, hast bewegt, hnulo, es bewege, hat bewegt.

Vielfache Zahl.

m. hnuli gsmie, wir bewegen, haben bewegt, hnuli gste, ihr bewegt, ihr habt bewegt, hnuli, sie bewegen, sie haben bewegt.
w. hnuly gsmie, wir bewegen, wir haben bewegt, hnuly gste, ihr bewegt, ihr habt bewegt, hnuly, sie bewegen, sie haben bewegt.
u. hnula gsmie, wir bewegen, wir haben bewegt, hnula gste, ihr bewegt, ihr habt bewegt, hnula, sie bewegen, sie haben bewegt.

Längstvergangene Zeit.

Diese entsteht, wenn Personen der vorgegangenen Zeit ein byl, byla, bylo, byli, byly, byla u. s. f. zugesetzt wird.

der böhmischen Sprache.

Künftige Zeit.

Einfache Zahl.

badu hnaati, ich werde bewegen.
tadešs hnaati, du wirst bewegen.
bade hnaati, er wird bewegen.

Vielfache Zahl.

budeme hnaati, wir werden bewegen.
budete hnaati, ihr werdet bewegen.
budau hnaati, sie werden bewegen.

Unbestimmte Art.

hnaati oder hnaat, bewegen.

Partizipialart.

Gegenwärtige Zeit.

Einfache Zahl.

u. hna, da er bewegt, bewegend,
im Bewegen.

n. hnaucy, hnauc, da sie bewegt,
bewegend, im Bewegen.

u. hnauc, hna, da es bewegt,
bewegend, im Bewegen.

Vielfache Zahl.

hnauce oder hnauc, da wir, ihr, sie
bewegen, bewegend, im Bewegen.

Jüngst und völlig vergangene Zeit.

Einfache Zahl.

u. hnuw, da ich, du, er bewe-
gete, bewegt hat.

n. hnuwšš, da sie bewege-
te, bewegt hat.

u. hnuwšš, da es bewege-
te, bewegt hat.

Vielfache Zahl.

hnuwšš, da wir, ihr, sie bewes-
geten, bewegt haben.

Längstvergangene Zeit.

Einfache Zahl.

hnuwšš, da ich, du, er bewegt
hatte.

Vielfache Zahl.

hnuwšš, da wir, ihr, sie bewes-
get hatten.

Gebietende Art.

Einfache Zahl.

hni, bewege du.
hni, hnaat, bewege er.

Vielfache Zahl.

hnéme, bewegen wir.
hnéte, bewegt ihr.
hnéte, hnaa, bewegen sie.

Mittelwort

der gegenwärtigen Zeit.

hnaucy, der, die, das bewegend.

der jüngst und völlig vergangenen Zeit.

hnaat, bewegt.

Partizipiale.

hnaatj, das Bewegen, die Bewegung.

Anfangsgründe

Erstes Muster

der künftigen Zeit der vollkommenen Zeitwörter.

Anzeigende Art.

Künftige Zeit.

Einfache Zahl.

Vielfache Zahl.

roztrbám, ich werde zerreißen.
roztrbás, du wirst zerreißen.
roztrhá, er wird zerreißen.

roztrbáme, wir werden zerreißen.
roztrbáte, ihr werdet zerreißen.
roztrbagi, sie werden zerreißen.

Partizipialart.

Künftige Zeit.

Einfache Zahl.

u. roztrbagic, roztrbage, da es zerreißen wird.

m. roztrbage, da ich, du, er zerreißen wird.

Vielfache Zahl.

w. roztrbagicy, roztrbagic, da sie zerreißen wird.

roztrbagice oder roztrbagic, da wir, ihr, sie zerreißen werden.

Zweites Muster

der künftigen Zeit der vollkommenen Zeitwörter.

Anzeigende Art.

Künftige Zeit.

Einfache Zahl.

Vielfache Zahl.

vćinjm, ich werde thun.
vćinjs, du wirst thun.
vćinj, er wird thun.

vćinjme, wir werden thun.
vćinjte, ihr werdet thun.
vćinj oder vćiněgi, sie werden thun.

Partizipialart.

Künftige Zeit.

Einfache Zahl.

u. vćinic, vćině, da es thun wird.

m. vćině, da ich, du, er thun wird.

Vielfache Zahl.

w. vćinjcy oder vćinj, da sie thun wird.

vćinjce, vćinj, da wir, ihr, sie thun werden.

der böhmischen Sprache

Drittes Muster

der künftigen Zeit der vollkommener Zeitwörter.

Anzeigende Art.

Künftige Zeit.

Einfache Zahl.

zamiluji, ich werde lieben.
zamiluges, du wirst lieben.
zamilage, er wird lieben.

Vielfache Zahl.

zamilugeme, wir werden lieben.
zamilugete, ihr werdet lieben.
zamilugi, sie werden lieben.

Partizipialart.

Künftige Zeit.

Einfache Zahl.

u. zamiluge, zamilugic, da ich,
du, er lieben wird.

u. zamilugic, zamilage, da es
lieben wird.

n. zamilugicy, zamilugic, da sie
lieben wird.

Vielfache Zahl.

zamilugice, zamilugic, da wir,
ihr, sie lieben werden.

Viertes Muster

der künftigen Zeit der vollkommener Zeitwörter.

Anzeigende Art.

Künftige Zeit.

Einfache Zahl.

pohnu, ich werde bewegen.
pohnes, du wirst bewegen.
pohne, er wird bewegen.

Vielfache Zahl.

pohneme, wir werden bewegen.
pohnete, ihr werdet bewegen.
pohnau, sie werden bewegen.

Partizipialart.

Künftige Zeit.

Einfache Zahl.

u. pohna, da ich, du, er bewe-
gen wird.

u. pohnau, pohna, da es be-
wegen wird.

n. pohnancy, pohnauc, da sie be-
wegen wird.

Vielfache Zahl.

pohnauce, pohnauc, da wir, ihr,
sie bewegen werden.

Anmerkung. Die vollkommener Zeitwörter werden so wie die unvoll-
kommenen abgewandelt, nur haben sie dies besonders, daß sie et-
was zukünftiges andeuten, und daher, haben sie die zukünftige Zeit
ohne die Partikel budu, budes, bude u. s. f. ich werde, du wirst,
er wird.

Anfangsgründe

Von dem leidenden Geschlechte.

Das leidende Geschlecht wird von dem thätigen gemacht. Man darf nur zu dem Mittelworte der vergangenen Zeit im Infinitiv das Hülfswort býti oder být; in der gegenwärtigen Zeit bey den unvollkommenen Zeitwörtern gsem, gšes, gešt, gšme, gšte, gšau, oder býwám, býwás, býwá, býwáme, býwáte, býwagi; in der jüngst und völlig vergangenen Zeit byl sem, byla sem, bylo sem, bylš, bylas u. s. f. in der künftigen budu, budeš, bude, budeme, budete, budau hinzusetzen. Z. B. milowán, a, o býti, geliebt werden. Milowán, a, o gsem, ich werde geliebt. Milowán, a, o sem byl, a, o, ich ward geliebt. Milowán, a, o budu, ich werde geliebt werden. Milowán, a, o bud, werde geliebt.

Von den Vorwörtern.

Die 2te Endung begehren bez, ohne, blizko, nahe, daleko, weite, die, podlé, nach, vermóg, do, in, od, von, krom, kromě, außer, mimo, nebst, außer, místo, anstatt, od, von, okolo, um, v, bey, vedle, neben, wúkol, herum, z, aus, z. B. bez konce, ohne End, bez počtu, ohne Zahl, blizko newěsty, ohnweit der Braut, blizko nasseho domu, nahe unserm Hause, bliz mostu, nahe der Brücke, dlé, podle zákona, vermóg des Testaments, die prawidla, vermóg der Regel, wedlé nasseho domu, neben unserm Hause, do domu, do mésta, do kostela giti, in das Haus, in die Stadt, in die Kirche gehen, do rána, bis früh, krom Boha nemám žádného přitele, außer Gott habe ich niemanden zum Freunde, od porodu panenského, von der jungfräulichen Geburt, od rána až do večera, von früh an, bis an den Abend, okolo mésta choditi, um die Stadt herumgehen, okolo někoho státi, um einen herumstehen, v' stolu, v' dvěti státi, bey dem Tische, bey der Thüre stehen, v' noch ležeti, k' v' den Füßen liegen, wúkol mésta, um die Stadt rings herum, z hůry, von oben, z důly, von unten, z vody, aus dem Wasser, z kostela, aus der Kirche, z wozu slezti, vom Wagen absteigen, ze schodu giti, die Stiege herabgehen.

Die 2te und 4te, mimo, nebst, außer, mimo naděti, oder naděge, außer der Hoffnung, mimo obyčiege oder obyčeg, wider die Sitte, den Gebrauch. Die 4te Endung, mimo, vorbei, neben, als: šel mimo mne, mimo dum, er ist neben mir, neben dem Hause vorbei gegangen.

der böhmischen Sprache.

Die 3te Endung begehren k, ke, zu, proti, naproti, gegen, wider, entgegen, gegenüber, als: k zemi padnauti, zur Erde fallen, k domu běžeti, zum Hause laufen, k někomu náchylnu býti, einem geneigt sehn, proti východu, gegen Aufgang, proti západu, gegen Untergang, proti někomu něco míti, wider einen etwas haben, proti, naproti někomu giti, einem entgegen gehen, proti kostelu, der Kirche gegenüber.

Die 4te Endung begehren pro, für, vor, wegen, přes, über, skrz, skrze, durch, z. B. pro strach, vor Furcht, pro Boha té prosím, ich bitte dich um Gottes willen, pro koho to bude? für wen wird dieß seyn? pro strach, pro bázeň, pro lidi, pro památku, pro zla cestu, pro wodu, pro lenost, vor Furcht, wegen der Leute, wegen des Andentens, des übeln Weges, wegen des Wassers, wegen der Faulheit, přes noc, über die Nacht, přes rok, über das Jahr, přes pole giti, über das Feld gehen, giti skrz wodu, řeku, oben, bránu, dum, durch das Wasser, durch den Strom, durch das Feuer, durch das Thor, das Haus gehen, skrze bratra to učiním, ich werde es meines Bruders wegen thun, prosím vás skrze Krysta Geziße, ich bitte euch um Christi willen.

Die 4te, und 6te das ist die Lokalendung begehren na, auf, po, nach, o, von, und w, we, in, als: sedni na koně, setze dich auf das Pferd, položit na stůl, auf den Tisch legen, na lawicy, na zem sednauti, sich auf die Bank, auf die Erde setzen, na koni seděti, auf dem Pferde sitzen, na giny způsob, auf eine andere Art, na stole, na knize, auf dem Tische, auf dem Buche, woda po kolena, po krk, Wasser bis über die Knie, den Hals, práka po péřj, člowěka po po wabách poznati, den Vogel nach den Federn, den Menschen nach der Gemüthsart erkennen, po hodině, nach einer Stunde, po hře, po stole, nach dem Spiele, nach dem Tische, po boku, po straně, nach der Seite, po městě, po vlicy běhati, in der Stadt, auf der Gasse herumlaufen, žádal o swobodu, er begehrte die Freyheit, opřel se o sloup, er lehnte sich an eine Säule an, mluwil o konich, o wozu, o cestě, er sprach von Pferden, von dem Wagen, von der Reise, psal o wogně, es schrieb vom Kriege, hráti w kuzelky, Regel spielen, ranil ho w hlavu, er verwundete ihn im Kopfe, w pátau hodinu, in der fünften Stunde, w hodině, in einer Stunde, w hlavě, im Kopfe.

Die 6te oder die Lokalendung allein begehren po, nach, při, bey, und v statt w, in.

Anfangsgründe der böhmischen Sprache.

Die 4te und die 7te oder die Instrumentalendung begehren me-
zy, unter, zwischen, nad, über, pod, unter, před, vor, s. mit, za,
für, z. B. giti mezy lidi, unter die Leute gehen, býti mezy lidmi,
unter den Leuten seyn, nad stůl gsem to zavěsyt, ich habe es über
den Tisch gehentt, nad stolem, nad blawau, über dem Tische, über
dem Kopfe, pod stůl wlezyti, unter den Tisch kriechen, pod strechu
wgiti, unter das Dach gehen, pod střechem ležeti, unter dem Dache
liegen, pod stromem, unter dem Baume, před sandce, před radu
wstoupiti, vor den Richter, vor den Rath treten, před dum, před
město wygiti, vor das Haus, vor die Stadt ausgehen, před rokem,
vor dem Jahre, před domem státi, vor dem Hause stehen, není ho
s to, s tu prácy, er ist dem Werke nie gewachsen, nemůž býti s
gednobo sluzebníka, er kann weder einen Diener halten, s pilností, s
bolestí, mit Fleiße, mit Schmerz, za sedm hodin, innerhalb sieben
Stunden, gdi za kamna, geh hinter den Ofen, za hodinu, in einer
Stunde, za rok, in einem Jahre, mám ho za kníže, ich halte ihn
für einen Prinzen, wzał gi sobě za manželku, er nahm sie zum Weis-
be, mám to za pravdu, ich halte es für Wahrheit, vgal ho za ru-
ku, er nahm ihn bey der Hand, gdi za mnou, geh hinter mir, leží
za kamny, er liegt hinter dem Ofen, za nepřitelem táhnouti, hin-
ter dem Feinde ziehen.

2

- Abblatter, m. listj trhač m. des Weins, smitač, podlamowareł m.
- Abblattung, f. listj trhánj n. des Weins, smjčka f. podlom, m.
- Abbläuen, zmodfiti, modfin nadšlaci.
- Abbleichen, zhljiti.
- Abblühen, odkwětnauti, odkwěsti.
- Abblühung, f. odkwětnuci, odkwětcánj n.
- Abbohnen, ohladiti.
- Abborgen, zdluziti.
- Abborgung, f. zdluzenj n.
- Abbraten, opicati, am Spieße abgebraten, na rožni vpečeny.
- Abbräuen, das Bräuen vollenden, psj: wo dowafiti.
- Abbrechen, abreißen, vломiti, odlomiti, 1) eine Blume, fyrku vломiti, 2) ein Gebäude abbrechen, stawenj zbau: rati, rozbourati, rozbofiti, pobofiti, 3) seine Rede abbrechen, řeč swau pferchnauti, 4) laßt uns das von abbrechen, vmlkněme o tom, 5) erzählen ohne abjubringen, něco bez pšerze wyprawowati, 6) einem am Lohne abbrechen, někomu na mzde vrrchnauti, 7) sich selbst oder seinem Raule abbrechen, na swěm hrdle pšis: srbniti, swě hubě vrrchnauti, swě žádošti vgmari.
- Abbrennen etwas, spáliti, opáliti, zapáliti, 1) von der Flamme verzehrt werden, šhofeti, vhofeti, popelem lehnauti, 2) das Licht brennt ab, swjčka dohofuge.
- Abbringen, abschaffen, ein Gefäß, zrusiti, zkažyti, zahladiti, 2) einen von etwas abbringen, někoho od ně: čeho odwesti, odrchnauti, 3) einen vom Wege abbringen, někoho s cesty swěsti.
- Abbringung, f. Abschaffung, zrusenj, zkaženj n.
- Abbruch, m. abgebrochenes Stück, vlo: meč, zlomeč m. 2) Abzug des Lohns, vrrchnuti, srbnuti, strazenj, poraženj, stáhnuti n. 3) Abbruch thun, vgmudělati. 4) an jemandes Ansehen Abbruch thun, něčj wážnošt zlehčiti, 5) Abbruch leiden, vgmu trpěti.
- Abbrühen ein Schwein, opafiti prase.
- Abbrühung, f. opafenj n.
- Abbrühen sich, zhubieti, zhubeniti se
- láškau, wychlipěti, wybugniti, wybaugeti se.
- Abbürden, zšládaci, břemena zproštu: ti, zbowiti.
- Abbürsten, štětkau štrati, očesati.
- Abbüffen, něsti pokuru, pokurau splaciti.
- Abbüßung, f. nešenj pokury n.
- Ab c, Abeceda f. das Ab c lernen, učiti se Abecedě.
- Ab c büchlein, n. šlabikář m.
- Ab c knab, m. Ab c schüß, abecednj, abec: cedárnj pachole n. začěf, abec: dár m.
- Ab c ordnung, f. abecednj řád, pořá: dek m.
- Ab c tafel, f. Abeceda f. abecedář m.
- Abcirceln, f. Abjirkeln.
- Abdachung, f. die Schiefe eines Daches, oberWalles, šlonitost, obwyššenost f.
- Abdanken, beurlauben die Soldaten, wogšto rozpustiti, propustiti, mit einigem Schimpfe, ze slibu a záwazku propustiti, 1) sein Amt niederlegen, zšloziti z sebe aukad, zho: stiti se aukadu, 2) einen seines Amtes entsetzen, šhoditi, swrcy, zšlo: ziti někoho z aukadu, 4) der Welt abdanken, swěta se zhoštiti, swětu weyhost dáci.
- Abdankung, f. Niederlegung eines Amtes, zšlozenj aukadu, zhoštěnj se aukadu n. 2) Absetzung, šhozenj, swrc: ženj n. 3) der Soldaten, propustě: nj, rozpustěnj n. mit einigem Schimpfe, ze slibu a záwazku propu: stěnj n.
- Abdankungsschein, m. weyhost, list wey: hostnj m.
- Abdecken, odkryti, 2) das Vieh, stá: hnauti, odkryti.
- Abdecker, m. ras, bál m.
- Abdeckung, f. odkrytj n. 2) des Viehs, stáhnuti, odkrenj n.
- Abdieuen, odšlauziti.
- Abdingen, abbrechen, šlewiti, 2) frey sprechen, oswoboditi, swobodněho učiniti.
- Abdingung, f. Abbruch, šlewenj n. 2) Freysprechung, oswobozenj n.
- Abdisputiren, odhádaci.
- Abdonuern, hromowati.

Abdreschen, vkroutiti, vtočiti.
 Abdreschen, das Getraid, wymlárcti,
 2) einen abdresschen, zmlácti, 3)
 diese Sache ist abgedresschen, tato
 wéc gest zobecnělá, zobyčegelá.
 Abdressung, f. des Getraides, wymlár-
 ceni n.
 Abdrucken, f. Abdröhen.
 Abdringen, wydfcti, wymocy, wyhr-
 dlowati, wydáwiti, wydrati, wys-
 muciti.
 Abdringung, f. wydfceni, wyhrdlo-
 wání n.
 Abdröhen, wybrozyti sobě něco, po-
 hrážkami wymocy.
 Abdröseln, f. Erdröseln.
 Abdruck eines Buchs, m. wycisknutí, wy-
 slačeni n. 2) eines Geschosses, spu-
 štění, 3) der Sohn ist Abdruck des
 Vaters, syn gest podoba otcewa,
 podobnjček otce m. 4) der letzte Ab-
 druck, zdechnutí n.
 Abdrucken ein Buch, wycisknauti, wy-
 slačiti, 2) von etwas herunter, odla-
 čiti, zlačiti, 3) ein Gewehr, spustiti,
 4) abdringen einem etwas, mocý wy-
 cisknauti, wymocy, 5) sterben,
 zdechnauti.
 Abend, m. večer m. gegen Abend, f we-
 čeru, gestern Abends, večera v we-
 čer, es wird Abend, šteř se, pozdj
 se, snrčá, mrkne, připozdívá se,
 dšij se f večeru, bei angehendem
 Abend, před samým večerem, bis
 zum Abend, až do večera, 2) der
 heilige Abend, štědrý večer m.
 3) der Abend, die Gegend des Him-
 mels, západ, gegen Abend liegen,
 proti západu, f západu, na západ
 ležeti, 4) es ist noch nicht aller
 Tage Abend, neweyšeg, gestěs nepře-
 kočil, newjš co večer zlého při-
 aeč.
 Abendarbeit, f. večernj djlo n. večernj
 práce, f.
 Abendbesuch, m. večernj nawštiveni n.
 Abendbrod, n. swáčina f.
 Abenddämmerung, f. saumrať, m. sme-
 řautj n. in der Abenddämmerung, w
 saumrať.
 Abendessen, n. večere f.
 Abendgastmahl, n. hostina večernj f. we-
 černj hody m.

Abendgebet, n. večernj modlitba f.
 Abendgegend, f. západnj vbel swěta m.
 Abendglocke f. láuren, křepánj zvonitj,
 Abendländer, západnj kraginy f.
 Abendländisch, západnj.
 Abendlied, n. zpěw večernj m.
 Abendluft, f. večernj powěťř n.
 Abendlust, f. večernj wesej n.
 Abendmahl, n. večere f. Abendmahl hal-
 ten, večereti, 2) Abendmahl des
 Herrn, večere Páně f.
 Abendmusik, f. večernj hudba f.
 Abendorser, n. večernj obět f.
 Abendregen, m. nočnj děšť m. večernj
 prška f.
 Abendröthe, f. večernj záře f.
 Abends, v večer, z večera, na večer.
 Abendsein, m. saumrať m.
 Abendsegen, m. večernj požehnání n.
 Abendseite, f. strana západnj f.
 Abendsonne, f. slunce západnj n.
 Abendstern, m. zwiřernice, nedwědice,
 večernj hwězda f.
 Abendstunde, f. Abenddämmerung, we-
 čer m. Abendstunden, večernj
 hodiny f.
 Abendsuppe, f. f. Abendmahl.
 Abendwölkler, m. západnj národowě m.
 Abendwärts, f západu, na západ.
 Abendwind, m. wjtr západuj m. od
 západu.
 Abendzeit, f. čas večernj m.
 Abendzeitvertreib, m. večernj chwjle
 tráčeni n. večernj kratochwjľ f.
 Abenteuer, n. Zufall, náhoda podiwná,
 porworná f. porworstwj n. 2) seltsa-
 mes Gesicht, porwora f. wéc po-
 tworná f. odíwa, obluda, oblus-
 dnost, potwornost f.
 Abenteuerlich, podiwný, potworný,
 obludný, diwortworný.
 Aber, ale, pať.
 Aberken, zděditi, ich habe dir noch nicht
 viel abgerebt, nezděčil sem gestě
 mnoho po tobě.
 Aberglaube, m. powěra, powěťka f. po-
 wěreť, poboňěl m.
 Abergläubiger, m. powěrečnjš, poboňi-
 řáť m.
 Abergläubisch, powěrný, powěrečnjš,
 powěrečiwý, powěrau nakwasse-
 ný.

Ubergläubischer Weise, powérnē, powerciwē, powercēnk.

Aberkennen, vor Gerichte, odsauditi od něcho, práwem odnjiti.

Aberkennung, f. odsauzenj od něcho, práwem odnjiti n.

Abermal, opēt, zaie.

Abermalig, f. Wiederholt.

Aberndten, f. Abdrüden.

Aberwitz, m. zřeštěnj n. sšlenost, f. posšerilost, f. smyslem pominturj n.

Aberwitzig, zřeštěnj, sšlenj, posšerilj, posšerilec, křeštěj m. aberwitzig werden, posšeriti se, zřeštěti se, smyslem se pominauti.

Aberwitzig, adv. sšlenē, posšerile, zřeštěnē.

Aberwitziger, m. posšerilec, křeštěj m.

Abessen, ein Wein, objjiti, objrati, 2) aufhören zu essen, odgjiti, pogjiti.

Abfahren, odgeti, vgeti, 2) die Hacke ist vom Stiele abgefahren, sekera se z copárka wysmekla, 3) abfahren s. Sterben.

Abfahrt, f. odgetj, vgetj n. odgezd m.

Abfall, m. von jemanden, oder von etwas, odpadnutj n. 2) der Weinbeeren, rez na wjno m. 3) er kömmt in Abfall, zle padá, hysit, migj, schá 39, 4) Abfall des Wassers, zpád wody m.

Abfallen von jemanden oder von etwas, odpadnauti, štrhnauti se něcho, 2) vom Leibe, špadnauti se, opadáwari, 3) das Obk fällt ab, owocce padá, opadáwá, 4) das Wasser ist abgefallen, woda opadla, zpáda.

Abfällig werden, f. Abfallen.

Abfälliger, m. odpadlec, štržet m.

Abfärben, obarwiti, zbarwiti, 2) das Tuch färbe ab, šukno pausſti.

Abfangen, schycati, pochytati, er hat dem Nachbar Lauben abgefangen, sausedu holuby schytal, pochytal, zlapal.

Abfassen etwas in Gedanken, pogjiti, počjiti, w mysl wzjiti, wložitj, bráti, w myslj zploditi, 2) etwas schriftlich, šložitj, 3) etwas kurz abfassen, zkrátka pogmauti, krátce obšáhnauti, šemkjetj.

Abfassung, f. der Gedanken, pogetj, w

mysl wzjiti n. tworené myšlenky 2) einer Schrift, šloženj n.

Abfanten, odhujiti, vhnjiti.

Abfäumen, opéniti, 2) abgefäumter Mensch, chyráče, chyráček m. chyrák liška, chyrák šelma f. chyráček, zchyrálj člowek, zchyrálec m.

Abfechten, wyšermowati, došermowati.

Abfeigen, wyměsti, wyčistiti.

Abfeiger, m. wymetač m.

Abfeigung, f. wyměranj, wyčistěnj n.

Abfeilen, mit der Feile abnehmen, odpilowati, vopilowati, 2) glatt feilen, opilowati, zpilowati.

Abfeilung, f. odpilowánj, vopilowánj n. 2) Polirung, opilowánj, zpilowánj n.

Abfertigen, odbyti.

Abfertigung, f. odbytj, odbywánj n. nun hat er seine Abfertigung, ted geš odbit.

Abfeuern, odkowati.

Abfeuern eine Kanone, wypáliti dělo wyškeltiti, vdešiti z děla.

Abfeuerung einer Kanone, f. wypálen děla, wyškelenj, vdešěnj z děla n.

Abfeulen, wyššobati, wyššwjbari.

Abfinden sich mit einem, šhodnauti pohodnauti se s někým.

Abfindung, f. šhodnutj, pohodnutj n.

Abfischen, vloviti, vchwátnauti.

Abfischung, š vlowenj, vchwátnutj n.

Abfliegen, vletěti, odletěti.

Abfließen, ztecy, dolú tecy, 2) wegfließen, odtecy.

Abfließend, ztekagičj, dolú tekaučj 2) wegfließend, odtekagičj.

Abfliehung, f. ztečenj, dolú tečenj ztoč m.

Abföhen, die Flöhe von jemanden abhaschen, šlechj wyhoniti, wychyrat

Abfluß des Wassers, m. ztoč, průtoč n.

2) nach Abflusse der vier Tage, pteč čtyřech dnech, po wygiti, oplunuti čtyr dnj.

Abfodern einem etwas, wyopominat zopominati něcho, 2) wegrufen, odwolati.

Abfoderer, m. zopominatel, zopominatel

Abfoderung, f. wyopominánj, zopominánj n. 2) Wegrufung, odwolát

Abgefertigt, odbyť.
 Abgefeischt, wykuchaný.
 Abgefodert, zvpomínaný, 2) weggeritten, odwołaný.
 Abgefressen, ožraný, obežraný.
 Abgeführt, odvedený, 2) mit Pfeden, odwezený.
 Abgefunden, shodnutý, pohodnutý.
 Abgegangen durchs Feilen, odpilowaný, 2) durchs Reiben, odřený, b) durchs Schneiden, odřiznutý, 2) ungewöhnlich geworden, zaslý, pomínutý, zatuchlý, poruchlý.
 Abgeglichen, gleich gemacht, srownaný, wyrownaný, zarownaný, 2) nach dem Linial, zpřjmený.
 Abgegossen, von oben, odlitý, vlitý, 2) übergossen, přelitý.
 Abgegürtet, odpášaný, rozpášaný.
 Abgehandelt, pagednaný, vgednaný.
 Abgehauen, vřatý, odřatý, řatý, řaubený, raubený, abgehauener Kopf, řatý, řaubená hlava.
 Abgehärtet, ztvrdilý, vtvrdilý, otrlý, oruzený.
 Abgehen von einem Orte, odgiti, 2) vom Wege, sgiti s cestý, wycestiti, b) aus dem Laude, vgiti, vprázdniti, vhpauti, 2) vom Rechte abgehen, opustiti právo, von seiner Meinung, vpusiti od svého zdání, 3) von einem Amte abgehen, odvezdati aufad, 4) mit Tode abgeben, ze žiwota wygiti, 5) die Waare geht ab, zbožj se odbýwá, geht odbyti, odcháztý, 6) es geht nicht ohne Zank ab, nenj bez swády, nesjede bez swády, 7) das Feuer geht ab, oheň docháztý, 8) weniger werden, vcházeti, 9) es geht wohl ab, dobře se wede, dobře padá, dobře se dařj, 10) er läßt sich an nichts abgehen, na ničem sobě nedá scházeti.
 Abgeberzt, zelowaný.
 Abgeht, vhnaný, vřtaný, vřičený, 2) er ist wohl abgeht, g. st probnaný, schytralý, wybchýtralý, chytrá listba f. chytráček, chytrák m.
 Abgehohlet, wyrownaný, wyblazený, 2) hřlich gemacht, wřpitwaný, wycepowaný, wyopálaný.
 Abgehauener, wybladomělý, hladem

Abgehuret, řurwený, wyřurwený.
 Abgefarter, vmluwený, zosilowaný vpletený, špletený.
 Abgekehlt, zardussený, vhrdlowaný
 Abgekehrt, abgemendet, odvrácený 2) mit dem Besen, vmetený, otmetený.
 Abgeklaut, abgenagt, obraný.
 Abgekocht, vwařený, dowařený.
 Abgekommen, ungewöhnlich, zaslý, zatuchlý, vtuchlý.
 Abgekraut, ossřubaný, ossřábaný
 Abgekramt, vžraný, vřaužený, vřápený, zřápený, hořem zbědowaný
 Abgekühlt, wychlazený, ochlazený.
 Abgefürzt, vřácený, řácený.
 Abgeladen, zřozený.
 Abgelaufen, vběhlý, zběhnutý, 2) bi Uhr ist abgelaufen, hodiny došly.
 Abgeläutert, vsedlý, vřtálý, beřkwasný.
 Abgelebt, zletilý, lctirý, wěkem řestli lery přebřaný.
 Abgelegen, wzdalený, oddalený, 2) abgelegener Wein, přeřezelé wjno.
 Abgelegtheit f. der Dertter, wzdaleno f. podál mjřta gednoho od druhého f.
 Abgelegt, zřozený.
 Abgelitert, odwedený, přewedený, 2) Wasser aus dem Flusse, woda řekná, spušřená, odwedená, wedený přewedená.
 Abgelesen, přeřtený, 2) abgelesene Blmen, řřhané řwjeř, abgelesene Wein, řmjčané, poddamowané w uo n.
 Abgelöset, odwázaný, rozwázaný 2) so anelcint war, qdlauchen oddálený, odchlipený.
 Abgemäht, pořatý, pořeřený.
 Abgemahlt, wywodobený, wyobřaný, wywářený, barwami w neseřeny, wymalowaný.
 Abgemartert, vmučený, zmučený.
 Abgemartet, vmdlený, zemdený, vřřilý, vnawený.
 Abgemiergelt, wyzábělý, zřubený, wchřadělý, wřkapaný.
 Abgemessen, wymeřený.
 Abgenagt, vřřiznutý, ohrřiznutý, blodaný, ohrřizený, obežraný.

Abgeneigt, nenáčlyný, nepřichyný,
nenáčlonný, nenáčloněný.

Abgenommen, cutrissen, odňatý, wza-
rý, 2) kleiner geworden, zmenšený,
zmalený, 3) mager geworden, zchřa-
dlý, wychřadlý.

Abgenügt, durch den Gebrauch, wzjs-
waný, zpotřebowaný, 2) abgetra-
gen, otřelý, ošumělý, zetřelý.

Abgeordnet, wyprawený, zřizený, ein
abgeordneter Bote, wyprawený
posel m.

Abgerückt, vtrhnutý, abgeplücktes
Obst, sčesané ovoce n.

Abgeprügelt, zpraný, zepaný, zluče-
ný, zbitý, vbitý, zřijstáný.

Abgerugt, očistěný, chděný, wycý-
děný.

Abgerecht, vmluvený, smluvený.

Abgerichtet, nawedený, wycwičený,
navčěný, wvčěný, obražený.

Abgerieben, ortěný, ossaufstáný, ze-
třelý, vtřelý, ostrauhaný.

Abgerissen, oderžený, vtržený, vtr-
hnutý.

Abgeritten, zgežděný.

Abgerüpfst, ofstlubaný, orwaný, obe-
rwaný.

Abgesagt, odpověděný, odepřený, 2)
abgesagter Feind, vblawnj nepřitel,
odpowědnj nepřitel, odpovědnj m.

Abgesandter, m. wyslanec m.

Abgesandtin, f. wyslantyně f.

Abgeschabt, odstrauhaný, ostrauhaný,
zstrauhaný, odssaufstáný, ossaufsta-
ný, ein abgeschabter Noth, ošumělý
fabár m.

Abgeschafft, zrušený, zřazený.

Abgeschält, olaupaný, oblaupaný.

Abgescharrt, oddrěpaný, oddrbáný.

Abgeschäumt, opěněný.

Abgeschickt, odeslaný, poslaný.

Abgeschieden, odlaučený, odpogený,
2) gestorben, s swětem rozlaučený,
rozdělený, rozzehnáný.

Abgeschiffst, odplawený, odplaulý.

Abgeschirrt, wypráhnutý, wypráhlý.

Abgeschlachtet, zabitý, abgeschlachtetes
Bieh, zafezaný, zabitý, poražený
dobytěf.

Abgeschlagen, von etwas herunter, od-
razený, řazený, 2) abgeprügelt,

otlučený, otřijstáný, 3) versagt,
odepřený.

Abgeschliffen, obraussený, nabrausse-
ný, 2) weggeschliffen, odbraussený,
vbraussený.

Abgeschmackt, das keinen guten Geschmack
hat, nechurný, znechurnělý, 2) ein
abgeschmackter Mensch, nechurný clo-
wěf m.

Abgeschmackt, adv. nechurně.

Abgeschmeichelt, wylanděný, vychlá-
cholený, wylahozený, wytřisaný.

Abgeschmissen, f. Abgeschlagen. "
Abgeschnappt, ein abgeschnapptes Schloß,
spussřený zámeč m.

Abgeschnitten, ein abgeschnittenes Stück
Luch, vstřihnutý kus sukna, ein
abgeschnittenes Stück Brod, vřoge-
ný kus chleba, ein abgeschnittenes
Stück Holz, vřezáný kus dřewa.

Abgeschoren, oholený, zholený.

Abgeschossen, wystřelený, 2) abgeschos-
sene Farbe, wytáblá barwa f.

Abgeschreckt, odstrassený, odhřozený,
ohromený, vstrassený, pfestrasse-
ný, vřozený, poděffený, zděffený.

Abgeschrieben, přeřsaný, odepřaný.

Abgeschunden, odřený, sedčěný.

Abgeschuppt, f. Abschuppen.

Abgeschwächt, zemlěný, vmdlený,
oslabený, osláblý.

Abgeschwärtzt, zčerněný, zčernalý, očer-
něný.

Abgeschwemmt, abgewaschen, obmytý,
vmytý, 2) durch das Wasser abge-
rissen, vplawaný, odplawaný, v-
plaulý.

Abgeschworen, odpřisáhnutý.

Abgeleert, bezdušný.

Abgeleget, odplaulý, odplawaný.

Abgesehen f. Absehen.

Abgesendet, poslaný, seřsaný, odeslaný.

Abgesengt, podpálený, opálený.

Abgesetzt von einem Amte, zřazený,
řhozený, řwřzený, 2) von der Milch
entwöhnt, odstawaný, odsazený.

Abgesondert, oddělený, odpogený, od-
laučený, 2) abgesonderter Ort, sau-
řromně mřsto, n. saukromj, n.

Abgestossen, obwařený, odwařený,
wřegjčý, zwrjaný.

Abgespannt, abgesspannter Bogen, spu-
řřě:

stěný lať, abgěspanatě Věrdě, wy-
přáhnutj, odpřáhnutj koně.
Abgěsprěš, odgědlý, pogědlý.
Abgěspřigt, zřiznutý, zřizáný.
Abgěspinnen, odpředený, zpředený.
Abgěsprochen, odkětnutý, odkětnutý.
Abgěspřihlt, opláknutý, obmytý,
Abgěstānden, ymrilý, abgěstādeně Fišch,
leklý ryby.
Abgěstātet, s. Abstatten.
Abgěstekt, změkěný, rozměkěný, wy-
eknutý, ein abgěstektě Lager, roz-
měkěný stanistě n.
Abgěstellt, odsazěný, szazěný.
Abgěstochen, s. Abstechen.
Abgěstohlen, vkradený, krádj wzatý,
Frádmě wzatě, rchvārnutý.
Abgěstorběu, zemřelý, pomřelý, zmr-
lý, vmřelý.
Abgěstossen, odstrčěný, dolů strčěný,
wystrčěný, sražěný, 2) lodgě-
stossen, odražěný, zodrāžěný.
Abgěstrāft, zrestāný, potrestāný.
Abgěstreift, odštaustāný,
Abgěstriegelt, šesāný, omykāný.
Abgěstūmpft, zrupěný.
Abgěsucht, sebrāný, sledāný.
Abgěsungen, odzpjwāný.
Abgětanit, odstākāný.
Abgětban, vdělāný, vgednāný, wy-
konāný, zprāwěný.
Abgětheilt, oddělěný.
Abgětragen, abgenūht, obnoffěný, ob-
chodilý, ossumělý.
Abgětrennt, odpāraný, rozpāraný,
rozpěfěný, 2) von einem abwendig
gemacht, odlāučený, odražěný.
Abgětreten, eine abgětřetěne Mauer,
rozštaupěná, rozpědlā zed, s. 2) ů-
berlassen, vštāupěný, postāupěný.
Abgětrieben, odpuzěný, odehnāný.
Abgětrocknet, osušěný, oschlý, vsušě-
ný, vschlý.
Abgětrunfen, von oben, odpitý, vpitý,
2) bis auf die Hefen, až do dna wy-
wāženě, wyžraný y s kwasniece m.
Abgěurtheiltě Sache, vsāuzěná, rozšāu-
zěná věc f.
Abgěwālt, odwālěný, šwalěný.
Abgěwāschen, obmytý, omytý, vmytý,
umřě.
Abgěwendet, odwřācěný, odchýlěný,

Abgěwichen, vhnulý, odchýlěný, vchý-
lěný, wyšlnulý.
Abgěwicjen, odmrštěný, odwřzěný,
oslyšěný.
Abgěwickelt, adwinutý, rozwinutý.
Abgěwinnen einem das Geld im Spiele,
obehrati někāho, wyhrati na ně-
kom penjze.
Abgěwirkt, dotkāný.
Abgěwischt, orkěný, štrāný, vřkěný.
Abgěwōhnen, odwykati, odwyknauti,
odnavřiti, odvřiti.
Abgěwōhnung, s. odwyknuti, n. odwy-
klost, s. odnavřěnj, n. odvřěnj, n.
Abgěwōhnt, adwyklý, odwyknutý,
odnavřěný.
Abgěwogen, odwāžený, zwāžený.
Abgěworfen von einem Vferde, schozěný,
šmetěný, švrzěný, sražěný s koně,
2) eine abgěworfěne Brūckē, potř-
haný, poběkěný, polāmaný most m.
Abgězāumet, odvzđěný, vzdy zprot-
stěný.
Abgězahlt, splacěný, odplacěný, za-
placěný.
Abgězajft, wytočěný, otočěný, řepem
puffřěný.
Abgězählt, wypočěný, wypočtāný,
wřčěný.
Abgězehrt, huběný, wyžāblě, wyka-
palý, wychřādilý, wyvdilý, wymo-
řěný.
Abgězeichnet, nawřzěný, nastjněný,
wypodobizněný.
Abgězielt, wyměkěný, wymezěný, wy-
eknutý.
Abgězirkelt, wyřrauzěný.
Abgězogen, štrbāuěný, štaženě, šābnu-
tý, 2) abgězogenet Wein, štržěnt
wino, n.
Abgōtter, der, modloslužebnjš, mo-
dlāk, modly citel, m.
Abgōtterey, s. modloslužebnost, f. mo-
dlākřwij, n. modloslužba, f.
Abgōtterinn, s. modloslužebnice, mo-
dlākřka, modly citelřyně, f.
Abgōttisch, modlākřřý, modloslužebný,
Abgott, m. modla, f. bāřek, m.
Abgraben, odkopati, odhrābati, Waf-
ser abgraben, wodu odkopati.
Abgrabung, s. odkopānj, odhrābā-
nj, n.

Abgraben sich, vžrati se, vsaužiti se, vhněti se, verápiti se, zčrápiti se.
 Abgrämen, das, Abgrämung, vžránj, vsauženj, včrápenj, n.
 Abgraben, žjeti, sekati trávu, die Saat, žějeti.
 Abgreifen, odhněti, die Finger durch harte Arbeit abgreifen, pešty hmotnau pracj odhněti.
 Abgrund, m. propast, hlubina, zedná f.
 Abhau, f. nepřijez, f.
 Abhängig, nepřijizivj, nepřijizivec m.
 Abhängeln, zardusytj.
 Abhärten, odpásati, rozpásati.
 Abhärtung, f. odpásánj, rozpásánj, n.
 Abha, m. pšeliti, n. b) Abhaß im Acrite, štima mēdná, f. c) im Silber, štima šějbná, f.
 Abhaben, f. Abhaben.
 Abheben, vřekati, odřekati, vraubiti, vřálari, vřestiti, odřestiti.
 Abhehlen, f. Aushählen.
 Abhebern einem etwas, wywaditi, wyvdati něco na někom.
 Abhalten, zdržeti, zdržowati, a) einen, držeti, odháněti, oderhnutí.
 Abhalter, m. zdržitel, zdržowatel, m.
 Abhandeln eine Sache, gednati, pogednati, a) abhandeln von einem etwas, wyřepčiti, b) mit einem etwas abhandeln, gednati, řekowati, vřednati, vřekowati.
 Abhandlung, gednánj, pogednánj, n.
 a) Ababredung, vřednánj, vřekowánj, n.
 Abhang, f. Abbanauung eines Orts, obwýř, řkost, obwýřnost, řlanitost, položnost, pod se ohnutost, f. a) Abhang von einem andern Dinge, pocházěti, n.
 Abhängig, obwýřný, řlanitý, položný, pod se hnutý.
 Abhärmen sich, mořiti se, zmořiti se, wvmořiti se, vsaužiti se.
 Abhärten sich, zčwrdnauti, zčwrdnauti, zdržnatěti, zčwrditi se, včwrditi se, ořužiti se, b) einen oder etwas abhärten, zčwrditi, včwrditi něco.
 Abhärten, zčwrdnutj, včwrdnutj, n.
 Abhauen, f. otuženj, n.
 Abhauen, řwjeti, vřwjeti, vřmotati na motowidle.

Abhauung, f. odnutj, vřnutj, řnutj, řnutj, vraubeni, řguběni, n. b) der Aeste, okleřěni, n.
 Abheben, zdwihnauti, pozdwihnauti, ořwihnauti.
 Abheilen, vřdrawiti, vřěčiti.
 Abheilung, f. od. das Abheilen, vřdrawěni, vřěčeni, n.
 Abheischen, f. Abfodern.
 Abheilsen, dem Uebel, žě odehnati, zahnati, žěmu zamežyti, zabawiti, vřágti, wřěčě wřěti, a) abheilsen einer Sache, něčemu řpomocy, b) dem ist leicht abzuhelfen, tomu gest ležě ř pomozěni.
 Abheilsen, das, řpomoc, f.
 Abheilsen, m. řpomocně, m.
 Abherten, pocelowati, řcelowati, zmiřkowati, žlibati.
 Abherten, das, pocelowánj, řcelowánj, zmiřkowánj, žlibánj, n.
 Abheucheln, einem etwas, wylacholiti, wylahoditi, wyljřati, licoměřnostj wymocy.
 Abhezen, dořtwati, a) sich abhezen, vřřwati, vřnati, vřřiti, vřnawiti se, b) die Bunte auf einen abhezen, řřy na někořo pořřtwati, wvřřtwati.
 Abhezung, f. dořřtwánj, n.
 Abhobeln, wřowánj, wyladiti, a) einen Menschen, wvřřtwati, wvřěřowati, wvřpálari někořo.
 Abhobelung, f. wřowánj, wylazeni, n. a) die Abhobelung eines Menschen, wvřřtwánj, wvřěřowánj, wvřpálari něgařěřo řłowěřa, n.
 Abholz, ungunstj, nenáwřřivj, nenářřlowj.
 Abholen jemanden, řawiti se, řřgjeti pro někořo, a) einen vor Gericht mit der Wache abholen, někořo řřed řřwos řřřžj pohnati, dohnati, b) etwas abholen, pro něco řřgjeti, něco řř odněti.

Abtragen, odſtrábati, oſſtrábati, zeſtrábati, oddrbati.

Abtragen, das, oder **Abtragung**, f. odſtrábánj, oſſtrábánj, zeſſtrábánj, oddrbánj, n.

Abtrager, m. odſtrabač, oſſtrabatel, m.

Abtrauen, odrbati, zdrbati, einen im **Bade abtrauen**, někoho w lázni odrbati.

Abkränken ſich, vbédowati, vtrápati ſe.

Abfühlen, ochladiti, vychladiti.

Abkummern ſich, vſtarati ſe, ſtarostj vbédowati ſe, péčj ſe vmokiti, vtrápati.

Abkunft, f. pogitj, n.

Abkündigen, zwéſtowati, oznámiti, prohláſyti, wyhláſyti.

Abkündigen, das, **Abkündigung**, **Ankündigung**, f. zwéſtowanj, prohláſſenj, wyhláſſenj, oznámenj, n.

Abfürzen, vfrátiti, zfrátiti.

Abfürzen, das, **Abfürzung**, f. zfrácenj, vfrácenj, n.

Abladen, zſkládati, zſložitj.

Abladen, das, **Abladung**, f. zſkládánj, zſloženj, n.

Ablager, m. zſkladač, zſkladatel, m.

Ablager, n. hoſpoda, f. 2) beſonderes **Recht**, pohostinstwój, n. pohostinostj, f. bey einem **Ablager halten**, nehmen, býti v někoho pohostinu.

Ablang, obdýlný, obdlauplý, obdlaupžený, obdlaupný.

Ablanden, aus dem **Hafen abfahren**, odplawiti ſe od břehu, odrchnauti, odplauti, od břehu odsaditi.

Ablaß der Sünden, m. odpustěk, m. odpustěk, m. 2) des **Wassers**, ztoč, m. 3) ohne **Ablaß**, bez přestánj, bez přjrzky.

Ablassen, von etwas, pustiti, vpustiti, odstáupiti, von ſeinem **Vorhaben**, od předſewzertj swého vpustiti, vſtráti, předſewzertj swého zanečati, 2) **ablassen einen Bogen**, spustiti luſtičč, 3) einen **Brief abschicken**, odstáti, 4) einen **Leich ablassen**, rybnjč pustiti.

Ablassen, das, oder **Ablassung**, vpuſtění, odstáupenj, n. 2) eines **Bogens**, spustění, n. 3) eines **Briefes**, odstáti, n. 4) eines **Leiches**, puſtění,

Ablauf, m. des **Wassers**, zpad, ztoč, m. zběhnutj, n. 2) **Ablauf der Zeit**, vzběhnutj, vtečenj, vplynutj času, n.

Ablaufen, hinabfallen, zpadnauti, zběhnauti, 2) die **Zeit** wird bald **ablaufen**, čas brzce vběhne, vteče, vplyne, 3) einem den **Vortheil ablaufen**, někoho oběhnauti, předběhnauti, wstězstwój vchopiti, 4) die **Sache** wird gut **ablaufen**, ta wěc ſe dobře zdatj, dobře ſe powede, zwede, 5) **weglaufen**, vtecy, odběhnauti, zběhnauti, vběhnauti, odbjhati, 6) **sich ablaufen**, vběhnauti ſe, vběhati ſe.

Ablaufen, das, oder **Ablaufung**, odbjhanj, odběhnutj, zběhnutj, vzběhnutj, vtečenj, n. vtěl, m.

Abläugnen, zapřirati, vprjraci, popjraci, odepřjti, zapřjti.

Ablauren etwas, wyčjhati, 2) dem **Feinde** die **Beute ablauren**, polapiti, porstihnauti nepřjzeli kofistj.

Ablaufen, wſi wybjraci.

Abläutern, f. Abláten.

Ableben, wydniti.

Ablecken, oblizati, wylizati.

Ablecken, das, **Ableckung**, oblizánj, wylizánj, n.

Ablecker, m. oblizač, oblizatel, wylizač, wylizatel, m.

Ablegen, odkládati, odložitj, zſkládati, zſložitj, 2) eine **Gewohnheit ablegen**, odložitj swého obyčej, zanečati swé zwýfloſti, 3) ein **Amte ablegen**, zſložitj 3 iebe aučad, wzdáti od sebe aučad, 4) einem **ablegen**, Unrecht geben, odpjraci, odporowati někomu, 5) ein **Kind heimlich ablegen**, poroditi tagné, 6) eine **Reiße ablegen**, halten, držeti, činiti feč.

Ablegen, das, **Ablegung**, odloženj, zſloženj, n. 2) **zanečánj**, n. 3) **wzdápnj**, n. 4) **odpjranj**, **odporowanj**, n. 5) **rod tagný**, m. 6) **drženj**, **činenj**, n.

Ablehnen, abwenden, odwrátiti, 2) ein **Amte** von ſich **ablehnen**, powrhnuti, pomecy aučadem, opowmecy, opowrecy aučad, 3) die **Schuld** von ſich **ablehnen**, odwrhnuti

Abfchattiren, nastjiniti.
Abfchattirung, f. nastjnenj, n. nastjn, m.
Abfchäumen, odpéniti, opéniti.
Abfchaum von einem Menschen m. zlozyn,
 lor, mrcha tiowék m. 2) **Abfchaum**
 der Natur, ohawa pftrozenosti, f.
Abfchren die Schafe, oftrjhati, 2) den
 Bart, obraditi, oholiti, 3) den
 Kopf, oholiti.
Abfchren, das, **Abfchren** der Schafe,
 oftrjbanj, n. stjz, f. 2) obradenj,
 oholenj, n. 3) oholenj, n.
Abfcheiden, odcházeti, vcházeti, oddj-
 rati se, 2) von der Welt, odebrati
 je ze swéta, wygiti 3) zlwota, wy-
 kročiti ze swéta, 3) trennen, od-
 laučiti, rozlaučiti, na rúžno děli-
 ti, rozpolčiti, odděliti.
Abfcheiden, das, odebránj se, n. odchod,
 odgezd, m. odcházeti, n. 2) Tren-
 nung, odlaučenj, rozlaučenj, roz-
 polčenj, oddelenj, na rúžno děle-
 ni, n.
Abfchén, m. ofstliwost, ohawnost, oha-
 wa, neljboft, neljba, ohyzda,
 mrzkost, mrzutost, f. 2) vor einem
 Dinge ein Abfchén haben, néco w
 ofstliwosti, w ohawnosti, w mrzko-
 sti mjeti, zofstliwiti sobě néco, 3)
 zum Abfchén werden, w ofstliwost
 wjiti.
Abfchénlich, ofstliwý, ohyzdný, oha-
 wý, mrzký, mrzutý.
Abfchénlich, adv. abfchénlicher Weise,
 mrzce, ofstliwé, ohyzdné, ohawné,
 mrzuté.
Abfchénlichkeit, ofstliwost, ohyzdnost,
 mrzkost, ohawnost, ohyzda, f.
Abfchénren, ztrjti, zdrbati, oddrbati.
Abfchénren, obrownati, wyrownati.
Abfchénren, odeflati.
Abfchénen, das, ofslánj, n.
Abfchénen, odstrěti, postrěti, 2) die
 Schuld von sich abfchénen, zloziti
 3) sebe winnu, od se odwrhnauti.
Abfchied, m. Abreise, odchod, odgezd, m.
 odebránj se, odgiti, odgetj, odcházet-
 nj, n. 2) **Abfchied** nehmen, rozlau-
 čiti se, 3) **Abfchied** geben einem Sol-
 daten, weyhoft dáti wogáku, wy-
 hostiti, propustiti wogáka, 4) der
 Welt **Abfchied** geben, zhostiti se swé-

ta, swétu weyhoft dáti, 5) **Abfchied**
 aus dieser Welt, weyhoft swéta, m.
 odebránj se 3) tohoro swéta, wygi-
 ti, wykročeni, rozlaučeni se s swé-
 tem, n. 6) **Abfchied** nehmen von sei-
 nem Herrn, odgiti ze služby, služby
 se zprostiti, zhostiti, ze služby se
 wyprostiti, službě weyhoft dáti,
 7) der Schule **Abfchied** geben, s ško-
 lau se laučiti, rozžehnati, škole
 weyhoft dáti, rozwesti se s umá-
 njm, wčenj zawrcy, knihami o zem-
 wrcy, 8) ohne **Abfchied**, bez propu-
 stěnj, bez weyhoftu.
Abfchiedsbefuch, m. nawstliwenj odchod-
 nj, n.
Abfchiedscompliment, n. poklona od-
 chodnj, f.
Abfchiedslied, n. pisenj odchodnj, f.
Abfchiedsrede, f. řeč odchodnj, f.
Abfchiedschmauß, m. hody odchodnj, m.
Abfchießen den Pfeil, wystřeliti šíp,
 2) ein Geschütz, wystřeliti 3) stěloby,
 3) den Vogel abfchießen, zstřeliti
 práka, 4) das Schießen endigen,
 wystřeliti, dostřeliti, 5) das Wasser
 schießt ab, woda zpadá, 6) die
 Farbe schießt ab, barwa paustj,
 ménj se, méniwá gest.
Abfchiffen, odplawati, odplauti, od-
 plawiti se.
Abfchiffen, das, **Abfchiffung**, odplawá-
 nj, odplawj, n.
Abfchildern, wypodobizněti, wyobras-
 zyci, wypodobiti, wyrwářiti.
Abfchilderung, f. wypodobizněnj, wy-
 podobeni, wyobrazeni, wyrwářeni, n.
Abfchinden, odřiti, sdrěti, zdrjati,
 swlécy 3) řízje.
Abfchirren die Pferde, odpřáhnauti,
 wypráhnauti Foně.
Abfchlachten das Vieh, zabigeti, 2)
 das Kindvieh, porázeti, zabiti, 3)
 Lämmer, Schweine, und das Geflü-
 gel, zařezati.
Abfchlachtung, f. zabigenj, zabiti, n. 2)
 poráženi, n. porážka, f. 3) zaře-
 zánj, n.
Abfschlag der Waare, m. zlehčeni zbožj, n.
 2) auf **Abfschlag**, na porážku.
Abfchlagen, verringen, odpowěditi, od-
 wřjti, 2) herunter schlagen, odlaw-

cy, frazyti, odrazyti, 3) den Kopf abschlagen, frazyti, stiri, spoliti, fraubiti & frku, frogiti hlawa, frazyti hrdlo, 4) das Schloß abschlagen, odrazyti zámek, 5) abprügeln, zlaucy, otaucy, zrkfjati, zbiti, ztepati, potepati, zymožditi, 6) das Wasser abschlagen, moč pusti, močiti, scári, stiri, pikati, ticati, čurati, 7) wohlfeiler werden, ods padnauti w ceně, lacyněgi býti, 8) von der Summe abschlagen, porazyti, strhnauci, vrhnauci, 9) zurück treiben, odpuditi, odehnati.

Ab schlägig, odpjrawy, 2) abschlägige Antwort, odepfeni, oslyšeni, n. 3) abschlägige Antwort bekommen, oslyšanu, odstrčenu býti, 4) abschlägige Antwort geben, odepfjci, oslyšeri, odstrčiti.

Ab schleifen, obrausyti, vbrausyti, 2) wegschleifen, odbrausyti, vbrausyti.

Ab schließen, das Schloß, spusti zámek, 2) die Thüre abschließen, zamknauti, zawřiti dwěre, 3) die Rechnung abschließen, zawřiti porčer.

Ab schluß der Rechnung, m. zawřeni porčtu, n.

Ab schleppen, odwlěcy, odwlěknauti.

Ab schmausen, pohodowati, zhodowati, pokwasyti.

Ab schmeicheln, wylauiditi, wychlácholiti, wylahoditi, wylisati.

Ab schmeißen, f. Abschlagen.

Ab schmelzen, durch Schmelzen losmachen, rozpustiti, rozhřiti, přepustiti, pěkhnati, 2) durch Schmelzen abgehen, rozpustiti se, rozhřiti se.

Ab schmelzen, das, Abschmelzung, rozpustěni, rozhřiti, přepustěni, pěkhnáni, n.

Ab schmieden, losschmieden, odkowati, 2) das Schmieden endigen, dokowati, wykowati.

Ab schmieren, odmazati, 2) abprügeln, wymazati někomu, někož zmlácti, porřjci žilau hřber někomu.

Ab schnallen, odpjnati, odepnauti.

Ab schnappen, spusti, 2) einen, daß er nicht mehr wagt zu reden, polapiti někož.

Ab schneiden, ein Stück Brod, vřroci, 2) ein Stück Tuch, odstřihnati, vřřihnauti, 3) ein Stück Ho vřezati, odřezati, 4) die Haare vřřihati, 5) das Gerraid, řjci, die schädlichen Nebenschößlinge, w řlestiti, 7) die Hofnung abschneiden, odnjati naděgi, 8) die Belegenheit, den Weg, den Zugang abschneiden, zabawiti, zabágitati, zameziti, 9) die Ehre abschneiden, vrhnauci na cti, zeciti laupiti, na cti dorřati, vrazyti, 10) die Kommunikation der Armee abschneiden, spog ni wogřka pěkhnauti, zameziti.

Ab schneiden, das, Abschneidung, vřrogeni, n. 2) odstřihnati, vřřihnati, n. 3) vřezáni, odřezáni, n. 4) řřháni, n. 5) řjci, n. řek, f. 6) w řlestěni, n. 7) odniti, n. 8) zabawěni, zabágeni, zamezeni, n. 9) vrhnuti, laupeni, dorřáni, vřřeni, n. 10) pěkhnuti, zameziti, n.

Ab schnellen, odmrřiti se.

Ab schnitt, m. odřezek, odřizek, m. odstřěka, f. odřezáni, n. 2) der Red kářka řeci, f. rozwrh řeci, n. 3) im Wette, přihěb, m. pěkhnati, n.

Ab schnittsweise, po řusřch, po řástkád řástěně.

Ab schnitzeln, vřezati, odřezati, řřzati, vřrágeti.

Ab schöpfen, wřwářiti, 2) den Schau odpěni.

Ab schöpfen, das, Abschöpfung, wřwářeni, n. 2) odpěni, n.

Ab schöpfer, m. wřwářitel, m.

Ab schrappen, f. Abschragen, 2) abgeschratete Saat, řezati obili, n.

Ab schrauben, wřtočiti.

Ab schrecken, odstrářiti, odhřozyti, hřomiti, vřstrářiti, pěkstrářiti, řřděyti, zřděyti, wřděyti.

Ab schreiben, opsati, pěkřsati.

Ab schreiben, das, Abschreibung, opřni, pěkřsáni, n.

Ab schreiber, m. opřřowatel, pěkřřowatel, m.

Ab schrecken sich, wřřřiti se, 2) etw abschrecken, mit Schrecken foběri řřřiti něco.

Abfchreiten, odkročiti, wykročiti.
 Abfchrift, f. weypis, pŕjpis, m.
 Abfchuppen, den Fiſch, odſtrauhati, oſ
 ſtrauhati rybu.
 Abfchuß des Waſſers, m. ſpád wody, m.
 praud, m. odplawa, f. 2) des Hü-
 gels, pod ſe ohnutoſt, ſlonitoſt,
 ſloněnoſt pahrbku, pŕjkróſt, f.
 Abfchüſig, pod ſe hnuty, pokloněný,
 ſloněný, pŕjkrý.
 Abfchüſiger Ort, m. pŕjkré mjíſto, n.
 Abfchütten, odliti, vlití.
 Abfchütteln, odčáſti, oſčáſti, ſtáſti,
 2) das Joch abſchütteln, gho ſwrcy,
 gha zniſnauti.
 Abſchwächen ſich, oſlabiti, zemdli-
 ti, vmdleti je.
 Abſchwären, zgittiti ſe, obgittiti ſe,
 zhnogiti ſe.
 Abſchwärmen ſich, vraulati ſe, ztaulas
 ti ſe, vtrmácti ſe.
 Abſchwärzen, zčerniti, očerniti.
 Abſchwären, odlauditi, wyzwačtati,
 wyſſčebetati, pěkně wynnauti.
 Abſchwefeln, oplaknauti, wyplaknau-
 ti, ſplaknauti, 2) vom Wege ab-
 ſchwefeln, wytrchnauti, wyrazyti z
 cesty, wyceſtiti.
 Abſchwelgen ſich, zmrhati ſe hodočwas
 ſením.
 Abſchwemmen, ſmyti, obmyti, oplas
 knauti, wyplaknauti, ſplaknauti.
 Abſchwimmen, odplawati, vplawati,
 odplauti, vplauti, vplynauti.
 Abſchwingen ſich vom Pferde, mrſtiti
 ſebau s koně, ſočiti s koně. 2) den
 Haber abſchwingen, opálati owes,
 pŕewigeti owes.
 Abſchwören, odpŕiſahnauti ſe, s pŕj-
 ſahau ſe odſwědčiti, s pŕiſahau oſ
 depŕiti, zapŕiti.
 Abſcheln, zſawlowati, poſawlowati.
 Abſegeln, odplauti, odplawati.
 Abſegeln, das, Abſeglung, odplutj, od-
 plawánj, n.
 Abſehen, das Ende, prozŕjti ku koncy,
 prohlédnauti, prohlédati, 2) einem
 etwas abſehen, ſhlédnauti něco na
 někom, vzŕjti, 3) ich kann nicht
 abſehen, nemohu tomu porozuměti,
 ſrozuměti, wyrozuměti, nemohu
 to prohlédnauti, nemohu s to býti,

das iſt darauf abgeſehen, to ſ tomu
 zŕj, 4) Augenmaaß nehmen, ſezŕjti.
 Abſehen, das, prozŕjenj, prohlédnautj,
 n. 2) ſhlédnautj, vzŕjenj, n. 3) poſ
 rozuměnj, ſrozuměnj, wyrozumě-
 nj, n. 4) ſezŕjenj, n. 5) ſein Abſehen
 auf einen richten, zŕjenj na někoho
 mŕti, pŕikaučati někomu, 6) in
 dem Abſehen, z toho obledu, z to-
 ho vmyſlu, 7) ſein Abſehen erre-
 chen, dogiti vmyſla ſwěho, 8) es
 hat das Abſehen, to má ten pohled,
 9) Abſehen am Geſchoß, muſtka, f.
 Abſeigen, odcěditi, zcediti.
 Abſeigung, f. odcezenj, zcezenj, n.
 Abſitte, f. an einem Gebäude, kŕjžolo pŕi
 ſtawenj, n.
 Abſeits, abſeitig, po straně, ſtranau.
 Abſenden, wyſlati, odeſlati, ſeſlati.
 Abſendung, f. wyſlánj, odeſlánj, ſeſlá-
 nj, n.
 Abſengen, opáliti, popáliti.
 Abſenken, pohŕjziti, potopiti, vropis
 ti, 2) einen Weinstock fortplanzen,
 rozwoditi oblaupy, kláſti roz-
 wody.
 Abſenker, m. eine Rebe, welche fortge-
 pflanzt wird, rozwod, m. hŕjzenec, m.
 hŕjzenice, f. rowj, n.
 Abſenkung, f. pohŕjzenj, vropenj, potop
 penj, n. 2) Fortplanzung der Reben,
 rozwodú kladenj, n.
 Abſegen von einem Amte, zſaditi, ods
 ſaditi, ſhoditi, ſwrcy, 2) von der
 Milchentwöhnung, odſtawiti, 3) den
 Hut abſegen, ſnjti klobauk, odkry-
 ti hlawu, 4) im Reden abſegen,
 pŕeſtati, pomlčeti, 5) die Waaren
 abſegen, odprodati, zprodáwati,
 prodáwati zbozj, 6) das Geld ab-
 ſegen, ſrazyti peněznj cenu, vmen-
 ſſiti ceny na penězých, 7) ohne Ab-
 ſegen, bez pŕeſtánj, bez pŕjzŕje,
 bez pŕezŕžy, bez oddechu.
 Abſegen, das, Abſegung, zſazenj, zſho-
 zenj, ſwŕzenj, n. 2) odſtawenj, n.
 3) ſnitj, odkryti, n. 4) pŕeſtánj,
 pomlčenj, n. 5) prodáwánj, zpro-
 dáwánj, odprodáwánj, n. prodeg,
 m. 5) ſrazenj, n.
 Abſeyn, nepŕjtomným býti.
 Abſeyn, das, nepŕjtomnoſt, f.
 2

mit er anderswohin laufe, pŕewesti
feku, 5) überreffen, wyniknauti
nad drubého, giného pŕedčiti, pŕe-
wyſtiti, pŕeſáhnauti, pŕepanoffiti,
6) abſtechen einen in dem Ritterspiel,
poodnauti něſoho s koně, ſrazy-
ti, vŕkati, 7) einen Trumpf im
Spiele abſtechen, zabiti we hře, 8)
die Schale abſtechen, zapjchnauti, pod-
ſezati, 9) das ſticht ſehr gut ab,
to walmi dobre ſtogi, dobre se to
kromámá, 10) ein Bild abſtechen,
wryti obraz.

Abſtecken, zmeřiti, rozmeřiti, wy-
ſchnauti, 2) den Fuß abſtecken, od-
pžati, odepžnauti.

Abſtecken, das, Abſteckung, zmeřenj,
rozmeřenj, wyſknuť, n. 2) odpj-
nání, odepžnati, n.

Abſtehen, eutſerner ſeati, wzódlenu bý-
ti, 1) ablaſſen von ſeiner Meinung,
pžiti, vpustiťi, pŕeſtati, odſta-
piti od ſwěho zdání, 3) die Fiſche
ſtehen ab, ryby leſagi, 4) der Wein
ſteht ab, wjno zwětrá, 5) der Baum
ſteht ab, ſtrom wyſychá.

Abſtellen, vŕádati, pđkráſti, odŕá-
dati, vŕáſti, vſhwarnauti, poſtj-
bnauti.

Abſteigen, zſtaupiti, 2) bey einem abſtei-
gen, ležti v něſoho.

Abſteigen einen, odſaditi, zſaditi, 2) ab-
ſchaffen, zſazyti, zruſiti.

Abſtellen, das, Abſtellung, odſazenj, zſa-
zenj, n. 2) zſazenj, zruſenj, n.

Abſterben, zemeřiti, vmřiti, 2) abge-
ſtorben Glied, zmrtwělý, mrtwý,
vſnaly, zmrtnuly aud.

Abſterben, das, zemeřenj, vmřenj, n.

Abſtulen, odſlawiti.

Abſtimmen, die Saiteninstrumente, njz
ſruniti, 2) die blaſenden und die
Orgel, njz blaſowati.

Abſtoffen, herunter ſtoffen, ſrazyti, do-
la ſtřiti, 2) vom Lande, odplaw-
ti, odplawiti se od břehu, odſt-
řiti, odſaditi, 3) den Ochſen ein
Horn abſtoffen, odraziti, zodrážer-
ti, 4) das ſtoſt mir das Herz ab,
nad tjm mně vſedá ſroce, 5) in der
Muſik die Noten abſtoffen, wyraziti,
wyrážeti.

Abſtráben, odcyđiti, odſeſati.

Abſtrafen, porreſtati, poſuwowati.

Abſtrafen, das, Abſtrafung, porreſtánj,
poſuwowánj, n.

Abſtreichen etwas vom trockenen, oſſau-
ſtati, 1) von etwas naſſen, ſetřiti,
2) im Maas was zu viel iſt, ſháně-
ti, 4) einen abſtreichen, porřiti, na-
řřiti něſoho.

Abſtreichen, das, Abſtreichung, oſſauſtá-
nj, n. 2) ſetřenj, n. 3) ſháněnj, n.
4) porřenj, narřenj, n.

Abſtreifen, die Haut, odſjet 3 kúže,
zŕáhnauti, wylaupiti 3 kúže, kú-
zi oddělati, 2) das Laub abſtreifen,
otrřáwari liſti.

Abſtreifen, das, Abſtreifung, odřenj, 3
kúže wyráhnuť, kúže oddělanj, n.
2) otrřánj, otrřáwánj, n.

Abſtreiten einen etwas, odpádati, od-
pžati, odepžiti.

Abſtreichen, odwázati, 2) fertig ſtreichen,
doplěſti, vpleſti.

Abſtrigeln, zſeſati, omýkati.

Abſtünmeln, zohawiti, Fušé vdělati.

Abſtumpfen, ſtumpf machen, zrupiti.

Abſtürzen, ſmerati, ſwrcy.

Abſtürzung, f. ſmeránj, ſwřzenj, n.

Abſtungen, oſleſtiti, Fušým, Fuſacým
vdělati.

Abſuchen, ſebrati, ſhledati.

Abſüßen, oſladiti.

Abt, m. Opat, m.

Abtey, f. oparſtwj, n.

Abtrijinn, f. Abaryſſe, f.

Abtraceln, zbrog odjeti, 3 zbrogo
ſwłěcy.

Abtragen, odſáſkati, odſancowati.

Abtrauſchen, ſmėniti.

Abtheilen, oddělititi, podělititi.

Abtheilung, f. odděl, poděl, m. oddělenj,
podělenj, n.

Abthun, herabthun, ſwundati, 2) ab-
ſchaffen, ſhładiti, zruſiti, zſazyti,
3) etwas untereinander abthun, zpřá-
witi, vgednati něco mezy ſobá, 4)
einen Nebeltháter abthun, odprá-
witi zločince.

Abtrag, m. zpráwa, f. bezſſodj, n. 2)
Abtrag der Abgaben oder Gefälle,
odwáđěnj oanj a cel, n. 3) einen
Abtrag thun, odſlawiziti se, nadřaditi.

Abtragen das Dach, zbaurati střechu, 2) die Schuld abtragen, odwesti dluh, 3) das Essen vom Tische, odnesti, 4) ein Kleid abtragen, obnosyti, obchoditi kabát.

Abtragen, das, Abtragung, zbauránj, n. 2) odwedenj, n. 3) odnessenj, n. 4) obnossenj, n.

Abtreiben, odháněti, odehnati, odpuditi, 2) die Frucht abtreiben, potratiti plod, 3) das Pferd abtreiben, vhnati koně, 4) das Vieh, poháněti dobytek.

Abtreiber, m. odhanitel, zahanitel, odpuditel, m.

Abtreiben, das, Abtreibung, odehnánj, zabnánj, odpuzenj, n. 2) potraceuj, n. 3) vhnánj, n. 4) poháněnj, n. b) Abtreibungsmittel, vyháněgicý prostředky, m.

Abtrennen, rozpárati, odpárati, rozedějti, 2) von einem abwendig machen, odlaučiti, odrazyti, odpogiti, rozpogiti.

Abtreten, bey Seite gehen, odstaupiti, vstaupiti, 2) überlassen, postaupiti, vstaupiti, 3) vom Wagen abtreten, zstaupiti, 4) bey einem abtreten, slezti v něčoho, 5) die Füße abtreten, ochoditi, ošlapati, schoziti, odhnešti sobě nohy, 6) die Schuhe abtreten, zšámati, zšmatlázti střevíce.

Abtreten, das, Abtretung, odstaupenj, vstaupenj, n. 2) postaupenj, n. 3) zstaupenj, n. 4) slezenj, n. 5) ošhozenj, ošlapánj, schozenj, odhnetěnj, n. 6) zšámánj, zšmatláznj, n.

Abtreufeln, kápati, kánauti, kwapápeti, krapěti.

Abtreufeln, das, Abtreufung, kápánj, kánutj, kwapánj, krapánj, n.

Abtreugen, osuffiti, wysuffiti.

Abtreugen, das, Abtreugung, osussenj, wysussenj, n.

Abtriefen, s. Abtreufeln.

Abtrinken oben weg, odpiti, vpiti, 2) bis auf die Neige, až do dna wywáziti, wyžrati y s kvašnicemi.

Abtrinken, das, odpitj, vpitj, n. 2) wywázenj, wyžránj, n.

Abtritt, m. odstaupenj, poodstaupenj, n. vstapek, m. 2) ein heimliches Ge-

mach, saukromj, saukromné mjesto, n. 3) Abtritt zur Nothdurft, záchod, přewýt, sroň, srác, m. 4) Abtritt nehmen, poodstaupiti, poodgiti.

Abtrochnen, trocken machen, osuffiti, 2) trocken werden, ošchnauti, všchnauti.

Abtrochnen, das, osussenj, vsussenj, wysussenj, n. 2) ošchnutj, všchnutj, n.

Abtropfen, abtröpfeln, s. Abtreufeln.

Abtrozen, wyzdorowati.

Abtragung, wyzdorowánj, n.

Abtrünnig werden, odřezati se, stržhnauti se, oderhnauti se, odpadnauti, 2) abtrünnig machen, odwesti, oderhnauti, odczyti, odrazyti.

Abtrünniger, odpadlec, wypadlec, poběhlec, proběhlec, wylupek, stržek, mamaluš, m. 2) der des Gegners Parthey zugleich nimmt, přestupnik, přestupitel, m.

Abverdiencen, wyslaužiti sobě něco.

Ab und auf, nahoru a dolů.

Ab und zu gehen, odcházeri, přicházeti.

Abwachen sich, vmdletj bdenjm.

Abwägen, odwáziti, zwáziti.

Abwäger, m. odwážitel, zwážitel, m.

Abwägung, s. odwáženj, zwáženj, n.

Abwälzen, odwaliti, šwaliti.

Abwandlen, die Zeitwörter, koniti, flosňowati slova.

Abwandlung, f. flosňowatelka, f.

Abwarren, weystrahu dáwati, wystržhati, wystřejcy.

Abwarten, očekáwati, dočekati, 2) dem Gottesdienste abwarten, posluhowati při službě Boží, 3) seiner Handthierung abwarten, hleděti svého obchodu, 4) sein Amt abwarten, swíg aučad pilně konati, wěšti, řjditj.

Abwärts, dolů.

Abwartung, očekáwánj, dočekánj, n.

2) posluhowánj, n. 3) hleděnj, n.

4) konánj, wedenj, řjzenj, n.

Abwaschen, obmyti, omyti, odmyti, vmyti, smyti, smeywati, 2) ein Schandfleck abwaschen, šladiti, smyti poskvrnu.

Abwaschbecken, vmywadlo, n.

Abwaschwasser, n. smywacý woda, f.

Abwaschung, obmytj, omytj, smytj, vmytj, vmymánj, smeywánj, n.

Abheben, odplésti, splésti.
 Abwechseln, proméniti, zméniti, 2) die Kleider abwechseln, přeonačiti, zméniti šaty, 3) das Fieber wechselt ab, zymnice se mění, 4) die Pferde abwechseln, střídati koně, 5) das Geld abwechseln, proméniti peníze.
 Abwechselnd, proměnný, proměnitelndý.
 Abwechselnd, adv. proměnně, proměnitelndě.
 Abwechselu, das, Abwechslung, proměnění, n. proměnnost, proměna, změna, f. 2) přeonačení, změnění, n. 3) měnění, n. 4) střídání, n. 5) proměnění.
 Abweg, m. necestí, odcestí, n. oklika, f. vyhnutí 3 cesty, n. 2) auf Abwege bringen, přivesti, vvesti na necestí, 3) auf Abwege gerathen, na odcestí, nescestí, přigíjti.
 Abwegsam, zcestný.
 Abwegs, zcestně.
 Abwehen, odsaukati, odsauknauti, odváti.
 Abwehren, zbraňovati, zbrániti, zbágití, vhágití, zabágití, 2) abwehren, das Wasser, zabaviti, zamezýti, vodu zastavíti.
 Abwehrrung, f. zbraňování, zbágení, zchágení, vhágení, n. 2) zbrávení, zabavení, zamežení, n.
 Abweichen, f. vhnauti, vchýliti se, odchýliti se, wyssinauti, 2) weichen, obměkčiti.
 Abweichung, vhnutí, vchýlení, odchýlení, wyssinutí, n. 2) obměkčení, n.
 Abweiden, spásti, popásti.
 Abweidung, f. spásání, popásání, n.
 Abweinen sich, vplakati, vszjeti se.
 Abweisen eines, oslyšeti, mit Spotte, odmršćiti, odmrhnauti někoho.
 Abweisung, f. oslyšení, nedopření, 2) odmršćení, odmržení, n.
 Abweisen, obiliti, zbiliti, proběliti.
 Abweisser, bilí, w.
 Abreißung, obilení, zbilení, probělení, n.
 Abwenden, odvrátiti, 2) einen Streich von sich abwenden, zmjítati ránu od sebe.

Abwenden, das, Abwendung, odvráčení, n. 2) zmjítání, n.
 Abwendig machen, odvrátiti, odrazýti.
 Abwerfen, herunter werfen, shoditi, smetati, swrhnuti, sházeti, 2) das Joch abwerfen, gho swrcy, gha zniknauti, 3) Nägen abwerfen, wynáseti, 4) der Hirsch werft jährlich sein Geweih ab, gelen každoročně své rohy spláda.
 Abwesend, nepřítomný.
 Abwesenheit, f. nepřítomnost, f.
 Abwehen, zbrágití, zbrausýti, zofřiti, naofřiti.
 Abwickeln, odwinauti.
 Abwickeln, das, Abwicklung, odwinutí, n.
 Abwinden, f. Abwickeln.
 Abwirken, doržati.
 Abwirthschaften, dohospodakiti.
 Abwischen, otřiti, otírati, vtřiti, vtírati.
 Abwuchern, wylichwiti, lichwau wýmocy.
 Abwürdigen, poškóiti, snížiti se.
 Abwürgen, všřćiti, zassřćiti.
 Abwürraung, f. všřćení, zassřćení, n.
 Abwürzen, okořeniti, 2) die Aede abwürzen, řeč wyljćiti, wykwetowati.
 Abwürzen, das, Abwürzung, okořenění, n. 2) wyljćení, wykwetowání, n.
 Abwürthen, dowzřćati, wywzřćati se.
 Abzacken, oflešćiti.
 Abzahlen, odpláćeti, odplatiti, spláćiti.
 Abzahlung, f. opláćení, odpláćení, spláćení, n. odpláćka, odplata, f.
 Abzanken einem etwas, wywaditi, 2) sich abzanken, nawaditi, wywaditi se.
 Abzapfen, den Wein, aus dem Faße, oroćiti, wytoćiti.
 Abzapfung, f. oroćení, wytoćení, n.
 Abzaudern, odkanzliti, odčarowati.
 Abzausen, oderwati, oberwati, wýrwati, za pačesy wýtahati, wýpačjřćati.
 Abzäumen, odvzditi, 3 vzydý pustiti.
 Abzählen, wyčjřćiti, wýpočjřćiti, wýpočjřćati, odpočjřćati.

Abjählung, f. wyčtáni, wyčrenj, wy-
počtáni, odpočtáni, n.

Abjehren, čřadnauti, zčřadnauti,
wyzábnauti, wyprachnauti, wy-
řapati, žhubeněti, wyodnauti.

Abjehung, f. řauchtory, f. řauchtory,
n. čřadnutj, n. wyzáblost, wys-
čřadlost, hubenost, wyvdlost, f.

Abzeichnen, wyznamenati, nawrcy,
nastřniti, wypodobizniti, 2) bes-
zeichnen, poznamenati, naznames-
nati, wyznamenati.

Abzeichnung, f. wyznamenanj, nas-
wřenzj, nastřněnj, wypodobizně-
nj, n. 2) poznamenanj, naznames-
nanj, wyznamenanj, n.

Abjerrern, zřřhati, zedřati, pořřpati.

Abziehen, weggehen, odráhnauti, o-
drěhnauti, odebrati se, odčěliti se,
2) dem Vieh die Haut abziehen,
zřáhnauti, swlěcy, řřecti, 3) etwas
von der Summe, porazyti, řřazyti,
řřáhnauti, 4) den Wein abziehen,
řřočiti, řřřnauti wjuo, 5) Brand-
wein abziehen, ráhnauti řřokalku,
6) ein Schwertmesser abziehen, zbrě-
diti, 7) den Hut, řřgmauti, řřmes-
řřnauti, řřáhnauti, 8) einen von
jemanden abziehen, odrřhnauti, od-
westi, 9) die Karten, řřgmauti,
10) die Kleider, řřřnauti, řřřcy,
řřwáčěti, swlěcy.

Abziehen, das, Abziehung, f. odřazenj,
oderřnutj, odebránj, n.

Abziehstube, f. swláčěbna, zuwadlna, f.

Abzielen, řřěřowati, dieses zielt dars-
auf ab, to řř tomu řřěřuge, řřř.

Abzirkeln, wyřřauziti.

Abzug, m. Abreise, f. odchod, m. od-
giti, n. 2) der Soldaten, odřazenj,
oderřnutj, n. 3) zum Abzuge blas-
sen, zpěř traubiti, 4) Abzug in
Rechnungen, řřázřa, řřorázřa, f.
5) Abzug nehmen, odráhnauti, od-
erřhnauti, 6) Abzugsgelder, řřázř-
řa, f.

Abzusen, ořřřřubati, ořřřřubnauti,
ořřřřubnauti.

Abzwacken, řřchwáčěti, řřchwacnauti,
2) vom Lohne, řřřhnauti.

Abzwacken, f. Abzielen.

Abzwacken, f. Abzweigen.

Abzwingen, odnutiti, wynutiti, wy-
mučiti.

Accent, m. das Erheben oder Erniedri-
gen einer Silbe in der Aussprache,
přřizwuk, m. prodobeni, n. 2) das
Zeichen des Accents (´), znamjńřo,
n. znamenec, m. čárřa, f. den Ac-
cent auf eine Silbe setzen, oder ac-
centiren, znamjńřowati, čárřowas-
ti, in der Aussprache, prodobowas-
ti blasu.

Accidentien, f. Einkünfte auřer der or-
dentlichen Besoldung, přřpadně auř
placřy, přřpadřy, m.

Accis, m. plat, m. clo, n.

Ach! ach!

Achte, am Wagen, f. wos, m. wosa, f.

Achsel, f. pářđj, rářě, rameno, n.
auf beiden Achseln tragen, na obau
ramenáč nosřti.

Achselbein, n. řřčelnj řřost, f.

Achselgestank, m. přř, m. řřurad pod
pářđj, m.

Achselküssen, n. podblawnice, f.

Achselträger, m. na obě řřrany brau-
řřeny.

Acht, Achtung, f. pozor, m. pozorow-
wánj, n. řřternost, f. řřřrenj, n.
Achtung geben, pozor mřti, dáti
řřřřiti, pozorowati, in Acht neh-
men, řřlěděti něčěho, opatrowat
něco, wřřřmati řřy, řřlědřowat mřř
na něco, auř der Acht lassen, 3 mř
řř pustiti, newřřřmati, 3a řřřbe
zalořřiti, 2) Achtung, so viel al-
Hochachtung, Hochschätzung, řřř-
nost, f. řřřřel, m. řřřrenj, n. ein
Achtung gegen jemanden haben
řřřternost řř něřřomu pronářřřřti, mř
řřřřel, řřřrenj mřř řř něřřomu.

Acht, f. Verbannung, řřadba, řřárřba,
řřlerba, f. wřřpowědění, wřřobcowá-
nj, n. einen in die Acht erklären
do řřárřby dáti, wřřpowědřiti 3 wřř-
řřřti, 3 země wřřřnati, wřřlaurřřiti

Acht, osm, der achte, osmý, die acht
Zahl, der Achter, osmičřa, f.

Achtbar, wáčřřřdlný, mnořřo wáčřřř

Achtel, der achte Theil, osmý řřřl, m. dr

Achtel und acht, řřřř osmičřřwý řřřř, 1

Acht und achtzig, osm a osmades

der acht und achtzigste, osm a osi

desátý, acht und achtzigmal, osm a omdesátkrát.

Ačhen, mehen, domnjwati se, za to mjeti, držeti, nadati se, 2) schägen, halten, wáziti, wššimati sy, hoch, mnoho sobě wáziti, welice a wy; soce sobě wáziti, mnoho na někom zacládati, welikě zřenj k někomu mjeti, mehr, wjce a wjce sobě wáziti, wěššj zřenj mjeti, wjce partiti k někomu, wššimati sobě, gerin; ge, málo sobě wáziti, lehce sobě wáziti, nichts, nic nebáziti, nic so bě newáziti, ani za balárku newáziti, za nic nemjeti, za hwizd sobě newáziti, za wěc neynižes muégšj sobě pocládati, nic nebbati, nic na to nedati, za hšber po lžiti.

Ačhsach, ačhsálsig, osmuásobný, ošmerý.

Ačhsásig, osmnobý.

Ačhsandert, osm set, der achthunderte, osmišty, achthundertmal, osmštykrát.

Ačhsjáhrig, osmiletý.

Ačhsmal, osmkrát, zum achtmal, po osmkrát.

Ačhsam, pozorný, pozorliwý, šter; ný, wššimawý.

Ačhsam, ačhsamlich, pozorně, pozor; liwě, šterně, wššimawě.

Ačhsamkeit, f. pozornost, pozorliwost, šternost, wššimawost, f.

Ačhsseitig, osmstranný.

Ačhslerklärer, m. prowolač, m.

Ačhslerklärung, f. f. Ačh, dazu Lust haben, dyčhřeti po wypowieděnj.

Ačhsáulicht, besser ačhsáulig, w osmi klampjch.

Ačhsáulig, osmšpogený.

Ačhsáulig, osmdennj.

Ačhsung, f. pozor, m. pozornost, šter; nost, f. 2) Achtung, so viel als Hochachtung, wáznost, šternost, f. zřenj, n. zřetel; m. Achtung gegen einen bezejgen, šternost k někomu pronášseti, zřetel, zřenj k někomu mjeti, mjeti, we wáznosti něhoho, az eine kl.ine, zřenjčho, n.

Ačhszehn, osmnáct, der achtzehnte, osmnáctý, achtzehnmal, osmnáct; krát.

Ačhszig, osmdesát, der achtzigste, osm; deiárý, achtzigmal, osmdesátkrát, achtzigjährig, osmdesátiletý, osmdes; átsnjt, m.

Ačhs, m. pole, n. rolj, dědina, f. neuer Ačhs, flučina, den Ačhs bauen, rolj dělati, štrogiti.

Ačhsarbeit, f. sedišťe dijlo, woránj, n.

Ačhsbau, m. worba, f. zeme dělánj, woránj, štrogenj rolj, n. Ačhsbau treiben, zemi dělati, pole worati, rolj štrogiti.

Ačhsfeld, n. worná rolj, f. pole, n.

Ačhsfurche, f. rozwor, rozhor, m. brázda, f.

Ačhsflette, f. wilde, petrzel planá, f.

Ačhsmist, m. mrwa, f. Ačhs misten, pole hnogiti.

Ačhsmulde, f. wilder Poley, Focaurnjt, m. planá mára, f.

Ačhs, worati rolj, dědinu, pole zdelati, rozworáwati.

Ačhschrolle, f. hruda, f.

Ačhsmann, m. woráč, m.

Ačhs, Schriften, f. spisý, m. in die Ačhs bringen, w spisý wložitj, w; westi, Ačhs verfertigen, spisý klás; dati, Procehsácten, zpráwy, f. ge; dnánj, n.

Ačhsbeháltnis, n. spisowna, spisotel; na, spisoschowna, spisú chowárna, f

Adamsápfel, m. Adamowo gablko, n.

Adresse, f. nápis, nadpis, m. napšá; nj, n.

Adressiren einen Brief an einen, na; psati, 2) sich an einen adressiren, hlásyti se k někomu.

Adel, Adelstand, m. vrozenost, f. w; rozenj, zemanstwo, šlechticwo, n. šlechta, f. šlechtstwj, n. vom guten Adel seyn, dobrěho rodu neb kmene býti, 3 vrozeněho rodu po šlým býti, vom schlechten, niedrigen Adel seyn, 3 rodu čarněho spro; stněho, njžťěho pošlým býti.

Adelich, vrozený, vrozenec, zeman, šlechtic, zeminin, m. 2) adelichen Geschlechts, 3 vrozeněho, šlechterně; ho rodu, kmene pošlý, vrozen; nec, m.

Adeln, vrozeným činteti, wšlechtiti, šlechtiti, seine Titten adeln ihu, cernosti geho ho šlechtj

Abelstand, m. stav vrozený, zemanský, m. vrozenost, f.
 Aber, f. žila, f. 2) Aber lassen, žilau pausstěti, 3) Aber schlagen, žilu zatiti, 4) Aberlaschbinde, obwazek, wvazek, m. 5) Aberlaschseisen, Abers laschnepfer, pustiadlo, pustiárko, n.
 Aderig, žilowitý, žilowatý.
 Aberlass, m. Aberlassung, paustěný žilan, n.
 Adjunkt, m. připogený, přidáný, m.
 Adjutant, m. přiruční, napomocný, m.
 Adler, m. orel, m.
 Adlerstein, m. orlíčj kámen, m.
 Admiral, m. plawuj zbrognošta, m.
 Adventzeit, f. příchod Páně, m. přjstj Páně, n.
 Aebtissium, f. Abatyse, f.
 Aecht, prawý, sprawedliwý.
 Aechzen, křati, wperí.
 Aeberchen, n. žilka, f.
 Aeffchen, n. kleiner Affe, m. opicka, f. opičárko, n.
 Aeffen, nachahmen, wyrwáčiti, 2) zum Narren haben, k posměchu mjti, 3) někoho smjstky, posmjstky mjti, dělati sobě.
 Aehren, vom Aeri, rudowý, mědenný.
 Aehnlich, podobný, fast áhulich, ná: podobný, sehr áhulich, pře: podobný, podobnjš, podobnjček, m. jemanden sich áhulich stellen, někomu se podobiti, připodobniti, přj podobňowati.
 Aehnlichen, podobiti, připodobniti.
 Aehnlichkeit, f. podobnost, podoba, f. podobenstwj, n.
 Aehre, f. Flas, m. Aehren bekommen, Flas pausstěti, w Flasě rústi, w Flasě pládati se, Aehren lösen, Flasj zbirati, paberowati w poli, was Aehren hat, Flasowý, Flasowitý.
 Aehrenlöse, f. zbjrání Flasj, n. zbjrka Flasj, f. paberowání po poli, n.
 Aehrenlöser, m. zbirač Flasj, m.
 Aelster, f. straka, f.
 Aelsteraug, f. Hühneraug.
 Aeltern, alt werden, zstarati, wesseti, stárnauti, stakiti.
 Aellich, obstárný, obstarožný.

Aemsig, adv. bedliwě, pilně, snažně.
 Aemsig, bedliwý, pilný, suazný.
 Aemsigkeit, f. bedliwost, pilnost, snažnost, f. snaženstwj, n.
 Aemthen, n. wřadek, m.
 Aenderung, g. ginačeni, mēniti, onačiti. onáčeni, n.
 Aengstigen, swjzati, sauziti, vlekati, 2) den Feind ángstigen, lekati nezpřjtele.
 Aengstiglich, ángstlich, teklivě, restno, sorně.
 Aengstigung, f. testnost, aukost, restliwost, sauzenost, f. sauzeni, swjzání, n.
 Aerger, horšj.
 Aerger, adv. hřt, árgen machen, hřt, horšj wdelati, zhoršiti.
 Aergerlich, pohoršliwý, pohoršitědný.
 Aergern, horšiti, pohoršiti, zhoršiti.
 Aergerniß, n. horšeni, pohoršeni, zhoršeni, n.
 Aermel, m. rukáv, m.
 Aermlich, chudobný, chudina, m.
 Aespe, f. Espe.
 Aestig, wětrowatý, wětrowý.
 Aestlein, Aestchen, n. wětwička, f.
 Aetzen, křmiti, pásti.
 Aezung, f. křmě, f. křmenj, n.
 Aezen, rýti, wrýti.
 Aeuqeln, die, očka, n. 2) an einem Gewächse, pupenec, pupen, m.
 Aeuqeln, očkowati.
 Aeußerlich, zewnieřnj.
 Aeußerlich, adv. zewnieřně.
 Aeußerst, pokragný, poslednj, in dem áußersten Unglück stecken, w neywertšim neseřtj wězeti, der áußerste Theil der Welt, Frag swěta, m.
 Aextlein, n. kleine Art, sekýrka, pobigečka, f.
 Affe, m. opice, f. wie ein Affe, opičj.
 Affekt, m. Leidenschaft, Gemüthsbewegung, wššeni, náruziwost, f. in Affekt kommen, zwášněti, in Affekt bringen, zwášniti, in Affekt seyn, we wášni býti, wášniti, náružiti.

Affektion, f. přilísnost, f. přeháněj, tvoření, n.
 Affektiva, přilísným býti, přeháněti nico, tvořiti se.
 Affektvoll, vášnivý, pln vášnj.
 Affengesicht, n. opičj podoba, f. šer redný gafo opice.
 Affenliebe, f. opičj láska, f.
 Affenase, f. opičj nos, m.
 Affenwerk, n. opičj djlo, n.
 Affholderbaum, m. dřjn, m.
 Affhollenwurz, f. kopicčo kralow, št, n.
 Aha, klamawý, řřiwý.
 Ahaburde, f. Afergeburt, mázdřička, branicka, w řcerěz djtě w žiwotě matky obwinuté ležj, f.
 Ahaberdarm, m. konečnjš, m.
 Ahaberglaube, m. powěra, nepravá wjra, f.
 Ahaberkind, n. pohrobek, m. syrdbě, n. na syrobě narozené djtě, n.
 Ahabermehl, n. zadnj mauka, f.
 Ahabertebe, f. nátek, m. pomluwa, f.
 Ahaberteden, nářjcy, nářknauti, pozmlawati.
 Ahal, n. ein Kraut, worliček, m.
 Agrammuen, ein Kraut, řepiček, starček, m.
 Agramm, m. Agramm, m.
 Ah, aha.
 Ah des Schufers, f. šidlo, n.
 Ahnen, mřiti, pomřiti, wymřiti, 2) wřřerřeben, předznamenati.
 Ahnung, f. pomřta, mřiwost, f. mřin, pomřtěj, wymřtěj, n. 2) Ahnungen, znamenj, wyznamenánj, předzwdánj, n. Ahnungen haben, předzwdati, znamenati, wyznamenati.
 Ahnen sich lassen, dáti sobě hádati.
 Ahnen, m. die Vorfahren, předkowé, otowé, m.
 Ahnert, m. praděd, m.
 Ahnung, f. hádánj, n.
 Ahorn, m. břek, gawor, m.
 Ahnen, břekowý, gaworowý.
 Ah, n. wfed, nezit, m. Blutaß, wfed řwawý, m.
 Aichen, n. wřřdek, nezjtek, m.
 Aiey, ein Kraut, f. Agley.
 Alabaſter, m. Alabaſtr, m. vom Ala-
 baſter, alabaſtromý.

Alant, m. Alantwurj, woman, m.
 Alantwein, m. womankowé wjno, n.
 Alarm, m. pokřik, m. žbřru, Alarm blasen, žbřru traubiti, ſtrubowati, Alarm machen, pokřik wřiniti.
 Alaun, m. ledek, kamence, m. mit Alaun jegerichtet, kamencowý.
 Alber, albern, blaupý, blupec, blupoi, m. albern ſeyn, blaupěti.
 Albern, adv. blaupě.
 Albernheit, f. blaupost, f. blupřwj, n.
 Alchimie, f. řiřnárřtwb, n.
 Alchimist, m. řiřnárř, m.
 Alchimistisch, řiřnárřřý.
 Allet, f. Alek.
 Albereit, giž giž.
 Allda, tu, zde, tam.
 Alldort, tam, tamto, hyn.
 Alle, wřřechen, wřřecken, wřřecet, wřřessen, wřřekeren, alle Tage, řždý den, alle fünf Jahre, řždých pět let.
 Alledeyde, oba, obadwa, weiblich obě, obědwě.
 Allein, sám, ſamotný, oſamělý, bergern allein iſt, genž rád oſamotě býwá, ſamotu miluge, allein bleibben, oſaměti.
 Allein, adv. ſamotně, oſamotě, 2) gedinē, toliřo.
 Allein aber, ale wřřak.
 Allemal, wřřdy, wřřdyřý, pořřždě.
 Alle miteinander, oba ſpolu, oba polně.
 Allenfalls, w řždém přřpadu, pořřřžby.
 Allenthalben, onde y onde, wřřbec, wřřudy, allenthalben her, odewřřud.
 Allerdings, owřřem.
 Allererst, reprim, toliřo.
 Allerhand, wřřelicos, wřřelilřý, wřřelilř garký, rozličný, rozmanitý.
 Allerhöchſt, neywyřřřř, das allerhöchſte Gut, ſwřřchowanē, neywyřřřř dobre, der allerhöchſte Gott, neywyřřřř, ſwřřchowaný Břřh.
 Allerley, wřřelilřý, wřřeligarký, rozličný, rozmanitý.
 Allermaſſen, poněwadž.
 Allermeiſt, neywjce, obzwlářřtně.
 Allernächſt, adv. neybljžegi, neybljž.

Allerseits, wššudy, 3 wššech stran, spoletně.

Alles, wššechno, wššeko.

Allesammt, wššickni spolu, wššickni spoletně.

Allezeit, wššdy, wššdyčy, každeho času, pořádě.

Allfärbig, wššebarewný, různé barwy.

Allfängerer, f. titěrka, darečka, da: reminice, f. lasskowáni, n. ššbfinel, m. 2) Allfängerer treiben, tinterkowati, darečkowati, lasskowati, tinterky prowáděti, dowáděti.

Allgegenwart, f. wššudybytnost, f.

Allgegenwärtig, wššudybytný, wššudy přitomný, der überall gegenwärtig ist, wššudybyl, wššudybud, m.

Allgemach, znenáhla, poznenáhlu, pomalu, polehaučku, zlehka, zlehaučka, pomalaučku.

Allgemein, wššebecný, allgemein werden, zobecněti, zššedněti.

Allgemein, adv. wššebecně.

Allgewaltig, wššemohaučý, wššeho mocný, wššemocný.

Allhier, tuto, tu, zde, tady.

Alljährlich, každoročnj.

Alljährlich, adv. každoročně.

Allmacht, f. wššemohaučnost, wššemohutnost, f. wššemohucenstwj, n.

Allmächtig, wššemohaučý, wššemocný, wššeho mocný, wššemoha.

Allmählich, f. Allgemach.

Allmosen, f. almužna, f.

Allmosenbüchse, f. almužnice, pořladnice, f.

Allmosenherr, Allmosenpfleger, m. almužnj, m.

Allmosentafel, f. dečka almužnj, f.

Allfacht, welmi zlehka, welmi polehky, ztricha, lehauče, polehaučku, pomalauče, pomalaučku.

Allsehend, wššewidaucý, wššewida, m.

Alltäglich, každodennj.

Alltäglich, adv. každodenně.

Alltagskleid, n. každodennj ššat, wššednj ššat, ššat na každy den, m.

Alltagsmantel, m. wššednj plášš, plášš každodennj, m.

Allvermögend, wššemohaučý, wššeho mocný, wššemoha, m.

Allvermögenheit, f. wššemohutnost, wššemohaučnost, f.

Allwaltend, wššim wladnaučý.

Allweise, přemaudrý.

Allwissend, wššewedomý, wššewěda, m.

Allwissenheit, f. wššewedomost, wššewědaucnost, f.

Allwege, wššdy, pořádě.

Allwo, kde.

Allzu, přjliš, přjlišně, welmi, ná: ramně, allzubald, welmi, přjliš brzco, allzugroß, welmi, přjliš weliký, hrubý, přeweliký, allzusehr, welmi, přjliš, hrubi, přes přjliš.

Almanach, m. minuce, f.

Aloe, n. Aloes, n.

Alcohol, n. ragššé dřewo, n.

Alp, m. mára, f. ššějček, m.

Alpen, f. Alpengebirg, Alpy, wysoké hory, f.

Alphabet, n. Abeceda, f.

Alphabetisch, abecednj, abecedárnj.

Alraun, f. mandragora, f. mužj, puššeneč, m.

Als, da, řdyž, gaž, 2) nach den Vergleichungsstaffeln, než, nežli, mehr als ich wollte, wjc než sem chci, 3) als, wie zum Beispiel, gaž, gažo, er ist so groß, als er, on gest tak weliký, gažo on, 4) gleichsam, als, rowně, gažož, gažtožto.

Alsbald, alsobald, hned, hnedky, hned dičky, brzco, brzcy, brzce, brzyčco.

Alsdann, tehdy, alsdann erst, tu teprw.

Alsob, gažoby.

Also, tak, takto, 2) tehdy.

Alsobald, f. Alsbald.

Alster, f. straka, f.

Alt, starý, wetchý, alter Mann, Elobek starý, letichý, wššowitý, staroletý, wššem ššššý, dlahowěky, lery přebraný, ššatec, ššmer, starček, ššateček, m. altes Weib, žena stará, letitá, wššowitá, staroletá, wššem ššššá, dlahowěká lery přebraná, ššatice, ššatena baba, babka, babice, babička, i schon etwas alt, obstaralý, obstaraný, obstarožnj, 2) aus dem Alter thume.

thame, starý, starožitný, staroby-
lý, starodávný, staroleť, 3) sehr
alt, staříček, přestará, 4) die Al-
ten, stáří, m. 5) alt werden, stár-
nauti, stařeti, starati se, zstara-
ti se, věkem scházeti, starostj se
srbřiti, weršeti, zweršeti, 6) 20
Jahr alt seyn, dwadzeci let stáří
býti, 7) alt seyn, starým, věko-
wým, věkem sešlým býti, 8)
alt machen, weršeti, staré činiti.
Alane, f. wýtuš, pawlač, pawlá-
čka, f.
Alter, m. oltář, m. obecnice, f.
Alardecke, f. příkrýwka oltářnj, f.
příkrýwadlo, n.
Altären, Altärein, n. oltářj, oltář-
ček, m.
Altariš, m. oltářnj, m.
Alter, n. überhaupt, stáří, n. starost,
f. wěk, m. er ist in meinem Alter,
gest w mém wěku, stáří, 2) ange-
hendes Alter, mládenectwj, n. 3)
mannbares, wěk mužský, dospělý,
dospělý, m. dosplost, dospelost wě-
ku, f. starost dospělá, f. starý
wěk, starý wěk, m. leritost, we-
rowitost, f. 4) das späteste Alter,
sešlost, f. kmetstwo, n. 5) das volle
weibliche Alter, babinstwo, n. 6)
gleiches Alters, w gednom stáří,
spoluwěký, rownowěký, rowno-
leť, gednowěký, gednostegného
wěku, wrstewnj, m. 7) von Al-
ters her, od starodáwna, za star-
rodáwna.
Altern, alt werden, f. Alt.
Altrham, n. starý wěk, m. staro-
bylost, starožitnost, starožitost,
starostnost, starowěkost, wets-
chof, f.
Altgläubiger, m. starowěrec, m.
Altgläubisch, adv. starowěrně.
Altmatte, f. prababa, f.
Altreis, m. wesešnj, m.
Altvater, m. praděd, pradědek, m.
Altäterisch, starodávný, starobylý,
starožitný, starowěký, staroleť.
Altäterisch, adv. po starodáwnu,
Altäterlich, od předků,
Altvetterlich, babšy, po babštu,
m, na.
Amant, m. kmit milostj, m.

Amarelle, f. Obst, merunka, f. Baum,
merunka, f. 2) eine Art Kirchen,
wlašť, bjle třesně, f.
Amazone, f. chemalige kriegerische Frau,
bezcečyně, f.
Ambos, m. nákowadlo, nákowadlj, n.
Ambosček, spalek na kowadli-
ně, m.
Ambra, f. pjžmo, n.
Ambrosenkraut, n. šozničko, n. nes-
smrtedlnost, f.
Ameise, f. mravenec, brabenec, m.
Ameishaufen, m. mraveništi, bra-
beništi, n. mraveněnj, m.
Ameischen, Ameislein, n. mrawenes-
ček, brabeneček, m.
Amelkorn, n. ein Gewächs, žito, n.
rež, m.
Amen, n. staň se, wěrně.
Amerhist, m. Amaryst, m.
Amme, f. chawa, chowacka, odchos-
watelčyně, Fogitelčyně, Fogná, f.
Ammern, f. wlašť třesně, f.
Ammeu, m. černý kmjn, m.
Amper, m. šlowj, m.
Amstel, f. Fos, m. *
Amt, n. auřad, vřad, m. ein Amt
verrichten, verwalten, auřad ko-
nati, řjžiti, wěsti, wykonawa-
ti, zprawowati, činiti, ein Amt
annehmen, auřad přijiti, ein Amt
geben, anvertrauen, auřad někomu
dāti, podati, auřad na něho
wznesti, wložiti, někomu auřad
wstřiti, na auřad něho wsa-
diti, posaditi, dosaditi, ein Amt
erhalten, auřadu dořahnauti, do-
giti, 2) ein besonderes Gebiet | mit
seinem vorgesezten Richter, wted-
njctwj, n. 3) Amt in der Kirche
halten, sluzbu Bozj kowati, zpř-
wati.
Amtshaus, n. dům auřadnj, saudnj,
m. saudnice, f.
Amtmann, m. auřadnj, zprawce, m.
Amtshor, m. vřadnj posel, posylák,
posel z vřadu, m.
Amtsdienner, m. auřadnj sluzebnj, m.
Amtsgenos, Amtsgesell, m. spolu-
řadnj, m.
Amtshandel, m. Amtsgeschäfte, řje-
nj, gednáj auřadnj, n. Amt

Amtsknecht, m. auřadnj sluha, pa-
choleř, m.

Amtschreiber, m. dŭchodnj, auřadnj
pjsař, m.

An, na.

Anbauen, ein Haus an das andere,
přistawěti, přistawiti, 2) ein Acker
anbauen, pole zdelati, změlniti.

Anbefehlen, befehlen, nařjdi, řáza-
ti, rozřázati, přikázati, přiká-
zowati, poraučeti, 2) empfehlen,
rekomendiren, poručiti, porau-
četi, sich Gott anempfehlen, Bohu
se poručiti.

Anbefhlung, f. nařzenj, poručenj,
přikázánj, n. přikáz, rozřáz, m.
2) Empfehlung, poručenj, porau-
čenj, n.

Anbefohlen, nařzeno.

Anbeginn, m. wznik, začatek, počá-
tek, m. počátečnost, prvotina, f.
začetj, početj, n. vom Anbeginn
der Welt, od počátku swěta.

Anbeißen, nakausnauti, nahryzti,
2) wie ein Fisch an die Angel, na-
střiti se.

Anbeißung, f. nakausnutj, nahryz-
nutj, n.

Anbellen einen, štěkati na někoho,
zastěkati na někoho.

Anberaumen, vrčiti, vložiti, wykázati,
2) einem den Tag anberaumen,
den někomu položiti, vložiti,
vrčiti.

Anberaumung, f. vrčenj, vloženj wy-
kázánj, n.

Anberagt, dotčený, prawený, řečený,
připomenutý.

Anbeten, flanéti se, modliti se ř. ně-
komu.

Anbeter, m. flanitel, flanič, m.

Anbeterinn, f. flanitelkyně, flanička, f.

Anbetung, f. flaněnj, modlenj, n.

Anbey, spolu, přitom.

Anbetreffen, dorýkati se.

Anbieten, obětowati, podati, 2)
einem seinen Dienst, seine Freund-
schaft anbieten, zakázati se něko-
mu službou, přátelstwim, 3) sich
anbieten, etwas zu thun, wvoluti se,
podwoluti se ř. nějakému stueku,
4) sich zu einer Verrichtung, Ar-
beit anbieten, nodwoluti, wvoluti

ti se ř. nějaké práci, ř. nějakému
pořizenj, požádati, wyžádati řy
nějaké pořizenj, práci, 5) ein
Negat, proceniti, zceniti.

Anerbieten, das, Anerbietung, oběto-
wánj, n. 2) zakázánj, n. 3) wwo-
lenj, n. 4) požádánj, wyžádánj, n.

Anbinden, vwázati, přiwázati, na-
wázati, 2) einen an seinem Na-
menstage, wázati někoho, 3) mit
einem, swaditi se s někým, 4) mit
dem Feinde, porýkati se.

Anbinder, m. vwazatel, wvazač, na-
wazač, přiwazač, přiwazatel, m.

Anbindung, f. vwázánj, přiwázánj,
nawázánj, n. vwazek, m.

Anbiß, m. nakausnutj, nahryznutj,
n. 2) für die Fische, nástraha, f.

Anblasen, nadýmati, nadchnauti,
nasaufnauti, dmýchati měchem,
rozdýmati, rozfauknauti, rozfau-
kati, einen, ofaufnauti, das Feuer,
rozdýmati, rozfaukati, 2) anblasen
den Ton, zapísknauti, zarraubiti.

Anblasen, das, Anblasung, nadýmánj,
nasaufkánj, rozfaukánj, rozdýmá-
nj, n. 2) der Winde, dutj, ofau-
knutj, n. 3) göttliches, nadchnutj,
n. 4) des Tons, zapísknutj, n. za-
písk, m.

Anblick, m. wzejkenj, spatřenj, po-
hlednj, n. pohled, m. bey dem ersten
Anblick, w prwnjm wzejkenj, spa-
třenj, das war ein Anblick, to by-
lo diwadlo, podjwánj.

Anblicken, wzejřiti, wzhlednauti,
spatřiti, pohleděti.

Anblöcken, přitwari, 2) einen zum
Spott, osřljbati, osřljbnauti se na
někoho.

Anbohren, nawrtati, 2) přiwrtati.

Anbohren, das, Anbohrung, nawrtánj,
n. 2) přiwrtánj, n.

Anbrechen etwas ganzes, nalomiti, na-
četi, načnauti, 2) anfangen zu fau-
len, wie das Obst, nahniti, hnili-
četi, 3) wie das Fleisch, žluknau-
ti, 4) wie das Holz, prachnauti,
prachniwěti, 5) sauer werden, wie
das Bier, zočeti, 6) der Tag bricht
an, swjrá se, bey anbrechenden Tag,
na rswjřč, 7) die Nacht bricht an,
noc

noc připadá, noc se dělá, den se nachyluje, mrkne, bey anbrechender Nacht, na noc, s nocý, w smrknutí, Tag, na vswjtě.

Anbrechen, das, f. Anbruch.

Anbrennen, napáliti, zapáliti, 2) ein Licht an den andern andrennen, rozswjriti swjěku na druhý, 3) anfangen zu brennen, rozpáliti, rozhořeti se, 4) anbrennen, wie das Eisen, připáliti se, přismudnauti.

Anbrennen, das, Anbrennung, napálení, zapálení, n. 2) rozswjicenj, n. 3) rozpálení, rozhořenj, n. 4) připálení, přismudnutí, n.

Anbringen, berichten, pronesti, doněsti, přednesti, 2) einen zu einem Dirske, připrawiti, 3) verheuratzen seine Tochter, snaubiti, wdáti, 4) eine Stelle aus einem Buche, přiwoditi, přiwáděti, vwáděti, položiti, klásti, pokládati, 5) einen Streich oder Hieb anbringen, wrážeti ránu.

Anbringen, das, Anbringung, pronesenj, donessenj, přednessenj, n. 2) připrawenj, n. 3) snaubenj, wdáti, n. 4) přiwáděnj, vwáděnj, položenj, kládenj, pokládáenj, n. 5) wráženj, n.

Anbringer, m. donosýč, donasitel, přednasitel, m.

Anbruch, m. nálomej, vlomek, m. nálomenj, vlomenj, n. 2) Fáulniš, porussenost, prozlučlost, sprachloš, f. sprachnutí, n. 3) Anbruch des Tages, swjtánj, vdněnj. 4) der Nacht, smrknutí, n. bey Anbruch des Tages, na vdněnj, na vswjtě.

Anbrüchig, porussený, prozlučlý, wrachlý, stublý, žlučlý, anbrüchig werden, porussiti se, žlučnauti, ružkanci, prachnauti, anbrüchig an der Brust, na přesech neduziwý.

Anbrühen, zewjiti, napakiti, spařiti. Anbrüllen, přirwati, zakwari.

Anbräten, eine Henne zur Andrut setzen, nasaditi slepicy.

Andacht, f. pobožnost, nábožnost, zbožnost, zbožlost, f.

Andachtsübung, f. cwicenj se w pobožnosti, n.

Andächteley, f. pobožnůstka, f.

Andächtig, nábožný, pobožný, zbožný, zbožilý.

Andächtler, m. nábožníček, pobožníček, swaráček, očenášek, m.

Andächtig, adv. pobožně, nábožně, zbožně, zbožile.

Andenken, n. pamět, památka, f. pamatowánj, n. seligen Andenkens, swatě paměti.

Ander, der andere, druhý, ein anderer, giný.

Andermal, andersmal, ginby, 2) zum zweytenmal, po druhé.

Anders, gináč, ginal, anders machen, zgináčiti, přegináčiti, zonaněti.

Anderseits, odginud, 3 gině strany. Anderstwo, ginde.

Anderstwodurch, někudy, ginde, ginudy. Anderstwoher, zginud, odginud.

Anderstwohin, ginam, anderswohin ziehen, ginam se stěhowati.

Anderthalb, půl druhý, anderthalb Ellen, půl druhého lokte, andert halb Tag, půl druhého dne, anderthalb hundert, půl druhého sta, anderthalb Stund, půl druhé hodiny, anderthalb Finger, půl druhé prstu.

Anderwärts, někam ginam, 2) někde ginde.

Andeuten, anzeigen, oznamowati, na rozum dáti, oznámiti, w známost wvesti, 2) etwas als eine Vorbedeutung, znamenati, předznamenati, wyznamenati.

Andeuten, das, Andeutung, oznámenj, oznamowánj, w známost wweděnj, n. 2) známenánj, předznamenánj, wyznamenánj, n.

Andeuter, m. oznamowatel, m. Andeutungsschein, m. provkázánj, n. Andeutungsschrift, f. náwěstj, n. list oznamugicý, m.

Andichten, přimysliti, slowy přidati, přičiniti.

Andichten, das, Andichtung, přimyslenj, slowy přidáenj, n.

Andichter, m. přimyslitel, přidawatel, m.

Andingen, zgednati.

Anfangsbuchstabe, m. začátečnj člena, prwočrena, f.

Anfangsgründe, m. prwnj začátko-
wé, m.

Anfänger, m. začinatel, počinatel, m.
1) der erst anfängt zu lernen, po-
čátečnjš, m.

Anfassen, vgmanti, vchopiti, vchwá-
citi, popadnauti.

Anfassen, prdnauti na někoho.

Anfassen, nahñiti.

Anfarben, nabarwiti.

Anfechten, odporowati, odpjrati,
odpor wěsti, odbogowati, 2) dieß
sich mich wenig an, málo na to
dbám, bázím, 3) von einer Krank-
heit, Schwermuth, Unwillen, Sor-
gen u. d. gl. angefochten werden,
pokaušuju býti, 4) das Frauenzim-
mer sieht mich an, ta ženská se
mné ljbí, zalibuge, zlibuge, bybá
mne, weliká milost se mi wšewá
od té osoby.

Anfechten, das, Anfechtung, f. odpor-
owánj, odpjránj, odporu wede-
ni, n. odpor, odbog, m. 2) dbánj,
bázenj, n. 3) pokušenj, pokaušes-
ni, n. 4) zalibenj, zlibenj, bybás-
ni, n.

Anfechter, m. odbognjš, odbúge, od-
pornjš, odpúrce, m.

Anfeinden, newražiti, sočiti, wřěti
na někoho, von einem angefeindet
werden, w nepřjzni býti, omržeti,
tíma bez jěmanden, osočiti, obau-
žeti.

Anfeinder, m. newražitel, newražný,
šet, osočitel, obaužytel, m.

Anfeindung, f. newraženj, sočenj,
wřěenj, n.

Anfeissen, přifowati, vřowati.

Anfeischung, f. přifowánj, vřowánj, n.

Anfeuchten, swlašiti, smočiti, zawlaš-
žiti, das Geld ansuchten, zwałš-
žowati.

Anfeuchten, das, Anfeuchtung, f. swlaš-
ženj, zawlašženj, smočenj, n.

Anfeuern, anflammen, podpáliti, na-
páliti, zapáliti, 2) einen zu etwas,
podpalowati, podpáliti, podšstj-
wati, podněcowati, podnjiti, po-
paužeti, podnět, podpal dáwati.

Anfeuern, das, Anfeuerung, f. zapále-
nj, podpálenj, napálenj, n. 2)
podšstjwánj, podněcowánj, pod-
njecenj, popauženj, nap, podnět, m.
podpálenj, n. podpal, m.

Anflechten, připlětati, přifětati.

Anflehen, počorné prosyti, žádati.

Anflehung, f. počorné prosenj, žádá-
nj, n. počorná prosba, žádost, f.

Anfließen, připláceri, napláceri.

Anfließen, f. připláčenj, napláce-
ni, n.

Anfliegen, přiflěti.

Anfliegen, f. přiflěčnj, n.

Anfließen, přiflětati, přiflěcy.

Anfluß, m. přjtok, m. zwodněnj, n.

Anfordern, snažně žádati, vpomjnati.

Anfordern, das, Anforderung, f. snažně
žádánj, n. snažná žádost, f. vpos-
mjánj, f.

Anforderer, m. horlitwý vpominatel, m.

Anfrage, f. optánj, zeptánj, po-
tázánj, otázánj, n. potaz, m.
dotázka, f.

Anfragen, optati se, zeptati, otazo-
wati, dotazowati se.

Anfrager, m. zeptawač, dotazowa-
tel, m.

Anfressen etwas, nažřrati, nažřnau-
ti, nažřfati, nahryžti, nahlo-
žati, 2) sich anfressen, nažřrati, na-
hlažati se.

Anfressen, das, Anfressung, f. nažřrá-
nj, nažřfánj, nažřnutj, na-
hložánj, nahryžnutj, 2) nažřranj,
nahlažánj, n.

Anfrieren, přimrznauti.

Anfrieren, das, přimrznutj, n.

Anfrischen, kalt machen, občerstwiti,
2) aufmuntern, wzbuzowati, po-
wzbuditi, nabádati, popaužeti,
pobádati, nabžjeti.

Anfrischen, das, Anfrischung, f. ob-
čerstwenj, n. 2) wzbuzenj, nabá-
dánj, popauženj, nabžženj, n.

Anfügen, připogiti, přispogiti.

Anfügen, das, Anfügung, připogenj,
přispogenj, n.

Anfühlen, omáťati, dotýťati.

Anfühlen, das, Anfühlung, f. omáťá-
nj, dotýťánj, n.

Anführen, herzuführen, přiwězti, př-
wéti

westi, 2) lehren, nawesti, 3) ein Beweis aus einem Buche, rwesti, wwoditi, přiwesti, přiwoditi, w wáděti důwod 3 negatě knihy, 4) Vorgänger seyn, wěsti, wádcem býti, 5) betrügen, nawesti, podwesti.

Anführen, das, Anführung, f. přiwedenj, n. 2) nawedenj, n. 3) wwoděnj, w wáděnj, přiwáděnj, n. 4) wedenj, n. 5) náwod, podwod, m.

Anführer, Vorgänger, m. wádcce, předschůdce, průwodce, průwodčj, m.

Anfüllen, naplniti, 2) sich mit Eßen, přeplniti, přecpati se, naklásti břicho gjdem, 3) die Tauben anfüllen, holuby nadjwati.

Anfüllen, das, Anfüllung, f. uaplněnj, n. 2) přeplněnj, nacpánj, n. 3) nadjwánj, n.

Anfurt, f. stanowistě, n. přjwoz, m. přjstaw, m. ohne Anfurt, kterýz přjwozu nemá.

Angabe, f. záwdawet, základ, Bojpenjz, m.

Angaffen, lelkowati, zewlowati.

Angaffen, das, lelkowánj, zewlowánj, n. lelky, zewly.

Angeben, melden, wdati, pronesti, 2) zeigen, pokládati, 3) erfinden, wyragjti, 4) eine Arbeit angeben, narjzjiti dšlo, 5) im Kaufe angeben, darauf geben, zawdati, 6) den Ton in der Musik, předzpjwati, zazpjwati.

Angeben, das, Angebung, f. wdánj, pronessenj, n. einer Arbeit, narjzenj, n. eines Autors, kladenj, pokládánj, n. des Tons in der Musik, předzpjwánj, n. předzpjw, m. zazpjwánj, n.

Angeber, m. wdawatel, ač, m. Urheber, půwod, půwodce, nástrážce, m.

Angebild, n. Geschenk am Namens- od. Geburtstage, wázanj, n. wazba, f.

Angebissen, nakausnutý, nabryznutý. Angeblasen, nasauknutý, nadýmaný, rozsaufaný, rozdymaný.

Angeblisch, tač řečený, prawený.

Angebohren, přirozený, přistwočený.

Angeboten, obětowaný, im Kauf, proceněný.

Angebrannt, napálený, zapálený, w dač Eßen, připálený, přismudlý.

Angebunden, přiwázaný.

Angeedeutet, oznámený.

Angebichtet, přimyšlený, přidáný.

Angebrohet, pohrozowaný, wybuchowaný, přibrozowaný.

Angebrücht, přitlačený, přitisknut.

Angeerbt, zděděný.

Angefallen, wpadnutý, dopadnutý.

Angefangen, začatý, počatý.

Angefeindet, osočený, obauzený.

Angefeuchtet, nawlazený, swlazený.

Angeflammt, podpálený, zapálený, angefeuert, podnjcený, popuzený, podpálený.

Angeflucht, přiopláčený, napláčený.

Angefocht, odporomaný, odpjraný von einer Kraftheit, pokausený.

Angefrischt, abgekühlt, občeršwený, angereizt, wzbuzený, powzbuzený.

angebádaný, pobádaný, popuzený.

Angefroren, přimrzlý, přimrznutý.

Angefűset, připogený, přispogený.

Angeführet, hergefűhret, přiwedený, gelehret, nawedený, geleitet, w dený, betrogen, nawedený, powedený.

Angefüllet, naplněný, angefressen, připlněný, přecpaný, angefüllte Tauben, nadjwané holuby.

Angegeben, gemeldet, pronessený, w daný, eine angegebene Arbeit, narjzené dšlo, angegebgn im Kauf, zawdaný, in der Musik, předzpjwaný.

Angegriffen, berűhrt, wgarý, dočkntý, popadnutý, wchopený, feindlich angefallen, přikwačený, připdnutý.

Angegűrtet, připásaný.

Angehalten, zastawený.

Angehängt, přiwěšený.

Angehaucht, nadchnutý.

Angehestet, připnutý.

Angehen einen, docházeti, přistupwati, přikročiti, 2) betreffen, tati se, dieš geht mich nichts a to se mne nic netýče, do toho mne nic není, 3) aufangen, nastáwati před se gjeti, začjnati, der Comm wird bald angehen, lero gjz br.

maſtane, das Schaufpiel geht an, diwadlo se začíná, počíná, před se gde, 4) ſich thun laſſen, progjí, ei, es wird ſich kaum thun laſſen, ſorwa to progde.

Angehend, počínagjčý, angehendes Alter, naſtáwagjčý ſtáſj.

Angeht, poſſtwaný, doſſtwaný, poſ pažený.

Angehört, patřiti, náležeti, přiná ležeti, 2) verwandt ſeyn, ſpřácelenu býti.

Angehörtig, juſtádnig, patřičý, náležjčý, přináležjčý, 2) ſpřácelený.

Angeklagt, objalowaný.

Angeklammert, ſepnarý, ſepiatý, za piatý.

Angekleidet, oblečený, oſſaceny.

Angekündigt, ohláſſený, oznámený.

Angel, f. womit man die Fiſche fängt, vdice, f. 2) Angel der Bienen, žu hadlo, n. oſten, m. 3) an einer Thüre, ſtžezge, f.

Angelangen, přibrati ſe, dogjti.

Angelb, n. záwdawek, základ, Božj penjz, m.

Angelen ſeyn, záležeti, k myſli býti, na pěti mji, ſich etwas angelegen ſeyn laſſen, dáti ſobě na něčem záležeti, popečowael o něco, dbáti na něco.

Angelenheit, f. dbaloſt, pěče, f. 2) wichtige Angelenheit, důležitoſt, f.

Angelagt, auagejogen, oblečený, oděný, 2) an die Bruſt angelegt, přiložený, přilážený, 3) angelegtes Feuer, wložený oheň, m. 4) angelegtes Geld, wložený penjze, m.

Angelicht, podepřený, zpodepřený, zpolehnutý.

Angelicht, přilježný, přillegowaný.

Angelichtwurzel, f. Angelika, Ange lčka, f. ſw. duſcha koſeni, n.

Angeln, auf die Angel fangen, ryby na vdicý lapati, čyřati.

Angeladen, zaſlibiti, zaſlibowati, ſij bti, začázowati ſe, zamlanwa ti ſe.

Angelobung, f. ſlib, m. zámlawa, f. zaſlibeni, n. Angelobung ſich zu ſehen, ruřogemſtwj, n.

Angelocht, přiwábený, přiwaděný, přilaužený, přichláčolený, přilá baný.

Angeoffen, naběhlý.

Angelruche, f. prut na vdicý, m.

Angelſchuur, f. wlas, m. nit od vdi ce, f.

Angemeldet, ohláſſený, oznámený.

Angemerkt, aufgezichnet, nazname naný, poznamenáný, 2) wahrgenommen, pozorowaný, ſtečený, vznamenaný.

Angemeſſen, přiměřený, 2) gleich, ſuřrný.

Angenehm, přigemný, miloſtný, wteſſený, wděčný.

Angenehm, adv. přigemně, miloſtně, wřeſſeně, wděčně.

Angenommen, přigatý, přigmutý, 2) an Kindesſtatt, za ſyna wzatý, za ſlibený, přiwřelený, zwoleneč, m.

Angerordnet, angeſtellt, uatřizený, wſta norený, zgednaný, 2) anbefohlen, poručený, nařizený.

Angeregt, pobnutý, 2) erwáht, do tčený, připomenutý.

Angereizt, přiwábený, přiláčaný, na wnaděný, nawábený, nálačáný,

2) zum Zorne, popužený.

Angerührt, dorknutý.

Angesagt, opowědený.

Angeschlagen, přibitý.

Angeschmiert, namazaný, 2) betros gen, oſſtrabaný.

Angeschnitten, nařjznutý, nařrogený.

Angeschossen, durch einen Schuß verwundet, naſtkelený, poſtkelený.

Angeschrieben, napsáný, popianý.

Angesehen, mit den Augen, ſpatřený, 2) vornehm, ſlowitný, wzneſſený, mnohowjžný, 3) bei einem ange ſehen ſeyn, wzáčený býti v někos ho, 4) für etwas angeſehen ſeyn, gmjuu, držánu býti za něco, 5) es iſt darauf angeſehen, k tomu geſt ſchlednuto, prohlědnuto, wzejre no, na to ſe to wzabuge.

Angesehen, der irgendwo ſeine Güter hat, wſořlý, wjařelý.

Angesicht, n. wár, f. obličej, m.

Angespannt, aufgezogen, napnutý, na tažený, napiatý, 2) angeſpannte

Pferde,

Č

Uferte, zapřazené, zapřáhnout
koně.

Angespiet, angespien, popliwaný, po-
plivnutý.

Angespielt, naražený.

Angespornt, ostnen: pobodnutý, po-
bidnutý.

Angesteckt, von einer Krankheit, nakaz-
žený, 2) angezündet, podpálený.

Angestellt, ustanowený.

Angestiftet, nawedený.

Angestrengt, donucený, 2) angestrengt:
te Kräfte, wynaložená síla, f.

Angestrichen, mit Farben, nabarwe-
ný, namazaný, barwau potřený,
2) im Gesicht, nalíčený, líčený.

Angethan, angekleidet, vstrojený, o-
blečený, 2) angethan: Schwande, v:
činěná hauba, f.

Angetragen, obětowaný.

Angetrieben, dohnaný, pohuaný.

Angewachsen, přirostlý.

Angewandt, naložený, wynaložený.

Angewiesen, wykázaný.

Angewöhnen, zwykati, zwyknauti,
přiwykati, přiwyknauti, obwyz-
kati.

Angewöhnt, přiwyklý, nawyklý.

Angeweiht, oškázaný, vškázaný.

Angezogen, oblečený, ošacený, odě-
ný, odjn.

Angezündet, rozšwicený.

Angießen, naliti.

Anglimmen, rozpáliti se.

Angreifen etwas, dotknauti se něče-
ho, ošmatati něco, něco do ru-
kau wzyti, gewaltsam, popadnauti,
wchytiti, wchopiti, wjeti, wjmati,
- 2) den Feind, na nepřitele připá-
dnauti, vdekiti, 3) das Werk, ru-
ku k něčemu přiložiti.

Angräuen, mezowati.

Angräugend, pomezni, mezugjící se,
hraničný.

Angränzung, f. mezowání, n.

Angriff, m. wo man etwas angreift,
rukowět, m. držadlo, wcho, n. 2)

Anfall, wpád, m. wpadnutí, n. 3)

Angriff thun, př. padati, wpadnau-
ti, wpád, wtoř wčiniti, wdekiti na
nepřitele, wperem doskočiti, doraz-
yti, dotřiti.

Angst, f. auzkost, těžkost, restnost,
sauceňost, f. sauceň, swjranj, n.
es ist mir angst, gest mně auzko,
restno.

Angstgeschrey, n. fwjlenj, n.

Angürten, připásati, das Schwert
angürten, meč připásati, opásati.

Anhaben, ein Kleid, na sobě mjeti,
2) einem etwas, něco proti něko-
mu mjeti.

Anbäckeln, na wdicy chyrati.

Anhängen, f. Anhengcu.

Anhänger, m. staupenec, následowník,
přilepek, rnyř, holomek, m.

Anhänglich, následowný.

Anhängig, přidržugjící se, přílnau-
cí.

Anhalten, daß einer nicht weiter kann,
zadržeti, zastawiti, auf der Gasse
anhaltend, držeti na vlicy, im
Arrest, držeti v wězení, 2) antreis-
ben, přidržeti někoho k něčemu,
3) den Zügel anhalten, za wzdu
podržeti, 4) sich an etwas anhalten,
přidržeti se něčeho, 5) um etwas
anhaltend, wylowati, nastaupati, mit
Angeheim, naléhati, 6) fort dauern,
- jetrwati, nepřerchauti, 7) um ein
Dienst anhalten, wylowati, nastupo-
wati, státi o službu.

Anhalten, das, Anhaltung, f. das Fort-
dauern, nepřerčení, přidržení, se-
trwání, n. 2) Antreibung, přidře-
ní, n. 3) Besuch, nastupování, na-
léhání, wylowání, n.

Anhaltend, an einander hangend, spo-
lu w bromadě se držící, 2) fort-
während, nepřerčený, trwající,
serwagjící, trwálý.

Anhang, m. Zusatz zu etwas, přilepek,
přiwěsek, přidawek, důstawek, m.
2) Bejtritt, přistaupení, n. 3) Not-
te, holomstwo, komonstwo, n.

Anhangen einem, přidržeti se někoho,
2) an etwas kleben, přidržeti se,
lnauti, přílnauti.

Anhauch, m. nadchnutj, naduti, n.

Anhauchen, nadchnauti, nadychati.

Anhaucher, m. nadychač, nadycha-
tel, m.

Anhauchung, f. nadchnutj, nady-
chání, n.

Anbauen, natnauti, natjnati, natjeti,
Anbauung, f. natéti, natjánj, n.

Anbeben, anfangen, začeti, čiti, po-
četi, započeti.

Anbedeln, f. Anhäckeln.

Anbesten etwas, mit Nägeln anmachen,
přazyti, připinati, připnauti,
2) anbinden, přivázati, připogiti,
3) annähen, přisřiti.

Anbesten, das, Anbestung, f. přira-
zení, připinání, připnutí, n. 2)
přivázání, připogení, n. 3) přis-
řiti, n.

Anbeulen, přihogiti.

Anbeimfallen, přepadnauti, dostati se,
die Erbchaft ist ihm anheimgefallen,
dědictví mu připadlo, Gemu se
dopálo, 2) anheimstellen, poddati
se, zanechati wále, vsudku gir-
něch.

Anbeischig sich machen, zaslíbowati
někomu, zapažowati, powi-
nowati, podwoliti se.

Anbengen, anbenken, přiwěsyti, zawě-
siti, powěsyti, připogiti, 2) einem
etw Maul anhängen, někomu hubu
zawěsyti.

Anbett, m. praděd, m.

Anbegen, postiwati, drážditi, po-
naukati, popauzeti, 2) die Hunde,
př postiwati.

Anbegen, das, Anbeugung, f. postij-
wání, drážbění, ponaukání, po-
pauzení, n. 2) postiwání, n.

Anbeten, m. postiwáč, přisřiwáč, po-
stiwáček, přisřiwáček, m.

Anbibe, f. přiwěsij, n. pahřebek, m.

Anbören, poslauchati, poslechnauti,
přeslychati.

Anbören, das, Anbörung, f. poslau-
chání, poslechnutí, přeslychání, n.

Anbören, m. poslaucháč, m.

Anjuchen, pod gho dáti.

Anis, m. anýz, m.

Anizt, f. Jht.

Anker, m. kotwice, kotwa, kotew, f.

Anklage, f. žaloba, f. obžalování, n.
žalování, požalování, n.

Anklagen, obžalowati.

Anklager, m. žalobník, m.

Anklagerin, f. žalobnice, f.

Anklamern, w bromadu zapřinuti,
řinuti, zapřinuti.

Ankleben, neut. lepití, přilnauti, 2)
mit Leime, Wachs, přilepiti.

Anklebend, lipawý.

Ankleiden mit Leim, přilijiti, přilij-
iti, přilegowati.

Ankleiden, oblecy se, oblijkati, obla-
ceti, objeti, osřatiti se.

Ankleistern, f. Ankleiden.

Anklitschen, vřřiti, přirazyti, za-
waditi.

Anklopfen, zatlaucy, zaklepati.

Anknöpfen, připnauti.

Anknüpfen, připogiti, přivzřieti.

Ankommen an einen Ort, přibrati se,
zu Fuß, přigiti, zu Pferde oder im
Wagen, přigeri, zu Schiffe, přis-
plauti, 2) die Lust ist ihm ange-

kommen, přisřla mu čut, napada-
ho čut, zachřelo se mu, 3) es

könnt auf einen Krieg an, přigde,
dogde k wálce, na wálku, 4) es

könnt ihm leicht an, dieß zu thun,
lehce mu to přigde, madřé mu to

gest, 5) es ist auß äußerste ange-

kommen, k poslednj potřebě přisřlo,
k posledku, ku koncy přisřlo, 6)

übel ankommen, na plua někomu
přigiti, 7) es kömmt darauf an, na

to přigde, 8) es kömmt mich die

Furcht an, strach na mne přichá-
zř, gde, připadá, hrřza mne ob-

cházř, obstupuge, 9) ankommen,
befördert werden, docházeti, dogi-
ti, er ist als Offizier angekommen,
dossil autřednictwa.

Ankommen, das, an einem Orte, zu
Fuße, přigiti, n. zu Pferde, přige-
ti, n. zu Schiffe, připlaweni, n. 2)

Beförderung, dogiti, n.

Ankömmling, m. přichozř, nowopřis-
řilý, m.

Ankoppeln, přivzřiti, připřáchnauti,
přičáchnauti.

Ankörnen, f. Anlocken.

Ankündigen, oblašyti, oznámiti, zwě-
stowati.

Ankündigen, das, Ankündigung, f. o-
blášení, oznámení, zwěstování,
n. oblašřa, oznáma, f.

Ankündiger, m. oznámitel, oznamo-
watel, zwěstowatel, m.

Ankunft, f. příchod, příchoz, m. přijíždí, přigíjí, n. 2) Geburt, Geschlecht, rod, wýchod, m. pogíjí, n. von geringer Ankunft, 3 špatného, 3 chatrného, 3 nježného rodu poslý.

Anlachen einen, zasmáti se na někomu, všírnuti se.

Anlage, f. Stauer und Gaben, daň, f. Anlage machen, pogíjmati w počer, 2) zu einem Gebäu, základ, m. 3) zur Musik und andern Künsten und Wissenschaften, zprásobnost, důwěrnost, důmyslnost, f. důwěr, m.

Anlauden, připlawiti se, připlauti, mit dem Schiffe, přístati, přistawiti s lodj k přístawu, k čerpadlu, wehnati lodj do čerpadla.

Anlantung, f. připlawenj, přístánj, přístawenj, n.

Anlangen, přibrati se, přigíjí. 2) anlangend, was anlaugert, týkagící, dotýkagící se, was mich anlaugert, co se mně týká, tkne, týče, dotýká, dotýče.

Anlaß, m. ponuknutí, n. přjčina, f. náwěstj, n. Anlaß geben, náwěstj dáwati, přjčinu, ponuknutí dáti, podati, ponaukati, Anlaß bekommen, ponuknutí býti, Anlaß nehmen, přjčinu bráti.

Anlassen, sich zeigen, vřázati se, dáti se widěti, 2) einem übel anlassen, zle s někým naloziti, nakládati.

Anlauf, m. aurok, m. wreknutí, zreknutí, n. vprk, m.

Anlaufen, wpadnauti, zrecy, aurok činíti, vprkem dořkočiti, dorazyti, 2) an die Mauer mit dem Kopf, naběhnauti, wběhnauti, 3) oft bitten, nabjhati, dobjhati někomu, 4) übel anlaufen, zle sobě naběhnauti, něco sobě vřoniti, vřeziti, 5) vom Rost anlaufen, naběhnauti od rezu, 6) der Wein lauft an, wjno zrosoluge, zocřuge se, 7) die Wange lauft an, twár nabjhá.

Anlegen, die Hand an etwas, přiloziti, přičiníti, položit, 2) anwenden, nakládati, wynařádati, naloziti, náklad činíti, wěsti, 3) die Kleider anlegen, oblecy se, obljíka-

ti, obláčeti, odjwati, 4) Feuer anlegen, oben založit, wložit, 5) den Baum, wložit, dáti vzdu, 6) die Leiter, feběř přiloziti, přístawiti, 7) Geld auf Interessen anlegen, položit, naloziti, klásti penj, ze pod aurok, 8) der Staub hat sich darinn angelegt, wlozil, wjadil se w tom prach.

Anlegen, das, Anlegung, f. der Hand, přilozenj, přičiněnj, položenj, n. Anwendung, náklad, m. nalozenj, n. des Feuers, založenj, wloženj, n. des Geldes, položenj, nalozěnj, n.

Anlegeschloß, n. wyjuroj zámeť, m.

Anlehn, n. přigíka, f.

Anlehnen, podeřřiti, zpodepřiti, zpolehnauti se na něco, opřiti se o něco.

Anleimen, přiljžiti, přiljži, přiljži howati, přillegowati.

Anleiten, nawáděti, nawěsti, přiwěsti, ponarazyti.

Anleiter, m. wádeť, woditel, nawáditel, m.

Anleitung, f. nawedenj, n. 1) Anleitung, Anlaß geben, náwěstj, ponaukánj, přjčinu dáwati, auf eines Anleitung etwas thun, něčjm náwodem něco včiniti.

Anleuchten, oswětiti, obgasniti.

Anliegen, am Meere, přilezeri, 2) das Kleid liegt glatt an, přilěhá, 3) einen um etwas bitten, naléhati na někoho, 4) die Sorge liegt mir immer an, starost mně wždy přiležj, na mně ležj.

Anliegen, das, hnětlivost, těžkost, f. hnětenj, n. der ein Anliegen hat, hnětlivý, koho něco hněte.

Anloben, versprechen, sljbiti, zasljbiti, 2) empfehlen, pochwálit, chwálit.

Anlocken, přiwábíti, přilákati, wlákat, přiwnadíti, přichlácholiti, přilauditi, wlauditi.

Anlockend, přiluzugící, přiwnadjící.

Anlockung, f. přilaudenj, přiwáběnj, přiwnaděnj, n. wxada, f.

Anlöten, přiljži.

Anmachen, etwas an etwas, přiděláti

- přikrmiti, připrawiti, 2) Feuer, oben rozdělati, 3) das Bier, pivo oprávití, připrawiti.
 Annahen, napominati, 2) aufspornen, nabádati, nabýteti, pobýteti, wzbu-
 zowati.
 Annahen, das, Annahung, f. napo-
 mánj, n. 2) nabádánj, nabýtienj,
 pobýtienj, wzbužowánj, n.
 Annahner, m. napominatel, napo-
 mináč, nabadač, nabýtetel, pobí-
 ýtel, m.
 Annalen, připodobniti, napodo-
 bíziti, přimálowati.
 Annassen sich etwas, osobiti, ofwo-
 božowari, ofwogiti sobě něco.
 Annasung, f. ofobenj, ofwogenj, pří-
 ofobenj, n.
 Annauern, přizditi, nazditi.
 Annelden etwas, gmenowati, ozná-
 miti, připominati, 2) sich um et-
 was, hláýti se k něčemu, 3) einen
 annelden, opowěditi.
 Annelden, das, Anneldung, f. gme-
 nowánj, oznámenj, připominánj, n.
 2) hláfenj, 3) opowědnj, n.
 Annelder, m. gmenowatel, oznami-
 tel, oznamowatel, ohlašýtel, m. 2)
 opowidač, m.
 Annelten, zeichnen, poznamenati, na-
 znamenati, 2) wahrnehmen, pozor-
 rowati, šterfici, seznamenati, vs-
 znamenati.
 Anneltung, f. znamenánj, n. znám-
 ká, f.
 Annellen, přiměřiti, naměřiti.
 Annennen, přireptáwati.
 Anneth, f. přjgemnost, f. einer Ge-
 ruch, vtěšenost, f. des Geruchs,
 pochornost, f. der Russik, der Cyra-
 de, lahodnost, f.
 Annethen, begehren, požádati, 2)
 Annethen, přimýsliti, smýšletí.
 Annethig, přjgemný, vtěšený, po-
 chočný, lahodný, rozkošný.
 Annethig, adv. přjgemně, vtěše-
 ně, pochorně, lahodně, roz-
 košně.
 Annethung, f. požádánj, n. 2) přis-
 myšlenj, imýšlenj, n.
 Annetheln, přibiti.
 Annetheln, nabýteti, nabídati.

- Annahen sich, přiblížiti, přiblížo-
 wati se.
 Annahung, f. přiblíženj, přiblížowá-
 nj, n.
 Annaten, kočnj daně, f.
 Annehen, rect. annáhen, přissiti.
 Annehen, das, přissiti, přissiwánj, n.
 Annehmen, přjgiti, přjgimati, přj-
 gmauti, 2) einen an Kindesstatt,
 zwoliet, zaslýditi sobě, přjgmauti
 něčoho za vlastnjho, 3) sich eines
 Dinges annehmen, vgmauti se ně-
 čeho, vgimati se něčeho, o něco.
 Annehmend, přjgimagjý, přjgí-
 marový.
 Annehmer, m. přjgimač, přjgima-
 tel, m.
 Annehmerian, f. přjgimačka, f.
 Annehmlich, wděčný, přjgemný, la-
 bodný.
 Annehmlichkeit, f. lahoda, lahodnost,
 přjgemnost, f. des Geruchs, pochot-
 nost, f. der Aussicht, des Wetters,
 des Umgangs, vtěšenost, přjge-
 mnost, f.
 Annehmung, f. přjgiti, přjgmánj, n.
 2) zwolienj, zaslýbenj, n. 3) vgí-
 mánj, n.
 Annekten, sepnauti.
 Annoch, gessitě, předce.
 Anordnen, wie etwas seyn soll, spo-
 řádati, zříditi, 2) befehlen, dař
 etwas seyn soll, naříditi.
 Anordner, m. spořadatel, zřídítel, m.
 2) nařídítel, m.
 Anordnung, f. spořádánj, zřizenj, n.
 2) nařizenj, n.
 Anpacken, popadnauti, vchopiti, v-
 chwátiti.
 Anpappen, přilepiti, nalepiti, nálj-
 pati.
 Anpassen, igednáwati, přrownáwati,
 rownáwati se.
 Anpölen, přkoliti, k řálu přtwá-
 zati.
 Anpfeifen, zapískati, zapísknauti.
 Anpichen, přimoliti, mit Pech be-
 schmieren, nasjmoliti.
 Anpochen, zatlauy.
 Anpeltern, zabauchati, zatlýskati.
 Anpreisen, schwálití, schwalowati,
 welebiti, zwelebowati.

Anprellen, wrazyti, zawaditi.

Anrathen, poraditi.

Anrechnen, přičísti, přičítati, 2) einem für etwas bezahlt aurrechnen, připočísti, připočítati, 3) hoch aurrechnen, wysoko, mnoho wyceniti, 4) viel aurrechnen, mnoho nas počítati.

Anrede, f. promluwa, f. promluwenij, n. Anrede halten, promluwu držeti, promlawati.

Anreden einen, promluditi na něko. ho, z někomu.

Anredung, f. promluwenij, n.

Anregen, pohnauti, ponaukati.

Anreger, m. ponaukatel, ponaukač, m.

Anreißung, f. ponaukání, pohnutí, n.

Anreiben, natřiti, natřati, ztřítiti, nadrbati.

Anreiben, das, Anreibung, f. natření, ztřešení, nadrbání, n.

Anreiten, wjžděti, dogjžděti.

Anreizen, přiwaditi, přilákati, dieß reizt mich an, to mne láká, 2) antreiben, drážditi, ponaukati, pobízeti, nabízeti.

Anreizend, přiwaděcí, přilákač, 2) drážďící, ponaukač, 2)

Anreizer, m. drážďič, ponaukač, pobízitel, m.

Anreizung, f. přiwadění, přilákání, n. wnađa, f. 2) drážďení, ponaukání, pobízení, nabízení, n.

Anrennen, wider den Feind, dorazyti, wrazyti, přihnati, wřítiti se, wreřnauti, autoř wřítiti na nepřitele, 2) im Finstern sich stoßen, wrazyti, wrazyti se.

Anrichten, ein Gastmal, strogiti, přisprawiti hostinu, nastrogiti hostování, n. 2) Krieg, Lerm, Junk, wogua, powik, swádu zpřisobiti, sweřiti, stropiti, unalúč, Schaden, neschestj, šloda zpřisobiti, přisobiti, 3) anlegen eine Gesellschaft, ein Reich, Magazin ic. wstawiti, wyzdwižnauti, 4) die Speisen anrichten, gidla přisprawiti, přisfrogiti, wstrogiti, 5) ein Kleid, oprawiti, zprawiti, 6) sich etwas úbels anrichten, wšoniti, zpřisobiti sobě něčo zlého.

Anrichter, m. swádec, zpřisobitel, tropic, tropitel, nástrážce, m. der

Speisen, přisfrogitel, strážce, m. der Kleider, opráwce, m.

Anrichtisch, m. štál kredenčij, kredenčij, m.

Anrichtung, f. strogenij, přisprawenij, n. 2) zpřisobenij, swedenij, stropenij, 3) wstrowenij, wyzdwiženij, n. 4) přisprawenij, přisfrogenij, wstrogenij, n. 5) oprawenij, zprawenij, 6) wšoněnj, n.

Anrichten, přiwoněti, přiwáněti, dieß richt mich an, to mně zawáníj.

Anrücken an etwas, přisťaupiti, přisťupowati, 2) mit der Armee an die Stadt, přirbnauti s wogřkem z měřtu, 3) mit den Truppen an den Feind, přirazyti, wrazyti, 4) der Feind rückt an, nepřitel přisťupuje.

Anrückung, f. přisťaupenij, n. 2) přirbnutij, n. 3) přirazenij, wraženij, n.

Anrufen, um Hilfe, wzywati, wozlati o pomoc, zum Zeugen, za swědka wolati.

Anrühren, schwáliti, wychwáliti.

Anrühren, dotknauti, dorýkati.

Anrührlich, dorýkawý.

Anrührung, f. dorýkání, n.

Ansage, f. opowidka, f.

Ansagen, opowěditi.

Ansager, m. opowidač, opowidatel, m.

Ansätzen, nasýti, nasýwati.

Ansatz, m. erster Angriff, autoř, m.

2) Ansat einer Krankheit, nachschwař, f. nachnutij, n. 3) Anfügung, přisada, f. 4) der blasenden Instrumente, násada, f.

Anschaffen, nastřowati, 2) verschaffen, zgednati.

Anschaffer, m. nastřitel, m.

Anschaffung, f. nastřenij, n. 2) zgednání, n.

Anschauung, pohleděti, popatřiti, wzestřiti, šlednauti něčo.

Anschein, f. pohleděnj, popatření, n. Anschein, m. pohled, m. pohlednutij, n. podoba, f. dem ersten Anschein nach, na pohled, na pohlednut na pohleděnj, podle podoby, t hat fast gar keincu Anschein dazú dolonce se z tomu nepodobá, n má

má se do konce k tomu, dem Ans
scheine nach, gať se podobá, gať
se k tomu má.

Anschauen, přiwěcovati, přiswiti.
Anschellen, zacynfati, zakinceti, za-
zwoukti.

Anschiden sich, přichystati, přistrogiti,
připrawiti se.

Anschidung, f. přípravu, f.

Anschelen, zassilovati.

Anschellen, ein Bild, postfelici, na-
střeliti.

Anschiffen, připlawiti se, připlauti,
přistati, přistawiti k břehu.

Anschlag, m. Rathschlag, nálež, m. rať
da, f. raťeni, n. domysl, m. vmys-
lení, n. 2) öffentliche Bekanntma-
chung, wyhlášení, n. 3) kurzer An-
schlag der Kosten zu einem Werke,
wypočítání, wypočtení, 4) Schät-
zung, procenění, n. in Anschlag
bringen, procenti, 5) voll Anschlag
ge sen, pluvím domyslú býti.

Anschlagen, ansetzen, přitlaucy, přis-
tati, 1) öffentlich anschlagen, pro-
wolati, wyhláseti, 3) zum öffentli-
chen Verkaufe, procenti, 4) zu Gels-
de. k penězúm přirazyti, 5) an-
sehen, zatlaucy, zabauchati, 6)
mit dem Kopfe an etwas, wrazyti
hlavu do něčeho, wrazyti se, v-
deřiti hlavau o něco, 7) mit der
Hand, vdeřiti, vhoditi na zvon,
8) mit dem Gewehre, zaiměřiti,
9) gut anschlagen, swědčiti, slau-
žiti, die Arzney schlägt ihm gut an,
to lékařstwj mu dobře swědčí,
slaužiti, delá.

Anschließen einen an Ketten, na ře-
tíz někoho wázati, swázati ně-
koho řetěz, do paut, do okowú
bati, 2) sich an einen anschließen,
přitřnauti, přitlačiti, připogiti
se k někomu.

Anschmettern, přirazyti, wrazyti.

Anschneiden, přikowati, wlowati.

Anschmiegen sich, přitauliti, přiw-
nauti se, přichauliti se.

Anschmieren, namažati, 2) betrogen,
okřábat.

Anschmieren, postřknauti.

Anschmücken, naspiniti, naprzuiti.

Anschnallen, zapnauti, vplauti.

Anschnarchen, vbraufati, gebati, zas-
braufati, osupiti se.

Anschneiden, das Tuch, nastřijnauti,
das Brod, nakrogiti, das Holz, na-
střijnauti.

Anschreiben, napsati, einen übel an-
schreiben, zle někoho wypsati, po-
psati.

Anschreiben, okřikati, okřiknauti, na-
křiknauti, zakřiknauti.

Anschüren das Feuer, rozdělati oheň,
rozžikřiti.

Anschwärzen, načerniti, 2) verläum-
den, zčerniti.

Anschwärzen, das, Anschwärzung, f.
načernění, n. 2) zčernění, n.

Anschweißen, anlöten, sljiti, klegowati,
w bromadu spojiti.

Anschwimmen, připlawiti se, přis-
plauti.

Ansehen einen, pohleděti, hleděti, pa-
řiti, kauknauti, podswati se, shlě-
dnauti, wzejřiti na někoho, man
sieht es ihm an den Augen an, was
er im Schilke führt, 3 oči mu to
hledj, co obmeyšlji, 2) ein Schau-
spiel ansehen, djwati se, 3) für gut
ansehen, billigen, wznati za dobré,
4) worauf ist das angesehen, k čemu
to směřuje, k čemu se řim želj.

Ansehen, das, Anschauen, pohleděni,
pařeni, wzejřeni, podjwání, n. dem
äusserlichen Ansehen nach, podle z-
wnitřního wzejřeni, 2) Respekt,
žtetel, m. žrenj, n. slowátnost,
wážnost, wznesenost, wzácnost, f.
im großen Ansehen bey einem seyn,
weliký žtetel v někoho mjtí, v
weliké wážnosti býti, ein Ansehen
machen, stkwjti se, 3) Gestalt, po-
hled, m. wzejřeni, n. vom unfreund-
lichen Ansehen, nelibého wzejřeni,
pohledu, 4) Schein, obraz, žtetel, m.
podoba, f. es hat nur das Ansehen
dieser Sache, gen to má podobu
té wěcy, gen obraz té wěcy na
sobě nese.

Ansehnlich, in die Augen fallend,
shledčiwý, vshledčiwý, spartitedl-
ný, 2) vornehm, wázalý, wzne-
šený, mnohowážný, slowátný,
wzá-

wzácný, znamenitý, ansehnliche Familie, wznesený rod, m. ein ansehnlicher Mann, vřázalý, wzácný muž, m. ein ansehnliches Landgut, znamenitý statek, m.

Ansehnlich, adv. wzneseně, mnoho wázně, vřázale, slowázně.

Ansehnlichkeit, f. vřázalost, mnoho wáznost, wznesenost, slowáznost, znamenitost, f.

Ansehung, f. Ansehen der Personen, wáznost, f. 2) in Ansehung dessen, 3) ohledu, wzhledem toho.

Ansetzen, bestimmen einen Termin, eine Strafe, ustanowiti, wloziti, v: kládati, den Tag bestimmen, den gmenowati, wloziti, položiti, 2) den Degen an die Gurgel ansetzen, nasaditi, přisaditi, přičiniri meč k brdu, 3) anrücken, nastawiti, nasaditi, 4) an den Feind ansetzen, připadnauti, wpaadnauti, wot wčiniti na nepřitele, 5) etwas hoch ansetzen, wysoko něco postawiti, 6) Knoten ansetzen, wzliti, 7) sich ansetzen, wřaditi se.

Ansetzen, das, Ansetzung, f. ustanoweni, wlozeni, polozeni, gmenowání, n. 2) uasazeni, přisazeni, přičiněni, n. 3) připadnutí, wpaadnutí, n. 4) posazeni, n.

Anständig jemandes werden, spatřiti, wřiti, seřiti, wwiděti někoho.

Ansigeln, přiručiti, připečetiti.

Ansingeln, zazpíwati, prozřewowati.

Ansinnen einem etwas, přimysliti někomu něco, 2) erinnern, wpo: mnouti.

Anspannen das Vieh, připřáchnauti, zapřáchnauti, zapínati, 2) den Bogen, napnauti, nappnati, 3) das Leder, natahowati, 4) die Kräfte, přičiniti sílu.

Anspen, naplwnauti, napliti.

Anspielen auf etwas, in Reden oder in einer Schrift, narážeti, pohřawati slowy, obracet, wztahowati na něco, 2) auf einen Handel, hráti, bjeti na něco.

Anspielung, f. nařážka, f. naráženi, n. pohřawání slowy, obracení, wztahování, n.

Anspießen, nakuliti, na říl napj: chnauti, narazyci.

Anspinnen, přístřati, připřesti, připřisti, 2) etwas Bises, ošnowati, říti negatě šibalstwí, obmýřeti, pítel šléwati, strogiti, Urube und Rank, stropiti nepokog a swádu, 3) es hat sich etwas angeschlossen, zoinowalo, splerlo se něco.

Anspornen, ostnem bůřiti, nutkati, ponauřati, pobůřiti.

Ansprache, f. promluwání, promluwenj, n. promluwa, f. eine Ansprache haben, promluwenj mjeti.

Ansprechen, promluwiti k někomu.

Ansprecher, m. promluwař, promluwatel, m.

Ansprechung, f. Ansprache.

Ansprennen, ansprigen, pokropiti, 2) zu Pferde, dorazyci, dostočiti, dostřiti na někoho.

Anspritzung, f. Anspizung, pokropiti, n.

Anspringen, wřočiti.

Anspringen, postřikati, postřiknauti.

Anspruch, m. Forderung, požádání, n. naděge, f. einen Anspruch auf etwas machen, žádati něčeho, dělati sy na něco myřlenj, naděgi, Anspruch auf jemanden haben, žálowu proti někomu wčiniti, řaditi se s někým.

Ansprung, m. Ansař, dostok, m. dostočeni, n. 2) eine Krankheit, liřeg, m. trudowatost, f. řupinatě malomocenstwí w twáři, n.

Anspülen, přistřati.

Anstalt, f. Zurüstung, připrawa, f. připrawování, strogeni, n. Anstalt zu etwas machen, připrawowati, hotowiti, chystati, strogiti se, připrawy dělati k něčemu.

Anstaltmacher, m. připrawitel, m.

Anstand, m. Aufschub, přátob, odklad, m. bagemstwí, n. ohne Anstand, bez dleni, bez prooleni, bez meřřání, bez wáhání, newáhawě, Anstand der Gerichte, odloženi, zastaweni, n. odklad, m. práwa a řaudu, pře: do gítěho řasu, f. Anstand im Kricge, přjměři, přiroři, woddloženi boři, n. poklid, m. lřáta, f. pokog do gítěho řasu, m. Anstand

des Reichstags, odklad, m. odložej
 u ječm, n. Anstand des Regiments
 nach dem Tode eines Königs, mjs
 pozprawa, f. 2) Anstand, Anstän-
 digkeit, slusnost, náležnost, f.
 Anständig, slusný, náležitý, 2) ges
 sällig, wděcný, wbojný.
 Anständig, adv. slusně, náležitě, 2)
 nichts ist mir nicht anständig, to
 mně není wděčné, wboj, wděl.
 Anstandsbrief, m. list požádání, m.
 Antrauen einen, vřítí oči na něko
 ho, zobra pohleděti.
 Antrau, mjslo, na mjslo.
 Antrauen einen, zbrozyti se, zbrýti
 k němu, s vřazením na něho
 ho hleděti.
 Antrauen einen, popichati, dočkatí,
 damit sieht er mich an, tme mne
 dořká, pjhá, 2) das Pferd, vko:
 baati, rozhodnauti, pobísti, za
 bítí, pobádari ostruhami.
 Antrauen, anheften, přiknauti, za
 knutí, připnauti, 2) einen Ring,
 nastřiti prsten, 3) einen Degen,
 zawěyti kord, 4) das Fleisch an
 kni Fleischspieß, napichnauti, nastř:
 ču maso na rožen, 5) einen mit
 Strauch oder mit bösen Sitten
 anheften, zapaziti, naprznuti, nad
 čnauti němu, 6) ein Feuer, za
 plnit, zapřiti, oheň položiti, za
 ložiti, 7) ein Licht anheften, roz
 žiti, zapřiti, rozsvititi svěčky, 8)
 ein Fass, naročiti, nastřiti.
 Antrauen, nápařiti, nápařiti.
 Antrauen, f. Anheftung, připnutí,
 připnutí, zapření, n. 2) nastř:
 čení, n. 3) zawěšení, n. 4) wavis
 čnauti, napřchání, n. 5) nápař:
 ení, napřznutí, nadčnauti, n. nad:
 čnauti, nápař, f. 6) zapálení,
 zapření, založení ohně, n. 7) roz
 žení, zapřžení, rozsvícení svěčky,
 n. 8) wacování, načerání, n.
 Antrauen an etwas dicht, přisáti, 2)
 wohl anheften, dobře státi, slusiti,
 dieß Kleid steht ihm wohl an, ten
 šat mu dobře stojí, slusí, 3) dieß
 steht einem ehelichen Manne nicht
 an, nepřslusí to poctivému mu
 ži, nepřslusí to na poctivého mu

že, 4) dieß steht mir nicht an, ges
 fällt mir nicht, to se mně nelíbí,
 to mně není wboj, 5) dieß stän
 de mir wohl an, to by mně přis
 luselo, sluselo, 6) bey sich anke
 hen, wěfelen, pochybowati, 7),
 etwas anheben lassen, ponechati
 něčeho, nechati něčeho státi.
 Antrauen sich an einen, přistawiti,
 postawiti se k někomu, 2) ein Gaf:
 gebot, připrawiti, přistrogiti, nas
 strogiti hostinu, 3) Spiele, stro
 giti hry, 4) wie wollen wir es an
 stellen? gať to nastrogíme? wdě
 lámeť 5) sich anstellen, stelen,
 stawěti se, 6) etwas anstellen, an
 richten, dowesti, prowesti, 7) je
 manden zu einem Amte anstellen,
 němuho k něgakému wřadu wsta
 nowiti, wřaditi, wřawiti, postas
 witi, na wřad zřiditi, 8) eine Klage
 anstellen, žalobu wčinití.
 Anstellen, das, Anstellung, f. přisla
 weni, postaweni, n. 2) připrawa,
 f. připraweni, přistrogeni, nastro
 genj, n. 3) strogenj, n. 4) dowe
 denj, prowedeni, n. 5) wstanowe
 ni, wřazenj, wřaweni, postaweni,
 zřizenj, n. 6) wčinenj žaloby, n.
 Anstemmen, wewřiti, podpřati,
 zpodpřiti, zpolěhati, nazpolěhati.
 Anstiefeln, obauti w boty.
 Anstiften, nawěsti, nawáděti, 2) an
 reizen, nabádari, 3) verursachen,
 nastrogiti, přisobiti.
 Anstiften, das, Anstiftung, f. náwod,
 m. nawedenj, n. 2) nabádání, n.
 3) nástrog, m. nastrogenj, přiso
 benj, n.
 Anstifter, m. náwodce, nawádit, ná
 wod, náwodník, m. 2) nabadač,
 m. 3) nástrogce, přisobce, m.
 Anstiftung, f. das Anstiften,
 Anstimmeln, obledawati sobě, před
 zpřiwati, předpřisawati.
 Anstimmen, das, Anstimmung, f. oble
 dáwání, předzpřiwání, předpřisá
 nj, n. předpřis, m.
 Anstinken, zapáchati, napáchati,
 zmraditi se.
 Anstöß, m. awraz, wřstř, m. wřápa,
 wřstřka, záwada, f. zawazenj, n.

- 2) Aergerniß, horšeni se, pohoršeni, n. 3) ohne Anstoß, bez přešážky, bez aurazy, bez vhoňy, bez záwady, bez zawazenj, 4) von einer Krankheit einen Anstoß haben, polaussnu býti od něgaké nemocy.
- Anstossen an etwas, vstrčiti, vrazyti, zawaditi, 2) mit der Zunge, zawazowati gazykem, bebrati, zagikati se, 3) angränzen, mezowati, dorýkati se, přiležati, 4) fehlen, posklesnauti, sklauznauti, 5) in einer Schrift sich auf einen Satz anstoßen, vrážeti, pohoršiti, zatjnuti se nad něgakau položenkau w něgakém spisu.
- Anstößig, vrážliwý, záwadný, důtkliwý, 2) ein anstößiges Pferd, klesawý kůň, m.
- Anstoßung, f. s. Anstoß, 2) mit der Zunge, zawazowánj gazykem, bebrátanj, n.
- Anstralen, paprskowati, obgasnati, oblešnauti.
- Anstrecken alle Kräfte, wynasaditi wšestku sílu.
- Austreicheln, pohlazowati.
- Anstreichen, namazati, pomazati, 2) etwas mit Farbe, napustiti barwau.
- Anstreichen, das, Anstreichung, f. namazáni, pomazánj, n. 2) napustění, napauštění, n.
- Anstreifen, zawaditi o někoho, dotknauti se někoho.
- Anstrengen, aushalten, přidržeti, doháněti, mjeti někoho k něčemu, 2) die Kräfte anstrengen, přičiniti wšestku sílu, wynasaditi, namáháti se welmi.
- Anstrengen, das, Anstrengung, f. přiřzenj, doháněnj, n. 2) přičiněnj, wynasazenj, namáhánj, n.
- Anstreich, m. líčidlo, n. 2) Vorwand, barwa, předstěra, f.
- Anstücken, připeřiti, přičkati.
- Ansuchen, vchájeti se o něco, něco pohledáwati, wyhledáwati.
- Ansuchen, das, Aufsuchung, vcházenj, pohledáwánj, wyhledáwánj, n.
- Antasten, omakati, ossmatati, pěstowati, 2) anfallen, popadnauti, dorazyti.
- Antasten, das, Antastung, omakáni, ossmatánj, pěstowánj, n. 2) popadnutj, dorazenj, n.
- Antauschen, změniti, wyměniti.
- Antheil, m. podíl, m. 2) einen Antheil an etwas haben, aučastnu býti něčeho, přiočastniti se něčeho.
- Anthun, ankleiden, oblecy, objci, vstročiti se, stary na se wzyti, 2) erweisen einem eine Ehre, wčiniti, wdělari někomu čest, 3) sich den Tod anthun, smrt sobě zpřisobiti.
- Antiphone, f. odzpěw, m.
- Antliq, n. twář, f. obličej, m.
- Antoniusfeuer, n. eine Krankheit, ohniwý wřed, oheň sw. Antonj, n, m.
- Antrag, m. öffentlicher an eine Versammlung, wynešeni, podánj, předloženi, n. an das Volk einen Antrag thun, něco na lid wznešti, podati, lidu něco předložiti, předkládati, 2) Anerbietung, obětowánj, n.
- Antragen, anbieten, obětowati, podáwati, einem seine Dienste, zawazowati se službau někomu, sich antragen, podwolowati se, wwoľiti, zawazowati, obětowati se.
- Antrager, m. Umfrager, předkladač, m.
- Antreffen, finden, napadnauti, zastihnauti, 2) betreffen, dorýkati se, dieß trifft meine Ehre an, to se měci dorýká, dorýče, týče, týká.
- Antreiben, doháněti, popazwati, pobjzeti, připuditi, nabádati, pobádati, nabjzeti, ponaukati.
- Antreiber, m. dohanětel, dohaněč, popuzowatel, uabjzýtel, nabadač, nabadatel, ponukač, m.
- Antreibung, f. s. Antrieb.
- Antreten, an jemanden, an etwas, přistoupiti, přikročiti, ein Ant, eine Erbschaft, přigiti, wjiti, wstápati w aučad, wjimatj dědictwji, wstápati w dědictwji, eine Meile, wydati se na cestu, die Schlacht, bitwu začeti, ein Gut, wgmauti, přigmant státek. An

Antrittung, f. přistaupení, přikročení,
 a. eines Amtes, wstaupení, wgi-
 ti, n. einer Reise, wydání se, n.
 eines Gutes, vgmnutí, přigmaci, n.
 Antrieb, m. doházení, popauzení,
 ponaučení, pobádání, pobýzení,
 nabízení, ponaukání, nabádání,
 a. pobýdka, pobýzka, f. 2) göttlich
 der Antrieb, wnučení, n.
 Antritt, m. přístup, m. f. Antrittung.
 Anstochen, naschnauti, nasýchati.
 Anstrich, m. Anstrich, Anstrich,
 Jaha von Aenten, kačer, m.
 Antwort, f. odpověď, f. odpowjda-
 ni, n.
 Antworten, odpowěditi, odpowjdati.
 Anversachen, anprobiren, okusyti, zkus-
 yti, ein Kleid, šar na se zkusyti.
 Anvertrauen, swěřiti, poručiti, ei-
 nem das Geld, swěřiti penje ně-
 komu, einem seine Kinder, swěřiti,
 poručiti někomu swě děti, sich je-
 manden anvertrauen, někomu se
 swěřiti, einem die Herrschaft über
 etwas, zpráwu něčeho někomu po-
 račiti.
 Anvertrauen, das, Anvertrauung, f.
 swěření, poručení, n.
 Anvertrauet, swěřený, poručený.
 Anverwandter, m. příbuzný, příbuz-
 ný, m.
 Anverwandschaft, f. příbuznost, f. pří-
 buzenství, n.
 Anverttern sich, připřáteliti se, přílj-
 zati, přilichotiti.
 An und Ablauf des Meeres, m. pří-
 toč, ztoč moře, m.
 Anwach, m. wzrost, přirostek, m.
 přirostání, přibývání, n.
 Anwachsen an etwas, přirosti, přiru-
 ští, přirostati, 2) zunehmen, wzrů-
 ští, přirosti, přirostati, wzrůst
 bráti, přibjraci se, přibýwati,
 přibýti.
 Anwachsung, f. Anwachs.
 Anwalt, m. gednatel, ochránce, zá-
 kupce, řečník, práwnj přitel, m.
 Anwandeln einen, wie Hunger, Frost,
 Schrecken, Krankheit, napadati, po-
 taušeti, potlaukati se, die Krank-
 heit wandelt ihn an, napadá, po-
 taušiti ho nemoc, nemoc se o něj
 potlauká, potaušiti.

Anwandlung f. vom Fieber, Hunger,
 Schauer, Froste, Unwillen, nápad,
 m. napadnutí, potaušení, potlaus-
 kání, n.
 Anwandern, angewandert kommen, pří-
 brati se, připurowati.
 Anwarten, očekawati.
 Anwartung, f. očekávání, n.
 Anweben, přiekati.
 Anwedeln mit dem Fächer, nasochro-
 wati, nawěřiti.
 Anwehen, zawáti, zawanauti.
 Anwehung, f. zawání, zawanuti, n.
 Anweisen einem den Weg, vřázati,
 powřázati, einen Platz, Ort, Geld,
 wyřázati, 2) unterweisen, wycwi-
 čiti, zprawiti.
 Anweiser, m. vřázatel, vřázowatel,
 m. 2) wyřázatel, m. 3) cwěčitel, m.
 Anweisung, f. vřázání, powřázání, n.
 2) wyřázání, n. 3) wycwěčení,
 zprawení, n.
 Anwenden, das Geld auf etwas, obrás-
 citi, wynaložiti penje na něco,
 2) Fleiß anwenden, přiložiti, pří-
 činiti, wynaložiti pilnost.
 Anwendung, f. des Geldes, obrácení,
 wynaložení, n. 2) přiložení, příči-
 nění, n.
 Anwerben Kriegsvölker, zbjraci wog-
 řo, 2) um eine Brant, požádati.
 Anwerber des Kriegsvolke, m. zbrač-
 zbiratel, m. 2) požádatel, m.
 Anwerbung, f. der Kriegsvölker, zbj-
 rání, n. 2) požádání, n.
 Anwerfen, nahazowati, nametati,
 nawrhowati, whazowati, ein
 Stein an die Mauer, hoditi ká-
 men na zed, vboditi, vdeřiti ká-
 menem na zed, Kalk an die Mauer,
 obwrhowati, obmitati zed wá-
 pnem, die Leiter anwerfen, přibo-
 diti lebějk.
 Anwerfung, f. nahazování, nametá-
 ní, whazování, n. des Steins, v-
 hodění; vdeření, n. des Kalks, ob-
 mjčka, f. obwrhování, n. der Lei-
 ter, přibození, n.
 Anwesend, přítomný.
 Anwesenheit, f. přítomnost, f.
 Anwiehern, zafechati.
 Anwohnen, blizko obýwati, wedle
 ně

Apriltetter, n. nestálk powěrky, n.
 Arbeit, f. práce, f. dílo, n.
 Arbeiten, delati, pracowati, práci
 wěti, konati.
 Arbeiter, m. dělník, pracovník, m.
 Arbeiterin, f. dělnice, pracovníce, f.
 Arbeitam, pracovní, pracovní, prac
 comý, dělný.
 Arbeitsamkeit, f. pracovitost, prac
 nost, dělmost, f.
 Arbeitshaus, n. dílna, f. dělní dům, m.
 Arbeitsleute, m. dělníci, pracovní
 ci, m.
 Arbeitslohn, m. mzda, f.
 Aho, n. spisowna, spisochowna,
 spisocelna, spisochowárna, listo
 wna, f.
 Archivarius, m. spisá, listů chowatel,
 spisocelník, listowník, m.
 Ag, 34.
 Arglist, f. Arglistigkeit, chytrost, chy
 tralost, lichora, f.
 Arglistig, chytrý, chytralý, lichorný,
 ein arglistiger Mensch, chytrý člo
 věk, chytrák, chytráček, chytrce,
 šibalství, šibal, m.
 Arglistig, adv. chytré, schytrale, li
 chorné.
 Argwohn, m. podezření, domění, do
 myšlení, n. důmysl, m. einen in
 Argwohn ziehen, něhoho w pode
 zření wozýti.
 Argwohnig, domníwati se, domýšleti
 se, podhlídati.
 Argwöhnig, den man in Verdacht hat,
 podezřelý, důmělý.
 Argwöhnisch, podezřivý, podhlídawý.
 Ariebeer, f. eine Frucht, woffterusse, f.
 Arm, bedürftig, chudý, chudina, pfo
 r, sehr arm, přechudý, chuděký,
 2) der arme Mann, ten chudák,
 chudáček, chudinka, chudáčko, m.
 Arm, m. am Leibe, rameno, ramě, n,
 2) der starke Arme hat, ramenať.
 Armband, n. náramenice, náramu
 ce, zausnice, f. náramek, m. nára
 mení, n.
 Armbrinde, f. wozek, m.
 Armbrust, f. napinací kůže, f. luh,
 lup, m.
 Armeer, f. Kriegsheer.
 Arnenhaus, n. chudý dům, m.

Arme Ritter, eine Art Obdachenes,
 chudý rytíř, koláček, m.
 Armfelig, elend, Flopohný, lopohný,
 strastný, pfohný, 2) vbohý, nebohý,
 ein armfeliger Mensch, vbožárko,
 nebožárko, n. 3) schlecht, gering,
 übel gerathen, i. B. eine armfelige
 Rede, Gedicht, bjdná řeč, bjdná
 báseň, f. armfelige Kleidung, cha
 trné šatstwo, n.
 Armfelig, adv. Flopohné, lopohné,
 strastně, pfohně, vboze, neboze,
 bjdně, chatrně.
 Armfeligkeit, f. Flopota, Flopohnost, f.
 lopotowání, n. strast, pfoća, pfo
 rnost, f. einer Rede, bjda, f. der Klei
 dung, chatrnost, f.
 Armuth, f. Dürftigkeit, chudoba, pfo
 rta, chudobnost, f. 2) Bettelarmuth,
 jebroća, f. žebráctwí, n.
 Arrest, n. Gefängniß, žalář, m. wěze
 ní, n.
 Arrestant, m. žalárný, wězeň, m.
 Arsch, m. řiť, prdel, zachule, f.
 Arschbadeu, m. podřitek, m. řity, za
 dnice, f.
 Arschig, prdelatý.
 Arschpauker, m. práč, bítec, m.
 Arschwisch, m. zadní wtrádko, n.
 Arschwolf, m. wlk w zadku, m.
 Arsenik, f. wreych, m.
 Art, f. Weise, způsob, m. angeborne,
 natürliche Art, powaha, f. auf was
 Art, gakyým způsobem, na gaky
 způsob, kteračým způsobem, 2)
 Gattung, způsob, druh, m. wřst
 wa, f. es giebt eine gewisse Art Leu
 te, gest gifyý způsob, druh lidí,
 von eben dieser Art, téhož způso
 bu, téhož dru, též wřstwy, 3)
 aus der Art schlagen, 3 rodu wy
 staupiti, f. wbarren. Art läßt nicht
 von Art, přirození se nemění, Fo
 zka myšl, liška slepic neněchá.
 Artig, fein, schön, milostný, wřssený,
 2) im Aeden, Fratschwilný, w
 mluwný.
 Artig, adv. milostně, wřsseně, 2) Fras
 tochwilně, wmluwně.
 Artigkeit, f. milostnost, wřssenost,
 2) Fratschwilnost, wmluwnost, f.

Artikel, f. Abschnitt.

Artischocken, f. zahradni kardus, artychofy, m.

Arznei, f. lék, m. lékařstwj, n. zur Arznei gehörig, lékařský.

Arzneien, Arznei geben, léčiti, lékařstwj dáti, 2) brauchen, vžjwati, 3) immer Arznei brauchen, na lžákách býti, 4) treiben, lékařiti, lékařstwj provozowati.

Arzneien, das, lékařeni, n.

Arzneibüchse, f. puška lékařská, f.

Arzneikasten, m. police lékařská, f.

Arzneikunst, f. lékařstwj, lékařské wsmění, n.

Arzneimittel, n. lékařstj prostředw fowě, m.

Arzt, m. lékař, hogitě, hogitel, m.

Arztin, f. lékařka, f.

Arztlohn, m. mzda lékařská, f.

Asch, Aschnapf, ein Gefäß, stwál, m. stwála, džjka, f.

Asche, ein Fisch, lipan, kwětowoň, m.

Asche, f. popel, m. glimmende, pýřeni, peyřj, n. gisřnatý popel, m. zur Asche werden, w popel je obráćiti.

Aschenbrod, n. podpopelnj chlěb, m. popelka, f. 2) Hanns Aschenbrod, ein dummer Mensch, nebořtjě ge- hňák, m.

Aschenbrüdl, m. dymač, nadymač, nadymáček, pochlebujě, m.

Aschenfarbe, f. popelawá barwa, f.

Aschenfärbig, popelawý.

Aschenkrug, m. Aschentopf, osudi, orudj popelnj, n. na popel hrnec, m. popelnj nádoba, f.

Aschenkuchen, m. popelka, f. podpopelnj koláč, m.

Aschenmann, m. popeláč, m.

Aschenscherbe, m. kucha, m. střepina, střepěge, f. střep na popel, hliněná neb zemnatá nádoba, f.

Ascherittwuch, m. popelawá, popelčejnj středa, f. poplec, m.

Aschig, popelnj, popelčej, popelary.

Aspe, f. ein Baum, wojska, f. copol černý, m. von Aspen, wojskowý, topolowý.

Ast, m. wětew, rúřka, f. der sich weit ausbreitet, rozkládá, sich in Aeste ausbreiten, w wětew je rozkládáti.

Athem, m. duch, m. dychání, n. šbro- rer, řěžě duch, m. dychawění, duffnost, duffnora, f. der eite- schweren Athem hat, dychawění duffný, dychawěníě, m.

Athemen, athmen, Athem holen, sch- psen, dychati, oddychati, duch p- padati, duch a wjtr do sebe t- hnauti.

Athemholung, f. ducha popadání, od dychání, n. tiefe, dychawěníost,

Athemloch, n. průduch, m. průduš- oja, f.

Athemlos, bezduffnj, bez ducha.

Athemzug, m. wdechnutí, oddechnutí wydechnutí, ochnutí, n.

Attich, m. ein Gemäch, čebdj, n. nžžě bez, m.

Az, azen, f. Az, azen.

Azel, ein Vogel, (straka, f. 2) ein Wurm, stonožka, stonážka, f. wla- jřý čerw, m.

Auch, tačé, tačy, řěž.

Aue, f. palauč, m. lauka, f.

Auerhahn, m. tetřew, m.

Auerhennie, f. kráča, wlašká, Indyan- ská šepice, f.

Auerochs, m. zubr, bíwol, diwočý wál, býč, beyč, m.

Auf, na, auf mein Einrathen, mým náwodem, auf und ab, na horu a dolú, auf damit, aby, auf das ebste, co neydějwe, auf das we- nigste, co neyměně, co na neymjě, při neyměňjm, auf, auf! wzhů- ru, wzhůru!

Aufackeru, rozworáwati.

Aufarbeiten, das Eis, led dělati, 2) fertig werden, dodělati, dopracowati.

Aufbauen, wystawěti, wstawěti, postawiti, wydělati, von Brettern, wyraubiti.

Aufbäumen sich, wird vom Pferde ge- sagt, spjnati se.

Aufbehalten, schowati.

Aufbreißen Rüsse, lauskati, rozlau- šnauti, rozlaustiti ořečy.

Aufkersten, rozpuřnauti, rozjednau- ti se, 2) die Blumen kersten auf, kwjti se rozkládá, rozwřgi.

Auf-

Aufsichten, mit dem Schnabel, rozklo-
 sari, rozšopati.
 Aufstehen, Soldaten, swoláwari wog-
 so, f bogi wzbuzowati, 2) ein
 saar Verlobte von der Kanzel, ohlás
 jiti, 3) alle seine Kräfte, wšecku
 šila wynaloziti, naložiti, přičini-
 ti, wmajnaziti se, 4) seine Freunds-
 de, pozádati swých přátel.
 Aufstehen, auflösen, rozwázari, die
 Haare, rozprostowlasytí se, roz-
 wázari wlasy, 2) auf etwas, na-
 wázari, přiwázari.
 Aufblähen, nadýmari, nadmauti,
 nadauti, rozdauti, sich, duřmatěti,
 nadýmari se, nadmauti se.
 Aufblähend, nadýmawý, duřmawý.
 Aufblähung, f. des Bauches, nadmutj,
 n. duřmatost, oduřelost; f. 2) des
 Gemüthes, nadýmánj, nadmutj, n.
 Aufbläsen, nasaufnauti, nadmauti,
 des Feuer, oheř rozsaufati, roz-
 draziti, 2) jhm Streite, zatraubi-
 ti, žhru traubiti.
 Aufblättern ein Buch, rozwinauti
 knhu.
 Aufbleiben, nicht zu Bette gehen, bdj-
 ti, nocowati, nespáti.
 Aufbliden, wzhléděti, wzhlédati, wz-
 šti wzšaru.
 Aufblähen, wyřwězati, wyřwernau-
 ti, wyřwěsti, wyřwjsti, rozřwjsti,
 wyřwernauti.
 Aufbringen, zdlužiti se.
 Aufbrechen, wylámari, wylomiti, die
 Mäure, dwěře wylomiti, wyrazyti,
 wpácti, einen Brief, otewřiti
 pisanj, 2) aufbrechen mit der Ar-
 me, wyřhnauti, von einem Orte,
 odřhnauti, vhnauti, zdwihnauti
 k, hnauti, wyhnauti, 3) aufbre-
 chen wie ein Geschwür, propufnau-
 ti se.
 Aufbraten, rozžěřiti, rozprostěřiti,
 prořřiti, rozwlěcy, eine Decke über
 das Bett, postel přitřwýknu po-
 řřiti.
 Aufbringen über etwas, napalowati,
 napáliti, 2) ganz verbrennen, vo-
 pácti, spácti.
 Aufbringen, erregen, reizen, böse ma-
 chen, rozprchliti, pozdwihnauti,

rozlobiti, popuditi f hněwu, auf-
 gebracht werden, rozprchliti se, 2)
 einführen eine Gewohnheit, začřiti,
 wynesti na gewo, pronesti, 3)
 zusammen bringen Geld ic. šwesti,
 šháněti penje z. Volk, lid sebras-
 ti, šwesti.
 Aufbrochen, im Zorne auffahren, roz-
 řřiti se, rozžiti se.
 Aufbruch, m. wyřhnutj, odřhnutj,
 hnutj, wyhnutj, vhnutj, n. 2)
 Aufbruch des Tages, vdněnj, šwj-
 tánj, n.
 Aufbürden, einem eine Last, břemeno
 wwaliti, břěně wrcy, břemenem
 řřiti, obřřiti, 2) bemessen die
 Schuld, klásti, wzkládati, dcpáti,
 řecpati, vmřcati na něho wo winu.
 Aufdampfen, wypácti, pácti, wy-
 řauti, páru wypauřtěti.
 Aufdecken, entdecken, odřyti, 2) den
 Tisch, na stál prořřiti, přišřogiti.
 Aufdingen, pronagjmari.
 Aufdrehen, roztočiti.
 Aufdringen, wřřřiti, nařřřati, na-
 řřřiti, řřřiti, předřřřiti, dcpáti.
 Aufdröseln, rozekřati, rozpárati, roz-
 řepiti, rozedřiti.
 Aufdrücken, auf etwas, wlačiti, wri-
 řnauti, das Siegel, riřřiti přitla-
 čiti, přitřřnauti.
 Aufdunsten, dmauti se, wydmauti,
 nadmauti.
 Aufeinander, was aufeinander kömmt,
 zuweilen auch gegeneinander, zuci-
 ander, po sobě, na sebe.
 Aufeinander binden, na sebe wázari.
 Aufeinander folgen, po sobě nářtedo-
 wati.
 Aufeinander liegen, na sobě ležeti.
 Aufeinander sitzen, na sobě seděti.
 Aufenthalt, m. bydlo, obydlj, pře-
 býwánj, n. přibytěř, m. Aufenthalt
 haben, přebýwari, bydlo, přibytěř
 mjti, byderi, 2) Verweilung, zdř-
 ženj, zdřžowánj, n.
 Aufserlegen, zur Strafe, wkládati, vo-
 ložiti, wložiti, 2) eine Last, na-
 kládati, naložiti, 3) einem etwas,
 wložiti, poručiti.
 Aufserstehen, von den Todten, wřřati
 z mrtwých, wzřřytí se.

Auferstehung der Todten, f. 3 mrtwých wstání, wzkrísení, n.
 Auferwecken einen Todten, 3krísyti, wzkrísyti.
 Auferziehen, chowati, wychowati, odchowati, zwesti, péstowati, wy: péstowati.
 Auferzieher, m. wychowatel, odchowatel, péstaun, m.
 Auferziehung, f. odchowánj, wychowánj, zweenj, péstowánj, n.
 Aufessen, isjiti, wyisjiti.
 Auffahren gen Himmel, wstauptiti, 2) im Schlafe, prottrnauti, wyrazyti se, probrati se, 3) im Zorne, popuditi se, 4) mit dem Schiffe auf den Grund, wgeti.
 Auffahren, das, gen Himmel, wstaupteni, n. 2) prottrnuci, probránj, n. 3) popuzeni, n. popudliwost, f. zpauzeni, n. 4) wgeti, n.
 Auffahrt gen Himmel, f. Auffahren.
 Auffallen, auf etwas mit dem Kopfe, wpaDNAuti, wpaDNAuti.
 Auffangen, chytati, pochytati, zlapati, nachytati, Brieft, přegmanti, přegmati, die Flüchtigen, pochytati, schytati, zlapati, chytati, die Worte, slowa lapati, die gehende Rede, řeč, klewety zbjerati.
 Auffassen, wchopiti, wchytiti, pochytiti, polapiti, das Blut in eine Schale, krew do tisse chytati, chytiti.
 Auffischen, wlowiti.
 Aufflechten die Haare, rozplísti, rozplésti, rozprostowlasyti.
 Auffliegen, wyljtnauti, wyleséti, na horn zljtnauti.
 Auffodern, zum Streite, Zweykampf, wybidnauti, pobidnauti, wyzwasati, die Soldaten, swolati, zum Tanzen, wyzádati, pobidnauti, eine Stadt, zádati, požádati, im Spiel, pobidnauti, den Feind, pobjzati, lauditi.
 Auffoderer, m. pobizytel, m.
 Auffoderung, f. zum Streite, wybidnauti, n. wybjdka, f. pobidnauti, wyzwaní, n. der Soldaten, swolá: ni, n. zum Tanzen, wyzádánj, zum Spiel, pobidnauti, n.
 Auffressen, wyzrati, sezrati, 2) wie

ein Geschwür, sejrati, rozdbati, zgittiti, spryskowati, 3) sich, zmocy se, rozmocy se, erstlich trefflich auf, zmáhá se.
 Auffrezen, wie ein Geschwür, rozdbati, rozdrápati.
 Auffrischen, erquickten, obkerstwiti, 2) anreisen, podnécowati, powzbi: zowati.
 Aufführen, Erde, nawezti, einen Wal podwoz delati, 2) ein Gebäude wyhnati nahoru, wzdelati, 3) ein Schauspiel, prowadéti, prowoditi, 4) sitigebuldig und unverdrossen, chowati se, 5) einen Redenden oder eine irgendwas aufführen, wwozowati, wvádeci, přiwádeci, wwesti.
 Aufführung, Aufbaumng, f. wyhnánj, wzdelánj, n. 2) Konduit, Bezeigert Lebensart, chowaní, n. 3) Vorkelung, předstawení, prowadení, 4) Auffüttern, wykrmiti, zu füttern an hören, pokrmiti, nakrmiti.
 Aufgabe, f. zu arbeiten, zu machen wlozeni, wlozeni, n. verrichten, wkonati, wykřibiti, 2) Aufgabe eine Frage, podánj, n. 3) Uebergabe, dewzdaní, wzdaní, podánj, n.
 Ausgang, m. wýchod, wýchod, m. wgitj, n. gegen Ausgang, f. wýchod: na wýchod.
 Aufgeben, den Geist, das Leben, dupustiti, wypustiti, zdechnauti, 2) niederlegen ein Amt, wzdati auka 3) die Freundschaft aufgeben, přetelstwj zrustiti, rozpřáctiti, ro: kmotkiti se, 4) etwas zu thun aufgeben, wloziti, naloziti, 5) e Mäthsel, pohádku dáti, podati, den Schülern eine Lektion, wlo: ti, dáti.
 Aufgeblajen, nadutý, nafaupnutý.
 Aufgeborken, rozpuklý, rozsedlý, ropuknutý, rozjednutý.
 Aufgebot, n. wybjdka, f. wybidnu: n. 2) vor der Hochzeit in der Ehe, ohláška, f.
 Aufgeboren, wybidnutý, pobidnu: 2) in der Kirche, ohlášení.
 Aufgebracht, popuzený, rozloben: rozpřehlený, 2) eingeführt wie ei

Bewußtheit, začatý, na gewo wyne-
šený, wredený.

Aufgebraut, popálený, spálený.

Aufgebrochen, wylomený, wyražený,

1) aufgebrochenes Fleisch an Füßen,
odzobeniina, f. odzobeni, omra-
zeni, n.

Aufgebunden, rozvázaný.

Aufgebung eines Amtes, f. wzdání, n.

2) des Geistes, wzdechnutí, ducha
pustění, wypustění, n. f. Auf-
gabe.

Aufgedeckt, odkrytý.

Aufgedrungen, wstrčený, nastrčený.

Aufgedungen, nagmutý, nagatý.

Aufgefangen, ichtyaný, pochytaný,
polapený.

Aufgeschicht, nalowený, vlowený.

Aufgeschodert, wyžádaný, wybidnutý,
wyzwaný.

Aufgestreift, sežraný.

Aufgestrichet, oberstwený, 2) zum
Ertzte, podjcený.

Aufgeführt, nawezený.

Aufgezungen, wyslý.

Aufgeben, vložený.

Aufgezoffen, nalitý.

Aufgärtet, rozpájaný, odpájaný.

Aufgehalten, zdržený, zadržený.

Aufgehäufet, worchem narowaný, na-
kopčený, nahromážený, nawr-
šowaný.

Aufgehauen, rozřatý, rozřekáný.

Aufgehen, wie die Sonne, wycházeti,

wygiti, wcházeti, 2) wie ein Teig,

frnauti, f. wafem zfednauti, 3) wie

an Gewächs, wycházeti, wypu-
skowati, pupeněti, wyražeti, 4) wie

eine Thür, odmykati se, otwřrati

se, die Thüre geht auf, dwěke se

otwřřagj, otwřřagj, 5) aufgehen,

wie eine Wunde, zgitěti se, 6) wie

ein Knoten, rozwázati se, rozvzli-

ti se, 7) wie Geld, wygiti, vtrá-

cati se, er läßt viel Geld aufgehen,

vtrácý mnoho peněz, 8) wie eine

Blase oder Geschwür, rozpuknauti,

propuknauti se, 9) wie Feuer, strá-

wenn býti, ohněm sežjci, w ohni

zahynauti, 10) wie Eis, paustěti,

rozvaustěti se, 11) die Augen ge-

hen mir auf, porozumjwám, pa-

řřugi, 12) die Augen sind ihm dar-
über ausgegangen, oči se mu nad
tjm pozastawily, oči na tom ne-
chal.

Aufgehengt, powěšený, zawěšený, am
Galgen, oběšený.

Aufgehört, nassewaný, posttwaný.

Aufgähnen, wzywati, wsta rozdjrati.

Aufgehoben, vermahrt, (šowaný, 2)
in die Höhe, wyzdwiwnutý, zdwi-
hnutý, 3) abgeschafft, zrušený, wy-
zdwizený.

Aufgeholfen, spomožený.

Aufgekrakt, rozřřrabáný.

Aufgeträufelt, nakadeřený, žkadeře-
ný, žkadeřawený, nakučerowaný,
žkučerowaný, žkudnělý.

Aufgeladen, naložený.

Aufgelaufen, naběhnutý, naběhlý.

Aufgeld, n. záwdawek, m.

Aufgeleckt, wylžaný.

Aufgelegt, naložený, 2) geneigt, způ-
sobený, ich bin dazu ist nicht auf-
gelegt, nynj k tomu negsem způ-
soben.

Aufgelöst, rozwázaný, von Fesseln,
rozřřowaný.

Aufgemacht, otewfený.

Aufgemahlen, rozemletý, wymletý.

Aufgemauert, wyzděný.

Aufgemerkt, nazuamenáný.

Aufgemuntert, powzbuzený.

Aufgenommen, přigatý, přigmutý.

Aufgenöthigt, donucený.

Aufgepackt, obětowaný.

Aufgepaffert, nakládáný, naložený.

Aufgeputzt, wysřřechtený, osřřechtený,
wysřřerkowaný, wyřřřšlený.

Aufgeräumt, vřřlizený, vložený, 2)
munter, ochotný, sochotnělý, w
selomyšlný.

Aufgeredt, pozdwizený, zpřřiměný.

Aufgerichtet, wřřřčený, zpřřjmělý, zbo-
řený, zřřáhnutý.

Aufgerissen, narřřžený, narřřhnutý.

Aufgesagt, odkřřáný, odřřeknutý.

Aufgescharrret, wyhrabaný, wyřřo-
paný, rozhrabaný.

Aufgeschlossen, odemřřnutý.

Aufgeschürzt, rozřřěnutý, rozpuřřtený.

Aufgeschoben, odložený, protažený,
odražený, pořřlizený.

Aufgeschossen, wystřelený, wytáhlý.
 Aufgeschrieben, napsaný.
 Aufgeschürzet, podřasáný, okasáný,
 nakasáný, podřasálý, ein wenig,
 podřasánek, m.
 Aufgeschüttet, nasypaný, vom Wasser,
 nalitý.
 Aufgeschwollen, oteklý.
 Aufgesetzt, položený.
 Aufgesortet, zvařený, zewřený.
 Aufgespalten, rozšedlý.
 Aufgesperrt, odemknutý.
 Aufgesteckt, nastřený.
 Aufgestellt, postavený.
 Aufgestiegen, wystaupený.
 Aufgestreut, nasypaný.
 Aufgesucht, pohledaný, vyhledaný.
 Aufgethan, odemčený.
 Aufgethürmt, nakopčený, do małos
 wíce wystawený.
 Aufgetragen, nanessený, nanossený,
 přinessený, 2) befohlen, poručený,
 wzložený.
 Aufgetreut, rozpáraný, rozedřený.
 Aufgewachsen, wyrostlý, vrostlý,
 zrostlý.
 Aufgewärmt, obřitý, obřřwaný, 2)
 aufgewärmtes Zeug, lonšké šjwy,
 špoměla babka děčka plakati, lon-
 šké šjwy připomíná, prov.
 Aufgeweckt, probuzený, 2) munter,
 zochořenělý, wejelomyslný, 3) ein
 aufgeweckter Kopf, důmyslný, dů-
 wripný.
 Aufgewendt, wynaložený.
 Aufgewickelt, nawinutý, rozwinutý,
 wywinutý.
 Aufgewiegelt, zbaufený, spišnutý.
 Aufgewiesen, vřázaný.
 Aufgewölbt, wzplenutý.
 Aufgeworfen, naházený, 2) aufgewor-
 fenes Maul, nadutá huba, f. 3)
 aufgeworfene Erde, vyházená, na-
 wžená země, f. náwoz, m. aufge-
 worfene Erde zwischen zwei Furchen,
 brázda, f. záhon, m.
 Aufgewunden, nawjgený, nawinutý.
 Aufgezäumt, nawzděný.
 Aufgezehrt, stráwený.
 Aufgezeichnet, naznamenaný.
 Aufgezogen, erjogen, wychowaný, zwa-
 dený, 2) aufgezogene Saiten, na-
 řazené struny, f.

Aufgießen, naliti, naljwati.
 Aufgraben, wyhrabati, wykopati
 von einander, rozhrabati, roz-
 kopati.
 Aufgürten, in die Höhe, podpásati
 ohrnauti, 2) losgürten, rozpásati
 odpásati.
 Aufhaben, den Hut, die Mütze, Flo-
 bauk na hlavě mjeti, ein Amt, v
 řad na sobě mjeti.
 Aufhacken die Erde, rozkopati, da
 Holz mit der Art, rozkálati, da
 Eis, rozřekati, etwas mit dem Schna-
 bel, rozřobati.
 Aufhäkeln, f. Aufheften.
 Aufhängen, f. Aufhenten.
 Aufhalten einen, zdržeti, zdržowati
 2) den Feind, zdržeti, 3) sich über
 etwas, pozdržowati, pozdržeti f
 nad něčím, 4) sich in einer Stadt
 zdržowati se, 5) die Hände, den Hut
 die Schürze, um etwas zu empfan-
 gen, zdržeti, nadžeti.
 Aufhaspeln, rozmotati, rozwjti.
 Aufhäufen, nakopčiti, nahromážditi,
 ri, nahromowati, nahromaditi.
 Aufbauen, rozetnauti, rozjeti, roz-
 kolci.
 Aufheben, in die Höhe, oder etwo
 gefallenem, wyzdwihnauti, zdw-
 hnauti, zwednauti, 2) vermahren
 schowati, vložiti, 3) abschaffen
 zdwihnauti, wyzdwihnauti, 4
 den Krieg, Streit oder Belagerung
 ponechati, zanechati, nechati w.
 řy z.
 Aufheben, das, f. Aufhebung, viel Au-
 hebens von etwas machen, mnoh
 sláwy, mnoho powiku o něče
 nadělati.
 Aufhebung einer Gewohnheit, f. w
 zdwizenj, n. des Krieges, pon
 chání, n.
 Aufheften, připnauti, přistěhnauti
 2) losmachen, rozepnauti, rozř-
 hnauti.
 Aufheitern, der Himmel heitert si
 auf, gasnj se, wygasňuge, rozg
 šňuge, probjrá se, sich aufheitert
 zochořeněti, rozweseliti se.
 Aufheiterung des Himmels, f. wyg
 šnenj, rozgasňenj, probjráni,
 2)

szochorněni, n. 3ochornělost, f. roz-
wěsleni, n.

Aufheben, spomocy.

Aufheben, powěsyti, zawěsyti, einen
Důd, oběsyti, einem eine Lüge, za-
wěsyti někomu lež, někomu ne-
důda na nos powěsyti, prov.

Aufheben, posítewati, podstítewati.

Aufheben, m. posítewac, podstítewac
čef, m.

Aufhören, poslauchati.

Aufhören, přestati.

Aufhängen, poslakowati, wyslakowati,
střubowati, střekowati.

Aufhängen, nahánci.

Aufhauen, wěsati.

Aufkaufen, nakaučiti.

Aufkneimen, rozwjnati, wypučiti, pu-
čiti, bručiti, se.

Aufklaffen, rozsednauti se.

Aufklären, gajniti, rozgajniti, wy-
gajniti, rozbjrati se, 2) sich auf-
klären, 3ochorněti, rozwěseliti se,
3) den Verstand, klug machen, oswj-
niti, obgajniti.

Aufklärung, f. des Himmels, rozga-
sěni, wygajněni, rozbjranj, n. 2)
3ochorněni, rozwěsleni, n. 3ochot-
nělost, f. 3) oswjcnj, obgajně-
ni, n.

Aufklauben, zbjrati.

Aufleben, přilepiti.

Aufleben, přiljci, přillegowati.

Aufklettern, wylesti, wysaučati se.

Aufknöpfen, rozepnauti se.

Aufknähen, rozvziti.

Aufknöpfen, aufheben, připnauti,
připogiti, 2) losmachen, rozpogu-
ti, rozepnauti, odpogiti.

Aufkochen, wařiti se.

Aufkommen, empor kommen, wygiti,
wzbáru přigiti, wyniknauti, 2)
zunehmen, zmocy se, zmahati, 3)
von einer Krankheit, 3hogiti se, wy-
giti z nemocy, přigiti k zdrawi,
zniknauti nemocy, 4) Mode wer-
den, nastati.

Aufkommen, das, f. Ankunft.

Auftragen, eine Wunde, rozstřábat,
rozdrbati.

Auftränken, 3kadeřiti, 3kadeřawiti,

nakadeřiti, nakudniti, 3kuděro-
wari, nakuděrowari.

Aufständigen, wypowiediti, 2) verlas-
sen, eine Gewohnheit, wýhořt dáti
obyčegi, odějcy se obyčege.

Aufständigung, f. wýpowěd, f. wypo-
wědnj, n. 2) odeřćenj, n.

Aufkunft, f. Zunchnung, zmaháni, n.
von einer Krankheit, 3hogenj, 3ni-
knuj nemocy, n. einer Mode, na-
stánj, n.

Aufladen, naložiti, nařládati, wlo-
žiti, 2) auf sich laden, na se wzý-
ti, wložit, uwaliti, einem vieles
aufladen, 3awaliti, uwaliti mnoho
na někoho, eine Bürde, last, břis-
mě wrcy, uwaliti, 3awaliti,
wložit.

Auflage, Beschwerung, f. nářlad, m.
2) einer Strafe, wloženj, wioženj
pokuty, n. 3) Gaben, daně, f. 4)
auf etwas große Auflage thun, wes-
líř nářlad na něco činiri, wě-
řti, 5) Auflage eines Buches, wy-
dánj, naloženj, n.

Auflassen die Thüre, nechati otewře-
ných dweřj, nezamyčati.

Aufschauern, čjhati.

Aufschauern des Volks, m. sběb, sbluk, m.
shluknuci, shlaucenj, steknucj lidu,
n. 2) des Wassers, přjtok, m. 3wo-
dněni, n. 3) gewisse Speise, bubla-
nina, f.

Aufschauen, aufschwellen, naběhnauti,
2) wie eine Beule, nasřočiti, 3)
wie das Wasser, přitecy, 3wodniti
se, 4) wie der Teig, naběhnauti.

Aufsehen, obziwnauti, ožiti.

Aufstecken, wyljzati.

Auflegen auf etwas, položiti, řlásti
na něco, sich auf den Tisch, na
stól se položiti, řlásti, 2) ein Pfla-
ster auflegen, přiložiti, 3) einen Eid,
řložiti, řládati, 4) einem eine gro-
ße Last, weliké břemeno někomu
naložiti, uwaliti, 3awaliti, na ně-
koho wložiti, 5) einem eine Stras-
se, wložiti, vložit, 6) ein Buch,
naložiti, wydati, 7) Stimmen zur
Musik, předložit.

Aufnehmen sich, opjraci, podepřjti,
3podepřjti, 3polehnauti se, 2)

- sich wider die Oberrn, *zpjřiti, zpauzeti se.*
 Aufseimen, *přikřjiti.*
 Auflesen, *zbrati, sebrati, wo hast du es aufgelesen? Kde sy toho nazbral? nabral?*
 Aufliegen auf etwas, *přilěhati, nalehati, 2) mund liegen, proležeti se.*
 Auflockern, *oblewiti, ošlabiti, 2) Papier u. d. gl. schlipiti, 3) die Erde, obměřiti.*
 Auflösen, etwas zusammengebundenes, *rozvázati, ein zusammengefügtes Werk, rozpogiti, 2) die Knotten, rozvzliti, vzly rozvázati, 3) die Bande, rozkřowati, okřowy odkřowati, 4) Zweifel, Schwierigkeiten, wykládati, wyloziti, 5) Räthsel, pohádku vhodnauti, wyplesti, 6) die Sünden, rozwázati, rozkřeseni dáti, rozkřesiti, 7) vom Banne, rozwázati, 8) Metalle, přeháněti, rozpustiti, 9) sich im Wasser auflösen, rozplynauti se.*
 Auflöslich, *rozwázatedlný, rozpogiredlný.*
 Auflösung, *f. rozwázánj, rozpogenj, n. 2) rozvzlenj, n. 3) rozkřowánj, odkřowánj, n. 4) wykládánj, wylozenj, n. 5) vhodnurtj, wypletenj, n. 6) rozkřesenj, n. 7) rozwázánj, n. 8) přeháněnj, rozpustěnj, n. 9) rozplynutj, n.*
 Auflöten, *nakřjiti, nakřegowati.*
 Aufmachen, eröffnen, *otewřjiti, odemřnauti, 2) sich aufmachen, zdwiřhnauti, vřnauti, 3) aufhängen ein Bild, přidělati, přikřiti, 4) ein Stück, wie die Spielleute, zadělati, 5) Rüsse, okřchy otewřjiti, rozšřkřepiti.*
 Aufmahlen, ein Bild, *naobrazyci, napodobiti, barwami wyneřti, namalowati, 2) das Getreid, zemřiti, vmliti.*
 Aufmauern, *wyždjiti.*
 Aufmerken, Acht geben, *pozorowati, pozor mřiti, dáti, řterřiti, zřdřren, s pozorem posřauchati, wřřti nastawiti, dořřřchati, oko něřti, wřho wřlěcy, 2) aufzeichnen, nazřnamenati, poznamenati.*
 Aufmerksam, *pozorný, pozorliwý,*

- Aufmerksam, adv. pozorně, pozorliwě, řterně.*
 Aufmerksamkeit, *f. pozornost, pozorliwost, řternost, f. pozor, m. pozorowánj, n. Zuhörung, dořřřchánj, okř nessenj, wřcha wřlěcenj, n.*
 Aufmerksam, *f. nazřnamenánj, poznamenánj, n.*
 Aufmunterer, *m. wřzbuzowatel, ponukař, m.*
 Aufmuntern, einen aus dem Schlafe, *zbuditi, probuditi, 2) antreizen, wřzbuzowati, popuditi, ponaukati.*
 Aufmunterung, *f. aus dem Schlafe, zbuděnj, probuděnj, n. 2) wřzbuzowánj, wřzbuzenj, popuzenj, ponaukánj, n.*
 Aufnehmen, übel aufnehmen, *za zřlě wykládati, cinem etwas, wřřřřati, wřřřřřati, alles, omlauwati.*
 Aufnähen, darauf nähen, *nassiti, přřřřiti.*
 Aufnageln, *přibiti.*
 Aufnahme, *f. přřřřimánj, přřřřmutj, n. 2) Wächsthan, přřřřwánj, n. přřřřbytel, m. 3) an Kindesstätt, zaljbenj, za řřyna přřřřetj, zwołeni, n.*
 Aufnehmen, *přřřřiti, přřřřimati, přřřřgmauci, etwas gut aufnehmen za wděř přřřřiti, wo dobrě obrátiti, etwas übel, w zřlě obrátiti, etwa an sich nehmen, něčo na se wřřřiti přřřřiti, an Kindesstätt, zaljbiti se bě, zwołiti, za wřřřřnjho přřřřgmauci, es mit cinem aufnehmen někřho na se wřřřiti.*
 Aufnehmer, *m. přřřřimatař, přřřřimatel, m.*
 Aufnehmung, *f. f. Aufnahme.*
 Aufstellen, *rozřřtehnauti.*
 Aufstrebigen, *wřřřřřiti, cpřřiti něčo, n. nurtiti ř něčemu.*
 Aufsperrn, *oběťowati.*
 Aufsperrung, *f. oběťowánj, n.*
 Aufpacken, *nakřládati, naloziti, wázati.*
 Aufpassen, *nalepiti.*
 Aufpassen, *řřřřati, wřřřřřati na něčo.*
 Aufpasser, *m. řřřřřř, řřřřřř, m.*
 Aufspeissen, *zapřřřřati, zapřřřřřř.*
 Aufspflanzen, die Kanonen, *nařřřřnabititi děla, das Bajonet, přřřřřřřřiti, nařřřřřřiti.*

- Aufsichten, rozdobati.
 Aufzulegen, s. Aufbersten.
 Aufzucken, zatlaucy, zactjstati.
 Aufzug, m. ozdoba, okrasa, výpra-
 wa; šperkŷ, f.
 Aufzugen, wyflechtiti, osflechtiti,
 wykrásliti, okrásliti, šperkowati.
 Aufquellen, wyprýstiti se, prameniti,
 prýstiti se, hmyzeti, 2) dick wer-
 den, aufgehen, wie Gebäckenes, kŷ-
 nauti.
 Aufzaffen, zusammenraffen, sebrati,
 aufgerastet Volk, zbět, f. 2) vom
 Falle sich aufzaffen, wzchopiti, wzchy-
 riti, wstýčiti se, 3) sich erholen,
 zmocy se, zmahati se.
 Aufzäubern, zakaditi, zakaufiti, von
 unten, podkaufiti.
 Aufzäumen, vřljzeti, vřliditi, spo-
 řadati.
 Aufrecht stehen, přjmo, zrowna, ro-
 wzne státi, sich aufrecht stellen, zbo-
 řiti se.
 Aufrecken sich, pozdwižnauti, zpřj-
 witi se, 2) die Finger, zdwižnau-
 ti, 3) die Ohren, nastawiti vřři.
 Aufreden, namluwiti.
 Aufreiben, vertilgen, zetřjeti, potřjeti,
 zmařiti, setřjeti, 2) sich aufreiben,
 vmořiti, zmořiti se, zmařenu býti,
 zmařiti se, 3) den Fuß, die Haut,
 offausstati, zpruditi, 4) den Hut, das
 Buch, nařesati, 5) die Farben, na-
 řtiti.
 Aufreißen, von einander, roztrhati,
 roztrhnauti, aufsetzen, rozřápati,
 ein Kleid, roztrhati, 2) das Maul,
 rozřirati vřřa, 3) eine Wunde,
 protrhnauti, 4) die Thüren stark
 anfmachen, rozhoditi dwěře, 5) ber-
 ŷen, trhnauti se.
 Aufreuen, wrájeti, dorájeti, trka-
 ti, 2) man möchte Thüren mit ihm
 aufreuen, gest dubowý, gafo dub,
 háup, šiwoň, traup, m. prov.
 Aufrichten, zbořiti, wstýčiti, zpřj-
 witi, zřáhnauti, 2) ein nieder-
 geschlagenes Gemüth, wrájeti, wy-
 ražyti, powyražyti, 3) in die Hö-
 he heben, zdwižnauti, pozdwižnau-
 ti, zwednauti, 4) eine Säule, ein
 Theater, wyzdwižnauti, 5) Ge-
 ŷellschaft, Freundschaft, zpřjsobiti,
 založiti, vřiniti, vdělati, eine
 Handlung, wyzdwižnauti.
 Aufrichtig, vpřjmný, vpřjmý, 2)
 aufrichtige Waaren, als Wein, Mün-
 ze, Schrift, sprawedliwý, prawý.
 Aufrichtig, adv. vpřjmně, vpřjmě, 2)
 sprawedliwě, práwě.
 Aufrichtigkeit, f. vpřjmnost, vpřjmost,
 f. 2) sprawedliwost, prawost, n.
 Aufrichtung, f. wstýčenj, zpřjmenj,
 zřáhnuti, n. eines Betrübten, wy-
 raženj, powyraženj, n. einer Säule,
 Theaters, wyzdwiženj, n. einer
 Gesellschaft, založenj, zpřjsobenj,
 vřiněnj, n.
 Aufriegeln, záworu odřčiti.
 Aufrigen, die Hand, vřřkrábnauti, 2)
 die Wunde, rozřřkrábnauti, rozřre-
 bati, zřitřiti.
 Aufrollen, zusammenrollen, swinauti,
 2) auseinander rollen, rozwinauti.
 Aufrücken, wyřjzati, wyteykati.
 Aufrückung, f. wyřjzka, weykka, f. wy-
 teykánj, wyřjzánj, n.
 Aufruffen, powolati.
 Aufruhr, m. pozdwiženj, pohnutj,
 zbauřenj, n. bauře, bauřka, f. roz-
 brog lidu, m. Aufruhr erwecken,
 řtropiciti, zbuditi, pozdwižnauti,
 zdwižnauti, zbauřiti lid, řilken,
 řpokogiti, vřtrotiti.
 Aufrühren, rozmjřhati.
 Aufrührer, m. buřič, m.
 Aufrührerisch, bauřliwý, rozbrogný,
 wuřřubřiřč seyn, bauřiti, bauřli-
 wým býti.
 Aufrührerisch, adv. bauřliwě, ! roz-
 brogně.
 Aufrufen, wyteykati.
 Aufrufung, f. weykka, f. wyteykánj, n.
 Aufrütteln, potřásati, zřřásati, roz-
 řřásati, hmožditi.
 Aufs allernächste, co neydeřjwe.
 Aufsagen, herřagen, odřřikáwati, řj-
 řati, 2) Kapital, Wohnung, wy-
 powědjati, 3) Freundschaft, wypos-
 wěděti přřátelřtwj, odpowědjati, od-
 řřeknauti, odřjcy se přřátelřtwa.
 Aufsägen, řřezati.
 Aufsammlen, seřbjrati, nazbjrati.
 Aufsaß, m. Ausarbeitung, nawřhnu-
 ti,

ej, n. 2) der Haare, čepenj, n. 3) des Hauptes, paučnjš, m. rauffka, f. 4) ben der Tafel, dānj, nessenj, pšinessenj, postawenj, n. 5) an Säulen, małowice, małowicka, f. Auffäßig, aufständig, aufständig, newrás žnj, žpurný, auffäßig seyn, nes wražitj.

Auffäßig, adv. newrásně, žpurně.

Auffschaben, anschaben, nastraubati, 2) heraus schaben, wystraubati.

Auffscharren, wyhrabati, rozhrabati.

Auffschauen, in die Höhe sehen, žbāru bleděti, pohleděti, wzhleděti, wzhleděti, poparkiti, gen Himmel, snešti oči k nebi, 2) die Augen auf thun, prohlědnauti, prožřiti.

Auffschauer, m. s. Aufseher.

Auffchieben, odkładati, odložiti.

Auffchiebung, f. Aufschub.

Aufschießen, geschwind in die Höhe wachsen, wyrašati, wpučiti, wyšřeliti, 2) mit Schießen öffnen, rozšřeliti, rozšřeliti.

Aufschlag, m. Schlinge, worinn ein Vogel, Wild gefangen wird, pletka, šlonka, f. šlon, m. 2) auf einem Kleide, wýložek, m. wyloženj, n. 3) Ueberwan, wýwazek, m. 4) beyrn Werthe der Sachen, přirazenj, přišřočenj, n. 5) Auflage, poplat, ššos, m.

Aufschlagen, mit Schlägen öffnen, rozrašyti, rozbiti, eine Thüre, wyrašyti, Rüsse, rozšřepiti, rozšřelati, 2) auf die Erde, na zem vhoš diti, vdeřiti, 3) Feuer aufschlagen, rozšřelati, 4) Zelter, rozbiti ššary, 5) einen Wohnsitz, žarazyti, 6) ein Buch, rozwinauti knihu, 7) das Getreid schlägt auf, na obilj pšřřakage, pšřřāžj, 8) einen Rod, žaložiti, wyložiti.

Aufschließen, odmykati, odeměnauti, otewřiti.

Aufschließung, f. Aufschluß, odeměenj, odeměnauti, otewřenj, n.

Aufschließen, rozedřiti.

Aufschmeißen, wyřřěknauti.

Auffämieren, namazati.

Auffknallen, rozepnauti, odepnauti, rozšřehnauti.

Auffknappen, auffangen, lapati, nas lapati, polapiti, ein Schloß, nar tāhnauti, das Schloß scharrpt auf, žamek se špausřti.

Auffkniden, Brod, rozšřāgeti, den Kästen auf den Teller, našřāgeti, 2) das Holz, rozšřezati, 3) das Luth, rozšřřjati, 4) aufschneiden, šřit lügen, bez prachu šřřeliti, šřřeliti chlumečym prachem, prov.

Auffschneider, m. Fragef, m. 2) Lügner, bez prachu šřřelec, šřāř, m.

Auffschnüren, rozšřenauti, rozpušřiti.

Auffschößling, m. wýšřelek, m. 2) ein junger Mensch, wýroštek, m.

Auffschossen, wypuřati, wpučiti, na horu wýšřeliti.

Auffschrauben, roztočiti.

Auffschreiben, napsati.

Auffschreibung, f. napsānj, n.

Auffschrift, f. nāvis, nadpis, m.

Auffschub, m. odklad, odtah, přřtah, m. odloženj, odkładānj, n.

Auffschürzen, podřřati, ořřati, ohrnauti.

Auffschütteln, narřāsti, šřeten, šřech prořřāsti, rozšřāsti.

Auffschütten, auf etwas schütten, naliti na něco, 2) Korn zum Mahlen, nasypati, 3) Pulver auf die Pfanne, prař na pānwicku wypati, nasypati.

Auffschüttung, f. naliti, naljwānj, n. 2) nasypānj, n. 3) wšřpānj, nasypānj, n.

Auffschwellen, ořřkati, napuchnauti, opuchnauti.

Auffschwellen, das, Aufschwellung, f. ořřok, m. ořřklina, f. ořřkānj, n. opuchlina, f. 2) des Meers, ždutj wydymānj moře, rozlitj, rozwo dněj, n.

Auffschwemmen, als Brod, žakwasřti nakwasřti, die Erde, žřřřiti, žřřřiti, žřřediti.

Auffsehen, in die Höhe sehen, wzhāru wžřřiti, bleděti, wzhleděti, gen Himmel, snešti oči k nebi, 2) die Augen auf thun, prohlěděti, prožřiti, 3) aufmerken, pohleděti, 4 für einen sorgen, Źřt haben, do bļjžeti nekōmu.

Auffehen, das, auf jemanden, pohleděni, wzhlédnutí, wzežčeni, popatření, n. 2) pohleděni, popatření, n. 3) dohlženi, n. großes Auffehen machen, na odwu býti, mnoho powiku nadělari.

Auffeder, m. dohledáč, dohlidač, dozorce, m.

Auffegen, auf etwas, posaditi, wsađiti, den Hut, flobauk na hlavu dáti, saditi, 2) etwas in die Höhe, postawiti, sich im Bette, posaditi se, 3) seinen Kopf aufsetzen, jwu hlavu mjti, swehlawcem býti, 4) etwas schriftliches aufsetzen, postawiti, 5) die Regel, sázeti.

Auffeger, m. der Regel im Spiele, sázec, m.

Auffällig, s. Auffällig.

Auf sein, wzbůru býti, sich wohl auf befinden, dobre se mjti.

Auf sich, s. dohlženi, opatrowání, n. stráž, s. über jemanden haben, ně, toho opatrowati, pod opatrowáním mjti, dohlžeti někomu, stráž nad někým mjti, unter eines Aufsicht sein, býti pod někým opatrowáním, strážj.

Auf sich, zwjraci, wywjraci.

Auf sich, sitzen, seděti, sich setzen, s. B. auf ein Pferd, wsednauti, wsedati na koně.

Auf sich, s. seděni, wsednutí, wsedání, n.

Aufspalten, rozstřpiti, rozeklati, 2) aufbrechen, rozstapiti, rozjednauti se.

Aufspannen, natáhnauti, napnauti, den Bogen, napjnati, den Hahn beim Gewehr, natáhnauti, die Segel, rozestřeti, rozwlecy, rozwisnauti, rozepnauti, natáhnauti, napnauti, rozatáhnauti plachty, plána.

Aufsperrern, otewřeti, otwjraci, das Maul, otwjraci, rozdjraci usta, die Augen, otewřeti, wywalliti oči.

Aufspielen, ein Stück zum Tanzen, zhrati.

Aufspinnen, wywřisti, dopřisti.

Aufsprengen, die Thüre, wywřěti, wyraziti dwěře, 2) bersten, rozskoči-

ti se, 3) mit Pulver, rozhoditi, rozmrstiti.

Aufspriessen, aufsprössen, worawiti, wypućiti, wywřěti.

Aufspringen, wyskoćiti, wyřakowati, postakowati, 2) bersten, rozskoćiti, rozstapiti se.

Aufspuhlen, na flubko wřiti

Aufspühlen, wypláknauti, spláknauti.

Aufspünden, odhraditi, ein Fass, načnauti.

Aufstand, m. pohnutí, pozdwižení, powstání, n.

Aufstechen, rozpichnauti.

Aufstecken, in die Höhe auf etwas, nastrěti, eine Fahne, zařtiti, ein Licht, zařtiti swěćku, auf einen Kirchenleuchter, wřtiti, nastrěti.

Aufstehen, wřtati, powřtati, wywřtati, von den Todten, 3 mrtwých wřtati, wzřějiti se.

Aufsteigen, wřupowati, wystupowati.

Aufsteigen, das, Aufsteigung, s. wřupowání, wystupowání, n. 2) des Wagens, řhání, řekání, wystupování, n. 3) der Mutter, wystupování, wřupowání matky.

Aufsteigend, wřupugjý, wystupugjý.

Aufstellen etwas, postawiti, 2) etwas öffentlich oder zum Verkaufe, wyřtawiti, 3) Zeugen, přiwoditi swědčy, 4) Neze, ořyđla klásti, cenara naliknauti, poliknauti, nalěćiti, 5) eine Mausefalle, nastrogiti, poliknauti past.

Aufstemmen sich, spolěhati, podpjraci se.

Aufstossen auf etwas, wrazyti na něco, wrazyti se na něco, 2) den Kopf sich aufstossen, prorazyti sobě hlavu, 3) alles aufstossen, rozrazyti wřěćko, 4) mir stößt im Magen auf, řřtám, dem es immer aufstößt, řřtáč, m. 5) die Speise stößt mir auf, to gjdlo mně řřká na horu, 6) das Bier im Faße stößt auf, pjwo se kwasy, wjgma, 7) die Thüre aufstossen, wywřěti, wyřtiti, wyrazyti dwěře, 8) einen aufstossen, begegnen, napadnauti.

dnauti někoho , wraždyti na ně-
koho.

Aufflossen, das, Aufflossung, f. wraze-
nj, vrazeni, n. 2) prorazenj, n.
3) rozrazenj, n. 4) strčanj, n.
štyrawka, f. 5) strčanj na horu,
n. 6) kwassenj, vjgmanj, n. 7)
wyráčenj, wystrčenj, wyraze-
nj, n.

Aufflösia, uduziwý, čurawý.

Auffreichen, narčjti, 2) mit dem Klei-
de irgendwo, zawaditi, 3) verb mit
dem Bogen an die Geige, za-
fejzawati, fežati.

Auffstreifen, die Arme, wybrnauti,
ohrnauti, wykasati se.

Auffstreuen, Blumen, natrausyti, po-
erausyti, Pulver, Sulz, nasyřati,
den Vögeln, sypati, nasyřati.

Auffstreuung der Blumen, f. natraussenj,
otraussenj, n. des Salzes, Pulvers,
nasyřanj, n. den Vögeln, zasyř, m.

Auffstülpen, zachlipiti, založiti.

Auffstürzen vom Stuhle, wyřočiti.

Auffstützen, podeřjti, postawiti, pod-
saditi, sich, naléhati, naspoléhati,
podeřjti, podpřati se.

Auffsuchen, wyhledati, pohledati.

Auffsuchung, f. wyhledanj, pohledá-
nj, n.

Aufthauen, wie Wasser, Eis, Schnee,
táti, rozčáti, 2) wie ein Fluß, roz-
mrznauti, rozmrazyti se.

Aufthauung, f. rozragenj, n. 2) roz-
mrznuti, rozmrazenj, n.

Aufthun, eróřnen, otewřjti, 2) sich
aufthun, zdwihnauti se, 3) wie die
Erde, der Himmel, odemřnauti,
otwřrati se, 4) wie eine Blume,
Knospe, rozkládati se, rozwiget-
ti se.

Aufthun, das, otewřenj, otwřranj,
n. 2) zdwihnutj, n. 3) odemřnu-
tj, n. 4) rozkládanj, n.

Aufthürmen, napočiti, do małowis-
ce wystawěti.

Auftrischen, přistrogiti na stál.

Auftrag, m. Řeřel, wloženi, poru-
čenj, n. Auftrag thun, poručenj ně-
komu učiniti, Auftrag haben, mjei
poručeno.

Auftragen einem etwas, poručiti ně-

komu, wznesti na někoho něco,
ein Amt, wložiti, wznesti na ně-
koho vřad, die Speisen, přinášet-
ti, 2) die Farben auftragen, wy-
nesti barwami.

Aufstreiben, in die Höhe, wyháněti,
wyhnati, 2) ein Wild, pobáněti,
naháněti, 3) Leute, Soldaten,
Hilfsvölker, zbjrati, febrati, 4)
Baare, Geld, řháněti.

Auftrennen, rozpárati.

Auftreten, den Fuß aufsetzen, nastau-
piti, dostaupiti, wstauřpiti, nakro-
čiti, nastlápnauti, dostlápnauti,
2) auf den Schauplatz oder sonst,
wo man einen öffentlichen Ort um
etwas zu reden oder sich zu zeigen,
nastauřpiti, wyřtaupiti.

Austritt, m. wystaupeni, wstauřeni,
2) im Schauspieler, wřstap, m. wy-
stauřeni, n. 3) ein wunderlicher

Austritt mit einem, podjwanj, n.
Austrocknen, aktiv. fustiti, neut.
řchnauti, řchnauti.

Auf und ab, na horu a dolú.

Auf und nieder, z hůry a dolú.

Aufwachen, procytiti, probuditi se.

Aufwachen, das, procynuti, probu-
zenj, n.

Aufwachsen, wzřsti, wyrořtati, wy-
řústi, wzrořti, zřúřt bráti.

Aufwägen, zwážjti.

Aufwallen, wie siedendes Wasser, wf-
ti, wywřrati, zwřrati, wie da
Meer, zewřjti, zbauřiti se, wřjti
wie das Blut, wřjti, zwřrati.

Aufwallen, das, Aufwallung des Meeres
wřenj, zewřenj, zwřranj, n. 2
des Wassers, wywřranj, zwřran-
wřenj, n.

Aufwand, m. náklad, m. Aufwan-
thun, f. Aufwenden.

Aufwärmen, obřiti, obřjwari.

Aufwarten, poslauřiti, posluhowat
přisluhowati, mit etwas, slauř-
iti něčjmu.

Aufwärter, m. přisluhugjcy, poslu-
wac, posluhowatel, sluba, m.

Aufwärterin, f. posluhugjcy, sluzk.
posluhowačka, posluhowatelk
ně, f.

Aufwärtig, sluzebný, wslužný.

Aufmerksamkeit, f. služebnost, vslužnost, f. Aufwärts, f. Aufwärts.

Aufwartung, f. eines Dieners, poslaужeni, posluhowánj, n. 2) eines Knechten, oder sonst zum Besuche, poslona, f. seine Aufwartung jemanden machen, složiti někomu swaz poslonu, einen zur Aufwartung haben, někoho f poslaужeni witi.

Aufwasch, m. Küchengerath, so aufgewaschen werden soll, nádoby kuchynské f vmytj, f.

Aufwaschen, zmyti, vmyti, die Wasche, zpráti, wyprati.

Aufweben, rozetkati.

Aufwechsel, m. směna, f.

Aufwecken, zbuditi, probuditi ze sna, ze spanj wyrazyti, die Todten, wzkřijiti, 3) mrtwých zbuditi.

Aufwecken, das, zbuzení, probuzení, wzkřijení, n.

Aufwecker, m. budič, probuzowatel, probuditel, zbuditel, m.

Aufweichen, rozměkčiti.

Aufweisen, provkázati.

Aufwenden, nakládati, naložiti, wynakládati, wynaložiti, náklad wěsti, činiti.

Aufwendung, f. Aufwand.

Aufwerfen, in die Höhe, wyhazowati, den Ball, nadhazowati, 2) die Erde, wyházeri, nawezti zemi, einen Graben, dělati přkop, einen Ball, nášyp dělati, 3) eine Frage, namjzati, nawrhowati otázku někomu, 4) sich zum Könige, wšepiti, wvážati se w králowstwj, 5) des Knaut, nadmauti hubu, osužiti se.

Aufwerfen, das, Aufwerfung, f. wyhazowánj, n. des Balls, nadhazowánj, n. 2) wyházení, nawezení, n. 3) namjžka, f. namjžánj, nawrhowánj, n. naházka, f. 4) wšepení, wvážánj, n. 5) osužení, n.

Aufwärts, přjtké, 2) hinauf, zháru, einer, so eine aufwärts gebogene Nase hat, plekonosý, aufwärts gehend, powolné wysofý, aufwärts gehende Höhe, powolná wysofost, obwýšknost, obwýšnost, f.

Aufwickeln, aufeinander wickeln, rozwinauti, rozplesti, rozmásiti, 2) auf etwas, z. B. auf einen Knaut, nawinauti, die Haare, natočiti, nawinauti.

Aufwiegeln, spiknauti, zbauřiti, pozdwižnauti, buřku w lidu strositi.

Aufwiegeln, das, Aufwiegelung, f. spřknutí, zbauření, pozdwižení, bauřičy stropenj, n. bauřka, f.

Aufwiegler, m. buřič, m.

Aufwieglerisch, adv. bauřilwě.

Aufwinden auf einen Knaut, swjgeti, nawigeti, 2) von einander, rozwigeti, wywigeti, 3) in die Höhe winden, štkipcém zdwižati.

Aufwindung, f. swjgenj, nawigenj, n. 2) rozwigenj, wywigenj, n.

Aufwischen, štrati, setřiti, smazati.

Aufwischhader, m. wonuce, f.

Aufwölben, wyklenauti.

Aufwühlen, Erde oder sonst einen Hausen, wyhrabati, rozhrabati, wyřuciti.

Aufzählen, f. Aufzählen.

Aufzäumen, ein Pferd, navzditi, vzdititi, na vždu pogiti.

Aufsehen, wypočjsti, wypočjzati, wyřjsti.

Aufsehen, štrawiti.

Aufzeichnen, naznamenati, poznámenati.

Aufzeichnung, f. naznamenánj, n.

Aufzeigen, provkázati, ošázati.

Aufziehen, erziehen, wychowati, zwersti, 2) den Bogen, eine Saite, Uhr, den Hahn der Flinte, das Leder z. naráhnaviti, 3) den Vorhang, wyřáhnaviti, 4) den Kiegel, zaráhnaviti, 5) auf die Wache, zarahowati, 6) spotten, veriren, bráti někoho, 7) einen in einer Prüfung aufsehen, naráhowati, 8) mit einer Bitte, Antwort, Entschuldigung, řahati, přitáhnaviti, 9) Aufzug halten in einer Kleidung, wyřačowati.

Aufzug, m. der Soldaten, zarahovánj, n. 2) in einem Schauspiele, zářah, m. wyřáženj, n. 3) Projeksi on, průwod, m. 4) Kleidung, řatři wo, wyřtrogenj, n.

Aufzugsbrücke, f. zdwihacý most, m.

Aufzwingen, donuciti k něčemu, přinuciti, wstrčiti někomu něco.

Augapfel, m. zřitelnice, zřetelnice, f.

Augenbraune, n. obočí, n.

Auge, n. oko, n. zum Auge gehörig, oder was Augen hat, očitý, voll Augen, okatý, plnoočí, das Weiße im Auge, bělmo, n. bělost w oku, f. scharfe Augen, ostrouvidé, bystré oči, vor Augen stellen, předočiti, před oči wložit, předstawiti, předložit, předstříti, die Augen nie von jemanden lassen, oči nespauštěti, die Augen auf jemanden werfen, očima házeti na někoho, auf etwas heften, vprít oči na něco, die Augen gehen mir über, přegdau, pocházegj, přecházegj mně oči, vor Augen sehn, před očima, na oku býti, Augen machen, oči wywaliti, wyřestiti, niederschlagen, oči klopciti, spustiti, man sieht ihm an den Augen an, z očí mu to bledj, kauftá, 2) ein Aug an den Neben z. očko, n. pupen, m. gewinn, očka, pupence wypauštěti, pupeniti se.

Augelchen, n. očko, očičko, n.

Augenarzt, m. lékař očí, na oči, m.

Augenblendung, f. zaslepenj, mámenj zraku, n.

Augenblick, m. okamžení, mžej oča, n.

Augenblicklich, w okamžení.

Augenbutter, f. hnogenj, n. hnüg očí, w očích, m.

Augenfell, n. kůže očí, mázdra, f.

Augenfluß, m. šzawost, Erhawost, f. Erhánj, rečenj z očí, n.

Augenglas, n. šlo oční, na oči, n. hledadlo, n. šlenné oči, f. kufadlo, n.

Augenlieder, f. wjčka očí, n. Flapky, f.

Augenlust, f. obweselenj očí, n.

Augenmaß, n. mjra očí, f.

Augenmerk, n. šhled, šled, m. oča nešlenj, n.

Augensalbe, f. mast na oči, f.

Augenschein, m. patřost, lžnost, zřetelnost, f. in Augenschein nehmen, špatřowati, špatřiti, opatřiti, opatřiti.

Augenscheinlich, očitý, widitedlný, patřný, swětlý.

Augenscheinlich, adv. očitě, widitedlně, patřně, swětle.

Augenschmerz, m. bolest očí, f.

Augenstein, m. čistec, m.

Augenstern, m. zřitelnice, f.

Augentriefen, n. Erhawost, lepkost, šzawost, f. Erhánj, šzenj, Eyan očí, n. Augentriefen haben, Erhawost na oči, der es hat, Erhawý, teko očí, šzawý.

Augentrost, ein Kraut, m. swětlík, m. ambrožka, f.

Augenverblender, m. mamič, zaslepicel, m.

Augenweh, n. bolenj očí, n.

Augenweide, f. pastwa očí, f.

Augenwimpern, f. wjčkové čhlaupky, chlupy na wjčku, m.

Augenwink, m. kynutj, potynut očí, n.

Augenwinkel, m. koutkové oči, koutkové postrannj w očích, m.

Augenähne, m. šlj, špičatj zubové zuby proti oku, m.

Augenzeuge, m. očitě swědeč, m.

Augustmonat, August, Aerdremonat, m. Srpen, m.

Aus, 3, 3e, aus Furcht, Liebe, 3 bázně, 3 lásky, aus der Erde, 3e ze mě, es ist schon aus, již gest konec, es ist schon aus mit uns, již gest po nás weta, již gest s nám konec.

Ausackern, wyworati.

Ausantworten, übergeben, wzdát wydati.

Ausantwortung, f. wydanj, n.

Ausarbeiten, wypracowati, wydělati, etwas schriftliches, 1. B. ein Rede, wypracowati, 2) die Arbeit endigen, dodelati, dopracowati.

Ausarbeitung, f. wypracowanj, n.

Ausarten, nezdati, nepodařiti f. 3 rodu, od rodu wystaupiti, n. wrcy se po otcy, nepotatiti se.

Ausartung, f. nezdatenj, nepodařenj 3 rodu, od rodu wystaupenj, nepodařilost, nezdarnešt, neruňnost, nepotatilost, f.

Ausathmen, wydechnauti, wydychati, zdechnauti, duch pustiiti.
Ausbaden, dopecy, wypecy.
Ausbaden sich, wykauptati se.
Ausbannen, wyflinati.
Ausbanner, m. wyflinač, wyflinaciel, m.
Ausbauung, f. wyflinanj, wyflenj, wyflerj, n.
Ausbauen, fertig bauen, wystawiti, dostawěti, dostawiti.
Ausbauung, f. wystawenj, dostawenij, n.
Ausbeichten, wyzpowjdati se.
Ausbeissen mit den Zähnen, wykauptati, wykauptnauti, 2) durch Verläumdung verdrängen, wykauptati, wyzpuđiti.
Ausbeizen, wybryzi, zbryzi.
Ausbefferer, m. wylepšitel, oprawitel, opráwce, m.
Ausbeffern, wylepšiti, oprawiti, 2) an Kleid, wyoprawiti, zprawiti, oprawiti.
Ausbefferung, f. wylepšenj, oprawenij, n. 2) eines Kleides, opráwka, f. wyoprawenj, oprawenj, n.
Ausbeten, wymodliti, domodliti se.
Ausbetteln, wyzebrati.
Aubente, f. weydeleč, m. 2) im Krieg, Fokist, f. 3) aus Bergwerken, ržek přebjhačij hornj, m.
Aubenteln, das Mehl, wyražeti maustka, 2) jemanden, zebrati, obrati, oblanpiti, 3) bey den Haaren, wyřkati, wyřepati, wyřásti, wyřkati někomu, wpačřkati někomu.
Ausbiegeln, cybličkau wytahowati, wyčbnauti.
Ausbieten, něco dáti na prodag, prozolatj, proceniti.
Ausbitten, wyprositi.
Ausbittung, f. wyprosenj, n.
Ausblasen, wysaufati, wysaufnauti, wydymati, wydymchnauti, die Seele, zdechnauti, dussi pustiiti, wydechnauti, das Licht, šfautnauti, zafautnauti (swjčkn, 2) durch Blasen etwas besannt machen, wytraubiti, roztraubiti něco, das Blasen endigen, doztraubiti, wytraubiti.

Ausblättern, rozlitiiti, ein Bach, přemecy knihu.
Ausbleiben, wně zůstawati, nepřicházeti.
Ausbleichen, wybliti.
Ausblühen, odkwesti, odkwerati.
Ausbluten, aufhören zu bluten, wyřwáčeti, 2) alles Blut vergießen, wyřwawěti, řew wycediti.
Ausbobren, wymrtati.
Ausbraten, wypecy, dopecy, vpecy.
Ausbrausen, wie der Wein, zwjraci, zewřiti, wie der Wind, wyhučeti, wyřučeti, wie das Meer, wygečeti, wyhučeti, wyřučeti, wie ein läderlicher Mensch, wybauřiti, dozbauiřiti.
Ausbrechen, etwas als einen Zahn, eine Thüre, wypáctiiti, wylomiti, 2) sich los machen, wyniknauti, 3) hervorkommen, wyniknauti, wyrazyti, wyřkočiti, wyřitiiti se, das Feuer bricht aus, oheň wyniká, wyražj, wyřakuge, wie die unterirdischen Bläsen, protrbnauti se, 4) bekannt werden, wypuknauti, propuknauti, wyniknauti, 5) ausspenen Galle, Blut, wydáwiti.
Ausbreiten, rozšřitiiti, die Seigel, plachety rozčbnauti, rozestřiti, eine Decke, rozprořkřiti, rozestřiti, prořkřiti, die Hände, rozčbnauti, wie ein Baum die Aeste, rozládati, 2) sich ausbreiten, rozšřiwati se, rozplozowati, rozmahati se, das Uebel, die Krankheit breitet sich von Tag zu Tag aus, to žlé, ta nemoc se den odedne rozšřiwati, rozplozuge, rozmahá, seine Nacht, Handlung, Religion, rozšřiwati, rozšřitiiti, rozmnozowati, rozmahati, wie der Ruf, die Neuigkeiten, rozcházeti, rozgiti se, rozšřitiiti se, die Güte Gottes wird sich über alle Geschöpfe ausbreiten, dobrota Božřká nadewšřemi twory se rozšřiti, rozwieče.
Ausbreitung, f. rozšřitenj, rozšřiwánj, n.
Ausbrennen, wypáctiiti, das Licht, das Feuer brennt aus, swjčka, oheň docházj, dohofuge, wyhofuge.

Auseinander hängen, rozwěsiti.
 Auseinander laufen, rozběhnauti se.
 Auseinander setzen, rozjaditi.
 Auseinander sondern, rozlauciti, roz-
 pogiti, rozpolciti.
 Auseinander stellen, rozstawiti.
 Auseinander thun, rozdělaci.
 Auseinander treiben, rozžehnati, roz-
 jediti.
 Auseinander Wickeln, rozinauti, roz-
 pljsti, rozmašti.
 Auseinander ziehen, rozčáhnauti
 Auserkiefen, auserkfohren, auserlesen,
 adject. zwolený, wywolený, obras-
 ný, wybraný, 2) vortrefflich, wý-
 borný, na wýbor, wybraný, verb.
 obrati, wywoliti, zwoliti, wy-
 brati, zu etwas, objrati k něčemu.
 Auserlesenheit, f. wýbornost, f.
 Auserlesung, f. objránj, wybránj,
 zwolenj, wywolenj, n.
 Auserwählen, auserwählt, f. Auser-
 kiesen, 2c.
 Auseressen, wygisti.
 Ausfächeln, wywjti, wyopálati, 3o-
 pálati.
 Ausfahren, 3. B. ein Messer aus der
 Hand, wysmeknauti se, 2) auf ei-
 nen Wagen, wygeti, wygijđeti,
 3) am Leibe, wyrazyti se.
 Ausfahrt, f. wýgezd, m. wygetj, n.
 Ausföhrung, f. der Blattern, wyraze-
 nj, n.
 Ausfall, m. Der Belagerten, wýpad,
 m. wypadnutj, n. Ausfall thun,
 wýpad učiniti, wypadnauti, 2)
 auf einen im Schreiben Ausfall thun,
 doržrati, dorážeti, doržiti.
 Ausfallen, aus einer Stadt, wypa-
 dnauti, aus dem Gedächtnisse, wy-
 giti, wypadnauti, sich einen Zahn
 ausfallen, wyrazyti sobě zub, das
 Haar fällt ihm aus, ležau, pršj mu
 wlasj, pelichá.
 Ausfallen, das, der Haare, pelichánj,
 n. opelichaloš, f. pršenj, lezenj
 wlasj, n.
 Ausfalsen, wyčepiti, 2) zu falseln,
 zu tändeln aufhören, wyblázniti,
 wyšasslowati, wylasšlowati.
 Ausfallen, wyhniti.
 Ausfalten, wylenosti se, wyleni

wěti, wyleněti, wylifnowati, wy-
 lenowati se.
 Ausfechten, wyšermowati, 2) wy-
 pělari.
 Ausfegen, wycyđiti, wyliditi, den
 Unflath, wyliditi, mit dem Besen,
 wymešti, vmešti.
 Ausfeger, m. wymetač, m.
 Ausfegung, f. wycyđěnj, wyliděnj,
 wymetenj, n.
 Ausfeilen, wpylowati, 3pilowati.
 Ausfertigen, wyhorowiti, 3horowiti,
 2) besorgen, obgednati, 3gednati,
 3) ausliefern, wydati.
 Ausfertigung, wyhorowěnj, 3horowě-
 nj, n. 2) obgeduánj, sgednánj, n
 3) wydánj, n.
 Ausfilzen, schelten, wyláti, vláti, na
 zuby žehnari, gebari.
 Ausfilzung, f. lánj, gebánj, na zuby
 žehnánj, n.
 Ausfinden, wynagiti, wynalezti.
 Ausfindung, f. wynagiti, wynalez-
 nj, n.
 Ausfischen, wylowiti, wylapati.
 Ausficken, wyplaceti, wylácati, 3plá-
 ceti, lácati.
 Ausficker, m. pláčkáf, láčkáf, 3á-
 placáf, m.
 Ausfliegen, wylerěti, wylétati.
 Ausfließen, wytecy, wytečari.
 Ausfließung, f. wytečenj, wytečánj, n.
 Ausflößen, blechy wyhnati, wyhoniti.
 Ausflucht, f. wywarowánj, wwaros-
 wánj, n. ausfločnost, wytáčka, f.
 Ausfluss, m. weylet, m. wylerěnj, n.
 Ausfluss, m. des Wassers, wýpad, wey-
 toš, m. wytečenj, wyliti, n. 2)
 ordentlich angelegter aus einem Lei-
 che, w, splaw, m. 3) eines Flú-
 ses in die See, wýpad řeky do
 moře, m.
 Ausfolgen lassen, wydati.
 Ausforderer, m. wybizyřel, pobizyřel,
 wywoláwač, m.
 Ausfordern, ausfordern, wybidnauti,
 wyzwati, wywolati, pobidnauti,
 powolati.
 Ausforderung, f. wybjořka, f. wybjoř-
 ně, wylolánj, nabidnutj, pobidnu-
 ři, n. pobjořka, f. wyzwánj, n.
 Ausforscheln, wyskaumati, wyšerř-
 ti,

ti, wyzpytowali, zwiadati, wyszwiadati, skaumati.

Ausforschend, wyskaumatedlný.

Ausforscher, m. wysfertitel, wyskaumač, wyskaumatel, wyzpytowatel, wyzwiadatel, wyzwiadač, zwiadač, skaumač, m.

Ausforschung, f. wyskaumanj, wysfertenj, wyzpytowanj, wyzwiadanj, zwiadanj, n. zwiəd, m. skaumanj, n.

Ausfragen, wyptawati se, wytazowati se.

Ausfressen, wyzraci.

Ausfreyen, wdawati se.

Ausfuhr, f. wywáženi, wywezeni, n.

Ausführen, Getreid, die Unreinigkeiten, wywážeti, Statuen, Bildsäulen auf Wägen, wywážti, 2) einen Satz, prowáděti, provozowati, wymáděti, 3) ein Werk, Vorhaben, wywesti, wykonati, w skutek wwesti, 4) ausgraben und wegführen, odwážeti, wywážeti, 5) mit der Medizin, wywoditi.

Ausführlich, mįstný, rozwláčný, rozwláčitý, rozwinutý.

Ausführlich, adv. mįstně, rozwláčně, rozwláčitě, rozwinutě, zegména.

Ausführlichkeit, f. rozwláčnost, rozwláčitost, rozwinutost, mįstnost, f.

Ausführung, f. aus dem Lager, wywedenj, n. der Waaren, des Unflathes auf Wägen, wywáženi, wywezeni, n. 2) eines Werks, Vorhabens, wywedenj, wykonánj, w skutek wwedenj, n. 3) eines Satzes, prowedenj, provozowanj, wywedenj, n.

Ausfüllen, wyplńowati, wyplńiti, doplńiti.

Ausfüllung, f. wyplńenj, doplńenj, n.

Ausfüttern, nehren, wykrmiti, wypásti, 2) ein Kleid ausfüttern, podšiti.

Ausgabe, f. des Geldes, eines Buchs, wydánj, n.

Ausgabbuch, n. kniha wydánj, f.

Ausgang, m. aus einem Orte, wýchod, wýchod, m. wygiti, wycházeni, n. 2) Deffnung, wycházeni, n. weychod, m. 3) das Ende, Erfolg einer

Sache, skončeni, skoncowánj, n. weychod, m. 4) eines Worts, wéychod, m. wycházeni, n. 5) nach Ausgang eines Jahres, po wygiti roku.

Ausgeackert, wyworaný.

Ausgeantwortet, wydaný.

Ausgearbeitet, wypracowaný, wyděláný.

Ausgeartet, nezdařilý, nepodařilý, nerudný, nepotatilý.

Ausgeathmet, wydechnutý, wydechlý, wzdochlý.

Ausgebacken, wypečený, dopečený.

Ausgebannet, wyklený, profklený.

Ausgebauet, wystawený, dostawený.

Ausgeben, Geld, wydawati, wydati, unter die Leute, rozdáwati, 2) seine Tochter, wdawati dceru, 3) ein Buch, knihu wydati, 4) sich für etwas ausgeben, wydawati se za něco.

Ausgeben, das, Ausgebung, f. wydánj, n.

Ausgeber, m. wydawač, wydawatel, m.

Ausgeberinn, f. wydawatelkyně, f.

Ausgebeffert, von Flecken gesäubert, wylepsšený, oprawený, wie ein zerrissenes Kleid, wyoprawený, oprawený, zprawený.

Ausgebeten, wyprošený, prosebný ausgebetener Weise, prosebně, prosby, wyprošený.

Ausgebeutelt, wyčesáný, wypačisaný wytkapaný, ums Geld gebracht obraný, zbraný, oblaupený.

Ausgebissen, wykaušnutý, wykaušaný

Ausgeblasen, wysaukaný, wysauknutý, wydechnutý, wydechlý, 2) befannt gemacht, wytraubený, roztraubený, 3) ausgelöscht, ofauknutý.

Ausgebohrt, wywrtaný.

Ausgeboren, proceněný.

Ausgebracht, pronesený, wynesený

Ausgebraten, wypečený, wypečlý, dopečený, dopečlý.

Ausgebrannt, wyhořelý, 2) als ein Ziegel, wypálený.

Ausgebreitet, rozšřený, wie die Haare, prostowlaň, wie ein Baum

rozkladitý, wie ein Kleid, rozpros-
třený, rozestřený, rozložený, 2)
ausgebracht, rozestlý.

Ausgebrochen, wylámaný, wylomený,
wypáčený, 2) das ausgebrochen ist,
oder empor gegangen, wyniklý, wy-
račený, wysočený.

Ausgebrühet, wypačený.

Ausgedacht, wymyšlený, zamyšlený.

Ausgedämpft, wypačený, wýchlý.

Ausgedehnt, rozstáhnutý, roztažený,
natáhnutý.

Ausgedient, wylaužený, wylaužilý.

Ausgedorret, wýchlý, vichlý, wy-
prachlý, vjussený, wysussený.

Ausgedroschen, wyláčený.

Ausgedrückt, wyláčený, wýstřněný,
wýstřnutý.

Ausgefahren mit Wagen, wygetý, wy-
mlený, wýmleřý, 2) am Leibe, wy-
račený.

Ausgefajelt, wýtřepaný.

Ausgefegt, wycýděný, wýkřizný, mit
dem Besen, wymetený, vmetený.

Ausgefielet, wýpilowaný.

Ausgefertigt, wyhotowený, besorgt,
wygednaný, obgednaný, ausgelie-
fert, wýdaný.

Ausgefildet, gebaný, wyláný, vláný.

Ausgeflicket, wýpláčený, wylátaný,
zpláčený, zlátaný.

Ausgefochten, wýšfermowaný, došfer-
mowaný.

Ausgefodert, wýwoláný, wýzwaný,
wýbidnutý, pobidnutý.

Ausgeforschet, wýškaumaný, wýšferce-
ný, wýzvědéný, wýzpytowaný.

Ausgestressen, wýzřaný.

Ausgefüllt, wýplněný, doplněný.

Ausgefüttert, gemářet, wýšfermený,
vošfermený.

Ausgegangen, wýšřlý.

Ausgegeben, wýdaný.

Ausgegoſſen, wýlitý, vom Blut, pro-
litý.

Ausgegraben, wýšřpaný, wýšřabaný.

Ausgegrátet, 3 Kostj obraný, obla-
přý.

Ausgegrábel, wýšřabaný.

Ausgehärtet, zarwdilý, ausgehártet
štu, mozolowatým býti, zmozol-
lowatěti, omozolowatěti.

Ausgehauen, wýřesaný, ausgehauene
Arbeit im Stein, Erz, wýřwaně,
ryře dšlo, n. ryřina, f. im Holz,
řezbowaně dšlo, n. řezba, f.

Ausgeheilet, wýhogený, žhogený, v-
lěčený.

Ausgehen, wýgiti, wýcházeti, wen-
giti, 2) ausgehen lassen, na swětlo
wydati, wýneřti, ein Buch aus-
gehen lassen, wydati knihu, der et-
was ausgehen läßt, wýnásřitel, wý-
dawatel, m. 3) das Feuer geht aus,
obeň docházř, 4) die Haare gehen
ihm aus, wlasý mu lezau, přřegř,
on pelichá, 5) wohl, glücklich aus-
gehen, dobre, šřastně wýcházeti,
wýpadnauti, das wird gut ausgehen,
dobre to wýgde, wýpadne, 6) frey
und ledig ausgehen, swobodně pro-
gjeti, 7) die Kanne geht aus, ko-
new přerýřá, 8) es geht über mich
aus, na mne to padá, gde, 9) sich
endigen, wýcházeti.

Ausgeheulet, wýšřwilený.

Ausgehoben, wýzdwizený, wýzdwis-
bnutý, wýzwdnutý.

Ausgehöhlet, wýdřabaný, wie ein Rohr,
žlábkowitý.

Ausgehungert, wýšřadowěný, šřadem
wýmořený, wýšřubený.

Ausgejager, wýšřnaný, wýpuzený.

Ausgejätet, wýpleněný.

Ausgekämmet, wýřesaný.

Ausgekehrt mit dem Besen, wymetě-
ný, vmerený, mit der Bürste, wý-
řesaný.

Ausgeklaut, wýšřraný.

Ausgeklopft, wýšřlepaný, a) ausge-
schlagen, wýřlučený.

Ausgekoſt, wýwářený.

Ausgeförnt, wýšřdřněný, wýšř-
dřený.

Ausgefostet, ošřusený, wýšřkussený.

Ausgekragt, wýšřřábany, wýšřřá-
bnutý.

Ausgefundschaftet, wýzvědéný, wý-
šřferený.

Ausgefünfelt, wýšřčený, vřičený, řo-
mešně vdělaný.

Ausgelacht, wýšřmaný, wýšřmjwaný.

Ausgeladen, wýložený.

Ausgelassen, wýpušřčený, rozpušřčený

Ausglühen, einen Ort, rozpáliti, rozhřívati, rozhříti, rozněcovati, roznětiti.

Ausgraben, wykopati, wyhrabati, 2) mit dem Grabstichel in Holz, wyrýpati, in Steinen, wyrýwati, wyrýti.

Ausgrabung, f. wykopání, wyhrabání, n. 2) im Holz, wyrýpání, n. auf Steinen, wyrýwání, wyrýtí, n.

Ausgrafen, wyžiti, sežiti trávu.

Ausgräten, 3 kosti obrati, oblaupiti.

Ausgrenzen, mit den Weinen, rozčáhnauti hnáty.

Ausgrübeln, wyhlaubati.

Ausgrübelnd, wyhlaubačný, hlaubačný, wyhlaubačasný.

Ausgrüncen, wystihnauti, stihati, wyšterčiti.

Ausguss, m. wo man das Wasser herunter gießt, průtok, weycok, traktwod, m.

Aus haben, bey einem, konec v někomu mti.

Aushacken, wysekati, wytesati, das Aug, oko wymršiti, wyslehnauti.

Aushalten etwas, wydržeti něco, der Feinde, Aufsal, Angriff, aurok nepřátelský vystáti, wydržeti, auto: Fu odolati, einen mit Gelde aushalten, wydržeti, wyčastowati něs koho penězy.

Aushaltung, f. wydržení, n. mit Gelde, wyčastování, wydržení, n.

Aushändigen, wydávati, wydati.

Aushändigung, f. vydání, n.

Ausharren, wytrwati, dotrwati, setrwati.

Aushärten, ztvrditi, zatvrditi.

Aushauchen, wydyhati, duch pustiti, die Seele aushauchen, dušti pustiti, wypustiti, zdechnauti.

Aushauen, wycinati, wycíti, wraubití, die Dornen, wyklestiti, wycítí, 2) als ein Bildhauer ein Bild, Stein, wytesati, wyrýti, wyrýpati, 3) mit Auhen, wyslehati, wyštwihati, wysekati.

Ausheben, die Soldaten, wyzdwihnauti, die Fenster, die Thüre, den Reiter vom Sattel, wysaditi okna,

dvéře, gezdce z sedla, einen Baum wywrátiti, wypáciti, sich die Schulter, die Achsel, wywrátiti, wywinauti, wyrazýti.

Ausheben, das, der Soldaten, wyzdvižení, n. der Fenster, der Thüre, wysazení, n.

Aushebeln, wymochlowati, zwochlowati.

Aushebeln, Junge aus den Eiern, whnizditi, wyseděti, wyléhnauti etwas niteinander, slěwati, powěti, strogiti něco, sie hebeln etwas aus, něgaké sřibalstwj fugi, Werf Einfälle, wyléhnauti.

Ausheilen, wyhogiti, vlěciti, zhogiti, zléciti, dohogiti, dolěciti.

Ausheitem sich, wygasniti, wykřasati, 2) den Verstand, obgasniti, přbrausýti mozek, 3) aufgeräumt machen, obweseliti, obweselowati, lustig werden, rozweseliti se, obafeliti se.

Ausheizen den Ofen, das Zimmer wyžpiti.

Aushelfen, den Armen aus der Noth pomocy chudým z bždy, einem etwas, napomocnu býti, namáhati někomu něčím.

Aushellen sich, rozgasniti, rozšewati se.

Aushobeln, wyhladiti.

Aushöhlen, wydlabati, etwas innig, wydauti, podauti.

Ausholen, einen, ausforschen, stih wytihnauti, škaumati, wyškauti, 2) mit dem Degen, v Arm, oder die Hand um et zu werfen, napřáhati, napřáhne

Ausholer, m. stiháč, škaumač, škaumacel, m.

Ausholung, f. stihání, škaumání, stihnucí, n. 2) napřáhání, nahnutí, n.

Aushülfen, wylustiti.

Aushungern, wyhladowěti, hlwymošiti, vmošiti, žamošiti, hubiti, žhubiti, žhubeniti.

Aushurren, wykurwiti, dokuru Aushusen, wyčastowati, zu husen hören, dokastowati.

Ausjagen, wyhnati, wyplástiti.

Ausjäten, wypleti, wypłjti.
 Auskammen, wyceřati, scesari.
 Auskaufen sich, oder einen, wykau-
 piti, 2) alles Geld ausgeben, wyda-
 ti w 3 peněz, 3) einem etwas cher,
 oder theurer verkaufen, mehr ge-
 ben, als ein anderer, přeřkaupiti,
 přeřkaupiti.
 Auskochen, das Zimmer, wymesti, vř-
 mesti, das Kleid, wyceřati, wykau-
 taciowati.
 Auskochen, u. smerti, f.
 Auskochen, wypuřiti, wypuřati se.
 Auskultieren, řeřenem, liřem wyřlaćiti.
 Auskultieren, wygádřiti, wygadrniti.
 Auskühlen sich, hell werden, wygasi-
 ti, wybjrati, wybrati se.
 Auskühlen, mit den Händen, wy-
 třeřati, wypleřati, auschwagen,
 wypleřati, wybleřnauti, wyple-
 řati, wyklewetati.
 Auskühlen, wybjrati.
 Auskühlen, wylepiti.
 Auskühlen sich, rozřtrogiti, wysř-
 řnauti, řijnauti, řwlecy, řwle-
 řati, wywlecy se, 2) schön kleiden,
 wyřtrogiti.
 Auskühlerzimmer, n. řwlećebna, f.
 Auskühlen, den Staub, wypleřati,
 2) abprügeln, wyřlaucy, wybau-
 řati.
 Auskühlen, wymudrowati.
 Auskühlen, wywarřiti, genug kochen,
 warřiti, dowarřiti.
 Auskühlen, aus dem Hause ausge-
 hen, wygřti, wyčázeti, 2) bekannt
 werden, na gewo wygřti, 3) genug
 haben, wygřti, 4) mit jemanden
 gut, dobře s někým wygřti, 5)
 es ist Feuer ausgekommen, oheň
 wyřel.
 Auskühlen, das, wyžiwenj, n. er hat
 sein Auskommen, má na wyžiwe-
 nan, má řwě wyžiwenj.
 Auskühlen, wybłjti, wywrhnauti, wy-
 warřiti, wykupati.
 Auskühlen, f. Auskühlen.
 Auskühlen, etwas überall, wysřiditi, oř-
 ředati.
 Auskühlen, seine Waaren, wykła-
 dati řwě zbořj, rozložiti se s řwým
 zbořjm, seine Gelehrsamkeit, řwan
 řčenosti se rozřchowanj

Ausrahmen, das, wykładánj, rozlo-
 ženj, n. seiner Gelehrsamkeit, roz-
 řchowanj, n.
 Ausrahmen, wyřřrabati, wydrápati.
 Ausrahmen, wyleřzi, wyljzati.
 Ausrahmen, den Krieg endigen, doř
 wálćiti, dowálćiti.
 Ausrahmen, kalt machen, wychladiti,
 kalt werden, wychladnauti, wyř-
 chladiti se.
 Ausrahmen, auskühnen, ausküh-
 schaften, wyřwidati, zwiřditi, wyř-
 zweđeti, wyřřřřiti.
 Auskühnen, m. zweđać, wyřwiř-
 řać, wyřwidatel, m.
 Auskühnen, f. von einer Sache, wědo-
 most, f. wědomj, n. einem Auskühnen
 geben, wědomost, na rozum, na
 wědomj dáti.
 Auskühnen, wyljćiti, vlijćiti, řemoř-
 ně vđelati.
 Auskühnen, wysmári, wysmjwari, ně-
 řomu se pošmjwari.
 Auskühnen, werth, ř pošměchu, pošmě-
 chu hodný.
 Auskühnen, das, pošměch, m. pošmj-
 wánj, wysmjwánj, n.
 Auskühnen, wykładati.
 Auskühnen, das, wykładánj, n.
 Auskühnen, m. wykładać, m.
 Auskühnen, f. nářlad, m. wynalořenj, n.
 Auskühnen, m. cyřozřmec, cyřofra-
 gan, cyřofragjn, cyřofragný, přeř-
 řpolnj, m.
 Auskühnen, f. cyřozemřyně, cyřo-
 zemřka, cyřofraganka, cyřofra-
 ginka, f.
 Auskühnen, cyřozemřřř, cyřofragný,
 cyřofraginný, přeřřpolnj.
 Auskühnen, adv. po cyřozemřřu, cyř-
 ozemřřy, cyřofragně.
 Auskühnen, weřlassen, überhaupt, wyř-
 nechati, wypuřiti, opuřiti, herř
 auřlassen, wypuřiti, pauřřřiti, ein
 Kleid, popuřiti, wypuřiti, řeřen
 řoru gegen einen auřlassen, wyřpuř-
 řiti na něřoho, wyliti na něřom
 řwan z'ořř, řich über etwas auřlassen,
 puřřiti se do něřeho, řich u ařř
 řwoluř auřlassen, wyřditi se u řwiřř-
 řu rozřřoř.

- Auslassung, f. wynechání, wypuštění, opuštění, n.
- Auslästern, wyzlořečiti, wyraubati se.
- Auslauf, m. wyběhnutí, wybíhání, n. 2) des Wassers, weysof, splaw, m.
- Auslaufen, wybíhati, wyběhnouti, 2) wie eine Sanduhr, došypati se, wypršeti, wyběhnouti, 3) wie ein Gewächs, wyprýtkowati se, 4) wie ein Gefäß, recy.
- Auslaufen, das, wybíhání, wyběhnutí, n. eines Gewächses, wyprýtkování, n.
- Ausläufer, m. wybíhač, dobíhač, wybíhatel, m.
- Auslaugen, wywafiti.
- Ausläuten, einem Verstorbencu, wyzwáněti, hrana zwoniti, aufhören zu läuten, dozwoniti, wyzwoniti.
- Ausläuten, das, wyzwánění, n.
- Ausleben, wydnujti.
- Auslecken, wylizati.
- Ausleeren, wyprázdniti, wyrenčiti.
- Ausleerend, wyprázdnějící, wyrenčějící.
- Ausleerung, f. wyprázdnění, wyrenčení, n.
- Auslegen, herauslegen, wyfládati, wyložiti, 2) erklären, wyfládati, wyložiti, einen Traum, sen wyložiti, 3) aufnehmen, andeuten, flásti, po fládati, etwas als eine Hochmuth, für eine Tugend, něco za wysoko myslnost, crnost flásti, po fládati, 4) Geld auslegen, penize wynaložiti, 5) einem etwas gut oder übel, w dobře neb zle něco wyfládati.
- Ausleger, m. Erklärer, wyfladač, wyfladatel, m.
- Auslegerin, f. wyfladatelkyně, f.
- Auslegung, f. wyklad, m. wykládání, wyložení, n.
- Ausleihen, pŭgěti, zapŭgěti, sich etwas ausleihen, wypŭgěti sobě něčeho.
- Ausleiher, m. eines Capitals, wŭfitel, pŭgětel, m. insofern es immer geschieht, lichewnjě, wypŭgětel na lichwu, m.
- Ausleihung, f. pŭgění, pŭgěwání, zapŭgěwání, n. die immer geschieht, lichwenj, wypŭgění na lichwu, m.

- Auslernen, wybaufiti, wyhowofiti, wyblučeti.
- Auslernen, aufhören zu lernen, dovcěti, wyvcěti se, einen Menschen auslernen, wyvcěti.
- Auslöschchen, f. Auslöschen.
- Auslesen, ausklauben, wybjrati, objrati, wybrati, 2) ein Buch auslesen, wyčěsti, dočěsti, přecěsti knihu.
- Ausleser, m. Ausklauber, wybiráč, obiráč, obiratel, wybiratel, m.
- Auslesung, das Ausklaubung, wybjrání, objrání, n.
- Auslieferer, m. wydawatel, wydawáč, m.
- Auslieferung, wydati, wydáwati.
- Auslieferung, f. wydání, wydávání, n.
- Auslöchern, wyderawěti, wywtati.
- Ausloben, wychwalowati, wychwaliti.
- Auslöcken, wylauditi, wylácati, wywnaditi, wywáběti, mit Schmeicheln, wychlácholiti, wylahoditi.
- Auslöschen, Licht, Feuer, zhasnauti mit dem Schwamm, zmazati, w mazati, zamazati haubau, 2) das Andenken eines auslöschen paměť něčoho zabládati, zmazati.
- Auslöslich, wymazatedlný, zmazatedlný.
- Auslöschung, f. des Lichts, Feuers zhasnutí, n. mit dem Schwamm wymazání, zamazání, zmazání, 2) zablázení, n.
- Auslösen, ein Pfand, wyplatiti, wypláceri, einen Gefangenen, wyfapiti, wyplatiti.
- Auslöser, m. wyplatitel, wyfuprel, m.
- Auslöslich, wyplatitedlný, wyfupredlný.
- Auslösung, f. wyplacení, wyfapění, n.
- Ausmachen, endigen, dodělati, wdlati, 2) eine Sache mit einem, wřěditi, zprawiti, 3) 1000 Wäus machen, tisíc mužů obnášeti der Winter macht daselbst den größten Theil des Jahres aus, zytam newěšij dji roku wyná

4) ausmachen, betragen, dēlati, wie viel macht es aus, mnoholi to dēs lā? 5) etwas untereinander verabreden, wydēlati, vdēlati, er hat mit ihm 5 fl. ausgemacht, wydēlal, vdēlal s nim pēr zlarých, 6) ausschalten, wydēlati nēkoho, nēkomu, 7) Rüsse ausmachen, ořechy wyns datı, wydobvti, wylaupnauti, wylaupati, 8) er hat ausgemacht, on dodēlal.

ausmachen, Getreid, wymlŕiti, wymlāstıti, 2) ein Bild, wyobrazyti, barwami wyneŕti.

ausmarschiren, f. Ausrücken. ausmarken, einen Wald, Gränzen kriana sežen, wymezyci, hranice, neze wyřnauti.

ausmauern, mit Mauerwerke erfüllen, wyzdjci, vdšlig mauern, dozdjci.

ausmeißeln, mit dem Meißel aushöhlen, wyblabati, wyrýpati.

ausmelken, wydogiti.

ausmergeln, zhubeniti, hubeniti, wyhubeniti, wymořiti, zamofiti, zberawēti.

ausmergeln, m. hubenŕ, hubitel, pořabač, m.

ausmerzen, wymyřiti.

ausmessen, wymēřiti, zmēřiti, rozšřiti.

ausmessen, m. weymēřj, mēřj, mēřŕ, wymēřitel, m.

ausmessen, f. wymēřenj, zmēřenj, rozšřenj, n.

ausmerzen, hnüg wyřlidi, od hnoge řiti.

ausmerzen, f. Ausprägen.

ausmerzen, wywrcy, wypuditi, 2) einen Soldaten, wyprostiti, vropuřiti, n.

ausmerzen, f. wywřenj, wypyřeni, n. 2) wyprostēnj, propuřeni, n.

ausmerzen, wyřřiwati, wyřřiti.

ausmerzen, wyhryzati, wyhryzci, wyřřodati.

ausmerzen, f. wýmjenā, wýmēna, f.

ausmerzen, bez wýmēny, bez wýmjeny, mit Ausnahme, s wýmjenā.

ausmerzen.

Ausnehmen, wynjci, wygnauci, wymjniti, wymēniti, 2) Vögel, Nestler, Ener, wybjrati, die Gedärme, wykuchati.

Ausnehmend, wybraný, wýborný.

Ausnehmung, f. Ausnahme, 2) Ausnehmung des Hrnigs, wybjranj medu, n.

Ausuüchtern, wyřřjzwiti, wyřřjzlwēti.

Auspacken, wyřřlādari, wyloziti.

Auspauken, austrummeln, wyubnawari, 2) ausprügeln, wyprāřtati, wybauchati.

Auspfeinigen, wymučiti, zmučiti, aufhören zu peinigen, domučiti.

Auspfeischen, wymřřtati, wyprāřtati.

Auspfeifen, wpyřřtati.

Auspflücken, wyerhāwari.

Auspflügen, wyworāwari, zworāwari.

Auspfechen, wysmoliti,

Auspfechern, ausplaudern, wpyřřřtati, wpyřřřtiti, wybleknauci, wyřřlāchati.

Auspfechern, rozřwātati, wylaupiti, wydrancowati.

Auspfechern, f. rozřwātānj, wylaupenj, wydrancowānj, n.

Auspfechern, wyslaucy.

Auspfechern, wybauřiti, wybromowari, wybauchati.

Auspfechern, wytraubiti.

Auspfechern, wyřřřiti, wybiti, řāzy wyřřřiti.

Auspfechern, wyřřřati, dořřřati, porřřřati.

Auspfechern, wyřřřiti, řlāčenj wyřřřhnauci, wycediti, řřřānen ausřřřessen, wyřřřiti řřře.

Auspfechern, f. wyřřřenj, wyčezenj, n.

Auspfechern, wyřřřati, wyčřřřtati, wyprāřřtati.

Auspfechern, f. weyprāřř, m. wyřřřřānj, wyčřřřřānj, wyprāřřnj, n.

Auspfechern, wywāřřiti, wyřřřowati.

Auspfechern, zieren, wyřřřřřiti, ořřřřřřiti, wyřřřřřiti, wyřřřřřowati.

Auspfechern, m. Auspuř, Derweis, weyřřřřř, m. einem Auspuř geben, weyřřřřř dāti, wyřřřřřowati nēřřřř.

Foho, wytopiti někomu, Auspuhēt bekommen, weycopēk dostati.

Auerasen, recht, wyřfseti, wyzuffiti, wyzuffiwēti, wysāpati se, 2) wie ein junger Mensch, wyřfsetēti, wyblāzniti, 3) wie ein lüderlicher junger Mensch, wymrhati.

Austrafen, odpočnauti, oddechnauti sobē.

Ausrauben, wylaupiti.

Auspauchen, wykautiti.

Austräucheru, ein Zimmer, wykufowati, wykautiti, wykaditi potog, 2) Fleisch, wywditi maso.

Austrafen, wyrwati, wyřflubati.

Austräumen, ein Zimmer, wykliditi, wyřlizeri, 2) einen Graben, wyklditi, vřlidi, 3) ausziehen, klditi se.

Austräumen, das, Austräumung, f. wyřlizenj, n. 2) vřlizenj, n. 3) kldēnj, n.

Ausrechnen, wypočtati, wyčtati, wypočēsti, zpočtati, zpočēsti.

Ausrechnung, f. wypočtānj, wypočtēnj, wyčtānj, zpočtānj, n.

Ausreden, die Zunge, gazyř wyplaszyti.

Ausrede, 2) Aussprache, weyřčnosť, f. b) Ausflucht, Entschuldigung, wōmluwa, omluwa, f. c) vor Gericht, wyřknuti, n.

Ausreden, aussprechen, wyřknauti, wyřjcy, wypowēdēti, 2) vor Gericht aussagen, wyřknauti, 3) laß mich auereden, nech mne wōmluwiti, wypowēdēti, 4) aufhören zu reden, domluwiti, dopowēdēti, wōmluwiti, 5) einem etwas ausreden, daß er es nicht glauben, oder meinen soll, wōmlawati, wōmluwiti někomu něco, 6) sich ausreden, wōmlawati se, omlawati se.

Ausreden, das, f. Ausrede.

Ausregeln, wyřřfseti, wydeřfstiti.

Ausreiben, wyřřrati, wēřřiti.

Ausreisen, wyžrati, dozrati.

Ausreise, f. wýgezd, m. wygeti, n. zu Fuß, wýchoz, m. wygiti, n.

Ausreißen, wygeti, zu Fuß, wygiti.

Ausreißen, wyrhati, wyrchnauti, 2) entfliehen, wyrchnauti, vyraszyti se, wyniknauti.

Ausreißen, das, wyrchnuti, n. 2) die Flüchtigen, wyrchnuti, vyrazen wyniknuti, n.

Ausreißer, m. der davon läuft, poblec, wybēhlec, strzeř, wylupeř, n.

Ausreiten, wygeti na koni.

Ausreiten, das, wýgezd, m. wygeti na koni, n.

Ausreiter, m. der Obrigkeit, biřic, n.

Ausrenken, wywrknauti, wywinaw wywrātiti, vyrazyti.

Ausreuspern, wychřkati, wychřkoti, wychřknauti, odchřkati.

Ausreuspern, das, Ausreusperung, wychřkānj, wychřkowanj, oddkānj, n.

Ausreuten, wypleniti, wplyti.

Ausrichten, vollziehen ein Geschäft, Atrag, wyřditi, wyřonati, zgedniti, zprawiti konānj, eine Gefaschaft, odbyti pořelstwj, nichts arichten, nic newyřditi, nepořidi nezpāsobiti, nezprawiti, nezgedniti, neswesti, 2) ein Gastgebot, Hezeit, wyprawiti, vřtrogiti, přřstgiri, 3) einen Gruß, Kompliment wyřditi, 4) scheitern, Leute arichten, přčřpāwati lidi.

Ausrichtung, f. eines Geschäfts, Atrags, wyřizenj, wyřonānj, zdnānj, n. 2) wyprawa, wypranj, vřtrogenj, přřstrogenj, n. Leute, přčřpāwānj lidj, n.

Ausriechen, nicht mehr Geruch ha wyřichnauti, wypāchnauti.

Ausringen, nase Wäsche, Kleider, žojmati.

Ausrinnen, ausfließen, wytecy, wřati, wie ein Gefäß, tecy.

Ausrinnung, f. wytečenj, wyřřkānj.

Ausrotten, wypleniti, wyřčōniti.

Ausrottung, f. wyplenēnj, wyřčōnj, n.

Ausrücken, wie die Soldaten aus Schlacht, aus dem Lager, Schlacht, wyrchnauti, 2) aßen mit etwas, i: B. mit G wyřasyti se.

Ausrufen, zwolati, 2) fund, bel machen, wywolati, rozwolati, blāřyti, wyblāřyti, 3) zum Kaufe, prowolati.

Austrer, m. wywolatel, wywola-
wać, wyhlásiť, m.

Austrinaq, f. Austruf, zwolanj, n. 2)
wywolanj, rozwolanj, rozhlásse-
nj, wyhlássej, n. 3) promolá-
nj, n.

Austrab, odpočiwati, odpočinauri.
Austrabung, f. odpočiwánj, odpočis-
nuzj, f.

Austrawen, wyssklubati, wyssklubnau-
ti, wyrwati.

Austristen, zbroj opatřiti, w zbroj
wprawiti, ozbrogiti, wyzbrani-
ti, 2) einen mit einem königlichen
Gewaltsbrief austrüsten, opatřiti,
zmocniti, zachystati, sich mit Kennt-
nissen, zachystati, opatřiti se umě-
njm.

Austrung, f. ozbrogenj, wyzbraně-
nj, n.

Austrant, f. weyfewel, m. ofenj, ofe-
ti, n.

Austrica, wyřwaci, rozřwaci.

Austrige, f. wyřwucj, wyřćenj, n.
wypowěd, propowěd, f. 2) vor Ge-
richte, wyřwucj, n. wypowěd, f.

Austrigen, söllig austreden, dořicy, do-
sluwiti, dopowěditi, etwas, wy-
řicy, wyřnauti, wypowěděti, pro-
powěděti, promluwiti, vor Gericht
k, wyřnauti, es ist nicht auszus-
sagen, nenj to F wyslowenj, F wys-
prawenj, F wypowědenj, F wys-
mlowenj, was nicht auszusagen ist,
newyslowitedlnj, newyprawitedl-
nj, newyprawnj, newymluwites-
blaj, newymluwnj.

Austrig, m. malomocnost, f. malos-
wocnostwj, n.

Austrigig, malomocny, zmalomoc-
ny.

Austruberu, wyčistiti, wycyđiti.

Austrica, wychlastati, wyžrati.

Austragen, wysřati, wystřebati, wys-
cacati, wycuclati.

Austragung, f. wysřánj, wystřebánj,
wycuclánj, wycuclánj, n.

Austraben, wystrqubati.

Austrahlen, wylaupati, wylaupiti.

Austrahmen sich, celo protřeti, stud-
řiti, bez studu býti, ein ausge-
schämter Mensch, člověk protřelě-
š; čela.

Auschänden, zhaněti, pohaněti, vs-
haněti, zhanobiti.

Auschärfen, wyostřiti, naoštřiti, zo-
štřiti, zbrjđiti.

Auschaffen, jemanden aus der Stadt,
wypowěditi někoho z města, aus
dem Zimmer, wyprawiti, odpras-
witi.

Auscharren, aus der Erde ausgraben,
wyhrabati, 2) ein Gefäß, einen
Lopf, wystraubati, 3) zum Schim-
pfe mit dem Fuße, wykopati něko-
ho uohau.

Auschattiren, wystjnitj.

Auschauen, heraussehen, wyfauknau-
ti, wyfaukati, wen faukati, 2)
Gestalt haben, wyhljžeti, wypada-
ti, er schaut wie der Tod aus, ga-
řo smrt wyhljžj, wypadá.

Auschäumen, wpyněti.

Auschchenken, Wein, Bier, wydawati,
naljwati, aufhören zu schenken, wy-
dati se z pjwa, wina; wydati, wy-
prodati wjno, pjwo.

Auschereuen, wyžertowati, wysspry-
mowati, dožertowati, došsprymo-
wati.

Auscheuern, wymečowati, 2) aus-
schelten, dobře odrbati.

Auschicken, wysłati.

Auschickung, f. wysłánj, n.

Auschießen, hervormachsen, wystřeliti,
wymřřiti, wpyučiti, wpyučati,
wypreystiti, wotawiti se, 2) aus-
wählen, wybrati, obrati, 3) aus-
schießen aus dem Gewehr, zuerst
schießen, wystřeliti, zuletzt schießen,
das Schießen endigen, wystřjleti,
doštřjleti.

Auschießen, das, Hervormachsen, wy-
řřelenj, pučenj, wpyučenj, wy-
pučánj, wotawenj, n. 2) wybrá-
nj, n. 3) wystřelenj, n. 4) wystřj-
lenj, doštřjlenj, n.

Auschiffen, ansfahren, odplauti, od-
plawiti se, od břehu odštřěti, 2)
ausladen Baarcu aus dem Schiffe,
wyožiti, wykládati z lodj.

Auschiffung, f. odplawenj, odplu-
tj, n.

Auschimpfen, f. Auschänden.

Auschinden, odřjeti, zedřjeti, zđjraci-
řđji,

- Aus**, ober 3 **Aus**, 2) etwas von einem, wydfici někomu něco.
- Auskippen**, Wasser aus einem Schiffe, wybjraci, wyšpljčati wodu z lodj.
- Auskippen**, Pferde, wyprábnauri koně.
- Ausklaffen**, wypráwadi, genug schlaffen, wyšpati se.
- Ausklaffen**, das, wypráwánj, wyšpánj, n.
- Ausschlag**, m. übers Gewicht, wýmasžek, přjdawek, m. 2) im Gesichte, oder am Leibe, wyraženi, n. wyražewina, f. 3) einer Sache, wýpad, m. wypadněj, wygiti něgafč wěcy, n. 4) Ausschlag geben, wrěci.
- Aus schlagen**, einem ein **Aus**, Zohn, wyrazysi někomu oko, zub, 2) ein Amt, zawrbnauri aufad, opomecy, opomrcy, pomecy aufad, zbrdnauri, pobrdnauri aufadem, 3) wie ein Gewächs, wyražeti, 4) wie ein Pferd, wybazowati, házeti, práti, kopati, 5) die Wände schlagen aus, stěny wyražegi, 6) die Krüge, oder andern Aus Schlag bekommen, wyrazyti, wyražeti se, 7) ablaufen, gelingen, padnauri, zwesti se, úbel ausschlagen, zle padnauri, zle se zwesti, 8) in ein Ruchwillen ausschlagen, wšewolnost wcházeti, 9) ausprügeln, wyšbiti, wylaucy, wykřšpati, 10) einen Wagen, Finimer mit Luchern, Tapeten ausschlagen, pobjgeri, wyšjgeri.
- Ausschleifen**, wydrausyti, wyofšiti, wyšjdi, zbjšiti.
- Ausschließen**, wylauciti, wywrbnauri, wywrcy, wyobcowati, odmrsšiti, odštrěti, aus der Kirche, aus der Gemeinde, wyobcowati, wylauciti, von Aemtern, von der Wahl, von der Erbschaft, odmrsšiti, odštrěti, wywrcy, 2) hinaus schließen, wšě zawřiti.
- Ausschließung**, f. wylaucenj, wywrbnauj, wywrcenj, wyobcowánj, odmrsšěnj, odštrěnj, n.
- Ausschlucken**, ein Glas Bier, wyšlawnauri, wylaucknauri, 2) in schlucken aufhören, wyšřytati.

- Ausschlüpfen**, aus dem Ey, wyšofšiti.
- Ausschlürfen**, wyřkati, wyřknauri, wyřkěbati.
- Ausschmähen**, zhaněti, pobaněti, vhaněti.
- Ausschmälen**, wyláti.
- Ausschmauchen**, mit Dampfe erfüllen, wykauřiti, wykaditi, eine Pfeife Tobak, wykauřiti.
- Ausschmausen**, wykwasyti, wyhodowati, dokwasyti, dohodowati.
- Ausschmelzen**, přepaustěti, přeháněti.
- Ausschmieden**, wykowati, žkowati.
- Ausschmieren**, wymazati.
- Ausschminken**, wyljčiti, vljěti.
- Ausschmücken**, wykrášlititi, okrášlititi, wyšlechřiti, oslechřiti, wyšperkěwati.
- Ausschmückung**, f. wykrášlenj, okrášlenj, wyšlechčenj, oslechčenj, wyšperkěwánj, n.
- Ausschnarcken**, wyčrăpati, wyčrăpati, wyčrăpěti, wšwpati.
- Ausschnauben**, wysupati, wyopřěti.
- Ausschneiden**, Holz, wyřezati, Brod, wyřagoci, Tuch, Papier mit der Schäre, wyřšbnauri, die Mannheit, wyřššiti, wyřezati, die Zunge, wyřžnauri.
- Ausschneider**, m. wyřezawač, m. d. Mannheit, fleššic, m.
- Ausschneiden**, das, Ausschneidung, d. Holzes, wyřezánj, n. Brods, wyřagenj, n. Tuchs, Papiers mit der Schäre, wyřšbnauri, n. der Mannheit, wyřššěnj, wyřezánj, n. d. Zunge, wyřžnauri, n.
- Ausschneuzen**, wysmrkati, wysmrkauri se.
- Ausschneuzung**, f. wysmrkánj, wysmrkauri, n.
- Ausschnitzen**, Holz, wyřezowati, wyřezati, wyršpati, das Papier, wšřšbowati.
- Ausschöpfen**, wymáziti, wyrončeti.
- Ausschrauben**, wyročiti, sich aus was, wypljřti, wymáštiti se z čeho.
- Ausschreiben**, wyřfati, 2) schriftlich ankündigen, j. B. einen Landt rozepřfati, 3) aufhören zu schreiben ein Werk völlig schreiben, dopřati.

Ausfchreiben, das, **Ausfchreibung**, f. **wypisánj**, n. **wepis**, m. 2) **rozpisánj**, n. 3) **dopisánj**, n.

Ausfchreiber, m. **wypisowatel**, m.

Ausfchreiten, **wybročiti**, **wystaupiti**, von der rechten Bahn, **wychýliti**, **uchýliti** se 3 **prawé cesty**, **wyssiñnauti**, **wybročiti**, **wywinanaui**, **wystaupiti**.

Ausfchreitung, f. **wybročénj**, **wystaupeníj**, n. von der rechten Bahn, **wychýláni**, **uchýlení**, **wyssiñnutj**, **wymisnurtj**, n.

Ausfchrezen, **ztkiñnauti**, **wytkiñnauti**, 2) **aufhören zu schrezen**, **doťkiceti**, 3) **bekannt machen**, **wytkičén**, **roztkičeti**, 4) **einen in das Gefchrey bringen**, **roztkičeti někoho**.

Ausfchrezen, das, **Ausfchrezung**, **Bekanntmachung**, **wytkičénj**, **roztkičénj**, n.

Ausfchreyer, m. **Stadtknecht**, **hulákáč**, **bitic**, m.

Ausfchuß, m. **Auswahl**, **weybérés**, m. **wolenj**, n. 2) **verwerflicher Ausfchuß**, **Berwerfung**, **wýmér**, m. **wymerenj**, **wywrzénj**, n. 3) **Ausfchuß der Waaren**, **wýbérés**, **zamjrawé zbojj**, n. 4) **der Schafe**, **brakyné**, **wywrzéné owce**, f.

Ausfchütteln, **wytkásati**, **wytkásti**, ein Kleid, **raucho wytkásti**.

Ausfchütten, **wyliti**, **wyljwari**, **Früchte**, n. **wyšypati**.

Ausfchwärmen, **wytkási**, **wytrmácoiti** se, **wytrmáceri**, **wytrmálati** se.

Ausfchwäzen, **wyssičebetati**, **wyssičebetati**, **wybleknaui**, **wybleknaui**, **probleknaui**, **wyplampati**.

Ausfchweif, m. **Ausfchweifung** im Leben, **wýstupéť**, **weystupéť**, **weytržéť**, **weystok**, m. **weytržnost**, **weystoknost**, f. 2) **im Reden**, **odstáupeníj**, **wyrazénj**, n. 3) **der Wege**, **der Reden**, **zápolsj**, **okorowánj**, n. 4) **Ausfchweifung in einer Sache**, **wywinanuj**, **wyssiñnutj**, **poblaunzenj**, 5) **eine Ausfchweifung begehén**, **dočíniti**, **dopustiti** se **weystupku**, **weytržku**, **weytržnost** **promesti**.

Ausfchweifen, in etwas, **wywinanauti**, **wyssiñnauti**, **poblaunditi**, 2) **im Re-**

den, **odstáupiti**, **wyrazyti** se, 3) **weitläufig seyn**, **okorowati**, 4) **ausfchweifen im Leben**, **wýstupné**, **wýtržné** **sobé počínati**, **wésti**, 5) **von seinem Vorhaben**, **odstáupiti**, **odbročiti**, 6) **vom Wege**, **wyssiñnauti**, **wyrazyti**, **wychýliti**, **uchýliti** se 3 **cesty**, 7) **ausfchweifende Wege**, **zápolsj**, n. **Reden**, **okorowánj**, **zápolslj**, n.

Ausfchweifend im Leben, **weystokný**, **wýstupný**, **weytržný**, 2) **in einer Sache**, **weystupný**, 3) **im Reden**, **okorogjý**, **odštrný**, **obdlauný**.

Ausfchweiter, m. **weystupniť**, **weytržniť**, m.

Ausfchweifung, f. f. **Ausfchweif**.

Ausfchwelgen, **wyhejsowati**, **wykwasyti**.

Ausfchwemmen, **wypláknauti**.

Ausfchwenten, **wyopálati**, **zopálati**, **wywtisi**.

Ausfchwimmen, **wyplausi**, **wyplawati**.

Ausfchwingen, f. **Ausfchwenten**, 2) **sich aufschwingen**, **wymrštiti** se.

Ausfchwizen, **wypociti**.

Ausfsehen, **sich etwas besseres erschen**, **wybljdnauti** **sobé něco**, 2) **zum Fenster hinaussehen**, **wybljdnauti**, **wyfaupnauti**, 3) **so oder so gefaltet**, **beschaffen seyn**, **wybljžeti**, **wypadati**.

Ausfsehen, das, **Ausflicht**, **wybljdnauti**, n. **Gefalt**, **Beschaffenheit**, **wie einer ausfieht**, **pobljdnautj**, n. **počbled**, m. **wozžerj**, n. **die Sache hat übles Ausfsehen**, **ta wéc zly pobledmá**.

Ausfsehen, **wycediti**, **Außen**, **zewnitř**, **zewnitřku**, **zewnitřné**.

Außen bleiben, **nicht erscheinen**, **wně zůstati**, **nepřicházeti**, **wie das Fieber**, **nawraceti** se, **vor Gerichte**, **nepřisgiti**, **die Strafe bleibt nicht aus**, **crest nemina**.

Außenbleibung, f. **wně zůstánj**, n. **des Fiebers**, **nawraceníj**, n. **vor Gerichte**, **nedostaweníj** se, **nepřisgiti**, **nepřicházénj**, n.

Außenenden, **wytlati**.

- Außenwerk**, n. přednj obrada, f.
- Außer**, from, fromě, außer dem ein-
zigen, from toho gediného, außer
Furcht, bez bázně, außer sich, bez
sebe, ich verzeihe ihm nicht, außer
er bittet mich ab, neodpustím mu,
leč mne odprošý.
- Außerhalb**, wně, zewnitř, pozewnitř,
zewnitřně.
- Außerordentlich**, fromobyčejný.
- Außerordentlich**, adv. fromobyčejně,
from, mimo pokádku.
- Aussetzen**, Bewächse, wysazowati, 2)
einen Tag, den wysaditi, položiti,
3) die Arbeit, práce poodložiti,
přestati od práce, 4) ein Kind,
položiti, zawrcy dítě, 5) zur Schau,
zum Verkauf, wystawiti, 6) einige
Tage aussetzen, in die Schule, oder
in ein Amt nicht kommen, wysa-
diti, 7) immer etwas aussetzen
haben, wždy mji něco k wysta-
wěni, 8) mit Steinen, wysazowati,
9) sich der Gefahr aussetzen, wyda-
ti se w nebezpečěnstwí, 10) einem
etwas jährlich, wysaditi, 11) Strü-
mpfe, wysazowati, wysaditi.
- Aussetzen**, das, Versäumung, wysaze-
ni, n. ohne Aussetzen, bez wysazenj,
bez oddechu.
- Aussetzung**, f. Bestimmung, sazenj, po-
loženi, n.
- Ausfern**, zu Ende seyn, donec býti,
býti po tom, es ist mit mir aus,
gest weta po mně, donec gest se-
mnau, die Stunde ist aus, gest po
hodině, hodiny gest donec.
- Ausfern**, das, nepřítomnost, f.
- Ausicht**, f. in die Ferne, in das Freie,
wyhlídká, f. 2) Beschaffenheit, Be-
wunderschaft, Gestalt, pobled, m. 3)
Ausicht, (moralisch) zápa, f. nir-
gends eine Ausicht haben, nikam
zápy nemjti.
- Aussehen**, aussichten, wyposdšywati,
posdšywati, zposdšywati.
- Aussehen**, wywřiti, wywirati, wy-
watiti se, wykypěti, Gold, Silber,
wywatiti.
- Auscheidung**, f. des Goldes, wywawe-
ni, n.
- Auszingen**, wyzpjwati, aufhören zu
singen, dozpjwati, pozpjwati.

- Ausinnen**, wymysliti, zamysliti, smý-
sliti.
- Ausinnung**, f. wymyslenj, n. wýmý-
sleč, wýmýsl, zámysl, m. zamy-
slenj, n.
- Ausitz**, m. beseda, f. sedadlo, n.
- Ausitzen**, wyseděti.
- Ausöhnen**, Feinde, nepřátely mřiti,
smřiti, w mjr, w swornost wwe-
sti, sich mit einem ausöhnen, smř-
ěti se s někým, w mjr, w swor-
nost wgjti.
- Ausöhner**, m. mjrce, smjrce, mřitel,
smřitel, m.
- Ausöhnung**, f. mřenj, smřenj, w mjr
wwebeni, n.
- Ausondern**, wylaučiti.
- Ausonderung**, f. wylaučeni, n.
- Ausorgen**, wystarati se.
- Ausprüfen**, wypytwati, wyšetřiti,
wyskaumati, wyznamenati.
- Ausprüher**, m. zpyřák, zpyřatel, wy-
šetřitel, wyskaumatel, wypyřto-
watel, m.
- Ausprühschiff**, n. lodj zpyřačá, f.
- Ausprüfung**, f. zpyřowánj, wypyřto-
wánj, wšetřeni, wyskaumánj, wy-
znamenánj, n.
- Ausspannen**, ausbreiten, rozpjnati,
rozepnauti, rozstábnauti, rozestř-
ěti, 2) aus dem Joche Ochsen, Pfer-
de, wypráhnauti, wppnauti.
- Auspenden**, rozdati, rozdáwati, wy-
dáwati, das heil. Abendmahl, po-
sluhowati wečěrij Páně, podá-
wati.
- Auspendung**, f. rozdáwánj, wydáwá-
ni, n. des heil. Abendmahls, podá-
wánj, posluhowánj, n.
- Ausperrern**, die Füße, rozstahowati,
rozkládati, 2) ausschließen, wni-
zawřiti.
- Auspochen**, ausspucken, wypliwati,
wyplwati, vypljiti, 2) auskochen,
wybljiti, wydáwiti.
- Auspener**, m. wypliwáč, m.
- Auspenung**, f. wypliwánj, wyplwá-
ni, n.
- Auspielen**, den Anfang mit Spiele
machen, wyhráwati, wyhazowati
2) aufhören zu spielen, dohrati, 3
eine Uhr, ein Pferd, einen Wagen
einen

einen Flügel, ausspielen lassen, *F wybránj, na wyhru dáti, nechati wybrati.*

Ausputten, wysmjwati, posmjwati se něomu.

Ausprache, f. eines Wortes, weyff, n. wyřćenj, wyslowej, n. wyřslownořt, f. 2) die ein Mensch hat, weyřćnořt, f. er hat eine gute Ausprache, má dobru wyřćnořt.

*Ausprechen, dem Laute nach, wyslowiti, wyřćy, wyřćnauti, 2) dem Verstande nach, wypowěditi, wyprawiti, wyřćy, ein Urtheil, rozsudek wypowěditi, wyřćy, wyncęsti nález, eine Zahl, wyslowiti, mit Worten, wyslowiti, slowy wyprawiti, wymluwiti, wypowěditi, es ist nicht auszusprechen, něnj *F wyslowenj, *F wyprawenj, *F wypowědění.****

Ausprechlich, wýmluwný, wymluwisobný, wýprawný, wyprawitedobný, wyslowitedobný.

Auspreisen, rozřáhnauti.

Ausprengen, blásati, rozblásyti, rozřęsti, rozřęrausyti.

Ausprenger, m. obnářitel, roznářitel, blásáč, m.

Ausprengung, f. blásánj, rozblásěnj, rozřęsěnj, rozřęruffowánj, n.

Auspringen, wyřćákati, wyřćočiti.

Auspringen, wyřćikowati, wyřćikowati.

Auspringen, das, wyřćikowánj, wyřćikowati, n.

Auspressen, pupeniti se, wypuřćiti, wypuřćati, řćowateři.

Auspreßling, m. wýřćeřek, pupenec, rubřek wypuřćený, m. wýřćřka, f.

Auspruch, m. wyřćenj, wyřćnutj, propowědění, n. propowěd, propowědřka, f. 2) gerichtlicher, wýposwěd, f. weynos, m. Auspruch thun, wýpowěd vćiniti, wdělati, nález wypowěditi, wynęsti.

Ausprühen, f. Auspringen.

Ausprühlen, wypláfnauti, opláfnauti, sich den Mund, wřta jobě wypláfnauti.

Ausprüfen, wysřćiti, wysřćediti, wyřćakowati,

Ausprüher, m. wysřćitel, m.

Ausstampfen, wydupati, wysřćapati.

Ausstänkern, wysřćaraditi.

Ausstarten, eine Tochter, a) verheurathen, wdáwati, wdáwati, řćausbiri dceru, b) mit Schmuck und Geráthe versehen, wyprawiti, wyprawowati, wybýwati wěnem.

Ausstarter, m. řćaubce, wdawatel, m.

Ausstattung, f. Verheurathung, wdárij, wdáwánj, řćaubenj, řć. Mitgabe an Vermögen, wýprawa, f.

Ausstauben, wyprářćiti.

Ausstäuben, wymřćati, wysřćobati, wyprářćiti.

Ausstechen, ein Nagel, wýpřćhnauti, wýřćhnauti, wybodnauti, Erde, Rasen, wyřćowati, Spizen, wýpřćowati, 2) mit dem Grabstichel, wýřćwasiti, wýryti, wýrypati, 3) austrinken, wýřćhnauti, wysřćęsti, wýřćwářiti, wýřćęniti řćěbán, 4) einen bey einem Frauenzimmer, wýpřćhnauti, wýřćřćhnauti.

Ausstecher, m. Siegelgráber, wýrywáč, wýrytec, m.

Ausstechen, eine Fahne, wyřćęciti, 2) einen Platz, Raum, wýřćhnauti, Pfáhle, Zeichen, koly wysřćiti, 6 Koly wýřćhnauti.

Ausstehen, leiden, wýřćati, die Krankheit austehen, nemoc wýřćati, 2) die Unkosten austehen, nákladu a autratám postęciti.

Aussteyen, ein Kleid, zruřćiti, wysřćęrobiti.

Aussteyung, f. zruřćenj, wysřćęroběj, n.

Aussteyen, wystaupiti.

Aussteyen, das, wystaupenj, n.

*Ausstellen etwas, wystawiti něco, zum Verkaufe, wystawiti něco k prodárij, Wachen ausstellen, řćáře wystawiti, 2) immer etwas auszustellen haben, wřdy mřci něco *F wystawenj, 3) einen Wechselbrief ausstellen, list řćěnný postawiti, 4) aufschieben, odřćladati, odložiti, odstawiti.**

Aussteller, m. eines Wechselbriefes, postawitel řćěny, m.

Ausstellung, f. wystawenj, n. 2) Label, wýřćawek, m. wýřćřka, f. 3) postawiti

flaweni smény, n. 4) odklad, m. odloženi, odstaweni, n.
 Auskerben, wie ein Geschlecht, Haus, wmfjiti, pomfjiti.
 Auskeuer, f. wéno, obwéněnj, n.
 Auskeuern, obwénowati, obwéniziti, wénowati, wéniti, wybywati.
 Auskinken, wysmrđeti.
 Ausklobern, progeti, progjeti, alle Birtshäuser, wyclaucy wssečy hořpody, jemanden, přehledati, wystráti.
 Auskochen, die Zähne, wystauchati.
 Auskochen, einen Wald, wypleniti, wykofeniti, einen Baum, podryci, wykofeniti, wyrwáti 3 kofenu.
 Auskopsen, wycpati.
 Auskopsung, f. wycpánj, n.
 Auskopsen, wystrčiti, 2) Scheltworte, verřby wypausřěti, 3) durchs Stoffen heraus bringen, wyrazyti.
 Auskopsung, f. Vertreibung, wystrčěnj, n.
 Auskrecken, rozestřjiti, rozwlěcy, rozprostřjiti, rozřáhnati, weiter ausrecken, široce rozložiti, die Arme ausrecken, ruce rozřáhnati.
 Auskreiben, auslösen, přerřnati, wymazati, smazati, 2) auskuppen, wysřohati, wysřiwati, wymřkati, zmrřkati, 3) loben, wychwalowati.
 Auskreiben, das, Auskreibung, f. přerřbnuti, wymazánj, smazánj, n. 2) wysřohánj, wysřiwánj, wymřkánj, zmrřkánj, n. 3) wychwalovánj, n.
 Auskreifen, wyculowati, wen se taulati.
 Auskreiten, einem etwas, wybádati, aufhören zu streiten, dohádati, 2) im Kriege, wyposřkati, dobogowati.
 Auskretzen, wysypáwati, wysypati, rozřypati, wytrausřiti, roztrausřiti, 2) Gerüchte, Lehřřage, Reden, roztrussowati, rozřywati.
 Auskretzung, f. des Saamens, wysřěpánj, wytrussowánj, rozřěpánj, n. der Gerüchte, rozřywánj, roztrussowánj, n.
 Auskürzen, ein Glas Bier, wylaus

řnauti, vychlaustnauti, gednjm dausřkem wywáziti.
 Aussuchen, etwas, wyhledati něco, 2) durchsuchen einen Ort, Haus, ohledáwati, přehledáwati, 3) auslesen, ausklauben, pohledati, wybrati, ausgefuchte Soldaten, pohledanj, wybranj wogácy, m.
 Ausucher, m. wyhledawač, wyhledawatel, m.
 Ausuchung, f. wyhledánj, wyhledáwánj, n. 2) Auslesung, ohledánj, přehledánj, n. 3) pohledánj, wybránj, n.
 Ausfühnen, f. Ausföhnen.
 Ausfündigen, wyřěšěti, dohřěšěti.
 Ausfündeln, wdaremřkowati, wdarečřkowati, wyřintěřkowati, dozdaremřkowati, dodarečřkowati, dozintěřkowati.
 Ausfützen, wyřkotiřiti, wyřákati, dorancowati, wytancowati.
 Austausch, wyměniti, směniti.
 Austausch, f. wyměněnj, směněnj, n. wyměna, f.
 Auster, f. mořřky hlemýřř, m. austrye, f.
 Austheilen, rozdáwati, rozdělowati, podělowati, unter die Soldaten, rozbitowati.
 Austheiler, m. rozdawač, rozdawatel, m.
 Austheilung, f. rozdánj, rozdáwánj, rozdělenj, rozdělowánj, podělenj, n. unter die Soldaten, rozbitowánj, n.
 Austhun, tilgen, etwas Geschriebenes, wyprawiti, 2) Gelder, Kapitalien, wydati, dáti peněze na aurok, 3) das Vieh, pustiti dobyřek.
 Austilgen, wyhladiti, šhladiti, 2) etwas Geschriebenes, wymazati, smazati.
 Austilger, m. wyhladitel, šhladitel, m.
 Austilgen, f. wyhlazenj, šhlazenj, n.
 Austoben, wie ein Zorniger, wyřěpaci, wyljěti, wysřěšěti, wyřěšěšiti, wie die jungen Leute, oder der Sturm, wyřěšěšiti se.
 Austrag, m. der Sache, weynos, m. řonánj, řoněnj, n.

Austragen, hinaus tragen, wynássi, wynesti, 2) einen austragen, oder verläumben, roznesti, roznássi nē. koho, 3) ausschwägen, pronássi, pronesti, wynesti na gewo, 4) austragen, obnássi, 5) austragen, Nutzen werfen, wynássi.

Austräger, m. Schwäger, roznássitel, pronássitel, m.

Austräglich, wynosný.

Austräglichkeit, f. weynosnost, f. wynássenj, n.

Austrauern, nicht mehr trauern, wyrmauciti, wysmutiti se, wytruchliti, wyzalošiti, odželeri, smutek složiti, em sein Vaterland austrauern, wlasti své odželeri.

Austrauern, das, wyrmaucenj, wysmucenj, wytruchlenj, wyzaloštenj, smutek složenj, odželenj, n.

Austräumen, nicht mehr träumen, wysniti.

Austreiben, wyháňeti, wypuditi, vyplástiti, 2) die Säue auf die Weisde, wyháňeti, poháňeti, 3) den Schweiß, wrazyti, wypuditi, 4) den Eigensinn, die Bosheit, wybnati.

Austreiber, m. des Viehs, wyhanitel, wypuditel, pohunek, pohonič, m.

Austrennen, wypáraci.

Austreten, durch Treden heraus bringen, wyslapati, wyslápnauci, 2) ausweichen, wystaupiti, vstaupiti, 3) wie das Wasser, wystaupiti, wysliti se, 4) sich davon schleichen, odstaupeiti, vstaupiti, odkrošiti, po odstaupeiti, 5) aus seinem Stande, wykrošiti, wystaupiti, 6) die Schuhe, wychoditi, wyslapati.

Austreten, das, Austretung mit den Füßen, wyslapánj, wyslápnauci, n. 2) Flucht, wystaupenj, vstaupenj, n. 3) wystaupenj, wysliti, n. 4) odstaupeňj, vstaupenj, odkrošenj, po odstaupeňj, n. 5) wykrošenj, wystaupenj, n. 6) wychozenj, wyslapanj, n.

Austritt, m. Altan, Kerker, Ausgebäude, weystupek, m.

Austrinken, wypiti, das Trinken endigen, dopiti, auf einmal, na gōdnau, geonim dauštem.

Austrocknen, trocken machen, wysušiti, 2) trocken werden, wyschnauci.

Austrocknen, das, der Kleider, Flüße, wyschnucj, n.

Austrummeln, wybnbnowati.

Austropfen, wykrápati, wykápati, wykanauci.

Austrohen, durch Zorn erzwingen, wyzdorowati, nicht mehr trohen, dozdorowati. ●

Aus: und eingehen, wycházeti a wcházeti.

Austunken, Obrábe, wywomáseti.

Ausüben, wykonáwati, wykonati, provozowati, spáchati, Pflichten, Tugend, powinnošt, cernošt konati, wykonati, Heldenthaten, provozowati, prowáděti, dowozowati, eine Grausamkeit, vkrutnošt páchati, spáchati, wykonati, pro, wáděti, etwas Hebles, spáchati, do, westi.

Ausübend, pracný, ansübende Weltweisheit, pracně mudrcowj, n.

Ausübung, f. der Pflichten, der Tugend, konánj, wykonánj, n. des Schelmstücks, páchánj, spáchánj, dowedenj, n. der Unjucht, páchánj, n. in Ausübung bringen, w kareš vwesti.

Auswachsen, vyrásti, wyrostati, 2) nicht mehr wachsen, dorústi, 3) wie ein Mensch auf den Rücken, vyrásti.

Auswägen, wywážiti.

Auswahl, f. wywolenj, wybjránj, wybránj, n.

Auswandern, wyputowati, wycházeti, wybjraci se.

Auswarten, wyčěkati, wyčkati, dočěkati.

Auswaschen, wymyti.

Auswärtig, cyžokražný, wenkowšý.

Auswärtig, adv. wně, wenku, zwenku.

Auswärts, wenku, zwenku, 2) auswärts mit den Weinen, rozležonobý, rážno s nohama, auswärts gehen, rážno choditi.

Auswässern, wymošiti.

Ausweben, wykřati.

Auswechseln, wyměňiti, směňiti.

Auswechsler, m. wyměňitel, m.

Auswürfing, m. zamjrawy, wywr:
zenec, m.

Auswürgen, ausspewen, wydawiti.

Auswürfeln, wytkreniti.

Auswürfelung, f. wytkreněnj, n.

Auswürren, wywztekati, wystrferti,
wyšapati se.

Auszahlen, wyplatiti.

Auszahler, m. wyplatitel, m.

Auszaplung, f. weyplat, m. weyplata,
f. wyplacenj, n.

Ausjanken, durch Janken erzwingen,
wyšwářiti, vyhádati, 2) aufhören
zu janken, dohádati, došwářiti.

Ausjapfen, wytkociti, wytáhnauti.

Ausjaulen, wyrwati, wypačšjati.

Ausjehen, wyřadowati.

Ausjehlen, wypočjati, wypočšti,
wyčšti.

Ausjehren, wytráwiti, 2) einen, wy:
mořiti, zamořiti, žhubeniti, wy:
hubiti, 3) sich durch eine Kraut:
heit, wychřadnauti, šřadnauti,
wyřapati.

Ausjehrung, f. šauchotj, šauchotiny,
f. wychřadnutj, šřadnutj, wy:
řapanj, n.

Auszeichnen, wyznamenati, sich, wy:
niknauti, wysřynauti se nad gine.

Auszeichnung, f. wyznamenánj, n.

Ausjerrern, wyřřjti, wysjapoliti.

Ausjiehen, hinausjiehen, wytáhnauti,
2) ein Kleid ausjiehen, swlekati,
swlěknauti, swlěcy, wyslěknauti,
rozšřogiti se, Stiefeln, Schube,
zšauti, wyzšauti se, 3) aus einem
Haufe, wyšřehowati, wybrati se,
wytáhnauti, 4) mit dem Heere ins
Feld, wytáhnauti.

Ausjiehen, das, aus einem Haufe, wy:
šřehowanj, wyřáhnutj, wytáze:
nj, n.

Ausjehend, wytáhgycj.

Ausjichstube, f. swláčebna, zuwad:
na, f.

Ausjieren, ozdobiti, wykrášřiti, o:
řrášřiti, wysřechřiti, osřechřiti.

Ausjierung, f. ozdobenj, wykrášřenj,
ořrášřenj, wysřechřěnj, osřechřě:
nj, n.

Ausjimmern, wyřesati, oteřáwati,
osřěpowati.

Ausjirkeln, wykrajšiti.

Ausjischen, wysypěti, wysyčeti.

Ausjischen, das, wysypěnj, wysyčě:
nj, n.

Ausjucken, das Schwert, wytrhnaus:
ti meč 3 posswy.

Ausjug, eines Buches, oder eines
Schrift, wýřab, weypis, m. 2)
Ausgang, wytáženj, n.

Auswickeln, wysřjpnauti.

Auweh! auwe! nastogte!

Axe, f. des Himmels, stěže nebes, f.

Äxel, f. ein Wurm, stonozka, stonžka,
šwinřa, f.

Ärt, f. sekera, pobigečka, f. Zimmer:
art, řesakřá sekera, hlawátka,
osřěpačka, f.

B.

Baar, hotowj, wyčrenj, baar be:
zahlen, hotowjmi zaplatiti, mit
baarem Gelde kaufen, za hotowě
penje kaupiti, baar haben, na hos:
towě mji, baares Geld, hotowě,
wyčreně penje, f.

Baare, f. Bahre.

Baarschaft, f. hotowost, f.

Baare, f. Ruhme.

Bach, m. potok, m.

Bachbungen, ein Kraut, břjza, f.

Bachforsn, f. ein Fisch, pšřub po:
ročnj, m.

Bachkreb, m. řak potočnj, m.

Bachlein, n. potůček, wářerende Bach:
lein, swlážugycj potůčkowě, m.

Bachmünze, f. ein Kraut, řadeřawě
woduj máta, f. balsam planj, m.

Bachstelze, f. plřřka, řřesofitřka, f.

Bachwasser, n. woda potočnj, f.

Bachweide, f. ein Gewächs, šřřřj,
šřřřj, n.

Backe, f. Backen, lje, f. 2) Backen im
Bleyjug, řelřřky, f.

Backlein, n. lřko, n.

Backen, pecy, řřsy, Brod backen,
chleb pycy, etwas im Butter oder
Schmalz, šmajiti, zum Backen ge:
hörig, peřakřř.

Backenreich, m. poliček, zašřřgeč, m.
řáčka, peřt, f. Backenreich geben,
poliček,

policek, zassiget, factu dáti, pó-
lichowati, zassiglowati, facto-
wari.

Bachthahn, m. třenový, čelístnj
zub, m.

Bachhaus, n. pekárna, f.

Bachkübel, m. dž, f.

Bachofen, m. chlebná pec, pekářská
pec, f. nřtey, m.

Bachschaukel, f. chlebnj lopata, f.

Bachschüssel, f. wosřarka, f.

Bachstein, m. wypálená cyhla zdjčj,
šlepowá.

Bachtrög, f. dije, chlebné necky, f.

Bachwerk, n. pekářské kemeslo, džlo,
pekářstwj, n. 2) Gebäckenes, von
Zucker, cukrowé poměřky, f.

Bachzeug, n. nádobj, n. nástroge pe-
kářské, m.

Bad, n. lázeň, myředlná, párná,
kaupel, f. 2) warmes, teplotě, wa-
ry, teplá, horká lázeň, f. 3) kal-
tes, chladnice, chladná lázeň, f. 4)
ein kleines Bad, láznicka, f.

Badgast, m. host lazebnj, m.

Badgeld, n. peněz od lázně, m.

Badhemde, n. šleib, lazebnj kossile,
f. lazebnj raucha, n.

Badkopf, m. baňka lazebnj, křew
wyrabugjčj, f.

Badkur, f. lázeň, f.

Badmutter, f. baba lazebnj, f.

Baden, kaupati, myti se w lázni.

Baden, das, kaupánj, lazebnj myti, n.

Bader, m. lazebnjř, m.

Baderinn, f. lazebnice, f.

Badkübel, m. děbernice, f.

Badschwürze, f. raucha ř zařtenj, n.
řečel, m.

Badstube, f. lázeňská šwěrnice, řřter-
bnice, porebnice, pornice, f.

Badwanne, f. kád, lazebnj štaudew, f.

Badzeug, n. lazebnj nádobj, n.

Bakterien, řřřkati, řoliti, wrčeti.

Bagage, f. Geráthchaft, wazy, m. za-
wázadla, n. 2) schlechtes Volk, ho-
lomřtowo, n. hlůza, f.

Báhen, replé řřary přikládari, řřř, w
reple se řřzeri, Brod báhen, ropin-
řy dělari.

Báhung, f. přikládánj replých řřarů,
replé neb wložné lékařřtwj, n.

Bahn, f. cesta, f. gegangenener Weg, ce-

sta prořleřtená, wřená, wřelá,
řřená, die Bahn brechen, machen,
cestu prořleřtiti, proprawiti, 2)
auf die Bahn befügen, na gewo wy-
neřti, wyweřti, proneřti, 3) die
Bahn am Hammer, hladina. Klar
diwa, f.

Bahnen, den Weg, cestu dělari, wdě-
lari, řleřtiti, prořleřtiti, přřpras-
witi, proprawiti, gebahnter Weg,
f. Bahn.

Bahre, f. Baare, nosydla, n. řobten-
bahre, máry, f.

Bajonet, f. řončřř, n. aufřřanzen, na-
řřřiti.

Balbieren, ř Barbieren.

Balcon, ř Altan.

Bald, brzo, brzj, brzjřřko, brzce.

Baldachin, m. zawěřydlo, nebesa, n.

Baldigk, y hned, ko neydřjw.

Baldrian, m. ein Kraut, řozjřř, m.

Balg, m. řell, zwlečřky, řřřze, f. 2)
der Früchte, řupina, f. 3) ein läs-
derliches Weibsbild, řwandbalg,
řenina, řenima, f. 4) Wálge der
Orgeln, měčy, m.

Balgen, řřř řřřlagen, potřřkati se,
hmozditi se.

Balgen, das, potřřkánj, n. přřřka, f.

Balgentreter, m. bey der Orgel, mě-
řhofflap, m.

Balger, m. potřřřak, bitec, m.

Balken, m. großes Holz, řřřwono, n.
trám, m. die Balken, auf welchem
das Dach liegt, řřřwice, f.

Balkenkopf, m. trámowice, f.

Ball, m. mjč, m. den Ball spielen, na
mjč, mjč, mjčem hráti, den Ball schla-
gen, mjčem bři, házeri, 2) im Bil-
larde, řaule, f. 3) kleiner Ball,
mjčřř, m.

Ballaß, m. řřřbřřj řřřř, m.

Ballen, m. řwazek, řwazčřř, m.

Ballen, die Faust, pěřř řřřřti.

Ballhaus, n. mičřřna, f.

Ballon, m. nadurčj mjč, měčřřř, m.

Balkspiel, n. hra na mjč, f.

Balsam, m. balzám, m.

Balsambüchse, f. piřřřřřřka na balzám, f.
Balsamtiren, wonnýmj wěcmi řřřlo po-
mazati.

Balsamirung, f. pomazánj, n.

Balsamkraut, n. garcerník, m. balssa-
mjška, f.

Balsamfaß, m. mjška, f. wýtah 3
balsámu, m.

Band, n. zum Binden, wazek, m.
řkančka, řkanice, f. 2) der Freunde-
schaft, swazek, m. 3) zum Zierathe
an Hauben, pentlíř, m. pentle, f.
4) an Kránzen, řkapce, wazcy, m.
5) zu Strümpfen, podwazek, m.
6) an einem Buche, wazba, f. 7)
der Theil eines Buches, řástka, f.
8) an einem Bruche, pás, m. 9)
bey einer Thüre, stuba, f. 10) zwis-
schen Sparren und Säulen, stuby, f.
11) an einer Wunde, wázánj,
zawázánj, n. 12) an einem Faße,
obruč, f. 13) am Halse, swírka, f.
14) Bände, Fesseln, wazby, f. in
Banden liegen, býti w wazbě, 15)
eisene zum Befestigen, stuby, stau-
by, f.

Bande, f. Komödianten, Musikanten-
bande, spolek, m.

Bandelier, řojenné oděnj proti řtel-
bě, n.

Bändig, řrocitedlný, 2) gebändig,
řrocený, okrocený, řrocťý, bánd-
ig werden, řrocnauti, řrocnauti,
okrocnauti.

Bändigern, řrociti, řrociti, okrociti.
Bändiger, m. řrocitel, řrocitel, okro-
citel, m.

Bändigung, f. řrocenj, řrocenj, okro-
cenj, řrocowanj, n.

Bandit, m. zbogník, m.

Bandnagel, m. řdržadlo, n. trámowý
břebjř, nároznjř, m.

Bange, řesťno, auzko, einem bange
machen, auzkostat, řesťnost někomu
dělati.

Bangigkeit, f. auzkostat, řesťnost, f.

Bank, f. lawick, f.

Bankerottierer, m. heyřic, mřhač, m.

Bann, m. řletba, řlátba, f. řletj, n.
einen in den Bann thun, řlátbu
na někoho dáwati, řlnauti něko-
ho, 2) weltlicher Bann, wpowě-
děnj, n.

Bannen, wpowědjeti.

Bannerherr, m. mocný pán, m.

Banquet, n. hody, řwas, m.

Banquetieren, řodowati, řwasjřti.

Bár, m. nedwěd, m. Báriun, nedwě-
dice, f. 2) am Himmel, hwězda
nedwězý, f. wjž na nebi, m. der
große, nedwěd, wogenřký wjž, m.
der kleine, menřř nedwěd, menřř
wjž na nebi, m. 3) einem einen
Bären anbinden, někomu nedwěda
zawěřti, na nos powěřti.

Baratt, m. Tausch, řměna, f.

Barbe, f. Barne.

Barbier, m. bradýř, hollč, řausoho-
lič, m.

Barbierbedcn, m. medenice, bradýřřká
mjška, f.

Barbieren, braditi, holicí bradu.

Barbierkunst, f. bradýřřstwo, bradýřřčé
řměnj, n.

Barbiermesser, n. řřitwa, f.

Barbierstube, f. bradýřřká řwětnice,
bradýřřna, bradoholjina, f.

Barbierthuch, n. bradýřřřřřar, m.

Barcher, m. barčan, m.

Barke, f. eine Art von Wasserfahrzeu-
gen, řlunek, m.

Bärenschmel, m. deyworec, m.

Bärenfuß, m. řmatlawá, řřiwá nos
řba, f. der einen solchen hat, řmatla-
wý, řřiwonohý.

Bärenhaut, f. nedwědj řáže, f. der auf
einer faulen Bärenhaut liegt, Bär-
renhäuter, řezář, řenoch, m.

Bärenklau, n. nedwědj pazaur, pa-
znocht, m.

Bärenschmalz, n. nedwědj řádlo, n.

Bärenschwanz, m. powozný, hwězda
s nedwědj m ocařem, f.

Barer, m. Art eines Hutcs, řočenice, f.
Bárführer, m. nedwědár, m.

Barfuß, bořý, s bořýma nořama,
bořonohý.

Barfüßer, m. bořář, m.

Bárlappe, f. gelenj rúžek, meč zem-
řřý, m.

Barne, f. ein Fisch, řarma, f.

Barmerzig, m. milořřdný.

Barmerzigkeit, f. milořřdenřtwj, n.

Bármutter, f. řebářmutter, řesťch,
denjř, m. matka zemřřká, f. ma-
ternjř, řiwot, m. von der Bármu-
ter, maternj.

Barometter, m. powětrné řlo, n.

Baron, m. řřlechřic, m.

- Baronešinn, f. šlechtíčna, f.
 Bärſch, m. wokaun, m.
 Bärmurj, f. koprnjš, olešnjš, m.
 Bart, m. brada, f. fauſy, m. der erſte hervormachende Bart, prworostlé fauſy, peyſj, er nächſt erſt, pučj ſe, ſpeſe brada, der keinen Bart hat, holobrádek, bezbradatý, m. 2) am Schügel, zuby kljče, m.
 Bärtchen, n. Bärtlein, brádka, bra-
 dička, f. fauſty, m.
 Bärtig, bradatý, fauſatý, der bártig iſt, bradác, fauſác, bradácék, fau-
 ſácék, m.
 Bartpuzer, Bartscheerer, f. Barbierer.
 Bartwiſch, m. ſmeták, m.
 Baſch, m. in Würſeln, wrb dwa
 ſteyneš, m.
 Baſilienkraut, n. baſylka, f.
 Baſiliſch, m. baſyliſſch, had s Foru-
 nau, m.
 Baſ, m. Baſſtimme, hrubý blaſ, m.
 Baſa, m. ein türkiſcher Offizier, Tu-
 recký vředlnjš, Baſſa, m.
 Baſblaſer, m. libopjſkač, m.
 Baſetel, n. baſyčka, f.
 Baſſgeige, f. hlubožněč, m. baſa, f.
 Baſſſeiſe, f. libopiſš, m.
 Baſſſegel, m. trámeček, m.
 Baſſſreicher, m. hlubohudec, m.
 Baſt, m. innere Rinde der Bäume, lž-
 ko, leyšj, n.
 Baſtard, m. pancharr, 3 kurwy ſyn,
 m. cyzoložně, n.
 Bataille, f. bog, m. bitwa, f.
 Bataillon, m. praporec wálečného
 lidu, m.
 Bathengel, m. ein Kraut, ožanka, f.
 Batterie, f. náſpy, m.
 Baxen, m. eine Rünje, pac, m. ein hals-
 ber, pál pacu, ſeſták, m.
 Bau, m. ſtawenj, ſtawěnj, zdelánj
 domu, n.
 Bauch, m. břich, m. břicho, n. bauchig,
 groſſbauchig, der einen groſſen Bauch
 hat, břichatý, břichác, m. er be-
 kömmt einen groſſen Bauch, břichat-
 ej, doſtává weliké břicho.
 Bauchdiener, m. břichopáſek, otroč
 bachora, břicha ſlužebnjš, m.
 Bauchſuß, m. auplawice, běhawka, f.
 Bauchgeſchwulſt, f. otroč, m. otečánj
 břicha, n.
- Bauchgrimmen, n. žrenj, hryzenj, ſw-
 ránj, trhánj břicha, w břiffe, n.
 Bäuchlein, n. břjſſko, n.
 Bauchriemen, m. pás, ſemen žiwos-
 nj, m.
 Bauchſchmerz, m. bolenj břicha, n.
 Bauchſorge, f. péče o břicho, f.
 Bauchwurm, m. deſſawý čerw, m.
 Bauen, ein Haus, ſtawěti, ſtawiti,
 dělati, wzdělati, von Brettern, raus-
 diti, von Balken, larowati, 2) das
 Feld, rolj dělati, ſtrogiti, 3) das
 Reich Gottes, wzděláwati, 4) auf
 einen bauen, na někoho ſtawěti,
 zaſládati, ſpoléhati ſe, 5) Wein
 bauen, ſtěpowati wjno, 6) den
 Fluß, len ſyti.
 Bauen, das, ſtawenj, ſtawěnj, zdě-
 láwánj, n. 2) ſtrogenj, n. 3) wzdě-
 láwánj, n. 4) zaſládánj, ſpoléhá-
 nj, n. 5) ſtěpowánj, n. 6) ſyti, n.
 Bauer, m. Bauersmann, ſedlák, m.
 grober Menſch, čám, črapa un, m.
 Bauerarbeit, f. ſedlšké djlo, n. ſedlšká
 práce, f.
 Bauerhandthierung, f. ſedlšký obchod,
 m. ſedlšká žiwnoſt, f.
 Bauerart, f. Bauernart, způſob ſedl-
 šký, m. ſedlſtwj, n. nach Bauernart,
 po ſedlſku.
 Bauernbengel, m. čám, črapa un,
 m. čámowina, f.
 Bauernbrod, n. ſedlšký chlěb, m.
 Bauerſegel, f. Bauernbengel.
 Bauernfrau, f. ſedlačka, f.
 Bauerngut, n. ſtateš ſedlšký, m.
 Bauerngütchen, n. ſtateček, m.
 Bauernhof, m. ſedlšký dwír, m.
 Bauernhütte, f. chalupa, ſedlšká kate-
 ſe, f. barák, m.
 Bauerrinj, f. ſedlka, ſedlačka, f.
 Baueriſch, ſedlšký, baueriſches Weſen,
 ſedlſtwj, n.
 Bauerkerl, m. ſedlšký chlap, m.
 Bauerknecht, m. pacholeč, m.
 Bauerleben, n. ſedlšké žiwobyti, n.
 Bauerlimmel, f. Bauerbengel.
 Bauernamſch, n. ſedlšká děwka, f.
 Bauernſchuh, m. ſedlšký ſtewej, ſtaw-
 pál, Frabatin, m.
 Bauernvolk, n. ſedlšký lid, m.
 Bauernweib, n. ſedlka, ſedlačka, f.
 Bau

Baufällig, septý, vpadlý, nakloněný, k vpadu nachýlený, na oboření, na zboření, na spadnutí, na vpadnutí.

Baufälligkeit, f. jepkost, f.

Bauherr, m. správce nad stavením, m.

Bauherramt, n. úřad stavení obecného, m.

Bauholz, n. dřevnomy dřívý k stavení, lasj, latownj dřewo, n.

Baufunk, f. stavitelstwj, umění stavitelství, stavení, n.

Baum, m. strom, stěp, m. vŕšet Bäume, baumreich, w stromjch bogný, bohatý, von Bäumen herrührend, stromový, stromowatý, mit Bäumen besetzt, stromy, stěpy wysaditi, Bäume pflanzen, stromy stěpovati, stromy, stěpy sázeti, 2) im Stalle, sochor, okřew, m. 3) an einem fischreichen Flusse, oder am Hafen, am Wege, Thore, obruba, záwora, f. 4) ein langes Bauholz zum Aufrichten, pauza, f.

Baumaterialien, hmotnost, přjpraswa k stavení, f.

Baumäste, m. die abgehauen sind, v: resty, f.

Baumeister, m. stavitel, m. eine obrigkeitliche Person, wchnj správce nad stavením, m.

Baumeisteramt, n. úřad stavení, m.

Baumeisterin, f. stavitelkyně, f.

Bäumen, hin und her, klácti se.

Bäumen sich, ausdäumen wie ein Pferd, zpjnati se.

Baumfaten, m. ošadič, m.

Baumfrüchte, m. ovoce stromownj, n.

Baumgarten, m. stěpnice, f.

Baumgärtner, m. stěpník, stěpač, stěpník, m.

Baumhacker, m. strakopad, m.

Baumharz, n. pryskyřice, f.

Baumlangen Mensch, dlouhý, m. pauza, ryčka, f. bidlo, n.

Bäumlein, n. stromek, stromček, stromček, stánek, stipek, m.

Baumnuss, f. vlastý ořech, m.

Baumöl, n. dřevenný olej, m.

Baumrosen, m. slez zahrady, m.

Baumhäuser, m. stěpník, stěpník, m.

Baumschule, f. semenišť, n. raubowá gáma, stěpníčka, f.

Baumstütze, f. podpora, ryčka, f.

Baumwächter, m. stěpa hlidač, hagný, m.

Baumwolle, f. bawlna, f.

Baumwollene Feinwand, bawlněné plátno, n.

Bausch, Bausche, Pausche, strokofst, f. nasswánj raucha, n. dukmarost, f.

Bauschen, dukmaréti, dmauti se.

Bauschend, bauschig, pauschig, dukmarý.

Bauschreiber, m. písač při stavení, m.

Bauung, f. stavení, stavenj, wzdělávání, n. 2) des Feldes, dělání, krogenj rolj, n.

Bauwesen, n. stavení, n.

Bay, f. Meerbusen.

Bayfuß, m. bylina sw. Jana, f. čer nobý, m.

Beamter, m. anředník, m.

Beängstigen, sauziti, sužowati, swjzrati, hrdlowati.

Beängstigung, f. sauzenj, swjzránj, hrdlowánj, n. sauzenost, f.

Beantworten, einen Brief oder eine Frage, odpovědjeti na psanj, na otázku, zodpovědjeti psanj.

Beantwortung, f. odpověd, f. odpowědenj, zodpovědenj, n.

Bearbeiten, an einer Sache arbeiten, pracowati na něčem, 2) sich beschäftigen, Fleiß anwenden, přičiněti se o něco, pracowati o něco, 3) einen Menschen, wzdělati, 4) Bäume zu Bauholze, ořesati, ořezati.

Bearbeitung, f. pracowánj, n. 2) přičiněnj, n. 3) wzdělánj, n. 4) ořezánj, ořezánj, n.

Bebauen, einen Ort, zastawěti, 2) ein Feld, zdelati rolj.

Beben, drkotati.

Bebeud, drkotagický, drkotawý.

Beben, das, drkotánj, n.

Beblümen, kwětowati, wykwtowati.

Beblümt, kwětowaný, wykwtowaný.

Beblümen, zkrwácěti, pokrwaćěti, zkrwácěti, pokrwaćěti, pokrwaćěti.

ti, vkrwawiti, okrwawiti, krowj
šropiti.

Becher, m. číše, f. kofij, m.

Becherchen, n. číška, f. kofiček, m.

Becken, m. medenice, f.

Beckenbrod, n. Bäckebrod, pekařský
chléb, m.

Becker, m. pekař, pecnář, chlebnář, m.

Beckerey, f. Bäckstube, pekařna, chles
bárna, f.

Beckergesell, m. pekařský tovaryš, m.

Beckerhandwerk, n. pekařství, pekař-
ské řemeslo, n.

Bedacht, bedachtſam, fürſichtig, opatr-
ný, šetrný, auf eine Sache, opatr-
ným, šetrným býti na něco, auf
eine Handlung, oder daß etwas ge-
schehen, obmýšleti něco.

Bedacht, m. Bedachtſamkeit, opatr-
nost, šetrnost, rozmyslnost, f. roz-
mysl, m. mit Bedacht, opatrně, s
opatrností, s šetrností, s rozmys-
lem, šetrně, rozmyslně, mit Bes-
dacht lesen, opatrně čísti.

Bedächtigt, bedachtſam, adv. opatrně,
šetrně.

Bedanken ſich, poděkovati se.

Bedauern jemanden, beklagen, litowati,
ti, poítowati někoho.

Bedauern, das, litowání, politowá-
ní, n.

Bedauernswerth, politowání hodný.

Bedecken, přikryti, přístřiti.

Bedecker, m. přikryvač, pokrývač, m.

Bedecker Weg, števš, f. laubj, n.

Bedeckung, f. womit man bedeckt, přis-
krytí, přístření, přikryvadlo, n.
přístěrek, m. unter einer Bedeckung,
pod zastřením, pod ochranau, zur
Bedeckung, f. ochraně.

Bedenken, überlegen, pomýšliti, roz-
mysliti, přemýšliti, přemýšlowati,
ti, na pomýšlení, na rozmyslení,
w mysl bráti, wzyti, 2) sorgen,
sich selbst bedenken, na sebe pomy-
šliti, 3) sich bedenken, atřeheti,
rozmysliti, 4) er hat viel zu beden-
ken, má mnoho na rozmyslení,
na rozmyslenau, f. rozmyslení,
5) wie lange wirst du dich noch be-
denken, gaž dlaubo se gestě budeš
rozmysliti.

Bedenken, das, Ueberlegung, rozmysl,

m. rozmyslení, přemýšlowání,
myslení, powážení, n. mit reifen
Bedenken, zdavým rozmyslem, s
rozmyslením, rozmyslně, 2) Zweis-
fel, rozmyšlení, powážení, n. nes-
dowěra, f. kein Bedenken tragen,
nemjeti powážení.

Bedenklich, überlegenswerth, rozmys-
lený, vradný, na přewážení, es
ist denklich, gest na přewážení,
na wážení, ein denklicher Mensch,
nedowěrný, hnetlivý, pochybný,
pochybugjící člověk, m. ein Mensch,
der alles bedenkt, rozmyslný, myslivý,
2) gefährlich, pochybný, negis-
tý, pochyblivý.

Bedenklich, adv. rozmyslně, rozwážli-
vě, s rozmyslem.

Bedenklichkeit, f. eines Menschen, roz-
myslowání, pochybowání, n. nes-
dowěra, f. Bedenklichkeiten haben,
býti na rozpacých, mjeti pochybností.

Bedenkzeit, f. čas k rozmyslení, na
rozmyslení, m.

Bedeutend, heißen, als ein Wort, wy-
znamawati, 2) anzeigen, znamenati,
3) es hat nichts zu bedeuten,
nie newadi, nie nedělá, dies bes-
deutet so viel wie nichts, toč gest
co nic, ničjm gest.

Bedeutung, f. eines Wortes, wyzna-
menání, n. weznam, m. 2) Wort-
bedeutung, znamení, znamenání, n.
3) von ewiger Bedeutung, zname-
nitý, von keiner, neznamenitý.

Bediencen jemanden, überhaupt, in sei-
nem Dienste seyn, posluhowati, slau-
žiti, einem mit etwas, poslaužiti
něčjm někomu, 2) sich einer Gele-
genheit bedienen, vžjwati, potřebo-
wati příležitosti, 3) ein Amt bedie-
nen, wřad zastáwati.

Bediente, m. slaužjící, sluzebnjš, m.

Bedientenarbeit, f. sluzebnjšká, sluzeb-
ničj práce, f.

Bedientenmäßig, po sluzebnjšau.

Bedienter, m. sluzebnjš, slaužjící, m.

Bedienung, f. poslaužení, posluho-
wání, n. 2) Amt, sluzba, f.

Beding, m. Bedingung, f. wýmjnka,
wýměna, f. mit dem Beding, s
tau, pod tau wýmjnka.

Bedingen sich etwas, absbedingen, wymjiniti sy něco, 2) etwas mieten, besprechen, vgednati, smlus witi.

Bedrängen, ängstigen, vriskowati, poriskowati, potlačowati, swjirati.

Bedrängniß, n. nárist, m. vriskowánj, swjranj, poriskowánj, n.

Bedrängt, vristěný, vriskáný, potlačěný, swřěný.

Bedräuen, bedrohen einen, pohroziti, pohrozowati někomu, wyhrozowati, pohrážky činiti.

Bedrücklich, bedrohlich, pohrážčivý, bedrohliche Worte, slova pohrážčivá, n.

Bedrohen, f. Bedräuen.

Bedrohung, f. pohrážka, f. pohrozowánj, n.

Bedrückung, f. potlačěnj, potlačowánj, n.

Bedürgen, hnogiti.

Bedürigung, f. hnogěnj, n.

Bedürken, scheinen, zdáti se, zdánj miti.

Bedürken, das, zdánj, domněnj, n. domněnka, domjnka, dilměnka, dūmjnka, mjně, f. meines Bedürkens, podlé mého zdánj, mým zdánim.

Bedürfen, potřebowati.

Bedürfnis, n. potřeba, f.

Bedürftig, potřebný, potřeben.

Beehren, poctiti, vctiti.

Beehrt, poctěný, vctěný.

Beehrung, f. pocta, vcta, f. poctěnj, vctěnj, n.

Beidigen, přisahau, sibem zawázati, beeidigte Zeugen, přisěznej svědkowé, m.

Beidigung, f. zawázánj přisahau, n.

Beifern etwas, horliti na něco, 2) sich um etwas bestreben, vsylowati, horliti o něco.

Beiferung, f. horliwost, f. vsylowánj, vsylj, n.

Beendigen, skončowati.

Beendigung, f. skončowánj, n.

Beer, Beere, f. gahoda, f.

Beerchen, Beerlein, n. gahodka, f.

Beerdigen, pohrobiti, pohřbiti.

Beerdigung, f. pohrobenj, pohřbenj, n. pohřeb, m.

Beet, n. im Garten, hřádka, f. záhon, záhrobec, m. im Felde, záhon, m. wywřěsěnj roli, wysazěnj záhonu mezy dvěma brázdami.

Befahren, Befürchten, obáwati.

Befahrung, f. obáwánj, n.

Befallen, mit einer Krankheit befallen werden, nemocý poráženu býti.

Befangen seyn in etwas, postjženu býti w něčem.

Befassen sich mit etwas, másti se do něčeho.

Befechten, einen Sieg, zwjřěziti.

Befechden, Krieg ankündigen, oznámiti wognu.

Befehdung, f. oznámenj wogny, n.

Befehl, m. rozkaz, přikaz, m. poručěnj, přikázánj, rozkázánj, n. auf seinen Befehl, 3 geho rozkazu, přikazu, 3 geho poručěnj, na geho rozkaz, rozkázánj, poručěnj, zu dero Befehl, f. sich službám.

Befehlen, poručiti, weliti, kázati, rozkázati, rozkazowati, přikázati, rozkázowati, wie sie befehlen, gal poraučěgj, 2) anbefehlen, poručiti, einen in eines Schutz befehlen, poručiti někoho pod něčj ochranu, 3) befehlen, sich empfehlen, poraučěti se, ich befehle mich, poraučim se.

Befehlen, das, f. Befehl.

Befehlshaber, m. zpráwce, řiditel, m.

Befehlewis, zpřisobem poraučěgjějm.

Befeilen, apilowati.

Befestigen, einen Ort, Gebäude, Stadt, pewniti, zpewniti, mit einem Nagel, Stricken, Steinen, mit einem Pfeil in der Erde, vpewniti, in Kenntnissen, Tugenden, Guaden, vwrđiti, zwrđiti.

Befestiger, m. vpewnitel, zpewnitel, wrđitel, m.

Befestigung, f. das Befestigen, pewněni, zpewněnj, n. 2) des Rechts, Kriegs, vpewněnj, vwržěnj, n. 3) in der Jugend, in den Wissenschaften, zc. vwržěnj, zwržěnj, twržěnj, n. 4) Festigkeit, vpewněnj, n. 5) Festungswerke, pewnost, twrz, f.

Beseuchten, nawihčiti, wihčiti, wlasžiti, swlasžiti, obwlasžiti, zawlasžiti.

Befuchung, f. wláha, f. wlbčeni, swlázeni, swlážowanj, n.

Befinden, finden eine Sache so oder so, shledati, nalezati, nacházeti, wie hast du es befunden? gašs to shledal? ich befinde es für gut, für nützlich, dobré, vžitečné to býti vžnávám, nalézám, 2) beschaffen sejn, sich verhalten. wynacházeti se, státi, die Sache befindet sich also, ta wec tak stoji, ta wec takowá gest, takowé gest to, 3) sich den Umständen nach befinden, wynacházeti se, mjeti se, wie befindetst du dich? gaš se wynacházýš, gaš se máš? 4) sich auf einem Orte befinden, aufhalten, wynacházeti se někde, někde býti, er befindet sich in Oesterreich, wynacházý se w Rakouských, gest w Rakouských.

Befinden, das, Befindung, Zustand, způsob, m. nach Befinden der Sache, dl. způsobu té wěcy, nach Befinden, Gutachten, die naležánj, 2) Gesundheitszustand, wynacházeni zdrawj, n. er hat nach meinen Befinden gefragt, praš se po mém wynacházeni, po mém zdrawj.

Befindlich seyn, nacházeti se, nalézar: se.

Beflecken, poskwniti, zprzniti.

Befleckt, poskwněný, zprzněný.

Befleckung, f. poskwněnj, zprzněnj, n. zprznlost, f.

Befleißigen sich, befließen, pšipšiti se, pšičiniti se, pilen býti.

Befleißigung, f. pšipšeni, pšičiněni, n. pšičinowost, f.

Befleißigen, pšičinlwý, pilný, pilen, snažný, auf etwas, pilný něčeho, der freyen Kunst b. fließen. Viten v. manj swobodněho, der Gottesgelehrtheit, d. r. Rechte, der Arzney, der Weltweisheit Befleißiger, bohomyšlnosti, práw, lékařstwj, musdectwj žák, m.

Befleißigkeit, f. pšičinlwost, f. pšičiněnj, pšipšeni, snaženstwj, n. snažnost, f.

Beflügel, den Muth, srdce přidati.

Beflügelt, křídlatý.

Befochten, wybogowaný.

Befohlen, poručěný.

Befolgen etwas, wykonati, konati, wykonáwati.

Befolgung, f. konánj, wykonánj, wykonáwanj, n.

Beförderer, m. spomáhatel, dopomáhatel, spomocník, m.

Befördern, jemandes Glück, Nutzen, Ruhe, dopomáhati, dopomocy někomu f. štěstí, f. vžtku, f. pokošgi, 2) zu einem Amte, zu Ehrenstellen, Dienste, dopomocy někomu f. vřadu, f. důstojenstwj, f. službě, 3) befördern jemanden, überhaupt, dopomocy, spomocy, napomocy někomu, (sedrowati,) 4) das Christenthum, die Ehre Gottes, wzdělati, wzděláwati.

Beförderung, f. napomáhánj, spomáhánj, dopomáhánj, dopomozěnj, spomozěnj, n. spomoc, f. (sedrowánj, n. sedruňk, m.)

Befragen einen über etwas, dotázowati, doptáwati se někoho, na někom, otázowati se.

Befragt, dotázáný.

Befragung, f. dotázka, f. dotázowánj, doptáwanj, n.

Befremden, jemanden fremd vorkommen, neobyčegně, diwně se zdáti, diwný býti, dies befremdet mich, to gest mně diwně, neobyčegně.

Befremdlich, podiwný, neobyčegný.

Befremdung, f. podiwnost, neobyčegnost, f.

Befressen, aufressen, obezrati, obkawsati, okawsati, 2) sich voll fressen, ožrati se, nažrati se.

Befreunden sich mit einem, spřáceliti, spřizniti se s někým.

Befreunde, spřácelený, spřizněný. Befreundt, m. přátel, m.

Befreundschaft, f. přátelestwo, přátelestwj, spřáceleni, spřizněni, n.

Befreyen, wyswoboditi, oswoboditi, (swoboditi, 2) sich befreyen, oswoboditi, wyhostiti se.

Befreyer, m. wyswoboditel, m.

Befreyt, wyswobozený, oswobozený.

Befreyung, f. wyswobozeni, oswobozeni, n. 2) von der Knechtschaft, wyhostěni, n.

Befriedigen, spokogiti, vpokogiti, w pokog a w mir vvesti, 2) bejahen seinen Gläubigern, spokogiti svò wéřirelo, došti včiniš, zaplatiti svòj wéřitelùm.

Befriedigung, f. spokogenj, vpokoges wj, n. 2) Bezahlung der Gläubiger, spokogenj, doštvočinenj, zaplace nj, n.

Befugniß, f. moc a práwo.

Befugt sejn, etwas zu thun, práwo a moc mjeti.

Befühlen, omařati.

Befühlt, omařaný.

Beführung, f. omařánj, n.

Befunden, šlebaný, naleznutý.

Befürchten, obáwari se, strachowari se, es ist nichts zu befürchten, nenj se co obáwari, nenj nic k obáwánj, n.

Befürchten, das, Befürchtung, f. obáwánj, strachowánj, n.

Begaben, dařiti, obdařniti, obdařiti.

Begabt, obdařený, obdařněný.

Begabung, f. obdařinka, f. obdařenj, obdařněnj, n.

Begaffen, zewlowati na něco.

Begangen, promoděný, konaný, spáchaný, begangene Mordthat, promoděná, spáchaná mražda, f. begangene Sünden, spáchanj hřichowě.

Begängniß, n. slawnost, f. slawenj, n. 1) der Spiele, strogenj, promogowánj her, n. 2) einer Leiche, Leichenbegängniß, pršwod, m. prowázenj mrtwého těla, n.

Begatten sich, mjeti se, spogiti se.

Begattung, f. mžatek, m. spogenj, n.

Begeben sich wohin, zu einem, bráti, vbrjati, odebrati se někam, k někomu, sich aus einer Stadt begeben, wybrati se z města, sich auf die Reise, wydati se na cestu, 2) sich auf etwas legen, wydati, oddati se na něco, 3) sich in eines Freundschaft begeben, dáti se w přátelstwj něčoho, in jemandes Schutz, dáti se pod někoho ochranu, 4) sich auf die Flucht begeben, dáti se w aurět, w vřikánj, na vřikánj, s waněm se poraditi, s rychlěm radu wzyti, 5) sich in Gefahr be-

geben, wydati, dáti se w nebezpečenstwj, 6) mitten unter die Feinde sich begeben, w prostřed nepřátel se wpustiti, 7) sich zur Ruhe, odebrati, dáti se, giti na odpočinek, 8) sich begeben, ereignen, dáti se, zběhnauri se, es hat sich begeben, dálo se, přišlo, zběhlo se.

Begehenheit, f. přjbeh, m. přjhada, f. Begegnen, entgegen kommen, porřati se, er begegnete mir, porřal mne, porřal se semnau, 2) sich begeigen, propůgčiti se, einem hářlich begégenen, propůgčiti se někomu zdwořile, 3) sich zutragen, porřati se, das ist mir noch nicht begegnet, to mne geště neporřalo, s tjm sem se geště neporřal.

Begegnend, na porřánj přišlý.

Begegnen, das, Begegnung, f. das Entgegenkommen, porřánj, n. 2) das Bezeugen, propůgčenj se, n.

Begehen, thun, páčati, spáčati, doawěsti, dokázati, dopustiti se, dočíniti se, etwas böses, něco zlého, spáčati, dowěsti, dokázati, něčeho zlého se dočiniti, dopustiti, 2) ferner, slawiti, swěřiti, 3) sich gut mit einander begeben, stownáwari, šgednáwari se wespolek.

Begehen, das, Begehung einer That, spáčánj, dowedenj, dokázánj, dočíněnj, n. 2) eines Festes, slawnost, f. slawenj, swěcenj, n.

Begehr, f. das Begehren.

Begehren, etwas, žádati, požádati něčeho, žádořtw, býti něčeho.

Begehren, das, žádořt, f. žádanj, požádanj, n.

Begehrt, žádaný, požádaný.

Begehrlich, žádořtwý.

Begehrlichkeit, f. žádořtwost, f.

Begeistern, nadchnuti.

Begeistert, nadchnutý, nadššený.

Begeisterung, f. nadchnutj, nadššenj, huutj myřli, n.

Begeldert, peněžitý.

Begier, f. Begierde, chřj, m. chřtwost, žádořt, f. sehr heftige und starke, tužba, f. tauženj, n. die Begierde wandelt mir an, dělá se mně chut, chce se mně, mit großer Begierde nach

- nach etwas streben, welikým chystem po něčem dychřeti, taužiti, die Begierden mäßigen, žádosti škrocovati.
- Begierig nach etwas, žádostiwý, žádauč, chřiwý.
- Begierig, adv. žádostiwě, chřiwě.
- Begierigkeit, f. žádostiwost, f.
- Begießen, die Pflanzen, poliwati, politi, polewati, zaljwati, zalewati, zaliti, 2) sich begießen, politi se.
- Begießer, m. polewač, m. der Pflanzen, zalewač, m.
- Begießung, f. das Begießen, poliwání, politi, n. der Pflanzen, zalewání, zaliti, n.
- Beginnen, anfangen, čiti, početi, začeti, započeti, počnati, začnati, počnauti, začnauti, es beginnt, začíná se, počíná se, giti se, er begann zu singen, gal se, počal zpjwati.
- Beginnen, das, Beginnung, f. četi, početi, začeti, n.
- Begittern, mit einem Sticker versehen, obměřowati, zamřezowati.
- Beglaubigen, gistiti, pogistowati, vgistowati.
- Beglaubigung, f. gistění, pogistění, vgistění, n.
- Begleiten, prowoditi, prowázeti, wy-prowoditi, wy-prowázeti, doprowoditi, doprowázeti.
- Begleiter, m. prowodnjš, průwodsči, m.
- Begleitet, prowozený, prowázený, doprowozený, wy-prowozený.
- Begleitung, f. průwod, m. prowázení, wy-prowázení, doprowázení, n.
- Beglücken, beglückseligen jemanden, blaziti, blahoslawiti, oblahoslawiti, šťastného, blaženého věniti, posštětiti, zdařiti někoho.
- Beglückt, blázený.
- Beglückung, f. posštětění, zdaření, blázení, n. blázenost, f.
- Begnadigen, zu Gnaden annehmen, na milost přigjeti, přignauti, 2) die Strafe erlassen, milost vřázati, prominauti někomu.
- Begnadigung, f. Wiederaufnahme, na milost přigjeti, n. 2) Erlassung der

- Strafe, milost, f. milosti vřázání, prominuti, n.
- Begnügen einen, spokojiti, sich, přesstáwati na něčem.
- Begossen, politý, wie die Pflanzen, zalitý, politý.
- Begraben, pohrobiti, pohřbiti, pochowati.
- Begrabener, pohřbený, pohrobený, pochovaný.
- Begraber, m. hrobač, m.
- Begräbnis, n. der Ort, wo man begraben wird, pohřeb, hřbitow, m. hrobka, f. das Begraben, pohřeb, m. pohřbenj, pochovánj, pochowávání, n.
- Begräbnisceremonien, pohřebnj obyčejowé, m.
- Begräbnisfacel, f. pohřebnj pochodně, f.
- Begräbnisglocke, f. pohřebnj zvon, m.
- Begräbnislied, n. pohřebnj píseň, f.
- Begräbnismaal, n. hrobnjš, náhrobek, m.
- Begräbnismahlzeit, f. zádušnj lázně, f.
- Begräbnisrede, f. řeč pohřebnj, f.
- Begräbnisstätte, f. místo pohřebnj, n.
- Begraben, worawiti se.
- Begreifen, befühlen, betasten, obsahati, pěstowati, sáhati na něco, o-makati, posmatati, 2) fassen, chápati, pochopiti, dies ist leicht zu begreifen, to gest lehce k pochopenj, der etwas leicht begreift, chopný, gemný, 3) enthalten, in sich fassen, zawjratj w sobě, obsahowati, obsahati, obsáhnauti, dies begreift vieles in sich, to mnoho w sobě obsahuge.
- Begreiflich, fašlich, pochopitedlný, obšáhly, obsážitredlný.
- Begreiflichkeit, f. pochopitedlnost, obsážitredlnost, f.
- Begreifung, f. Betastung, pěstowání, sáhání na něco, n. 2) Verstehung, chápanj, pochopenj, n. 3) Inhalt, objazeni, pochopenj, n.
- Begriff, m. Umfang, obgetj, pochopenj, n. 2) Vorstellung, pogenj, n. welikwar, pochop, m. pochopenj, n. sich von einer Sache einen Begriff machen, činiti sobě pogetj, po-

pochoy, pochopenj o něgakt wěcy, einen deutlichen Begriff von etwas haben, msti patrnt pogety, pochop, pochopenj o něčem, 3) kurzer Begriff, Frátký obřah, Frátké obřazenj, zawřeni, n. 4) im Begriff seyn, wimiti.

Begriffen, betaszet, pěstowaný, obřah haurý, 2) mit dem Verstande, pochopený, 3) enthalten, obřazený, obřahnutý, 4) begriffen seyn über etwas, býti w něčem, trwati na něčem, er ist igt über das Lesen begriffen, nynj gest w knihách, w třeňj, er ist igt über das Beten begriffen, trwá nynj na modlitbách.

Begrüßen, pozdrawiti.

Begrüßung, f. pozdraweni, n.

Begünstigen, gúnstij seyn, popřiti, 2) erlauben, powolit, dopřiti, howěti někomu.

Begünstigung, f. přiznawať, f. 2) Erlaubniß, powolnost, f. dopřáni, howěni, n.

Begüterten, opázati.

Begütert, reich, mohutný, mýchowetý.

Begütigen, vdobřiti.

Begütiget, vdobřený.

Begütigung, f. vdobřeni, n.

Behaaret, auf dem Haupte, wlasatý, wlasác, wlasáček, m. am Leibe, chlupatý, chlupác, řstnatý, kořtrbarý.

Behaden, mit einer Beile, osekáwari, obsekáwati, ostěpowati, die Bäume ringsherum, oklesřiti, 2) mit der Hade, okopáwati.

Behackung, f. mit einem Beile, osekáni, ostěpani, n. der Bäume, oklesřeni, n. 2) mit der Hade, okopáni, okopáwani, n.

Behaftet mit Schulden, dluby obřypány, zasřypány, w dluby zapřeseny, mit Fehlern, Gebrechen, pochybný, řazowitý, wadný, mit Sünden, hřichy obřizený, mit Krankheit, swázaný, obřizený, zasřwácený nemocý.

Behagen, wděť, whod býti, libiti se, dies behagt ihm, to gest mu whod, to se mu libj, to gest mu wděť.

Behäglich, wděťný, whod, wděť.

Behällichkeit, f. wděť, m. libost, lj beznost, f.

Behalten, podržeti, 2) jemanden besch über Nacht, přechowati, podržeti někoho v sebe přes noc, 3) etwas, als Geld, Schriften, ein Geheimniß, chowati, schowati, zaschowati v sebe, přti sobě, 4) im Gedächtniße, w paměti zdržeti, zachowati, w paměti snášeti, 5) ein Amt, einen Dienst, podržeti, 6) etwas für sich, něco pro sebo ponechati, zanechati, 7) bey sich, v sebe, za sebau zanechati, zachowati, 8) die Sünde nicht vergißen, zadřžeti.

Behalten, das, podrženi, n. 2) im Gedächtniße, zdrženi, zachowáni, mšřeni w paměti, n. 3) Erinnerung, Bedünken, Męnung, zpomenuti, n. 4) meines Behalts, gal se v mne snášř.

Behalter, m. chowatel, schowatel, zaschowatel, m. 2) so viel als Behältniß, schowna, f. ein kleiner, schowadlo, n. 3) der Fische, řádka ryb, f.

Behältniß, n. Schwař, Kúste, Kasten, schowna, schownice, schowatelna, chowárna, chowatelna, řřrána, řřránka, f. schowanistě, n. ein Kleines, schowadlo, n. 2) ein Gemölb, řřřep, m. řřřesse, f. 3) für Hüner, Gänse, řorec, m. řosada, f. 4) für große Fische, řané welikých ryb, f.

Behaltung, f. podrženi, zanecháni, n.

Behandeln einen wohl oder übel, nařřřadati, gednati s něřřým dobre, neb zle, 2) etwas behandeln, auf etwas handeln, trřřiti, řřřlawari, 3) sich behandeln lassen, Vorschläge annehmen, sich bereben lassen, řřřřiti s sebau gednati, er läřřt sich behandeln, neřřá s sebau gednati.

Behandlung, f. nařřřadáni, gednáni s něřřým, n. 2) das Viereu, trřřeni, řřřlawáni, n.

Behändigen, f. Einhändigen.

Behändigung, f. Einhändigung.

Behangen bleiben, wřřřnauti, vřřřřřř inaut.

Behängen mit Teppichen, žalauny obestřiti, postřiti.
 Beharren, poscati.
 Beharren, serwari.
 Beharrlich, von der Person, serwánliwý, von der Sache, erwalý, erwánliwý.
 Beharrlich, adv. serwawé.
 Beharrlichkeit, f. Beharrung, serwánliwost, f. serwánj, n. der Sache, erwalost, erwánliwost, f.
 Behauen, das Holz, orjati, orefati, osekati, obsekati, einen Baum, die Aeste, flestřiti, oflestřiti.
 Behauen, das, des Holzes, orjánj, orefánj, ofekánj, obsekánj, n. der Bäume, Aeste, flestěnj, oflestěnj, n.
 Behaupten, beweisen, zastáwati, 2) erhalten, dobyti sobě, ich behauptete diesen Ort, držim to místo.
 Behauptung, f. eines Sages, zastáwánj, n. 2) das Erhalten, obdrženj, drženj, n.
 Behausung, byt, obyč, přibytel, m.
 Behelf, m. Vorwand, Schein, vorgegebene Ursache, barwa, zástěra, poklička, f.
 Behelfen sich mit etwas, pomocy, spomocy, somáhati sobě něčím.
 Behend, hbitý, obhity, obravný, čilý, křepký.
 Behendigkeit, f. hbitost, obhitořt, obravnost, čilost, křepkost, f. Behendigkeit im Reden, hbitost w řeči, f.
 Beherbergen, aufnehmen, bey sich behalten, hostiti někoho, hospodu dáti někomu, někoho do hospody, pohostinu přigjeti, přechowáwati, einen über Nacht beherbergen, přes noc přechowati, nocleh dáti.
 Beherbergung, f. hostěnj, hostj přigjmanj, přechowánj, pohostinstwj, n.
 Beherrschen, opanowati.
 Beherrscher, m. opanowatel, m.
 Beherrschung, f. opanowánj, n.
 Beherrigen, erwágen, ř mysl, ř sdcy připustiti, w myslu přemýřati, rozbirati.
 Behert, řřdnatělý, řřdnatý, beherzt řřn, řřdnatěři, řřdnatým býti.
 Beherten, okauřiti, ořarowati.

Behobeln, ohladiti, ohlazowati.
 Behobelt, ohlazený.
 Behobelung, f. ohlazenj, ohlazowánj, n.
 Behorchen, poslauchati.
 Behorchen, das, poslauchánj, n.
 Behorcher, m. posluřač, m.
 Behuf, m. Nutzen, prospěch, m. prospěšnost, platnost, f.
 Behülflich, behilflich, pomocný, na pomocný, einem behülflich seyn, někomu pomocným býti, na pomoc býti, napomáhati, připomocy.
 Behüten, střicy, ostřěhati, opatrowati, Gott behüte dich, ostřěbeg, opatrůg tě Bůh, behüte der Himmel, zachowegž Bože, Gott soll mich behüten, zachowegž mne Pán Bůh!
 Behüter, m. opatrowník, strážce, strážný, ostřěhatel, m.
 Behütung, f. stráž, f. opatrowánj, ostřěbánj, n.
 Behutsam, pozorný, řřerný, opatrný.
 Behutsam, adv. pozorně, řřerně, opatrně.
 Behutsamkeit, f. pozornost, řřernost, opatrnost, f.
 Bejahn, gistiiti, pogistkowati, řwědčiti, dořwědčowati.
 Bejager, m. Jaherr, rakpán, m.
 Bejahrt, letitý, lety přěbraný, lety řestý.
 Bejahung, f. gistěnj, pogistěnj, vřgistěnj, řwědčěnj, dořwědčěnj, dořwědčowánj, n.
 Bejammern, oželati, řelati, žalostiti.
 Bejammernswürdig, oželenj hodný.
 Bejammernung, f. oželenj, řelenj, žalostěnj, n. žalostiwost, f.
 Beichte, f. řpowěd, f.
 Beichten, řpowjdati se.
 Beichtgeld, n. Beichtgrořhen, Beichtpfennig, penž od řpowědi, m.
 Beichthaus, n. Beichtstuhl, řpowědnice, f.
 Beichtkind, n. řpowidač, m.
 Beichtstuhl, f. Beichthaus.
 Beichtvater, řpowědník, m.
 Beichtzettel, m. cedulka řpowědni, f.
 Beil, n. zum Hacken, řetyra, ein Beil mit řwo řchneiden, oboručnj řetyra, f. ein kleines Beil, řetyřka, po bi

nici, věniti, 2) sich bekannt machen, známiti, seznámiti se, durch Schriften, Thaten, rozhlásky, oznámiti se, 3) bekannt werden, rozhláskem býti, slowárným býti, na slowo wzatu býti, w známost přigiti.

Bekannter, známý.

Bekanntmachung, f. oznámení, návěstí, n.

Bekanntschaft, f. známost, f.

Befehlen sich, obrátiti se, převrátiti se, einen zum Christenthume bekehren, obrátiti, převrátiti někoho na wíru křesťanskou.

Befehrer, m. obrátcel, převrátitel, m.

Befehrt, obrácený, převrácený.

Befehung, f. obrácení, převrácení, n.

Bekennen, wyznati, přiznati se, sich zu jemandes Lehre, zu einer Religion, k něčoho věení, k negaké wíře se wyznati, wyznáwati, Gott, Boha wyznati, sich zu einem Buche, Werke, zu einer Sache, wie der Vater zum Kinde, znáti se k něgaké knize, k negaké věcy, gafo otec k dítěti, ein Verbrechen bekennen, přiznati se k negakému přečinění, wyznati se z provinění, seine Sünden bekennen, wyznati se z hříchů, der sich bekennt hat, wyznalý.

Bekenner, m. der Religion Christi, wyznawac křesťanské wíry, m.

Bekennniß, n. wyznání, přiznání, n. des Glaubens, der Sünden, wyznání wíry, hříchů, n.

Beklagen, einen oder etwas, zeleti. Itowati, přeleti, politowati něčeho, 2) sich beklagen, stěžowati, nafsikati sobě, canžiti, stuhřati, kufnati, beklagenswerth, politowaní hodný.

Beklagt, želený, litowaný, politowaný, oželený, 2) Beklagter, der Besklagte, winjě, obžalowaný, m.

Beklatschen, einen in die Rede bringen, roznáseti, roznešti.

Beklauben, mit den Händen, objrati, obrati, mit den Zähnen, okausati, oplodati, obryzti,

Bekleben, oblepiti, zalepiti, přilipiti, bekleiben bleiben, přilepiti se, přilnauti.

Beklecken, ponešswakiti, zkáleri, vřelati, pokáleti.

Bekleckt, ponešswakený, zkálený, vřelý, pokálený.

Bekleiben, wie ein Propfpreis, wyrosti, wie eine Pflanze, kokeniti se, kokeni wypustiti.

Bekleiden, osaciti, objri, odjwacati 2) ein Amt, zprawowati aukazastawati.

Bekleidet, oblečený, osacený, oděný

Bekleidung, f. osacení, odění, odwání, n. 2) eines Amtes, zprawowaní, zastawání aukadu.

Bekleistern, okljižiti, sich, přewrátiti se.

Beklemmen, stlžiti, vzkošti obklžiti, beklemmt, beklemmen sehn, stlženým býti.

Beklemmt, stlžený, vzkošti obklžený

Beklemmung, f. stlžení, n.

Beklügeln, rozumem stihati.

Beklügelt, das, stihání rozumem, 1) der alles beklügelt, sadstě, rozímek, m.

Beköstigen, strawowati.

Beköstigung, f. strawowaní, n.

Bekommen, erhalten, dostati, Mut bekommen, srdce nabyti, Ohrfeigen Wunden, dostati, whapiti sobě f. rany, rány, Kinder, děti dostati, nabyti, 2) wohl bekommen, swědčiti k zdrawj slaužiti, k duhu giti, daťti, wohl bekomme es, at k dobrmu zdrawj slaužji, wie ist es ihm bekommen, gať se mu zwedlo, daťlo, der Spajiergang, das Bad, d. Arzney ist ihm wohl bekommen, 1) procházka, ta lázeň, ten lž m. swědčil, k zdrawj slaužil, es ist ihm übel bekommen, at se mu z daťji, wede, zwede.

Bekräftigen, twrditi, potwrditi, potwřowati, dotwřowati, stwřowati, wtwřowati, doličowati, dolžiti.

Bekräftiger, m. twrditel, potwrditel, doličitel, m.

Bekräftiget, potwřený, stwřený, wtwřený, dolžčený. 36

Bekrástřigunĝ, f. twrzenj, dotwrzenj, potwrzenj, stwrzenj, otwrzenj, dotřzenj, n.

Bekrãnj, wãncem ozdobiti.

Bekrãnj, wãncem ozdobenj.

Bekrãnjung, f. wãncem ozdobenj, n.

Bekrãpati, osskrãbati, odrãpati.

Bekrãpati, m. osskrãbač, odrãpač, m.

Bekrãpati, das, Bekrãnjung, f. osskrãbãnj, odrãpãnj, n.

Bekrãpati, pobogowati, sein Vaters land, wlast swau pobogowati.

Bekrãpati, m. pobogowatel, m.

Bekrãpati, das, Bekrãnjung, f. pobogowanj, n.

Bekrãpati, oblezlj.

Bekrãpati, Fortunowati.

Bekrãpati, Fortunowanj.

Bekrãpati, f. Fortunowanj, n.

Bekrãpati, Kummer erwecken, starati, starost wciniti, wdelati, w starost wwesti, 2) sich bekümmern, über etwas Kummer haben, starati se, starost mjeti, starostliti se, lo potowati se, sich um etwas anders bekümmern, o něco giněho se starati, er bekümmert sich um nichts, or so o nic nestarãti.

Bekrãpati, n. starostliwost, starost, kraf, lopota, lopotnost f. wstarãnj n.

Bekrãpati machen, starost wdelati.

Bekrãpati, starostliwý, wstaralj, starostj obřljčený a zbědowaný, krafný, lopotný, starostmi zanesený, bekümmert machen, wstarati něho, strach nahnati někomu, bekümmert sejn, rmautiti, Formautiti, zarmautiti se.

Bekrãpati, f. starost, f. starãnj, n.

Bekrãpati, zljbati, zcelowati.

Bekrãpati, zljbanj, zcelowanj.

Bekrãpati, f. zljbanj, zcelowanj, n.

Bekrãpati, einen, smãti, wsmjwati, posmjwati se někomu, smjch, posměch, posměšřky sy. 3 něho dẽzlati, 3 něho mjeti, zum Belachen, f smjchu.

Bekrãpati, smjchu hodný, posměšřný.

Bekrãpati, wsmjwãnj, posmjwãnj.

Bekrãpati, řijiti, obřijiti.

Bekrãpati, řijený, obřijený, 2) mit

Geschäften; Sorgen, zaneprãžnẽnjm, nebo pracj, starostmi obřijený, obřypanj, zawalený, zaneffený, mit Schulden, mit Sünden, dluhãmi. řijchãmi zasypanj, obřypanj, obřijený, mit Frost, přecraný, přeplněnj, mit Saufen, přepitj, pitjm přebranj, obřijený, přeplněnj.

Beladunĝ, f. obřijnost, f. obřijenj, řijenj, n.

Beladunĝ, oblehnãti, obehnati, die Straffen, Zugãnge, vlice, přjstupy obřãditi, obřãdnãti, beladunĝ wredn, oblejenu býti.

Beladunĝ, m. dobywatel, m.

Beladunĝ, oblejený, oblehnãč, obehnãnj.

Beladunĝ, f. oblejenj, oblehnãti, obehnãnj, n. die Belagerung aufheben, odãhnãti, odrãhnãti, w pustiti od oblejenj, oblejenj wyzdwnãti.

Beladunĝ, betreffen, přinãlejeti, doo řykati se, řknãti se, řykati se, was dieß belanget, co se tobo řykãte, doo řykãte, 2) als Kläger, rechtlich, gerichtlich beladunĝ, wãřklãnj, pohnãti něho.

Beladunĝ, f. Beladen.

Beladunĝ, obřejowati, einen, zaneprãžňowati, obřejowati.

Beladunĝ, f. obřejowanj, zaneprãžněnj, n. obřijnost, f.

Beladunĝ, mit Laten beschlagen, ladowati, latj pobigeti.

Beladunĝ, smjcati, sich beladunĝ, wãtolestiti se.

Beladunĝ, wãtolestnj, beladunĝ sejn, řãžditi, wãtolesti wypãustiti, wãtwe wydãwati.

Beladunĝ, beladunĝ einen, řhãti wã něho, 2) betriegen, podřhãnãti.

Beladunĝ, m. hlawnj počer, m.

Beladunĝ, etwas zu sehen, zbjhãti se, 2) sich so und so hoch, wzãbhowãti se, 3) sich beladunĝ wie die Hunde, zběhnãti.

Beladunĝ, wãtolestnj, wãtolestnj, wãtolestnj.

Beladunĝ, lebendig machen, obřiwiti, 2) auf's neue erquicken, erřtucen,

ermuntern, obćerstwić, objźwiti, pofylniti.
 Belebt, ژیغجی, ژیwobyeny, ژیwogfau-
 cy, a) munter, frifch, aufgeweckt,
 ژیwó, ژیwnó, ćerftróy.
 Belebung, f. objźweni, n. objźwugis
 ćnoft, f. a) Munterkeit, ژیwoft,
 ćerftrwoft, ć.
 Beleden, oljzati, obljazati, poljzati.
 Beledt; oljzany, obljazany, poljzany.
 Belegen mit etwas, als mit Steinen,
 Gold, Silber, Kupfer, wykładati,
 obkládaci, obložiti něco kamreny,
 glatem, ftjlbrem, mędj, den Boden
 mit Holze, zemi wykładati dęjwym,
 mit Brettern, prkny polożiti, ob-
 lożiti, dláżiti, a) den Tiſch, den
 Stuhl mit Kleibern, Büchern, ftál,
 Kolecy nałłásti ftary, Eñhami, 3)
 einm mit Strafe belegen, někoho
 pokurowati, pokurowati někomu vlo-
 žiti, 4) beſcheinigen, dokłádaci, dor-
 lożiti, 5) verdrámen, mit Worten
 belegen, obložiti lemy.
 Belehnen einen mit etwas, maustwó,
 lęno wdęłci, dáti.
 Belehnter, m. man, m.
 Belehnung, f. maustwó, lęna wdęł-
 ci, n.
 Belehren, powćiti, wywćiti, nawćiti,
 einen von etwas belehren, někoho o
 něcem zprawiti.
 Belehrt, powćeny, wywćeny, nawće-
 ny, zpraweny.
 Belchráng, f. powćeni, wywćeni, na-
 wćeni, zpraweni, n. nawća, f.
 Beleidt, ćęlný, ćęlnarý.
 Beliebigen einen, vbljżiti někomu,
 vrazyti někoho.
 Beleidiger, m. vbljżitel, vrazytel, m.
 Beleidigung, f. vbljżeni, vrazeni, n.
 eine ſtęna obłjżeniſka, f.
 Belesen, zbęłlý w ćreni, w Eñbách,
 ćrenák, m.
 Belesenheit, f. zbęłłoft w ćreni, w
 Eñbách, f. ćreni, n.
 Beleschten, oſwjiti, oſwjęcowati.
 Beleuchtet, oſwjęceny.
 Beleuchtung, f. oſwjęceni, oſwjęcowá-
 ni, n.
 Belfern, Koleciti.
 Belfern, das, Koleciti, a.

Belferer, m. Koleciti, m.
 Belieken, ljubiti se, ljubiti se, ę libof
 býti, wie sie belieken, gaf se ę
 ljub, wie belieken sie, was beliebe
 sie? gaf, co se ljub? sie beliebe
 zu ſpaſen, ljub se zertowat, es b
 liebt mir, ljub se mnę, wie es beliebi
 gaf se ljub, belieken sie! ljub se!
 se ljub!
 Belieken, das, libof, libeznoft, f. 30
 libeni, obljbeni, n. Belieken an e
 was haben, tragen, libof, 3ajđben
 obljbeni w něcem mjei, něco ſof
 libowati, oblbowati, obljbie
 nach Belieken, die, podlé libofci.
 Beliebig, libý, libezný, iſt ihnen b
 liebig? ljub se, geft gim libo? ę
 beliebigen Uebergabe, ę libezněm
 dodáni.
 Beliebt, wżácný, ſich beliebt machen
 vćimiti se wżácným, beliebt ſey
 býti wżácným.
 Belisten, pſečytrati, pſelauditi, po
 Koleciti, podrchnanti, polkádaci.
 Belken, ſtękati.
 Belken, das, ſtękání, n. ſtękot, m.
 Beller, m. ſtękać, m.
 Belobt, ſchwálený, pochwálený.
 Belogen, pſelhaný, obelhaný, oſl
 maný, ſlamany.
 Belohnen, odpláceri, odplatiti, 3
 plariti.
 Belohner, m. odpláce, odplatiti
 odmęntel, zaplartel, m.
 Belohnung, f. 3áplata, odplata, o
 męna, f. odplaceni, zaplaceni, r
 Belügen einen, pſelhati, obelha
 ſlamati, oklamati někoho.
 Beluſtigen, obweſeliti, obradowa
 ſich, weſeliti, obweſelowati, rad
 wari se.
 Beluſtigunđ, f. obweſeleni, obrad
 wání, n.
 Belzbaum, m. ſtęp, m. ſazenice, f.
 Belzen, od. pelzen, propfen, wſadi
 wſtępiti, ſtępowati.
 Belzen, das, ſtępowání, n.
 Bemächtigen ſich einer Stadt, ei
 Sache, zmocniti se.
 Bemächtigung, f. zmocnění, n.
 Bemahlen, 3malowati, pomaz
 wari.

Bemäuet, hřiwnatý.
Bemannen, ein Schiff, wyprawiti, wyzbrogiti lodj.
Bemäuteln, beschönen, připlášřkować, wari, zařřiti, zařřirati.
Bemäuelung, f. připlášřkowanj, n. plášř, m. zářřera, f.
Bemäutern sich, f. bemächtigen.
Bemerken, seznamenati, vznamenati, spojorowati, 2) anmerken, erinern, poznamenati.
Bemerkenswerth, pozoru hodný.
Bemerkung, f. seznamenanj, vznamenanj, spojorowanj, n. Bemerkung, die man macht, známka, pozorugičnost, f. Bemerkung in der Natur, znamenanj, n. Bemerkungen machen, znamenati.
Bemerkungswerth, f. Bemerkenswerth.
Bemittelt, mohutný, prostředky mající, mohowitý.
Bemüht, mechowatý.
Bemühen einen, mit etwas belästigen, einem etwas auftragen, zanepřážděti, zaměstnati, zaměstnawat, 2) sich bemühen, beschäftigen mit etwas, zanepřážděnowati se, 3) sich um etwas bemühen, bewerben, přičiniti se, snažiti, wynasnažiti se, o něco pracowati, vsylowati.
Bemüht mit etwas, zanepřážděný, zaměstnawý, 2) um etwas, snažný něčeho.
Bemühung, f. Beschäftigung, zanepřážděnj, zaměstnanj, n. 2) um etwas, nach etwas, přičiněnj, snaženj, wynasnaženj, vsylowanj, vsylj, n. přičinost, snažnost, snaže, f.
Bemühtbart, přiležící, přisedlý, bemühtbart sehn, w sausedstwj býti, přisedlý býti.
Bemüchtigen, einen von etwas, zprawiti něčoho o něčem.
Bemühen, obřřiti.
Bemühen, obřřiti, obřřeti, oblodati, obkautati, okautati.
Bemüht, m. obřřitel, oblodatel, obkautatel, okautatel, m.
Bemüht, obřřiznutý, obřřizený, obřřizeny, obřřiznutý, oblodawý, obkautawý, okautawý, obkautawý, okautawý.

Benagung, f. obřřizenj, obřřiznutý, oblodanj, obkautanj, okautanj, n.
Benamen, benamen, nennen, benenut, gmenowati, nazwati, přezditi, diti.
Benaschen, omřřati, pomřřati, zmlřřati.
Benebeln, zamřřiti, zařřinuti.
Benedeyen, dobrořřeti, žehnati, pozehnati.
Benedikt, eine Wurzel, hřebjřková bylina, f.
Benehmen, odnjati, odgmati, odebrati, vgmati, den Verstand, rozum wyraziťi z něčoho, rozum někomu odnjati, zbawiti něčoho rozumu, die Hoffnung, den Muth, die Furcht, die Sorgen, den Zweifel, naděti, řřoce, strach, starost, pochybnost odgmati, zbawiti něčoho naděti, řřoce, strachu, starosti, pochybnosti.
Benehmung, f. odgmanj, odegmuti, zbawenj, n.
Beneiden, záwiděti někomu, beneidet werden, záwiděnu býti, záwiděti býti.
Beneidenswerth, záwisti hodný.
Beneider, m. záwistnjř, m.
Benennen, pogmenowati, nazwati.
Benennt, pogmenowaný, nazwaný.
Benennung, f. pogmenowanj, gmenowanj, nazwanj, nazwanj, n.
Benegen, swlažiti, smočiti.
Benegung, f. swlaženj, smočenj, n.
Bengel, m. Knüttel, stonek, sochor, řřeg, m. 2) grober Bengel, liwoň, bliwoň, mafas, stonek, m.
Bengeln, ausklopfen, ausprügeln, mřřiti něčoho, řřgem práti, býti, sochorom wychladiti.
Beniemen, f. Bestimmen.
Benommen, wzatý, odřřatý, odřřatý.
Benötiget sehn, nazným býti, nuzeti.
Benutzen, vřřiwati, pořřiwati, ein Feld, ein Gut, pole, statek pořřiwati, vřřiwati.
Benutzung, f. vřřiwanj, pořřiwanj, n.
Benjamin, wřředobř, m.
Beobachten, pozorowati, řřediti něco, oko něsti na něco.
Beobachter, m. pozorowatel, m.
Beobachtung, f. pozor, m. pozor

wánj, šterčenj, oka nessenj, n. šter:
nost, f.

Beordnen, nakšditi, einen zu etwas,
šjoditi někoho k něčemu.

Bepanjeru, ozbrogiti, w zbrog, w
krunýř, w brněnj, w oděnj oble:
cy, obláčeri, odjeti, wprawiti.

Bepanjerť, ozbrogený, w zbrog, w
brněnj, w krunýř oděnj, ein Bes:
panjerter, oděnac, m.

Bepeljen, kozichem přiodjeti, přistřjiti.

Bepeljet, kozichem přioděnj, přistřěnj.

Beperlen, perlami wysaditi.

Bepřáhlent, koljm podbigeri, koliti,
řály nadbigeri.

Bepřáhlent, koljm podbigený, řály
nadbigený.

Bepřáhlung, f. koljm podbigenj, řály
nadbigenj, koleni, n.

Bepřáflern, podlážiti.

Bepřáflert, podlážený, 2) mit Pfla:
stern belegt, mázbami potřený.

Bequem, přjhodný, pohodlný.

Bequemem sich, etwas zu thun, mjeti,
chápati se k něčemu, přičiněti se, 2)
sich zu etwas schicken, propřjgěti
se, k wůli býti.

Bequemlich, bequem, přjhodně, pohod:
lně.

Bequemlichkeit, f. přjhodnost, pohod:
lnost, f. pohodlj, n.

Bequemung, f. přičiněnj se, propřjg:
ěnj se, n.

Berahmen, mit Rahmen versehen, o:
braubiti.

Berappen, wie die Mauer, obmjctati,
obwrhnuti.

Berappung, f. obmjekta, f. obmjctánj,
obwrženj, n.

Berathen, poraditi, mit etwas, mit
einem Uebel berathen sejn, zle sobě
něčim, s něčým poraditi.

Berather, m. rádce, m.

Berathschlagen, wważowati, poważo:
wati, vraditi se, 2) sich mit einander,
wespoleť se raditi, w radu wgjeti.

Berathschlagung, f. wważowánj, vrad:
ěnj, n. 2) rady drženj, bránj, rá:
ženj, n.

Berauben einen, oblaupiti, 2) einen
einer Sache, seines Vermögens,
seiner Güter, des Gesichtes, zbawiti
někoho něgaldě wěcy, swě mohoř

witostj, statku, zraku, oblaupiti,
ich will dich dessen nicht berauben, ne:
chcy te toho zbawiti, 3) eine Kasse,
eine Kirche berauben, pokladnu, Fo:
stel zlaupiti, oblaupiti, zebrati.

Berauber, m. lupič, oblaupitel, zla:
upitel, zbawitel, m.

Beraubet, oblaupěnj, zlaupěnj, zba:
wený.

Beraubung, f. der Kirche, der Kasse,
oblaupěnj, zlaupěnj, zebraúj, n.
des Gesichtes, zbawěnj očí, n. des
gemeinen Gutes, krádež, f. kradenj,
laupěnj obecných peněz, n.

Beräuchern, okauřiti, pokauřiti, za:
řaditi, zakařiti.

Beräuchert, okaněnj, pokaněnj,
zakaněnj, zakařěnj.

Beräucherung, f. okaněnj, pokaně:
nj, zakaněnj, zakařěnj, n.

Berausen, die Gänse, ostřinbati husy.

Berauschen, podnapiti, opiti.

Berauschet, podnapitý, opitý.

Berauschung, f. podnapiti, opiti, n.

Berechnen, zusammenrechnen, spočjta:
ti, spočjsti, řjsti.

Berechnung, f. počru drženj, řladenj,
počjtánj, řěčěnj, n.

Berechtigten jemanden, práwo něko:
mu wdělit, dáti.

Berechtiget sejn, práwo a moć mjeti.

Berechtigung, f. plnomocenstw, prá:
wa wdělenj, n.

Bereden einen zu etwas, namluwiti,
nawěsti někoho na něco, k něče:
mu, 2) etwas mit einem bereden,
něco s něčým smluwiti.

Beredt, beredsam, wýmluwný, 2) in
Gesellschaften, mluwný.

Beredt, adv. wýmluwně.

Beredtsamkeit, f. wýmluwnost, f.

Beredung, f. namluwenj, nawedenj,
n. náwod, m. 2) smluwenj, n.

Beregen, f. Erwähnen.

Beregnen, wodau napauřěti, šro:
piti, beregnat werden, zmořnuti.

Bereiben, podrhati, podrbáwati.

Bereichern, bořatiti, obořatiti, zboř:
hatiti, ožbořnti.

Bereichert, obořacěnj, ožbořněnj.

Berei, vřma, f. bořaceni, obořaceni,
zbořaceni, ožbořněnj, n.

Bereist, mrazovitý, ginovatý, gj
nim obroslý.

Bereinen, die Acker, wymezyti pole.

Bereisen zu Pferde, oder im Wagen,
sgezdi, progeti, ju žuke, schoditi.

Bereit, hotový, pšihotowený, pšis-
trogený, pšiprawený, pšichysta-
ný, sčh bereit machen, horowiti,
pšihotowiti, strogiti, chystati, pšis-
prawiti, pšistrogiti, pšichystati se.

Bereiten sich, oder etwas, horowiti,
pšihotowiti, pšistrogiti, pšichysta-
ti, den Weg, cestu opatřiti, 2) ju
bereiten, das Leder, káži wydělati.

Bereiter, m. der etwas zubereitet, oder
etwas anordnet, strážce, strogic,
pšiprawitel, m. 2) der Pferde, f.
Bereuter.

Bereit, gj.

Bereitschaft, f. hotowost, f. in Bereit-
schaft haben, w hotowosti mři, po
hotowé, na hotowé mři, in Be-
reitschaft seyn, býti po hotowé, po
hotowu, na pohotowé, na ho-
towé.

Bereitung, f. das Bereiten, hotowe-
ni, pšihotoweni, strogeni, pšistos-
geni, pšipraweni, chystáni, pšichys-
táni, n. pšiprawa, f.

Bereitwillig, ochotný, ochotnowolný,
wolný.

Bereitwilligkeit, f. ochotnost, wolnost,
ochotnowolnost, myslí hotowost, f.
zu der größten Bereitwilligkeit, s
neyvětšij ochotnostj.

Bereinen, eine Stadt, zřeci, zřeknau-
ti město.

Bereinnung, f. zřeknutí, n. autoř, m.

Bereuen etwas, litowati, pykati ně-
čeho.

Bereuten, ein Pferd, progjzdi koně.

Bereuter, m. pogjzdný, m.

Bereuung, f. pykání, litowání, n.

Berg, m. wrch, hlum, hlumec, m.
hora, f.

Berg ab, 3 wrchu dolů, po pšřěti,
obwřštný, powolný.

Bergamt, n. hornj aufad, m.

Berg an, f wrchu.

Bergarbeit, f. hornj, horničné dlo, n.
hornj práce, f.

Bergarbeiter, m. hornj dělňž, m.

Bergart, f. ruda, f.

Berg auf, f. Berg an.

Bergbeamte, plur. vřednjey hornj, m.

Bergbeobachter, m. horšřý obywatel,
horák, m.

Bergblau, n. ořr modrý, m.

Bergben, verbergen, křyti, křywati,
vřywati.

Bergfreiheit, f. swoboda horničná, f.

Berggang, m. pramen podzemni, cauř,
m. w zemi protaženj, n.

Berggebräuche, plur. hornj obyčej-
wé, m.

Berggelb, n. žlutá ruda, rudka, f.

Berggenossen, plur. hornj, horničná če-
ládka, f.

Berggezeuge, plur. hornj, horničná prá-
wa, n.

Bergbauer, m. řowkop, hawjř, m.

Bergig, hornatý, wrchowistný, wr-
chowitý.

Berghäuserlein, n. Berghäuserlein, řopka,
řawla, hawjřská čalauřka, f. has
wjřřý domeř, m.

Bergkammer, f. bechyně, f.

Bergkappe, f. hawjřská kápě, f.

Bergkuappe, m. řowkop, hawjř, m.

Berglein, n. wršřek, chlumeř, m. hor-
řa, hárka, f.

Bergleute, plur. hornjcy, hawjři, hor-
uj lidé, lid žhornilý, m. hawjř-
řtwo, n.

Bergmann, hornjř, hawjř, řowkop,
m. 2) der am Berge wohnt, ho-
rář, m.

Bergmännisch, po horničku.

Bergmeister, m. mistr hornj, zřáwce
hor, m.

Bergmünze, f. řaurnjř, m.

Bergordnung, f. hornj řád, m. hornj
prawidla, n.

Bergrecht, m. hornj řada; f.

Bergrecht, n. hornj práwo, n.

Bergroth, n. řerwenec, m. ruda, rud-
řa řerwená, f.

Bergsaft, m. preyřřěnina, f.

Bergsalz, n. řamenná, řopaná řůl, f.

Bergschreiber, m. hornj pšřak, m.

Bergstadt, f. hornj město, n.

Bergsteiger, m. dololezec, m.

Bergsucht, f. duřňnost, f.

Bergunter, položitý.

- Bergwärts, n. kŕj syrnaté, n. lepká ze
me, f.
- Bergwerk, n. kowový důl, m. hora,
f. 2) die Arbeit, hornj práce, f.
- Bergwerksgeschworene, plur. hornj přj-
sežnj, m.
- Bergwerkstlexikon, n. horničný slo-
wan, m.
- Bergwerkverständnis, m. zběhlý we
wěcech hornjch, horničných, m.
- Bergwerkswissenschaft, f. vměnj hornj-
cké, horničné, n.
- Bergwesen, n. wěcy hornj, hornič-
né, f.
- Bergwort, n. slovo hornj, horničné, n.
- Bergzindber, m. hornj čynobr, m.
- Bericht, m. zpráva, f.
- Berichten, Bericht erstatten, zprawiti
někoho, zprávu dáti, činiti něko-
mu, wzkázati někomu něco.
- Berichtigen, in Ordnung bringen,
zprawiti, zaprawiti, die Schuld,
dluh zaprawiti.
- Berichten etwas, woněti, přiwoněti k
někěmu.
- Beritten, gždný.
- Bersten, puřnauti, rozpuřnauti se.
- Bertram, f. Pertram.
- Berüchtigen, rozhlásyti.
- Berüchtet, rozhlášený, úbel berüch-
tet, zlopowěstný.
- Berücken, f. Betriegen.
- Berückung, f. Betrug.
- Beruf, m. powolánj, zawolánj, n. ju
einem Stande, powolánj, n.
- Berufen, powolati, zawolati, 2) eis-
nen ju einem Amt, někoho k ně-
gakému vřadu powolati, 3) sich
auf einen berufen, odwoláwati se
na někoho, 4) appelliren, odwo-
lati se k wyřšjmu práwu.
- Berufsarbeit, f. práce powolánj, f.
- Berufsgeschäfte, n. zaměřtňánj, n. prá-
ce swěho powolánj, f.
- Berufung, f. Beruf, 2) odwolánj, n.
- Berufen, auf etwas, stawowati, w-
stawowati se na něčem, přestá-
wati na něčem, 2) verharren, do-
řtati, dostáwati, 3) in etwas, auf
etwas, auf einen ankommen, zále-
žeti na něčem, es beruhet auf ihn,
na něm to záleži.

- Beruhigen jemanden, pokogiti, spo-
kogiti, vpokogiti, w pokog a mje
wwesti, vřjřiti někoho, sich, spo-
kogiti, vpokogiti, vřjřiti se.
- Beruhigung, f. spokogenj, vpokoge-
nj, n. pass. das man ruhig ist, oder
wird, pokognost, spokognost, f.
- Beruhigungsmittel, plur. vpokogedně,
spokogitedolně prořtkedny, m.
- Berühmen sich mit etwas, vrahlen,
honosyti, chlubitj, pochlaubati,
wchlaubati, wchlubowati. se
něčjm.
- Berühmen, das, die Prahleren, hono-
řnost, f. honosenj, n. chlauba, po-
chlauba, f. pochlaubánj, wchlaub-
bánj, wchlubowánj, n.
- Berühmt, slowitný, wzněřtělý, sla-
wný, oslawný, rozhlášený, obla-
řený, zwelebený, sehr berühmt, pře-
řlawný, welmi řlawný, welmi slo-
wátný, welmi wzněřený, berühmt
sejn, slowátným, wzněřtělým, sla-
wným, oslaweným, rozhlářeným
býti, berühmt werden, zwelebenu, o-
hlářenému býti, berühmt machen, sla-
witi, oslawiti, oblařowati, osla-
wowati, rozhlářyti, oblařyti, w-
lebiti.
- Berühren etwas, teřkati, dotřkati,
čknauti, dočknauti se něčeho, 2)
etwas mit wenigen Worten, něco
maličko slowy dočknauti, krátce
podčknauti, 3) nahe-liegen, do-
čkati se.
- Berührt, čknutý, dočknutý, erwähnt,
dočkený, 2) vom Donnerschlage,
hromem wdeřený, od hromu vras-
žený, 3) vom Feuer, ožhnutý, 4)
vom Schlage, mrtwicý ražený, po-
ražený.
- Berührung, f. čknutj, dočknutj, do-
čkánj, n. 2) in einer Abhandlung,
dočknutj, podčknutj, n.
- Berupsen, ostlubati, ostlubati, po-
stlubati, 2) beřtehlen, opáliti, o-
řtlubati.
- Berupsen, ostlubáný, ostlubáný, po-
řtlubáný.
- Berupsung, f. ostlubánj, ostlubánj,
pořtlubánj, n.

Berásta, kopřiti, vkopřiti, vřaditi.
Berušet, vkopřěný, vkopcený, vřá-
zený.

Beryll, m. ein Edelgestein, beryl, m.
Besaamen sich, wie Pflanzen, rozpló-
diti se, wie Thiere, plemeniti se.

Besaamen, das, Besaamung, f. roz-
plození, n. der Thiere, plemenění, n.

Besäen, osyti.

Besät, osety.

Besäung, f. osení, n.

Besäuftigen, chlácholiti, vchlácholiti,
krotiti, vkrotiti, vkogiti.

Besäuftigung, f. chlácholenj, vchlácho-
lenj, vkogej, krocenj, vkroce-
nj, n.

Besät, prawený, řečený, besagter-
maßen, gal bylo praweno, řečeno.

Besalben, mazati, mastj mazati, pos-
mazati, namazati, a) mit Kocher,
zamazati.

Besalbung, f. mazánj, mastj mazánj,
pomazánj, namazánj, n.

Besäung, f. posádka, f. oiazenj, n.

Besäuen, poswiniti, vswiniti.

Besäufen sich, opiti se, opogiti se,
ožrati se.

Besäufen, das, opiti, opigenj, ožránj
opogenj, n.

Beschaben, ostraubati, obstraubati,
postraubati.

Beschabt, ostraubánj, obstraubánj,
postraubánj.

Beschädigen, verletzen, verwunden, ra-
niti, zraniti, poraniti, sonst einen
Schaden zufügen, vřkódit, vřljizi-
ti někomu, vřazyti někoho, ein

Kleid, Wagen, Haus, Besäß, Buch,
poruřiti šat, wáz, dům, nádobu,
knihu, die Wege, cesty poruřiti,
wie das Wetter die Felder, po-
ruřiti.

Beschädigung, f. an Labe, auraz, m.
sonstige Zufügung eines Schadens,
vřkození, vřlžienj, vřazienj, n. an
Kleidern, Wagen ic. poruřienj, n.

der Wege, poruřienj, n. vom Wetter
an Felde, řřkóda na osení, f. por-
uřienj, n.

Beschaffen, ustanowený, zpřisobený,
řřizený, zpřisobánj, also beschaffen
sein, tak ustanowený, zpřisobený,
řřisobánj, řřizený býti, so war es

mit der Sache beschaffen, ta wěc
byla takowá, takowý byl té wě-
cy zpřisob, der Mensch, die Sache,
der Krieg ist so beschaffen, ten člo-
wěk, ta wěc, ta wogna gest tak

ustanowená, zpřisobáná, zpřisobe-
ná, řřizená, wenn es so beschaffen
ist, řřyž gest to takowě, wie ist es

mit seinen Sachen beschaffen? na-
čem geho wěcy řřogj? na čem gsau
geho wěcy? řřaký gest geho wěcy
zpřisob?

Beschaffenheit, f. powaha, zpřisobe-
nost, zpřisobilost, f. zpřisob, m. gmě-
nj, n. die Beschaffenheit der Zeit,
des Wetters, powaha, zpřisob, zpřis-
obnost, gakoř času neb powěřj,
die natürliche Beschaffenheit, přiro-
zená powaha, f. přirozený zpřisob,
eine besondere Beschaffenheit haben,
zwláštňj powahu, zpřisob, zpřisob-
by mji, nach Beschaffenheit der Sa-
che, der Umstände, der Zeit, dlě po-
waby, zpřisobu té wěcy řř. nach
der inneren Beschaffenheit gesund
oder krank seyn, podle gměnj, zpřis-
obu wuřitňjho zdrawým neb ne-
duřiwým býti, a) die Beschaffen-
heit der Thiere, powaha, zpřisobe-
nost, zpřisobilost zřřat, f.

Beschäftigen einen oder sich, zanes
prázdniiti, zaměstňáwati, zanášje-
ti pracý někoho neb sebe, sich mit
Lesung eines Buches, zaměstňáwa-
ti, zanášjeti, objrati se čtenjw ně-
gaké knihy.

Beschäftigt, zaneprázdněný, zaměst-
ňánj, pracý zaneřřený.

Beschäftigung, f. zaneprázdněnj, za-
městňánj, pracý zaneřřenj, objrác-
nj, n.

Beschämen, zahánbiti, řř studu pře-
westi.

Beschämt, zahánbený, řř studu pře-
wedený.

Beschämung, f. zahánbenj, n.

Beschatten, řřjiti, zastjiti, zastloni-
ti, cloniti, zacloniti.

Beschattet, zastjněný, zacloněný.

Beschattung, f. řřjenj, zastjněnj, za-
cloněnj, zacloněnj, n. zácłona, zác-
łona, f.

Beschauen, obhlédnauti, obhlédati, shlédnauti, opatřiti, obezřiti, spatřowati.

Beschauer, m. spatřitel, spatřowatel, obledatel, m.

Beschauet, obhlédnuší, obhlédaný, shlédnuší, opatřený, obezřený, spatřený.

Beschaulich, bohomyšlný.

Beschauung, f. obhlédnutí, obhlédání, opatření, obezření, spatřování, spatření, n.

Beschäumen, opěnit.

Beschäumer, opěnění.

Bescheeren, ostřihati, oholiti, den Bart, obraditi, bradu ostřihati, oholiti, die Bäume, stromy obřezati.

Bescheerung, f. ostřihání, oholení, n. des Bartes, obradění, brady obřezání, ostřihání, n.

Beschehren, uilverhoft geben, naděliti.

Beschehrt, nadělený, dieß hat ihm Gott beschehrt, to mu Bůh nadělil, tjm ho Bůh nadělil.

Bescheerung, f. nadělení, n.

Bescheid, m. odpověď, f. 2) Rathsbescheid, rozsuděk, odsudek, nálež, weynos, m. práwnj rozeznání, n. 3) mit dem Bescheide, s tjm, dolozenim, na ten způsob, 4) Bescheid wissen um etwas, znáti něco wšborně, 5) Bescheid im Trinken, pocta, f. splnění, n. Bescheid thun, im Trinken, poctu dáti, zawdati někomu.

Bescheiden einem etwas, přisauditi, vsauditi něco někomu, 2) im Testamente vermachen, odkázati, dědičti dáti, 3) einem einen Ort, wykázati někomu mjesto.

Bescheiden, höflich, mjrný, 2) bescheidener Theil, Kost, Eßen, oddíl, podíl, m. podělení, n. wenn es viel ist, weyfluh, weyfluhka, f.

Bescheidenheit, f. mjrnost, f. mit Bescheidenheit, s mjrností.

Bescheidenlich, bescheiden, mjrně.

Beschreimen, oswjřiti, oswěcowati, obgajiti.

Bescheinigen, doswědčiti, doswědčowati, wšwědčiti, wšwědčowati, wyswědčiti.

Bescheinigung, f. wyswědčení, doswědčení, n.

Beschleiben, posřati, poneřaditi, 2) betriegen, wklamati, ossiditi někoho, pokládati, položiti někomu.

Bescheißer, m. Betrieger, šeydiř, pozkladač, wklamač, m.

Beschelten, wšaněti, porokowati, wšlāti.

Beschenten mit etwas, darowati, dářiti, obdarowati, obdati, obšakniti někoho něčim.

Beschent, darowaný, obdarowaný, obdatený, obšakněný.

Beschenkung, f. darování, obdarování, obdatení, obšaknění, n. obšaknka, f.

Bescheren, f. Bescheeren, Bescheeren.

Beschicken, besorgen, strogiti, přistřogiti, připrawiti, eine Leiche, mrtwě tělo přistrogiti, 2) einen beschicken, oběřati, obšylati, pohřnati někoho.

Beschickung, f. Besorgung, strogenj, přistrogenj, připrawení, n. 2) das Beschicken, obšylka, f. obšylání, n. pšhon, m.

Beschicken einen oder ein Thier, postřiljet, postřeliti, eine Stadt, město šřiljeti, na město šřiljeti.

Beschiffen, plawiti.

Beschiffet, plawený.

Beschimmeln, zplěmňewěti.

Beschimpfen, pohaněti, zhaněti, wšaněti, porapiti, zlehčowati, ze cti laupiti.

Beschimpft, zhaněný, pohaněný, parupený, wšaněný, zlehčený, ze cti laupený.

Beschimpfung, f. pohanění, zhanění, zlehčení, porupení, n. potupa, f.

Beschind, n. ein Glied, zdřrati, zdřřiti.

Beschirm, n. ostřihati, chrániti, ochrániti, ochraňowati, obhágiti, brániti, obraňowati, hágiti někoho, ochranu držeti nad někým.

Beschirmer, m. ostřihatel, ochránce, obránce, branitel, obhágce, m.

Beschirmerium, f. ostřihatelkyně, ochránitelkyně, f.

Beschirmet, ostřihaný, chráněný, ochráněný.

Beschirmung, f. ostřihání, chránění, ochrá:

flestiti, oflestiti, ofezari, Gelesgenheit, Entschuldigung, pflesitost, wýmlypu ofstřihauati, einem die Einnahme, Einkünfte, zencěti pfjgmy, die Flügel, ofstřihati, ein Buch, ofjznauati, ofezari, obfezari, Luch, střihati, poststřihati, Papier mit der Scheere, ofstřihati, mit dem Messer, ofjznauati, das Brod, okrágeti, die Dukaten, okrágeti, ofezari.

Beschneiden, das, Beschneidung, f. ofezánj, n, der Knaben, obfezánj, n, obstřiza, f. des Weins, fezánj, n. d. r. Bäume, flestěnj, oflestěnj, ofezánj, der Dukaten, okrágenj, ofezánj, n.

Beschneider, m. flestitě, m.

Beschneidung, f. f. das Beschneiden.

Beschneuen, sněhem zasypati.

Beschneuet, beschneien, sněhem zapadě, zapadnucy, zasypány, werden, sněhem zapadnauati.

Beschnippln, oflestiti.

Beschneiden, ofezánj, wie der Wein, fezánj, wie die Bäume, flestěnj, oflestěnj, ofezánj, wie ein Buch, ofjznucy, obfjznucy, wie das Brod, okrágenj, wie die Dukaten, okrágenj, ofezánj, wie die Knaben, obfezánj.

Beschneidener, m. obfezaneč, m.

Beschönen, beschönigen, f. Bemänteln.

Beschoren, oholenj.

Beschreiben, eine That, ein Land, einen Menschen u. c. wyřfati, wyřfowati, popřati, popřowati, einen Bogen, ein Blatt, popřati, es ist nicht zu beschreiben, něnj to ř wyřánj, nelze to wyřfati, 2) Laufbadne, die Lage, wie die Sonne, die Gestirne, obmezjti.

Beschreiber, m. wyřfowatel, popřowatel, m.

Beschreibung, f. weypis, popis, m. popisa, f. wyřánj, popřánj, n.

Beschreiten, besteigen ein Pferd, wřdnauati na koně, 2) das Ehebett, wřočiti do lože manželského, 3) die Gränzen, das Gebiet, das Haus, die Schwelle, křáketi, křočiti, wřočiti, wřáketi w meze, w okolí,

w dům, na práh, du sollst meine Schwelle nicht mehr beschreiten, ně mář wjce na mář práh wřočiti, přes mář práh křočiti.

Beschreyen, bezaubern, wřikati, wřiknauati, vhranauati, daß ich nicht beschrene, bych to newřknuł, newřbranul.

Beschreyung, f. aufel, m. wřknucy, wřbranucy, n.

Beschrieben, wie eine That, ein Mensch, wyřánj, popřánj, ein beschriebenes Blatt, popřánj list, m.

Beschrien, wřknucy, vhranucy, 2) berüchtiget, wyřkěnj, rozřkěnj, rozpláěnj, übel berüchtiget seyn, zlopowěěnjm býti.

Beschroten, oblodati.

Beschuben, obawati, oburi w řkewj, w řkewjce obauti.

Beschuher, obucy.

Beschuldigen, winiti, obwiniti, obwiřowati, nakřati, fälschlich, ofoěiti.

Beschuldiger, m. obwinitel, winitel, m.

Beschuldiget, obwiněnj, nakřánj, fälschlich, ofoěnj.

Beschuldigung, f. winěnj, obwiněnj, nakřánj, n. fälsche, ofoěnj, n.

Beschuppen, betriegen, olaupiti něřoho.

Beschütten, posypati, mit Wasser, politi.

Beschützen, chrániti, ochrániti, ochrařowati, brániti, obrařowati, hářiti, obhářiti, ofstřihati, řřicy.

Beschützer, m. chráncě, ochráncě, chránitel, obráncě, branitel, hářecě, obhářecě, obhářitel, m.

Beschützerinn, f. ochranitelkyně, f.

Beschützt, chráněnj, ochráněnj, obráěnj, bráněnj, háěnj, obháěnj.

Beschüzung, f. ochrana, obrana, f. ochráněnj, háěnj, obháěnj, ofstřihánj, n.

Beschwägern, f. Verschwägern.

Beschwärzen, ofěrniti, počěrniti.

Beschwähen, hereden, betriegen, něřoř mu mnoho namluwiti, napřřati, 2) sich mit einem, řřebetati, posřřebetati s něřým.

Beschweifen, (Jägerwort) blutig ma-
gen, okrmáčeti.

Beschweimmen, rozwodniti.

Beschwerde, f. težkost, nesnáž, nes-
nadnost, obržjnost, f. obržjenj, n.
mit Beschwerde, s nesnážy, s tež-
kosti, s nesnadnostj, s obržjnostj,
s obržjenjm. 2) Klage, stžnost, f.

Beschwerde führen, stžnost vésti.
Beschweren, stžiti, obržjiti, obržjo-
wari, 2) sich, stžowati, steykati,
obržjowati sobě.

Beschwerlich, obržjný, beschwerlich
sejn, težkým, obržjným býti, wenn
ich ihnen beschwerlich bin, gsemli
jim težek, obržjný.

Beschwerlich, adv. obržjně, nesnadně.

Beschwerlichkeit, f. težkost, nesnáž,
obržjnost, nesnadnost, f. obržjenj, n.
die Sache hat ihre Beschwerlichkei-
ten, ta věc má své težkosti, nes-
nadnosti, ohne großer Beschwerlich-
keit, bez weliké nejnáze, težkosti,
obržjnosti.

Beschwerlich, f. Beschwerde, Beschwer-
lichkeit.

Beschwert, stžoný, obržjný.

Beschwerung, f. über etwas, stžowá-
ni, n. stžnost, f.

Beschwören, opotiti, vpotiti.

Beschwören, eidlich betrautigen, pfi-
sahati na něco, k něčemu se zapřis-
ahnavati, něco přisahanu twrditi,
dowrzowati, 2) inständig bitten,
swatě žádati, bey Gott, pro Důh,
pro Boha prosyti, 3) dannen, za-
přisawati, die Eiserer, duchy zapřis-
awati.

Beschwörer, m. zapřisaw, m.

Beschwörung, f. eidliche, přisaha, f. 2)
der Eiserer, zapřisawj, n.

Beschwären, přisahaný, přisahan twr-
dený, dowrzowáný.

Beselen, obžiwiti, nadchnauti.

Besegeln, beschißen, plawiti se, 2)
mit Segeln versehen, plachtami zá-
sobiti, oparkiti.

Besegelt, beschiště, plawaný, 2) das
Schiff ist wohl besegelt, ta loď do-
brě gest plachtami oparkena.

Besehen, obhljdnauti, prohljdnauti,
oparkiti, sparkiti, obržjiti, sly-

dnauti, bisweilen besehen, nablje-
ti, nabljdnauti, nazyrati.

Beseichen, pomošiti, poscati, popi-
kati, poškati.

Beseligen, oblahoslawiti, spasyti.

Beseliget, oblahoslawený, spasený.

Beseligung, f. oblahoslawenj, spase-
nj, n.

Besen, m. chwoštiště, pometlo, n.

Besensbinder, m. pometlák, chwošti-
stník, m.

Besengen, ožbnauti, opáliti.

Besentraut, n. penjžek, m.

Besenstiel, m. držadlo v chwoštištěte,
pometla, n.

Bessen, držený, 2) vom Teufel, čer-
cem posedlý, obsedlý.

Bessen, eine Stadt mit Soldaten,
alle Zugänge, Wege, Thüre, osadi-
ti, obsaditi, obsednauti, 2) einen

Ort, ein Land mit Einwohnern,
osaditi negaké mjesto, negakau zem

obywateli, 3) den Garten mit Bäu-
men, Pflanzen, zahradu stromy,

zrostlinami wysaditi, 4) den Tisch
mit Speisen, Gärten, stól gjbla-

mi, hostmi obsaditi, osaditi, 5)
ein Kleid mit Tressen, Borten, sa-

ry přymy, lemy obložiti, 6) die
Musik mit Leuten, Instrumenten,

obsaditi, 7) eine Bank, einen
Platz, zasednauti, 8) den Ring mit

Steinen, prsten kameny wysaditi.

Besetzt, osazený, obsazený, obsednu-
lý, einen Ort besetzt halten, mjesto

držeti, dieser Ort ist schon besetzt,
to mjesto již gest zasednuté.

Besetzschlüssel, m. beran, m. palice, f.

Besetzung, f. eines Orts, osazenj, ob-
sazenj, obsednutj, n. des Kleides,

obloženj, n. obkladě, m. der Mus-
sik, obsazenj, n.

Beseufen, um etwas, vzdychati pro
něco, lkati něco.

Besichtigen, f. Besehen.

Besichtiger, m. sparkitel, oparkitel,
ohledatel, ohledawač, m.

Besichtigung, f. ohledánj, oparkenj, n.

Besiegen, den Feind, zwítěziti nad ne-
přitelem.

Besingen einen, etwas, zpjwasi o ně-
kom, o něčem.

Besinnen sich, bedenken, rozmysliti se, sobě na rozmyslenj, na pomyslenj bráti, was besinnst dich so lange? co se tak dlouho rozmyslíš? 2) sich erinnern, vpamatowati se, wzpomenauti, rozpomjnati se, er konnte sich lange nicht besinnen, nes mohł dlouho wzpomenauti, se v pamatowati, ich besinne mich, pamatuji se, ich kann mich nicht darauf besinnen, nemohu na to wzpomenauti, roho se vpamatowati, 3) sich nicht besinnen, nicht besich seyn, nezpamatowati se, sich wieder besinnen, zu sich kommen, zpamatowati se, 4) sich eines Bessern, lepší sobě smysliti, vsmysliti, vsrozuměti, vpamatowati se.

Besitz, m. Besizung, f. drženi, n. Besitz von etwas nehmen, w držeti něčeho wgti, in Besitz nehmen, wdzati se w něco, im Besitze seyn, w drženi býti, 2) Eigenthum, gmění, n.

Besitzen, eigen haben, držeti, mjeti, was ich besitze, co mám, co držim, ein Gut besitzen, statk držeti, jemandes Herz besitzen, srdce něčoho mjeti, Stolz besitzen, pýchu mjeti, promoviti, pyšně sobě počjnati, wěsti, Geiz, kaupě, šrbně sobě wěsti, viel Gelehrsamkeit, Einsicht, welmi wleným, prozřetedným býti, velikého vmění, veliké prozřetednosti býti, Lebensart, mras wy na sobě, w sobě mjeti.

Besitzer, m. držitel, m.

Besitzerin, f. držitelkyně, f.

Besoffen, ožralý, ochlastaný.

Besoffenheit, f. ožralství, ochlastání, n.

Besohlen, podšiti, podšiwati.

Besolden, platiti, mzdu, záplatek dáti.

Besoldung, f. plat, záplatek, m. záplata, mzda, f.

Besonder, einzeln, zvláštěnj, obzvláštěnj, saukromný, 2) sonderbar, treflich, zvláštěnj, obzvláštěnj, oblaštěnj, přednj.

Besonders, einzelnerweise, zvláštěně, obzvláštěně, porůznu, saukromj, 2) sonderbarlich, vorzüglich, zvláště,

zvláště, obzvláště, oblaštěně, předně.

Besorgen, befürchten, báti se, obáwati se, starati, starost mjeti, es ist zu besorgen, gest se co obáwati, 2) Sorge tragen, ostarati něco, starati se o něco, jemandes Geschäfte, gednání, práce něčoho ostarati, starati se o něčj gednání, práci.

Besorger, m. ostaratel, m.

Besorgerin, f. ostaratelkyně, f.

Besorglich von der Sache, lopotný; besorgliche Umstände, lopotně okolostogičnosti, f. besorglicher Mensch, starostliwý, starawý, bogáčnj.

Besorglichkeit, f. Besorgniß, starostliwost, bogáčnost, f. obáwání, n. strach, m. starost, f. aus Besorgniß, ze strachu.

Besorgt seyn, fürchten, báti, obáwati se, starati se, starost mjeti.

Bespannen den Wagen mit Pferden, zapřáhati koně do wozu, 2) etwas abmessen, pjdj něco změřiti, 3) den Bogen, poráhnauti.

Bespeien mit Speicheln, popliti, popliwati, popliwati, 2) durch Erbrechen, pobliti.

Bespeien, das, poplwání, n. 2) pobliti, n.

Bespicken den Braten mit Speck, wyflaniti, slaninau pročáhnauti, 2) sich womit, omastiti se něčjm.

Bespiegeln, sich im Spiegel besehen, wzhljdati, wzhljdnauti se w zrcadle, 2) sich an anderer Leute Thun und Lassen, do skutk giných lidj gako do zrcadla se wzhljdati, sich an anderer Bespielen bespiegeln, na giných lidj přjkladjch se vrážeti, přjklad, navčeni 3 giných sobě bráti, wzýti.

Besprechen, einen zur Rede setzen, domlawati se něčoho, 2) sich mit einem, rozmluwiti, promluwiti, rozprávěti s někým, 3) eine Wierthe, eine Waare, oder sonst etwas zu kaufen, smlawati, smluwiti.

Besprechung, f. smlawání se, n. rozmluwa, f. 2) Unterredung, rozmlawání, rozmluwění, promlawování:

wáni, promluwenj, n. rozprávka, f. 3) zum Kaufe oder Miete, smlauwa, vmluwa, f. smlauwáni, smluwenj, n.

Besprengen, kropiti, pokropiti, kropiti.

Besprengt, kropený, pokropený, kropený.

Besprengung, f. kropenj, pokropenj, kropenj, n.

Besprengen, postříkati, zastříkati.

Besprengt, postříkaný, postříkaný, zastříkaný.

Besprengung, f. postříkání, zastříkání, postříkaný, zastříkaný, n.

Besser, lepší, etwas besser, něco lepší.

Besser, adv. lépe, lépegi, ljp.

Bessern, lepšíti, polepšiti, oprawiti, ein Kleid, Haus, die Wege, Sat, dām, cesty oprawiti, zprawowati, sich in Gesinnungen, Sitten, lepšíti, polepšiti, napraviti se, seine Umstände haben sich gebessert, okološogičnosti geho se zlepšily, polepšily, wie ein Kranker, lepšíti, polepšiti se, es bessert sich mit ihm, lepší se, wie die Zeit, Nahrung, Handlung, polepšiti, lepšíti, zlepšiti, im Lernen, lepšíti se.

Besserer, m. napravitel, oprawitel, zlepšitel, m.

Besserung, f. lepšíni, polepšeni, opraweni, napraveni, n. náprawa, f. des Lebens, polepšeni, n. eines Kleides, Hauses, Weges, opraweni, zpraweni, zprawowání, n. zprawa, f. des Kranken, lepšíni, polepšeni, n.

Bestallung, f. Dienst, ustanoweni, n. Bestallung, plat, vplatek, m. Bestallung nehmen, plat, vplatek bráti, wzyti.

Bestand, m. Dauer, stálost, f. stání, n. Bestand haben, stálost, stání mjeti, du hast hier keinen Bestand, nemá zde žádného stání, mit Bestand der Wahrheit, bez vrazu, bez vgmý, 2) Pacht, Miete, nájem, m. in Bestand nehmen, najeti, najmari.

Bestandsgüter, plur. statkové nagati, m. Bestandtheilchen, plur. začátkové, ziwlowé, m.

Beständig, standhaft, stály, beständige Freundschaft, Gesundheit, Gegenwart, stálé přátelství, zdraví, n. stálá přítomnost, f. 2) immerwährend, vstawičný, vstawný, beständiger Friede, vstawičný pokoj, m. beständig seyn, bleiben, stálym býti, zůstati.

Beständig, adv. stále, vstawičně, vstawně.

Beständigkeit, f. stálost, f. das Immerwähren, vstawičnost, f.

Bestärken, twrditi, vtwrditi, stwrditi, pewniti, vpewniti, zpewniti, sýliti, posýliti, zýliti, sýlniti, posýlniti, mocniti, zmocniti, seine Meinung mit Gründen, zdání své důvody stwzowati.

Bestärkung, f. twrzeni, vtwrzeni, stwrzeni, pewněni, vpewněni, zpewněni, sýleni, posýleni, posýlněni, mocněni, zmocněni, n.

Bestärigen, twrditi, dotwzowati, stwrditi, potwrditi, potwzowati, 2) billigen, důšogniti, potwrditi, twrditi.

Bestärigung, f. twrzeni, dotwzreni, stwzreni, potwzreni, vtwzreni, n. 2) Genehmhaltung, důšogněni, potwzreni, stwzreni, n.

Bestatten zur Erde, pochowati, pohřbiti, pohřbiti.

Bestauben, poprášiti, zaprášiti.

Best, bestené, aufs beste, zum besten, neylepši, neylépe, neylépegi, předobře.

Beste, neylepši, předobří, ich halte dieses für das beste, to za neylepši držím, 2) nichts zum Besten haben, nic nemjeti k lepšimu, 3) das dient noch zu deinem Besten, to k twému dobrému slauží, das wäre noch das beste, to by bylo ještě to neylepši, 4) das gemeine Beste, obecné dobré, n. 5) ich werde mein Bestes thun, co nejwice se wynasnažím, 6) zum Besten deuten, w dobré wykládati, obráceri, 7) einen zum Besten haben, stasiti, smisřiti, posmisřiti, zerry, zertičky z něčoho mjeti, mein Bester, můj neymilegši, am besten, aufs beste,

beste, neylenſſi, neylépe, neylſp, co neylépe, co neylſp.

Befuchen mit Geld, Geschenken, poruſſiti, poſtkelici penězy, dary.

Befuchung, f. poruſſeni, poſtkeleni penězy, dary, n. in geiſtlichen Aemtern, ſwarokupecwſj, n. der ſolche braucht, ſwarokupec, m.

Beſted, n. Meſſer, Sabel, pauzdro, ſchowadlo na noze, n.

Beſteden den Wein mit Pfählen, nas bigeti winicy ryčkami, 2) bepflanzen, wyſaditi, wyſazowati, ſázeti rauby, 3) zieren, auſzieren, wyſperkowati.

Beſteden aus etwas, pozúſtáwati, aus Leib und Seele, aus Theilen und Gliederu, 3 duſſe a 3 rěla, 3 čáſteř a 3 andú pozúſtáwati, ſložeſnu býti, die Armee beſtehet aus 2000 Mann, to wogſſo pozúſtáwá 3 dwaſu riſýc mužú, 2) beruhen, pozúſtáwati, ſtáti, záležeti, darinn beſteht die Weiſheit, w tom pozúſtáwá, ſtoj, záležj maudroſt, die Tugend beſteht darinn, cnoſt w tom záležj, ſtoj, pozúſtáwá, 3) beharren, ſtáti, pozúſtáwati, záſtáwati, 4) beſteden auf etwas, ruhen, ſich gründen, oſtáti, oſeděti, 5) beſteden, bleiben, oſtáti, 6) in Examen mit einer Entſchuldigung, obſtáti, ich kann mit ihm nicht beſteden, nemobu s njm obſtáti.

Beſteden, okrátſti, okrátati.

Beſtedler, m. okrátce, okrátáč, zloděg, m. des gemeinen Guts, zloděg obecného důchodu, m.

Beſtedlung, f. okradenj, okrátánj, n. des gemeinen Guts, krátěz obecných peněz, obecného důchodu, n.

Beſteden, zeuziti.

Beſteden, wſtaupiti, wſupowati, das Pferd, na koně wiedzauri, das Bette, den Thron, die Kanzel, wſtaupiti do poſtele, na ſtolec, na káſarelnu, eine Stadt, měſto zlezi.

Beſtedung, f. wſtaupeni, n. des Pferdes, wiedzaurj, n. der Stadt, zlezeni, n.

Beſteden, beſorgen, beſtimmen, apordnen, zgednati, obgednati, opatkiti, 2) durch einen beſteden, auſrichten laſſen, dáti někomu něco k po-

řizonj, opatkeni, 3) einen waju beſteden, anordnen, někoſo k něčemu wſtanowiti, řiziditi, zgednati, 4) an einer Stelle, na miſto někoſo zgednati, wſtanowiti, poſtawiti, poſaditi, nařiditi, doſaditi, über etwas, nad něčim wſtanowiti, wohin, oder zu ſich, zgednati, ich bin her beſtedt, gſm ſem zgednán, den Gottesdienſt, die Kirche, das Feld, opatkiti, zprawiti, den Waagen, die Poſt, opatkiti, zgednati, es iſt alles beſtedt, wſſe geſt opatkěno, zgednáno, die Waare bey einem Kaufmann, Arbeit bey einem Handwerker, obgednati v kupce zbozj, v řemeslnjka prácy.

Beſtedt, zgednáný, obgednáný, opatkěný.

Beſtedung, f. Beſorgung, zgednánj, obgednánj, opatkeni, n. Einrichtung, řizeni, zgednánj, wſtanoweni, n. Auftrag, nařizenj, n. viele Beſtedung haben, mnoho řizenj mjei.

Beſtedlich, zchowadilý, ſſelmowitý, ſſelmowſtý.

Beſtedlich, adv. zchowadile, ſſelmowitě, ſſelmowſtý.

Beſtedlichkeit, f. viehiſche Unzuht, zchowadiloſt, ſſelmowina, f. ſſelmowſtwj, n.

Beſtedie, f. ſſelma, f.

Beſteden, wjſſiti.

Beſteden, wſtaupeni.

Beſteden zu etwas, wſtanowiti, řiziditi, 2) feſtſetzen, wſtanowiti, wſtawiti, wloziti, wmjniti, einen Tag, poloziiti, wloziti, wřiti, wſtanowiti den, řočititi, 3) eine Zahl, den Verſtand eines Wortes, einer Stelle, eines Satzes, Begriffs, wſtanowiti, wloziti, wřiti.

Beſteden, das, wſtanoweni, řizeni, n. 2) Verordnung, wſtanoweni, nařizenj, řizeni, n. 3) Einſchränkung, Beſtedmung eines Begriffs, Wortes, Satzes, wlozeni, wſtanoweni, wřeni, n. 4) Beruf, wlozeni, n.

Beſtedmöglichſt, die moznosti, což mozněho, požudj to mozně, die wſſj moznosti.

Bekochen, penězy porušený, postke-
lený.

Bekossen sich, vstřiti, vraziti se, wie
ein Luch, žug, ossauštati, ossau-
pati se.

Bekrafen, potrestati, strestati, mit
Worten, slowy pošárati, potrestati.

Bekrafer, m. potrestatel, trestatel, m.

Bekrafung, f. potrestánj, strestánj,
n. mit Worten, šáránj, potrestá-
nj, n.

Bekrahen, oblešnauti, ošwěcowati.

Bekrahit, oblešnautý, ošwěcený.

Bekreben sich, snažiti se, wynasnažiti,
přičiniti se, vsylowati, snažnost
přičiniti, přiložiti, wynaložiti.

Bekreben, das, Bestrebung, f. snaže-
nj, wynasnaženj, snaženštwj, přiči-
něnj, vsylowánj, vsylj, n. sna-
žnost, f.

Bekreichen, pomazati, obmazati, na-
mazati, počkjeti, natřjeti, mit Far-
ben, barwami natřjeti, napuštiti,
pročáhnauti, 2) mit Beschüge, Kus-
geln berühren, zasahati, zasáhnauti,
3) die Festung bestreicht die
Stadt, pewnost ta dorýká se města.

Bekreiten, pobogowati, bogem do-
býwati, 2) einen Saß, odpřrati,
odbogowati, odbog činiti, odpor
wěsti, nášti něčemu, 3) die Unk-
stn, nišnauti, podnišnauti, wěsti
aurary, dodáwati na aurary,
eine Arbeit, prácy podnišnauti,
podšaupti, zastati, wyhowěti,
eine Haushaltung, hospodáštwwj
zastati, der etwas bekreiten kann,
který z něčeho býti máže, který
něco vmj podnišnauti, zastati.

Bekriter, m. des Kriessheers, pobo-
gowatel, m. 2) eines Saßes, od-
boge, odbognjšt, odpornjšt, od-
párce, m.

Bekreitang, f. pobogowánj, n. 2)
eines Saßes, odpor, odbog, m.
odbogowánj, odpřránj, n. 3) der
Unkstn, aurar wedenj, nišnautj,
podnišnautj, n. 4) der Arbeit, pod-
nišnautj, podšauptenj, zastánj, wy-
howěnj práce, n. 5) der Haushal-
tung, zastánj hospodáštwwj, n.

Bekreuzen, posypati.

Bekreuzet, posypáný.

Bekreuzung, f. posypánj, n.

Bekrichen, pomazaný, namazaný, nar-
třený, počený.

Bekrichen, splesti, zaplesti, oplesti,
nástrahami; ofydly oplesti, ofydly
polečiti, ofydlem lapiti, w ofydlo,
w leč lapati, bekricht werden, ná-
strahami otáčjn býti. nástrahami
a ofydly opletenu, polečenu býti.

Bekrichtung, f. zapletenj, ofydlo, n.
točenina, f. opletenj ofydlem.

Bekritten, pobogowaný, bogem do-
bítý.

Bekürmen eine Stadt, zteknauti,
žecy, dobýwati, zlezti město, na
město pohrom wčiniti, dorčjeti, dor-
čjati, 2) wie die Affekten die Seele
zbaufiti.

Bekürmer, m. dobýwatel, m.

Bekürmung, f. der Stadt, zteknuť,
zlezenj, dorčenj, dobýwánj města,
n. 2) des Gemüthes, zbaufenj, n.
pohrom, m.

Bekürzen, rmautiti, Formautiti;
zarmautiti, zformautiti.

Bekürzt, zformaucený, zarmaucený,
bekürzt seyn, zformauceným, za-
rmauceným býti, machen, rmauti-
ti, Formautiti, zarmautiti, zarmu-
tel wđelati, werden, rmautiti, for-
rmautiti, zarmautiti se.

Bekürzung, f. zámutek, zármutek, m.
zformaucenj myslit, n. Bekürzung
machen, zármutek wđelati, zpřšobiti.

Besuch, m. nawštwenj, n. Besuch
machen, abštatten, ablegen, nawštwi-
wenj složiti, wykonati, Besuch
annehmen, nawštwenj přigmauti,
verbieten, zapowěděti, haben,
nawštwenj mjeti.

Besuchen, nawštwiti, oft besuchen,
nawštwěwowati.

Besucher, m. nawštwitel, nawštwě-
wowatel, m.

Besuchung, f. Besuch.

Besudeln, zpržnti, zšáleci, wšáleci,
pošáleci.

Besudelt, zpržněný, zpržnělý, zšále-
ný, wšaleny, pošaleny.

Besudelung, f. zpržnilost, f. zpržně-
nj, zšalenj, wšalenj, pošalenj, n.

Befungen, zpřwaný.

Befäseln, dčy položiti, dlážiti.

Befagt, alt, lecičy, wěsem, lecy sešly, wěkowicý, dlahowicý.

Befassen, pěstowati, makati, omakati, tknauti, dočkati se.

Befaltet, pěstowauý, omakauý, dočkáný.

Befastung, f. pěstowánj, makánj, omakánj, tknautj, dočkánj, n.

Befäuben, taub machen, wie der Donner, oder sonst ein Schall, bluffici, oblussici, zbluffici, zabluffici, 2) wie ein Glied, der Nerv, der Schmerz, die Empfindung, vmrrewiti, bestürzt machen, schrecken, ohromiti, zmámiti, omámiti.

Befäubend, pobromný.

Befäubt vom Donner, oder sonst einem Knall, oblusseny, zblussený, 2) wie ein Glied oder Nerv, vsnulý, zdřewnělý, zmrtwělý, betäubt werden, wie ein Glied oder Nerv, vsnauti, zmrtwěti, zdřewněti, 3) vom Schrecken, ohromeny, zmámený, omámený, zdřewnělý, zmrtwělý, vom Schrecken betäubt werden, ohromenu, zmámenu, omámenu býti, zdřewněti, zmrtwěti.

Befäubung, f. des Donners, Knalle, oder starker Musik, blussenj, oblussenj, zblussenj, n. 2) Befürzung, Schrecken, ohromenj, zmrtwěnj, zdřewěněnj, n. zmrtwělost, f. 3) Unempfindlichkeit, zmrtwělost, f. vsnauti, zmrtwěti, zdřewěněti, n.

Beten, modliti se.

Beten, das, modleuj, n.

Beter, m. modlitec, modlitebnj, m.

Beterinn, f. modlitecyně, modlitebnice, f.

Betglocke, f. zwon na modlenj, m.

Bethauen, porosyti.

Bethaus, n. modlitebnice, modlitebna, f. dům modlitebnj, dům modlitebny, m.

Bethaur, porosený.

Bethauung, f. porosenj, n.

Bethenerlich, s pogissowánjm, s dogissowánjm.

Bethenern, gžiti, pogissowati, dogissowati něco, zafkati se k něčemu.

Bethenerung, f. gžiti, pogissowánj, dogissowánj, zafkánj, n.

Bethören, mámiti, omámiti, zmámiti, rčestiti, zčestiti, blážniti, zblážniti, štupiti, obšupiti.

Bethörlich, adv. mamičně.

Bethört, mámený, omámený, zmámený, rčestěný, zčestěný, blážněný, zblážněný, obšupěný.

Bethörung, f. mámenj, omáměnj, zmáměnj, mamictwj, rčestěnj, zčestěnj, blážněnj, zblážněnj, obšupěnj, n.

Bethránt, ošzely, bethránt seyn, šteti.

Betiteln, nazwati, nazýwati.

Betitelt, nazwauý, nazýwauý.

Betonien, f. bufwice, f.

Betrachten, rozgimati, w myšli, na myšli přemjati, w myšli rozbjrati, 2) auf etwas sehen in einem Entschlusse, pozorowati, štetiti, pozor mje na něco, 3) mit den Augen, pozorowati, štetiti něco.

Betrachtung, f. rozgimánj, myšlopárenj, přemjěnj w myšli, na myšli, rozbjránj w myšli, n. 2) mit den Augen, pozor, m. pozorowánj, štetěnj, n. šternost, f. 3) Andacht, Erhaltung, swatě rozgimánj, přemyšlowánj, n. Betrachtung anstellen, rozgimati, rozgimánj činisi, 4) in Betrachtung dessen, der Sache, 3 ohledu toho, té wěcy, das habe ich in Betrachtung des Waters, deiner Jugend gethan, to sem 3 ohledu, wzbledem twěbo otce, twě mladosti wdělal, dieš káumt nicht in Betrachtung, na to se nesečej, etwas in Betrachtung ziehen, na něco pozorowati, štetiti.

Betrachtungswert, pozor, pozorowánj, šternosti hodný.

Betrag, m. Belauf, Summe, celina, f.

Betragen, sich verhalten, aufführen, čowati se, wěsti sobě, 2) bezeugen sich gegen einen höflich, prožgiti se někomu zdwořile, 3) betragen, ausmachen, obnášeti, wynášeti, wie hoch beträgt sich die Schuld, wie viel beträgt die Schuld, mno.

mnoholi ten dluh w sobě obnášš,
mnoholi ten dluh wynášš.

Betragen, das, Aufführung, chování,
wedenj, n. 2) gegen einen, pro:
půgčeni, n.

Beträubelt, hroznať.

Betrauern, želeť, ozelet, smutek
něstí.

Beträuert, zelený, ozeleň.

Beträuerndwerth, zelenj, ozeleň, smu:
řka hodný, 2) von der Sache, za:
loštwý, smurný.

Beträufeln, poľapati, poľwápati.

Beträufelt, poľapaný, poľwapaný.

Betreffen, angehen, dotýkati se něs:
ho, přináležeti, berreffend, was das
betrifft, co se toho tkne, týče, dor:
týče, was mich betrifft, co se mne
dotýče, týče, tkne, es betrifft mich,
ke mně to přináležj, mne se to
dotýká, týká, tkne, týče, es betrifft
meins Ehre, to se mě cri týká, dor:
týká, 2) es hat mich kein Unglück
betrossen, žádně nestěstj mne ne:
napadlo, furcht, Schmerz hat mich
betrossen, strach mne napadl, na
mne připadl, bolest mne napadla,
na mne připadla, 3) ich bin be:
trossen, gsem stormaucený, zara:
žený, betrossen sejn, stormaucenu
byti, er war darüber betrossen, byl
nad tjm stormaucený, zaražený,
zarazyl se nad tjm.

Betreiben, wygednáwari, wykoná:
wari, před se konati, ke koncy
wěsti, přtwesti.

Betreten die Schwelle, wkročiti na
prah, einen Weg, vybrati se na
cestu, jemandes Fußstapfen, šlapati,
kráčeti na stopy někoho, nakročiti
na něčj stopy, nastupiti na ně:
čj šlepěge, die Kanzel, wkročiti,
wstapiti na kazatedlnicy, 2) be:
treten werden über zřnás, dopade:
nu, zastřženu byti w něčem.

Betreten, adj. omámený, sejn; omá:
menu byti.

Betrüfeln, poľapati.

Betrieb, m. ponuknuj, n. auf jemand:
des Betrieb, náwodem; ponuknu:
řim něčjm.

Betrogen, oklamáný, zklamáný, pod:

wedený, ošizzený, oštrábáný, wert:
deft, oklamánu, podwedenu, zkla:
mánu, ošizzenu byti.

Betrüben, betrübt machen, rmauriti,
zarmauriti, zarmucowati, for:
mauriti, zkaliti, 2) sich betrüben,
betrübt sejn, rmauriti, zarmauriti
se, smuriti se, muriti se.

Betrübniß, f. zámutek, zarmutek, m.
zarmaucenj, n. zarmaucenost, f.

Betrübt, zarmaucený, zformaucený,
betrübte Zeiten, zarmaucenj ka:
sowé, m.

Betrübung, f. formancenj, rmaude:
nj, zarmaucenj, n.

Betrug, m. klam, podwod, šizakš,
škrabušk, m. oklamánj, ošizzenj,
oštrábánj, n. f. Betrügerep.

Betrügen, betriegen, oklamati, offe:
diti, oštrábati, podwěsti, podwás:
dēti, sich in der Hoffnung, zmeyl:
ti se w naděgi, ich habe mich in
meiner Meinung betrogen, mé dor:
mněnj mne zmeylilo.

Betrüger, m. Betrieger, oklamowa:
rel, klamař, podwodniř, po:
kladač, šeydiř, m.

Betrügerep, f. Betrüglichkeit, klamá:
nj, oklamánj, pokládánj, podwás:
denj, oštrábánj, n. f. Betrug.

Betrüglich, betrügerisch, podwodný,
klamawý, betrüglische Hoffnuug,
Weg, mylná, omýlná naděge, ce:
řta, f.

Betrüglich, adv. podwodně, klama:
wě, betrüglich mit einem umyehen,
podwodně s někým zacházeti, ob:
cházeti, handeln, podwodně ge:
dnari.

Betschwester, f. modlářka, f.

Betsube, f. modlitebna, modlitebnj:
ce, f.

Betsunde, f. hodina k modlenj, f.

Bettag, m. den k modlenj, den mo:
dlenj, modlitby, modliřý den, m.

Bett, n. Lagerstätte, postel, f. lůže,
lože, n.

Bettbret, n. ložnj přeho, n.

Bettchen, n. postýřka, f. lůžko, n.

Bettdecke, f. swrchnice, swrchnj pe:
řina, f. swrchnj přikrytj, n. ciltj
kleint, swrchnicka, f.

Bette, n. poštěl, f. láže, lože, n. ein kleines, svěmíční, malé lážko, n. ein Federbett, peřina, f. Unterbett, spodnj peřina, spodnice, f. podstělánj, podstělánj, n. Deckbett, prostěradlo, n. přikřývka, plachta, f. ein kleines, prostěradlo, n. plachta, f. ein Bettkissen, peřinka podblawnj, podblawnička, f. in Bette gehen, na láže jiti, ležet, spat jiti, in Bette liegen, w posteli ležeti, spáti, aus dem Bette aufstehen, z láže wstáti, ode sna wstáti, Bette machen, láže stláti, wstláti, postláti, připrawiti, strojiti.

Bettel, der, dařeňka, f.

Bettelarm, chudíčký, přechudý, přepotný, bettelarm werden, na mířynu přigjiti, na žebroťu přigjiti.

Bettelarmuth, f. žebraťwj, chodcowstwj, n.

Bettelbrief, m. list žebroťy, m.

Bettelbrod, n. chléb žebraťký, m.

Bettelen, f. žebroťa, f. žebraťwj, n.

Bettelhaft, žebrawý, chodcowský, bettelhafter Zustand, staw žebraťký, m. 2) kleud, žebraťký.

Bettelhaft, adv. žebrawě, chodcowsky.

Bettelmann, f. Bettler.

Bettelmonch, m. žebrawý kněz, mnich, m.

Betteln, žebřati, chodcowati, betteln gehen, žebřat choditi, žebroťau, na žebroťu choditi.

Betteln, das, žebraňj, chodcowanij, n.

Bettelsack, m. žebraťký pyřel, m.

Bettelsack, hál žebraťká, f. an den Bettelsack bringen, na mířynu, na žebroťu přiwěsti, an Bettelsack kommen, na mířynu, na žebroťu přigjiti, přiwědenu býti, žebraťkě hólí sáhnutí, na kámen wysednauti.

Bettelsudent, m. žebrawý žáč, m.

Bettelwagt, m. zpráwce žebraťká, m.

Betten, das Bette machen, stláti, wstláti, postláti, wie man sich bettet, w šolášt man, gál sy wstěleme, tak ležime, tak spjme.

Bettgenosse, m. sauložník, m.

Bettgenosin, f. sauložnice, f.

Bettlagerig, franč, churawý, neduživý, stonawý, stáncjý.

Bettlein, n. poštylka, f. lážko, n.

Bettler, m. žebrač, chodč, m. zum Bettler machen, na žebračka přiwěsti, žebračkem wdělati.

Bettlerisch, žebrawý, chodcowský.

Bettlerisch, adv. žebrawě, chodcowsky.

Bettlermantel, m. Bettlerrock, chodcowský plášť, chodčěť oděw, spláčený rapart, m.

Bettspanne, f. wyhřiwadlo, obřiwadlo, n.

Bettsack, m. wák, pyřlě na peřiny.

Bettstelle, f. poštěl, f.

Bettstollen, noby v lože, v postele, podpory postele, f.

Bettstreu, n. pošlání, podstělánj, postěslání, n.

Bettstrob, f. Bettstreu.

Bettuch, n. prostěradlo, n. plachta, f.

Bettvorhang, m. loznj opona, f. loznj zawěšydlo, zastěňj, n.

Bettwärme, f. Bettspanne.

Bettzimmer, n. ložnice, f.

Berünchen, f. Lünchen.

Bege, f. Bäge, Bäge, rjřta, řupka, 2) gemeine Bege, obecuj ženka, f.

Beugen, ohýbati, ohnauti, nahýbati, nahnauti, 2) sich beugen, ohýbati se, sehnauti se, naklönowati, klöniti, wie die Bäume unter der Last, prohýbati se, 3) sich beugen lassen, dáti sebau hnauti, das sich beugen lářt, ohebný, ohburý, hebčý, ohnurediný, klönicediný, 4) beugen, wie ein Schmerz oder wie Gott durch ein Trübsal, Unfall, Klöniti, Gott hat ihn gebeugt, Bäh ho klönit.

Beugen, f. ohýbání, klönění, klönowanj, sehnautj, ohnautj, nahnautj, naklönění, n. an einem Kade, křiwolakost, f.

Beule, f. Baul, Beulchen, baulička, f.

Beunruhigen, nepokogiti, žnepokogiti.

Beunruhigung, f. nepokogenj, n.

Bevestigen, žpewniti, žpewniti, žpewditi.

Bevestigen, žpewniti, žpewniti, žpewditi.

Bevestigen, žpewniti, žpewniti, žpewditi.

Bevestigen, žpewniti, žpewniti, žpewditi.

Bevestigen, žpewniti, žpewniti, žpewditi.

Bevestigen, žpewniti, žpewniti, žpewditi.

Bevestigen, žpewniti, žpewniti, žpewditi.

Bevestigen, žpewniti, žpewniti, žpewditi.

Bevestigen, žpewniti, žpewniti, žpewditi.

Bevestigen, žpewniti, žpewniti, žpewditi.

Bevestigen, žpewniti, žpewniti, žpewditi.

Bevölkerung, f. zlidněnj, naplněnj lidem, n.

Bevollmächtigen, zplnomocniti, plnau moc dáti, plně mocy propůgiti, zmocniti někožo.

Bevollmächtigter, m. plnomocník, m.

Bevollmächtigung, f. plnomocenstvij, n.

Bevor, dřiw, dřjwe, prw, prwé.

Bevorab, bevooraus, zwláštěně.

Bevorstehen, nastáwati, w zápětj býti, bevorstehend, nastáwagicj, w zápětj gšaucj.

Bevortheilen, zklamati, oflamati.

Bevortheilung, f. zklamánj, oflamánj, n.

Beurlauben jemanden, fortgehen lassen, propustiti někožo, odpustiti někožo, odpustěnj, dowolenj dáti, dopustiti, aby přišli, aneb táhli, 2) sich beurlauben, poraučeti se.

Beurlaubter, m. dowolenec, odpustětec, m.

Beurlaubung, f. odpustěnj, dopustěnj, dowolenj, pustěnj k odgiti, n.

Beurtheilen, posuzowati, posauditi, rozszuzowati, rozszudek činitj.

Beurtheilung, f. posauzenj, rozszauzenj, n, rozszudek, m.

Beurtheilungskraft, f. šaud, rozszudek, m.

Beute, f. kofist, f. auhonet, wzátek, m.

Beute machen, kofist bráti, dělati, kofistiti se, viele, große Beute machen, kofistiti se, wellice se kofistiti, auf Beute ausgehen, na kofist wybjhati.

Beutel, m. měšec, waček, pytlj, m, toboľa, f. 2) Beutel, dadurch man das Wehl stráubet, pytlj maučnj, m.

Beuteln, pytlowati, prošywati, 2) šumowati, wytrásati.]

Beutelschneider, m. Beutelfeger, měštnj, cassák, m.

Beutelsack, m. maučnj pytlj, m.

Beutelsieb, n. šeyto, šyko, n.

Beuten, kofistiti, kofist dělati.

Beutler, m. wáček, měšecnj, cobolák, cobolkák, sobolecňj, m.

Bewachen, hjoach oparowati, štjčj, oštjhati.

Bewachung, f. hjoánj, oštjhanj, oparowánj, n.

Bewachsen, obrásti, porásti.

Bewachsen, adj. porostlj, obroslj.

Bewaffnen, ozbrogiti, zbrogij oditi, ozbraniti, ozbrogiti,

Bewaffnet, ozbrogenj, zbrognj, oděnj, ozbrognánj, Bewaffneter, odětec, m.

Bewaffnung, f. ozbrogenj, zbrogij oděnj, ozbrogněnj, ozbraněnj, n.

Bewähren, zdůstoguiti, potwrditi, schwáliti.

Bewährt, zdústogněnj, potwrzenj, schwálenj.

Bewährung, f. zdústogněnj, potwrzenj, schwálenj, n.

Bewahren, behüten, zachowati, chrániti, ochrániti, war etwas, oštjhati, oparowati před něčm.

Bewahrer, m. zachowatel, strážce, oparownj, ochrance, chrantel, m.

Bewahrung, f. zachowánj, chráněnj, ochráněnj, oštjhanj, oparowánj, n.

Bewandert in etwas, zběhlj w něčm, nicht bewandert, nezběhlj.

Bewandt, zpášoběnj, zšizenj, f. beschaffen.

Bewandtniß, f. zpášoba, powaha, f. f. Beschaffenheit, Bewandtniß haben, zpášobenu býti, mit mir hat es eine ganz andere Bewandtniß, daleko gináč semzau gest, es hat diese Bewandtniß, takto to gest zpášobeno, zšizeno, takowj gest toho zpášob, takowá powaha.

Bewässern, wodau štopowati, napaušćeti, podpaušćeti, swlazowati, zawlazowati.

Bewässert, wodau štopěnj, napušćěnj, podpaušćěnj, swlazěnj, zawlazěnj.

Bewässerung, f. swlazowánj, wodau štopowánj, n.

Bewegen, hýbati, hnauti, pohybowati, pohnauti, 2) die Gemüther, pohnauti, hnauti myšlj, zu etwas, k něčemu pohnauti, dohnati, zum Zorne, k hněwu pohnauti, popurđiti, der leicht zum Zorne bewegt wird,

word, popudlnosť z hněwu, bewe-
gende Kraft, moe pohybuječ, f.
sich bewegt, w myslu pozdwižený,
zbaurený, was hat dich dazu be-
weat? co tě z tomu pohnilo?

Beweglich, wie ein Körper, hýbawý,
hýbacý, hnutedlný, pohnutelný,
2) eine bewegliche Rede, kázanj po-
hnutedlné, n. řeč pohnutelná, f.
3) bewegliche Güter, swěstky, ná-
bytky, plur.

Beweglich, adv. hýbawě, pohnutel-
ně, 2) beweglich reden, pohnutel-
ně mluwiti.

Beweglichkeit, f. hnutedlnost, hýba-
wost, pohnutelnost, f.

Bewegt, pohnutý, hnutý.

Bewegung, f. hýbání, hnutí, pohnu-
cí, pohybowání, n. eine heftige
Bewegung des Gemüths, zbaurený,
pozdwiženj myslu, n. unter den Leu-
ten, pohnutj, zbaurenj, n. bauška
lidu, f. in Bewegung bringen, sezen,
pohnauti, eine große, viele Bewe-
gung machen, weliké, mnohé hnu-
ti, pohnutj dělaci, činiti, mnoho
sebau pohybowati, hýbati.

Bewegungsgrund, m. Bewegursache,
pobnět, m. pohnutka, f.

Bewehrt, ozbrojený, w zbroj oble-
čený, zbroj oparčený, f. be-
waffnet.

Beweiben sich, oženiti se, beweibt,
ženatý, unbeweibt, neženatý.

Beweibung, f. oženění, n. ženitba, f.
Beweinen, oplakati, oplakáwati,
plakati, žeteri, oželeri, šžeti něs-
řoho, ošžeri, einen todten Freund,
plakati, žeteri, oplakáwati, šžeti
vmrlého přjetele.

Beweinenswerth, pláče, šženi, opla-
kání hodný, plakání hodný.

Beweinlich, f. Beweinenswerth.

Beweint, plakaný, oplakaný, ože-
něný, šžený, ošžený.

Beweinung, f. plakání, oplakání, o-
želenj, ošženi, želenj, n.

Beweis, m. důkaz, m. insofern man ihn
führt, důwod, průwod, m. dowe-
denj, n. Beweis führen, dowoditi,
dowesti, prowaditi, prowesti, dů-
wody, průwody vřázati, prořá-

zati, dořázati, důwodně prořá-
zowati.

Beweisen, erweisen, darthun, dořáza-
ti, dořazowati, prořázati, dowe-
sti, prowesti, geschene Dinge mit
Zeugen beweisen, stáť wěcy swědky
dořázati, prowesti, dowesti, do-
tworditi, vřázati, seine Macht, moc
swau dořázati, vřázati.

Beweisführung, f. průwod, m. důs-
wodnj prořázání, n.

Beweisgrund, m. Beweisthum, důs-
wod, m.

Beweisung, f. dořázání, prořázání,
dowedenj, n.

Bewenden lassen bey etwas, nechati
při něčem, něco tak nechati, w
swě mje nechati.

Bewerben sich um etwas, snažiti, wy-
nasnažowati se o něco, vřlowa-
ti, státi o něco, požádati něčeho,
sich um ein Amt, po wřadu, o
wřad státi, žádati wřadu.

Bewerbung, f. snažení, wynasnažení,
vřlowání, vřly, žádání, požádá-
ní, n. um ein Amt, stání, n.

Bewerfen, mit Kalche, Leime, obwr-
howati, owrhnauti, obmjcati,
mit Roth, Dreck, blátem zřydati,
poházeti, pokydati.

Bewerfung, f. mit Rothe, Leime, ob-
wrhnutí, owrhnutj, n. obmjčka, f.
mit Rothe, zřydání, poházení, po-
řydání, n.

Bewerkstelligen, wyřšobiti, zřšobiti,
ti, z šřetel wwesti, zaučinkowa-
ti, z mřtu přwesti, wykonati,
zgednati, dowesti, wywesti.

Bewerkstelligung, f. wyřšobenj, zřš-
sobenj, w šřetel wwedenj, zaučink-
owání, z mřtu přwedenj, wy-
konání, zgednání, dowedenj, wy-
wedenj, n.

Bewickeln, obaliti, zaobaliti, obwr-
nauti, zawinauti.

Bewiesen, dořázání, prořázání.

Bewilligen, powolit, dowoliti, př-
woliti.

Bewilligt, powolený, dowolený.

Bewilligung, f. powolenj, dowolenj,
přwolenj, n.

Bewillkommen, wřtati, přwřtati.

Bewillk6mmung, f. wjct6nj, pfiwjt6nj, n.

Bewinden, obwinauti, zawinauti.

Bewirthen einen, hostiti n6koho, poslauziti, posluhowati n6komu, gut bewirthei werden, dobre host6n, posluhow6n, poslauzen b6ti, do br6 poslauzenj mji.

Bewirthung, f. host6nj, poslauzenj, posluhow6nj, n.

Bewahren, huur6, pohnur6.

Bewohnen ein Haus, bydleti, ob6wari, pfeb6wari w neg6k6m dom6.

Bewohner, m. bydliatel, obywatel, m.

Bewohnt, obydn6, byduredln6, bytedln6.

Bewohnung, f. ob6w6nj, pfeb6w6nj, bydlenj, n.

Bewundern, obwinur6, zawinur6.

Bewundern etwas, diwiti, podiwiti se n6cemu, obdiwowati n6co, diesel bewundert man, tomu se diw6gj, podiwngj, diej ist zum Bewundern, to gest k podiw6nj, ku podiwu, bewundert werden, b6ti ku podiwu, v podiw6nj b6ti.

Bewunderung, f. diw6nj, podiw6nj, obdiw6nj, n. zu allgemeiner Bewunderung, wsem k podiw6nj, ku podiwu.

Bewundernsw6rdig, diwn6, diw6nj, podiw6nj hodn6.

Bewusst, w6dom, pow6dom, sw6dom, sich selbst bewusst seyn, b6ti s6m sob6 w6dom, sw6dom, pow6dom, andern bekant, w6dom6, pow6dom6, es ist jedermann bewusst, kazd6mu gest to w6domo, pow6domo, Jeder gejt toho sw6dom, es ist mir nicht bewusst, nenj mn6 to pow6domo, negjem toho sw6dom, pow6dom.

Bewusstseyn, das, w6domj, n.

Bey, v, pfi, beym Weine, v wina, pfi wine, bey der Hand, pfi rusce, po ruce, bey sich haben, tragen, v seba, pfi sob6 mji, nosyti, bey sich 6berlegen, pfw6ziti v sebe, bey Lesung, Anh6rung, pfi 6teswj, pfi poslauch6nj, bey Zeiten, 6asne, bey anbrechendem Tage, pfi swjt6nj, na wjt6, bey guten Umst6nden, w dobr6jch okolostogicno

stech, bey Hofe, v dwora, pfi dwor6, bey diesem Kriege, pfi t6 wog6ne, bey tausend herum, okolo tis6ce, bey Tag, bey Nacht, we dne, w noce, bey st6rkerer Nacht, za tmaw6 noce, w tmawau noc, bey mir selbst seyn, pfi sob6 b6ti, bey hellem Tage, bjledn6, bey uns, v n6s, bey diesem Menschen ist es vergebens, pfi tomto 6low6ku gest darmo, bey dieser Menge, pfi tomto mnoz6stwj, bey dieser Stelle, bey diesem Worten, v toho polozenj, v t6ch slow, bey Gelegenheit, pfi pjt6zistosti, bey Gott! pro B6h! bey meiner Seele, na mau duji, bey so vielen Jahren, strz tolik let, bey guter Gesundheit, laune, pfi do br6m zdrawj, myslj, bey Verst6nde, pfi rozumu, bey seiner Ankunft, pfi gebo pjt6stj, bey meinem Leben, za me ziwobytj, bey Erblickung desselben, v z6hljdnutj gebo, bey seinem Tode, pfi gebo smrti, bey jemanden seyn, wohnen, v n6koho b6ti, bey etwas, pfi n6cem, bey einem, wenn er dort etwas thut, pfi n6kom, bey Menschen Gedenken, za pam6ti lidk6, bey etwas bleiben, pfi n6cem z6stati, bey Gott ist kein Ding unm6glich, v Bohu nic nenj nemozneh6, bey diesem Herrn ist Gnade, Erbarmen, v toho p6zna gest milost, smilow6nj, bey dir steht es, na tob6 to z6lezi.

Beybehalten, zanechati.

Beybehaltung, f. zanech6nj, n.

Beybringen, lehren, unterrichten, naw6iti, pow6iti, nawesti, einem diej Musik, huob6 n6koho naw6iti, 2) eingeben, einst6gen, als Meynungen, Gedanken, Argwohn, wnukati, wnuknauti, wprawiti, wsl6dati n6co, nawesti na n6co, die Furcht, strachu n6komu nabnati, 3) beuachrichtigen, p6n6sti, donesti, er hat mir die Nachricht beygebracht, pfi n6stj mn6 zp6w6ti, 4) einem Gift, gedu n6komu podati, 5) eine Wunde, r6nu w6inisti, wrazyti, 7) Beise, d6kazy pfiw6d6ti, 8) erbringen, p6n6sti, p6w6st6ti.

Bejde, oba, obadwa, geden y dru; hý, von beyden Seiten, 3 obau stran, 3 obogi strany, po obogi strane, po obau stranách, auf beyde Seiten, na obogj stranu, na obé strany, welcher von beyden? Který ze dvou?

Beyderley, obogi, beyderley Geschlechts, obogjho pohlavj, auf beyderley Art, na obogj způsob, obogjm způsobem.

Beyderselts, 3 obogj strany, obos strani.

Beydrucken das Siegel und auch im Drucke beyfügen, přitisknauti, přitlačiti.

Beyeinander, při sobě, pospolu, při hromadě, po hromadě, spolu, geden při druhém.

Beyfall, m. svoleni, přivoleni, přistaupenj, powolenj, n. 2) Lob, pochwala, f. pochwálenj, schwálenj, n. Beyfall geben, loben, vzdáwari chwálu, pochwalowati, schwalowati, poswědčiti, Beyfall haben, finden, chwálu mjeti, chwály nagejti, nabyti, jedermanns Beyfall haben, od každého pochwalu mjeti.

Beyfallen, beistimmen, přivoliti, powoliti, jemandes Parthey nehmen, k někomu přistauriti, připadnauti, přidrjeti se někoho, přistauriti k někomu, 2) in den Sinn beyfallen, připadati, sein Name fällt mir nicht bey, gméno geho mně nepřipadá.

Beyfällig seyn, f. Beyfallen, adv. f. Beyläufig.

Beyfüaen, připogiti, sich jemanden, připogiti se k někomu.

Beyfügung, f. připogenj, připogowánj, n.

Beyfuß, m. černobyl, m.

Beygeben, přidati.

Beygefügt, připogený.

Beygelegt, beygefügt, přiložený, 2) abgethan, porownaný.

Beygesellen, přisowaryšiti.

Beyhändig, was bey der Hand ist, před rukama, přítomné, pohotové, na hotové.

Beyhelfen, pomáhati, pomocy.

Beyhülfe, Beyhilfe, f. spolupomoc, pomoc, f. pomozeni, pomáhánj, naromáhánj, n.

Beyhülflich, napomocný.

Beylammer, f. komnara, f.

Beykommen, einem gleich kommen, rownati se, wrownari se někomu, scownawati se s někým, 2) fangen, wlapiti, 3) der Stadt ist nicht leicht beyzukommen, k městu tomu to není přjstupu, přjchodu, 4) laß dir das nicht beykommen, nedej sy to na mysl přjgiti, wstauriti.

Beylage, f. přjloha, přjlada, f. 2) etwas Unvertrautes, swěšená wěc, f.

Beylager, n. swadebnj lože, n. swadba neb oddawky, sítěz, m.

Beyläufig, běžné, weytazné, 2) bez mála, okolo.

Beylegen, aufheben, verwahren, odložit, schowati, 2) abthun den Streit, rozepři na místě postawiti, smluwiti, wyzdwhnauti, vpokogiti, den Krieg, wálku stawiti, wrownati, smluwiti, vpokogiti, 3) geben, einem das Lob beylegen, chwálu někomu vzdáti, dáti, die Schuld, winu někomu přičjsti, přičtati, winu dáwari, za winu dáwari, winu na něho klásti, wzkładati, einen Namen, gméno dáti, wzdjsti, 4) Recht geben, při někom býti, státi, s někým držeti, 5) beylegen, hinjurhun, přiloziti.

Beylegung, f. Verwahrung, odloženj, schowánj, n. 2) Schlichtung, rownáni, wrownánj, vpokogenj, stawenj, n. 3) Zuweisung, vzdáni, n.

Beyleid, n. spoluauctrpnost, spolukroft, f.

Beyliegen, přiležeti, přítom ležeti, einer Weibsperson, ležeti s ženkau, sauležeti, sauložiti, spoluležeti, přiležati, přiležeti.

Beyliegen, das, přileženj, přilehánj, sauložnictwj, sauložénj, sauleženj, spoluleženj, n.

Beyliegendes, přjležecý, beyliegender Brief, přjležecý psánj, n. beyliegendes Geld, přjležecý penize.

Beymessen, přičjcati, přičjsti, sich etwas,

Baš, sobě něco přičísti, Blaubeu, wjuu přiložiti, die Schuld, wmu dáwati, wzládati, za wmu. dá: wat., wmu přičítati.
 Bemessung, f. přičtenj, n.
 Beynade, škáro, škoro, w škäre, bez mála, téměř, takměř.
 Beyname, m. přigmj, n.
 Begeben, přitom.
 Beystehen, přiwoliti, wůli dáti, př. staupiti, eines Rechnng, zdánj někojho se přidržeti, k zdánj někojho př. staupiti, přiwoliti.
 Beystchtung, f. přiwolenj, př. stau: penj, wúle dánj, n.
 Begrábtig seyn, rádcým, rádným býti.
 Besammen, f. B. in einem Hause, spolu, společně, pospolu, po hromadě, spolu zarowěi, in einem Buche, při hromadě, besammen bleiben, pospolu, po hromadě, spolu, při sobě zůstati, besammen legen, zarowěi, spolu žiwa býti, besammen legen, po hromadě, spolu ležeti, besammen stehen, sigen, spolu, pospolu, po hromadě státi, seděti, besammen wohnen, po hromadě, spolu, pospolu bydlěti, es ist alles besammen, gest wñečo pohromadě, Geld besammen haben, mjeti penjze pohromadě, při hromadě, die Gedanken besammen haben, myšlínky mjeti pohromadě, die Sachen sind besammen, ry wě: cy gšau při sobě, pospolu, po hromadě.
 Besammenwohnung, f. spolubydle: nj, n.
 Beylag, m. přisada, f. přisazenj, n. přidawek, m. přidánj, n. mit dem Beylag, s téměř gessťe slowy, s přidánjm, doloženjm těch slow.
 Beschlag, m. sauložnjctwj, saulež: nj, sauloženj, spolulehánj, přile: hánj, n.
 Beschlafen, sauložiti, sauležeti, spo: lu ležeti, přilehati.
 Beschläfer, m. sauložnjč, m.
 Beschläferinn, f. sauložnice, f. 2) ei: nes Ehemannes, ženina, ženima, f.
 Beschlag, m. falsche Münze, zlý po: nj, m.

Beschließen, přikládati, přiložiti.
 Beschluß, m. přjloha, f. přiloženj, wloženj, n. 2) im Schreiben, přj: loha, f.
 Beschlußel, m. kljč salesňj, m.
 Beschreiben, připsati.
 Beschreiben, das, list přidánj, m.
 Beschrift, f. připsánj, n. přjps, m.
 Besrael, m. šarabowá piachta, f.
 Beysitz, beyseite, na straně, saukro: mj, bies beyseite, toho něhne na straně, toho ponechme, beyseite führen, na stranu, saukromj od: westi, gehen, na stranu, saukro: mj poodgjeti, legen, na stranu pos: ložiti, poodložiti, rufen, na stranu zawolati, stellen, setzen, pood: stawiti, poodložiti, stehen, na str: a: ně, saukromj státi, beyseite schaffen, poodlidi, beyseite treten, pood: staupiti, na stranu poodgjeti.
 Besetzen, přisaditi, přidati, 2) eine Leiche besetzen, bēgraben, pohřbui.
 Besetzung, f. přisada, f. přisazenj, přidánj, n. přidawek, m. 2) einer Leiche, pohřbenj, n. pohřeb, m.
 Beseyn, n. přjstomnost, f. in seyntem Beseyn, w geho přjstomnosti.
 Besigter, m. přjśedjčj, spolurada, m.
 Besorge, f. starost, f. strach, m. Bey: sorge haben, starost, strach mjeti, starati se, strachowati se, aus Bey: sorge, ze strachu.
 Beyspiel, n. přjklad, m.
 Beyspringen, přispěti, f. Helfen.
 Beystand, m. pomoc, spomoc, f. spo: mōženj, napomáhánj, n. leisteti, pomoc učiniti, pomocj, spomō: hati, na pomoc přispěti, pomocj podati, dodati; mit meinem Bey: stand, mau spomocj; ohne jemand: des Beystand, bez něčj pomocj, spomocj, 2) Beystand vor Gericht, přjtel v práwa, řečnjč, přj: tel we přj, ku přj dožádanj, zā: stupce, přjmluwce, m.
 Beystehen, přispěti na pomoc, státi při někom, s někým býti, spo: mōhati, napomocnu býti ně: komu; 2) vor Gerichte, za přj: tele se postawiti, přew práwem zāstāwati.

bert, ošarowalo mne to, das
Frauenszimmer hat mich bezaubert,
3 té ženské sem welikau rozkoš
wzal.

Bezaubering, f. ošauzenj, ošarowá-
nj, omámenj, obromenj, n.

Bezäumen, f. Bezábmen.

Bezehen sich, opigeti, ožrati se,
zpiti se.

Bezecht, opilý, ožralý, zpilý.

Bezeichnen, poznamenati.

Bezeichnet, poznamenáný.

Bezeichnung, f. poznamenánj, n.

Bezeisen, einem eine Ehre, čest, po-
ctiwost někomu činiti, vřázati,
provřázati, sich höflich bezeigen,
vctiwě se k někomu míti, zdwo-
řile se vřázati, provřázati, pros-
půgčiti k někomu.

Bezeigen, das, gegen einen, vřázánj,
provřázánj, propůgčenj, n.

Bezeugen, versichern, dokázati, do-
swědčiti, swědčiti, 2) erklären, o-
swědčiti, wyswědčiti.

Bezeugung, f. Versicherung, dokázánj,
swědčeni, swědčenj, doswědčenj,
n. Erklärung, oswědčenj, wyswěd-
čenj, n.

Bezichen sich auf einen, odwoláwari
se na něho, 2) ein Instrument
mit Saiten, potáhnauri struna-
mi, 3) ein Haus, stěhowati, wstě-
howati, přistěhowati se do domu,
4) die Messen, Märkte, na trhy
choditi, geziti, 5) überziehen, ein
Bett, powlecy, obwlecy, powlis-
tnauti, ein Bett mit Vorhängen,
půnat opoua zastřiti, 6) sich auf
etwas beziehen, jelen, gehen, wza-
šowati, potáhowati se na něco,
šáhati k něčemu.

Beziehung, f. odwoláwánj, n. 2) ei-
nes Instruments, potáhnutí, n. 3)
eines Hauses, stěhowánj, přistě-
howánj, wstěhowánj, n. 4) Ueber-
ziehung, powlečení, obwlečení, n.
5) Anführung, přiwáděnj, n. 6)
auf etwas, wztahowánj, potáh-
wánj se, n. er sagt es in Beziehung
darauf, prawj to, wztahujc se na
to, Beziehung haben, wztahowati,
potáhowati se na něco, šáhati,
přiležeti k něčemu.

Bezieren, wyssberkowati, ošrašiti.
Bestek, m. oFolkj, wůFolkj, n. imllinsange,
im Bezirk, w oFolku, w okrřtku.

Bezoar, m. bezoar, m.

Bezogen, mit Saiten, potážený stru-
nami.

Bezúchtigen, f. Beschuldigen.

Bezúnstet, f. Zúnstet.

Bezwaschen, podšřlaubati.

Bezwingen, přemocy, přemáhati,
podmaniti, k poddanosti přinu-
citi, sich bezwingen, přemocy se,
ich kann es nicht bezwingen, nemo-
hu to přemocy, im Eisen, nemo-
hu tolik podstaupti, pogjsti, der viel
bezwingen kann, an mnoho pod-
staupti máže, wělj šřewo, n. f.
Ueberwinder.

Bezwinger, m. přemáhatel, podma-
nitel, m.

Bezwingung, f. přemoženj, podma-
něnj, n.

Bezwungen, přemožený, podmaněný.

Bibel, f. biblj, f. swaté písmo, n. kni-
ha obogjho zákona, f.

Bibellesen, n. čtenj bible, w biblj,
čtenj písmna, w písmu, n.

Bibelleser, m. biblár, čtenář, písmár,
písmár, m.

Bibinell, bedrnjř, m. křewné ko-
řenj, n.

Biber, m. bobr, m.

Bibergeil, m. bobřowý šřog, m.

Biberhaare, plur. šřst bobřowá, f.
chlupy bobřowé.

Biberkler, limonka, f.

Bibernell, bedrnjř, m.

Bibliothek, f. Búchersaal, knihárna,
kněhárna, knihowna, f.

Bibliothekar, m. šřážce, starosta kni-
hárny, m.

Bieder, Biedermann, m. šřlecherný,
muž šřlecherný, zachowalý, m.

Biegen, f. Beugn.

Biegsam, ohebný, hebšý, ohnure-
dlný.

Biegsamkeit, f. ohebnořt, hebkořt, o-
hnuredlnořt, f.

Biegung, f. Beugung.

Biene, f. wčela, wčelička, f. die Bie-
ne sumřet, wčela bručj.

Bienenbau, m. dělánj medu, n.

Bienenfrak, f. żława, ml^{ko}, f.
 Bienenführer, m. wódcz wócl, trus
 bec, m.
 Bienengetwirke, n. wócl dilo, n.
 Bienenhaus, n. Bienengarten, wócl
 nice, f. brt, m.
 Bienenhäuslein, n. wóclnj komárka,
 chalaupka, wostina, f. wóclnj
 kljpek, m.
 Bienenkönig, m. wócl matka, f.
 Bienenkorb, m. wóclnj koryto, n.
 Bienenkraut, n. medúnka, f.
 Bienenmann, m. medař, wóclnjř, m.
 Bienenwärmer, m. rog, wóclnj chur
 mel, m.
 Bienenstock, m. gul, wóclnjř, m. wócl
 nice, f.
 Bienenwätter, m. wóclak, blydgč
 wócl, m.
 Bienenwolf, f. Bienenfrak.
 Bienenwurm, m. čerw w aulu, m.
 Bier, n. pjwo, n. braunes, barewnč,
 bleiches, b.edč, Bier brauen, pjwo
 wakiti, schenken, prodawati, zu
 Bier gehen, na pjwo, z pjwo giti,
 choditi.
 Bierhauf, f. piwnj lawice, f.
 Bierbräueren, f. sladownjctwj, pjwo
 wárnjctwj, n.
 Bierbräuer, m. sládeř, pjwowárnjř, m.
 Bierbruder, m. pigan, byarř z mokře
 čtwře, m.
 Bierbürger, m. nákladnjř, m.
 Bierfaß, n. piwnj řud, m.
 Bierfiedler, m. řumak, m.
 Bierglas, n. piwná, piwnj řlenice, f.
 Bierhaus, n. piwnj dóm, m. piwnj
 ce, f.
 Bierkeller, m. piwnj řlep, piwnja
 ce, f.
 Biermud, n. Biermárte, Biermerde,
 zdobená, zerkená, zadobená pos
 řlwa z pjwa, f.
 Bierschenker, m. nalewač, prodawač
 pjwa, m.
 Biersuppe, f. piwnj, z pjwa poljwa, f.
 Bierträger, m. pjwonos, pjwa nos
 řyč, m.
 Bierverleger, m. pjwa nákladnjř, m.
 Bierwirth, f. Bierschenker.
 Biehm, pjmo, n.
 Biehnugel, m. Biehnugel, wor
 řawka, f.

Bieten, anbieten, darreichen, podati,
 podawati, obetowati, die Hand,
 ruky, prawiry dáti, podati, 2)
 die Waaren, ceniti, proceniti, wie
 hoch bietet du das? drazeli to ce
 njř? 3) auf etwas in einer Auktion,
 ržiti na něco, sonst im Kaufen,
 podawati, nadawati, 4) die Stirne
 bieten, zepřiti se, na odpor e stawě
 ri, postawiti, 5) Tron bieten, trožen,
 zdotowati něčemu, potupit: neco.
 Bieten, das, Verung im Verkaufe,
 ceněti, proceněnj, n. 2) auf etwas
 in der Auktion, trzěnj, n. im Kau
 fen, podawánj, n.
 Bigot, m. powerný, pobořkák, poz
 wěrečnjř, m.
 Bigotterie, f. powěrečiwost, f. pobo
 řeň, m.
 Bild, n. obraz, m. kleines, obrázeř,
 m. geschnitztes, řezba, f. obraz ře
 zaná, m. gehauenes, rytý obraz, m.
 rytina, f. gegossenes, liřy, m. řiti
 na, f. 2) Vorstellung in der Seele,
 obraz, m. podobizna, f.
 Bildchen, n. obrázeř, obrázeřek, m.
 Bilden, obraziti, podobiti, podob
 izniti, tworit, púřobiti, au: Tho
 ne, 3) blihy řipati, 2) einen Men
 schen bilden, wzdelati, nawoditi,
 cwičiti člowěka, den Beistand, ro
 zum cwičiti, wzdelati, probrau
 řyř, das Herz, řwce wzdelati, den
 Dichter, řebner, řunřter, wy
 cwičiti, wzdelati zpěwomluwce,
 řečnjřka, vměleč, řiř, wzdelati,
 wycwičiti se, bildende Künste, als
 Bildhauer, vměnj tworitěbně, n.
 Bilderbuch, n. řnba s obrázy, f.
 Bilderdiener, m. modlák, modlořu
 zebnjř, m.
 Bilderdienst, m. modlákřtwj, n. mo
 řdlořuřba, modlořřzebnoř, f.
 Bilderfreund, m. milownjř, milownj
 obrázi, lařkawy na obrázy, m.
 Bildergallerie, f. řyř obrázi, f.
 Bilderladen, m. řrám obrázi, m.
 Bildern, Bilder auffuchen, obráziř
 wyhledawati.
 Bilderscheer, m. řyřec obrázi, obrázi
 ř, řyřwac obrázi, m.
 Bildsäumer, m. obrazorúřec, m.
 Bild:

Bildkürmeren, f. obrazornessij, n.
Bildgi. fer, m. slewač, liter. obrazu, m.
Bildhauer, m. řezbář, obrazník, řezáč, rypák obrazu, m.
Bildhauerkunst, f. řezbářství, řezactví, umění obraznické, řezbářské, n.
Bildlein, n. obrázek, m.
Bildmacher, m. obrazník, m.
Bildlich, tworný, adv. tworně.
Bildniš, n. podoba, podobizna, f. obráz, m.
Bildschnitzer, m. řezáč obrazu, m.
Bildung, f. tworenj, působenj, porobenj, podobiznenj, n. 2) des Menschen, nawedenj, wzdělánj, wycwičenj, n. des Verstandes, probraussenj, wzdělánj, cwičenj rozzumu, n. der Seele, des Herzens, der Sitten, wzdělánj, n. des Redners, Dichters, Künstlers, wzdělánj, wycwičenj, n. 3) des Körpers, wie man ausfieht, způsobu, způsobilost, f. Bildung haben, mjei způsobu.
Bildweis, f. Bildlich.
Bildwerk, n. gestochenes, rytina, f. geschnitztes, řezba, f. gegossenes, litina, f.
Billig, slusný, náležitý, spravedlivý, es ist billig, slusně, náležitě gest.
Billig, adv. slusně, náležitě, spravedlivě.
Billigen, schwáliti, schwalowati, pochwalowati, pochwáliti.
Billigkeit, f. slusnost, náležitost, spravedlivost, spravedlnost, f.
Billigung, f. schwálenj, pochwálenj, n.
Bilsenkrout, n. bljn, m. řýj, n.
Bilz, Pils, m. hřib, hřeb, m.
Bimstein, m. Bimsstein, Pimstein, Pümsstein, mořská pěna, f. voll Bimsstein, řidké a drkawaté, mit Bimsstein reiben, pěnau mořskau hladiti.
Binde, f. wazek, sáč, m. wazba, tkanice, f. vrieckerliche Kopfbinde, der Kette, řepice, f. der Offiziere, wazek, pás, m. der Könige ehemals, ozdoba, řepice Frázkowská, den Arm in einer Binde tragen,

rameno w wazku nosyti, rames no mjei podwázané.
Binden, wázati, swázati, einen an etwas, wwázati, přiwázati, zusammen binden, swázati, zawázati, mit Ketten, řetězy swázati, mit Binsen, w bromadu plésti, Hände und Füße, do kozlu, do kozliku, do konce swázati, 2) einen an das Gesez binden, někoho na přikázanj wázati, sich an etwas, als an Worte, wázati se na slowa, gebundene Rede, řeč wázaná, f. ungebundene, newázaná, gebunden schreiben, wázaně psáti, 3) ein Faß binden, bedniti, pobigeri sud.
Binder, m. bednář, bečwát, m.
Binderinn, f. bednářka, bečwářka, f.
Bindfaden, m. sýlná nit, dwogitá nit, f.
Bindmesser, n. ruční sekerka, f. bečwářský nůž, m.
Binder schlägel, m. řyganka, f.
Bindung, f. pobigenj, bedněnj, n. im Bauen, spogenj, n.
Bindwerk, n. spogenj, n.
Binetisch, m. spinák, m.
Binnen, während, binnen zwanzig Jahren, we dwadceri letech, binnen der Zeit, w ten čas.
Binsen, rokytj, řýj, n. von Binsen gemacht, rokytowý, voll Binsen, plný rokytj, wo solche stehen, rokytowé křowj, n. hauff, f. řýjistě, n.
Birke, f. Birkenbaum, břiza, f. von Birke, březowý.
Birkebun, m. rerkow menšj, m.
Birkeholz, n. březowé dřewj, n.
Birkenwald, m. les březowý, m.
Birn, f. hruska, f.
Birnbaum, m. hruskowý strom, stóp, m. hruska, f.
Birnstiel, m. stopka na hrusce, f.
Birsche, f. Birsch, Büsch, Pirsch, Pürsch, Jagd, lowisté, n. low, m. mysliwectwj, n.
Bis, až.
Bisam, f. Biesem.
Bischof, m. biskup, m.
Bischöflich, biskupský, adv. biskupsky, pa biskupku.

Bischofshut, m. Múže, biskupská kápice, f.

Bischofsstab, m. berla biskupská, f.

Bischofsthum, n. Bisthum, biskupstwj, n.

Bisher, až dosawad, posawad.

Biß, m. sstknurj, kausnurj, vstknurj, vkausnurj, n. 2) am Pferdjaume Gebiß, vdidlo, n.

Bischof, n. Bislein, Bissen, ein kleines Stück, kauset, m. kaussto, n. slywa, f. ein Bissen Brod, kaussto, kauset, slywa chleba, Bischen Wasser, trochu wody, gute Bislein, dobrě kausky, ein Bislein Gold, trochu, drober zlata, ich habe es nur ein Bischen gesehen, gá sem to gen trošku, drober widě, warte ein Bischen, počkej, čekaj trochu, drober, nicht ein Bischen, ani dost málo, ani trošku, ani drober, ein Bischen zu sehr, zu viel, přes přj liš, drober, trochu, drobárko mnoho, bisseweis, po kausku.

Bismünze, f. Řecké wjno, n.

Bisthum, f. Bischofsthum.

Bisweilen, někdy, časem, poněkud.

Bitte, f. das Bitten, prosba, f. prossenj, n. auf seine Bitte, na geho prosbu, jemandes Bitte gewähren, povoliti něj prosbě, dáti mjsta prosbě.

Bitten, prosyti, heftig, sehr, wolice, snažně, náramně, neywj, neyweyš prosyti, 2) zu Gasse, zwáti, pozzwati, zum Evatter, někoho za kmotra prosyti, zwáti.

Bitten, das, prosenj, n. f. Bitte, da hilft kein Bitten noch Flehen, nespomáhá tu ani prosba, ani pláč.

Bittel, f. Büttel.

Bitter, hořký, trpký, bittere Wahrheit, wordá, trpká prawda, f. mit einer bitteren Art, trpce, bittere Schreibart, trpký způsob psánj, m. bitter werden, hořknouti, zhořknouti, ein wenig bitter, zahořklý.

Bitterbier, n. hořké pivo, n.

Bitterkeit, f. hořkost, trpkost, f. im Schreiben, trpkost, f.

Bitterlich, adv. hořce, trpce, bitterlich winnen, bít se placati.

Bitterwein, m. hořké wno, n.

Bitterwurj, f. hořec, m. f.

Bittlich, prosebně, s prosbau, 3 prosby, einkommen, prosebně se vcházeři.

Bittschreiben, n. Bittschrift, list prosebnj, prosebný, m.

Bittweise, prosebně.

Blachfeld, n. rowina, roweň.

Blacksch, m. mořský pawauk, m. ryba, genj černý pot 3 sebe paušstj, f.

Blähen, dymati, dymčati, sich, dmatise, nadymati, nadmanti se, dušmaseti, blähend, nadymawý, der sich bläht, nadutý, nadmurý, m.

Blähung, f. dymání, nadymání, n.

Blank, glänzend, škwělý, škwaucý, blankes Geld, ryzě zlato, n. blank sejn, škwjci se, blanker Degen, nahý Ford, m. blank sieben, naze státri, blanke Worte, holá slowa, n.

Blase, f. Behältniß des Harnes, měchýř, m. 2) auf dem Wasser, Wasserblase, bublinka, bublenka, f. Blasen werfen, pěníci se, hublenky dělari, blubončiti, 3) auf der Haut, am Leibe, puchýř, m. 4) vom Kupfer, měděný hrnec, m. 5) am Brode, hrbol, m.

Blasebalg, m. měch, nadymáč, m.

Blasen, wie der Wind, faukati, daueti, dymati, in die Ohren, w vst faukati, dymati, mit einem in ein Horn, spiknauti, spuntowati se, auf die Flöte, pískati, auf ein Horn, zraubiti, zum Abjuge, z odtazenj zraubiti, z přestánj od bitwy, zec zraubiti, wenn das Essen zu heiß ist, faukati, wenn einem zu heiß ist, osukowati se, zum Feuert wie die Goldschmiede, dymati, dymčati, faukati.

Blasen, das, der Winde, durj, faukání, dymání, n. auf der Flöte, pískání, n. auf ein Horn, zraubení, n.

Blasenstein, m. kámen, m.

Blaser, m. der auf die Flöte bläht, pískáč, m. auf ein Horn, zraubač, m. sonst, dymáč, m.

Blasenschr, n. trauda, f.

Bläschen, n. Blástein, Hornbláse, mé-
chýřet, mécheyříček, m. 2) auf dem
Wasser, bublinka, f. 3) auf der Haut,
pucheyříček, m.

Blas, bledý, ein wenig, nabledý, blas
seyn, blednauti, bledým býti, blas
werden, 3blednauti, blas wie ein
Kodter, mrtwé barwy, zmrtwělý,
bledý gako smř, der blas aussieht,
bledý, bledauš, m.

Bláse, f. bledost, f. blednuci, n. Kod-
teubláse, zmrtwělost, mrtwá bar-
wa, f.

Blasgelb, 3bleda žlutý, blasgrün,
3bleda zelený, blasroth, 3bleda
červený.

Blatt, n. am Baume, list stromový,
m. an einem Gewächse, list bylinný,
m. wie Blätter, listový, voll Blät-
ter, listnatý, 2) in einem Buche,
list, m. 3) vom Golde, lupínek, lu-
páček, listek zlatý, m. 4) am Pa-
pier, list, m. 5) das Blatt hat sich
gewendet, dala se proměna, 3gi-
nucilo se to, 6) er nimmt kein
Blatt vors Maul, on nic nezamčij,
wšeko zpřijma powj.

Blättchen, f. Blättlein.

Blatten, Kohl, Kraut, laupati, den
Wein, smjeati.

Blätter, f. nestowice, f. Kinderblat-
tern, dčřě nestowice, osůpky,
ofatiny, f.

Blättericht im Besichte, doličkovaný,
důlkový.

Blättern in einem Buche, přemjeati
w knize.

Blättern, Blättern bekommen, ofej-
pati se, nestowice dořáwati.

Blättern, das, ofejpka, f. ofejpá-
nj, n.

Blätternarbe, f. znamenj od nesto-
wic, n.

Blätternacht, od nestowic 3bo-
bary.

Blättlein, n. listek, listíček, m. 2) des
Papiers, listek, m. 3) vom Golde,
lupínek, listek, lupáček, m.

Blatt;eiger, m. kraničty w knize, f.

Blau, modrý, wie die Augen, na-
modrý, wie das Meer, modrosse-
divý, dunkelblau, ztemna, 3fěra

modrý, schwarzblau, 3ymalý, ein
wenig blau, zamodralý, blau seyn,
werden, modrati, 3modrati, 2)
blau anlaufen, unterlaufen von Strei-
chen und Schlägen, 3synaleri, 3mo-
drati, 3) blau anlaufen wie die
Schnallen, Degen, 3agjri, blau an-
gelaufene Schnallen, 3áště pfeřty,
f. wie Eisen, Stahl, 3kaliti se, 3a-
kaliti se, angelauenes Eisen, 3fa-
lent, 3akalené železo, n. 4) blauer
Dunst, barwa, mlha, f. mámidlo,
mámenj, n. einen blauen Dunst vor-
machen, mámiti, mlhu dělari.

Blauaugig, modrooký.

Blauer Fleck am Leibe, modřina, f.

Blaugefárbe, modřený, na modra
barwený, 3barwený.

Blauge schlagen, 3modřený.

Blaugefórtten, na modro watený.

Bláuel, m. řeg, řijček, m.

Bláuen, blau färben, modřiti, na mo-
dro barwiti, 2) prügelu, řijřati,
bmožditi, 3modřiti, modřin na-
dělari, modřiti.

Bláulich, namodrý, zamodralý.

Bláulilien, modré lilium, n. modrý
kosatec, m.

Bláuling, m. běřice gežernj, f.

Blech, n. lupáček, plech, m.

Blechern, plechový.

Blechein, n. lupáček, pljřek, m.

Blechmünze, f. plechový penjz, plj-
řek, m.

Blechschmiedt, m. plechak, zlatorepec,
zlatorep, m.

Blecken die Zähne, řlebiti, wyřles-
biti, wyřaditi, wyceniti zuby, die
Zunge, wyplazyti gazyř, 2) blá-
cken, blácken wie die Schafe, beče-
ti, beřati, meřeti gako owce, Blá-
cken, das, bečenj, beřanj, meče-
nj, n.

Blechzahn, m. wyředlý zub, m.

Blehen, f. Bláhen.

Blehung, f. Bláhung.

Bleiben, oftati, 3řřati, bleiben las-
sen, řak neřati, 3aneřati, opu-
řiti, puřiti, řak es bleiben, neř
řak, řak es bey dir bleiben, neř to
při sobě, auf seiner Rechnung blei-
ben, na řwěm 3dánj 3řřati, řatý
bleib.

- bleib mir vom Leibe, nachos Fe
mne, zůstań tam, wo bleibt er?
Fde gest? Fde ofstal? Fde zůstal?
bleibende Stätte, stánj, nicht ha-
ben, nemjti stánj, der sie nicht hat,
nestálé a wrckawé sůdlo, n. blei-
bender Aufenthalt, wstawicńé stánj,
stálé bydlo, n.
- Bleiben, das, der Aufenthalt, stánj,
bydlo, přebýwánj, n.
- Bleich, bledý, sehr bleich, přebledý,
bleichgelb, zbleda žlutý, bleichroth,
taranowý, zbleda čerwený, bleich-
schwarz, zbleda černý, etwas bleich,
nabledý, bleich sejn, blednauti,
bleich werden, zblednauti.
- Bleiche, f. Bleichplag für die Feinwand,
béliolo, bjenj, n.
- Bleichen, bjliti, biliti.
- Bleicher, m. bélič, bjlč, bilitel, bj
litel, m.
- Bleicherin, bélička, bjlčka, f.
- Blenden, überhaupt, slepiti, oslepiti,
zaslepiti, 2) das Gesicht blenden,
wie ein Bliz, zaslepiti, wie ein
Licht, mjhati, 3) der Geschwindig-
keit nach, wie Taschenspieler, má-
miti, zaslepiti, sich blenden lassen,
dáci, nechati se mámiti, zaslepiti,
laß dich nicht blenden, udey, ne-
nach se mámiti, zaslepiti, oslepiti,
durch Geschenke, mámiti, zaslepo-
wari, zaslepiti.
- Blender, m. mámič, mamitel, ma-
mil, m.
- Blendlaterne, f. swjtdlnice clonj-
cý, zloděčka, f.
- Blendung, f. sleponj, oslepenj, zasle-
penj, n. 2) in der Kriegsbaukunst,
šturmownj stěcha, f. přjřrow
šturmownj, n.
- Blendwerk, n. mámenj, omámenj,
mámidlo, zaslepenj, n. der Augen,
eigentlich in der Optik, mjhadlo,
mjhánj, n.
- Blew, n. olowo, wolowo, n. zum
Blew gehörig, co k olowu přisluj-
si, vom Blew, olowěný.
- Blepern, olowěný.
- Blepári, n. Bleperit, ruda olowiná,
kulfá, k
- Blepfarbe, zřynalá barwa, olowiná
barwa, k
- Blepfärbig, zřynalé, olowěné bar-
wy.
- Blepglani, f. Blepári.
- Blepgießer, m. šewač olowa, m.
- Blepfugel, f. olowěná kaula, kulfá, f.
- Blepschnur, f. olowěné záwazj, w-
jadlo, n.
- Blepstift, m. Blepweiß, olowěnká, f.
- Blepwaage, f. Blepschnur.
- Blepweiß, f. Blepstift.
- Bienwurf, m. ołownice, f. f. Blep-
schaur.
- Blick, m. wzbled, m. wzejkenj, n. ei-
nen Blick auf jemanden thun, wzblé-
dnauti, pohleděti, wzejřiti na ně-
koho, einander heimliche Blicke ge-
ben, tagať na se wzblédati, 2.
Blick in Bergwerken, prub, pra-
men, m.
- Blicken, auf einen, wzblédnauti, po-
hleděti, wzejřiti na někoho, 2)
ein wenig hervor wie die Sonne,
wyblestnauti se, wyblystěti se, wy-
střnauti se, wyřkočiti, 3) blicken
lassen, wřázati, dáci znáti, dáci na-
gewo, 4) sich blicken lassen, dáci si
widěti, wyniknauti, wystřnaut
se, wyřkočiti.
- Blinken, třpytiti, lestnauti se.
- Blinken, das, třpycěnj, lestnauj, n.
lestot, m.
- Blind, slepý, slepec, newidomý, bez-
očý, ein wenig blind, neslepý
blind machen, slepiti, oslepiti, za-
slepiti, slepěho, newidomého wdě-
lati, blind sejn, slepým, slepcem
býti, blind werden, slepnauti, o-
slepnauti, 2) blinde Kuh, mjš
mjžek, m. slepá baba, f. spielen,
hráti na mjžk, na mjžek, na slo-
pau babu.
- Blind, adv. slepě.
- Blindheit, f. slepota, f. einen mit
Blindheit schlagen, slepotau pora-
ziti někoho, slepotu wweřti na
někoho.
- Blindlings, slepě, blindlings glauben
slepě wěřiti.
- Blindschleich, m. slepež, slepý had
m. wřjrelnice, f.
- Blinze, f. Obacheneš, ljbaneč, m.
- Blinzeln, mjžkati, mžaurati, bjeř-
ti,

si, der es immer thut, mhaurán, přístřawý, mhaurawý, m.
 Blinzeln, das, mžkánj, mhauránj, blžkánj, n.
 Bliz, m. blest, blestok, m. blžkínj, n. vom Blitze getroffen, od blžkánj, od blestú, od bromabitj, od bromu vdeřený, omráčený, schnell wie ein Blitz, rychlý jako střela.
 Blizen, blystati, blžkati se, es blizet, blžká se, b'ihen wie ein Edelgestein, třpytiti se.
 Blizen, das, blžkánj, n. blžkota, f.
 Block, m. kláda, f. in Block sehen, do klády dáti.
 Blockhaus, n. srub, m.
 Blöcken, wie die Kinder, bučeti, býžeti jako wíl neb kráwa, wie wilde Leute, hlafem wolati, křičeti, weyřkati.
 Blöcken, das, der Kinder, bučeti, býžeti, n. wilder Leute, hlafyčé křičeti, woláni, werřkánj, n.
 Blöde, schambast, studný, 1) blödes Gesicht, mdlý, slabý zrak, m. blödes Gesicht haben, býti mdlého zrakú, mji mdlý zrak, 2) blöder Verstand, mdlý, blbý wriřp, m. rupá hlawa, f. einen blöden Verstand haben, býti rupé hlawy, mdlého blbého wriřpu, der ihn hat, blb, h'áup, newriřpa, m.
 Blödigkeit, f. Schambastigkeit, studnost, f. stud, m. aus Blödigkeit, ze studu, 2) Schwäche, nestatečnost, nedostatečnost, f. des Gesichtes, mdloba, slabost zrakú, f. 3) des Verstandes, mdloba, tupost, blbost rozumu, wriřpu, f.
 Blödsichtig, slabého, mdlého zrakú, mdlý, slabý na oči.
 Blödsinnig, tupý, mdlý, blbý.
 Blödsinnigkeit, f. tupost, blbost, mdloba, nedostatečnost rozumu.
 Bloß, rusý.
 Bloß, nahý, bloßes Leib, nahý tělo, n. bloßer Degen, nahý řord, m. bloße Worte, holá, pauhá řlowa, n. bloße Drohungen, pauhé pohřžky, f. bloße Vorstellung, pauhé předřkawenj, předřloženj, sich bloß geben, zgewiti se, odkryti se.

Bloß, adv. zholá, toliko, genom.
 Blöße, f. nahota, f. eines Ortes, wo ihm benjukommen ist, miřto bez ořč. any, miřto opuřřténé, neosázeřné, n. seine Blöße zeigen, nedořřstarečnost, aubonu řmawu vkázati, odkryti, zgewiti.
 Blößen, f. Entblößen.
 Blunderhosen, plur. nahjwané, wyřmačowané nahawice, f.
 Blüben, kwěsti, kwjřti, kwětnauřti, kwět wpuřřiti, wie der Handel, die Wissenschaften, kwjřti, kwěřřti, in dieser Stadt blühet der Handel, w tom městě kwěre obchod, die Bäume blühen überall, řtrawny wšub kwětau, wer weiß, wo mein Glück noch blühet, řdož wj, řde mě řřěřřti geřřě kwěre.
 Blühend, kwěraučý, řkwaučý, wie ein Garten, eine Wiese, kwětný, kwětlý, das blühende Alter, řkwaučý kwětlý wěř, m. blühende Jahre, kwěraučý řěra, n. blühende Gesundheit, dobrě zdrawj, n. řerřřwost, f. blühende Nase, kwěraučý řjřa, řwěrná řjře, f.
 Blümchen, f. Blümlein.
 Blume, f. kwět, m. kwěřina, f. Blumen, kwjřti, n. kwěřiny, f. Blumen pšřücken, kwjřti řřřati, 2) des Wehls, řěl, m. 3) der Weiber, řas gednoho měřřce, m. 4) mit Blumen gestickt, gewirkt, aenähert, kwjřřkowaný, kwěřřowaný, řřřřowaný.
 Blumenbeet, n. zářhon na zahrade, zářhonec, zářřobec, m.
 Blumengarten, m. řwjenice, kwětná zahrada, f.
 Blumengärtner, m. zahradniř kwěřný, kwěřin, m.
 Blumengöttin, f. bohyně kwjřti, kwěřná bohyně, f.
 Blumenkranz, m. kwětný wěřec, wěřec z kwjřti, m.
 Blumenlese, f. kwjřti zřřrání, n. zřřřřřřřa kwjřti, f.
 Blumenreich, kwěřnařý.
 Blumentopf, m. řřřec na kwjřti, m.
 Blumenwerk, n. řřřřřřř an řřřřřřř an řřřřřřř, kwjřřkowanj, n.
 Blümlein, im Schreiben, kwěřowaný, Bljř

Blümelu, das, kwětowanj, n.
 Blumenstrauß, m. kyčka, f.
 Blumensträußchen, n. kyčička, f.
 Blumicht, blumig, voll Blumen, kwěts
 narý, kwětný, eine solche Rede,
 kwětowaná, wykvětowaná řeč, f.
 Blumlein, n. kwjtek, m.
 Blut, n. krew, f. 2) geronnen Blut,
 stydlá, sředlá, wyteklá krew, f.
 toč kwe, m. ohne Blut, bez kwe,
 bezkrewnj, kwe prázdny, mit
 Blut besudelt, kwej pokrropiti,
 zKropiti, pokrwaćci, pokrwaćci,
 zkrwaćci, zkrwaćiti, vkrwa:
 witi, okrwaćiti, kwej zmaćci,
 pomazati, vkáleti, ein Sieg, der
 viel Blut kostet, krawé wjěz,
 stwj, n. Blut lassen, krew pustiti,
 pauštěti.
 Blutägel, Blutegel, Blutiegel, pi:
 gawice, pigawka, stěbokrewka, f.
 Blutais, n. Geschwür, dobrá nestios
 wice, f.
 Blutapfel, m. krawka, f.
 Blutarm, chudičý, chudačý.
 Blutauswerfen, f. Blutspeyen,
 Blutbad, n. kwe proliti, n. anrichten,
 kwe proliti zpsšobiti.
 Blutbann, f. Blutgericht.
 Blutbegierde, f. kwe žádostiwost, kwe
 žádost, f.
 Blutbegierig, kwe žádostiwý, kraw:
 wý, zkrwawělý.
 Blutdurst, m. Blutdürstigkeit, kwe
 žizniwost, f.
 Blutdürstig, kwe žizniwý, krawý,
 zkrwawělý.
 Blüte, f. Blüthe, kwět, m. wykvět:
 lost, f. 2) Blüte des Alters, krawa:
 cy, kwetaučý wěk, kwětlý wěk,
 kwět mladosti, m. krawaucý mla:
 dost, f. er starb in der Blüte sei:
 nes Alters, umřel w krawaucým,
 w kwetaučým wěku, w neylepšim
 kwětu wěku swěho, 3) des Gras:
 natapfels, kwět gabika granáto:
 wěho, m. 4) im Auge, nestowička
 na oku, f.
 Blüten, krawćci, krawwěti, das
 Herz blu tet mir, srdce mně bolj,
 erne, die Wunde, die Nase blutet
 mir, ráns, nos mi krawáčý.

Bluten, das, krawćeni, krawwěni, n.
 der Nase, krawćeni nosu, n.
 Blutlahne, f. krawawý praporec, m.
 Blutfärbig, krawawé barwy.
 Blutfuß, m. Blutgang, krowotok, kraw:
 witoč, m. 2) auplawice, f.
 Blutfüßig, krowotoký.
 Blutgang, f. Blutfuß.
 Blutgeld, n. krawawé peníze, m.
 Blutgericht, n. práwo hrdelnj, kraw:
 nj, n.
 Blutgeschmer, n. nežit, wřed, m.
 Blutgeschw, krawožádoštwý, f. Blut:
 dürstig.
 Blüthe, f. Blüte.
 Bluthund, m. licý pes, m.
 Blutig, krawawý, zkrwawěny, vkr:
 wawěny, blutiger Krieg, krawawá
 wálka, f. blutige Wunde, krawawá
 rána, f. blutige Ebräuen, krawawé
 pze, f. blutiger Schweiß, krawawý
 pot, m. blutig machen, krawawiti,
 zkrwawiti, vkrwawiti, zkrwáces:
 ti, vkrwáćci, blutig werden, okr:
 wáćci, zkrwawanu, zkrwáćenu
 býti, blutig schlagen, zkrwawiti,
 vkrwawiti, okrwaćiti, do kwe
 stlancy, okrwaćci, zkrwáćci.
 Blutjung, mladučý, mladíčý,
 mládeněčý, m.
 Blutlos, kwe prázdny, bezkrewnj,
 nekrewnj.
 Blutreich, krawawý.
 Blutreinigend, krew počišťugjčý, či:
 řičý.
 Blutrichter, m. saude krewnj, hrd:
 delnj, m.
 Blutroth, zardělý, rudý, žerwěny
 gačo krew, er wird blutroth, rdj se,
 čarjwá se, peyřj se.
 Blutfänger, f. Blutägel.
 Blutschande, f. kwe przněnj, krawo:
 zprzněnj, smilněnj s krewnj přj:
 telbnyj, n. Blutschande begeben,
 krew przniti, smilniti s krewnj
 přjtelbnyj.
 Blutschänder, m. kwe prznitel, smil:
 njč s krewnj přjtelbnyj, m.
 Blutschänderisch, krawoprznětwý.
 Blutschlecht, welmi špatně.
 Blutschuld, f. hrdelnj prowěněnj, n.
 Blutschwür, f. Blutgeschwür.

Blutweiß, m. krwawy por, m.
 Blutsfreund, m. krewny přítel, m.
 Blutsfreundschaft, f. krewny přátel-
 ství, n. krewnost, f.
 Blut speyen, krew wypliwati, pli-
 wati, chrkati.
 Blutspenen, das, Blutspenung, krew
 plwání, wypliwání, chrkání, n.
 Blutstein, m. kámen krewný, m.
 Blutstillend, krew zastawující.
 Blutsturz, m. krwotok, m.
 Blutverwandter, f. Blutsfreund.
 Blutverfend, krew kapající.
 Blutung, f. krwawení, krwáčení, n.
 Blutwenig, velmi málo.
 Blutwurf, f. krewné gelito, n. krew-
 nice, f. zemlowé gelito, n.
 Blutzeuge, m. krwojwědek, m.
 Bod, m. kozel, m. geschnittener, Fle-
 schéný, fezaný, vom Bode, kozlo-
 wý, 2) des Kutschers auf dem Wa-
 gen, kozljš, m.
 Bodbart, m. kozý brada, f.
 Bödchen, n. Böklein, kozlátko, kozle,
 n. kozljček, m.
 Bodegestank, m. prš, m.
 Bodehaut, f. kozlowá kůže, kozlowi-
 ce, f.
 Bodshorn, n. Kraut, kocké seno, n.
 Boden, m. eines Gefäses, dno, n. 2)
 des Feldes, půda země, f. pátko,
 n. der Erde überhaupt, oder wo
 man austritt, země, f. im Zimmer,
 podlaha, země, f. auf dem Hause,
 das Oberste eines Gebäudes, hůra,
 půda, f. am Dache, podkrov, m.
 3) Boden zum Ausschütten des Korns,
 žitnjš, m. šejpka, f. zum Heu, senjš,
 plowen, m. im Schiffe, dno, n.
 půda, f. den Boden mit Brettern
 beschlagen, podlahu, zemi prkny
 pobiti, zu Boden werfen, porazyti,
 na zem hoditi, o zem hoditi, wr-
 hnauti, dáti, o zemi vdeřiti ně-
 čim, den Boden machen, podlahu
 dělati, zem dělati, Grund und Bo-
 den, rolj, poplužj, n. pozemský star-
 tek, m. naser, feuchter Boden, mo-
 krá, wkhká země, půda, f. zu Bo-
 den legen, na zemi položiti, liegen,
 na zemi ležeti, zu Boden fallen, in
 einem Gefäse, ke dnu padnauti,

auf die Erde, na zem, k zemi pa-
 dnauti, zu Boden sinken, ke dnu se
 něsti, wie ein Mensch, flehnauti,
 zwrátiti se na zem.
 Bodulos, bezedný, bez dna.
 Bogen, m. luk, m. lukšič, n. Kusse, f.
 2) eines Gewölbes, oblauk, m. on
 krauhlé stavenj, n. 3) Bogen Pa-
 pier, arch, m. 4) zur Geige, smič-
 čac, m. 5) im Fahren, kolo, n. 6)
 am Kade Gewölbe, laukot, f. 7)
 im Schießen, křivolakost, f. oblauk,
 m. den Bogen spannen, lukšiči na-
 ráhnauti, napnauti.
 Bogenschuß, m. rána z luku, z luči-
 šič, z Kusse, f.
 Bogenschütz, m. štelec z Kusse, z lu-
 čič, z luku, štelec lukšičnj, m.
 Bogenweis, křivolace, was so ist,
 křivolaký, oblaučný gako měřic,
 2) zu Bogen Papier, po archjč,
 po archu.
 Bohle, f. Bole.
 Bohne, f. bob, m. welsche Bohne, Tur-
 recký hrách, m. aus Bohnen, bobos-
 wý, 3 bobu.
 Bohnenstod, m. mjesto na bobu, n.
 Bohnenkuchen, m. bobový koláč, m.
 Bohnenmehl, n. bobová manka, f.
 Bohnenöl, n. bobový olej, m.
 Bohnenstreu, m. bobová pláva, sus-
 pina, f.
 Bohnenstengel, m. steblo bobové, n.
 Bohulein, n. bobček, bobček, m.
 Bohren, wrtati.
 Bohren, das, wrtání, n.
 Bohrer, m. uebozež, m. wrtadlo, n.
 ein Kleiner, uebožýžek, m. wr-
 čádko, n.
 Boles, byltino, n.
 Bollwerk, n. nášpy, taras, m. brad-
 ba, f. parkan, m. Bollwerke auf-
 führen, taras, nášpy dělati.
 Bolt, m. Bolzen, špy, m.
 Boot, klánek, m.
 Bootsknecht, m. Bootsmann, weslak,
 plaweký pacholek, plawec, m.
 Bootskleute, plur. chasa plawěcká, f.
 libé plawěčj, m.
 Borg, m. Entlehnung, wydlužení, wy-
 pŕgčeni, zdlužení, n. auf Borg neh-
 men, na dluh, na vřet wŕyřti,
 auf

auf Votz geben, na dlub, na vs
wěf, na pügě:u dáti.
Vorgen, entlehnen, wydłużiti se, wy:
pügěci, dluziti, zdłużiti, 2) leh:
neu, pügěci, zapügěci, vwě:
fiti, na vwěf dáti, na dlub dáti.
Vorger, m. dluzitel, m. 2) Lchuer,
pügěowatel, m.
Vorgschwein, n. wepf klesěný, m.
mjřka, f.
Vorgung, f. dluzeni, wydłużeni, wy:
pügěni, n. 2) Leihung, pügěni, n.
pügěka, f.
Vorn, f. Brun.
Vorros der Goldschmiede, peregryn, m.
Vörse, f. dům škaduř, m.
Vorste, f. štětiná, f. štět, m.
Vorstig, voll Vorsten, štětinowarý.
Vorklein, n. štětinka, f.
Vorkwisch, m. štětka, f. smetár, m.
Vorte, f. obkladeř, f. obloženj, n.
mit Worten belegt, besetzt, oblože:
ný, zalemowaný.
Vortenwiffer, m. tkalec lemá, m.
Vordirt, zalemowaný, obložený.
Vöse, böf, arg, zlý, nedobrý; böse
Leute, zlj lidě, böses Wetter, zlj
čas, nečas, nepočas, čas nechwj:
le, m. nechwjle, f. 2) böse Zeitung,
zlá, nedobrá nowina, f. ein böses
Gerücht, zlá powěst, f. böse Luft,
zlé powětrj, n. böses Weib, zlá,
nedobrá žena, f. 3) zornig, rozzlo:
bený, zazlený, böf machen, zlobi:
ti, rozlobiti, böf seyn, zlobiti, mr:
zeti se, wrčeti, böf werden, rozzlo:
biti, zazljeti se, der leicht böse wird,
zlostný, f. zlosti popudliwý, wrčes:
litwý, 4) böses, falsches Geld, zlě,
nedobré peníze, f. böse Augen,
Fuß, Hand, Kopf, bolawě oči,
noba, ruka, hlawa, böses Fleisch,
zlě maso, n. 5) böses, loses Maul,
zlá hba, f. 6) etwas böses bege:
hen, něčeho zlěho se dopustiti, do:
činiti.
Vöse, böf, adv. zle, nedobře, f. Uebel,
Bottlos.
Vöseln, f. Regel schieben.
Vöses Wesen, böse Krankheit, padaus:
cý nemoc, f.
Vöfenicht, m. zlostně, nestlecherně,
zlosyn, bezbožně, zlobob, m.

Voshaft, boshaftig, hattlos, zlostně,
zlobiwý, nestlecherný, boshaftě
weis, zlostně, zlobiwě, nestlech:
ně, zlostným, zlobiwým, nestlech:
erým způsobem.
Voshaft, boshaftiglich, adv. zlostně,
zlobiwě, nestlecherně.
Voshaftigkeit, f. zlost, zlobiwost, ne:
stlechernost, f. nestlechernstw, zlo:
synstwo, zlosynstw, n.
Vosheitavoll, zlosti piný, pln zlobi:
wosti, zlosynstwa, nestlechernosti.
Vöstlich, f. Voshaft.
Vot, m. Aufschlag eines Dinges, pro:
ceněni, n. 2) auf ein Ding, podá:
wánj, n.
Vote, m. Bot, Botschafter, posel, m.
2) Brieftträger, posel listownj, m.
Votenläufer, m. běhaun listownj, m.
Votenlohn, m. mzda, záplata poslo:
wá, poselstá, f. plat z poselstw, m.
Votmäßigkeit, f. mocnost, moc, f. ci:
uen unter seine Votmäßigkeit bring:
gen, podmaniti, pod manstw a
moc swau připrawiti, pfiwěsti,
pod swě panstw pfiwěsti, swěmu
panstw podmaniti, mocy swě
podrobiti.
Votschaft, f. poselstw, n.
Votschaft bringen, poselstw pfiwěsti,
ausrichten, poselstw zdići, zřjdići,
wyřjdići, odbyti, Botschaft laufen
in einer Sache, w poselstw, po:
selstwim choditi, 2) Gesandtschaft,
poselstw, wyslánj, n.
Votschafter, m. poslanec, zvěstowá:
tel, m.
Votschiff, n. bárka, f.
Vöttchet, m. Vöttner, Vöttger, beč:
wár, m.
Brachliegen, auborem ležeti, aubo:
řiti, brachliegen lassen, pole aubo:
řem ležeti nechati, neaubořiti.
Brachacker, m. Brache, Brachland,
Brachfeld, aulehle, n. přjloha, f.
aubor, m.
Brachen, rozworáwati, frogiti zes:
mi neb pole.
Brachmouat, m. řerwen, m.
Brand, m. Feuerbrunst, oheň, m.
in Brand gerathen, zapáliti se, in
Brand stehen, hořeti plamenem,
in

in Brand fecten, zapáliti, 2) brennendes Holz, blawné, f. 3) im Getreide, rez, m. 4) an Bäumen, wlk, m. 5) Brand des Glieds, za: pálení audu, n. pal, m. 6) der kalte Brand, studený pal, m.

Brandader, f. ekemenj žjla, f.

Brandbrief, m. pohotělý list, m.

Brandfleck, m. červenost, f. 2) rez, m.

Brandfledigt, wie Korn, rezový.

Brandig, ohnivý.

Brandmahl, n. znamenj připálené, n. ceých, m. připálenj ceychu, n. 2) im Gewissen, posťwrua, zprznt: loš, f. der ein Brandmahl hat. znamenánj, ceychowaný, Brandmahl geben, znamenj wypáliti, přisaditi.

Brandmahlen, brandmarken, znamenati jezezem připalowacým, znamenj připáliti, wypáliti, přisaditi, ceychowati.

Brandmauer, f. zděná přjbrada pro oheň, zed pro oheň, f.

Brandopfer, n. zápalná oběť, f. zá: pal, m.

Brandstiel, m. ohnivý šjst, m.

Brandschaden, m. am Leibe, spalénina, f. 2) durch Feuersbrunst an Häusern, škoda štrz oheň, od obně, f.

Brandschaden, penzje brázi za oheň.

Brandschagung, f. dané nepřjzeli, f. vyplácej obně, n.

Brandsilber, n. štrjbro čistě, n.

Brandsole, f. podšew, m.

Brandstätte, f. požar, m. spaléní ští, n.

Brandstein, f. Ziegel.

Brandstifter, f. Wurdbrenner.

Brandwein, m. Fokalka, f. pálení, n. beemen, Fokalku pálicí.

Brandweinbrenner, m. páleníš, wino: palnjš, m.

Braten, peccí, pěcy.

Braten, m. gebratenes Fleisch, pečeni, f. ein kleiner, pečenka, f. den Braten riechen, žici, čenichati nés co, ein fetter Braten, omastek, m. pečenka, f. die Braten, pečící, pečící.

Bratengeruch, m. smáha, spaléná wlnu, f.

Bratenwender, m. rožen, m.

Bratofen, m. pjčka, f.

Bratpfanne, f. kucha, pečáč, m.

Bratspieß, m. rožen, m.

Bratwurf, f. klobása, f.

Bratwürstlein, n. klobáska, f.

Bruch, m. obrčeg, m. es ist hier der Bruch so, zde gest tak obyčeg, f. Gebrauch.

Bruchbar, vžitěcný, brauchbar seyn, vžitěcným býti, k potřebě, k prospěchu býti, zu etwas brauchbar seyn, býti schopným k něčemu.

Brauchbarkeit, f. vžitěcnost, prospěšnost, f.

Brauchen, potřebowati, nicht brauchen, nepotřebowati, Geld brauchen, peněz potřebowati.

Bräulich, f. Gebräulich.

Bräuen, Bier bräuen, pjwo was: fici.

Bräuer, m. sládek, piwowárnjšt, piwowarič, m.

Bräugerechtigkeit, f. piwowárnj práw: wo, n.

Bräuhaus, n. piwowár, m.

Bräuordnung, f. piwowárnj pořádek, m.

Bräuspinne, f. kotel piwowárnjšt, m.

Braun, hnědý, hnědē neb ryžý barwy, šnědý, šynalý, braun, dunkel, ztemna hnědý, braun und blau, zšynalý, braunschwarz, černošynalý, braunes Pferd, hnědý kůň, m. ryžka, f. braun wie Gebackenes, Braten, Butter, přičerwenalý, brauner Roth, kabát tmawé, hřebičkové barwy, hnědý.

Braunt, f. prým, ocol w hrdle od šjpku, m. žaba, f.

Braunellkraut, n. čerňohláweš, swaknjš, m.

Braunfärber, m. barwjš, m.

Braunlicht, hřebičkový, načernalý.

Braunroth, čerwcowý, ryžý, brwnamý.

Brauwurz, f. swinský kofen, m.

Brausen, wie das Wasser, Meer, ge: čeri, plučeri, huceri, zwuceri, wěj: ti, bauřici, wie der Wind, huceri, plučeri, bauřici, wie aufgelöste ver: mischte Gäfte, wějci, zwjzrati se: wjž

- wie eine Musik, die Orgel, zwučeti, hlúčeti, bručeti.
- Brausen, das, des Wassers, gečenj, hlúčenj, hučenj, zwučenj; wřenj, baučenj, n. hluf, gekot; m. der Wunde, hučenj, hlúčenj, baučenj, n. hluf, m. vor den Ohren, zwučenj, hlúčenj, bručenj, n.
- Brausend, gečjcy, hučjcy, hlúčjcy, baučjcy, bručjcy, zwučjcy.
- Braut, f. newěsta, choť, f.
- Brautbette, n. ženichowě, manželské lůže, n.
- Brautdiener, f. Brautführer.
- Brautfackel, f. swadebnj swjce, f.
- Brautführer, m. družba, dewerec, deyworec, m.
- Brautführerin, f. Brautjungfer, družička, družice, f.
- Brautigam, m. ženich, m.
- Brautkammer, f. manželský pokoj, m. manželská ložnice, f.
- Brautkranz, m. swadebnj wěnce, m.
- Brautlied, n. swadebnj pjeň, f.
- Brautleute, ženich a newěsta, com.
- Brautring, m. swadebnj prsten, m.
- Brautschlag, m. wěno, n.
- Brautsuppe, f. pšmos newěsty, m.
- Brautwerber, m. snabec, m.
- Brautwerberin, f. snabčy, f.
- Breche, f. truce, f. das Maul geht ihm wie eine Breche, huba mu gede gaťo trakať.
- Breche, f. Bresche, prolomenj, n. schiefen, legen, zdi stžjeti.
- Brechen, entzwey brechen, lámati, zlámati, zlomiti, den Bund brechen, smilawu procrhnauti, zrusiti, nestáti w smilawě, smilawu přestaupiti, smilawu nezdržeti, den Eid, přjsahu ruskij, zrusiti, die Zusage, sľib, přjsowěd ruskij, zrusiti, sľibu, přjsowědi nezdržeti, das Gesetz, přes přikázánj wěniti, den Willen, Eigenfinn, swěwolnost strotiti, ztrestati, zastawiti, den Muth, Stol; brechen, mysl strotiti, psychu přemocy, strotiti, Obst brechen, owoce rhati, den Hals, krk fražyti, zlámati, Arm, Fuš, zlámati, a) sich brechen, übergeben, dáwati se, wrchnjm koncem, wrchnem wráeti, wywráeti, wywr
- čy; Kantora rwáti, 3) Stein brechen, kamenj lámati, 4) sich entzwey brechen, wie ein Stock, zlámati se, přelomiti se, 5) eine Ur Sache von Saume brechen, přjsiny sobě zamysľiti, wymysľiti, 6) mit einem brechen, rozpřáceliti, rozto waryšiti, rozegjeti se s někým, 7) das Herz brechen, srdce oblomiti, mir bricht das Herz, srdce se mně puťá, 8) das Eis, der Fluš bricht, led se láme, puťá, der Zeug, láme se, puťá.
- Brechen, das, Uebergeben, dáwenj, n.
- Brechmittel, n. prostředky k dáwenij, m.
- Brechbaum, m. twrdé, ostré wdidlo, n.
- Breckinn, f. Hündinn, tista, tistka, lupka, f.
- Breit, široký, prostranný, breit machen, šřřiti, široké dělati, rozšřřiti, hnauti, breit werden, šřřiti se, einen Finger breit, prstu z šřřij, na šřřě, ein langes und breites, brozně mnoho, ein breiter Baum, široký, rozkladitý strom, m. 2) sich breit machen, (metaph.) rozšřřowati se.
- Breit, adv. široce, rozšřřeně, weit und breit, široko, daleko, breit stehen, roztaženě státi.
- Breitblättrig, s širokým listjm, široce listnatý, širokého listu.
- Breite, f. šřřě, šřřěka, širokost, f. in der Breite, w šřřě, w šřřěce, w šřřěrokošti.
- Breiten, šřřěti, sich breiten mit etwas, rozšřřowati se s něčjm, über etwas, als ein Tuch über den Tisch, prošřřěti.
- Breitsüß, breitsüßig, širokonohý, ploškonohý.
- Breithaupt, m. hlawatý, hlawác, m.
- Breit liegen, wie ein Ort, daleko se wztahowati, rozložitým, rozloženým býti, ein Ort, der so liegt, rozložitě, rozloženě místo, n. w Leinwand, Tuch, na šřřěce ležeti.
- Breit machen, stehen, f. Breit.
- Breitnassig, širokonohý, ploškonohý.
- Breitschulterig, ramennatý, širokých páždij.
- Breine, Bräute, šřřěček howadij, w wadnj

wadnj maucha, f. raup, m. howa-
do, n. howadnice, f. konšký (r-
šš), m.
Bremer, m. Brámer, býř, beyř, m.
Bremse, f. škrabuska, f. náhubek, m.
eine Bremse anlegen, škrabusku,
náhubek wěšteri, powěšyri.
Brennar, páliwý, hořawý, brennaba-
re Materien, paliwo, n.
Brenncien, n. připalowacý železo,
želižko, n.
Brenneu, brennend seou, hořeti, žhnaui
ti, vor Zorne, Begierde, hněwem
hořeti, soptěti, hněwem se zapá-
liti, zanjiti, roznjiti, zažhnaui
se hněwem, 2) brennend machen,
napáliti, rozwjiti, rozžhnaui,
3) fengen und brennen, mečem y
ohném hubiti.
Brennen, das, pálenj, n. 2) innerli-
ches, innerliche Hitze, páliwost, f.
Brenner, m. palič, žhák, žižka, m.
Brennglas, n. páliječ šlo, n.
Brennholz, n. dřwj k paliwu, n.
Brennkolbe, m. měděnec, kamnowec,
kotlice, m.
Brennessel, f. kopřiva, f.
Brennofen, m. horká pec, f.
Brennsiegel, m. páliječ zrcadlo, n.
Bri, n. přkno, n. mit Bretern be-
legen, přkny položiti, obložiti,
dlážiti, mit Bretern verschlagen,
přkny zatlaucy, zabedniti, 2) Bret
zum Spielen, wrhčábnice, f.
Bretlein, n. přknyko, přkno, n.
Bretspiel, n. hra wrhčábnj, we
wrhčáby, f. 2) das Bret, wrhčábnic-
e, f. wrhčáby, m.
Bretspieler, m. wrhčábnjč, m.
Bretstein, m. wrhčáb, m.
Bregel, m. wěneček, pletánek, pres-
sij, m. Butterpregeln, mašně
pletáčky, wěnečky, m. Zuckerpregel,
cukrowé kolečko, n. cukrowý wě-
neček, m.
Brey, m. kaffe, f. ein kleiner, kassi-
čka, f.
Breyesser, m. kassoged, kassičkák, ka-
sogjed, m.
Brieff, m. psanj, n. list, m. in der
Karte Blatt, list, listek, m. Brieffe
wechseln, sobě dopisowati.

Briefbeháltniř, n. chowárna, scho-
wna, šchrána listů, listoschowna, f.
Briefbogen, m. arch listownj, m.
Briefchen, n. Briefflein, psaničko, n.
Briefflich, listownj, brieffliche Urkunden,
f. Urkunden.
Brieffpapier, n. bělpuch, papjr na listy,
na psanj, m.
Brieffschaften, plur. psanj, piřma, n.
Brieffschrank, f. Briefbeháltniř.
Brieffsteller, m. ein Buch nach welchem
man Brieffe schreibt, kniha listo-
wnj, f.
Briefftag, f. Pořtag.
Brieffträger, m. pošel listownj, nosyč
listů, listonoř, m.
Brieffwechsel, m. dopisowánj, n. in
Brieffwechsel stehen mit einem, spolu
sy dopisowati.
Brille, f. klenné oko, hledadlo, ku-
ladlo, n. breyle, f.
Brillenmacher, m. štrážce klenných
očí, hledadel, kufadel, breylák, m.
Bringen, einem etwas, něsti, přinesti,
přinářteri něco někomu, Schaden,
Freude, Schmerz, přinářteri, Ver-
sounen, Thiere, was gehet, přiwádě-
ti, viele Dinge an einen Ort, má-
řteri, něsti na bromadu, na ge-
dno mjšto, getragen, geführt, ge-
schleppt, getrieben bringen, něsti,
wěsti, wěcy, hnáti, unter seine
Gewalt bringen, pod swau moc
připrawiti, w swau moc wěsti,
an sich bringen, k sobě přiwěsti,
unter sich bringen, pod se přiwěsti,
etwas an einen Ort bringen, do-
něsti, einen Menschen, dowěsti, an
den Bettelstab, na žebrotu, na mi-
řynu přiwěsti, seine Waart an den
Mann, odbyti swé zbožj, eine Toche-
ter an den Mann bringen, odbyti,
wybeyti swau dceru, wdáti, in die
Tasche bringen, do kapsy připras-
witi, wprawiti, aufs Tapet, wy-
ložiti se s něčjm, einen auf die
Gedanken, Meynung, přiwěsti, Ant-
wort, Bekánniř aus einem bring-
en, dořati, wyprawiti, wyřá-
chnaui, wymocy z něhoř, man
kann aus ihm nichts bringen, nic se
z něho nemůž wyprawiti, dořaa-
ti,

Brodšak, m. pytljé na chléb, m.
Brodšaufel, f. chlebnj, chlebowá los para, f.
Brodščinj, m. fragic chleba, m.
Brodšćuk, n. kus chleba, m. škywa, f.
Brombeere, f. ostruzina, gahodni ce, f.
Brombeerbusch, m. Brombeerstrauch, ostruzinj, n.
Brombeerstaude, f. feš, m. fšowina, f. ostruzinj, n.
Brosen, von Brod, oder Bröcklein, drobet, m.
Bruch der Zahlen, m. zlomek, m. 2) am Leibe, prúcrzj, m. feyla, f. pro rezenj, n. der ihu hat, šyłowarý, prúcrzný, 3) Bruch eines Gliedes, zlámánj, n. 4) Bruch der Treue, des Friedens, der Freundschaft, rusšenj, zrusšenj wérnosti, přátels šwa, pošoge, n.
Bruchband, n. prúcrznj pás, m. obwigadlo, n. šác, m.
Bruchschneider, m. prúcrznjšk, m.
Bruchstein, m. kámen k štawenj, m.
Brücke, f. most, m. zur Brücke gebória, mostný, Brücke über einen Fluß schlagen, most přes řeku rozbiti, udelati.
Brückengeld, n. Brückenzoll, plat z mostu, m.
Brückenmeister, m. mostnj, mostu zprawce, m.
Brücklein, n. mostek, mústek, m.
Brückpfal, m. Brückenspal, mostnice, f. šolj mostnj, n.
Brudeln, quellen, preyštitci, hmyzeri.
Bruder, m. bratr, (brach) m. leiblicher, wlastnj, přirozený, žiwornj bratr, einander Bruder heißen, bratrowazti se.
Brüderchen, n. Brüderlein, bratrčiček, bracháček, m.
Brüderlich, bratršký.
Brüderlich, adv. po bratršku, bratršky.
Brüderliebe, f. bratršká láska, f.
Brüderherz, n. bratršké šdce, n.
Brüdermörder, m. wrah bratra, bratrowrah, m.
Brüdermord, m. wražda bratra, wražda nad bratrem špáchaná, f.
Brüderschaft, f. bratrštwj, bratrštwo,

n. mit einem aufrichten, šbratřiti se s někým, bratrštwj s někým učiniti, aufheben, rozbratřiti se, trinken, piti na bratrštwo.
Brüderseckel, m. wnuš po bratru, m.
Brüdersecklein, f. wnučka po bratru, f.
Brüderfrau, f. bratrowa panj, f.
Brüderkinder, plur. dwau bratršj, bratrš děti, f.
Brüdersohn, m. synowec, m.
Brüderstochter, f. dcera z bratra, f.
Brüderweib, n. bratrowa žena, f.
Brühe, f. gšcha, gšška, omáčka, f. mit einer Brühe, gšchowitý, s gšchau.
Brühen, pařiti.
Brühwarm, horký.
Brüllen, wie ein Ochs, bučeti, řičeti, řwáti, wie ein Löwe, řwáti.
Brüllen, das, eines Ochs, řičenj, buščenj, řwánj, n. eines Löwen, řwánj, n.
Brummbär, m. ein alter, bublač, bubla, bublawý, mumlawý, mumla, mumlač, m.
Brummeisen, n. ein altes, bublačka, mumlačka, f. 2) worauf man spielt, drndačka, drndačka, f. darauf spielen, drndati, na drndačku hráti.
Brunnen, bublati, mumlati, ein wes nig, pobublawati, wie die Bienen, bručeti, wie die Vase, besonders die Orgel, bručeti.
Brunnen, das, bublánj, mumlánj, n. 2) der Vase, der Bienen, bručenj, n.
Brunnmochs, m. beřf, m.
Brunn, m. Brunnen, študna, studnice, f. eine kleine, studánka, studýška, studnička, f. aus dem Brunnen, studničný.
Brunnenader, f. cymenec, pramýneš studnice, pramen wody, m.
Brunnendeckel, m. štřjška nad študnau, f.
Brunnenheimer, m. ofow studničný, m.
Brunnengäber, m. šudnišák, šopač šudnic, m.
Brunnenkasten, m. šasna, f.
Brunnenkresse, f. potočnjšk, m. řěšča, f.

Buchdrucker, f. knihtiskárna, kni-
 hotiskárna, knihárna, f.
 Buchdruckerisch, knihtiskářský.
 Buchdruckergefelle, m. tovaryš tiskář-
 ský, m.
 Buchdruckerkunst, f. knihtiskářství, v-
 menj knihtiskářské, n.
 Buchdruckermäßig, po knihtiskářsku.
 Buchdruckerstoch, m. knihtiskářský stál,
 m.
 Buche, f. buk, bukec, bukový strom, m.
 Buchen, von Buchen, bukový.
 Bücherbalken, n. knihoschrána, kni-
 hoshowna, knihowna, knihos-
 wárna, f. ein kleines, knihoschrán-
 ka, f.
 Bücherbreiter, plur. přjhrady, přj-
 hrádky na knihy, f.
 Bücherdieb, m. knih krádeč, zlo-
 děg, m.
 Bücherkasten, m. police na knihy, kni-
 howna, f.
 Bücherkauer, m. w knihách znalý,
 powědomý, znák knih, m.
 Bücherkennniß, f. známost knih, w
 knihách, znalost kněh, známost
 kněh, f.
 Bücherkram, m. Bücherladen, kni-
 hkladna, f. krám knihářský, m.
 Bücherraub, m. krádež knih, f.
 Bücherrabm, Bücherbreiter, Bücherfä-
 der, přjhrádky na knihy, f.
 Bücherrinne, f. Bücherschnalle.
 Büchersaal, m. knihárna, kněhárna, f.
 Büchersammlung, f. zbirka knih, f.
 febránj knih, n.
 Bücherschnalle, f. knihová přeska, f.
 Bücherschrank, m. přjhrada na kni-
 hy, knihoschránka, kněhoschrána,
 krejž na knihy, f.
 Bücherschreiber, m. knih spisowatel, pj-
 šel, skladatel, m.
 Bücherwerderber, m. řazyč knih, m.
 Büchervorrath, m. zásoba knih, f.
 Büchervorsteher, m. kněh strážec, sta-
 rosta, knihám předstawený, m.
 Büchermesen, n. kněhářství, n.
 Bücherführer, f. Buchhändler.
 Buchhalter, m. kněh schowatel, m.
 Buchhalterin, f. kněhoshowna, f.
 Buchhandel, m. knihkupectwj, kupče-
 nj w knihách, n. obchod w kně-
 hách, m.

Buchhändler, m. knihkupec, kupec
 kněh, kněh prodawáč, kněhář, m.
 Buchhändlerkunst, f. vmeňj kněhoku-
 pecké, kněhokupčá, n.
 Buchhandlung, f. knihokupectwj, n.
 Buchladen, m. knihowna, f. krám
 knihokupecký, m.
 Büchlein, n. knjžka, knjžečka, knjžk-
 ěka, f.
 Buchbaum, m. bukový strom, m.
 Buchbaumwald, m. bukový les, m.
 Buchbaumern, bukový.
 Buchholz, n. bukové dřwj, n.
 Büchse, f. Behältniß, pauzdro, n.
 Frabice, puška, f. zum Gelde, po-
 kladna, pokladnice na peníze, f.
 2) zum Schießen, Schießgewehr,
 ručnice, f.
 Büchsenkugel, f. ručnická kule, f.
 Büchsenmacher, m. ručnikář, m.
 Büchsenmeister, m. 3 děla střelec, 3 kus-
 ťu střelec, m.
 Büchsenpulver, n. prach ručnický, m.
 Büchsenstäbter, m. řazyč ručnic, m.
 Büchsenschuß, m. vystřelenj, n. rá-
 na, f.
 Büchsenstöh, m. střelec z ručnic, m.
 Büchsenstänner, m. nabígeč ručnic, m.
 Büchsenstein, m. kámen od ručnice,
 m.
 Büchstein, n. frabička, pušticčka, f.
 Buchstabe, m. čtena, slabika, pjšm-
 na, f. slowjčko, n.
 Buchstabenrechnung, f. počet čten, m.
 Buchstabiren, slabikowati.
 Buchstabiren, das, slabikowánj, n.
 Buchstäblich, od slowa f slowu, der
 buchstäbliche Verstand, rozum od
 slowa f slowu, m. buchstäbliche Ue-
 bersetzung, přelozenj od slowa f
 slowu, n. buchstäblich übersetzen,
 od slowa f slowu přeloziti, etwas
 buchstäblich nehmen, něco podle slo-
 wa, slow bráti.
 Buckel, m. hrb, hrbol, hrbeť, m. ná-
 hřberj, n. 2) am Schilde, wrch, m.
 3) Buckel voll Schläge, zbirá zá-
 da, plur.
 Bucklicht, besser buckelig, hrbowatý,
 hrbatý.
 Bucken sich, shýbari se, sehnauti, slo-
 niti, nakloniti, -floniti se, alles
 soň

šoll sich vor ihm bücken, každy se má před nim klaněti, 2) vor einem aus Ehrerbietung, klaněti, kloniti, pokloniti, kloniti se před někým.

Bückling, m. Ehrenbeugung durch Bücken, poklona, f. pokloněnj, kloněnj, n. Bücklinge machen, poklony dělati, kloniti, klaněti se, 2) Hering, f. Pöckling.

Bückung, f. nakloněnj, kloněnj, pokloněnj, n.

Bude, f. bauda, f.

Budel, m. Budelhund, pudljk, m.

Budelmüge, f. huňatá čepice, f.

Büffel, m. búwol, m.

Büffeln, hart arbeiten, mezkowati se, táhati se, klopotiti se.

Büffelochs, f. Büffel.

Bug, m. Biegung, ohyb, m. 2) Kriwolakost, Krabatost, f.

Büge am Weinstock, wodwod, oblauf, kywák, m. hřiznice, f.

Bügel, f. Steigbügel.

Bügeleisen, n. cyblichka, f.

Bühlbrief, m. zamilowaně psanj, n.

Bühlen, milowati, po milosti ženštk dyčriti.

Buhler, m. milownjk, ženštký miláček, ženštký miljk, m.

Buhlerinn, f. milownice, milenka, miljkca, f. miljkca, f.

Buhlerisch, milowný.

Buhlschaft, f. milowanj, n. Buhlschaft treiben, na milowanj se odadati.

Bühne, f. Erhöhung, lessenj, n. 2) eines Schaulplatzes, weystupek, m. lessenj, n.

Bund, m. Bündel, swazek, vzel, v zijk, m. Bund Stroh, otep, orýpka slámy, f. Bund Reuholz, drobně dřiwj, rozdj, n. 2) Bündniß, smlauwa, vmluwa, námluwa, f. einen Bund machen, smlauwa vdělati, slibem se zawázati, spiknauti se, brechen, smlauwu protrhnauti, zrusiti.

Bundbrüchiger, m. ruffitel smlauwy, nedorželivyj smlauwy, m.

Bündel, n. Bündlein, swazček, swazček, wzljček, m. Bündel Heu, orýpka sena, f. in Bündel binden, do wzljčka swázati.

Bundesgenosse, m. Bundesgenos, spopolupijlý, spřisáhnutý, do smlauwy pogaty, wzaty, w smlauwě obzajenyj towarýš, wčastný smlauwy, m.

Bundeclade, f. archa vmluwy, f.

Bündig, klijěný, bündiger Beweis, mocný, podstatný důwod, m. bündiger Schluß, klijěná zawjzka, f.

Bündniß, f. Bund.

Bunt, mannigfärbig, peřestý, proměněných, různých, rozmanitých, rozličných barew, strakatý, bunt gehen, strakatě choditi, sehr bunt machen, hatmať dělati, er macht es sehr bunt, gest tuze bñgným, 2) es geht alles bunt über Eck, wšěcko kolemgde, gedno dolů, druhé na horu, wšěcko se motá, a kolotá, gde naopak.

Buntfärbig, strakatě barwy.

Buntscheckig, strakatý.

Buntstreifig, pruhowaty, merhowaný.

Bürde, f. tž, tžbota, f. břemeno, břjmě, n. weibliche, težký žtwot, m. eine Bürde auf den Hals laden, břemeno naložiti, wwaliti, břjmě wrcy.

Burg, f. hrad, m.

Bürge, m. ruřogmě, m. Bürge werden, za někoho sřbiti, připowěditi, ruřogmjnj býti, za ruřogmě, w ruřogmjnstwj se postawiti.

Bürgen stellen, ručiti, zaručiti, ruřogmě dostatečně postawiti, zastawiti, ruřogmjmi wřistiti, wbezpečiti, wtwrditi, ruřogmě dáti.

Bürzel, ein Kraut, kufj noha, f. sw. Mářj dětel, m.

Bürger, m. einer Stadt Mitgenosse, měřřtan, měřřtanin, m. Bürger werden, měřřtanem býti, einen zum Bürger annehmen, za měřřtana, měřřřtanina přigjeti, do měřřtanstwa přigjeti.

Bürgerdied, m. měřřtanřká přisaha, f.

Bürgerfeind, m. nepřitel měřřtanů, m.

Bürgerfreund, m. přitel měřřtanů, m.

Bürgerhaus, n. měřřřtký, měřřřtanřtký dům, f.

Bürgerinn, f. měšťanka, měšťka, f.
 Bürgerkrieg, m. měšťká wogna, wálka, domácý wálka mezy měšťany, f. rozbroj mezy měšťany, m.
 Bürgerlich, měšťký, měšťanský, bürgerliche Sitten, měšťstj, dworštj, zdwofilj, dwornj mrawowé, m. bürgerliche Abgaben, měšťanské, měšťké dané, f. bürgerliches Leben, měšťké žiwobyti, n. bürgerliches Recht, f. Bürgerrecht.
 Bürgerlich, adv. měšťký, po měšťku.
 Bürgermeister, m. zpráwce měšťanů, měšťanosta, Konsel, m.
 Bürgermeisteramt, n. vřad Konselstý, měšťanoststý, m. Konselstwj, n.
 Bürgermeisterlich, po Konselstwu.
 Bürgerpflicht, f. powinnost měšťká, f.
 Bürgerrecht, n. práwo měšťké, měšťanstwj, n. erlangen, do měška, do měšťanstwj, za měšťenina přigiti, geben, měšťké práwo dáti, darowati, právem měšťkým darowati.
 Bürgererschaft, f. měšťanstwo, n. obec měšťká, f.
 Bürgerkind, n. měšťké dítě, n.
 Bürgersohn, m. měšťký synek, m.
 Bürgerstochter, f. měšťká dcerka, f.
 Bürgerstand, m. stáw měšťký, m.
 Bürgerwache, f. stráž měšťká, f.
 Bürgerfriede, m. měšťký pokoj, m.
 Burggraf, m. zpráwce, starosta hradu, m.
 Bürgschaft, f. rukogemstwj, n.
 Burgoisig, f. Burggraf.
 Burlesque, šibalský, posměšný, bláznivý.
 Bursch, m. borák, m.
 Bursch, m. ein junger Mensch, junger Bursch, Jüngling, chlapč, pacholík, ginoch, m. 2) auf Schulen, Akademien, včenec, m. 3) ein Handwerksbursch, Gesell, řemeslnický, m. ein Jägerbursch, myslivecký, m. Schneiderbursch, Freycowský, m. 4) unter den Soldaten, chlap, m. 5) ein loser Bursch, rozpustilý chlapec, m.
 Burschen, m. Burschen, chlapiček, m. chlapjško, n. ein artiges Burschen, šwarň, čisté chlapiček, m.

Bürschrohr, n. ručnice myslivecká, f.
 Bursch, f. Saubursch, šterina, f.
 Bürste, f. Lehbürste, Kleiderbürste, šterka, f. česák, štrét, m. chwoštitško, kofstiško, pomýtko, n.
 Bürsten, das Haar, šterkau wlasý česati, die Kleider, štary šterkau, chwoštitškem česati, 2) bürsten, bürschen, bürschen das Wild auf der Jagd, so viel als schießen, šřilati zwei.
 Bürstbüchse, f. Bürschrohr.
 Bürstenbinder, m. Bürstenmacher, štréřák, m.
 Bürtig, zrozený.
 Bursel, Burselkraut, řuř noba, f.
 Burselbaum, m. kotrwelec, kotrlec, m. schlagen, kotrlice metati.
 Burseln, swaliti se, über und über hinfallen, přewaliti se, překotiti, šřaceti se.
 Busch, m. Strauch, Gesträuch, řřowj, řřowistě, haustj, n. haustě, řřowina, f. řř, m. ein kleiner Wald, řřowiny, f. hustý lesýk, m. 2) auf dem Kopfe, chochol, m. chocholka, chocholicc, f.
 Büschel, m. swazek, swazek, swazec, m. ocep, f. Büschel Haare, čumáč wlasů, m. 2) auf dem Kopfe, chocholka, f.
 Büschelweis, na ořypky, po ořypkách.
 Buschicht, buschig, řřowinowarý, řřowarý, buschig werden, řřowarěti.
 Büschlein, Bändlein, f. Büschel.
 Buschlicht, wlasarý, dobře wlasarý, wlasák, wlasáčěř, m.
 Busen, m. šabra, šabro, n.
 Busahr, Raubvogel, gestřáb, m.
 Busse, f. kánj, pokánj, pykánj, n. thun, pokánj činiti, kati se, pykati hřichů, 2) Geldbusse, peněžná pokuta, f.
 Büßen, f. Bus thun, 2) für etwas Strafe leiden, zařiti, zařiti něčeho, zaplatiti, platiti, pokutu něsti, trpěti, trestánj trpěti, za hřich odhewati, podnikati něco.
 Busfertig, řagjčý, řagicný.
 Busfertigkeit, f. řagicnost, f.
 Buspredigt, f. řagjčý kázanj, n.
 Busstag, m. řagjčý den, m.

- Büßung, f. zakussenj, zajiti, zaplaceni, pošuty nessenj, n.
 Butte, f. děber, m. putna, f.
 Büttel, m. biřic, m.
 Büttelej, f. řadawa, f.
 Butter, f. máslo, n. in der Butterbacken, smáhuauri, smazici, w másle pražiti.
 Butterbunne, f. Butterbrod, pomazanka, f.
 Butterfaß, n. másnice, f.
 Buttergebäckenes, n. kobilha, f. na másle pečený koláč, m.
 Butterkuchen, m. mastný koláč, m.
 Butterteig, m. mastné těsto, n.
 Butterig, 3 máslo, od máslo, máslový.
 Buttermann, m. máselník, m. Frau, máselnice, f.
 Buttermilch, f. podmásli, n.
 Buttern, Butter machen, máslo tlaucy.
 Butterweck, m. Butterwecke, f. zprogeť máslo, m.
 Butner, m. Böttcher, bednák, bežwák, m.
 Bug, m. am Lichte, obaret, m. 2) im Obste, pupenec, m. 3) in den Augen, hnág w očjch, m. 4) in der Nase, wozher, m. 5) in einem Geschwür, hnis, hnág wfedowý, m.

C.

„Nach seinem jezigen Gebrauch,“ bemerkt einer der besten Sprachforscher, Herr Gedike, sehr richtig, „ist C nichts weniger als deutsch. Nach seinem jezigen Gebrauch, sage ich, denn sonst ist es schon uralt in unserer Sprache, indem sie es nebst den übrigen Schriftzeichen des Alphabets von den Lateinern bekam. Aber eben daher galt es auch ehemals völlig eben so viel als das lateinische C, d. i. es wurde überall als wie ein K ausgesprochen. Denn daß die Lateiner ihr C vor dem e und i ebensovohl als vor dem a, o, und u durchgängig wie ein K ausgesprochen, ist eine längst ausgemachte Sache. Da

her schrieben denn i. B. die Angelsachsen Cinnu und Citelan, und laßen Kinne (das Kinn) und Kitekn (Kigeln). Später kam das griechische κ zu den Deutschen. Und nun war nach und nach das C zum Zwitter, bald mit dem männlichen K; Ton, bald mit dem weiblichen Z; laut. Was soll der Zwitter länger in der Sprache? Ja; sagt man, und such die Achseln; der Gebrauch! der Gebrauch ist ein Tyrann. — Immerhin. Er ist nicht der erste Tyrann, den man enthronete. Aber wer soll es thun? Freulich der Schreibmeister, und der Schulknaube nicht, aber unsere besten gelesesten Schriftsteller sollten's.,,

Der Lexikograph, da er in so vieler Hände kömmt, möchten wir, ist auch einer von denen, die dazu berechtigt sind, einen Versuch zur Verdrängung jenes Bastardbuchstabens zu machen. Gestügt auf die obenangeführten, uns äußerst gültig scheinenden Gründe haben wir diesen Buchstaben gänglich aus diesem Werke verbannt, und diejenigen Wörter, wo er als K lautet, ins K, und die, wo er als Z ausgesprochen wird, ins Z gestellt. Die sich mit einem Ch anfangenden Wörter, als Charakter, Chor, Christ, und so weiter, welche durchgängig als mit einem K geschrieben ausgesprochen werden, wird man im K antreffen.

D.

Da, an dem Orte, tam, 2) zugegen, tu, 3de, es sey da, wer da will, necht gest tu, od. 3de řdo Koli, da bin ich, tu, 3de gřem, da hast du es, tu más, 3) als, řdyž, 4) weil, po nřwadž, protože, 5) alsdann, pak, da wirst du es erst erfahren, pak tohoreprw zkusýř, da kömmt du mir recht an, tu mně přigedež.

Dabey, dem Orte nach, při, v, der Sache, Verbindung nach, při tom, i. B. dabey aufgewachsen, při tom wyrostlý, Schwierigkeiten dabey finden, řězkosti při tom nalęzati, das

bey zu erinneren haben, mjet co při pomenauti.

Dabey anwachsen, přirostati, při tom vyrásti.

Dabey bleiben, nicht abgeben, při tom zůstati, ostati, wie bey einer Meynung, ostati, zůstati při swém domění, es bleibt dabey, při tom zůstává, ostává, na tom zůstává.

Dabey denken, mysliti při tom.

Dabey liegen, přiležeti, při tom ležeti.

Dabey seyn, při tom býti, přítomným býti.

Dabey sitzen, přisedět, seděti při něčem.

Dabey stehen, přistáti, státi při něčem, dabey stehen bleiben, zastawiti se v něčeho, zůstati státi, zůstati při něčem.

Dach, n. stěcha, f. krov, m.

Dachdecker, m. pokrývač, pokrývač, m.

Dachfenster, n. výšít, m.

Dachrinne, f. žlab, m.

Dachstuhl, f. vrch stěchy, m.

Dachziegel, m. kárka, krýcý cyhla, dlažička, f.

Dahlein, n. stříška, f.

Dacht, m. gezweck, m.

Dadurch, durch, diesen Weg, dem Orte nach, rudy, 2) wie eine Sache, vermittelst, tjm, dadurch hat er so viel erhalten, tjm tolik nabyl, dadurch hat er sich Freunde gemacht, tjm sy učinil přátele.

Dasern, gestii, gestliže, pakli, paklisje, pokudžby.

Dafür, zur Vergeltung, za to.

Dafür achten, ansehen, erkennen, halten, za to mjeti, dafür kann ich mir ein Pferd halten, za to sy mohu koně chowati, držeti, dafür, statt dessen halte ich mir einen Diener, místo toho sy držim služebníka.

Dafür können, mocy za něco, ich kann nichts dafür, nic nemohu za to.

Dafür sorgen, starati se o něco, dafür sorge ich, o to se gá starám.

Dafür stehen, státi za něco, ich stehe dafür, stojim za to.

Dafür warnen, dáti výstrahu někomu před něčím, wystřhati někomu před něčím.

Dahheim, doma, es ist nirgend besser, als dahheim, všudy dobře, doma neylj.

Daher, tudy, 2) darum, deswegen, rudy, dorud, daher kommt es, tudy to pochází, odtud to přichází, eben daher, von eben dem Orte, odtud.

Dahergehen, vykračowati.

Daher rühren, odtud pocházeti.

Daher schlendern, protulowati, postulowati se, potlaučati se.

Daherum, tu okolo, w tom okolí.

Dahin, tam.

Dahin auslegen, deuten, w tu stranu wykládati.

Dahin ist es gekommen, na to, z toho přišlo.

Dahin sinken, zvrátiti se, kleinauti. Dahin gestellt seyn lassen, nepodotknauti.

Dahinten, pozadu, zpátkem.

Dahinten bleiben, pozadu, zpátkem zůstati.

Dahinter kommen, přigjeti za to, do makati se toho.

Dahinter stecken, wžeti, dahinter steckt was, za tjm něco wězy.

Dahinwärts, f. Dahin.

Dähmisch, f. Nárrisch.

Dale, f. Dole, Kawka, f.

Dam, m. Damhirsch, daněk, m.

Damalg, tehdejší.

Damals, tehdáz, tenkrát.

Damaſt, m. damassek, m.

Damit, auf das, by, aby, 2) mit dem in Begleitung, Gesellschaft, Verbinderung, s, se, damit bezahlen, tjm, s tjm zaplatiti, damit auskommen, tjm, s tjm wygjeti, damit kann ich helfen, dienen, tjm, s tjm mohu pomoci, slaužiti, damit anfangen, tjm, s tjm počjeti, damit tröste ich mich, tjm, s tjm se těšim, 3) damit gut, tedy dobře.

Damm, m. hráz, f.

Dampf, m. Dunst, pára, parnost, zádussina, f.

Dampfen, ausdünsten, Dampf von sich geben,

- geben, pakiti, wie Holz, Kohlen, Kautzi.
- Dämpfen, unterdrücken, dusyti, dusclati, gánzlich, vdusyti, vdurclati, das Fleisch im Kochen, dusyti, gedámpftes Fleisch, dussené maso, n.
- Dampfig, dussný, wie Kohlen, vdusssný.
- Dampfloch, n. capauch, m.
- Dampfung, f. párenj, n. 2) des Feuers, dussenj, n.
- Dank, f. díka, díky, f. Dank sey Gott, díky Bohu, habe Dank, děkugi, Dank sagen, abstaten mit Worten, díky činiti, vzdávati, ich weis dir es Dank, wděčen gsem tobě.
- Dankbar, wděčný, sich dankbar erweisen, wděčným se provkázati.
- Dankbarkeit, f. wděčnost, f.
- Dankbarlich, wděčné.
- Danken, děkovati.
- Dankfest, n. slavnost na poděkowánj, f.
- Danklied, n. zpěw na poděkowánj, m.
- Dankopfer, n. obět na poděkowánj, f.
- Dankrede, f. řeč na poděkowánj, f.
- Dank sagen, díky vzdáti, činiti, poděkovati.
- Dank sagung, f. díka vzdánj, činěnj, poděkowánj, n.
- Dann, neb. nebo, nebolizto, dann er ist Soldat, neb on gest wogákem, 2) dann erst, pak, reprw, daun that er es, pak to wdělal, wie dann? gak pak? was ist dann die Ursache? co gest pak za přjčinu? 3) dann und wann, nědy, časem, 4) es sey dann, daš er sich bessert, from gestlize se polepsšj, 5) komm danu, poš redy.
- Daran, na tom.
- Daran arbeiten, prácovati na tom, w tom.
- Daran binden, nawázati, přiwázati, na to vwázati, sich daran binden, wázati se na to, řjm.
- Daran knüpfen, připnauti.
- Daran legen, f. Anlegen.
- Daran liegen, přidržeti, als an einem Sicker, ležeti, stonati, na zymuicy.
- Daran machen, befestigen, příděláti.
- Daran müssen, podnikati, podnikaviti.
- Daran setzen, nasaditi, přisaditi, ein Stück, einen Fleck, nastawiti, 2) sein áußerstes, alles, wšěcko wynaloziti, alles Geld, penje vřisaditi, wynaloziti, wydati, sein Leben, nastawiti swěho žiwobyřj.
- Daran seyn, betreiben, wěsti, konati, 2) er ist úbel daran, zle gest s njm, zle se mu wede, ich bin wohl daran, dobře gest semnau, dobře gest mně, mně gest blaze, er ist bey ihm wohl daran, dobře se v něg má, dobře se mu v něho wede, ich weis nicht, wie ich daran bin, newjm gak semnau stogj, newjm gak gest semnau, 3) es ist nichts daran, es ist nichts werth, nic nenjna tom, po tom.
- Daran stecken, f. Daran setzen.
- Daran thun, wie an das Eßen, dáti na gidlo, daran thust du recht wohl, to w tom dobře děláš.
- Darauf, auf demselben, na tom, auf dasselbe, na to, darnach, na to.
- Darauf Acht haben, na to pozor dáti, mjeti, pozorowati.
- Darauf bestiesen, toho pilen.
- Darauf beruhen, stawowati, wstawowati se na tom.
- Darauf schmieren, na to namazati.
- Daraus, z toho, nichts ist daraus worden, nic z toho nebylo, neposšlo.
- Darben, nuzněti, potrebowati, potřebným, nuzným býti.
- Darbey, f. Dabey.
- Darbieten, dáwati se, namjzati se, die Gelegenheit hat sich dargeboten, dala se, namjzla se ta přšležirost.
- Darbiehen, das, Darbietung, namjzánj, n.
- Darbringen, přináseti.
- Darein, wnitř, w to, do toho, 2) oben drein, přes to, nadto.
- Darein geben, w to, do toho dáti.
- Darein gießen, do toho wljiti.
- Dargeben, podávati.
- Dargegen, dagegen, proti, naproti tomu.
- Dargereicht, podaný.
- Dargestreckt, rozprostěný.

Darhinter, dahinter, za tjm.
 Darinnen, darinn, wnitr, tam, 2)
 in dem, w tom, darinnen bestehen,
 w tom pozůstáwari, 3) darinnen
 sejn, w tom býti, ist niemand dar-
 innen? nenj žádný wnitr, tam?

Darm, m. střewo, n.

Darmbruch, m. prátrž w láně, f.

Darmacht, f. střewnj zřenj, dna
 střewnj, hryzenj, zřenj w stře-
 wách, n.

Darnach, der Zeit nach, potom, der
 Einrichtung nach, dle, podlé, wes
 dlé, es ist nichts darnach, nic nenj
 po tom, na tom.

Darnach fragen, ptáti, doptáwari se
 po něčem, 2) nichts darnach fra-
 gen, nic na to, o to uedbari,
 wer fragt darnach? Kdož o to dbá?
 Kdož se na to ptá?

Darnach streben, trachten, taužiti po
 něčem.

Darneben, daneben, wedlé, mimo, 2)
 uderbyš, mimo to.

Darnieder, f. Nieder, darnieder lie-
 gen, na zemí ležeti, darnieder legen,
 na zem položiti, darnieder werfen,
 na zem hoditi, porazyti, o zem
 hoditi, wrhnauti, o zem dáti, 2)
 krank sejn, darnieder liegen, pádem
 ležeti.

Darnieder schlagen, porazyti.

Darreichen, geben, podáwari, dodá-
 wari, poskytnauti.

Darreicher, m. podawatel, podawač,
 dodawač, m.

Darreichung, f. podáwánj, dodáwá-
 nj, poskytnutj, n.

Darstellen, einen Mann, dostawiti,
 mit Worten, předstawiti, předsta-
 wowari, předkládati, předložiti,
 unter Bildern, předstawowari.

Darsteller, m. předstawitel, m.

Darstellung, f. dostawění, n. einer Sa-
 che mit Worten, předloženi, před-
 stawenj, n. in Bildern, předsta-
 wovánj, n.

Darstrecken, Geld, penězy zařládati,
 založiti, 2) darbieuen, podáwari.

Darthon, beweisen, dowoditi, důwo-
 dy prowoditi, dolžiti.

Darüber, přes to, nad to, zwanzig

Jahre und darüber, dwadcet let a
 přes to, zehn Gulden und darüber,
 deset zlatých a přes to, 2) darüber
 arbeiten, pracowati na tom, dar-
 über betrübt sejn, zarmauceným,
 smutným býti nad tjm, sich dar-
 über bekümmern, starati se o to,
 darüber böse werden, rozháwari
 se nad tjm, darüber einen ergeis-
 sen, ertappen, někoho w něčem do-
 padnauti, darüber fallen, wpadnau-
 ti přes to, sich darüber freuen,
 radowati se nad tjm, darüber
 murren, reprati, žebrati nad tjm,
 darüber schreiben, na to psáti, bes-
 schreiben etwas, psáti o něčem, den
 Kopf darüber schützen, hlawau
 nad tjm střásti, wrčeti, darüber
 sprechen, mluwiti strany toho, o
 tom, darüber springen, přeskóčiti
 to, skočiti přes to, darüber steigen,
 přešlezi to.

Darum, proto, proč, 2) sich dar-
 um bekümmern, starati se o to, bes-
 werden, snažiti se o to, darum bes-
 ten, bitten, prosyti za to, o to.

Darunter, drunter, mezy, es siud ei-
 nige darunter, gsau některj mezy
 njmi.

Darvon, f. Davon.-

Darwider, dawider, proti, naprott
 tomu.

Darwider sejn, býti proti, naprott
 tomu, na odpor tomu býti.

Darzu, daju, k tomu, darzu helfen,
 dopomáhati, dopomocy k tomu.

Darzuthun, pšičiniti, pšiložiti.

Darzu zwingen, nutiti k tomu

Darzwischen, dem Orte nach, mezy,
 der Zeit nach, mezy tjm.

Darzwischen fallen, wpadnauti.

Darzwischen kommen, wjiti.

Darzwischen laufen, wbehnauti, wre-
 knauti.

Darzwischen legen, wložiti, 2) darwis-
 schen legen sich, wložiti se w to.

Darzwischen mengen, wmjyiti se w to.

Darzwischen reden, w to, mezy to, do
 toho mluwiti, rozprávěti.

Darzwischen schlagen, mlátiiti me-
 zy to, do toho.

Darzwischen schreiben, wpsáti.

Darzwischen werfen, whoditi, wome: tati.

Das, to, das ist der Mann, to gest ten muz.

Daselbst, tam, tamto, 2) hier, tu.

Daseyn, tu, zde býti, nicht da seyn, nebyti tu, zde.

Daseyn, das, bynost, gestost, f.

Daß, auf daß, aby, at, 2) weil, ze.

Dattel, f. dakryle, m.

Dattelbaum, m. dakrylowý strom, m.

Dattelwald, m. dakrylowý les, m.

Dauen, f. Verbaun.

Dauer, f. stálost, doba, f. von Dauer, stály, trwaly.

Dauerhaft, trwaly, trwánliwý, stály, wie das Glück, die Gesundheit, stály, wie ein Kleid, pewný, trwánliwý, wie die Farbe, stály.

Dauerhaftigkeit, f. trwalost, trwánli: wost, stálost, pewnost, f.

Dauern, trwati, 2) bedauern, litowas ti, er dauert mich, ljto, zel mi ho gest.

Daum, m. Daumen, der Finger, palec m.

Daumendick, co palec tlustý, na palec.

Davon, daher, odnd, od toho, z toho.

Davon bleiben, pryč zstati.

Davon eilen, odrud pospjhati.

Davon fliehen, odletět.

Davon führen, odwesti.

Davon gehen, odgjeti.

Davon laufen, wtecy, wrijati.

Davon schwimmen, odplawati.

Davon tragen, odnesti, odnáseti, eine Krankheit davon tragen, nemoc sobě whoniti, du wirst schon was davon tragen, ty sobě již něco uas běhneš, whoníš, den Ruhm davon tragen, chwály nabyti, chwály do: gjeti.

Davon ziehen, odťahnauti, hýbati, šliditi se.

Davor, před tjm, davor stehen, před tim státi.

Dauung, f. Verdauung.

Dazu, f. Darzu.

Dajumal, tehdáz, kontráte, kontrát, tehdy.

Dechant, m. děkan, m.

Dechantey, f. děkanšwj, n.

Dechbett, n. swrchnice, pekina swrchnj na lážki, f.

Decke, f. etwas zu bedecken, přikrywa, f. přikrytj, přikrywadlo, n. přj krow, m. vom Rohr oder Stroh, rohože, rohožka, f. im Zimmer, strop, m.

Deckel, m. pollička, f. Augendeckel, wjčko, n. einer Pastete, swrsek, m. Brunnendeckel, polkop, m. 2) Deckel der Bosheit, Schalkheit, přj: krow, m. zástěra, f. přikrytj, n.

Decken, křyti, přikrywati, ein Haus mit Ziegeln, pokrýwati dům, den Tisch, stůl křyti, pokrýti, prostřj: ti, postřjti na stůl, einen in Geld: sachen, zastřjti.

Deckmantel, m. pláště, pláštj, plá: štjček, přikrow, zámysl, m. zástě: ra, pollička, f. unter einem Deck: mantel, pod zámyslem, pod zástě: rau, pod pláštěm, pod přikrytj, m, pod polličkám.

Deckung, f. Bedeckung.

Degen, m. kord, m. den Degen um: hängen, kord přiwěsyti, aus der Scheide ziehen, jücken, kord wys táhnauti, dobyti z posswy, der einen trägt, kordnoš, m.

Degengefäß, n. gilce v kordu, n. ru: kowět, m.

Degengháng, n. pás na kord, m.

Degengriff, m. držadlo, n. rukowět v kordu, m.

Degenscheide, f. posswa, f.

Dehnen, táhnauti, auseinander, roz: táhnauti, rozstřjti, rozprostřjti, 2) sich dehnen, protahowati se, wie ein Weg, oder was sonst lange währt, táhnauti se.

Dehnen, das, táhnutj, n. der Glieder, táznaj audš, n.

Deichsel, f. woge, f. zur Deichsel gehö: rig, wogowý.

Dein, twág, nach deiner Art, dle twé: ho způsobu

Deinetwegen, pro tebe, Krz tebe.

Deine, deintge, twoge.

Demmericht, dämmericht, šero, et wird demmericht, šekj, tmj, m: ká se.

Demnern, des Morgens, swjtati, roz: bškwowati se, Abends, ššřiti se, tmjti se, mřkati se.

Demmerung, f. Dämmerung des Morgens, świtání, wdněnj, rozbřeško: wánj, n. des Abends, saumrak, m. šero, n. in der Dämmerung, früh, na wšwječě, na wdněnj, při świtánj, Abends, w saumrak.

Demnach, f. Darum.

Demuth, f. pokora, ponjzenost, f. ponjzenj, n.

Demüthig, pokorný, ponjzený, krotkého ducha.

Demüthigen sich, kóřiti, pokóřiti, ponjziti se.

Demüthiglich, adv. ponjzeně, pokorně.

Demüthigung, f. seiner selbst, kóřenj, pokóřenj, ponjzowánj, n. ponjzenost, f. 2) eines andern, pokóřenj, n.

Demuthsvoll, pln pokory, pln ducha krotkého.

Denken, mysliti, na myšli rozmjati, přemjati, rozbjati, denkendes Wesen. byrnost myslwá, f. ich denke immer, wždy mysljm, man sollte denken, člowěk by myslil, was denkst du? co mysljš, co smeyšljš? denke nur einmal, gen sy pomyslil, denken an etwas, sich erinnern, mysliti na něco, zpomjnati na něco, denke an mich, zpomeni na mne, pamäthig na mne, du sollst an mich denken, máš na mne pamatowati, zpomenauti, darauf hatte ich nicht gedacht, na to sem nepomyšlil, ne: zpomenul, hätte ich darauf gedacht, řdybych byl na to myslil, was denken die Leute von mir? co myšlegj, smeyšlegj lidé o mně?

Denken, dáš, myšlenj, n. pamět, památka, f.

Denkmal, n. památka, f. zum Denkmal, na památku.

Denkhäule, f. slaup památný, pamětnj, na památku, m.

Denkspruch, m. propowjďka, f.

Denkungsart, f. powaha, f.

Denkungsraft, f. myšli mocnost, f.

Denkwürdig, paměti hodný, důstogný.

Denkwürdigkeit, f. paměti hodnost, důstognost, f.

Denkzeichen, n. znamenj na památku, pamětnj, n.

Denkzettel, m. listek pamětnj, m.

Denn, neb; nebo, neboť, 2) denn erst, teprw, pak, 3) ist es denn der? což gest to ten?

Dennoch, předece, předce, předce, deno: noch aber, předce wšak.

Der, derselbe, ten, tento.

Der, die, das, ten, ta, to.

Derb, hustý, derbe Wahrheit, twrsdák prawda, f. 2) eine derbe Mauschelle geben, hodný, dořonalý poliček dáti, derb machen, hustiti, řbustiti, řahustiti, derb werden, hustnauti, řbustnauti.

Dereinst, někdy.

Dergestalt, tak, takým, takowým způsobem.

Dergleichen, takowý, taký, takého: dru.

Dermaleinst, f. Dereinst.

Dermassen, tak, takowým způsobem.

Derohalben, derowegen, proto, protož, pročej.

Derselbe, onen, tento.

Desgleichen, podobný, nápodobný, takowý.

Deshalben, dessenwegen, f. Deswegen.

Desto, tjm, desto lůbuer, tjm smělegšš, desto mehr, tjm wje.

Deswegen, proto, protož.

Deuchten, f. Danken.

Deuten, bedeuten, znamenati, wylóřiti, wyláđati, dářin deuten, w tu stranu wyláđati, ůbel, wohl denken, w zlaun, na zlaun, w dobraun, na dobraun stranu wyláđati, w zlé, w dobrě obráćeti, 2) winken, řynauti, pokřynauti.

Deutlich, patrný, řřeredlný, řřegmý, řřěný.

Deutlich, adv. řřegmě, řřeredlně, řřěně, patrně.

Deutlichkeit, f. řřegmost, řřěnost, patrnost, řřeredlnost, f.

Deutung, f. Auslegung, wyláđánj, wylóřenj, n. wyláđ, m. 2) das Winken, řynautj, pokřynautj, n.

Dicht, hustý, sehr dicht, přehustý, dichter Körper, hmorné tělo, n. dicht machen, hustiti, řahustiti, řbustiti, dicht werden, hustnauti, řbustnauti, was dicht daran ist, řředý, hustý.

Dichten, denken, zameysliti, smeystle-
ti, 2) Verse, Gedichte machen, bás-
nití.
Dichten, bás, zameysliti, smeystlenj,
n. 2) básněj, n.
Dichter, m. básnjř, básnř, weršso-
wec, werššownjř, werššř kladatel,
zpwřák, m.
Dichterin, f. básnjřka, básnice, werš-
šowřyně, werššř kladatelřyně,
zpwřakyně, f.
Dichtkunst, f. básnjřstwj, básnicwj,
werššownstwj, kládánj werššř, bás-
nřnřj, zpwřánj, n.
Dichterisch, básnřwř.
Dichterkunst, f. wřenj básnřwě, bás-
nřckě, básnjřckě, n.
Dick, clustř, etwas dick, obelustř,
dick aneinander, dichte, hustř, dick
werden, clustnauti, slustnauti,
rozclustnauti, voln řete, tučnřti,
řtucnřti, rozřtucnřti, řlustnauti.
Dicke, die, clustřost, clauřř, f. von der
Fertigkeit, clustřost, tučnost, f.
ruk, m.
Dickfuß, m. nohatř, nohřc.
Dickicht im Wald, haustř, hustina, f.
haustřti, n.
Die, diese, ta.
Dieb, m. zloděg, řrřdce, nenecha-
wec, m.
Diebin, f. zloděgka, f.
Dieberer, f. řrřdeř, f. zloděgstwj, n.
Diebisch, řrřdeřny, zloděgřř, diebis-
cher Weise, řrřdeřnym, zlodeg-
řřym zpwřobem, zloděgřř, řradmo,
řradj.
Diebsgefelle, m. zloděgřř rowaryř, m.
Diebhandwerk, n. zloděgřř řemeslo,
řrřdeřnjctwj, n.
Diebstřck, n. zloděgřř řus, m.
Diebstřhl, m. řrřdeř, f. zloděgstwj, n.
Diele, f. ořřěpačka, f.
Dielen, ořřěpowati.
Dienen einem, in dessen Diensten seyn,
bey einem Herrn, slauřiti, einem
mit etwas dienen, slauřiti, poslauř-
řiti někomu něčjm, als Soldat die-
nen, za wogřřa slauřiti.
Diener, m. eines Herrn, sluzebnjř,
sluřa, slauřa, m. 2) in Briefen,
gehorsamster Diener, posluffnř, po-

nřženř sluzebnjř, m. posluffnř, po-
nřženř sluzřa, f.
Dienstlich, nřřlich, potrebnř.
Dienst, m. sluzřa, f. Dienst, Dienst
thun, leisten, sluzřbu provřřzati,
vřniti, sluzřbau se propřřgřti, 2)
Besřlligkeit, einem einen Dienst ř-
weisen, sluzřbu přřjemnř, wdě-
nř, wzřcnř, wdělati, někomu
něco ř ljubřti, whod a wděř vř-
niti, wdělati, wěc wděcnř, něko-
mu wdělati, zu Diensten stehen, bř-
řti ř sluzřbřm.
Dienstbar, sluzebnjřř, sluzebnřř,
dienstbar machen, w sluzebnost v-
westi, w sluzřbu podřobiti.
Dienstbarkeit, f. sluzebnost, sluzřa,
poroba, f.
Dienstbesiezen, sluzřby bedlřwř, pil-
nř.
Dienstbestieffenheit, f. sluzřby bedlřwřost,
pilnost, f.
Dienstbote, m. sluzebnjř, řeledin, m.
Dienstfertig, sluzebnř, ř sluzřbě, řu
posluffnenj hotowř.
Dienstfertigkeit, f. ř sluzřbě hotowřost, f.
Diensthaftig, f. Dienstfertig.
Dienstlos, bez sluzřby.
Dienstleistung, f. provřřřánj sluzřby, n.
Dienstmagd, f. Dienstmensch, sluzřka,
sluzebnice, sluzebnř děwěřka, dě-
wěka, f. sluzebně děwěce, n.
Diensttag, m. auterř, auterřek, m.
Dienstwillig, sluzebnř, ř sluzřbě wol-
nř, powolnř.
Dienstwilligkeit, f. ř sluzřbě wolnost,
powolnost, f.
Dieß, to.
Dieß da, toto.
Dieser, ten.
Dieser da, tento.
Dieses, to.
Diesesmal, tenřrřte, tenřrřt.
Dießjřhrig, letořřnj.
Dießmal, f. Diesesmal.
Dießmalig, nyněgřř.
Diete, f. von Papier, řornaut, řor-
nautek, m.
Dictrich, m. řalesnř řřř, m.
Dill, ein Kraut, řopr zřhradnj, m.
Ding, n. wěc, f. unnřře Dinge, dš-
remně wěcy, dšřěřř, f.

Dingen, nagjmati, nagmauti.
 Dingung, f. nagjmánj, nagmutj, n.
 Dinte, f. černdlo, n. ingaušt, m. rothe
 Dinte, čerwený ingaušt.
 Dintenfah, n. kalamář, m. nádobka
 ř černdlu, f.
 Diurensed, m. poskwrna, wada od
 ingauštu, f.
 Differts, diešeits, na straně, po stras
 ně.
 Difeitig, po té straně, stranau,
 dišeitia gelegen stranau lejjý.
 Difel, f. bodlák, m.
 Difelbusch, m. bodlákj, n.
 Difelstufte, f. stehljt, m.
 Doch, předce, wssak a wssak, pak,
 ale wssak, ist es doch wahr? gest
 to předce prawda? denke doch,
 pomysli wssak, geh doch, gdi pak,
 besuche mich doch, nawstiw mne
 pak, er ist doch groß genug, gest
 wssak předce dost weliký.
 Docht, m. knor, m.
 Doche, f. Puppe, laurka, panenka,
 titěrka panenská, f.
 Dohle, f. kawka, f. hawran, m.
 Dolch, m. dýka, f. tulich, m.
 Dolchschich, m. bodená rána, f.
 Dollmetschen, tlumočitel, w ginau
 řeč wykládati.
 Dollmetscher, m. tlumač, tlumočnjt,
 wykladač czýj řeči, m.
 Dollmetschung, f. tlumočenj, m.
 Domherr, m. kanownik, m.
 Domprobst, m. probost, m.
 Domdechant, m. hlawnjho kostela
 děkan, m.
 Domkapitel, n. šromážděnj kanow
 niků, n. kapitola, f.
 Domkirche, f. hlawnj kanowničý ko
 řtel, m.
 Donner, m. hřjmánj, hřměnj, hrom
 obitj, n. hřjmota, f. hrom, m.
 vom Donner gerührt, obromený,
 hromem vdeřený, vom Donner ge
 schlagen werden, od hromu vdeře
 nu, vrazenu býti.
 Donnerer, m. Donnergott, Peron, m.
 Donnerkeil, m. hrom, m.
 Donnerknall, m. třesot hromu, m.
 Donnern, hřjmati, hřmjetj, hromobit
 ti, a) mit Worten, hromowati.

Donnern, das, hřjmánj, hřměnj, n.
 hřjmota, f. 2) hromowánj, n.
 Donnerschlag, m. hrom, m. hromobitj,
 vdeřenj hromu n. rána hromowá f.
 Donnerstag, m. čtwrtek, m.
 Donnerstägig, čtwrtečnj.
 Donnerstein, m. hromowý kámen, m.
 Donnerstimme, f. hlas hromowý, m.
 Donnerstrahl, m. hrom, m.
 Donnerwetter, n. hřjmota, f. hřjmás
 nj, hromobitj, n.
 Donnerworte, plur. hromowá slowa.
 Doppelhaefe, f. dwogj zbraň, f.
 Doppellauter, m. dwogzwučka, dwogj
 hláska, f. dwohlas, m.
 Doppeln, dwognásobiti, dwogiti.
 Doppelt, dwognásobný, dwogarý.
 Doppelt, adv. dwognásobně, dwogitě.
 Dorf, n. wes, wesnice, dědina, f. vom
 Dorfe, ze wsy.
 Dorfart, f. Manier, Sitten, westý,
 sedlský způsob, m.
 Dorfhafsig, dorfmásig, sedlský, westý.
 Dorfherr, m. dědinjt, m.
 Dörfchen, n. Dörflein, wesnička, wes
 ťka, f.
 Dorfjunge, m. sedlský, westý pachos
 ljt, m.
 Dorfkirchweibe, f. Dorfkirchmesse, wes
 ťe, sedlště poswjcenj, n.
 Dorfmadchen, n. wesťe, sedlště dě
 wče, n.
 Dorfmaßig, po sedlsku, po wesťu.
 Dorfrecht, n. wesťe práwo, n.
 Dorfschaft, f. wesnice, wes, f.
 Dorn, m. trn, m. viele, truj, a. ich
 bin dir ein Dorn im Auge, giem ti
 trn w očjch.
 Dornbusch, m. trniště, strniště, trnowé
 křowj, n.
 Dornhecke, f. trnowiště, n.
 Dornicht, trnowý, trnowarý.
 Dornkrone, f. trnowá koruna, f.
 Dornscheine, n. bodlawá, mořská
 swině, f.
 Dornstrauch, m. chrástj, n. chrastina,
 f. trnowé křowj, n.
 Dornstrauchlein, n. chrastičko, trnowé
 křowjko, n.
 Dörre, f. Dürre.
 Dörren, fustiti.
 Dörrosen, m. fustřena, f.

Dort, tam, tamto.
 Dorddurch, onady.
 Dorthet, obramtud.
 Dorthin, tamto, tam.
 Dorthinaus, dorthindurch, tam tudy
 wein.
 Dose, f. pufka na tabák, tabácnice,
 pyšla, f.
 Dotter, m. žlautek, m.
 Drach, m. drač, m.
 Drachenhaupt, n. dračí hlava, f.
 Drachenzur, f. dábljč, gešter, m.
 Drachinn, f. dračice, f.
 Dran, f. Darau.
 Drängen, plagen, naléhati, vléhati,
 dotraci na někoho, hrdlowati
 někoho, 2) wie eine Menge Leute
 sich drängen, tlačiti se, sich hindurch
 drängen, proclácti se, 3) zu etwas
 es zu haben, tčjti se.
 Drangsal, n. strast, pšota, šota a bš-
 da, nehoda, otrapa, f.
 Drath, m. drát, m. Schusterdrath,
 dratew, f.
 Drathzieher, m. dráčenjč, m.
 Dräuen, f. Drogen.
 Drauf, f. Darau.
 Draußen, wně, wenku.
 Drechselbank, f. saustro, n. saustruznj-
 čá stolice, f.
 Drechseleisen, n. saustruznj železce, ze-
 ljzko, n. saustrub, m.
 Drechselkunst, f. saustruznjctw, n. v:
 ménj saustruznjčč, n.
 Drechseln, saustruziti, na saustrub
 wytočiti, wykrauziti.
 Drechsler, m. saustruznjč, m.
 Dreck, m. leyno, howno, hūwno, n.
 Koth auf der Gasse, bláto, n.
 Dreckig, howniwý, 2) kothig, blatný,
 blatitý, bahnitý.
 Dreckkäfer, m. howniwál, m.
 Dreckbank, f. Drechselbank.
 Dreheisen, n. saustrub, m. saustruznj-
 čé zeljzko, n.
 Drehen, rundherum, točiti, sich, za-
 čácti se, 2) sich hin und her wen-
 den, kraucti, točiti se, sich mit dem
 Pferde, koném se točiti, začácti,
 der Wind drehet sich, wjtr se točí,
 3) f. Drechseln.
 Drehen, das, Drehung, točenj, n.
 Dreher, m. točitel, m.

Drehrad, n. šamrba, f. wěrnjč, m.
 Drehstuhl, f. púlšola, n.
 Drein, f. Darcin.
 Dreißt, držý, opowážný, opowá-
 žliwý.
 Dreißtigkeit, f. držost, opowážnost,
 opowážliwost, f.
 Dreschen, mlácti.
 Dreschen, das, mláčenj, n. mlacba, f.
 Drescher, m. mlatec, m.
 Dreschfegel, m. Dreschprügel, cep, m.
 Dreschreune, f. mlát, m. humno, n.
 Dreschmagen, m. tčjč, mlatebnj
 wúz, m.
 Dren, tři.
 Drenbeinig, tčinožý.
 Drenbistel, f. Frásowláset, m.
 Dreyeck, m. třihraunjč, tčihelnjč, m.
 Dreyeckigt, tčihraunj, tčihraunatý,
 troghraunj, tčihelný, tčirožý.
 Dreneinig, trogitý, trognášobný.
 Dreyeinigkeit, f. trogitost, trogice, f.
 Dreyer, m. trognjč, m. 2) in der Zahl,
 trogka, f.
 Dreyerley, trogi, auf dreyerley Art,
 na trogi způšob.
 Dreyfach, trognášobný.
 Dreyfädig, trognatý.
 Dreyfaltig, trogitý.
 Dreyfaltigkeit, f. trogice, f.
 Dreyförmig, tčirožý.
 Dreyfuß, m. tčinožka, tčinohá stolice, f.
 Dreyfüßig, tčinožý.
 Dreyherren, plur. trognj páni, m.
 Dreyherrenamt, n. trognj panšý v
 šad, m.
 Dreyhörig, tčirožý, tčirožatý.
 Dreyhundert, tři šta, n.
 Dreyhundertste, tčjštý.
 Dreyjährig, tčilerý, tčirožý.
 Dreyköpfig, tčihlawý, tčihlawec.
 Dreyling, f. Drilling.
 Dreylöchig, tčilornj.
 Dreymal, tčikrát.
 Dreymonatlich, trognášobný.
 Dreymonatlich, drey Monate lang, tčj-
 měsýčný.
 Dreynächtig, tčinočnj.
 Dreypfündig, tčilibernj.
 Dreyspännig, trogiho špřeženj.
 Dreyspänniges Fuhrwerk, wozba tro-
 giho špřeženj, f.

Drehsig, třidcet.

Drehsigfältig, třidcetinásobný, třidcaterý.

Drehsigjährig, třidcetiletý, třidceterový.

Drehsigmal, třidceterkrát.

Drehsigke, třidcátý.

Drehsilbig, třidšlowkowitz, třidšylabný.

Drehsigig, třidcenný.

Drehs Viertel, tři čtvrtě, f.

Drehsack, m. rohatiny, třidrohé wie die, plur.

Drehsackig, třidrohý.

Drehszehn, třidnáct.

Drehschumal, třidnáctkrát.

Drehschnte, der, die, das, třidnáctý, tá, té.

Drehsungig, troggazyčný.

Drilling, m. tříčlč, n.

Dringen, auf einen, waléhati, vléhati, dorázati na někoho, hrdlowati někoho, auf etwas, tlačiti na něco, sich zu etwas, als zu einem

Amte, zu einer Verrichtung, zu einer Arbeit, třeti, tlačiti, tisknauti se w něco, in einen dringen,

dorázeti, vléhati na někoho, auf einen jubringen, tlačiti, tisknauti třiti, waliti, hnáti, hrnauti se na někoho, die Roth dringt,

nauze dohánj, nutj, nutká, gedringen, voll, zřesněný, hustý, gedringene Schrift, husté písmo, gedringene Schreibart, krásný způsob w psánj.

Drinnen, f. Darinnen.

Dritter, třetj, zum drittenmal, potřetj.

Drittheil, m. Drittel, třetka, f. třetj díl, m.

Droben, na hoře.

Drohen, brozyti, wybrozowati, pobrozowati, pohrůzku činiti.

Drohend, pohrůzčivý.

Droher, m. brozytel, brozyč, m.

Drohung, f. pohrůzka, f. brozenj, pobrozowánj, wybrozowánj, n.

Drohorte, plur. pohrůzčiwá slowa, n.

Drollicht, špřymowný, hodný.

Drossel, f. drozd, m.

Drüber, f. Darüber.

Druck, m. das Drucken, tisknutí, tlačení, 2) der Schriften, tisk, m. dem Druck übergeben, dáti do tisku, im Druck ausgehen lassen, wydati w tisku, es ist zum Drucke fertig, gest f wytisknutí přichystáný, im Drucke seyn, býti w tisku, 3) Druck der Lusti, zawanuti, n.

Drucken, drücken, tlačiti, tisknauti, ein Buch drücken lassen, dáti knihu tisknauti, tlačiti, den Hut in die Augen, klobouk do očí wřeláčiti, přitlačiti, drücken, wie Schube, Schnürbrust, tlačiti, wie das Wasser, Urin, tlačiti, an sich, an die Brust drücken, umarmen, f sos bé přitlačiti, přitisknauti, přituliti, přiwinauti.

Drucken, das, tlačení, tisknutí, n. 2) der Augen, des Magens, tlaceni, n.

Drucker, m. tiskař, tlačitel, m.

Druckerei, f. tiskárna, f.

Druckfehler, m. omyl, m. omýlenj, n. chyba w tisku, f. omyl tiskařský, n. omýlenj tiskařské, n. chyba w tiskáři, f. pochybenj, n.

Druckort, m. místo tisku, n.

Drum, f. Darum.

Drunten, dole.

Drunter, f. Darnunter.

Drüse, f. hlíza, f.

Drüsig, hlizowatý.

Du, ty, du heißen, tykati.

Dudelsack, m. keydy, dudy, plur.

Dudelsackpfeifer, m. keydař, dudař, dudák, m.

Duft, m. Ausdünstung, záha, f. opar, m. 2) Geruch, vůně, f.

Dusten, pařiti, 2) woněti.

Dulden, trpěti.

Duldung, f. trpenj, n.

Dumm, (oder tumm) tupý, blaupý, dumm seyn, tupěti, blupěti, tupým, blaupým býti, jemanden dumm machen, ztupiti, zblupiti někoho, tupého věniti, dumm werden, ztupěti, zblupěti, dumm gewordenener, ztupělý, zblupělý, dummet Kerl, Junge, tupec, blupec, blupák, blupoň, hňup, m.

Dummheit, f. tupost, blaupost, f. tupstwj, blupstwj, hňupstwj, f.

Dumme, f. Dummheit.

Dumme, f. Dummheit.

Dumme, f. Dummheit.

Dumme, f. Dummheit.

Dumme, f. Dummheit.

Dumme, f. Dummheit.

Dumme, f. Dummheit.

Dummkopf, m. tupá hlawa, f. tupec, blupec, blupoň, hlupák, m.
Dumpsicht, stuchlý, sepn, tuchnau-
 et, werden, ztuchnauti, 2) wie ein
 Schall, Stimme, temný.
Düngen, mrwiti, hnogiti.
Dünger, m. mrwa, f. hnüg, m.
Dünguug, f. mrwenj, hnogenj, po-
 hnogenj, n.
Düffel, m. Meinung, Einbildung,
 dämjnka, domněnka, domjnka,
 mjnka, mjně, f.
Düffel, n. Dinkel, eine Art von Ge-
 treide, spalka, f. žito, n. rěz, m.
 semopše, f.
Dunkel, etwas finster, temný, wie ei-
 ne Stelle, tmavý, nezřegný,
 dunkle Farbe, temná barwa, f. 2)
 trüb, possmaurný, mračný, mra-
 čoný, es wird schon dunkel, již se
 emj, štež, possmučuge, mračj.
Dunkel, adv. temně, possmaurně,
 mračně.
Dunkelbraun, zemna snědý.
Dunkelfärbig, temně barwy, načerný,
 načernalý.
Dunkelgelb, zemna žlutý.
Dunkelheit, f. temnost, tmawost, pos-
 smaurnost, mračkota, f.
Dünn, tenký, sehr dünn, tenaučty,
 přetenký, velmi tenký, dünn ma-
 chen, tenčiti, ztenčiti, ztenčowati,
 tenké dělari, 2) dem Körper nach,
 nicht fett, nicht stark bey Leibe,
 tenký, čjplý, lepý, ztepilý, konop-
 parý, dünn sein, čjpleti, tenčeti,
 konopacěti, 3) weit auseinander,
 řidký, dünne Haare, řidké wlasý,
 wie eine Brähe, žitký, dünne ma-
 chen, řediti, řidké, obřjdně dela-
 ti, dünn werden, tenčeti, řednauti.
Dünne, f. des Leibes, tenkost, lepost,
 čjplost, ztepilost, konoparost, f.
Dünnhäris, řidkowlasý, řidkých
 wlasů.
Dünnigkeit, f. die Dünne, tenkost, f.
 2) čjplost, lepost, tenkost, f. 3)
 řidkost.
Dunst, m. pára, f. požár, m. 2)
 blauer Dunst, bělmo na oko, n. ei-
 nem einen vor die Augen machen,
 bělmo někomu dělari, zaslepowati

ti, oslepowati někoho, zaslepěti
 někomu oči.
Dunstig, voll Dunst, párnatý, pá-
 řawý.
Dunstkreis, m. Dunstfugel; pářjokro-
 ňek, m.
Dunsten, pářiti, páru od sebe dáti.
Durch, řez, řeze, durch mich, řez
 mne, durch und durch, řez a řez,
 wesřez, nasřez.
Durchackern, proworati.
Durcharbeiten, zpracowati, sich, pro-
 tlačiti, prodrati se.
Durchaus, völlig, do konce.
Durchbeissen, prokautati, probřyzi.
Durchbeuteln, protřásti.
Durchblasen, profaunauti.
Durchblättern, rozwinauti knihu.
Durchbohren, mit dem Bohrer, pro-
 wrati, mit dem Schwerdte, pro-
 hnati, propřiti, vřřiti, prokláti.
Durchbohrt, prowrtaný.
Durchbohrung, f. prowrtánj, n.
Durchbraten, propecti, dobře vpecti.
Durchbrechen, wie eine Mauer, Wand,
 prolámati, prolomiti, die Sonne
 bricht durch, slunce prorážj, durch-
 brechen durch das Kriegsheer, pro-
 ražiti.
Durchbringen, verschwenden, mrhati,
 promřhati, rozmrhati, zmrhati,
 2) sich, sein Leben gut durchbrin-
 gen, vřřiwiti, pořřiwiti se.
Durchbringen, das, Durchbringung, f.
 mrhánj, promřhánj, rozmrhá-
 nj, n.
Durchbringer, m. mrhač, marnorrá-
 ce, m.
Durchbrochen, prowrtaný.
Durchbruch, m. Durchfall, běhawka,
 f. in der pietistischen Sprache, pro-
 raženj, n.
Durchbringen, proniknauti.
Durchbringend, pronikawý, durch-
 dringende Rede, pronikawá řeč, f.
Durcheinander, vermische, zpletený,
 zmatený.
Durcheinander, adv. hařmak, zplete-
 ně, durcheinander gemengtes, smě-
 syce, hařmatilka, f. durcheinander
 splesti, smachlati.

Durcheitern, zahrnouti se, durcheitert, zahrnoutý.
 Durchfahren, mit dem Wagen, progeti.
 Durchfabrt, m. průgezď, m.
 Durchfall, f. Durchlauf.
 Durchfallen, propadnauti.
 Durchfliegen, prolétati, proletěti.
 Durchfließen, wie ein Fluß, řecy wěstřz, 2) eindringen, wie durch das Papier, protecy.
 Durchfließend, protčřkavř.
 Durchfluß, m. průtok, m.
 Durchforschen, wyzpyrowati, wyřkauti, f. Erforschen, Forschen.
 Durchforschung, f. wyzpyrowánj, wyřkaumanj, n.
 Durchfressen, prozřati, probřziti, das Scheidwasser frißt das Eisen durch, laučjcy woda prozřá železo.
 Durchführen, prowěsti.
 Durchgang, m. průchod, m. průchodistě, n. der Waaren, průchod, m.
 Durchgängig, průchoditř.
 Durchgehört, f. Durchbohrt.
 Durchgegraben, profopanyř.
 Durchgehen, an einem Orte, progeti, 2) davon laufen, wěcy, prchnauti, wprchnauti.
 Durchgehends, dokonce.
 Durchgelesen, wycěnyř.
 Durchgießen, proliti.
 Durchgießung, f. prolitř, n.
 Durchgraben, profopati, prřbrabati.
 Durchgrübeln, wyhlaubati, prohlaubati.
 Durchhauen, prorubati, profekati.
 Durchhecheln, wywochlowati, 2) einen durchhecheln, řěpati, přetřepati, žopálati někoho.
 Durchhelfen einem, pomocy někomu.
 Durchhizen, die Stadt, wytopiti, wybřáti swětnicy.
 Durchhöhlen, prodlabati, prodlaubati.
 Durchjagen, probnati, 2) durch die Gurgel, řzce prolo, řzce zadek probnati, řzce alembir probnati, f. Durchbringen.
 Durchklopfen, proklepati, wyklepati.
 Durchkochen, prowakiti.

Durchkommen, progjeti, hier kommen wir nicht durch, tu neprogdeme, wo man durchkommen kann, průchoditř, průchodjcy.
 Durchkönnen, mocy wěstřz.
 Durchkragen, prořřkrábati, prodrápati.
 Durchkriechen, prolezti, alle Winkel durchkriechen, wěřeky řauty prolezti, wylezti, wysljdati.
 Durchlassen, propustiti.
 Durchlaucht, f. ořwjcnost, gasnost, f.
 Durchlauchtig, ořwjceřy, gasnř.
 Durchlauchtigste, neygasněgřřj, neygawjcněgřřj.
 Durchlauf, m. běhawka, auplawice, f.
 Durchlaufen, proběhnauti, ein Buch, proběhnauti, přemecy, přeběhnauti čtenjm, an einem Orte durchgehen, wěcy.
 Durchlesen, wycěsti, přetčřsti.
 Durchlejung, f. wycětenj, pročtenj, n.
 Durchleuchten, durchscheinen, prořwjstiti se, uastřze řwjstiti.
 Durchlöchern, pro dřrawiti.
 Durchmessen, přeměřiti.
 Durchmesser, m. dělřč, m. dělřcy čára, f.
 Durchnagen, probřziti, prohlodati.
 Durchnähen, prořřiti.
 Durchnäßen, wymočiti, řwlažitř.
 Durchregnen, promoknauti, proprčnauti, nařřzce prořřiti.
 Durchreiben, prodřvati.
 Durchreise, f. průgezď, m. progetj, n.
 Durchreisen, progeti, progjeti.
 Durchreiten, řoněm progeti.
 Durchrennen, durchstechen, probnati, prorazyti, popřřiti řordem, 2) durch eine Stadt, řnati se řzce měřto.
 Durchrinnen, protecy, pročřáti.
 Durchschallen, rozlěhnauti se.
 Durchschauen, prohljdnauti.
 Durchscheinen, prořwjstiti, na řřz řwjstiti, durchscheinend, prohlědacř.
 Durchschicken, prořřelřiti, 2) ein Buch mit Papier, prořřiti řnihu papjřem.
 Durchschiffen, proplawiti, proplauti, na řřzce přěplauti, přěplynauti.

Durchschwimmern, problyskati, wyblýskati se, profswjici se.
 Durchschlag, m. cedidlo, n. cedniš, cedenišk, cezák, m.
 Durchschlagen, procediti, cediti, 2) einen Nagel, prorazyti, protlaucy febiš, 3) ein Loch durchschlagen, djru protlaucy, prorazyti, 4) sich durch die Feinde durchschlagen, probiti se škrze nepřátely, 5) wie das Papier, prorázeti, pronikati, das Papier schlägt durch, papje prorázi, proniká.
 Durchschleichen, wylauditi, vlauditi se, wie der Wind in die Orgel, wlauditi se.
 Durchschlüpfen, wyklauznauti, wyniknauti.
 Durchschneiden, mit dem Messer, prořzati, mit der Schere, profřijnauti, 2) die Luft, powětrj rozřázeti.
 Durchschnitt, m. des Zirkels, poltěk, m. 2) řez, m.
 Durchschwärmen, einen Ort, wylaucy, proběhnauti.
 Durchschwimmen, proplynauti, proplamati, pkeplynauti, pkeplauti.
 Durchsehen, ein Buch ic. prohlědnauti, durch ein Glas, Perspektiv, prohlědnauti, hleděti škrze šlo, durch ein Fenster, Oeffnung, oknem prohlědnauti, prokauknauti, wyhljdnauti, wykauknauti.
 Durchseigen, procediti.
 Durchseigung, f. procezenj, n.
 Durchsegen, durch einen Fluß, prawiti, pkeprawiti se, 2) ein Vorhaben, vmysl wywesti, wywáděti.
 Durchsichtig, prohlědacj, prohlědawý, průhledčiwý.
 Durchsichtigkeit, f. prohlědawost, f.
 Durchsieben, profýwari.
 Durchspielen alles, auf dem Theater, wyhrati, alle Stücke in der Musik, wyhrati.
 Durchspülen, propláknauti.
 Durchstäubern, prosmraditi.
 Durchstechen, probodnauti, probústi, propjchnauti, protknauti.
 Durchstechen, prostrěiti, prostrěkati.
 Durchstreichen, die Schrift, přečhnauti,

ti, 2) durchwandern, progiti proběhnauti, 3) der Wind streicht durch, witr profufuge, prorázi.
 Durchstreichung, f. der Schrift, přečzenj, n. 2) Durchwanderung, progiti, progetj, proběhnuti, n. 3) des Windes, profaufnauti, n.
 Durchstreifen, proběhati.
 Durchstrich, m. přečzenj, wymazáni, n.
 Durchströmen, f. Durchfließen.
 Durchsuchen, pšhledati, prohlědati, wyhledati.
 Durchsuchung, f. pšhledánj, prohlědánj, wyhledánj, n.
 Durchtreten, prostaupiti, proslápnauti.
 Durchtriebener, honěný, prohnaný, šopa, m.
 Durchwachen, m. byliny, f. pupkowi, m.
 Durchwachsen, prorosti.
 Durchwachsen mit Fette, prorostlý tukem.
 Durchwandern, progiti, proběhnauti.
 Durchwanderung, f. progiti, proběhnuti, n.
 Durchwärmen, probkati.
 Durchwässern, wymyti.
 Durchwässern, wymočiti.
 Durchwatzen, pšebřisti.
 Durchweben, protkati.
 Durchwehen, prowiti, profufowati.
 Durchwehung, f. prowjwánj, profufowánj, n.
 Durchwinden sich, wywáznauti, wyniknauti, zniknauti, wywinauti, wyřiti se.
 Durchwühlen, die Erde, prohrabati, die Bücher, Alterthümer, prolezti, rozwinauti, zpřemjstati knihy.
 Durchziehen Geld, pšepočjati penje, Leute, zpočjati.
 Durchziehen einen Faden, protáhnauti, prowjškauti, 2) durchreisen, protáhnauti, táhnauti weřřz, 3) durchhöhnern, zopálati, čepati, pšepčepati, drbati někoho.
 Durchziehung, f. Höhnung, čepánj, pšepčepánj, zopálánj, drbánj, n.
 Durchzug, m. průtah, m. protáhnuti, a.

Dürfen, dürfen, smjti.

Dürftig, porkebný, nuzný, dürftig
syn, porkebným, nuzným býti,
porkebowati, nuzněti, dürftige
Mahlzeit, chudobný, skrowničký,
nuzný oběd, m.

Dürftigkeit, f. porkebnost, porkeba,
nuznost, f.

Dürre, dürr, suchý, ein dürres Pferd,
hubený, suchý kůň, m. dürre wer-
den, schnauti, prachnauti, hubeně-
ti, zhubeněti.

Dürre, f. der Witterung, des Jahres,
sucho, n. suchota, f. des Menschen,
suchost, f.

Dürren, suffici.

Dürrewur, f. blesňiž, chmelnjž, m.

Durk, m. žjzč, f.

Durken, dürftig seyn, žjzniti, mich
dürftet, žjznjm, mám žjžeš.

Dürftig, žjznitiwý, žjznjcy.

Dürftig, adv. žjznitiwě.

Düster, temný.

Düsterheit, f. temnost, f.

Duzen, du heißen, rykati.

Duzbruder, m. bratrjček, m.

Duzend, n. dwanáctka, f. dwaná-
ctero, n. duzendweis, po dwa-
nácti.

E.

Ebe, f. des Meeres, odstupowánj,
vzhánj moře, n.

Eben, flach, gleich, rovný, přjmý,
eben machen, rownati, rownati,
wyrownati, rownu wdělati, za-
rownati, přjmiti, zpřjmiti, 2) es
ist mir nicht eben, nenj mně přj-
hodno.

Eben, adv. rovně, přjmě, eben da,
tuckj, ebendaselbst, rovně tam,
eben ist, právě red, eben daher,
rowně odrud, ebenderselbe, tenčjž,
právě, rovně ten, eben so, eben
also, tak rovně, právě tak, du
kommst mir eben recht, ty mně prá-
wi, rovně w čas, whod přichá-
zjž, eben sowohl als, rovně takě,
eben darum, protož takě, eben so
viel, podobně tolik, podobně mno-

ho, eben soviel achten, podobně
mnoho sobě wšjmati, eben recht,
právě dobře, eben recht, auch recht,
takě dobře, eben zu der Zeit, z
tenčjž čas, w ten právě řek-
eben so reden, takě tak mluwiti.

Ebenbild, n. podobizna, podobině
podoba, f. Gottes, obraz Bůžj, m.
des Vaters Ebenbild seyn, býti po-
dobnjčkem otcy, podobným bý-
tocy.

Ebene, f. rowina, roweň, f.

Ebenen, rownati, přjmiti.

Ebenemaßen, podobně, napodobně

Ebenfalls, podobně, napodobně, ro-
wně.

Ebenholz, n. žerně dřewo, n.

Ebenteuer, f. Abenteuer.

Ebenwurz, f. pupawě hlja, f.

Eber, m. kanec, m. vom Eber, kan-
čj, kancowý.

Ecke, f. vhel, roh, m. was viele Ecken
hat, kancowatý, kancowatý, bra-
natý, an allen Ecken, na wšech
rohách, vblech.

Eckel, m. Ekel, nechut, ošklivost, f.
nechutenstwj, oškliweni, n. Eckel
vor dem Essen, nechutenstwj, n. ne-
chut, ošklivost, f. ein kleiner,
oškliwáštka, nechauka, f. Eckel ha-
ben, nechutenstwj mjeti, znechuten-
ti sobě, zoškliwiti, ošklivost mje-
ti, Eckel machen, ošklivost, ne-
chutenstwj činiti, bis zum Eckel, a-
ž oškliweni, až k dáwenj.

Eckel, adj. nechutný, ošklivý.

Eckelhaft, nechutný.

Eckeln, Eckel haben, znechurniti sobě,
oškliwiti sobě, w ošklivosti, w
ohawnosti mjeti, es eckelt mir da-
vor, mám nechutenstwj, ošklivost,
gest mir ošklivo.

Ecker, f. Eichel.

Eckstein, m. kámen vhelnj, nározuj,
rohnj, m.

Eedel, vrozený, slechtrický, edel vom Ge-
müthe, slechterný, zmužilý, statečný,
ein edles Gemüth, slecherná, spanilá,
statečná, zmužilá, vrozená mysl,
edle Denkungart, spanilá dáme, f.
edler Friede, starý, swatý pokoj,

- m. eble Art, vrozenost, f. Edler von, vrozený, vrozenec, m. eines edlen Todes sterben, slechticau smrei sgiti.
- Edel, adv. slechticý, statečné, zmužile, slecherné.
- Edelbame, f. Edelfrau, zemanka, f.
- Edelnabe, m. páže, n. vrozený mládenec, m.
- Edelmann, m. zeman, zeměnin, m.
- Edelmännisch, po zemanstvu.
- Edelmut, m. spanilá, statečná, zmužilá, slecherná mysl, f.
- Edelmützig, spanile, zmužile, statečné, slecherné.
- Edelmützigkeit, f. spanilost, statečnost, zmužilost, slechernost myslí, f.
- Edelstein, m. dráhý kámen, m.
- Ege, f. brána, f. eiserne, pokrýj neb rolný vláčidlo, n.
- Egel, m. pigawice, krvoštěbka, f.
- Egen, vláčecí.
- Eger, m. vláčník, m.
- Ehe, dřive, prv, prvě.
- Ehe, f. Ehestand, manželstwo, n. zur Ehe haben, za manželku, za ženu mjeti, zur Ehe nehmen, manželku pogiti, vzýti, za manželku, za ženu pogiti, zur Ehe geben, snaubiti, snubovati, zasnaubiti, pannu k manželství, za muže wdáti, dáti, zur Ehe gehörig, manželský, zur Ehe schreiten, w manželství wstoupiti.
- Eheband, n. swazek manželský, m. spojení manželský, n.
- Eheberedung, f. záseký, námluwy, přjowěd, f.
- Ehebette, n. lůžke manželské, n.
- Ehebrechen, cyzoložiti, smilniti.
- Ehebrecher, m. cyzoložník, smilník, m.
- Ehebrecherinn, f. cyzoložnice, smilnice, f.
- Ehebrecherisch, cyzoložný.
- Ehebruch, m. cyzoložstwo, n. treiben, cyzoložstwo páchat, begeben, dopustiti, dočiniti se cyzoložstwa, Augen voll Ehebruch, smilné oči, f. im Ehebruch ergriffen werden, w cyzoložstwu dopadenu, postjzenu býti.
- Ehebund, m. Ehebündniß, swazek manželský, m.
- Eheessen, prvě.
- Ehefrau, f. manželka, f.
- Ehegatte, m. manžel, m.
- Ehegattinn, f. manželka, f.
- Ehegemahl, m. Ehegenosse, f. Ehegatte.
- Ehegestern, před wčerejškem, před wčirem.
- Eheleute, plur. manželé.
- Ehelich, manželský.
- Ehelichen, f. Heurathen.
- Ehelicher Sohn, syn přirozený, m.
- Ehelos, swobodný, neženatý.
- Ehemann, m. manžel, m.
- Eher, dřive, dřiwegi, spisse, je eher, je lieber, čím dřive, spisse, tjm radči, čím dřiw, tjm ljp.
- Ehern, mēdný.
- Ehescheidung, f. manželstwa rozvedení, rozlaučení, n.
- Ehegegen, m. manželské požehnání, n.
- Ehestand, m. staw manželství, manželský, m.
- Ehestens, mit ehesten, co nejdřive.
- Ehestewer, f. wěno, obwěnění, n.
- Ehestifter, m. snábce, zasnubitel, m.
- Ehestifterinn, f. snábkyne, zasnubitelkyne, f.
- Ehestiftung, f. snaubení, snubování, zasnaubení, n.
- Eheverlöbniß, f. Ehebündniß.
- Eheverlobniß, n. swadební smlauwy, námluwa, zámluwa k manželství, f.
- Eheversprechung, f. námluwa, námlywy, přjowěd k stawu manželství, f.
- Eheweib, n. manželka, f.
- Ehlich, f. Ehelich.
- Ehrbar, ctný, počestný, in der Kleidung, počestný, ehrbare Jungfrau, Frau, ctná, počestná, slecherná panna, žena, f.
- Ehrbar, adv. ctně, počestně.
- Ehrbarkeit, f. počestnost, f.
- Ehrbegierde, f. cti žádost, f.
- Ehrbegierig, cti žádostivý.
- Ehrbegierig, adv. cti žádostiwě.
- Ehre, f. čest, f. zu hohen Ehren gelangen, hodnosti, důstognosti, cti dopustiti, ke cti přjiti.
- Ehren, cti.
- Ehrenamt, n. důstogenství, n. důstognost, hodnost, f. wřad důstogný, m.
- Ehren

Ehrenbezeigung, f. provkázání cti, n.
 Ehrendieb, m. vvrhač na cti, m.
 Ehrendienst, m. důstognost, f. důstog-
 genstw, n.
 Ehrenfest, n. slavnost, f.
 Ehrengedächtniß, n. Ehrendenkmal,
 slavná památka, f.
 Ehrengeränge, n. slavnost, f.
 Ehrengeschenk, n. dar poctivosti, m.
 Ehrenkleid, n. roucha, n. šat slavný.
 Ehrenmal, n. slavná památka, f. 2)
 Wahlzeit, slavné hody, plur.
 Ehrenfreund, m. penz poctivosti,
 slávy, m.
 Ehrenforte, f. slavná brána, f.
 Ehrenpreis, m. bukvice, weronyka, f.
 Ehrenrod, f. Ehrenkleid.
 Ehreerübrig, hánlivý, důtklivý.
 Ehreerübrig, adv. hánlivě, důtklivě.
 Ehrenschilder, m. vvrhač na cti, po-
 mluvač, m. 2) eines Frauenzim-
 mers, zmrhatel panny, m.
 Ehrenschilderisch, pomlauwačný, vvr-
 bačný.
 Ehrenschildung, f. cti pomlauwání,
 na cti vvrhání, n.
 Ehrenschauf, f. Ehrenmal.
 Ehrenschauf, m. slavná okrasa, f.
 Ehrensäule, f. sloup slávy, m.
 Ehrenstufe, m. Stufe, stupen' hodnos-
 ti, m.
 Ehrenstand, m. stav hodnosti, m.
 Ehrenselle, f. důstogentstw, n. ho-
 dnost, důstognost, f.
 Ehrenverletzung, f. na cti vsslozenj,
 vblizenj, cti zlehčování, zlehčes-
 nj, n.
 Ehrenwerth, ctihodný.
 Ehrenwort, n. poctivé gméno, n.
 Ehrethätig, počestný, uctivý.
 Ehrethätigkeit, f. počestnost, ucti-
 wost, f.
 Ehrethätung, f. počestnost, uctiwost, f.
 Ehrfurcht, f. počestnost, f.
 Ehrfurchtsvoll, pln počestnosti.
 Ehrgeiz, m. cti žádost, po cti dychri-
 wost, f.
 Ehrgeizig, cti žádostivý, žádostný.
 Ehrlich, poctivý, ctný.
 Ehrlich, adv. poctivě, ctně.
 Ehrlichkeit, f. poctiwost, f.
 Ehrliebe, f. cti láska, f.

Ehrliebend, cti milowný.
 Ehrlos, necný, bezectný, cti prá-
 zdný, nepočestný, na cti zmařilý,
 nepočestný.
 Ehrlosigkeit, f. bezectnost, necnost,
 cti prázdnot, nepočestnost, f.
 Ehrsam, počestný, poctivý.
 Ehrsucht, f. Ehrgeiz.
 Ehrvergessen, na cti zapomělý, zlopo-
 wěstný.
 Ehrwürdig, ctihodný.
 Ehrwürdigkeit, f. ctihodnost, f.
 Eichbaum, f. Eiche.
 Eiche, f. dub, m.
 Eichel, f. žalud, m.
 Eichen, von Eichen, dubový.
 Eichholz, n. dubové dříví, n.
 Eichenstamm, m. dubový pafes,
 dub, m.
 Eichenwald, m. dubina, f. dubový
 les, m.
 Eichhorn, f. wewerka, wewerice, f.
 Eid, f. Eyd.
 Eider, m. gesserka, f.
 Eifer, m. Hize, hestigtost, horliwost,
 horaucnost myslí, f.
 Eiferer, m. Eiferer, horliwec, zehráč,
 m. 2) für, um etwas, horkitel, m.
 Eiferig, hízig, horlivý, horaucný,
 wraucný, wraucý.
 Eiferig, eifrig, adv. horlivě, hor-
 raucně.
 Eifern, horliti, über etwas, nad ně-
 čim horliti, für etwas, o něco
 horliti.
 Eifersucht, f. horlení, zehránj, n. mu-
 žj horliwost, horličnost, podezřít-
 wost, f.
 Eifersüchtig, zehracý, zehrawý, hova-
 livý, horličný, podezřívý.
 Eigen, vlastnj.
 Eigendünkel, m. důměnka, domnjn-
 ka, f.
 Eigenhändig, swau rukau, vlastnj
 rukau psaný, ein eigenhändig
 Schreiben, vlastnj písma, vlastnj
 rukau psané, n.
 Eigenhändig, adv. vlastnj rukau.
 Eigenliebe, f. samomilentstw, n. sa-
 moláska, láska sebe samého, f.
 der sie hat, voll davon ist, sebe mi-
 lowný, lastawý na sebe.

Eigenmächtig, 3 své vlastnj mocy.
Eigennutz, m. 3yřt, vžitel vlastnj, m.
 aus Eigennutz, 3 vlastnjho 3yřtu.
Eigennützig, vlastnjho 3yřtu, vžitku
 pilný, šterný, vlastnjho, svého
 3yřtu žádostivý, chťivý.
Eigenschaft, f. vlastnost, f. vlasten-
 stw), n.
Eigensinn, m. Eigensinnigkeit, své-
 myslnost, nevstupnost, f.
Eigensinnig, svěmyslný, nevstupný.
Eigensinnig, adv. svěmyslně, nev-
 stupně.
Eigenthum, n. příchovek, statek, vlast-
 nj nábytek, m. vlastnj gmění, n.
Eigenthümlich, vlastnj.
Eigenthümer, m. Eigenthumbherr, dr-
 žitel statku, nábyteku, m.
Eigentlich, vlastnj, pravý, oprav-
 dowý, eigentliche Bedeutung, pra-
 vě, vlastnj významánj, n. eis-
 gentliche Ursache. Meinung, pra-
 vá, opravdová, vlastnj příčina,
 f. pravě, opravdově, vlastnj
 zdánj, n.
Eigentlich, adv. vlastně, opravdo-
 vě.
Eigenwahn, f. Eigendünkel.
Eigenwille, m. svěwolnost, f.
Eigenwillig, svěwolný.
Eile, f. spěšnost, kwapnost, f. in der
 Eile, w spěšnosti, w kwapnosti,
 es hat Eil, gest na pospěch, gest
 na kwap, na hbito, in Eil gemacht,
 na spěch, na hbito vdělaný.
Eilen, pospíhati, pospířiti, kwapiti,
 chwátati.
Eilen, das, pospíhánj, pospířenj,
 kwapeni, chwátánj, n.
Eilend, eilfertig, eilig, spěšný, po-
 spěšný, kwapný.
Eilends, spěšně, pospěšně, kwapně,
 kwapem, chwátavě.
Eilf, gedenáct.
Eilfertig, spěšný, pospěšný.
Eilfertig, adv. f. Eilends.
Eilfertigkeit, f. spěšnost, pospěšnost,
 kwapnost, f.
Eilfmal, gedenáctkrát.
Eilfte, der, gedenáctý.
Eilig, f. Eilend, eilfertig, es ist eilig,
 gest na spěch.

Eimer, f. Eymer.
Ein, geden.
Einander, wespolek, sie hindern ein-
 ander, geden druhému překáží,
 wespolek sobě překázejí, sie tödten
 einander selbst, sám geden druhého
 zabíjí, sami se wespolek zabíge-
 gj, einander hassen, nenáwídeči se
 wespolek, sie hassen einander, ne-
 náwidj geden druhého, einander
 helsen, pomáhati sobě wespolek,
 einander heurathen, wžyti se.
Einandermal, po druhé.
Einäschern, w popel obrátiti, popes-
 lem položiti, 2) Flachs, Garu,
 na rosu dáti, mořiti, 3) mit Asche
 bestreuen, popelem posypati, pos-
 mazati, eingäschert werden, w pos-
 pel obrácenu býti, popelem le-
 hnauti, eingäschert, w popel obrá-
 cený, popelem leblý.
Einäschern, f. w popel obrácenu,
 popelem položenj, n. 2) an Ascher
 mittwoch, popelec, m.
Einathmen, nalikati.
Einäugig, gednoooký.
Einägen, wrýti.
Einballen, skládati, w bromadu wá-
 zati.
Einbalsamiren, mastj napustiti.
Einbalsamirung, f. der Körper, mastj
 napustěnj, n.
Einband, m. des Buchs, wazba, f. wás-
 zánj, n.
Einbeissen, in etwas, wkausnauti do
 něčeho.
Einbekommen, f. Einnehmen.
Einbetrüben sich, dožebrati, wžebrati,
 wprosýti, doprosýti se.
Einbeugen, nahnauti, ohnauti, nas-
 křiwiti, vkřiwiti.
Einbeugung, f. nahnutj, ohnutj, nas-
 křiweni, vkřiweni, n.
Einbiegen, f. Einbeugen.
Einbiegung, f. Einbeugung.
Einbilden, einprägen, w mysl wloži-
 ti, wšofeniti, wrwofiti, 2) sich
 vorstellen, předložiti sobě, podo-
 benstwj w myśli složiti, obraz neb
 twářnost negaké wěcy gako před
 ocma mjeti, 3) mynen, myřiti,
 po:

pomyšliti, domnujwatse, ich bildete mir ein, myšlil sem sobě, pomyšlil sem sobě, wie ich mir einbilde, gaš gá myšlím, gaš smeyšlím, es hat sich keiner eingebildet, žádný sy to nepomyšlil, du bildest dir es nur so ein, ty sobě to gen tak myšlíš, bilde dir nur einmal ein, gen sobě pomyšli, 4) sich etwas einbilden, školj seyn, myšliti, smeyšliti něco o sobě, ihr bildet euch etwas ein, weil ihr ein wenig Geld bekommen habt, wy sobě něco myšlíte, že ste dostal trochu peněz, sich etwas über seine Weisheit einbilden, wysliti sobě něco na swau maudrost.

Einbildisch, myšlitedný.

Einbildung, f. Vorstellung, myšlenj, wy myšl wloženi, n. tworúe myšlenky, f. tworóná myšlenj, smyšlenj, n. 2) Meinung, domněnj, domnujwánj, n. domněnka, domnujwá, f. 3) stolze Einbildung, smeyšlenj pyšné o sobě, f.

Einbildungskraft, f. myšlitednost, moc přemyšlowánj, f. tworóná přemyšlowánj, n.

Einbinden, in etwas, zawázati, swázati do něčeho, 2) die jungen Bäumelein des Winters in Stroh einbinden, obwázati, přewázati stromy pobkšly, 3) ein Buch im Leder einbinden, knihu w kži, do kži zawázati, 4) zum Pathen geschenke geben, zawázati do wjntku.

Einbinden, f. zawázánj, swázánj, n. 2) eines Buches, wazba, f. swázánj, n.

Einblasen, wdechnauti, 2) einsagen, nadýmáti, nasaulati, nasseptati, posseptati.

Einblasen, das, wdechneť, n. 2) nadýmánj, n.

Einblaser, m. nadymač, m.

Einblasung, f. Einblasen, das.

Einbläuen, wěšliti.

Einbrechen, in ein Haus, dobyti se do domu, 2) die Thüre, wylámati, wylomiti, wryazyti dwěře, 3) die Nacht bricht ein, noc připadá, noc se dělá, 4) einfallen wie die Fein-

de, wryazyti, dorážeti, dořžeti na nepřátely, f. Einfaken, 5) das Eis bricht ein, led se láme, bafj. Einbrennen, ein Zeichen, připáliti, wypáliti znamenj, die Speise mit Mehle, zapražiti, wie den Kaffee, zapražiti.

Einbringen, wohin, wnesti, Gefangene, zagatě přiwesti, wie eine Frau dem Manne, přiwesti, 2) einbringen, wprawiti, 3) eintragen, geben, abwerfen, wynášeti, přinášeti, sein Gut bringt ihm jährlich hundert Gulden ein, geho staret mu ročné sto zlatých wynássi, was bringt es ein, co to wynássi, 4) das Versäumte einbringen, nahrati, wys nahraditi, 5) Geld einbringen, přinášeti penjze, 6) das Eingebachte, přjnos, m. 7) Getreid einbringen, obilj kšžeti.

Eindrocken, wdroboti, nadroboti.

Eindbruch, m. der Nacht, šaumrak, m. 2) in ein Haus, dobyti, n. 3) der Feinde, wpađ, m. wpadnutí, n.

Einbuß, m. ztráta, škoda, f. škodowánj, n.

Einbüßen, škodowati, škodu bráti, erpeti, 2) etwas verlieren, ztratiti něco, ztrátu wzyti něčeho.

Eindringen, smluwiti, sich in ein Haus, wjnjiti sobě byt.

Eindringung, f. smluwenj, n.

Eindrängen sich in ein Amt, wlačiti, wriřnauti, weržeti, wedrati, wplěsti, wplčiti, mocý wnutřati se do wřadu.

Eindringen wohin, proniknauti, pronjřati, prolačiti, prodrati se, in die Geheimnisse, in den Verstand, proniknauti k tagnostem, k rozu, mu, 2) auf den Feind, dořžeti na nepřjtele, 3) sich in ein Amt, f. Eindringen, 4) mit Einwürfen, Vorstellungen, Bitten, dorážeti na někoho, hrdlowati, dogjmati slo wy někoho, dringende Reden, mone, pronikawě dogjma wě řeči, f. Eindringen, das, heftiges Bitten, Zureden, doráženi, hrdlowánj, dogjmánj, n.

Eindruck, m. moc, šyla, f. Eindruck

Einförmigkeit, f. gednosteynost, gednoswornost, f. 2) gednoduchost, f. Einreisen, pozřiti, seřvati, Staub, nalžkati, nazřati se prachu, Verdruß, nazřati se mrzutosti, 2) durchnagen wie ein Fleck, Eiter, zadržati se.

Einfrieren, zamrznavati.

Einfrierung, f. zamrznutí, n.

Einfuhr, f. přivážení, n.

Einführen, eine Sache, als Waaren, přivážeti, Getreide einführen, obilj přivážeti, 2) eine Gewohnheit, obyčej vvesti, vřáděti, eine Person redend, einen in ein Haus, in eine Gesellschaft; vřáděti, vvesti, einen Dieben, zloděge vvesti do wězení, etwas in die Bücher, do knih, w knihy vřáděti.

Einführung, f. der Waaren, přivážení, n. in ein Amt, wřod, m. wvedení, n. einer Gewohnheit, wvedení, n.

Einfüllen, naplniti, nacpati.

Eingang, m. wřod, přjřstup, m. wřiti, n. 2) Anfang der Rede, přjřstup, počátek, začátek řeči, m. gleich im Eingange, hned w přjřstupu, hned s počátku, ohne Eingang, ex tempore, 3) pářva, s bez počátku, 3) Eingang des Lebens, počátek, začátek žiwota, m. prwotiny žiwota, f. 4) Eingang der Waaren, wřášení, n. der Briefe, přřgiti, přřcházení pšani, n. 5) Eingang bey jemanden haben, mřti ř někomu přjřstup.

Eingangs, s počátku, při začátku, řwřu.

Eingeklopert, w popel obrácený, popelem leřlý.

Eingeben, in den Sinn, wřukati, wřuknauti, dáti, w myř wlořiti, Gott hats ihm eingegeben, Dřh mu to wřukl, dal, 2) Arznei eingegeben, léř ř vřřwánj dáti, dáwari, podáwari, 3) eine Schrift, Bittschrift eingegeben, řwři, řwřbu podati.

Eingeben, das, wřuknutí, n. des heil. Geistes, wřuknutí, nadchnuti, wřechnutí řw. Duchř, auf wessen Eingeben, řjm náwodem ?

Eingeber, m. wřukatel, m.

Eingebildet, pomyřlený, domnělý, domněný, 3) ein eingebildeter Mensch, hrđý, nadutý řloz wěl, hrđausřek, m.

Eingebogen, ohnutý, der eine eingebogene Nase hat, piknosý, nahoru ohnutým nosem.

Eingeboren, einiger Sohn, gednorozený, 2) eingebornes Landeskind, Eingebornner, w zemi rodilý, domácý.

Eingebrennet, wřálený, řřřálený, 2) wie Brůhe, zapřážený.

Eingebrochet, wdroběný, nadroběný.

Eingebrochetes, n. zadboběný.

Eingebung, f. wřuknutí, n.

Eingedenk, pamětlivý, pamětliv, eingedenk seřn, pomněti, památowati, pamětliv býti.

Eingefallen, wie ein Haus, řřurý, řbořený, řřřcený, eingefallene Augen, eingefallenes Gesicht, opadlé, wřpadlé, řřepadlé oči, obličeg.

Eingefleischter Teufel, wřelený řert, řábel, m.

Eingeführt, přřwřený, wřený, s) eingeführte Gewohnheit, wweděný obyčeg, m.

Eingegraben, wřřřý, 2) verscharrret, řřřřřřř, 3) eingegrabene Arbeit, řřřř řřlo, n. řřřřřř, f.

Eingehauen, wřřřřřř.

Eingehen, wřřti, wřřřřřř, 2) den Vorschlag eingehen, w podánj wřřti, přřwřliti, podati se w řřřřřřř, 3) verfallen, wie ein Haus, baurati se, bořiti se, das Haus geht ein, ten dřm se baurř, řřřřř, 4) eingehen, wie Nachricht, Briefe, Gelder, in der Geburt, přřcházeti, es geht Geld ein, přřcházegj penže, 5) das will mir nicht eingehen, to se mně nezdá býti prawđřř, to mně nechce řřti do řřřřř.

Eingehüllt, řřřřřřř, řřřřřřř.

Eingeladen, pozřwaný.

Eingelassen, wřřřřřřř.

Eingelegt, nařřřřřřř, eingelegte Aepfel, nařřřřřřř řřřřř, n. 2) künstlich eingelegt, wřřřřřřř, eingelegte Arbeit, wřřřřřřř řřlo, n.

Eingemacht, zaděláwaný, eingemachte Frucht, zaděláwané ovoce, n. eingemachte Sachen, zaděláwané, zadělané věci, f. eingemachter Kalk, hašené vápno, n.

Eingemischt, wmíšený, wmíchaný, zamíchaný, přimíchaný.

Eingenäht, wšitý, zassitý.

Eingenommen, gatý, mit Gewalt, dobitý, von etwas, něčím předstizený, předchwácený.

Eingeseffen, im Lande, Stadt, vsedlý, vsazený, osazený, f. eingepflanzt.

Eingekäubniß, n. wyznání, přiznání, n.

Eingestehen, přiznati se, wyznati.

Eingeweide, n. střeva, wnitřnost, f. wnitřnj audowé, m. das Eingeweide ausnehmen, wykuchati.

Eingezogen, bescheiden, mjrny, tichý.

Eingezogen, adv. mjrně, tisse, sich eingezogen halten, mjrně, tisse se chowati.

Eingezogenheit, f. mjrnost, tichost, f.

Eingepflanzt, wštěpowaný.

Eingeprägt, wrlačený.

Eingequetscht, stlačený.

Eingerammelt, kolm založený.

Eingerichtet, zpravený.

Eingerichen, worbaný, wdrápaný.

Eingerissen, zrchaný, 2) eingerissene Gewohnheit, zwyklost obecná, stará, zastaralá, f.

Eingerückt, wložený, wsazený.

Eingefäet, wsatý.

Eingefalbet, pomazaný.

Eingefalzen, nafolený, zafolený.

Eingefammelt, nahromážděný, nahromážděný, nazbírany.

Eingefäuert, zakysatý.

Eingescharret, zahrabaný.

Eingeschent, naticý.

Eingeschláfert, vspalý.

Eingeschlichen, wlandilý.

Eingeschlossen, zawřený.

Eingeschlückt, pozžřený, polknutý, poltlý, poblcený.

Eingeschnitten, nakrágený.

Eingeschnitzt, narezaný, wfezaný.

Eingeschnürt, zasměrowaný, zatazený.

Eingeschoben, wstrčený.

Eingeschränkt, obmezený.

Eingeschrieben, zapšaný.

Eingeseffener, m. vsedlý.

Eingefest, wfazený, an des andern Stelle, dosazený.

Eingespant, zapřábnutý, zapřazený, eng eingespant, sewkený, stěsuený.

Eingesperret, zamčený, zamknutý.

Eingestecktes Schwert, w posswu wstrčený meč.

Eingestopft, wopaný.

Eingestruet, wraussený.

Eingetaucht, pohřžený.

Eingetheilt, rozdělený, rozwržený.

Eingetragen, snessený, 2) eingeschrieben, wnessený, wložený.

Eingetrieben, do těna wehnaný.

Eingetröpfelt, wkapaný.

Eingelunzt, omočený.

Eingewebt, wetkaný.

Eingeweicht, namočený.

Eingewurzelt, wfokenený, wfocený.

Eingießen, naliti, naljwati, tropfenweis, nakrápeti, nakwapati, po krápěgich nalěwati, mit Blei, olowem zaliti.

Eingleichen, zarownati.

Eingraben, vergraben, einscharren, zapopati, 2) schneiden in Metall, wręci, in das Gemüth, Gedächtniß, Herz, wręti.

Eingreifen, in jemandes Rechte, sáhati do práwa giněmu.

Eingriff, m. in die Rechte, sáhánj, sáhnutj do cyzýho práwa, thun, f. Eingreifen.

Eingürten, vpásati, wtábnauti.

Einbäckeln, einbäckeln, zapnauti, zapjnati, hákem neb stuhau došábnauti a vgjri.

Einbaden, wsefati, wkalati, wraubit, Kraut einbaden, zelj franziiti, in die Würste, do gelit sefati.

Einhalten, m. přerz, přerzka, f. přerzenj, n. Einhalten thun, přerziti, přerziti, přerchowati, stawowati.

Einhalten, Einhalten thun, přerchowati, přerchnauti, stawiti, stawowati, zastawiti, zabawiti, 2) aufhören,

ci, etwas unangenehmes, obaliti něco.

Einleitung, f. oblékání, oblečení, strogenj, n. mit Worten, obalenj, n. obal, m. Vorwand, obal, m.

Einleimmen, stěsniti, slijčiti.

Einleimung, f. stěsnění, slijčení, n.

Einlopfen, wklepati.

Einlöpfen, wnitř wvázati, vpnauti, wvzlíci.

Einlöcher, zawařiti, zwařiti, einlöcher lassen, nechati zawařiti.

Einkommen, wcházeti, wchoditi, wjiti, 2) mit einer Bittschrift bey jemanden, pšebně se wcházeti, um etwas, o něco, vor Gerichte wider einen, wcházeti se, 3) wider etwas, es abzuwenden, odwolati, odpřaziti, 4) wie Geld, přicházeti, scházeti se, es kommt Geld ein, penjže se se scházegj, penjže přicházegj.

Einkommen, das, die Einkünfte, auřezel, přjgem, přjgnowě, m. gewisses Einkommen, gistý přjgem, ein reiches Einkommen haben, hogný přjgem mji, er hat ein gutes Einkommen, má dobrý přjgem, Einkommen von Gütern, vžikky, přjgmy že stařká, Einkommen tragen, vžikky, přjgmy něsti.

Ein kriechen, wlezi, wie das Tuch, smřstíci, srazyci se.

Einladen, zwáti, pozwáti.

Einlader, m. zwáč, m.

Einladung, f. zwání, pozwání, n.

Einlage, f. eines Briefes, přjloha, f. přjlozenj, n. 2) sonst etwas auch, přjloha, f.

Einländisch, domáčj, einländische Waaren, domáčj zbozj, n.

Einlaß, m. am Thore, Einlaßpforte, wěteg, f. přjstup, m.

Einlassen, hineinlassen, wpustiti, wpaustěti, es wird niemand eingelassen, zádneho nepaustěgj, newpaustěgj, 2) sich in eine Sache einlassen, paustěti, pustiti se, dáti se do něgake wěcy, w něgaku wěc, sich in ein Gespräch einlassen, dáti se w rozprávku, do rozprávky, pustiti se do rozprávky, sich in ein Streit mit jemanden einlassen, dáti

se, pustiti se s někým do hádky, du hättest dich nicht so weit einlassen sollen, neměl sy se tak daleko pustiti, wypustiti.

Einlassen, das, die Einlassung, wpustěti, wpaustěti, n.

Einlaufen, in den Haven, přjstawi, přjstáti k břehu, k čerpadlu, k přjstawu lodj, doplawiti, 2) wie Nachrichten, Zeitungen, Briefe, přicházeti, es laufen oft Zeitungen ein, často přicházegj nowiny, 3) wie das Wasser, wběhnutí, wbjhnutí, wlauditi se, 4) wie ein Tuch, srazyci se.

Einlaufen, das, des Wassers, wběhnutí, n. wroř, m.

Einläuten, etwas, wyzwáněti.

Einleummesser, m. zawiráč, zawjracj nůž, m.

Einlegen, wkládati, wložiti, 2) den Wein einlegen, zařládati wjno, 3) Fische, Gurken, Kraut, Fleisch, nařládati, 4) den Kran einlegen, wkládati, slijziti, 5) Besatzung, Soldaten in eine Stadt einlegen, město osaditi wogáky, wogřkem, řlásti wogáky do města, 6) für einen ein gutes Wort einlegen, srazyci za někoho dobrě slowo, 7) einlegen von Schreinerarbeit, wřkládati, 8) Ehr, Ehre einlegen, dogřti cti, hanby, 9) einem etwas einlegen, wie den Kindern, naděti někomu něco, někoho něčjm.

Einleger, f. Einleummesser.

Einleiten jemanden, besser anleiten, nawěsti, navěti, powěti někoho, 2) etwas einrichten, wie einen Prozeß, oder sonst den Weg bahnen, zeigen, den Plan machen, wie etwas gehen soll, auf das Gleis bringen, angeben, anfangen, nastrogiti.

Einleitung, f. in sofern sie vordergchet, wvedeni, n. in sofern sie die Sache entwirft, darstellt, nawedenj, n. in einer Wissenschaft, Kunst, wvedeni, nawedenj, n. zpráwa, f. Einleitung geben, nawěsti někoho, nawáděti, nawěsti dáwati, powěwati.

Einleitend, wwodný, nawodný.

Einlenken, mit dem Wagen, Pferde, wehnauri, zpáckem vstaupiti, vbnauri se, irandwo hincinlenken, im Reden, zarociti nekam, obrácti, gleich lenkte er anderswo hinein, hned zarocil ginam, ginam obrácl.

Einleuchten, klar sein, werden, gasnym, zřegmým býti, es leuchtet mir nicht ein, nemohu porozuměti.

Einleuchtend, gasný, zřegmý, světlý. Einlieferung, odváděti, podávati, do: dati.

Einlieferung, f. einer Person, odvedenij, dodánij, n.

Einlösen, vyplaciti.

Einlösung, f. vyplacenij, n.

Einmachen, Früchte, zadělati, zadělávati, eingemachte Früchte, zadělant ovoce, n. 2) Kalk einmachen, vápno zadelati, 3) Schnalzen, zadělati, 4) f. Einpacken.

Einmachung, f. zadelánij, zadělávánij, n.

Einmal, gedenkrát, gednau, nicht ein einzigesmal, ani gednau, nicht einmal, oft lügen, ne gednau lhácti, auf einmal, na gednau, mehr als einmal, více než gednau, einmal so, das andermal so, gednau tak, po druhé ginát, einmal für allemal, gednau.

Einmaleins, das, gednau gedna, n. stolček Pythagoryčský, m.

Einmauern, zazdjeti.

Einmauerung, f. zazdění, n.

Einmengen, einmischen, wmjyati, wmjčati, přimjyati, sich in etwas, wmjyati se, mjsyati se, plěsti, plichciti se w něco, mjčati se, přiměšřovati se.

Einmischung, f. Einmischung, wmjše: nij, wmjčánij, n.

Einmischen, f. Einmengen.

Einmischung, f. Einmischung,

Einmüthig, gednomyslňý, f. Einhellig. Einträchtig, adv. gednomyslňě, f. Einhellig.

Einmüthigkeit, f. gednomyslňost, f. f. Einhelligkeit.

Einnähen, zaffiti, daran, dar: zwischen, wšřiti.

Einnahme, f. Einnehmung, dobyř, wzej mocý, n. 2) im Kriege mit den Waffen, wybogowanij, n. 3) Empfang, Einkommen, přijem, m. Einnahme, und Ausgaberegister, poznamenánij přjgmú a wydánij, n.

Einnähen, namočiti.

Einnehen, f. Einnähen.

Einnehmen, eine Stadt, dobyti, wšřiti mocý město, 2) mit Gewalt, Sturme, wybogowati, 3) begreifen, verstehen, chápati, vřjmati, 4) Willen, Kräfte einnehmen, vřjwácti, Gift, bráti, přjgmari ged, 5) Geld, aufstehendes, Besoldung, přjgmari, 6) das Gemüthe mit einer Vorkellung, einen gewinnen, auf seine Seite bringen, gjmari, pogjmari, sich von einem andern einnehmen lassen, dáti se od gináho gjmari, eingenommen von jemanden, gat, 7) einen Platz einnehmen, mjsťo zaměstňnati, zasednauri.

Einnehmer, m. weyběrcij, přjgimač, m. 2) einer Stadt, dobywatel, m.

Einnehmung, f. Einnahme, 2) der Kräfte, vřjwánij, n.

Einnehteln, zapnauri.

Einnehteln, einnehteln, wie die Vögel, Thiere, whjzditi se, šnjzditi se.

Einöde, f. samotina, pustina, pustotina, paustt, pausttka, f.

Einpacken, skládari, in Bündel, Ranzen, Mantelsack, swazowati, wáz zati do vřlu, do silce skládari, složiti, w bromadu skliditi.

Einpflanzen, wšřtjpiri, wsaditi, in die Seele, ins Herz, wšřtjpiri, wewořřiti, wřřiti do řdce.

Einpflanzung, f. wšřtjpenij, n.

Einpflügen, weworati.

Einpfropfen, wsaditi, wšřtjpiri.

Einpfropfung, f. wřazenij, wšřtjpenij, n.

Einpöckeln, einböckeln, nakládari, narložiti maso se solj.

Einprägen, wlačiti, durch Reden, wkláwari, wložiti, wšřtjpiri, wprašřiti w myřl, durch Natur, Bilder, wlačiti, wšřtňnauri, wřřiti, wkořeniti.

Einpressen, řěšňiti.

Einprügeln, wstřkati.

Einpubern, napudrowati, naprástti.

Einquerschen, zamačkati, zmačkati, ein Lied, vstřjpnauti.

Einraummeln, beranem srownawati.

Einrathen, poraditi, rádcým býti.

Einrathen, das, razenj, n. rada, s. auf mein Einrathen, 3 mé rady, na mau radu, mým náwodem, půwodem, mau radau.

Einräumen, zugeben, mįsto dáti, vstaupiti, ein Recht, za práwo dáti, pustiti od práwa, práwa swěho vstaupiti, einen Ort, Platz, oder sonst etwas, was man selbst hatte, postaupiti, in ein Haus, Zimmer, přistěžiti, webrati, přistěhowati se, einem ein Zimmer einräumen, gednati, chystati někomu pokoj, einem etwas einräumen, přisauditi někomu něco.

Einräumung, s. einer Sache, Abtretung, postaupenj, n.

Einrechnen, wpočtati.

Einrechnung, s. wpočtánj, n.

Einrede, s. w řeč wstákanj, wstěberánj, n. 2) Zuredede, domluwa, s. domlawánj, n.

Einreden, darcin reden, w řeč wstáhowati, wstěčiti, do řeči stácati, mezy řeč mluwiti, přimlawati, 2) ermahnen, domlawati, er läßt sich nichts einreden, nedá sy nic řicy.

Einreden, das, s. Einrede, auf sein Einreden, na geho domlawánj.

Einregnen, wpršet.

Einreiben, wdrbati, wdrápati, wetrjeti.

Einreibung, s. wdrbánj, wdrápánj, wetrjenj, n.

Einreißen, ein Gebäude, baurati, zbaurati, rozbaurati, zrchati, zbořiti, 2) überhand nehmen, wie eine Gewohnheit, wie eine Krankheit, zmáhati se, zmocy se, rozmáhati se.

Einreißung, s. eines Gebäudes, bauránj, zbauránj, rozbauránj, rozbořenj, zrchánj, zbořenj, n. 2) einer Gewohnheit, Krankheit, Lasters, zmáhánj, rozmáhánj, n.

Einrennen, Ein die Feinde, wstěnauti, wstěti se, 2) eine Thüre, wycazyti.

Einreiten, wgeti koněm, na koni, etwas einreiten, über den Haufen werfen, přegeri.

Einrichten, řjdi, kádati, řjdi, pokádati, spořkádati, w kád wwesti, zprawiti, den Staat einrichten, obec řjdi, w kád wwesti, zprawiti, 2) ein verrucktes Lied, naprawiti, 3) sich, in seinen Umständen, an einem Ort, spořkádati, řjdi wěcy swě, 4) sich zu etwas, in etwas, řrogiti, přřrogiti se, 5) sich nach etwas einrichten, zprawiti se podle něčeho, 6) bey uns ist es nicht so eingerichtet, v nás to nenj tak spořkádáno, řřzeno, die Haushaltung, hospodářstw zprawiti, w kád wwesti.

Einrichtung, s. řřzenj, spořkádánj, pokádánj, n. kád, m. hier ist eine gute Einrichtung, zde gest dobrý kád, nach diesiger Einrichtung, die zdeřřho řřzenj, kádu, Einrichtung treffen, machen, kád wdělati, vstanowiti, řřzenj věiniti, 2) eines verrenkten Gliedes, naprawenj, n. 3) Einrichtung in einem Zimmer, nábytek, m.

Einrosten, zazřawěti.

Einrücken, einschalten, wložit, wřaditi, 2) mit der Armee in das Land der Feinde, in das Lager, mit dem Wagen, wrcynauti.

Einrücken, das, Einrückung in etwas, in die Zeitungen, wloženj, wřazenj, n. 2) eines Kriegsheers, wrcynutj, n.

Eins, gedno, eins, ein Ubr, gedna, um eins, w gednu hodinu, eins und das andere, eins und anderes, gedno drubě, eins übers andere, gedno ptes drubě, eins ums andere, wechselweis, gedno za drubě, 2) einzig, einmüthig, einhellig, sgednocený, sworný, eins seyu, sworným, sgednocným býti, sgednawati, srownawati se.

Einsalben, mastj namazati.

Einsalbung, s. mastj namazánj, n.

Einsalzen, nasoliti, zasoliti.
Einsam, samotný, osamělý, saukromný, ein einsamer Ort, saukromné, samotné místo, saukromj, n.
Einsamkeit, f. samotnost, samota, f. **der Ort**, darinn man lebt, saukromny, n. samota, f.
Einsammeln, zbjrati, shromážditi.
Einsammeler, m. zbiráč, m.
Einsammlung, f. zbjrka, f. zbjránj, n.
Einsamern, do rakve položiti.
Einsatz, m. in der Wette, základ, m. záskawa, f. im Spiel, sázka, f.
Einsäuern, zakysati, zakwasyti.
Einsaugen, wsáti, wstřebati, wpsjti do sebe.
Einschalten, wsaditi, wsázeti, wloziti.
Einschaltung, f. wsazenj, wlozenj, n.
Einschaltzen, zadržati, ohraditi, hradbau obehnati.
Einschärfen, wstřpiti.
Einschärfung, f. wstřpenj, n.
Einscharren, zahrabati.
Einschenken, in ein Glas, naléwati, naliti.
Einschenkung, f. naléwánj, nalitj, n.
Einschicken, poslati.
Einschieben, wstrkati, wstrčiti, wsaditi, einschieben Geld in den Sack, penje zastrčiti, Brod in den Ofen einschieben, wsázeti chléb do pece.
Einschießel, n. důstawek, m. wlozenj, wstrčenj, n.
Einschiebung, f. Einschaltung.
Einschlafen, vsnauti, zaspati, er ist fest eingeschlafen, twrdě vsnul, 2) wie ein Glied, vsnauti, zmrtwěti, zdkweněti, das Glied ist eingeschlafen, aud vsnul, zmrtwěl, zdkweněl, 3) wie eine Sache, Gewohnheit, vsnauti, vrechnauti.
Einschlafen, vsnjeti, vspati, sen wwesti, sich lassen, dáti se vspati, vspsjti.
Einschlagen, zerbrechen, rozslaucy, rozbiti, rozrazyti, rozrázeti, eine Mauer, zed rozslaucy, einen Nagel, einen Pfal einschlagen, wraazyti, wbjti, wslaucy, wetknauti, wrecy, 2) einschmeißen, wraazyti, wylaucy, wybiti, wytkřkati, die

Fenster, okna wylaucy, wybiti ič. die Thüre, dwěře wraazyti, wybiti, wylaucy, die Klauen, pazury zarnauti, zarázyci, den Kopf, hlavu wylaucy, rozrazyci, roztkřkati, 3) eben den Weg einschlagen, na tauz cestu vhoditi, tauz cestau přtkřkiti, na tauz cestu nastkřkiti, tauz cestu předswězyci, 4) wohl einschlagen, zvěsti se, dobře padnauti, dafiti se, zdafiti se, nicht wohl einschlagen, nedobře se zvěsti, nepadnauti, dobře nezdati se, 5) wie das Wetter, vholditi, vdefiti, das Wetter hat in die Eiche eingeschlagen, hrom vholdil, vdefil do dubu, 6) das Kleid einschlagen, kabát založiti, in Papier, Leinwand, zaobaliti, zawnauti, 7) in etwas einschlagen, dahin gehören, wrázeti, padati, bjti do něčeho, směřowati k něčemu, das schlägt in mein Fach ein, to do mých wěcý wrázji, padá, k mým wěcem směřuje, 8) mit der Hand, ruks na to dáti, ruky dānjm sibi, připowědjeti, schlag ein, dey na to ruku.
Einschleichen sich, wohin, in etwas, wlauditi, wluzowati se, Geiz hat sich eingeschlichen, lakomstwj se wlaudilo, sich in ein Amt, wlauditi se, wězjeti se do wřadu.
Einschleichend, wluzowacj.
Einschleppen, zawlěknauti, zawlecy.
Einschließen einem etwas in Zimmer, Hauie, Kasten, zamknauti, zawřjti, 2) umgeben, obtkřkiti, zawřjti, 3) in sich begreifen, obřahnauti, zawřjti, 4) einschließen in einen Brief, do psanj zawřjti, 5) in das Gebet alles, w modlitbu porgiti, zawřjti.
Einschließung, f. zawřenj, obřahnj, n.
Einschlingen, einschlucken, pozřjti, pohltiti.
Einschlucken, polknauti, f. Einschlingen, Verschlingen.
Einschlummern, zdkřmati, zaspati, vsnauti.
Einschlürfen, wstřknauti.
Einschlürfung, f. wstřknutj, n.

Einschluß, m. eines Briefes, přjloha, f. přiloženj, n. 2) in einer Rede, zavjřka, f.

Einschmeicheln sich, připochlebiti se, přilaboditi se, přiljsati se, přisatiti se.

Einschmeicheln, das, připochlebenj, přiljsánj, přilaboděnj, přisatěnj, n.

Einschmeißen, einschlaen, zerbrechen, entzwey schlagen, roztrjřkati; roztrjřnauti, rozrazeti, die Thüre, dvěře wyrazyti, wytrjřkati, roztrjřkati, Fenster, okna wytrjřkati, roztrjřkati.

Einschmelzen, rozpuřtiti.

Einschmelzung, f. rozpuřtěnj, n.

Einschmierem, namažati, Wäsche unrein machen, zamažati, vmažati, vřáleti, eingeschmierte Wäsche, zamazané, vmazané, vřáené šaty.

Einschnuzen, vřhiniti, zasshiniti, eingeschmuzt, vřpiněný, zasspiněný.

Einschneiden, wřezati, wyřezati, Brod zur Suppe, oder Fleisch einschneiden, chleba, masa do poljwřy nadržeteri, eingeschnitten wie die Säulen, řaljgt, wyřezáwaný, pruwotówanjm rozdělený, pruhowaný.

Einschnitt, m. wrub, m. nadržánj, n. f. Abschnitt, 2) an den Säulen, řez, m. prutowánj, wyřezáwanj, n. prutownj dáleř, m. wydlabané wolence na sloupjch, plur.

Einschnüren, zatáhnauti, řáhnauti, vřáhnauti, zasshěrowati.

Einschnöpfen, wážiti, nawážiti.

Einschnöpfen, das, wáženj, nawáženj, n.

Einschränken, obmezjti, řlčiti.

Einschränkung, f. obmezěnj, řlčěnj, n.

Einschrauben, wřáčeti, wřočiti.

Einschreiben, wěpsati, zapsati, napisati něřoho, Ausgabe und Einnahme einschreiben, wydánj a přjřgem zapsati, napisati, sich einschreiben lassen, dáti se zapsati, napisati, wěpsati.

Einschreiber, m. zapsiwatel, napisowatel, m.

Einschreibung, f. wěpsánj, zapsánj, napisánj, n. zápis, m.

Einschreiten, wřočiti, f. Hineingehen.

Einschreuen, in die Ohren, řřikati, řřičeti do uřři.

Einschrumpfen, sevrěnauti se, smrřiti se, sevrastiti se, řřičiti se.

Einschub, f. Einschiebel.

Einschub, m. der Weber, autěř, m.

Einschütten, wřypati, naseřpati, 2) eingießen, naliti, naljwati, 3) zum Bräuen, řypati na wárku.

Einschützen, Wehr, Mühlen, zastawiti, zabraditi.

Einschwärzen, začerniti, načerniti, počerniti, 2) jemanden einschwärzen, anřwärzen, angeben, verläumdnen, řčerniti něřoho.

Einschwärzung, f. das Einschwärzen, začerněnj, načerněnj, počerněnj, n. 2) Angebung, řčerněnj, n.

Einschwärzen, nasseřpati.

Einschwärzen, das, nasseřtánj, n.

Einssegnen, einwelben, pořehnati, 2) einen Sterbenden, Kranken, wysřwětiti.

Einssegnung, f. pořehnánj, n. priesterliche, wysřwěcenj, n.

Einssehen, etwas, prohlědati, prohljdnauti, prořřjti ř něčěmu, něčo, poznati něčo.

Einssehen, das, wřlědánj, nadržánj, n. 2) Kraft der Seele, smyslnoř, důmyslnoř, f. Einssehen haben, mjři důwřipnoř, smysl, býti důwřipněm, smyslněm, 3) Einssehen von einer Sache, poznánj, wřznánj, n. haben, mjři poznánj něřakě wěcy, zřáti něřakě wěcy, 4) Einssehen der Obrigkeit, pozor, m. pozorówanj, řřetěnj, dohljčěnj, n. es haben, pozor mjři, bey Verbrechen, řřěřánj, n.

Einsehend, smyslňj, důmyslný, in einer Sache, powědomý, znalý wěcy něřakě.

Eins Eisen, namyřditi.

Einsseitig, gednostranný, 2) gednobedrný, gednobeder.

Einsenden, posřati.

Einsendung, f. posřánj, n.

Einsenten, wěřnauti, wřpustiti, Reben, řěře wážeti, řřepowati, einen Todten, wřurce do hrobj řpustiti, řochowati, 2) eintauchen, potopiti, rořřjziti.

Einfenkung, f. der Neben, wsazeni, n. des Todten, pochovánj, spustěnj do hrobu, n.

Einfetzen, verordnen, ustanowiti, 2) einpflanzen, wsaditi, wsázeti, 3) an eines Stelle einsetzen, msto něs koho wsaditi, vsazowati, wstanowiti, postawiti, in ein Amt, na vřad posaditi, 4) zum Erben einsetzen, za dědice ustanowiti, postawiti, 5) zum Pfand einsetzen, wsaditi, saditi, 6) einen König einsetzen, krále, za krále ustanowiti, wstawiti, 7) gefänglich einsetzen, do wězenj dáti, do wězenj wsaditi, 8) Steine, Fenster, zasaditi, zasazowati, die Zähne, zuby zasazowati, einen Fleck, záplatu wsaditi, sich in eine Wohnung, Nahrung, Handlung, wsaditi se.

Einfegling, m. plaň, f.

Einfetzung, f. in jemandes Stelle, anstatt eines andern, ustanoweni, wsažení, n. zum Erben, za dědice ustanoweni, nařiděni, n. des Abendmahls, ustanoweni, n. zum Ante, na vřad posazeni, n. eines Zweigs, wsazeni, wstřipeni, n.

Einsicht, f. nahléonost, n. 2) Benteilung, smyslnořt, důmyslnost, f. domysl, m. 3) Einsehen, poznáni, n. poznalořt, f. f. Einsehen, nach meiner Einsicht, řo viel ich verstehe, die mého domyslu, co gá rozumj, tolik co gá poznávám, Einsichten, domysly.

Einsichtig, důmyslný.

Einsichtsvoll, smyslňý, domyslňý, plňý domyslů, ein einichtsvoller Mann, muž plňý domyslů, m.

Einsiedeln, wywařiti se, lassen, nechati wywařiti.

Einsiedlung, f. wywařeni, n.

Einsiedler, m. paustewňj, paustewňj, m.

Einsiedlercy, f. paustě, f.

Einsuaen, ein Kind, vzpjwati dítě.

Einsinken, zkleřnauti, probořiti, obořiti, zbořiti se, padnauti na hromadu.

Einsitzen, wřednauti.

Einsitziger Wagen, wůz na gednu osobu, m.

Einspannen, zapřahati, zapřěhnauti.

Einspännig, gednoho řpřezeni.

Einsperren, zawřěti, zamčnauti.

Einsperren, f. zawřeni, zamčeni, n. Einsprechen, býj eřnem, porozprávěti s něčým, 2) einem Muth, myřli, zmuřilosti přidawati.

Einsprengen, kropiti, zakropiti.

Einsprengung, f. řropeni, zakropeni, n.

Einsprigen, f. Einsprützen.

Einspruch, m. odwolánj, 2) w řek wřakowánj, n.

Einsprützen, wřřřkati, wřřřknauti, in den Hals, wřřřkowati, do řřku řřřkati, in den Hintern, do řřdele řřřkati.

Einsprüzung, f. wřřřkánj, n. von hinten, řřřkánj do řřdele, n.

Eins, někdy, druřdy.

Einstampfen, wdupati, darzwischen, přidupati.

Einstöckern, zasmraditi, nasmraditi.

Einstechen, wěřnauti, wřazyti, wřřřřiti.

Einstecken, in die Tasche, zařřřiti, 2) in das Gefängniř, do wězenj dáti, saditi, wřřřřiti, 3) den Degen, řord zařřřiti.

Einsteigen, in das Schiff, wřtaupiti, in den Wagen, wřtaupiti, wleřti, zum Fenster, oknem wleřti.

Einsteigen, das, wřtaupeni, wleřeni, n.

Einstellen sich, dostawiti se, postawiti se, 2) verschoben eine Arbeit, řawiti.

Einstimmen, mitsingen, spielen, řpoluznjti, řpoluzwuřeti, 2) zusammen stimmen, einig řeyn, řgednati se, řgednawati se, řrownati se, na gednom býti, na gednom řwořiti, 3) beřfallen, dareu, daju einstimmen, řwoliti, přiwoliti něčemu.

Einstimmig, gednosworný, adv. gednosworně, gednomyřně, einstimmig řeyn, gednosworným býti, na gednom býti, řrownati, řgednati se, in der Musik von einer Stimme, gedno o blasi.

Einstimmung, f. in der Musik, gednosznenj, řednozwuřeni, n. 2) Beřfall, řwolenj, přiwolenj, n. mit řeyner

Eintrocknen, vřchnauti, wie das Wasser, wřchnauti.
 Eintrocknen, das, vřchnuti, n. des Wassers, wřchnuti, n.
 Eintunken, namáćeti, namoćiti.
 Einverleiben, přivěćiti, einem Buche, der Rechnung, dem Verzeichnisse, do knižky, do počtu, do poznames nánj wložit, wřěćiti.
 Einverständnis, n. Rozuměnj, n.
 Einverstehen, sich mit einem, srozuměti se, sie haben sich miteinander einverstanden, srozuměti se mezy sebou.
 Ein und zwanzig, geden a dwadcet, gedenmectyma, ein und dreßsig, geden a třidcet, der ein und zwanzigste, geden a dwadcátý, gedenmectýmý, der ein und dreßsigste, geden a třidcátý.
 Ein und zwanzigmal, geden a dwadcerkrát, gedenmectkrát, ein und dreßsigmal, geden a třidcerkrát.
 Einwachsen, wrásti.
 Einwärts, wnitř, einwärts gehen mit Füßen, smarthati.
 Einwässern, máćeti, swlažit, wodau napausťěti, Fleisch, Fische, den Schinken, máćeti, namoćiti.
 Einwässerung, f. máćenj, namáćenj, n.
 Einweben, weťkati.
 Einwechseln, wyměnit.
 Einwechslung, f. wyměněnj, n.
 Einweichen, Fleisch, Fische, měkćeti, moćiti, Brod im Wein einweichen, chléb we wine namáćeti, máćeti.
 Einweichung, f. des Fleisches, der Fische, měkćenj, moćenj, n. des Brods im Weine, máćenj, namáćenj, n.
 Einweiden, zaswětiti, poswětiti.
 Einweisen, f. Einführen.
 Einweisung, f. Einführung.
 Einwenden, namjtati, předmjtati, namřhnauti, um sich zu entschuldigen, předkládati, předřjzati.
 Einwendung, f. namjka, předmjka, f. namjtánj, předmjtánj, n. bey den Juristen, odpor, m. Fladenj odporu, n. machen, odpor klásti, namjku činiti, ohne Einwendung, bez odporu, Einwendung, Entschuldigung, předkládánj, předřjzánj, n. Einwendung machen, daß man krank sey, předkládati, předřjzati nemoc.

Einwerfen, wohin werfen, wházeti, wmetati, 2) den Kopf, hlavu rozrazyti, rozřjřkati, die Fenster, okna wyslaucy, wřjřřkati, rozřřkati, 3) einwenden, namjtati, předmjtati, odpor klásti, 4) wie ein Gebäude, das man erst gebaut hat, rozhážeti, rozmetati, rozbořiti, wie der Wind ein Gebäude, porazyti, rozhážeti.
 Einweihen, f. Einweihen.
 Einwickeln, zawjnauti, obwjnauti, obaliti, zaobaliti, sich in den Mantel, do pláště se zaobaliti, obaliti.
 Einwlegen, vřkloěbati.
 Einwilligen, přiwoliti, swoliti.
 Einwilligung, f. přiwolenj, swolenj, n.
 Einwindeln, powigeti, zapowigeti, plenkami obwjnauti.
 Einwinden, wmotati.
 Einwirken, einweben, weťkati, wplěsti.
 Einwohnen, f. Einziehen.
 Einwohner, m. obywatel, přebywatel, bydliťel, m.
 Einwohnerinn, f. obywatelkyně, přebywatelkyně, bydliťelkyně, f.
 Einwurf, m. namjka, f. namjtánj, odporu Fladenj, n. odpor, m. machen, odpor klásti, wložit, namjku činiti.
 Einwürgen, was einem schwer zu essen wird, zdáwiti.
 Einwürgen, wřořeniti se.
 Einwürgen, okořeniti.
 Einzäumen, ein Pferd, w vzdu pogřti, wzditi, einen Ort, oplotiti, ohraditi, zahraditi, obehnati plotem, eingezäumter Platz, ohrada, f. zahrazené mřsto, n.
 Einzehlen Geld, j. D. in die Hand, počjzati do ruky, mit einzehlen, wpočjřti, wpočjzati, připočjřti.
 Einzichnen, naznamenati.
 Einzichnung, f. naznamenánj, n.
 Einzeln, každý zwláště, obzwláštěnj, zwláštěně, každý sám pro sebe, za sebe, gedenkaždý, gednoťkaždě zwláště, obzwláštěně.

Eingeln, adv. zwołáště, zwołáštne, ob-
zwołáštne, zwołášt.

Einig, gediný, gediný, adv. gediné,
einig und allein, deswegen, gediné
pro to.

Einziehen, mohin, wstěhowati se, óf-
sentlich, slawné wgeti, wgiti, 2)
die Segel, spinauti plachty, seine
Gelder, wybirati penjze, 3) die
Güter einziehen, statet pobrati,
wzveti, 4) gefänglich einziehen, do
wzěni dāti, dowesti, do wazby
wzýti, 5) Nachricht einziehen, wy-
zwdati, na zprávy se wypráwa-
ti, dotazowati, 6) sich in etwas,
wie Farbe, Feuchtigkeit, wtáhnau-
ti se, 7) sich zusammen, stáhnau-
ti se.

Einzichung, f. der Güter, pobránj,
wzeti statkú, n.

Einzischeln, possepati, wšeptati.

Einzischeln, das, possepatj, wšeptá-
nj, n.

Einzug, m. wraženj, wgetj, wgiti, n.
siebhafter Einzug, slawné wgetj,
wcházenj, wgiti po wjtězstwj, wj-
tězoslawné wgetj, n. solchen halten,
držeti slawné wgetj po wjtězstwj,
slawiti wjtězstwj, wjtězosláwu.

Einzwingen, zusammenpressen, wnu-
ždati, wtisnauti, welačiti w hro-
madu.

Einzwingen, einem etwas, als Speise,
Arznei, donuciti, donucati něko-
ho k něčemu.

Einzwingen, das, donucenj, násyti, n.

Einzwischen, mit Zwischern einschlä-
feln, wšwiřkati.

Eisen, n. železo, n. zum Aufbreunen
der Haare, željzko, n.

Eisenartig, železowatý.

Eisenbergwerk, n. železná hora, f. že-
lezný důl, m.

Eisendrath, m. železný drát, m.

Eisenerde, f. železná ruda, f.

Eiseneis, n. železné okuge, odpil-
ky, plur.

Eisenfarbe, f. železná barwa, f. pože-
lezawé barwy.

Eisensäbig, poželezawé, železné bary-
wy.

Eisenstesser, m. wplubné pljce.

Eisengrau, zrzawé barwy, pože-
lezawý.

Eisengrube, f. důl železný, m.

Eisenhandel, m. w železu obchod, m.

Eisenhändler, m. železník, m.

Eisenhütchen, n. eine Blume, šalamau-
nek, m.

Eisenhütte, f. železnice, železné hu-
tě, f.

Eisenkuchen, m. oplatek, m.

Eisenoast, m. rez železný, m.

Eisenschmidt, m. kovář, m.

Eisenstane, plur. železné okuge, odpil-
ky, f.

Eisenwerk, n. Eisenzeug, železa, n. oko-
wina, f.

Eisern, železný, eiserne Briefe, že-
lezné listy, plur.

Eis, n. led, m. das Eis brechen, led
sekat, delati, zu Eise werden, zmřo-
nauti.

Eisgang, m. ledu giti, n.

Eisgrube, f. lednice, f.

Eisig, lednatý.

Eiskalt, studený jako led.

Eismeer, n. lednaté moře, n.

Eisshalle, f. ruda z ledu, lednj ru-
da, f. kus ledu, m.

Eisstoß, m. dřenice ledu, f.

Eisvogel, m. lednáček, m.

Eiszapfe, m. ropach, m.

Eitel, marný, daremný, im Neben,
marnomluwný, der es ist, marno-
tlach, darmotlach, daremný žwáč,
m. 2) lauter, samý, eitle Narrenst
possen, samé daremnosti, f.

Eitel, adv. marně, daremně.

Eitelkeit, f. marnost, daremnost, f. im
Neben, marnomluwnost, f. dar-
remně, marné mluwenj, n.

Eiter, n. hnis, talow, m. zu Eiter
werden, f. Eitern.

Eiterbeule, f. wřidek, m. nestowicka
girkěj se, f.

Eiterig, eitericht, hnisowatý, talo-
wity.

Eitern, anfangen, girkiti se, zagirkiti
ti se, rozgirkiti se, hniowatěti.

Eiterstock, m. zgitěni, zahnogěni, n.

Eiterung, f. obgirkěni, gitěni, za-
girkěni, rozgirkěni, n. der Blattern,
huogěni, zahnogěni, n.

Eitervoll, plný hnisu, hnisowatý, tarlowitý.

Element, n. žiwel, m.

Elementarbuch, n. kniha počátků, začátků, f.

Elend, n. bída, bídnota, strast, lopota, pšota, f. 2) Verbannung, wyspowědění, n. Verjagung aus dem Lande, wyhnání, wyhnanstwj, n. ins Elend gehen, jiehen, giti do wyhnanstwj, giti z wlasti, ins Elend vertreiben, verjagen, zahnat, wyhnati, wypuditi z wlasti, im Elende leben, žiwu býti we wyhnanstwj.

Elend, adj. bjdný, strastný, pšotný, lopotný, eledende Rede, Entschuldigung, Beschäftigung, bjdná řeč, wylowa, práce, f. elender Beweis, elende Schrift, bjdny důkaz, m. bjdny písmo, n. elender Schreiber, bjdny písař, m.

Elend, adv. elendiglich, bjdně, strastně, pšotně, lopotně.

Elendklaue, f. welblaudowý pazaur, m.

Elendhieb, n. welblaud, olegen, m.

Elendhaut, m. slon, m.

Elendhieb, n. slonowá kost, f.

Eisenbeinern, ze slonowé kosti.

Ele, f. lofet, m.

Eleubogen, m. lofet, m.

Ellenlang, lofetnj, co lofet dlouhý.

Ellenmaß, n. lofetnj míra, f.

Ellig, lofetnj, žwen, dřen, vierellig, dwau, tšj, čtyřlofetnj.

Elter, f. Erle.

Elfen, Elfe, Fisch, mágowá rybička, f.

Elker, f. Alker, ein Vogel, straka, f.

Eltern, plur. rodičowé, m.

Eternlos, bez rodičů.

Everre, f. špek, m.

Emmerling, m. Ammerling, ein Vogel, strnad, m.

Empfahen, f. Empfangen.

Empfang, m. přijem, m. přijmání, přijmání, přijerj, n. in Empfang nehmen, wzjeti.

Empfangen, přijmání, přijmání, přijmání, přijmání, Briefe, Nachrichten, psaní, zpráwy obdržeti, dostati, úhel, wobl empfangen, zle, dobře přij-

gmatiti, přijmání, schwanger werden, počjeti, willkommen, přijmání.

Empfangnis, f. početj, počjnání ženšče, n.

Empfehlen, einen zu einer Stelle, poraučeri někoho kněgalkému wřadu, sich empfehlen in jemandes Günst, poraučeri se do něčj přjzně, sich empfehlen, Abschied nehmen, poraučeri se, ich empfehle mich, poraučeri se, er läßt sich empfehlen, dá se poraučeri.

Empfehlung, f. poraučení, poručení, n. auf dessen Empfehlung, na geho poručení, das ist eine große Empfehlung für ihn, to ho welmi poraučení, richten sie ihm meine Empfehlung von mir aus, wyřjodějmu odenne poručení.

Empfehlungsschreiben, n. poručitwý list, m.

Empfindbar, cytedlný, cytelný.

Empfindbarkeit, f. cytedlnost, cytelnost, f.

Empfinden, čytiti, počytiti, wčytiti, čyti, er wird es schon empfinden, gač ou to wčyti, počyti, wčyti, burde čytiti, ich empfinde es noch immer, gestě pořad to čytim, ich empfinde Freude darüber, čytim, počytugi nad tjm radost, er soll es empfinden, ač to čyti, 2) etwas übel empfinden, něco řězce něsti.

Empfindlich, čytitedlný, cytedlný, cytelitwý, řitedlný, empfindlicher Schmerz, náramná, přerězká bolest, f. empfindliches Vergnügen, požorná radost, rozkoš, f. einen am empfindlichsten beleidigen, někoho co neyodětkliwěgi, přerězce wřazyti, am empfindlichsten Orte angreifen, někoho co neywjce dorčnauiti, dorčkati, empfindlich, der leicht böse wird, popudlitwý, böse, empfindlich werden, popuditi se, 2) empfindlicher Werrauch, důčkliwá domlwa, f. empfindlicher Brief, důčkliwé, dogimawé psaní, n.

Empfindlich, adv. cytedlně, cytelitwě, 2) důčklitwě.

Empfindlichkeit, f. cytedlnost, cytelitwost,

wost, Eitelnost, f. 2) wenn man bald böse wird, populirwost, f.

Empfindsam, f. Empfindlich.

Empfindung, f. cyr, m. cycliwost, cy: tednost, f. eines Dinges vorher, předčítěnj, n.

Empfindungslos, bez cyru.

Empor, wzháru, die Handlung, die Wissenschaften empor bringen, zwelebiti obchod, wěměnj, empor kommen aus der Tiefe, aus den Bergengenen, weir wygjeti, wyniknauti, empor heben sich, empor kommen sich empor schwingen, wyniskati, wyniknauti, předčítěri nad gíně, wzněsti se, dadurch hat er sich empor geschwungen, tjm se wzněst, in der Nahtung empor kommen, zwotawiti se, zmocy se, empor rasgen, empor stehen, wyštyrati se, wynikati, wzháru státi, strměti, empor steigen, wzháru, nahoru wstupowati, empor schweben, wznásejěti se, empor treten, wstáupiti, empor tragen das Haupt, hlawu wzháru něsti.

Empören, zbančiti, sich wider einen, zdwihnauti, pozdwihnauti, spročiwiti, spjěti, zbaučiti se proti někomu, das Gemüth empört sich, mysl se baučij, pozdwihuge, formaurij, formucuge, die Leidenschaften empören sich, náruziwosti se baučejj.

Empörung, f. pozdwizenj, zbaučenj, spročiwěnj, spjěnj, n. baučej, baučejka, f. des Gemüths, baučenj, formaucenj, formaucenj, zbaučenj, pozdwizenj myslj, n. der Leidenschaften, zbaučenj, baučenj náruziwosti, n. eine Empörung anrichten, baučěti zdwihnauti, nastrogiti, stropiti, pozdwizenj nastrogiti, stropiti.

Emsig, bedliwý.

Emsig, adv. bedliwě.

Emsigkeit, f. bedliwost, f.

Ende, n. konec, m. končenj, n. zu Ende kommen, ku koncy přicházeti, ein böses Ende nehmen, zlý konec wěsti, zu Ende bringen, ku koncy přiwěsti, dowěsti, dodělati, bejje-

mandes Ende seyn, býti při něčim konánj, er hat sein Werk noch nicht zu Ende gebracht, dila swěho gěstě nepřiwědł ku koncy, gěstě swěho dila nedodělal, nedokonál, zu dem Ende, k tomu koncy, am Ende, na koncy, naposledy, am Ende ist es doch einerley, naposledy gěst wšěcká gedno.

Enden, endigen, zu Ende bringen, dozkonati, končiti, končiti, končowati, dokončowati, dokončiti, den Krieg endigen, wálku končiti, sein Werk, prácy swau končiti, dodělati, dokonati, sich endigen, wie eine Silbe, ein Prozeß, končiti se, končowati se, das Lustspiel endiget sich um 10 Uhr, wesełohra se konnawá w deset hodin, der Tod endiget alles, smře wšěcko končij, wšěmu konec činj.

Endigung, f. konánj, končowanj, končenj, dokončenj, n. nach Endigung der Sache, po dokončenj, po končenj, po končowanj tě wěcy, Endigung des Krieges, končenj wálky, eines Wortes, končenj, konnánj, n. končina, f.

Endivien, šterbák, m.

Endlich, končěnj.

Endlich, adv. konečně, pať, endlich einmal, pať gednau.

Endlichkeit, f. konečnost, f.

Endschaft, f. Ende.

Endung, f. Endigung, 2) in der Abänderung der Wörter, pád, m. končina, f. Endurtheil, n. pře rozsuděk, m. wěypowěd, f.

Endweck, m. konec, m. den Endweck erreichen, konce dosáhnauti, dosgiti.

Engbrüstig, dussný, krátkoduchý, těz: koduchý, dychawičný, engbrüstig seyn, dussným býti, dussněti, dychawičněti.

Engbrüstigkeit, f. dussnost, dussnota, dychawičnost, f.

Eng, eng, pžky, aužky, těsný, eng bejsammen, eng in einander, těsný, enger Paß, klauza, f. vžkě průchdiště, vžká stráně, f. der Rock ist mir zu eng, kabát gěst muě vžky, těsný, eng

enge Schube, aukč, rěmó stěwje
ce, m. enge machen, svžiti, sauzi
ti, stěsniti, enge werden, svženu,
sauženu býti.

Enge, eng, adv. vžce, aužce, rěmě,
eng einziehen, zusammen bringen,
wrěinjti, stěsniti, sauziti, w rěm
vwesti.

Enge, die, rěmóst, f. Enge des Meers,
aužina, aukost mofe, f. des Lan
des zwischen zweyen Meeren, odk
dij, n. Plauza mezy dvěma mofci,
f. in die Enge treiben, do rěmá
wehnati.

Engel, m. angel, anděl, m. mein Eng
el! mihg andjku!

Engelchen, n. andjlek, angeljček, m.

Engelsuß, osladič, m.

Englisch, angelščy, 2) englänbisch,
Englischy, Angličky.

Entel, m. wnuč, m.

Entelein, n. wnuče, n. wnuček, m.

Entelian, f. wnučka, f.

Entelsweib, n. wnučowa žena, pra
newěsta, f.

Entäufertu sich, straniti se, odstraniti
k, odcyžiti se.

Entäufertung, f. straněnj, odstraněnj,
odcyženj, n.

Entbehren, nęjti, býti bez něčeho,
ich kann es entbehren, mahu bez
roho býti, du hättest wohl die Mü
he, Ausgabe, Sorge entbehren könn
en, mohl sy býti bez práce, bez
wydánj, bez starosti.

Entbehrlich, bezpotřebný.

Entbieten, řázati, řázowati, wzdá
wati, seinen Gruß, pozdravenj
řázati, einen zu sich, někožo k sobě
wyprosyti.

Entbinden, odwázati, 2) eine Ge
bärrerin entbinden, wie Gott, dá
ti porod, mit einem Sohne, synem
pomocy, entbunden werden, slehnau
ti, poroditi.

Entbindung, f. odwázánj, n. 2) Nie
derkunft, porod, m. slehnuti, n.
der Entbindung nahe, bljž ku po
rodu.

Entblätteru, listj rchati, ocrhávati,
lámati, vlamowati.

Entblätterung, f. listj rchánj, lámá
uj, n.

Entblöcken sich nicht, nestyděti, nes
hanbiti, nezarděti se, stud odlož
ti, odwrcy.

Entblöckung, f. nestaudnost, f.

Entblößen, obnaziti, das Haupt, bla
wu odkryti, obnaziti, den Degen, das
Schwert, řord, meč obnaziti, die
Brust, prsa obnaziti, odhaliti, roz
haliti, odkryti, sich, rozhaliti se, sich
schändlich entblößen, odkrywati se,
2) einen vom Gelde entblößen, do naz
ha swlěcy, oblaupiti, von Hilfe, po
mocy zbawiti, pomoc odnjti, eine
Stadt, město opustiti, bez ochras
ny nechati, sich entblößen, vom Gel
de berauben, oblaupiti se, wytrás
witi, wydati se 3 peněz.

Entblößt, obnazěný, odhalěný, ods
krytý, entblößtes Haupt, odkrytá
hlawa, f. entblößter Degen, obnas
zěný řord, m. von allen Mitteln,
oblaupěný ze wšeho statku, zbat
wěný wšeho statku, wytráwěný,
eine entblößte Stadt, město bez
ochrany, město opustěné, n.

Entblößung, f. Blöße, obnazěnj, ods
krytj, n. des Hauptes, odkrytj, n.
vom Gelde, oblaupěnj ze statku,
zbawěnj statku, wytráwěnj, n.

Entbrennen, zahotěti, zapáliti, roz
páliti, zanjiti, roznjiti se, ents
brennt, zahotělý, zapálěný, roz
pálěný, roznjěný, zanjěný.

Entdecken einem etwas, zgewiti, wy
gemiti někomu něco, einen Dieb
stahl der Obrigkeit, proněsti, 2) ge
wahr werden, bemerken, wyšetřiti,
vznamenati, znamenati, 3) ersin
den, wynaleznati, wynagiti, na
gewo wyněsti.

Entdeckung, f. an einem andern, vzna
menánj, znamenánj, n. 2) Bemere
kung, wyšetřěnj, f. 3) Erfindung
einer Kunst, wynalezěnj, wynagi
tj vměnj, n. Entdeckung machen,
znamenati, wyšetřowati, 4) Ent
deckung, Nachricht, zgewěnj, wy
gewěnj, n.

Entchen, f. Aentchen, řachnička, řa
čička, f.

Ente, f. Ante, řáčice, řáčka, řachna,
f. eine zahme, vitomá řáčice, f.
eine

eine milde, diwohá kačice, f. von Enten, kačičj.

Entehren, znevciti, nevciti, pohanéri, 2) ein Frauenzimmer, pannu o počestnost, o poctiwost připras witi, panné poctiwost odjiti.

Entehrung, f. znevcénj, nevcénj, n. nevceta, f.

Enterben, wyděditi, dědicitwj zba witi.

Enterben, das, Enterbung, wydědénj, dědicitwj zba wenj, n.

Entfahren, wypadnauti, es entfährt einem leicht ein Wort, lehce, snadné se člověk podčkne, lehce člověk slovo wyrustj, lehce wygde člověku slovo 3 vst, 2) entfahren aus der Hand, oder wie das Eisen vom Stiele, wysmeknauti, wymknauti se, wyklauznauti, 3) wie eine Blähung, aufkossen, wygjeti.

Entfallen, aus der Hand, wypadnauti, aus dem Munde, 3 vst wygjeti, 1) vergessen, aus dem Gedächtnisse entfallen, 3 myslj, 3 paměti wypustiti, wyrazjiti 3 myslj, 3 paměti wygjeti, 3) der Ruth entfällt, mysl klesá, rracj se.

Entfärben sich, rdjeti, zardjeti, zapýřiti, začerwenati se.

Entfärbung, f. rdénj, zardénj, zapýřenj, začerwenánj, n.

Entfernen, einen, odstraniti někoho, sich, vzdáliti, odstraniti, oddáliti se, vom Wege, von seinem Vorhaben, seiner Meinung, vchýliti, odchýliti se.

Entfernt, vzdálený, oddálený.

Entfernt, adv. vzdáleně.

Entfernung, f. jemundes, odstranénj, n. 2) Weggehen, Abschied, vzdálenj, oddálenj, odstranénj, n. eines Orts, dalekost, dyl, f. in einer Entfernung, něco opodál.

Entfliehen, vgiti, vtecy, der Strafe, Gefahr, vgiti, žitnauti trestu, nebezpečnstwj.

Entfliehen, das, vgiti, vtečenj, n.

Entflohen, vteklý, vstlý.

Entfliegen, vplynauti.

Entfrecken sich, f. Erstrecken.

Entfremden, odcyzyci, odcyzowati.

Entfremdet, odcyzéný.

Entfremdung, f. odcyzenj, odcyzowánj, n.

Entführen, odwesti, vnesti.

Entführt, odwedéný, vneséný.

Entführung, f. odwedenj, vnesenj, n. vnos, m.

Entgegen, naproti, er ist mir entgegen, on gest proti mně, dem Winde entgegen, proti větru, gehen, naproti, wstříc jiti.

Entgegenarbeiten, proti někomu se brániti, pracowati.

Entgegenbellen, odstřekáwati.

Entgegenbrüllen, naproti bučeti.

Entgegengehen, naproti, wstříc jiti někomu.

Entgegengestellt, naproti postawéný.

Entgegenhaben, den Wind, mji wjer protiwný.

Entgegenhalten, naproti klásti, stawěti.

Entgegenkommen, wstříc, naproti přisjiti, jiti.

Entgegenlaufen, naproti běžeti.

Entgegenliegen, naproti ležeti.

Entgegenmurmeln, odreptáwati, obreptáwati.

Entgegenreden, odmlauwati.

Entgegenreiten, naproti geti.

Entgegensticken, naproti poslati.

Entgegensehen, naproti hleděti.

Entgegensetzen, naproti, na odpor klásti, sich entgegensetzen, na odpor se stawěti, postawiti, postawowati.

Entgegensetzung, f. naproti kladenj, n.

Entgegenstehen, býti naproti, na odpor, protiwným, der Wind ist entgegen, wjer gest naproti.

Entgegenstellen, naproti stawěti, postawiti, sich entgegenstellen na odpor se stawěti, postawowati.

Entgegentreten, naproti wstáupiti.

Entgegentreiben, naproti hnáti.

Entgegenwohnen, naproti bydleti.

Entgegenziehen, naproti tahnauti.

Entgegenziehung, f. naproti tazenj, n.

Entgehen, entfliehen, vgiti, wie die Gelegenheit, pomjgeti, wie die Kraft, Gast, Nahrung, vcházeti, dem Wurse entgehen, ráné se wyhnauti, der Gefahr entgehen, vgiti nebezpeč

- pečenstwj , nebezpečestwj zná
fnauti.
- Entachen, das, wrietj, n.
- Entgeistert seon, nemjeti ducha w so-
bě, býti bezdušným, entgeistertter
Leichnam, bezdušné tělo, n.
- Entgeld, Entgelt, n. záplata, f. obne
Entgeld, bez záplaty.
- Entgelten, platiti, zaplatiti, odpla-
titi, er wird es entgelten müssen,
bude to musyt zaplatiti, zajiiti,
einem etwas entgelten lassen, něko-
mu za něco wyplatiti.
- Entgürten, rozpásati.
- Enthalten, in sich halten, fassen, dr-
žeti, obsahowati, sich, zdržeti se,
der Speise, des Weines, zdržeti se
od jídla, od wina, sich des Lügens,
lži se zdržeti, sich des Sachens ent-
halten, zdržeti se od smjchu.
- Enthaltsam, zdrželiwý.
- Enthaltsamkeit, f. zdrželivost, f.
- Enthaltung, f. zdrženj se, n.
- Enthaupten, hlawu stři, sraubiti,
střnati.
- Enthauptung, f. střj, sraubenj bla-
wy, n.
- Entheben, zbawiti, zprostiti, der Mü-
he, práce zbawiti.
- Entheiligen, porusiti, posvěrniti,
den Sonntag, neděle nesvěřiti.
- Entheiligung, f. porussenj, posvě-
rnj, n. des Sonntags, nedrženj, nes-
věřenj neděle, n.
- Entkleiden, swlářeti, swléřy, roz-
strogiti.
- Entkleidung, f. swlářenj, swleřenj, roz-
strogenj, n.
- Entkommen, wjeti, wywáznauti, f.
Entgehen, Entfliehen.
- Entkräften, vmdliti, zemdliti, sflu-
odjeti, zteyrati.
- Entkräftet, vmdlený, zemdlený, ztey-
raný.
- Entkräftung, f. vmdlenj, zemdlenj, zba-
wenj sly, zteyránj, n.
- Entladen, zpládati, bkemena zpro-
stiti, nákladu zbawiti, sein Gewiss-
ten; swědomj polehčiti, sich der
Bürde, zprostiti, zbawiti se bk-
mena, šhoditi se sebe bkemena.
- Entladung, bkemena zprostiténj, ná-
kladu zbawenj, zpládanj, n. des
Gewissens, polehčeni swědomj, n.
- Entlarven, odkryti, obnaziti.
- Entlassen, propustiti.
- Entlassung, f. propusténj, n.
- Entlasten, f. Entladen.
- Entlaufen, vřecy, vřěřati, oběhnauti,
oběhnauti, přěhnauti.
- Entlausener, odbělec, pobělec, pos-
běhlý, vřěřlý šlowěř, m.
- Entleben, wyswoboditi, wyprostiti,
der Last, bkemena zbawiti, zprosti-
ti, od bkemena wyswoboditi, sich
der Strafe Bekümmerniß, zbawiti
se trestu, starosti, vom Jammer und
Elend, wyswoboditi, wyprostiti,
z bdy, z nauze, den Bauch, bři-
cho wyprázdniti.
- Entlediget, wyswobožený, wyprostě-
ný, zprostěný, zbawený.
- Entledigung, wyswoboženj, wypros-
ténj, zprostěnj, zbawenj, n.
- Entlegen, wzdálěný, daleký, entlegene
Orter, wzdálěná místa, místa pos-
dál od sebe, n. entlegen sepa, wzdál-
lenu býti, podál od někoho býti.
- Entlegenheit, f. wzdálěnost, f.
- Entlehen, wypřgěiti, wydlyžiti.
- Entleht, wypřgěný, wydlyžený,
entlehntes Geld, wypřgěné, wy-
dlyžené penjze, f.
- Entlehnung, f. wypřgěnj, wydlyže-
nj, n.
- Entleiben, zabiti, žiwota zbawiti, ži-
wot wřěti, odjeti, f. Lóřten.
- Entleibt, zabitý, bezžiwoný.
- Entleibung, zabitj, žiwota zbawenj,
wřerj, n.
- Entlernen, odvčeti.
- Entmauen, mužstwj, mužnosti, zmus-
žilosti zbawiti, mužstwj odjeti.
- Entmaunt, žženilý, mužnosti zbas-
wený.
- Entnehmen, odjeti, odjmati, f. Ent-
ziehen, Entwenden, 2) Gelder auf eis-
nen entnehmen, penjze na někoho
wybjrati.
- Entnommen, odřatý, f. Entzogen.
- Entpanzern, brněnj odjeti, zbrněnj
swléřy.
- Entrafhen, f. Entschren.
- Entreißen, wydřrati, wydřěti, pobvř-
ti,

ei, einen dem Verderben, der Gefahr, ze zkázy, z nebezpečenskwj wyerchnauri, wyprostici, wychwázi, dem Tode, smrti zbawiti, zprostici, z brdla smrti wyerchnauri, wychwázi, wyprostici.

Entreibung, f. wyodrání, wydrěnj, pozbrání, n.

Entrich, m. Aentrich, kačer, m.

Entrichten, odváděti, die Schulden, dluby odvesti, zaprawiti, f. Abführen, Bezahlen.

Entrichtung, f. odváděnj, n.

Entrinnen, vřeci, vřěcati, vřlauz nauri, z rukau wyniknauri.

Entronnen, vřěly, vřlauzly, wynikly.

Entrüsten, popuditi, rozljiciti, rozbořiti, rozslabit, zřyseliti, rozdrážditi, zdrařtiti, rozborliti, sich, popuditi se, pohnauri se hněwem, rozlobiti, rozljiti se.

Entrüstet, popuzeny, rozljiceny, rozbořeny, rozslobeny, zřyseleny, rozdrážděny, zdrařtěny, rozborleny.

Entrüstung, f. popuzenj, rozljitěnj, rozborlenj, rozslobenj, zřyselenj, rozdrážděnj, zdrařtěnj, n. popudli wost, f.

Entsagen, odpowěděti se, odkłati, weyhořt dáti, zhořtiti se, dem Teufel, und allen seinen Werken, dábla a skutka geho se odkly, den Wollüsten, rozkossem weyhořt dáti, der Welt, swěta se zhořtiti, swětu weyhořt dáti, seinen Rechten, Anprüchen, pustiti od swych práw, uřtaupiti od nadání, naděge.

Entsah, m. pomoc, f. zum Entsahe kommen, na pomoc přigjiti, přispěti, ku pomocy přigjiti.

Entschädigen, einen, nahraditi, wynahraditi, dáti náhradu.

Entschädigung, f. náhrada, f. nahráženi, wynahráženj, n.

Entscheiden, rozsauditi, rozhodnauri, zwischen zweenen den Streit, při rozhodnauri, rozsauditi, den Sieg, die Wahl, rozhodnauri, rozsauditi, Sprache, řeč rozeznati.

Entscheider, m. rozsudj, m.

Entscheidung, f. rozsauzenj, rozhodnutj, n.

Entschieden, rozsauzeny, rozhodnuty.

Entschlafen, vsnauri, zaspat, 2) in dem Herrn sterben, w pánu vjnauri, zesnauri.

Entschlagen, sich einer Sache, pustiti něco, der Sorgen, starosti pustiti, starosti se sebe shoditi, eines Menschen, strchnauri, spustiti se někoho, wystřhati se, odcyzyti se.

Entschließen sich, rozmysliti se, vmysliti sy.

Entschließung, f. f. Entschluß.

Entschlossenheit, f. horowost, stálost, ochornost, f.

Entschlummern, zezdřimnauri, f. Entschlafen.

Entschlüpfen, wyřlauznauri, aus der Hand, wyřlnauri, wyřlauznauri.

Entschluß, m. Entschließung, vmysl, m. mein Entschluß ist gefast, giž sem vmyslil, w mysl wzał, na mysl vřtawil, vřtanowil, složil, er faste den Entschluß, w mysl wzał, vmyslil sobě, vřtanowil na mysl, vmjnil, zamjnil, na mysl vložil, auf einen Entschluß bringen, na vmysl přiwěsti.

Entschuldigen einen, oder sich, wysmlawati, wymluwiti, omluwiti, omluwna, wymluwna vćinici gináho, aneb sebe saměho.

Entschuldiget halten, wymluwenu mti.

Entschuldigung, f. wýmława, omlawa, f. Entschuldigung vorwenden, wýmławu předložiti, přednářeti, předřtati.

Entschütten, sich des Verdachts, pozdezenj se sebe shoditi, swaliti, od sebe odwřeci, odwřáti.

Entseelen, dussti odnjti.

Entseelt, bezdussty.

Entsetzen, helfen, přispěti, eine Stadt, oswoboditi, ochrániti, ořřibati město, 2) einen des Amtes, shoditi, řaditi, vsloziti někoho's aukadu, 3) sich erschrecken, děřiti, zděřiti se, předěřiti se, zřrozřiti se, vřznauri.

Entsetzen, das, děsenj, zděsenj, vřzřsnuti, n. vřzřs, m. vřzřslost, hrůza, f. das Entsetzen kommt noch an, gde na mne hrůza, hrůza mne po-

- gimá, zum Entsetzen, k pžásu, k vžá-
sosti.
- Entsetzlich, hrozný, adv. hrozně.
- Entsetzung, f. einer Stadt, oswobozenj,
ostřihánj, n. 2) von einem Amte,
složenj, sřazenj, sřozenj k vřadu.
- Entsiegeln, odpečetiti.
- Entsiegelt, odpečetěný.
- Entsiegung, f. odpečetěnj, n.
- Entsinnen, sich, vřamatovati se, po-
měti, zpomenauti sobě.
- Entsprechen, übereinstimmen, gemäß
seyn, sřownáwati, sřednáwati se,
der Erwartung entsprechen, ibř ge-
máš seyn, naděgi náplniti, podle
naděge se zřaditi.
- Entspringen, pogiti, zřoditi se, aus
diesem Brunnen entspringt alles Bö-
se, z tě stůdny wšěcko zlě se prey-
siti, entsprossen, posslý, rodilý,
zřodilý.
- Entspringen, entstehen, pocházeti, po-
giti, vznikati, vzniknauti, vznik
bráti, wyřočiti, von der Quelle,
preyřsiti, wyprystowati se, wy-
řakowati, dort entspringt die Do-
nau, tam pocházý Dunag.
- Entstehen, pocházeti, pogiti, wřcházeti,
pówstati, vzniknauti, aus dies-
sem entsteht ein Geschrey, z toho
wřcházý, pocházý řřik, es entstand
ein Krieg, powřstala, vznikla;
zdwihla se wálka, es entstand der
Auf, powřstala powěřt, aus diesem
entsteht der Vortheil für den Staat,
z toho pocházý vřitek pro obec.
- Entstehung, f. pogiti, wgitj, n. wřchod,
páwod, m.
- Entsündigen, očistiti se.
- Entsündigung, f. očistowánj, n.
- Entstellen, zpotowořiti, zohyřditi.
- Entstellung, f. zpotowořenj, zohyřdě-
nj, n.
- Entvölkern, zpustiti, plieniti, poples-
niti.
- Entvölkert, zpustěný, plieněný, po-
pleněný.
- Entvölkerung, f. zpustěnj, plieněnj, po-
pleněnj, n.
- Entwaffnen, zbrog řwáčeti, odnjati,
z zbroke řwáčey.
- Entwaffnet, bez zbroke, zbroke zba-
woný, z zbroke řwáčěný.

- Entweder, buď, buďto.
- Entwehren, sich einer Sache, obrániti
se něčemu.
- Entweichen, vřnauti, vřybati se, wy-
hnauti, wohin, vřnauti, wyhnauti
někam.
- Entweichung, f. vřnucj, n.
- Entweihen, possřwniti, porussiti.
- Entweihung, f. possřwněnj, porusse-
nj, n.
- Entwenden, vřrádati, řrádj vřgř-
mati, vřjřati, řradmo preč bráti.
- Entwendet, vřraděný, řrádj ods-
gářý.
- Entwendung, f. řrádánj, bránj, ods-
řimánj, n.
- Entwerfen, nawřhnauti, nawřcy, po-
řawřcy, nastřniti, den Plan, nawřcy,
den Brief in die Schreibtafel, přanj
do přawřey nawřcy, schriftlich für
sich, nastřniti, nawřcy, pohawř-
cy, einen Charakter, wyřnámenas-
ti, podobiti, wyřodobiti powas-
hu, ein Bild, obraz nawřcy, po-
nawřcy, nastřniti, in Gedanken
etwas entfernen, w myřli nas-
wřcy.
- Entwerfung, f. f. Entwurf.
- Entweihen, Entweihung, f. Entwei-
hen.
- Entwickeln, wypleřti, wyřwinauti, wie
es sich noch entwickeln wird, gař se
to řkoněj, gař se to geřřtě wyřwine,
wyplere.
- Entwicklung, f. wyplětenj, wyřwinu-
ti, rozřwinuti, n. Schauspiels, řkon-
řowánj, řkoněnj, wyřwinuti, n.
- Entwischen, wyřniknauti, wyřwážnau-
ti, wyřklausnauti, entfahren, unges-
fähr entfallen, wyřniknauti, wyřmes-
řnauti se.
- Entwöhnen, odwyřati, zř ein Kind,
odřawiti, odřawiti, odřaditi djě.
- Entwöhnt, přstawěný, odřstawěný, ods-
řazený.
- Entwöhnung, f. odřstawěnj, odřstawe-
řij, odsřazenj, n.
- Entwöhnen, odwyřnauti, odwyřati.
- Entwöhnt, odwyřlý.
- Entwöhnung, f. odwyřnutj, n. odwyř-
klost, f.
- Entworfen, nawřžený, ponawřžený,
nastřněný. Ent:

Entwurf, m. **Entwerfung**, **Entil-**
derung, nawrzenj, powawrzenj,
nawrzenj, n. **Entwurf**, m. schriftlicher,
nawrzenj, n. **Entwurf** von etwas
machen, nawrzenj oddělati, eines
Karakters, wyznaménání, n. po-
dobenj, wypoodobenj, n.

Entwurfsweise, nawrzenjá.

Entzäumen, f. **Abzäumen** ein Pferd.

Entziehen, vbjrati, vjgjmati, vkrá-
daci, heimlich entziehen, Prádj vjg-
mati, **Eradmo** přeč bráti, einem
das Lob entziehen, češt nekómu od-
gjmati, vrhaci na cti, sich den
Augen der Leute, nepřicházeti na
ocí lidské, der Gesellschaft, warowa-
ti, wystjpati se společností lidské,
odchyliti se od společnosti, jemanden
der Gefahr, Strafe, od trestu, ne-
bezpečestwj wyprostiti, sich der
Arbeit, prácy se zpečowati, wy-
hywati.

Entziehung, f. vgerj, vjgjmánj, vbj-
ránj, n. von der Strafe, Gefahr, wy-
prostjenj od trestu, od nebezpečes-
twj, n. selber selbst, warowánj, od-
chylowánj ie, wystjwánj, n.

Entziffern, wykładati.

Entzifferung, f. wykład, m. wyloze-
ní, n.

Entzücken, mysl wyrazyci, 2) in
große Verwunderung setzen; und sehr
vergnügen, obradowati.

Entzückend, zum Entzücken, rozto-
mitj, přerozkošný.

Entzückung, f. wyrženj myslí, n. 2)
Vergnügen, rozkoš, f. wyrazenj, n.

Entzünden, zapáliti, zanjcti, za-
žhnauti, 2) sich entzünden, zapá-
liti se, wie der Hals, wie eine Wun-
de, zapáliti se, entzündet, zapále-
ný, zanjcený, zažhnutý, entzün-
det sein, zapálenu býti, gegen ei-
nen sich entzünden, rozpáliti, roz-
njcti, zanjcti, zapáliti se proti
někomu.

Entzündung, f. zapálenj, n. 2) Ent-
zündung des Gehirns, der Brust,
einer Wunde, des Halses, zapále-
ní, n.

Entzwey, we dwj, na dvě, das Bein
ist entzwey, noha je we dwj, etwas
entzwey brechen, něco na dwj roz-

lomiti, přelomiti, mitten entzwey
brechen, w pílky, na dwj rozlo-
miti, přelomiti, entzwey hauen, na
dwj rozřiti, rozpolcti, entzwey
schneiden, na dwj, w poli rozřo-
giti, rozřiznauti, entzwey spalten,
rozdwogiti, rozpolcti w poli, na
dwe rozřiti, rozpolcti,

Entzweyen, sich mit einem, rozdwogiti,
si, nesgednoriti, nesnadniti, nesge-
dnati, rozšmorcti se o gednám.

Entzweyung, f. rozdwogenj, nesgedno-
steni, nesnadněnj, nesgednánj, roz-
šmorčenj, n.

Ephen, břečtan, m. von Ephen, bře-
čtanový.

Epych, m. mifik, lidok, apich, m.
Et, on.

Erachten, domnjwati, domejšteri se,
sauditi, meines Erachtens, podlé
mého domněnj, zdánj, gaž se
mně zdá, widj, gaž se nažegi.

Erachtung, f. domněnj, zdánj, n.

Erarbeiten, wydělati, wypracowati.

Erbansfall, m. úpád, m.

Erbar, f. Erbar.

Erbarmen sich, smilowati, slitowati
se, es erbarmet mich sein, lito má
ho, lituji ho.

Erbarmen, das, smilowánj, slitowá-
nj, n. litoš, f. Erbarmen haben,
slitowánj, litoš mjci, aus Erbar-
men, 3 smilowánj, 3 slitowánj, 3
milosrdenstw, ohne Erbarmen, bez
litošti, smilowánj, milosrdenstw.

Erbarmer, m. slitowník, m.

Erbarmeriun, f. slitownice, f.

Erbärmlich, litošný, erbärmlicher Zu-
stand, žalostiwý, litošný, bjdný
staw, m. erbärmliche Verse, Kede,
Schrift, bjdnj werše, m. bjdná
keč, f. bjdné písmo, n. erbärmliches
Maul, vkrutná huba, erbärmliche
Maul machen, broznau hubu de-
laci, wsta rozšrati, šklebiti, er-
bärmliche Musik, bjdná hudba, f.

Erbärmlich, adv. litošně, litošiwě,
schreiben, dichten, bjdně psáti, báz-
sniti, erbärmlich lange, brozně,
vkrutně dlaugo.

Erbarmsich, n.) f. das Erbarmen.

Erbarmung, f.) f. das Erbarmen.

Erbarmens, Erbarmungswürdig, po-
 litowánj hodný.
 Erbauen, ein Haus, wystawěti, po-
 stawiti, wzdělati dům, 2) wie ein
 Prediger, wie eine Rede, wie ein
 Buch, pohnauci, wzbuditi, wzde-
 lati, er hat mich sehr erbaut, on
 mne welmi pohnul, wzbudil, sich
 erbaueu, pohnauci, wzbuditi, wzde-
 lati se.
 Erbauer, m. eines Hauses, wystawit-
 tel, m.
 Erbaulich, pohnutedlný, wzbuditedl-
 ný, wzdělawatredlný, přjkladný.
 Erbauung, f. wystaweni, wzdělání,
 postaweni, n. 2) Ueberweisung,
 Besserung, Reizung zur Gottesfurcht
 und Tugend, wzdělání, wzbuzeni,
 pohnutí, n.
 Erde, Erbnehm, m. dědic, m.
 Erde, f. Erbtheil, dědictwí, n.
 Erben, zřekotati, zřnauti, vřt-
 nauti, wie die Erde, zadržati se.
 Erben, das, zřekotání, n. der Erde,
 řcejenj země, n.
 Erben, überhaupt, děditi, zdediti, er
 erbt so viel, on tolik dědij, er hat
 erbt, dědit.
 Erben, wyprosytí.
 Erben, wyprossený.
 Erbteils, wyžebvati.
 Erbteilt, wyžebvaný.
 Erbenen, zřokřistiti, nařokřistiti.
 Erbenen, n. zřokřistění, nařokřistění, n.
 Erbfall, m. nápad, m.
 Erbschler, m. dědičná chyba, f.
 Erbschind, m. auhlawnj nepřjtel, m.
 Erbschindschaft, f. auhlawnj nepřjtel-
 stwí, n.
 Erbgang, f. Erbfall.
 Erbgang, m. spoladědic, m.
 Erbgangsrecht, n. dědičné právo, n.
 Erbgut, n. dědictwí, n. dědičný statek,
 m. väterliches Erbgut, dědictwí po
 otcy, n. otcizna, f.
 Erbbas, m. dědičný hněw, m.
 Erbberr, m. dědičný pán, m.
 Erbbuldigung, f. přjstaba poddanosti, f.
 Erbietten, sich zu etwas, podwoliti se
 k něčemu, sich zu allen Dingen
 erbieuten, se wšem sluzbám se pod-
 woliti, vwoliti.

Erbietig, wolný, ochotnowolný, o-
 chotný.
 Erbietten, das, Erbietung, f. podwoles-
 ni, vwoleni, n.
 Erbinu, f. dědička, f.
 Erbitteu etwas, vprosytí, wypro-
 syti, der sich erbitteu läßt, genj se
 dá vprosyti, naprosytí.
 Erbitteu, rozhořčiti, rozřyseliti, zřys-
 seliti.
 Erbitteu, rozhořčený, rozřyselený.
 Erbitterung, f. rozhořčenj, rozřyse-
 lenj, n. zášť, nechut, hořkost mys-
 li, f. mit Erbitterung, s hořkos-
 tji, aus Erbitterung, z hořkosti, ze
 zášti.
 Erbkrankheit, f. dědičná nemoc, f.
 Erblinde, plur. dědicné země, f.
 Erblaffen, blaß werden, blednauti
 zblednauti, řýnaleci.
 Erblaffen, das, Erblasung, blednutí,
 zblednutí, řýnalenj, n.
 Erblaffer, m. řřastownjř, řřastugja-
 cy, m.
 Erblaffer, erblaßt, zbledlý, řýnalý.
 Erblehen, n. dědina, f.
 Erblehn und Gerichtsherr, m. dědi-
 njř, m.
 Erbleichen, f. erblaffen.
 Erblich, dědičný.
 Erblicken, vřljdati, vřljdnauti, zahlj-
 dnauti, vřřiti, řezřiti, zořiti.
 Erblickt, zahljdnutý, vzřený, řezřený,
 zořený.
 Erblicken, f. vřljání, vřljdnutj,
 zahljdnutj, vzřenj, řezřenj, zořen-
 nj, n.
 Erblinden, ořlepnauci.
 Erblos, dědictwí zbawený.
 Erborgen, zdlužiti.
 Erbprin, m. dědičné řnjže, n.
 Erbprinzeßinn, f. dědičná řněžna, f.
 Erbrechen, wylomiti, 2) den Brief,
 rozlomiti, odřecetiti přanj, 3) řř-
 erbrechen, řpen, dáwiti se.
 Erbrechen, das, wylomenj, n. 2) rozpe-
 řetenj, n. 3) das Speyen, dáwenj, n.
 Erbrecht, n. dědičné právo, n.
 Erbschaft, f. dědictwí, n. anreten, dě-
 dictwí přřřiti, na dědictwí doře-
 dnauti, dědictwí vřmauti.
 Erbschuld, f. dědičný dluh, m.

naleznauti, wymysliti, zamy-
sli.
Erfinder, nalezatel, nalezač, wymy-
sliel, m.
Erfinderisch, Erfindsam, důwtipný,
důmyslný. 3
Erfindsamkeit, f. důwtipnost, důmy-
slnost, f. důmysl, důwtip, m.
Erfindung, f. naležánj, n. náležek,
nálež, wymysleš, m.
Erfolg, m. posledek, následek, konec,
m. ohne Erfolg, nadarmo.
Erfolgen, následowati.
Erforderlich, potřebný.
Erfordern, žádati.
Erforderniß, f. potřebnost, f. Erfor-
derung der Sache, potřeba, f.
Erforschen, zwiđati, wyzwiđati, wy-
řkaumati, wyzpyrowati.
Erforscher, m. zwiđač, zwiđatel, wy-
zwiđač, wyzwiđatel, wyřkauma-
tel, wyzpyrowatel, wyzpyratel, m.
Erforschung, f. wyzwiđánj, zwiđánj,
wyřkaumánj, wyzpyrowánj, n.
Erfragen, einen, wo er zu finden ist,
dopyti se na někoho, někoho.
Erfreuen, obweseliti, rozweseliti, obr-
adowati, potěšiti, wie eine Sa-
che, Nachricht, potěšiti, einen trau-
rigen, těšiti, potěšiti, ich hatte
mich darüber sehr erfreuet, welmi
jem se z toho radowal, sich er-
freuen, obweseliti, rozweseliti, ras-
dowati se.
Erfreuet, obweselený, obradowaný,
potěšený, erfreuet sejn über etwas,
těšiti, weseliti se z něčeho.
Erfreulich, potěšitedlný.
Erfreulich, adv. potěšitedlně.
Erfrieren, zmrznauti, er hat sich das
Obleb erfroren, oznobil sy aud, die
Füße sind ihm erfroren, nohy mu
zmrzly, wie ein Gewächs, zmrz-
nauti.
Erfriken, občerstwiti, očerstwiti.
Erfriken, f. občerstwenj, očerstwe-
nj, n.
Erfriken, plur. lahůdky, pochaut-
ky, f.
Erfüllen, anfüllen, splniti, doplniti,
naplniti, mit Speise, naplniti po-
tremem, die Seele mit Vorstel-

lungen, naplniti, die Bitte, den
Wunsch, prosbu, žádost něčj na-
plniti, vyplniti, splniti, das Ver-
sprechen, den Willen, přjpowěd, wil-
li naplniti, splniti, wie die Weis-
sagung, vyplniti.
Erfüllet, naplněný, vyplněný.
Erfüllung, f. naplněnj, vyplněnj, n.
Erfunden, nalezený, wynalezený.
Ergänzen, zceliti, doplniti, dostawit
ti, etwas zerrissenes, wie ein Tuch,
Kleid, pláceti, zceliti.
Ergänzt, zcelený, doplněný, dostawe-
ný.
Ergänzung, f. důstaweš, m. zcelenj,
doplněnj, dostawenj, n.
Ergeben sich, wie eine Stadt, Armee,
podati se, wzdáti se, sich jeman-
den, odewzdáti se někomu, Gott
sich ergeben, dáti, oddati, odes-
wzdáti se Bohu, sich unter jeman-
des Gewalt ergeben, dáti se w moc
někomu, podrobiti se, poddati se,
sich einem Dinge, oddati se něčemu,
na něco.
Ergeben jemanden, poddaný, einem
Dinge, oddaný, dero ergebener Die-
ner, w službách wolný, ochotnos
wolný.
Ergebenheit, f. náklomnost, ochotnost,
ochotnowolnost, f.
Ergebung, f. an den Feind, poddánj,
n. in den Willen Gottes, oddánj,
odewzdánj, n.
Ergeben, státi, dáti se, nach Wunsche,
podle libosti se státi, die žádosti se
zwešti, dariti se, zdariti se, er-
geben lassen ein Befehl, wydati
rozkaz, wynešti, rozkaz, einen
Spruch ergehen lassen, weynos wě-
niti, sich ergehen, spazieren, progje-
ti se.
Ergießen sich, rozliti se, wie ein Fluß
über das Ufer, rozwodniti se, 2)
in einen andern, wie in das Meer,
wljiti, wlewati se, der Fluß ergieße
sich in einen andern, kesa se wle-
wá, wpadá do druyě.
Ergießung, f. rozliti, n. des Meeres,
powoden, f. rozwodněnj, n. in das
Meer, in einen Fluß, wpad, m. wpa-
dánj, n.

Ergözen, obweseliti, rozweseliti, obradowati, s. Vergnügen, sich an etwas ergözen, radowati, weseliti se z něčeho, nad něčim, z něčeho, nad něčim rozkoš, potěšení, radost, lžost miji.

Ergözen, das, rozkoš, lžost, radost, s. obweselenj, n.

Ergötzlich, rozkošný.

Ergöglichkeit, s. rozkoš, weselost, s.

Ergözung, s. obweselenj, n. rozkoš, lžost, s.

Ergreifen, chopiti, pochopiti, vchopiti, vchwátiti, vchwátinauci, vchytiti, pochytiti, pogmauti, vgmauti, popadati, die Waffen, zbraň vchwátiti, zbraně se chopiti, einen bey der Hand, za ruku chopiti, vchopiti, pogmauti, popadnauti, chytiti, vchytiti, einen an Uebelthat, dopadnauti, zastihnauti, die Gelegenheit, pšležitost neopominauci, den Vorschlag ergreifen, podánj vjzti, pšigjti, pšivoliti, die Flucht, na vřikánj se dáti, w vřikánj se dáti, s rychlikem radu wzyti, s waňkem se poraditi, dáti se w focy.

Ergrimmen, rozljeciti, rozšápati se, popuditi se hněwem, rozpáliti, zapáliti, roznjejiti, vnáhliti se.

Ergrimmt, rozščený, rozšápaný hněwem, rozjnčený, zapálený.

Ergrubeln, vyhlaubati.

Ergründen, wyzpytowati, wyzkauhati, wystihnauti.

Ergründung, s. wyzpytowánj, wyzkaumánj, wystihnautj, n.

Erhaben, wysoký, wywýšený, ein etwas erhabener Ort, wyššj, wywýšené mjesto, n. etwas erhaben, obwýššj, 2) erhabene Arbeit, wyzdwizené, wybigené dšlo, n. erhabenes Bildwerk am Silber, rytina, s. 3) erhabene Hände, spiaté ruce, s. 4) erhabene Stimme, wysoký, wysoko zwulěný hlas, m. 5) erhabene Schreibart, zpášob psánj wysoký, m. 6) erhabene Seele, Denkart, duch zmažily, m. mysl zmužila, spanila, spanila dáme, s. 7) erhabener Monarch, weliký mocnák,

m. 8) erhabener Stand, Würde, wywýšený staw, m. důstojenství, n.

Erhabenheit, s. des Orts, wysokost, wywýšenost, s. der Würde, wywýšenost, s. důstojenství, n. der Denkart, der Schreibart, spanilost myslj, wysokost psánj, s.

Erhalten, zachowati, zadržeti, sein Leben, žiwot swjig zachowati, ošchrániti, sich erhalten, stehen bleiben, nicht umfallen, zdržeti se, zadržeti se, 2) erlangen, obdržeti, dostati, došáhnauci něco, dožiti něčeho, durch Bitten etwas, obdržeti, Lob erhalten, chwálu obdržeti, chwály dožiti, chwály došáhnauci, Geld, dostati peníze, wie Briefe, Nachricht, obdržeti, dostati psánj, zpráv, den Sieg erhalten, wjtzěštwj obdržeti, wjtzěštwj došáhnauci, dožiti.

Erhalter, m. zachowatel, ošhranitel, zdržowatel, m.

Erhaltung, s. zachowánj, n.

Erhandeln, wykupěti.

Erhärten, hart werden, zatwardnauti, stwarditi, zatwarditi se, vwarditi se, 2) beweisen, stwarditi, potwarditi.

Erhaschen, polapiti, postihnauti, vchwátiti, vchwátinauci, einen Flüchtigen, poběhlce lapiti, polapiti, postihnauti.

Erheben, wyzdwihnauti, wyzdwihnawati, pozdwihnawati, zu Ehren erheben, w důstojenství wyzdwihnauti, pozdwihnauti, wywýšiti, powýšiti, hoch erheben, wysoko wyzdwihnawati, wynášeti, wychwalowati, das Haupt, hlavu pozdwihnauti, wyzdwihnauti, die Stimme, hlasu pozdwihnauti, Gelder heben, peníze wyzdwihnauti, die Gedanken, das Gemüth zu Gott, myšlenj, mysl k Bohu pozdwihnauti, sich erheben, pozdwihnauti, wyzdwihnauti se, wynášeti, pnauti, popnauti, wppnauti, wppjnati se, es erhebt sich ein Gerücht, powěst powstáwá, wzrušá, es erhebt sich ein Ungewitter, powstáwá bouřka, es erhebt sich ein Krieg, wálka se zdwihá,

nastáwá, vzniká, ein Wind, wjcr se zdwihá, strhá, powstáwá, ein Lern, pokřit powstáwá, vzniká. Erheblich, důležitý.

Erheblichkeit, f. důležitost, f. eine Sache, von großer Erheblichkeit, wěc důležitá.

Erhebung, f. pozdwiženj, n. Erhebung der Stimme, pozdwiženj hlasu, n. in Ehren, pozdwiženj, wyzdwiženj, n. 2) Stolz, wyzdwiženj, wynášenj, wpyňánj, n.

Erbeirathen, f. Erbeirathen.

Erbeischen, žádati, es erbeischt die Noth, porřeba toho žáda, die Umstände erbeischen es, okolnosti toho žádagj, f. Erfordern.

Erbeischung, f. žádanj, n. nach Erbeischung der Sache, gal toho porřeba žáda.

Erbelen, zřegmé, patrné, wědomé býti, poznati se, es erbellet daraus, z toho se poznati může, z toho gest patrno, zřegmo.

Erbenken, oběšyti, powěšyti, sich erbenken, oběšyti se.

Erkennt, adj. Erkenker, oběšený, oběšenec, wšelec, m. erkennt werden, oběšenu býti, w Konopjch se zas oběšyti.

Erkenntung, f. oběšenj, n.

Erhigen, hřiti, zřěti, obřiti, zřěti, zřěti, 2) sich erhigen, zahřiti, v: hřiti se, sehr, zahřěti, zapáliti se.

Erhigt, zahřěný, vřěný, zapálený.

Erhigung, f. zahřěti, vřěti, zapálení, n.

Erhöben, powýšiti, zwýšiti, wywýšiti, jemanden, powýšiti, sich erhöhen, powyšowati, wywýšowati, wpyňati se.

Erhöhung, f. powýšenj, wywýšenj, zwýšenj, n.

Erholen sich, oddechnauti sobě, odechnauti sobě, občerstwiti se, vom Schrecken, Erstaunen, Ohnmacht, očkřáti, přigjiti k sobě, zpatarowati se, wpatarowati se, er erholt sich, přicházi k sobě, sich des Schadens erholen, škodou nahraditi, von einer Krankheit, vzdrawiti se, očkřáti, občerstwiti, šty nabyti, pošyati se, k

sobě přigjiti, sich bey einem Narths ers holen, radu bráti, wzyti s něšym radu, požádati od něoho rady.

Erholung, f. oddech, m. oddechnutí, n. von der Krautheit, očkřánj, w zdrawenj, pošylněnj, n. zur Erholung des Körpers, pro pošylu, 2) Zeitvertreib, kratochwjl, f. občerstwenj, n. Erholungsstunde, f. hodina k oddechu, f. občerstwenj, n.

Erhören, wyslyšeti, wyslechnauti, v: slyšeti.

Erhörlich, wyslyšitedlný, v: slyšitedlný. Erhörung, f. wyslyšenj, wyslechnuti, v: slyšenj, n.

Erhungern, hladem mřiti, zagjiti, zas hynauti.

Erjagen, dohnati, dohoniti, doběhynauti.

Erinnern, zpomjnati, zpomenauti, přispomenauti, připamatowati, wpatarowati, ku paměti přivešti, an etwat, na něco zpomjnati, zpomenauti, připomenauti, připamatowati, ohne mein Erinnern, bez mého wpomjnutí, napominání, 2) sich erinuern, zpomjnati, zpomenauti, připamatowati sobě, připomenauti, ku paměti sobě přivešti, pomněti, ich erinnere mich noch seiner Worte, zpomjnam sy, wpatarugi se geště na geho slowa, připomjnam sy geště geho slowa, wpatarugi sy geště geho slowa, se na geho slowa.

Erinnerung, f. zpomenuti, připomenuti, n. auf deine Erinnerung, na twě připomenuti, Erinnerung machen, připomjnati. 2) an jemanden, an etwat, Andenken, zpomjnanj, zpomenuti, pomněti, n. pas máčka, f.

Erkalten, wystydnauti, v: stydnauti, vychladnauti, wie der Eiser, oštydnauti, v: chladnauti, ochladnauti.

Erkälten sich, nastydnauti, nastuditi se, er hat sich erkälter, nastyol, nastudil se.

Erkältung, f. nastydnuti, nastudění, n.

Erkannt, poznáný.

Erkargen, nasřebiti, nalakřati.

Erkaufen, kaupiti, mit Gelde, wys kaupiti, wyplatiti.

Erkennen, was man noch nicht weiß, poznati, seznati, wyrozuměti, zrozuměti, jemanden unter den Haufen, poznati, für etwas erklären, vznati, 1. B. einen als König, Krájmum für den Messias, vznati, vzuávati, für gelehrt, tüchtig, ehrlich, weise, nützlich, vznati, vzuávati, in einer Rechtsache gerichtlich erkennen, nalezti, za právo nalezti, vznati, mezi stranama rozeznati, einen von weitem erkennen, zdaleka něčoho poznati, zu erkennen geben, dáti na gewo, dáti znát, daraus kann man es erkennen, z toho to mážeme poznati, seznati, porozuměti, z toho se můžje poznati, seznati, porozuměti.

Erkenntlich, das sich erkennen läßt, das man sehen kann, poznánlivý, zřetelný, viditelný, patrný, ku poznánj, 2) dankbar, vznaký.

Erkenntlichkeit, f. für empfangene Wohlthaten, vznakost, f.

Erkenntniß, f. poznánj, porozuměni, n. poznalost, známost, f. von etwas Erkenntniß haben, o něčem, oder něčeho poznánj, známost mjeti, Erkennniß geben, dáti známost, Erkennniß seines Irrthums, seiner Schuld, Unfähigkeit, poznánj, vznánj bludu, winy, nedospělosti, f.

Erker, Arker, m. výkus, weylenek, výstupek, austupek, m. pawlač, weysedka, f.

Erkiesen, f. Erwählen.

Erklärbar, wyložitedlný, f. wyloženi.

Erklären, wykládati, wyložiti, wysvětliti, ein Wort so oder so, slovo tak neb tak wyložiti, 2) für unschuldig, tüchtig, würdig, za nevinného, schopného, hodného, wyhláseti, prohláseti, 3) sich erklären, wygewiti, zgewiti se, über etwas, wygewiti, wynesti své zdání, mjněni o něčem, 4) einen zum Aufseher, Bürgermeister, Befehlshaber, Besorger, za pozorovace, měšicánostu, poručníka něčoho prohláseti, wyhláseti.

Erklärer, m. vykladač, vykladatel, wysvětitel, m.

Erklärung, f. výklad, m. vykládání, wyloženi, wysvětleni, n. 2) Mynuna, die man sagt, zgeweni, wygeweni, prohlášení, n. seine Erklärung von sich geben, wynesti, wygewiti, zgewiti své zdání, dáti, wynesti na gewo své mjněni.

Erlecken, dostaciti, postačiti, postaćowati, wystaciti.

Erlecklich, dostatečný, postačitedlný, es ist erlecklich genug, gest dostatečně, eine erleckliche Summe, dostatečný počet, m.

Erklingen, rozljhati se.

Erklopfen, wyklepati.

Erkochen, prowařiti.

Erkoben, f. Erwählt.

Erkranken, rozstonati se, roznemocy se, znemocěti.

Erkühlen, vychladiti, sich, vychladiti se, nastydnauti.

Erkühlung, f. vychlazenj, n.

Erkühlen sich, osměliti, opowáziti se.

Erkühlen das, osmělěni, opowáženj, n. smělost, opowázliwost, f.

Erkundigen sich um etwas, nach etwas, doptáwati, popptáwati, wyrazowati se na něco.

Erkundigung, f. wyptáwánj, wyptánj, doptáwánj, dozazowánj, popptáwánj, n.

Erlaben, f. Erquicken.

Erlangen, obdržeti, dosáhnutí něco, dogiti, nabyti něčeho, durch Bitten, prossenjm, strz prosbu obdržeti, Ruhm, Lohn, chwálu obdržeti, chwály, odměny dogiti, chwálu dosáhnutí, odměnu dostati, Geld, peněz nabyti, peníze dostati, ein Amt, Dienst, vřad, službu dosáhnutí, obdržeti, dostati, vřadu, služby dogiti, 2) erlangen, mit der Hand erreichen, oder mit Werfen, Schießen, dosáhnutí, Abřicht, Zweck, f. Erreichen.

Erlängern, f. Verlängern.

Erlaß, m. odpustěni, powolenj, prommuzj, n.

Erlaß u, einem etwas, daß er es nicht thun

thun muß, odpustiti, powoliti, pro-
minauri, etwas am Gelde erlassen,
něco na penězých sleviti, die
Pflicht, powinnost prominauri,
die Strafe, die Schuld, die Sünde,
pokutu, dluh, hřích odpustiti, 2)
einen des Eides erlassen, zprostiti
někoho přísahy, 3) ein Schreiben
an einen erlassen, psanj na někoho
odeslati.

Erlassung, f. odpustěnj, prominuti,
powolenj, n. der Strafe, Schuld,
Sünde, odpustěnj, n. der Pflicht,
prominuti, n. des Eides, zproště-
nj, n.

Erlauben, dowoliti, einem spazieren
gehen erlauben, dowoliti, odpusti-
ti někoho na procházku, er hat
mir es erlaubt, dowolil miě to.

Erlaubniß, f. dowolenj, n. Erlaubniß
geben, dowolenj dáti.

Erlaucht, neygasnější.

Erlauern einen, wypásti.

Erlaufen, doběhnauri, sich etwas, wy-
běhati sobě něco.

Erläutern, wyswětliti.

Erläuterung, f. wyswětlej, n.

Erlē, f. wolffe, f. von Erlēn, wol-
ffowý.

Erleben, dočkati, eine Zeit, dočkati
času, Freude an seinen Kindern,
dočkati radoſti na swých dětech,
habe ich das erleben müssen? musyl
sem se toho dočkati?

Erledigen, wyswoboditi, wyprostiti.

Erlediger, m. wyswoboditel, m.

Erledigt, wyswobozěnj, wyprostěnj.

Erledigung, f. wyswobozěnj, wypro-
štěnj, n. einer Stelle, prázdne mj-
sto, n.

Erliegen, tódtěn, poraziti, powrhnaus-
ti, zabiti, die Feinde, nepřátely
porážeti, zabigeti, Geld, skládati
peníze, složiti.

Erliegen, f. Tódtung, porážka, f.
poráženi, zabigenj, zabiti, n. des
Geldes, skládání, složenj peněz, n.

Erliechern, die Mühe, vlewiti, v-
lehtëti, polehtëti, oblehtëti práce,
den Weg, cestu vlehtëti, oblehtëti,
die Last, břemena vmenšiti, vleh-
čiti, den Leib, žworu vlehtëti, ži-
vor oblehtëti.

Erliechterung, f. vlehčeni, polehtënj,
vlewěnj, oblehtënj, n.

Erleiden, strpěti, sněsti, nicht zu er-
leiden, nestrpědělň, nesnesytědlný.

Erlernen, navčiti, znavčiti se.

Erlernung, f. navčeni, znavčeni, n.

Erlesen, zwoliti, vybrati, obrati.

Erlesung, f. zwolenj, vybrání, obrá-
nj, n.

Erleuchten, einen Ort, oswjiti, ob-
gasniti, wygasniti, den Verstand,
oswjiti, obgasniti, wygasniti, er-
leuchtet von Gott, oswjčený, er-
leuchteter Verstand, oswjčený, wy-
gasněnj rozum, m.

Erleuchtung, f. oswjčenj, obgasněnj,
wygasněnj, n.

Erliegen, bynauri, zhynauri, unter
der Last, pádnauri, flesnauri pod
břemenem, krank werden, do nemo-
cy, w nemoc padnauri.

Erlögen, selhaný.

Erlöschen, zhasnauri, 2) verschwinden,
zminauri.

Erlöschung, f. zhasněnj, zhasnutj, n.

Erlösen, wykaučiti, aus dem Gefäng-
nisse, z wězěnj wyswoboditi, wy-
prostiti, von der Knechtschaft, z po-
roby, ze služebnosti wymocy, wy-
swoboditi, wyprostiti, poroby
zprostiti.

Erlöser, m. wyprostitel, wyswobodi-
tel, zprostitel, m. 2) göttlicher, wy-
kupitel, m.

Erlösung, f. wykaučenj, wyswoboze-
nj, zprostěnj, n.

Erlustigen, obweseliti, rozweseliti,
sich an etwas, na něčem rozkoš-
miji, weseliti se z něčeho.

Erlustigung, f. obweselenj, rozweše-
lenj, n.

Ermahnen, napominati, napomenau-
ti, nabádati, um die Schuld, v-
pomjnati.

Ermahner, m. napominač, napomi-
natel, vpominač, vpominatel, na-
badač, nabadatel, m.

Ermahnung, f. napominání, napome-
nutj, vpominání, nabádání, n. wys-
traha, f.

Ermangeln, Mangel seyn, nedostáwa-
ti se, ich werde nicht ermangeln es

zu thun, neopominu toho, nichts ermangeln lassen, nedati w ničem scházeti.

Ermangelung, f. Wangel, nedostatek, vbytel, m.

Ermannuen sich, zmužiti se, einen ermannuen, sroce, mysl někomu dáti, přidati.

Ermel, m. rukáv, m.

Ermessen, domysliti se, porozuměti, po něčem hádati, potah bráti, es ist leicht zu ermessen, lehce se máže domysliti, lehce se máže hádati, porozuměti.

Ermessen, das, domyslenj, hádánj, n. potah, m. meines Ermessens, die mého domyslenj, hádánj, gať gá hádán, gať gá se domyslím.

Ermorden, zabiti.

Ermordung, f. zabitj, n.

Ermüden, f. vstánj přivešti, vnaviti, vhnati, vmdleti, vmdliti, zesmlěti, die Kräfte, sřly vmdleti, zemdleti, die Geduld, trpělivost vmdliti, sich, vstáti, vnaviti se, vhnati se, zemdleti, zemdliti, vmdliti, durch Arbeit, pracj se zesmliti, zmožiti.

Ermüdet, vstalý, vnavený, vnavilý, zemdený, durch Arbeit, pracj zemdený, zmožený.

Ermüdung, f. vstánj, vnavenj, n.

Ermütern, zu etwas, zbužowati, wzbuzowati, ponaukati k něčemu; das Gemüth, mysl wyrazyti, po wyrazyti, 2) einen aus dem Schlafe, buditi, zbuditi, probuditi, ze sna wyrazyti, 3) munter, lustig machen, občerstwiti, obweseliti, wyrazyti.

Ermunterung, f. wzbuzenj, wzbuzowánj, ponaukánj, n. zu etwas durch Worte, wzbuzowánj, nabádánj, n. aus dem Schlafe, zbuženj, probuženj, wyraženj ze sna, n. Vergnügen, wyraženj, občerstwenj, obweselenj, n.

Ernähren, žiwiti, obživiti, wyžitwiti, vživiti, die Kinder, durch Ammen, žmiti, sich ernähren, žiwiti se, das Vieh, chowati.

Ernährer, m. žiwitel, m.

Ernährerin, f. žiwitelkyně, f.

Ernährung, f. živenj, obživěnj, wyživěnj, n. des Kindes durch eine Amme, žmitěnj, n. des Viehs, chowánj, n.

Erkennen, gmenowati, vstanowiti, vstawiti, einen Tag, položit, gmenowati, vložit, vstanowiti, srožiti den, f. gistěmu dni srožiti, zum Befanden, Befehlshaber, vstanowiti, gmenowati wyslancem, poručěnkem, wyhlásyti za wyslance, poručěnika.

Ernennung, f. gmenowánj, vstanowěnj, wyhlásěnj, n.

Erneuern, obnowiti, ein Gebäude, stawenj obnowiti, opraviti.

Erneuerung, f. obnowěnj, n. obnowa, f. eines Gebäudes, obnowěnj, opravawěnj domu, n. obnowa, opravawěnj stawenj něgakěho, f.

Erniebrigen, nžiti, ponžiti, snžiti, den Preis, cenu zlehčiti, zmenšiti, sich, pokřiti, pokošiti, nžiti, snžiti, ponžiti, ponžowati, snžowati se, einen Stolgen, pokošiti pyšněho, pokorněho vdělati, ponžiti, snžiti, rohy mu strážiti.

Erniebrigung, f. eines Vornehmen aus Höflichkeit, ponženost, f. ponženj se, n. niederrächtige, nžkost, l. nžstě o sobě smýšlenj, n.

Ernst, m. Wahrheit, nicht Scherz, nicht Verstellung, opravdowost, přjnost, f. im Ernste, opravdowě, opravdu, Ernst machen aus etwas, prawdu z něčeho dělati, im Ernste reden, sagen, mýniti, opravdu, opravdowě mluwiti, powjdati, mysliti, es wird Ernst, gest wěc opravdowá, gde to o prawdu, opravdowě, es ist mein wahrer, rechter Ernst, myslím o prawdu, opravdowě, mit allem Ernst, se wšř opravdowostj, 2) Ernst im Besichte, Mienen, Bezweugen, přjnost, zmužilost, f.

Ernst, ernsthaft, ernstlich, nicht verstell, nicht scherzhaft, opravdowý, opravdu wážený, eistřj, přjstřj, ernsthaftes Bezweugen, přjnost,

Hořt, zmužilost, wážnořt, f. ein
 erũbhafter, gefentter Mensch, pŕijný,
 zmužil, wážený ťloweř, erũbha-
 tes Geřicht, Wiene, pŕijný, wážený,
 zmužilý obličeř, m. pŕijně, zmuži-
 lě wzeřtenj, n. erũbhaftes Geřicht
 machen, pŕijně, zmužile, wázně,
 opravdowě bleděti, erũbhaftes Ge-
 řpřáč, pŕijně rozmlauwáňj, n. erũb-
 haftes Geřecht, pŕijně pũřka, f.
 erũbhaftes Dinge, pŕijně, opravdo-
 wě wěcy, f.
 Erũbhaft, erũblich, adv. ohne Eberj,
 opravdowě, opravdu, gefeřt,
 pŕijně, wázně, zmužile, eifrig, o-
 prawdowě, pŕijně, finřter, verdrũř-
 lich, pŕijně, zasmuřřile, ſich erũblich
 bezejgen, pŕijně, wázně ſobě wěřti,
 ſe ſhowati.
 Erũbhaftiřkeit, f. pŕijnořt, zmužilost,
 wážnořt, f.
 Ernte, f. Aernte.
 Eroberer, m. wybogowatel, m.
 Erobern, wybogowati, dobywati,
 mit Sturm, ſturmem dobyti.
 Eroberung, f. wybogowanj, dobyťj, n.
 1) bey Frauenzimmer, zabýwka, f.
 Eroberungen machen, zabýwky ři-
 niti.
 Eröffnen, odewřiti, odemřnauti, ei-
 nen Brief, pſanj otewřiti, den
 Ball, Aktus, Fejerlichkeit, das Thea-
 ter, odewřiti, einem etwas, wyge-
 witi, zgewiti, eine Ader, ein Ge-
 řřwör, das Teřament, wie die Er-
 de, Fugen, odewřiti.
 Eröffnung, f. das Aufmachen, odewře-
 nj, odemřnutj, n. des Balls, Thea-
 ters zc. odewřenj, n. Bekannma-
 řung, wygewenj, zgewenj, n. des
 Teřaments, odewřenj, n.
 Erörtern, erklären, wykládati, wylo-
 žiti, 2) beřtimmen, entřcheiden, do-
 řládati, doložitj.
 Erörterung, f. wykládánj, wyloženj, n.
 wýřlad, m. 2) doloženj, n.
 Erpicht, auf etwas, eifrig, řřkelený,
 bauchnutý do něčeho, auf etwas
 erpicht ſegn, řřkeleným, bauchnutým
 býti do něčeho.
 Erpreffen, wylačřiti, wycediti, wy-
 dřiti, mymocri, Gelder, penzje wy-
 dřiti.

Erpreßung, f. wylačřenj, wycezenj,
 wyđenj, n.
 Erquicken, očerřtwiti, občerřtwiti.
 Erquickt, očerřtwený, občerřtwený.
 Erquickung, f. očerřtwenj, občerřtwě-
 nj, n.
 Errathen, vřhodnauti, pohodnauti,
 du hařt es errathen, vřhodl řy.
 Errathen, das, Errathung, vřhodnutj,
 pohodnutj, n.
 Erregen, wzbuditi, zpũřobiti, řtropic-
 ti, Krieg erregen, wářku zpũřobiti,
 řwěřti, zbuditi, zdwihnauti, zřro-
 piti, Auřruhr, Unruhe erregen, bauř-
 řu, nepokoř řtropic, zdwihnauti,
 ein Schmerz, boleřt zpũřobiti, wěř-
 niti, ein Gelächter, řmjř řřčapati,
 zpũřobiti, řtropic, ř řmjřu pŕi-
 wěřti.
 Erregung, f. wzbuzenj, zpũřobenj, řtros-
 penj, n. eines Auřruhrs, řtropicenj,
 zdwihenj bauře, n.
 Erreichen, wohin, woran reichern, lan-
 gen, dořřhnauti, ſeine Abřicht,
 Zweck, cýle, řouce dořřhnauti, do-
 řiti, den Wuřř, řadořti dořřhnau-
 ti, řadořti řwě dogjeti, die Stadt,
 dogjeti měřto, dořřhnauti měřta,
 mit Mühe einen Ort, dogjeti ně-
 řam, einen im Geheu auf dem We-
 ge, dogjeti, dořřhnauti něřkoho, doř-
 honiti, im Laufen, dořřhnauti ně-
 řkoho, w běhu dořřhnauti, doho-
 niti, etwas mit der Hand, dořř-
 hnauti, mit Werfen, dořoditi, mit
 Schieřen, mit dem Gewehr, dořře-
 řiti, jemandes Gelehrřamkeit, Kunřt,
 Geřřicklichkeit, i. B. in der Ma-
 řereř erreichen, ihm gleichkommen,
 něřkoho dořřhnauti, ein Alter,
 wěř dořřhnauti, wěřu dogjeti, er
 hat das 90. Jahr erreicht, dořřel
 dewadesřati řet.
 Erreiten, očřraniti, zachowati, wy-
 prořřiti, einen aus der Gefař er-
 retten, něřkoho z nebezpečenřtwj
 wyprořřiti, wychwřřiti, zachowati
 od nebezpečenřtwj, očřraniti.
 Erretter, m. očřřance, zachowatel,
 wyprořřitel, m.
 Errettung, f. očřřana, f. očřřáněnj,
 zachowanj, wyprořřěnj, n.

Errichten, wyzdwiwnauti, wystawět, wzdělaci, postawiti.

Errichtung, f. wyzdwiżenj, wystawenij, wzdělánij, postawenij, n.

Erringen, dobyti, dobywati, er hat sein Etüchchen Brod mit sauerm Schweife errungen, swąg kus chleba krwawě sobě dobyl.

Erröthen, čerwenati se, rdjeti se, peyřiti se, začerwenati se, zardjeti se, zapeyřiti se, ich erröthe, peyřim, rdim se, erröthen machen, k zarděnj přiwesti.

Erröthen, das, **Erröthung**, začerwenánij, zarděnj, zapeyřenij, n. zardělost, f.

Errufen einen, dowolati se, ich kann ihn nicht errufen, nemohu se ho dowolati.

Ersättigen, nasyciti, nakrmiti.

Ersättigt, nasycený, nakrmený.

Ersättigung, f. nasycenij, nakrmenij, n.

Ersatz, f. Ersetzung.

Ersäufen, ersaufen, topiti se, potopiti, vtopiti se, tonauti, vtonauti, in Wellen, wypuřnauti, seine Stimme ist erschollen, zagněl geho hlas, sein Ruhm ist erschollen, geho slawa se roznesla, das Geschrey ist erschollen, rozšest se hlábol, powiř, powěřt wzniřla, roznesla se.

Erschaffen, stwořiti, twořiti, sich selbst, etwas das nicht ist, als Worte, twořiti slova.

Erschaffung, stwořenij, seit Erschaffung der Welt, od stwořenij swěta.

Erschallen, zaznjiti, zazwučeti, rozljhati se, wie ein Gerächt, rozhlářiti se, rozgjeti se, na swětlo wyřnauti, wyřnauti, seine Stimme ist erschollen, zagněl geho hlas, sein Ruhm ist erschollen, geho slawa se roznesla, das Geschrey ist erschollen, rozšest se hlábol, powiř, powěřt wzniřla, roznesla se.

Erschallung, f. zazněnj, zazwučenij, n. 2) Ausbreitung, Gerächt, Nachricht, hlábol, m. powěřt, f.

Erscheinen, sich sehen lassen, vkázati se, widjnu býti, ipatřowati se, hervorkommen, wygjeti, im Druck erscheinen, w tisku wygjeti, 2) vor Gericht erscheinen, dáti se nagjeti před práwem, přigjeti, předstawiřiti, postawiti se, dostawiti se před práwo, an dem bestimmten Tag, w

vrětiř den se dáti nagjeti, vor dem Richterstuhle řiřiti, vor Gottes Gericht, přigjeti, postawiti se před stolicy Kryřta, wie ein Geist, Geřpáni, zgewiti, vkázati se, der Tag erscheint, den nastává.

Erscheinung, f. am Himmel, in der Luft, vkáz, m. widěnj, n. 2) ein Gesicht, zgewenij, widěnj, n. vkáz, m. Erscheinung eines Geistes, zgewenij ducha, n. 3) Erscheinung des Tages, vdněnj, n. řiřiti, znewenij Kryřta, n. vor Gerichte, stánij, postawenij se před práwo, n. bei einer Versammlung in der Kirche, přigjeti, n. přichod, m. wenn man schon da ist, přitomnost, f. bei seiner Erscheinung, v geho přitomnosti, was vor eine Erscheinung? co za widěnj? co za vkáz? Erscheinungen haben, miji zgewenij.

Erschieneu, zgewený.

Erschießen, zastřeliti, mit einem Pfeile, řipem, řtelau promřřiti, promřoditi, zastřeliti, mit einer Kugel, kulka, zastřeliti, zabiti, dáti kulka.

Erschinden, sedějeti, von einem etwas, wydějeti na někom něco.

Erschlafen, vsnauti, řabnauti, ořabnauti.

Erschlagen, zabiti.

Erschlagen, adj. zabitý.

Erschlagung, f. zabitij, n.

Erschleichen, wlauditi se, wluřowati se, einen, přilauditi, wlauditiře k někomu, etwas, vlauditi, wylauditi něco, eine Erbschaft, wlauditiře w dědiřtwij.

Erschleichung, f. wlaufenij, wluřowánij, n.

Erschmeicheln, wřlahoditi, wypočlebiti, počlebensřtwij, řlahodnosti wřlauditi.

Erschnappen, polapiti, řpeyřnauti, popadnauti, zu erschnappen suchen, hleděť něco polapiti.

Erschöpfen, wywážiti, wyprázdniti, wytráwiti, die Kräfte, řyly, moc odnjiti, wyřřati, řyly zbawiti, sich, n. yt. řwiti, wyřeněřiti, wyřřati se, im Schreiben, vmdleti, vmdlěwati,

ei, wyprázdniti se, das Wasser, wywáziti.

Erschrecken einen, strassiti, přestrasiti, zastrassiti někoho, bestia, wyděyiti, zbrozyti, voděyiti, předěyiti, vleknauti, 2) erschreckt werden, Schrecken empfinden, haben, strassiti se, lekati se, děyiti se, vleknauti se, zděyiti, předěyiti, wyděyiti, zbrozyti se.

Erschrecken, das, hrůza, f. zděšenj, n.

Erschrecklich, brozný, strassliwý.

Erschrecklich, adv. brozně, strassliwě.

Erschreckt, erschrocken, zděšený, předěšený, přestrasšený, vleklý.

Erschrecken, dokřičeti se, etwas, wyřičeti.

Erschrocken, f. Erschrecken.

Erschüttern, trásti, trjsti, ztrásti, ztrjsti, zklátiti, zwiřlaci, erschüttert werden, Schrecken haben, drkotati, zarřásti se strachem, hrůzau.

Erschütterung, f. zřesenj, n.

Erschwarzen, zčernati.

Erschweren, obtěžiti, obtěžowati.

Erschwerung, f. obtěžnost, f. obtěžnj, n.

Erschwinden, erschwingen, die Unkosten, aurary podniknauti, niknauti.

Erschen, poznati, seznati, aus dem Schreiben erschen, z psanj poznati, seznati, porozuměti,rozuměti, wyrozuměti, hieraus ist zu erschen, z toho se máže poznati, seine Gelegenheit erschen, swau přiležitost widěti, vzřjti, das Ende ist nicht zu erschen, ku koncy se nemáže prozřjti. 2) wozu erschen, auslesen, erwählen, vřnati, 3) was hast du an ihm erschen? co sy na něm widěl?

Erschen auf etwas, f. Erpicht.

Erszen, was fehlt, dosaditi, das Verlohrne, nahraditi, wynahraditi, die Kosten, den Schaden, nahraditi, wynahraditi, was man erszen kann, nahraditedlný.

Erszenung, f. Erřak, dosazenj, dostawenj, n. důstawek, m. des Schadens, der Rissen, náhrada, f. nahrazenj, wynahrazenj, n.

Erszenzen, f. Seuzjen.

Erszenen, mit Sünzen verdienen, wyzpiwati.

Ersinnen, smysliti, zamysliti, wymysliti.

Ersinnlich, myslitedlný, smyslitedlný, alles nur ersinnliche, nač se genpomysliti máže, auf alle ersinnliche Weise, na wssemozny zpřisob.

Ersinnung, f. smyslenni, n. smyslennka, f.

Ersöffnen, wtopeny, potopený, ztopeny, wronulý, zronulý, 2) in der Wollust, in Laster seyn, w rezkossi, w neprawosti pohřženým býti.

Ersonnen, smyšlený, wymyšlený, zamyšlený.

Ersparen, sameln, naspořiti, vřpořiti, vřřaupiti, vřřrbiti, vřřřádati, nastřřádati, vřřrowniti, nicht geben dürfen, behalten, vřpořiti, nicht brauchen, vřpořiti, an seinem Maul, hubě vřřchnauti.

Ersparung, f. naspořenj, vřpořenj, nasřřřádánj, vřřrowněnj, n.

Erspielen, durch das Spielen gewinnen, wyhrati.

Erspinnen, wyřřřsti, wyřřřsti sobě.

Erspriesslich, prospěšný, platný.

Erspriesslichkeit, f. prospěšnost, platonost, f.

Erst, erstlich, předně, 2) eben vor einer kleinen Weile, teprw, 3) nun erst, nynj gen, právě teř, 4) zu erst, dřjw, er soll zuerst aus dem Bette aufstehen, dřjw má z postele wřřřati.

Erstarren, zřřřchnauti; zehchnauti, zmřřwěti, zřřřwěti, wie ein Glied, zmřřwěti, 2) erstauen, zřřnauti, zřřřwěti, zmřřwěti.

Erstarrt vor Kälte, zřřřěhlý, 2) erstaut, zřřnulý.

Erstarrung, f. zřřřřmurtj, zmřřwěnj, zřřřwěněnj, n. 2) Erstauen, zřřřmurtj, zřřřwěněnj, n. zmřřwělost, f.

Erstatten, nahraditi, wynahraditi, 2) Bericht abstaten, zřřřwau dáti, přřnesti.

Erstattung, f. Erřzenung, náhrada, f. nahrazenj, wynahrazenj, n. 2) des Berichtes, zřřřwau dáj, přřnesenj, n.

Erstaunen, děyiti se, zděyiti se, vřřřchnauti, vřřřřnauti, zřřřnauti, erřřřřau:

- staunend machen, zděsyci, poděsyci, wyděsyci.
- Erstaunen, das, děsenj, vžasnuty, n. vžas, m. vžaslost, f. jum Erstaunen, f vžasu, ku podivu, in Erstaunen setzen, strachem zděsyci.
- Erstaunend, erstaunlich, řehrozný, brozný.
- Erste, der, die, das, prvny, jum ersten, fürs erste, neyprw, předně, am ersten, neyprwé, předkem, po neyprw, neyďřiw, die ersten in der Ordnung, přednj, von der ersten Kindheit an, od prvny mladosti, vom ersten bis zum letzten, od prvnyho až do poslednyho.
- Erstehen, probodnauti, probůsti, propichnauti, probnati, propsiti, prořnauti.
- Ersteigen, den Berg, die Mauern, wylezti, wlezi na wrch, na zdě, in Belagerungen, die Burg ersteigen, slezti, zrecy hrad, ein Schiff, do lodj wjzti, wstaupti, das Bette ersteigen, na lůže wstaupti, wlezi.
- Ersteigung, f. wlezenj, wstauptenj, n. einer Burg, zeknuty, zlezenj, n.
- Ersterben, zemřiti.
- Erstgebohrner, m. prworozený, prworozenec, m.
- Erstgeburt, f. prworozenstwj, n.
- Ersticken, vdušyci, zadušyci, das Feuer, dem Aufrubr gleich in der Geburt, im Anfang, vdušyci, a) passive, vdušyci se.
- Erstickung, f. vdušenj, zadušenj, n.
- Erstlich, prw, neyprw, đřiw, předkem, neyďřiw, předně.
- Erstlinge, plur. prvotiny, f.
- Erstochen, probodnutý, propichnutý, probnaný, prořknutý.
- Erstrecken, roztahnauti, roztahowati, a) sich erstrecken, wztahowati se, wie die Kräfte, Vermögen, postahowati, wie weit erstreckt sich seine Fähigkeit? dalekoli geho schopnost se wztahuje?
- Erstreiten, wybogowati, vor Gericht, wyhádati, einen Satz im Disputiren, dokázati.
- Erstummen, f. Verstummen.
- Erstürmen, f. Erobern.

- Ersuch, m. požádání, n.
- Ersuchen einen, požádati, dožadati.
- Ersuchen, das, požádání, dožadání, u auf sein Ersuchen, na geho požádání, dožadání.
- Ertappen, dopadnauti, popadnauti, postihnauti, zastihnauti, über etwas w něčem, na něčem.
- Ertappt, dopadnutý, popadnutý, postizený, zastizený.
- Ertappung, f. dopadnutj, popadnutj, postizenj, zastizenj, n.
- Ertheilen, vděliti, poděliti, Antwort Bescheid, odpowěd dáti, Befehl ertheilen, rozkaz dáti, wydaci, učiniti.
- Ertheilung, f. vdělenj, n. des Befehls, rozkazu dání, wydání, učiněnj, n.
- Ertöden, f. Töden.
- Ertönen, zaznjti.
- Ertrag, m. Nutzen, Nužung, weydeleť, m.
- Ertragen, sněsti, snášeti.
- Erträglich, sněsytelný.
- Erträglichkeit, f. sněsytelnost, snášetlivoť, f.
- Ertragung, f. snášenj, n.
- Ertränken, f. Eräußen.
- Erretten, zaslápnauti, zaslapani.
- Erübrigen, vřhromážditi, vřřádati, nastřádati, Zeit erübrigen, řasu vřřraniti.
- Erwachen, procěriti, procyrnauti, probuditi se, ze sna se probрати, prořhnauti.
- Erwachsen, herauswachsen, dorostati, wyrostati, odrostati, dospjwati, wyřpjwati, wěkem rřsti, w gonákaz rřsti, herauswachsen, wřřůsti, wyrřsti, entstehen, wie Schaden, Vorthcil, wplywaci.
- Erwachsen, adj. dorostlý, odrostlý, wyrostlý, zrostlý, dospělý, wyřpělý, das erwachsene Alter, dospělý wěk, m.
- Erwägen, f. Erwegen.
- Erwägung, f. Erwegung.
- Erwählen, f. Erwehlen.
- Erwärmen, ohřeyti, ohřjti.
- Erwärmen, das, ohřiti, n.
- Erwarmen, ohřjti, zahřjti se.
- Erwarten, očekáwati, čekati, ich Faur

ihn nicht erwarten, nemohu se ho dočkati.

Erwartung, f. čekání, očekávání, n.

Erwecken, vom Schläfe, probuditi, zbuditi, ze sna probuditi, wyburcowati, von den Todten erwecken, zbuditi z mrtvých, wzkříšiti, 2) erregen, als Aufruhr, Unruhe, porozwízení tropiti, wzbuditi bouřku, nepokoř tropiti, stropiti, způsobiti, zbuditi, zdwíhnutí, Freude, Šamer, radost, bolest, způsobiti, včiniti.

Erweckung, f. wzbuzení, probuzení, n. 2) vom Tode, wzkříšení, zbuzení z mrtvých, n.

Erwegen, etwas, wážit, powážiti, považowati, wważowati, rozważowati, w myšli přemýšliti, rozgímati, rozmyšliti, rozjířiti w blažwé, na wáhu bráti.

Erwegung, f. wważení, powážení, n. powážlivost, f. in Erwegung, stěha, na wważení, powážení, na wáhu wžíti, bráti.

Erwählen, pywolit, zwolit, obrati.

Erwehlung, f. wywolení, zwolení, obrání, n.

Erwehnen, zmíniti se, dopládati, připomínati, wýřiti.

Erwehnung, f. zmínka, f. připomenutí, wýřtání, n. Erwehnung čun, zmínku dělati, činiti.

Erwehren sich einer Sache, vbrániti, obrániti se, ich kann mich seiner nicht erwehren, nemohu se mu vbrániti.

Erweichen, obměkčiti, změkčiti, 2) besänftigen, obměkčiti, oblomiti.

Erweichung, f. obměkčení, změkčení, n. 2) Besänftigung, obměkčení, oblomění, n.

Erweinen, wyplácati.

Erweis, m. Erweisung, důkaz, m. f. Beweis.

Erweisen, darthun, dokázati, dowsěti, 2) seine Schuldigkeit erweisen, konati swau powinnost, einem eine Ehre, čest někomu prokázati, sich als einen Freund, přitelem se prokázati, dokázati, propřítiti, sich männlich, tapfer, mužem se do-

kázati, vdarně se wěsti, als einen Gelehrten, věněm se prokázati, vkázati, Wohlthaten, Höflichkeiten erweisen, dobrodiní, zdwosílost prokázati, einen Gefallen, Dienst, wděl včiniti, službu prokázati, einem Treue erweisen, wěrnost k někomu zachowati, Barmherzigkeit, milosrdensť wýkonati.

Erweislichkeit, f. dokazatedlnost, důwodnost, f.

Erweisung, f. dokázání, n. eines Dienstes, prokázání, n. der Ehre, prokázání, n.

Erweiteru, ausdehnen, rozšířiti, narůžno klásti, zdelšiti, die Grenzen, meze rozšířiti, ein Gebäude, Zimmer, rozšířiti, zwěřšiti, nadwěřšiti, přiwěřšiti, zdelšiti, ein Kleid, zdelšiti.

Erweiterung, f. der Grenzen, rozšířenost, n. des Gebäudes, rozšířenost, zdelšeni, n.

Erwerb, m. nadbytek, wýdělek, m.

Erwerben, nabyti, nabýwati, wydělati, Ehre, cti nabyti, čest se způsobiti, zgednati, cti dožiti.

Erwerbung, f. nabytí, n.

Erwiedern, antworten, opáčiti, odpowědžiti, 2) vergelten, odměniti.

Erwiederung, f. Vergeltung, odměna, f. odměnění, n.

Erwiesen, dokázání.

Erwinden lassen, an etwas, šetřiti, vsšetřiti, er läßt es an seinem Fleiße nie erwinden, nedá zbeywati na pilnosti, nelenuge se, pilnosti nesšetřiti.

Erwischen, chopiti, vchopiti, polapiti, postihnauti, dopadnauti, vchytiti, vchwatnauti, was fallen will, pochytiti, vchytiti, einen Flüchtigen, chopiti, polapiti, postihnauti, chwatnauti, eine Braut, ein Amt, eine Krankheit, vhoniti sobě newěstu, vřad, nemoc.

Erwogen, powážení, wważení.

Erworfen, nabytý.

Erwuchern, wylichwiti.

Erwünscht, žádaucý, žádaný, adv. žádaně.

Erwürgen, erdroffeln, vřřiti, zasřřiti

- Erreici**, wie Thiere, *vdáwiti*, *zadáwiti*.
Erwürger, m. *vškeritel*, *vdáwitel*, m.
Erwürgt, *vškerený*, *záškerený*, vom Thiere, *vdáwený*, *zadáwený*.
Erwürgung, f. *vškerení*, *záškerení*, n. von Thieren, *vdáwení*, *zadáwení*, n.
Erz, n. *Erz*, *ruda*, f. *kow*, m. vom *Erz*, *rudowý*, *kowowý*.
Erz, als eine unzerrennliche Worsylbe vor andern Wörtern bedeutet das Vornehmste, oder Vorzüglichste, Erhabenste, Beste; dagegen in der Zusammensetzung mit schimpflichen Wörtern das Aergste, Schlimmste, in derjenigen Art, welches das Hauptwort anzeigt, und wird im Böhmischen gemeinlich, insonderheit aber in Titulaturen unvermeidlich durch *arcy* ausgedruckt.
Erzbetrüger, m. *arcypodwodník*, m.
Erzbischof, m. *arcybiskup*, m.
Erzbischöflich, *arcybiskupský*.
Erzbischöfthum, n. *Erzbisthum*, *arcybiskupstwj*, n.
Erzbäse, *neyhorší*.
Erzböfewicht, m. *arcynejlechovník*, m.
Erzdieb, m. *arcyzloděj*, m.
Erzengel, m. *archanděl*, m.
Erzregel, m. *arcynezdwořák*, m.
Erzgeizbals, m. *stuchlák*, m.
Erzgrube, f. *dol*, m.
Erzherzog, m. *arcykníže*, n.
Erzherzoglich, *arcyknížecý*.
Erzherzogthum, n. *arcyknížetstwj*, n.
Erzheuchler, m. *arcypokrytec*, m.
Erzkanzler, m. *arcykancljř*, m.
Erzkezer, m. *arcykačýř*, m.
Erzlüner, m. *lbat nad lbáke*, m.
Erznarr, m. *blázen nad blázny*, m.
Erzpriester, m. *arcykněz*, m.
Erzschelm, m. *arcyšselma*; *blawní šelbal*, m.
Erzwater, m. *arcyotec*, m.
Erzverläunder, m. *arcyverbač*, m.
Erzvänter, m. *arcywadě*, m.
Erzählen, *powjdati*, *wyprawowati*, *rozprávěti*, *nacheinander*, einzelne Sachen, Umstände, Namen, Urfachen, *wyčítati*, *pořádně wyprawowati*.
- Erzehler**, m. *powidač*, *wyprawowatel*, *rozprawitel*, m.
Erzhlung, f. *powidačka*, *pohádka*, *rozprávka*, f. *wyprawowání*, n.
Erzeigen, *prokázati*, *propůgčiti se*, einem Dienst *erzeigen*, *službu někomu prokázati*, sich gut, willig *erzeugen*, *dobrotivým se prokázati*, *propůgčiti*, sich gegen einen freundlich, *přiwětivě se propůgčiti*, *Ehre*, *Wohlthaten*, *čest*, *dobrodinj prokázati*.
Erzeigen, *dat*, *prokázání*, *propůgčení*, n.
Erzeugen, *roditi*, *poroditi*, *ploditi*, *zploditi*, sich, *roditi se*, *naroditi se*, *zroditi se*.
Erzeuger, m. *roděč*, *roditel*, m.
Erzeugt, *zrozený*, *zplozený*.
Erzeugung, f. *rození*, *plození*, *zplození*, *porození*, n. *porod*, m.
Erziehen, *chowati*, *wychowati*, *odchowati*, *zweřti*, *pěstowati*, *wypěstowati*, ein Kind *erziehen*, *ditě odchowati*, *wychowati*, er ist da geboren und erzogen, on *gest tam narozen y wychowán*.
Erzieher, m. *chowatel*, *wychowatel*, *pěstoun*, m.
Erziehung, f. *chowání*, *wychování*, *zwezení*, *pěstování*, n. *Erziehung haben*, *wychování mjeti*, *Erziehung geben*, *wychování dáti*.
Erzielen, f. *Erlangen*.
Erzittern, *zřásti*, *zřásti*, *zřásti se*.
Erzürnen jemanden, *rozhněwati*, *rozřlobiti*, *popuditi k hněwu*, 2) sich, *rozhněwati se*, *rozřlobiti se*, *popuditi se hněwem*, der sich leicht *erzürnet*, *popudliwý*, *prchlý*, *řnadný k rozhněwání*.
Erzürnt, *rozhněwaný*, *rozřlobený*, *popuzený*.
Erzwingen, *wynuciti*, *wymociti*, *wynutěti*, *wyřluciti*.
Es, ein Wörtlein, das in Böhmischen ausgelassen wird, als: *es regnet*, *prší*, *es trägt sich zu*, *přihází se*, *es gebührt sich nicht*, *neřluffi*, *es hat das Ansehen*, *podobá se*, *es kann nicht ein jeder ein Rath werden*, *nemůže každý radau byti*, *es sey*, *menu*

- wenn es wolle, necht gest Eby dce, es sind Briefe gekommen, přisla pí-ri, es wundert mich, diwjm se, es ä gert mich, mrzý mne.
- Es, auf den Würfeln, Blatte, gedno oko, n. es, raus, m.
- Eide, f. ein Baum, gesen, m.
- Efel, m. osel, m. ein junger Esel, oslij, oslijek, m. oslárko, n. ein wilder, diwoký lesnj osel, m. vom Esel, osláci, oslowý, wie ein Esel schreyen, fečtari, fčeri.
- Eselchen, n. Efelein, oslij, oslijek, m. oslárko, n.
- Eselhaft, oslowský.
- Eselinn, f. oslice, f.
- Eselmühle, f. samozjny mlyni, m.
- Eseln, arbeiten, mezkowari, gačo, me- zek pracowari.
- Eselohren, plur. osličj, oslowé vřši, f.
- Eseltreiber, m. oslák, oslák, osloho- nec, saumar, m.
- Espe, f. Espenbaum, topol, m. von Espen, topolowý.
- Espenwald, m. topolowý les, m.
- Esse, f. Aesse, wyhne. wyheň, f. 2) Feueresse, dýmnj, m.
- Essenlehrer, m. Pominj, m.
- Essen, speisen, gisti, etwas weniges, málo pogisti, zu Essen taugen, býci k gjdlu, k snědku, k gedenj, zu Mittag, obědowari, zu Abend, we- čereti.
- Essen, das, Speise, gjdlo, n. Prme, f.
- Essen und Trinken, gjdlo a piri, sich des Essens enthalten, zdržeti se od gjdla, zum Essen, k gjdlu, vom Essen aufstehen, od gjdla wřtati.
- Essende Waare, wěc k gjdlu, f.
- Essenszeit, f. čas k gjdlu, m.
- Esst, m. gedlj, gidák, gjdce, m.
- Esst, k gjdlu.
- Essmach, n. gistba, f. wečefadlo, n.
- Esig, m. ocet, m. zu Esig werden, zocěti, zrosolowarěti.
- Esigändler, m. Esigkrámer, octár, m.
- Esigal, f. Esigemach.
- Esrich, m. Aesrich, podlaba, f. Esrich schlagen, podlahu dláziti.
- Esliche, několik, něžrečj.
- Eslichemal, několikrát.
- Eslichernassen, něgak, něgakým způ- sobem, poněkud.
- Etwas, etwann, snad.
- Etwas, něco, něco, etwas weniger, něco méně, mjně.
- Evangelium, n. čtenj, ewangelium, n.
- Evangelisch, Ewangelický.
- Evangelist, m. Ewangelista, m.
- Euer, wässe, euerer Hobeit, wässe wy- wýšsenost, euerwegen, pro wás, eurig, wassinec, m.
- Eule, f. sowa, f.
- Euter, n. weymě, wýmě, wemeno, n. eines Schweins, swinské we- meno, n.
- Eutericht, voller Euter, wemenarý.
- Ewig, wěčný, ewigdauernd, wěčně trwalý.
- Ewig, adv. wěčně.
- Ewigkeit, f. wěčnost, f.
- Ewiglich, f. Ewig.
- Ey, conj. ay, ag.
- Ey, das, wegce, n. ein kleines, wa- gjčo, n. frisches, čerstwé wegce, verlegenes, sleželé, zastaralé, nas sedlé, natuchlé wegce, n. Ochsen- aug, smáženě, gefegtes, saženě, ein- gerührtes, mjčaně, verlohrenes, zra- ceně, faulcs, šnilé, smradlawé, hartgefottenes, na mrdco wafeně, weich oder lindes, na měko, střebk- wegce, n. Eyer im Schmalz, na má- sle saženě.
- Eyd, m. přisaha, f. ablegen, přisahu složiti, einem abnehmen, nečari ně- koho přisahati, auf etwas Eyd thun, přisahu na něco složiti, vdělati, an Eydes statt, přisěžný, falscher Eyd, křiwá přisaha, der ihn thut, křiwý přisěžnj, křiwopřisěžnj, přisahy russieel, m. falschen Eyd thun, salesně, křiwě přisahati, přisahu russiti.
- Eydam, m. bess. Eidam, zet, muž dce- ry, m.
- Eydecks, Eydar, m. gestērka, f. had- we Wassich.
- Eydlich, přisěžně, s přisahu.
- Eydenossen, plur. Siweycarowé, m.
- Eydenossenschaft, f. šweycarstwo, n.
- Eydschmur, f. Eyd.
- Eyerbrod, n. chléb wagečnj, m.
- Eyerdotter, n. žlaurek wagečnj, m.
- Eyerfladen, m. Eyerfáche, káje, w- gec, f.

Eyerhant, n. wagečnj mázdra, f.
 Eyerklat, f. Eyerweiß.
 Eyerfuchen, m. wagečnjš, m.
 Eyerlegend, co wegce nese.
 Eyerwiltch, n. twaroh, m. syfenj, pos
 syrenj, sedntnj, n. sedlina, f.
 Eyerwale, f. škoráplka wagečnj, ško,
 šjplka, škočepina, lufftina, f.
 Eyerweiß, n. bjlek, m.
 Eyerförmig, gafo wegce.
 Eysland, n. ostrow, m.
 Eymer, m. zum Wasser an Brunnen,
 okow, m. nádoba, kieranž wodu
 wájj, f. zum Bier, Wein, wědro,
 n. zum Getreide, forčák, m.
 Eyweiß, f. Eyerweiß.

F.

Fabel, f. báseň, bágka, smyšlen
 ta, f.
 Fabelhaft, básntwý, adv. básniwé.
 Fabelhaft, m. powidač, bágčák, m.
 Fabelu, Währchen erzählen, básniti,
 bágisi, powjdati.
 Fabelschreiber, m. spisowatel, škadas
 tel básnj, m.
 Fabelwerk, n. básně, bágky, f.
 Fabrik, f. djlna, djlnice, f.
 Fach, n. přjbrada, přjbrádka, polk:
 ce, f. in Fächer getheilt, zpořáda
 ný, w přjbrady zpořádaný, 2)
 jemandes Fach, Amt, Geschäft, Werk,
 práce, wěc, f. djlo, n. das ist sein
 Fach, to gest geho wěc, in jeman
 des Fach einschlagen, do něčj wěcy
 patřiti, padati.
 Fächeln, fächern, fofrowati.
 Fächlein, n. přjbrádka, polička, f.
 Fächer, m. wohaňka, f. für die Sonne,
 wádrle, n.
 Fackel, f. pochodně, nočnice, f.
 Fackelträger, m. pochodnjš, světel
 noš, m.
 Faden, m. nit, f. ein kleiner, nitka, f.
 einen Faden durch die Nadel zie
 hen, prostrěti nit škrze gelbu, ge
 blu nawlecy, nawljknauti, 2)
 Faden, Gespinnst, přjze, f. předeno,
 n. 3) ein Maß, Klafter, ššátro:
 wá mjra, f. prowázek, m. 4) sein

Leben hängt an einem Faden, žtwot
 geho wišý na nitce, 5) sie werden
 schwerlich einen guten Faden zusam
 menspinnen, ztěžka co dobrěho
 mezy sebau sofnugj, spletau.

Fähig, überhaupt, schopný.
 Fähigkeit, f. schopnost, f.
 Fahl, gilowatý, wofkožlutý.
 Fahne, f. praporec, m. korahew, ko
 rauhwe, f.
 Fahnlein, n. praporeček, m. korahw
 wicka, f.
 Fahnrich, m. praporečnjš, korahew
 njš, m.
 Fahnenjunker, m. praporečnj, korah
 ewnj pacholjš, m.
 Fährde, f. Fährte.
 Fährre, f. prám, m.
 Fährgehd, n. přjwozně, n. plat od
 přjwozu, přjwoznj penjz, m.
 Fährmann, m. přjwozný, přjwoz
 njš, m.
 Fahren, auf dem Wagen, wezti se, na
 woze geti, auf dem Schiffe, auf dem
 Meere, Wasser, na lodj, po moři,
 po wodě geti, hincinfahren, wgeti,
 herauf, wygeti, davon, odgeti, spa
 zieren fahren, na procházku geti,
 2) fahren lassen, pustiti, vpustiti,
 nechati, mimo sebe pustiti, rač
 nechati, laš es fahren, nech toho
 rač, Worte fahren lassen, slowa
 wypustiti, die Gelegenheit fahren
 lassen, přjlezitost obmessati, přjle
 zitosti opominauti, pominauci, aus
 der Hand fahren lassen, z rukau pu
 stiti, wypustiti, vpustiti, den Nutzen
 fahren lassen, wzitek opustiti, den
 Rath, radu zawrhnauci, opustiti,
 die Sorge, žhostiti se starosti, star
 ost mimo sebe pustiti, den Zorn
 fahren lassen, od hněwu pustiti,
 vpustiti, hněwu mimo sebe pustiti,
 3) in die Haare, in das Maul, in
 die Schüssel mit der Hand, do wla
 sů, do huby, do mišý wgeti, 4)
 nach dem Degen, po kordu hma
 rnauci, šahati.
 Fahren, das, gezděnj, wozenj, n. gj
 zda, f. des Wagens, Schiffes, ge
 tj, n.
 Fahrenkraut, n. řapwadi, n. ein Ort,

wo Fahrenkraut wächst, Kapradis ště, n.
 Fahrlässig, rozmařilý, lišnavý, lhostěyný, f. Nachlässig.
 Fahrlässigkeit, f. rozmařilost, lišnavost, lhostěynost, f. f. Nachlässigkejt.
 Fahrleis, n. Kolec, m.
 Fahrt, f. jízda, f. jezď, m.
 Fahrte, f. des Wildes, stopa, f.
 Fahrweg, m. auwoz, m. auwoznej ceřka, f.
 Fahrzeug, n. vořelkové lodj, kleine Fahrzeuge, loďky, lodičky, f.
 Fall, m. das Fallen eines Menschen, oder Viehs, pád, aupad, m. padnutí, vpadnutí, n. 2) eines Hauses, pád, m. obokenj, osutj, n. sutina, f. 3) der Erde, zpukánj, zředánj země, n. 4) des Flusses, spád, m. 5) Zufall, přjpad, přjpadek, m. přjpadnost, náhoda, nahodilost, f. ein betrübter Fall, smurná přjchoda, f. 6) Schándung, pád, m. Eine zu Fall bringen, pannu ku pádu přjvesti, zpřjnitj, 7) Fall der ersten Eltern, pád prvnič rodičů, m. 8) ich setze den Fall, dám ten přjklad, přjpusťjm to, auf alle Fälle, na vořetky přjchody, hier ist das, der Fall, zde geřt ta věc, zde geřt ta přjpadnost.
 Fallbrücke, f. zďvihacý most, m.
 Falle, f. past, pletka, f. klon, m. 2) an der Thüre, klíčka, f. 3) jemanden eine Falle stellen, past poljknauti, naljknauti, nařtazitj na pěkoho, žalobu delati, lečky řtrogiti, lečiti.
 Fällen, bořiti, zbořiti, Holz fällen, dřivj řtřpati, řklati, podřjnati, řaubati, das Wild fällen, zvěř řtřleji, Urtheil, rozřudek činitj.
 Fallen zu Boden, wie ein Mensch, Vieh, padati, padnauti, vpadnautj, zvráceti, zvrátiti, zřáceti se, wie etwas schweres zu Boden, in Wasser, padati, padnauti, das Wasser fällt, voda padá, opadá wá, spadává, über den Haufen fallen, zvrátiti, zřáceti se, in die Augen fallen, do očí padati, in das

Land, do země vpadnauti, padnauti, wie Regen, Schnee, padati, spadnauti, napadnauti, dem Pferde in die Zügel fallen, koně za vřdu vřhopti, vřgnauti, fallen wie die ersten Menschen, sündigen, padnauti, řlesnauti, pokřlesnauti, wie ein Frauenzimmer, padnauti, zvrhacj se, ein gefallenes Frauenzimmer, padlá ořoba, f. in Treffen fallen durch jemandes Hand, zbyřnauti, zahynauti, zahubenu býti, padnauti w bitvě, durchs Schwerd fallen, mečem zahynauti, zahubenu býti, padnauti, in das Schwerd fallen, na meč vřpadnauti, in die Hände fallen, do rukau padnauti, in Ungnade fallen, do nemilostj padnauti, durch den Korb fallen, řřz kořřt propadnauti, in die Rede fallen, do řeci, w řeč padnauti, wřřočitj, auf einen Gedanken, na myřlunku přjpadnauti, přjgiti, schwer, leicht, hart fallen, řěžce, lehce, řtřpce přjcházeti, zur Last, beschwerlich, řěžčým, obřjžným býti, fallen wie Zinsen, Beföldung auf den Tag, vřpadati, auf einen fallen, wie die Schuld, padati, wie eine Erbfchaft, Erbfolge, přjpadati, fallen lassen unversehens, vřpusťiti, zřratiti, den Muth, myřl porřatiti, zřratiti, na myřl řlesnauti, der Muth fällt ihm, myřl mu řlesá, fallende Seuche, padaucý nemoc, f. von etwas herab, herunter fallen, spadnauti, wie die Blätter von den Bäumen, padati, opadáwati, Wurzeln fallen lassen, řlowa vřpauřřteti.
 Fallend, padaucý, fallende Seuche, padaucý nemoc, f.
 Fallgatter, n. řřeben, m. zapadacý mřjže, f.
 Falls, im Falle, dař, geřtjže ale, pokud.
 Fallstrich, m. ořyřlo, n. řakřtřice leařen, ořyřla řlášti, žalohy delati, lečiti.
 Falsch, řřivý, řřivý, wie Urkunden, Schriften, Mähre, Münze, Edelsteine, neřpravý, cyřoložný, falsche Haare, Bart, neřpravý, řalesný, falscher Name, řmyřřlené gměno, n.

falscher Eyd, křivá přísaha, f. falsche Worte, křivá slova, n. falscher Spieler, křivý, podvodný hráč, m. falsch, ungerecht, nepravý, ossemenný, falscher Mensch, ossemenný člověk, ossemenný, m.

Falsch, fälschlich, nicht wahr, adv. křivě, nepravě, betrüglich, ossemenně, falsch schwören, křivě přísahati, spielen, nepravě, podvodně hráti, unrecht, fehlerhaft, nepravě.

Fälschen, f. Verfälschen.

Falscher, m. kazyč, russitel, cyzoložitel, m.

Falschheit, f. Unrichtigkeit, křivota, nepravost, f. Lücke, ossemennost, f. aus Falschheit, ossemenně.

Fälschlich, f. Falsch.

Falschung, f. cyzoloženj, n.

Falte, f. křáda, náběra, vráska, f. des Gesicht's, vráska, in Falten legen, uabirati, zbirati.

Falten, nabirati, zbirati, die Stirne, čelo vrástiti, svrástiti, svrástati, nabirati.

Faltung, f. nabjranj, zbjranj, n.

Falk, Falze, f. an einer Säule, prutováni, n. prut, m. mit Falken, pruhovaný.

Falklein, n. hladí, m. kost hladí, f.

Falken, die Bögen, skládati archy, den Rücken der Bücher, hladiti.

Familie, f. rodina, f. rod, kmen, m. von guter Familie, z dobrého rodu.

Familienangelegenheit, f. věc rodu se týkající, f.

Fang, m. lapání, n. 2) ein guter Fang, dobrý vhonek, zátek, m. einen Fang machen, vhonek sy něco, vchwácnauti, auf den Fang ausgehen, na low wybědnauti, wybhati, vycházeti, 3) einen Fang bekommen, prorazenu, promrštěnu býti, einen Fang geben, prorazyti, promrštěti.

Fangball, m. míč, m.

Fangeisen, n. ostjip lowčj, lowecký, m.

Fangen, chytiti, pochytiti, lapiti, poslapiti, gmatiti, zagmatiti, Feuer, oheň chytiti, das Wild, zvěř lowčti, Fische, ryby chytati, lapati,

lowiti, sich fangen lassen, dáti se gmatiti, chytiti, lapiti, einen in Worten, im Streite, chytiti, Orislen fangen, mozeť wrčati.

Fanger, m. lapáč, m.

Fantastic, f. Phantasie.

Farbe, f. barwa, f. 2) Vorwand, barwa, anstreichen, barwu dáwati, es hält Farbe, drží barwu.

Farbehaus, n. Ort des Färbens, barwjrna, f.

Färben, barwiti, schwarz, blau, na černo, na modro barwiti, 2) befeudeln, wie frische Farbe, barwiti, paustěti, mit Blute färben, křwí barwiti, křwawiti.

Färben, das, barwenj, n.

Farbefessel, m. barwěský kotel, m.

Farbenhändler, m. kupec w barwách, barownj, m.

Färber, m. barwě, barownj, m.

Färbercy, f. barwenj, n.

Färberkunst, f. barownictwji, n.

Färrerrotze, f. ryt, m. mafena, brlina, kteraž wlnu neb káže na čerweno barwí.

Färrig, barewný.

Farce, f. Possenspiel.

Farr, m. býk, m.

Farrenkraut, n. kopradij, n.

Farzen, předeči, vprdnauti se, bzďjci, wjtr pustiti.

Fasan, m. bazant, m.

Fasancrey, f. Fasanhaus, bazantnice, f.

Fasanzwarter, m. chowatel, krmitel bazantů, bazantník, m.

Faseln, tändeln, lápiti čum, eintēr: kowati, lasskowati.

Faselen, f. eintēr kowání, lasskowání, n.

Faselhaft, feschlich, eintěrný.

Faselhans, m. eintěrkář, m.

Fasen, m. nika, f. keinen trocken Fasen am Leibe haben, nemjti suché nire na těle, 2) an Saamen, Blumen, žilka, f. 3) an Wurzeln, wlasenj, cmeyřičko, wlaseněko, n. žilky, wlasowě, 4) an Grängen, břehy, Frage, m. 5) am Luche, žilky, n. tky, f. chlaupky, m.

Fasennacker, žička nahý.

Faser, f. Fasen.

Fasern sich, stępiti se, chłupactri se, wlnariti se.

Fäſchen, n. Fäſelein, Fäſerlein, Faſerchen, am Luche, Zeuge, chłupcky, m. an den Wurzeln, chmeyřicko, wlasenij, wlasenjcko, n. an Blumen, žilky, f. Faſicht, Faſig, wie Zeug, Luch, chłupaty, wlnaty, wie Wurzeln, žilowaty, wlasenjckowaty.

Faß, n. sud, m. kleines, ſaudek, m. zum Einlegen, bečka, f. ſaudek, m. Faß, darinnen man einſalzet, bečka ſoli, f. zum Unterſetzen, ſkopjcek, m.

Faßbinder, m. bečwák, bednák, m.

Faßboden, m. dno v sudu, n.

Fäſchen, n. ſaudek, ſaudecěk, m. kleines Gefäß, ofudj, n.

Faſſen in ſich, obſahowati, zawjrati, zdržeti w sobě, 2) begreifen, lernen, pochopiti, chápati, gjmati, řihari, řihnauti, rozumem pochopiti, obſáhnauti, 3) ins Gedächtniß faſſen, w pamět wžyti, pogmauti, 4) ergreifen, nehmen, vgmauti, vpgmauti, n. vchopiti, pochopiti, popadnauti, bey der Hand, bey dem Kleide, za ruku, za ſat vgmauti, vchopiti, 5) einen bey dem Worte, bey dem Verſprechen, wžyti někoho za ſlowo, 6) einen in die Augen, in das Geſicht, někoho sobě do očí wžyti, 7) Haß, Liebe, Verdacht gegen einen faſſen, w nemáwiřt, w lářku, w podezřecí nj někoho wžyti, zamilowati někoho, 8) Muth faſſen, myřl na je wžyti, řuziti myřl, 9) ſich faſſen, wchopiti se, přigjiti k sobě, vpařmatowati se, 10) Foutrage faſſen, přicowati, 11) Edelſteine, oder ſonſt etwas, zařazowati.

faſſlich, pochopitedlný, řiřitredlný.

faſſlichkeit, f. pochopitedlnost, f.

faſſung, f. des Gemüths, chopnořt, f.

2) Standhaftigkeit, zmuřilowati a řednatowati myřli, f. alle Faſſung verlieren, myřl potrasiti, aus aller Faſſung bringen, 3 myřli wyrazyci, aus der Faſſung kommen, wyrzemu býti, 2) Faſſung eines Kinds, f. einfaſſen.

faß, ſoro, bez mářa, řeměř.

faß, pořtiti se.

Faſten, das, negedenj, pořtění, n. 2) die Faſten, die Faſtenzeit, půřt, m.

Faſtenpredigt, f. pořtnj řázanj, n.

Faſtenpeiße, f. pořtnj gjdlo, n.

Faſtnacht, f. Faſching, mařopůřt, m.

Faſtnacht halten, mařopůřt držeti, swěřiti.

Faſtnachtbrüder, plur. mařopůřtnjacy, m.

Faſtnachtsnarr, m. mařopůřtnjě, mařopůřtnj blázen, m.

Faſtag, m. den pořtnj, půřt, m. Faſtag halten, půřt držeti.

Faul, träge, leniwý, ljný, lenj, liřnas wý, negapný, lenoch, m. faul ſeyn, leniwěti, leněti, liřnowati se, liřným býti, faul werden, zleniwěti, zleněti, znegapněti, 2) verfault, hnily, ſhnily, pleřniwý, wie Holz, zetlelý, ſhnily, zprařniwělý.

Faul, adv. leniwě, ljně, leně, liřnas wě, negapně.

Faulbaum, m. barwjneř, m.

Faulbette, n. swěćničné lůžko, n.

Fäule, f. hnilita, ſhnilitna, ſhnilořt, f. des Holzes, zetlelořt, f. řerworoč, m. zprařniwělořt, f.

Faulen, lenořiti, walasřiti.

Faulen, das, lenořenj, walasřeni, n.

Faulenzer, m. lenoch, walach, m.

Faulenzeren, f. Faulenzer, das.

Faulen, hnjeti.

Faulheit, f. leniwořt, lenořt, liřnas wořt, negapnořt, f.

Fäulniß, f. Fäule.

Faum, m. Schaum, pěna, f.

Faumlöſſel, m. Schaumlöſſel, ořenos wačka, f.

Fauſt, f. pěst, f. mit Fauſten darint ſchlagen, pěstmi býti.

Fauſtball, m. hrřtnj miř, m.

Fauſthammer, m. palice, f.

Fauſtchen, Fauſtlein, n. pěstka, hrřtka, f. ins Fauſtchen lachen, pořtrastě se wyřmáti.

Fauſtrecht, n. pěstnj práwo, n.

Fauſtrohr, n. Fauſtbüchře, Piřtol, Puřfer, ručnířka, f.

Fauſtſchlag, m. Fauſtstoß, zařijet, pořlicěk, poblawek, m.

Fechboden, m. šermjerna, f. mjesto šermjiské, n.
Fechten, wie die Fechter, šermowati, bjeti se, a) wie die Soldaten, bogowati.
Fechten, das, šerm, m. šermowánj, n. 2) der Soldaten, bogowánj, n.
Fechter, m. šermjšk, bicec, m. Feders fecher, šermjšk od pera, m.
Fechterisch, šermjšký, adv. po šermjškú.
Fechterkunst, f. šermjšké vměnj, n.
Fechtermeister, m. šermjšký mistr, m.
Fechtplatz, m. šermjšké mjesto, n.
Fechtschule, f. šermjšká škola, f.
Fechtschule halten, šermjškú školu držeti.
Feder, f. péro, péro, péro, péro, n. 2) das Weiche ohne den Kiel, měčé, autlé péro, n. pýš odraň, prach perň, m. 3) zum Schreiben, péro, péro, n. in die Feder sagen, geben, diktiren, do pera powjdati, die Feder schneiden, péro fežati, an den Federn den Vogel erkennen, práka po péro poznati, das Feder hat, pernatý, perěný, Feder bekommen, péro na se bráti, péro se, Feder an den Fischen, peruti, n. Feder ansetzen, ergreifen, péro vchopiti, péro činiti, keine Feder ansetzen, ani pera se nedočnauti, ani pera nepřičiniti, Feder an dem Hut, péro, péro, n. Feder an der Uhr, oder sonst Springsfeder, péro, n. aus den Federn sein, býti z postele, z lože, z péro, Feder an den Pfeil, péro, péro, n.
Federball, m. cukáčka, f.
Federbette, n. lúže péroami postlané, n.
Federbusch, m. péro, péro, mit einem Federbusch geziert, péro, péro.
Federchen, n. péro, péro, n.
Federicht, Federig, péro, péro, n.
Federkiel, n. brk, m.
Federküssen, n. péro, f.
Federlappen, m. péro, m.
Federleicht, lehký co péro.
Federlein, n. f. Federchen.
Federlos, bez péro.

Federmesser, n. fežáček, nožýček, šermjšký, m.
Federschachtel, f. krabice na pera, f. šowadlo, šowádko, pauzdoro na pera, n.
Federvieh, n. pernaté pračtvo, n.
Federweis, n. kamenec, m.
Fegen, čistiti, čydit, Gold, Silber, zlato, šříbro péro, durch Ausschreiben, wymesti, wymerati.
Fegfeuer, n. očistec, m.
Fedde, f. Feindschaft, newole, f. swár, m. 2) Befehl, pobogowánj, n.
Fehle, f. ein Thierlein, popelice, f.
Fehpelz, m. popelický kožich, m.
Fehl, m. Mangel, wada, auhona, f. kaz, m. ohne Fehl, bez auhony, postwry, einen Fehl haben, auhony, wadu, postwry, kaz na sobě mjeti, was einen Fehl hat, kazowitý, wadu, auhony magjčý, a) fehlgehen, sich verirren, blauiditi, b) in seiner Hoffnung, Absicht, Bemühung, omejliti se, fehl schlagen, nicht gelingen, nepodařiti, nezdařiti, nezwesti se, fehl schlagen, nicht treffen, chybiti se, fehl schießen, nezestiti, chybiti.
Fehlbitte, f. oštyfenj, odehnánj, n.
Fehlbitte thun, oštyfeni býti.
Fehlen, irren, in der Rechnung, chybiti, a) fehlen, mangeln, nicht da sein, scházeti, chybowati, es fehlt noch viel, geště mnoho chybuge, scházý, das fehlt noch, to geště scházelo, chybowalo, es fehlt wenig, daß er zc. málo scházelo, chybowalo, zc. es fehlt uns an Zeit, scházý nám na času, es fehlt nicht an mir, na mně nescházý, es fehlt nicht viel, nemnoho scházý, chybuge, nemnoho se děl, des Weges fehlen, chybiti cestu, es nicht fehlen lassen an etwas, nedati na ně čem scházeti, was fehlt dir? co ti scházý, chybuge?
Fehler, m. was nicht recht ist, chyba, f. pochybenj, n. im Schreiben, Drucken, chyba, f. omyl, m. omělenj, n. wada pifakšá, tšakšá, f. mewlka, f. ohne Fehler sein, bez chyby
 bez

bez auhony býti, voller Fehler sehn, plu chyb, plu auhon býti, wir haben alle unsere Fehler, wissickni máme swé chyby, auhony, wissickni gime chybě podrobni, er hat den Fehler, on má tu chybu, Fehler machen, begehén, chyb, omylá se dopustiti, dočiniti, chyby, omyly delati, Fehler in der Lotterie, chyba, Fehler. Versehen, da man Schuld ist, chyba, das ist dein Fehler, to gest twá chyba, den Fehler wieder gut machen, chybu opét polepšiti, napraviti.

Fehlerfren, bez chyby, bez auhony, chyby, auhony prázdén.

Fehlerhaft, chybný.

Fehlschuß, m. Fehlschlag, chyba, f.

Fehltritt, m. pokléška, poklíška f. po-
klesnutí, n. Fehltritt thun, pokléš-
ky se dočiniti, dopustiti, poklesnau-
ti, poklesnauti.

Feig, leřawý, bogáčný, nesmělý, le-
řavého, chasného řdce, feige
Řemne, nesmělec, m. baba, f.

Feigbrot, f. řřkawičný bráň, m.

Feige, f. řř, m.

Feigenbaum, m. řř, řřowý strom, m.

Feigkeit, f. Feigheit, leřawost,
nejsmělost, bogáčnost, f.

Feigenwarze, f. řř, nežit na zadku, m,
bradawice, f.

Feigenwarzenkraut, n. bradawička, f.

Feil, prodagný, odbytný, na prodag,
feil sejn, na prodag býti, feil ha-
ben, na prodag míti, na prodag
wyložiti, na trh wynesti, feil ma-
chen, tržiti.

Feilbieten, prodáwati, ceniti.

Feilbieten, f. prodávánj, ceněnj, n,
řř, f. pilnjš, m.

Feilen, pilowati.

Feilen, das, pilowánj, n.

Feilenhauer, m. pilniřář, m.

Feilsehen, f. Feil machen.

Feilshane, plur. opilky, odpilky, de-
tary od pilnjku, f.

Feilstand, m. prach od pilnjku, m.

Feilwager, m. prodawač, prodawa-
tel, m.

Fein, artig, ztepilý, vřlečkělý, wé-
sečný, spanilý, vřěšěný, čistý, řářý,

feiner Mensch) ztepilý, heřký, čistý slo-
wěp, m. seine Predigt, pěkně, řrá-
ně, čistě řázanj, n. fein Gold, řřřř,
čistě zlató, n. 2) fein, subtil, dünn,
čjplý, lepy, tenáčký, tenký, čj-
řty, seines Papier, čistý, tenký pa-
pjr, m. seines Tuch, tenké, čistě řu-
řno, n. seine Leinwand, tenké, čj-
řté plřnó, n. feiner Zucker, čistý
cukr, m. Waaren, čistě zbožj, n. sei-
nes Glas, čistě řřlo, n. 3) fein li-
stig, klug, chyřý, chyřičký, přis-
ostřý, lichý, opatrný, seine List,
wřipná chytrost, lichota, f. seine
Antwort, wřipná odpowěd, f.

Fein oder artig, adv. ztepile, vřlečkřile,
vřěšěný, čistě, fein viel, heřky mno-
ho, fein lang, heřky dlouho, komu
fein bald, přiš heřky brzy, es steht
fein, pěkně, heřky, čistě to stoji, fein
schreiben, čistě, heřky přřeti, er konn-
te fein bitten, wřěl heřky prosyti,
einem fein kommen in der Antwort,
heřky někomu přjgiti.

Feind, m. nepřjtel, m. ein abgesagter
Feind, auhlawnj, odpowědnj ne-
přjtel, odpowědnjř, m. öffentlicher,
wřěgný, zgewný, Feind werden,
zuepřáceliti se, rozřmotřiti se, roz-
hněwati se, mit einem Feind sejn,
nebyti s něřým dobře, nepřjtelem
někoyb býti, řodfeind, vhlawnj ne-
přjtel, m.

Feindinn, f. nepřjtelkyně, nepřjtelka, f.

Feindlich, nepřátelřý; feindliches
Land, řager, nepřátelřá země, f.
nepřátelřké leženj, n.

Feindlich, adv. nepřátelřy.

Feindschaft, f. nepřátelřstw, n. ma-
chen, nepřátelřstw wđelati, wčiniti,
zpřisobiti, in Feindschaft gerathen,
w nepřátelřstw přjgiti, wpadnau-
ti, zuepřáceliti se.

Feindselig, nepřátelřý.

Feindseligkeit, f. řyřelost, nelibost, f.
nepřátelřstw, n.

Feinheit, f. tenkost, f. der Gestalt, zře-
piloř, lepoř, řřaniloř, vřlečkřiloř,
f. der Rede, Antwort, wřipnoř, du-
wřipnoř, f. des Silbers, Goldes,
čjřřota, f. des Luches, řeuges, der
Leinwand, tenkost, f. der Sitten,
wřle-

vstechlost, wýbornost, čistota
mrawů, f.

Feist, tučný, feist werden, ztučnĕti,
roztučnĕti, tučným býti.

Feld, n. eine Ebene, pole, n. rowina,
f. das Feld, insofern es gebaut wird,
rolj, worná rolj, f. schönes Feld,
pĕkná rolj, eine Gegend, mit Feld-
dern und Dörfern, dĕdina, f. po-
pluzj, pole, n. auf das Feld gehen,
giti wen, na pole, auf dem Felde
seyn, býti, bydleti, přebýwati na
poli, über das Feld ziehen, giti, ge-
ti přes pole, auf dem Felde arbei-
ten, na poli pracowati, was zum
Felde gehört, polnj, co k rolj při-
sluší, das Feld bauen, rolj dělari,
der das Feld hauet, sedlák, m. 2)
auf fremem Felde, na rowinĕ, w š-
tĕm poli, übers Feld, přes pole, der
über das Feld geht, přespolnj, m.
3) ein Feld in Wappenschilde, pole,
n. 4) in Felde liegen, wie die Ar-
mee, ležeri w poli, polem, ju Felde
gehen, ziehen, rúden, tábnauti,
wrchnauti do pole, gegen einen ju
Felde ziehen, polem se potkati s
někým, das Feld behalten, pole ob-
držeri, zysřiti, das Feld räumen,
kliditi pole, a: s dem Felde schlagen,
3 pole wytlaucy, wýtepati, 5)
Feld, in der Baukunst, prázdne
místo, n. 6) in diesem Felde, in die-
ser Kunst, w tomto dru, vmĕnj,
7) aus dem Felde seyn mit jeman-
den, šhodnauti, šgednati, stowna-
ti, porownati se s někým.

Feldapothek, f. polnj, wogenská lj-
kárna, f.

Feldarbeit, f. polnj, sedláckĕ dílo, n.
polnj, sedlácká práce, f.

Feldarbeiter, m. sedlák, polnj dělák,
ratag, m.

Feldbau, m. dělání, strogenj rolj, n.
f. Ackerbau, dazu gehörig, polnj.

Feldbaukunst, f. vmĕnj o worání ze-
mě, o worbě, o sedláckých dílech, n.

Feldbecker, m. polnj, wogenský pe-
kač, m.

Feldbinde, f. wogenský pás, m.

Feldchresse, f. čerwený zwonček, m.

Felddecke, f. im Zimmer, flenučj strop,

m. se machen, plásti, obpládati,
dĕlati flenučj strop, 2) zum bede-
cken, polnj přikrývka, duchna, f.

Feldflasche, f. polnj lahvice, f.

Feldflüchtig, f. Flüchtling, Uiberläufer.

Feldfrüchte, plur. vžitĕk, pozitĕk 3
polj, m. obilj, n.

Feldgarbe, f. řebjček, m.

Feldgeschäfte, plur. polnj, sedláckĕ dílo,
n. práce, f.

Feldgeschrey, n. powik, řik wogás
řik, m.

Feldgrille, f. polnj cwrče, m. kobylka, f.

Feldgut, n. dĕdina, f. pozemský statek,
m. popluzj, n.

Feldgürchen, n. dĕdinka, f. pozem-
ský stateček, m.

Feldbeime, f. cwrček, m.

Feldherr, n. weywoda, wádcĕ,
zprávce lidu wogenského, m. den
Feldherrn gehörig, weywodowi při-
nálezicj.

Feldherramt, n. Stelle, Würde, au-
fad weywodský, m. zpráva wey-
wodská, wádcowská, f.

Feldhun, m. koroptwa, koroptwĕ-
ce, f.

Feldhütte, f. chalupa, chalupka, Pa-
trice, budka pastuší, salaš, f.

Feldjäger, m. polnj lowec, myslĕ-
wec, m.

Feldkoch, m. polnj kuchaf, m.

Feldküche, f. polnj kuchyně, f.

Feldkümnel, m. wlašská materj dau-
ška, f.

Feldlager, n. polnj leženj, n.

Feldmarschall, m. neywyššj zpráwce
polnj, m.

Feldmaus, f. polnj myš, f.

Feldmesser, m. zemský, polnj měřic, m.

Feldmesserey, f. polnj měřicwĕj, n.

Feldmusik, f. polnj hudba, f.

Feldnachbar, m. polnj saused, m.

Feldoberster, m. polnj wrchnj, m.

Feldpoley, m. materj dauška, f. pol-
nj poleg, m. marky Dozj kofeni, n.

Feldpost, f. Wache, polnj, wogenská

stráž, f. die darauf sind, polnj

strážnj, m. 2) ju Briefen, polnj

wogenská pošta, f.

Feldprediger, m. polnj, wogenský Pa-

zatel, m.

Feldrose, f. polnj ržiže, f.
 Feldröschen, n. mák polnj, m.
 Feldscherer, m. lazebnjš, polnj bra-
 dýř, m.
 Feldschlacht, f. bitwa, f. porýkánj, n.
 Feldschlange, f. iypřicý, iypégicý
 had, m.
 Feldstück, n. polnj kus, m. dílo, n.
 Feldtrompete, f. polnj trauha, f.
 Feldtrompeter, m. polnj trubač, m.
 Feldwache, f. Feldpost.
 Feldwage, f. šáp, m.
 Feldwebel, m. šlkowatel wogška, m.
 Feltschen, n. wogenšké, polnj zna-
 menj, n.
 Feldzeugmeister, m. polnj zbrojnoš
 šta, m.
 Feldzug, m. polnj, wogenšké taze-
 nj, n.
 Felle, f. des Raads, laukot v ko-
 la, f.
 Fell, n. kůže, f. záměš, m. in den
 Augen, kóžka, f. zwischen Fell und
 Fleisch, zákožnj.
 Felleisen, n. šlec, ranc, m. zu Brie-
 fen, taška, tobolka, f.
 Fells, m. šála, f. am Meer, mořská
 kalina, f. der vom Lande in die See
 läuft, předbořj, n. hora, kteráž se
 do moře táhne, f.
 Fellsenfes, šyný gako šála.
 Fellsenbart, škalnj, škamenilý, twrdý
 co šála.
 Fellsenberj, n. šamenné, škamenilé,
 škamenilé srdce, n.
 Fellsis, škaluarý, škalný, škamenitý,
 im Meere, brudowarý.
 Fenschel, m. wlastý kopř, šenykl, m.
 Fenster, n. okno, okeniště, n. ein
 kleines, okýnko, okenko, n. mit
 Fenster versehen, wokenarý, die
 Fenster einwerfen, wyklaucy, wyřty-
 šati okna, die Fenster zumachen,
 okna zawřty.
 Fenstergitter, n. mřjže v okna, f. za-
 zamřezowané okno, n.
 Fensterladen, m. okenice, ofence, f.
 Fensterlein, n. okenko, okýnko, n.
 Fensterglas, n. šlo do oken, n.
 Fensterrahm, m. lišta, f. rámeč v o-
 kna, m.
 Fenster Scheibe, f. šlenné šolečko, n.

Ferkel, n. Ferklein, pošwinče, prašá-
 rko, šele, šeláčko, n. ein sauge-
 des, cecawé.
 Fern, in der ferne, daleko, podál, von
 ferne, zdaleka, podál, opodál, fern
 seyn, štehen, zdaleka býti, štáti, ei-
 ne ferne Reist, daleká cesta, f.
 sey fern von mir! odstup ode-
 mne! ferne Lande, daleké, vzdá-
 lené země, f. ferne von einem seyn
 der Gefinnung, oder dem Orte nach,
 vzdálený.
 Ferne, die, dalekost, dýl, dálka, f.
 in die Ferne, do dalekosti, na dál-
 ku, aus der Ferne, zdaleka, ode-
 daleka, zdalekosti, z dýle.
 Ferner,)
 Fernerhin,) dále, dálegi.
 Fernerweit,)
 Fernglas, n. šlo prohlédčiwé, pro-
 hlédacý, hlédadlo, n.
 Fernrohr, n. trauha hlédacý, f.
 Ferse, f. patá, f. auf den Fersen seyn,
 w patách, w zápřj býti, 2) Fer-
 sengeld geben, patama platiti, na
 vřjčánj, w vřjčánj, w autěk se
 dáti, zpáčkem woge obrátiti, dáti
 se w noby, s waňkem se poradi-
 ti, paty wřázati, auf den Fersen,
 na patách.
 Fertia, bereit wie ein Mensch, hoto-
 wý, sich fertig machen, bálten, ho-
 rowiti se, štrpiti se, přištrpiti se,
 připrawiti, chystati, přichystati se,
 ich bin fertia i. B. mit dem Brie-
 fe, gá gsem s pianjm hotow, das
 Buch, das Kleid ist fertig, kniha gest
 hotowá, šary glau hotowé, shotow-
 wené, dohotowené, 2) ausgemacht,
 vollendet, hotowý, shotowený, do-
 hotowený, bald fertig werden mit
 einem Dinge, brjo zhotowiti, do-
 hotowiti, dodělati něco, hoto-
 wu býti s něčjm, fertig machen,
 zhotowiti, dohotowiti, dodělati,
 es ist noch nicht fertig, nenj to ge-
 šté hotowo, zhotoweno, dodělá-
 no, 3) geschickt, hotowý, hbitý,
 in Reden, hotowým, hbitým w
 mluwenj býti, fertige Zunge, hbi-
 tý gazyř, m.
 Fertig, adv. hotowé.

Fertigen, hotowiti.
 Fertigkeit, f. hotowost, hbitost, f.
 Fessel, f. pauto, n.
 Fesseln, pautra, ořow, plur. wazba, f.
 in Fesseln seyn, býti w ořowách,
 pautách, we wazbě, Fesseln des
 Halses, Halsfesseln, hrđelnj železný
 obořek, m. pauto, n. der Hände
 Handfesseln, pautra ručnj, na ruce.
 Fesseln der Füße, plur. pautra nožnj,
 na nohy, swůrky.
 Fesseln, opautati, sewřiti, swjraci,
 w pautra wázati, w bromadu
 swázati.
 Fest, dauerhaft, pewný, 2) fest an ein-
 ander, ruhý, pewný, 3) fester
 Schlaf, slyně, twrdě spanj, n. fest
 auf seinem Sinne, auf der Meynung,
 Entschluß, twrdě, neřstupný, w
 stawičný, nesnadný, 4) befestigt,
 wie eine Festung, Stadt, twrdě,
 pewný, 5) fest wider Schuß, und
 Hieb, pewný, slyný, sich fest machen,
 zpewniti se, pewným se wdělati,
 festes Bündniß, pewný swázek, m.
 fester Grund, pewný základ, m.
 fest in der Meynung, im Glauben, in
 Tugend, in seinem Vorsatze, pewný,
 stály, fest machen, härten, pewniti,
 zpewniti, vpewniti, dicht werden,
 ruhnauti, zruhnauti.
 Fest, adv. pewně.
 Fest, n. řekag, swátek, m. slawnost,
 f. ein Fest begeben, swátek swěciti,
 hod slawiti.
 Festag, m. swátecňj den, swátek, m.
 Festbegehung, f. slawnost, f. swěcenj,
 slawenj swátek, hodu, n.
 Feste, f. des Himmels, obloha, f. der
 Erde, swausta, f. odor swěta, m.
 Festigkeit, f. pewnost, tuřost, f. ei-
 ner Stadt, pewnost, twrdost, f.
 Festiglich, pewně, neřstupně.
 Festlich, feherlich, slawně.
 Festung, f. pewnost, twrz, f.
 Festungsban, m. slawenj, dělánj pe-
 wnosti, n.
 Festungswerke, plur. hrđby, f. meze-
 ry, obrady, f. nářpy, m.
 Fette, clustý, tučný, mastný, fette
 Leute, fette Braten, tučná, mas-
 tná kofist, peřané, f. fettes Amt,

Uřründe, tučný, mastný aukad,
 tučná, mastná šara, f. fettes Mahl,
 fetter Schmaus, tučný, řkwořtný,
 hody, m. fettes Maul, mastná hu-
 ba, f. fetter Mensch, clustý, tučný
 řlowěk, m. zu fett, přiliř tučný,
 přeručný, fett, wie die Speiße, ma-
 řtný, fett machen, mastiti, omasti-
 ti, tučné dělati, na řádlo chowa-
 ti, fett werden, clustnauti, zelust-
 nauti, rozclustnauti, tučněti, tuč-
 nauti, zručněti, rozručněti, tuk
 na se bráti.
 Fett, adv. clustě, tučně, mastně.
 Fett, das, řádlo, n. tuk, m. tučnost,
 mastnost, mastnota, f.
 Fettig, řádelný, tučný, clustý, ma-
 řtný.
 Fettigkeit, f. tuk, m. tučnost, mař-
 nost, mastnota, f.
 Fettigkeit, m. wřelliká tučnost, mař-
 nost, f. tuk, m. řádlo, n.
 Fezen, Lumpen, plur. řaparty, řlody, m.
 Feucht, wřhřý, etwas feucht, nawřhlý,
 feucht werden, wřhřnauti, zwřhřnau-
 ti, nawřhřnauti, zwřlážiti se, feucht
 machen, wřlážiti, swřlážowati.
 Feuchten, wřlážiti, swřlážiti, swřlážo-
 wati, zawřlážiti, obwřlážiti, na-
 wřlážiti, f. Befechten.
 Fruchtigkeit, f. wřhřost, f. wřhřo, n.
 der Erde, wřláža, wřlážnost žewě,
 přirožená země wřhřost, f. řte
 Fruchtigkeit, wřlážka, lepřost, f.
 Feuer, n. oheř, wohen, m. Feuer
 schlagen, oheř wřřázeti, řřesati,
 rozřřesati, fangen, chytiti, zegmau-
 ti se, aus Feuer sehen, ř obřiti přis-
 řawiti, Feuer anmachen, oheř roz-
 dělati, wdělati, zadělati, aublasen,
 oheř rozřauřati, rozřymati, rozř-
 dmýchati, anřnden, oheř zapáři-
 ti, rozřřiti, zanjřiti, rozřřiti, záz-
 řiti, rozřwjřiti, Feuer anlegen, oheř
 zalořiti, in Feuer setzen, rozpářiti,
 rozřhřnauti, rozřřiti, Feuer geben,
 oheř dáti, wyřati.
 Feuerball, m. ohřwá řaule, f.
 Feuerboř, m. řozřř na oheř, m.
 Feuereimer, m. ořow, m. řonew na
 oheř, f.

Feueresse, f. Feuerstätte, wyhně, wy-
heň, dýmnic, f.
Feueressenkocher, m. kaminj, m.
Feuerbache, f. došjčj, báh, m.
Feuerboerd, n. ohniště, n.
Feuerholz, n. lauč, f.
Feuerbund, m. kóžlj, m.
Feuerig, f. Feurig.
Feuerlöcher, m. světlomuska, světlus-
ka, muska, ktera je w nosy spj-
ti, f.
Feuerkübel, f. Feuerimse.
Feuerkugel, f. Feuerball.
Feuerleiger, f. sedjčj k ohni, m.
Feuerwahl, n. im Gesicht, čerwenost,
maha, f.
Feuermauer, f. ohňowj zed, f.
Feuermörser, m. mozdj, m.
Feuern, mit Holz, páliť, topiti, a)
feuern wie die Soldaten, střjleti,
páliti, auf eine Stadt mit Stücken,
na město střjleti, střjlbau páliť,
dorážeti.
Feuern, das, střjlenj, n.
Feuerordnung, f. pokádek při ohni, m.
Feuerpfanne, f. Wärmepfanne.
Feuerpfuhl, m. ohňowj šjplka, f.
Feuerpfuhl, m. der böllische, pekelnj
gezero, peklo horaučj, n. pro-
paš pekelná, f.
Feuerregen, m. ohňowj deště, m.
Feuerrohr, n. ohňowj šjpl, m.
Feuerrost, f. Feuerbock.
Feuerroth, zardělý, rudý, čerweně,
ohňočerweně, ohňowě barwy,
feuerroth werden, zarditi se, gáto
oheň se začerwenati.
Feuerstrahl, f. zapálenj, zanjenj
ohně, n.
Feuerstaden, m. škoda z ohně, f.
Feuerstapel, f. pohrabác, m.
Feuerstachel, m. šjra, f.
Feuerstule, f. ohňowj slaup, m.
Feuerstempel, oheň vyhazujčj, wy-
metagjčj.
Feuerstriege, f. střjkačka, f.
Feuerstuhl, m. očjčka, f. ocelj, n.
Feuerstätte, f. Heerd, ohniště, sedj-
ště, n. ništěg, m. a) ein Ort, wo
Feuer war, spálenjště, n. wo es ge-
brennt hat, pohoželjště, n.
Feuerstein, m. kremen, kremenec, kys,
křejáčj kámen, oblátel, m.

Feuerstuhl, m. am Himmel, záhe or
hniwá, f.
Feuerwache, f. stráž při ohni, f.
Feuerwerk, n. ohňowě diwadlo, strog
ohňowý, m.
Feuerzange, f. klesťe, f.
Feuerzeichen, n. ohňowě znamenj, n.
Feuerzug, n. křesadlo, n.
Feurig, ohňowý, zapálený, zanjený,
mit feurigen Augen, s ohňowýma
očima, feurig werden, ohňowěti, so-
hniwěti, ohňowým, zapáleným bý-
ti, der Mensch ist feurig, ten člo-
weš gest ohňowý, má oheň, eines
feurigen Temperaments, ohňowě
poroby.
Fener, f. Fest, slawnost, f. das Fenern,
slawenj, n. einer vergangenen Sa-
che, slawná památka, f.
Fenerabend, m. swarwecer, m. Feuers
obud. haben, svěcti.
Fenerleid, f. Fenertagsleid.
Fenerlich, slawný, sehr feuerlich, přes
slawný, einem etwas feuerlich vers-
prechen, někomu něco swatě přis-
powěditi.
Fenerlichkeit, f. slawnost, f.
Fenern ein Fest, slawiti, svěcti, a)
nicht arbeiten, svěcti, prázdniť.
Fenertag, m. swátek, den swátečnj,
ich wünsche glückliche und fröhliche
Fenerstage, žádám šťastné a wese-
lé swátky.
Fenertagsleid, n. swátečnj šar, šar
na swátek, m.
Fenertagemässig, swátečnj.
Fenerzug, f. slawenj, n.
Fenrig, slawně.
Fiber, f. žilka, f. voll Fibern, žilkos-
wirý.
Fiberkraut, n. Bitterkraut, zemězluč, f.
Fichte, f. smrč, smrčowý strom, m.
fošna, f. von Fichten, smrčowý.
Fichtenwald, m. smrčowý, smrčj, so-
šnowý les, m.
Fiehe, f. Schubiack, taska, f.
Fieber, n. zymnice, f. ein kleines, zym-
nicka, f. immerwährendes, vsta-
wičná, nachlassendes, popřestawagj-
čj, alltägiges, wšednj, dennj, kuz-
dodennj, gemodennj, drepčigiges,
odden, křetidennj, křesjho dne zym-
nici

mníe, viertägige, zworodennj, zworého dne zymnice, das kalte Fieber, třidená zymnice, das hitzige, horká zymnice, blawnice, f. das Fieber könnte man kriegen, mohly nědo zymnicy dostat.

Fieberchen, n. zymnička, f.

Fieberhaft, zymničný.

Fieberhitze, f. zymničná horkost, páli žwost, f.

Fieberparient, m. zymničák, zymnic: ka, m.

Fiedel, f. Geige, haustický, plur.

Fiedelbogen, m. smytec, smyčec, m.

Fiedeln, haudati, hausti, 2) übel, na hauste škřpati, škřtati, šuma, šiti.

Fibern, den Psell, pětici šip

Fiedler, m. haustak, m. 2) schlechter, šumak, m.

Figur, f. Gestalt, 2) in der Rede, zpřisob w slowjch, m. 3) eine wunderliche, weypada, f. du machst eine wunderliche Figur, ty děláš w ypadáš, máš diwnau weypadu.

Figuriren, f. Bilden.

Filou, m. f. Spitzbube.

Filouterie, f. f. Spitzbüberey.

Fil, m. flst, hauně, frst, f. 2) der ber Berweid, gebánj, n. domliwa, f. 3) Geizhals, derber Fil, šrbec, newžitec, ťuchlě, hauzwicka, m.

Filzbut, m. plstěný klobuk, doppel: ter, plstěnce, f.

Filzig, geizig, šrbný, šrbý, newžitě, hauzewónj, ťuchlě.

Filzigkeit, f. šrbnost, newžilost, hauzewonost, ťuchlost, f.

Filzfrau, n. šokorce, f.

Filzlaud, f. stonozka, muška, f.

Filzmantel, m. plstěný plášť, m.

Filzschub, m. plstěný škwjč, m. plst: ka, f.

Findelhaus, n. dům pro nalezenec, m.

Findelkind, n. Findling, nalezenec, m.

Finden, nagsti, nalezi, naleznauti, nacházeti, man findet Leute, Sa: chen, blau, nacházeti se gisti lidé, wěcy, ich kann mich nicht darein finden, nemohu se do toho, k tomu hoditi, wie gefunden, gasty to byl nassel, er fand kein Gehör, nebyl

wyslyšan, nedostal wyslyšeti, wie findest du diesen Menschen, diesen Wein? co sandiš, co myslíš, co smýšláš, co se ti zdá o tom člověku? o tom wjnu? ich fand, daß er unschuldig war, shledal sem, že byl newinný, man fand, daß er der Urheber war, nasslo, wynasslo, shledalo se, že byl půwodce, her: nach fand sich, fand man, pať to wyslo, pať se wynasslo, an einem einen Freund finden, shledal sem na něm pštele, seznal sem ho bý: ti pštele, ich fand an ihm, was ich nicht gesucht, hätte, shledal sem na něm, cobych w něm nebyl hledal, ich werde dich schon finden, gak gá tě nagdu, dostana, sich in alles finden, schiden können, woff: mu moey wyhoweti, für gut finden, za dobré nalezati, nacházeti, sich dabei finden lassen, einfunden, dáti se tam, k tomu nagsti.

Findling, m. f. Findelkind.

Finger, m. prst, m. ein kleiner, prstek, prstýček, m. der Daum, palec, m. Zeigefinger, vřazatel, vřazowatel, přednj prst, Mittelfinger, prostřednj prst, Oberfinger, Gold: finger, šrděčný, žlatý, prstěnnj prst, m. der kleine Finger, malj, lichný, m. mit dem Finger zeigen, prstem vřazowati, der große Finger hat, prstnary, das kann man an den Fingern abzählen, to se mů: že na prstek wycocisti, spočjsti, durch die Finger sehen, šrat přsty hleděti, lange Fingee machen, Prá: sti, dlouhé prsty dělati, er läßt die Finger fleben, má smolné přsty, die Finger ablecken, prsty obližati, er saugte es aus den Fingern, on s: to z prstu wycucal.

Fingerring, n. klauš, klaubeš, kla: nek prstu, m.

Fingerhut, m. náprstek, m.

Fingerhutkraut, n. náprstek, m.

Fingerlein, Fingerchen, n. prstýček, pr:stek, m.

Fingernagel, m. nehet, m.

Fingerring, Fingerring, m. prstěnk, m. kleinert, prstýnek, m.

Fingerbreit, co prst široký, eines halben Fingers breit, na píl prstu široký, nicht eines Fingers breit, ani prstu zšířil, aneb zlaustil, ani za, na gedon prst, ani nehtu, ani nehyčka široký.

Fingerdiel, na prst klusý.

Fingerlang, na prst dlahý.

Fingerzeig, m. návěšší, n. einem einen Fingerzeig geben, někomu návěšši dáti.

Fink, m. Finkle, pěnkawa, f. er ist ein Fink, proverb. gest sibal, gest do brý práček.

Finne, f. der Thiere, hrdelnj wfed, m. žláze, bolešt, f. im Gesichte der Menschen, vber, m. der Schweine, bradawice, nešťowice, f.

Finnicht, Finnis, wie die Thiere, žlá: zowatý, wie die Menschen, vřtkový, vřowitý, wie die Schweine, nešťo: wíeary.

Finster, emawš, temný, mračný, finsterner Tag, posmarný den, m. finstere Nacht, emawš, temná noc, f. 2) wie die Wiene, das Gesicht, posmarný, zakrnělý, zasmušilý, zamračený, škaredý, finstere Wiene machen, finster aussehen, posmarně, zakrněle, zasmušile zamračeně, škaredě hleděti, posmusiti, zakrniti, zasmušiti, zamračiti, zaskarediti se, es ist hier finster, zde gest tma, im Finstern stehen, we tme, po emě seděti, finster werden, wie der Himmel, mračiti, zamračiti, tměti, zamřiti se, es wird schon finster, wie Abends, již se tmě, šel, mrači, tmj, mrkne, šmrká, gest šero, die Zeit, da es finster wird, šaumrak, m. finster machen, tmu vdělati.

Finsternis, f. emawš, temnost, tma, mráčka, f. der Sonne, des Mondes, zaměnj, zatemněnj, zastřněnj slunce, mášce, n. Kinder der Finsternis, děti, šřowě temnosti.

Fiute, f. f. Erdichtung.

Firmament, n. obloha nebešká, f. nebe, n.

Firmen, bismowati.

Firmung, f. bismowánj, n.

Firniz, m. fermeš, f.

Firnisen, fermežj pomazati.

Fisch, m. ryba, rybice, f. ein kleiner, rybička, f. großer, weliká ryba, f. gebackener, smazená, gefottener, was fená, eingelegter, nakládáná, blau gefottener, na modro wařená, Wallfisch, m. welryba, f. welryb, m. den Fischen Nas legen, líčiti na ryby, nastráziti rybám, f. Nasen, kumm wie ein Fisch, němý gafo ryba, frisch wie der Fisch im Wasser, čerstwý gafo ryba, zum Fischen gehörig, rybni, ein milchner Fisch, ryba samec, mlěná, 2) Fische am Himmel, ryby.

Fischaar, Fischarn, m. brabugec, m.

Fischangel, f. vdic, vdička, f. háč, háček, m.

Fischbäre, f. refer, m.

Fischbehälter, f. Fischbälter.

Fischbein, n. ryb j kost, káška, wel: ryb j kost, f.

Fischbrühe, f. ryb j poljwa, f. sauce, řyslá ryb j poljwa, von See, ober eingelegten Fischen, slaná woda, f. rosol, m.

Fischen, lowiti, ryby chytati, lapati, rybácti, nach etwas, wyprá: wati se, wyzwdati, in der Luft fischen, prov. ryby na lep, a práky na vdicj lapati.

Fischen, das, lowenj, chytánj ryb, n. Fischer, m. rybák, rybák, lowec, m. der mit Angeln fischt, řdo na vdicj lapá.

Fischeren, f. low, m. rybákřtwj, rybas: tenj, chytánj, lapánj, lowenj ryb, n.

Fischergarn, n. řez zum Aufspannen, řyč rybákřká, f. zum Ziehen, ne: wod, smyč, m. zum Einschlagen, řeken, m. wrřj lowj, n.

Fischergabel, f. rybákřké wydlice, plur.

Fischerhaus, n. chalupa rybákřká, f.

Fischerhütte, f. rybákřká bauda, f.

Fischerium, f. rybákřka, f.

Fischerkahn, m. řocárka, lodka, los: dička rybákřká, malá lodka, bár: ka, f. řlun, řtuneš, m.

Fischerkorb, m. řosada, wrřtennice, f.

Fischerkratte, f. řába rybákřká, f.

Fischerordnung, f. pořádek rybářský, m.
 Fischerring, m. biskupský prsten, m.
 Fischerschifflein, n. f. Fischerlabu.
 Fischersänge, f. rybářské bydlo, wesslo, n.
 Fischerstechen, n. rybářské hry, f.
 Fischemer, m. f. Fischbäre.
 Fischfang, m. f. Fischerey.
 Fischfänger, m. f. Fischer.
 Fischfleisch, n. rybj maso, n.
 Fischfresser, m. rybogedec, rybogjedec, m.
 Fischchen, n. rybička, f.
 Fischgräte, f. hřebowá kost, rybj kost, f. rybj hřbet, m.
 Fischgrube, f. f. Fischhälter.
 Fischhaacken, m. prostrp, m. ryč pláček, f.
 Fischhart, m. sáň, m. wafka, f.
 Fischhälter, m. balčýč, rybnýč, m. sáňka rybj, ráň, f.
 Fischhändler, m. prodawač ryb, m.
 Fischhaut, f. kůže z ryb, f.
 Fischholz, n. drobné dřeví, n.
 Fischkasten, m. kassna pro ryby, f.
 Fischkneben, f. Fischhoren.
 Fischkram, m. f. Fischmarkt.
 Fischlade, f. látky, m.
 Fischlauch, n. rybj pšod, m.
 Fischleim, m. rybj lep, m.
 Fischlein, n. rybička, f.
 Fischmarkt, m. rybný trh, m.
 Fischmeister, m. porybný, m.
 Fischmilch, f. mléč, n.
 Fischobren, plur. pleytwa, plur.
 Fischotter, f. wydra, f.
 Fischreich, rybný, bohatý na ryby.
 Fischreuse, f. sáň, čerán, m. wršň lošwj, n.
 Fischrogen, plur. gýřv, f.
 Fischschuppe, f. šupina, f.
 Fischreich, m. rybný poroč, m.
 Fischtram, m. welwby tuk, m.
 Fischtrog, m. f. Fischhälter.
 Fischweiber, m. f. Fischhälter.
 Fischwert, n. rybj, n. eingesalzenes, nazolená ráň, f. z látku ryby.
 Fischzug, m. zatazení ryb, n.
 Fisporn, f. Wisporn.
 Fisch, f. im Munde, wyzralý wřed, nezit, m. im Halse, průdušný trubička, f. f. Halset, a) eine Pfeiffe,

trubička, píšťalka, cívka, wredná trauba, f. durch die Kistel singen, zpíwati škrze průdušný trubička.
 Fisselgeschwür, n. f. Kistel im Munde.
 Fisselzahn, m. wyzralý zub, m.
 Fistuliren, f. Kistel singen.
 Fittich, m. křídlo, n. biblice, ochrana, f.
 Fißaden, m. pásemnice, f.
 Fizen, cuchari.
 Fix, hbitý, fix und fettig, zcela hotový.
 Fixstern, m. stála hvězda, f.
 Flach, rowný, hladký, položitý, ploštěný, flache Hand, dlaň, plošná ruka, f. flacher Degen, ploštěný, plekatý kord, m. flache Schüssel, mělká miska, f. flach machen, hladiti, rownati, hladké dělati, wybladiti.
 Fläche, f. eines Dinges, hladkost, ploška, položitost, powrchnost, f. Fläche des Degens, ploška, Fläche des Meeres, rowné moře, n. hladina moře, f. eine große Fläche, i. B. Fläche des Feldes, rowina, roweň, hladina, auf der Fläche, na rowině, na plánu, obere Fläche der Erde, swrchní země, m. f. Oberfläche.
 flächlich, adv. rowně, krownale, wyrownale, položitě, hladce. plochá, plošau.
 flachfüßig, breitfüßig, plešonohý.
 flachnäsig, plešonosý.
 flach, m. len, m. von flache, lučny, flach jäten, len pletí, rauhen, trhati, breiten, len na hrstky rozpládati, anstrecken, len klizati, im Besen binden, len w otřpy wplázati, einführen, len do stoboly wzetí, ruffeln, len drhnauti, hlawičky frázeti, Knotten dreschen, len mlátiti, rösten, len močiti, brechen, len w trlicy, křiti, hebeln, wochłowati, len česati, arbeitsalter flach, len zwochlowany, f. přizy mtrprawy, gerösteter flach, len močeny.
 flachader, f. suchá žila, f.
 flachbläuel, m. trlice, f.
 flachblühe, f. lučny kwět, m.
 flachbreche, f. trlice, mědlice, f.
 flach:

Flachfern, lněný.
 Flachsfeld, n. Flachsland, lněné pole, n.
 Flachsmann, m. lná prodavač, m.
 Flachsprücke, f. wlněná paruka, wlasťenka, f.
 Flachsreich, na len aurodný.
 Flachsriffel, f. drhlen, m.
 Flachsröste, f. lnu močeni, n.
 Flachschwinge, f. potjračka, f. gíž se len ošlepará.
 Flachstengel, m. lněné stýblo, n.
 Flachswickel, m. obáslo, n.
 Fladen, m. lšanec, Polác, m.
 Flage, f. Korauhwička, f.
 Flagenstock, m. žezlo Korábowé, n.
 Flamme, f. plamen, plápol, m. in
 Flammen, w plameni, in Flammen
 sehen, plamenem hořeti, in Flam-
 men setzen, zažhnauti, zapáliti,
 zanjiti, in Flammen gerathen, zeg-
 mauti se, chytiti se, im Gemüthe
 in Flammen gerathen, zahōřeti,
 roznjiti se, rozpáliti se, die Flam-
 me der Liebe, plápol lásky, m.
 Flammen, pálati.
 Flammlicht, flammend, plamenný.
 Flammlein, n. plamýnek, m.
 Flanel, m. flanel, m.
 Flasche, f. lahwa, lahvice, flasse, f.
 Flaschenfuttet, n. pauzdro na lahwi-
 ce, n.
 Fläschchen, n. lahwička, flaska, fla-
 štíčka, f.
 Flaschner, m. baňkáč, m.
 Flattern, prolětati, třepati křídly,
 2) mit den Gedanken herum, wě-
 cti, třestiti, těkati.
 Flattergeist, m. wěťkš, těkaun, m.
 Flatterhaft, wětrný, powětrný, tě-
 kowý, flatterhaftes Wesen, těka-
 wost myslí, f.
 Flag, m. f. Flegel.
 Flechte, f. mošna, 3 řtyj pletená ro-
 bož, robožka, f. 2) am Leibe, lis-
 šeg, m. 3) in Anatom. plerenj, n.
 Flechten, plésti, die Haare flechten,
 wlasý plésti, 2) sich in fremde Sa-
 chen flechten, plésti, másti se do
 cizých wěcy, w cizý wěcy, einen
 in etwas flechten, někojho do někojho
 plésti, másti.

Flechtung, f. plerenj, n.
 Fleck; m. posřwrna; wada, f. am
 Leibe; wada na těle, ein blauer
 Fleck, modřina, žýnalost, f. weis-
 ser, bjle znamenj, n. ungestalter
 Fleck am Leibe, žába na těle, f.
 Fleck wie die Hunde, Kúhe zuwei-
 len haben, šek, m. 2) ein großer
 Fleck, Plaž, prostora, f. 3) ein
 Stück, kus, m.
 Fleckchen, n. posřwrnka, f. 2) Stück-
 chen, kleiner Plaž, kausek, m. 3)
 das rechte Fleckchen treffen, na ži-
 wě, do žiwěho pfigiti.
 Flecken, m. městys, m.
 Flecken, einen Fleck machen, posřwr-
 niti, zprzniti.
 Fleckfieber, n. verče, plur.
 Flecklicht, posřwrněný, peřestý, pru-
 howatý, fleckigtes Kleid, šrafatý
 Fabár, m.
 Fleckfugel, f. meydlo, n.
 Fledermaus, f. netopýr, m.
 Flederwisch, m. perautka, f. peraut-
 ko, n.
 Flegel, m. cep, m. ein grober Mensch.
 bliwon, bliwon, pacholek, traup, m.
 Flegelen, f. traupšwř pacholštwj, n.
 Flegelhaft, bliwonšý, bliwonšý, traup-
 powšý, pacholšý.
 Flegelhaft, adv. po bliwonštu, po bli-
 wonštu, po traupowštu, po pa-
 cholštu.
 Flehen, prořyti, žádati.
 Flehen, das, prořeni, žádání, n. auf
 mein Flehen hat er es gethan,
 na mé prořeni, žádání, na mau
 prošbu, žádost to vřelal.
 Flehentlich, prořebně, flehentlich bit-
 ten, prořebně žádati.
 Fleisch, n. maso, n. dickes Fleisch, tu-
 šté maso, weiches, ohne Knochen,
 libowé, bibl. tělo, n.
 Fleischbank, f. masný krám, m. gas-
 ka, f.
 Fleischbrühe, f. masýřá polěwka, 3
 masa gířka, f.
 Fleischer, m. Fleischhauer, Fleischhacker,
 řeznjš, masař, m.
 Fleischerhund, m. řeznjšý pes, m.
 Fleischfarbe, f. masýřá barwa, f.
 Fleischfärbig, masýřě barwý.

Fleischern, masový, z masa.
 Fleischelust, f. tělesnost, f. tělesens-
 twj, n.
 Fleischessen, n. gedenj masa, n.
 Fleischesser, m. masožedeč, žráč mas-
 sa, masožravý, m.
 Fleischgabel, f. vydlice na maso, plur.
 Fleischig, Fleischicht, masytý, libiwý,
 libowý, die fleischigste Theile, část-
 ky masyté, f.
 Fleischkammer, f. masný sklep, m. mas-
 sná komora, t.
 Fleischlein, n. masýčko, n.
 Fleischlich, tělesný, adv. tělesně.
 Fleischmarkt, m. masný trh, m. gar-
 ka, f.
 Fleischpastete, f. pastyka z masa, ma-
 šová pastyka, f.
 Fleischwage, f. težnja váha, f.
 Fleiß, m. pilnost, bedlivost, f. mit
 allem höchsten Fleiße, s neywěššj
 pilnostj, allen Fleiß anwenden, wšse-
 stu pilnost wynaložiti, mit Fleiß,
 mit Willen, mit Vorsatz, naschwál,
 schwálně, zwmysla, zwmyslně.
 Fleißig, emsig, pilný, bedliwý, fleißig
 sejn, pilným, bedliwým býti, fleiß-
 iger sejn alž vorher, prospěti w
 pilnosti.
 Fleißig, adv. pilně, bedliwě, fleißig
 die Predigt besuchen, bedliwě, pil-
 ně na kázanj choditi, kázanj nas-
 wštěwowati, fleißig schreiben, pilně
 psáti.
 Flennen, f. Weinen.
 Fletschen, die Zähne, zuby centi, wys-
 centi.
 Flicken, Kleider, pláceti, spravowati,
 zaplácowati.
 Flicker, m. záplackář, plácač, spra-
 wowač, m.
 Flickeren, f. plácanj, plácenj, zapla-
 cowánj, spravowánj, n. wie ein
 elendes Buch, plácanina, odránka, f.
 Flickschneider, m. zassiwáč, spravow-
 wač, plácatel, m.
 Flickwerk, n. f. Flickeren.
 Flickwort, n. přjlepeč, m.
 Flicke, f. f. Lanze, Kasseisen.
 Fliederbaum, m. Wus, f. Hollunder.
 Fliege, f. maucha, f. kleine, muska,
 f. spanische, zelená, škěpná hau-
 senka, f.

Fliegen, letěti, létati, davon, odleť-
 ti, aus, wyleťti, herum, okolo lj-
 tati, herju, přiletěti, darüber hin,
 zalerěti, über etwas, přeletěti, zu-
 sammen, zletěti se, etwas fliegen
 lassen, něco do, w powěťj pust-
 ti, fliegen in der Schreibart, w vo-
 wěťj, w oblačách se wznášeti,
 etliche Gulden fliegen lassen, několik
 zlatých nechati stáhati.
 Fliegen, das, ljtánj, letěnj, n.
 Fliegend, das fliegen kann, létawý,
 das eben fliegt, letjčý, ljtagicý, flie-
 gendes Kriegsheer, wystrogené wog-
 ťko, n. fliegendes Haar, newázané,
 rozpuštěné, ljtagicý wlasj, flie-
 gende Brücke, wyjurý most, m.
 Fliegengift, n. ged na mauchy, m.
 Fliegenflatsche, f. plecka, past na mau-
 chy, f.
 Fliegennetz, n. Fliegendecke, f. sýt na
 mauchy, f.
 Fliegenwedel, m. wobánka mušnj, f.
 Fliehen, meiden, vřjhati něčeho, ně-
 čemu, warowati se něčeho, před
 něčjm, wywarowati se, wřjstjba-
 ti se něčeho, vřjhati něčeho, něč-
 mu, před něčjm, 2) davon laufen,
 vřecy, vřjhati, vřjti, vřázeti,
 přchnauti, s waňkem se poraditi,
 3) zu jemanden, vřecy, vřecy se k
 něčomu, 4) wie die Zeit, vřjhati,
 plynauti, f. flüchtig werden, aus-
 reissen.
 Fliehend, vřjkawý, poběhlý.
 Fliehen, těcy, heraus, wie eine Quelle,
 Fluß, wyřekati, wen těcy, prey-
 stiti se, in etwas, vřecy, 2) wie
 die Verse, Schreibart, an sich, ply-
 nauti, těcy, 3) wie Wirkungen,
 Vortheile, Unbequemlichkeiten, wy-
 plýwati, plynauti 3) něčeho, 4)
 fließen, flüßig werden, rozplýwati
 se, rozplynauti se, rozpustiti se.
 Fließend, tekawý, f. flüßig.
 Fließendes Wasser, žiwá woda, f. por-
 coč, m. 2) fließend werden, schmel-
 zen, rozplynauti se, 3) fließend mar-
 chen, rozpustiti, 4) fließend, wie
 Verse, Schreibart, plynawý, tek-
 awý.
 Fließpapier, n. prořakugjčý, prořiras-
 wý papjr, m. Fließ-

Fliefung, f. toč, m. rečenj, n.
 Fließwasser, n. žiwá woda, f. po-
 toč, m.
 Flimmern, tšpytiti se.
 Flint, hbitý, kšepký, es geht flint, gde
 to, gáby pálii.
 Flinte, f. ručnice, puška, f.
 Flintenfugel, f. kaulé ručničná, 3 ru-
 čnice, f.
 Flintenschuß, m. rána 3 ručnice, f.
 Flintenschuß geben, dáti 3 ručnice
 ránu.
 Flintenstein, m. kámen ručničný, m.
 Flitern, f. Flúser.
 Flittergold, n. pozlátko, n.
 Flocke, f. Flocken, m. ostřizel od wlny,
 m. pazdeřj, n.
 Flockenbette, n. poslamka, f.
 Flockig, voller Flocken, jamé ostřizky,
 pazdeřj, plný ostřizkú, plný pa-
 zdeřj.
 Floh, m. blecha, f.
 Flödig, voller Flöhe, blechatý, blesný,
 plný blech.
 Flödraut, n. blesník, m. wrbka, f.
 Flor, m. dünnér Zeug, pawučník, m.
 hedbáwné raucho, n. Flor zur
 Trauer, smutkové raucho, n. pod-
 wjwy, Flor vor den Augen, běs-
 mo na oči, n. 2) Blüfung, kwět,
 m. im Flöre seyn, stehen, w kwě-
 tu býti, kwěsti, in Flor kommen,
 přigiti do kwětu, w kwět.
 Florseite, f. hedbáwné tenté, n.
 Florstappe, f. rausska, f. zur Trauer,
 smutková rausska, f.
 Flot, m. Flöße, f. wor dšwj, pramen
 lšowý, m. plčj, n.
 Flößen, einflößen, wltwati.
 Floter, Flotfahrer, m. náplawač, pla-
 wec, m.
 Flotfeder, f. perut, f. peruci, n.
 Flotholi, n. worowé dšwj, n.
 Flöte, f. pišťala, pišťalka, f.
 Flöten, Flöte spielen, pišťati.
 Flötenspieler, m. pišťec, pišťak, pi-
 šťák, m.
 Flötenwerk, n. in der Orgel, pišťalo
 ty, f.
 Flotte, f. lodné wogsko, n. wýpras
 wa wogenská na moři, plawka
 wořská, f. eine Flotte ausrüsten,

wogsko lodné wyprawiti, wy-
 strogiti.
 Fluch, m. Verfluchung, kletj, prokletj,
 n. klárba, prokletina, f. fluchender
 Ausruff, kletj, n. Fluch des Gesehes,
 klárba, unter dem Fluche seyn, ste-
 hen, býti w klárbě.
 Fluchen, Böses wünschen, klnauti,
 prokljnat, zlořečiti, nur so ausrus-
 sen, klnauti, křiti, zapřiti.
 Fluchen, das, kletj, prokletj, prokřj-
 nánj, zlořečenj, n.
 Flucher, m. proklinač, zapřinač, m.
 Flucht, f. vrěk, m. vřjkánj, vřečenj,
 n. die Flucht ergreifen, na vřjkánj,
 w vřjkánj, na autěf se dáti, para-
 ma placiti, dáti se w noby, s
 wanškem se poraditi, s rychlškem
 radu wřiti, die Feinde in die Flucht
 schlagen, nepřitele rozpřyliti, roz-
 hnati, na vřjkánj obrácti, k vř-
 rečenj přiwěsti, zabnati, zaplassiti,
 auf der Flucht etwas machen, něco
 běžně činiti.
 Flüchten, vrecy, vgiti, vprázdňiti,
 vřtaupiti, etwas mit etwas, šchrá-
 nici, f. Flucht ergreifen.
 Flüchten, das, vřečenj, vřjkánj, vgi-
 tj, vřházenj, n. der Sachen, šchrá-
 něnj, n.
 Flüchtig, der da flieht, vřka wý, zbě-
 hlý, poběhlý, poběhlec, m. werden,
 vrecy, prchnauti, vergänglich, po-
 běhlý, geschwind, kšepký, powětr-
 ný, sučj, m. sučidlo, n. adv. bě-
 žně, zu flüchtig, přkřiš běžně, spě-
 šně, flüchtig reden, hbité mluwiti.
 Flüchtigkeit, f. kšepkost, hbitost, pos-
 wětrnosť, f. im Reden, hbitost w
 mluwenj, f.
 Flüchtling, m. zběhlec, zběhlj, po-
 běhlec, poběhlj, m.
 Flug, m. let, m.
 Flügel, m. křidlo, n. 2) bey dem Hee-
 re, überhaupt, křidlo, n. 3) Flügel
 an Büffen, křidlaté škwyc, m.
 Flügelwerk, n. ptačtw, n.
 Flugs, flöhem, wřok, honem.
 Flur, f. palauk, m.
 Fluß, m. řeka, f. aus dem Flusse, ři-
 čný, řečný, 2) Fluß einer Beschwe-
 rung und Kraufheit innerlich, wř-
 kost, f.

Flüßig, tekucý, 2) zum Fluße geneigt, mit Flüßen behaftet, wodokrewný, wblkowitý.

Flüßigkeit, f. tečenj, n. tok, m. 2) wodokrewnost, wblkowitost, f.

Flüßern, šepřati.

Flüßern, das, šepřání, n. šepř, m.

Flußwasser, f. Fließwasser.

Flut, f. wlna wody, f. winutj wody,

n. 2) Ueberschwemmung, powodeň,

f. 3) des Meeres, zewřenj moře, n.

es ist Flut, moře wystupuge, zwiř

rá se, 4) Flut und Ebbe, wbywás

nj, přibýwánj moře, n.

Flutbette, n. řeciště, n.

Fodern, f. Fordern.

Fohlen, f. Füllen.

Folge, f. Nachfolge, nářledowánj, n.

2) Gehorsam, poslušnost, powols

nost, wolnost, f. Folge leisten, v-

poslechnauti, poslechnauti, f. wüřt

býti, poslušným býti, poslušnost

zachowati, 3) Folge der Zeit, der

worigen, předeslost časů, f. předes

stý čas, m. der künftigen, budau-

cnost, f. přišřtj čas, m. in der Fol-

ge wirst du es sehen, časem to v-

zřš, wblhdás, in der Folge hat man

gesehen, potom, poslez se to wíd-

lo, 4) Folge, Wirkung, nářledek,

m. üble Folgen haben, žlé nářledky

mjti, in der Folge zeigt es sich,

po čase, pař, poslez, potom se to

wkázalo, es ist die Folge nicht, ne-

nářleduge z toho.

Folgen, nachgehen, nářledowati, fol-

gen auf einen, něřoho nářledowa-

ti, eines Zukstapfen folgen, nářledo-

wati šlepěge něřoho, kráčeci po

něřjch šlepěgjch, das folgt daraus,

to z toho nářleduge, es ist eine

List auf die andere, gedno šibal-

řtwj se druřým řřhá, gedno šib-

řtwj druřé řřhá, gedno šib-

řtwj na druřé nářleduge, gedno

šřbalřtwj gde po druřém, 2)

nachahmen, dem Bepřiele řřgen,

přřkladu nářledowati, 3) folgen auf

einen in Amte, in der Zeit, ober

auf etwas, nastaupiti na giněho

mjšto, dořednauti, 4) folgen, ge-

horazeti, poslauchati, poslechnauti

Folgend, daraufkommend, nářledugj-

čý, přřřtj, von künftigen, přřřtj,

budaucý, das folgende Jahr, bu-

daucýho, přřřřřho roku, řera, der

folgende im Reden, nářledugjčý,

auf folgende Art, na tento zpřřřob,

řjmo zpřřřobem, folgendes hat man

nur erzählt, toto muě bylo řeč-

no, praweno, er hielt folgende

Rede, tuto řeč držel, měl.

Folgendermaßen, řakto, řjmo zpřř-

řobem.

Folgender, pař, potom.

Folgern, schließen, důwoditi, důwo-

zowati, , důwodem prowoditi,

prořázati, důwodem zawřřati.

Folgerung, f. důwod, m. důwodě-

nj, n. důwodem prořázánj, za-

wřenj, n. 2) was man folgert, za-

wřřka, f. 3) der Satz, Folgerungs-

satz in der Philosophie, důwod řrá-

řce zawřený, m. řeč důwodem

řrářce zawřená, f. Folgerung ma-

chen, důwoditi, důwozowati, pro-

wowati, z něřěho důwody za-

wřřati.

Folgerungssatz, m. Folgesatz, f. Fol-

gerung.

Folgezeit, f. čas přřřtj, m. 2) čas, m.

Folglich, nářledowně, ředy.

Folgsam, ochotnowolný, wolný,

ochotný.

Folgsam, adv. ochotnowolně, wolně,

ochotně, 2) in der Folge, nářle-

downě.

Folgsamkeit, f. ochotnowolnost, wols-

nost, ochotnost, f.

Folter, f. murka, t. mučidlo, n. auf

die Folter bringen, mučiti, na ře-

břř, na řřřpec zřáhnauti, das

Gewissen soltert ihn, řwědomj ho

trápi, hneře.

Folterbank, f. řřřpec, m. auf die, ř-

be bringen, na řřřpec dáti.

Foppen, něřoho za blázna mjti, řey-

řati, pořauffeti.

Fopperey, f. řeyřánj, pořauffej, n.

Förder, f. Wörder.

Förderweg, m. wiece, plur.

Förderlich seyn, in etwas, napomocnu

býti w něřem,

Fördern, f. Befördern.

Forderung, f. f. Beförderung.
Fordern, žádati, es wird von mir nicht gefordert, to se odemne nežádá, einen vor Gericht, oběsati, oběsati láti něko ho, pohnati něko ho před právo, etwas gerichtlich fordern, právem něčo žádati, einen zu sich fordern, k sobě požádati, powola: ti něko ho, das hab ich zu fordern, to mně patří, was hast du von mir zu fordern? gakau máš na mne žádo st? co odemne žádaš? einen vor sich fordern lassen, dáti něko ho předvolati.

Fordertnecht, m. posylák, m.
Forderung, f. žádanj, požádání, n. žádo st, f. thun, žádati, žádo st wykládati, deine Forderung ist billig, twá žádo st gest práwá, von seiner Forderung absehen, vpusťiti od své žádo sti, Forderung, die man am Gelde hat, dluh, m.

Fore, Forelle, f. pstruh, m.

Form, f. Gestalt.

Formlich, adj. gestalter, das man doch sehen kann, was es seyn soll, stwůrný, twákný, způsobný, hodný, 2) ordentlich, náležejí, slušný.

Formlich, adv. wohlgestalt, stwůrně, twákně, způsobně, 2) ordentlich, náležejí, slušně.

Formschneider, m. wyrýmač, m.

Formschneiderkunst, f. vměnj wyrý: wačnė, n.

Form, f. Vorn.

Forschen, kaumati, ppytowati, šfer: titi, zwojdati, ein forschender Blick, bystrė oko.

Forschen, das, Forschung, kaumání, ppytowání, šfer: tenj, zwojdanj, n.

Forscher, m. kaumač, kaumatel, ppytarel, šfer: tič, šfer: titel, m.

Forst, m. les, m. lesna, f.

Forstamt, n. aufad polesný, m.

Forster, m. polesný, hágný, m.

Forstmeister, m. homb zpráwce, zpráw: ce nad lesem, m.

Fort, weiter, dále, 2) fort, fort, pryč, pryč, 3) fort und fort, dál a dál, pořád, w gednom, do fizu, 4) und so fort, a tak dál, dále.

Fortarbeiten, dál a dál pracowati, pořád pracowati.

Fortbauen, dál stawěti, pořád sta: wěti.

Fortbringen, odprawiti, pryč pfi: prawiti, 2) mit den Händen eine Last, odwaliti, odprawiti, 3) mit dem Wagen, Pferde, odwezt, od: prawiti, 4) bey sich, odnesti, 5) einen Menschen, odprawiti, pryč pfi: prawiti, 6) sich, wztwiti se, wyziti se, žiwot tráwiti, ži: witi se.

Fortteilen, pryč pospichati.

Fortfahren, pokračowati, před se pos: tupowati, 2) mit dem Wagen, Schiffe, odgžďěti, odgeti, dáje geti.

Fortfliehen, před se tčy.

Fortführen, fahren, odwezt, Men: schen, Thiere, odwesti, als geraubt, pryč honiti, hnáti, in die Luft, wie der Wind, oder das Pulver, wzyti, odnesti do powěťj, fortführen, fortsetzen, dál wěsti, 2) bis wohin, dowěsti někam.

Fortgang, m. průchod, prospěch, m. Fortgang haben, fortgesetzt werden, průchod, prospěch mjei, guten, do: brý prospěch mjei, machen, pros: pěch činiti, bráti, prospjwati.

Fortgehen, weggehen, odgiti, pryč giti, 2) fortfahren, giti dále, pos: tupowati, předce giti, soll das so fortgehen, má to tak progiti.

Fortgehen, das, odgiti, n. odchoz, m. beym Fortgehen sagte er, pfi odgiti, pfi odchodu řekl.

Fortbelfen einem, špomocy, špomábat: ti dále.

Forthin, potom; pat.

Fortjagen einen, odehnati, odpuđiti, newt, mit dem Pferde, Wagen, w: háněti, wgzďěti.

Fortkommen, přigiti dále, 1) von jeman: den, pryč přigiti, odpr: w: si, wy: prawiti se, odprážditi se od něko: ho, bey ihm kömmt man nicht so bald fort, od něho je člowěk t. č. brzo nes odprawi, newyprawi, neodpráždni, geho nenj tak brzo zbyti, 3) fort: kommen in einer Sache, mit etwas, prospjwati, prospěch bráti, činiti w něčem.

Fortkommen, das, pryč giti, n. 2) der Fortgang, prospěch, m. prospěwánj, n. průchod, m.

Fortkönnen, weggeben können, pryč mocy, nicht fortkönnen, nemocy pryč, nemocy hnauti, wáznauti w něčem, mit einer Sprache, im Reden, Schreiben, Rechnen, w keči se zastawowati, zagikati, wáznauti, w písmě, w počtu se zastawowati, wáznauti, nemocy dál, mit den Füßen nicht fortkönnen, nemocy na nohy.

Fortkriechen, odlezi, odlizati.

Fortlaufen, immer weiter, vtěkati, 2) přeč běžeti, odběhnauti, wie Wasser, přeč řěcy, běžeti, 3) davon laufen, vtecy, vgti.

Fortlaufend, was in einem fortläuft, běžící.

Fortmachen etwas, dělari napočád, 3) eilen, dělari spěšně, brzo, nemešťkati, pošířiti s něčím, mache fort, pošpěš, děley, nemešťky, 3) sich fortmachen, křiditi se, hýbari.

Fortmüssen, pryč musyti.

Fortpacken sich, hýbari, křiditi se, křiditi se, pakě dich fort, křid se, hýbay, hýbay.

Fortpflanzen, ploditi, rozploditi, plemeniti, rozplemeniti, rozšířowati, eine Krankheit auf die Kinder, nemoc rozploditi, rozšířiti w dětech.

Fortpflanzung, f. rozplozowánj, rozplozenj, plemeněnj, rozplemeněnj, n.

Fortreisen, odgeri, odgti, přeč geti, přeč giti.

Fortreisen, das, odgetj, n. adgezď, m. odgitj, n. odchoz, m.

Fortreißen, mit sich hinreißen, křehnauti.

Fortreiten, odgeri na koni, pryč geti na koni.

Fortrücken, act. postrěkiti, powaliti dále, potřknauti, pohnauti, neur. dále se hnauti, postaupti, 2) mit dem Lager, der Armet, hnauti wogřkem, dále pooděhnauti, odebhnauti.

Fortrücken, das, die Fortrückung, oděrženi, n.

Fortrutschen, vcaufnauti, dál se šsauspari.

Fortschaften, odkřiditi, odprawiti.

Fortschaffung, f. odkřiděnj, odprawenj, n.

Fortscheuchen, zaplastiti.

Fortschicken, pryč poslati, slati, zastlati.

Fortschieben, poodstrěkiti, postrěkiti, dál postrěkiti, possaupnauti.

Fortschiefen, dál wyniknauti.

Fortschiffen, pryč plawiti, odplawiti.

Fortschlafen, počád gen spáti.

Fortschleichen sich, odšauditi se, všauditi se, wylauditi se, odchýřiti se.

Fortschleifen, odwlecy, obšmeyknauti.

Fortschleppen einen, odwlecy, obšmeyknauti.

Fortschleubern, odmršřiti, odwręcy.

Fortschleubern, das, odmršřěnj, odwręenj, n.

Fortschreiben, počád, dál psáti.

Fortschreiten, postupowati, pokračowati, křáćeti dále.

Fortschreiten, das, postupowánj, pokračowánj, dálšj křáćenj, n.

Fortsetzen, anderswohin versetzen, přesaditi, přesazowati, 2) ein Werk fortsetzen, w djle, w prácy dál pokračowati, postupowati, djo předce konati, prácy dál wěřiti, den Krieg fortsetzen, wálku dál wěřiti, nepaušřěti od wálky.

Fortsetzung, f. eines Werkes, das man nicht aufhört, pokračowánj, postupowánj w prácy, dálšj konánj práce, dálšj wedenj práce, n.

Fortspringen, odkřóćiti, vřćóćiti.

Fortstossen, odšřěkiti.

Forttragen, odneřiti, odnářěti.

Forttragung, f. odneřěnj, n.

Forttrauern, wždy, počád se rmaučiti, smučiti, počád truchliciti, řwřiliti.

Forttreiben, vertreiben, zabnati, odbhnati, odháněti, zapuditi, das, Dich, poháněti dobyřek, dál hnáti, Lebensart, žiwobyťj dál wěřiti.

Fortwähren, f. wahren.
 Fortwählen, odwaliti.
 Fort wollen, pryč chřiti.
 Fortziehen, weiterziehen, odráhnauti, odřiditi se, odebrati se, von einem Orte, odstěhovati se, odráhnauti.
 Fortwerke, f. Vorwerk.
 Fourage, f. Futter, Futtervorrath.
 Fouragiren, f. Futter suchen, nach Futter reiten.
 Fouragierung, f. picowánj, n.
 Fracht, f. Ladung, náklad, m. 2) Fuhrlohn, mzda, f. 3) Fuhrwerk, wozba, f.
 Frachtwesen, n. wozba, f.
 Frage, f. otázka, dotázka, f. eine Frage vorlegen, otázku předložiti, Frage thun, otázku činiti, včiniti, vdělati, wydati, es ist nicht die Frage, ob ic. nenj tu otázka, zdaž ic. heimliche Frage, vřpyrá otázka, reinliche Frage, vřpřně tážánj, trápenj, n.
 Fragen, práti se, tážati se, dotazowati se, nach einem, nach etwas, zu wissen, po někom, po něčem se práti, doptáwati se, tážati, dotazowati se, nichts darnach fragen, nic nedbati, na nic nedbati, nic sy něčeho newššmati, um Rath fragen, radu bráti, rady práti, tážati.
 Fragen, das, pranj, tážánj, doptáwánj, dotazowánj, n. das ewige Fragen, wěčné pranj.
 Frager, m. tazatel, m.
 Fraytag, m. dotázka, f.
 Fragstück, n. dotázka, f.
 Fragweise, řzce otázky.
 Frach, f. eine Krankheit, psotně, m.
 Frack, f. frep.
 Franke, m. Frank, m.
 Fränkisch, po franskú.
 Franzen, Franzen, plur. třepenj, n.
 Franzes, m. Francauz, m.
 Franzen, plur. franzišské Seuche, francauzy, plur.
 Franzosenkrankheit, f. Lusiseuche, venetische Krankheit, Francauzská nemoc, f.
 Franzöcht, francauzowitý.
 Französiun, f. Francauzka, f.
 Französiš, adj. Francauzský, franzišsch

reden, schreiben, verstehen, francauzsky mluwiti, psáti, rozuměti, auf französisch, po francauzsku.
 Frack, m. ein Essen, ein Gericht, eine Speise, auch ein schlechtes Fressen, zrádlo, n. 2) vieles Fressen, žranj, žraustwaj, n. 3) Fresser, žraut, 4) Futter der Thiere, f. Futter.
 Fragen, plur. frasky, šasky, šibinky, Fragen vorbringen, šaskowati, lasškowati, šibinky, šasky, frasky prowáděti.
 Fragegeicht, n. potworný obličej, m.
 Frau, f. Frauenperson, panj, f. Frau vom Hause, domácý panj.
 Frauendistel, f. ern bijš, m.
 Frauenhaar, n. nerš, zemský vlas, m.
 Frauenkirche, f. Kostel Marye panjny, m.
 Frauenknecht, m. ženšyl, m.
 Frauenkraut, n. řapradj, samice, f.
 Frauenstand, m. šaw panin, m.
 Frauenvolk, n. ženšto, pokolenj ženšlé, poblawj ženšlé, n.
 Frauenzimmer, n. der Ort, der Aufenthalts halt, ženšký pokog, ženšký přibytěk, m. 2) das Frauenzimmer, Frauenvolk, weibliches Geschlecht, ženšlé, plur. ženšto, poblawj ženšlé, n. 3) eine Frauensperson, ženšká, ein junges, lediges, diwka, diwicte, f. viele dergleichen, diwicwo, n. Frauenzimmerkampf, diwčj bog, m.
 Fräulein, n. slečna, f. ein kleines, slečinka, f. Männlein und Fräulein, mužský a ženšká.
 Frech, smělý, 2) muthwillig, rozpustilý, nezbedný, nezbeda, m. 3) unzüchtig, bugný, frech seyn, bugným býti, bugniti.
 Frechheit, f. smělost, 2) Muthwillen, rozpustilost, nezbednost, f. 3) Unzücht, bugnost, die Frechheit haben, mjeti tu smělost.
 Fremd, ausländisch, cizý, cizokragný, přespólnj, ein Fremder, cizokragan, cizokragin, přespólnj člowěk, der an einem Orte fremd ist, als ein fremder Mann, cizý člowěk, fremd, ucu, ungewöhnlich, cizý, fremde Lehre, cizý věcnj, n. 2) was eines anderen ist, nicht zu jemand's

Eigenthum, nicht ins Haus gehörig, cy3y, fremder Hund, cy3y pes, sich in fremde Händel mengen, w cy3y wě cy, do cy3y ch wěcy se michtari, přěsti, unter fremde Leute kommen, přigjci mezy cy3y ldi, fremde Leute sind hergekommen auf die Messe, cy3y lidě, přěspolnj sem na erh přěsli, fremde Kräuter, přěspolnj, cy3y byliny, 3) seltsam, wunderbar, es kommt mir fremde vor, zdá se mi nepodo: bnt, cy3y.

Fremde, die, cy3yna, f. in die Freude gehen, do cy3yny gjci, in der Freude seyn, býti w cy3yně, aus der Fremde kommen, přigjci z cy3yny.

Fremdling, m. (d. i. unwissend, unklug, unerfahren) seyn in einer Sache, býti cy3ym, cy3ákem w něčem, býti newědomcem, newědau w něčem, Fremdling, der sich wo niedergelassen hat, podruh, m.

Fressbegierde, f. chřě k gjdlu, m. žádost gjda, hladowitost, f. als eine Krankheit, snědek, m.

Fressbauch, f. Dielstraß.

Fressbegierig, hladowitý, objěrný.

Fressen, begierig essen, žráti, hltati, oblo požjrati, 2) fressen und saufen, žráti a pjti, alles fressen wollen, wšěcko chřě sejrati, sníst, 3) um sich fressen, rozgjdari, rozsmáhati se, 4) das Leid in sich fressen, lžtoft w sobě žráti.

Fressen, das, Speise, Nahrung der Thiere, žrádlo, krmě, Greise, Essen der Menschen, žrádlo, n. krmě, f. 2) daß man fresset, die Handlung des Fressens, žranj, n. 3) Unmäßigkeit im Essen, ožjránj, ožraštj, Fressen und Saufen, žranj a pitj, n.

Fressend um sich, rozgjdawý, fressende Krankheit, fressendes Geschwür, rozgjdawá nemoc, f. rozgjdawý wřed, m.

Fresserer, f. Fressbarkeit, žrawost, f. 2) Fresswaaren, žranj a pitj.

Fressig, f. Gefräßig.

Fressigkeit, f. Gefräßigkeit.

Fressfieber, n. Fresskrankheit, snědek, m.

Fresswank, m. žraut, neseřt, m. obežras lé břicho, wlečj škweto, n.

Freude, f. radořt, f. es ist mir eine Freude, ich habe eine Freude, máni radořt, voller Freude, pln radořti, Freude machen, radořt zpřěbirci, v: roditi, vřinici, eine Freude an etwas haben, radořt miji z něčeho, er weiß nicht, was er vor Freuden thun soll, newj radořti co dělat, co čini, die Freude wird oft in Traurigkeit verwandelt, radořt se často w žalost přeměni, obracý.

Freudenabend, m. radořtný weřer, m. Freudenfest, n. radowánkj, plur.

Freudengeschrey, n. Freudentied, přěsánj, radořtně, wesele pořtkowánj, prospěwowánj, Freudengeschrey über einen machen, wesele prospěwowati, wyřtkowati, přěsati.

Freudenmal, n. hody, plur.

Freudenreich, radořtný.

Freudenspiel, n. wesele hra, weselehra, f.

Freudensprung, m. radořtný skok, thun, radořti řákat, posřakowati, wyřřakowati.

Freudenstunde, f. radořtná hodina, f.

Freudentag, m. radořtný den, m.

Freudentränen, plur. řže radořti, radořtně, f.

Freudenvoll, plný radořti.

Freudig, radořtný, wesele, von der Person, wesele, ochorný, freudig machen, rozweseleti, obradowati, freudig werden, rozweseleti, obradowati se.

Freudig, adv. radořtně, wesele, ochorně.

Freudigkeit, f. radořtnost, wesele, ochornost, f. zu etwas, ochornost k něčemu, mit Freudigkeit, s radořti, ochornostj, f. Freudig, adv.

Frevel, m. Vermägenheit, držost, wřřtečnost, swěwolnost, f. aus Freude z swěwolnosti, z wřřtečnosti.

Frevelmuth, f. Frevel.

Frevelhaft, wřřtečný, swěwolný.

Frevelhaft, adv. wřřtečně, swěwolně.

Frevelmuthig, f. Frevelhaft.

Freveln, wřřtečně, swěwolně so: počinari, wěřti.

Freuen sich, radowati se, weseleti über

über etwas, radowati se, weseliti se, těšiti se z něčeho, weselým býti z něčeho, auf etwas, radowati se, těšiti se na něco, sich im Herzen, w jrduy se radowati, weseliti, weselým býti.

Freventlich, adj. f. Frevelhaft.

Freventlich, adv. swěwolně, zomyšlně.

Freveler, m. swěwolník, wsterečník, m.

Freund, m. přítel, m. ein vertrauter Freund, důvěrný, ostanpený přítel, verwandter, přibuzný, spřízněný, wieder Freund werden, zase přítelem býti, zase se spřáteliti, ein vertrauter, spřízniti se, zum Freunde machen, za přítele wzíti, přigjeti, spřáteliti se, zum vertrauten, spřízniti se.

Freundlich, přátelský, lastawý, přiwětivý, ochotný, freundliches Gesicht, přiwětivá, ochotná twář, f. freundliche Reden, Worte, přiwětivá, lahodná slova, ein freundlicher Gruß, lastawé, přiwětivé, přátelské pozdrawenj, n.

Freundlich, adv. přátelsky, přiwětivé, lastawé, freundlich anreden, přiwětivé, lastawé promlawiti k někomu, freundlich grüßen, lastawé, přiwětivé, přátelsky pozdrawiti někoho, sich freundlich gegen jemanden erzeigen, přátelsky, přiwětivé, lastawé se k někomu wázati, mti.

Freundlichkeit, f. přiwětivost, lastawost, wjdnost, ochotnost, f. Freundlichkeit in Worten, přiwětivost, lahodnost w slowich, f.

Freundschaft, f. dem Gemüthe nach, přátelstwí, n. Freundschaft machen, přátelstwí wdělati, w přátelstwí se dáti, w přátelstwí wgjeti, spřáteliti se, haben, přátelstwí mti s někým, w přátelstwí s někým býti, die Freundschaft aufheben, trennen, přátelstwí wtrhnuti, rozlauciti, zrušiti, rozpárati, rozrušiti, rozpřáteliti se, 2) Freundschaft, die man einem thut, erweist, přátelstwí, einem viele Freundschaft erweisen, přátelstwí a milowánj geden druhému prokazowati, thue mir die Freundschaft, wčim mně ten

wděl, to přátelstwí, du thust mir eine Freundschaft, wenn ic. wdes, čnau wč mi wčimj, wděl mi wčimj, kdýž ic.

Freundschaftlich, přátelský, lastawý. Freundschaftlich, adv. přátelsky, lastawé.

Freundschaftsbezeugung, f. wázánj přátelstwí, wděčnosti, n. wděčná, přigemná služba, f. wděl, m. erweisen, přátelstwí, wděčnost, wděčnau, přigemnau službu někomu provázati, wčiniti, wděl wčiniti.

Frei, swobodný, wolný, sobě wolný, frei von Sorgen, prázděn starostj, von Arbeit, prázděn od práce, od díla, bez práce, bez díla, von Abgaben, Diensten, von der Steuer und andern Zahlungen, oswobozený od daně, od služby, berné a wšelikých platů, von freien Stücken, z čisté dobré wíle, sám od sebe, freye Künste, swobodná wěměj, 2) freye Kost, Wohnung, Holz, Licht geben, darmo, za darmo strawu, přibytek, dřiwj, swjčky dáti, freyer Eingang in das Schauspiel, wolný do divadla přjstup, přjstup darmo, frei im Reden, Schreiben, Handeln, wolný, swobodný w řeči, w psaní, w gednánj, frei, erlaubt sepn, wolno, swobodno býti, freye Reden sühren, swobodně, wolně mlawiti, frei, kein Sklave, swobodný, oswobozený, prostý, prost, von Eischen, zákona oswobozený, bez zákona, freye Lust, freyes Feld, prosté, wolné powětrj, prosté, čtré pole, auf freyen Fuß stellen, oswoboditi, w swobodu wvesti, w swobodě postawiti, swobodného wčiniti, kommen, oswobozenu býti, w swobodu wwedenu, postawenu býti, frei werden, oswobozenu býti, wyhossěnu, zhoštěnu býti, swobodně propuštěnu býti, von der Sorge, starostj zproštěnu, zhoštěnu býti, von Elende, z bdy wyproštěnu, bdy zproštěnu býti, z bdy wyswobozenu býti, frei machen, oswoboditi, swobodného wčiniti, sich frei

machen von Geschäften, oswo-
diti se neb vprázdniči se od pracý
a zanepřázdničeni, frey lassen, oswo-
boditi, swobodna včiniti, 3 člo-
wěčenstwý, 3 poddanosti propusti-
ti, wyhostiti, zhostiti, wýhost,
swobodu dáti, frey stehen, na wíl-
li mjeti, wolno býti, es sichts ihm
frey, má na wílli, wolno mu gest,
freyen Willen haben, mjeti swobo-
dnau wílli, freyen Lauf lassen der
Wollust, seinen Begierden, rozko-
ši, jádostem swým powolowati.

Frey ausgehen, loskommen, swobodně
pustičnu, propustičnu býti, swo-
bodnu, prostu býti, 2) nicht ge-
straf werden, pokury, cřestu znis-
čnauti.

Frey, adv. swobodně, wolně, sobě
wolně, frey die Wahrheit reden,
prawdu swobodně, wolně mluwi-
ti, hlásati.

Freybeuter, m. laupežník, nákeř-
ník, m.

Freyen, von Mannspersonen, ženiti se,
oženiti se, von Weibspersonen, wdá-
wati se, wdáti se za někoho, 2)
freyen wollen, Lust zu freyen haben,
(im ersten Falle, nämlich vom Man-
ne) mjeti čur k ženěni, k ženitbě,
čřjeti se ženiti, mysliti na ženěni,
(im andern Falle, nämlich vom
Frauenzimmer,) mjeti čur k wdáwá-
ni, k wdáwám, wdáwati se, my-
sliti na wdáwky, na wdáni, na
wdáwáni, um Eine freyen, na-
mlawati sobě, (fregowati.)

Frey, m. milij, milownij ženský,
(fregij.) m.

Freyerdmann, f. Freywerber.

Freyfrau, f. Freyin, slechticna, f.

Freygeben, f. Freylaffen.

Freygebis, středý, přiznivý, daro-
wný, dárný, rukoržný, fregcbig
seyn, sich erzeigen, středým býti,
středým se prokázati, středě se
k lidem mjeti, plázati, středě so-
bě wěsti, středosti k lidem dokázati,
býti rukoržným.

Freygebigkeit, f. středost, středota,
rukoržnost, dáknost, f.

Freygebohren, slechtic, m. dař man es
iř, slechticwo, n.

Freygeist, m. swobodowěrec, m.

Freygeisteren, f. swobodowěra, f.

Freygeistlich, swobodowěrný.

Freygelassener, m. oswobozený, wy-
hostěný, propustěný 3 poddano-
sti, swobodně propustěný, im Ge-
gentheile, des freygebohrnen Sobu,
wyhostěného syn, swobodník, m.
jemandes Freygelassener, oswoboze-
ný, 3 poddanosti propustěný, wy-
hostěný, der im Testamente frey-
gelassen wurde, propustěný, wyho-
stěný Pfasterem.

Freyheit, f. swoboda, f. von der Ar-
beit, swoboda od práce, von Aem-
teru, Lasten und Verpflichtungen,
swoboda od auřadů a břemen 3
powinnosti, wyněj a swoboda z
obecných břemen, auřadů a po-
winnosti, von der Strafe, wyněj
3 cřestánj, oswobozenj pokury, n.
2) die einer Person, Familie zuge-
standen wird, swoboda, f. zwlášt-
nij obdarowánj, n. Freyheit im Ae-
den, swoboda w řeči, wolnost w
mlawenj, f. in Freyheit setzen, w
swobodu wvesti, w swobodu po-
stawiti.

Freyheitsbrief, m. list zhostnj, m. zwlá-
stnj swoboda, f.

Freyheitsort, m. swobodstwý, swobo-
dně, wýsadně místo, n.

Freyherr, m. slechtic, pán swobo-
dný, m.

Freyherrlich, slechticý.

Freyherrstand, m. staw slechticý, m.

Freylassen, aus dem Gefängnisse, pro-
pustiči 3 wězenj, 3 wazby, 3 žalá-
ře wypustiči, 2) einen Leibetgenen,
oswoboditi, swobodným včiniti,
3 člowěčenstwý, 3 poddanosti pro-
pustiči, wyhostiti, zhostiti, swo-
bodně propustiči.

Freylassung, f. oswobozenj, wyho-
stěnj, zhostěnj, swobodně propus-
těnj, n.

Freylasser, m. oswoboditel, wyhosti-
tel, m.

Freylich, owšsem, arcy.

Freymachen, swobodněho včiniti, os-
swoboditi, von der Knechtschaft, os-
swoboditi, 3 služebnosti wywobo-
diti,

diti, wyprostici, von Banden, wobodného učiniti, propustiti, wypustiti, z wazby wyswoboditi, z ołowu wydobyti, wyprostiti, von Sorgen, Geschäften, od práce, z neprázdněj wyswoboditi, wyprostiti; von Abgaben, s. Befreien, sich von Sorgen, Geschäften frey machen, wyswoboditi, vprázdniti se od pracý, od zanepřázdněj, pracý se zhořiti, zprostiti, sich auf einen Tag, eine Zeit recht frey machen, vprázdniti se.

Freymüthig, vprjmy, vprjmný, otewřený, swobodného, vprjmného srdce.

Freymüthig, adv. vprjmě, vprjmně, otewřeně.

Freymüthigkeit, f. vprjmost, vprjmnost, otewřenost, f.

Freyort, f. Freystadt.

Freysagen, f. Freysprechen.

Freysagung, f. Freysprechung.

Freysatz, m. swobodnjš, dědinjš, m.

Freysprechen, oswoboditi, swobodně do učiniti.

Freysprechung, f. oswobozenj, n.

Freystadt, f. měšťanstwo, n.

Freystadt, f. swobodstwj, mjsto swobodně, wýsadnj, n.

Freystehen, wolno býti, es steht ihm frey, wolno mu gest.

Freystelle, f. mjsto swobodně, n.

Freystellen, dáti na wůli, nechati na wůli.

Freystunde, f. prázdňá hodina, f.

Freytag, m. pátek, m.

Freywerber, m. družba, m.

Freywerberinn, f. družička, f.

Freywillig, dobrowolný, freywillige Soldaten, dobrowolnj wogácý, swobodnjcy.

Freywillig, adv. dobrowolně.

Friede, m. pokoj, mjr, m. Friede machen, pokoj vdělati, učiniti, pokoj zřiditi, zpřisobiti, w mjr wgjci, Frieden brechen, pokoj zruřiti, Friede der Seele, pokoj dusse, Friede sey mit euch, pokoj s wami, Friede haben, pokoj mjeti, es ist Friede, wir haben Frieden, gest pokoj, máme pokoj, ju Frieden stels

len, w pokoj, w mjr wwesti, smjřiti.

Friedemacher, m. mřitel, mjrce, smjrce, pokojitel, gednatel pokoge, m. Friedensbote, m. posel pokoge, m.

Friedenshandlung, f. gedňanj pokoge, n. pokoj, m.

Friedensstifter, m. mřitel, mjrce, smjrce, pokojitel, gednatel pokoge, m.

Friedensstiftung, f. mřěnj, w mjr w wedenj, smřěnj, n.

Friedensstörer, m. ruřitel pokoge, m.

Friedensvorschläge, plur. nálezý o pokogi, m.

Friedenszeichen, n. znamenj pokoge, n.

Friedenszeit, f. čas pokoge, m. in der Friedenszeit, w čas pokoge.

Friedfertig, pokojný, tichý, pokoge milowný, friehfertige Gesinnungen, pokojná myřlenj.

Friedfertigkeit, f. pokojnost, tichost, f.

Friedlich, rubig, pokojný, tichý.

Friedlich, adv. pokojně, tisse, sich friedlich halten, pokojně, tisse se chowati.

Friedliebend, pokoge milowný.

Frieren, Kälte leiden, mrznanti, mrazyci se, studiti se, mřiti zymau, nich friert, mne zebe, nich hat sehr gefroren, mne welmi záblo, frieren, wie Fleisch, Wasser, mrznanti, zmrznavi, die Fenster frieren, okna mrznavu.

Frieren, das, f. Frost.

Friesel, m. čerwená osucina, f.

Frisch, gesund, neu, arünend, etwad kalt, čerstwý, 2) munter, čerstwý, čilý, frischer Junge, čerstwý, čilý gonál, frisch und gesund seyn, zdravým a čerstwým býti.

Frisch, adv. čerstwě, 2) munter, čerstwě, čile.

Frischling, m. ročnj diwoký kanec, m.

Frisiren, f. Kräuseln das Haar.

Frisk, Friskung, f. lhůra, f. přičah, m. na chwili dány, f. Frisk geben, lhůru dáti.

Fristen, das Leben, žiwobyř zachowati, sich mit dem Gelde, penězý se dotáhnavi, 2) času přidati čas protáhnavi.

Fristung, f. des Lebens, zachowanj zis wobyrj, n.

Froh, rád, powděčen, wer war froher, kdo byl radči, froh werden, radowati se, obradowati se, des Lebens, jemandes Gesellschaft, der Arbeit, des Glückes, powděčen býti ziwobyrj, towarýšstwa, práce, šťastj, frohe Stunde, wřesněná hodina, frohes Leben, weselě ziwobyrj, n.

Fröhlich, weselý, fröhlich seyn, weseliti se, weselu býti, machen, obweseliti, rozweseliti, obradowati, fröhlich werden, rozweseliti se, obradowati se.

Fröhlich, adv. weselě.

Fröhlichkeit, f. weselj, n. weselost, f.

Frohlocken, plěsati, plěsati radostj, gásati.

Frohlocken, bas, plěsánj, gásánj, n.

Frohlockend, plěsagicý, gásagicý.

Fromm, nábožný, pobožný, zbožný, dobrý, fromm, stille, sanftmüthig wie ein Kind, Thier, dobrý, tichý, er ist ein frommer Mann, gest člo wěľ nábožný.

Fromm, adv. nábožně, pobožně, zbožně, dobře.

Frommen, f. Nutzen.

Frömmigkeit, f. nábožnost, pobožnost, zbožnost, dobrota, f.

Fron, n. Frohne, Frohnen, Frohdienst, Fronung, robota, bezděčná služba, f.

Frouer, m. robotř, m.

Fronen, fröhnen, dienen müssen, robotowati, seinen Lüssen, swým žádožtem slaužiti.

Fronleichnam, m. Božj tělo, n.

Fronleichnamfest, n. den Božjho těla, m.

Frosch, m. žába, f.

Fröschen, n. žába, žabička, f. am Fiedelbogen, kobilka, f.

Frost, m. mráz, harter Frost, tuhý, twrdý mráz, es kommen noch Fröste, přigdaw gestě mrazy, studena.

Frostig, studený, mrazywý, mrazowý, empfindlich gegen Kälte, zymoměwý, kaltinnig, studený, chladný, sich frostig gegen jemanden erzeigen, studeně, chladně se k něko-

mu mřti, prokázati, frostiger Scherz, studený žert.

Frucht, f. owoce, n. půzitek, pozitek, keřýž ze země lidem pocházj, m. Frucht des Feldes, půzitek zemřj 3 obilj, m. der Bäume, owoce, n. 2) Frucht lebendiger Geschöpfe, plod, m. die Frucht zur Welt bringen, plod wywesti, wydati, 3) die ersten Früchte, prwotiny, prwnj owoce, aurody.

Fruchtbar, plodný, vrodný, plodistwý, fruchtbar machen, plodně, rodně, vrodně činiti, včiniti, fruchtbares Jahr, vrodný roľ, m. fruchtbarer Boden, vrodná půda, hogná na obilj, f. fruchtbares Weib, plodná, plodistwá žena, f. fruchtbare Schreibart, hogný způsob pisanj, m.

Fruchtbarkeit, f. plodnost, vroda, v rodnost, f. des Bodens, des Jahres, vroda, f.

Fruchtbarlich, adv. vrodně, plodně, hogně.

Fruchtbringend, fruchttragend, nesný, aurodný, ein fruchtbringender Baum, owocnj strom, m.

Früchtchen, n. Früchtel, ein schönes, kwrtj, gadýřko, dobré kwrtj, gadýřko, n.

Früchten, nutzen, prospěti, platnu býti.

Fruchtthaus, n. owocnice, f. owocnj domeľ, m.

Fruchtlos, neplatný, nevjitečný, neprospěšný, daremný, bez vžitku.

Fruchtlos, adv. neplatně, nevjitečně, neprospěšně, daremně, na darmo, bez vžitku.

Fruchtlosigkeit, f. neplatnost, nevjitečnost, neprospěšnost, daremnost, f.

Früh, ráno, sehr frühe, velmi ráno, raněko, 3 rána, was frühe geschieht, rannj, früh Morgens, rannim girem, frühe Jugend, časná mladost, f. von früher Jugend auf, bned 3 mládi, früher Tod, časná bržká smrt, f. mit dem Frühesten, wenn es noch nicht recht Tag ist, co neyraněgi, co neyčasněgi, als-

bald früh Morgens, hned z rána, frühzeitig, früh aufstehen, auf seyn, časné, z rána wstáwati, časné wzhůru býti, man muß früh aufstehen, wenn man ihn betriegen will, musý je na něg časné, ráno přiwstati, Fdyz ho chce osiditi.

Frühgebet, n. rannj modlitba, f.

Frühgottesdienst, m. rannj sluzba Boží, f.

Frühjahr, n. garo, n.

Frühflug, f. Flug.

Frühkind, f. Kind.

Frühling, m. garo, podletj, n. was im Frühlinge ist, garnj, podlernj, im Frühlinge, z gara, na gaře.

Frühlingsblume, f. garnj kwjetj, n.

Frühlingsmonat, m. březem, m.

Frühlingsstag, m. garnj den, m.

Frühlingszeit, f. garnj, podlernj čas, m. podletj, n.

Frühprediger, m. rannj kazatel, m.

Frühpredigt, f. rannj kázanj, n.

Frühstück, n. snjdanj, n.

Frühstückchen, snjdari.

Frühstunde, f. rannj hodina, f.

Frühzeitig, časný, ranný, sehr zu früh, frühzeitig, nečasný, ranný, nezraslý, frühzeitige Früchte, nezralé, nedostlé, ranné, rančj owoce, n. frühzeitiger Verstand, časný, ranný rozum, frühzeitige Aepfel, ranná gablika, frühzeitiges Kind, 1) unzeitige Geburt, nedochůdče, nedostlé dítě, n. 2) vor der Heyrath, oder zu bald darauf, ranausset, m. frühzeitiger Tod, časná, brzka smrt, smrt rěd časem, f.

Frühzeitig, adv. časné, ranné, frühzeitig sterben, časné, brzce, w brzce, w času brzčém vmřiti.

Fuchs, m. liška, f. lišák, m. kleiner, lišička, f. lišičko, liště, n. vom Fuchse, liščj, liščig wie ein Fuchs, chyrý co liška.

Fuchsbalg, m. liščj kůže, f.

Fuchselein, n. lišička, f. lišičko, liště, n.

Fuchsroth, rýssawý, ein fuchsrother, rýssawý, rýssánek, m. fuchsroth werden, rýssawěti, orýssawěti.

Fuchschwanz, m. liščj ocas, m. 2)

ein Krant, pohanka, f. 3) den Fuchschwanz streichen, liščj ocas prodáwati, po stři hladiti, lichotiti se, lišati se.

Fuchschwänzen, den Fuchschwanz streichen, verkaufen, lichotiti se, hladiti, lišati se, satiti se.

Fuchschwänzer, m. satkár, titopásek, lišáček, lichotivý člowiček, m.

Fuchschwänzeren, f. lichorěnj, satěnj, lišánj, satkárstwj, n. aulitnost, f.

Fuchschwänzerisch, lichotiwý, lišawý, aulitný.

Fuchtel, f. Ford, m.

Fuder, m. polawozý, n. sedmivědernj sud, wúz, m. (sůra, f.) Fuder Heu, wúz, (sůra) sena, Fuder Holi, wúz, (sůra) dřwj.

Fug, m. práwo, n. náležitosť, f.

Fuge, f. spogenj, n. die Fugen an der Hirnscheitel, šřwý na lebu hlavy, m.

Fügen, zusammen, pogiti, spogiti, spogowati, w hromadu způsowati, sládati, 2) sich fügen, srownáwati se, sgednáwati se, gednotiti se, 3) sich begeben, dáti se, státi se, přihoditi se, zběhnutí se, nachdem es sich füget, gať gest, gať se stane, přihodj, gať je dá, gať se děge.

Füglich, přjhodný, hodný, pohodlný, přjslusný, způsobný, náležitý, sügliche Ursache, slusná, hodná, náležitá přjčina, f.

Füglich, adv. přjhodně, hodně, pohodlně, přjslusně, způsobně, náležitě, süglicher, lépe, pohodlněgi.

Fügllichkeit, f. přjhodnost, hodnost, pohodlnost, způsobnost, přjslusnost, f.

Fügung, f. Fuge, Gottesfügung, Božj řjzenj, n. Božj wůle, f. nach Gottesfügung, podle wůle Božj, řjzenjm Božim, 2) Fügung, Zusammensetzung, spogenj, n. f. Zusammensügung.

Fühlbar, čiredlný, cyredlný, cýtitedlný.

Fühlbar, adv. čiredlně, cyredlně, cýtitedlně.

Fühlen, empfinden, cýtiti, řjti, 2) mit den Händen, dočknauti se, dočy:

týkati se, mařati, hmarati, an den Puls, na puls mařati, omař káwari puls, den Rücken, die Arme nicht fühlen, hřberu, ramen necýřiti, sich fühlen, cýřiti se, čjřti se.

Fühlung, die, das Fühlen, cýřenj, n. cýř, m. f. Gefühl, 2) der Sinn, řknuři, dořknuři, dořčenj, n.

Fühlos, bez cýřu, nečitedlný, necýřitředlný.

Fühlosigkeit, f. nečitedlnost, necýřitředlnost, f.

Fuhre, f. wřřz, m. wezenj na woze neb na lodj, n. (řára, f.)

Führen, leiten, wěřti, woditi, an einen Ort, dowěřti, wěřti na něgakt mjřto, 2) auf einem Fahrzeuge, als zu Wagen, Schiffe, Pferde, weřti, wořyti, 3) Krieg führen, wognu wěřti, die Waffen führen, zbrař neřti, einen Prozeř, při wěřti, eine Sache, wěc něčj zařtáwaceti, wěřti, zu Gemüthe führen einem, připomjnati něřomu něco, na myřl přiwoditi, sich selbst, na myřl, na pomyslenj, na rozmyslenj bráti, wřyti, rořgjmati sobě, w myřli rořbjřati, přemjřati, ř myřli, ř řdcy připuřtiti, f. Er: wágen, den Namen, gměno mjeti, gmenowánu býti, slauti, den Degen führen, řord nořyci, eine Handlung führen, obřod wěřti, Waaren, in der Handlung, zbořzi na prodag mjeti, zbořjm kupčiti, etwas im Schilde führen, něco obřmeyřleti, něco w myřli mjeti, zum Tode führen, na řmřt wěřti, einen Graben in die Stadt, přjřkop okolo měřta wěřti, hinters Licht führen, ořklamati, poderhnaui, ořřiditi, der Henker führt immer jemanden her, der etwas haben will, wřdy řem čert něřoho přineře, řdo něco žádá, mjeti řce, warte, ich will dich führen, počřev, gá řě powerdu, Rechnung, Buch führen, počřet, počřty wěřti, řnihu pod řebau mjeti, řprawowati.

Führer, m. wřdce, přawodčj, přawwodnjř, přawodce, m. auf einem

Fuhrwerk, Wagen, wořka, powořny, m. dem Wasser, přjwořnjř, přřwořnjř, m. der Braut, druřba, m.

Fuhrleute, plur. wořkowě, wořatařgowě, (řormaně,) m.

Fuhrlohn, m. mřda, f. plat od weřeni, wořu, m. mřda, plat přjwořni, mřda, plat od přjwořu.

Fuhrmann, m. wořka, wořatag, powořny, (řorman,) m. 2) Fuhrmann am Himmel, wořatag, powořny, m.

Fuhrmannspferd, n. wořatagřř, wořřřowř, (řormanřř) řuř, m.

Führung, f. auf einem Fahrzeuge, weřzenj, n. 2) Leitung, wedenj, n. přřwod, m. Gottes, prořředěř, m. a pomoc Bořzi, f. unter dessen Führung, ř Bohem, prořředěřem a pomocř Bořzi.

Fuhrweg, m. wořowá ceřta, f.

Fuhrwerk, n. wořba, f. wořatagřtwj, n. wřřz, m. wořnice, (řára,) f.

Fuhrwesen, n. wořatagřtwj, n. wořba, f.

Fülle, f. nadbýřeř, řbýřeř, dořřateř, m. hognost, řytoř, f. die Fülle haben, nadbýřeř, řbýřeř, dořřateř, hognost mjeti něčěřo, oplýwari něčjm, Fülle der Heiden, mnořřtwj Pohand, n. Fülle der Gottheit, weřřřerě Bořřtwj, n. Fülle der Zeit, řplněnj, wplněnj, naplněnj řasu, wplnuřti, wprřřenj řasu, n. plněř řas, m. Fülle in das Essen, nádiwřka, f.

Füllen, plniti, naplniti, doplniti, wřplniti, die Lücke füllen, gamřcu wřplniti, das Fleisch, řřebře, řřuřner, nadřwari.

Füllen, n. junges Roř, hřřbě, hřjřbářřo, n. hřřebec, řonjř, m.

Fund, m. náležeř, wmyřl, wmyřřeř, řámýřl, m.

Fundament, f. řrund.

Fundarube, f. dřřl, m.

Fündlein, n. řmyřřenřka, f. wmyřřeř, m. liřřiges Fündlein, obmyřřeř, m. podwodný, řyřřř wmyřřeř, řámýřl, m.

Fünf, řeř, řunř řeřřeře, řeř řtarřřř, řunř řahre, řeř řeř, řunř řuř

Bücher Moses, patery knihy Moga
 zjswowy, fünf Mädchen, pět děw-
 čat, patero děwčat, fünf Betrach-
 tungen, patero přemyslowánj,
 rozgjmánj, n.
 fünfseitig, pětiobelnj, pětihranatý.
 fünfseitig, paternájobný, fünfseitig
 machen, paternájobiti.
 fünffingerkraut, n. pětilistek, pětipr-
 ſtek, naternj, m.
 fünfshundert, pět set.
 fünfshunderte, der, die, das, pětišty,
 stá, sté.
 fünfshundertmal, pěťsetkrát.
 fünfshändig, pětilistý.
 fünfmal, pěťkrát.
 fünf Männer, pět mužů.
 fünfmanneraamt, n. vřad pěti mužů, m.
 fünfshändig, pětilibernj.
 fünfshichtig, pětiduchý.
 fünfste, der, die, das, pátý, tá, té.
 fünfzehn, patnáct, der fünfzehnte
 Tag, patnáctý den.
 fünfzehnmal, patnáctkrát.
 fünfzig, padesát.
 fünfzigshändig, padesátiletý.
 fünfzigmal, padesátkrát.
 fünfzigste, der, die, das, padesátý,
 tá, té.
 für, pro, für Weinen, für Schmer-
 zen nicht reden können, bess. vor
 Weinen, vor Schmerzen, pro pláč,
 pro bolest nemocy mluwiti, für
 mich und die meinigen, pro mne a
 pro mé, für sich leben, pro sebe
 žiwu býti, etwas für sich thun, kau-
 fen, behalten, pro sebe něco dělati,
 kupowati, nechati, 2) za, für die
 Wohlthaten danken, za dobrodinj
 děkowati, für gewis schreiben, za
 gistau wěc psáti, für etwas, für
 einen halten, držeti, mjeti za něco,
 za někoho, ausgeben für einen, wy-
 dáwati za někoho, für etwas ver-
 tauschen, změniti za něco, 3) für
 und für, gedno po, za druhým, po-
 řád, 4) für sich, pro sebe, 5) für
 sich sein, sám pro sebe býti, zů-
 stáwari, 6) für, bess. vor allen Din-
 gen, předewšim, předewšemiwěcmi.
 fürbitte, f. přimlwa, f. auf seine
 fürbitte will ich es thun, na geho

přimlwwu to wčinjm, Fürbitte
 thun, einlegen, přimlawati se za
 někoho, bey Gott, orodowati.
 fürbitten, přimlwwiti se, přimlaw
 wati se.
 fürbitter, m. přimlwwce, orodo-
 wnik, m.
 fürbitterinn, f. přimlwwkyně, oro-
 downice, f.
 fürbittlich, fürbittweise, prosebné.
 fürche, f. rozwor, m. brázda, f. zá-
 hon, m.
 fürchen machen, brázdy, rozwory
 dělati, brázdit.
 fürcht, f. bázeň, f. strach, m. wo
 fürcht da Schaam, wo Schaam da
 fürcht, kde bázeň, cu stud a ká-
 zeň, kde nenj bázně, tu nenj ká-
 zné, fürcht einjagen, strachu na-
 hnati, in fürcht und Schrecken ges-
 rathen, w strach wpadnauti, zdes
 syti a zhrozyci se, in fürcht ster-
 hen, w strachu býti, w strachu
 postawenu býti, fürcht machen, in
 fürcht setzen, w strach wwesti, stras-
 chu nadělati, strach pustiti na ně-
 koho, zastrassiti někoho, aus fürcht,
 z bázně, ze strachu, fürcht vor
 Gott, bázeň Boha, před Bohem,
 haben kinbliche, mjeti bázeň Boha,
 die fürcht fahren lassen, bázeň,
 strach odloziti, odwrcy, sloziti,
 die fürcht benehmen, strach, bázeň
 odnjiti, strachu, bázně zbawiti,
 oswoboditi, von fürcht eingenom-
 men werden, strachem podgatu, ob-
 staupenu býti.
 fürchtbar, hrozný, strassiwý, strassný.
 fürchten sich, báti se, strassiti se, stras-
 chowati se, ich fürchte mich, bo-
 gjm se, strassim se, sich vor einem,
 etwas fürchten, báti, strassiti, hro-
 zyci se někoho, něčeho, einen fürch-
 ten, báti, strassiti, hrozyci se ně-
 koho, sich fürchten wegen einer Per-
 son, Sache, die uns lieb ist, stras-
 chowati se, obáwari se, báti se za
 někoho, Gott fürchten, lidlich,
 Boha se báti, zu fürchten machen,
 zastrassiti, přestřassiti, vlekati, es
 ist nichts zu fürchten, nenj se čeho
 obáwari, nenj co k obáwánj.
 fürcht

Fürchterlich, strassliwý, strassný.
 Fürchterlich, adv. strassliwě, strassně.
 Furchtlos, nelekawý, nestrassliwý,
 nebogáčný, nebázliwý.
 Furchtlosigkeit, f. nelekawost, nebáz-
 zliwost, nebogáčnost, f.
 Furchtsam, bázliwý, bogáčný, stra-
 sliwý, lekawý, lekawěho srdce,
 furchtsam machen, strassiti, pře-
 strassiti, wystrassiti.
 Furchtsamkeit, f. bázliwost, bogáčnost,
 strassliwost, lekawost, f.
 Fürsprache, f. Fürbitte.
 Fürsprechen, f. Fürbitten.
 Fürsprecher, f. Fürbitter.
 Fürst, m. knjze, n.
 Fürstenhaus, n. knjžecý dům, m.
 Fürstenstaat, m. knjžecý důstogen-
 stwj, n.
 Fürstenstand, m. knjžecý staw, m.
 Fürstenthum, n. knjžetstwj, n.
 Fürstinn, f. kněžna, f.
 Fürstlich, knjžecý, knjžecý.
 Fürstlich, adv. knjžecý, po knjžecu.
 Furt, f. brod, m.
 Fürwahr, wěru, zagisté, w prawdě.
 Furi, m. prd, m. vbzděnj, vprdnus-
 tj, n.
 Furzen, prděti, bzdjiti, vprdnauti se,
 vbzdjiti se.
 Fuschen, hudlati, hudlatiti.
 Fuscher, m. hudlať, m.
 Fuß, m. noha, f. Fuß vor Fuß, po-
 znenáhl, poznenáhla, zlehky, co
 noha nobu mine, auf dem Fuße
 nachfolgen, w patách, w zápětí za
 někým giti, wšok, šokem giti za
 někým, Weise zu Fuß, pěšj cesta,
 zu Fuß gehen, pěšky, pěškami, pé-
 chotau giti, zu Fuß dienen, za pé-
 šjho slauziti, wohl zu Fuß, dobrý
 na nohy, den Fuß über die Schwel-
 le setzen, nohau z brány wykročiti,
 sich kaum auf den Füßen hat-
 ten, forwa na nohách státi, se
 drzjeti, den Fuß setzen, nobu sta-
 witi, nohau kročiti, slaupnauti,
 auf freyen Fuß, swobodou, auf
 freyen Fuß stellen, propustiti, oswo-
 boditi, kommen, propustěnu, oswo-
 bozenu býti, Fuß fassen, wstawiti
 se, einen Fuß im Grabe haben, ge-

bnau nohau w hrobě býti, gednu
 nobu w hrobě mjeti, nad hrobem
 choditi, zu Füßen fallen, k nohám
 padnauti, zu den Füßen sitzen, v
 noh, w nohách seděti, mit einem
 auf guten Fuß stehen, dobře s ně-
 kým býti, vom Fuß auf, od zpodku
 nohy, ohne Füßen, beznohý, 2)
 Fuß oder Schuh, noha, f. střewjc,
 m. zwey Fuß hoch, dwa střewjce,
 nohy zweyřšj, drey Fuß lang, tři
 střewjce, tki nohy wzdýlj, 3)
 ein gewisser Fuß, způsob, základ,
 m. auf einen gewissen Fuß setzen,
 na gistý způsob zřjdiiti, opactiti,
 auf diesen Fuß, na tento způsob,
 auf einerley Fuß, na geden způ-
 sob, sich auf einen solchen, so einen
 Fuß setzen, tak, na tento způsob
 wěcy swě zřjdiiti, opactiti, auf ei-
 nem schlechten Fuß stehen, zle státi,
 zle se mjeti, ich weis nicht, auf wel-
 chem Fuße er stehe, newjm gať stogj,
 es mit ihm, gať s njm stogj, auf
 den alten Fuß, na starý způsob,
 na staré brdo, etwas auf den alten
 Fuß setzen, einrichten, něco na starý
 způsob, na staré brdo zřjdiiti, v-
 stawiti, 4) der Fuß des Berges,
 zpoděk hory, m. zpodnj pata hory,
 f. 5) der Fuß an der Säule, para,
 f. slaupek, m. an einem Tische,
 nožička, noha, f. slaupek, m.
 Fußangeln, plur. šlonky.
 Fußbank, f. lawička, stolička, f. trnoz
 pod nohy, f.
 Fußbecken, n. medenice k nohám, f.
 Fußblatt, n. nárt, šwrček nohy, m.
 Fußboden, m. Estrich, podlaha, f. pods-
 febytj, n.
 Fußbret, n. špoděk nohy, m. chodit-
 dlo, n.
 Fußbreit, co střewjc, co noha šir-
 roky.
 Füßchen, n. kleiner Fuß, nožička, no-
 žka, f.
 Fußfelsen, n. pauto nožnj, na nohy,
 n. šwirka nožnj, f.
 Füßen auf etwas, zpoljhati, zpolěha-
 ti, zpolehnauti na něco, podpř-
 rati, zpodpřjcati, podepřjti, zpo-
 depřjti.

Fráforánj, Fwočeni, štkčeni, n.
 der Gánse, gágáni, n.
 Gassen, zewlowari, lefkowari, Faulati.
 Gassen, das, zewlowáni, n. lefky,
 zewly, plur. lefkowáni, Fauláni, n.
 Gagatstein, m. gáfat, m.
 Gábe, f. Jábe, Jábliug.
 Gáhnen, f. Sehnen.
 Gáhre, f. Sauerteig.
 Gáhnsucht, f. Sehnnsucht.
 Gáhren, wřjci, zwřjari.
 Gáhreng, f. wřenj, zwřránj, n. vřrop,
 m. metaph. bauřenj, zdwiháni, n.
 Gáhjornig, f. Jáhjornig.
 Galan, f. Liebhaber.
 Galaut, f. Artig, Höflich.
 Galanterie, f. Artigkeit, Höflichkeit.
 Galgen, m. šibenice, šibence, šibens-
 ka, f. gehe an den Galgen, gdi š
 šibency, gdi š šibency, gdi na
 kolo, by na šibency šel, by wi-
 sel, by té kat oběsyl, by té kř-
 kawcy roznesli, an den Galgen kom-
 men, přigjiti na šibency, dostati se
 na šibency.
 Galgendieb, Galgenschwengel, Galgen-
 strich, Galgenvogel, m. šibeničnjš,
 wadauch, m.
 Gallapfel, m. Galles, Fufka dubos-
 wá, f.
 Gallblase, f. žlučina, f. měchýřek žlu-
 če, m.
 Galle, f. žluč, f. die Galle läuft ihm über,
 žluč se mu, w něm zdwihá, žluč se
 w něm puká, rozpuká, Ueberlauf
 der Galle, pėnokrewnost, f.
 Gallenbitter, gaš žluč horký.
 Gallensucht, f. pėnokrewnost, pėno-
 horkost, f.
 Gallensüchtig, pėnokrewný, pėno-
 horký.
 Gallmey, m. Kobalt, m.
 Galone, f. tčančka, tčanice, tčance,
 f. eine kleine, tčanička, f.
 Galop, m. vřř, m. jn Galope, w vř-
 řku, vřřkem, cwálem, cwálkem.
 Gամանակ, n. ožanka, f.
 Ganerbe, m. obecnj dedie, m.
 Gang, m. das Gehen, wie man geht,
 řhod, m. řhůze, f. einen langsamem,
 hurtigen Gang haben, dlahawý,
 wáhwý, řřepký, rychlý řhod, řhů-
 zy mřti, ein Gang wohin, cesta,

řhůze, f. einen Gang wohin haben,
 mřti cestu před sebau, mřti něř am
 gřti, einen Gang thun, ausgehen zu
 jemanden, gřti, wygřti řy něřkam,
 wářiti cestu něřkam, ř něřkomu, sich
 einen Gang ersparen, vřpofřiti řy ce-
 stu, řhůzy, 2) ein Ort, wo man
 geht, přřchod, m. zum Spazieren,
 přřcházka, f. bedeckter Gang, pod-
 řynj, n. im Garten, řefeda, f. Gang
 unter der Erde, přřchod podzemnj,
 m. Gang am Hause, oben, pawlač,
 f. weřstupěř, m. Gang in einer
 Mühle, řlozenj, n. in den Berg-
 werken, přamen dolowý, m. untes-
 schiedene Gänge oder Trachten der
 Speifen, řtawenj řjdel, n. Gang,
 Bewohnheit, řěh, m. im Gange řepa,
 býti w řěhu.
 Gangbar, gemöhnlich, gebráuchlich,
 řěžný, obecně řerný, gangbare
 Münze, řerný řenjz, gangbar řepa,
 býti w řěhu, řějeti, gřti mezy ři-
 dem, 2) gangbar, gángig, řřodný,
 vřřelý, vřřený, gangbarer Weg,
 řřodná, vřřelá cesta, f.
 Gangbarkeit, f. zwřřlořt, f. vřřwáni, n.
 Gänge und Gábe, za obyřeg přř-
 garý, obyřegný, zwřřřř, zobyře-
 gený, zwřředněř.
 Gans, f. hus, husa, f. wilde Gans,
 diwoká hus, eine kleine Gans,
 Gánslein, husýřka, f. haufe, n.
 gemářte, řette Gans, řřmá hus,
 junge Gans, Abschnitte von der Gans,
 als Kopf, Flügel, Füře, Magen ic.
 mladá hus, f. řalcaun, m. von
 Gánsen, husý.
 Gánselblume, f. maceřnjš, m. ředmi-
 řřářa, f.
 Gánsfeder, f. husý pėroř.
 Gánsfett, n. husý řádlo, n.
 Gánsfleisch, n. husý masa, n.
 Gánseschrey, n. řěřřnatter, husý
 řřebet, m.
 Gánschirt, m. husář, m.
 Gánschirinn, f. husáčka, huska, f.
 Gánsfpiel, m. husý řřř, 3 husý řřř, m/
 Gánsfřich, m. Gánsřing, řřřbrnjš, m.
 husý meydlo, n.
 Gánsfřall, m. řosada na husy, f. řocce,
 plur.

Gant, m. práwnj prodag, m.
Ganj, celý, celistwý, ein ganzes Jahr, celý, plný rok, m. ganj Frankreich, celá, weškerá země francouzská, f. ganze fünf Tage, celých, plných pět dní, die ganze Welt, celý, weškerý swět, m. ganj von Golde, celý, wišecet ze zlata, die ganze Stadt, Land, celé, weškeré město, n. celá, weškerá Pragma, f. die ganze Gelehrsamkeit, celé, wiše všeměj, n. ein ganzes Bein, celá, celistwá kost, f. vom ganzen Herzen, z celého srdce, ein Ganzes, celost, celistwost, f. im Ganzen, w celosti, w celistwosti, im Ganzen, zcela, zuplna, im Ganzen arbeiten, wie ein Steinmetz, z celého pracowati, im Ganzen kaufen, w celosti kaupiti, ganj machen, celati, zcelati, ein ganzer Mann, Kerl, celý muž, celý chlap, m.
Ganj, gánjlich, zcela, docela, cele, zuplna, zprosta, naprosto, zhola, ganj kurz, gen zkrátka, ganj neulich, kúrzlich, gen nedáwno, ganj mad gar, docela, do ryčlika, zcela, zuplna, zhola.
Gánjlich, celý, weškerý, f. Ganj, gánjlicher Untergang, konečná, wěčná zkráta, f.
Gánjlich, adv. f. Ganj.
Gar, adv. dořonce, dořona, zhola, die Speise ist gar unſchmackhaft, to gjoło geřt zhola bez chuti, gar zu, přiliř, gar zu schlecht, přiliř ſpawati, warum nicht gar, proč ne dořonce, gar nicht, dořonce ne, gar zu groß, welmi, přiliř weliký, er iřt iřt gar anders, nynj geřt zcela, celý giný, wiřſehen giný, gar oft, welmi, přiliř čařto, gar ſleißig, welmi, přiliř pilný, gar machen, dořdeláwati, dořdelati, gar mürbe, dořwafený, halb gar, na polowic wafený, gar kochu, gar machen, dořwafiti.
Garauř, m. konec, m. ſkončeni, dořkonánj, ſkonánj, n. den Garauř machen, konec wřiniti, dořkonati, dořdelati, das iřt der Garauř, to geřt konec, to

geřt ſkončeni, der Garauř in der Stundenrechnung, pořlednj chwile, hodina, f.
Garbe, f. ſnop obilný, m. a) ein Kraut, febrřf, m.
Garde, f. Leibwache.
Garloch, m. obecny, weřegný kuřak, m.
Garfuche, f. obecni, weřegná řuchyně, f.
Garn, n. přjze, f. wollenes, wlněná přjze, a) Neř, řyč, f. řyč, f. řak, m. tenero, n. Garn aufstellen, aufspannen, řyčti rozřáhnauti, řyčti lećeti, tenera rozřáhnauti, Garn der Jäger, wyřtiwečá tenera, leće wyřtiwečá, lqwčj, Neř der Fiřcher, wafka, ryčářřká řyč, f.
Garnbleiche, f. biřidlo, běřidlo, n.
Garnhandel, m. obřod, m. řupectwój w přjzy, n.
Garnhändler, m. prodawač přjze, přjzát, m.
Garnnauł, m. řubko přjze, n.
Garumann, f. Garnhändler.
Garnspinner, m. přjřtewnjř, m.
Garnspinnerey, f. přjřdlo, n.
Garnſtange, f. ſořřy, widličky tořnetni, f.
Garnwinde, f. wigál na přjzy, m.
Garřig, mrřký, řřeredný, obawný, ohyřdný, ořřliwý, řřaredý, garřig machen, řřerediti, řřřerediti, ořhawiti, zohawiti, hyřditi, zhyřditi, garřig Wetter, ořřliwý, řřeredný čas, m. garřige Reden, mrřřře, řřeredně, ořřliwě řečti, garřige Art, řřeredný, ořřliwý, obawný zpwřřob, garřig ſeyn, auřřehen, mrřřře, obawně, ohyřdně, ořřliwě, řřeredně, řřaredě wyřpadati, wyřhľjzeti.
Garřig, adv. mrřře, řřeredně, ohyřdně, obawně, ořřliwě, řřaredě.
Garřigkeit, f. mrřřkořt, řřereda, řřerednořt, ohyřda, ohyřdnořt, obawaw, obawnořt, ořřliworořt, f.
Garřchen, n. zahrářka, f.
Garten, m. zahrada, f. Luřtgarten, rozřkořřná zahrada, Blumengarten, řwěřř

Kwětná zahrada, Kwětnice, f. juní
 Garten gehörig, zahradjí.
 Gartenarbeit, f. künstliche Anlegung,
 zahradjíké djlo, n.
 Gartenbau, m. zahradnictwí, n.
 Gartenbeer, n. záhon na zahradě,
 záhrobec, záhonček zahradjí, m.
 Gartengewächse, plur. zrostliny za-
 hradjí, plur.
 Gartenlaube, f. beseda, f.
 Gartenmesser, n. kosič, m.
 Gärtlein, n. Gärtchen, zahrádka, f.
 Gärtner, m. zahradjík, m.
 Gärtneren, f. zahradnictwí, n.
 Gärtnerisch, zahradjícký.
 Gärtnermädchen, n. zahradjíké dě-
 vče, n.
 Gäßchen, n. vlička, f.
 Gasse, f. vlice, f. Gassen bey den Sol-
 daten, pračata, vlice, durch die
 Gassen laufen, šrz pračata běhati.
 Gassenbub, m. vličník, vliční, povlis-
 čný chlapec, m.
 Gassenhauer, m. Gassenlied, písnička
 vličná, vliční, f.
 Gassenhund, m. pes vliční, povlis-
 čný, m.
 Gassenjunge, m. vličník, vliční, pov-
 liční chlapec, m.
 Gassenlehrer, m. vlice čistič, klidič, m.
 Gassenlaufen, das, der Soldaten, běs-
 hánj šrze pračata, n.
 Gassenläufer, m. Gassentreter, běhaun
 vliční, vličník, pobuda, tulák, m.
 Gäßlein, n. vlička, f.
 Gast, m. Fremder, host, m. eingelade-
 ner zu einer Mahlzeit, host, hodo-
 wnj, m. zu Gaste gehen, Gast seyn,
 pohostinu býti, hostem býti.
 Gastbitter, m. zwáč hostů, m.
 Gasterey, f. hody, m. hostina, f. kwas,
 m. zu Gasterey gehörig, hostinský,
 co k hostině přísluší, Gasterey hal-
 ten, hody mjti, držeti, anstelen,
 hody, kwas, hostinu strojiti, pří-
 prawiti.
 Gastfreund, m. hostinský přítel, m.
 Gastfreundschaft, f. hostinské přátel-
 stwí, n.
 Gastrey, pohostinný, hostinský.
 Gastfreyheit, f. pohostinstwí, hostin-
 stwo, přigjmánj hostů, n.

Gastgeber, Gasthalter, m. hoda zprá-
 wce, strúgec, m. 2) Wirth, hospo-
 dáč, m.
 Gastgebor, f. Gasterey.
 Gastgescheft, n. hostinská pocta, f.
 Gasthaus, n. Gasthof, hostinský dům,
 m. hospoda, f.
 Gastiren, hodowati, jemanden, ho-
 stiti někoho.
 Gastiren, das, hodowánj, n. 2) ho-
 stění, n.
 Gastmahl, f. Gasterey.
 Gastrecht, n. práwo pohostinstwí, n.
 Gastjaal, m. syn hostinská, f.
 Gaststube, f. Gastkammer, hostinice, f.
 pokoj hostinský, m.
 Gastung, f. Gasterey.
 Gastwirth, m. hospodský, hospodáč, m.
 Gastzimmer, f. Gaststube.
 Gatte, m. manzel, m.
 Gattinn, f. manzelka, f.
 Gatten, sich zusammen, towarýsiti se,
 družiti se, stowarysiti se, spolčiti
 se, zur Erzeugung, pogiti se, spo-
 giti se, bráti, wzyti se.
 Gatter, n. mříže, f.
 Gattung, f. dro, n. twár, m. twár-
 nost, wrstwa, f. allerley Gattung,
 wselikého způsobu, dra, wseligaké
 wrstwy, powahy, gleicher Gattung
 seyu, téhož způsobu, dra, též powa-
 hy, též wrstwy býti, allerley Gattung,
 Bücher, rozličného dra, twár a
 knihy, rozmanité, mnohotwárné
 knihy, f. Art.
 Gauch, f. Tropf, Narr.
 Gauchfedern, plur. junger Vögel, pey-
 řj, peřjčco, peřjčco na mladých
 prácých, n.
 Gauchheil, n. kufjmor, m. zabýřtes
 wce, n.
 Gaukeln, f. auf der Bühne, křepce-
 nj, n. 2) opičj hra, f. mamictwí, má-
 menj, šlálenj, (Peyljičtwí), n. štra-
 buňk, m. Gaukeln machen, mámi-
 ti, šláti, auf der Bühne, křepčiti,
 křepčeni, opičj hru prowoditi
 Gaukelhaft, betriegerisch, mamický,
 komödiarhaft, křepký, (Peyljič-
 tvý.)
 Gaukelmann, m. křepčík, m.
 Gaukeln, wie ein Betrieger, mámiti,
 šlá-

ffaliti, auf der Bühne, fkepciti, (keyflowati.)
 Gaukelspiel, f. Gaukeley.
 Gaukelspieler, f. Gaukler.
 Gaukelwerk, f. Gaukeley.
 Gaukler, m. fkepcij, pterwáknj, (keyklij), m.
 Gauklerisch, fkeplj, 2) mamickj.
 Gauk, m. of, m.
 Baum, m. Gaumen, swrchet vst, m. ponebj w vsteh, n.
 Baren, wie ein Hun, fdákati, fwokas ti, wie ein Mensch, fokrati.
 Baudelt, f. flehceny, vrozenym vci neny.
 Baurter, f. Beschaffer, zpúsobeny, zpú sobitj, gut, wohl garter, zpúsobnj, dobre zpúsobitj.
 Bcag, n. Bcag, f. mč, f.
 Beobachener, n. pečic, n.
 Gebähren, gebären, roditi, poroditi, ploditi, zpłoditi, plod, djcě na swčt, na swčtlo wywesti, gebähren wollen, žádati roditi, stonati f djcěti, pracowati fu porodu, jut Unzeit gebähren, w nečas roditi, poroditi, roditi nedochlđčtko, einen Fehl gebähren, porratiti.
 Gebährerinn, f. rodička, roditelkynč, f. Gottesgebährerinn, Dohorodice, rodička Božj, f.
 Gebährmutter, f. matka, f. maternj, m. dčloha, f. tifich, m.
 Gebährung, f. rozenj, porozenj, zplozenj, n. porod, plod, m.
 Gebälke, plur. bčewna, n.
 Gebahnter Weg, vrčelá cesta, f.
 Geballet, swalenj, 2) geballte Faust, včt, f.
 Gebäu, n. Gebäude, Haus, stawenj, n.
 Gebäude der Welt, spaupta, f. stawenj swčta, n.
 Gebausch, n. sširokost, f. nastj rauča, n.
 Hebein, n. kost, f.
 Hebeisse, n. Sežanj, hryzenj se, sšorpenj, n.
 Hebell, n. Gebelfer, sšččkot, m. sšččkanj, wččenj, n.
 Heben, dáti, dáwati, gewonnen geben, za wyhranau, wyhrn dáti, dáwati, verlohren, za ztracenu mjri, in die Hande geben, do rukau dáti, po-

dari, Gott gebe es, dež to Báh, f. ž to Báh dá, o by to Báh dal, geben, überfegen auf deutsch, w čemčine wyložiti, wygádfiti, mit einem einzigen Worte, geonjm slowem wyložiti, wygádfiti, es giebt Leute, die, gšau lidč, f. f. ž, was giebt es? co gešt? giebt es was neues? gešt něco nowčho? es gab allerhand Neben, byly wšfelikč řčci, Streit, byla swáda, sich geben, wie ein Mensch, poddati se, wie ein Kleid, podati se, es wird sich schon geben, gaš se to giž podá, gute Worte geben, dobra slowa dáwas ti, von sich geben, auswerfen, wys dáwati, wypaušfeti, einen Laut von sich geben, hlas od sebe wydas ti, zu lesen, schreiben geben, býti co čjsti, co psáti, býti co f čtenj, co f psanj, es giebt viel zu thun, gešt mnoho co dčlat, zu verstehen geben, dáti f frozuměnj.
 Geben, das, dáwanj, dánj, podánj, n.
 Geber, m. dawac, dárce, m.
 Geberde, f. f. f. hnuj, n. lächerliche Geberden, smčšná hnuj, smčšné zpúsobj, powahy, lelky, mit dem Gesichte, twočenj, pitwofenj, pterwáknj, n. die äußerlichen Geberden, zewnitřnj zpúsobj, powahy, Geberden machen, f. f. ž, mit dem Gesichte, twofiti se, pitwofiti se, pterwáfiti se.
 Geberden sich, twofiti se, pitwofiti se, pterwáfiti se.
 Geberinn, f. dawáčka, f.
 Gebessert, napraweny, polepsšeny.
 Gebet, n. modlitba, f. verrichten, modlitbu fonati, wyfonati, wykosnawati.
 Gebetbuch, n. kniha modlitěbnj, modlitčj, f.
 Gebetchen, n. Gebetlein, modlitčička, f.
 Gebiet, n. Land, podčrag, frag, m. fragina, f. 2) Herrschaft, wláda, f. wládactwj, n. zpráwa, f. pasnowánj, panstwj, n. unter des Königs Gebiet seyn, býti pod wládau, pod wládactwj, pod panowánj, pod zpráwau krále.

Gebieten, poručeti, rozkazowati, weleti, włádnauti, gebietender Herr, poručník, pán rozkazující, panowník, m.

Gebietet, m. panowník, poručník, rozkazowatel, vládat, vláde, m.

Gebietetinn, f. panownice, rozkazowatelkyně, vládatka, f.

Gebietetisch, poručlivý, rozkazowatlivý.

Gebietetisch, adv. poručlivě, rozkazowatlivě.

Gebig, f. Gangbar.

Gebildet, podobný, obrazný, 2) vzdělaný.

Gebilliget, schválený.

Gebirge, n. Berge, hory, hora, f.

Gebirgig, horuaty, wrchowitý.

Gebirgisch, horstý, hornj.

Gebirgsteinwohner, plur. horáci, m.

Gebirgsgegend, f. Gebirge.

Gebiß, n. vřidlo, n. vřda, f. Gebiß anlegen, vřdu wložit.

Geblockt, n. der Schafe, bekánj, bečej owcí, n. der Kinder, bučej, n.

Geblüht, kwitkowaný, kwětowaný.

Geblüte, n. krew, f. vollGeblüte, krew, narý, schwarzes Geblüte, černá krew, wässerichtes, bílá, wodnatá krew, 2) Verwandtschaft, krew, vom königlichen Geblüte, 3) Králowsté krew.

Gebogen, ohnutý, sehnutý.

Geboren, narozný, rodilý, rozený, zrodilý, von ehrlichen Eltern geboren, 3) poctiwých rodičů narozný, zplozený, neugeboren, znowa narozný, nach des Vaters Tode geboren, pohrobek, m. dítě na syrobu, po smrti otce narozné, syrubé, n. ich bin dazu geboren, gsem k tomu narozen, 2) gebahren werden, naroditi se, zroditi se, zplozenu, narozenu býti.

Geboret, wrtaný.

Gebot, n. Befehl, rozkaz, příkaz, m. rozkázanj, příkázanj, poručenj, n. die zehn Gebote Gottes, desatero příkázanj Božjch, příkázanj Božjch deset, die Gebote überschreiten,

příkázanj přestoupiti, překročiti, 3) poručenj wykročiti, wystoupiti, kaiserliches Gebot, císařské poručenj, Gebot geben, rozkaz, příkaz, rozkázanj, příkázanj, poručeni dáti, wydati, eines Gebote nachkommen, gehorsam seyn, dosti činiti rozkazu, rozkaz činiti, věniti, konati, wykonati, vposlechnauti rozkazu, ein Gebot ausgehen lassen, wydati rozkaz, poručenj, auf dein Gebot, na twé rozkaz, 3) twého rozkazu, na twé poručenj, rozkázanj, 2) ein Gebot auf ein Ding, podávání, podání ceny, ein Gebot thun, podávati, podati cenu, tržiti, der ein Gebot thut, přeskupník, tržitel, m.

Gebraute, n. prým, limec, m.

Gebrautes, n. pečené maso, pečité, n. viel Gebrautes essen, mnoho pečitého jísti.

Gebrauch, m. das Brauchen, vžívánj, n. potřeba, f. öfterer, časté vžívánj, častá potřeba, dieß ist zu meinem Gebrauch, to jest k mé potřebě, pro mau potřebu, k memu vžívánj, vžitku, eines Wortes, vžívánj slova, Gebrauch machen von etwas, něčeho vžívati k své potřebě, potřebu swau z něčeho činiti, dělati, 2) Weise, Gewohnheit, zvyk, m. zvyklost, f. obyčej, m. den Gebrauch machen, mjeti ten zvyk, ten obyčej, nach alten Gebrauch, dle starého zvyku, obyčeje, dle staré zvyklosti, dle zvyklého obyčeje, es ist sein Gebrauch, jest jeho obyčej, zvyk, im Brauche seyn, býti w obyčegi, w zvyku, dieses ist nicht mehr im Brauche, to není wjc w obyčegi, w zvyku, w vžívánj, w zvyklosti, etwas im Brauche haben, mjeti něco w obyčegi, w zvyku, aus dem Brauche kommen, ze zvyku, z vžívánj, 3) obyčeje wygiti, vruchnauti, poruchnauti, was im Brauche ist, f. Gebräuchlich.

Gebrauchen, vžívati, ju etwas, k něčemu vžiti, potřebowati, Arzenej gebrauchen, léčbu vžívati, po

řebowati, nůhig haben, f. Brau-
chen.

Gebräuchlich, obyčegný, zwyklý, es
ist gebräuchlich, gest węc obyčegná,
zwyklá, gest obyčegně, obyčeg, ge-
bräuchlich seyn, obyčegným, zwy-
klým, obecným býti.

Gebräuchlich, adv. obyčegně, zwykle.

Gebräu, n. Bier, wárka, f.

Gebrechen, n. Fehl, Mangel, wada,
aubona, f. haben, mjeti wadu, au-
bonu.

Gebrechlich, mangelhaft, záwadný,
wadu, aubonu magjcy, fazowit-
ný, 2) zerbrechlich, křehký, lámas-
wý, gebrechlicher Menich, křehký
šlowěť.

Gebrechlich, adv. záwadně, fazowitě.

Gebrechlichkeit, f. Schwachheit, křeh-
kost, f. 2) Fazowitost, f.

Gebrochen, zlámaný,

Gebrudel, n. vřop, m. flektánj, flo-
kotánj, n. Gebrudel machen, flek-
tati se, flokotati se.

Gebrüder, plur. bratři, plur.

Gebrüll, n. hřwánj, n.

Gebrüster, přjmarý.

Gebühr, f. was sich gehört, náležitost,
slusnost, hodnost, f. nach Gebühr,
de náležitostj, slusnostj, náležitě,
slusně, wider die Gebühr handeln,
proti náležitostj, proti slusnostj
geonati, wider die Gebühr seyn,
nenáležitým, neslusným býti, pro-
ti náležitostj, proti slusnostj bý-
ti, neslechřici, nehoditi se, 2) Be-
lohnung für Amtsverrichtungen, auch
Abgaben, slusný plat, entrichten,
plat odváděti.

Gebühren, sluseti, přjssluseti, nále-
žeti, přjnáležeti, náležitým, slus-
ným býti, sich nicht gebühren, nes-
lusseti, nepřjssluseti, nenáležeti,
nepřjnáležeti, nenáležitým, neslus-
ným býti, es gebührt sich, daš,
náleži, přjnáleži, přjsteži, slusji,
přjsslusji, náležitě, slusně gest, aby
es gebührt dir, mir, na tebe slusji,
robě náleži, robě přjsslusji, přj-
steži.

Gebührend, gebühlich, slusný, nále-
žitý, gebührender Antheil, slusný
podíl, m.

Gebührend, adv. slusně, náležitě.

Gebühlich, f. Gebührend.

Geburt, f. das Gebähren, rozenj, plos-
zenj, zplozenj, porozenj, n. po-
rod, m. bei der Geburt, při poro-
du, porozenj, 2) die Zeit der Ge-
burt, narozenj, die Geburt Christi,
narozenj Krystowo, vor seiner Ge-
burt, před geho narozenjím, nach
dessen, po geho narozenj, bei sei-
ner Geburt, přjgeho narozenj, 3)
Geschlecht, rod, kmen, m. von ver-
nehmer Geburt, ze znamenitého ro-
du, ze znamenitého rodu naroze-
ný, posslý, von schlechter, geringer,
3 rodu chatrněho, prostěho, niž-
šěho posslý, narozený, von Geburt
ein Deutscher, rodem Němec, ro-
ditý, rozený Němec, 4) Geburt,
das Gebohrne, plod, porod, m. un-
zeitige, newčasný, nedoslý plod,
solche zur Welt bringen, plod, po-
rod na swětlo wynesti, wywesti,
na swět wywesti, zur Geburt ar-
beiten, pracowati ku porodu.

Gebürtig, rodilý, aus Italien, rodilý
z Wlach.

Geburtsarbeit, f. pracowanj ku po-
rodu, n. porod, m.

Geburtsbrief, m. list porodnj, m.

Geburtsengel, m. duch přjrozenj neb
narozenj, m.

Geburtsgedicht, f. Geburtstied.

Geburtsfest, f. Geburtstag.

Geburtsglieder, plur. rodjcy audowě,
m. Geburtsglieder der Männer, f.
Männliches Glied. Geburtsglieder
der Weiber, f. Bärmutter.

Geburtslied, n. píseň na narozenj, f.

Geburtsort, m. Geburtsstelle, mysto
narozenj, n. wlast, f.

Geburtsstadt, f. Waterland.

Geburtsstunde, f. hodina narozenj, f.

Geburtsstag, m. den narozenj, den po-
rodu, m.

Geburtswehe, n. bolesti porodu, plur.

Geburtszeit, f. čas porodu, m.

Gebüsch, n. křowj, n. křowina, f.
haussj, n. haussj, f.

Gebüschig, křowinowatý, křowatý.

Gef, m. blázen, blau, f. Narr.

Geferey, f. bláznost-wj, n. f. Diartheit.

Gedacht, dočtený, f. **Gedenken**.

Gedächtniß, n. pamět, f. gutes Gedächtniß haben, mjeti dobrau pamět, diese Fähigkeit, pamětliwost, f. im Gedächtnisse seyn, wězeti w paměti, býti w paměti, im Gedächtnisse behalten, w paměti zachowati, podržeti, w paměti přáfferi, aus dem Gedächtnisse entfalten, 3 paměti wypadnauti, 2) Ausdenken, památka, f. das Gedächtniß sefern, begehren, památku swěciti, f. Andenken, gloriwürdigsten Gedächtnisses, slawné paměti, ins Gedächtniß fassen, w pamět wložit, w pamět wzyti, paměti poručiti, w pamět wwesti, wprawiti, 3) Ehre gedächtniß, Denkmal, památka, f. jemanden ein Gedächtniß stiften, památku wdělati, wdělati.

Gedächtnißbrief, m. památný, pamětnj list, m.

Gedächtnißbuch, n. památná, pamětnj kniha, f.

Gedächtnißfehler, m. chyba paměti, f.

Gedächtnißmünze, f. kšilo pamětnj, n.

Gedächtnißsäule, f. sloup pamětnj, na památku, m.

Gedächtnistag, m. den památný, m.

Gedanke, m. Gedanken, myšlenj, n. myšlenka, myšlínka, f. mein, je mandes, má, něčj myšlenj, mé, něčj myšlenky, Einsall, Urtheil, Sač, myšlenka, ein wichtiger Gedanke, wtipná, důwtipná myšlenka, Gedanken in der Musik, eines Komponisten, Redners, Dichters, myšlenky, Gedanken haben von etwas, myšlenj, myšlenky mjeti o něčem, auf etwas Gedanken haben, richten, es denken, myšlenj na něco mjeti, obmýšleři něco, myšl swau a myšlenj na něco obrátiti, odložit, myšlenj swá a wnitřnj smysly k něčemu oddati, myšl k něčemu přiložit, die Gedanken besjammen haben, myšlenky, myšleni po hromadě mjeti, einerley Gedanken haben, d. i. Einfälle, stěyné myšlenky mjeti, in Gedanken seyn, w myšlínkách, zamýšleným býti, der in Gedanken ist, zamýšlený, ich kann

es nicht aus den Gedanken bringen, nemohu to z myšli připrawiti, in die Gedanken nehmen, bráti, wzyti w myšl, w myšl wložit, die Gedanken vergehen ihm vor Schwäche, Schmerz, Ohnmacht, Alter, Krankheit, myšlenj, smýšlowé mu pomigegj, zacházý, sich Gedanken machen, dělati sy myšlenj.

Gedankenlos, bezsmýslný.

Gedärme, n. střewa, plur. f. Darm, Eingeweide.

Gedeihen, f. **Gedeyen**.

Gedenken, myšleři, smýšleři, sie gedenken alle, sie würden eines schönen Todes sterben, wšickni myšliti, smýšleři, že obawnau smrtj vmrau, in Willens haben, myšleři, ich gedenke heute fortzureisen, w myšlím dues odgeri, 2) sich erinnern, pamatowati, pomněti, zpomenauti, w paměti přáfferi, darauf gedenkt man nicht, na to se nepamatuje, nepomene, nemyšl, f. Erinnern, 3) Meldung thun, erwähnen, zpomjnati, připomjnati, připomenauti, 4) nicht gedenken, nepamatowati, nepomněti, 5) nicht ungerothen lassen, pamatowati, ich will es dir gedenken, budu sy to tobě pamatowati, 6) wo gedenket er hinaus, co počjti myšl.

Gedenken, das, myšlenj, smýšleři, n. f. Gedanke, 2) Erinnerung, pamět, f. bey Menschen Gedenken, za paměti lidšj, über alles Gedenken, přes wšicku pamět lidškau.

Gedenk: f. Denk.

Gedeyen, beš. gedeihen, gedeihlich seřa, bekommen, swěciti, prospěšnu býti, slaužiti ku prospěchu, prospěti, wie die Speise, k zdrawj slaužiti, k duhu gjeri, swěciti, das Essen gedeiht ihm, gidlo mu gde k duhu, swěčj, k zdrawj slauži, es gedeiht ihm nichts, nic mu negde k duhu, gedeihen, wie die Arbeit, dářiti se, zwesti se, 2) gereichen cānem zur Ehre, k eři slaužiti, es i mit der Sache dahin gediehn, ta daleko ta wěc přišla.

Gebehen, *beff.* Gebeiben, *das,* der Spei-
 se, *swěcenj*, *f* zdrawj slauzenj, *f*
 dahu giti, *n.* der Arbeit, *daſenj*
 se, *n.*
 Gebeulich, *beff.* gedeiblich, *prospěšný*,
 vžitečný.
 Gedicht, *n.* báseň, bágka, rozprávka,
f. 2) eine Erdichtung, etwas Erdich-
 tetes, *smyslenka*, *f.* *wymysl*, *m.*
 bágka, *f.*
 Gediegen, *celý*, *plný*, *vplný*, *in* Berg-
 werken, *samočistý*.
 Geding, *n.* *wýminka*, *smlawwa*, *f.*
 mit dem Bedingung, *s* tau *wýminka*
 tau, ein Geding machen, *včinitri*
smlawwu, ein Geding eingeben, *wgji*
ti w smlawwu, *f.* Vergleich.
 Gedinger, *gedungen*, *nagatý*.
 Gedonnet, *n.* *hřimánj*, *n.* *hřimota*, *f.*
 bromobitj, *n.*
 Gedoppelt, *dwogitý*, *dwogený*.
 Gedoret, *suffený*.
 Gedräng, *česný*, *stěžený*, *gedräng*,
der eng an einander fügen, *stě-*
sniti.
 Gedräng, *das*, *Gedränge*, *čisěň*, *člače-*
uce, *f.* ins Gedränge kommen, *do*
čisěň, *do čisěň*, *do člačenice přis-*
giti.
 Gedrechelt, *na* saustrub *wytočený*,
wytraucený, *wysaustruzený*.
 Gedreht, *točený*.
 Gedrittes, *trognjž*, *m.* *gedritte* Zahl,
trognj počet, *m.*
 Gedroschen, *mláčený*.
 Gedruckt, *čistěný*, *člačený*.
 Gedrungen, *stěpněný*, *saužený*, *ges-*
drungenet Athem, *drychawičnost*, *f.*
 Geduckt, *nakřiwěný*, *mit* geducktem
 Kayse, *s* *nakřiwěnou* *hlawau*.
 Geduld, *Gedult*, *f.* *trpěliwost*, *trpě-*
liwost, *f.* *Geduld* haben überhaut,
trpěliwost mjei, *mit* einem Schuld-
ner, *mjei* *střpenj* *s* *dlužnjkem*, *Ge-*
duld, eine kleine *Geduld*, *střpenj*,
gen *malé* *střpenj*, *šhowenj*, *n.* die
Geduld verlieren, *trpěliwost zera-*
ti, die *Geduld* wird ihm vergehen,
žagde *mu* *trpěliwost*.
 Gedulden, *gedulten*, *sich*, *mjei* *střpe-*
nj, *šhowenj*, *šhowěti*, *posho-*
wěti.

Geduldig, *gedultig*, *trpěliwý*, *trpný*.
 Geduldig, *gedultig*, *adv.* *trpěliwě*, *tr-*
pně, *geduldig* ertragen, *trpěliwě*
snášěti, *sněsti*, *něsti*.
 Gedungen, *nagatý*, *nagjmaný*.
 Geblücht, *šnaubený*.
 Geehrt, *česný*, *včesný*, *počesný*, *ges-*
ehrt seyn, werden, *česnu býti*.
 Geel, *f.* *Gelb*.
 Geelshnabel, *beff.* *Gelbshnabel*, *m.*
holobrádek, *m.*
 Geendet, *geendiget*, *škončený*, *doškon-*
čený, *doškonaný*, *škonaný*.
 Geerbet, *zvěděný*.
 Geerudet, *beff.* *geärntet*, *geärndet*, *žar-*
tý, *sežatý*.
 Gefahr, *f.* *nebezpečnostj*, *n.* *in* *Ge-*
fahr seyn, stehen, *w* *nebezpečnostj*
býti, *býti* *postawenu*, *in* *Gefahr*
kommen, *gerathen*, *w* *nebezpečnos-*
stj *přigiti*, *wpadnauti*, *in* *Ge-*
fahr bringen, *střženy*, *w* *nebezpe-*
čenstj *wwešti*, *wrcy*, *sich* *in* *Ge-*
fahr begeben, *wagen*, *sich* *der* *Ge-*
fahr aussetzen, *w* *nebezpečnostj* *se*
dáti, *wydáti*, *wrcy*, *nebezpečnos-*
stj *se* *odwážiti*, *opowážiti*, *us-*
bezpečnostj *podniknauti*, *podškau-*
piti, *sein* *Vermögen*, *in* *Gefahr* se-
žen, *mohowitost* *šwau*, *gměnj*
šwě *w* *šsanc* *šaditi*, *w* *nebezpečnos-*
stj *wydáti*, *der* *Gefahr* entgehen,
nebezpečnostj *wgiti*, *zniknauti*.
 Gefährde, *f.* *Dervortheilung*.
 Gefahren, *f.* *Gefährde*.
 Gefährlich, *nebezpečný*.
 Gefährlich, *adv.* *nebezpečně*.
 Gefährlichkeit, *f.* *Gefahr*.
 Gefährte, *m.* *spoluchůdce*, *towaryš-*
ceſty, *spolupoceſtný*, *spolupoceſt-*
njž, *průwůdce*, *m.*
 Gefall, *n.* *des* *Wassers*, *žpád* *wody*, *m.*
 Gefälle, *plur.* *Abgaben*, *důchodowé*,
důchody, *poplatcy*, *plur.*
 Gefallen, *gefällig* seyn, *ljibiti* *se*, *es* *ges-*
fällt *mir*, *ljbi* *se* *mně*, *wenn* *es* *dir*
gefällt, *gestli* *se* *ti* *ljbi*, *ljbill* *se* *ti*,
wie *gefel* *es* *dir* ? *gak* *se* *ti* *to* *lj-*
bilo, *ljbilo*, *sich* *gefallen* *lassen*,
přestati *na* *něčem*, *špokogenu* *býti*
něčjm.
 Gefallen, *m.* *den* *man* *hat* *iu* *sich*, *lj-*
š *boſt*,

bost, ljbznoſt, f. obljbenj, zaljbenj, n. ljbznaná wáſle, f. nach eigenem Gefallen, dle wlaſtnj ljbosti, einem zu Gefallen ſeyn, leben, býti uéfor mu f ljbosti, Gefallen, den man an etwas hat, ljbost, f. obljbenj, zaljbenj, n. ro3po3, f. haben, mjeti, Gefallen, den man einem thut, ljbost, f. wděf, m. thu mir das zu Gefallen, včín mi to f ljbosti, f zaljbenj, ten wděf, zu Gefallen thun, wděf včíniti, wděčnau wěc včíniti, v: dělari, f zaljbenj, f ljbosti včíniti, zu Gefallen reden, f ljbosti mluwiti, f zaljbenj, f obljbenj, f mlóſti mluwiti, einem großen Gefallen thun, welikau včíniti, vdělari ljbost, weliký včíniti, vdělari wděf, welmi wděčnau wěc včíniti, ihm zu Gefallen thue ich es, gemu f wá: li, f ljbosti činjm to, einem einen Gefallen thun mit etwas, radoſt, wděf někomu s něčjm včíniti.

Gefällig, ungenehm, wděčný, ljbzný, ochotný.

Gefälligkeit, f. wděf, m. ljbost, f. einem eine große Gefälligkeit erweisen, weliký wděf včíniti někomu, welikau ljbost někomu prokázati, v: číniti.

Gefangen, gefangener, chycený, garý, zagatý, wěžen, gefangen ſeyn, gefangen liegen, chycenu, garu, zagaru býti, ležeti, gefangen nehmen, chyrati, gjmati, zagjmati, zagjmati, wězně bráti, gefangen ſetzen, gefänglich einſetzen, do wězenj dáti, wrcy, wrcy, do wězenj wſaditi, wzyti, ſich gefangen geben, poddati ſe, wzdáti ſe chycený, du biſt mein Gefangener, gſy odemne zagatý, chycený.

Gefangennehmung, f. chycenj, pochycenj, getj, zagetj, zagmutj, n. zágem, m. lapenj, polapenj, n.

Gefangenschaft, f. zagetj, n. zágem, m.

Gefänglich einziehen, wězně wzyti, do wězenj, do wazby dáti, wſaditi, wſaditi, do wazby dáti, wſaditi, do wazby wzyti.

Gefängniß, n. der Ort, wězenj, n.

darein legen, do wězenj dáti, wrcy.

Gefäß, n. nádoba, f. oſudj, orudj, n.

ein kleines, nádobka, f. oſudjčko,

orudjčko, n. zum Uuterſehen, nádoba, f. 2) Gefäß, gilce, n. rukowět, f.

Gefaßt, gefaßt, vchycený, vgarý, v:

chopený, vchwácený, acaſtér An-

ſchlag, wzarz, obraná rada, 2)

gefaßt machen, ſtrogiti, priſtrogiti,

chystati, přichystati, připrawiti,

nicht gefaßt ſeyn, nebyti přitro-

geným, přichystaným, připrawe-

ným.

Gefecht, n. pátká, f. porýkánj, n.

bog, m. ein ſcharfes Gefecht halten,

prudkau pátku, prudký bog ſwě-

ſti, wěſti, 2) Gefecht der Fechter,

ſſerm, m. pátká, f. zápas, m. ſolches

halten, ſſerm, pátku, zápas ſwěſti,

wěſti, w Fordy a meče gjci.

Gefeget, čiſtěný, céděný.

Gefehrt, beſſ. Gefährt, ſpoluchádece,

nobſteda, m.

Gefeilet, pilowaný.

Gefeſſelt, opautaný, w panta ſewře-

ný, pauty okowaný.

Gefeuchtet, vmočený, ſmáčený.

Gefieder, n. peřj, n.

Gefiedert, opeřený, podpeřený.

Gefiedl, n. ſpřánj na hauſle, ſu-

mařenj, n.

Gefilde, n. pole, n. palauk, m.

Gefatter, n. ſčepetánj křjdy, n.

Geflecht, pletený.

Geflickt, plácený, láraný.

Gefliſſen, pilný, ſnažný.

Gefliſſenheit, f. připjlenj, n. pilnoſt,

pjle, ſnažnoſt, f. 2) zvmyslnoſt, f.

Gefliſſentlich, adv. pilně, ſnažně, recht

in der Abſicht, naſchwál, zvmyslne,

zvmyslá.

Geflügel, n. drubeř, f. ptractwo, n.

Geflügelt, křjolatý.

Geflüſter, n. ſpř, m. ſpřánj, n.

Gefolge, n. Fomonſtwo, n. práwěd,

m. towarýſtwo poceſtnj, ceſtnj,

ceſtné, n.

Gefodert, žádaný, požádaný.

Gefrage, n. pranj, n. das iſt ein Ge-

frage, to geſt pranj.

Gefragt, praný, tázaný.
 Gefressen, žraný.
 Gefreßig, gefrášig, žravý, hltawý, obžerný.
 Gefreßigkeit, f. Gefrášigkeit, žravost, hltawost, obžernost, f. obžerstwj, n.
 Gefrepter, m. swobodnjš, m.
 Gefrieren, mrznauti, zmrznauti, v-mrznauci, es gefriert, mrzne, gefrorenes, zmrzlý, zmrzlýš, m.
 Gefroren, zmrzlý, vmrzlý, f. Gefrieren.
 Gefügig, gefüalich, hebký, ohebný, obbitý, f. Geschmeidig.
 Gefügigkeit, f. hebkost, ohebnost, obbitost, f.
 Geführt, wedený.
 Gefüller, naplněný.
 Gefülltes, n. nádiwka, f.
 Gefunden, nalezený.
 Gefüttert, krměný, 2) podštitý.
 Gefühl, n. cyt, m. cytlivost, cytitedlnost, štedlnost, f. žich, m.
 Gefühles, necytlivý, neštedlný, bez cytu.
 Gefühlosigkeit, f. necytlivost, neštedlnost, necytlitedlnost, f.
 Gefühlvoll, plný cytu.
 Gegen, dem Orte nach, proti, naproti, gegen unserm Haus, proti, naproti unserem domu, die göttliche Güte gegen die Menschen, Božská dobrota k lidu, so gegen die Menschen gesant, tak s lidmi smeyššicy, die Ehrerbietung gegen die Menschen, počestnost k lidem, gegen einen offenerzig seyn, býti k někomu oewřený, sich freundlich gegen einen erzeigen, přiwětiwě se k někomu miti, provkázati, Nuchlosigkeit gegen Gott, bohaprázdnost proti Bohu, gegen jedermann gütig, ke každému dobrotiwý, 2) gegen dem Ort, proti tomu mištu, gegen Rom, proti Řimu, 3) gegen Morgen, z rána, gegen Abend, 3 večera, k večeru, 4) gegen Osten, Westen, na východ, k západu, 5) gegen uns bist du glücklich, naproti nám gýš šťastný, er ist nichts gegen ihm, nic není proti, naproti němu.
 Gegenbeweis, m. protivný důwod, m.

Gegenbeweis der Liebe, opáčný důwod, důkaz lášty, m.
 Gegend, f. Frag, m. Fragina, strana, f. die vier Gegenden, čtyry strany, Gegend am Meer, pomořj, n. die über dem Meere liegt, zámořj, n. Gegend des Himmels, strana nebes, nebe, in unserer Gegend, w nassj, na nassj straně, w nassj Fragine.
 Gegendienst, m. opáčná, opáčená služba, f. Gegendienst erweisen, opáčnanu službu prokázati.
 Gegeneinander, gegen einander, proti sobě, geden proti druhému, společný, die Liebe gegen einander, láška společná, f.
 Gegeneinander, gegen einander, adv. společně.
 Gegeneinander anlaufen, do sebe wraždyti.
 Gegeneinander sechten, wespolek se potýkati, proti sobě bogowati.
 Gegeneinander halten, gedno proti druhému rownati, gedno proti druhému srownáwati.
 Gegeneinanderhaltung, f. rownání, srownání gedno s druhým.
 Gegeneinander laufen, proti sobě běžeti, geden proti druhému.
 Gegeneinander stellen, proti sobě klásti, gedno proti druhému.
 Gegeneinwendung, f. Einwendung.
 Gegenfall, m. odporná, giná, naproti připadnost, f. připad giný, odporný, im Gegenfall, naproti tomu, w gině, w odporně připadnosti.
 Gegenfechter, m. obdůge, odpůrce, m.
 Gegenfrage, f. otázka naproti, odporná, protivná, f.
 Gegenfüßler, plur. protincezy, m.
 Gegengefälligkeit, f. Gegendienst.
 Gegengeschenk, n. Gegengabe, dar za dar, opáčný, společný dar, m.
 Gegengruß, m. opáčné, společné pozdravenj, n.
 Gegengunst, f. společná, opáčná, náš klonnost, milost, f.
 Gegenhalt, m. Gegenhaltung, Entgegenhaltung, f. Gegeneinanderhaltung, Vergleichung. Ges

Segenhülfe, f. pomoc společná, opá-
 čná, f.
 Segenliebe, f. láska společná, opá-
 čná, f.
 Segenpart, f. Segentheil, Segner, od:
 půrce, odporný, protivný, m.
 Segenpartey, f. strana odporná, pro-
 tivná, f.
 Segensatz, m. naproti stawený, n. polo-
 ženka, f.
 Segenschein, m. blesk opáčený, odra-
 žený, m.
 Segenschreiber, m. dohledáč písaře,
 důchodního, (Kontralor,) m.
 Segenschrift, f. písmo, m.
 Segenschwäger, m. chán, m.
 Segenschwägerin, f. chyně, f.
 Segenspiel, n. f. Segentheil, im Spie-
 le, odporná hra, f.
 Segenspieler, m. odbůgce, m.
 Segenstand, m. námět, m. namjetání,
 předwržení, n. wěc se namjetající,
 nastřagící, nahodilá, nastřelá,
 f. Gegenstand der Liebe, des Hasses,
 námět lásky, hněwu, m.
 Segentheil, m. der Segner, odporná
 strana, f. 2) das, Entgegensatz, Wi-
 derspiel, odpor, m. wic odporná,
 f. im Segentheile, proti, naproti
 tomu, es geschieht das Segentheil;
 děje se naproti, na odpor, gináč,
 odpor, odporné.
 Segenüber, naproti.
 Segenverehrung, f. Gegengeschenk.
 Segenvermáchtlich, n. odkaz naproti,
 m. gegen das Heirathgut, wěnowás-
 ni naproti, n.
 Segenverschreibung, f. vpíání napro-
 ti, n.
 Segenversicherung, f. vbezpečení na-
 proti, n.
 Segenversprechung, f. f. Segenversiche-
 rung.
 Segenwart, f. přítomnost, f.
 Segenwärtig, přítomný.
 Segenwärtig, adv. přítomně.
 Segenwehr, f. obrana, f. thun, sich
 zur Segenwehr stellen, segen, na od-
 por se stawěti, postawiti.
 Segenwind, m. wjetr protivný, m.
 Segenwurf, m. předwržení, n. nas-
 mjetá, f.
 Segenwage, f. Segenversicherung.

Segitter, f. Bitter.
 Segitterer, mřezowaný, zamřezó-
 waný.
 Seglätter, blazený.
 Segner, m. odpůrce, odporný, pro-
 tivný, m.
 Segnerin, f. odpůrkyně, odpornice,
 protivnice, f.
 Segraben, hrabaný, kopaný, 2) gesto-
 chen, rytý, wyrýwaný, gegrabene
 Arbeit, ryté, wyrýwané dílo, n.
 rýcina, f.
 Segründet, založený, zespod vpe-
 wněný, 2) důvodný.
 Segrűfset, pozdrawený, sey gegrűfset,
 zdráv buď, zdať Bůh, deyz Bůh
 zdrawj.
 Segűrtet, opásaný.
 Sehab dich wohl, měg se dobře.
 Sehabt euch wohl, měgte se dobře.
 Sehaft, gegraben, okopaný, 2) wie
 Hohl, sekání, kálaný, rubaný.
 Seháfstelt, pípinaný.
 Sehalt, m. Befoldung, plat, m.
 Sehámmert, kowaný.
 Seháuge, f. Sehenke.
 Seharnischer, zbrogný, ozbrogený, br-
 něním, krunýkem oděný, ein ge-
 harnischer Mann, odětec, m.
 Sehásig, nenáwistiwý, newrážaný,
 einem gehásig seyn, nenáwiděti ně-
 koho, newraziti na někoho, einem
 gehásig werden, zanewřiti na ně-
 koho, w nenáwist wzřiti někoho.
 Sehaubt, řepičarý.
 Sehaucht, dchnutý, dechnutý.
 Seháuft, bromážděný, bromaděný,
 wrchowáný, wrchowatý.
 Sehecht, mykaný, kramplowaný,
 řesáný, weschlowáný.
 Sehesse, n. die Hecke, Brut, porod, m.
 porozený, plemě, n. 2) von Dornen,
 ernisse, strnisse, ernowisse, trnos-
 wě křowj, chraštj, n. chraština, f.
 Sehestet, pípinaný.
 Sehehlen, in etwas, (obfol.) f. Wil-
 ligen.
 Seheilet, vzdrawený, zhogený, zlé-
 čený.
 Seheiliget, swěcený, poswěcený.
 Seheim, tagný, reyný, tagemný, stry-
 tý, geheim halten, tagiti, w stryté,
 w stry-

w stryctost, w tagnost, mrti, ge-
heim thuu, mit etwas, tagiti se,
kryti se, krywati se s něčim, gehe-
met Rath, tagná, teyná rada, f.
tagemnjt, m. in Geheim, tagne,
teyne, w tagnost, pod krytem, pod
tagi, krypte.

Schein, adv. heimlich, ingeheim, ius,
geheim, tagne, teyne, krypte.

Scheimniš, n. tagemstw, n. tag-
nost, f.

Scheimnišschreiber, m. tagny pisat, m.

Scheimnišvoll, plný tagemstw, tag-
nost, tagemny.

Scheiř, n. poručenj, n. auf dein Ge-
heiß, na twé poručenj, z twého
poručenj.

Scheiřen, pornčený.

Scheimmet, zastawený, obmestřaný,
zdržený.

Geh, n. giti, choditi, wohin, zu einem,
někam, k někomu, hin und her ge-
hen, sem a tam choditi, procházeti
se, gehe an den Galgen, gdi na
řibenicy, na řibency, geh hieher,
gdi sem, pod sem, zu Herten ge-
hen, giti k ředcy, nach Rom gehen,
giti do Řima, zu Grunde gehen, gi-
ti, přigiti w zřázu, w zhaubu, hy-
nauci, zahynaući, unter die Leute
gehen, giti mezy lidi, durch die
Stadt gehen, giti městem, Krze
město, nach Hause gehen, domú gi-
ti, in sich selbst gehen, do sebe gi-
ti, aus den Augen gehen, giti z
očí, einen gehen lassen, nechati ně-
koho, vors Thor gehen, giti za
bránu, es geht ihm wohl, úbel, do-
bře, zle se mu wede, dobře, zle se
má, wie geht es dir? gař se ti
wede? gař se máš? im Schwange
gehen, w běhu býti, běžeti, wie
wird es dir gehen? gař se ti po-
wede? gař s tebau bude, es wird
ihm noch wohl, schlecht gehen, do-
bře, zle se mu geřtě powede, so
geht es, wenn man nicht folgt, tař
geřt, tař se deře, stává, řdyž člo-
weř neposlaucha, die Uhr gehet,
hodiny gdau, von dem Wege ge-
hen, s cesty řgiti, schwanger ge-
hen, s řěžkým žiwotem choditi, es

geht in die vierte Woche, gde' na
čtvrtý týden, das geht lustig, we-
selo geřt, an das Leben geht es, gde,
běžj o žiwot, o hrdlo, gehen nach
Wünsche, dle libosti se wěsti, da-
řiti, hin und her, herum gehen, sem
a tam choditi, z gednoho místa
na druhé přecházeti, irre gehen,
blauditi, wenig beyseits gehen, na
stranu, w stranu poodgiti.

Gehen, das, giti, chozeni, n. chod,
m. in Gehen, w chodu, chodě, im
Gehen beten, w chodu, chodě se
mohiti.

Gehente, n. um den Leib, pás, m.

Gehente, n. kwiłeni, řubrání, huhlá-
ni, n. des Windes, der Wellen, hlus-
čeni, n. der Hunde, wyřj, řučeni,
n. ein Gehente machen, erheben, kwj-
lenj, žalostný pláč wzbuditi, wy-
dati, Gehente, eskude Musik, řkwě-
čeni, n. řkwěřor, m.

Gehert, čarowaný, řauzlený.

Gehindert, překáženi.

Gehirn, n. mozeř, m.

Gehirnchen, n. Gehirlein, mozeček, m.

Gehobelt, hlařeni, (hoblowaný.)

Gehoft, dařaný.

Gehöhl, dlabarý, daupnarý.

Gehöhn, n. Verpottung, posměch, m.

Geholfen, pomoženi.

Geholt, přineseni.

Gehölz, n. les, m. lesyna, f.

Gehör, n. fluch, m. der ein úbles Ge-
hör hat, nabluchý, 2) Gehör geben,
folgen, glauben, poslauchati, wě-
řiti, Audienz geben, řlyřeni dáwa-
ti, dáti.

Gehorchen, poslauchati, poslechnaući,
wposlechnaući.

Gehör, n. wohin, patřiti, náležeti, přis-
náležeti, jemanden gehören, patřiti,
nálezeti, přináležeti někomu,
2) zu etwas gehören, erfordert wers
den, zapotřebj býti, daju gehört
Geld, Zeit, Mühe, k tomu geřt zař-
potřebj peněz, času, práce, es ge-
hört nicht mit zur Sache, to k
tomu nepatřiti, nenáležj, nepřinále-
žj, nepřijležj, 3) sich gehören, geřica-
men, náležeti, přináležeti, přjleže-
ti, patřiti, so gehört es sich,
tař

- raf se partj, auf die Uebelthat gehört sich Straf, zlv kucek zasluhoge trestu, gest boden trestu.
- Gehörig**, adj. jemanden, mir, dir, náležicý, přináležicý, wohin, in einen Ort, daher gebürtig, darinn wohnhaft, patřicý, náležicý, an gehörigem Orte, na svém místě, místě, gehörig, geziemend, náležicý, slusný, zu gehöriger Zeit, wo es sich geziemt, w náležicý, w slusný čas.
- Gehörig**, adv. náležicé, slusně.
- Gehörlos**, bezsluchý.
- Gehört**, rohatý.
- Gehorsam**, m. poslušensťwj, n. poslušnost, f. der Gehorsam gegen die Eltern, poslušnost, poslušensťwj k rodičům, Gehorsam leisten, poslušensťwj konati, profázati, poslušnost zachowati, poslušně se mjci, zum Gehorsam bringen, k poslušensťwj přivesti.
- Gehorsamst**, poslušný.
- Gehorsamen**, f. Gehorchen.
- Gehorsamlich**, f. Gehorsam.
- Gehorsam**, neyposlušněgšj, gehorsamst bitten, danken, poslušně prosyti, děkowati, ich empfehle mich gehorsamst, poračjm se poslušně.
- Schülfe**, m. pomocník, spomocník, napomocník, m. f. Helfer.
- Schülfinn**, f. pomocnice, spomocnice, napomocnice, f.
- Geiser**, m. slina, f. wypliwek, m.
- Geiserig**, slintawý, slinowicý.
- Geisern**, sliniti, slintati, pljeti, odpliwati.
- Geiserung**, f. sliněnj, slintánj, plicj, pliwánj, n.
- Geige**, f. housle, plur. eine kleine, housličky, plur. 2) Geige, eine Art von Strafen, eine Art Bande, škipec, m.
- Geigen**, haudati, hausiti, na housle hráti.
- Geigenmacher**, m. houslak, m.
- Geiger**, m. hudec, hráč ná housle, m.
- Geil**, wjlný, bugný, chlupný, geil seyn, bugněti, haugeti, wjlným, chlupným, bugným býti, chlupněti, geil werden, zbugněti, zchlupněti.
- Geil**, adv. wjlně, bugně, chlupně.
- Seilen**, dychéti, tauziti.
- Seilen**, das, dychtwost, f. dychtěnj, tauzenj, n. tužba, f.
- Seilen**, die, mudj, n.
- Seilheit**, f. wjlnost, bugnost, chlupnost, f.
- Seilwurf**, f. wstáwač, m. žezhulka, f.
- Seisel**, f. Bürge, zástawná ojoba, f. zástawenec, zástawnik, člowěk w zástawě, m.
- Seisk**, f. kosa, f. f. Biege.
- Seisblatt**, n. kózý list, m.
- Seisbock**, m. kozel, m.
- Seisel**, f. bič, m.
- Seiseln**, bičowati, mrštati, šlehati.
- Seiselung**, f. bičowánj, mrštánj, šlebánj, n.
- Seisk**, m. duch, bey der Chymie, duch, m. syla, f. trefflicher Seisk, wyborsná hlawa, f.
- Seiskerbeschwörer**, m. zaklinač, zaklinacel duchů, m.
- Seiskerbeschwörung**, f. zaklinánj duchů, n.
- Seiskerlehre**, f. včenj o duši, n.
- Geistig**, unförperlich, netělesný, duchownj, stuchtig, slyný.
- Geistlich**, duchownj, ein Geistlicher, duchownj, duchownik, m. das geistliche Amt, Recht, duchownj aufad, m. duchownj práwo, n.
- Geistlich**, adv. duchowně.
- Geistlichkeit**, f. duchowensťwo, n.
- Geistreich**, geistvoll, důmyslný, ducha plný, plný důmyslů.
- Geiz**, n. lašomstwj, n. lašomost, šlawpost, šrbost, f.
- Geizen**, lašoměti, šlawpiti, šrbiti, nach Ehre, po cti dychiti, lašomiti.
- Geizhals**, m. lašomec, šlawpec, šrbec, stuchlik, nezžilec, hauswička, m. f. Geizig.
- Geizig**, lašomý, lašomec, m. šlawpý, šrbný, nach Ehre, cti žádosťiwé, geizig thau mit etwas, lašomě, šlawpě, šrbně sobě wěsti.
- Gefallt**, wápenitý.
- Gefämmt**, česáný.
- Gefämpf**, n. pátko, f. porýkánj, n.
- Gefämpft**, porýkaný.
- Gefáuet**, žweykaný.
- Gefauft**, šlawpený.

Belchrt, gerichtet, obrácený.
 Belchrt, gesäubert, merený, zame-
 rený.
 Befeife, n. škorpenj, n.
 Befelert, šapaný.
 Befehrt, nářezaný.
 Beklapper, n. klapanj, chřestánj, n.
 Beklarsche, n. mit den Händen, klešá-
 nj, plěšánj, plešánj rukama, n.
 kleškor, pleškor, m. machen, klešas-
 ti, plešati, plěšati, klešánj, plě-
 šánj, kleškor, pleškor činiti, 2) mit
 der Peitsche, práškánj, n. práškor,
 m. Beklarsche, falsches Gerede, kies
 meránj, n. klewety, f. Klatscherey.
 Bekleidet, šacený.
 Beklingel, n. klinkánj, cynkánj, n.
 cynkor, klinkkor, m.
 Bekliisch, n. kleštunij rukama, n.
 Beklopf, n. klepánj, n.
 Beknauelt, šwicý.
 Beknettet, huerený.
 Beknüpft, špogený, šwázaný.
 Bekocht, wárený.
 Bekofket, okusený.
 Bekraht, škrábáný.
 Bekräuelt, kadeřowaný, kadeřený,
 kudenený, kucerowaný, gekräusel-
 tes Haar, kadeřeně wlasý, kadeře,
 kucery, kudrny, plur.
 Bekrönt, fortunowaný.
 Bekrös, n. okrazi, n.
 Bekrosáderchen, mljčné žily, plur.
 Bekrummt, škriwený, škriwený.
 Befugelt, kulený.
 Befühlt, chladěný.
 Befünstelt, ljčený.
 Befügelt, lřkaný.
 Befüset, lřbaný.
 Belabet, občerstwený.
 Beláhel, n. vsmjwánj, n. vsmjštý,
 plur.
 Belächter, n. smjch, m. smánj, roz-
 smjšení, n. großes, heftiges, chechrás-
 nj, n. weliký, nesmjrný smjch, m.
 ein Belächter machen, erregen, smjch
 vdělati, štopiti, škrápati, sich aus
 jemanden ein Belächter machen,
 smjch, pošměch, pošmíšty sobě z
 někoho dělati, vdělati, šrogiti,
 mjeti, zum Belächter werden, š po-
 šměchu býti.

Beladen, nařládáný, naložený, 2)
 zu Base geladen, zwaný, pozwaný,
 3) wie ein Gewehr, nabítý.
 Belag, n. snáška, f.
 Beláhm, schromený.
 Beländer, n. an der Stiege, zábradlj,
 zábradlo, n. der Weinstöcke, tyčka
 winičná, f.
 Belangen, wobin, an einen Ort, přis-
 giti, dogiti, přibrati se, in die
 Höhe, do weyšty přigiti, weyšty
 dogiti, gelangen zu etwas, als zu
 Ehren, dogiti něčeho, přigiti k
 něčemu, in den Haven, k břehu
 přistati, 2) an einen, als an den
 Rath etwas gelangen lassen, wže-
 sti něco na někoho, donesti něco
 k někomu, někomu dát wzkázati.
 Belaf, n. prostora, f.
 Belassen, ruhig, sanftmüthig, mjrný,
 tichý, geduidig, dobromyšlný, ochot-
 ený, wolný, trpělivý.
 Belassen, adv. mjrně, tisse, geduldig,
 dobromyšlně, wolně, ochotně, tr-
 pělivě, etwas gelassen ertragen, ně-
 cò dobromyšlně, ochotně, trpěli-
 vě snášeti.
 Belassenheit, f. Sanftmuth, mjrnost,
 richost, f. Geduld, trpěliwost, do-
 bromyšlnost, ochotnost, wolnost,
 f. etwas mit Belassenheit ertragen,
 něco s trpěliwostí snášeti.
 Belause, n. běhánj, n. běh, šhon, m.
 was ist das vor ein Belause? co gest
 to za běhánj, za běh, za šhon?
 Beläufig, leicht, gewöhnlich, snadný,
 wolný, es ist ihm geläufig, gest mu
 to snadno, wolno, wie die Zunge,
 hbitý, obratný.
 Beläufigkeit, f. der Zunge, hbitost,
 obratnost, f.
 Beláute, n. zwoněnj, n.
 Beläutert, wčistěnj.
 Belb, žlucý, gelb machen, žlucti, gelb
 werden, žlautnauti, šezlautnauti.
 Belbhaarig, žlucých wlasů.
 Belblich, požlaurčý.
 Belbroth, plawý.
 Belbschnabel, m. holobrádek, m.
 Belbsucht, f. žlautenice, žlautenka, f.
 Belbsüchtig, na žlautenicy nemocný,
 žlautenka, m.

Geld, n. penize, plur. zu Gelde geho-
rig, Geld betreffend, peněžný, zu Gelde
machen, speněžiti, na penize vvesti.
Geldauslegenheit, f. peněžná důleži-
rost, f.
Geldbedürftig, potřebný peněz.
Geldbeutel, m. pytlík, wacek, měšec
na penize, m.
Geldbüchse, f. krabice, pokladnice na
penize, f.
Geldbuße, f. Strafe, peněžtá poku-
ta, f.
Geldeinfoderer, m. zbrač peněz, m.
Geldeinnahme, f. příjmánj peněz, n.
příjem peněz, m.
Geldnehmer, m. weyhěrcj peněz, m.
Gelduhre, f. sůra s peněžy, f. wůz s
peněžy, m.
Geldgeiz, m. žádost peněz, f.
Geldgierde, f. žádost peněz, f.
Geldgierig, žádostivý peněz.
Geldgierigkeit, f. žádostivost peněz, f.
Geldhandel, m. obchod s peněžy, m.
Geldhändler, f. Geldwechsler.
Geldhungrig, f. Geldgierig.
Geldkasten, m. schrána, škríně na
penize, peněz, f.
Geldkorbchen, n. koflíček na penize, m.
Geldmangel, m. nedostatek na peně-
zých, m.
Geldnoth, f. nauze o penize, na pe-
nězých, f.
Geldreich, peněžitý, bohatý na pe-
nězých, na penize.
Geldsache, f. věc strany peněz, f.
Geldsack, m. pytlík, měšec na peni-
ze, m.
Geldschuld, f. dluh peněžný, m.
Geldstrafe, f. pokuta peněžná, f.
Geldwechsel, f. Geldhandel
Geldwechsler, m. peněžoměnc, m.
Geldwurm, m. šuchlák, haužwička, m.
Geleben f. Leben.
Gelcke, n. lžánj, n.
Gelegen, liegend, položený, gegen
Morgen gelegen, na východ ležící f.
Liegen, 2) bequem, příležitý, gelegene
Stunde, příležitá hodina, zur gelege-
nen Zeit kommen, w příležitý čas
přijiti, 3) es ist daran gelegen, záleží
na tom, was ist daran gelegen, co na
tom záleží? co ge na tom? es ist viel

darau gelegen, mnoho na tom zále-
ží, daran ist wenig gelegen, na tom
málo záleží, mir ist viel daran gele-
gen, mně mnoho na tom záleží.
Gelegen, adv. příležitě.
Gelegenheit, f. příležitost, f.
Gelegen, položený.
Geleht, opřený, podepřený.
Gelegenheitsmacher, m. působce, půso-
bitel, činitel příležitosti, m.
Gelegenheitsmacherinn, f. působitelky-
ně, působčyně, činitelkyně příle-
žitosti, f.
Gelegenheitsmacherey, f. působení, čí-
něnj příležitosti, n.
Gelehrlich, příležitě.
Gelehrig, gelehrsam, učelivý, wtu-
pný, gemný, důwtrpný.
Gelehrigkeit, f. učelivost, wtrpnost,
důwtrpnost, f.
Gelehrsamkeit, f. věcnost, vmělost, f.
Gelehrt, věcný, vmělý, gelehrt seyn in
einer Sache, věcným, vmělým bý-
ti w něgaké věci, gelehrt thun,
věcně sy wěsti, počjnati, gelehrte
Zeitungen, věcné nowiny.
Gelehrt, adv. věcně, vměle.
Gelehrtengeſchichte, plur. příběhy věc-
nosti, věcnstwa, mužů věcných, v-
čenců, plur.
Gelehrtenlexikon, n. slovař, slowan
mužů věcných, věnců, m.
Geleit, n. Begleitung, průwod, m.
nimm das Geleit mit, prowod,
wyprowod se sám, 2) sicheres Ge-
leit, průwod bezpečnosti, (áleyt,)
geben, dáti, 3) Zoll, clo berně, n.
Geleiten, prowázeti, prowoditi.
Geleitsbrief, m. průwodnj list, m.
Geleiteeinnahme, f. berně, f.
Geleiteenehmer, m. weyhěrcj, zběrač
cla, celný, m.
Geleitshaus, n. celnice, berna, f.
Geleitsmann, m. Gefährte, průwodce,
průwodčj, spoluchůdce, pocest-
nj, m.
Gelenk, gefügig, gelenkig, hebký, ohe-
bný, ohbitý, křepký, 2) jáh, dieg-
sam, žitý, vlácný.
Gelenke, n. příjeb, oheb, m. der Fin-
ger, příjbj, flauby, plur. im Hü-
den, příjbj, n.

Gelenket, f. Lenken.
 Gelenkig, f. Gelenk.
 Gelenksucht, f. Klaubnj nemoc, f.
 Gelernt, pčeny, gelernter Meister, f.
 Lernen.
 Gelescht, f. Gelösch.
 Gelichter, n. Art, Sattung eines, gleiches
 Gelichters, gedné, stejně wrst-
 wy, powahy, gednoho, stejného
 dra.
 Geliebt, f. Beliebt, Gefaken.
 Geliebt, milowaný, zmjlený, gelieb-
 ter Sohn! milý, zmjlený synu!
 2) geliebt es Gott, budeli wüle
 Boží.
 Geliebt, bess. geliebt, ošedati se.
 Geliefert, bess. gekiebert, ošedlý, gelies-
 hertes Blut, ošedlá krew, 2) gelie-
 fert, herbengeschäft, übergeben, po-
 daný, dodaný, odwedený, f. Lies-
 fern.
 Geliebt, págčeny, zapágčeny.
 Gelind, eichý, měký, powolný, gelin-
 de Lust, eichý wětrýček, m. gelinde
 Saiten, f. Saiten, gelind, sachte
 reden, říše mluwiti, gelinde werden,
 změknauti, gelind machen, měkčiti.
 Gelinde, adv. říše, měkce, powolně.
 Gelindigkeit, f. eichost, měkost, po-
 wolnost, f.
 Gelingen, zdařiti, podařiti, zwesti se.
 Gelispel, n. šepř, m.
 Gelitten, trpený, der gelitten hat, w-
 trpený.
 Gellen, znejti.
 Gellen, das, zněnj, n.
 Geloben, ein Gelübde thun, Bohu ři-
 biti, zasljbiti, 2) zusagen, řjbiti,
 přjřjbiti.
 Gelobet, zasljbený.
 Gelobnis, f. řib, m. thun, řib řiniti,
 řiniti.
 Gelobt, chwálený, 2) das gelobte Land,
 zasljbená země, f.
 Gelobung, f. zasljbenj, n.
 Gelockt, wábený.
 Gelohnt, übel gelohnt bekommen, zlau
 odplatu wzyti, es soll dir übel ge-
 lohnt werden, zlau odplatu mář
 wzyti.
 Geloriden, n. potočnj wrba, f.
 Gelt! wie! wiz!
 Gelte, f. džřka, f. řeljř, m.

Gelten, vermögen, placiti, er giebt viel
 bey ihm, mnoho v něho placj, was
 giebt, er wird nicht kommen! oč že
 nepřijde! es giebt Leib und Leben,
 běži o hrdlo, 2) gelten lassen, dá-
 ti placiti, die Entschuldigung gelten
 lassen, wýmluwu dáti placiti, 3)
 es giebt dir, o twau wěc běži, es
 giebt meine Haut, o mau řjži to
 běži, es giebt mir eben das, mně
 gest to gednostejně, 4) was giebt
 das Korn? co placj žito? 5) was
 giebt? co wsabž? oč se zalor
 žž?
 Geltung, f. cena, plarnost, f.
 Gelübd, n. Gelübde, řib, m. thun, řib
 řiniti, řiniti.
 Gelüftet, powětrný.
 Geling, n. Geschling, Geheng, oř-
 dj, n.
 Gelungen, zdařilý, zdařený, powede-
 ný, podatený.
 Gelüsten sich lassen, churnati, zachur-
 nati sobě, nach etwas, čut, libost
 mjeti na něco, libowati sy něco,
 es gelüftet, čce se mně, mám čut,
 řjbi se mně.
 Gelüstung, f. churnánj, zachurnánj,
 zaljbenj, n.
 Gemach, n. pokojř, m. gizba, For-
 mnáta, f. verschlagenes, řrub, m.
 heimliches, záchod, m.
 Gemach, gemächlich, gemachsam, zne-
 náhla, poznenáhlu, polehaučtu,
 pomalu, zlehaučka, f. Sachte.
 Gemächlich, pšležitě, pohodlně.
 Gemächlichkeit, f. přiležitost, pohodl-
 nost, f. f. Bequemlichkeit.
 Gemacht, wdělaný, řviněný.
 Gemächt, n. Werk, djlo, n. 2) die
 Schaam, přitozenj, n.
 Gemächbruch, m. řeyla, f.
 Gemahl, m. manzel, m. f. Ehege-
 mah.
 Gemähde, n. Gemähl, Gemälde, o-
 braz, m. wyobrazenj, wypodo-
 bněnj, malowanj, wymalowá-
 nj, n.
 Gemahlinn, f. manzelka, f.
 Gemahlen, f. Mahlen.
 Gemahlet, wypodobněnj, malowaný,
 f. Mahlen.

- mysl bráti, wzyti, w mysl sobě
wloziti, einem etwas zu Gemüthe
führen, někomu něco na mysl přis-
wázeti, gutes Gemüths, dobrého
ducha, ředce, ein fröhliches Gemüth,
welelá mysl, m.
- Gemüthsarbeit, f. práce myslí, f.
- Gemüthsart, f. powaha, f.
- Gemüthsbeschaffenheit, f. powaha my-
slí, f.
- Gemüthsbeugung, f. hnutí, pohnutí
mysli, n.
- Gemüthsbeugung, f. vlastnost my-
slí, f.
- Gemüthsfähigkeit, f. Gemüthsgaben, da-
ry myslí, plur.
- Gemüthskräften, plur. síly myslí, f.
- Gemüthskrankheit, f. neduh, m. nemoc
mysli, f.
- Gemüthsneigung, f. náklonnost, ná-
chylnost myslí, f.
- Gemüthsruhe, f. pokojnost, spokoge-
nost, f. spokogeni myslí, n.
- Gemüthsustand, m. způsobnost my-
slí, f.
- Genähet, sítě.
- Genährer, krměný.
- Genásche, n. Nascheren, Naschwerk,
pomlky, lahůdky, plur.
- Genáschig, mlsný, mlsná huba, f.
- Genäßer, zmožkený.
- Genau, adj. accurat, přílistný, sparsam,
sterný, strowný, strbný, genaue
Nachricht, dokonalá, pravá zprá-
wa, genaue Beobachtung, Untersu-
chung, příliš bedlivě, pilně zna-
menání, pozorování, vyhledávání,
n.
- Genau, adv. příliš, přílistně, na was,
na nehet, genau untersuchen, pří-
liš, bedlivě, pilně vyhledávati,
pozorowati, genau nehmen, na
was, na nehet bráti, vykládati,
sič genau halten, hrubě sobě
kaupti, vskaupti, strbiti, vřer-
biti, genau leben, strowně žiwu
býti.
- Genauigkeit, f. přílistnost, f. in der
Haushaltung, strownost, sters-
nost, f.
- Genealogie, f. Geschlechtswissenschaft.
- Genehm, f. Angenehm.
- Genehmhalten, potwrditi, přivoliti,
schwáliti, schwalowati, za sluffné,
dobré, náležítě uznati, sauditi.
- Genehmhaltung, f. potwrzení, přivo-
lení, schwálení, schwalowání, n.
- Genehmigen, f. Genehmhalten.
- Genehmigung, f. Genehmhaltung.
- Geneigt, herunter geneigt, nachylený,
nakloněný, kloněný, nahnutý, 2)
einem, oder zu etwas, náklonný,
nakloněný, nachylný, přichylný.
- Geneigt, adv. náklonně, nachylně,
přichylně.
- Geneigtheit, f. náklonnost, nakloně-
nost, nachylnost, přichylnost, f.
- General, f. Feldherr, Oberbefehlshaber,
2) das Oberhaupt eines Ordens,
wrchnj, m.
- Generalfeldmarschall, m. neywyšší pols-
nj maršalek, m.
- Generalfeldzeugmeister, m. neywyšší
polsnj zbrognošta, m.
- Genesen, gesund werden, ozdrowět,
vzdrowiti se, pozdrowiti se, zho-
giti se, zléčiti se, okfáti, podra-
hniti se, 2) eines Landes genesen,
poroditi.
- Genesen, adj. vzdrowěný, okfálý.
- Genesung, f. ozdrowění, vzdrowení,
pозdroweni, zhogeni, zléčení, okfá-
ni, podrahnění, n. bis zu seiner Ge-
nesung, až se vzdrawí.
- Genesig, Kraut, strjbrnk, m.
- Genick, n. waz, m. šíje, f.
- Genies, f. Genus.
- Geniesbar, k požítu.
- Geniesen, vřjwati, vřiti, požjwati.
- Geniesung, f. vřjwání, vřiti, požjwá-
ni, n.
- Geniste, n. wywěgky, smeti, wo-
rčepky, wopisky, plur. 2) ein
schlechtes Gebäude, Fatrč, f. hni-
zdo, n.
- Genosse, m. společník, rowaryš, w-
častník, m. in einem Amte, spo-
lutowaryš, společník, spolubčaste-
ník wřadu, m.
- Genossen, vzily, vřitý, požitý.
- Genossenschaft, f. Gesellschaft.
- Genöthiget, nucený, donucený, pře-
nucený.
- Genothüchtiget, zmrhaný.

Genster, m. ganowec, m.

Genug, dost, dosti, genug hlewon, dosti o tom, nechť gest dosti, nechť at gest dosti, ich habe genug daran, mám dost na tom, přestávám na tom, genug seyn, dosti býti, dosti staćiti, einem genug thun, dosti, za dost někomu činiti, učiniti.

Genüge, f. Genügen, n. dostatek, důstatek, m. syrost, f. dosti, Genüge haben, dosti, dostatek mjeti, zur Genüge, dosti, w dostarku, do syrosti, bez nedostatku, Genüge leisten, thun, dosti, za dosti činiti, učiniti.

Genügen, dosti býti, dostačowati, sich an etwas Genügen lassen, přestávati na něčem, dosti, dostatek něčeho mjeti, f. Begnügen.

Genüglīch, genugsam, středmý, strowný, málem spokojený.

Genügsam, adj. dostatečný, seyn, dostatečně býti, genugsamer Zeuge, dostatečný svědek, m.

Genügsam, adv. dostatečně.

Genügsamkeit, f. středmost, strownost, f. vstrownění, n. 2) dostatečnost, f.

Genugthuung, f. dosti, zadość činění, učinění, n.

Genuß, m. vyzwánj, pozjwánj, n. potřeba, f. 2) Vortheil, požitek, půjitek, vžitek, m.

Geoffenbare, zgewený.

Geoffuet, orewfený.

Geographie, f. f. Erdbeschreibung, Erdkunde.

Geometrie, f. f. Erdmestkunst.

Geopfert, obětowaný.

Geordnet, pořádaný, w pořádek w wedený.

Geopanzert, w zbrog oděný, ozbrogený.

Geopausch, n. prostředek w sstju, m.

Gepeiniget, mučený, trápený.

Gepeitschet, bičowaný.

Geprüft, stýčený, zpodjraný, zpodjpený.

Gepeffert, opepřený.

Gepeis, n. das Pfeissen, pistot, m. pistba, f.

Geplant, osazený.

Sepflastert, dlažený, podlažený.

Sepflücht, rchaný.

Sepflügt, woraný, zworaný.

Sepicht, lepený.

Seplagt, trápený.

Sepplauder, n. pleškánj, pleštěnj, tlačánj, slampánj, n. zwanice, f.

Sepplerr, n. howofenj, n. howor, m. machen, howořiti, howořenj, howor působiti, dělati, 2) Sepplerr der Elephanten, řehot slonowý, m. řičenj slonů, n.

Sepplündert, drancowaný.

Sepolter, n. hřmot, třesot, třest, m. třískánj, bauchánj, n.

Seppräg, n. známka, f. znamenánj, n. 2) auf dem Seppräg, raz, m.

Sepräge, n. nádhernost, sláwa, f. Hochzeitgepräg, swatebnj průwod, m. Leichengepräg, pohřebnj průwod, der Worte, Wortgepräg, ličenj, wyličenj slow, n.

Seprassel, n. prasket, m. praskánj, n. lom, lomoz, třesot, třest, hřmot, m.

Sepugt, okrášlený, wykrášlený, ozdobený.

Serade, přjmý, vpřjmý, rowný, gerades Weges, přjmau, rownan cestau, gerade Zahl, suda, f. rowný počet, gerade, eben machen, přjmiti, zpřjmiti, přjmě něco wdělati, das Krumme, rownati, das gerade Segentheil, prawý odpor, m.

Serade, adv. přjmo, vpřjmo, zrowna, gerade so viel, eben so viel als das andere, rowně tak mnoho, tolikž, gerade recht, der Zeit nach, gerade zu rechter Zeit, w prawý čas, prawě w čas, gerade daju kam ich, zrowna, prawě sem k tomu přissel, das ist gerade das Mittel, to gest prawě ten prostředek, gerade das, was ich wollte, zrowna, prawě to, co sem chěl, der gerade zu ist, zugehet, přjmý, vpřjmý, zrowný, gerade entgegen, přjmo, zrowna naproti, es sind gerade 30 Tage, gest prawě, zrowna 30 dny, gerade oder ungerade spielen, juda nebo licha hráti.

Serädert, kolem lámáný.

Gerassel, n. rachocení, prašťání, n. prašťot, lomoz, m.

Geräthe, n. Geráthschafft, nábytek, m. swístky, plur. hospodářství, nákas dj, n. domácí potřeba, f. der Handwerksleute, nádobj, n. potřeba, pŕijrawy, plur.

Gerathen, gelingen, podařiti se, po westi se, zdařiti se, zvěsti se, ũbel gerathen, zle se zvěsti, zle se zdařiti, podařiti, znešťěsti se, 2) gerathen, wie die Früchte, das Getraide, powesti se, podařiti se, v roditi se, 3) wie die Kinder, zvěsti, podařiti, zdařiti se, wohlgerathene Kinder, zwedené, zdařené, podařené děti, ũbel gerathene, nezwedené, nezdařené, nezdařné, nepodařené děti, 4) in einen schweren Zustand, in ein Unglück, in Noth, Gefahr zc. gerathen, pŕigiti, padnauti, vpadnauti w těžkost, w nešťěstí, nauzy, bjdu, nebezpečnstwí, vbjhati w těžkost, nauzy zc. in Verwirrung, in Irrthum gerathen, pŕicházeti, pŕigiti, vbjhati, vběhnauti w zmatek, w omyl, blud, 5) an einen im Streite, an einander zusammen, speřiti se, swaditi se, pŕigiti do sebe, w bromadu, do bromady, in Zorn, Gall, popuditi se, rozljiciti se, rozhněwati, zlost, žluč dostati, ihu antrefen, pŕigiti na někoho, wpa dnauti na někoho, ũber etwas, einen gerathen, pŕigiti na něco, na někoho, pŕispadnauti na něco, na někoho, in Verachtung gerathen, w potupu pŕigiti, vběhnauti, v padnauti, wohin gerathen, pŕigiti, poditi, ocnauti se někam, auf den Diskurs, Gedanken gerathen, pŕigiti na tu řeč, na tu myšlenku, unter die Feinde, unter die Juden, pŕigiti, dostati se mezy nepřátele, mezy židy, es ist mit ihm dahin gerathen, tať daleko zassel, tať daleko pŕiřfel.

Geráthschafft, f. Geráthe.

Geraubt, laupený.

Gerauchert, řauřený, geráuchertes Fleisch, vzene maso, n.

Geraum, geräumig, geräumlich, pro-

stranný, wolný, 2) lang, dlahý, geráume Zeit, dlahý čas, es ist schon geraume Zeit, dař, již gest dlahý čas, co zc.

Geräumig, geräumlich, adv. prostranně, wolně.

Geräumigkeit, f. prostranstwí, n. prostrannost, wolnost, f. 2) der Zeit, dlahost, f.

Geräusch, n. chřest, řust, powyk, hluk, řustění, chřestění, n. třěstot, m. machen, řustěti, chřestěti, řust, chřest dělati, von etwas, powyk, hluk činiti, ohne Geräusch, bez hluku, bez powyku, Geräusch der Welt, hluk, hřmot, powyk swěta, m.

Gerbeisen, n. řoželuhřké neb řichářřké struhadlo, n.

Gerben, das Leder, wyděláwati řilzi, 2) einem das Leder, řell, řáží něfomu pořřati, narřati.

Gerber, m. řoželuh, řmradař, m.

Gerberey, f. das Gerben, řoželuhřtwí, řmradařřtwí, n.

Gerberhütte, f. řoželuhřká banda, f. Gerberstraße, f. řoželuhřřá, řmradařřká vlice, f.

Gerecht, sprawedliwý, gerecht sprechen, osprawedlniti, sprawedliwa včiniti, wyhlářřti, 2) gerecht, wie ein Kleid, řuh, dobre vsřicý.

Gerechte, adv. sprawedliwě.

Gerechtfertiget, osprawedlněný.

Gerechtigkeít, f. sprawedliwost, sprawedlnost, Gerechtigkeít, ein Recht, Borrecht, práwo, n.

Gerechtfame, plur. práwa, plur.

Gerede, n. ein Geplauder, řeči, f. mluwení, n. was soll, hilft das Gerede, co gest do řeči řeči.

Gereichen, býti, řlaužiti, zum Schanden, Vergnügen, Liebe, zur Ehrende, ř řřodě, na řřodu, ř potřřsení, ř pochwale, ř hanbě býti, zum Besten, Nutzen, ř vřitku, ř prospěchu býti, řlaužiti, zur Ehre, ře cti býti, řlaužiti, zur Gesundheit, ře zdrawi řlaužiti, býti, prořpěti, die Wohlthat gereicht ihm zur Ehre, to dobrodiní řlauží mu ře cti.

Gereste, n. um einen oder etwas, tró báňj, dranj, n. dranice, f. iřt um ihu, gest o něho trbáňj, dranj, dranice.

Gerest, prořlý.

Gerest, drážděný, zdrážděný, rozdrážděný, povuzený, pouuknutý.

Gerettet, zachowaný, ochráněný.

Gerueen, pykati, litowati, želiti, sich gereuen lassen, lito, žel býti někos mu, litowati, pykati, želiti něčeho, er hat sich zu spät gereuen lassen, pozdě mu toho bylo lito, žel, pozdě toho litowal, pykal, želel, ozelel.

Gericht, n. soud, m. práwo, n. jüngstes Gericht, poslednj soud, im Gerichte, vor Gerichte, při práwu, v práwa, v saudu, vor Gericht fordern, ku práwu, právem, do, k saudu pohnati, obestati, Gericht halten, soud držeti, die Gerichte, d. i. die Personen, Richter, in sofern sie etwas thun, befehlen in Ansehung der Prozesse, saudowé, plur. Gericht, wo die Uebelthäter hingerichtet werden, sprawedlnost, f. Gerichte Gottes, saudowé Božj, plur. Obergericht, wyřšň soud, práwo, n.

Gerichte, n. Essen, krmě, f. jídlo, n.

Gerichtlich, práwnj, saudjčj, im Prozesse, saudný, gerichtliche Klage, práwnj žaloba, f. gerichtliche Aussage, práwnj wýpowěd, f. gerichtliche Verordnung, práwnj zřizenj, n.

Gerichtlich, adv. práwně, saudně, gerichtlich belangen, práwně obestati.

Gerichtsbank, f. saudná lawice, f.

Gerichtbarkeit, f. moc práwa, práwnj, f. práwo, n. unter jemandes gehörig, pod něčj moc práwa přisležjčj.

Gerichtsbedienter, m. aussehlicher, práwnj sluzebnjš, m. geringer, práwnj sluba, m.

Gerichtsbuch, n. kniha práwnj, f.

Gerichtsdienet, m. práwnj sluba, posel, m.

Gerichtsfrau, f. mocná panj, f.

Gerichtshandel, m. soud, m. pře práwnj, f.

Gerichtsherr, m. mocný páň, m.

Gerichtshof, m. saudnice, f.

Gerichtslente, plur. lidé od práwa, práwnj, plur.

Gerichtsordnung, f. řád saudnj, m.

Gerichtsort, m. místo saudné, práwnj, n.

Gerichtsfachen, plur. věcy saudně, plur.

Gerichtsschreiber, m. práwnj, saudnj písak, m.

Gerichtsschulze, m. saudce, m.

Gerichtsstätte, f. saudné místo, n. saudnice, f. místo práwnj, n. zur Execution, místo poprawné, popravisště, n.

Gerichtstag, m. den saudnj, m.

Gerichtsunkosten, plur. práwnj autraty, plur.

Gerichtszwang, m. moc práwa, práwnj, f. práwo, n.

Gerieben, třený.

Gerig, wenig, klein, malý, maličký, neweliký, nehrubý, škrowný, chatrný, prostý, sprostný, geringes Vermögen, škrowné, malé gmění, n. geringe Leute, chatrnj, sprostnj, nepatrňj lidé, geringe Freunde, malj přátelé, geringen Standes, Herkommens, geringer Geburt, z sprostněho, chatrněho, nepatrněho stawu, rodu, geringes Geschenk, malý, chatrný dar, m. der geringste, ten neymenřj, der geringste einer seň. býti z neymenřjch, im geringsten nicht, nikoliwěť, nicht das geringste, ani to neymenřj, dořt málo, gering, geringer machen, maliti, menřiti, zmaliti, vmaliti, vmenřiti, škrowniti, vřkrowniti, menřiti wdělati, zlehčiti, zlehčowati, gering werden, maliti se, vmaliti se, menřiti, zmenřiti, vmenřiti se, zlehčenu býti, es ist um ein geringes zu thun, o velmi málo činiti, gest, nenj o mnoho činiti.

Geringschätzig, lehký, ničemný, za bálátku nestojjčj.

Geringschätzigkeit, f. lehkost, ničemoz, f.

Geringschätzung, f. newážnost, f.
 Gerinnen, sędati se, sstrydnauti, wie
 Milch, srazyci se, sewřiti se, ge-
 ronnene Milch, srazené, sewřené
 mléko, n. geronnenes Blut, sędlá
 krew, f. tok, m.
 Gerippe, n. kosti, plur. kostěnné tělo,
 n. kostěnac, m. ein bloßes Gerippe,
 gen samé kosti, samá kost, gen
 kost a říže.
 Geritten kommen, geti, přigetí na
 koni.
 Gerist, sřkrábnutý, vsřkrábnutý, f.
 Řížen.
 Germ, m. best. Germen, Hefen, kwasni-
 ce, f. plur. drozdi, n.
 Gern, rád, a, o, ich glaube es gern,
 rád to věřím, wit sehen dich gern,
 rád ti widjme.
 Gerochen, durch Geruch, čusý, gero-
 chen durch Rache, mřřěný.
 Geródr, n. třřimistě, pole třřim poro-
 stě, n. třřimowina, f.
 Gerólle, n. haraburdy, plur.
 Geronnen, sędolí, geronnenes Blut,
 sędlá, sstrydlá krew, f. tok, m.
 geronnene Milch, srazené, sewřené
 mléko, n.
 Geronuene, n. syřistě, n.
 Geróřet, smažený, vsmažený, pras-
 žený.
 Gerúe, f. gečmen, m. von Gerúte,
 gečný.
 Gerúen, plur. Kraupy gečné.
 Gerúenbrod, n. gečný chléb, m.
 Gerúendistel, f. řřřka zahradní, f.
 Gerúenseid, n. gečné pole, n.
 Gerúenkorn, n. im Auge, gečné zr-
 no, n.
 Gerúenmehl, n. gečná mauka, f.
 Gerúensprey, m. gečné lufftiny, plur.
 Gerúensuppe, f. gečná, 3 gečmena po-
 léwka, f.
 Gerúenkrank, m. gečný nářog, nářog
 3 gečmena, m.
 Gerúenwasser, n. gečná woda, woda
 3 gečmena, f.
 Gerúte, f. Rathe, prut, m. pruřina, f.
 Gerútenkraut, n. zamast, mastný pus-
 řka, f.
 Gerúlein, n. prauček, m.
 Geruch, m. wúně, f. lieblicher Geruch,

libá, pochorná wúně, Geruch von
 sich geben, wúni ze sebe wydáwati,
 wřpausřtěti.
 Gerúcht, n. powěřt, f. (hlahol, m.) das
 Gerúcht breitet sich aus, rozcházý
 se powěřt, hlahol, gutes, schlech-
 tes Gerúcht haben, mřti dobrau,
 zlaú powěřt, býti dořropowěřt-
 ným, zřopowěřtným, das Gerúchte
 gehet, dař z. gde powěřt, ze řř.
 Geruchvoll, plný wúně, přewonný.
 Gerufen, wolaný.
 Geruben, ráciú.
 Geruhig, f. Řuhig.
 Gerúlle, Gerúmpel, Gerumpel, n. f.
 Gerólle.
 Gerúnjelt, sewřknutý, swrářkalý.
 Gerúřt, n. řřog, m. zum Baucn, zur
 Exekution, oder zum Aufřtellen, zu
 Auf- und Niederlassen, als in
 Schauspielen, von Bretern, derglei-
 chen die Maurer haben, lesseni, n.
 von Weinen, řřog, přřprawa dřes-
 wěnná neb řřawenj.
 Gerúřtet, řřrogený, přřřrogený, přř-
 prawený, gerúřtet seřn, in der Rú-
 řung, býti oděný, býti w oděni,
 f. Rúřten.
 Gerúřttel, n. třřeseni, n.
 Gerúřttelt, třřeseny.
 Gesáme, n. semena, plur.
 Gesáet, řřřý, řřřý.
 Geságt, řřzaný.
 Geságt, prawený, řřčený.
 Gesáľet, mazaný, pómazaný masti.
 Gesáľen, solený, nasolený, osolený.
 Gesámmelt, seřbraný, řřřomázřđený.
 Gesámmt, weřřkeren, wěřřkeru, weř-
 řřten, mit gesámmter Wáchr, wěřř mo-
 cy, das gesámmte Land, weřřkerá země.
 Gesándt, poslaný, wyslaný, řřaný.
 Gesánder, m. wyslaný, wyslanec, po-
 řřanec, řřanec, m.
 Gesánderinn, f. wyslaněyně, poslaněy,
 ně, f.
 Gesándschaft, f. řřeselřtwj, wysřřřij, n.
 Gesándschaftlich, po řřeselřtu, wys-
 řřansřtu.
 Gesáng, m. zpěw, m. řřěnj, n.
 Gesángvógel, zpěwawj, zpěwnj prácy.
 Gesángweise, zpěwne.
 Gesářf, n. wo man řřit, řředáľto, řř-
 dáľto,

bilost, schopnost, f. Geschicklichkeit des Verstandes, rychlost, schopnost, bhyrost rozumu, innerliche, schopnost, zu etwas, der Kraft nach, způsobnost, způsobilost, der Wirklichkeit nach, vmělost, f. der sie hat, f. Geschickt.

Geschickt, zu etwas von der Sache, Zeit u. způsobný, způsobilý, příhodný, von der Person, způsobný, způsobilý, schopný, der Übung nach, vmělý, er ist geschickt, gest způsobný, schopný, ein geschickter Redner, vmělý řečník, er ist zu allen Dingen geschickt, gest ke všem věcem schopný, způsobný, die Rede ist geschickt zum Ueberreden, ta věc gest způsobná k přemluvení, geschickt machen eine Sache, zu etwas einrichten, přistrogiti, připrawiti, wie die Menschen zu etwas, schopného, způsobného učiniti, 2) gesendet, poslaný, slany.

Geschickt, adv. geschicklich, von der Sache, způsobně, způsobile, příhodně, mystně, künstlich, vměle, způsobně.

Geschirr, n. nádoba, f. allerley Geschirr, als zum Wagen, zum Ackerbau, nářadí, nádobí, n. příprawy, plur. Kuchelgeschirre, kuchynské nádoby, nářadí, náčení, n. Geschirr für die Pferde, nástroje, plur.

Geschirrelein, n. nádobka, f.

Geschlachte, das, zabigenj, bitj, zařezánj, porážení, n. porážka, f.

Geschlachtet, zabityj, zařezánj, porázenj.

Geschlagen, bitj, repánj, f. Schlaggen.

Geschlant, bess. schlant, schmeidig, smučiig, autlý, čplý, šiblý, ztepilý, lepý, konopatý.

Geschlecht, n. pokolenj, násoba, rodina, f. rod, kmen, m. plemě, plemeno, n. eines Geschlechts, von eben dem Geschlechte, 3 gednogo pokolenj, kmene, rodu, von geringem Geschlechte, 3 rodu chatrného, prostého, nižkého posily, vom vornehmen Geschlechte, 3 rodu slavného, wzneseného, wzácného posily, ichn Geschlechter Juden, des

setnásob pokolenj židovstva, 2) Geschlecht, Gattung, pohlavj, n. das männliche Geschlecht, mužské pohlavj, das weibliche, ženské pohlavj, beyderley Geschlechts, obogjho pohlavj.

Geschlechtsfehler, m. chyba w rodu, f. Geschlechtskunde, f. známost rodu, f. Geschlechtsname, m. gměno národu, n.

Geschlechtsregister, m. poznamenánj, vřazadlo rodu, n.

Geschlechtsstamm, m. kmen, m.

Geschleppe, n. großes von Leuten, táblo, n. hluk, zástup, m. hinter sich von Personen, táblo, n. mit Personen, šůžka, f. šůžky, plur.

Geschlichtet, romnaný, sromnaný.

Geschliffen, braussený, nabraussený.

Geschligt, rozedřený, rozpáraný.

Geschlürse, n. řekánj, n.

Geschmack, m. der Sinne, okusiti, n. 2) den ein Ding giebt, chut, chucnost, f. kein Bischen Geschmack, ani hautek, Geschmack haben, empsiti, chut mji, čřiti, Geschmack, moralischer in Künsten, chut, chucnost, f.

Geschmacklos, bez chuti, nechutený.

Geschmacklosigkeit, f. nechucnost, f.

Geschmackvoll, plný chuti.

Geschmader, n. škráni, šmaření, n. f. Geschmier.

Geschmähert, haněný.

Geschmälert, tenčený, f. Schmalern.

Geschmauchet, kauený.

Geschmeckt, okusený.

Geschmeichelt, pòchlebovaný.

Geschmeide, n. šperk, ozdoby, plur. šperk, m. ozdoba, okrasa, f.

Geschmeidig, šizký, vřlý, čplý, tenký, tazný, hebký, wie ein Mensch, richý, froký, ochotný, povolný, ein Leib, velé, čplé tělo, geschmeidig machen, měřčiti, změřčiti, einen Menschen, zřotiti, šloniti, vřřiti, geschmeidig werden, měřnauti, změřnauti, obměřnauti, řrotnauti, okřrotnauti, řchnauti.

Geschmeidigkeit, f. šizkost, vřlost, měřkost, hebkost, řrokkost, ochotnost, povolnost, f.

Geschmeiß, n. Ungezieser, hmys, m.
 2) schlechte Leute, Gesindel, blůza, zbr̃, chatra, blamosina, holota, f. y
 Geschmelzt, rozpuščený.
 Geschmier, n. mazanice, f.
 Geschmiert, mazaný.
 Geschminkt, ličený, zličený, naljčený, geschminkte Backen, licené, narlicené, zličené lice, geschminkte Rede, Worte, ličená řeč, f. ličená slova, plur.
 Geschmissen, hozený, wržený.
 Geschmolzen, f. Schmelzen.
 Geschmuck, m. ozdoba, okrasa ženská, f. šperk, m. šperky, plur.
 Geschmückt, ozdobený, okrášlený, ošlechčený, vykrášlený, šperkováný.
 Geschnābelt, nošarý.
 Geschnatter, n. der Gānse, štēber, m. štēberānj, n.
 Geschneelt, betrogen, ohnutý, řiznutý.
 Geschneuzt, wysmrkaný.
 Geschniegelt, geschmückt, cýdený, wyscýdený, wysšperkowaný.
 Geschnitten, mit dem Messer, řiznutý, vřiznutý, vřezaný, pořezaný, mit der Scheere, štřihnutý, štřizený, aus Mutterleibe geschnitten, z žiwota matčy wyřezaný, wyřiznutý, geschchnittene Rebe, žizjeř, m.
 Geschnigt, geschnigtelt, řezaný, wyřezaný, wyřezáwaný, řezowaný.
 Geschnurte, n. štkehot, čřest, m.
 Gescholten, zhaněný.
 Geschöpf, n. tvor, m. stworēnj, n.
 Geschöpf, wāžený.
 Geschoren, oštřiháný, holený.
 Geschos, 2. Schußgewehr, štřelba, f. 2) im Bauen an einem Gebäude, Stockwerk, ponebj, n.
 Geschreibe, n. pianj, n.
 Geschrey, n. křik, pokřik, m. ein Geschrey erheben, machu, křik wydati, včinit, nastrogiti, pokřik vdelati, včiniti, ein großes Geschrey machen, velikého křiku nastrogiti, nadělati, 2) Ruf, Geruch, řeč, křik, powěšt, blahol, im bösen Geschreye sepu, býti w zlém křiku, w złé řeči, w złé powěšti, viel Geschrey und menia Wolle, mnoho řeči a málo šturku, ins

Geschrey einen bringen, w pokřik, w křik někoho wwesti, přiwešti, mezy lid roznesti, ins Geschrey kommen, w pokřik, w powěšt wjiti, přigiti.
 Geschrieben, pianý, f. Schreiben.
 Geschritten, kráčený.
 Geschrumost, nabiraný, swtáskalý.
 Geschuhet, w štkewice obutý.
 Geschunden, dřený, odřený, seděný, zdiraný.
 Geschürze, pkepásaný, 2) wyřasaný.
 Geschütz, n. štřelba, f. dělo, n. grobes Geschütz, děla, kusy weličé, plur. weličá štřelba, f.
 Geschwader, n. ein Haufen, bluf, m. heyno, n. bromada, f.
 Geschützt, chráněný, ochráněný.
 Geschwächt, zemlený, vmolený, ošlabený, 2) eine Geschwächte, zmrbaná, f. Schwächen.
 Schwāngert, obřezkaný, obřichacený, s těžkým žiwotem, s autěžkem, těžotný.
 Schwāntz, ošafarý.
 Schwär, n. Geschwür, wfed, nezit, m. ein fressendes Geschwür, rozgjdagjčy, rozgjdawý, zřragjčy wfed, voller Schwär, wfedowitý, plný wfedů, nezitů.
 Schwāren, hrogiti, zahnogiti se, hniowatěti, gjtřiti se, zagitřiti se, zajtřiti se, rozgjtřiti se.
 Schwärme, n. tčkānj, taulānj, n.
 Schwärzt, černěný, počerněný, včerněný, zčerněný, f. Schwärzen.
 Schwārg, n. Plaudern, štēberānj, n. štēber, m. žwanj, n. žwanice, f. tčhānj, n. unuhes, leeres Schwärge, marné, darené řeči, zasbwyřy, flewery, řč. plur.
 Schwārgig, štēberněý, štēberawý, žwawý, mnohožwawý, tčhawý, mnohomluwný, žwatorněý, blekořný.
 Schwārgigkeit, f. štēbernost, štēberawost, žwawost, mnohomluwnost, žwatornost, blekořnost, f.
 Schwewelt, ýrowatý.
 Schwewigt, nercyli, tjm méně.
 Schwellen, otecy, ořkati, odauri se, nadauri se, naběhnauti, odusřiwěti, dukmaret.

Geschwenkt, práiený.

G. Schwen, f. Schwägerinn.

Geschwind, čerstwý, spěšný, poispěšný, rychlý, geschwinde Sprache, čerstwý, hbitý gazyk, m.

Geschwind, adv. čerstwě, zčerstwa, spěšně, poispěšně, rychle, štokem, geschwinde reden, čerstwě, zčerstwa, spěšně, hbitě mluvit.

Geschwindigkeit, f. čerstwoť, spěšnost, rychlost, f. Geschwindigkeit im Reden, čerstwoť, spěšnost, hbitost w mluwenj.

Geschwindschreiben, čerstwě, zčerstwa píati.

Geschwindschreiben, das, čerstwě psaní, n.

Geschwister, plur. Brüder, bratřj, Schwester, sestry, bratřj a sestry, plur.

Geschwisterkinder, plur. von zween Brüdern, bratrancy, von wden Schwestern, sestřency, plur.

Geschwigt, pocený, zapocený.

Geschwollen, oteklý, naběhlý, geschwollen seyn, býti oteklym.

Geschworen, eidlich verpinnen, pjsěžný.

Geschwül, schwülig, wedro, parno, n. iť es, gest parno, wedro.

Geschwulst, f. otok, m. oteklina, f. otečenj, nadurj, n. an den Ohren, am Halse, an heimlichen Derrern, zavřšnice, žláza, f. otok za vřšima, na křtu, m.

Geschwunden, schädly.

Geschwungen, dobity, tazeny.

Geschwür, n. wřed, nezit, m.

Geschwürig, voller Geschwür, wředowitý.

Geseht, šestát, šesterý počet, m.

Gesegen, Abschied nehmen, zehnat se, die Welt, das Zeitliche, zehnat se s swětem, Gott zezegne es, pozebněz toho Dřh, einem etwas gesegen, zehnat někomu na zuby.

Gesegnet, pozebnaný.

Gesehe, das, zewlowánj, čuměnj, řauřánj, n. zewly, plur.

Gesehen, widěný, spatřený, gesehen seyn, widjnu, wřacnu býti.

Gesell, m. towaryš, druž, společník,

pobočník, m. in der Wohnung, Stube, towaryš bytu neb pokojge, auf der Reise, towaryš na cestě, cestý.

Gesellen, zu einem, towaryšiti, přitowaryšiti, přiwinauti řněkomu, sich, towaryšiti, přitowaryšiti se řněkomu, družiti se řněkomu, winauti, přiwinauti, připogiti se řněkomu, řtowaryšiti se s někým, gleich und gleich gesellet sich gern, rowný ř rowněmu rád se towarýřš, druž družba hledá.

Gesellig, towaryšřky, domácný, družebný, geselliges Leben, towaryšřkě, domácně řtwobyti, n.

Gesellig, adv. towaryšřky, towaryšřky během, domácně, družebně.

Geselligkeit, f. družebnost, domácnost, f. towaryšřenj, n.

Gesellschaft, f. Verbindung, aufgerichtete Verbindung, towaryšřtwo, towaryšřwřj, n. družina, společnost, f. 2) eine Anzahl vereiniger Personen, šhromážděnj, pospolnost, společnost, f. spolek, m. in Gesellschaft treten, sich begeben, wgiti w towaryšřtwo, dáti se w towarýřřtwo, spolek vřiniti s někým, wie die Gelehrten aufrichten, towarýřřtwo, společnost wyzdwhnauti, vřiniti, böse Gesellschaft, žlé towarýřřtwo, die Gesellschaft trennen, towaryšřtwo rozlaučiti, rozdělit, zruřšiti, er hat große Gesellschaft, es ist Gesellschaft bey ihm, má lidi, společnost, gest společnost v něbo, in Gesellschaft seyn, gehen, býti w společnosti, w spolku, giti do společnosti, do spolku, in jemandes Gesellschaft, w towaryšřtwo něčjm, s někým, in Gesellschaft eines reisen, gehen, fahren, mřti na cestě, na woze někoho za towaryšře, einem Gesellschaft leisten, towaryšře dáti, towaryšřiti s někým, býti někoho towaryšřem.

Gesellschafter, m. towaryš, společník, m.

Gesellschaftlich, f. Gesellig.

Gesellung, f. přitowaryšřenj, přiwinauti, towaryšřenj, n.

- Gesichte, n. vewj, n.
 Gesetz, n. zákon, m. zřizeni, nastje-
 ni, ustanoweni, wlozeni, práwo,
 n. ein Gesetz geben, zákon dáti,
 wydati, práwo našiditi, ustanowiti,
 wydati, das Gesetz überreten,
 zákon, práwo přestaupiti, překro-
 čiti, přečiniti, Gesetz aufheben, zá-
 kon zrušiti, zkažiti, wyzdwižnau-
 ti, zložiti.
 Gesetzbuch, n. kniha zákonnj, f. zá-
 kon, m.
 Gesetzfrei, geseglos, bez zákona.
 Gesetzgeber, m. zákona wydawatel,
 wydawatel, ustanowitel, našiditel,
 zákonodárce, m.
 Gesetzgebung, f. zákona dánj, wydá-
 ni, n.
 Gesetzmäßig, řádný, pořádný.
 Gesetzmäßigkeit, f. řádnost, pořá-
 dnost, f.
 Gesetzstürmer, m. zákona rušitel, zá-
 konorušec, m.
 Gesetzstürmeren, f. zákona russenj, zá-
 konorušecowj, n.
 Gesetzt, sazenný, posazený, vsazenný,
 2) über etwas gesetzt seyn, býti
 nad nějm ustanowenný, 3) gesetzt,
 daß es also sey, deyme tomu, po-
 ložme, že gest tomu tak, 4) ge-
 setzt, nicht kindisch, zmužilý, do-
 spělý.
 Gesetzkaseln, plur. deky zákonnj, plur.
 dejatero, n.
 Gesetzwidrig, zákonu, práwu odpor-
 ný, protivný, proti zákonu, zá-
 konu na odpor, naproti.
 Gesichert, zabezpečenný, vobzpečenný,
 zřiztěnný, vř. řěnný.
 Gesicht, n. der vordere Theil des Kopfs,
 twář. f. insofern man Wienen dar-
 in sieht, ein Gesicht, wie es durch
 Freude, Traurigkeit, Zorn oder an-
 dere Leidenschaften gerberdet oder
 verändert wird, obličej, m. twář,
 f. schönes, artiges, hübsches Gesicht,
 krásná, řěná twář, řěnný obli-
 čej, ein freundliches, heiteres, přj-
 wětný, weselý, ochorný, libý,
 gamý obličej neb twář, libý, we-
 selý wzejřeni, haben, msti ochorný,
 weselý, gamý obličej, gamau

twář, wesele wzejřeni, býti ga-
 sného obličege, gamě twáře, libé-
 ho, weseleho wzejřeni, machen,
 wesele, libé, ochorné, gamě ble-
 diti, abschulich von Gesichte seyn,
 býti twáře obyžně, šeredně, o-
 bličege, wzejřeni obyžněho, ein
 grimmes Gesicht, zuřiwý, wkru-
 tný obličej, wzejřeni, machen, zu-
 řiwé hleděti, ein grimmes Gesicht
 haben, býti wzejřeni, obličege zuřiw-
 weho, brožněho, Gesichter machen,
 šcniden, škaredé, possmaurné,
 zkrněle, zasmussile, řyše hleděti,
 škarediti se, zkrnititi se, zasmu-
 šiti se, der es thut, zkrnělý, za-
 smussilý, škaredé, am Gesichte an-
 sehen, 3 obličege, 3 oči poznati,
 das Gesicht ändern, twář změnititi,
 aus dem Gesichte gehen, 3 oči gj-
 ti, lassen, 3 oči puštititi, spuštititi,
 aus dem Gesichte kommen, 3 oči se
 ztratiti, von Gesichte hübsch, řj-
 čně twáře, řjčný na twář, po
 twář, řjčného obličege, von Ge-
 sichte kennen, od widěni znati, vora-
 Gesicht, zu Gesichte bekommen, v-
 zřiti, wwiděti, wlidati, kommen,
 přigiti na oči, geh mir aus dem
 Gesichte, gdi mi z oči, im Gesich-
 te zerkrattet seyn, posskrábanu bý-
 ti mezy očima, 2) Gesicht, die
 Augen, das Sehen, oder die Fä-
 higkeit zu sehen, zrak, m. gutes,
 schlechtes Gesicht haben, dobrý,
 špatný zrak msti, scharfes Gesicht,
 bystrý zrak, blödes Gesicht, mdlý,
 blbý zrak, wenn mich mein Ge-
 sicht nicht trügt, nesařiji mne mág
 zrak, mé oči, aus dem Gesichte ge-
 hen, giti z oči, nicht aus dem Ge-
 sichte lassen, nepuštiti, nespustiti z
 oči, das Gesicht verlieren, přigiti o
 zrak, ztratiti zrak, pozbytiti zra-
 ku, vor das Gesicht stellen, před
 oči klásti, wložiti, předložiti, sta-
 wěti, předstawěti, předěřiti, před-
 očiti, ins Gesicht sagen, do oči řicy,
 mluwiti, ins Gesicht einem lügen, do
 oči, w oči někomu lháti, die Sonne
 scheint ins Gesicht, slunce do oči šw-
 řej, mit dem Gesichte gegen etwas ge-
 richt.

Gespött, n. posměch, posmíseň, smích, m. vstřípky, plur. Gespötte treiben mit einem, smích sobě z něhoho dělari, vdělari, smích, posměch, posmíseň, posmíseňky z něhoho mjeti, posmíwari, wysmíwari, porubari se někomu, zum Gespötte werden, býti ku posměchu, w posměch býti wydárnu, daju machen einen oder sich, w posměch wydari.

Gespräch, n. rozmlauwánj, n. rozpráwka, f. Gespräch halten, rozpráwku, rozmlauwánj wespolek mjeti, rozmlauwari, spolu rozpráwěti.

Gesprächig, přjwětiwý, ochotný, der gern viel redet, mlunwý, rozpráwěčný,

Gesprächig, adv. přjwětiwě, ochotně. **Gesprächigkeit**, f. přjwětiwost, ochotnost, f. zu große, mlunwost, rozpráwěčnosť, f.

Gesprenkelt, strakatý, kropenec, m.

Gesprudel, n. flokot, m. flokotánj, n. splachot, m. f. Sprudeln.

Gespunst, n. předivo, předenj, n.

Gestalt, f. zpřisoba, zpřisobilost, twák: nost, podoba, f. zřetel, m. hübsche, schöne Gestalt, krásná, pěkná, vstřechná zpřisoba, herrliche Gestalt des Leibes, wěborná zpřisoba těla, postawa, Gestalt des Gestirnes, stawa: dlo, zpřisoba hwězd, Gestalt geben, zpřisobu, twáknost, zřetel, podobu dáti, von schöner, feiner Gestalt seyn, býti wstřechné, spanilé zpřisobny, postawy, Thiere von verschiedener Gestalten, zvířata rozličné zpřisobilosti, 2) solcher Gestalt, bess. solchergestalt, tjm zpřisobem, na ten, na takowý, na tento zpřisob, gleicher Gestalt, podobným, týmž zpřisobem, Gestalt annehmen, zpřisobu na se wzjeti, kkommen bey: derlen Gestalt, Gestalt haben eines Dinges, mjeti zřetel, podobu, twák: nost něgaké wěcy, einer Gestalt Dinge, gednoho zpřisobu, gedné powahy wěcy, die Sache hat eine ganz andere Gestalt, ginai má zpřisobu, powon tato wěc, in der Gestalt eines Engels, Teufels, w zpřisobu an: dleň, čerta.

Gestalt, gekaltet seyn, zpřisobeným, stwočeným býti, ebenso, též zpřisoby, bey so Gestalten, bey so gekalteten Dingen, při tom, při tak zpřisobených wěcech.

Gestännt, podepřený, zpodepřený.

Gestampft, tlapaný.

Gestank, m. smrad, m. Gestank unter der Armen, přk, smrad pod pažďj, m.

Geständig seyn, wyznati se, přiznati se z něčeho, wyznati něco, f. Beskennu, Gestehen.

Geständniß, n. wyznánj, přiznánj, n. **Gestärkt**, posylněný, zpewněný, vpewněný, stwrzený, vtwrzený, 2) mit Stärke oder Kraftmehle, stroběný, wysskroběný.

Gestatten, powoliti, dowoliti.

Gestattung, f. powolenj, dowolenj, n.

Gestäude, n. hauff, f. křowj, křowis: ste, n. křowina, f.

Gesteck, f. Besteck.

Gesteckt, strčený.

Gestehen, přiznati, wyznati se z něčeho, wyznati něco.

Gesteigt, stuzený.

Gestein, n. ostré káji, n.

Gestell, n. podstawa, m. podpěrka, lawice, f. Gestell eines Tisches, pod: nož, f.

Gestellt, postawený, auf die Probe gestellt, kausený.

Gesterig, f. Gestrig.

Gestern, wčera.

Gesteuert, přeržzený, přeržnutý.

Gestickt, krumplowaný.

Gestiefert, w botách, w bory oburý.

Gestifter, f. Stiften.

Gestirn, n. hwězda, f.

Gestirnt, hwězdnatý.

Gestöber, n. von Schnee, flota, f.

Gestotter, n. foltánj, n.

Gestrauch, n. prautj, křowj, n. křowina, f. křowis: te, merlis: te, n.

Gestrenge, přjwý, statečný, gestrenger Herr, statečný pán, gestrenge Herren, statečný páni.

Gestricke, f. Stricken.

Gestrickt, plčený.

Gestrig, wčerejší.

Besuch, n. Bitte, žádost, f.
 Besumme, n. Besums, Besumse, das
 Sumfen, hučenj, bručenj, n. der
 Bienen, wučenj, bručenj, n.
 Gesund, zdraw, zdrowý, gesund ma-
 chen, vzdrawiti, pozdrawiti, zlé-
 čiti, gesund werden, vzdrawiti se,
 zhogiti se, zléčiti se, podrahni-
 ti se.
 Gesund, adv. zdrowě.
 Gesundbrunnen, m. studna, studnice
 pro zdrawj, zdrawá, f.
 Gesundheit, f. zdrawj, n. seiner Ges-
 undheit pflegen, howěti swěmu
 zdrawj.
 Gesundheitsgöttin, f. bohyně zdra-
 wj, f.
 Gesundheitsregeln, plur. pravidla
 zdrawj.
 Gesundheitstrinken, das, zdrawj picj,
 připigenj, n.
 Gesundmachung, f. vzdrawenj, po-
 zdrawenj, zléčenj, vzdrawowánj,
 léčenj, n.
 Gesungen, zpjwaný, pěný.
 Gesunken, f. Einken.
 Gestalt, f. Tabela.
 Gestalt, dlážený, podlážený.
 Gestalt, křčený, pokřčený.
 Gestirmt, wězowatý, wysoký, co
 wěz naopčeny.
 Gestirnt, wciněný, f. Thun.
 Gerecht, dělený, rozdělený, f. Thei-
 len.
 Geilget, zahlazený.
 Getödtet, zabity, vsmrcený, f. Töds-
 ten.
 Getöse, n. zněnj, n. zwuč, m. zwu-
 čnost, f.
 Getöse, n. powvč, hřmot, hluk, m.
 Getragen, nosený.
 Getränk, n. picj, n. nápoj, m.
 Getränkt, napágený.
 Getrauen sich, dáwěřiti se, (traufas-
 ti sy.)
 Getrennt, rozlačený, f. Trennen.
 Getreu, wěrný.
 Getreu, adv. getreulich, wěruě.
 Getreugt, sussený.
 Getrende, bess. Getreide, n. obilj, obil-
 í, n. zum Getreide achörig, obilný,
 das Getreide schlägt auf, obilj při-

plácý, schlägt ab, spadává, Ge-
 treide holen im Kriege, obilj bro-
 mázđiti, šhromázđowati, swázeti.
 Getrendefeld, n. obilné pole, n.
 Getrendehändler, m. prodawač obilj,
 obilj kupec, obchodnjč, (händljč)
 w obilj, m.
 Getrendehandel, m. prodawánj obilj,
 n. obchod, m. kupčenj w obilj, n.
 Getrendelieferung, f. an der Herrschaft,
 dowázenj, přiwázenj obilj, n.
 Getrendemaas, n. mjra obilná, na
 obilj, f.
 Getrendemangel, m. nauze, f. nedosta-
 tek na obilj, m.
 Getrendemarkt, m. der Ort, obilné
 tržiště, trhowiště, die Zeit, Hand-
 lung, obilný trh, m.
 Getrendesammlung, f. hromážděnj,
 sháněnj, swázenj obilj, n.
 Getrendewesen, n. obilj, n.
 Getrieben, pužený, hnany, 2) getrie-
 bene Arbeit, rytě dilo, n.
 Getrocknet, sussený.
 Getroffen, f. Treffen.
 Getroßt, zmužilý.
 Getroßt, adv. zmužile.
 Getrösten sich jemandes, sich einer Sa-
 che, těšiti se na něco, ich getröste
 mich sein, dessen, těšim se na něho,
 na to.
 Getröstet, potěšený, f. Trösten.
 Getrummel, n. bubnowánj, n.
 Getrummel, n. hluk, hřmot, m. ma-
 chen, hluk, hřmot delati.
 Getrünscht, f. Lünchen.
 Getüngt, bess. gedünkt, hnojený, mr-
 wený.
 Getüpfelt, puňkřikowaný, puňkřko-
 waný, znaminkowaný.
 Gevatter, m. Emotr, m. zu Gevatter
 bitten, za Emotra prosyti, zu Ge-
 vatter stehen, Emotrem býti, za
 Emotra, Emotrem, Emotrowstwj
 státi.
 Gevatterin, f. Emotra, f.
 Gevatterbrief, m. Emotrowské psanj, n.
 Gevatterschaft, f. Emotrowstwj, n.
 Gevatterdeute, plur. Emotrowě, Emo-
 tři, plur.
 Geviert, wie eine Zahl, čtwrták, m.
 wie eine Figur, čtwěrhranarost,
 čtyr-

čtyřbranatost, f. ině Sevierte brin-
gen, hranatě dělari, čtwerhrani-
ti, čtyřhraniti, w hranatost w-
westi.

Seviertelt, čtwerceňý.

Sevollmächtigter, m. plnomocně, m.

Seubt, cwičený.

Sewächs, n. Pflanze, zrostlina, f. am
Leibe, wyrostlina, f.

Sewachsen, rostlý, zrostlý, wyrostlý,
2) gewachsen seyn einer Sache, do-
statečen býti k něčemu, býti s
něco.

Sewaffnet, zbrogný, ozbrogený, o-
zbraněný, gewaffneter Mann, zbrog-
ně muž, zbrogný, m. f. Waffen.

Sewähr, Sewähre, Sewährschaft, f.
gistora, f. pogistěnj, přikřání,
řibenj, n. f. leisten, řibiti, řibowa-
ti, wbezpečiti, wgistiti, dáti gistoru,
wgistěnj přikřání, Sewähr, ge-
richtlich zu erscheinen, rukogmé, m.
f. Versicherung.

Sewahr werden, einen, znamenati,
vznamenati, spozorowati, vzkřiti,
řpaktiti.

Sewähren, die Sewähre thun, ruk-
gemstwjm pogistiti, wgistiti, gistoru
dáti, ručiti, wručiti, einem seine
• Bitte, něčj prosbu naplniti, wy-
plniti, wyřonati, einen seines Wun-
sches, žádost něčj vyplniti, naplni-
ti, zdatiti.

Sewährleistung, f. wgistěnj, pogistě-
nj rukogemstwjm, n. gistora, f.
přikřání, n. f. Sewähr leisten.

Sewährmann, m. Sewährmann, ru-
kogmé, řibce, m.

Sewährung, f. der Bitte, naplněnj,
wyplněnj, řplněnj, wyřonánj pros-
by, n. des Wunsches, naplněnj, wy-
plněnj, zdatěnj žádosti, n.

Sewalt, f. Kraft, moc, řyla, f. des
Windes, des Stromes, moc, f. ná-
řylj, n. řyla, f. 2) Recht, Herrschaft,
mocnost, moc, f. in, unter der Se-
walt haben, msti w mocy, w moc-
nosti, pod mocě, es ist, es steht
nicht in meiner Sewalt, nenj w mé
mocy, die Sewalt haben, msti tu
moc, Sewalt gebe i einem, moc dá-
ti, mocj propřigěti někomu, Se-

walt brauchen, mocj, nářylj wřywa-
ti, mocj a nářyljm řahnauti, Se-
walt thun, nářylji činiti, moc pro-
woditi, prowěsti, nářyljm, mocj
řahnauti, eine Sprache, Kunst in
seiner Sewalt haben, býti w něga-
řem gazyku, wniěnj dospěly, msti
geg we swě mocy, mit aller Se-
walt haben wollen, wřji mocj čej-
ti, mit Sewalt, s mocě, s nářyl-
jm, Sewalt leiden, nářylji, nářyljy
řpěti, unter seine Sewalt bringen,
w swau moc wwesti, pod swau
moc připrawiti.

Sewalthaber, m. mocnák, m.

Sewalthaberinn, f. mocnákka, f.

Sewaltig, mocný, nářelný, řylný,
gewaltige Worte, mocná, řylná řlo-
wa, gewaltiger Wind, řylný, ná-
řylný wjtr, gewaltige Lüge, brozná
lež, gewaltige Armee, řylně wog-
řko, gewaltiger Strom, brozný,
řylný potok, gewaltige Hitze, bro-
zně, řylně parno, gewaltige Menge
Volks, brozně množstw j lidu, lid-
řtwa.

Sewaltig seyn, mocným, řylným bý-
ti, werden, zmocy, rozmocy ie.

Sewaltig, adv. mocně, řylně, nářyl-
ně, predigen, řylně řázati, gewaltig
lügen, brozně řhāti.

Sewaltiglich, mocně, řylně, f. Se-
waltia.

Sewaltjam, nářylný, gewaltsame Mit-
tel brauchen, nářylných prostředků
wřiwati.

Sewaltjam, adv. nářylně, s nářylnau
mocy.

Sewaltsaukeit, f. nářylj, n. nářylná
moc, f.

Sewaltthätig, nářylný.

Sewaltthätig, adv. nářylně.

Sewaltthätigkeit, f. nářylj, n. moc
nářylná, f. Sewaltthätigkeit ausüben,
nářylji, moc nářylnau prowozowa-
ti, prowěsti.

Sewand, n. raucho, n. choděj řpat, m.

Sewandbürste, f. Kleiderbürste.

Sewandt, obracený, 2) geubt, řau-
řřiv, řeschwind, obratně, potočity.

Sewärmt, ohřity, gewärmte Speise,
ohřjw. ně gidlo, n. f. Wärmen.

Gewarnt, napomjnáný, napomenutý.
Gewartet, f. Warten.

Gewärtig seyn, čekati, očekawati, mau ist sein gewärtig, čekagi ho, očekawagi ho, ich war mir dessen nicht gewärtig, nenadál sem se toho, neočekawal sem toho, jemanden zu Diensten, ochotný, wolný k službám, služebný.

Gewásch, n. žwanj daremné, n. žwas nice, f. flewery, plur. tlachánj, n. Gewaschen, mytý.

Gewáschig, žwawý, flewetawý, tlaschawý.

Gewässer, n. wody, plur.

Gewässert, močený, gewässertter Wein, wjno s wodau, wodau smjssné, n.

Gewebe, n. setkánj, n. přjze, f. plátno, n. von Unsinne, Stricken, spletek, m. pletky, plur.

Gewebet, tkaný.

Gewebet, f. Wehen.

Gewebr, n. braň, zbraň, f. zbrog, m. ins Gewehr, Gewehr aus, do zbraňe, k zbrani, ins Gewehr treten, es ergreifen, zbraň wchopiti, k zbraňi sáhnauti, strecken, niederlegen, zbraň složiti, powrhñauti, odwrhñauti.

Gewebrkammer, f. zbrognice, f.

Geweibe, n. gelenj rohy, plur.

Geweiht, swěcený, poswěcený.

Geweint, plačaný, opláčaný, zelený, oželený.

Geweißaget, prorokowaný.

Geweißt, geweißet, bjlený, objlený, zbjlený.

Gewerb, n. Verrichtung, obchod, m. žiwnost, f. Gewerbe treiben, obchod, žiwnost wěsti.

Gewerbstein, n. obchodek, m. žiwnost fa. f.

Gewerbsmanu, m. obchodník, m.

Gewerbstadt, f. skladnj, kupecké město, n.

Gewesen, bylý, býwalý, gewesenert Koch, býwalý řučak, m.

Gewett, n. sázka, f. založenj, n.

Gewest, braussený, zbraussený.

Gewicht, wolkowaný.

Gewicht, n. wáha, f. záwážj, n. nach

dem Gewichte verkaufen, podle wáhy prodáwati, 2) Nachdruck, podstara, f. důklad, m. eine Sache vom Gewichte, wéc welké podstaty, důležjosti, wéc podstatná, důležitá, Gewicht geben jemandes Worten, něčjm slowám, předstawnjm ýtu, podstatu, důklad dodati, Gewicht haben, mjet podstatu, důklad, ýtu.

Gewichtig, wážný, gewichtige Münze, wážný penjz, m.

Gewichtkunst, f. Gewichtskunde, oměnj o wáhách, n.

Gewichtlein, n. záwážjko, n.

Gewichtstein, m. libra, f. kámen libernj, m.

Gewidmet, f. Widmen.

Gewiesen, f. Weisen.

Gewilliget, powolený.

Gewimmel, n. der Leute, chumel, hluk, m. heyno, n. halda, f.

Gewinnier, n. lkánj, wpenj, n.

Gewinn, m. zysk, wýdělak, m. kleiner Gewinn, zysček, malý zysk, m. einen schänden, unrechtmásigen Gewinn suchen, zysku nepoctiwého, nesprawedliwého, nesluffného, mrtzého hledati, wyhledáwati, pílñu býti, 2) Belohnung derer, die im Wertkreite etwas gewonnen haben, základ, m.

Gewinnen, wyhrati, bey etwas viel, oder wenig, zyskati, wýdělaci, 2) den Sieg, die Schlacht, die Wette im Spiele, oder den Prozeß, wyhrati, er hat gewonnen, on wyhrál, das Feld gewinnen, pole zyskati, obdržeti, einen mit Geschenken, Wohlthaten, Reden, zyskati sobě něko ho dary, dobrodinjmi, řečmi, gewonnen geben, za wyhru, za wyhranau dáti, gewonnenes Spiel haben, wyhru mjeti.

Gewinnlein, n. zysček, m.

Gewinnsucht, f. žádost, chřiwost zysku, peněz, f.

Gewinnüchtig, zysku žádostiwý, chřiwý, zysku hledagjcy, wyhledámagjcy.

Gewinnst, m. wýdělak, zysk, m.

Gewirkt, f. Gewürkt.

Gewirr, n. zmatek, spletek, m. zmate-
renina, hačmarilka, f.

Gewirtelt, f. Selentig.

Gewiß, von der Sache, gistý, gistorný,
von der Person, gistý, gakyý, ae-
wisse Dinge, gisté wěcy, gewisser
Zeuge, gewisser Tod, gisté swěde-
ctwj, gisté smrt, es ist nichts ge-
wisser als dieses, nic není gistégsi-
ho nežli to, für gewiß sagen, za
gisté, gistorné pomjdati, mluwi-
ti, für gewiß halten, za gistau wěc
mjti, držeti, za gisté, gistorné mj-
ti, držeti, gewiß machen eine Sa-
che, gistiti, zgistiti, zbezpečiti ne-
gakau wěc, gewiß seyn wie eine
Sache, gisté, gistorné býti, ge-
wisser Tag, gewisse Zeit, bestimmt,
gistý den, čas, gewisse Leute, gi-
stý lidé, so viel ist gewiß, tolik gest
w gistotě, gisté, gistorné.

Gewiß, adv. gisté, gistorné, w gisto-
rě, wissen, gisté, gistorné, w gisto-
rě wěděti, gewiß, iron. gisté, zagis-
stě, wlastně, gewiß nicht, gisté, za-
gisté, dogista ne.

Gewissen, n. wědomj, swědomj, n.
ein gutes, ein böses Gewissen, do-
bré, zlě swědomj, sich ein Gewissen
aus etwas machen, swědomj sobě z
něčeho dělati.

Gewissenangst, f. aužkost swědomj,
f. swjrázj swědomj, n.

Gewissenbüß, m. žranj, hněrenj, blodánj
swědomj, n. Herzens, hnětliwost, f.

Gewissensfreiheit, f. swoboda w swě-
domj, f.

Gewissensfriede, m. pokoj, m. pokoj-
nost swědomj, f.

Gewissenhaft, gewissenhaftiglich, swě-
domitý.

Gewissenhaftia, adv. swědomitě.

Gewissenhaftigkeit, f. swědomitost, f.

Gewissenlos, bez swědomj, swědomj
prázdný.

Gewissenprüfung, f. zpytowánj, skau-
mánj swědomj, n.

Gewissenerath, m. rada swědomj, f.

Gewissenstrübe, f. klůbung, hryzenj swě-
domj, n.

Gewissenstrube, f. pokoj, m. pokojnost
swědomj, f.

Gewissenssache, f. wěc swědomj se tý-
kačjch.

Gewissensskrupel, m. hnětliwost, po-
chybnost swědomj, w swědomj, f. Ge-
wissensskrupel sich machen, swědo-
mj sobě dělati, einem andern, hně-
tliwost, pochybnost, starost w
swědomj někomu působiti, der sich
immer Skrupel macht, člowěk hněs-
tliwý, pochybliwý.

Gewissensmurm, m. čerw swědomj, m.

Gewisheit, f. gistora, f. Gewisheit ha-
ben, gistoru mjti.

Gewislich, f. Gewiß.

Gewitter, n. Witterung, počas, čas,
m. powětrj, n. počasý, plur. Ge-
witter, im engen, gewöhnlichen Ver-
stande, bouška, f. ein heftiges Ge-
witter, sylná bouška.

Gewitterhaft, wie ein Jahr, Tag, bau-
liwý, pod mrakem, mračliwý, es
ist gewitterhaft, gest pod mrakem,
mračliwo.

Gewitterstange, f. tyčka proti bouš-
ce, f.

Gewitterwolke, f. mračno, n.

Gewiziget, zchyrchalý, dowtipný, do-
wtipněgsi.

Gewogen, günstig, přjzntiwý, náchyl-
ný, dobrotiwý, dobrowolný,
seyn Sie so gewogen, gsau tak do-
brotiwý, f. Günstig.

Gewogen, adv. přjzntiwě, náchylně,
dobrotiwě, dobrowolně, 2) mit
der Waage, wážený.

Gewogenheit, f. přjzeň, přjzntiwost,
náchylnost, dobrotiwost, dobro-
wolnost, f. haben Sie die Gewo-
genheit, gsau tak dobrotiwý, ma-
gj tu lásku, f. Günst.

Gewöhnen etwas, zwyknauti, nawy-
knauti, obwyknauti, přiwýknauti,
zwykati, nawykati něčemu, f. Aus-
gewöhnen, sich an etwas gewöhnen,
přiwýknauti, zwyknauti, nawy-
knauti něčemu, zobyčegiti sobě ně-
co, cinen an etwas, někoho na ně-
co nawykati, nawyknauti, wčiti
zwykati.

Gewohnen, gewohnt werden, zwykati,
nawykati, obwykati, přiwýkati,
der

der Krüge gewöhnen, wálkám pfi-
wožati.

Gewohnheit, f. zwyk, m. zwyklost, na wyklost, přiwyklost, f. obyčeg, m. es ist eine Gewohnheit daraus geworden, byl z toho zwyk, obyčeg wčiněn, zwyk z toho nastal, die Gewohnheit haben, msti zwyk, obyčeg, wir haben die Gewohnheit, máme ten zwyk, ten obyčeg, zur Gewohnheit werden, in die Gewohnheit kommen, w zwyk, w zwyklost, w obwyklost, w obyčeg přigjeti, w gjeti, aus der Gewohnheit kommen, ze zwyku, z obyčege wygjeti, in Gewohnheit bringen, w zwyklost, w zwyk, w obyčeg wwejeti, sich etwas zur Gewohnheit machen, z obyčegiti sobě něco, zwyk sobě wčiniti z něčeho.

Gewöhnlich, obyčegný.

Gewöhnlich, adv. obyčegně.

Gewohnt, zwyklý, nawyklý, obwyklý, přiwyklý, gewohnt seyn, zwyklým býti, er ist es so gewohnt, on tomu gest taž zwyklý, ich bin dessen nicht gewohnt, negicm tomu zwyklý.

Gewöhnung, f. zwyknuti, nawyknuti, přiwyknuti, obwyknuti, n.

Gewölbe, n. Bogen, ein gewölbter Ort, Klenuti, klenuti, n. etwas zu vermahren, heimliches unter der Erde, K. ep, m. Kunde des Gewölbes, krabatost, f. 2) eines Kaufmanns, zur Niederlage, zum Verkaufen, Schreiben, Krám, m. unterirdisches, Kiep, kljpek, m.

Gewölke, n. oblaka, plur. mračno, n.

Gewölkt, gewölktigt, oblačen posslý, mračný, zamračný, es wird gewölktigt, mračně se.

Gewühl, n. humel, m. humelice, humelina, f.

Gewünscht, žádaný.

Gewürfelt, kostkowaný.

Gewürgt, dáwený, f. Würgen.

Gewürkt, tkaný.

Gewürm, n. čerwy, plur.

Gewürz, n. zu verkaufen, kosenj, n. zum Zurichten, auprawa, f. kosenij, n.

Gewürzkrämer, m. kosenáč, kramáč & kosenjm, m.

Gewürzkrämerinn, f. kosenáčka, f.

Geyer, m. káně, f. sup, m. vom Geyer, kánj, supowý, was Geyer, zum Geyer, co v kozla, v čerta, co kozla, co čerta.

Geyerschwabe, f. roveyr, m.

Gewiß, m. šibig, šibig, ein Vogel, čeyka, f.

Gezähe, f. Gezehe.

Gezänke, n. swáda, wáda, f. swár, m. ein gelehrtes, hádánj, n. hádka, f. spor, m.

Gezämet, w vzdu, na vzdu pogařý, zvděný.

Gezäun, n. plot, m. oplatenj, n. bradba, f.

Gezehe, n. in Bergwerken, železa, železně nádobj, n. bey den Webern, brdo, n.

Gezelt, geždlt, počitaný.

Gezeichnet, znamenáný, naznamenáný, poznamenáný, f. Zeichnen.

Gezeigt, okázáný, vložáný.

Gezelt, n. stan, m. ein kleines, stánek, m. f. Zelt.

Gezeltlein, n. stánek, m.

Gezerr, n. Gebedne, wáhawost, f. wáhánj, n. zpozdilost, f. 2) Gezänke, škorpenj, bryzenj, n. tabanice, f. tabánj, dranj, n. dranic, f. ein gelehrtes, hádka, f. hádánj, n.

Gezerrt, draný.

Gezeug, f. Zeug.

Gezeuget, zplozený.

Gezeige, f. Geschmeidig.

Geziemen, flussci, přiflusseri, flusně býti, es geziemt dir, na tebe flusj, tobě přiflusj, na tebe gest wěc flusná.

Geziemend, anšändig, flusný, geziemende Strafe, flusná pokuta, am geziemenden Orte, na flusném místě.

Geziemend, adv. flusně.

Geziere, n. rpepánj, n.

Gezieret, ozdobený, okrášlený.

Gezimert, řesaný.

Gezische, n. sypěnj, syčenj, sypčěnj, n. Gezische der Schlangen, syčenj hadj, n.

Gezogen, tažený, gezogenes Rohr, tažená ručnice, f.

Bezúchiget, káraný, zkáraný.
 Bezúct, potrzžený, tazžený, dobitý.
 Bezupst, slubáný, slubnutý.
 Bezúcht, slubáný, slubnutý.
 Bezmirnt, sarkáný, sesaukáný, vsau-
 káný.
 Bezúwólst, dwanáctka, f. dwanáctes-
 ro, n.
 Bezúwungen, nucený, přinucený, do-
 nucený, nutkaný, donutkaný, přis-
 nutkaný, etwas gezwungen, něco
 nucený, gezwungene Rede, Art,
 nucená řeč, f. nucený způsob, m.
 Bicht, f. dna, f. klaubnj nemoc,
 f. Bicht in den Händen, Füßen,
 dna w rukau, w nohách, mit der
 Bicht befasst, dnawý.
 Bichtbrúchig, dnau zlámaný, dnawý.
 Bichtkraut, n. řapj nášet, m.
 Bichtrübe, f. piwoňé, piwoňka, f.
 Bichtschmerzen, plur. klaubnj bolesti,
 bolesti w klaubnj.
 Bichtwurz, f. piwoňka, f.
 Siebel, m. małowice, f. wrch, m. der
 vordere Siebel, wrščelj, n.
 Sieben, gießen, dechath.
 Sienen, f. Sábnen.
 Sierig, f. Beigeria.
 Sief, f. dicke M. sch, mlezywa, f. hu-
 sté mléko, n.
 Siefbach, m. potok deššowý, m.
 Siefbecken, n. naléwadlo, vmywadlo,
 n. medenice, f.
 Sießen, ljeti, auf etwas, ljeti, naliti,
 naléwari na něco, in etwas, ljeti,
 wljeti do něčeho, w něco, es gießt,
 es regnet stark, lige se sylné, 2)
 Metall gießen, kowy ljeti, sléwari.
 Sieher, m. lrec, sléwač, m.
 Sieherer, f. Siehkunst, oměnj sléwač-
 sté, sléwánj, liti, n.
 Siefßaß, f. Siefbecken.
 Siefkaune, f. Siefbecken.
 Siefgrinne, f. Siefstein, naléwadlo, n.
 Siefung, f. liti, sléwánj, n.
 Sift, n. ged, m. tráwenina, f. einen
 mit Sift hinrichten, vergeben, o-
 tráwiti, gedem otráwiti, 2) voll
 Sift sejn, miti wztek, fršeti, plný
 zlosti, wzteku býti, das Sift aus-
 lassen, zlost, wztek wypustiti.
 Siftar;ney, f. lékarstwj proti gedu, n.

Siftbecher, m. číše, f. kofík gedu, o
 gedem, gedowatý.
 Siftstesser, m. gedoged, m.
 Siftig, gedowatý, böse, jorrig, wzte-
 klý, šššawý, zlostný, boshast, rú-
 čšš, gedowatý, zlostný, zlobi-
 wý, wraždylný, giftig werden, roz-
 lobiti se, rozljiti se, rozššpati se,
 zdurditi se, giftig sejn, fršeti,
 zlostným, wzteklým, šššawým bý-
 ti, ššpati se, zlobiti se, wztek mje-
 ti, giftige Zunge, böses Maul, ge-
 dowatý, zlobiwý gazýk, m. zlá-
 vsta, plur. zlostagný, zlobiwý gazýk.
 Siftkraut, n. womég, m.
 Siftmischer, m. tráwenec, trawič, m.
 Siftmischeren, f. tráwenj, otráwenj,
 trawicwj, n.
 Siftstein, m. vřecyč, m.
 Sifttrunk, m. šššapitek gedu, m. na-
 pitj, šššapitej gedu, n. nápitř, ššš-
 picel gedowatý, m. napiti, šššapiti
 gedowatý, n.
 Silbicht, gelbicht, gelbicht, požlautelý,
 přizlautelý.
 Silbbar, poplatný, f. Zunftmäßig.
 Silbe, f. Gulde, Gülte, plat, popla-
 tek, m.
 Siltig, gültig, platný, gültig sejn,
 platným býti.
 Simpel, m. Gumpel, ein Vogel, heyl, m.
 2) ein alberner, einfältiger Mensch,
 tupáček, hlupáček, hňup, nebo-
 šššitj gebňácko, m. f. dummer Mensch,
 Lölpel.
 Sipsel, m. małowice, f. wrch, m.
 Sipsel eines Berges, wrch bory.
 Sipsel der Glückseligkeit, des Gutes,
 wrch dobrého, an den Sipsel ge-
 langen, ihu erreichen, na neyweyb,
 na neywyššj stupeň přigjeti, ney-
 wyššjho stupně dogjeti, doššhána-
 ti, Sipsel der Vollkommenheit, ney-
 wyššj stupeň dokonalosti, m.
 Sips, f. Gyps.
 Sirlig, f. Zeislein.
 Sirren, cwrlíkati.
 Sischen, gšchten, gšščen, pěníti.
 Sischt, m. pěnía, f.
 Sitter, n. mřžje, f.
 Sitterfenster, n. okno zamřžowané,
 mřžowané, n.

Sittern, mit Sittern verwahren, mfe-
żowati, zamfeżowati, gegittert,
zamfeżowany.

Sitterwerk, n. mříže, f. mfeżowá-
nj, n.

Slanz, m. bleß, m. stkwelost, f. leß,
leßor, m. Glanz der Sonne, bleß
slunce, der Herrlichkeit Gottes,
bleß, stkwelost sláwy Božské,
Glanz von sich geben, bleß od sebe
dáwati, pauffteti, 2) Glanz, Herz-
blen, Blesár, olowěnný pramen w
zemi, m.

Sláuzen, blyßteti se, blyßtati se,
stkwjeti se, leßnauti se.

Sláuzend, blyßkawý, stkwawý, stkwě-
gý se, blyßtjý se, blyßtagý se,
stkwělý.

Sláuzleinwand, f. blyßkawé plátno, n.

Sláuzung, f. bláuznj, n.

Glas, n. die Materie, stlo, n. Glas
blasen, stlo wysufowati, 2) ein
Kerß, Klenice, Klence, Klen-
ka, f.

Gläschen, n. Klenička, Klenčička, f.

Gläser, m. Klenák, m.

Gläsern, Klenný, Kleněný.

Glasfabrike, f. Glasbütte.

Glasfenster, n. Kleně, Kleněné
okno, n.

Glasgrün, zemně zelený.

Glashütte, f. Klená huť, dšna, f.

Glasvogel, f. Klená kaulé, f.

Glaszacher, m. Klenák, Klen strý-
ce, m.

Glasmacherkunst, f. Klenákstwj, n.

Glasmahler, m. malj, poléwač
Klen, m.

Glasmahleren, f. malowánj, poléwá-
nj Klen, n.

Glasmanu, m. prodawač Klen, m.

Glasmaschine, f. Kleně kolečko, n.

Glasmaschine, m. Klen strýbač, m.

Glasshraub, m. police, přjhradka na
Klen, na Klenice, f.

Glasstein, m. Křjšťálowý kámen, m.

Glasur, f. poljwánj, n. Glasur geben,
poljwati.

Glasuren, glastren, poljwati.

Glasuret, glastret, poljwaně.

Glat, glatký, stžký, ohne Haare,
holý, glatký, oplchalý, lysý, glatt

werden, peljhati, opeljhati, lyseti,
ojseti, glatt machen, glatké delá-
ti, f. Glatten, glatte Worte, holá
šlawa, es ist sehr glatt, (vom Eise)
geß welmi glatkó, kluzko, stžko.

Glatt, adv. glatte, glatt weg, glatt
herunter, žhola, žprostá, žrowná.

Glätte, f. glatkost, f. des Weges, glatk-
kost, kluzkost, stžkost, f. es ist eine
große Glätte, geß welmi glatkó,
kluzko, brozně klauzá.

Glätteis, n. náledj, kluzko, n.

Glätteisen, klauzari, býti kluzko,
stžko, es glätteiset, klauzá, geß
kluzko, stžko.

Glätten, glatt machen, gladiti, obla-
diti, wyhladiti, glatt werden, lys-
eti, peljhati.

Glatten, das, bláuznj, n.

Glattthobel, m. gladj, gladj, m. bla-
didlo, n.

Glattlicht, glatký.

Glaze, f. lysyna, oplchalost, glatkost,
plžkost hlawy, f.

Glazkopf, m. lysý, lysák, lysáček, ple-
chatý, plecháč, m.

Glazig, lysý, oplchalý, bezwlastý,
plechatý, ein wenig, nályšý, klazig
werden, lyseti, olyseti, oplchati,
lyšým, oplchalým, plchým býti,
glazig machen, lysynu wdělati.

Glaube, m. Glauben, wjra, f. dem
Glauben áhnlich, wjše podobný,
Glauben bemessen, wjru dáti, přj-
ložiti, Glauben halten, wjru držeti,
zachowati.

Glauben, wěriti, er hat es nicht glau-
ben wollen, nechcel tomu wěriti,
wěriti, glauben an Gott, wěriti
w Boha.

Glaubensartikel, m. članek wjry, m.

Glaubensbekenntniß, n. wyznánj wj-
ry, n.

Glaubensfreiheit, f. Gewissensfreiheit.

Glaubenslehre, f. Glaubenswahrheit,
wěnj o wjře, n.

Glaubensvoll, f. Gläubig.

Gläubig, der Gott glaubt, wěkjý.

Gläubiger, m. wěkjý, m.

Gläublich, wěkredlný, f wěkuj, f
wjše podobný, es ist nicht glaus-
lich, nenj wěkredlně, f wjše por

- dobně, einem etwas glaublich machen, něčemu něco gístiti, pogístiti, pogíšťowati.
- Glaublich**, adv. wěřitedlně.
- Glaubwürdig**, wjry hodný, hodnos wěrný, glaubwürdig machen, s. Bersichern.
- Glaubwürdig**, adv. wjry hodně, hodnowěrně.
- Glaubwürdigkeit**, f. wjry hodnost, hodnowěrnost, f.
- Gleich**, an Beschaffenheit, podobný, 2) an Größe, an Alter der Zeit nach, rowný, stejný, bennähe gleiches Alters, gednostejného wěku, stáří, gleiches Sinnes seyn, gednostejného smyslu býti, gleich an Theilen, stejný, rowný, gleicher Theil, stejný, rowný díl, m. von gleicher Farbe, stejně barwy, gleiches Namens, stejného, gednostejného gměna, gleiche Zahl, rowný počet, m. seines gleichen nicht haben, nemjri sobě rowného, gleich seyn einem an etwas, als Vorzügen, Würden, Stärke, rowný něčomu w něčem býti, f. Gleichen, gleiches mit gleichen vergelten, rowným za rowně odplatiti, odměniciti, gleich und gleich gesellt sich gern, podobný rád s podobným rowaryšš, každý k sobě podobně: mu a rownému se hrne, rowný s rowným rowaryšš, každý sobě rowného hledj, gleiches Recht haben, stejně práwo mjri, 3) gleich, eben, rowný, mit gleichen Füßen, rownýma nohama, 4) gleich, ähnlich, podobný, er sieht ihm nicht gleich, nemj mu podobný.
- Gleich**, adv. von Beschaffenheit, stejně, gednostejně, rowně, der Größe nach, rowně, stejně, gleich theilen, stejně, rowně dělititi, 2) gleich, alsbald, alsobald, von Stund an, hned, hnedky, er wird gleich kommen, hned, hnedky přigde, ich kam gleich dazu, hned sem k tomu přišel.
- Gleich** als, gačo řdyby, gleich als ob, hned gačo řdyby.
- Gleich** also, adv. rowně, podobně.
- Gleich** anfangs, hned s počátku.
- Gleichartig**, gednoho způsobu.
- Gleich** auf, přjřký, wzhůru wysoký.
- Gleichbedeutend**, gedno wyznamená: wagjcy.
- Gleich** haben, hned přicom.
- Gleich** daher, hned tedy.
- Gleich** darauf, darnach, hned na to.
- Gleich** darneben, hned wedle.
- Gleichen**, einem gleich, ähnlich seyn, podobným býti, podobniti se, podobiti se, einander, býti sobě gedno druhému podobný, 2) an Stärke, Macht, Fähigkeit, Würde, oder anderen Vorzügen, Gestalt, rownati se, wrownati se, wrownati se, er gleichet ihm an Thaten und Sitten nicht, nerowná se mu, nemj mu rowen w činech a mrawjch.
- Gleichergestalt**, mařen, Weise, podobným způsobem, podobně, napodobně.
- Gleichemig**, spoluwěčný.
- Gleichfalls**, podobně, napodobně.
- Gleichfärbig**, stejně, gednostejně barwy.
- Gleichförmig**, rowný, srownalý, gednostejný, gednostowrný.
- Gleichförmig**, adv. rowně, srownale, gednostejně, gednostoworně.
- Gleichförmigkeit**, f. rownost, srownalost, f. srownánj, n. gednostejnost, gednostowornost, f.
- Gleich** gelten, stejně, gednostejně býti, es gilt mir gleich, řečt mi gednostejně.
- Gleichgesinnet**, gednomyslň, stejně smeyšlicě, stejného smyslu, gleich gesinnt seyn, gednomyslňm, stejně smeyšlicým býti, darina sind wir gleich gesinnt, w tom gime stejného smyslu, stejně smeyšlicme, w tom gime gednomyslňi.
- Gleichgestimmt**, stejně zřizěný, spokádaný.
- Gleichgestellt**, stejně postawěný.
- Gleichgetheilt**, stejně rozdělený.
- Gleichgewicht**, n. rowná wáha, rownost wáhy, f. rowný weywasžek, m.
- Gleichgiltig**, gleichgültig, gleich am Gemich

wichte oder Werthe, gedné, steyné, gednosteyné wáhy, 2) weder gut, noch böß, gednosteyný, sich gleichgültig erzeigen, provkázati se gednosteyným.

Gleichgiltig, gleichgültig, adv. gednosteyné.

Gleichgiltigkeit, Gleichgültigkeit, f. gednosteynost, f.

Gleichhalten, gleichachten, schätzen, f. Gleichschätzen.

Gleichhaltung, f. Gleichschätzung.

Gleichheit, f. der Beschaffenheit, podobnost, rownost, f. der Größe, des Alters, rownost, steynost, f. der Austheilung, der Bestrafung, des Verhaltens, steynost, f. des Gewichts, rownost, f.

Gleichlaufen, jemanden, steyné bžjeti.

Gleichlauten, steyné znjiti.

Gleichlautend, steyné znějščy.

Gleichmaß, n. rownost, smjrnost, f.

Gleichmachen, rownati, srownati, srownáwati, zarownati, rowné wšimiti, das Krümme, zpřimiti, narownati, 2) ersehen, porownati, srownati, zaprawiti.

Gleichmachung, f. rownání, srownání, narownání, zarownání, zpřimění, n. 2) Vergeltung, porownání, srownání, zaprawění, n.

Gleichmäßig, rowný, smjrný, f. Gleich, Gleichförmig.

Gleichniß, n. podobenstwí, n.

Gleichnißweise, w podobenstwí.

Gleichrechnen, f. Gleichschätzen.

Gleichrichten, steyné zpokádati, zříditi.

Gleichrichtung, f. steyné zpokádání, zřídění, n.

Gleichsam, gafo, gafoby.

Gleichschätzen, achten, rechnen, halten, steyné, gednosteyné wáziti.

Gleichschätzung, f. steyné, gednosteyné wážení, n.

Gleich soviel, tolik, také tolik, také mnoho.

Gleichstellen, gerade stellen, rowné posřawiti.

Gleichstellung, f. rowné, steyné posřawění, n.

Gleichstimmig, steyné, gednosteyné znějščy, steynozwučný, gedno-

zwučný, gednohlásný, steynozblásný.

Gleichstimmig, adv. steynozwučné, gednozwučné, gednohlásné, steynozblásné.

Gleichstimmigkeit, f. steyné znění, n. steynozwučnost, gednozwučnost, gednohlásnost, steynohlásnost, f.

Gleichtheilen, steyné děliti.

Gleichviel, rowné také mnoho, také líkě.

Gleichweit, von einander, steyné wzdálený.

Gleich werden, áhulich werden, přisřpodobniti se, 2) eben werden, sřrownati se.

Gleichwie, gafo.

Gleichwohl, ale wšak.

Gleichzeitig, gednowěšy.

Gleichzu, zrowna, zpřjma, přjmo.

Gleis, n. Geleis, Koleis, Kolege, f. aus dem Gleise kommen, 3 Kolege wygřiti, wychýliti se, wchýliti se, wycestiti, wyššinati.

Gleisen, řtwjiti se, blyšřtěti se, lesřřnauti se.

Gleisend, řřwaučy, blyšřřy se, lesřřnaučy.

Gleisner, m. pokrytec, přetwáňřř, řřcoměrněřř, řřcoměrný, pokrytý řřlowěřř, řřwatářřel, twářřnonábožný, m.

Gleisneren, f. pokryřřstwí, n. řřcoměrnost, twářřnonábožnost, f.

Gleiten, řřláriřři sebau, morati se.

Glied, n. aud, m. des Fingers, řřlaub, řřlanek, m. 2) wie bey den Solbaten in der Ordnung, řřřř, pluk, m. 3) an einem Gewächse, řřladina, f. 4) an einer Kette, řřlanek, m. 5) im Geschlechte, im Geschlechtsregister, řřoleno, n.

Gliedericht, f. Gliedersucht, Gliedersweh, audnj, řřlaubnj nemoc, dna, řřlořřstnice, f. řřlámání w audech, w řřlaubřřch, w řřlančyč, n. der die Gliedersicht hat, dnawý, dnauzřřlámány.

Gliederkrankheit, f. řřlámání w řřlančyč, w řřlaubřřch, n. dna, řřlořřstnice, řřlaubnj nemoc, f.

Gliedmaß, n. aud, m.

- Gliebweis**, in Reihen, w siku, po siku, kadau, 2) in Theilen, po kusých, po částkách, částecně.
Glimmen, daurnati.
Glimmern, gisfrnati.
Glimpf, m. mjrnost, f. nit allem Glimpfe, se wsi mjrnostj.
Glimpflich, mjrně.
Glückchen, n. zwoček, zwoček, m.
Glocke, f. zvon, m.
Glockenblume, f. zwoček kwostj, m.
Glockengießer, m. zwočaf, m.
Glockenschwengel, m. srdce zwonowé, v zwonu, n.
Glockenspeise, f. zwonowina, f.
Glockenthurm, m. zwonice, f.
Glöcklein, n. zwoček, zwoček, m.
Glöckner, m. Měšner, zwočf, m.
Glorie, f. Herrlichkeit.
Glormwürdig, ruhmwürdig, preiswürdig, rühmlich, berühmt, slawný, weleslawný, glormwürdigen Andentens, slawné paměti.
Glücke, f. Glucke, fwočna, f.
Glücken, fwokati, fwočeti, sřřčeti, řďakati, řďakorati.
Glücken, das, fwočáni, fwočeni, sřřčeni, řďakáni, řďakoráni, n.
Glucke, f. fwočna, f.
Glück, n. štěstj, n. ju seinem Glücke, ju gutem Glücke kam er dazu, na to štěstj přišel, přibodil se k tomu, er ist ju seinem Glücke gestorben, ju allem Glücke, na to štěstj w mřel.
Glücken, štěstiti se, possěstiti se.
Glücklich, šťastný, glücklich machen, šťastnébo činiti, včiniti, für glücklich halten, schätzen, mjeti, držeti za šťastnébo, blažiti.
Glücklich, adv. šťastně.
Glücksball, f. Ball.
Glücksbude, f. Karban, m.
Glücksbudner, m. Karbanjř, m.
Glückselig, blahoslavený, blažený.
Glückseligkeit, f. blahoslavenstwj, n. blahoslavenost, blaženost, f.
Glücksfall, m. šťastná náhoda, přjshoda, f.
Glücksgeöttin, f. bobyne štěstj, f.
Glücksbafen, f. Glückstopf, Glücksbude.
- Glücksbafner**, f. Glücksbudner.
Glückstopf, m. Glücksbafen, Karban, m.
Glückwunsch, m. wděčenj, přánj, žádánj štěstj, n. žewba, žádost, f. (winř, m.) winřowánj štěstj, n.
Glückwünschchen, štěstj žádati, přěati, wděčiti, žewbowati, (winřowati.)
Glückwünschchen, štěstj wděčjcy, přěgjcý, žádagjcý, žewbugjcý.
Glückwünschungsschreiben, n. planj wděčně, n. žewba, f. (winř, m.)
Glühen, glühen, žhnati, nřtiti, rozpálenu býti, roznjcenu býti, ohniwěti, wie die Stirne, Wangen, bořeti, rozpálenu býti.
Glühend, glühend, žhnaucý, rozpálený, roznjceny, žanjceny, glühende, Koble, řekawý, řezawý, žiwý vbel, m. glühend seyn, ohniwěti, ohniwřm, rozpáleným býti, glühend machen, žažhnati, rozžhnati, rozpálitj, roznjitj, žanjtiti, glühend werden, rozpálitj se, roznjitj se, žažhnati.
Glur, f. řekawé vřli, n.
Glurpfanne, f. obřjwadlo, n.
Gnade, f. milost, milostiwost, f. in Gnaden seyn, stehen, býti, řáti w milosti, von Gottes Gnaden, 3 Dořj milosti.
Gnadenbejeigung, f. prořkázánj milosti, n.
Gnadenbild, n. zářračný obraz, m.
Gnadenbrod, n. chléb 3 milosti, m.
Gnädig, milostiwý, gnädiger Herr, milostiwý pane, milost pane, dem sey Gott gnädig, buď mu Dřh milostiw.
Gnädig, adv. milostiwě.
Gnug, f. Genug.
Gnugsamkeit, f. Genugsamkeit.
Gold, n. zlato, n. feines, ryřj zlato vom Golde, ze zlata, zlatý.
Goldader, f. cauf zlatý, m.
Goldammerlein, n. Goldammer, řnad, m.
Goldarbeiter, m. zlatnjř, m.
Goldärj, n. zlatá ruda, f. zlatřow, m.
Goldbergwerk, n. zlaté dřil, m.
Goldblättchen, n. Goldblättlein, zlatjřet, pljřet, m.

Goldbrat, m. zlatý drát, m.
 Golden, f. Gúlden.
 Golders, f. Goldárz.
 Goldfarbe, f. zlatá barwa, f.
 Goldfärbig, zlaté barwy.
 Goldfinger, m. sudečný prst, prstenni
 prst, m.
 Goldhänke, m. zlatohlávek, m.
 Goldhirsch, m. pstruh, m.
 Goldhimmercheu, n. odřezky, odstříž-
 ky, odpilky od zlata, kauskové
 zlata, plur.
 Goldjoralle, f. pstruh mořský, m.
 Goldgang, m. zlatá žíla, f.
 Goldgelb, zlaté žlutý, zlaté barwy,
 goldgelb an Haaren, zlatowlasý,
 rušý, goldgelbe Haare, rušý vlasý,
 plur.
 Goldgeschirr, n. zlatá nádoba, f.
 Goldgenick, zlateni krumplowaný.
 Goldglätte, f. Fly pod pozlátkau.
 Goldgrube, f. zlatý důl, důl zlata, m.
 Goldgulden, m. Keynský, m.
 Goldhählein, n. Goldhählein, králík,
 králíček, m.
 Goldfäser, m. zlatohlávek, vlásky
 draust, m. zelená hausenka, f.
 zelený houniwál, m.
 Goldfies, m. zlatý písek, m.
 Goldklump, m. Goldklumpen, kruh
 zlata, m. litina, litina zlata, f.
 Goldknöpfchen, n. Goldknöpflein, di-
 wžna molová, f.
 Goldkörnchen, n. Goldkörnlein, zlaté
 zrno, zrno, n.
 Goldlein, m.)
 Goldlöt, n.) peregryn, m.
 Goldlöte, f.)
 Goldmacher, m. zlatodělač, zlatá
 strážce, m.
 Goldmacherkunst, f. zlatá dělání, umě-
 ní strogenj zlata, n.
 Goldmund, m. zlatovstý.
 Goldreich, bohatý na zlato, zlato-
 hodný.
 Goldsand, m. zlatý písek, m.
 Goldschaum, pěna od zlata, f. Goldlöte.
 Goldschladen, plur. zlaté ostřížky,
 odpilky, odřezky, trusky, plur.
 Goldschläger, m. zlatotepec, zlato-
 tep, m.
 Goldschneid, m. zlatník, m.

Goldschmiedinn, f. zlatnice, f.
 Goldschmiedsgewicht, n. zlatnické vá-
 hy, plur.
 Goldschmiedsladen, m. Goldschmieds-
 gewölbe, zlatnický krám, m.
 Goldschmiedswerkstatt, f. dílna zla-
 tnická, f.
 Goldseifen, f. Goldvášče.
 Goldsehu, m. zlatý, zlataučký, zla-
 ticcký, rozmilý, roztomilý syná-
 ček, m.
 Goldspinnen, dat. předenj zlata, n.
 Goldspinner, m. Goldspinnerinn, f. přa-
 dlj zlata, f.
 Goldstange, f. zlaté bidlo, n.
 Goldstaub, m. zlatý prach, m.
 Goldstein, m. zlatnický kámen, m.
 Goldsticken, dat. krumplowanj zlata,
 krumpljštwej, n.
 Goldsticker, m. krumpljž zlata, m.
 Goldstickerey, f. krumpljštwej zla-
 ta, n.
 Goldstoffs, m. bobatý, zlatý cayk, zla-
 tohlaw, m. ein Kof vom Goldstoffs,
 raucha zlatohlawowé, bobaté, n.
 Goldstreich, m. zlatá čára, f.
 Goldstück, n. Münze, Schaumünze von
 Gold, zlaté čísto, n.
 Goldwage, f. vážky na zlato, f. auf die
 Goldwage legen, na zlaté váhy
 flásti, wložití.
 Goldwäsche, f. pranj, wpyránj zla-
 ta, n.
 Goldwäscher, m. pradj zlata, m. Edo
 zlato wpyrá.
 Goldwerth, der Mann ist Goldes werth,
 ten muž nenj zlatem f zaplacenj,
 gest nad zlato.
 Goldwürmlein, f. Goldfäser.
 Goldwurz, f. kopjčko králowské, n.
 zlatohlávek, m.
 Sönnen, nicht beneiden etwas Gutes,
 přáti dobrého, přiznivým býti.
 Sönuer, m. přiznivec, přiznivý přiz-
 rel, m.
 Sönnerrinn, f. přiznivkyně, přiznivá
 přitelkyně, f.
 Sorf, f. Kurf.
 Soffe, f. šewadlo, n. 2) strauha, f.
 Gott, m. Böh, m. wollre Gott!
 řyz to Böh dá! by to Böh
 dal! ó by to Böh dal! wills
 R 2 Gott.

- Gott, dáli Pán Bůh, das wollte
 Gott nicht, zachraň, vchoweyž Bo-
 že, Gott gebe! deyj Bůh! in Got-
 tes Namen, we gménu Boha,
 Gott befohlen, Bohu poručeno,
 Wam Gottes, wuj Boží, Boží
 muž, um Gotteswillen, pro Boha,
 pro Bůh, pro Pána Boha, Gott
 Lob, Bohu chwála, buď Bohu
 chwála, buď Pán Bůh pochvá-
 len, Gott grüße dich, pozdrav tě
 Bůh, Pán Bůh, zrať Bůh, Gott
 behüte, zachoweyž Pán Bůh.
- Götter, plur. Bohové, plur.
 Gotteslehre, f. věnj o Božjch, n.
 Göttersig, m. sýdlo Bohů, n.
 Göttertrank, m. nápoj Bohů, m.
 Gottesacker, m. Boží pole, n. hřbi-
 tow, m. hrobka, f.
 Gottesdienst, m. služba Boží, f. služ-
 by Boží, plur.
 Gottesfurcht, f. bohabognost, boha-
 bognost, bázeň Boha, Boží, f.
 Gottesfürchtig, bohobogný, bohabo-
 givý.
 Gottesfürchtig, adv. bohabogně.
 Gottesgebährerin, f. bohorodice, ro-
 dička Boží, f.
 Gottesgelahrtheit, f. bohomluwnost, f.
 bohomluwstwí, n. bohomlawna, f.
 bohoslowj, vměnj, věnj o Bo-
 hu, n.
 Gottesgelehrter, m. bohomluwec, m.
 Gotteshaus, n. dům Boží, Páně, m.
 Gotteskasten, m. archa, f.
 Gotteslästerer, m. ruhač, zloag-
 ce, m.
 Gotteslästerlich, rauhawý, zloagný.
 Gotteslästerlich, adv. rauhawě, zlo-
 lagně.
 Gotteslästerung, f. rauhánj, ruha-
 ctwj, zlolánj, zlogagicwo, n. zlo-
 lagicnost, rauhánliwost, f.
 Gottesleugner, Gottesläugner, m. ne-
 znaboh, zapjrať Boha, m.
 Gotteslohn, m. Božská odplata, zá-
 plata, f.
 Gottesmann, m. Boží muž, muž Bo-
 žj, m.
 Gottesraub, f. Kirchenraub.
 Gottesisch, m. stál Boží, m.
 Gottesverächter, m. tupič, potupnjč,
 hánce Boha, m.
- Gottesverachtung, f. potupá, f. tupes-
 nj Boha, pohrdánj Bohem, n.
 Gottesvergessen, bezbožný.
 Gottesvergessenheit, f. bezbožnost, f.
 Gottesverhängniß, n. Božské vložení,
 fženj, n.
 Gotteswort, n. slowo Boží, n.
 Gottheit, f. Božstwí, n.
 Göttrian, f. Bohyně, f.
 Göttlich, Božský, göttliches Wesen,
 Božská podstata, f.
 Göttlich, adv. božsky.
 Göttlichkeit, f. Božstwí, n.
 Gottlos, bezbožný, bohaprázdný.
 Gottlos, adv. bezbožně, bohapr-
 zdně.
 Gottlosigkeit, f. bezbožnost, bohapr-
 zdnost, f.
 Gottmensch, m. Bůh člověk, m.
 Gottselig, nábožný, zbožný, der Gott-
 selige, nebožst, m.
 Gottseligkeit, f. nábožnost, zbožnost, f.
 Göge, m. Gögebild, modla, f. ma-
 riás, m.
 Gögendienet, m. modloslužebnjč, mo-
 dláč, modloslužba, m.
 Gögendienetinn, f. modloslužebnice,
 modláčka, f.
 Gögendienst, m. modloslužba, mo-
 dloslužebnost, f. modloslužebnj-
 ctwj, modláčstwí, n.
 Gögenopfer, n. modloslužebnjčá, mo-
 dláčká obět, f.
 Gögentempel, m. chrám modláčský,
 modloslužebnjčský, pohanský, m.
 Grab, n. hrob, m. hrobka, f. einen
 Fuß im Grabe haben, gednau uo-
 hau w hrobě býti, zum Grabe ge-
 hörig, hrobowý.
 Grabeisen, n. rypadlo, rypátko, n.
 rypák, m.
 Grabelied, n. píseň pohřebnj, f.
 Graben, m. pískop, m.
 Graben, ausgraben, hrabati, kopati,
 mas man grábt, kopawý, einen
 Grab, eine Grube, einen Brunn gra-
 ben, hrob, gámu; studnicy kopati,
 s) in Edelfein, Metall fochen.
 rypati, rýti, wyrýti, wyrýwati.
 in die Erde graben, zakopati, za-
 hrabati, in das Gedächtniß, Herz,
 wýti, mit dem Grabscheite graben,
 kopati. Grab

- Graben, das, kopání, hrabání, n. 2) im Metalle, rypání, rytí, wyrtytí, wyrwání, n.
- Graber, m. kopák, hrabáč, . hrabač, m.
- Grabbaut, f. motyka, f. reyč, m.
- Grabmal, n. hrobka, f. hrob, m.
- Grabscheid, n. Grabschaufel, reyč, m. reyčová lopata, motyka, f.
- Grabschrift, f. hrobový, hrobní nápis, nábrobež, m.
- Grabsätte, f. místo pohřební, hrobové, n.
- Graben, m. kámen hrobový, hrobovník, m.
- Grabel, m. rypadlo, n. rypák, rypáček, m. wyrwáadlo, n.
- Grabsch, n. sukno, prostěradlo pohřební, hrobové, n. přikrow, m.
- Grab, m. stupeň, m. im höchsten Grade, co neyweyš.
- Grab, m. hrabě, m. und n.
- Grabenstand, m. stáw hraběcí, m.
- Gräbnu, f. hraběnka, f.
- Gräblich, hraběcí.
- Gräblich, adv. hraběcí.
- Grabschaft, f. hrabství, n.
- Gram, adj. newrazný, wrčelivý, protimyslný, mřzutý, gram seyn einem, newraziti, wrčeti na něho, sočiti na někoho, werden einum, zaneuweiřti na někoho, einander gram seyn, newraziti, wrčeti na se, býti sobě protivní, protimyslní, sie werden einander gram, zaneuweiřen na druhého, zaneuweiřau na se, wrčeti na sebe budau, sich selbst gram seyn, sám na sebe newřiti, newraziti, sám na sebe mřzucým býti, sám sobě protimyslným býti, sám na sebe wrčeti, f. Schäßig.
- Gram, m. hnětlivost, f. hnětení, hryzení, sauzení, n. rěžkost, f. zraní, n. vor Gram vergehen, sauzením, rěžkostí zagřti.
- Grámen sich, hněsti se, žrání se, hryznouti, trápiti, sauziti se, uderetwas, sauziti, žrání se, hněsti se nad nějm, sich zu Tode grámen, wiauziti se, wřzrání se, wřhněsti se nad nějm.
- Grámen, das, Grámenung, f. Gram, Harm.
- Gramhaft, bítavý, thun, bítavým býti, bítavě sobě počjnati, bítati.
- Gramhaftigkeit, f. bítavost, f.
- Grámiřch, Maredý, possmaurný, grámliches Wesen, Maredost, possmaurnost, f.
- Gramsichtig, f. Grámiřch, 2) lopotný, starostlivý, pečlivý, 3) neidiřch, nepřiznivý.
- Gramsichtigkeit, f. Gramsucht, lopotnost, starostlivost, pečlivost, f. 2) Neid, nepřizněň.
- Gráun, m. zrno, zrno, n. (Grán, m.) vier Graue schwer, čtyř zrn zřij.
- Gráunapfel, m. Gránátové, zrnaté gablčo, n. Gránát, m.
- Gráunapfelblüthe, f. kwět Gránátového gablka, m.
- Gráunthürchen, n. Gránáthäutlein, kózka z Gránátového gablka, f.
- Gráunatrinde, f. kůra z Gránátového gablka, f.
- Gráunstein, m. kámen Gránátový, Gránát, m.
- Gránze, f. Grenze.
- Grás, n. tráwa, f. peyř, m. wo Grás ist, wáchřt, tráwnířk, m. vom Gráse, tráwný, tráwnatý.
- Grásboden, m. tráwnířk, m.
- Gráschen, n. trawička, f.
- Grásen, tráwu žiti.
- Gráserey, f. tráwnířk, m.
- Grásern, tráwný.
- Grásgrün, gářně zelený, zelený gář tráwa.
- Gráslich, grásřig, tráwnatý.
- Gráslich, hrozný, strářlivý, Fructý.
- Gráslich, adv. hrozně, strářliwě, Fruct.
- Gráslichkeit, f. hroznost, strářliwost, Fructost, f.
- Grásmücke, f. pěnice, pěnička, f.
- Gráspferd, n. konječk, m. kobyřka, f.
- Grásplatz, m. tráwnířk, m. tráwné místo, n.
- Grádwurm, m. zelený čerw, lezák, m.
- Gráte, f. přeborní kost, přebetová kost, f.
- Gráreny grářscheln, rozdjrati, rozedřiti hnáty, na různá hnáty řzati,

wěti, rozkročovati se, rozkro-
čiti se.

Grau, sšediwý, sšediwělý, ossediwělý, ein wenig, přisšediwělý, grau werden, sšediwěti, zšediwěti, ossediwěti, graue Haare, graues Haar, sšediwě wlasý, sšediny, plur. sšedina, sšediwost, f. bekommen, sšediwěti, ossediwěti, zšediwěti, er bekommt graue Haare, sšediwý, dostává sšediwě wlasý, sšediny, laß dir keine graue Haare darüber wachsen, nedeý sy sšediwě wlasý pro to rústi, ich möchte grau darüber werden, mohlbých nad tím zšediwěti, ossediwěti.

Graubart, graubärtig, sšediwec, m.

Graublau, zmodra sšediwý, modrosbledý, sšediwě modrý, sywý.

Grauen, ein Grauen haben, hrozýti se, nechutniti sobě, ossšliwiti sobě, ossšliwost mjri, es grauet mir, gest mi hrozno, ossšliwo, ossšliwu, gi sobě, nechutnjm sobě.

Grauen, das, hrůza, f. Eckel, nechut, f. nechutenstwý, n. ossšliwost, f. Grauen kommt ihm an, hrůza naň přichází, připadá, geho obchází, obstupuge, gest mu hrozno, Grauen der Nacht, noční hrůzy, f. plur.

Gräuerlich, fürchterlich, hrozný, 2) eckelhaft, ossšliwý, nechutný, mrzky.

Gräulich, f. Gräuerlich, 2) etwas grau, possediwělý.

Graupe, f. kraupa, f. tluč, m. omastá, f.

Graupchen, n. Frupka, Frupička, f.

Grausam, vkrutný, krutý, ljtý.

Grausam, adv. vkrutně, kruté, ljtě, grausam mit einem handeln, versahren, vkrutně, kruté s někým nařládati, zacházeti, vkrutniti na někoho.

Grausamkeit, f. vkrutenost, f. vkrutenstwý, n. krutost, ljtost, f.

Grausamlich, f. Grausam.

Grausen, f. Grauen.

Greif, m. nob, m.

Greifen, berühren, hmatati, hmatnauti, sábnauti, sábari, gjmati, chwáriti, chápati, chopiti, mit den

Händen, rukama hmatati, sábari, das kann man mit den Händen greifen, to se může rukama hmatati, nach etwas geschwind greifen, nach den Säbel, Degen, sábnauti po něčem, meč, kord vchopiti, chápati, chopiti se kordu, einem in seine Rechte, do něčjho práwa sábari, einen greifen, gjmati, lapati nekoho, um sich greifen, rozmáhati se, rozmocý se, einem unter die Arme, pod ramena sábnauti, zu den Waffen, k zbrani sábnauti, zbraň vchopiti, chápati.

Greifen, das, Greifung, f. hmatánj, hmatnutí, sáhánj, sáhnutj, gjmánj, getj, chwácenj, chopenj, n.

Greinen, hořekowati.

Greinerinn, f. ein Vogel, slawj, slawjček, m.

Greis, m. stárec, kmet, sšediwec, m. **Grampelkamm**, Grámpelkamm, m. krample, f.

Grampeln, grámpeln, mykati, kramplowati, řesati.

Grampler, m. Grámpel, mykač, wnořesáč, krampljř, m.

Grampelmarkt, and. Gerumpelmarkt, f. Erdelmarkt.

Grenze, f. Gránje, hranice, meze, pomezý, n. končiny, plur. Grenze zweier Länder, Häuser, končiny, plur. důřka fragin, f. pomezý, pl. přjfragj, n. Grenzen setzen, meze řlásti, vřládati, in enge Grenzen eingeschlossen seyn, w vřtě meze zawřenu, sewřenu býti.

Grenzen, gránjen mit einem, mezořwari, an einen, an etwas, s někým, s někjm, die da gránzen, pomezni, fragnj, hraničnj, řpolu mezugjcy, nahe grenzen, áhnlich seyn, cheyliti se, bljziti se, bljzřým býti, Růřjggang grenzet nahe mit der Wollust, zahálka bljzi se, cheylji se k rozkosti.

Grenzenlos, bez mezý, neobmezený.

Grenzfestung, f. hrád, m. twrz, f.

Grenzachbar, m. meznj, pomeznj, fragnj, řpolu mezugjcy fragánek, řaused meznj, pomeznj, m.

Grenj

Grenzscheider, m. rozsudj, rozezna wacel mezy, m.
Grenzscheidung, f. daß sie gemacht werden, rozhodnuty, rozeznány mezy, n. die Grenze selbst, koncina, f. die Grenzscheidung zwischen zweien Orten ausmachen, weze rozhodnawti, rozeznati.
Grenzsoldat, m. wogál meznj, pomezny, hraničný, m.
Grenzstadt, f. hraničné město, n.
Grenzstein, m. meznj kámen, meznj, m.
Grenzstreitigkeit, f. rozepře meznj, f. saud meznj, m.
Grenzung, f. Gränzung, wymezeny, n.
Greslich, f. Gräsllich.
Greslich, adv. f. Gräsllich.
Greslichkeit, f. Gräsllichkeit.
Gresfeln, f. Gräten.
Grete, f. Gräte.
Greuel, m. Gräuel, hrůza, ošklivost, obydnost, mrzkost, ohavnost, o hawa, wěc hrozná, f. einen Greuel haben, hrozyci se, hrůzu mjeti, oškliwiti, zoškliwiti sobě, ošklivost mjeti.
Greulich, hrozný, ošklivý, obydný, ohavný, mrzký, greulich anzusehen, hrozného pohledu, wzeřeny, hrozný na pohledný.
Greulich, adv. hrozně, ošklivě, obydně, ohavně, mrzce.
Greulichkeit, f. Gräulichkeit, hroznost, hrůza, obydnost, ošklivost, ohavnost, mrzkost, f.
Griech, m. Řek, m.
Griechenland, n. Řecká země, f. Řeky, plur.
Griechisch, Řecký, griechische Sprache, Řecký gazyk, m. Řecká řeč, Řeckina, f.
Griechisch, adv. řecky.
Gries, m. šterk, m. škemenj, škemenjčko, n. škehot, m. 2) Gries zum Essen, krupice, f. kroupy, f. plur.
Griesig, škemenitý.
Griesgramen, zuby škepečti, zuby škěpaci.
Griesgramen, das, škehot zubů, m. škěpěnj zubů, n.

Griff, m. Stiel, rukowět, f. držadlo, n. kleiner Griff, držátko, n. Griff am Degen, Dolche, gilce, škensky, plur. an der Gabel, škensky, plur. škenska, f. 2) listiger Griff, vřok, obmyslet, m. 3) im Griffe haben, mjet po ruce, w přstech, býti po ruce, 4) Griff mit dem Finger, chwatnuty, n. chwat, m. vchwatnuty, polapeny, n. 5) Griff, den man thut, sáhnutj, chwatnuty, vchwatnuty, wložený ruky, n. einen Griff thun, ruky w něco wložiti, sáhnuti, chwatnauti, chwatiti, pochwatiti.
Griffel, m. rasige, rařka, rařka, f.
Grille, f. cwrček, m. schreien wie eine Grille, ein solches Geräusch machen, cwrkati, 2) Grillen im Kopfe, Sorgen, oft auch Eigensinn, wrtochy, plur. wunderliche Grillen haben, diwně wrtochy mjeti, der sie hat, der eigensinnig ist, wrtohlawý, wrohlawec, mozkowrtec, wrtoch, m.
Grillensängerey, f. wrtánj mozku, n. f. Grillen.
Grillenhaft, wrtohlawý.
Grimm, m. zúřiwost, plachost, krutoost, lstost, f. hněw, m. hněwivost, zlost, f. Gottes Grimm, hněw Boží, seinen Grimm auslassen, swág hněw, swau zlost wypustiti.
Grimmen, n. im Bauche, Leibe, zřeny, hryzenj w břisse, n. škewnj dna, f.
Grimmig, zúřiwý, plachý, krutý, lstý, řřarý, hněwivý, zlostný, grimmig werden, sejn, sich bezeugen, plassiti se, zplassiti se, řřeriti, zúřiti, zúřiwěti, vkrutiti, hněwati se, grimmiges Thier, zúřiwé, plaché, lsté zwěť, n. lstá zwěť, f. grimmige Kälte, krutá, hrozná zyma, f. grimmiges Gesicht, zúřiwá, krutá twář, f. grimmiger Schmerz, krutá, hrozná bolest, f.
Grimmig, adv. zúřiwě, plasse, krutě, řřarě, hrozně, lstě.
Grimmigheit, f. zúřiwost, plachost, krutoost, řřarost, hněwivost, f. Grimm, Grausamkeit, Heftigkeit. Grind,

- Grind**, m. des Geschwürs, strup, m. strupowatoſt, f. des Hauptes, wo: trus hlawy, m. lupy na hlavě, plur. prassiwna, prassiwoſt, strupowa: toſt, chraſtawoſt, böſer Grind der Haut, ſwab, m. ſtrupy, chraſty, pl.
- Grindicht**, grindig, ſtrupowatý, ſtru: powitý, chraſtawý, lupinowatý, grindig werden, ſtrupowatěti, chra: ſtawěti, ochraſtěti.
- Grindkraut**, n. lupený leſnj, ſtěrko: waně přjmětně koſenj, n.
- Grindwurz**, f. koſný ſſowjſk, m.
- Grob**, dicke, ſtark, tuſtý, hrubý, dr: ſnatý, nemotorný, neplechý, wie Tuch, Leinwand, tuſtý, wie Holz, Stein, tuſtý, hrubý, drſnatý, an dem Größten arbeiten, 3 neyhrub: ſſho, neydrſnatěgſſho pracowa: ti, grobe Sünden, Laſter, Strafen, Fehler, hrubě hějchy, neprawoſti, počuty, chyby, grobes Geſchüß, we: liká ſtělba, grobes Brod, grobe Speiſe, grobes Gold, Silber, twr: dý, drſnatý, grober Luſtath, weliký neſád, grobe Grimme, tuſtý, hěmo: ený blaſ, grobe Rede, twrdá řeč, 2) unhöſlich, bäueriſch, hrubý, ne: lepý, wobutý, newybitý, newypis: twaný, grobe Sitten, hrubě, nele: pé mrawy, ein grober Kerl, nez: dwořák, nelepý, hrubý ſłowěk, neplecha, traup, ſliwoň, m. grober Scherz, hrubý, nelepý, nedworný žert, grober Betrug, Diebſtahl, Fehler, hrubý, nemalý Klam, hru: bá, nemalá krádež, chyba.
- Grob**, adv. tuſtě, hrubě, drſnatě, wie die Stimme, tuſtě, hěmocrně, grob gearbeitet, zhruba pracowa: ný, grob verguldet, tuſtě pozlaca: ný, es zu grob machen, přliſi zblau: pa, zhruba ſobě weſti, přliſie zblau: pa teſati, 2) grob, bäueriſch, hru: bě, newobutě, nedworně, traup: ſky, einem grob kommen, někoho nedworně, traupſky počkati.
- Grobheit**, f. hruboſt, nelepooſt, obu: toſt, newybitoſt, nedwornooſt, f. nedwořáčtwj, traupſtwj, n.
- Gröblich**, adv. hrubě, gröblich irren, ſich vergehen, hrubě, nemalo blaſ:

- dití, chybowati, hrubě, nemalě chyby ſe dopuſtiti, dočiniti, gröb: lich ſündigen, hrubě, nemalo, tež: ce zpěſſiti.
- Grobian**, m. nezdworák, nemra: wec, m.
- Grobschmied**, m. kowár, m.
- Groll**, m. záſſě, záſſij, nechut, f. hněw, m. newraženj, n. begen ge: gen einen, w záſſij někoho mjeti, záſſě, nechut proti někomu mjeti, w hněwu s někým býti, newražití na někoho.
- Grollen**, ſočiti, newražití, wrčeti, ſro: ſſeti na někoho.
- Grolz**, m. Gröſzen, f. Rülps.
- Grolzen**, ſibati, křkati, f. Rülpsen.
- Gröſzen**, das, ſibánj, křkánj, n. f. Rülps.
- Gropp**, m. hějz, m.
- Groschen**, m. ěroš, ěeſkey, m.
- Groschenweiſe**, po ěroſſich.
- Groß**, weliký, welký, hrubý, ná: ramný, etwas groß, náhrubý, přli: hrubý, ſehr groß, přeweliký, wel: mi, náramně weliký, hrozný, ná: ramný, groß erwachſen, groß von Person, hrubý, weliký, groß wer: den, hrubnauti, zhrubnauti, we: ličeti, zweličeti, groß wachſen, zro: ſti, zraſti, wyráſti, hrubnauti, zhrubnauti, groß werden, wie das Waſſer, rozmáhati ſe, zmáhati ſe, rozmocy ſe, zmocy ſe, die Zahl iſt groß geworden, ten počet ſe roz: hognil, rozmnožil, zweličil, groß, vornehm, mächtig, weliký, groß ma: chen, weličiti, zweličiti, množiti, an Würden, an Macht, Reichthum, Anſehen, weličiti, zweličiti, zwo: lebiti, mit Worten, welikěho čini: ti, wie ein Plaß, Haus, Fenſter, welikě činiti, weličiti, ſich groß ma: chen, rozdjirati, nadjirati ſe, welikým ſe činiti, nadělati ſe, rozca: howati ſe, mache dich nicht ſo groß, nenadjrey, nerozdjrey, nerozra: hüg, nenaděley ſe tať, groß thun, na pány bráti, groſe Kraukheit, weliká, náramná nemoc, groſer, hoher Baum, weliký, hrubý, ná: ramný ſtrom, groſer Fehler, hru: bá,

bá, weliká, nemalá chyba, große Unwissenheit, hrubá, weliká nesvmělost, große Gesellschaft, weliké shromáždění, weliká společnost, großer Herr, weliký pán, im Großen verkaufen, we wěššim, we welikém počtu prodávati, allzu große Schiffe, přeweliké, náramné lodj, großer Fleiß, weliká, náramná, nesmjrná pilnost, große Freude, weliká, nemalá radost, f. großer Reichtum, weliké, náramné, nesmjrné, nemalé bohatství, großes Glück, weliké, nemalé štěstj, großer Schmerz, weliká, nemalá bolest, großes Geschrey, weliký, náramný křik, powyk, große Kälte, weliká, náramná zyma, groß durch Thaten, zwelikený, weliký Krze činy, groß von Person, lang, weliký, wysoký, hrubý, von Stande, von Ansehen, von Verdiensten, Ruhme, weliký, zwelikený, groß in eines Augen seyn, welikým býti w něčich očich, groß achten, welice sobě wážitj, großer Liebhaber, weliký milownj, přjel, großer Kerl, weliký, hrubý chlap, die große Welt, weliký swět, große Augen machen, oči wywaliti, wywalowati, wywěššiti, groß sprechen, 3 wysoka, 3 pyšna mluwiti, großes Geweihe des Hirschen, weliké, drabné rohy gelena, große Anzahl, weliký, drabný počet.

Grosfachtbar, wysoce wázný.

Grosfachtbarkeit, f. wysoká wáznost, f.

Grosfältervater, m. prapradědůw otec, m.

Grosfältermutter, f. prapradědowa matka, f.

Größe, f. welikost, welkost, hrubost, f. es liegt nicht allzeit an der Größe der Person, nezálej wždy na welikosti, na weyšce osoby, Größe eines Platzes, welikost, hrubost mjsta, f. eines Menschen, Berges, Fasses, Elephanten, weyška, welikost, hrubost, f. in seiner Größe, w geho weyšce, jemandes Größe haben, mjti něj weyšku, Größe der Kälte, welikost, náramnost zymy, f. Größe des Standes, der

Würde, des Ansehens, des Geistes, der Thaten und Handlungen, welikost, zwelikenost, f. welicwaj, n. sich in seiner Größe zeigen, ołázati se we swé welikosti, zwelikenosti, w swém welicwaj.

Grosfaltern, **Grosfältern**, plur. otcowé, dědowé, dědkowé, plur.

Größer, wěššj, hrubšj, größer machen, wěššiti, nadwěššiti, zwěššiti, rozwěššiti, wěššj dělari, činiti, die Robot größer machen, roboty přiwěššowati, ein Ding größer machen als es ist, wěššj činiti, dělari něco nežli samo w sobě gest, sich größer machen als man ist, wěššim se činiti, dělari, zwěššowati se.

Grosfürst, m. arcyknjze, m.

Grosfürsig, welice přjznivý.

Grosfhaupt, m. Kopf, blawác, m. hláb wacý, 2) ein Fisch, hlawařice, f. praudnj, m.

Grosfherr, f. Grosfultan.

Grosfnorrich, kornikowacý.

Grosfmácht ig, welikomocný, mnohomocný.

Grosfmáchtigkeit, f. welikomocnost, mnohomocnost, f.

Grosfmaulig, grosmaulig, pysłác, pysłacý, hubác, hubacý, tlamatý.

Grosfmuth, f. welikomyslnost, welikomysl, weliká mysl, f.

Grosfmüthig, welikomyslňý, weliké myšli.

Grosfmüthigkeit, f. welikomyslnost, weliká mysl, f.

Grosfmutter, f. bába, f.

Grosfmutter Bruder, m. babin bratr, pravgec, m.

Grosfmutter, **Grosfmutter**, f. praprabába, f.

Grosfmütterlich, babin.

Grosfmutter Mutter, f. prabába, f.

Grosfmutter, Mutter Grosfmutter, f. praprabábina matka, f.

Grosfmutter Schwester, f. bábina seštra, f.

Grosfnasig, nosacý, nosác, nosál, nosálet, m.

Grosföbrig, vchatý, vchác, m.

Grosfprahler, f. Prahler.

Grosfswáher, m. prachán, račnňm otec, m. Grosf

Großschwieger, f. prachyně, šwegruše, f.
 Großschwiegermutter, f. f. Großschwieger.
 Großschwiegervater, m. f. Großschwáher.
 Großsprecher, m. welikomluwný, wysokomluwný, w feči nádherný, klubný, klubič, hrdopyska, m.
 Großsprecheren, f. welikomluwnost, wysokomluwnost, klubnost, nádhernost w feči, f. nádherné mluswenj, n. nádherná řeč, f.
 Großsprecherisch, welikomluwný, wysokomluwný, klubný, nádherný.
 Großsprecherisch, adv. welikomluwně, wysokomluwně, klubně, nádherně.
 Großsultan, m. weliký Sultán, m.
 Großvater, m. děd, dědek, dědeček, m.
 Großväterlich, dědowý, od děda poslý, dědowský.
 Großvatermutter, f. praprabába, f.
 Großvatersbruder, m. děda, dědečka bratr, m.
 Großvaterschwester, f. děda, dědečka sestra, dědowa sestra, f.
 Großvatersstuhl, m. stolice děda, dědečkowa, dědowa, f.
 Großvatervater, m. prapraděd, m.
 Grotte, f. Grottenwerk, gestynka, gestyně, f.
 Grübchen, n. Grüblein, gamka, f. důlek, doljček, doljč, m. im Kiene, důlek, doljček na bradě, m.
 Grube, f. důl, doljč, m. dolina, gáma, rokle, roklina, f. Grube in Bergwerken, důl, einem eine Grube graben, kopati někomu gámu, auf der Grube gehen, nad samým hrobem státi, býti nad hrobem, nad hrobem choditi, der auf der Grube gehet, žmet, m. er ist selbst in die Grube gefallen, die er andern grub, sám do té gámy padl, kteraú gísným kopal.
 Grübelen, f. hlaubánj, n. hlaubačnost, f. hlaubačtwj, n.
 Grübelkopf, m. hlaubač, hlaubačleť, mozkowrtec, m.
 Grübeln, hlaubatí.
 Grubensteiger, m. dololezec, m. f. Steiger.
 Grübler, m. hlaubač, hlaubačleť, m.

Gruft, f. hrobka, f. podzemnj krejž, f.
 Grummer, m. wotawa, f.
 Grün, zelený, etwas grün, pozelenalý, grün werden, zelenati se, zeleniti se, rozzelenati se, grün färben, na zeleno barwiti, obarwiti, zeleniti, ozeleniti.
 Grünbeer, f. řesetálek, m.
 Grund, m. základ, m. den Grund legen, základ klásti, položiti, eines Gemáhlbes, nawrcy, Gottesfurcht ist der Grund aller Tugenden, božobognost gest základ wšech cnotstj, 2) Grund und Boden, dno, pátro, n. 2) dědina, f. poplužj, n. pozemský statek, (grunt,) m. eines Fürsten, knížecý statek, m. 3) der Grund eines Berges, dno, n. 4) Ursache, wirkende, příčina důležitá, důkladná, f. důklad, m. der Erkenntniß, Beweis, důwod, m. Grund haben, wahr seyn, důwod mjeti, důwodně býti, es hat Grund, gest důwodně, ich habe der Sachen keinen Grund, nemám žádný důwod těch wěcy, Grund haben, etwas zu glauben, zu thun, příčinu důležitau, důkladnau, dostatečnau, dokonalaú mjeti, mit gutem Grunde, 3) důkladně, 3) dokonale příčiny, Grund angeben, důležitau, důkladnau příčinu wwesti, wwáděti, přiwesti, klásti, Grün de für oder wider etwas, důwody, plur. dergleichen Gründe vorbringen, důwody wwáděti, přiwáděti, klásti, nach Gründen handeln, die, podle důwodů gednati, vom Grunde aus, ze základu, zcela, ze dna, im Grunde, wnitř, wnitřku, w samé wěcy, w celé wěcy, w celoſti, auf den Grund gehen, do wnitřku giti, metaph. im Prüfen, na základ giti, bis auf den Grund, až do dna, aus dem Grunde wissen, kennen, lernen, základně, ze základu, zcela wěděti, wěti, wěti se, aus diesem Grunde, z té příčiny, liegende Gründe, dědiny, pozemstj statkowě, plur. Grund haben in einer Wissenschaft, dospěým býti w nějakém wěděni,

základ znáti, wěděti, seinen Grund, seine Ursache in einer Sache haben, mjti swau dobruu, důležiteau, důkladnau přjcinu w něgakt wěcy, w něčem, der Grund eines Gebáudez, základ, m. von Grunde ausbauen, zcela, zauplna, znowa, ze základu wystawěti, kennen, lernen, wissen, zcela, zauplna znáti, rěči se, wěděti, was hast du vor Grund daju, gákau máš k tomu přjcinu, keinen Grund haben, nemjti přjcinu, nemjti žádně přjcinu, von Grunde des Herzens, z celého srdce, zu Grunde gehen, gjti, přigjti, přicházeti w zlázu, na záhubu, na zhaubu, na zlázu přigjti, auf den Grund kommen, im Graben, přigjti ke dnu, na dno, einer Sache, na základ, auf dem Grunde liegen, při dně, na dně ležeti, zu Grunde richten, na záhubu a zlázu přiwěsti, docela, do (gruncu) zkazjti, im Grunde verderbt, docela, zcela zkazeny, porazeny, aus dem Grunde zerstören, ze dna, zcela wybořiti, wywrátiti, von Grunde aus niederreißen, ze dna, do dna, zcela wybauraziti, auf dem Grunde bleiben, wie die Fische, na dně, při dně ostati.

Grundartikel, m. hlawnj kus, klanek, m.

Grundböse, welmi zlý, nedobrý, pře nedobrý, docela, zcela nedobrý.

Grundehrlich, welmi poctiwý.

Grundeis, n. spodnj led, led při dně, m.

Gründel, f. Gründling.

Grund, Grund legen, základati, založiti, auf etwas, základati, zpodpjrati, stawěti na něco, sich auf etwas gründen, zpolěhati, zpodpjrati, základati se na něčem, sich in etwas, w něčem záležeti, založeníu býti, einen in etwas gründen, in der Hoffnung, wtworzowati, w pewňowati, gegründet, als in einer Wissenschaft, wtworzený, dospělý w umění, gegründet, gewiß, als eine Nachricht, eine Ursache, důwodný, nicht gegründet, nedůwodný.

Grundfalsch, zcela, docela lživý, das ist grundfalsch, to gest zcela, docela la wěc lživá, pauhá lež, gest to pauhý klam.

Grundfarbe, f. prwnj barwa, f.

Grundfeste, f. základ, m.

Grundfläche, f. podwal, m.

Grundforelle, f. kapr, m.

Grundgelehrt, welmi wěný, umělý, převěný, w umění dospělý.

Grundherr, m. pán statků, dědinjk, m.

Grundleger, m. základatel, založitel, m.

Grundlegung, f. základání, založení, n.

Grundlehre, f. wěnj, uawěnj, n. nauka základnj, f.

Gründlich, základný, důkladný, dokonálý, gründliche Nachricht, důkladná, dokonalá zpráwa, f. gründliche Wahrheit, důkladná, dokonalá prawda, f. gründlicher Beweis, důkladný, dokonalý, mocný, podstatný důwod, m.

Gründlich, adv. základně, důkladně, dokonále, gründlich wissen, důkladně, dokonále wěděti, gründlich widerlegen, důkladně, dokonále, podstatně, mocně odwoditi.

Gründlichkeit, f. důkladnost, f. důklad, m. dokonalost, mocnost, podstatnost, f.

Gründling, m. mřen, mřenek, neynok, m.

Grundlinie, f. erste, prwnj, prwotnj čára, f.

Grundlos, bezedný, bez dna, propastný, grundlose Tiefe, bezedná hlubina, propastná hlubokost, f. grundloser Magen, bezedný žaludek, m.

Grundregel, f. základnj, hlawnj, půwodnj, prwnj pravidlo, n.

Grundriß, m. prwnj, půwodnj nawrženj, nastjnenj, n.

Grundsatz, m. in der Denkungsart, wětba, hlawnj wětba, f. in einer Wissenschaft, Abhandlung, sazba, hlawnj sazba, f. hlawnj položenj, n. wětba, f. gute Grundsätze haben, dobré wětby, dobré wěcnj mjti.

- Grundsprache, f. půwodnj, prvotnj
 gazyř, m. řeč, f.
 Grundstein, m. základnj kámen, m.
 Grundstimme, f. půwodnj hlas, m.
 Grundstück, n. worauf etwas steht,
 podwal, podstavec, m. liegender
 Grund, kus pole, m.
 Grundsuppe, f. sředlina, f. in der Sal-
 ze, výšřwarek, kal masti, m.
 Grundsuppe im Schiffe, přewýt,
 kal, štok, m.
 Grundtrieb, m. půwodnj, prvnj
 podnět, m.
 Grundwesen, n. prvnj podstata, f.
 Grundwort, f. Stammwort.
 Grünen, zelenati se, zeleniti se, roz-
 zelenati se.
 Grünen, das, zelenánj se, zeleněnj se,
 rozzelenánj, n.
 Grünfinke, m. Grúniř, Grúling, ze-
 lenohlávek, čizek, m.
 Grüngelb, nazelený.
 Grünlig, grúnlích, nazelený, nazele-
 nalý, zazelenalý, pozelenalý, přis-
 zelenalý.
 Grünspan, m. rez zelený, (grynsřpan,) m.
 Grünpecht, m. žluwa, wřba, f. stras
 kopaud zelený, m.
 Grünjen, chrocheceri, chrochtati, mřes-
 řtěti.
 Grünuna, f. zelenánj, zeleněnj, roz-
 zelenánj, n.
 Gruß, m. pozdrawenj, n. den Gruß
 cuthiceti, pozdrawenj dáwati,
 wzkazowati.
 Grüßen, pozdrawiti, pozdrawowati,
 grűřen lassen, dáti pozdrawowati,
 řen gegrűřt, zdráw buř, zdráw
 byř, zdař Bůh, wjtám tě.
 Grűge, f. erhaně kraupy, krupřy, f.
 plur.
 Grűlle, f. Grille.
 Grűcken, f. Sehen.
 Grűckug, m. řukačka, f.
 Grűlden, Golden, zlatý, gulbener Fluř,
 zlatě rauno, n. guldene Ader, zla-
 tá řila, f.
 Grűlden, Golden, n. eine Műnze, zla-
 řy, řeynřy, m.
 Grűldenmund, m. zlatovřtý, m.
 Grűldenřtűck, n. zlatohlav, m. ein Koc-
 von Grűldenřtűck, rauchě ze zla-
- tohlawu, zlatohlawowě rau-
 cho, n.
 Gűltig, platný, berný, gűltige Műn-
 ze, berný peněz, m. řenn, piatiti,
 gűltiger Zeug, gűltiges Zeugniř,
 platný řwědek, platně řwědectwj, n.
 Gűltigkeit, f. platnořt, f.
 Gűnst, f. přjeřen, přjeřniwořt, dobro-
 wolnořt, milořt, f. řich in Gűnst ře-
 řen bey einem, in Gűnst kommen,
 přjeřen řobě v něřoho zpřřobiti,
 zřednati, přjeřně v něřoho dogřti,
 dořřhnauti, Gűnst des gemeinen
 Mannes řuchen, hledati přjeřně, mis-
 lořti lidu obecněho, hleděti ře lis-
 du obecněmu zaljbiti, Gűnst řa-
 ben, býti w přjeřni, mřti přjeřen,
 in Gűnst kommen, wgřti w přjeřen,
 w milořt, dogřti, dořřhnauti přje-
 řně, milořti, Gűnst verřerřen, ver-
 řieren, přjeřen zřratiti, potřatiti,
 z přjeřně, z milořti wyřadnauti.
 Gűnstbejeugung, f. prořřžánj, pro-
 řřžánj, wřřžánj přjeřně, milořti, n.
 Gűnstig, přjeřniwý, přjeřjčý, dobro-
 wolný, řenn, přjeřniwým, dobro-
 wolným býti, dobrěho přřati, f.
 Gűwogen; wieder gűnstig machen,
 opěť přjeřniwěho vřiniti, gűnstig,
 wie das Wetter, řelegeuheit, do-
 brý, řodný, wřodný, zřakřtý,
 gűnstige Antwort, dobrá, wřěřřnř
 odpowěd, f.
 Gűnstling, m. milořniř, milořnj-
 řek, m.
 Gűrte, f. okurka, wofurka, řyřwice,
 řyřwiřka, f.
 Gűrgel, f. řrdlo, n. řřřán, řřřán,
 m. die Gűrgel abřechen, řrdlo,
 řřřán zareřzati, podřezati, durch
 die Gűrgel jagen, řřze řrdlo a zas-
 deř prořnati, promřřati, rozmrř-
 řati.
 Gűrgeln, řlořtati, řlořati, řrdlo
 prořleřtati.
 Gűrgeln, das, řlořřánj, řlořánj, n.
 řlořřačka, f. prořleřřánj řrdla, n.
 Gűrren, wie der Leib, Bauch, řřřřřř-
 řti, řařřřřřti, wřařřřřřti, řřřřřřřti,
 řřřřřřřti.
 Gűrt, f. řřřtel, řás, řářek, opářek,
 m. přepářka, f. der Jungfern, řás,
 řás

- pásek, m. des Sattels, oder sonst zum Zusammenziehen, worež, powozdec, popruh, m.
- Gurten, opásati, přepásati.
- Gürtler, m. pášít, wačkák, m.
- Guß, m. Gufregen, ligawý déšť, ligawec, m. kömmt, lige se, Guß der Metalle, das Metall selbst, litina, slitina, f.
- Gut, dobrý.
- Gut, adv. dobře.
- Gut, das, dobré, n. das höchste Gut, twrchowané dobré, Gut erworbenes, Güter, Vermögen, statek, m. zboží, gměnj, n. Gut auf dem Lande, ein Dorf, ein Haus, Vorwerk, statek, m. auf seinem Gute seyn, býti na swém statku.
- Gutachten, das, zdánj, mjněnj, n. vsudek, rozsudek, m. nach meinem Gutachten, dle mého zdánj, mjněnj, mým zdánjím, mjněnjm, dle mého vsudeku, rozsudku.
- Gutartig, šlowěť dobré powahy.
- Gutartigkeit, f. dobrá powaha, f.
- Gutbefinden, das, vžnánj, n.
- Gürchen, n. stateček, m.
- Gutdanken, zdáti se, widěti se.
- Gutdanken, das, f. Gutachten.
- Güte, Gütigkeit, f. dobrota, dobrosciwost, f. f. Gütigkeit, Güte des Herzens, Güte eines Zeugens, Lučhes, dobrota, f. seyn sie von der Güte, gsau tať dobrociwý, magi tu lásku pro mne.
- Güter, plur. Vermögen, statky, plur. zboží, gměnj, n. bewegliche und unbewegliche Güter, mowité, mohowité a nemowité, nemohowité zboží, n. Waaren, zboží, Ländereyen, statky, plur. auf seinen Gütern leben, na swých statcích žiwu býti.
- Gutheissen, gut seyn lassen, schwallowati, schwáltri, pochwáliti, za dobré mjti, vžnawati.
- Gutheissen, das, schwalowánj, schwálenj, pochwálenj, za dobré vžnawánj, vžnánj, n.
- Gutherzig, dobromyslňý, dobrowolňý, dobrociwý, dobrého srdce, dobrého ducha, er ist ein gutherziger Mensch, gest šlowěť dobrého ducha, srdce.
- Gutherzig, adv. dobromyslňě, dobrosciwolňě, dobrociwě.
- Gutherzigkeit, f. dobrota srdce, dobrosciwost, dobrosciwost, dobrociwost, f.
- Gütig, dobrociwý.
- Gütigkeit, f. dobrociwost, f.
- Gütlich, přátelšký, gütlicher Vergleich, přátelšké porownánj, n. einen gütlichen Vergleich treffen, mačhen, w dobrocě, přátelšky se porownati, srownati, smluwiti, přátelšké porownánj včiniti, gütliche Vorstellung, přátelšké předstawenj, předloženj, n.
- Gütlich, adv. přátelšky.
- Gutsagen, gut dafür werden, šlibiti za někoho.
- Gutthat, f. dobrodinj, n. dobrý skutek, m. Gutthat erweisen, dobrodinj včiniti, prokázati.
- Gutthäter, m. dobrodinec, m.
- Gutthätig, dobrociwý, dobrociwný, dobrociwný.
- Gutthätigkeit, f. dobrociwost, dobrociwnost, dobrociwnost, f.
- Gut thun, recht lieben, dobre činiti, den Schaden gut thun, erasež, nahraditi, wynahraditi, zaprawiti, gut machen einen, vdobčiti něko ho, zdobčiti něko ho.
- Gut werden, wie die Umstände, polepsiti se, zlepšiti se, naprawiti se, wie ein Schaden, Geschwür, Uebel, polepsiti se, dobre býti, es wird alles wieder gut werden, wššedě bude opěť dobre, nun das wird gut werden, nu to bude dobre, wieder gut werden mit einem, sich versöhnen, vdobčiti se, zdobčiti se, zase dobrým býti spolu.
- Gutwillig, dobrowolňý.
- Gutwillig, adv. dobrosciwolňě, samochtě, samoljbezňě.
- Gutwilligkeit, f. dobrosciwolnost, f. dobrosciwolnost, f. dobrosciwolnost, f. dobrosciwolnost, f.
- Gyps, n. šádra, bjlá hlina, f. (šipe,) m.
- Gyparbeit, f. dšlo ze šádra, šádrowice, n.
- Gypfen, bjšti wápnem.

H.

Haabe, f. Vermögen, gměnj, n. statek, m. Haab und Gut, celé gměnj, n.

Haacke, m. křik, f. háč, slim, m. es hat einen Haacken, má to křičku, Haacken am Anker, vdice, f.

Haackicht, křikarý, hákowitz.

Haar, n. eig. vlas, chlup, m. Haupt:

haar, wlasý hlavy, plur. graues

haar, šedivé wlasý, šediny, plur.

šedina, f. fliegendes Haar, rozpros

stowlasatost, f. mit fliegenden Haaren,

prostowlasý, rozprostowlasý,

rozprostowlasarý, Haare in der Nase,

chlupky w čějpič, nosnj

wlasý, plur. Haar am Leibe, chlup

py, plur. bey einem Haare, málo

chybowalo, chybilo, erste Haare

am Barte, peyřj, n. ohne Haare,

bezwasý, Haare der Thiere, řst,

f. chlupy, m. plur.

Haarausfallen, n. lezenj, pressenj wlasú,

pelichánj, opelichánj, n.

Haarband, n. tkanice, tkanička, ob

táčka na wlasý, f.

Haar breit, co vlas ř-roký, řřřj.

Haarbusch, m. čumác wlasú, m.

Haareisen, n. želžko pálicý na wlasý,

n.

Haarfall, m. lezenj, pressenj wlasú, n.

Haar fest, f. Haarwachs.

Haarhaube, f. čepice, čepička na wlasý,

f.

Haarig, wlasarý, wlasáč, m. am Leibe,

chlupatý, chlupáč, m. řřřarý.

Haarkamm, m. hřeben na wlasý, m.

Haar klein, maličký, malý co vlas.

Haarlocken, plur. kadere, kučery, ku-

drny, kadetawé wlasý, plur.

Haarnadel, f. gehla do wlasú, f.

Haarpudder, m. wlasoprach, m.

Haarputz, m. ozdoba, okrasa, f. řperk

wlasú, m.

Haarscheere, f. bradřřřě nůžky, f. plur.

Haarscheitel, m. pautec, m.

Haarschmuck, m. řřřojenj wlasú, n.

Haarschmucker, m. řřřojce wlasú, m.

Haarschopf, m. chocholka, f. 2) vorne

an der Stirne, řřřice, f. čupryny,

plur.

Haase, f. Hase.

Haarstrang, m. gelenj kofen, m.

Haarwachs, m. řwaz, m.

Haarwachssehn, f. řwazowá žila, f.

Haarwürz, f. lečno, n. řřřulř, m.

Haarzopf, m. wrkoč, m. kleiner, wr

křicek, m.

Haarzott, **Haarzotte**, m. chlup, chlau

pek, m.

Habe, die Güter, f. Haabe.

Haben, mjeti, nicht haben, nemjeti, nes

měti, řu thun, řu schreiben haben,

mjeti co řiniti, co psáti, řu leben

haben, mjeti od řeho řiwu býti,

man hat Bücher von ihm, řřau tu

řřibý od něho, po něm, řu haben

řenn, wie jemand, etwas, býti ř

dostánj, es ist řu haben, řest ř do

řánj.

Haber, m. řřer, owes, woves, m.

von Haber, owesný, wovesný.

Habergrünz, f. owesné řrupky, f. plur.

Habermehl, n. owesná mauka, f.

Habermus, m. Břeh, poléwka ř owia,

owesná, f.

Habhaft, aučasten, werden, řřřau

řastniti ře, řmocniti ře, řeines Wun

sches habhaft werden, řádosti řwé

dogiti, dořřřnauti.

Habicht, m. řestřáb, m. des Habichts,

vom Habichte, řestřábowý, ře

řřábj.

Habichtskraut, n. řestřábj bylina, f.

řestřábowé kofenj, n.

Habichtsnase, f. křikarý nos, orličj

nos, řestřábj, řestřábowý nos,

nos řařo řestřáb, m.

Habit, f. Kleidung.

Habseligkeit, f. řřřřřast.gměnj, n. mo

huenost, f. statek, m. mohowitost, f.

Habsucht, f. řádost řarku, řbožj, f.

Habsüchtig, řádostiwý řarku, řbožj.

Hache, m. řřám, řřapaun, m.

Hachenmäßig, řřamowřřý, řřapaun:

řř.

Häckchen, n. křička, f. háček, m. bey

schiffe, řorwřčka řorářowá. f.

Hacke, f. řekyřa, řekera, rubačka,

f. mit zwey Zacken, nosatec, m.

moryka, f.

Hackmesser, n. řekáč, řekáček, m.

Hackstock, m. řřřlo, n. řřřlenec, m.

Hacken,

- hacken**, kopati, die Weinberge, winice obkopawati, aufs neue hacken, znowa okopawati, 2) Holz hacken, drzwy sekati, rubati, Fleisch hacken, sekati maso, 3) mit dem Schnabel hacken, kopati, sekati.
- hacken**, das, kopanj, n.
- hackenstiel**, m. drzabło, n. násada se fernj, f.
- hackerling**, m. fezanka, f.
- hader**, m. škorpenj, tabanj, n. tabantice, šarwarka, f. bryzenj, n. šwar, m. hader anrichten, šwar pšobiti, eropiti, f. Zank, 2) f. n. a. Haderklumpen, Lumpen.
- haderer**, m. wadič, m. f. Zanker.
- haderhaftig**, haderhaft, swärklivy, f. Zänklisch.
- haderlumpen**, plur. flocy, plur.
- haderlumper**, m. haderjamler, floscač, m.
- hadern**, swärkliti, waditi se, swaditi se, škorpiti se, bryznauti, škarwaditi se, hadrowati se.
- hafen**, haben, Seehafen, m. čerpado, n. přistaw mokšy, m. 2) ein Kopf, hrnec, m. f. Kopf.
- hafner**, m. Löpfer, hrnčij, m.
- hafnerbandwerk**, n. dišo hrnčička, n.
- hafnerleim**, m. hlina hrnčička, f.
- haft**, f. Haftung, wáznuti, n. 2) gefängliche, wazba, f. wězenj, n. einen in gefängliche Haft bringen, něsoho do wazby, wězenj dáti, do wazby, do wězenj wwrcoy. f. Gefangen nehmen.
- haften**, wězeti, wáznauti, wáznauti, da hafter es, tu to wězy, 2) für einen, für etwas haften, státi, býti za něsoho, za něco, für den Schaden haften, za škodu státi, býti.
- haftgeld**, n. záwdawek, m.
- haftlein**, n. klička, f. hačlij, hačlijčec, m.
- hagapfelbaum**, m. planá gabloň, f.
- hagbuche**, f. habr, gawor, m. f. Hainbuche.
- hagdorn**, m. hloh, m. hlohowy, n. dšjn, m. dšjnowj, n. dessen Frucht, hlohový špek, m. hlohyně, vlas
- há křesně**, f. was davon ist, hlohowy, dšjnowj.
- Hagdornstrauch**, m. špek, m.
- Hagdrüse**, f. im Halse, wole, n.
- Hageiche**, f. strom podobný dubu, m.
- Hagel**, m. Krupobiti, n. Kraupy, f. plur. voll Hagel, Krupobitý, plný Krupos bitý, Schrott, Kraupy, plur.
- Hageln**, Krupobiti, Kraupy pršet, es hagelt, pršij Kraupy, Krupobige.
- Hager**, von Person, čjplý, šejplý, Fonespač, lepšý, lopy, von Hunger, Krankheit, Kummer, Elend, wyžáblý, wykopalý, hubený, wvmokeny, wyrencelý, wyhubenilý, churawý, werden, hubeněti, zamořiti se, masšen, zamořiti, hubeniti, zhubeniti, f. Mager, Dürr.
- Hagerkeit**, f. der Statur, čjplost, Fónopatoš, lepoš, lepkoš, f. von Zufällen, wyžábloš, wykopalost, hubenost, churawost, f.
- Hageholz**, Hagenstoli, alter Junggesell, starý mládenec, m.
- Häher**, m. ein Vogel, žezule, žezulička, f.
- Hahn**, m. ein Haushahn, kohant, kofeč, kureč, m. Hahn am Gewehre, Geschosse, kohautek, m. an einem Gasse, kohautek na čepě, čep, m. auf den Thürmen, Dächern, Wetterhahn, Wetterfahne, kohaut, m.
- Hahnenbart**, m. čerwený lalauček pod brdlem, m.
- Hahnenfuß**, m. pryštyňj, m.
- Hahnengeschrey**, Hahnengeschrey, n. kohautč, kohautj pění, kofrhánj, n.
- Hahnensamm**, m. hšeben, m. chochol: ka kohautj, f.
- Hahnrey**, f. rušanstwj, n.
- Hain**, Hajn, m. hág, les, m.
- Hainbuche**, f. habr, m.
- Hainbuchen**, habrowý, 2) ein heinsbuchener Kerl, člowěk dubowý, newycepowaný, newybitý, čám, m.
- Häckchen**, Häcklein, n. klička, f. háčec, m.
- Häckeln**, křiwiti.
- Häckelung**, Haelung, f. křiwenj, n.
- Hakicht**, hakig, kličatý, křiwolačý, hákowatý.
- Halb**, polowičný, Halbscheid, polowis

wičný díl, m. částka poloviční, f. in der Zusammensetzung vor andern Wörtern, půl, polowic, polowice, napoly, odpoly, odpolu, ein halber Wert, půl werše, 2) halb, halbt, vermisch, polowičně, mit halben Worten, s polowičnými slowy, halber Narr, polowic, na polowic, půl blázna, halbe Stunde, půl hodiny, halber Schuh, půl střevce.

Halbblind, na polowic, polowic slepý, odpolu slepý.

Halbruder, m. vom Vater her, bratr od gednoho otce, m.

Halbdeutsch, napoly Němec.

Halben, halber, pro, der Sonne, der Jugend, des Alters halben, pro slunce, pro ctnost, pro starost.

Halberschrecken, napolau vžaslý, zděšený.

Halbfertig, na polowic, odpolu hotový.

Halbfisch, m. plavec, m.

Halbfrey, na díle, na polowic swobodný.

Halbgebraten, na polowic, napoly pečený.

Halbgebrochene Worte, polowičná, kusá slova, plur.

Halbgeessen, odpolu snědený, napoly, na polowic snědený.

Halbgelehrt, nedově, nedověčený, odpoly věný.

Halbgößnet, polowic, napoly otevířený, odemknutý.

Halbgetheilt, rozpolcený, rozpálený, na polowic rozdělený, rozdwogený.

Halbgott, m. polobůh, m.

Halbjährig, půlletní.

Halbinsel, f. polanostraw, m.

Halbklafternd, na polowic rozštělbený, rozewřený.

Halbkugel, f. půl koule, f.

Halblautend, polozwučný, půlzwučný, půlhlásný.

Halbleer, napoly, polowic prázdny.

Halbmädglein, n. půl děvčete.

Halbmann, m. půl muže.

Halbmensch, m. půl člověka, halb Mensch, halb Pferd, konibodce, odpolu koni, m.

Halbnackend, napoly, polowic nahý, od polu nahý.

Halbsoffen, napoly, odpoly, polowic otevřený.

Halbschlafend, napoly spící.

Halbseiten, f. polaubedbáwj, n.

Halbseiten, adj. polaubedbáwný.

Halbstiefel, m. polaubotj, n.

Halbtodt, napoly mrtvý.

Halbrunken, napoly, napolowic opilý.

Halbverbrannt, napoly spálený.

Halbvoll, odpolu plný.

Halbvollbracht, odpolu dohotowený, dokončený.

Halbwege, halbwegs, adv. auf dem halben Wege, w proštěd cestě, 2)

halbwege, adj. und adv. proštědnj, proštědně.

Halbmehl, odpolu, na polowic swadlý.

Halbmild, odpolu divoký.

Halbjermalmet, napoly rozdrčený, rozemlený.

Halbjerstört, napoly zbořený.

Halbjugeschlossen, napoly zavřený.

Hälfte, f. Halbscheid, polowice, polowic, f.

Halfter, f. wohlaw, f. wohlawec, náhlawek, náhlawec, strabák, m. wohlawka, f.

Hall, m. zwuk, hláhol, m.

Halle, f. sýň, sýně, f. synec, m. synce, f.

Halm, m. stýblo, steblo obilné, n.

Hals, m. krk, m. über Hals und Kopf, stočen, vprkem, do řezu, den Hals verlieren, krk, hrdlo ztratiti, etwas am Halse itagen, něco na krku, na hrdle nositi.

Halsadern, plur. hrdelnj žily, plur.

Halsband, zápona, sponka, f. spina-dlo, n. obogek na krk, na hrdlo, m. Halsband der Hunde, obogek, m.

Halsbinde, f. pás, pásek na krk, obogek, obogček, krkopás, krčníj pás, m.

Halsbrechend, přenebezpečný, velmi nebezpečný.

Halschen, n. krček, m.

Halseisen, n. okowy na krk, m. plur. kruh železný, m. železo na hrdlo, na krk, n.

Halsen, obgmati, obegmauti.

Halsgefängene, plur. na hrdlo sedjící, plur. Hals

Halgeberk, n. wyśárko, n.
 Halsgericht, n. vrpné práwo, krewnj,
 hrdeknj práwo, n.
 Halsgerichtsordnung, f. řád práwa vs
 vrpného, hrdeknjho, m.
 Halsgeschwür, n. wřed, nejte na krk
 ku, m.
 Halskappe, f. kápě, kápě, f.
 Halskettchen, plur. řetězky na krk,
 plur.
 Halskette, f. řetěz na hrdo, na
 krk, m.
 Halskrankheit, f. bolenj w hrdo, n.
 Halskrause, f. řadeře na krku, plur. f.
 Halsmautel, m. ramenák, m.
 Halsstarre, f. zrnurř krku, n.
 Halsstarrig, twrdostigný, twrdocyl-
 ný, twrdostlý, vrpucný, zarputil-
 lý, vrpucilý, zpurný, zawilý, za-
 twrdilý, zatwřzělý.
 Halsstarrig, adv. twrdostigně, twr-
 docylně, twrdostě, vrpucně, vr-
 pucile, zarputile, zpurně, zawile,
 zatwřdile, zatwřzele.
 Halsstarrigkeit, f. twrdostignost, twr-
 docylnost, twrdostost, vrpucnost,
 vrpucilost, zarputilost, zpaurca,
 zawilost, zatwřzelost, f.
 Halsstuch, n. řátek na krk, řkonoz,
 řkotoč, m.
 Halswanne, f. laboř, m.
 Halswehe, n. bolenj krku, hrdo, bo-
 lenj w krku, w hrdo, n. bolest
 hrdo, krku, f.
 Halszäpflein, n. řpěř práduřstij, m.
 Halszerbe, f. ozdoba, okrasa, f.
 řberř krku, m.
 Halt! stäg, stäg!
 Halt machen, zastawiti se, stanauti,
 řáti zřřřati.
 Halten, fassen, festhalten, držeti, in
 sich halten, w sobě držeti, obsaho-
 wati, meonen, für etwas halten,
 mjeti, držeti, pořládati za něco,
 ich halte ihn für einen Schreiber,
 mám, držjm ho za piřáte, ich
 halte es für ungerecht, mám, poř
 řládám to za wěc nespravedli-
 wau, ich halte es für Scherz, mám,
 pořládám, držjm to za žert, ge-
 halten werden, gmjnu, držánu bý-
 ti, sein Wort halten, držeti, zdr-

žeti své slovo, einen Hofmeister,
 Schreiber, Bedienten, Soldaten,
 Pferde halten, držeti, chowati,
 ein Fest halten, begehen, stawnost
 držeti, slawiti, Schule, Kollegia,
 Stunden, držeti, halten, stehen blei-
 ben, ostatí stáe, zastawiti se, gut
 halten einen, ř dobrému wěřti, na-
 wáděti, nawěřti, sich halten, dař
 man nicht weint, zdržeti se od plá-
 ře, sich halten, leben, držeti se, sich
 tapfer, třeřřlich halten, vdatně, wý-
 borně se chowati, držeti, vdatně,
 wýborně sobě wěřti, pořjnati, hal-
 ten an einen, wie ein Anhänger,
 Schüler, držeti se něřkoho, přidr-
 žeti se něřkoho, držeti při něřkom,
 sich an etwas halten, um nicht zu-
 fallen, držeti se, přidržeti se, zadr-
 žeti se něřěho, auf einen, auf etwas
 halten, als auf Religion, držeti na
 něřkoho, na něco, zakřádati řy na
 něřkom, na něčem, mit dem Pfer-
 de, Wagen halten, zastawiti se, sta-
 nauti, ostatí stáe s koněm, s wo-
 zem, halt, stäg, stäg, sich wohl,
 übel, schändlich halten, dobře, zle,
 hanebně se chowati, dobře, zle,
 hanebně sobě wěřti, für einen
 Schimpf halten, za hanu mjeti, poř
 řládati, držeti, in Raum halten,
 na vzdě, w vzdě držeti, für rath-
 sam, für vernünftig halten, za wěs
 řádnau, maudrau mjeti, pořřádas-
 ti, držeti, einen frey halten, řas-
 wati, wřřastowati, wdržeti ně-
 řkoho, ich halte ihn für einen braven
 Mann, mám, držjm ho za hodně-
 ho muže, es mit jemanden halten,
 držeti s něřým, řáti při něřkom,
 etwas für gut, übel halten, za zle,
 za dobré mjeti, pořřádati, držeti,
 bey einander halten, držeti, zdrže-
 ti po bromadě, při sobě, pořpo-
 lu, sich geheim halten, řkřytě se cho-
 wati, řkřytě býti, warm halten, w
 teple chowati, hoch, theuer halten,
 wyřoce, draze wážit, gegen ein-
 ander halten, řrownáwati gedno
 s druhým, držeti gedno proti dru-
 řému, über die Laufe ein Kind hal-
 ten, dřřě na rukau držeti, theuer,
 wěřřř

werth halten, hochhalten die Waare, dražiti se s zbožim, draze prodávati, dražiti zbožj, wie theuer, wie hoch hält er es, draželi to dáwá, prodává, zu theuer halten, dražiti se s něčim, dražiti něco, draze prodávati, von etwas, als von Gespenstern halten, držeti o něčem, was haltest du davon, co o tom držíš, smeyšlš, vor die Augen halten, als eine Decke, einen Spiegel, předstřati, klásti, předkládati, stawěti, předstawiti před oči, předočiti, sich zu einer Kirche halten, držeti se, přidržeti se cýrkve, diese Gemeinde hält sich zu uns, tato obec, osada se nás drží, gest při nás, zu gute halten, za dobrě mjeti, pokládati, schwer halten, težce giti, das wird schwer halten, to težce, ztěžka půgde, den Eid, die Gesetze halten, přisáhu, přikázanj držeti, zachowati, zachováwati, státi přisáze.

Hälter, m. für Fische, šádka ryb, f. (balešf.) m.

Haltung, f. drženj, n. Haltung der Gesetze, zachowávání, drženj přikázanj, n.

Hamen, m. házecý šp, m.

Hamme, f. hýze, f. wepřowé plece, n.

Hammel, m. špolec, vom Hammel, škopový, ein junger, špoleček, škopček, m.

Hammelfleisch, n. škopové maso, n.

Hammer, m. kladiwo, n. perlšf, m.

Hammer an der Thüre, kladiwo, n. 2) Hammer, Ort, wo Eisen, Kupfer bereitet wird, Eisenhammer, železná huta, železnice, f.

Hämmerchen, n. kladiwo, n.

Hammerherr, m. hutšf, hutník, m.

Hammerlein, n. kladiwo, n.

Hammeru, fowati, bjeti, claucy, hmožditi.

Hammerschlag, m. okuge, f. kausšowé železa, plur.

Hammerschmied, m. kowář, kugšf, m.

Hamster, m. škeček, m. obilná myš, f.

Haubutte, Hainbutte, f. špěf, m.

Haubuttenstrauch, Hainbuttenstrauch, m.

špěkowj, n. špěf, m.

Hand, f. ruka, f. flache, hohle, dlaně, f. gebaltte, pěst, šazená ruka, f. Hand Gottes, ruka Páně, f. die rechte Hand, prawá ruka, prawice, f. die linke Hand, lewá, křchá ruka, les wice, f. die Hand haben im Kartenspiel, začínati, gleich bey der Hand seyn, před rukama, pohotowé, nahotowé, při ruce, po ruce býti, zur Hand, pohotowé, nahotowé, po ruce, zur Hand haben, pohotowé, nahotowé, po ruce mjeti, zur Hand, an die Hand gehen, býti, giti na ruku, Hand an einen legen, ruku na někoho wložiti, wztáhnauti, die Hände über den Kopf zusammenschlagen, rukama nad hlavau lomiti, Weissagung aus den Händen, hádanj z rukau, n. rukohled, m. rukohledštwj, n. Weissager aus den Händen, hadač z rukau, rukohled, m. nach der Hand verkaufen, od ruky prodávati, unter der Hand, pod rukau, Hand in Hand, za ruce se držje, an die Hand geben, dáti na ruku, hilffliche Hand leisten, přispěti ku pomocy, na pomoc, na pomocnu býti, vor der Hand, 2) jetzt, té chwile, w tu chwili, w tu dobu, b) im voraus, předtjm, zprwu, von der Hand gehen, giti od ruky, alle Hände voll zu thun haben, mjeti plně ruce dila, die Hand bieten, anlegen zu etwas, ruku přiložiti, přiciniti k něčemu, einem die Hand bieten, podati ruku někomu, keine Hand rühren, anlegen, ani rukau nehnauci, der nur eine Hand hat, gednoručý, gednoručka, der eine lange Hand hat, dlouhoručý, der hundert Hände hat, blat, storučý, storučka, mit Händen greifen, rukama hmatati.

Handarbeit, f. práce, f. dílo rukau swých, n.

Handball, m. míč. m.

Handbecken, n. vmywadlo, n. škopjček, m. medenice k rukám, f.

Handbeil, n. ruční sekerka, pobjšček, f.

Handbreit, dlané zřřřř.
 Handbuch, n. ruční kniha, rukos wér, f.
 Handbüchlein, n. ruční knížka, f.
 Handbüchse, f. ručnice, f. kleine, ručníčka, f.
 Handeisen, n. palečnice, f. pouta na ruce, n. plur.
 Händeklopfen, n. Klatschen, plésánj, cleskánj, pleskánj rukama, n.
 Handel, m. Sache, wéc, f. gednánj, n. pře, f. 2) Handlung, obchod, m. Kupectwí, n. Handel treiben, obchod wésti, kupěiti, Handel und Wandel der Kaufleute, Kupčeni, n. 3) Handel vor Gerichte, pře, rozepře, f. soud, m. 4) Zänkeren, pártka, rozepře, pře, rúznice, f. swár, m. das ist der ganze Handel, to gest ta celá wéc.
 Händel, m. plur. wěcy, gednánj, plur. sich in fremde Händel mischen, mísyti, pličiti se do cizých wěc, 2) Zänkeren, pártka, rozepře, pře, rúznice, f. Händel unter einander haben, míti pří, rozepři, pártku, rúznicy wespolek, mezy sebau.
 Handeln, Handlung treiben, obchod wésti, kupectwí prowaditi, obchoditi se, kupěiti, 2) abhandeln, gednati, umständlich von einer Sache handeln, okolostogné o něgaké wěcy gednati.
 Handelschaft, f. Kupectwí, n. obchod, m. f. Handel, Gewerbe.
 Handelsmann, m. Kupec, obchodník, m.
 Handelsstadt, f. město kupecté, Klar dny, n.
 Handfaß, n. naléwadlo, vmywas dlo, n.
 Handfaß, syný, statečný.
 Handgeld, n. záwdawek, peníz záwdawní, m. Handgeld geben, záwdawek dáti, záwdati.
 Handgelobnis, n. Handgelübb, ruky dánj, n. přjpowěd, f. rčenj rukau dánjm, n.
 Handgemein werden, porčari se, pártku swěsti, spēiti se, serwari se.
 Handgemenge, n. pártka, f. porčánj se, spēnenj se, n. rwačka, šarwátka, f.

Händgen, n. Händchen, kleine Hand, ručička, ručka, f.
 Handgreiflich, mařawý, handgreiflicher Betrug, Beweis, mařawý podwod, důkaz, m.
 Handgreiflich, adv. mařawě.
 Handgreiflichkeit, f. mařawost, f.
 Handgriff, m. etwas anzufassen, rukos wér, f. držadlo, včo, n. ein kleiner, držátko, n. ručowírka, f. auffslo, n. 2) Kunstgriff, Geschicklichkeit, Ausübung der Geschicklichkeit, chytrost, obmyslnost, f. obmysl, aufsto, m.
 Handhabe, f. včo, držadlo, n. was solche hat, vsřarý.
 Handhaben, ochrařowari, opatrowari, zastupowari, zastáwari.
 Handhabung, f. ochráněni, n. ochrana, f. opatrowánj, zastupowánj, zastáwánj, n.
 Handhab, m. Kossik, auborek, vbořek, m.
 Handfuß, m. ruky polibeni, n. zum Handfuß lassen, k ruky poliben připustiti, pauštěti.
 Handlanger, m. podawač, m.
 Handlangerinn, f. podawačka, f.
 Handlangung, f. podáwánj z ruky do ruky, n.
 Handleiter, m. průwodčj, wodič, wú dce za rukú, m.
 Handleitung, f. za rukú wedeni, woděni, n.
 Handlung, f. Chat, řucek, m. čina, f. gednánj, n. 2) Abhandlung, pogednánj, řizenj, řonánj, n. 3) des Abendmahls, posluhowánj, n. 4) Kupectwí, n. 5) in einem Schauspieler, gednánj, n.
 Handlungsartikel, m. částka, f. kus zbožj, m.
 Handlungsbriefe, m. plur. Kupectá psaní, plur.
 Handlungsbuch, n. Kupectá kniha, f.
 Handlungsdiener, m. Kupectý mládo nec, m.
 Handlungsgefchäfte, plur. Kupectá gednánj, řizenj, zaměřtánj, Kupecté práce, plur.
 Handlungsgefellschaft, f. Kupecté serwaryštwo, n.

Handlungsplan, m. mýsto kupecté, n.
Handlungerecht, n. práwo kupecté, n.
Handlungssojietát, f. Handlungsgesell-
schaft.

Handlungssprache, f. řeč kupectá, ku-
pčá, f.

Handlungsstadt, f. město kupecté, n.

Handlungsverständiger, vmělý, zběhlý,
rozumný w kupectwj, we wěcech
kupectých.

Handmühle, f. samozjzný mlyen, m.

Handyferd, n. zum Aufzuge, kůň po-
wodnj, m. am Wagen, náručnj.

Handqueele, f. ručnjš, m.

Handreichung, f. podávání, poskyto-
vání, podání, poskytnutj ruky, n.
Handreichung thun, podávati, pos-
kytowati.

Handschelle, f. náramek, m.

Handschlag, m. ruky dánj, n. geben,
ruku dáti.

Handschrift, f. Verschreibung, zápis, m.
vpísání, n. eine Handschrift von sich
geben, dáti od sebe vpísání, zápis;
a) ein geschriebenes Buch, ruko-
pis, m. 3) wie einer schreibt, ruka,
f. písno, n.

Handschuh, m. rukawice, f. ein Klei-
ner, rukawička, f.

Handschuhmacher, m. rukawičkář,
rukawičnjš, m.

Handhieren, obchod wěsti, obchodis-
ti se něčjm, kupčiti, kupectwj pro-
wozowati, prowoditi.

Handhierer, m. obchodnjš, kupec, m.

Handhierung, f. obchod, m. kupec-
twš, kupčeni, obchozenj se, n. Hands-
thierung treiben, obchod wěsti, ku-
pectwj prowozowati, f. Handel.

Handtuch, n. vbrus, vbrusec, m. a)
Queele, ručnjš, m.

Handvoll, f. hrst, hrstka, f. eine Hand-
voll Leute, hrst, hrstka lidj.

Handwahr sagen, 3 ruky hádati.

Handwahr sager, m. hadač 3 ruky, ru-
kohled, m. f. Wahrsager.

Handwahr sagerkunst, f. rukohled, m.
rukohledstwš, vměnj hádanj 3 ru-
kau, n.

Handwerk, n. femeslo, n. ein Hands-
werk treiben, femeslo prowozo-
wati, dělati, ein Handwerk aus

etwas machen, femeslo 3 něčho
dělati.

Handwerker, m. Handwerksmann, fe-
meslnjš, dělňjš, m.

Handwerksjunge, m. včednjš, towa-
ryš femeslnjčý, m.

Handwerkskunst, f. vměuj femeslné, n.

Handwerkspursche, m. chlapec femesl-
njčý, m.

Handwerkszeug, n. femeslnjčé nádo-
bj, n. femeslnjčé příprawy, f. plur.

Handwerkskunst, f. schůzka, f. pořádek,
cech femeslnjčý, m.

Hanf, m. konopě, f. Hanf für Bó-
gel, semenec, m. Hanf brechen, ko-
nopě třiti, třepeťati, trlicowati a
walchowati.

Hänfen, von Hanse, konopný.

Hänfand, n. konopná země, f.

Hänfing, m. konopásek, m.

Hanfseil, m. konopný prowaz, m.

Hangen, hángen, wiseti, hangen blei-
ben, ostati wiset, wězet, vmás-
znauti, vwjznauti, hangen lassen,
nicht bezahlen, nechati w zawěse-
nj, an einem, an etwas hangen,
lnauti, přlnauti, přidržeti, drže-
ti se něčoho, něčeho, an einem Fa-
den hangen, wie das Leben, wiseti
ná nitce, zawěssenu býti na nitce,
sein Leben hanget an einem Faden,
geho žiwobyřj wišý na nitce, za-
wěsseno gest na nitce, überall hän-
gen mit Schulden, wssudy wězeti
s dluby, darinn hängt das ganze
Gesez, na tom wišý, wězý celý zá-
kon, an einander hangen, w hromadě se
držeti.

Hangend, wišýčý, wisutý, hangender
Leuchter, wisutý swjec, m. han-
gende Brücke, wisutý, zdwiháč
most, m. a) welt, swěsseny, schli-
pělý, odchlipělý, ochlipeny, odwi-
zlý, slabý, hangende Brüste, odwěsse-
né, swěssené, odwizlé, slabé ceťy, pl.
mit hangenden Ohren, swěssenyňa,
schlipělýňa, ochlipělýňa, ochlipě-
nyňa, oklepenýňa rššima, der
hangende Ohren hat, klepovčý.

Hangbrücke, f. wisutý, zdwiháčý
most, m.

Hangleuchter, m. wisutý swjcen, m.
Härchen, n. włásek, chlaupek, m. am
 Kleide, chlaupek, m.
Harke, f. Rächen.
Harfe, f. harfa, f.
Harfenist, m. harfenysta, m.
Harm, m. sauzenj, mofenj, n.
Härmen sich, sauziti se, mofiti se, trus
 diti se, sich zu Tode härmen, vsauziti
 se, vmofiti se, ztruditi se.
Harmlos, bez sauzenj.
Harn, m. moč, m. scánky, žičánky,
 štiny, plur.
Harnblase, f. měchýš, m.
Harnen, močiti, scáti, pičkati, žičati.
Harnisch, m. oděnj, n. zbrog, m. brs
 nenj, n.
Harnischmacher, m. brnjč, zbrog
 njč, m.
Harnkraut, n. len matky Boží, m.
Harnstrenge, f. řezavka, f.
Harntreibend, ženaučý moč.
Harnwind, f. Harnstrenge.
Harn, n. čekati, očekávati, počekati,
 počekati.
Harren, das, čekánj, očekávánj, po
 čekánj, počekánj, n.
Harsch, natwordlý, nadršný.
Harschen, f. Berharschen.
Hart, twordý, tuhý, etwas hart, na
 twordlý, nadršný, harter Fall, těž
 ý pád, einen harten Fall thun,
 těžce padnauti, harter Kopf, twrs
 dá hlava, harte Sache, těžká, nes
 snadná věc, hart werden, twrs
 dnauti, ztwordnauti, zatworditi se,
 ztuhnauti, hart machen, tworditi,
 ztworditi, vtworditi, twordé vđlaci,
 zatworditi, ztuziti, hartes Eß, wey
 ce na twordo, twordé weyce, n.
 hart als Eisen, Stein, twordý co
 železo, co kámen, harte Erde, twrs
 dá, tuhá zem, f. harte Arbeit, těž
 ká, hmočná práce, f. harte Prüfung,
 tuhé zkaušenj, n.
Hart, adv. twordé, ztuba, hart kra
 sen, těžce trestati, hart halten, ge
 hen, těžce, ztěžka gjeti, hart jürnen,
 těžce se hněwati, hart verklagen,
 těžce obžalowati, hart einen an
 greifen, ztuba, zprudka dorážeci na
 někoho, sýlné popadnauti, hart
 prüfen, ztuba zkaušeti.

Härte, f. Hártigkeit.
Härten, tworditi, ztworditi, vtworditi.
Harthäutig, mozolowatý, ztwordilý,
 harthäutig werden, zmozolowatěti.
Harthäufigkeit, f. mozolowatost, ztword
 ilost, f. ztwordnutj kláze, n.
Hartherzig, tworděho, zatworděho, za
 tworděho, zřkemeněho řdce.
Hartherzigkeit, f. twordost, zatwordlost,
 zatwordžnost, zřkemenilost řdce, f.
Hártigkeit, f. twordost, tuhost, f. des
 Herzens, zatwordlost, zatwordžnost,
 zřkemenilost řdce, f. der Strenge,
 tuhost, přjnost, f. der Sache, těž
 kost, nesnadnost, f.
Hartlebrig, nevěcliwý, nedilwripný,
 newripný, newripa, m.
Hartlebrigkeit, f. newcliwost, nedil
 wripnost, newripnost, f.
Hartleibig, zacpaný, zatwordžný, za
 twordlý, machen, zacpati, zatword
 diti břicho, žiwot, ich wurde hart
 leibig, zacpalo se, zatwordlo mi
 břicho, dostal sem twordé, zacpané
 břicho, twordý, zatwordlý žiwot.
Hártlich, natwordý, natwordlý.
Hártlichkeit, f. zatwordnutj, zacpaný,
 n. zatwordlost žiwota, břicha, f.
Hárling, m. plané wjno, n.
Hartmäulig, twordovstý.
Hartmäuligkeit, f. twordovstost, f.
Hartnäckig, twordoffsigný, twordocýlný,
 twordovstý, zarputilý, wrputný,
 wrputilý, zawilý, zařlaný, twordé
 ššige, na swém vtwordilý, f. Hals
 starrig.
Hartnäckig, adv. twordoffsigné, twrs
 dorylné, zarputile, wrputile, wr
 putné, zawile.
Hartnäckigkeit, f. twordoffsignost, twrs
 dorylnost, twordovstost, wrputnost,
 zarputilost, wrputilost, swé bla
 wy zawilost, wtwordilost na swém.
Hart, n. prýšřtice, žiwice, f.
Hartartig, prýšřřičný.
Hartbaum, m. smrkowý, gedlowý
 strom, m. sosna, f.
Hartig, hartigt, prýšřřicowitý, pry
 šřřičný.
Hartwald, m. černý les, m.
Haschen, lapati, chytati, chopti, po
 chopiti.

Häschen, n. zageček, m.
 Häscher, m. pochop, m.
 Häscherschaft, f. pochopowé, pochopl, plur.
 Hase, m. zagec, m. ein rechter Hase, baba, nesmělec, m. vom Hase, zagec.
 Haselbusch, m. liškový strom, m. liška, f. liškowj, n. wo solche sind, lesstina, f.
 Haselhuhn, m. gefábel, m.
 Haseliren, lasskowati, šasskowati, citěrkowati.
 Haseliren, das, lasskowánj, šasskowánj, citěrkowánj, n.
 Haselmaus, f. syšel, m. myš šalnj, f.
 Haseln, von Haselstauden, liškový.
 Haselnuß, f. liškový ořech, m.
 Haselrurhe, f. liškový prauček, m.
 Haselstaude, f. liškowj, n. liška, f.
 Haselmur, f. Popyrnj, m.
 Hasenbalg, m. Hasenfell, zagečj kůže, f.
 Hasenfuß, m. zagečj noha, f. ein furchsamer Mensch, baba, nesmělec, m.
 Hasengehege, n. zagečj obora, f.
 Hasenbastig, newtipný, newtipa, m.
 Hasenfliege, m. šiz, m. šizy, n.
 Hasenfohl, m. mlec, m.
 Hasenmäkig, f. Hasenbastig.
 Hasenpfötchen, n. zagečj noha, f.
 Haspel, m. Garnwinde, wigadlo, mostowidlo, n. zum Aufsitzen der Hölzer, kolowráček, m.
 Haspelbaum, m. wálec, m.
 Haspeln, motati, na kolowráček přijti.
 Haß, m. nenáwist, f. newražej, n. nelibost, nechut, zášťj, f. haben, hegen wider einen, w nenáwisti, w ošklivosti mjti někoho, newražiti na někoho, Haß faßen wider einen, wzýti někoho w nenáwist, zanež wřjci na někoho, im Haße mit einem leben, w nenáwisti, w newoli, w zášťj s někým žiwu býti, w zášťj s někým býti, Haß auf sich laden, hněw na sebe wwaliti, na sebe wwesti, hněw sobě zgednati, způsobiti, großer, heftiger Haß, w blawnj nenáwist, zášť, f.

Haßen, nenáwiděti, newražiti na někoho, w nenáwisti mjti, gebast werden, nenáwidjnu býti, w nenáwisti býti.
 Haßenswerth, nenáwisti hoden.
 Haßer, m. nenáwistnj, m.
 Häßlich, škaredý, šseredný, ošklivý, obyždný, obawný, mržký, mrzutý, ungefalt, nemotorný, potworný, háklich vom Gesichte, obyždné, škaredé, šseredné, ošklivé twáři, mržký, šseredný, ošklivý, obyždný na pohleděnj.
 Häßlich, adv. škaredé, šseredné, ošklivě, obyždné, obawné, mržce, mrzutě, potworně, nemotorne, mačen, šserediti, ššserediti, byžditi, žbyžditi, žbyždowati, žobyžditi, žporwořiti, šškarediti, ššškarediti, wšserediti, wšškarediti, oškliwiti, žoškliwiti, žobawiti.
 Häßlichkeit, f. škaredost, šserednost, f. šseredstwj, n. šsereda, mržkost, mrzutost, obyždnost, obawnost, obyžda, obawa, potwornost, žporwořilost, f.
 Hastig, eifertig, rychlý, chwátawý.
 Hastig, adv. rychle, chwátawě.
 Hastigkeit, f. rychlost, chwátawost, f.
 Hättschel, byčkarí.
 Hartschirer, m. Hartschirer, kopijnj, harcyč, m.
 Häße, f. ššwanice, f.
 Hau, m. Schnitt, Hieb, sečenj, řeznutí, posečenj, tnutí, rubnutí, n. 2) Holzhau, Holzfällung, řálánj, řekánj, rubánj dřwj, n.
 Haube, f. špec, m. gestricke Haube, šřtkowý špec, des Thurms, mařowice, f.
 Häubchen, n. řepička, f.
 Hauben, die Haube aufsetzen, řepiti, ořepiti, gebaut, řepený, ořepený.
 Haubenkopf, m. palice, f.
 Haubenlerche, f. chocholatý šškwan, m. řepička, chocholka, f.
 Haubenmacherinn, f. řepčáčka, f.
 Haubenstock, m. palice na špec, f.
 Haubenstricker, m. řepčák, m.
 Haubige, f. gewisse Art von groben Geschnitz, dělo, n.

Hauch, m. duch, dech, m. dechnuti, dechnuti, dychánj, n.

Hauchen, dychati, deychati, dechnauti. **Haudegen**, m. tesák, m.

Hauel, f. moryka, f. nosatec, m.

Hauen, rubati, sekati, kálari, ejnari, tnauti, Holz, Bäume hauen, fällen, dřwj sekati, rubati, podrjnari, Scheitelholz, dřwj kálari, sekati, auf einem los hauen, nach einem hauen, sekati, rubati ka někoho, auf einander los hauen, sekati se, aus einander, von einander hauen, rozsekati, rozjnati, rozernaui, rozkoliti, rozkálari, einen mit dem Degen hauen, rubati, rubnauti, sekati, seknaui, tnaui, sich mit einander herumhauen, sekati se, einander wie die Vögel, sekati se, topati se, ein Loch ins Eis, profekati, wysekati djru, einen mit dem Säbel hauen, tnaui, rubnauti, seknaui někoho mečem, 2) über die Schnur hauen, přes šňůru tesati, gehauen, verwundet, seknučy, rubnučy, posečený, wie ein Bild, rytý, wyryčy, tesaučy, wytesaučy, 3) in Stein hauen Schriften, Figuren, tesati, wytesati, rytí, wysryti, ein Bild aus Steine, tesati, wytesati, weder gehauen, noch gestochen, ani noh ani pat nemagjčy, einen hauen, (fatyr.) sekati, drubati, 4) zur Bank hauen, lästern, zhaněti někoho.

Hauer, m. sekáč, m. großer Degen, tesák, sekáč, m. 2) eines wilden Schweins, zub, m. 3) in den Bergwerken, kowkop, m. 4) Weinhauder, Weingärtner, winičny kospáč, m.

Hausen, m. von leblosen Dingen, bromada, halda, hranice, f. von lebendigen Leuten, bromada, f. bluk, zástup lidu, m. große Hausen Studenten, weliké bromady, welický zástupowé, oblaťowé študentů, ein großer Haufe Volk, oder Leute, weliký zástup, bluk, (hauf) lidj, lidštwá, m. weliká bromada lidj, f. ein Haufe Soldaten, zástup, bluk, hauf wogátů, m. ein Hau-

fen Korn, bromada žita, ein Haufen Leute, Worte, Geld, bromada lidj, slow, peněz, zu Haufen bringen, na bromadu klásti, skládati, složiti, snášeti, sněsti, na gednu haldu wálari, bromázditi, Haufen von Thieren, stádo, n. ein Haufe Schafe, stádo owčy, owec, mit einem Haufen von Hofleuten umgeben, oborem dwořanů, komons twem ořočený, obkljčený, bey Haufen, in Haufen, pohromadě, bromadně, stádně, w stádě, über einen Haufen, na gednu bromadu, der gemeine Haufe, chátřa lidj, f. obecny lid, sprostuy lid, m. in Haufen, f. Hausenweis.

Häufen, bromázditi, rozhogniti, rozhogňowati, sich, bromaditi se, množiti se, rozmnožowati se, rozhogňowati se, die Leute häufen sich überhaupt, lidé se bromadj, množj, wshin zu kommen, bromázditi se, sbromadžowati se, sbromážditi se, scházeti se, sbjhati se, Sünde auf Sünde häufen, hřjch hřjchu přidáwati, přidati, hřjch hřjchem množiti, rozmnožiti, hřjch k hřjchu přišpořiti, hřjch na hřjch bromážditi.

Hausenweise, wie Sachen, bromadně, wrchowatě, wie Personen, bromadně, wálně, stádně, w stádě, von Thieren, stádně, w stádě, hausenweise legen, w bromadu klásti.

Häufig, bogny, häufig werden, rozhogniti se, rozhogňowati se, množiti se, rozmnožiti se, rozmnožowati se, f. Häufen sich.

Häufig, adv. von Sachen, hogně, wrchowatě, wie Menschen, hogně.

Häufstein, n. bromáčka, f.

Häufung, f. daß man etwas häufet, bromáždenj, množenj, rozhogněnj, rozmnoženj, rozmnožowánj, rozhogňowánj, n. daß sich etwas häufet, bromaděnj se, množenj se, n. z. B. Häufung der Reichthümer, bromáždenj, sbromáždenj, množenj bohatšwj, n.

Haupt, n. hlawa, f. das Vordertheil des Hauptes, čymě, remeno, n. pře: dnj

dni strana hlavy, f. das Hintertheil, cejl, m. voni Haupte, oder von der Scheitel an bis auf die Fersen, vom Haupte bis auf die Füße, od hlavy až do paty, od vrchu hlavy až do paty noby, až do spodku paty, Haupt in einer Sache, Führer, hlawa, wůdce, hlawnj zpráwce, m. in Zusammensetzung mit Personen, Eigenschaften, Handlungen, Umständen, ic. heißt es hlawnj, neyhlawněgšj.

Hauptabsicht, f. hlawnj, neyhlawněgšj vmysl, m.

Hauptader, f. hlawnj žila, f.

Hauptarbeit, f. Hauptbeschäftigung, f. Kopfarbeit, vornehmste, hlawnj, neyhlawněgšj práce, f. djlo, n. práce, djlo hlavy.

Hauptarmee, f. přednj, hlawnj wogštko, n.

Hauptartikel, m. hlawnj, neyhlawněgšj članek, m. částka, f.

Hauptarzt, m. für das Haupt, lékařštwj, n. lékař pro hlavu, m. vornehmste, hlawnj, neyhlawněgšj lékařštwj, n.

Hauptbalsam, m. balzám pro hlavu, m.

Hauptbeschäftigung, f. neyhlawněgšj, hlawnj zaměstěnanj, n. práce, f. djlo, n.

Hauptbeschwerde, f. neyhlawněgšj, hlawnj težkost, f.

Hauptberrua, m. neyhlawněgšj, hlawnj podwod, m.

Hauptbetrüger, m. hlawnj podwodnjš, m.

Hauptbinde, f. wjnek, m. königliche, pinta královská, f.

Hauptfehler, m. hlawnj, neyhlawněgšj chyba, f.

Hauptfrage, f. hlawnj, neyhlawněgšj otázka, f.

Hauptfuß, m. wlbkost w hlavě, f.

Hauptgerücht, n. Hauptessen, hlawnj, neyhlawněgšj gidlo, n.

Hauptgeschäft, f. Hauptbeschäftigung.

Hauptgeschwulst, f. otok, m. otečenj hlavy, n.

Hauptgrind, n. strupy na hlavě, plur. wotrus, ocrus hlavy, m. lupina, f.

Hauptgrund, m. hlawnj, neyhlawněgšj důwod, m.

Haupthaar, n. vlas, m. vlasj hlavy, na hlavě, plur.

Hauptjagd, f. hlawnj bomba, f.

Hauptirrtum, n. hlawnj, neyhlawněgšj blud, omyl, m.

Hauptkrankheit, f. hlawnice, hlawnička, hlawnj nemoc, f.

Hauptkirche, f. hlawnj chrám, m.

Hauptkohl, m. hláwkowě zelj, hláwatě zelj, n.

Hauptküssen, n. podhlawnice, podhlawnj poduška, f. ein kleines, podhlawnička, f.

Hauptlehre, f. hlawnj, neyhlawněgšj učení, n.

Hauptleute, plur. sernjcy, plur.

Hauptmann, m. Offizier, sernjš, m. auf einem Gute, zpráwce dworu, hejzman, m.

Hauptmannschaft, f. Hauptmannsstelle, sernictwj, n.

Hauptmeinung, f. hlawnj zdánj, n.

Hauptperson, f. přednj, hlawnj osoba, f.

Hauptpillen, plur. pilule pro hlavu, plur.

Hauptpunkt, m. Hauptsache, hlawnj puňkt, m. wěc, f.

Hauptquartier, n. hlawnj bydlišťe, obydlj, n.

Hauptsache, f. wěc hlawnj, důležitá, f.

Hauptsächlich, zwláštnej, obzwláštnej.

Hauptsächlich, adv. zwláštně, obzwláště.

Hauptsag, m. hlawnj sadba, f. položenj, n. hlawnj větba, f.

Hauptschelm, m. hlawnj šelma, šibal, m.

Hauptschlacht, f. neyhlawněgšj bitwa, f. bog, m.

Hauptschmuck, m. hlawnj šperk, m.

Hauptschule, f. hlawnj škola, f.

Hauptspigbube, m. hlawnj šelma, m.

Hauptspruch, m. hlawnj weypowěd, f. wyřěnutj, n. 2) in Rechtsfachen

Endurtheil, hlawnj rozsuděk, wšudeš, nález, weynos, m.

Hauptstadt, f. hlawnj město, n.

Hauptstraße, f. hlawnj ulice, f.

Hauptreich, m. hlawnj kus, kau-
sef, m.
Hauptstück, m. hlawnj, neyhlawněg-
šj, obzvláštňj kus, m. hlawnj
částeč, f. článek, m.
Hauptsturm, m. hlawnj autoč, pos-
brom, vprč, m.
Hauptmacht, f. hlawnice, hlawnj nes-
moc, f.
Hauptföchtig, na hlawnicy stonjčj,
stonagjčj.
Hauptsumme, f. hlawnj summa, f.
Haupttreffen, n. hlawnj, neyhlawněg-
šj bitwa, f. f. Hauptschlächt.
Haupttuch, n. hlawnj rauffa, f.
štat, m.
Haupttugend, f. stejognj, hlawnj, ney-
hlawněgšj čnost, f.
Hauptveränderung, f. hlawnj, ney-
hlawněgšj změna, proměna, f.
Hauptverbrechen, n. hlawnj, neyblas-
wněgšj přečiněnj, prowěněnj, n.
Hauptverbrecher, m. hlawnj, neyblas-
wněgšj přečinitel, winjč, m.
Hauptverderben, n. hlawnj, neyblas-
wněgšj zřáza, šřoda, vřma, f.
Hauptverlust, m. hlawnj, neyhlawněg-
šj zřáta, f.
Haupterräther, m. hlawnj zřádec,
prorádec, m.
Hauptversehen, n. hlawnj, neyblas-
wněgšj pokřška, f.
Hauptumřand, m. hlawnj, neyblas-
wněgšj okoličnost, okolořtost
čnost, f.
Hauptuntersuchung, f. hlawnj obřes-
dáwánj, wyřetřowánj, n.
Hauptursache, f. hlawnj, neyhlawněg-
šj přičina, f.
Hauptwache, f. hlawnj stráž, hřidka,
blářka, f. 2) Hauptwachthaus, n.
hlawnj strážnice, f.
Hauptwebe, n. hlawnj bolenj, n. blas-
wnj boleř, f. ich habe ein Haupt-
webe, mám hlawnj bolenj.
Hauptwerk, n. hlawnj, neyhlawněg-
šj wěc, f. jemaněs, hlawnj, ney-
hlawněgšj djlo, n. hlawnj, ney-
hlawněgšj práce, f. f. Haupt-
sachė.
Hauptwesen, n. hlawnj, neyhlawněg-
šj wěc, f.

Hauptwinde, m. plur. hlawnj, vřejnj
wěrowě, m. plur.
Hauptwirbel, m. wřch hlawnj, m.
Hauptwunde, f. rána w hlawně, hlawnj
rána, f.
Hauptzierde, f. Hauptřmuck.
Hauptzug, m. an jemaněs řarakter,
hlawnj řah, m. znamenj, n. zna-
menka, f.
Hauptzweck, m. Hauptabřicht, hlawnj,
neyhlawněgšj spěd, vmyřl, cyř, m.
Haus, n. dům, m. ju Hause, doma,
nach Hause, domů, von Hause aus,
z domu, von Hause zu Hause, od
domu k domu, der Herr vom Haus
se, domáčj pán, m. die Frau vom
Hause, domáčj panj, f. der Sohn
vom Hause, domáčj syn, m.
Hausandacht, f. domáčj pobořnost, f.
Hausarbeit, f. domáčj, domownj dř-
lo, n. práce, f.
Hausarm, m. domáčj čudj, čudi-
na, m.
Hausbacken, doma pečenj, hausbackes
nes Brod, doma pečenj člěb, m.
Hausbrod, n. domáčj člěb, m.
Hausbuch, n. domownj kniha, f.
Hauschen, f. Häuslein.
Hausdieb, m. domáčj zloděj, m.
Hausen, herbergen, wohnen, hospoda-
wati, hospodau býti, přebyti v
něřobo, 2) übel, unmenřlich haus-
sen, bařfiti, dowáděti, mit einěm,
waditi se s něřym, zle hospodařiti,
dowáděti na něřobo, 3) wirtřa-
řchaften, haushalten, hospodařiti.
Hausen, m. ein Fisch, wyřyna, f.
Hausenblase, f. měřyř z wyřyny, m.
Hausengel, m. domáčj anděl, m.
Hausfrau, f. domáčj panj, f.
Hausfriede, f. domáčj pořog, m.
Hausgenosse, m. domáčj člowěč, pos-
drub, čeledjn, domáčj, domownjř
w domu, m.
Hausgeräth, n. domáčj, domownj
nádobj, n. pořěby, plur. f.
Hausgeschäfte, n. domáčj práce, f.
zaměřtnánj, n.
Hausgesinde, n. domáčj čeled, člědka, f.
Hausgewehr, n. zbraň domáčjř, f.
Hausgott, m. Hausgöte, dibljč, hos-
řpodářčel, bůžč, řřřřřč, m.
Haus

Hausgottesdienst, m. f. Hausandacht.
 Haushahn, m. domácí kohout, m.
 Haushalten, hospodářiti, ůbel haus-
 halten, zle hospodářiti.
 Haushalter, m. hospodář, m.
 Haushalterinn, f. hospodyně, f.
 Haushalterisch, wirthschaftlich, hospo-
 dářský, adv. hospodářsky.
 Haushaltung, f. hospodářstwí, n. Haus-
 haltung führen, hospodářstwí wěsti,
 zprawowati, říditi, opatrowati,
 zur Haushaltung gehörig, hospo-
 dářský.
 Haushaltungsbuch, n. kniha hospo-
 dářská, f.
 Haushaltungskalender, m. hospodářský
 kalendář, m.
 Haushaltungskunst, f. umění hospo-
 dářské, o hospodářstwí, n.
 Haushaltungsfürge, f. Hausfürge.
 Haushaltungseverständig, zběhlý w ho-
 spodářstwí.
 Hausherr, m. domácí pán, m.
 Haushofmeister, m. domownj zpráwce,
 říditel, zpráwce, ředitel domu, m.
 Haushund, m. domácí, domownj
 pes, m.
 Hausiren, roznášeti zboží, obchoditi se.
 Hausjungfer, f. domácí panna, f.
 Hauskleid, n. šat po domácíu, do-
 mownj, domácí šat, m.
 Hausknecht, m. domownj, domácí
 sluha, pacholek, m.
 Hauslaub, f. Hauswurz.
 Hauslein, n. domek, domeček, dom-
 ček, m.
 Hausleinwand, f. domácí plátno, n.
 Häusler, m. domkář, m.
 Häuslich, domácí, domownj, čele-
 dný, domácí, haushältig, hospo-
 dářský, skrowný, ein häuslicher
 Mensch, skrowný člověk, häusliche
 Kost, skrowná strawa, sich häus-
 lich niederlegen, vsádniti, wyho-
 řiti se.
 Häuslichkeit, f. domácínost, čelednost,
 f. haushältigkeit, skrownost, f. w
 skrowněnj, n.
 Hausmagd, f. domácí děwečka, f.
 Hausmahlzeit, f. domácí oběd, m.
 Hausmann, m. podrub, m.
 Hausmanneskost, f. strawa podrub-
 ská, f.

Hausmittel, n. domácí, domownj
 prostředek, m.
 Hausmutter, f. hospodyně, čelednj
 matka, panj matka, f.
 Hausplage, f. domácí sauzenj, n.
 Hauspostille, f. domownj postylla, f.
 Hausrath, m. Hausgeräth, domownj,
 domácí hospodářstwí, náčení, ná-
 dobj, nákadj, n. domácí potřeby,
 swrřsky, plur. nábytek, m.
 Hausrecht, n. domownj práwo, n.
 Haussache, f. wěc domownj, domá-
 cý, f.
 Hauschwelle, f. domácí, domownj
 prah, m.
 Hausfürge, f. domownj, domácí pé-
 ře, f.
 Hausstand, m. domownj, domácí
 stav, m.
 Hausfuchung, f. domownj, domácí
 ohledávání, n.
 Haussteufel, m. domácí čert, šábel, m.
 Hausstier, n. domownj, domácí zwí-
 ře, n.
 Hausstüre, f. domownj, domácí dwě-
 ře, plur.
 Hausvater, f. domácí smutek, m.
 Hausvater, m. hospodář, otec čele-
 dnj, m.
 Hausverwalter, m. domownj zpráwce,
 říditel, m.
 Hausvoigt, f. Hausverwalter.
 Hauswesen, n. hospodářstwí, n.
 Hauswirth, m. hospodřský, hospodář,
 m. f. Hausvater.
 Hauswirthinn, f. hospodřká, hospo-
 dyně, f.
 Hauswirthlich, f. haushältig.
 Hauswirthschaft, f. Haushaltung.
 Hauswurz, f. neteřek, m.
 Hauszins, m. domácí cynže, f.
 Hauszucht, f. řázení domácí, f.
 Haut, f. die noch am Fleische ist, der
 Thiere, kůže, kože, f. abgezogene,
 swlečky, swlečená kůže, auf der
 Milch, oder vom Schimmel, zarte,
 dünne, mázdra, f. nichts als Haut
 und Bein, Knochen, nic než kost a
 kůže.
 Häutchen, n. Häutlein, mázdřička,
 kožka, kožička, f.

Hautschelung, f. um die Finger, *zár dèrek, oddèrek, m. zádèra, f.*
 Hain, Hain, m. *hág, m.*
 Hebamme, f. *bába, f.*
 Hebammenamt, n. Hebammendienst, *vřad babj, m.*
 Hebebaum, m. *sochor, m.*
 Hebel, m. *sochor, m.*
 Heben, *zdwihati, zdwihnauti, zwerdnauti, in die Höhe, pozdwihnauti, pozdwihowati, wyzdwihnauti, wyzdwihowati, wyzwednauti, na horu zdwihati, zdwihnauti, wysofo wyzdwihnauti, 2) ein Kind aus der Laufe heben, ditè na ruřau držeti, 3) die Füße heben, nohy zdwihati, 4) sich davon weg heben, hýbati, kliditi se pryč, heb dich weg, hýbey, klid se, 5) das Pferd hebt schön, ten kůň heřky wyřračuge, 6) einen läderlichen Menschen, einen Dieben heben, wie die Polizey, zdwihnauti, wyzdwihnauti nedbalce, zlodège.*
 Heber, m. *čep, hewer, m.*
 Hebezeug, n. *hewer, m. tahadlo, n.*
 Hechel, f. *hečelkamur, wochle, hačhle, frample, f. 2) durch die Hechel jichen, čepati, protřepáwati, česati, drbati, wochlowati, walchowati.*
 Hecheln, *wochlowati, česati, framplowati, 2) jemanden, čepati, přetřepáwati, česati, drbati.*
 Hecheln, das, *wochlowánj, česánj, framplowánj, n.*
 Hechler, m. *winočesač, frampljř, česbař, m.*
 Hecht, m. *řtika, f. kleiner, řtička, f.*
 Hechtgrau, *pomodrálý, zamodrálý.*
 Hechtsuppe, f. *polřwka řtikowá, ze řtičy, f.*
 Hecke, f. *Zaum, řkowina, f. řkowj, rnowiřtě, rniřtě, rnowè řkowj, n. 2) Dornhecke, Dornstrauch, bodlák, m. bodláčj, n. 3) Vogelheck, hniždo, n.*
 Hecken, *wyléhati.*
 Heckerling, *Häcklerling, m. Hächsel, řezanka, f.*
 Hechtich, *hečjg, voll Hecken, hečensbařtig, rnowý, řřinowý, bodlawý, rnowatý.*

Heckschlange, f. *geřter, geřterka, f.*
 Heckeit, f. *čas mezy početjm a porodem, čas porodu, porod, m.*
 Heberich, m. *hořice planá, f.*
 Heer, n. *zástup, bluk, m. beyno, n. zbor, m. das Kriegsbeer, wogřko, n.*
 Heerd, m. *ohniřtě, n. kleiner Heerd, ohniřřko, n.*
 Heerde, f. *řtádo, řtádce, n. von, aus der Heerde, řtádnj.*
 Heerdenweise, in Heerden, *řtádnè, w řtádnj, walně.*
 Heereskraft, f. *moc wogenská, wálečná, f.*
 Heerfahrt, f. *wýprawa wogenská, wálečná, f.*
 Heerführer, m. *wádce, zpráwce wogenská, wogenský wewoda, m.*
 Heergeráthe, n. *připrawa wogenská, f. nádobj wogenské, n.*
 Heerhorn, n. *trauba wálečnj, f.*
 Heerpauke, f. *wlařřý buben, m.*
 Heerpauker, m. *bubeniř, m.*
 Heerschaaren, plur. *zástupowè wogensřřj, plur.*
 Heerstrasse, f. *řylnice, f.*
 Heermagen, m. *nákladný wřz, m.*
 Hefen, plur. *drozďj, n. řwasnice, pl. řkal, m. pomyge, plur. f.*
 Heficht, *řwasničnj, pomygný.*
 Hest, n. *Spange, zápona, sponka, f. 2) Hest, Hást, Handariff, řřenká, f. řřenky, plur. ruřowè, n. řilce, plur. am Degen, řilce, plur. 3) Hest von geschriebenen Sachen, Papier, řwazček, m. wazba, f.*
 Hestchen, n. *Hestlein, wdíčka, f.*
 Hestel, n. *sponka, f.*
 Hesteln, *řpnauti, řpnati, zapjnati, an etwas, řpřpnati, řpřpnauti, zasřehnauti, přisřehnauti, přisřeknauti, hinein, werknauti, wepnauti.*
 Hesten, *řpnati, řpnauti, zapjnati, zapnauti, zasřehnauti, etwas auf den Kermel besten, řpřpnauti něco na ruřáw, 2) den Wein, die Weinstöcke, die Reben, řtanowiti rewylisřnacè, 3) Bogen Papier zusammen, řřřiti, zasřehnauti, 4) die Wunde besten, ránu zawázati, 5) die Augen an etwas besten, oči, zrařna něco wřřřiti, wřřřati.*

Heftig, prudký, náramný, im Neben,
prudký, náhlý, heftige Rede, prud-
ká, náhlá řeč, f. heftige Hitze, Rás-
te, Krankheit, náramně, sylně,
prudké horko, náramná, sylná
zýma, nemoc, heftige Liebe, prud-
ká, sylná, náramná láska, milost,
f. heftiger Zorn, náramná zlost, f.
Heftigkeit, f. prudkost, náramnost,
šlá, f.

Heftlein, n. zapinátko, n. sponka, zá-
ponka, f.

Heftung, f. zapnutí, připnutí, při-
stěhnutí, zastěhnutí, n.

Hegen, chovati, odchowati, wycho-
wati, pěstowati, wypěstowati, Er-
mitt, žiwiti, Gedanken, Hoffnung,
býti w myšlenkách, w naděži, mji-
ti myšlenky, naděgi, obrati se s
myšlenkami, einen Haß wider jeman-
den hegen, mjiť někoho w nená-
wisti, newražiti na někoho.

Heger, Häger, m. hagný, polešný, m.

Hegung, Hügung, f. chování, odcho-
wání, wychování, pěstování, wy-
pěstování, n.

Hehlen, hohlen, křýti, skrýwati, křý-
ti, vkrýti, vkrýwati, tagiti, scho-
wati, schowáwati.

Hehler, Höbler, m. pokrýwač, vkrý-
wač, tagič, tagitel, m. 2) příg-
mač, m.

Heil, n. spasení, zdrawj, n. Heil dir!
zdráv buď! auch sláwa tobě, Heil
diesem Hause, spasení domu tomus-
to, sein Heil versuchen, okusýti
swěho štěstí, dieß gereicht zum Heil
seiner Seele, to gest, to slaužj k
spasení geho dusse, Tag des Heils,
den šťastný, štěstíwý, spasení, m.

Heil, geheilt, wie die Person, zdra-
wý, vzdrawený, wie die Wunde,
zahogeny, zléčený, heil werden, von
der Person, zhogiti se, zléčiti se,
vzdrawiti se, wyhogiti, von der
Wunde, zahogiti se.

Heil aller Welt, m. Kraut, zagečj
oko, n.

Heiland, m. spasýtel, m.

Heilbar, hogicedlný, zhogicedlný, za-
hogicedlný.

Heilbringend, spasycedlný.

Heilbrunn, f. Gesundbrunn.

Heilen, hogiti, zabogiti, léčiti, zlé-
čiti, vléčiti, vzdrawiti, vzdrawo-
wati, was zu heilen ist, zhogicedl-
ný, die Wunde heilet zu, rána se
hogi, die Wunde hat zugeheilet,
rána se zahogila, die Wunde,
Krankheit heilen, ránu, nemoc hos-
giti, léčiti, vléčiti, ránu zahogiti,
wyhogiti, euen, vzdrawiti, zléči-
ti, zhogiti, wyhogiti někoho.

Heilig, swarý, ein Heiliger, swarý,
m. eine Heilige, swatá, swětica, f.
2) heilig, gottesdienstlich, poswát-
ný, heiliger Ort, poswátné mýsto, n.
heiliger Abend, štědrý wecer, m.
heilig sprechen, za swatěho wyhlá-
sýti, heilige Einsalt, swatá sprosta-
nost, f.

Heilig, adv. swatě.

Heiligen, swěciti, poswěciti, den Fes-
tertag heiligen, swátek, den swá-
tečnj swěciti, slawiti, hod slá-
wati.

Heiligkeit, f. swatost, f.

Heiligmacher, m. poswětitel, m.

Heiligmachung, f. Heiligung.

Heiligprechung, f. za swatěho wyhlá-
sěni, n.

Heiligthum, n. ein heiliger Ort, swa-
ryně, f. poswátné mýsto, n. 2) heil-
lige Sache, swatost, swátost, f.
3) Ueberbleibsel der Heiligen, swá-
tostj, plur.

Heiligthumsstückchen, n. poswátná
škrýž, štětině, f.

Heiligung, f. swěcenj, poswěcenj, n.

Heiligkraut, n. obecny lét, m.

Heillos, nestřastný, bezbožný, du
heilloser, ty nestřastný, bezbožný
člowěče, ty nestřastnjku, bezbo-
žnjku.

Heillos, adv. nestřastně, bezbožně.

Heilsam, spasycedlný, požitečný, zdra-
wý, dobrý.

Heilsam, adv. spasycedlně, požitečně,
zdrawě, dobře.

Heilsamkeit, f. spasycedlnost, f. spase-
nj, n. požitečnost, f. zdrawj, n.
zdrawota, f.

Heilmittel, n. prostředek pro zdra-
wj, m.

Heilung, f. hogenj, zhogenj, lécenj, zléceni, vléceni, vdrawenj, n.

Heilungsart, f. způsob léčení, hogenj, n.

Heilungskraft, f. moc, syla hogitedlná, vdrawitedlná, f.

Heilungsmittel, n. prošťkedel hogitedlný, prošťkedel pro zhogenj, m.

Heilmurj, m. panaf, m.

Heim, domů.

Heimath, f. Waterland.

Heimbringen, etwas, domů přinesti, jemanden, domů přivesti.

Heime, f. Heimchen, Ugejiefer in den Häusern, čerwotoč, m. čerwotočična, f. Grille im Felde, cwrček, m.

Heimfahren, domů geti.

Heimfahrt, f. domů getj, n.

Heimfallen, hoditi se, přihoditi se, nahoditi se, dáti se, zběhnauti se, es ist mir heimgefallen, přihodilo se mi.

Heimführen, domů wěsti, dowěsti, (a wezti, dowezti.

Heimgang, m. domů giri, n.

Heimgedenken, domů wěsti, dowěsti, (a wezti, dowezti.

Heimgehen, domů giti.

Heimgeben, dáti, domů giti, n.

Heimholen, domů dowěsti, wie ein Wagen, Schiff, domů dowezti.

Heimholung, f. domů dowedenj, n. mit Wagen, Schiff, dowezeni, n.

Heimkommen, domů přigiti, přicházeti, dogiti, nicht heimkommen dürfen, nesmjti domů přigiti, heimkommen, přichozj.

Heimkunft, f. přichoz domů, m. přigitj domů, n.

Heimleuchten, domů swjstiči, poswjstiči.

Heimlich, tagný, regný, tagemný, křytý, saukromný, heimlich Gemach, saukromný pokoj, zázchod, m.

Heimlich, adv. tagně, regně, tagemně, pod křytem, křytě, pokřytě, saukromně, pod tagi, w tagnosti, saukromj, heimlich halten, tagiti, zatagiti, křyti, vkřyti, vkřývati, skřývati, w tagnosti, křádj chowati, křytě zachowati, wskřytě, w křytosti, w tagnosti wjti.

Heimhaltung, f. tageni, zatageni, křyti, vkřyti, vkřývání, skřývání, w tagnosti, křádj chowání, n.

Heimlichkeit, f. tagemstwí, n. tagnost, tagemnost, f.

Heimreise, f. cesta nazpět domů, f. wráceni se domů, n.

Heimreisen, domů geti, vjbrati se, domů se wraceti.

Heimreiten, domů geti na koni.

Heimstellen, tak nechati, ponechati, zanechati wěle.

Heimsuchen, besuchen, nawštwiti, oft, nawštwowati, a) mit Unglück, Krieg, Strafen, Wohlthaten, wie Gott die Menschen, nawštwiti, b) nawštwowati neštwětim, wěle Pau u.

Heimsuchung, f. nawštweni, n.

Heimrúchisch, porutedlný, obmyslný, ochalebný, šibalský, zchyratý, auralný lichý.

Heimrúchisch, adv. porutedlně, obmyslně, ochalebně, šibalsky, zchyratě, auralně.

Heimweh, n. tazba, f. křej po domu, po wlasti, m.

Heimweisen, domů vkázati.

Heimziehen, domů táhnauti, odtáhnauti, odebrati se, kliditi se, odskliditi se domů.

Heiſch, heiser, chrápawý, chraptiwý, zmlklý, chroptiwý.

Heiſcherkeit, f. Heiserkeit, chrápawost, chraptiwost, zmlklost, chroptiwost, f. chrápění hlasu, n. heisch seyn, chrápati, chraptěti, zadjraci se w hrdle, heisch werden, ochraptěti, chraptěti, sich heisch schreyen, křiwem ochraptěti, hrdlo sy rozedřěti, rozkřěti.

Heiſchen, f. Fordern, Begehren.

Heiſchklingend, heischer klingend, chrápawě zněgicý.

Heiſer, f. Heiſch.

Heiſerkeit, f. Heiſcherkeit.

Heiſ, horký, heißes Verlangen, Wunsch, Begierde, wraucý, wraucná zázdoſt, f. sehr heiß, wedernj, heißer Tag, wie im Sommer, horko, parno, wedro, n. horký, parný den, m. es ist heute sehr heiß, gest du es welaht

welmi horško, parno, wedro, der heißeste Tag, Sommer, wondern den, léto, heiß sein, horšým, wraucým býti, heiß werden, rozpáliti se, roznjriti, rozhřiti se, rozhořčiti se, heiß machen, rozpáliti, rozžhnauti, roznjriti, rozhřiti, rozhořčiti.

Heißen, befehlen, weleti, kázati, rozkázati, přikázati, poručiti, 2) bedeuten, znamenati, was soll das heißen, co to má znamenati, 3) genannt werden, Namen sagen, gmenowati se, slauti, wie heißest du? gať se gmenugeť? gať slugeť? sloweť? es heißt, man sagt, prawj, powjdagj, prawj je, powj dá se.

Heißgemacht, rozpálený, rozžatý, roznjčený, rozhořčený.

Heißhunger, m. hladowitost, hlawaost, f.

Heißhungerig, hladowitý, hladowec, gjeněgšj, heißhungeriger Mensch, hladowitý slowěť, hladowec, hlawaý slowěť, hlawaec, hlawa, gjeněgšj, neseyt, m.

Heiter, gasný, heiter machen, gasniti, wygasniti, es wird heiter, gasnj se, wygasnjuge se, wybjrá se, heiteres Gesicht, Miene, gasná, weselá, vrěšená, ochotná twáť, machen, wygasniti, obweselit, zochoceniti twáť, f. heiterer Geist, gasná, ochotná, weselá mysl, f.

Heiterkeit, f. gasnost, f. der Seele, gasnost, ochotnost, weselost duše, f.

Heizen, hřiti, zahřiti, zahřiwati, mit Holze den Ofen, topiti, zatospiti.

Heil, m. hrdina, reť, m.

Helddichter, m. hrdinský weršowec, básnjť, m.

Heldegedicht, n. básni hrdinská, reťowská, o hrdinách, o rečých, f.

Heldeherz, n. srdce hrdinské, hrdinné, reťowské, reťowné.

Heldehmäßig, hrdinský, reťowský.

Heldehmuth, m. mysl hrdinská, hrdinná, reťowská, reťowná, f. hrdinstwj, reťowstwj, n.

Heldehmüthig, hrdinský, reťowský, hrdinný, reťowný.

Heldehmüthig, adv. hrdinský, reťowský, hrdinné, reťowné.

Heldethat, f. skuteť, čin hrdinský, reťowský, hrdinný, reťowný, m. hrdinstwj, reťowstwj, n.

Heldeugend, f. ctnost hrdinská, reťowská, f.

Helddinn, f. hrdina, reťyně, f.

Helfen, pomocy, pomáhati, spomocy, spomáhati, napomáhati, 2) nutzen, pomocy, spomocy, prospěti, platnu býti, was hilft das, was hilft es, co to spomáhá, co to prospjwá, co gest platné, was hilftst, co platno, co gest platno, das hilft nichts, co nic nespomáhá, neprospjwá, co nic nej platno, wer kann helfen, kdo může pomoci, ich nicht zu helfen wissen, newědět, sy gať pomoci, Gott helfe, pomoz Bože, helf euch Gott, naděť wás pán Báh, Gott helf euch, pomáhej pán Báh, helfen zu etwas, zu einem Dienste, Ante, einem, dazu beitragen, dopomocy, dopomáhati někomu k ućemu, gať k službě, k vrádu, napomocným býti, helfen in der Geburt, babiti.

Helfenbein, n. slonowá kost, klenowá kost, f. mit Helfenbein belegt, slonowau kostj, slonowými kostmi obložený, obkládaný.

Helfenbeinern, slonowý.

Helfer, m. pomocnjť, spomocnjť, pomahať, pomahatel, napomahatel, spomahatel, m.

Helferin, f. pomocnice, pomahačka, f.

Helferhelfer, m. spolupomocnjť, pomahač, spolupomahatel, spolpomahatel, spolpomahač, m.

Helfte, f. půl, polowice, f. des Buchs, des Wegs, půl, polowice knižy, cesty, zu Helfte fertig haben, seřt, polowic, napolowic, napoly, ods poly hotowě mjti, býti, über die Helfte, přes polowic, noch nicht zur Helfte, ani ne polowic, in der Helfte, in jwo Helften theilen, w poly, na polowic, na dvě půly, polowice děliti, rozděliti, rozpáliti, rozpolit, rozpolititi, was so getheilt ist, polowicný.

Hell, gasný, světlý, ein wenig hell, nasvětlý, trochu přisvětlý, heller Tag, gasný den, m. beyhm hellen Tage, biledně, helles Wasser, čistá voda, f. heller Spiegel, čistě zrcadlo, n. helles Glas, čistě sklo, n. helle Augen, dem Glanze nach, světlé oči, plur. dem Scheine nach, gasné, světlé, čistě oči, helle, reine Stimme, čistý hlas, m. heller Abend, gasný, světlý večer, m. belle Farbe, gasná, světlá barva, f. helles Wetter, gasno, gasný čas, m. wygasnění, gasné powětří, n. helle Lüge, patrná lež, f. hell werden, gasnutí je, wygasnutí se, wygasňowati, rozswjiti, rozswěcowati, ofswěcowati, zaskwěti se, hell machen, gasniti, obgasniti, světlé, gasné činiti, učiniti, hell seyn durch und durch, naskrze světlým býti, hell wie Eisen, Metall, světlý, es wird hell, swjác, rozswěcuge, rozswěcuge je.

Hell, adv. gasné, světle, patrně, čistě.

Hellblau, gasně modrý.

Hellbraun, gasnohnědý.

Hellebarde, f. ostří, m. pýka, balas parna, f.

Heller, m. haljé, widentlý, m.

Hellerbure, f. popeněžnice, popeněžnj, widentkwa kurwa, f.

Hellsärbig, gasnobarewný.

Hellgeschliffen, čistě nabrassený.

Hellglänzend, světlý, světlý.

Hellklingend, gasně znějící, zvučný.

Helllautend, gasně zvučný, zvučící.

Hellleuchtend, světle, gasně swjící, světlý.

Hellsehend, bystrý, čistě, ostře hledící.

Helm, m. lebka, přisblice, f.

Hemd, n. Fossile, f.

Hemdknöpfchen, n. knoflíček ke Fosi, fili, m.

Hemdmacher, m. Fossile sítěc, m. swas dli, f.

Hemmen, zdržeti, zdržowati, Folo zawěsyti, kloniti, zaraziti, durch Hinderniß, zastawiti, překazyti, einen Vergleich, Verkauf, einen Mar-

gen, zastawiti, zdržeti, durch Verbote, zabawiti, die Handlung, obchodu překazyti, překazeti, obchod stencowati, die Kühnheit hemmen, smělost strotiti, den Zorn, hñew zdržeti, Freude hemmen, meirne Sprache, radost zastawuge, zarájji mi řeč.

Hemmerling, m. Hammerling, Ammerling, Emmerling, strnad, m.

Hemmfette, f. zawjřka wožu, f. hamulec, řetěz, m.

Hemmung, f. zdržení, zdržowání, Folla zawěsenj, kloněnj, zarazěnj, n. durch Hindernisse, zastawěnj, překazěnj, n. mit Verbotten, zabawěnj, n. Hemmung des Wagens, zastawěnj, zdržěnj wožu, n. der Kühnheit, strocenj smělosti, n.

Henking, m. gifička, f.

Henkel, m. ausřo, vcho, n.

Henkeltopf, m. rohací hrnec, konyhel, m.

Henken, powěsyti, oběsyti, wěsjeti, igt henken sie ihn, teď ho wěsjeti, sich henken, oběsyti se.

Henkenswerth, sibeničnj, sibenicohodný, m.

Henker, m. Fat, popravec, m. der Henker! zum Henker! v Kata, Fyž to Fat páli, páli, Fyž to Fat spere, wezme! was zum Henker, co v Kata, packe dich zum Henker, gdi k Fatu.

Henkerer, f. Fatowstwj, n. a) das Gebäu, die Stube des Henkers, Fatowna, f.

Henkersknecht, m. Fatu pacholek, hoolomek, pochop Fatowský, m.

Henkersmäßig, Fatowský.

Henkersmäßig, adv. Fatowský, po Fatowsku.

Hengst, m. oř, (hynst.) m. verschuitteuer, walach, m.

Henne, f. slepice, f. junge Henne, slepička, f. was von der Henne ist, slepičj.

Her, sem, komm her, pod sem, přigk sem, hin und her, sem a tam, wo ist, wo kommt er her, odkud gest, odkud přicházj, weit her, zdaleka.

Herab, dolá, f. Herunter.

- Herabbeugen, dolá sehnauri.
 Herabbringen, f. Herunterbringen.
 Herabdonnern, dolá hfjmatí.
 Herabfahren, dolá sgeti, a) se swezti, wezti.
 Herabfallen, dolá padnauri, spa: dnauri.
 Herabfliegen, dolá leréti, steréti.
 Herabfliegen, dolá récy, stecy, stékar ti, stólati.
 Herabgehen, dolá giti, sgiti.
 Herabhängen, dolá wiseri, swiseri.
 Herabhängend, odwislý, herabhängende Ohren, odwislé wsi, plur.
 Herabhelfen, dolá pomocy.
 Herabholen, jemanden, dolá pro nés koho giti, pfigiti.
 Herabkommen, dolá pfigiti.
 Herablassen, dolá pustiti, spustiti, spausstéti, sich, snjziti se, snjzowati se, ponjziti se, kofiti se, pokofiti se.
 Herablassend, wie ein Großer, Gelehrter, Lehrer, ponjzený.
 Herablassung, f. eines Großen, snjzenj, ponjzenj, pokofenj, kofenj, n. senk spusténj dolá, f.
 Herablaufen, dolá bžeti, obžnauri.
 Herabnehmen, dolá bráti, wžeti.
 Herabregnen, dolá pršetí, desšiti.
 Herabreißen, dolá zstřhnauri.
 Herabschauen, sehen, dolá se djwati, podjwari, bledéti, patřiti, kaudas ti, popatřiti, pohledéti.
 Herabschicken, dolá poslati.
 Herabschießen, f. herunterschiesßen.
 Herabschwimmern, blýskati se dolá.
 Herabschlagen, dolá srazyci, sražeti.
 Herabschwimmen, dolá plawati.
 Herabspringen, dolá stóřiti.
 Herabs steigen, dolá zstapiti.
 Herabstimmen, Saiten, popustiti.
 Herabstürmen, dolá bauřiti.
 Herabstürzen, f. Herunterstürzen,
 Herabtaumeln, dolá se morati, žey: brati.
 Herabtriefen, dolá řapati.
 Herabwälzen, dolá waliti, swaliti.
 Herabwerfen, dolá řhoditi, řwrcy.
 Herabwürdigen, pokofiti.
 Herabwürdigung, f. pokofenj, n.
 Heran, semeo, bljžko.
 Heranarbeiten, sich, wydjraci se.

- Herankommen, nahen, přiblížiti, přiblížowati se, přiblížiti se, bljžiti se.
 Heranrücken, f. Herankommen.
 Heranwachsen, dorůstati, wyrůstati, odrostati, wétem dospjwari.
 Heráns, wen, zwentu, zewnit.
 Herausackern, wyworati.
 Herausarbeiten, etwas, wyprawiti wen, sich, wydjraci se, wydrati se, prodrati se.
 Herausbekommen, f. Herausziehen.
 Herausbeugen, wyhnauri.
 Herausbitten, wyprositi.
 Herausblasen, wysaufkati, wysaufnauri, wydechnauri, durch Blasen austreiben, als den Staub, einen Ton, wyrazyti.
 Herausbrechen, wyřhnauri, wyrazyti se, etwas, wplomiti, wylá: mati, wyrazyti, f. Ausbrechen.
 Herausbringen, wywesti, wyprawiti, wymocy, einen aus dem Elend, wymocy, wyprawiti někoho z bdy, eine Summe im Rechnen, wyprawiti, wywesti, aus einem ein Geheimniß, Bekennniß herausbringen mit Gewalt, tagemstoj a wyznánj z někoho wyprawiti, wymocy.
 Herausbrudeln, wen wywřiti, wywřrati, wykypěti.
 Herausbrüllen, wyřwari.
 Herausdampfen, wydychari, wypářiti.
 Herausdonnern, wyřkmati.
 Herausdrängen sich, prořláciti se, prodrati se, wydrati se wen.
 Herausdreheln, na řastro wytočiti, wyřauriti, wysaufstruziti.
 Herausdrehen, aus etwas, wytočiti, sich aus etwas, wytočiti se, wyřauriti se z něčeho.
 Herausdringen, wyřiti se, wymaliti se.
 Herausdrucken, wyřláciti, einen, wyřistnauri.
 Herausdünnen, wlni wyřaustěti.
 Herausfahren, wygeti, plýglic, wyřniknauri, aus der Hand, wyřmeknauri se, wymřknauri se, wie eine Rede, ein Wort, wyřtočiti, wygeti, es fuhr mir heraus, wyřtočilo mi to řař, proklel řem to řař, et: was herausfahren, wie das Gewächse

im Strahling, wyśkakowati, wyśkelowati.

Herausfallen, wypadnauti, wie die Zähne, wypadati, wyprffeci.

Herausfischen, wylowiti.

Herausfließen, tćcy wen, wytecy, wyřekati.

Herausfolgern, wywáděti.

Herausfordern, wen požádati, wyžádati, žádati, 2) zum Kampfe, wyzwati, wybjdnauti, pobjdnauti.

Herausfrenen, wdáti se ze swěho starwu, neb rodu.

Herausführen, jemanden, wywesti, wywáděti, einen Riffelbáter zum Salzen, wywáděti zločince řřibency, Waaren oder sonst andere Sachen, wywázeti, wywezti.

Herausgeben, wydati, wydáwaci, wen dáti, na gewo wyneřti.

Herausgeber, m. wydawatel, wydawac, m.

Herausgebung, f. Herausgabe, des Buches, wydání, n.

Herausgeblasen, wysauknutý.

Herausgefördert, wyžádání, 2) zum Zweckkampfe, wyzwání, wybjdnutý.

Herausgeführt, wypedání.

Herausgegangen, wyřlý.

Herausgezogen, wytažený.

Herausgehen, wycházeti, wygjeti, herausgehen lassen ein Buch, nechati wygjeti knihu, wydati knihu, wie der Degen aus der Scheide, wysmekowati se, wysmekati se.

Herausgießen, wyliti, wylěwati.

Herausgraben, wykopati, wyhrabati.

Herausheben, wysekatati, wyrubati.

Herausheben, wyzdwihnauti, wyzwenauti.

Herausheffen, pomocy z něčeho wen.

Herausheulen, wyřwati.

Herausheulen, etwas, přineřti wen, wyneřti wen, wen dáti, wydati, jemanden, wie aus dem Gefängnisse, da er selbst nicht kommt, wywesti, wen přiwesti.

Herausheulen, wyřkati.

Herausheulen, wyhnati, wyppuditi.

Herausheulen, wybjwati, wybrati.

Herausheulen, wymutowati.

Herauskommen, hervorgehen, wygjeti, wycházeti, wen přigjeti, so oder so, auf die Weise herauskommen, wypadati, es kommt eben so heraus, tak to prá: wě wypadá, was kommt heraus, co z toho wypadne, co z toho wygde, die Rechnung kommt nicht heraus, ten počet newychází.

Herauskommen, wykuckati.

Herausfragen, es ju bekommen, wydrápati, wyřřábati, es wegzubringen, wyřřábati.

Herausfragen, wer wylezti.

Herausfragen, wen dostati, wen dobiti, wydobiti.

Herausfragen, wen dáti, podati.

Herausfragen, wypustiti.

Herausfragen, wyběhnauti, wen wybjhati, bězeti, wytecy.

Herausfragen, wen wyloziti, wyfládati.

Herausfragen sich, wylehnauti sobě.

Herausfragen, wywesti, wywoditi, wywáděti.

Herausfragen, f. Auslesen.

Herausfragen, wyřřati se.

Herausfragen, wylauiditi, wywábiti.

Herausfragen sich, wylhati se, wyklastati, se.

Herausfragen etwas, wegnehmen, wyprawiti, wen připrawiti.

Herausfragen, Getreide, wymljiti.

Herausfragen, wymumlati.

Herausfragen, wyhyzti, wyblodati.

Herausfragen, wyřřati, wyřřwati.

Herausfragen, wynjiti, wen wzyti, wybrati.

Herausfragen, sich, wyhnauti se wen.

Herausfragen, wymřkati, wyřřloshati, wyprářkati.

Herausfragen, mit etwas, wypleřkati, wypleřřiti něco, wygeri s něčim.

Herausfragen jemanden, wyclaucy, wyřřřkati někoho.

Herausfragen, wyclaciti.

Herausfragen, wyclaciti, wyclaucy, wyřřřkati.

Herausfragen, přyřřiti se, wypryřřiti se, wypryřřati se, hmyzeti, prameniti se, wen wyřřakowati.

Herausfragen, wymuknati, řřmici, wyřřřati se, wyřřakati, wen řřakati,

wytkłowati, die Zunge, wyplawati, 3yri gazyt.
 Herausrecken, wystrčiti wen.
 Herausreden, pŕimo, zpŕjma mluwiti, sich, wymluwiti, wymlawati se.
 Herausreiffen, wytrhnauti, wytrhari, wyrwaci, wydrápati, einem die Augen, wydrápati, die Haare, wytrhari wlasý, die Zähne, wytrhari.
 Herausrennen, wygeti, wyrogiti se, wytecy.
 Herausrinnen, wytecy, wytčkati.
 Herausrücken, wie die Arme, wytrhnauti, heraurücken mit dem Gelde, wycaŕyti se s penězy, mit etwas im Reden, wygeti wen s něčjm, er wollte nicht damit herausrücken, nechčel s tjm wen, nechčel s tjm wygeti, nechčelo to z něho wen.
 Herausrufen, wen wywolati.
 Herausfagen, wyřjcy, wyřeknauti, wypowěditi.
 Herausfcharren, wybrabati, wyřopati.
 Herausfchäumen, wypěnit.
 Herausfchein, herausfchwimmern, wyblýřkati se, wen se řwiti.
 Herausfchießen, wyřkeliti, schnell herauskommen, wyřkeliti se, wyřkočiti, wymřřiti se, wyniřnauti.
 Herausfchiffen, wyplawati se.
 Herausfchinden, wydřiti.
 Herausfchlagen, wyrazyti, neut. herausfchlagen wie die Flamme, wyrazyti, wyniřnauti, herausfstreiben, wie die Befagung, wylawacy, wytepari, wyřřřkati, wybiti.
 Herausfchleppen, wywlecy, wywlyřnauti, wysmęřnauti.
 Herausfchleudern, wymřřřiti, wylučiti.
 Herausfchneiden, wyřezati, wyřřřnauti, wyřleřřiti, wie Papier mit der Scheere, wyřřřnauti, wie Brod, wyřřřiti, wyřřřati.
 Herausfchöpfen, wywářiti, wyrenciti.
 Herausfchreiben, wyřřati, wyřřřowati, aus einem fernern Orte, pŕáci zdaleka.
 Herausfchreiben, wen řřřiti, wyřřřřnauti.
 Herausfchütteln, wyřřřiti, wyřřřřati.
 Herausfchürten, wyliti, wylawati.

Herausfchwimmen, wyplawati, wyplawati, wyplynauti.
 Herausfchwimmen, wyřřřřnauti, nasřřřřnauti.
 Herausfchwitzen, etwas, wyřřřiti se z něčeho, něco.
 Herausfsehen, wyřřřnauti, wyřřřřnauti, wen řřřati, řřřiti, pasřřiti.
 Herausfspielen, wyřřřřiti wen na prořřřřku, wen se prořřřřiti.
 Herausfpringen, wen wyřřřřiti.
 Herausfproffen, wyřřřřiti se, wyřřřřiti se.
 Herausfprudeln, řřřřen, pass. wyřřřřnauti se, wyřřřřowati, řřřřřiti.
 Herausfstammeln, wyřřřřiti.
 Herausfstecken, wyřřřřiti.
 Herausfstecken, řřřřiti, čuměti.
 Herausfstecken, wyřřřřiti.
 Herausfsteigen, wyřřřřiti wen.
 Herausfstellen, wyřřřřiti.
 Herausfstossen, vertreiben, wyřřřřiti, von einem, wie i. B. der Wein den Deckel, das Pulver, die Kugel, wyřřřřiti, Reden, řřřiti wyřřřřiti, wyřřřřřiti.
 Herausfstottern, wyřřřřiti.
 Herausfstrecken, wen řřřřřnauti.
 Herausfstreichen, s. Ausfstreichen, loben, wyřřřřowati, wyřřřřřiti řřřřřowati.
 Herausfströmen, wyřřřřiti se, wyřřřřiti se, wyřřřřnauti se, b) prauditi se.
 Herausfstrudeln, hmyřiti, prauditi se.
 Herausfsuchen, wyřřřřiti.
 Herausftragen, wyřřřřiti, wyřřřřřiti.
 Herausfstreichen, wyřřřřiti, wyřřřřiti, wyřřřřřiti.
 Herausfstreten, wyřřřřiti, wyřřřřřiti.
 Herausfstreichen, wen řřřřiti.
 Herausfwachsen, wen řřřřiti, wyřřřřiti, wyřřřřiti.
 Herausfwälzen, wyřřřřiti.
 Herausfwurfen, wyřřřřiti, wyřřřřowati, wyřřřřiti, wyřřřřnauti, wyřřřřiti, wyřřřřiti.
 Herausfwickeln, wyřřřřiti, wyřřřřiti, wyřřřřiti, sich herausfwickeln aus etwas, wyřřřřiti se z něčeho.
 Herausfwindeln, wyřřřřiti, wyřřřřiti.
 Herausfwollen, wen řřřřiti.

Herauswürgen, wyhrdłowati, sŭch, wydŭjti se.
 Herauszerren, wyrwati, wydrápati.
 Herausziehen, wyráhnauti.
 Herauswangen, jwingen, wynutiti, wynutkati, sŭch, mocŭ se wydos byti, wydrati se, prodrati se.
 Herbe, trpkŭ.
 Herberge, f. bey jemanden, hospoda, krema, f. geben, fremwillig, hospo- du dati, do hospody pŕigjmati.
 Herbergen, einen, pŕechowati, pŕechowawati nekoho, pobostinu, do hospody pŕigjti, 2) bey einem her- bergen, hospodowati, hospodau býti, mjti hospodu.
 Herbeten, modliti se neco.
 Herben, sem, semto, dalegi sem.
 Herbesbringen, sem, semto nesti, pŕi- nesti, pŕinasteti, jemanden, sem westi, pŕiwesti.
 Herbesfahren, sem geti, pŕigeti, pŕi- gjderi.
 Herbesfuhren, sem westi, pŕiwesti, pŕiweri.
 Herbesgehen, sem gjti, pŕigjti, pŕi- chazeti.
 Herbesholen, sem pŕiwesti.
 Herbeskommen, sem gjti, pŕigjti, pŕi- chazeti, f. Herzukommen.
 Herbeskunst, f. pŕjchoz, m. pŕigitj, n.
 Herbeslocken, pŕilauditi, pŕiwabiti, pŕiwnaditi.
 Herbesrucken, sem pŕiahnauti, pŕi- erhnauti, pŕibrati se.
 Herbesrufen, sem wolati, zawolati, pŕiwalati.
 Herbeschaffen, sem opartiti, zgednati.
 Herbeschaffung, f. opartenj, zge- dnanj, n.
 Herbeschwimmen, sem pŕiplawati, pŕiplauti.
 Herbesstellen, sem postawiti, pŕistas- witi.
 Herbringen jemanden, sem pŕiwesti, pŕiprawiti, ich konnte ihn nicht her- bringen, nemohl sem ho sem pŕiwesti, pŕiprawiti, doprawiti, etwas herbrin- gen, sem nesti, pŕinesti, pŕinasteti.
 Herbst, m. podzym, podzymek, m.
 Herbstblume, f. ccun, m.
 Herbstfruchte, plur. owoce podzymj, n.

Herbstluft, f. podzymnj as, m. po- wetki, n.
 Herbstmasig, podzymnj.
 Herbstmonat, m. zej, m.
 Herbstwetter, n. Witterung, f. as pod- zymnj, m.
 Herd, Herde, f. Heerd, Heerde.
 Herdringen, pŕiwaliti se, pŕikriti se, pŕihnauti se, sem se waliti, kriti, hnauti.
 Hereilen, sem pospŕchati, pospŕisiti, pŕiŕisiti, kwapiti, sem pŕikwapiti.
 Herein, sem, do wnek, do wnekka, nur herein, gen sem, gen wroes- gj, gen sem wegdau, Licht herein, switku, swetko sem, sem s swjkau, swetlem.
 Hereinbrechen, dobyti se, wlamati se, wrazyti se, 2) wie die Nacht oder Unfalle, pŕipadati, pŕipadnauti, uber einen, pŕipadnauti, pŕiwa- iti, wrazyti, dorazyti, wekiti, dotjti na nekoho sem.
 Hereinbringen, sem pŕinesti, wnesti.
 Hereindringen, sem se taciti, kriti se, waliti se, tŕjti se, wlaciti se, witjiti se, wetjiti se, wedrati, pro- drati se, proniknauti.
 Hereineilen, sem pospŕchati, kwapiti, chwatati.
 Hereinfallen, sem wpadnauti.
 Hereingehen, hereinkommen, sem gjti, wgjti, wchazeti, pŕichazeti.
 Hereinhelfen, jemanden, sem nekomu pomocy.
 Hereinholen etwas, pŕineŕti sem, pŕi- nasteti.
 Hereinkommen, sem pŕigjti, wgjti, pŕichazeti, wchazeti.
 Hereinkriechen, sem lezti, pŕilezti.
 Hereinkriegen, jemanden, dostaci ne- koho sem.
 Hereinlassen, sem pustiti, wpustiti, paussŕeti, wpaussŕeti, nechati.
 Hereinlaufen, sem whnauti, wie Wasser, wtecy.
 Hereinlegen, sem wloziti, wkladati.
 Hereinlocken, sem wladiti, pŕilau- diti, pŕiwabiti.
 Hereinnehmen, sem wzŕjti, brati.
 Hereinnotbigen, sem wnuriti, wnucka- ti, donuriti, donucka- ti, pŕinuriti, pŕinuckati.

Hereinreiten, sem geti, wgeri, pfige-
ti na koni.

Hereinrücken, f. Einrücken.

Hereinrufen, sem wolati, pfiwolati,
zawolati.

Hereinschießen, sem střeliti.

Hereinsteigen, sem lezti, wlezt, wstaus-
piti.

Hereinstossen, sem strčiti, wstrčiti.

Hereinstreifen, docházeti, dogjzđeti.

Hereinstürzen, wpadnauti, wrazyti
sem, wřiti se sem.

Hereintaumeln, wmotati se sem, pfi-
motati se, wzeybrati se sem, pfi-
zeybrati se sem.

Hereintragen, sem nesti, wnesti, pfi-
nesti, wnáseti, pfináseti.

Hereintreiben, sem hnáti, webnati,
přihnati, puditi.

Hereintreten, sem wstaupti, wřočiti.

Hereintreten, das, f. Hereintritt.

Hereintritt, m. wstauptej, wřoče-
nj, n.

Hereinzerrén, sem wrbnauti.

Hereinziehen, was draußen war, sem
wtáhnauti, přitáhnauti, 2) wieder
hereinziehen, wstěhowati se, pfi-
stěhowati se.

Hereinziehen, powjdati, wyprawo-
wati.

Herfahren, etwas, sem pfiwázeti, pfi-
wezti, wezti, wozyti, selbš, geti,
pfigeti sem, pfigizđeti, mit Unge-
sknum, dogjzđeti.

Herfängen, sem letěti, pfiletěti.

Herfassen, sem teci, pfi teci.

Herführen jemanden, sem westi, pfi-
westi, etwas zu Wagen, Schiffe,
wezti, pfiwezt, pfiwázeti.

Hergang, m. celý běh, přiběh, m.

Hergeben, Geld, sem dáti, gieb her,
dey sem.

Hergebracht, sem pfiinesený.

Hergeführt, přiwedený, připrawený.

Hergegen, f. Dagegen, Hingegen.

Hergehen, herkommen, sem giti, pfi-
giti, pfičázeti, choditi, gehe dey,
pogđ sem, er geht schlicht her, ou-
sy spatně chodj, 2) geschehen, ho-
diti se, zběhnauti se, státi, dáti se,
pfičázeti se, wie es herzugehen
přeg, gať se stáwá, dáwá, pfi-
čázý.

Herholt, sem pfiinesený.

Herhesagt, řikáný, řeknutý, powj-
daný, odřikáný, odřikáwaný.

Herhalten, držeti, nadržeti.

Herholen einen, giti, pfigiti pro ně-
koho, pfiwešti někoho, etwas, gi-
ti pro něco, pfiinesi něco, zu weit,
zdaleka pfiwáđeti, pfiwozowati.

Hering, m. řáking, beryně, her-
ně, m.

Heringsbrühe, f. poliwka z beryně,
berynkowá.

Heringskrámer, m. prodawáč beryně-
řá, m.

Heringstade, f. láf beryněwý, m.

Herkommen, pfičázeti, pfigiti, pos-
čázeti, pogiti, komm her, pogđ
sem, pfigđ sem, wo kómni du her,
odkud pfičázýš, gođš, 2) herkam-
men von etwas, als eine Wirkung, ein
Wort, odkud pfičázeti, pocházeti,
das kómmt von ihm her, to od ně-
ho, z něho pocházý, pfičázý, da-
von kómmt das Uebel her, od toho
pocházý to zlé, hergekommen bey
etwas, zběhlý w něčem, er ist des
bey, beim Studieren hergekommen,
geht w tom wměnj zběhlý.

Herkommen, das, Geschlecht, Kmen, rod,
m. pogiti, n. gutes Herkommen, dobrý
rod, Kmen, vom guten Herkommen,
guten Herkommens, z dobrého ro-
du, Kmenu posslý, vom schlechten
Herkommen, z rodu, Kmenu cha-
terného, prostého, zprostného, spa-
cného posslý. 2) Weise, Gebrauch,
obyčej, způsob, m. es ist Herkom-
mens, gest ten obyčej, způsob.

Herkunft, f. přichod, m. pfigiti, n.
2) Geschlecht, rod, Kmen, m. pos-
giti, n. f. Herkommen, anchrliche
Herkunft, nematný rod, m.

Herlallen, zwáštati.

Herlangen, řáhati sem, řáhnauti, do-
řáhnauti, dořáhowati sem, dořá-
hati sem, b) podati sem.

Herlaufen, sem běžeti.

Herleihen, pügčiti sem, zapügčiti.

Herleiten, wo anders her an einen an-
dern Ort, přewáđeti, pfiwešti,
von etwas, ein Wort, odwozowati,
ki, přiwod bráti.

Herleitung, f. des Wortů, půwod, m.
 půwodu brání, n. odwod słowa, m.
 Herlesen, čísti na blas.
 Herlesung, f. čtenj na blas, n.
 Hermachen sich, ůber etwas, dáti se
 do něčeho, puřiti se do něčeho,
 einem etwas hermachen, někomu něs
 co namluwiti, Poffen, čerweráctwj,
 hřičky, šibčinky, frařky prowo-
 zowati, prowáděti, lasskowati.
 Hermelin, m. popelice, f.
 Hermelinpelz, m. kožich z popelice,
 popeličný, m.
 Hermeln, f. ein Kraut, heřmáněk, m.
 Hermelnlein, mumlaci, zamumlati.
 Hernach, potom, napotom.
 Hernachmals, ař potom.
 Heruaben, bližiti se sem, přiblížiti se.
 Hernehmen, kde wzyti, bráti, wa
 hernehmen, kde co wzyti, 2) fop-
 pen, bráti na špičky, gebati, dr-
 bati.
 Herneuen sich, nach etwas, gmeno-
 wati se po něčem, slauti po ně-
 čem.
 Heroisch, f. Heldenmářig.
 Herold, m. Ausrufer, blařatel, bla-
 řytel, posel wogenřký, m. in Frie-
 denssachen, wypowiedel, blařas
 cel, zwěřtowatel, posel, wyslanec
 pořoge, m.
 Heroldkrab, m. hůlka, berla pořoge, f.
 Herplandern, herplappern, plyřtati,
 zwáti, bleřotiti.
 Herr, m. pán, m. das sind rechte Her-
 ren, to gřau hodnj páni, ůber das.
 Geseind, hospodin, hospodák, m.
 der Herr, Gott, hospodin, pán, m.
 der Tag des Herrn, den páně, m.
 was des Herrn ist, pániw.
 Herrechnen, wyřtati, wyřjsti, wy-
 pořtati.
 Herreichen, podáwati, podati, sem
 poskytnauti.
 Herreisen, sem geti, gřti, putowati.
 Herreiten, sem geti na koni.
 Herreiß, rozkaznj, poraučliwý.
 Herreiß, adv. rozkazně, poraučliwě.
 Herrein, n. Herrechen, páně, pániá-
 řet, m.
 herlich, wýborný, znamenitý, řas-
 wný, řtwostnj, welebný, nádher-
 ný, panřký, herliche Mářheit, řas-

řel, řakeren, řawný, řtwostnj, pan-
 řký oběd, řwas, m. eine herrliche Ar-
 beit, zuamenitě, wýborně dílo, n.
 ein herrlicher Junge, wýborný go-
 nář, m. herrliche Tracht, nádher-
 ný řrog, m. herrliches Leben, pan-
 řke, wýborně řiwobyti, n. herlis-
 ches Geschenk, zuamenitý dar, m.
 herrliche That, řawný, znamenit-
 ý řin, m.

Herlich, adv. wýborně, na wýbor,
 znamenitě, řtwostně, řawně, wes-
 lebně, nádherně, panřky, herlich
 traktiren, řtwostně řadowati, řich
 herlich halten, wýborně se řowas-
 ti, sobě weřti, herlich hergeben,
 nádherně sobě řoditi, herlich ře-
 ben, panřky, wýborně, na wýbor
 řiwu býti.

Herlichkeit, f. wýbornost, znamenit-
 ost, řtwostnost, řawnost, řáwa,
 nádhernost, welebnost, f. Gottes,
 řáwa, welebnost Bořřka, f. seine
 Herlichkeit, geřo welebnost, des
 Lebens, Vergnügens, wýbornost,
 znamenitost, f.

Herrnbesehl, m. Herrngebot, n. poručes-
 nj panřk, n. panřký rozkaz, m.

Herrndiener, m. řluba, řlubebnj pan-
 řký, m.

Herrndienst, m. řluba panřk, f.

Herrngasse, f. panřká wlice, f.

Herrnhof, m. dwár panřký, m.

Herrnsitz, m. Herrnplaz, řyřlo pan-
 řk, n.

Herrnstube, f. panřká řwětnice, f.

Herrschaft, f. Regierung, Macht, Obery-
 herrschaft, Obergewalt, Botmářiga-
 keit, panřwj, wládařřwj, n. wlář-
 da, f. wládnuti, wládařeni, pas-
 nowánj, n. wrchnost, zpráwa, f.
 das Land, wo einer Herr ist, ein
 Inbegriff von Gütern mit der Bes-
 richtbarkeit, panřwj, n. Herrschaft
 haben, řühren, wládařřwj, pan-
 řwj, wládu, wrchnost mři, wlář-
 dařřwj, zpráwu drzeti, die Herr-
 schaft, der Herr, die Herren řelbř
 im Lande, auf einem Gute, Obie-
 te, wrchnost, f. die junge Herrschaft,
 mladá wrchnost, f. Herrschaften,
 panřtwo, n. wrchnosti, f. plur.

Herrschaftlich, panský, vom Landes-
herra, vládnický, panovníký,
vom Grundherra, Hausherra, pan-
ský, vrchnostenský, herrschaftliche
Bediente, überhaupt wenn man ein
nen sieht, erkennt, panský, vrchno-
stenský slauzicý, plur. herrschaftli-
cher Verwalter, panský zpráwce,
m. herrschaftliche Güter, panský,
vrchnostenský statkowě, plur.

Herrschaftlich, adv. panský, herrschaft-
lich leben, panský, po pansku ži-
wu býti.

Herrschen, panowati, vládněti,
vládnouti, zprawowati, wie ein
König, kralowati, wie ein Herzog,
weywooditi, herrschende Religion,
panugický wjra, f. herrschen, wie
eine Gewohnheit, wie Sünden, pa-
nowati.

Herrscher, m. panowník, vládat,
vládat, zpráwce, m.

Herrscherinn, f. panownice, vládat
ka, vládněti, f.

Herrschsucht, f. žádost panowánj,
chtěnost k panowánj, f.

Herrschüchtig, žádostiwý panowánj,
chtěwý k panowánj.

Herrücken, přitřowati sem, přistupo-
wati sem, přistaupti sem, přiblížiti
se sem, přiblížowati se sem.

Herrufen, sem zawolati.

Herrühren, pocházeti.

Herrufen, říkati, powjdati, wypra-
sowati, rozprávěti, lekcion,
odřekawati.

Herrschaffen, oparkiti, zgednati.

Herschauen, sem hleděti, kaulati, pa-
rkiti.

Herschleffen, schnell herzukommen, wie
ein Bog, l, Schiff, Pfeil, Kugel, při-
letěti, wie das Wasser, wbehnauti,
weinauti, Geld herschieffen, peníze
zaphgěti, postřynauti, herschieffen
im Kriege, auf uns, sem stěleti, do-
střelowati, střelbu, střelenjm do-
rážeti.

Herschleichen, prolžati, přiležeti, přil-
zowati se, přilauditi se, přilwecy se.

Herschleukern, taulati se, potulowati
se, taláčeti se, plandati se, tlacko-
wati se.

Herschleudern, sem mrstěti, zamr-
stěti, wrcoy, lučiti.

Herschmetteru, elampati, tlachati,
tlachem dělati.

Herschreiben, einen Brief, Zeitung,
psáti sem psaní, nowinu.

Herseren, von einem Orte, býti odně-
tud, über einen mit Reden, býti w
někom s řečmi, sie waren alle über
ihn her, byl wšickni w něm hued.

Hersingen, prospěwowati.

Hersammen, von einem herkommen,
pocházeti, pogjti, wcházeti, wze-
gjeti, wznikati, půwod bráti, ro-
dem býti, wo stammst du her, od-
tud pocházěš, odkud giv rodem.

Hersammelnd, pocházegjcy, wcházeg-
jcy.

Hersammung, f. Ursprung, Abstam-
mung, půwod, m. pogitj, pochá-
zenj, n. počátek, vznik, m.

Herstellen, an einen Ort, postawiti
sem, sich, postawiti se sem, einen
Kranken, vždrawiti, pozdrawiti,
nemocného k zdrawj, w předešlé
zdrawj nawrátiti, etwas eingefals-
lens, zaje wystawěti, wzdělati,
oprawiti, eine Gewohnheit, zwyč
obnowiti.

Herstellung, f. znowa wzdělánj, obno-
wenj, n. obnowa, oprawa, f. eis-
nes Kranken, vždrawenj, pozdrawe-
nj, nawrácenj w předešlé zdra-
wj, k zdrawj, n.

Hertragen, flusati.

Hertragen, nesti, sem nesti, přinesti,
vor sich hertragen, před se nesti.

Herreiben, sem hnáti.

Herretzen, sem wstaupti, kročiti,
wřočiti, tritt her, wstap sem,
wřoč sem.

Herüber, sem na tu stranu, herüber
fahren, sem na tu stranu gezi,
herüber kriechen, sem ležeti, přiležeti,
kriech herüber, pkelez sem, herüber
bringen, sem nesti, přinesti, herüber
bringen, führen, sem přiwěsti, her-
übergehen, sem gjeti, přegjeti, her-
über tragen, sem přeněsti, herüber
werfen, sem přehoditi, herüber tre-
ten, sem staupti, přestaupti, kro-
čiti, překročiti, über den Fluß her-
über:

überlocken, sem přes řeku přilau-
diti.

Herum, okolo, da herum, dort herum,
ta okolo, tam okolo, überall her-
um, všude, všudy okolo.

Herumbauen, kolem okolo, do kola
stavěti.

Herumbeißen sich, wie Hunde, kausa-
ti se, sich mit einem, hryzati se, kaus-
fati se, škorpiti se s někým.

Herumbeugen, ohybati kolem, okolo.

Herumbewegen sich, točiti se okolo,
kolem do kola obrátěti, otáčěti
se, zatáčěti, wrtěti se, um etwas,
obcházeťi něco, otáčěti se, obrá-
čeťi se o něco, okolo něčeho.

Herumbinden, obvázati, okolo wás-
zati.

Herumblättern, listy w knize přemj-
tati, přemjtati se, přebjrati se w
listech, w knize, rozwjnati listy,
knihu.

Herumblicken, sem a tam pokuřowa-
ti, hleděti, zewlowati, sem tam se
obljžěti.

Herumbreiten, ausbreiten, rozestřěti,
rozprostřěti, prostřěti okolo.

Herumbringen, um etwas herum, pře-
prawiti, přivěsti okolo.

Herumbdenken, na rozličné věci mysliti.

Herumdrehen, obrátěti, otáčěti, ob-
točiti, kolem obrátěti, die Rede, ob-
raceri řeč, den Hals, krk zato-
čiti, zakraučěti, herumdrehen sich
im Kreise, kolem, do kola se to-
čiti, zatočiti, was sich herumdre-
het, obratný.

Herumfahren, etwas an einen andern
Ort, okolo wozyti, selbst herum-
fahren, objžděti, objgiti, okolo
gezditi, sem a tam se progjžděti, an
einem Orte, überall, všudy gezditi,
mit der Hand, rukau gezditi sem
tam, mit den Augen, oči obnášěti
po někem.

Herumfliegen, okolo lžěti, sem tam
lžěti.

Herumfließen, okolo tečy, všude
tečy.

Herumfragen, poptáwati se, dopřá-
wari se, dozowati se všude.

Herumstehen, namlawati sobě.

Herumfühlen, omakáwati.

Herumführen, prowádeťi, okolo, wš-
kol woditi, westi, einen Graben,
Zaun, oběhnati města přikopem,
westi přikop, einen um ihm alles
zu zeigen, prowádeťi, herumgehen
lassen, nechati okolo choditi, her-
umgehen wie die Krankheiten, pa-
nowati.

Herumgaffen, zewlowati, sem a tam
leřkowati, ohljžěti se.

Herumgeben, okolo dáwati.

Herumgehen, hin und her, procházeťi
se, herumgehen vorher, obcházeťi,
wie ein Kranker, choditi, sich her-
unbewegen, um etwas, obcházeťi,
choditi okolo, wie eine Rede, Sa-
che, Schrift, Journal, Kurrende,
rozcházeťi se, es gehet alles mit
mir herum, wšěcko semnau kolem
gde, wie ein Becher, Glas, Krug
bei Tische, kolem obegjti.

Herumhängen, okolo wěšěti.

Herumhauen, okolo sebe sekati.

Herumbüpfen, okolo, sem a tam po-
řakowati, obřakowati.

Herumjagen, honiti, hnáti okolo,
proháněti.

Herumkommen, um einen Ort, obes-
giti, objgiti, wie eine Rede, Sache,
eine Schrift, rozegjti se.

Herumkrischen, sem a tam, okolo ležti,
plazyti se.

Herumlageru sich, um einen Ort, roz-
hořiti se, rozložiti se okolo.

Herumläufen, sem a tam běhati, ře-
šati, wie ein Rad, objhati, okolo
běhati, oběhnati, obcházeťi.

Herumlaufen, das, běhání, těhání, n.
Herumläufer, m. běhau, běhač, tě-
šač, tulák, m. im Lande, pověhlec,
zvěhlec, zhěhljž, tulák, m.

Herumlegen, obkládati, obložiti, sich
um etwas, kolem, okolo se polo-
žiti, Befahrung, oder sonst etwas hier
und da, rozložiti.

Herumlehnen, opjraty se okolo.

Herumleihen, rozpjgčěti.

Herumlenken, obrátěti, obraceri oko-
lo, jemanden in der Meinung, obrá-
řiti, obrazyti někoho.

Herumliegen, um etwas, ležěti oko-
lo,

- lo, wólkol, überall, sem a tam, oko-
lo ležeri.
- Herumnehmen, den Mantel, das Kleid,
wzýri okolo sebe, na sebe, jeman-
den überall mit, sebau bráti, wzý-
ti, 2) herumnehmen, veziren, durch-
ziehen, foppen, bráti někoyo.
- Herumprügeln einen, repari, bítí,
claucy, tšjškati, sich zusammen, re-
pari se, bítí se, claucy se, tšjškati
se wespolek.
- Herumreisen, sem a tam, wólkol ge-
zditi, ober choditi, putowati.
- Herumreisen, das, sem a tam gezdě-
nj, putowánj, n.
- Herumreiten, obgžděti na koni, oko-
lo geti, gezditi, progžděti se, pros-
geti se ua koni, sem a tam gezditi
na koni, einen auf dem Halse,
auf einem herumreiten, gezditi na
někom.
- Herumreiten, das, obgžděnj, sem a
tam gezděnj, progžděnj se, n.
- Herumrennen, s. Herumlaufen.
- Herumschicken, sem a tam pošylati,
wólkol pošylati.
- Herumschießen, sem a tam štkleri.
- Herumschlagen, ein Kleid, obložiti,
obkládaci, den Mantel, die Decke,
obhoditi okolo sebe, 2) sich her-
umschlagen, s. Herumprügeln, etwas
um eine Sache, obaliti, zaobaliti,
um den Kopf, Mund, oclaucy o
blawu, o hubu, okolo hlawy,
huby.
- Herumschleifen, als matt, ráhast se,
wláčeti se, ermáceri se, porlauka-
ti se, claucy se, sich um etwas,
ossaupnauti, ossaufstnauel se.
- Herumschleukern, schleudern, müßig, po-
tulowati se, taulati se, taláčeti se,
porlaukati se.
- Herumschleukern, das, potulowánj,
taulánj, n. taulka, s. taláčenj se, n.
- Herumschleppen, etwas, sem a tam
ráhati, wláčeti, smeykati.
- Herumschwärmen, tškati, taulati se,
protulowati se, potulowati se.
- Herumschwärmen, das, tškánj, taulár-
nj, protulowánj se, potulowánj,
n. taulka, s.
- Herumschweifen, porlaukati se, pobj-
hati, tškati, s. Herumlaufen.
- Herumschwingen, obáněti.
- Herumsehen, obljžeti se, okolo sebe
hleděti, oparkiti.
- Herumsehen, das, obljženj se, okolo
sebe hleděnj, n.
- Herumsenden, sem a tam pošylati,
okolo pošylati.
- Herumsetzen, Fohem, okolo posaditi,
šázeti, sich, posaditi se Fohem,
okolo, šázeti se Fohem, okolo, do
kola.
- Herumseyn, býti po něčem, konec
bráti, wzýti.
- Herumstgen, seděti okolo, Fohem
okolo.
- Herumspazieren, procházeti se sem a
tam.
- Herumspazieren, das, procházenj se, n.
- Herumspenen, plwati okolo sebe.
- Herumspringen, obšakowati okolo.
- Herumsprißen, etwas, kropiti, wykro-
piti, wykropowati něčjm okolo
sebe.
- Herumstehen, okolo státi, Fohem oko-
lo státi.
- Herumstellen, okolo stawěti, postas-
witi.
- Herumstreichen, kreisen, porlaukati
se, holdowati, holdem choditi,
taulati se.
- Herumstreuen, okolo sypati, pošypa-
ti, trausyti, potrausyti, roztraus-
yti.
- Herumtappen, fühlen, sem a tam
hmatati.
- Herumtaumeln, sem a tam, okolo se
motati, žeybrati, poráčeti se.
- Herumtragen, obnášeti, roznášeti,
sich mit etwas, nosyti se s něčjm.
- Herumträger, m. roznašitel, m.
- Herumreiben, okolo huáti, honiti,
štwáti, wie das Meer, zmjcati.
- Herumtrinken, Fohem, do kola piti.
- Herumwachsen, obroštati, wólkol
rásti.
- Herumwälzen, okolo wáletí, waliti,
sich, obráčeti se, sich herumwälzen,
in allen Dertern, powalowati se.
- Herumwälzen, das, powalowánj, n.
- Herumwandeln, obcowati, obcház-
zeti.
- Herumwandern, obcházeti, choditi wo
swěre. Herum-

Herumwerfen, sem a tam házeti, ošolo sebe házeti, metari, sich im Betete, zmjcati, házeti-sebau w posfeli.

Herumjanken, sich mit einem, waditi se, táhari se, swárliti s nĕřým.

Herumjerrcn, rwáti, táhari.

Herumziehen, um etwas, obráćeti, obréćiti, ošočiti, sich überall mit Musfik, Seigen, obházeti se, táhari se, taláćeti se, rrmáćeti se, jemanden, sem a tam táhari.

Herunter, dolú.

Herunterbeugen, dolú sehnauti, ošhonauti.

Herunterblicken, dolú popatřiti, ošlĕdnauti, wzejřjeti.

Herunterbrechen, dolú zlomiti, zlámati, vlomiti.

Herunterbringen, dolú přivesti, připrawiti, etwas von oben holen, přivesti dolú.

Herunterdrücken, dolú ztláćiti, zřinauti.

Herunterfahren, dolú geti, sgeti.

Herunterfallen, dolú padati, padnauti, vpadnauti, spadnauti.

Herunterführen, dolú wĕsti, swĕsti.

Heruntergefallen, dolú spadlý, vpadlý.

Heruntergehen, dolú gjeti, sgjeti.

Heruntergeschlagen, dolú srazĕný.

Heruntergestossen, dolú strĕný.

Herunterheben, dolú wřyti.

Herunterhelfen, dolú pomocy.

Herunterhengen, dolú wiseti, swiseti.

Herunterholen, etwas, dolú ěřsti.

Herunterjagen, dolú sehnati, spuditi.

Herunterkommen, dolú přigjeti, 2) verarmen, seřiti, přegiti, w mizy: nu přigiti, gjeti dolú.

Herunterkriechen, dolú ležti, sležti.

Herunterkriegen, dolú dostati.

Herunterlassen, dolú pustiti, spustiti, paussĕćeti, spaussĕćeti.

Herunterlaufen, dolú tĕcv, stecy.

Herunterlocken, dolú přilauditi, přiwábiti.

Heruntermachen, losmachen, herabnehmen, dolú bráti, wřyti, das Kleid, popustiti, 2) tabelu, wypljřniti, 3) pljřniti, 3) pĕřkowati.

Herunternehmen, dolú bráti, wřyti.

Herunterreißen, dolú zřhnauti.

Herunterreiten, dolú geti, sgeti na koni.

Herunterrallen, dolú waliti, swaliti, 3) kurláćeti, 3) kaulĕti, 3) kuliti, neut. swaliti se, 3) kurláćeti se, 3) kaulĕti se, 3) kuliti se.

Herunter schlagen, dolú srazyti.

Herunter schleudern, dolú mrřřiti, smrřřiti, zamrřřiti, wrcy.

Heruntersehen, dolú hledĕti, pohledĕti, patřiti, spatřiti, řaukati, řauknauti.

Heruntersetzen, dolú posaditi, postawiti, schlechter machen, zřenĕćiti, řloniti, Geld, řlewiti na penĕžých.

Herunter springen, dolú řřáćati, řočiti.

Herunter springen, dolú řřjćati.

Herunter steigen, ležti, sležti, 3) skauptiti dolú.

Herunterstossen, dolú řřćiti.

Herunterstürzen, po hlawĕ dolú srazyti, swrcy, řřćiti, 2) herunterfallen, dolú po hlawĕ spadnauti, vom Pferde, s konĕ padnauti, spašdnauti.

Herunterwerfen, dolú řřoditi, swrcy, smetari.

Herunterziehen, dolú řřáhnauti, in einem Hause, řřĕhowati se dolú.

Hervor, 3, 3e, wen, wnĕ.

Hervorarbeiten sich, dobýwati se wen, dobyti se wen, wydobýwati se wen, wydobyti se wen, wyřřrati se, wyřřrati se, prodrati se wen.

Hervorblicken, wyřřaukati, wyřřjĕti, wyřřřrati.

Hervorblühen, wykwesti, wykwjćati.

Hervorbrechen, wypuřřnauti, propuřřnauti se, wyrazyti.

Hervorbringen, etwas, wywesti, wyneřti, wyna ležti něco.

Hervordrängen, wytlačiti wen, wen tlačiti.

Hervordringen, wyřřřjeti se wen, wyřřřrati se wen, dobyti se, wydobyti se wen, wyřřćiti se wen, wyřřwaliti se wen.

Hervorführen, wen wywesti, wywáďĕti.

Hervorgehen, wen wygjeti, wyřřházeti.

Hervorgucken, wykaukati, wie eine Sache, kauftati, wykaukati, wykycati se.
 Hervorhangen, wiseci wen.
 Hervorkommen, wypukati.
 Hervorkommen, wygci wen.
 Hervorkriechen, wen wylezci, wylzati.
 Hervorlangen, wydati wen, podati wen.
 Hervorlassen, pced se pustiti, nechati.
 Hervorlaufen, wen wybhati, wybchnauti.
 Hervorleuchten, wen wyblskati, wen se blysteci, swjiti.
 Hervorlocken, wen wylauditi, wybabit.
 Hervornehmen, wen wynjiti, wyci.
 Hervorquellen, wen se preyssiti, wy preyssati, wyprskati.
 Hervorragen, wykycati se, wen sumeri, strmiti, wynikati.
 Hervorreden, wen roztchnauti.
 Hervorrücken, wen wytrchnauti, mit etwas, wytasyci se s nczm.
 Hervorsteigen, s. Hervorleuchten.
 Hervorstießen, wystkeliti, wystkelowati, wykycati.
 Hervorstimmeln, wen se trpyciti, leschnauti.
 Hervorstrecken, wen wywlknauti, wywlecy, wysimeychnauti, wlaceti, smeykati wen.
 Hervorstehen, wyhlednauti wen, wyblijeci, wycjiti.
 Hervorspringen, wystkociti wen.
 Hervorspringen, wystklowati, wystkchnauti wen.
 Hervorsprossen, s. Herausprossen.
 Hervorstehen, wykycati se, staci wen, strmeci, wen wywskati.
 Hervorstudeln, strchnen, s. Herausstudeln.
 Hervorsuchen, wyhledati.
 Hervorstehen sich, hervorkommen, wygci wen, daci se wideti, 2) sich vor andern, wynikati, wyniknauti nad giné, stwji se, wznesti se, wyweyssi se nad giné, chowati se, pcedciti nad giné.
 Hervorstreiben, wen wybáni, hnaci, puditi wen.
 Hervortreten, wystaupiti, wykrociti wen.

Hervorwachsen, wen wyrasti, wyrostati.
 Hervorziehen, wen wyrchnauti.
 Hervorwärts, 3 oné, 3 této strany.
 Herweisen, sem okázati, rkázati.
 Herwenden, sem obrátiti, obraceti.
 Herwerfen, sem házeti, hoditi, metati, mecy, wrcey.
 Herwollen, sem chjiti.
 Herz, n. srdce, n. sich etwas lassen zu Herzen gehen, pripustiti sobe naco k srdcy, zu Herzen gehen, k srdcy giti, picházeti, docházeti, srdce dogmatu, von Herzen, od srdce, 3 prawého srdce, es geht von Herzen, gde to od srdce, wessen das Herz voll ist, geht der Mund über, čim srdce plné, čim přechází vsta, von Herzen lieben, od srdce milowati, 2) Herz, Ruth, Herzhaftigkeit, srdce, n. mysl, s. ein Herz machen, srdce, myslu pridati, dopati, ein Herz fassen, srdce nabyti, zmužilau mysl na se wzyti, zřdnateti, anders in Herzen denken, anders reden, na srdcy giné, a na gazybu giné mci, giné mlawiti, a giné w srdcy křyti.
 Herzallerliebste, neymilegš, pfemilý.
 Heribeschwerung, s. obrzjenj, n. težkost srdce, s.
 Heribeweglich, pohnutelný.
 Heribeweglich, adv. pohnutelné.
 Heriblatt, n. mázděčka, bránice mezi 3y srdcem a gátry, s. 2) geliebteste, oder sehr geliebte Person, srodek, n.
 Heribrechend, s. Heribeweglich.
 Herichen, n. srodek, srodek, n.
 Heridrücken, n. tlacenj na srdcy, n.
 Heriehlen, herzählen, počjati.
 Herjen, celowati, milowati, s. Küssen.
 Herjenaug, s. vzkost, s. swrání srdce, n.
 Herzenbeschwerung, s. Heribeschwerung.
 Herzenbewegung, s. hnutí, pohnutí srdce, n.
 Herzenbruder, m. bratrček, m.
 Herzenfreude, s. srodek radost, s.
 Herzenfreund, m. neymilegš přítel, m.
 Herzenkummer, m. starost srdce, s.

Herzenkündiger, m. skautatel, pyta-
cel srdcý, m.
Herzenlast, f. těžkost srdce, f.
Herzenlust, f. rozkoš srdce, radost,
luboť srdce, f. nach Herzenlust, podle
srdce, luboť.
Herzenseufzer, m. vzdychnutí w srd-
ce, srdečné, n.
Herzensprache, f. řeč srdce, f.
Herzenstich, Stos, m. f. Etich, Stos.
Herzenswunsch, m. žádost srdce, f.
nach Herzenswunsch, dle žádosti
srdce.
Herzerquickend, herzerquicklich, občer-
stwujský srdce.
Herzfell, n. bránice, f.
Herzfreud, f. srdce zžragjčý, žer-
raucý.
Herzgespan, m. neymilegšj towaryš,
m. ein Kraut, srdečník, m.
Herzgräben, n. důlek w srdce, m.
Herzhaft, srduarý, srdce smělého, v-
datného, statečného, zmužilého.
Herzhaft, adv. srduarě, statečně.
Herzhaftigkeit, f. srduarost, vdatnost,
statečnost, zmužilost srdce, f.
Herzheben, sem ráhnauti, přitáhnaui
ti, um da ju wobnen, stěhowati se
sem, přistěhowati se sem.
Herzinniglich, z pravého, z celého
srdce, f. Herzlich.
Herzklopfen, n. tlučení, klepání srd-
ce, n.
Herzleid, n. bolest, lichoť, žalost srd-
ce, srdečná žalost, f.
Herzlich, srdečný.
Herzlich, adv. srdečně.
Herzliebster, neymilegšj.
Herzmagend, srdce hryzaucý, hloba-
gicý, hnetaucý, f. Herzfreud.
Herzog, m. wdywoda, kníže, m.
Herzogin, f. wedywodkyně, kněžna, f.
Herzoglich, wedywodský, knížecý, knj-
žecý.
Herzogthum, n. wedywodstwí, knj-
žectwí, n.
Herzraubend, srdce hýbagjčý, pohy-
bugjčý.
Herzschneidende Worte, n. plur. slova
špílawá, dogmawá, n. plur.
Herzstärkend, srdce špíljčý, pošyugjčý.
Herzstärkung, f. pošyla, f. pošylnámj
srdce, n.

Herzwehe, n. bolení, n. bolest srdce,
srdečná, f.
Herzwasser, n. srdečná woda, f.
Herzwur, f. koprniš, m.
Herzu, als ein Herzuruf, herzu, sem, f.
Herbey.
Herzuarbeiten sich, přidrati se, přizey-
brati se, pškarabiti se.
Herzubringen, einen, přivešti, etwas,
přinešti, durch Fabren, přtwězti,
přiwázeti.
Herzubringen, přidrati se, přikřiti se,
přiwaliti se.
Herzweilen, sem chwátati, pošpřhati,
řwapiti, sem přispšiti, pšřwapiti.
Herzfabren, přivešti, přiwázeti, pass.
přigeti, přigjždēti.
Herzjustiegen, sem letēti, přiletēti.
Herzjustieſen, sem tecy, přitecy.
Herzjustubren, přivešti, f. Herzubrinaen.
Herzjustubren, přiwedený.
Herzjustugehen, sem giti, pšigiti, přicház-
zeti.
Herzjustugholt, sem přinešeny.
Herzjustugrufen, sem přiwolaný.
Herzjustugwálzt, sem přiwalený.
Herzjustugegen, sem přitážený, přitá-
bnurý.
Herzjustubalten, nadržeti, nadržowati,
přidržeti.
Herzjustubolen, sem přinešti, přinášeti.
Herzjustubúpfen, pšřřakowati.
Herzjustukommen, sem pšigiti, přicházeti.
Herzjustulassen, sem, pustiti, pšipustiti,
pšipausštetiti.
Herzjustulaufen, sem běžeti, přiběhnauti,
pšibšhati.
Herzjustulocken, pšilauditi, přiwábiti.
Herzjustumachen sich, přibrati, přitoc-
čiti se, přiwinauti se.
Herzjustunahen, blžiti se sem, přiblžiti
se, přiblžowati se.
Herzjusturrennen, pšihnati sem, přitecy
sem, hnatí se sem.
Herzjusturreiten, geti sem na koni, přige-
ti, pšigjždēti na koni.
Herzjusturücken, pšitřhnauti, pširazyti,
im Sigen, pšisednauti.
Herzjusturufen, přiwolati, zawolati sem.
Herzjustuschiffen, pšiplawati sem, pšis-
plawati sem.
Herzjustuschleichen, sem se lauditi, pšis-
lauditi.

Herzschleppen, sem pŕiwjŕnauti,
 pŕiwlecy, wláčeri.
 Herzutragen, pŕikluŕaci.
 Herzutragen, sem pŕineŕti, pŕinášŕeti.
 Herzutreiben, sem huáti, pŕihnati,
 puditi, pŕipuditi.
 Herzutreten, sem pŕiŕtaupiti, pŕikro-
 ŕiti.
 Herzumagen ſich, sem ſe odwáziti, os
 powáziti.
 Herzumáŕen, sem waliti, pŕiwaliti,
 pŕikuliti.
 Herzziehen, sem pŕiŕáhnauti.
 Hege, f. ŕŕwanice, f.
 Hezen, ŕŕwáti, poŕŕwáti, 2) anrei-
 zen, podŕŕwáti, podŕŕwáwáti,
 auf ſich hezen, na ſebe poŕŕwáti.
 Hezer, m. ŕŕwáz, m. 2) Aureizer,
 podŕŕwáz, podŕŕwázek, m.
 Hezhund, m. chr, zwjŕecy res, m.
 Heu, n. ſeno, n. von Heu, oder ju Heu
 gehórig, ſenný.
 Heubden, m. ſenŕ, m. ſeniŕŕé, n.
 Heuchelej, f. pochlebenŕwaj, n. b) poŕ
 pŕyŕŕwaj, ſwatačtwaj, n. lŕcomér-
 noŕ, f. pŕetwáŕenj, n. poŕŕmurnoŕ, f.
 Heucheln, pochlebowati, lŕŕŕj os
 cas proddáwáti, po ŕŕŕti hládti,
 b) in der Frómmigkeit, ſich fromm
 ſtellen, pŕetwáziti ſe, pŕetwako-
 wáti ſe, poŕŕmuri.
 Heuchler, m. pochlebnjŕ, m. b) poŕpŕy-
 ŕec, ſwataček, lŕcomérný, poŕpŕyŕý,
 poŕŕmaurný člowěk, lŕcomérnjŕ, m.
 Heuchlerisch, poŕpŕyŕŕý, lŕcomérný,
 poŕŕmurný.
 Heuchlerisch, adv. poŕpŕyŕŕý, lŕco-
 mérné, poŕŕmurné.
 Heuer, letoŕnj.
 Heuer, adv. letos.
 Heuerndte, f. ſečba, f. ſečánj, Mizenj
 ſena, n.
 Heuerndter, m. ſečák ſena, m.
 Heugabel, f. podáwky, widle ſenné,
 f. plur.
 Heulen, kŕwliti, wie Hunde, ŕučeti,
 kŕučeti, weyti, kŕubrati, huhlá-
 ŕi, wie Wólfe, weyti, huhláti, wie
 der Wind, weyti, huhláti, hučeti,
 wie die Orgel, ŕŕwici.
 Heulen, das, kŕwlenj, n. der Hunde,
 ŕučenj, kŕučenj, wyti, kŕubránj,
 n. der Wólfe, wyti, huhlánj, n.

des Windes, wyti, wánj, huhlánj,
 hučenj, n. der Orgel, ŕŕwicienj, n.
 Heulend, kŕwljčý.
 Heumagazin, n. ſenná ŕodola, f.
 Heumonar, m. čerwenec, m.
 Heunt, w tu noc.
 Heurathen, m. ſenné hrábé, n.
 Heuschaber, m. Heuhaufen, kupa, f.
 Heuschrecke, f. kobyłka, f.
 Heuwage, f. ſenná wáha, f.
 Heuwagen, m. ſenný wáh, m.
 Heute, dnes, heute ju Tage, nynéŕŕŕ-
 ho času, nynéŕŕŕj chwile, za čech-
 to času, za čechro dnŕ, za dnŕ
 nynéŕŕŕjčý, von heute úbers Jahr,
 od dneŕŕa za rok.
 Heutig, dneŕŕnj, bis auf den heutigen
 Tag, až do dneŕŕnjho dne, až do
 dneŕŕa, noch heutigen Tages, ge-
 ŕŕé podnes.
 Here, f. čarodégnice, káuzedláice,
 tráwička, f.
 Heren, čarowati, káuzliti, káuzla,
 čáry prowoditi.
 Herenmeister, m. čarodégnjŕ, káuz-
 zedlnjŕ, černočnjžjŕ, trawič, m.
 f. Zauberer.
 Herenmeisterlich, káuzedlničý, čaros-
 dégničý.
 Herenwerk, n. káuzlo, n.
 Herren, f. čáry, plur. čarowánj, n.
 káuzla, n. plur. káuzlenj, n.
 Heud, f. Heide, Heidekraut, ein Ge-
 wächs, wčes, m. bayŕj, n. pohán-
 ka, f. pohánj, n. von Heide, wčes
 ſowý, der Ort, wo Heide wáčký,
 wčesowjŕŕé, n. die Heide, Waldung,
 bor, m. Gefilde, Ebene, ſuchopar,
 m. ſučá lauka, f. auf der grünen
 Heide ſterben, na zelené lauce w-
 mŕiti.
 Heude, m. Heid, Heide, pohán, ne-
 znaboh, m.
 Heidekorn, Heidekorn, pohánka, f.
 Heidebeere, Heidebaere, myrtowé
 gabádký, boráwky, f. plur.
 Heidebeerſtaude, f. myrtowý ſtom, m.
 Heidenbeŕhrer, m. pohánú obráti-
 tel, pŕewratitel, m.
 Heidenbeŕhrung, f. obráčení, pŕewrá-
 cenj pohánú, n.
 Heidenlehrer, m. pohánŕý, pohánú
 učitel, m.

Heydenmäſſig, pohanský.
Heydenſchaft, f. pohanstwo, n. f. Hey-
denthum.
Heydenthum, n. pohanstwo, n. die.
Erche, pohanstwi, n. im Heyden-
thume, w pohanstwu.
Heydnisch, heidnisch, pohanský.
Heydnisch, adv. pohanský.
Heyduck, m. heyduk, m.
Heyland, f. Heiland.
Heyrath, f. Heurath, Heirath, ſüatek-
manželſký, m. vom Mannsbild, žer-
nitba, f. ženěj, n. vom Weibsbild,
wdánj, n. wdawky, f. plur. Heyrath
ſiſten, ſüatek, wdawky žpůſobici.
Heyrath trefen, thun, wie der Mann,
ženiti se, oženiti se, wie die Frau,
wdáti se, wdávati se.
Heyrathen, heurathen, heirathen, ſich
verheirathen, wie ein Mann, ženiti se,
oženiti se, wie eine Frauſperson,
wdáti se, wdávati se za muže.
Heyrathsgedanken, f. plur. myſlenky,
myſlenj na ženěj, plur. von einer
Weibſperson, na wdánj, na wda-
wky.
Heyrathsgut, n. wěno, n.
Heyrathskontrakt, m. ſmlauwa ſwa-
debnj, f.
Heyrathſache, f. wěc ſtrany ženěj, f.
Heyrathſkiſter, m. žpůſobitel ſwá-
tu, m.
Heyrathſverſprechung, f. ſwadebnj ná-
mluwa, ſmlauwa, žámluwa, f.
žáſtelky, f. plur.
Heyrathſvertrag, m. ſwadebnj ſmlau-
wa, f.
Heyſa, heysa.
Hieb, m. hau, ſeč, f. ſeknutí, tnuěj,
n. rána, ſečná rána, f. auf den
Hieb, ſečné, ſečenjm, ſečánjm, rus
bnutjm, ſečnau ranau, einen Hieb
geben, rána dáti, wrázyti, einen
Hieb haben, býti chyceným, mrſtčs-
ným.
Hiebweiſe, ſečné, ſečno, ſečenjm, rus
bnutjm, ſečnau ranau.
Hiedurch, f. Hierdurch.
Hieber, ſem, ſem to.
Hieherwärts, tudyto, na tuto ſtranu.
Hienieden, na ohom ſwětré.
Hier, 3de, tu, hier und da, hier und

dort, hie und da, ſem a tam,
onde onde.
Hieran, f. Darau.
Hierauf, darauf, na to.
Hieraus, 3 toho, oduď.
Hierbey, přitom.
Hierdurch, dem Orte nach, tudy,
tady.
Hierein, ſem, do toho, w to.
Hierinnen, w tom, hierinnen lobe ich
dič, w tom té chwáljm.
Hiermit, tjm, s tjm.
Hiernach, ale toho, wedlé toho, po-
dlé toho.
Hiernächſt, hienächſt, hieneben, hies-
neben, njmo to, f. Ueber das.
Hierſeyn, daš, přítomnoſt, f.
Hierüber, hieher, ſemto, darüber nad
to, nad tjm, hierüber ſind wir ei-
nig, w tom gme ſwornj, hierüber
ein Werk ſchreiben, o tom knihu
ſepſati, hierüber ſtreiten, o to, ſtra-
ny toho se přiti, hádati, waditi,
hierüber ſich Kummer machen, o to,
pro to ſobě ſtaroſt dělati, hierüber
Vormärſe machen, něco wyteyřati,
předhazowati, hierüber fragen, ſtra-
ny toho, o to se přati.
Hierunten, w dole.
Hierunter, mezy tjm.
Hierzu, k tomu.
Hieſig, 3deyſſj.
Himmel, m. nebe, n. nebeſa, n. plur.
unter freyem Himmel, pod ſtrým ne-
bem vom Himel herab, o nebes, s ne-
be, 2) Himmel, darunter große He-
ren ſitzen, gehen, oder etwas getras-
gen wird, Vorhang über ein Bett,
nebeſa, n. plur. um des Himmels
willen, pro Bůh, pro Boha, hilf
Himmel, pomoz Bože.
Himmelbeer, i. černobyl, m.
Himmelblau, blanřyný, nebeſké bar-
wy.
Himmelbrod, n. nebeſký chléb, m.
Himmelfahrt, f. ma nebe wſtaupenj, n.
Himmelreich, n. řálowſtřwj nebe-
ſtě, n.
Himmelfangel, m. vřel nebe, m.
Himmelsbürger, m. nebeſtřan, mě-
ſtřan nebeſký, m.

Himmelschreude Sünde, do nebe wolagjcy bŕsch, m.

Himmelstoft, f. nebeŕŕá ztrawa, f.

Himmelstauŕ, m. nebeŕŕý bŕh, m.

Himmelŕeiter, f. nebeŕŕý febrŕŕk, m.

Himmelŕlicht, n. nebeŕŕé ŕwŕtlo, n.

Himmelŕluft, f. nebeŕŕá radoŕt, roz: koŕ, f.

Himmelŕchlüŕel, m. nebeŕŕý klŕz, m.

Himmelŕpeiŕe, f. nebeŕŕý poŕrm, m.

Himmelŕrŕich, m. praub, páŕ nebe, m.

Himmelŕŕürmer, m. obr, m.

Himmelŕwagen, m. wáŕz na nebi, m.

Himmelŕzeichen, n. znamenj nebeŕŕé, n.

Himmlŕŕŕch, nebeŕŕý.

Himmlŕŕŕch, adv. nebeŕŕý.

Hin, dahin, tam, hin ŕehn, pryč bŕŕi, er iŕt dahin, ten tam, konec s njm, geŕt po nŕm, weta po nŕm, der Tag, die Hoffnung iŕt hin, ko: nec due, nadŕge, weta po nadŕgi, konec s nadŕgi.

Hinab, dolá, f. Herab.

Hinabwárts, dolá.

Hinabfahren, dolá gerj, ŕgerj.

Hinabŕahrt, f. dolá gerj, ŕgerj, n.

Hinabŕallen, dolá padnauti, ŕpadnauti.

Hinabŕiegen, dolá letŕti, ŕletŕti.

Hinabŕieŕen, dolá rŕycti.

Hinabŕühren, dolá weŕti, ŕweŕti.

Hinabgehen, dolá gŕti, ŕgŕti.

Hinablaŕŕen, dolá puŕŕti, ŕpuŕŕti, pauŕŕŕti, ŕpauŕŕŕti.

Hinablaufen, dolá bŕzŕti, obŕhnauti.

Hinabŕpringen, dolá kláŕati, ŕkočiti.

Hinabŕŕeigen, dolá ŕtaupiti, ŕŕezti.

Hinabŕoŕŕen, dolá ŕŕŕiti.

Hinabŕŕürzen, dolá ŕwrcy, ŕŕazyti.

Hinabŕreiben, dolá hnáti, ŕŕhnati, puditi, ŕpuditi.

Hinabŕwerfen, dolá ŕhoditi, ŕwrcy, ŕŕmecy.

Hinauf, f. Hinauf.

Hinaufarbeiten ŕich, wydrápati ŕe.

Hinaufŕpringen, wyŕkočiti.

Hinauf, naboru.

Hinaufbringen etwas. Steine, Laŕten, naboru neŕti, pŕineŕti, pŕináŕŕti, jemanden, pŕiweŕti, etwas mit Mühe, pŕiweŕti, pŕiprawiti, wir bringen

es nicht hinauf, neŕpŕiwedeme, neŕpŕiprawime to naboru.

Hinauffahren, etwas, naboru weŕti, wozyti, ŕelbŕŕ, naboru gerj.

Hinauffliegen, naboru letŕti, ŕjŕati, wyletŕti.

Hinaufführen, jemanden, naboru weŕti, pŕiweŕti, Sachen, naboru weŕti, wozyti, pŕiweŕti.

Hinaufgeben, naboru dáti.

Hinaufgehen, naboru gŕti, choditi.

Hinaufbeben, helfen, naboru pomocj nŕkomu, wyŕdwiŕhnauti, zwednauti nŕkoho naboru, wŕŕŕru.

Hinaufholen, einen, naboru pŕiweŕti, weŕti, etwas, naboru pŕineŕti.

Hinaufflettern, naboru leŕti, wyleŕti, drápati ŕe, wydrápati ŕe.

Hinaufŕommen, naboru pŕigŕti.

Hinaufŕönnen, naboru mocy.

Hinaufŕangen, f. Hinaufŕeichen.

Hinauflegen, naboru kláŕti, poloŕiti.

Hinaufnehmen, naboru wozyti.

Hinaufŕäumen, f. Räumen.

Hinaufŕeichen, etwas, naboru podati, neut. naboru wyŕáhnauti.

Hinaufŕücken, etwas, poŕŕŕiti naboru, poŕŕapnauti, ŕelbŕŕ, poŕŕawpnauti, wyŕŕhnauti naboru.

Hinaufŕufen, ŕchrejen, naboru wolaŕti, einen, zawolati naboru.

Hinaufŕchwingen ŕich, wzneŕti ŕe, wyŕpnauti ŕe, wyweyŕŕiti ŕe, wynŕŕnauti, wymreŕŕiti ŕe.

Hinaufŕetzen etwas, poŕŕawiti naboru, einen höher, poŕaditi weyŕ.

Hinaufŕpringen, naboru wyŕkočiti.

Hinaufŕŕeigen, naboru leŕti, wyleŕti, ŕtaupiti, wŕŕupowati, wyŕtaupiti.

Hinaufŕtellen, f. Hinaufŕeigen.

Hinaufŕraben, naboru kláŕati.

Hinaufŕragen, naboru neŕti.

Hinaufŕreiben, naboru hnáti, puditi. Hinaufŕreten, naboru ŕlapati, ŕlauŕpnauti, kročiti.

Hinaufŕwállen, naboru waliti, poŕwaliti.

Hinaufwárts, wŕŕŕru, f. Hinauf.

Hinaufwerfen, naboru hoditi, wyŕhoditi, házŕti, metati, wrcy, wyŕmecy, wywrcy.

Hinaufwinden, naboru wyŕkočiti, wyŕtáŕti.

Hinaufziehen, nahoru tápati, táhnauti, wytráhnauti.
 Hinaus, wen.
 Hinausbeiffen, wykaušati.
 Hinausbringen, etwas, wynesti, wynášteti, jemanden, wywesti, wen pšiprawiti, etwas mit Mühe, pšiprawiti, wyprawiti wen, wir konnter ihn nicht herausbringen, nemohli sme ho wen pšiprawiti, einen Wurf, Schuß, Kugel, eine Zahl hinausbringen, wen pšiwesti, pšiprawiti, wyprawiti.
 Hinausdehnen, wytráhnauti, sich, wytráhnauti se, protáhnauti se.
 Hinausdenken, na dáššj čas, na zadnj kola myšliti, pamatowati.
 Hinausdrängen, wen tlačiti, wytláčiti, wytrifšnauti, sich, wen se tlačiti, trifšiti, waliti, wyslačiti se, wytrifšiti se, wywaliti se.
 Hinausdringen, wydšjeti se wen, wydšrati, dráti se wen.
 Hinausfahren, etwas, jemanden, wywezi, selbst, wygeti, wygšjđeti, oben hinaus, wygeti horem, wyuškauti.
 Hinausfallen, wen wypadnauti.
 Hinausfinden sich, wyplešti se, wymášteti se, wymotati se wen.
 Hinausführen, s. Herausführen.
 Hinausgeben, wen dáti, wydati.
 Hinausgehen, wen gšti, wygšti, auf etwas zielen, gšti na něco, obmeyššeti něco, wie ein Fenster, eine Thüre, gšti wen, hinausgehen über etwas, z. B. im Bieten, Kaufen, pšeceniti, pšekaušiti, über etwas hinausgehen, nicht achten, neđbati něčeho, na něco, newššjmašti šobě, pšeběhnauti, pšegšti něco.
 Hinaushelfen, wen pomocy.
 Hinausjagen, wen hnáti, wyháněti, wyhnati, puditi, wypuditi.
 Hinauskommen, wen pšigšti, wygšti.
 Hinauskönnen, wen mocy.
 Hinauskriechen, wen ležti, wyležti.
 Hinauskriegen, s. Hinausbringen.
 Hinauslangen, s. Hinausreichen.
 Hinauslassen, wen puššiti, wypuššiti, nechati, wynechati.
 Hinauslaufen, wen běhšti, wyběhšti, bžjeti, wybjhšati, 2) moš

šin ausschlagen, ablaufen, na něco, k něčemu se šyelowari.
 Hinauslegen, wyložiti, wykładati, s. Herauslegen.
 Hinauslesen, wen wyčšiti, wyširati.
 Hinausmachen sich, wybrati se wen, wydrápati se wen.
 Hinausnehmen, čšjeti wen wygšti.
 Hinausnehmen, jemanden zu sich, wyššiti někoho wen k šobě.
 Hinaustragen, wyšširati se, wynikati, wykaušati, štrněti.
 Hinausreden, zum Fenster, wen mluwiti.
 Hinausreichen, geben, wen podati, dáti, wydati, sich erstrecken, došabowati, došáhnauti, auf lange Zeit, štačiti, poštačiti, štačowari, poštačowari, wyštačiti.
 Hinausreisen, wen gešti, gšti, puššowati.
 Hinaustrücken, s. Herausrücken.
 Hinausrufen, wywolati.
 Hinaus schaffen, wypowěđšiti, wen wyššiditi, wyprawiti.
 Hinauschicken, wen poššati, šláti.
 Hinauschieben, wen wyštrěšiti, wyššauššnauti, wyššaupati, den Termin, protahowati, protáhnauti.
 Hinauschießen, s. Herauschießen.
 Hinauschlagen, wytláčcy, wytrifššati.
 Hinauschleppen, wen wlecy, wywlecy, wywlyškauti, wyššmeyškauti.
 Hinauschleudern, wymršššiti, wyhoditi, wylučiti.
 Hinaus schlüpfen, wyklauznauti.
 Hinaussehen, wyblědnauti, wykauššnauti, wen bleděti, kauššati, wyžšiti.
 Hinaussetzen, wen pošaditi, wyšaditi.
 Hinausstoßen, wyštrěšiti wen.
 Hinausträgen, wen nešti, wynesti, wynášteti.
 Hinaustrelben, wen hnáti, wyhnati, wyháněti, puditi, wypuditi, doš Blech, dobyček wyháněti.
 Hinaustreten, wytróčšiti wen, wyššaupšiti wen.
 Hinauswölgen, wen wywaliti, wen waliti.
 Hinausweisen, wen wšázšati, ošázšati.

Hinauswerfen, wen wyhodiel, wymecy, wymetaci, wywrcy, wywrhnauci.

Hinauswollen, wen chyci, wo will das hinaus, co má z tobo pogjci; kam se to schyluge, hoch hinauswollen, wysoko napjnati, wysoko my'stici, wysoko litar chyci.

Hinauswünschen sich, einem, pfáci, zádati sobě, někomu wen.

Herausziehen, wytáhnauci, wytahowati, neut. stěhowati se, wystěhowati se.

Hinbreiten, prostějti, zu etwas, für einen, podstělati, podestělati, nastělati, prostějti.

Hinbringen, an einen Ort, als Geld, Briefe, Nachrichten, pfkneſti, pfknáſſeti, Waaren wie ein Fuhrmann, Schiffer, Handelsmann, Lebensmittel, pfkwezeti, pfkwázeti, dowázeti, die Zeit hinbringen, čas tráwiti, stráwiti, hinbringen, sein Leben, sich selbst, die Jahre, die Zeit, tráwiti, stráwiti.

Hindenden, s. Hingedenken.

Hinderer, m. pkekazytel, m.

Hinderlich, na pkekázku, na pkekázce, ku pkekázce, seyn, na pkekázku, na pkekázce, ku pkekázce, w pkekázce býti.

Hindern, pkekázeti, pkekazyti, zawázeti, na pkekázce, ku pkekázce, w pkekázce býti, jemanden an seinem Glücke, pkekazyti někomu w geho štěſti, pkekázku mu činiri, wer hindert dich, kdo ti pkekázzj.

Hinderniß, n. pkekázka, s. pkekazenj, n. záváda, s. in den Weg legen, pkekázku činiri, včiniti, w cestu, wštkje kláſti, überwinden, závády, pkekázty porazyti, porázeti, pkmocy ge, pkmáhari ge.

Hinderten, tam okázati, vkázati, powkázati.

Hindern, s. pſyce, tubla, tista, s.

Hindrängen sich, tlačiti se, tisknauti se, čititi se, waltiti se, einen, tlačiti, tisknauti.

Hindringen, dráti se, wedrati se, pſidrati se, čititi se, tlačiti se.

Hindrücken, pſtlačiti, wſtlačiti, pſtisknauti, wſtisknauti.

Hindrücken, wytisknauti, wſtlačiti.

Hindurch, ſtrže, ſtrz, weſtrz, das ganze Jahr hindurch, ſtrže celj rok.

Hindurcharbeiten sich, wydobyti se, dobyti se, prodrati se wen.

Hindurchbringen, s. Durchbringen.

Hindurchdrängen sich, protláčiti se, prodrati se, s. Durchdrängen.

Hindurchdringen, prorazyti, s. Durchdringen. Siehe das Uebrige nach Durch.

Hinein, do, w, we, in den Tag hinein leben, bez starosti a péče žiwu býti, o zeyček se nestarati, in die Nacht, do nočy.

Hineinarbeiten, etwas, zadělati, wnuřkati, ein Loch, eine Oeffnung, vřdělaci, sich hineinarbeiten, zabraci se, wedrati se w něco.

Hineinblasen, ſauřati, dýmari w něco, do něčeho.

Hineinbohren, wřtati, zawřtati.

Hineinbrennen, wpláti.

Hineinbringen, etwas, wneſti, wnáſſeti, pfkneſti, pfknáſſeti, etwas in den Kopf, überhaupt, wprawiti něco do hlavy, in eine Abhandlung, Rede, wprawiti, wloziti, kláſti, wkládati.

Hineindenken sich, in etwas, wmyſliti se do něčeho.

Hineindrängen, wſtlačiti, wřſniri.

Hineindrängen, wedrati se, wčititi se, wnněkati, wſtlačiti se, in ein Geheimniß, proniknauti.

Hineindrücken, wſtlačiti, wſtisknauti.

Hineinfließen, zřáti do sebe, pozzrati.

Hineinfahren, wgeri.

Hineinfallen, wpađnauti.

Hineinfliehen, etwas, wplěſti, wplěřati, wmaſti.

Hineinfliegen, wletěti.

Hineinfließen, wřeci tam, wtlěkati.

Hineinflüchten, s. Hinſflüchten.

Hineinführen, gehend, wweſti, wwáděti, pfkweſti, pfkwáděti tam, etwas, oder jemanden im Fahren, pſkwezeti, pſkwázeti, Waaren zum Verkauf, pſwězeti, pſwázeti.

Hineingehen, ugjeti, wegjeti, wcházeti.

Hineingießen, wlyti tam.
 Hineinhauen, sekati, wsekati do něčeho.
 Hineinjagen, wehnati tam.
 Hineinkaufen sich, wkaupiti se.
 Hineinkleben, wlepiti.
 Hineinkletern, wlezti tam.
 Hineinkommen, přigjeti tam, přicházeti, in eine Materie, zabrati se do něčeho, přigjeti do něčeho.
 Hineinkönnen, mocy tam.
 Hineinkriechen, wlezti tam.
 Hineinlassen, pustiti tam, pausstěti tam, wpustiti, wpausstěti.
 Hineinlaufen, wběhnauti, wbjhati.
 Hineinlegen, wkládati, wložiti, sich wie in das Bette, položiti se, wie in einen Streit, wložiti se, wkládati se w něco, do něčeho.
 Hineinleuchten, s. Hineinscheinen, mit dem Lichte, poswjčiti.
 Hineinlocken, přiwábiti, přilauditi.
 Hineinmachen, etwas, zadělati.
 Hineinmellen, wdogiti.
 Hineinmengen, mischen, wmjchati, wmjšyti, přimjchati, přimjšyti, sich in etwas, mjsyti, mjchati, pěčiti, přičísti, připlichiti se do něčeho, w něco.
 Hineinmurmeln, wšepčati, wbručeti, wbraučati.
 Hineinnageln, hřebem, hřebkem začaucty, zarazyti, wlaucty, wraazyti.
 Hineinnehmen, wšyti tam.
 Hineinpflanzen, säen, wšaditi, wšázeti, wšypiti.
 Hineinprägen, wlačiti, wšitnauti.
 Hineinreden, mlúwiti do něčeho.
 Hineinreiben, wie Zucker, wie eine Speise, wštrauhati, naštrauhati.
 Hineinreichen, podati tam.
 Hineinrufen, schreyen, wolati tam, zawolati tam.
 Hineinsehauen, kaufati tam, hleděti tam.
 Hineinscheinen, swjčiti tam.
 Hineinschicken, poslati tam.
 Hineinschieben, wstrčiti tam.
 Hineinschießen, střeliti tam.
 Hineinschlagen, wbjti, wtřítati, třítati, práti, bjeti do něčeho.

Hineinschleichen, wlauditi se tam.
 Hineinschleppen, wláčeti tam, wjřnauti.
 Hineinschließen, zawřjeti, zamknauti tam.
 Hineinschlucken, wpořnauti, pozřjeti.
 Hineinschlüpfen, wklauznauti.
 Hineinschlürpfen, wšřnauti.
 Hineinschreiben, wepsati.
 Hineinschütten, wšypati.
 Hineinsehen, podiwati se, pohleděti, pohlednauti, kaufnauti, wkaufnauti, nahleděti tam.
 Hineinsetzen, posaditi, wšaditi tam, hineinsetzen in das Testament, poslawiti, posaditi, wšaditi do křesťu, in ein Buch, Abhandlung, do knihy, do písma poslawiti, wšaditi, wložiti, klásti, in die Lotterie, wšaditi, sich, posaditi se tam, sednauti, wšednauti sy tam.
 Hineinspehen, pliwati, pljcti, wpljcti, wpliwati, napljcti tam.
 Hineinspreugen, Wasser, Fropiti, wšropiti, mit dem Pferde, wšokiti, jamauden, wšřwari.
 Hineinspringen, wšokěti tam.
 Hineinspringen, wšřknauti, šřknauti tam.
 Hineinstecken, wpjchnauti, wšodnauti tam, wrazyti, wěčnauti.
 Hineinstecken, wšřčiti tam.
 Hineinsteigen, wštaupiti, wlezti, zum Fenster, wlezti oknem.
 Hineinstopfen, wěcpati, epáti tam.
 Hineinstossen, šřčiti, wšřčiti tam.
 Hineinstreichen, in den Mund, wšázati, wšáznauti, wie der Wind, wšázeti, wšitkati.
 Hineinstreifen, wbjhati, wklauzati.
 Hineinstreuen, wštraufycti, narraufycti tam.
 Hineinstürmen, wšititi se, šititi se tam, přiběmiti tam.
 Hineintaufen, tunken, máčeti, namáčeti, namočiti, wmačiti.
 Hineinthun, dáti do něčeho, wpraswiti do něčeho.
 Hineintragen, wněsti, wnášeti, přinesti tam.
 Hineintreiben, hnáti, wehnati, houbiti, puditi, plassiti tam.

Hineintreten, wstąpił, wkrócił, in eine Gesellschaft, wstąpił, we-
gł w towarzystwo, s. Eintreten.
Hineintrinken, wpił do siebie.
Hineintröpfeln, kapati, nakapati tam.
Hineinwagen sich, opowáziti se, po-
kusyti se tam, wydati se.
Hineinwälzen, waliti, pŕiwaliti, v
waliti tam.
Hineinwärts, downisk.
Hineinwehen, wási, fúteri, zawáci
tam.
Hineinwerfen, whoditi, wrócy, wrócy
tam.
Hineinwirken, weben, werkati, tkáti.
Hineinwollen, chęci tam.
Hineinwürgen, wdáwiti do siebie, pos-
zŕaci, saukati, wsaukati do siebie.
Hineinzerren, wrhnauti tam.
Hineinziehen, in einen Ort, mit Ge-
walt, wráhnauti, neut. hineinzie-
hen, in einen Ort, stěhowati se,
wstěhowati se, pŕistěhowati se
tam.
Hineinwürgen etwas, wrěsniti, wla-
šiti, wnuckati, sich, werkyti se, wrě-
sniti se, wie ein Fleck, wráhnauti se.
Hineinzwingen, nuciti, wnuciti do ně-
čeho, wnuckati.
Hinfahren, weř vom Ort, odgeri, tam
geri, jemanden, etwas, odwezti, ods-
wázeti, selbst, oder wie der Wagen,
das Schiff, odgeri, an einen Ort,
odwázeti, hinfahren, sterben, odge-
ri, odebrati se, im Hinfahren seyn,
na počepi býti.
Hinfahrt, m. odgeri, n. odgeř, m.
Hinfallen, tam padnauti, vpadnauti.
Hinfallend, padaucý, hinfallende
Sucht, padaucý nemoc, padau-
cnice, pŕořná nemoc, s.
Hinfällig, padaucý.
Hinfälligkeit, s. vadaucnost, s.
Hinfliegen, odletěti.
Hinfliehen, tam wrecy.
Hinfließen, tam těcy, odtecy, vply-
nauti.
Hinfort, hinführt, napotom, s. Fort-
hin, Hernach.
Hinführen, tam wěsti, dowěsti, ods-
westi, zu Wagen, zu Schiffe, wezti,
dowezti, odwezti.

Hingang, m. odgiti, n. cháže pryč, s.
odchod, m.
Hingeben, odewzdati.
Hingedenken, hindenken an einen Ort,
mysli ti někam, wo denkst du hin,
tam myslíš.
Hingegen, wšak ale, naproti tomu,
ich hingegen, gá wšak.
Hingehen, tam giti, odgiti, odebrati
se, wie die Zeit, vplynauti, vgiti,
vcházeti, die Zeit gehet hin, čas v-
cházý, vgde, in seinem Irrthume,
lařter einen so hingehen lassen, ne-
čtati někoho w omylu, w bludu,
w neprawosti tápati, hingehen wie
ein Verbrechen, progiti, es mag dir
noch so hingehen, necht ti to ge-
stě prominuto, necht ti to tak pro-
gde, etwas, ein Verbrechen so hingehen
lassen, prominauti něco, gehe hin,
gdi tam.
Hingehören, tam partiti, nálezeti,
dies gehöret nicht zur Sache her, to
sem nepatř, nenálež.
Hingehörig, tam partičý, náležej.
Hingelangen, tam pŕigiti, dogiti, se
dostati.
Hinhalten, etwas, daß es der andere
nehme, podáwati, podati, etwas
aufzufangen, anzunehmen, držeti,
nadřžeti, nastawiti, um nahe bey
etwas zu seyn, i. B. das Gesicht,
Ohr, nastawiti, propúřčiti vřa,
nastawiti twáče.
Hinhängen, swěsyt, odswěsyt, eine
Sache hinhängen lassen, zanedbati,
zawěsyt wěc.
Hinhelfen, dopomocy tam, s. Besse-
dern, 2) einem hinhelfen, ihn hin-
richten, zproworditi, zkliditi ně-
koho.
Hinholen, jemanden, tam pŕiweřti, et-
was, pŕineřti, zu Wagen, pŕiweřti,
pŕiwázeti.
Hinken, kulhati.
Hinken, das, kulhánj, n. kulhawost, s.
Hinkend, kulhawý.
Hinkommen, pŕigiti tam.
Hinkönnen, mocy tam.
Hinkriechen, tam ležti, pŕiležti.
Hinkunft, s. pŕiřřti, n. budou-
cnost, s.

Hinlangen, hiurecken, podáwari, podati, f. hinreichen.

Hinlänglich, dostatečný.

Hinlänglich, adv. dostatečně.

Hinlassen, tam pustiti, paustřeti.

Hinläufig, f. Nachläufig.

Hinlaufen, tam běžeti, běhati, hin and verlaufen, sem a tam běhati, přeběhati.

Hinleben, die Zeit, promařiti čas, odělátiti.

Hinlegen, tam klásti, položiti, wieder an seinen Ort, opět na své místo položiti, klásti, sich hinlegen, rozprostřeti se, rozložit se, wyložit se.

Hinlehnen, etwas, podepřiti, sich an etwas, podepřiti se na něco, optýti se o něco, hinglehnet, podepřeti, optěny.

Hinleihen, tam půjčiti.

Hinlentzen, etwas, obrátiti tam.

Hinliefern, odvážeti, selbst etwas, odváděti, odvésti.

Hinmachen sich, odebrati se tam, wybrati, wydati se tam.

Hinmögen, chtěti tam.

Hinmüssen, musyti tam.

Hinnehmen, bráti, wzyti tam.

Hinrecken, náráhnauti, das Ohr, nastawiti ucha.

Hinreichen, etwas, podati, podáwari, bis wohin, sáhari, dosáhowati, genug seyn, stačiti, stačowati, postačiti, postačowati, dostačiti.

Hinreichend, dostatečný.

Hinreichend, adv. dostatečně.

Hinreisen, tam geti, giti, putowati.

Hinreißen, mocý a násyljm odvřhnauti, sich lassen, dáti se podergmauti, pogmauti, gjmari.

Hinrichten, o hrdlo připrawiti, vsmřtiti, do hrobu zprawoditi, ze žiwota zprawoditi, zkliditi, zabiti, einen Verbrecher, odprawiti ho, poprawiti nad njm.

Hinrichtung, f. odpraweni, popraveni, n. porrawa, f.

Hinschieben, tam poslati, odeslati, sich, přislusseti k tomu, slusseti k tomu.

Hinschieben, postrčiti tam, possawřiti tam.

Hinschielen, tam slihati.

Hinschießen, tam střeliti.

Hinschiffen, tam plawiti, odplawiti.

Hinschleichen, wohin, tam se wlaudit, lauditi, přilauditi, wlauditi.

Hinschleppen, wliřnauti, wlářeti tam.

Hinschmeissen, hoditi, wręy tam.

Hinschmierem, namazati tam.

Hinschreiben, napřati tam.

Hinsehen, podřwari se tam, pohliřdnauti tam, řauřnauti, popasřtiti.

Hinsenden, tam poslati.

Hinsetzen, etwas, postawiti, sich, posaditi se, řednauti sy.

Hinsehen, býti pryč, býti po někom.

Hinsicht, f. řzenj, n. řřetel, m. Hinsicht nehmen, řřetel, řřenj, obledmjti na něco, ř něčemu.

Hinsinken, řřesnauti.

Hinsollen, mjeti tam.

Hinsprechen, tam napřiti.

Hinsterben, vmřeti co mřcha.

Hinstrecken, sich, rozřáhnauti se, rozprostřeti se.

Hinstreuen, řypati, nasypati tam.

Hinstürzen, wřtiti se, wřazyti se.

Hinsudeln, napřihati, namazati, nastmaliřowati.

Hintan, pozadu, za se, řęen, nach; řęen, naposledy klásti, za se klásti, položiti, zadu, za hřber položiti, klásti.

Hintansehung, f. naposledy, za se, zadu, za hřber řladenj, položenj, n. mit Hintansehung dieser Sache, s odlořenjm té wěcy, s ponechánjm té wěcy.

Hintansehen, zadu, pozadu řtáti, von hinten, ze zadu, od zadu.

Hinten, zadu, pozadu.

Hinter, za, po, hinter sich, za řebau, legen, za řebe klásti, položiti, hinter sich werfen, za řebe hoditi, zař hoditi, wręy, za wręy, merati, hinter einem hergehen, ihu řolgen, za, po někom gjti, hinter dem Rücken, pozadu.

Hintere, řheil, zadnj, der hintere řheil, zadnj řářřka, f. zaděř, m.

Hinter, m. zadnice, zachule, f. zaděř, m.

Hinterbein, n. zadnj noha, f. auf die Hinterbeine treten, dáti se w kory.
 Hinterbringen, donesti něco, zprawi-
 ti ō něčem, wznesti něco na něko-
 ho, zpráwu, wedomost dáti.
 Hinterbringer, m. donštká, m.
 Hinterbun, m. zadnj přjheb, m.
 Hiytereinander, po sobě, za sebau,
 gedno po druhém.
 Hinterfuß, m. f. Hinterbein.
 Hintergebäude, f. Hinterhaus.
 Hintergehen, podwesti, podwáděti,
 oklamati, klamati, šáliti, ossáliti.
 Hintergehung, f. podwedenj, podwá-
 deuj, n. podwod, m. oklamánj, n.
 Flam, m. šálenj, ossálenj, n. šal-
 ba, f.
 Hinterhalt, m. zálohy, f. plur.
 Hinterhalten, zadržeti, zadržowati.
 Hinterhaupt, n. zadnj částka hlavy,
 f. cejl, m.
 Hinterhaus, n. zadnj dům, m.
 Hinterhirn, f. Hirnchen.
 Hinterkeulchen, n. podkřek, zadček,
 zadeček, m.
 Hinterkeule, f. zadek, podkřek, m.
 maso na zadku, n.
 Hinterlassen, zanechati, pozůstawi-
 ti, er hinterließ es so, tak to zane-
 chal.
 Hinterlauf, m. des Hasen, ledwj, n.
 Hinterlegen, aufheben, wložit, za-
 ložit.
 Hinterlist, f. šibalstwí, šibalstwo, n.
 chytrost, zchytralost, f. vklad, m.
 zálohy, f. plur. šalba, ossemetnost, f.
 Hinterlistig, šibalštvý, zchytralý, v:
 Fladný, podwodný, osseměný.
 Hinterlistig, adv. šibalštvě, zchytral-
 le, chytrě, vkladně, podwodně, os-
 semětně.
 Hinterlistigkeit, f. šibalstwo, n. f.
 Hinterlist.
 Hinterwärts, f. Hinterwärts.
 Hinterwägel, f. Hinterkeule.
 Hinterschlingen, pozřjeti, pohřiti, po-
 řknauti.
 Hinterseegel, m. weslo ze zadu lo-
 dj, n.
 Hinterst, nejzadnějšj.
 Hinterstellig, pozůstalý, seyn, bleiben,
 zůstati, pozůstati.

Hintertheil, m. zadnj částka, f. dij,
 m. zadnice, f. zadek, m. des Hauptes,
 zadnj částka hlavy, des Schiffes,
 der Schaubühne, zadek, m.
 Hinterthüre, f. zadnj dveře, f. plur.
 Hintertreiben, zahrnati něco, zabrá-
 niti, zabawiti, vřágiti, das Wort
 haben, předsewzeti, zabrániti, pře-
 řazyti.
 Hintertreibung, f. zabráněnj, zabawe-
 nj, přeřazenj, n.
 Hinterviertel, n. zadnj čtvrt, f.
 Hinterwärts, zadu, pozadu, ze zadu:
 Hintun, tam dáti, die Hände, přis-
 činiti, wložiti, přiložit, ruce, et
 weis nicht, wo er die Hände hin-
 thuu soll, newj, kam má ruce dáti,
 newj kam s rukama.
 Hintreiben, klusati tam.
 Hinttragen, tam něsti, dņesti.
 Hintreiben, tam hnáti, řuditi.
 Hintreten, ju etwas, tam přistau-
 piti.
 Hintritt, m. tódtlicher, wyřročenj, n.
 Hinüber, přes, na druhau stranu.
 Hinüberbringen, jemanden, přewesti,
 připrawiti někoho na druhau stra-
 nu, etwas, přenesti.
 Hinüberfahren, etwas, přewezti, pře-
 wážeti, selbst, přegeti, ju Wagen,
 Schiffe, přegeti.
 Hinüberfahrt, f. přegeti, n.
 Hinüberfallen, tam přepadnauti.
 Hinüberfliegen, tam přeletěti.
 Hinüberführen, über einen Fluss, pře-
 plawiti, ju Wagen, Schiffe, pře-
 wezti.
 Hinüberführung, f. über einen Fluss,
 přeplawenj, n. ju Wagen, Schiffe,
 přewezenj, n.
 Hinübergehen, přegeti.
 Hinübergehung, f. přegetij, n.
 Hinüberkehren, obrátiti se, obracet
 se na přjč.
 Hinüberlaufen, přeběhnauti, přebj-
 hati.
 Hinüber schicken, postati na druhau
 stranu.
 Hinüberschiffen, přeplawiti, přeřa-
 witi se.
 Hinüberschreiten, přeřočiti, přeřtau-
 piti.

Hinüberschwimmen, přeplauti.
 Hinübersegen, přejaditi, f. Hinüberfahren.
 Hinüberspringen, přestočiti.
 Hinübersteigen, přeleti, přestaupiti.
 Hinüberwerfen, přehoditi, přewrcy.
 Hinüberziehen, přestěhowati se.
 Hin und her, sem a tam, onde a onde.
 Hin und her denken, betrachten, sem a tam mysliti.
 Hin und her fahren, sem a tam jezdi.
 Hin und her geben, sem a tam choditi, přecházeti.
 Hin und her gerieben, sem a tam třácený, zmjcaný.
 Hin und her laufen, sem a tam běhati, přebhati.
 Hin und her reisen, sem a tam jezdi, putowati.
 Hin und her reißen, sem a tam rásati.
 Hin und her säen, sem a tam sýti.
 Hin und her schweifen, sem a tam se taulati, taláceri, proculowati, polaufati.
 Hin und her streuen, sem a tam sypati.
 Hin und her tragen, sem a tam nosýti, roznáseri.
 Hin und her treiben, sem a tam zmjraci.
 Hin und her wanken, sem a tam se klátiti.
 Hin und her wehen, sem a tam sawfati.
 Hin und her wenden, sem a tam obraceti.
 Hin und her werfen, sem a tam házeti.
 Hin und her zeren, sem a tam erhati.
 Hin und her zertheilen, sem a tam rozdělití, rozdělowati, rozwrhnauti.
 Hin und her ziehen, sem a tam táhati, a) den Ort, die Wohnung verändern, sem tam se stěhowati.
 Hin und wieder, sem a tam, onde a onde, f. Hin und her.
 Hin und wieder austreuen, sem tam roztrausýti.
 Hin und wieder fliegen, sem a tam lýtati, prolétati se, f. Fliegen.
 Hin und wieder gehen, sem tam choditi, f. Hin und her gehen.

Hin und wieder suchen, sem tam prohledáwati, hledati.
 Hin und wieder tragen, f. Hin und her tragen.
 Hin und wieder verjagen, sem a tam rozehnati, rozprýliti, zabnati, rozplástiti, zaplástiti.
 Hin und wieder zerstreuen, sem a tam roztrausýti.
 Hin und wieder ziehen, reisen, f. Hin und her schweifen.
 Hinunter, f. Hinab, Herunter.
 Hinunterbringen, dolů přivešti, přepřawiti.
 Hinunterfallen, dolů padnauti, spadnauti.
 Hinuntergehen, dolů jíti, sjeti.
 Hinunterkriechen, dolů ležti, sležti.
 Hinunterlassen, dolů pustiti, spustiti.
 Hinunterseufen, dolů páusťet, spausťet.
 Hinuntersinken, dolů klesnauti, spadnauti.
 Hinunterspringen, dolů skočiti.
 Hinuntersteigen, dolů staupiti.
 Hinuntersteigung, f. dolů staupenj, n.
 Hinunterstossen, dolů strčiti.
 Hinunterstürzen, po hlavě dolů srazýti, swrcy, strčiti, a) hinunterfallen, dolů po hlavě spadnauti, kláceri, zwrátiti, swrcy se, vom Pfende, s koně spadnauti, se swrcy, zwrátiti.
 Hinunterwerfen, dolů shoditi, swrcy, smerati, házeti, wrcy.
 Hinunterziehen, dolů stáhnauti.
 Hinwälzen, powaliti.
 Hinwagen sich, opowáziti se, pokusýti se tam.
 Hinweg, m. cesta tam, f.
 Hinweg, pryč, f. Weg.
 Hinweggeben sich, pryč se odebrati, odjzrati, vjzrati.
 Hinwegbeißen, odkausati, pryč vkausati, jemanden, wykausati.
 Hinwegblasen, pryč odsautnauti.
 Hinwegbringen, pryč připrawiti, odsprawiti.
 Hinwegdrängen, pryč odrísnauti, wyrísnauti.
 Hinwegeilen, pryč pospichati, chwátati.

Hinwegfahren, act. odwezeti, odwáz-
zeri, neut. odgeti, vgeti pryč.
Hinwegfallen, abfallen, pryč odpa-
dnauti, nicht mehr statt finden, pfo-
stáwaci, nemjeti mjsta.
Hinwegführen, pryč odwesti, odwás-
dėti.
Hinweglaufen, pryč vrecy, odběhnauti.
Hinwegnehmen, pryč wzyti, odnjeti.
Hinwegräumen, pryč vkladiti, odkli-
diti.
Hinwegreißen, pryč vrbhnuti, ods-
trhnuti.
Hinweareiten, pryč odgeti, vgeti, v-
gjdėti na koni.
Hinwegrufen, pryč wolati.
Hinwegschaffen, s. Hinwegräumen, Hin-
wegthun.
Hinwegschießen, pryč poslati.
Hinwegschlagen, pryč odrazyti.
Hinwegschleichen sich, pryč se odlauditi,
wylauditi, vlauditi.
Hinwegschleppen, einen, odsmeyknaus-
ti pryč, odwléknauti pryč, smeyk-
nati, wláčeti pryč.
Hinwegsehen, pryč blodėti, paukati,
über etwas hervorragen, wynikati.
Hinwegsenden, schicken jemanden wo-
hin, pryč poslati, odeslati.
Hinwegstehlen, vkrásti, sich, wykrás-
ti se.
Hinwegthun, pryč dáti.
Hinwegtreiben, odehnati, odpuditi.
Hinwegtreten, pryč odstapiti.
Hinwegwälzen, pryč odwalkiti.
Hinwegwaschen, odmyti.
Hinwegweben, odsauknauti.
Hinwegwenden, pryč obrácti.
Hinwegwerfen, odhoditi, odwrcy, za-
hoditi, sich, dáti se za podnož, pod-
nožem býti, podnožiti se, (diesz Leg-
tee nur vor Vornehmen,) er hat
auch nichts zum Wegwerfen, nemá
také nic k rozhazowánj, na roz-
házu, co rozhazowati.
Hinwegwischen, act. vřjeti, neut. vpr-
chnauti, wyniknauti.
Hinwegwollen, pryč, po swých čřjeti.
Hinwegzubern, odkauzlicti.
Hinwegziehen, einen, odváhnauti, von
einem Orte, odstěhowati se, wy-
stěhowati se pryč.

Hinwegziehen, das, odstěhowánj, wy-
stěhowánj se, n.
Was noch hier fehlt, suche man
unter Weg. Im Reden ist weg ge-
wöhnlicher, im Schreiben hinweg.
Hinwehen, cam saukati, wári.
Hinweinen, sein Leben, seine Lage, wy-
plakati, wyželezi swjig žiwot, swě-
dny.
Hinweisen, olázati, vřázati cam.
Hinwelken, vwadnauti.
Hinwenden, cam obrácti, obraceti.
Hinwerfen, cam hoditi, wrcy.
Hinjwieder, hinwiedrum, s. Wieder.
Hinjwollen, cam čřjeti.
Hinjzu, s. Herzju, Darju, Žu, Wep,
Hinjzuarbeiten, přidělati.
Hinjzubauen, přistawěti, přistawiti.
Hinjzudenken, s. přimysliti.
Hinjzudichten, s. Hinjzudenken.
Hinjzueilen, pospěchati k tomu, přis-
pěšiti, kwapiti k něčemu.
Hinjzusißen, přisiti, přilácti, přis-
lepti.
Hinjzuliiegen, přiletěti.
Hinjzufügen, připogiti.
Hinjzufügung, s. připogenj, n.
Hinjzuführen, přiwáděti.
Hinjzugesen, gřti, přigřti, přicházeti
k tomu.
Hinjzugesellen, přitowaryšiti.
Hinjzukommen, přigřti, přicházeti.
Hinjzukriechen, přilezti, přišřati, přis-
wleocy se.
Hinjzulegen, přiložiti, přikládati.
Hinjzulügen, k tomu přilžati.
Hinjzumahlen, přimalowati.
Hinjzunehmen, přiwzýti.
Hinjzuschleichen, přilauditi, přiwleocy se,
Hinjzuschwimmen, připlauti, připla-
wati.
Hinjzusegen, přisaditi, zum Feuer, přis-
lawiti, sich, přisednauti sy.
Hinjzuthun, přičiněti, přiložiti.
Hinjzuthuung, s. přičiněnj, n.
Hinjzutreten, přistapiti, eigentlich mit
den Füßen, přikročiti.
Hinjzutreiben, přiháněti, přihnati.
Hinjzuwägen, přiwážiti.
Hinjzuwälzen, přivaliti.
Hinjzuwerfen, přihoditi, přiwrcy.
Hinjzuzehlen, připočítati, připočísti,
Hinj

Hinjuriebn, zum Narbe, Sastmahle ꝛc.
 pfiedhnauti, pŕiwzýci.
 Hippchen, n. Gebackenes, ſywka, f.
 Krogeł, m.
 Hirnchen, n. mozeček, m.
 Hirnbäurichen, n. káže na lebu hlawy,
 mázdra, mázdríčka okolo mozku, f.
 Hirntraut, n. ſwétiš, m.
 Hirnlos, bez mozku, ſſlený.
 Hirnſchale, f. leb hlawy, m.
 Hirsch, m. gelen, m. vom Hirsche, ge-
 lenj.
 Hirschbrunſt, f. Hirschſchwamm, ko-
 záł, m.
 Hirschfänger, m. tezáł , tešák myšli-
 wečý, m.
 Hirschgeweihe, n. plur. gelenj rohy, pa-
 rohy, m. plur.
 Hirschhaut, f. gelenj káže, f.
 Hirschhorn, n. gelenj roh, m.
 Hirschjagd, f. honba na geleny, f.
 Hirschkalb, n. kolauč, m.
 Hirschklub, f. laň, f.
 Hirschwurz, f. gelenj ſoken, m.
 Hirschjunge, f. gelenj gažýł, m.
 Hirse, m. proso, n. gáblý, f. plur. von
 Hirse, prosuý.
 Hirschebey, m. Kus, n. kaffe z gábel,
 z prosa, f.
 Hirscheren, n. zruo prosné, n.
 Hirte, m. pašýč, paštucha, ſlauba,
 m. zum Hirte gehörig, pašýčský,
 paštuff, ſlaubowý.
 Hirtenaurt, n. vřad pašýčský, m. pa-
 šýčšwo, n.
 Hirtenart, f. způsob pašýčský, m. auf
 Hirtenart, po pašýčsku, na způ-
 sob pašýčský, způsobem pašýč-
 ským.
 Hirtenbrief, m. lišt pašýčský, pašý-
 č, m.
 Hirtenfeſt, n. ſlawnoſt pašýčská, f.
 ſwáček pašýčský, m.
 Hirtengeſprách, n. rozmlauwánj pa-
 šýčské, n.
 Hirtenhaus, n. ſalaš, paštuffina, pa-
 štuffa, chalupa, f. domeč paštuf-
 ſi, m.
 Hirtenhund, m. paštuff, owčáčý
 pes, m.
 Hirtenlied, n. pŕeš pašýčská, f. zpěw
 pašýčský, m.

Hirtenstab, m. hál pašýčská, f.
 Historikus, m. Hystoryk, f. Geſchicht-
 ſchreiber.
 Historie, f. Hystorie, f. Geſchichte.
 Historienſchreiber, f. Geſchichtſchreiber.
 Historiſch, hystoryčý.
 Historiſch, adv. hystoryčý.
 Hitzblätter, f. páłciwá, horká neſto-
 wice, f.
 Hitze, f. horko, n. horkoſt, f. par-
 no, wedro, n. parnoſt, f. innerli-
 che Hitze, wnitknj horkoſt, páłci-
 woſt, f. ich habe Hitze im Kopfe,
 mám horkoſt, páłciwoſt w bla-
 wě, 2) Hitze, Zorn, heſtige Begier-
 de, horkoſt, horaucnoſt, wrauc-
 noſt myšli, f. in die Hitze gerathen,
 rozhořeti, rozpáliti ſe, roznjiti ſe,
 zanjiti ſe, zapáliti ſe, zažhnauti,
 einen in die Hitze bringen, rozpá-
 liti někoho, roznjiti, zanjiti, in
 der Hitze, w rozpálenj, w roznj-
 cenj.
 Hizen, hřiti, ohřwati, zažjwati.
 Hitzig, horký, parný, wedernj, páł-
 čiwý, das hitzige Fieber, horká zym-
 nke, f. ein hitziger junger Menſch,
 zapálený, wraucý, mladý člo-
 wěł, m. hitziger Tag, parný, horký,
 wedernj den, m. hitzige Speiſen,
 horká, páłciwá, zažjwná gjdla,
 n. plur. hitziges Getränk, horký, páł-
 čiwý nápoj, m. hitzig werden, roz-
 páliti ſe, roznjiti ſe, zapáliti ſe,
 zanjiti ſe, zažořeti, rozhořeti ſe,
 rozžhnauti, zažhnauti, rozhořiti
 ſe, auf etwas hitzig, do něčeho za-
 pálený.
 Hitzig, adv. horce, páłciwé.
 Hobel, m. hladik, hladik, m. dlubna,
 f. hladidlo, n. hoblík, m.
 Hobeln, hladiti, hoblowanj.
 Hobelſpáne, m. plur. řěšky trubláb-
 šké, f. plur.
 Hoch, wyſoký, wywýšněný, hohes Al-
 ter, leticoſt, ſtarowěkoſt, f. ſtarý,
 ſtařecý, řmeršký wěł, m. ſtaroſt,
 f. řmeršwj, n. hohes Alters ſeyn,
 leticým býti, dlaubowěčným, wel-
 mi ſtarým býti, hohé Schule, wy-
 ſoká škola, f. ſehr hoch, přewyſo-
 čý, etwas hoch, obwýšněný, wie hoch,
 gač

gaf wysoko, es ist hohe Zeit, gest drabný čas, hoch am Tage ist es, giz gest plný den, wie hoch ist es am Tage, dlaholi gest do dne, hohe Farbe, wysoká barwa, f. hoher Adel, wysoká, slavná, wznessená wrchnost, vrozenost, f. zemanstwo wznessené, n.

Hoch, adv. wysoko, wysoce, hoch hinaus wollen, wysoko sobě počínati, chřiti se wznešti, wysoce wěsti, drey Ellen hoch, tři lokte wysoko, zweyßß hoch bieten, wysoko ceniti.

Hochachtbar, wysoce wážený, wáčný. Hochachten, wysoce wážití, šterčiti, zřenj k někomu mjeti, we wáznosti mjeti.

Hochachtung, f. gegen einen, wáznost, f. zřenj k někomu, n.

Hochadelich, wysoce vrozený, šlechterný.

Hochamt, n. weliká káse, f.

Hochangesehen, hochansehnlich, wysoce wznessený.

Hochangesehen seyn, wysoce wáženú býti.

Hochaltar, m. wysoký oltár, m.

Hochansehnlich, f. Hochangesehen.

Hochdeutsch, wysoko křemecký.

Hochedel, wysoce šlechterný, vrozený.

Hochehrwürdig, wysoce welebný, důstogný, Ihre Hochwürden, in der Rede, welebný pane.

Hocherhaben, wysoko pozdwižený, wyzdwižený.

Hocherheben, wysoce pozdwižnauti, wyzdwižnauti.

Hochfliegend, wysoko létající, wysoko létawý.

Hochgeboren, wysoce vrozený.

Hochgebet, wysoce důstogný.

Hochgelehrt, wysoce učení.

Hochgericht, n. spravedlnost, šibenice, f. mjesto poprawny, poprawiště, n.

Hochhalten, za mnoho držeti, mjeti, mnoho sobě wážití.

Hochhaltung, f. Hochachtung.

Hochheben, wysoko zdwižnauti, pozdwižnauti, wyzdwižnauti.

Hochheilig, swatoswátací, swátoswátý.

Hochheilig, adv. swátoswáté.

Höchlich, welice, hrubě, f. Heftig, Sehr.

Höchstlich, weleslawný, slawný, f. šblich.

Hochmesse, f. Hochamt.

Hochmügend, welikomocný.

Hochmügendheit, f. welikomocnost, welikomoc, f.

Hochmuth, m. welikomyslnost, welikomysl, hrdost, zpupnost, f. wysoke o sobě smeyšlenj, n.

Hochmüthig, wysokomyslný, hrdý, zpupný, wysoce o sobě smeyšlegicý.

Hochmüthig, adv. wysokomyslne, hrdě, zpupně.

Hochschallend, wysoko zwučící, wysoke zwučny.

Hochschätzen, wysoko sobě wážití, f. Hochachten.

Hochschätzung, f. Hochachtung.

Hochschwanger, s těžkým žiwotem, na slehnutj.

Hochschwingen sich, wysoko se wznešti, wypnauti, wymrššiti.

Höchst, neyweýš, co neywýš.

Höchste, neyweýšší, zum höchsten, auf höchste, na neyweýš, při neyweýššim, der höchste Gott, swrchowaný, neyweýšší Bůh, höchste Zeit, neyweýšší čas, auf das höchste bringen, eine Kunst, na neyweýš přiwěsti, wywešti, das höchste Gut, wrch dobrého, neyweýšší, swrchované dobré.

Höchstens, na neyweýš.

Hochtrabend, stolj, nádherný, zpupný, nádherný w slowich, wysoke mlawný.

Hochverrath, m. spičení se, spuntování se, spičnutí se, n. piket, m. zrada zgewná, f.

Hochverrätther, m. odpovědnj nepřitel, odpovědnj, pikaut, zrádce zgewný, m.

Hochwürdig, wysoce důstogný, wysoce welebný, přewelebný, hochwürdiges Sakrament, welebná swátost, neyweýšší swátost, f. Ihre Hochwürden, welebný pane otče.

Hochzeit, f. swadba, f. swadebnj šňatek, m. Hochzeit machen, swadbu štrogiti, halten, slawiti, štrogiti swadbu. Hoch-

Hochzeitbette, n. swadebnj lože, n.
Hochzeitbitter, m. zwač na swadbn, m.
Hochzeitbrief, m. swadebnj list, m.
Hochzeiter, m. ženich, choť, m.
Hochzeitfeuer, f. Hochzeitfest, swadebnj
 weselj, n. slawnost, f.
Hochzeitfreude, f. weselj, n. weselost,
 weselka swadebnj, f.
Hochzeitgast, m. swadebnj host, swa-
 debnjst, m.
Hochzeitgedicht, n. swadebnj básně, f.
Hochzeitgeschenk, n. dar swadebnj, m.
Hochzeitkleid, n. swadebnj raucha, n.
 šar, m.
Hochzeitlied, n. swadebnj píseň, f.
Hochzeitlich, swadebnj.
Hochzeitlust, f. Hochzeitfreude.
Hochzeitmahl, n. swadebnj hody, plur.
 m. weselj, n.
Hochzeitküter, m. suabce, m.
Hode, f. weyluba, weyluzka, f.
Höde, Hödler, m. hořynák, přemys-
 řač, m. ein Hödler sejn, hořynaki-
 ti, hořynowati, hořynákstwj pro-
 wozowati, hořynákem býti.
Hödlerinn, f. hořyně, hořynákka,
 přemyslačka, f.
Hoden, nosyti, nicht fort können, wj-
 znauti, wáznauti, wězeti.
Höder, m. nářtverj, n. hrb, m.
Hödericht, höderig, hrbowatý, hr-
 batý, 2) ein höderigter Ort, hrbo-
 wacé, pahrbkowicé mjesto, n.
Hode, m. maud, m.
Hoden, m. plur. mandj, mudj, n. wars-
 lara, uároky, stroge mužské, plur.
Hodenbruch, m. průřez leyna, m. řezla, f.
Hodensack, m. šaurek, šurek, m. mau-
 dnj, maudowý šaurek, m.
Hof, m. eines Fürsten, Wohnung eis-
 nes Königs, dwůr, m. 2) Hof des
 Bauern, vor der Stadt, dworec,
 dwůr, m. 3) an einem Hause,
 dwůr, m. 4) Hof um den Mond,
 okolek měsíční, m. zum Hofe ge-
 hörig, dworský, óep Hofe leben,
 v dwora, při dwore žiwu býti.
Hofarbeit, f. dworská práce, f. dílo, n.
Hofbedienter, Hofbeamter, dworský
 sluha, služebníč, dwokál, dwos-
 řan, dwosenjn, m.
Hofkapelle, f. dworská modlitebna,
 modlitebnice, kaple, f.

Höfchen, n. dworek, dworeček, m.
Hofdame, f. dwokanka, dwoká sle-
 čna, slečička, f.
Hofdienst, m. Hofbedienstung, f. služba
 dworská, při dwore, v dwora, f.
Hoffart, f. Hoffarth, peycha, pýcha,
 zpupnost, hrdost, f.
Hoffärtig, pyšný, hrdý, zpupný, sejn,
 hrdým, pyšným, zpupným býti,
 werden, hrdnauti, hrditi se, pýčati,
 zpýchati, rozpýchati, rozpyšněti,
 zpyšněti, popnauti.
Hoffärtig, adv. pyšně, hrdě, zpupně,
 zbrda, zpupně, hrdau myslj.
Hoffen, dausati, vsati, naděti se, na-
 dāti se, Frieden hoffen, pokoj dau-
 sari, dies hätte ich nicht gehofft,
 tohodych se nebyl nadál, wis ich
 hoffe, gať se naděgi, gať daušám,
 hoffen auf einen, dausati w někos
 ho, na někoho; auf Gott hoffen, w
 Boha dausati.
Hoffentlich, nepochybně.
Hoffnung, f. naděge, nadálost, f. dau-
 šanj, n. čaka, f. Hoffnung haben,
 naděgi, čaku mjeti, sie ist wieder in
 der Hoffnung, ist schwanger, čeká se
 do Laura, die Hoffnung fällt in den
 Brunnen, ist vergebens, naděge
 mne zmejlila, chybila, šlamala,
 oklamala, vergebliche Hoffnung ha-
 ben, marnau naděgi mjeti, marnau
 naděgi se kogiiti, marně, daremně
 se nadāti, nuprázdno se nadāti,
 hrách w naděgi wakiti, seine Hoff-
 nung auf, in jemanden setzen, nadě-
 gi w někoho klásti, šládati.
Hoffnungsvoll, pln naděgo.
Hofgarten, m. dworská zahrada, f.
Hofgärtner, m. dworský zahra-
 dník, m.
Höfgen, n. Höfchen, Höflein, dwos-
 rek, dworeček, m.
Hofgeráth, n. dworské nářadí, n.
Hofgericht, n. dworské práwo, n.
Hofgehind, n. dworská čeled, f.
Hofjunfer, m. dworský gonál, mlá-
 dota dworský, m.
Hofleben, n. dworské žiwobyti, n.
 dworský žiwot, m.
Hofleute, m. plur. dwokané, dwoká-
 cy, dwosenjnowé, m. plur.

Höflich, *zdwočilý, dworný, höflicher*
Brief, *zdwočilé pisaní, n.*
Höflich, *adv. zdwočile, dworně.*
Höflichkeit, *f. zdwočilost, dwornost,*
f. eine Höflichkeit erfordert die an-
dere, gedna zdwočilost druhau
řibá.
Höfing, *m. dwokál, dwokan, dwor-*
fenju, m.
Hofmarschall, *m. dwoklý maršal*
let, m.
Hofmayer, *m. Hofmeyer, nádworník,*
řasák dworní, dwokál, m.
Hofmayerinn, *f. Hofmayerinn, nádwor-*
nice, řasáčka dworní, f.
Hofmeister, *m. eines Fürsten, zpráwce*
dworlý, dworu, dwornosta, m.
a) eines jungen Menschen, péstaun,
(hofmistr,) rozkazowatel, m. 3)
auf einem Wapenbese, Bute, ná-
dworník, dwokál, m.
Hofmeisterinn, *f. an einem Hofe, dwor-*
nostýně, f. a) eines Mädchens, pé-
řaunka, (hofmistrýně,) rozkazo-
watelýně, f. 3) auf einem Wapen-
bese, nádwornice, dwokáčka, f.
Hofmeisterlich, *dwornostlý, b) pé-*
řtaunský.
Hofmeistern, *rozkazowati, porau-*
četi.
Hofuarr, *m. dwoklý blázen, blázen*
pi dwofe.
Hofprediger, *m. dwoklý kazatel, m.*
Hofrath, *m. dworská rada, f. dwor-*
ský rádce, m.
Hofstaat, *m. Hofstätt, komonstwo*
dwoklé, dwokstwo, n.
Hofthür, *f. zadní dwěře, f. wrata, n.*
plur.
Höhe, *f. wýsok, wysokost, weyřka,*
weyř, f. in die Höhe heben, do wey-
řky, wzhárnu pozdwlbnauti, in der
Höhe, we weyřce, Höhe des Berges,
wýsok, wyřokost, weyřka wrchu,
hory, f. Höhe der Gestalt, der Pers-
son, weyřka postawy, osoby, f.
Höheit, *f. wýsok, zwýssenost, powý-*
řfenost, wywýssenost, swrchowas-
nost, f.
Höher, *wyřř.*
Höher, *adv. weyř, höher achten, řhá-*
řen, weyř, wice sobě wážiři.

Hohenrucker, *m. neywyřřř řněž, ar-*
cyřněž, m.
Hohl, *prázdný, durý, poddurý, dau-*
pnatý, řrabatý, hohle Wege, Flaw
39, blubočí cesty, f. plur. hohler
Weg, blubočí cesta, f. hohle Zähne,
řřerbíwté, řoclawé, prázdné, řer
rawé zuby, m. plur. hohl machen,
dlabati, hlaubati, wyhlaubati,
wydlabati, inwendig hohl, wydurý,
unten hohl, podurý.
Hohlboher, *m. dlubna, f.*
Höhle, *f. gestýně, řřeyř f. der Ebie-*
ren, brlob, m. brloba, peleř, gestý-
ně, f. daupé, n. daupara zwěřka, plur.
die inwendige, dutoř, f.
Hohleisen, *n. dláto, n.*
Hohlen, *f. hohl machen, Ausohlen.*
Hohlen, *beř. holen, herzubringen, pi-*
neřti, řřinářřeri, řřebem holen, duch
popadati, den Arzt holen, lékafé
řřiwesti, řřri pro lékafé.
Hohlschale, *f. rozhor, m.*
Hohlspiegel, *m. duté zrcadlo, n.*
Hohlung, *f. dutoř, poddarost, dau-*
pnatost, řrabatost, pod se ohnu-
rost, f.
Hohlziegel, *m. bálková cybla, řřýčý,*
žiáblková cybla, f.
Hohn, *m. Höhnerey, Spöttereý, por-*
směch, pošmířřek, weyřměřřek, m. por-
rauhání, pošmířřwání, n. f. Spott.
Höhnern, *höhnisch halten, pošmířřati*
se, wýmířřwati se, porauhati se,
pořměch, imich sobě z někořo řer
lati, mři, pošmířřlý z někořo
mři.
Höhnern, *das, Höhnereý, pošmířřá-*
ní, n.
Hohngelächter, *n. pošměch, m. pošmí-*
wání, n.
Höhnisch, *pořměwačný, pošměřřný,*
řměřřný, rauhawý, ein höhnischer
Mensch, pošměwač, pošměwačel,
porřhač, m. höhnische Schrift, řer
de, pošmířřwačná, rřhawá řek, f.
pořmířřwačně rřhawé řřřmo, n.
Höhnisch, *adv. pošměřřně, pošměwa-*
čně, rřhawé.
Hohnsprechen, *pořmířřwati se.*
Hohnsprecher, *m. pošměwač, m.*

Höbnnung, f. posmjwánj, wysmjwánj, n. posměch, m. porúhánj, rúhánj, n. f. Werhöbnnung.

Hold, laškawý, dobrotiwý, přizniswý, náklonný, nafloněný, přichylný, hold sejn, laškawým, přizniswým, dobrotiwým býti, f. Gewogen.

Holder, m. Holunder, Hollunder, Zlieder, Holderbaum, Holunderbaum, Zliederbaum, bez, m. von Holunder, bžowý, bezowý.

Holderbeer, n. Helunderbeer, bezowá zrna, n. bezynky, f. plur.

Holderblüh, f. bezowý kwět, m.

Holderfeld, n. bžowíště, n.

Holderwein, m. bezowé wjno, n.

Holdselig, milostný, laškawý, přiwětíwý, libezný, spanilý, přigemný, milý.

Holdselig, adv. milostně, laškawě, přiwětíwě, libezně, spanile, přigemně, mile.

Holdseligkeit, f. milostnost, laškawost, libeznost, přiwětíwost, spanilost, přigemnost, milost, f.

Holla! hola!

Holen, f. Höhlen.

Hölle, f. pekle, n.

Höllenfahrt, f. wstaupenj do pekla, n.

Höllensuk, m. křka pekelná, f.

Höllengeister, m. plur. duchowé pekelnj, m. plur.

Höllengott, m. pekelný bůh, m.

Höllenhund, m. pekelný pes, ohač, pekelný štěkawec, m.

Höllenstein, f. pekelná muža, f.

Höllensporte, f. pekelná brána, f.

Höllensuhl, m. pekelná propast, f. pekelné gezero, n.

Höllisch, pekelný, höllisches Feuer, pekelný oheň, m.

Holper, f. kámenitá, nesnadná, hrudowitá cesta, f. kámenitě, nesnadně, hrudowitě mýsto, n. pasterka, f.

Holyericht, kámenitý, nesnadný, bezcestný, hrudowatý.

Holander, f. Holder.

Holz, n. die Materie, ein Stück, dřewo, drwo, n. insfern es gebracht, geföhret wird, dřiwj, n. vom Holze, dřewěnný, ze dřewa, ju Holze wer-

den, zřeweněti, Holz haben, dřiwj sekati, řálati, rubati, 2) Wald, lesyna, f.

Holzappel, m. plant gablko, n.

Holzartig, dřewenatý.

Holzbirne, f. plantá hruska, f.

Holzbock, m. ein Insekt, diwořý kozel, m. 2) Menschenfeind, newhodný, newrýš, zakrnělý člověk, tuča, m.

Holzbooden, m. dřewěnná podlaha, f.

Holzjen, Holz fällen, dřiwj sekati, řálati, rubati, štjpati.

Holzjern, dřewěnný.

Holzacker, m. Holzauer, drwoštěp, dřewosek, rubač dřew, m.

Holzandel, m. obchod, handl w dřiwj, m.

Holzandler, m. obchodník, (handlšk) w dřiwj, m.

Holzhausen, m. hranice dřiwj, halda, f.

Holzhaus, m. dřewnice, f. dřwár na dřiwj, m. ohrada na dřiwj, f.

Holzlicht, Holzartig, Holzartig, wie Holz, dřewnatý.

Holzhammer, f. Holzlege, dřewnice, f.

Holzlein, n. dřiwko, dřewjčko, n.

Holzmarkt, m. dřewný trh, m. podskalj w Praze, n.

Holzschlägel, m. pjch, m. palice, paliceka dřewěnná, f.

Holzschuh, m. dřewěnný štewjc, m. dřewěnta, trepka, f.

Holzsoß, m. hranice dřiwj, f.

Holztaube, f. lesnj holub, m.

Holzwagen, m. nákladnj wůz, wůz na dřiwj, m.

Holzurm, m. čerwotoč, čerw dřewnj, m.

Holzurmkrant, n. podražek, m.

Honig, m. med, medek, m. Honig machen, med, medek dělati, strogiti, zum Honig gehörig, medowý.

Honigapfel, m. medowka, f.

Honigausschnung, f. wydržánj medu, n. podřez wčel, m.

Honigbau, m. dšlo medšwě, dělání, strogenj medu, n.

Honigbauer, m. medak, m.

Honigbirne, f. medowka, medowá hruska, f.

Honigbrühe, f. medowá poljwka, f.

Honiakaden, n. Honigseim, plást str.
 di, medowý sred, m.
 Honiggelb, medowé barwy.
 Honigtuchen, m. kóláč s medem, m.
 Honigsüß, sladký co med.
 Honigthau, m. wodnož, pastwa, f.
 Honigtrank, m. medowina, f.
 Honigwerk, n. dělání, strojenj, plá-
 stowánj medu, n.
 Hopfen, m. chmel, m. 2) Hopfen und
 Malz verlieren, náklad y prácy
 ztratiti, zmařiti.
 Hopfengarten, m. chmelnice, chmelowá
 zahrada, f.
 Hörbar, slyšitelný.
 Hórchen, poslauchati, sřetiti, slau-
 chati.
 Horcher, m. Auslauerer, Espion, poslu-
 chač, sřetitel, sluchač, m.
 Hören, slyšeti, vom Hören sagen, od
 slyšenj, höre dich, slyš pak, po-
 slyš pak, sich hören lassen, dáti se
 slyšeti.
 Hören, das, slyšenj, n. (sluch, m.) Hö-
 ren und Sehen verlieren, sluch a
 zrak ztratiti.
 Hören sagen, mluwenj, n. řeč lidřká, f.
 Hörer, m. posluchač, posluchatel, m.
 Horizont, m. obloha, okrauhlost na
 nebi, f.
 Horizontalflach, oblý.
 Horizontalfläche, f. oblost, f.
 Horn, n. roh, m. vom Horne, ro-
 howý, das Hörner hat, rohatý, rohatý,
 der Hörner hat, rohát, m. das ein,
 zwei, drei Hörner hat, gednoro-
 bý, dwaurobý, třirobý, in Horne
 werden, zrohawatěti, Hörner be-
 kommen, rohatěti, zrohawatěti, 2)
 in ein Horn blasen, spikati se, spi-
 knauti se, puntowati se, spuntos-
 wati se, s někým se smlauwati,
 smluwiti; Hörner, plur. rohy,
 parohy, m. plur.
 Hornähnlich, hornartig, rohowatý,
 rohatý, roho roh.
 Hornbläser, m. trubač na roh, m.
 Hörnchen, n. rážek, m.
 Hornen, hörnen, oder aus Horne ge-
 macht, rohový.
 Hörnerträger, m. rohúnosýč, rohonos-
 ýč, rohonaš.

Hornflisch, m. robatá ryba, f.
 Hornfüßig, rohonohý.
 Horniat, rohatý.
 Horniß, f. Horneiß, Hornisse, sře-
 ček, m. howadj, howadnj mau-
 cha, f. raup, traup, sřesň koiřký,
 m. howadnice, f.
 Hornung, m. vňor, m.
 Hornungblume, f. narcysek, m.
 Horuvieh, n. štot, howěžý dobytek, m.
 Hornwerk, n. rohové dílo, n.
 Hörstall, m. Hörstube, posluchárna, pos-
 luchatelna, sluchárna, f.
 Hosen, f. plur. kalhory, f. plur. špod-
 ky, m. plur. nohawice, poctiwice,
 cenášky, f. plur.
 Hosenband, n. podwazek, m.
 Hösenflicker, m. plátek, wetešník, m.
 Hösenknopf, m. knošík od kalhot, m.
 Hosenlag, m. límec y kalhot, m.
 Hosenpaufer, m. Schilling, dšlost, pari-
 dus, weylupek, m.
 Hospital, n. špital, m.
 Hospitalmann, m. špitálsník, m.
 Hospitalweib, n. špitálnice, f.
 Hove, f. rownadlo, hladidlo, elka-
 dio, beran, m.
 Hübel, m. Hügel, kopec, kopeček,
 pahrbek, m. 2) Beule, hrbol, m.
 baule, f.
 Hübsch, heřký, pěkný, šwarň.
 Hübsch, adv. heřky, pěkně, šwarně.
 Hucken, f. Hocken.
 Hudelen, f. lařřowánj, darečkowás-
 nj, tintěřkowánj, n. tintěřky, da-
 řečky, f. plur.
 Hudeln, lařřowati, darečkowati,
 tintěřkowati, frařřky promožo-
 wati, 2) quälen, beunruhigen, ter-
 rati, pořkauřseti, lařř mich ungeh-
 belt, nepořkauřřeg mne, neteřeyř
 mne, neč mne s pokogem.
 Hudler, m. lařřowník, tintěřkáš, m.
 Hufe, f. kopyto, n. roh nohy, m.
 Hufeisen, n. podkowa, f. mit Hufeis-
 sen beschlagen, kowati, podkowati.
 Hufattich, m. děwěšyl, m. koňřě kó-
 pyto, n.
 Hufnagel, m. hřeb, hřeběš podko-
 wuj, m.
 Hufschmied, m. kowák, kowác, ku-
 gšř, m.

Hülste, f. Hüftblatt, n. *Fyčle*, f. weiter unten das dicke Bein, stehnd, až do Kolena, n. bedra, n. plur.
 Hüftwehe, n. *Fyčelnj boleſt*, f. *Fyčel* bolenj, n. *Fyčelnice*, f.
 Hügel, m. *pahrbeč*, *kopec*, *chlumek*, m. *hárka*, f. *wrſček*, m.
 Hügelchen, n. *pahrbeček*, *kopček*, *chlumek*, *wrſček*, m.
 Hügelig, *pahrčkowatý*, *pahrčkowitý*, *wrčkowitý*, *hrbawatý*.
 Hühu, n. *Kuče*, n. *Kobauček*, m. das von Hühnern ist, *Kuřj*.
 Hühnchen, n. *Hühnlein*, *Kuřátko*, *Ko: hantě*, *Kuče*, n.
 Hühnerauge, n. *Kuřj oko*, n.
 Hühnerbrühe, f. 3 *Kuřete gja*, f.
 Hühnerdarm, m. ein Kraut, *Kuřj ſtes wec*, n. *Kuřimor*, m.
 Hühnergeyer, m. *luňák*, *zlobég Kuřecý*, m.
 Hühnerhaus, n. *poſada na Kuřasa*, *Kuřecý*, f. *Kuřnjš*, m.
 Hühnerohr, n. *mareřj dauřka*, f.
 Hühnermann, m. *ſlepčnjš*, *ſlepčkář*, m.
 Hühnermist, m. *Kuřj howno*, n. *ſlepi čj trus*, m.
 Hui, hun, huy, nuže, in einem Hui, w *mžiknučj*.
 Huld, f. *lařkawořt*, *přjzeň*, *přjchyle nořt*, *náplonnořt*, *miłořtiwořt*, *mi lořt*, *dobrořlbežnořt*, f.
 Huldgöttinnen, f. plur. *bohyně mi lo: řti*, f. plur.
 Huldigen, *přjſahau*, *řlibem zawázati*, *pod přjſahau prawiti*, *na přjſahau a záwazeř mluwiti*.
 Huldigung, f. *přjſahau*, *řlibem zawázání*, n.
 Huldigungszeit, m. *přjſaha wěrnor řti*, f.
 Huldreich, *miłořtiwý*, *lařkawý*, *do: brořiwý*, *přjzuiwý*, *dobrořlbežný*.
 Hülfe, f. *Hilfe*, *pomoc*, *řpomoc*, f. mit Gottes Hülfe, *pomocý Božj*, *řpomocý Božj*, *zu Hülfe kommen*, *na pomoc přjſpěti*, *řpomocý přj: řpěti*, *Ku pomocý*, *na pomoc přj: řgiti*, *um Hülfe bitten*, *za pomoc*, *řpomoc prořyti*.
 Hülfsche Hand, f. *Hülfe*.

Hülfslos, bez *pomocý*, *pomocý zba: wený*, *prázdný*.
 Hülfsreich, *napomocný*.
 Hülfsmittel, n. *prořtkedeř pomocý*, *napomocný*.
 Hülfswörter, n. plur. *lid napomocný*, *na pomoc*, m.
 Hülfswort, n. *řlowo pomociwé*, n.
 Hülle, f. *přjřtkedeř*, m. *přjkrýwka*, f. *zawěřydlo*, *obwěřydlo*, n. *přjtkrow*, m. *zawitj*, n. *obal*, m.
 Hüllen, *obaliti*, *zaobaliti*, *přjřtkřti*, *zastřřti*, *obeřřřti*, *obřřjraci*, *přjřřj: raci*, *zastřraci*, *zawimauriti*.
 Hülse, f. *au Erbreu*, *luřřina*, *řupina*, f. *Hülse von Weinbeeren*, *Oliven*, *oliwowé luřřiny*, plur. *Hülse von Hirsen*, *řtruby*, f. plur.
 Hülsen, plur. *die Früchte*, *wakent polnj*, n.
 Hummel, f. *medogedka*, f.
 Humpe, f. *Humper*, m. *Korbel*, m.
 Humsen, n. *řumřen der Bienen*, *bru: řenj rognýř wčel*, n.
 Hund, m. *pes*, m. *řřřa*, f. *junger Hund*, *přjř*, *přjčček*, *řřřeneč*, *viele Hunde sind des Hasen Tod*, *mnoho čřřč zágečj řmřt*, *proři palicy nenj řřř: mř*, *von Hunde*, *přj*, *peřřj*.
 Hundefell, n. *přj řřže*, f.
 Hundefett, f. *přj řádlo*, n.
 Hundefleisch, n. *přj mařo*, n.
 Hundegerbeiß, n. *Kauřání*, *hryženj ře*, n.
 Hundehalsband, n. *přj obogeř*, m.
 Hundejung, m. *Hundejung*, *přjwod*, *řřowod*, m.
 Hundert, řto, *hundert Jahre*, *řto let*, *das Hundert*, *řto řto*, *hundert Mřn: ner*, *řto mužřa*.
 Hundertblättrige Rose, f. *řtoljřtek*, m.
 Hunderte, *der*, *die*, *das*, *řřj*, *řřá*, *řřé*, *das Hunderte ins Tausende mens: gen*, *řřřřřč w řřřřřč řřřřřř*.
 Hundertfältig, *hundertfach*, *řřoná: řobný*.
 Hundertfältig, *hundertfach*, *adv.* *řř: nářobně*.
 Hundertfüßig, *řřonobý*, *řřonožka*, m.
 Hundertjährig, *řřolery*, *řřoročnj*.
 Hundertköpfig, *řřoblawý*, *řřoblas: wec*, m.

Hundertmal, stokrát.
 Hundertsfündig, stolibernj.
 Hundertweis, po stech, po stu, we
 stech, na sta.
 Hündinn, f. žubka, rista, psyce, f.
 Hündlich, pestý, psý, pšowstý.
 Hündisch, pšowstý, pestý, psý.
 Hündisch, adv. pšowstý, pestý.
 Hündlein, n. Hündchen, psýk, psýček,
 peysel, m. štěné, štěňáčko, n. ště-
 nec, m.
 Hundsbearstaude, f. chebdj, n.
 Hundsblyme, f. psý rmen, m.
 Hundsbiß, m. psý kausnucj, od psa
 kausnucj, n.
 Hundskiege, f. Hundsmücke, psý mau-
 cha, f.
 Hundsigel, m. gežel s psý bla-
 wau, m.
 Hundskopf, m. psý hlawa, f.
 Hundselben, n. psý, pšowstě žiwos-
 bycj, n.
 Hundskern, m. psý hwězda, f.
 Hundstage, m. plur. psý dni, dnowě
 psý, m. plur.
 Hundsvöterey, f. pšowstwj, pestwj, n.
 psora, f.
 Hundszeit, f. psora, f. psý čas, m.
 Hundsjunge, f. psý gazyk, m.
 Hunger, m. hlad, m. hladowitost, la-
 čnost, f. den Hunger stillen, hlad
 zabnati, spokogiti, vřrotiti, řro-
 citi, Hungers sterben, hladem v-
 mřiti.
 Hungerig, hungrig, Hungerleider, bla-
 dowý, hladowitý, hladowec.
 Hungern, hungrig seyn, Hunger leis-
 den, hladowěti, lačněti, hlados
 wým býti, hlad erpěti, mřiti, Hun-
 gers sterben lassen, hladem vmo-
 řiti, nechati vmřiti, nič hlad-
 gert, mám hlad, gšem hladowý,
 lačný, lačnjm.
 Hungersnoth, f. hlad, m. dražota, f.
 draho, n.
 Hüpfen, skákati, postakowati, la-
 řkowati, dedkowati, řřepřiti, vor
 Freuden hüpfen, radořj postako-
 wati, wyřakowati, plěřati.
 Hüpfen, das, skákánj, postakowánj,
 wyřakowánj, n.
 Hürde, f. hřa, f. řawadlo polnj, n.

Hüre, f. řurwa, řurwa, newěřka,
 f. Hüre ums Geld, popeněžná ře-
 na, popeněžnice, f. eine gemeine,
 feile, jedermanus Hüre, řgewná
 řurwa, běhla, obecná řurwa,
 obecnej dřwka, newěřka, f. Hüren
 nachlaufen, po řurwách běhati,
 eine zur Hüre machen, řřurwiti
 řenřkau, werden, řřurwiti se.
 Hüren, Hürerey treiben, řurwiti se,
 řurewřtwj prowořowati, řimiliti.
 Hürengewinnst, m. řurewňj řyřt, m.
 Hürenhandel, m. řurewřtý řaud, m.
 Hürenhaus, n. Hürenberberge, řu-
 rewřtý, řurewňj dřim, domeřt,
 řampeřř, psýnec, m.
 Hürenhengst, m. Hürenjäger, řure-
 wňřt, řampeřřnjřt, newěřkár, m.
 Hürenkind, n. řurkind, řurwý řyu,
 ř řurwý řyn, m. řyřoložně dřřt,
 řyřoložně, n.
 Hürenleben, n. řurewřtě žiwobyřj, n.
 řurewřtý žiwot, m.
 Hürenpad, m. peřech, m.
 Hürenmirth, m. řurwňj, řurewřtý řo-
 řpodát, řufian, řwodnjřt, m.
 Hürenmirthinn, f. řurewřká řořpody-
 ně, řufianka, řwodnice, f.
 Hürenwinkel, m. řurewřtý řauc, řau-
 řt, řampeřř, psýnec, m.
 Hürenmirthschafft, f. řwodnictwj, řu-
 řianřtwj, n. řurewřtý, řwodničtý,
 řufianřtý obřod, m. řořpodát-
 řtwj, n.
 Hurer, m. řurewňřt, m.
 Hürerey, f. řurewřtwj, řurewňictwj,
 řurwenj, řmilřtwj, n. treiben, řu-
 rewřtwj prowořoditi, prowořowa-
 ři, páchati, řpáchati.
 Hürgen, n. řürchen, řürlein, řur-
 wiřka, řurwice, f.
 Hürisch, řurewřtý.
 Hürisch, adv. řurewřtý, po řurewřku.
 Hürtig, řřěřnjý, po řěřnjý, řerřtwý,
 řilý, řbitý, řychlý, dořřočný, řo-
 řčný, ořořný, ein řürtiger řořf,
 eine řürtige řede, řřořná hlawa,
 řbitě řt, f. řürtige řüřře, řilě,
 řbitě, řychlě nořy, plur. řürtig
 řur Arbeit, řřěřnjý, ořořný, řbit-
 řý, řilý, řočný řu prácy.

Hurtig, adv. spěšně, čerstvě, pospěšně, žile, hbitě, rychle, skočně, doškočně, ochotně, hurtig hurtig, zčerstwa zčerstwa, spěšně.

Hurtigkeit, f. spěšnost, pospěšnost, čerstwość, žilost, hbitost, rychlost, skočnost, doškočnost, ochotnost, f.

Huten, f. Zassel, m.

Huten, Passati.

Hut, m. Klobauk, Klobuk, m.

Hut, f. Weide, pastwa, f. Wache, Fürsicht, stráž, hlídka, f. auf seiner Hut seyn, hleděti se, warowati se, wystrjhati se, seyn auf der Hut, hledě se, auf der Hut stehen, na strázi státi.

Hüten, auf der Hut seyn, bewachen, hlídati, ostrjhati, strážnauti, strjcy, stráž mjeti, das Geld hüten, pes nje hlídati, 2) sich hüten, hleděti se, warowati se, wystrjhati se, sich vor Sünden, vor dem Laster hüten, warowati se, wystrjhati se hřjchů, neprawosti, hüte dich vor ihm, hledě se ho, warůg se ho, wystrjhey se ho, 3) das Vieh, die Heerde hüten, pásti, hlídati stádo, dobytek.

Hütlein, n. Klobauček, m.

Hüter, m. Hutmacher, Klobaučník, m. Hutmacherhandwerk, n. Klobaučníctwoj, n.

Huttschaut, f. štůra, f. prowázek na Klobauk, m. tkance, tkanička Klobauku, f.

Huttsig, f. tytilj v Klobauku, m.

Huttsod, m. palice na Klobauk, f.

Hütte, f. bouda, Farrče, chalupa, f.

Hütte wider die Sonne, stjnidlo, zawěšydlo, zastěradlo, n. záclona neb záslona, f. 2) in Bergwerken, Fawna, kopka, f.

Hüttenrauch, m. vterych žlurj, m.

Hütten, n. Hütchen, Hütlein, budka, chalaučka, f.

Hütung, f. hlídání, n. stráž, f. ostrjhdání, n. 2) des Diebes, pasení, hljhdání, n.

Hutzlerath, m. ozdoba, f. šperk na Klobauku, m.

Huz, f. Hui.

Hypacintb, m. Hyacinth, ein Edelgeywein, jacynť, m.

Hyacinthe, f. eine Blume, hyacynť, březnowyj kwět, m.

Hysop, m. Hysop, Hysop, izop, m.

J.

Ja, ano, ja wohl, ba, nýbrž, ja auch, ano y, ano také, nýbrž y, nýbrž také, anobrž, alebrž, brž, nýbrž, ba y, ja vielmehr, nýbrž také, ano raděgi, ja traun, owsem je, ano tak, er ist ja selbst da gewesen, oně tu sám byl, ninu dich ja in Acht, dey na se wšak pozor, ich habe es ihm ja gesagt, gát mu to řekl.

Jachjorn, m. přchlíwość, hűčtwost, popudliwość, náhlost, f. wáhleńj, n.

Jachjornig, přchlíwoj, přchlj, hűčwíwoj, popudliwoj, náhly, snadnj k rozhněwánj, kwapnj k hűčwu, jachjornig werden, rozpřchliti se.

Jacobibirne, f. Jakobsbirne, Jakubinka, f.

Jagd, f. honba, f. low, m.

Jagdbedienter, m. mysliwecj, m.

Jagdöttinn, f. bohyně mysliwosti, f.

Jagdhund, m. lowj, lowecj, mysliwecj pes, m.

Jagdschiff, n. Jacht, f. hončj lodj, f.

Jagdsod, m. Jagdspieß, prosstip, lowecj ostip, m.

Jagdrasche, f. mysliwecjka, lowecjka, lowčj tobolka, f.

Jagdzeug, n. mysliwecj, lowecj, lowčj připrawy, f. plur. nářtgowé, m. plur.

Jagen, forttreiben, hnáti, honiti, plasniti, nach Hause jagen, domů hnáti, pobnati, einen, einander, honiti někoho, sebe wespoleť, von etwas, odehnati, odháněti, mit dem Wagen, Pferden, pryč hnáti, v háněti, wjžděti, 2) das Wild, honiti zwět, lowiti, mysliwost prowozowati, honbu, low, šhon w dělaci.

Jäger, m. mysliwec, lowec, m.

Jägerey, f. mysliwectwoj, n. mysliwost, f.

Jägergaru, n. lowčj, mysliwecá ter
nata, n. plur.
Jägerhaus, n. mysliwecý, lowecý
dám, domeč, m.
Jägerhorn, n. lowecá, lowčj, myslis
wecá trauba, f.
Jägerinn, f. mysliwcowá, f.
Jägerisch, mysliwecý, lowecý, lowčj.
Jägerisch, adv. mysliwecý, lowecý.
Jägermeister, m. lowecý, lowčj, my
sliwecý mistr, m.
Jägermeisteramt, n. lowcowstwo, n.
vřad lowčj, m.
Jägerneč, n. čty mysliwecá, lowčj, f.
Jägerpfeß, m. lowecý ostip, m.
Jägertasche, f. Jagdtasche.
Jáh, jábe, steil, přjkrý, pláhlich,
schnell, úbereilt, náhlý, kwapný.
Jábe, die, přjkré wjsto, n.
Jaberr, m. rakpán, m.
Jähling, pláhlich, náhlý, kwapný.
Jähling, adv. náhle, kwapně.
Jahr, n. rok, m. wcep Jahre, dwé lě
ta, drcy, vier Jahre, čty lě
ta, fünf, sechs, sieben Jahre, pět,
šest, sedm let, alle Jahre, každe
ho roku, každoročně, auf ein Jahr,
na rok, na geden rok, lange, vie
le Jahre her, mnoho let, štz mno
há lěta, das Jahr ist um, rok v
štel, minul, vplynul, ein Jahr um
andere, rok po roku, hej, oder in
den besten Jahren, w neylepšich
lerech, w neylepšim wěku, ein Jahr
alt, rok starý, státi, bey Jahren,
leticý, lený, vor dem Jahre, před
rokem, wloni, über das Jahr, přes
rok, die Jahre haben, mři lěta,
die Jahre laufen wie das Wasser,
lěta běži co woda, in diesem Jah
re, dieses Jahr, w tomto roce, to
hoto roku, in einem Jahre, za
rok, w roce, neues Jahr, nowe
léto, n. nowý rok, začátek roku,
m. ein Jahr alt, rok starý, gedno
ročnj, ročnj, ročně, ročňáčko, n.
von vielen Jahren her, od mnohých,
od mnoha let, zwölf Jahre alt seyn,
státi býti dwanácti let, dwanácti
letým, we dwanácti lerech býti,
auf hundert Jahre, na sto let, vier
le Jahre lang leben, mnoho let žiwu

býti, viele Jahre überleben, mnoho
let přečkati, es ist jetzt ein Jahr
verflossen, es ist jetzt ein Jahr, rok
minul, pomínul, rok tomu gest giž.
Jahrbücher, plur. letopisy, m. plur.
Jahrfest, n. ročnj, weyročnj sta
wnost, f.
Jahrgeld, n. ročnj penjz, plat, m.
Jahrgang, m. ročnj běh, m.
Jahrhundert, n. stolej, n. stowěť, m.
Jährlig, ein Jahr alt, gednoročnj,
ročňáčko, ročnj.
Jährlich, ročnj, weyročnj.
Jährlich, adv. ročně, za rok.
Jahrmart, m. weyročnj trh, walný,
swobodný trh, m.
Jahresfrist, f. geden rok, m. gednoho
roku lhřta, f.
Jahrsfrucht, f. Jahrgewächs, auroda,
ročnj auroda, f.
Jahrstag, f. Geburtstag.
Jahrswachs, f. Jahrsfrucht.
Jahrzahl, f. lěta páně, m. plur. rok, m.
Jahrzeit, Jahreszeit, f. čas ročnj, m.
vier Jahreszeiten, čty lěta ročnj čas
ty, m. plur.
Jammer, m. Elend, strast, tžkost,
psota, bjdnost, bjda, f. Gram, bo
ře, n. Klage, nakřání, hořekowá
nj, žalostěnj, n. žalost, f. es ist ein
Jammer unter den Leuten, gest
nářek.
Jammergeschrey, n. hořekowánj, n.
řřik taužebný, žalostěnj, m. žalo
stěnj, n.
Jammerklage, f. tužba, f. tauženj, na
řřání, n. žaloba žalostná, f.
Jämmerlich, voll Jammer, dem Zustan
de nach, strastný, pšorný, bjdný,
dem Beyigen nach, žalostěnj, lj
kostěnj, žalostiwý, bjdny, zbědo
waný, zbjděnjý.
Jämmerlich, adv. bjdně, pšorně,
strastně, žalostně, ljrostiwě, ljrost
ně, aussehen, bjdně, okrutně wy
padati.
Jammerlied, n. píseň žalostná, žalo
stiwá, taužebná, f. anřřimmet,
žalostiwě hlasy wydáwari, žalos
stiwě sobě wěsti, taužebně píseň
nastrogiti.
Jammern, um einen, etwas, hořekow
wari,

wati, nařkari, žalostiti, žalosti;
wě, žalostně, lítostně sobě wěsti,
es jammert mich sein, žel, lřto gest
mi ho, želim ho, litugi ho, žalost,
lřost mám nad njm.

Jammern, das, s. Jammer.

Jammertbal, n. bjdně, plačtivě au
dolj, audolj bjdj, trampot, n.

Jäsch, m. pěna, f. steht ihm vor dem
Munde, pěna mu stoji v huby.

Jächten, pěníti.

Jais, m. jaspěn, jaspis, m. von

Jaspis, jaspisowý.

Jätmesser, n. planj nřz, m.

Jäten, plěti, plji, planiti, wyplaniti,
pleni, pleniti, wypleniti.

Jäten, das, plerj, wyplenj, n.

Jäter, m. plewač, m.

Jätacke, f. moryka, f.

Jauchart, m. aud. n. gitro, n.

Jauchzen, wýřkati, weyřkati, ptowý;
řlowati, prozpěwovati, wesele
wyřkati, pořkati.

Jauchzen, das, weyřkánj, wýřkánj,
prowyřkánj, prozpěwánj, we-
selť wyřkánj, pořkánj, n.

Jawort, n. přjpowěd, f. slowosto, n.

Jawort dazu geben, přřwoliti, přř-
powědjti, přřřřbiu, slowosto dáti.

Jebenbaum, m. tis, tiowý strom, m.

Jibisch, Eibisch, m. bylina řlýzowá, f.
wysoký řlěz, m.

Jibischwurz, Eibischwurz, f. zahradnj
řlěz, m.

Ich, gá, ich selbst, gá sám, ich weis
ničt, newjm.

Ideal, n. welicwar, m.

Je, čjm, čjm, je mehr, je besser, čjm
wie; čjm lip, je eher, je lieber, čjm
dřiw, čjm lip.

Jeder, jedweder, řždý, gedenřždý.

Jedermann, řždý.

Jederzeit, řžděho řaui, wřdy, wřdy-
čy, po wřdy, po řždě.

Jedesmal, pořždě, po wřdy.

Jedoch, předce wřřak, wřřak předce,
ale wřřak, alebrž, a wřřak.

Jeglicher, gedenřždý, řždý.

Jeher, von jeher, oddáwna.

Jelänger, je lieber, ein Kraut, ywa,
njřka borowicka, f. polnj cypřid, m.

Jemals, někdy, gednář.

Jemand, někdo.

Jener, onen, tento.

Jenner, m. lehen, m.

Jenseit, přes, dále, z oně strany.

Jenseitig, dálřř.

Jetz, jezř, jeho, jegund, f. Jst, Jřig.

Jezuweilen, někdy řasem, f. Wiswei-
len.

Jgel, m. gežek, gež, m.

Jgellkolbe, f. Keule, gežkowá palice, f.

Ihm, genu, mu, er giebt ihm nichts,
on mu nic nedá.

Ihn, geho, ho, er hat ihn erschlagen,
on ho zabil, ihn selbst, geho sa-
mého.

Ihr, wy, die ihr, řřej, genž, ges-
řto, einen Ihr heißen als Freund,
wyřati někomu.

Ihre, der Frau, gegj, der Leute, ge-
gich.

Ihren, ihr heißen, wyřati.

Jischen, bess. gášchen, pěníti je.

Ulme, f. Ulmenbaum, f. Ulmenbaum.

Ultis, m. choř, m.

Im, d. i. in dem, we, w, im Schla-
fe, we spanj, im Sad, w Kapse,
im Zorn, w zlořti, im Anfange, z
počáčku, w, na počáčku.

Imbiß, m. oběd, m.

Imme, f. wčela, f. f. Biene.

Immer, řřets, wřřawicně, wřřawně,
wřdyčy, wřdy, pořád, newřřale,
es ist immer einer schlimmer als der
andere, wřdy, wřdyčy gest geden
horřřj, než druhý, auf immer, na
wřdyčy, immer besser, schlimmer,
wřdy, wřdyčy lip, hřř, was will
der immer da, co chce wřdy ten
zde, immer wahren, wřdy trwati.

Immerfort, wřdy dál a dál, wřřa-
wicně.

Immerhin, nečť.

Immerwährend, wřřawicně, newřřěřř-
wagčy, wřdy trwatý, trwar-
gicý.

Immerju, gen pořád, gen do toho,
gen do řřju, newřřale.

Inmittelst, řřřjm, mezy řřjm.

Jmpfen, řřřpowati, řřřřiti, očřowati
ti, očiti, raubiti, rořowati.

Jmpfer, m. řřřřř, m.

Impfung, f. štěpování, štěpení, očer-
ní, očkování, rohování, n.

In, we, w, do, auf die Frage, wo ?
mit dem Ablativ ; wohin ? mit dem
Accusativ, in etlichen Tagen, w ně-
kolika dnech, za několik dní, in Eilun-
den, Wollüsten leben, w hříšně, w
rozkošech žítu býti, in Sünden
gebohren, w hříšně zrozený, in ei-
nem Buche lesen, w negať knize čí-
sti, in Leipzig, w Lipsku, in der Kirche
seyn, do kostela býti, in die Kirche ge-
hen, do kostela, w kostel jíti, Wasser
in das Glas gießen, wodu do skle-
nice, w sklenicy liti, in das Herz,
in die Brust stechen, do srdce, w
srdce, do prsa, w prsa bodnouti,
vchnouti, in das Buch eintra-
gen, einschreiben, do knihy, w kni-
hu wnesti, wepsati, napiati, in et-
was grausamer, besser, w něčem v-
krutnějši, sepsi, in so fern, tak
dalece, in der That, in Wahrheit,
w skutku, skutečně, w pravdě,
wie weit ist in den Tag, dalekoli
gest do dne, in Acht nehmen, f.
Acht, Achtung.

Inbegriff, m. Inhalt, zawřenj, obsa-
zenj, n. obsah, m.

Inbrunst, f. wraucnost, f.

Inbrünstig, wraucný, wraucý, in-
brünstiges Gebet, wraucná mo-
dlitba, f.

Inbrünstig, adv. wraucně.

Indem, když, 2) weil, poněwadž.

Indessen, zatím, f. Unterdessen.

Indianer, m. Indyán, m.

Indianisch, Indyanšský.

Indich, Indig, m. Rdyk, m.

Indien, n. Judye, f.

In einander, w wromadu, do hro-
mady, do sebe.

In einander fügen, wpožiti, spogiti
whromadu.

In einander schlagen, založiti, in ein-
ander geschlagene Hände, založeně
ruce, f. plur.

In einander schließen, zawřeti whro-
madu.

In einander schränken, whromadu se-
wřeti, swřati.

Ingedenk, pamětliv, f. Eingedenk.

Ingleichen, imgleichen, napodobně, po-
dobně.

Ingrün, n. ein Kraut, barwjnek, zes-
lenec, m.

Ingwer, m. zázwor, m.

Inhaber, m. držitel, vládať, vláds-
ce, m.

Inhalt, m. obsah, m. obsazenj, za-
wřenj, n.

Inlage, f. Einlage, přiloha, f. přiwě-
sek, m. wlozenj, n. wklad, m.

Inländer, m. tu rodilý, w zemi ro-
dilý, domácí.

Inländisch, domácí, zemský, swogský.

Inne, innen, von innen, wnitřnj, von
innen, zewnitr.

Inne, innen haben, držeti, w swě mo-
cy míti, f. Besitzen, 2) verstehen,
rozumem chopiti, pochopiti, chás-
pati, obsáhnuti, znáti, rozsu-
měti.

Inne halten, innehalten, stehen blei-
ben, zastawati se, zastawowati se,
stanouti, ostat státi, odpočinouti,
2) sich innen halten, doma se drže-
ti, doma zůstáwati, mit etwas,
mit einer Arbeit auf eine Zeit, za-
stawowati, přestáwati.

Inne werden, srozuměti, porozumě-
ti, wyrozuměti, zwěděti, wyzwe-
děti, poznati, přezwěděti, f. Ges-
wahr werden.

Innere, wnitřnj, das Innere des Her-
zens, střewa.

Innerhalb, mezy, innerhalb wenig La-
gen, w nemnobyč, w několiká
dnech, za několik dní.

Innerlich, wnitřnj.

Innerlich, adv. wnitřně.

Innersf, adj. neywnitřnějši, ney-
tey-
nějši.

Innersf, adv. neywnitřněgi, ney-
tey-
něgi.

Innersf, das, wnitřnost, f.

Inuis, inuislich, inwast, ūdečně, ne-
writě, inuislich geliebet werden,
ūdečně milowánu býti.

Innung, f. pořádek, m.

Insgemein, wšdec.

Insonderheit, zwláště, zwláště, ob-
zwláště, obláštne.

Insoweit, tak dalece.

- Inſtändig, inſtändigſt, ſtálý, vſyluý, náramný.
- Inſtändig, adv. ſtále, vſylně, welmi, welice, brozně, náramně, inſtändig bitten, vſylně, náramně proſyti.
- Inſtehend, naſtáwagjcy.
- Inſul, f. Inſel, oſtrow, m.
- Inwendig, wnitřnj, das Inwendige, wnitřnoſt, f.
- Inwendig, adv. wnitřně, wnitř, inwendig und auswendig, wnitř y zewnitřně.
- Inzwischen, mezy tjm, f. Indeſſen.
- Joch, n. gho, giho, n. das ein Joch trägt, ſaumatſké howado, n. unter das Joch bringen, pod gho přiwěsti, das Joch abwerfen, gho ſwrcy, gba zmiſnauti.
- Jochband, n. wazba, f.
- Jochbar, ſpřežitelnuý.
- Jochholz, n. wog, m.
- Johannisbeere, f. ſwatojanské gahld: Ey, f. plur.
- Johannisbeerſtaude, f. Johannisbeers: ſtrauch, m. oſtruzina, f.
- Johannisbrod, n. ſwateho Jana chléb, ſwatojanský chléb, m.
- Johannisgürtel, m. černobyl, m. bylisa ſw. Jana, f.
- Johannisſtraut, n. čerwewý zwonček, m.
- Johannisſperſig, m. merunka, f.
- Johanniswürmlein, n. ſwětluſtka, f.
- Jrden, bliněný, ž bliny.
- Jrdiſch, ſwěťský, zemský, irdiſch geſinnter Menſch, ſwěťák, m. irdiſches Weſen, zemſtwj, n.
- Irgend, někde, kdeſy, irgendwo, někde, kdeſy.
- Irrer gehen, in der Irrer gehen, blau: diti, zablau: diti, zblau: diti, po: blau: diti, irrer machen, zmeyliti, irrer ſeyn, meyliti ſe, na omylu býti, irrer werden, zmeyliti ſe, omeyliti ſe, irrer führen, obluditi, zawěsti.
- Irrer, irrer gehen, blauditi, zblau: diti, po: blauditi, fehlen, ſich irren, meyliti ſe, zmeyliti ſe, omeyliti ſe, na omylu býti, ſich in einer Perſon, Sache irren, omeyliti ſe, meyliti ſe, na omylu býti, ſich irren laſſen, dáti ſe meylit.
- Irrgang, m. Irrgarten, bludiſtá, n. mylná, bludná zahrada, ceſta, f.
- Irrgeiſt, m. bludná duſſe, f. bludať, bludný duch, m.
- Irrig, bludný, mylný, omyluý, blau: djcy, zceſtný, irrig ſeyn, meyliti ſe, na omylu býti, irrig machen, meyliti, zmeyliti někoho, irriger Sinn, mylný, zceſtný ſmyſl, m.
- Irrlehrer, m. bludný učitel, m.
- Irrlicht, n. Irrwiſch, ſwěťlko, n.
- Irrthum, m. blud, m. poblau: zenj, n. chyba, f. omyl, m. aus Irrthume, meylitan, z omylu, omylem.
- Irrung, f. omyl, m. omýlenj, n. meyl: ka, f.
- Irrweg, m. bludná, mylná ceſta, f. nezceſtj, n. oſlika, f.
- Iſabelfarbe, f. ſdulowá barwa, f.
- Iſop, m. izop, m.
- Iſopwein, m. izopowé wjno, n.
- Iſig, jehig, nyněſſj, jehige Zeit, nyněſſj čas, m.
- Iſt, ižo, jezt, ježo, ſekund, teđ, nynj, nyněko, nynjčo, jezt erſt, teđ gen.
- Jubel, m. plěſánj, oſlawné prowý: ſkowánj, n.
- Jubelgeſchrey, n. plěſánj, oſlawné pro: wýſkowánj, n.
- Jubeljahr, n. miloſtiwé léto, n.
- Juchten, f. gučra, f.
- Jucken, ſwrběti, ſwěditi.
- Jucken, das, ſwrběnj, ſwědění, n.
- Juckend, ſwrbliwý, ſwrbjcy, ſwł: djcy.
- Jude, m. Jud, Jüd, Žid, Židák, Židowec, m.
- Judengenoffe, m. Židů nowowěrec, m.
- Judenkirche, f. boborelka, židowſká ckeſně, močhyně, f.
- Judenleim, m. ſyrnatať křjda, lepkať země, f. zemský kleg, m.
- Judenschule, f. židowſká ſkola, f.
- Judenſtein, m. židowſký kámen, m.
- Judentempel, m. židowſký chrám, m.
- Judenthum, n. židowſtvo, n.
- Jüdin, f. židowka, f.
- Jüdiſch, židowſké.
- Jüdiſch, adv. židowſky, po židowſku.
- Jugend, f. mladoſt, f. mládenectwj, n. wěť mladý, mladiſtwý, m. ginoc: ſtwj, n. in der Jugend, w mlado: ſti, w mladém wětu, w mládi, w

- mládenectwj, za mládenectwj, za ginochstwj, mladého wěku, von Jugend an, auf, od mladosti, z mladosti, z mládi, etwas jemandes Jugend zuschreiben, připsati něco něčj mladosti, Jugend, Jünglinge, mládež, mládeř, f.
- Jugendfehler, m. chyba mladosti, mládeže, f.
- Jugendhize, f. horkost mladosti, mládeže, f.
- Jugendlich, mládenčj, der Hize, der Unvollkommenheit nach, mládeznj.
- Jung, mladý, mladistwý, sehr jung, velmi mladičký, nach junger Leute Art, de powahy mladosti, de způsobu mladého lidu, ein junger Mensch, mladě, m. ein junges Mädchen, mladice, mladická, wieder jung werden, mladnauti, zmladnauti, omladnauti.
- Junge, m. ein Jung, pacholě, chlapec, hoch, hošě, m.
- Junge, Ragd, f. diwice, mladice, f.
- Jungen, Junge zeigen, roditi.
- Jünger, mladě.
- Jünger, m. Schüler, včednjě, žák, m.
- Jungfer, f. panna, f. eine Jungfer beschlafen, zu Falle bringen, schänden, násyti panně včiniti, pannu porštwoniti, porussiti, panenstwj, poctiwost panně odnjiti, ku pádu přiwesti, o poctiwost vřiprawiti, ze cti panenská oblaupiti, obrěžkati, obřichatěti, zljhati pannu, zprzniti, zmrhati pannu.
- Jungferchen, n. panenka, f.
- Jungferkind, n. z kurwy syn, m.
- Jungferknecht, m. děwčák, m.
- Jungferkranz, m. panenšký wěnec, m.
- Jungferlich, panenšký.
- Jungfermädchen, n. služka, f.
- Jungferraub, m. vnos, m. wzerj, w wesenj panny, n.
- Jungferschaft, f. panenstwj, panictwj, n. dieselbe verlieren, panenstwj ztratiti, o panenstwj přigiti.
- Jungfrau, f. panna, f.
- Jungfräulein, n. panenka, f.
- Jungfräulich, panenšký.

- Jungfräulich, adv. panenšký, po panenšku.
- Jungfrauschänder, m. zprznitel, zljharel, zmrharel panny, m.
- Jungacell, m. mládenec, mládenecěk, mládenček, mladý gonák, ginoch, m. unverheurratheter, panie, m. aliter Jungacell, starý mládenec, m.
- Junggesellschaft, f. panictwj, bežjensstwj, n.
- Jungknecht, m. pacholěček, m.
- Jüngling, m. mládenec, mládenecěk, mládenček, ginoch, m.
- Jüngst, dřewnj, nedawný, onehděššj, nedawničký, docela nowý, der jüngste Tag, saudný den.
- Jüngst, neulich, jüngsthin, nedawnó, onehda, onehdy.
- Jüngste, der, neymladěššj.
- Junker, m. mladora, ginoch, gonák, mladě, m.
- Jupiter, m. Peron, m. altron. Králov moc, m.
- Juppe, Jupe, f. halena, f.
- Juwelen, n. and. m. plw. draht kámenj, n.

R.

- Rabale, f. pikel, m. šbalstwo, n. vklad, obmysl, wymyslel, m. Rabalen wider jemanden, einer Sache wegen machen, oder schmieden, zradu kowati, šbalstwo kowati, pikel šlewati, strogiti.
- Rabbis, Rappis, Rappus, m. Rohl, weißes Kraut, Kapusta, f.
- Rachel, f. Kachel, Kachlě, m.
- Rachelofen, m. kamna, n. plur.
- Räcken, wie eine Krähe, kwákati.
- Räfer, m. chrobák, chraust, howurwál, m.
- Raf, m. and. n. plěwa, f.
- Räfsicht, Räßig, m. flec, flece, fljčka, posada, f.
- Rahl, lyřý, holý, plecharč, plchý, osplchalý, obležlý, bezwlař, kahle Glaze, oder Platte, lyřyna, oplchalost, oplchawost, plžkost, hladkost ylawy, f. kahl machen, delati

lysynu, holici, kahl werden, lyseti, olyseti, oplchari, oplchaceti, cin wenig kahl, nályšy, lysáčeť, m. von vorne kahl, zpředu lyšy, von hinten kahl, zadu, pozadu lyšy, kahl wie ein Feld, Baum, Berg, Hügel, ho-ly, oholený, ein kables Lob, Zeugnis, charná, planá, galowá chwála, f. charné, galowé swědectwí, n. kable Ausrede, Entschuldigung, pro-řtá, galowá wýmliwa, f.

Kahlkopf, m. lyšy, lysáček, lysáčeť, ho-ly, plecharý, plecháč, oplchalý, oblezlý, bezwlasý.

Kahn, m. Pocabka, f. člun, člunek, m. lodka, lodča, f. 2) Schimmel, plíšen, piesniwoť, f. rosol, m.

Kahnig, kahndicht, plešniwý, rosolowatý, werden, plešniwěti, zplešniwěti, rosolowatěti, zrosolowatěti, kahnger Wein, rosolowaté wíj-
no, n.

Kahnlein, Kähuchen, n. člunek, m. lod-
čička, f.

Kahre, f. im Pfügen, otáčení, obra-
cowání, n.

Käfen, f. Käcken.

Kalb, n. tele, n. vom Kalbe, telecý.

Kälbchen, n. telátko, n.

Kalbe, Kalbiun, f. galowička, prwo-
telka, galowice, Frawice, f.

Kälberbraten, m. telecý pečené, f.

Kälbern, das Kalb austreiben, Lust
auslassen, bugniti.

Kälbern, vom Kalbe, telecý.

Kalbätsch, n. telecý maso, n. teletis-
na, f.

Kälblein, Kälbchen, n. telátko, n.

Kälbsauge, n. Kraut, telecý oko, n.

Kalbsfell, n. teletina, teletinka, f.

Kalbsgekrös, n. osrdj telecý, n.

Kalbskopf, m. telecý hlawa, f.

Kalbszähne, m. plur. telecý zaubky,
m. plur.

Kaldauen, f. plur. drob, m. droběky,
; husy, husý, m. plur.

Kalender, m. kalendák, m. minus-
cý, f.

Kalendermacher, m. kalendárniĚ, m.

Kalk, m. wápno, n.

Kalkartig, wápentišy.

Kalkbrenner, m. wápeniĚ, m.

Kalkgrube, f. wápny díl, m.

Kalkofen, m. Kalkhütte, f. wápni-
ce, f.

Kalkmäuser, Kalmäuser, m. Pedant,
Stolomera, m. Geizhals, suchijĚ,
m. hauzwička, držkressička, m. u. f.

Kalmäusern, Krbiti, Kaupti.

Kalmus, m. prusskworec, m.

Kalt, studený, sehr kalt, welmi stu-
dený, přestudený, kalt seyn, zyma
býti, studeno býti, ea ist sehr kalt,
gest hrózně zyma, studeno, f. Frie-
ren, kalt werden, wenn es heiß war,
zyma býti, studeno býti, mrznau-
ti, wie das Essen, stydnauti, wy-
stydnauti, vstydnauti, kalter Tag,
zymawý, studený den, m.

Kaltblütig, wie die Fische, studené k-
we, kalsinnig, chladný, wlažný,
vstydlý, ostydlý, kalte Liebe, chla-
dná, vstydlá láska, f.

Kaltblütigkeit, f. chladnost, wlažnost,
ostyolost, f.

Kälte, f. zyma, f. studeno, sychra-
wo, n. studenost, mzywoť, f. Käl-
te empfinden, zymu čytiti, mit Käl-
te, studené.

Kälten, studiti, vstuditi, wystuditi.

Kälteich, studeničy, mzywý, sychrawý.

Kaltsinn, m. studenost myslí, f.

Kaltsinnig, studený, studené myslí,
kaltsinnig werden, ostuditi se, ma-
chen jemanden, ostuditi někoho.

Kaltsinnig, adv. studené.

Kaltsinnigkeit, f. Kaltsinn.

Kameel, n. welblaud, m.

Kameelhaare, n. plur. welblaudj wla-
sy, m. plur.

Kamm, m. zum Haar und Weben, hře-
ben, štět, m. zur Wolle, štěrka,
Krample, f. auf den Köpfen der Wö-
gel, chocholka, chocholicc, f. hře-
ben pračj, m. Kamm oder Mähne
an Pferden, hřjwa, f. Kamm an
Trauben, ručička, f.

Kämmen, řesati, Wolle kämmen, wí-
nu řesati, myřati, Kramplowati,
einen kämmen, řesati, drbati ně-
koho.

Kämmen, das, řesání, myřání, Kram-
plowání, n.

Kammer, f. komnata, komora, f.
Kam:

Kammerbeden, n. noční hrnec, štep, štýpek, m.
 Kammerblume, f. heřmánek, rmen, m.
 Kammerdiener, m. Pomorník, m.
 Kammerfrau, f. Komorna, f.
 Kammergeschirr, n. noční nádoba, f.
 Kammerherr, m. Pomorník, m.
 Kammerjungfer, f. Komorna, f.
 Kammerjunker, m. Pomorník, m.
 Kammerlein, n. Kammerchen, komůrka, f.
 Kammerling, m. Pomorník, m.
 Kämmermädchen, Kämmermagd, n. služka, f.
 Kamnung, f. česání, n.
 Kampeln, česati.
 Kampf, m. bitwa, pětka, f. bog, m. porčání se s někým, den Kampf ansetzen, bitwu swesti, innerlicher Kampf, wnitřní bog, Treffen, bog, m. bitwa, f.
 Kämpfen, bogowati, biti se, porčkat se, bitwau. neb polem se porčati, f. Streiten.
 Kämpfer, m. bitec, bogowník, porčák, m.
 Kampfplatz, m. bogiště, bogowistě, místo bogiště, n.
 Kampfrichter, m. saude boge, bitwy, m.
 Kampspiel, n. hra bitewnj, f.
 Kampswesen, n. bitewswj, n.
 Kandeikraut, f. Kannekraut, kanecl, m. Pořice, f.
 Kanter, f. Spinne.
 Kanne, f. Konew, Konwice, f. Weinskanne, winná Konew, f.
 Kanengiesser, m. Konwár, m.
 Kannekraut, n. pěstička, f.
 Kapaun, m. Kapphan, Kapaun, m.
 Kaper, m. Ceeráuber, laupežník moře, plý, m. 2) ein Raubschiff, laupežnická lodj, f.
 Kappe, f. Kápě, f. der Männer, kufka, kuflice, f.
 Kappen, verschneiden, wie einen Hahn, wyřezati, wyklestiti, 2) Bäume, klestiti, oklestiti stromy.
 Kapplein, n. kuflička, f.
 Kappjaum, m. wlečj neb twrdě, ostré voblo, n.
 Karausche, f. Karas, m.

Karbe, f. Pmjn lauční, m.
 Karfunkel, m. Karbunkul, Karfunkel, m.
 Karg, šaupý, šrbný, nezřilý, nezrukotřzný, hauzewný, drzebný, šupec, nezřilec, šrbec, šrblijš, hauzwička, f. Fili, Geizig.
 Kargen, karg seyn, šaupiti sobě, wšaupiti sobě, šrbiti, wšrbiti, šaupyě, šrbně sobě wěsti, počjnati.
 Kargheit, f. šaupost, šrbnost, nezřilost, hauzewnost, drzebnost, f.
 Karglich, šaupě, šrbně.
 Karn, m. kára, f.
 Kärner, m. kárník, m.
 Karniersack, m. karník, waček, m.
 Karnoffel, m. f. Bruch.
 Karnschieber, m. f. Kärner.
 Karpe, Karpfe, m. Kapr, m.
 Kärpchen, n. Kapřiček, m.
 Karst, m. f. Haffe.
 Karte, f. Blatt, zum Spielen, Part, m. in der Karte, Karten spielen, w Party hráti.
 Karten, verb. etwas, kartiti, kuciti něco.
 Kartensblatt, n. Karetnj list, m.
 Kartendistel, f. štěrka zahradnj, f. ostropos, m.
 Kartenmacher, m. Kartáč.
 Kartenspiel, n. hra w Party, Karetnj, f.
 Kartersche, f. zur Wolle, štěrka, f. štěr, m. (Kartáč, m.)
 Karterschen, die Wolle, česati, mykati, Framplowati.
 Karterschen, das, česání, mykání, Framplowanj, n.
 Käse, m. seyr, m. geriebeney, elazený seyr, Käse machen, seyr delati.
 Käsebude, f. Krám šyrnj, m.
 Käsekammer, f. Käseford, šyrnice, f. twokídlo, n.
 Käsekuchen, m. seyrový koláč, m.
 Käselaub, m. bochník seyrový, seyra, m.
 Käsemolken, f. šyrowátka, f.
 Kästen, m. Kiste, štkyně, šchrána, schowna, truhla, truhlice, f. Kästen Nođ, Foráb, m. Kästen am Dinge, šworchek, prostředek prstenu, m. an der Kutsche, truhla, truhlice, f.

Käſlein, Käſtchen, n. ſtkinka, ſchránka, truhlíčka, f.
Kaſbalgen ſich, koſkowáti ſe, ſkorpići ſe.
Kaſbalgerey, f. koſkowánj, ſkorpesnj, n.
Kaſe, f. fočka, f. von Kaſen, fočićj, Karer, kocaur, macet, m.
Kaſenauge, n. fočićj oko, n.
Kaſenáugiá, fočićj očíř.
Kaſenglas, n. fočićj ſklo, n.
Kaſengold, n. Blende, fočićj zlato, n.
Kaſenkle, m. zagečj noha, f.
Kaſenkraut, n. polnj rautra, f.
Kaſenlicbe, f. Kaſenmuſe, ein Kraut, pianá, koſká máta, f. kocaurnj, m.
Kaſenſchwan, m. Kraut, pſeſlička, f.
Kaſenſilber, n. fočićj ſtřbro, n.
Kaſenſprung, m. fočićj ſkoč, m.
Kaſentráubchen, Kaſentráublein, n. nesřeſť řeřej, kučinoha polnj, f.
Kaſenwurzel, f. koſlř, m.
Kaſlein, n. Käſchen, fočićka, f. kořá, kořátko, n. 2) an Bäumen und Früchten, ſiſřy, fočićy, neb kořara, plur.
Kaudern, wie die Trutbhühne, kořbati.
Kaudermelſch, zarmělř, zmatený, zpleřený, kaudermelſch Zeug, zmateř, zpleteř, zmatenina, hařmatilka, f.
Kauen, káuen, zweykati, rozžweykati, vřweykati, rozejwáti, přežweykati.
Kauen, das, zweykánj, rozžweykánj, vřweykánj, rozejwánj, přežweykánj, n.
Kauern ſich, ſkloniti ſe, vřkloniti ſe.
Kauf, m. kaupé, f. guten Kaufs, dořbrá, mjrná kaupé, trř za mjrné penje, m. zu Kaufe, zu ſeilem Kaufe ſeju, na prodag býti, einen Kauf thun, kaupiti, vom Kaufe abgehen, od kaupé odgjeti, puſtiti, trř puſtiti.
Kaufbar, prodagný, na prodag.
Kaufbegierde, f. žádost kupowánj, f.
Kaufbrod, n. chleb na prodag, m.
Kaufen, kupowati, kaupiti, zuſammenkaufen, ſkupowati, ſkaupiti, viel kaufen, mnoho nařkaupiti, kaufen

und verkaufen, kupiti, garmarčiti, tarmarčiti.
Kaufen, das, kupowánj, n. das Kaufen und Verkaufen, kupenj, garmarčeni, tarmarčeni, n.
Käufer, m. fupec, kupowáč, m.
Käuferinn, f. kupowáčka, kupowá, f.
Kauffahrer, m. Kauffahrtheſſchiff, lodj fupečká, f.
Kaufhandel, m. einer Sache, kupowánj a prodawánj, fupectwj, n. überhaupt auf Märktey, kupenj, n.
Kaufhaus, n. dům fupečý, m.
Kaufherr, f. Kaufmann.
Kaufſaden, m. fupečý křám, m.
Kaufleute, m. plur. kupcowé, fupecy, m. plur.
Käuſlich, kaufbar, zu Kaufe ſehend, na prodag, prodagný, 2) durch Kauf erlangt, kaupený.
Käuſlich, adv. prodagné.
Käuſlich, žádostiwý kupowánj, chut magčy ř kupowánj.
Kaufmann, m. fupec, m.
Kaufmänninn, f. kupowá, f.
Kaufmännlich, fupečý.
Kaufmännlich, adv. fupečý, po fupeču.
Kaufmannsbrieſ, m. liſť fupečý, m.
Kaufmannsbude, f. křám fupečý, m.
Kaufmannſchaft, f. fupectwj, n. Kaufmannſchaft treiben, kupiti, fupečý obřhod, fupečau žiwnoſť wěſti, fupectwj, obřhod prowozřwati, wěti.
Kaufmannsbienet, m. mládevec fupečý, m.
Kaufmannſchiff, n. lodj fupečká, f.
Kaufmannſtol, m. Sprache, zpřřsobpřánj, mluwenj fupečý, m.
Kaufmannswaare, f. zbožj fupečé, n. prodagná, fupečá wěc, f.
Kaufſchilling, m. cena kaupé, f.
Kaufſchlag, m. kaupé, f.
Kaufſchlagen, kaupiti.
Kaufweiſe, f. Käuſlich.
Kaufſucht, f. Kaufbegierde.
Käulchen, n. klabičko, n.
Käulicht, f. Kund.
Kaum, ſorwa, ledwa, gedwa, ſotné.

Kauj, m. Káuzchen, Kauzlein, n. so-
wa, f. 2) ein reicher Kauj, boháč,
bohatec, m. 3) ein wunderlicher
Kauj, diwný swatý tvor.
Kajser, m. Kaiser, císař, m.
Kajserinn, f. Kaiserinn, císařowna,
císařová, f.
Kajserkrone, f. Kaiserkrone, císařská
koruna, f.
Kajserlich, kaiserlich, císařský.
Kajserlich, kaiserlich, adv. císařsky, po
císařsku.
Kajserthum, n. Kaiserthum, císař-
stwj, n.
Kebsmann, m. cyzoložník, m.
Kebswau, f. Kebweib, cyzoložnice,
ženina, zenima, f.
Kek, wsserečný, farker Mensch, wsser-
čýka, m. f. Kühn.
Kek, adv. wsserečný, f. Kühn.
Kekheit, f. wsserečnost, f. f. Kühn-
heit.
Keklich, adv. wsserečně, f. Kühn.
Kegel, m. Kuzelka, f. schieben, w Pu-
zelky hráti.
Kegelförmig, chocholaty.
Kegeln, Kegel schieben, spielen, Kauliti.
Kegeln, das, Kaulenj, n.
Kegelplan, m. Vlah, Kuzelnice, f.
Kegelspiel, n. hra w Kuzelky, f.
Kehle, f. hrdlo, n. chřtán, m. zur Keh-
le gehörig, hrdelnj, die Kehle ab-
schneiden, hrdlo, chřtán podřezá-
ti, podřiznauti.
Kehlsucht, f. bolenj, n. otok w hrdle. m.
Kehrbesen, m. chwoštiffě, pometlo, n.
Kehrbürste, f. chwoštiffko, n. štěr-
ka, f.
Kehren, mit Besen, mýsti, městi, w-
mesti, wymesti, smeyčiti, 2) wen-
den, obraceri, obrátiti, das Unter-
ste zu oberst kehren, wssěko přewrá-
titi, zpřewrátiti, na ruby, na opak
obráti, 3) sich an nichts kehren,
ničeho sy newšsmari, newšsinmau-
gi, na nic nedbati, na nic se ne-
ohlžjeti, neobraceri.
Kehricht, n. u. m. smetj, n. smeti,
wymětky, odězky, m. plur.
Kehrmanu, m. wymetač, m.
Kehrwisch, m. perauko, n. kosynka,
f. smeták, m.
Keichen, dychati, deychati.

Keichen, das, dychání, deychání, n.
Keichend, dychagjčy, deychagjčy.
Keisen, škorpiť se, brýzti se, waditi
se, iwárliti.
Keisen, das, škorpenj, n. swáda, f.
swár, m. bryzenj se, waděnj, n.
Keil, m. Kln, probog, průbog, m.
Keilchen, n. Klněk, m.
Keilen, Klniti, Klnowati, zaKlino-
wati, Klnem zarazyti, Kln zará-
žeri, wrážeti, wrazyti, zarazyti,
dobáněti, dohnati.
Keim, m. weystréleč, Kmeu, m. wy-
rážka, f. aus Erdgewächsen, bromo-
wé Kokenj, n. am Koble, hlawatě
zelj, n. hláwka zelj, f. Kossál od
zelj, m.
Keimen, pučiti se, wpučati, wyrůstati.
Kein, er, e, es, žádný, žádná, žádné,
niždný, á, é, Ketner von beyden,
žádný z obau, , neb ze dwau, ich
habe kein Geld, nemám žádných
peněz.
Keinerleyweise, keinesweges, nikoli,
nikoliwěč, žádnau měrau, žádným
způsobem.
Kekch, m. Kálíč, m. čisse, f.
Kelle, f. Kadečka, 2) großer Löffel, mě-
cháčka, f.
Keller, m. Klep, m.
Kellermeister, m. Klepník, Klepni-
mistr, m.
Kellner, m. Klepnič, Kličnič, m.
Kellnerinn, f. Klepnice, Kličnice, f.
Kellerthüre, f. Klepnič dwěře, f. plur.
Kelter, m. lis, čerěn, pres, m. pres-
ownice, f.
Kelterbaum, m. dub, m. Pláda, f.
Kelterfaß, m. děber, m. děbernice, f.
Kelterern, presowati, tlačiti.
Kelterwein, m. tlačené, wytlačené wj-
no, n.
Keundar, znalý, f. Keuntlich.
Keunen, znáti.
Kenner, m. znát, powědomý wěčy,
znalý we wěcy.
Keuntlich, znalý, patrny.
Keuntniß, f. von etwas, známost, po-
wědomost, f. wědomj, wěděnj, n. iz
einer Kunst, znalost, powědomost,
znalost, f. der Welt, známost swě-
ta, f. Keuntnisse, wmenj, n.
Keuu.

Kennzeichen, n. znamenij, n. znamení
 Ka, f.
 Kerbe, f. nařezání, n. stěrbiná, stěr-
 binka, f. vykrajení, n. důlek, m.
 an Blättern, stěrhanj listu, n. an
 der Feder, spaußt, f. nařezání, roz-
 stípenj, n. rozparek, m. an Säus-
 len, prutowání, n. wydlabaná o-
 fence, f.
 Kerbel, m. Körbel, Kärbel, třebule, f.
 Kerbelkraut, n. kerblj, m. třebule, f.
 Kerben, prutowati.
 Kerbholz, n. odnož od fořenu, raub,
 m. vřatá wětew, f.
 Kerker, m. žaláf, m. wězenj, n.
 Kerkermeister, m. žalárný, žalárnj, k,
 hospodáf šatlawnj, m.
 Kerker, einen, žalářowati.
 Kerl, m. chlap, m. wás ist das für einen
 Kerl, co gest to za chlapa.
 Kern, m. gádro, n. Saamenkern, zr-
 no, n. den Kern ausnehmen, wy-
 gáđiti, gádro z škořjpký wynjti,
 ořech rozlaustnauti, rozškořepiti,
 Kern des Kriegsvolks, zrno, gádro
 wogsta, n. Kern der Soldaten, zr-
 no wogákú, n. Kern der Bürger,
 der Gelehrten, weylupek, m. zrno
 měřstáň, wčenyš, Kern der Ap-
 pfel, Birnen, u. dyl. gádro, n. der
 Kirschen, Pflaumen, pecka, f. Kern
 der Weinbeeren u. dgl. zrno, Kern
 einer Schrift, gádro, n.
 Kernicht, gádrný, zrnatý, 2) pečo-
 wity.
 Kernmehl, n. wyražená mauka, f.
 bel, m.
 Kernworte, n. pl. gadrná slowa, n. pl.
 Kerze, f. swjčka, swjce, f.
 Kerzengerade, gačo swjčka rowný.
 Kerzengießer, m. litec swjček, m.
 Kessel, m. forel, kořj, m. großer,
 fořlina, f.
 Kesselpaucken, f. plur. wlastě bubny,
 m. plur.
 Kesselschmied, m. Kessler, f. Kupfers-
 schmied.
 Kettchen, n. fetjzek, m.
 Kette, f. fetěz, m.
 Kettel, n. fetjzek, m.
 Ketten, an einander, fetězem pogiti,
 spogowati, spogiti, připjnatj, př-
 vnauti.

Kettenhund, m. wěznj, pes na fetě-
 ze, m.
 Keger, m. řacyt, m. einen gleich zum Ke-
 ger machen, verkeřern, řaceřowati.
 Kegerer, f. řacyřtwj, n.
 Kegerisch, řacyřřty.
 Kegerisch, adv. řacyřřty, po řacyřřtu.
 Kegergeschichte, f. přjběhy řacyřřu, m.
 plur.
 Kegermacher, m. Fladivo, n. perlj,
 bič řacyřřu, řaceřowatel, m.
 Kegermeister, m. arcyřacyř, m.
 Keule, f. palice, f. řey, m. der sie
 führt, paličnj, m. 2) von einem
 Thiere, řyčle, f.
 Keusch, řiřty.
 Keusch, adv. řiřtě.
 Keuschheit, f. řiřtota, f.
 Keuschschlamm, n. drmek, m.
 Kibiz, m. řeyka, f. wlassowka řkalnj, f.
 Kicher, f. cyzrnka, f.
 Kiefer, f. smřkowý strom, smřk, m.
 sosna, f. (borowý strom, m. borow-
 wice, f.)
 Kiefern, von der Kiefer, sosnowý, smř-
 kowý, (borowý.)
 Kiefern, f. plur. die der Fische, pley-
 twa, n. plur.
 Kiel, m. einer Feder, brk, peřj piř,
 m. des Schiffes, ponebj, dno, n.
 spodek lodj, m. am Clavessin, řki-
 delnj, řosnaté péro, n. eines Ge-
 wächses, řlaupek zelný, m. mit Kies-
 len, pernatý, opeřený.
 Kien, m. Kienholz, lauč, f.
 Kienholz, n. lauč, b) laučowá pocho-
 deň, f.
 Kienrauch, Ruř, m. řáze, f. řoper, m.
 Kies, m. řyz, stěrk, šřemen, m.
 viel, stěrkowj, šřemenj, šřemen-
 njčo, n. voller Kies, stěrkowitý,
 šřemenitý.
 Kieselstein, m. oblátek, řřemen, šřes-
 men, šřemenatý, řřejácý řámen,
 m. wie ein Kieselstein, šřemenitý,
 oblářkowý, šřemenowatý, zum
 Kieselsteine werden, šřemenit se.
 Kieselicht, šřemenowatý, řřeme-
 natý.
 Kind, n. das noch nicht reden kann,
 nemluwně, nemluwnákčo, djetě, dě-
 čko, děčákčo, sonst djetě, n. jemand
 des

des Kind, něj dítě, Kind im Mutterleibe, dítě w živoré matky, nedochodilé, nedochůdce, n. sen kein Kind, nebud dítě, děcko, gutes Kind, dobré dítě, mein Kind, mé dítě, juni Kinde werden, deriněti, zderiněti, Kind des Todes, dítě smrti, Kinder überhaupt, děti, dítěky, f. plur. eine Mutter ohne Kinder, bezdětkyně, f. Kind, so nach seines Vaters Tode nebohreu wird, pohrobek, m. syrubě, n. Kind so ein Jahr alt ist, ročné, ročníčko, n. der Kinder hat, zderilý.

Kindbette, n. šestinedělnj čas, m. šestinedělí, f. šestinedělí, n.

Kindbetteerinu, f. šestinedělka, f.

Kindbette, n. postel děcká, f. lůžko děcké, n.

Kindtblattern, f. plur. dětinště neštovice, f. plur.

Kindtbrey, m. Kindsbrey, děcká kaše, f.

Kindtbuch, n. kniha děcká, pro děti, f.

Kindtdegen, m. Ford pro děti, m.

Kindtdeh, m. zloděg, krádece dětí, m.

Kindtderer, f. dětinštwj, n. šibčinek, m. treiben, dětinštwj, šibčinky provozowati, lassowati, děckowati.

Kindtfeind, m. nepřitel dětí, m.

Kindtfrage, f. dětinšká otázka, f.

Kindtfrasser, m. žraut dětí, m.

Kindtfreund, m. přítel dětí, děcký, m.

Kindtgaschren, m. škíp dětinšký, m.

Kindtlehre, f. Katechismus, věcnj dětinšké, n. začátky věcnj křesťanského, m. plur.

Kindtlehrer, m. učitel dětí, dítěk, péstann, m.

Kindtlos, bez dětí, zbawený dítěk, kindtloses Weib, bezdětkyně, f.

Kindtmagd, f. čůwa, f.

Kindtmord, m. wražda nad dítětem, f.

Kindtmörder, m. wrah, wražednjš dětce, dětí, m.

Kindtmörderinn, f. wražednice dítěte, dětí, f.

Kindtmutter, f. Hebamme, baba, f. a) eine gute Kindtmutter, dobrá, hodná matka na děti, f.

Kindern, láppisch, dětinšky sobě wěsti, dowáděti, děckowati, laucký prodawati.

Kindtrossen, f. plur. hřičky dětinšké, f. plur. f. Kindtrossen.

Kindtschuhe, m. plur. děcké ške, m. plur. Kindtschuhe vertreten, ausziehen, ablegen, děcké škwjce zauti, hřiček dětinškých nechati, z dětinštwj wyrůst, wygiti, wyipěti.

Kindtspiel, n. hra dětinšká, laucka, f. laucký dětinšké, třečky, hřičky, f. plur.

Kindtspielwerk, n. hřičky dětinšké, f. plur.

Kindtskullung, f. Fogenj dětí, n.

Kindtraufe, f. děcký křest, m.

Kindtwagen, m. wozýček dětinšký, m.

Kindtwäsche, f. prádlo děcké, n.

Kindtzucht, f. káženj dětí, dětinšká, f.

Kindtzugen, n. rozenj dětí, n

Kindtsart, f. dětinšký způsob, m.

Kindtsbeinen, von, od dětinštwj, z dětinštwj, od dítěte, od hřiček dětinškých, hned od foljby.

Kindtskind, n. wnuč, m. wnučka, f.

Kindtskindtskind, n. prawnuč, m. prawnučka, f.

Kindtsliebe, f. synowšká láska, f.

Kindtsname, m. gněno dítěte, n.

Kindtsnoth, f. boleštk porodu, při, ku porodu, porodni, f plur. pracowanj ku porodu, n. in Kindtsnothen sen, liegen, w boleštech porodu, porodnjch ležeti, pracowati ku porodu.

Kindtsstatt, an, za syna, annehmen, za syna zwoliti, přigiti, der angenommen ist, zwolenec, m.

Kindtsstheil, m. podíl, m.

Kindtsstochter, f. wnučka, f.

Kindtsstochtermann, m. prazek, m.

Kindtheit, f. dětinštwj, n. dětinšký wěz, m. von Kindtheit an, auf, od dětinštwj, z dětinštwj.

Kindtsch, detinšké, kindtsch werden, dětiněti, zderiněti.

Kindtsch, adv. dětinšky.

Kindtsch, vom Sohne, synowšký, von der Tochter, dceršký, kindtsche Liebe, synowšká láska, f.

Kindlich, adv. synowski, b) deersky.
 Kindrause, f. křest, m. křtiny, f. plur.
 Kinn, n. brada, f. podbradek, lalok, m. der ein großes Kinn hat, bradač, m. bradatý.
 Kinnbacken, m. sáně, čelist, f. dazu gehörig, čelistnj.
 Kippe, f. Spize, vrch, hochol, m. masłowice, wýsost, f.
 Kippen und wippen, penjze 3czysołoziti.
 Ripper und Wipper, m. cyzoložitel perněz, m.
 Ripperen, f. cyzoloženj, 3czyzoloženj peněz, n.
 Kirche, f. Kirchengebäude, n. Tempel, m. kostel, chrám, m. 2) Gottesdienst der Zeit und Art nach, služba Boží, f. služby Boží, plur. es ist Kirche, gšau služby Boží, 3) Gemeine der Gläubigen, církw, f.
 Kirchenamt, n. vřad církwonj, m.
 Kirchenbann, m. wyobcowánj, wysławučenj 3 církw, n. f. Bann.
 Kirchenbau, m. von neuen, stawenj kostela, chrámu, kostelnj, chrámowě, n.
 Kirchenbuch, n. kniha kostelnj, f.
 Kirchenbuse, f. pokánj církwonj, n.
 Kirchendieb, m. swatokrádce, swatokrádeznj, m.
 Kirchendiener, m. Geistlicher, službnj církw, církwonj, m. sonst einet, der bey der Kirche dient, křestnj, kostelnj, m.
 Kirchendienst, m. služba církwonj, služebnost sw. ewangelium, f.
 Kirchenfest, n. slawnost kostelnj, f.
 Kirchengebet, n. modlitba, f. modlitby kostelnj, f. plur.
 Kirchengebrauch, m. obyčej, řád církwonj, m. b) zpřisob, řád kostelnj, m.
 Kirchengen, das, do kostela, do chrámu chozenj, n.
 Kirchengelder, n. plur. zádusnj penjze, f. plur.
 Kirchengepänge, n. kostelnj, církwonj řadowě, m. pl. slawnost církwonj, f.
 Kirchengerrathe, n. nádobj kostelnj, n.
 Kirchengesang, m. zpěw kostelnj, m.
 Kirchengeschenk, n. dar kostelnj, m.

Kirchengeschichte, f. přiběhowé církwonj, m. plur.
 Kirchengüter, n. plur. panstwj, statky kostelnj, zádusnj statky, plur.
 Kirchenhaus, n. Gebäude, dům, m. stawenj kostelnj, chrámowě, n.
 Kirchenlehrer, m. věitel církw, m.
 Kirchenleuchter, m. swjcen kostelnj, chrámowý, m.
 Kirchenlied, n. pjsen kostelnj, f.
 Kirchenmusik, f. hudba kostelnj, f.
 Kirchenordnung, f. řád církwonj, b) kostelnj, m. řadowě kostelnj, m. plur.
 Kirchenrath, m. das Kollegium, rada církwonj, f. eine Person, rada církwonj, f.
 Kirchenraub, m. swatokrádež, f.
 Kirchenräuber, m. swatokrádce, swatokrádeznj, m.
 Kirchenträuberisch, swatokrádeznj.
 Kirchenrecht, n. práwo církwonj, n.
 Kirchenversammlung, f. zbor, sněm církwonj, m.
 Kirchen säule, f. sloup církw, církwonj, b) kostelnj, chrámowý, m.
 Kirchenschlüssel, m. kljč kostelnj, m.
 Kirchenschmuck, m. ozdoba kostela, kostelnj, chrámowá, f.
 Kirchenthüre, f. kostelnj wrata, n. dvěře, f. plur.
 Kirchenvater, m. swatý, církwonj otec, otec církw, b) kostelnj, m.
 Kirchenvorsteher, m. vědnj, zpráwce kostela, kostelnj, m.
 Kirchenzucht, f. řázenj církwonj, f.
 Kirchs Fenster, n. okno kostelnj, n.
 Kirchgang, m. einer Wöchnerin, aus wod, wrod, m. halten, giti f aus wodu, zur Trauung, f. Kirchgug.
 Kirchaemeine, f. osada, f.
 Kirchof, m. hřbitow, m. pohřebnice, hrobka, f. (Křchow, m.) Kirchof der armen Sünder, rozhránj, rozprawiště, rozhranné, poprawnjmjsto, n.
 Kirchkleid, n. oděw kostelnj, m.
 Kirchklein, n. kosteljčej, kosteljč, chrámek, chrámeček, m.
 Kirchlich, církwonj.
 Kirchwauer, f. kostelnj zed, f.
 Kirchwesse, t. Kirchtog, m. Kirchwesfest,

feš, n. posvěcený chrám, kostel; n. auf dem Dorfe als Lustbarkeit, poswicentij, n. es ist Kirchmesse, gest poswjcenj.

Kirchmesekuchen, m. koláč z poswjcesnj, m.

Kirchner, m. kostelnj, zwonj, m.

Kirchnerinn, f. kostelnice, zwonice, f.

Kirchrechnung, f. počet zádušnj, kostelnj, m.

Kirchspiel, n. osada, f.

Kirchspitze, f. inakowice kostela, chrámu, chrámowá, kostelnj, f.

Kirchstuhl, m. stolice kostelnj, w kostele, f.

Kirchthurm, m. kostelnj, chrámowá wěž, f.

Kirchvater, m. kostelnj vědnj, m.

Kirchwächter, m. strážce kostelnj, chrámowý, m.

Kirchweibe, f. Kirchmesse.

Kirchzug, m. průvod do kostela, m.

Kirre, kirre, froctký, pitomý, werden, frocnauti, z frocnauti, pitométi, zpitométi, kirre machen, frociti, okrociti, pitomé dělati.

Kirren, locken, wnaditi, wábiti, lantisi, 2) knaren, wrzati, štkipěti.

Kirschbaum, m. třesně, f. třesňowý strom, m.

Kirsche, f. třesně, f.

Kirschfärbig, třesňowý, třesňowé barwy.

Kirschjaft, m. šířawa, břecka z třesněi, třesňowá, f.

Kiste, f. Kistlein, n. f. Kasten, Käftlein.

Kistenmacher, m. truhlář, m.

Kittel, m. halena, f.

Klassen, rozšlebowati se, rozjedati se, rozwjraci se, rozstaupiti se, rozpadati se, rozpuřati se, 2) plaudern, blekociti, šweholiti, klepati.

Klassen, das, rozšlebowánj se, n.

Klassend, rozšlebugjcy se, rozstupugjcy se, rozsedagjcy se, rozwjragjcy se, rozpuřagjcy se, rozšleběny, rozšleblý, škulinarý.

Klassung, f. rozjedlina, rozpuřlina, šterbina, škulina, f.

Klafter, n. šáh, m.

Klagbar, zaoby hodný.

Klage, f. im gemeinen Leben, Beschwer-

ung, žaloba, stížnost, f. steyřáni, nařikáni, tauženj, n. tužba, j. sühren, stížnost, žalobu sobě wěsti, es ist Klage über ihn eingelaufen, gekommen, přišla na něg žaloba, hast du Klage über ihn, stěžugeš sy na něho, žalugeš, nařikáš sobě na něho, 2) Anklage, rechtliche, žaloba, f. 3) Trauer, smutek, m.

Klagen, sich beschweren, žalowati, šteřowati sy, na někoho nařikati sobě, taužiti, šuhrati, über einen, etwas, nařikati, šteřowati, steyřati sobě na někoho, na něco, ich kann nicht klagen, nemohu sobě nařikati, šteřowati, steyřati, der Kranke klagt über nichts, nemocný sobě na nic nenariká, nestěžuje, nesteyřá, 2) klagen vor Gericht, vor dem Richter, žalowati, über einen klagen, šteřowati sobě, steyřati sobě na někoho, einem etwas klagen, žalowati, taužiti někomu něco, klagen über einen Todten, nařikati, hořekowati nad vmtlým.

Klagend, steyřawý, šuhrawý, nařikawý, taužebný, kufnawý, klagerender Ton, klagende Stimme, steyřawý, šuhrawý, nařikawý, taužebný hlas, m. 2) anklagend, žalugjcy, žalobný.

Kläger, m. žalobnj, m.

Klägerinn, f. žalobnice, f.

Klageweib, n. plačnice, plačtwá žena, f.

Klaggedicht, f. Klaglied.

Klaggeschrey, n. nařikáni, n. nářek, řik, hlas žalostný, taužebný, žalostiwý, m.

Klaglich, žalostný, žalostiwý, anzusehen, zu hören, zu lesen seyn, žalostno býti pařiti, šyřeti, čřiti, klägliche Stimme, žalostiwý, žalostný hlas, m.

Klaglich, adv. žalostně, žalostiwě, thun, sich anstellen, stellen, žalostně, žalostiwě sobě wěsti, žalostiti.

Klaglich thun, das, žalostěnj, lstostěnj, n.

Klaglied, n. pišěň taužebná, žalostná, žalostiwá, f.

Klagrede, f. Klage.

Klagſchrift, f. žaloba, f. liſt žalobnj, m.
 Klagweiſe, žalobně.
 Klagwürdig, f. Kläglich.
 Klammer, f. ſkoba, ſauba, ſuba, f.
 ſwornjſt, m. záwora, ſponka, f. in
 der Druckerey, ſwárka, záworka, f.
 Klammern, ſkobau, ſubau zapjnati,
 ſpnati, ſwjzati.
 Klang, m. zněj, n. zvuč, m.
 Klangbar, zvučný, hluchý.
 Klappen, klepati, chřestěti, ſtrtati.
 Klapper, f. klepačka, chřestačka, ſtr-
 pačka, ſtrěpačka, f. Klapper an der
 Thüre, klepadlo, clukadlo, n.
 Klappermaul, n. klepačka, f.
 Klappern, klapati, chřestati, klapanau-
 ti, chřestati, mit den Zähnen, zu-
 bami klapati, wie die Störche, kle-
 pati, klekorati.
 Klappernd, klapaný, chřestavý, chřes-
 tavý.
 Klapperrast, f. máč hluchý, m.
 Klapperspiel, n. Klapperwerk, chřesta-
 čky, ſtrěpavky, f. plur.
 Klar, helle, deutlich, zřetedlný, zřey-
 mý, patrný, zgewný, ſwětly, 2)
 rein, čistý, klares Waſſer, čistá
 voda, f. klarer Himmel, klare Luſt,
 gaſně, ſwětěle nebe, powětrj, n.
 klarer Wein, čistě wjno, n. klare
 Wahrheit, čistá prawda, f. es iſt
 klar, zřeymé, zgewně, patrně geſt,
 klare Stimme, čistý, zřetedlný hlas,
 klare Leinwand, čistě, tenké plá-
 tno, n. klare Schrift, zřetedlně pj-
 smo, n. klar werden, wie der Him-
 mel, gaſniti ſe, wygaſniti ſe.
 Klar, adv. zřegmé, zřetedlně, zges-
 wně, gaſně, patrně, ličně, klar
 ſchreiben, drucken, zřetedlně, zřeg-
 mé píati, riſtnauti, klar darthun,
 beweisen, zřetedlně, zřegmé, patrně,
 ſwětěle, gaſně dokázati, do-
 ličiti.
 Klarheit, f. zřegmoſt, zřetedlnoſt,
 ſwěteloſt, gaſnoſt, patrnnoſt, ličnoſt, f.
 zřetel, m. des Himmels, gaſnoſt nebe, f.
 Klärlich, f. Klar.
 Klatsch, m. der Peitsche, práſt, m. f.
 auch Klatscherey.
 Klatsche, f. Klatscher.
 Klatschen, mit den Händen, plěſati,

rukama kleſati, pleſtati, mit der
 Peitsche, práſtati, práſtnauti, mit
 dem Munde, mlaſtati, klatschen,
 plaudern, klewecati, clachati,
 žwáti.
 Klatschen, das, mit den Händen, plě-
 sání, kleſání, pleſtání rukama, n.
 kleſot, pleſot, m. mit der Peits-
 che, práſtání, n. das Klatschen,
 Plaudern, klewecání, n. klewecy,
 f. plur. mit dem Munde, mlaſtá-
 nj, n.
 Klatscher, m. klewecár, klewecnjſt,
 klewecjſt, darmotlach, pleſtáč,
 žwác, m.
 Klatschman, f. klewecárka, klewecni-
 ce, klepačka, žwáčka, f.
 Klatscherey, f. klewecání, n. klewecy,
 f. plur. clachání, n.
 Klatschhaft, Klatschmaul, klewecawý,
 kleweciwý, clachawý, žwawý, ple-
 ſawý.
 Klauen, zbjzati, an der Speiſe, obj-
 rati, an etwas, mit den Zähnen, z-
 kuſowati, mit den Fingern, obj-
 rati, Klauen in der Naſe, dauba-
 ti, hlaubati, páwati w noſe.
 Klau, f. pazaur, m. kleiner, pazaurč,
 m. groſte, pazneht, m. mit Klauen
 verſehen, pazaurowatý.
 Klauſe, f. teynec, m. Klauza, f. za-
 wřenj, n.
 Klebefleck, m. poſſtwrna, f. einen anhá-
 gen, poſſtwrnu zawřyti, wlepiti.
 Kleben, lepiti, lpiti ſe, přiljpiti ſe,
 přilepiti ſe, wjznauti, wjznauti,
 wáznauti na lep, kleben bleiben,
 přilepiti ſe, na lep wáznauti, an
 einen, lepiti na někóm, lnauti,
 přilnauti k někomu, act. etwas
 darauf, daran kleben, wie einen Zets-
 tel, přilepiti, viel aufeinander kle-
 ben, mnoho toho naljpiti.
 Klebkraut, n. ſwjzel, m.
 Klebricht, klebrig, lepý, lepky, lpa-
 wý, lepowatý, klebrig wie Harz,
 pryſtyřičný, klebricht werden, hes-
 bnauti, wlačkowatěti.
 Klebwerk, n. vom Lahn, lepenice, f.
 Kleck, Klecks, m. kaňka, f. poſſtwrna,
 wada, obyžda, f.
 Klecken, von ſich ſelbſt, herunterfallen,

wie Dinte zc. *fydnauci, zfydnauci*, einen Fleck machen, *fydnauci, fydati, pokrydati, kanciri, pokanciri, pokaleri, zkaleri*, auf etwas, na něco *fydnauci*, überall, *nakydari*, du hast mit der Dinte, *Brübe geklebt, vfydl sy ingaušt, poljwku*, flecke doch nicht so damit, *nekyydey pak tač o zjm*, seinen Namen, oder Schrift auf das Papier flecken, *gméno, ošsmo swé na papjr nakydauri, nakydari, napljhaci, nassmariti, načmalikowati*.
Kleden, das, *fydání, kancení, pokancení, pokrytí, n.*
Klecker, m. schlechter Schreiber, *fydač, mazač, m.* mit Lahn, schlechter Maurer, *plešač, m.*
Klecks, *fydawý, mazawý, kawčiwý*.
Klee, m. *dětel, getel, m.*
Kleeblatt, n. *pětilistek, m.*
Kleid, n. *šat, m. šary*, plur. *raušo, n.* Kleider, *šatstwo, n. šary, m. plur.* Kleider machen Leute, *o děw dělá muže*.
Kleidchen, n. *šárky, m. plur.* zu den Kleidern gehörig, die Kleider betreffend, *šarnj*.
Kleiden, *šariti, odjwari, odjeti, w šary oblecy, ošariti, přiodjeti*.
Kleiderbürste, f. *šetrka, f. chwoššiščíko, n. češák šarnj, na šary, m.*
Kleiderbandmerk, n. *šarné kemeslo, n.*
Kleiderkammer, f. *šarnice, šarna, f.*
Kleiderkasten, m. *šarnj truhla, truhlice, f.*
Kleidermotte, f. *šarnj mol, m.*
Kleiderordnung, f. *řád šarnj, pořádek šarnj, w šatech, m.*
Kleidererwahrer, **Kleiderbewahrer**, m. *hlydač šarů, šarnj, m.*
Kleidertracht, f. *šrog, m.*
Kleidung, f. *oděw, m. šatstwo, n.*
Kleidungsstück, n. *šat, m.*
Klein, malý, malický, *šrowný*, der kleine Finger, *maljk, m.* es ist um ein kleines zu thun, *nenj omnoho, o málo gest činiri*, klein machen, *maliti, zmaliti, vmaliti*, klein werden, *maliti se, zmaliti se, zerschlagen*, na drobno rozšlacuý, *kleines Geld*, *drobné penjze*, plur. *kleines Büchel*, *šrowná malá knjzka,*

f. von kleiner Gestalt, *malé, šrowné postawy*.
Kleinárschicht, **Kleinárschig**, *prodelka, m.*
Kleinäugig, *widaurek, očko, m.*
Kleinbärtig, *bradáček, m.*
Kleiner, *menšj, kleiner machen*, *kleinern*, *menšiti, zmenšiti, vmenšiti, zrenčiti*.
Kleinerung, f. *menšeni, zmenšeni, vmenšeni, zrenčeni, n.*
Kleingläubig, *lehkowěrný*.
Kleingläubigkeit, f. *lehkowěrnost, f.*
Kleinigkeit, f. *malíčkost, b) malošt, f.*
Kleinheit, f. *malošt, šrownost, f.*
Kleinlaut, *šaulostiwý*.
Kleimüthig, *malomyslný, šaulostiwý, malé, čarné myšli*.
Kleimüthig, adv. *malomyslně, šaulostiwě*.
Kleimüthigkeit, f. *malomyslnost, šaulostiwost, malá, čarná myšl, f.*
Kleinob, n. *klénot, m.*
Kleinobschrank, m. *šchránka na klénory, f.*
Kleinstädter, m. *z městečka pošlý, m.*
Kleinstädtisch, *z městečka pošlý*.
Kleister, m. *řij, u.*
Kleistern, *řijiti, řijiti, šlegowati*.
Klemme, f. *těšnost, f. těšno, n.* in die Klemme kommen, *do těšna přigjiti*.
Klemmen, *těšniti, těšiti, těšniti, řijšniti, šaužiti, w hromadu řijšnaušiti, šlačiti, šewšiti*.
Klepper, m. *mimochodnjš, (šepšjš, m.*
Klepperpost, f. *pošta šlepawá, šlemspera, f.*
Klette, f. *lupen, šepš, m.*
Klettenkraut, n. *lupen, m.*
Klettrig, *šepškowatý*.
Klettern, *leziti*.
Klettern, das, *lezeni, n.*
Kleve, f. *šlepen, otruby, f. plur.* von aus, wie *šlepe, otrubný, otrubowý*.
Klebenbrot, n. *šlěb otrubowý, otrubný, m.*
Klieben, *šalati*.
Klimmen, f. *šklettern*.
Klimpern, *cynkati*.
Klimpern, das, *cynkání, n. cynkót, m.*

Klinge, f. blawné, klinka, f. der De-gen selbst, Ford, meč, m. vor die Klinge fodern, na Ford pobjdnauti, wybjdnauti. myzwati.

Klingel, f. zwoneček, zwonček, m. ronklička, f. bñencadlo, n.

Klingelbeutel, m. zwoneček, pyrtiček, m. ronklička, f.

Klingeln, cynkati, klinkati, bñenčeti, bñinkati, wie der Adler, zwužeti, in den Ohren, žnjci, žwožnici.

Klingen, žnjci, bñinčeti, zusammen klingen, igednawati se, žrownawati se, spolu žnjci, die Ohren klingen, vři žnégj.

Klingen, das, žnénj, bñinčenj, n. bñinfor, m.

Klingend, žnégjčj, žwučnj, klingen des Spiel, bñinkawá hudba, f.

Klingenspiel, n. Idem.

Klinke, f. der Thüre, klinka, f.

Klinken, an der Thüre, klinkati.

Klippen, n. an der Stirn, štilec, m.

Klirre, f. kalina, wyřoká řála, f. aukaj, n.

Klirren, bñinkati, bñinčeti.

Klirren, das, bñinkánj, bñinčenj, bñinfor, m.

Kloben, m. zum Ziehen, plachta blaswnj, f. das Seil darinn, přowaz lčénj, Kloben, Vogelkloben, prořřip, m. bñyřko žihářřé, Kloben flaches, zemličky lnu, f. plur.

Klopfen, klepati, claucy, auf die Achsel klopfen, na ramena zapleřkati, popleřkati, Leitwand, Wäsche, Schlen-er klopfen, hmožditi, práti, es klopft jemand, něřdo klepá, sluče.

Klopfen, das, klepánj, clučenj, n. auf die Schulter, pleřkánj, zapleřkánj, popleřkánj, n.

Klopflechter, m. pěřnjř, ze řucha bitřec, m.

Klopflechter, f. ze řucha bitj, n.

Klopfhengst, m. walach, m.

Klopfholz, n. klapadlo, slukadlo, n.

Klopffel, m. der Glocke, palice, palička, f. řrdce, n. zu Pauken, Trommeln, palička, f.

Kloß, m. von Mehle, řřřřka, f. koláček, m. von Erde, hruda, f.

Kloster, m. klášter, teynec, řamosow, m. wie im Kloster ist hier, řařo w klášterce gest tu.

Klostergeschichte, f. přjběh klášterřky, m. přjběhy klášterřké, plur.

Klosterjungfer, f. klášterřká panna, f.

Klosterleben, n. žiwot klášterřky, m. žiwobyřj klášterřké, n.

Klosterlich, klášterřky.

Klosterlich, adv. klášterřky, po klášterřku.

Klosternonne, f. geřřřřka, beřyné, mnřřřka, f. f. Klosterjungfer.

Klosterzucht, f. řážen klášterřká, f.

Kloß, m. peř, řmen od řtřomu, řřpařek, pařez, m.

Kluft, f. rozředlina, řřřrbina, rozřpuklina, f. zwischen Bergen, Felsen, Klauza, f. vřřé přřchodřřřřé, n. vřřřá řřáné, f. auřina, f.

Klug, maudřý, rozřřřřně, klug jeřn, mudřeti, maudřým býti, klug werden, žmaudřeti, du biř nicht klug, řy negřý maudřý, mit Schaden klug werden, žmaudřeti, maudřým býti se řwau řřodau, poždě byřa hořnjci, werde doch einmal klug, žmuđři pař gednau, buđ pař gednau maudřým.

Klug, adv. maudře, rozřřřřně.

Klügeley, f. mudřáctwřj, mudřlansřtwřj, n.

Klügel, mudrowati, mudřlanciti, mudřářiti.

Klugheit, f. maudřost, rozřřřřnost. f.

Klugheitslehre, f. včénj, navčénj, pořvčénj maudřosti, n. vřřřba maudřosti, f. maudřé povčénj, n.

Klugheitsregel, f. prawidlo maudřosti, n.

Klücklich, maudře, rozřřřřně.

Klügling, m. mudřáček, mudřák, mudřlant, řadjeřek, nedovřek, m.

Klump, m. řrub, m. řřausta, řřřřina, f. ein Klump Erde, hruda, f. řrubel zemé, m. verwirřter Klump, iměřřyce, f. ein Klump Gold, řrub, řřausta žlata, in Klumpen bringen, w řrub řřřři, řřřřinu vđělaci.

Klumpenweise, in Klumpen, řřomasdné, walné.

Klumper, m. Maulreiß, Gebiß der Pferde, náhubek, m.
Klumpicht, klumpig, klumperig, brus dowaty.
Klumpse, f. skulina, stěrbin, f.
Klumpsig, skuliný, skulinowaty, plný skulin, stěrbin.
Klystier, n. Klistir, m.
Knabe, m. Knab, pachole, pacholácko, n. pacholík, pacholíček, m. robek, robárko, n. robeneč, m.
Knabenalter, n. pacholstwj, n. wěk pacholstvý, m.
Knabenart, f. způsob pacholstvý, dětinský, m. nach Knabenart, po pacholstwu, po dětinsku.
Knabenkraut, n. wstawač, m. žezbulka, f.
Knäblein, Knäbchen, n. pacholácko, n. pacholíček, m. robárko, paupé, paupárko, m.
Knack, m. třeš, prasek, m.
Knacken, třeškat, třešnauti, třeškat, prasekat, wie ein Haus, prasekat, Nüsse knacken, ořechy louskat.
Knacken, das, třešot, m. třešnuti, třešání, n. praseot, m. praseání, n.
Knackwurf, f. Flobása wepková, f.
Knall, m. bauchnuti, n. buch, třeš, třešot, hřmot, m. třešnuti, n. prasek, praseot, m. Knall geben, rás nu dáti, wybauchnauti.
Knallbüchse, f. bauchačka, f.
Knallen, bauchari, bauchnauti, třešnauti, třeškat, prasekat, prasešati, mit der Peitsche, prasekat.
Knallen, das, bauchání, bauchnuti, třešání, praseání, n. třešot, praseot, m. mit der Peitsche, praseání, n. praseot, m.
Knapp, enge, vzřý, těsný, anliegend genau, těsně přilehagický, sparsam, skrowný, spory, knappes Kleid, těsný kabát, m.
Knapp, adv. enge, těsně, vzce, anliegen, těsně přilehati, wirthschaften, skrowně, spoře hospodáti, es geht knapp zu, skrowně geđj, knapp, kaum, sotně.
Knappe, m. in Bergwerken, kowkop,

horník, hawík, m. in Mühlen, chasník, m.
Knappschast, t. hornicwo, n.
Knappschastsgebühren, f. plur. horničké platy, m. plur.
Knarren, chřestěti, třešěti, třešati, wie ein Wagen, třešpati, wrzati.
Knarren, das, chřestěnj, n. chřest, m. třešání, n. třeš, třešot, m. des Wagens, třešání, wrzání, n.
Knarrend, knarričt, třešplawý, wrzawý.
Knäuel, m. klubko, n. potáč, m.
Knäulen, swigeri, motati w klubko.
Knäuf, m. knoflík, m.
Knebel, m. Presse, Knäbel, Knöbel, Krabusska, Krabusse, f. náhubek, m. 2) am Spieße, keg, m. 3) den man einem in den Mund steckt, daß er nicht schreyen kann, raubík, folík, folíček, m. 4) an einem Finger, korník, m.
Knebelbart, m. frůausy, m. plur.
Knebeln, raubík, folíček do wš dári.
Knebelspieß, m. mysliwecský, lowecský ostřij, m.
Knecht, m. pacholek, slauha, sluha, m. der im Hause gebohren ist, wlastnj, domácý, domownj pacholek, slauha, m. Leibeigener, Sklave, im Kriege gefangener, oder erkaufter, otrok, chlap, pacholek, m. jemandes Knecht, Leibeigener seyn, býti nějm pacholkem, Knecht eines Bauern, pacholek, m. Knecht Gottes, slauha páně, m. Knechte und Mägde, pacholcy a děwky, plur.
Knechtisch, pacholčí, služebníčj, služebníčský, unaufständig, slavisch, furchtsam, poddaný, otročský, knechtischer Geist, otročá duše, f.
Knechtisch, adv. po pacholstwu, pacholčeku, služebníku, b) otročy, poddané, sich knechtisch an etwas binden, otročy se na něco wázati.
Knechtschaft, f. služebnost, služba, poroba, f. chlapstwj, otroctwj, n.
Knechtsdienste, m. plur. pacholčí, otročké služby, f. plur.
Kneif, m. struhadlo, rypadlo, n.

Halme, saucek, čaucek, m. Poljnsko, n. da steckt der Knoten, tu gest ca klicka, einen Knoten in das Tuch binden, um etwas zu halten, vzliciti, zavzliti, w vzel, vzlem, na vzel zavázati, um sich zu erinnern, vzelsy vdělati, ohne Knoten, bezsufy.

Knotenweis, na vzel, vzlowarě, sukowitě.

Knotholz, n. odnoj, f.

Knotig, knoticht, vzlowatý, wie die Gewächse, sukowitý.

Knüpfen, spjnati, sepnauti, pogiti, spogiti, w bromadu wázati, swázati, etwas in eine andere Sache, něco w něco swázati, Hindnisse, Freundschaft knüpfen, spolčiti se, w přátelstwj wgjiti, spogiti se, an etwas, připnati, připnauti, připogiti, přiwázati.

Kobald, m. Kobalt, Kobalt, m.

Kobe, Koh, m. ein Fisch, mřen, m. mřenka, f. hřiz, m.

Koben, m. Schweinfoben, Schweinfalk, chlěw swinský, krmnj, m.

Kober, m. Kož, m. mossna, nisse, f.

Kobolt, m. hospodárček, m.

Koch, m. kuchaf, watic, m.

Kochbuch, n. kuchafská kniha, f.

Kochen, wafiti, kuchafiti, sieden, walsen, wafiti se, wřiti, zum Kochen gehörig, kuchafský.

Köcher, m. taul, taulec, m. pauzdro na špy, n.

Kochholz, n. dřwj do kuchyně, n.

Köchin, f. kuchafka, waticka, f.

Kochkunst, f. kuchafstwj, n.

Kochlöffel, m. wafečka, měčačka, kuchynská lžice, f.

Kochtopf, m. hrnec kuchafský, m.

Köder, m. wnada, f.

Köbern, wnaditi, nawnaditi.

Kovent, m. Kowent, Kowentbier, Konwent, m.

Kohl, m. kapusta, f. zelj, n. wilder, kapusta planá, f. Hauptkohl, hlawatě zelj, n. hláwka, f. Herzkohl, krauser Wirsching, kapusta neb zelj kadeřawě.

Kohlbig, kohlbicht, hláwkowitý.

Kohlchen, n. vhljček, m.

Kohle, f. vbel, m. gelöscht, hasseny, vhaseny, mrtwý vbel, brennende,

glühende, řekawý, žiwý vbel, viele Kohlen, vhlj, n. wie auf Kohlen stehen, gafo na vhlj státi.

Kohlbrennen, das, vhljřstwj, pálení vhlj, n.

Kohlbrenner, m. vhljř, m.

Kohlbrennerinn, f. vhljřka, f.

Kohlenkammer, f. vbelnice, f.

Kohlestaub, m. vbelnj popel, prach, m.

Kohlgarten, m. zelnj zahrada, zelnice, f.

Kohlgärtner, m. zelnáf, zelnjř, m.

Kohlhütte, f. vbelnj huř, vbelnice, f.

Kohlmarkt, m. vbelnj trh, m.

Kohlspanne, f. ošřiwadlo, n.

Kohltraupe, f. haufenka, f.

Kohlswarz, wranný, co vbel černý.

Kolbe, f. Keule, Knittel, palice, f. palcát, sochor, m. 2) Kolbe des

Hauptes, lysyna, opchalost, f. 3) Kolbe, ein Gewächs, wseliký okrauhlý kofjnek, m. 4) Kolbe zum Leuchten, kahanec, m. 5) zum Diskuliren, baňka, f. 6) am Moosrohre, paliceka, f. 7) der Plinte, prostředek, m.

Kolbenrohr, n. palicka rákosowá, f.

Köblein, n. šifka, šifčička, f. kotě, n.

Koller, m. Kaстан, kastránek bez rušáwá, m. der Kuratieret, krunýř, m. brněnj, n. der Geistlichen, Komze, f. der Pferde, wytekořt, plachost, f.

Kollern, zř. wie etwas rundes, fauliti, kurlěti, swáleci, neut. fauliti se, kurlěti, wáleri se, wie ein Pferd, plassiti se, wyřekati se, řřfeti, kollern im Neben, čauliti se w řěči.

Kollerich, Kollericht, Kollernd, plachý, wyřeklý, řřřatý.

Kommen, přicházeti, přigjiti, gjeti, eben kommen, im Kommen begriffen sejn, práwě přicházeti, oft kommen, přicházýwati, gelaufen, gesprungen kommen, přiběhnauti, přirecy, přikoliti, přibjhati, přiklaci, kommen, entstehen als Wirkung, pocházeti, přicházeti, daher kommen es, oduod to pocházý, přicházý, kommen, an einen, ihm gleichkommen,

men, přirovnati se, wrownati se někomu, ihn anzugreifen, přikrocti, přigiti k někomu, wie eine Sache, Nachricht, Vortrag, přigiti k někomu, na někoho, dogjeti někoho, es kam eine Nachricht an mich, došla mně zpráva, přišla na mne zpráva, an einen kommen, ihn erselen, dogjeti, došhinauti někoho, an einen kommen, wenn er stiehlt z. přišhinauti na někoho, přigiti na někoho, zu etwas kommen, es erlangen, als zu einem Amte, přigiti k vřadu, dogjeti vřadu, in jemandes Bekanntschaft, Freundschaft, přigiti, wgjeti w známost, w přácelstwj, bis in einen Ort, přigjeti, dogjeti, du kommst heute schon nie hin, dnes sam již nepřijdeš, nedogdeš, kommen über einen, ihn überfallen, doštročiti, přigjeti na někoho, der Tod wird über alle kommen, smrt na wšedky doštročij, přigide, über einen kommen, wie Strafen, Krankheiten, doškapiti, doštročiti, přigiti na někoho, zu Athem, duch popadati, oddychati, zu Gelde, přigiti k penězům, wieder zu Kräften kommen, opět sily nabyti, opět k syle přigiti, sylvu sebrati, zum Ende kommen, přigiti ku koncy, dogjeti konce, von Sinen kommen, smyslem se pominauti, o rozum přigiti, zu Hülfe kommen, k pomocy, na pomoc přigiti, přispěti, zu sich selbst kommen, přigiti opět k sobě, spamatowati se, davon kommen, wywážnauti, wyniknauti z něčeho, zniknauti, vřigiti něčemu, ins Unglück kommen, přigiti, vpadnauti w neštěstij, do neštěstij.

Komet, m. hvězda ocasatá, wlasatá, dwauocasnj, kometa, f.

Komet, n. Komet der Pferde, chomaut, m.

König, m. král, m. kleiner, kráľik, kráľiček, m. König sejn. králem býti, kralowati, werden, králem býti.

Königin, f. králowna, králowá, f.

königlich, kráľowský.

königlich, adv. kráľowský.

Königreich, n. kráľowstwj, n.

Königsmörder, m. wrah, wraždylný kráľe, m.

Können, mocy, 2) wissen, uměti, znáti, eine Sprache, Wissenschaft, vuměti, znáti řeč, auswendig, 3) paměti, nazpamět uměti, znáti, ich kann nicht dafür, nemohu za to, wer kann dafür, kdo může za to, lateinisch können, latiněky uměti, znáti.

Kopf, m. hlawa, f. seinen Kopf für sich haben, miji swau hlawu pro sebe, býti swěhlawcem, der seinen Kopf für sich hat, swěhlawec, m. mit dem Kopf durch die Mauer rennen, hlawau zed prorazyti.

Kopfsarbeit, f. hlawnj, hlawy práce, f. Kopfsbinde, f. čepice, f. čepec, m. könieliche, kráľowská pinta, čepice, f.

Köpfen, hlawu stjeti, sraubiti, srazyti, stjeti, stjnati, hrdlo srazyti.

Köpfen, das, stjánj, n.

Kopfgeld, f. Kopfssteuer.

Kopfschmeid, n. šperk hlavy, m.

Kopfschwür, n. Kopfgrind, prassl, wost hlavy, f.

Kopfküssen, n. podhlawnice, podhlawnička, f.

Köpflein, n. Köpfchen, hlawnička, f.

Kopfskafel, n. flastr na hlawu, m.

Kopfsuß, m. šperk hlavy, m. ozdoba hlavy, f.

Kopfschmerz, m. bolest, f. bolenj hlavy, hlawnj, n.

Kopfsteuer, f. plat z hlavy, m.

Kopfstück, n. pohlawek, poliček, m.

Kopfsweh, n. bolenj hlavy, n.

Kopfsüß, n. připrawa hlavy, f.

Koppel, f. swárka, f. wwarzek, m. f. Kuppel.

Koppeln, w bromadu wázati, swázati, pogiti, spogiti.

Korb, m. koš, košik, m. auf den Wagen, kossatina, f. den Korb geben, dáti kosse.

Körbchen, n. kossiček, kossik, auborek, vborek, m.

Korbmacher, m. kossar, m.

Korbträger, m. kossonosyč, kossonos, m.

Korn, n. Samenkorn, zrno, n. 2)
 Getreid, žito, n. von Korn, žitný.
 Kornacker, m. žitné pole, n.
 Kornähre, f. obilný klas, m.
 Kornblume, f. hrpa, f.
 Kornboden, m. seypka, obilnicé, f.
 Körnchen, n. zrno, zrnýčko, f.
 Körnen, locken, wnaditi.
 Kornerudte, f. žer obilj, f.
 Korngabel, f. obilné widly, rohaty
 ny, f. plur.
 Korugarbe, f. šop obilný, m.
 Koruhalm, m. stéblo obilné, n.
 Kornhandel, m. obchod w obilj, s
 obilim, m.
 Kornhändler, m. obilnj, obchodnj
 obilný, prodawač obilj, m.
 Kornhaus, n. obilnice, seypka, f. ži
 tuj, m. žitniště, n.
 Kornhülle, f. luskinka obilná, f.
 Körnigt, kornhaftig, körnig, voll Kör
 ner, zrnatý, gádný, körnigt
 Schreibart, gádný způsob píáni,
 m. fürcht schreiben, gádné píati.
 Kornjude, m. obilný žid, m.
 Kornkammer, f. obilnice, seypka, f.
 žitnj, m.
 Kornkasten, m. obilná kassna, trus
 hla, f.
 Kornland, n. pole žitné, n.
 Körnlein, f. Körnchen.
 Kornmaß, n. mjra na obilj, f.
 Kornmagazin, f. Kornhaus.
 Kornmangel, m. nedostatek na obil
 j, m.
 Kornmarkt, m. trh obilný, m.
 Kornmesser, m. měřic obilj, m.
 Kornriech, m. pytel na žito, obil
 ný, m.
 Kornschaufel, f. lopata wégjcy, na
 obilj, f.
 Kornschreiber, m. obroční, m.
 Koruschwinde, f. wégitka, wégjcy los
 pata, f.
 Korustreiche, f. mjra obilná, f.
 Kornverwalter, m. správce nad obil
 im, m.
 Kornwurm, m. obilná musska, f. čerw
 obilný, m.
 Körper, m. Leib, tělo, n. in der Physik,
 hmoř, m. tělo, n. 2) todter, umřec,
 m. vutělina, f. mrtwé tělo, n.

Körperlich, tělesný, (hmořný.)
 Körperlich, adv. tělesně, (hmořně.)
 Corporal, m. desátník, m.
 Corporalschaft, f. desátnictwo, n.
 Kost, f. strawa, f.
 Kostbar, theuer, dráhý, wzácný, hert
 lich, köstlich, škwostný, auřpawný,
 nákladný, stolj, nádherný.
 Kostbar, adv. theuer, draze, wzácné,
 mit Aufwand, škwostně, nákladně,
 auřpawně.
 Kostbarkeit, f. hoher Werth, drahost,
 wzácnost, f. Schmuck, škwostnost,
 f. eine, die, škwostnost, f. náklad,
 m. auřpawa, f.
 Kosten, f. plur. auřrata, f. auřraty,
 plur. náklad, m. Kosten aufwenden,
 náklad, wřratu wěsti, činiti.
 Kosten, schmecken, versuchen, pokuš
 ti, ořusyti, žkauřeti, Kostowati,
 den Wein kosten, ořusyti, Kostow
 wati wjno, 2) so viel kosten, stá
 ti, placiti, was kostet es dir, co tě
 to stoji.
 Kosten, das, Schmecken, pokušeni,
 ořuseni, žkuseni, Kostowanj, ža
 kuseni, n.
 Kostfrey, freygebig, der andere frey
 hält, cřitelný, wřratný, dárný,
 wžily, wžily, darowný, cřitel do
 mu, 2) der nichts geben darf, der
 frey gehalten wird, častowaný, straw
 wowaný za darmo, halten, častow
 wati něčoho, wřrogné čowati,
 cřjeti, strawowati darmo.
 Kostfreyheit, f. častowanj, strawo
 wánj, n. strawa za darmo, cřiv
 tedlnost domu, f.
 Kostgänger, m. stráwnj, m.
 Kostgängerinn, f. stráwnice, f.
 Kostgeld, n. penjze, plur. plat za straw
 wu, m.
 Kostherr, m. hospodáč, m.
 Köstlich, nákladný, škwostný, dra
 hý, wřpawný, nádherný, köstliche
 Speisen, köstliche Mahlzeit, auřpaw
 wnt, škwostně, nákladně, wřrogné
 krmě, hody, f. plur.
 Köstlich, adv. nákladně, škwostně, wř
 pawně, wřrogné, nádherné.
 Köstlichkeit, f. škwostnost, wřpawa,
 nádhernost, f. náklad, m.

Kestverächter, m. šlowěf wybjračný, wybjrač, m.
 Koth, m. bláto, n. mit Koth werfen, anschmieren, blátem vřázeti, vbláti, riti, zmazati, vřmazati, vřázeti, zřydati, vřydati.
 Kothig, blatný, blatnary, blatitý, vř blatný, es ist heute kothig, dnes gest bláto, kothig machen, vbláti, poblátiti, blátem vřázeti, vřázeti, pomázati.
 Koblacke, f. lauže, f. kalistě, močiř lo, n.
 Koge, f. huně, hauně, f.
 Kogeln, husten, chrřati, spewen, řuckati, blywari.
 Kogeln, das, chrřánj, řuckánj, blywánj, n.
 Koger, m. řuckač, m.
 Krabbeln, krappeln, hmizeri se, hemzeti, řmjvati se, 2) schaben, fragen, dlabati, diaubati, řtrauhati, rey: pari, drbati, reyri.
 Krabbeln, das, hmizeni se, řmjránj se, n.
 Krachen, řřestati, řřistati, řřestnau: si, řřestěti, prařřati, prařřnauti, prařřěti, řřestati.
 Krachen, das, řřestánj, řřestnury, n. řřest, řřestoe, m. řřestánj, řřestě: nj, prařřánj, prařřěnj, n. prařř, prařřoe, řřest, m.
 Krächzen, f. Krächzen.
 Krackelfüsse, m. plur. im Schreiben, řři: řy hářy, plur.
 Krackelich, wie Buchstaben, řřiřaty, mit den Füßen, řřočný.
 Krackeln, mit den Füßen, rozřjvati, rozřabowati, rozřěřti noby.
 Krackeln, das, rozřjránj nob, roz: řabowanj nob, n.
 Kraft, f. řyla, moc, f. Kraft und Stär: ke, řyla a moc, Kräfte, řyly, f. plur.
 Kraft geben, řyly, pošyly dáti, řy: řyly, pošylyti, řylyni, pošylyni, řy: řyly dodati, zu Kräften kommen, řy: řyly nabyti, zase řyly přigřiti, zřy: řylyti se, bey Kräften seyn, býri při řyly, mit allen Kräften, aus allen Kräften, wřř řyly, ze wřř řyly, násylym, 2) kraft, vermöge, zřfolge, dle, podlé, wedlé, kraft seines Am: tes, podlé, dle řwěho ařřadu.

Kraftbrod, n. pošylyngjy řělěb, m.
 Kraftbrühe, f. řylná pošylyka, f.
 Kräftig, řylný, mocný, wie eine Schrift, Rede, Ausdruck, mocný, řylný, wie eine Speise, Suppe, wie der Wein, wie ein Geruch von Pflanzen, Spei: sen, řylný, wie eine Arznei, mocný.
 Kräftig, adv. řylně, mocně.
 Kraftlos, bez mocy, bez řyly, nesta: tečný, neduřyly.
 Kraftlosigkeit, f. nestatečnost, neduřy: wost, nemocnost, f.
 Kraftmehl, n. řřrob, m.
 Kraftsuppe, f. Kraftbrühe.
 Kragen, m. um den Hals, obogel, řřyřjř, 2) Einfassung eines Klei: des, Ueberschlag, obřladet, m. ob: řozenj, obřřiti, wyřozenj, n. 3) Schlund des Viehes, řjcen, m. 4) Kragen bey den Thieren, řřocholice, f.
 Krähe, f. wřána, f.
 Krähen, wie ein Hahn, řřokřati.
 Krähen, das, řřokřánj, n.
 Krähenfuß, m. wřanj noba, f.
 Kralle, f. pazaur, pazaurak, m.
 Kram, m. die Sachen, řřupectě zbojj, n. der Handel, řřupectw, n. der Laden, řřám, m. den Kram auslegen, wy: řožiti se s řřámem, wyřožiti, wy: řládati řřám, den Kram einlegen, řřlyžeti řřám.
 Krambude, f. řřám, m. řřamářřká bau: da, f.
 Krämchen, Krämlein, n. řřámek, řřás meček, m.
 Kramdiener, m. řřámřřý, m.
 Kramdienerinn, f. řřámřřá, f.
 Kramen, in etwas, unter Sachen, pře: řjvati se w něčem, řřuti, řřatoli: ři se, was kramřř du hier, was hařř du da zu kramen? co se zde pře: řj: řád, co zde řřuřř ?
 Krämer, m. řřamářř, m. Krämer seyn, řřamářřiti, řřamářřtwj prowořřo: wati, řřlechter, řřleu: řř Krämer, řřu: dličkářř, m.
 Krämerbude, f. Krambude.
 Krämercy, n. řřamářřtwj, n.
 Krämergewicht, n. řřamářřká libra, f.
 Krämerinn, f. řřamářřka, f.
 Krämerjunge, m. řřámřřý, m.
 Krämersvogel, m. řřwjčala, f.
 Kram:

Kramladen, m. trám, m.
 Krampf, m. křeč, m.
 Krampfadler, f. křečnj žila, naběhlá, f.
 Krampfadlerig, genž má žily naběhlé.
 Krampfadlerlein, n. žilka křečnj, f.
 Krampffisch, m. lenoch, m.
 Krampfhaut, krampšicht, křečnj.
 Krämpfung, f. křeč, m.
 Kranich, m. gekáb, gekáb, m.
 Krank, nemocný, neduživý, stonaj, frant sejn, liegen, nemocným býti, nemocněti, stonati, malatněti, neduživěti, nedužiti, frant werden, znemocněti, roznemocy se, rozkosnari se, zneduživěti, er ist krank, gest nemocný, stůně.
 Kränkeln, neduživěti, nedužiti, churawěti, malatněti.
 Kränkeln, das, neduživěnj, churawěnj, malatněnj, n.
 Kranken, f. Kränkeln.
 Kränken, sauziti, rmautici, erápiti, eruditi, těžkost činiti, působiti, hněsti, sich kränken, trápiti se, sauziti se, rmautici se, hněsti se, es kränkt mich, trápj, hněte mne to, rmaurj, gest mi proximyslně.
 Kränkend, erapliwý, rmaurjčý, hnětiwý, sauzjčý.
 Krankenhaus, n. nemocnice, f. dům nemocných, m.
 Krausenstube, f. nemocnice, f.
 Krausenwärter, m. hlídač, strážce, strážný nemocných, m.
 Krausenwärterinn, f. hlídačka, strážná nemocných, f.
 Krauter, m. nemocný.
 Krankheit, f. nemoc, f. nezdrawj, n. ansteckende, nakazujčý, nákazlivá, nakazyteolná, nakazčiwá nemoc, f.
 Kränklich, churawý, stonawý, neduživý, malatný, sejn, f. Kränkeln.
 Kränklichkeit, f. churawost, stonawost, neduživost, malatnost, f. neduh, m.
 Kranz, m. wěneč, m. mačen, wěneč wjti, wjti, dělaci.
 Kränzchen, n. wjnek, wěneček, wěneček, m. halten, mjeti spolky.
 Kränzkräuter, n. plur. wěnečné byliny, f. plur.

Kränzmacher, m. wěnečkář, wěnečnjš, m.
 Kränzmacherinn, f. wěnečkářka, wěnečnice, f.
 Krapfen, m. koblíž, m. koblížka, f. křta, f.
 Kräpchen, n. Kräpfein, koblížka, f.
 Kraspeln, chfestěti.
 Kräsbürste, f. štěrka škrábacý, f.
 Krähe, f. prassiwna, f. swrab, m. strupowatost, f. strupy, m. plur. chrastawost, f. chraсты, m. plur. prassiwost, f. 2) vom Feilen, od pilky, m. plur. okuge, odstružky, třjšky, f. plur.
 Kraken, škrábati, drápati, drbat, česati, sich in den Kopf, škrábat se, drbati, drápati se w hlavě, hinter den Ohren, za ušima škrábati, drbati, an der Thüre, škrábati, drápati na dwěře, w die Kraken, škrábati, drápati, krágen auf die Geigen, škrati, škrábati, wie ein schlechter Barbier, škrábati, sich am Leibe, škrábati, drbati, drápati se po těle.
 Krager, m. Krazeisen, škrábadlo, drbadlo, struhadlo, n.
 Kränicht, Kränzig, prassiwý, strupowatý, swrabowitý, chrastawý.
 Kragsalbe, f. mašt pro swrab, f.
 Krauen, drápati, f. Kraken, Jučta.
 Kraus, kráslich, kadeřawý, fučerawý, fudrnatý, etwas kraus, nakadeřawý, kraus machen, kadeřawěti, kadeřiti, fudrniti.
 Krause, f. oboget, m.
 Krauseleisen, n. željzko na kadeře, a.
 Kräufeln, kadeřiti, kadeřawěti, kadeřawiti, fučerowati, fudrniti.
 Kräufeln, das, Kräufelung, kadeřawěnj, kadeřenj, n.
 Kräufemünze, f. Denmente, balšám, w Bradnj, m.
 Kraushaar, n. kadeře, fučery, fudrnj, f. plur. kadeřawě, fučerawě, fudrnatě wlasý, m. plur.
 Kraushaarig, kraushaaricht, kraushaarig, kraushaaricht, kadeřawý, kadeřawek, fučerawý, fučera, fudrnatý, fudrnatý, m.

rauskopf, m. kadeřávek, kučera, kudrna, m.
 raus, n. bylina, bylinka, zelina, f. zum Essen, zelj, n. zum Kraute ge-
 hörig, bylinný, zelný, dem Kraute
 ähnlich, zelnatý, voll Krautes, by-
 linowatý.
 rausacker, m. zelnistě, n.
 rausartig, zelnatý.
 rauschen, n. bylina, zelinka, f. b) zelijěko, baylijěko, n.
 rauserbuch, n. bylinák, zelinák, her-
 bāt, m.
 rausfrau, f. zelenářka, bylinář-
 ka, f.
 rauserkunde, f. Kunst, Lehre, znalost, známost bylin, f. věnĳ bylinách, n.
 rausermann, m. zelenák, bylinák, m.
 rausermarkt, m. bylinný, zelný, zel-
 lený trh, m.
 rauserverständiger, zděhlý, powědo-
 domý, znalý, dospělý w bylinách,
 w zelinách.
 rauserweise, f. Kräuterfrau.
 rauswein, m. pelunčowé wjno, n.
 rauswissenschaft, f. Kräuterkunde.
 rausgarten, m. zelnj, bylinná zahrá-
 da, zelnice pro wařenj, f.
 rausgärtner, m. zelinák, zelnjč, m.
 rausgerucht, n. zelnj gidlo, n.
 raushecke, f. Krace, f.
 raushaupt, n. Krautkopf, hláwčowé
 zelj, n. hláwka, f.
 rausig, Kräutlich, n. baylj, zelj, n.
 byliny, zeliny, f. plur. a) der obere
 Theil, blaubeč, m.
 rausig, voll Krautes, fräutlich,
 krautvoll, fräuterhaft, bylinowatý.
 rausluchen, m. zelnjč, m.
 rausland, f. Krausacker.
 rausmarkt, f. Kräutermarkt.
 rausfallat, m. zelnj, ze zelj salát, m.
 rausengel, m. Strunk, kossál, m.
 rauswächter, m. hljdač zelj, m.
 rauswurm, m. hausenka, f. stromo-
 wý, zelený raup, sder čerw, le-
 žák, m.
 rebs, m. rač, m.
 rebsartig, račj.
 rebsauge, n. račj ořo, n.
 rebsbutter, f. račj mářto, n.
 rebsen, račy chyrati, hledati.
 rebsgang, m. račj řod, m. den ge-

hen, kráček, lezci, gřti zpět co
 rač.
 Krebschale, f. račj řokářka, řkofe-
 pina, f.
 Krebscheere, f. Klapeto račj, n.
 Krehjen, Křati, vpěti.
 Krehjen, das, Křanj, vpěnj, n.
 Krehjend, řagjč, vpěgjcý, vpěnlivý.
 Kredenztisch, m. Kredenc, m.
 Kreide, f. řřida, f. mit Kreide weiß
 machen, řřidowati, pořřidowati,
 ganj, zaffidowati, wenig, nařři-
 dowati.
 Kreideweiß, gač, co řřida bjý.
 Kreidicht, řřidowati.
 Kreis, m. Kreiß, Birkel, Kolo, n. oko-
 lek, m. schlicffen, obljčiti, ořočiti
 Kolem, Kolo wdělati, halber Kreis,
 půl Kola, Kolečka, im Kreise, in
 einen Kreis, do Kola, w Kolo, Kreis
 der Versammlung, Zuhörer, Zuseher,
 um einen, um etwas herum, Kolo,
 n. okolet, obor, m. ořoř, obřoř,
 f. Kreis um den Mond, sder die
 Sonne, okolet měřčný, slunečný,
 obruč, ořoř, okrauhlost, obřoř
 měřčná, slunečná, f. Kolo oko-
 loměče, n. Kreis, Abtheilung des
 Landes, řrag, okrřtek, m. okalj, n.
 dazu gehörig, řragřřý, okolnj.
 Kreisamt, n. řragřřý řřad, m.
 Kreisamtmann, m. Kreißhauptmann,
 řragřřý.
 Kreisrund, okrauhlý.
 Kreissen, řporodu řragowati, řadat
 roditi, a) řčjen, wzdychati.
 Kresse, f. řřicha, f. wilde, řřperát,
 řřicha lesnj, f. řřeničnjč, m. a)
 ein Fisch, řřjž, m.
 Kreuel, Kräuel, m. Gabel, podáwky,
 řřdice, f. plur.
 Kreusel, m. Kreißel, Kreißel, řřamřřa, f.
 Kreuz, n. řřjž, m.
 Kreuzberg, řřjžowá hora, f.
 Kreuzbrav, poctiwý, řodný, welmj
 řodný, poctiwý.
 Kreuzer, m. řřecar, m.
 Kreuzerfindung, f. Erřhöhung, wynale-
 zenj, powýřřenj řřjže, n.
 Kreuzgang, m. řřjžowá řřesta, ob-
 řoř, f.
 Kreuzherr, m. řřjžownjč, m.

Kreuzigen, křizovati, vřizovati.
 Kreuzigung, f. křizování, vřizování
 nj, n.
 Kreuzkirche, f. křizová kostel, m.
 Kreuzweg, m. křizová cesta, f.
 Kreuzweife, übers Kreuz, křizem, přes
 křiz, schließen, křizem, přes křiz
 sepnouti.
 Kreuzwurt, f. starček, m.
 Kreuzzug, m. křizové tažení, n.
 Kriechen, auf Füßen, lezti, wie die
 Schlangen, oder ohne Füße, plaz
 zyti se, wlecy se, wlycy se, wie ein
 Schneck, plžiti se, lezti jako plž,
 neb hlemezď, wobin kriechen, in die
 Höhe, wlezt, wylezt do weyßky,
 nahoru, hinein, wlezt, wplazyti
 se, im Staube kriechen, vor einem,
 lezti, plazyti se před někým.
 Kriechend, lezacý, plazýcí se, plaz
 zný, kriechende Thiere, zeměplazo
 wé, m. plur. zeměplaz, m. kriechen
 de Schreibart, pjmó lichotivé,
 št. aussné, ponizené, vlišné, n. kries
 chend, schmeichelhaft, plazný, plazý
 cí se, lichotivý, št. aussné, vlišný.
 Kriechente, f. kriechánte, kriekánte,
 čirča, malá kačice, f.
 Krieo, m. wálka, wogna, f. bog,
 m. es läßt sich zum Krieg an, schy
 luge se k wogné, Krieg führen,
 wálka, woznu wěsti, Krieg erres
 gen, anfangen, wálka zdmihnauti,
 zbuditi, ztropiti, wálku začiti,
 mit Kriege überziehen, pobogowas
 ti někoho, den Krieg endigen, zu
 Ende bringen, od wálky přestati,
 zanechati wálky, Fouc wálce v
 děati, dokonati wálku, in den
 Krieg gehen, na wognu gjeti, in den
 Krieg ziehen, na wognu geri, gj
 ti, táhnauti, im Kriege dienen, na
 wogné, na wognách slaužiti, ab
 lassen vom Krieg, nechati, zane
 chati wálky.
 Krieger, Krieg führen, wálčiti, wás
 leri, bogowati, wálku, wognu
 wěsti, 2) kriegen, b. y dem Kopfe,
 za blawu popadnauti, popadati,
 dostati, bey dem Kleide, Arme, do
 stati, došáhnuti, popadnauti, 3)
 bekommen, dostati, wzyti, Werdruf

Kriegen, mrzutost dostati, Belohnung,
 odplatu dostati, wzyti, ich will dich
 schon kriegen, gaš gá tě dostanu.
 Krieger, m. wálečník, bogownik, m.
 Kriegerinn, f. wálečnice, bogowni
 ce, f.
 Kriegerisch, wálečný, bogowný, wo
 genšťý, adv. wálečně, bogowně,
 wogenšťý.
 Kriegeranstalt, f. příprawa wogenšťá,
 wálečná, bogowná, f.
 Kriegsartikel, m. članek wogenšťý, m.
 Kriegsbaufunst, f. stawitelstwj wo
 genšťé, n.
 Kriegsbeamter, m. služba wogenšťý, m.
 Kriegsbedürfnisse, n. plur. potreby, po
 třebnosti wogenšťé, f. plur.
 Kriegsdienste, m. plur. služba wogen
 šťá, f. služby wogenšťé, we wogné,
 f. plur. thun, slaužiti na wogné,
 nehmen, gjeti, dáti se na wognu,
 darinn seyn, stehen, býti na službě
 wogenšťé.
 Kriegserfahrenheit, f. we wěcech wá
 lečných, wogenšťých zběhlost, wě
 cý wálečných, wogenšťých powě
 domost, na wogné býwalost, f.
 Kriegsfahrer, m. we wěcech wá
 lečných, wogenšťých zběhlý, wěcý
 wálečných powědomý, na wogné
 býwalý, m.
 Kriegsfahne, f. praporec wogenšťý, m.
 Forahew wogenšťá, f.
 Kriegsfeuer, n. oheň wogenšťý, m.
 Kriegsflamme, f. plamen wogen
 šťý, m.
 Kriegsgefangener, m. zagatý, gatý
 na wogné, m. daju machen, zagi
 mati, zagmauti, zágem wdělati,
 daju werden, zagatu, gatu býti, do
 zageri, do zágnu přigiti.
 Kriegsgefangenschaft, f. zageri na wog
 né, wogenšťé, n. zágem wogen
 šťý, m.
 Kriegsgeräthe, n. nádobj wogenšťé,
 n. příprawa wogenšťá, wálečná, f.
 Kriegsgericht, n. práwo wogenšťé, n.
 Kriegsgeschren, n. křik wogenšťý, m.
 Kriegsgott, m. bůh wálky, Smrtonoš,
 Ladoň, m.
 Kriegsgöttinn, f. bohyně wálky, f.
 Kriegsgurgel, f. dráb, pěšj wogák, m.
 Kriegs

Kriegsheer, n. wogsko, n. wogenstý
 lid, lid wálečný, m.
 Kriegsheld, m. hrdina, reť wogens-
 stý, wálečný, m.
 Kriegsheldinn, f. hrdina, reťyně wo-
 genstá, wálečná, f.
 Kriegshülfe, f. pomoc wogenstá, wá-
 lečná, f.
 Kriegskammerad, m. spoluwálečník, wo-
 gát, spolubogownjř, towarýř
 wogenstý, m.
 Kriegskasse, f. skladna, kasa wogenstá, f.
 Kriegskleid, n. oděw wogenstý, wá-
 lečný, m.
 Kriegsknecht, m. dráb, m. s. Sol-
 dat.
 Kriegskosten, f. plur. vrraty wogens-
 sté, f. plur.
 Kriegskunst, f. vměnj wogensté, wá-
 lečné, n. wěcy wálečné, wogens-
 sté, f. plur.
 Kriegslast, f. břemeno wogensté, n.
 Kriegsläufer, m. plur. běhy wálečné,
 wogensté, m. plur.
 Kriegslente, m. plur. lid wogenstý,
 wálečný, bogowný, m.
 Kriegslist, f. wálečný, wogenstý vs-
 tře, obmysl, vřlad, m. wálečná,
 wogenstá chytrost, vsločnost, ob-
 myslnost, f.
 Kriegsmacht, f. wogenstá, wálečná
 moc, f.
 Kriegsmannier, f. Kriegsgebrauch, způ-
 sob, běh wogenstý, wálečný, m.
 auf Kriegsmannier, během, způsobem
 wálečným, wogenstém, na způsob
 wogenstý, wálečný.
 Kriegsmann, m. wálečník, bogo-
 wnjř, m.
 Kriegsordnung, f. řád wogenstý,
 wálečný, m.
 Kriegsrath, m. wálečná, wogenstá
 rada, f.
 Kriegsrecht, n. práwo wogensté, wá-
 lečné, n. 2) s. Kriegsgericht, bey der
 Armee, saud wogenstý, wálečný,
 m. halten über einen, saud wogens-
 stý, wálečný nad někým drjeti,
 wyřicy, wyncsti, wálečným bě-
 hem odsauditi, odprawiti, vs-
 tratiti.
 Kriegsrüstung, f. wálečná, wogenstá

wěprawa, přjprawa, f. wogensté,
 wálečné přjprawy, f. plur. wogens-
 stji, wálečnj nástrogowé, m. plur.
 přjprawa k wogenstému tazeni, n.
 Kriegsschiff, n. wogenstá, wálečná
 lodj, f.
 Kriegssold, m. žold, plat wogenstý,
 wálečný, m.
 Kriegstapferkeit, f. vdarlost, state-
 čnost wogenstá, wálečná, f.
 Kriegsthaten, f. pl. činowé wogenstji,
 wálečnj, skutkowé wogenstji, wá-
 lečnj, m. plur.
 Kriegstheater, n. bogowisťce, n.
 Kriegsverfassung, f. řád wogenstý,
 wálečný, m. řjzenj wogensté, wá-
 lečné, n.
 Kriegsvolk, n. lid wogenstý, wálečný,
 m. wogsko, n.
 Kriegswesen, n. wěcy wálečné, wo-
 gensté, f. plur.
 Kriegswissenschaft, f. Kriegskunst.
 Kriegszahlmeister, m. důchodnj wo-
 genstý, wálečný, m.
 Kriegszucht, f. řázenj wogenstá, wá-
 lečná, f.
 Kriegszug, f. jeldjug.
 Krinib, m. žluwa, wlha, f.
 Krippe, f. gestle, gestlicky, f. plur.
 Krokodil, n. krokodyl, m.
 Kreuze, f. fortuna, f. am Haupte der
 Pfaffen, fortuna, f. pleř, m.
 Kroneu, fortunowati.
 Kronengold, n. wěncowé zlato, po-
 zlatko, n.
 Kronerbe, m. dědic foruny, m.
 Kronleuchter, m. wisutý swjcen, m.
 powěšené swětlo, n.
 Krouprinz, m. králowic, knjze foru-
 ny, m.
 Kronprinzessin, f. des Kronprinzen Ge-
 mahlinn, králowá, kněžna, f. 2)
 die älteste königliche Prinzessin,
 prynceska, králowička, f.
 Krönung, f. fortunowánj, n.
 Krönungstag, m. den fortunowánj, m.
 Kropf, m. laloř, m. wole, n.
 Kröpfchen, n. lalořek, m. wolátko, n.
 Kropfgans, f. kropfvoel, buřák, m.
 Kropfig, wolatý.
 Kröte, f. žába zahradnj, zemřká, f.
 Krötenkraut, n. broznowá bylina, f.
 Kró-

Krötenstein, m. kámen žabj, m.
 Krücke, f. berlá, chůda, štíbla, ští-
 bla, f.
 Krust, f. hrobka, f. šlipesť, m.
 Krug, m. děbán, m. der Krug gehet
 zu Wasser, bis der Henkel zerbricht,
 tak dlaho chodjme s děbánum pro
 wodu, až se vcho vrazj.
 Krügelchen, n. děbánek, děbáneček, m.
 Krüger, m. Wirth, krémák, hospod-
 štj, m.
 Krüglein, f. Krügelchen.
 Krümchen, drober, drobtek, m.
 Krume, f. des Brods, štjda, f.
 Krümlein, n. Krümchen, drobtek, dro-
 beček, m.
 Krumm, gebogen, nicht gerade aus,
 křivý, křivolaký, zkřivený, zkrau-
 cený, einwärts gebogen, pod se křiv-
 wý, krumm machen, f. Krümmen,
 krumm werden, zkřiviti se, hin und
 her gebogen, zatočilý, okolkowarý,
 winurý, zmotaný, krumm wie ein
 Haacken, křakarý, hákowitzý, křiv-
 wý, wie eine Sichel, ein Säbel,
 křivolaký, křivý, halbrund, or-
 blauchný, ein wenig, nakřivý, krum-
 me Klauen, křakaré pazoury, m.
 plur.
 Krumm, adv. křivě, křivolace.
 Krummbein, n. krummbejnigt, křivos-
 nobý, smithán, m. smatlawý, patř-
 hawý, smatřhawý, smithawý.
 Krummgebogen, schaurý, šrebený, šre-
 bělý.
 Krümme, f. křivost, křivolakost, or-
 křika, f. Krümme des Meeres, zá-
 toka moře, f. weystupek moře, m.
 křivolakost, a gako lduo neb cho-
 bot moře, Krümme des Weges,
 okřika cesty, f. das viele Krümmen
 hat, křikarý, křivolaký, Krümme
 des Schwiegebens, křivolakost, f.
 oblak, m. oblaučnost, f. einer Fiaur,
 okřika, f. Krümme, oder Bogen am
 Hade, laukot, f.
 Krümmen, krumm machen, křiviti,
 křiviti, nakřiviti, vkřiviti, křiv-
 wolačiti, křauriti, křauriti, sich
 krümmen wie ein Wurm, křauriti
 se, žwigeri se, die Schlange krümmt
 sich, had se křaurj.
 Krummfuß, m. křiwonohý.

Krummhals, m. krummhalscht, křiv-
 wokrky, křiwoblawé, swěsoblawé.
 Krummnase, f. krummnascht, křiwon-
 nosý.
 Krummschnabel, m. křiwonoska, f.
 Krummsstab, m. krummer Stab, (bei
 schässlicher,) berlá, f.
 Krümmung, f. křivost, křivolakost, f.
 des Wassers, im Meere, zátoka
 mořská, křivolakost moře, f. Krüm-
 mung der Wege, okřika, f. okřiky, or-
 kolky, zápoliceř, pl. der Räder, lau-
 forj, n. in die Krümme, křivolace,
 in einem Buche, eingeschlagen zum
 Zeichen, ohnuzj, nakřiwenj listu, n.
 Krummweg, m. přejnj cesta, f.
 Krüpel, m. Krüppel, mrzák, m. da;ž
 machen, mrzákem wdělaci.
 Krüpelig, mrzáký.
 Krüste, f. křara, f.
 Krystall, Kristall, m. křistál, m. von
 Kristall, křistálowý.
 Kübel, m. Faß, šbel, šbelj, šbelec,
 šbel, šbelj, šbelec, špopeček, šřez,
 šřizek, m.
 Küche, f. kuchyně, f. zur Küche ge-
 hörig, kuchynský.
 Küchelchen, n. kuchynka, f.
 Kuchen, m. koláč, oplacek, m. Ku-
 chen von Metall, Lohé, krah, m.
 Kuchenbäcker, m. koláčnj, oplac-
 njš, m.
 Kuchencifen, n. železo na oplacky, ko-
 lace, n.
 Küchengarten, m. kuchynská zahrá-
 da, f.
 Küchengeräthe, n. Kuchengeschier, ku-
 chynské nádobj, náčeni, n.
 Küchengeruch, m. kuchynská vůně, f.
 Küchenjunge, m. kuchjř, m.
 Küchenkraut, n. zahradnj, kuchynská
 zelina, f.
 Küchenlatein, n. kuchynská latinka, f.
 Küchenlöffel, m. kuchynská lžice, mě-
 chačka, wafčka, f.
 Küchenmagd, f. kuchynská, f.
 Küchenmeister, m. kuchynský správce.
 starosta kuchyně, (kuchmistr,) m.
 Küchenmesser, n. kuchynský nůž, m.
 Küchenschelle, f. žwonek kuchynský, m.
 Küchenschürze, f. kuchynská zástě-
 ra, f.

Rüchenthüre, f. Fuchynsté dwéřka, f. plur.
 Rühlein, n. kleiner Fuchen, Poláček, opláček, m.
 Ruchuck, m. Suchuck, Gauch, jezulka, jezchule, Fukačka, f. schreyen wie ein Ruchuck, Fufari.
 Rufe, f. bečka, putna, f.
 Ruffer, Koffer, m. trubla, erublice, štkině, šchrána, f.
 Rugel, f. Kule, Kaule, f. zum Schießen, Kulka, f. eine bleyerne, Kulka olowěnná, f.
 Rugelchen, Rugelein, n. Fulička, f.
 Rugelich, kugelrund, kularý, okrauhlý, kugelrund machen, okulatiti, zkulariti, werden, okulatiti, zkularititi se.
 Rügeli, wälzen, Fucaliti, Fauliti.
 Rügelijcher, m. paráčko na kaule, n.
 Rüh, Rube, f. Fráwa, f. junge, Fráwířka, Fráwice, galowice, f. von Rübén, Fráwřký.
 Rühred, m. Rühfladen, Rühmist, Fráwřsté howno, leyno, n.
 Rühfleisch, n. Fráwřké mase, n.
 Rühbändler, m. Fráwřak, m. seyn, Fráwřakiti.
 Rühhaut, f. Fráwřká řúže, f.
 Rühbirr, m. Fráwřák, řoták, seyn, Fráwřákem býti.
 Rühhorn, n. roh Fráwřký, m.
 Rühfäse, m. Fráwřký seyr, m.
 Rühle, f. hlad, chlábek, m.
 Rühle, hladný, es ist kühl, gest chladno, werden, chladnauti, ochladnauti.
 Rühlen, chladiti, vychladiti, ochladiti.
 Rühlend, chladjcy.
 Rühlfas, n. chladnice, f.
 Rühpfaster, m. chladjcy mázba, f.
 Rühlung, f. chlazenj, ochlazenj, n.
 Rühmilch, n. Fráwřké mléko, f.
 Rühmist, f. Rühred.
 Rühn, smělý, opowázny, opowázliwý, kühn werden, osmělititi se, opowázjiti se, kühn machen, smělého wdělati, wćiniti, smělosti přidati.
 Rühn, adv. směle.
 Rühnheit, f. smělost, opowázliwost, f.
 Rühnlich, smělý, opowázny.
 Rühnlich, adv. směle.
 Rühfall, m. Fráwřký chlív, chlív, m.

Rühstill, m. wolowec, Fwétec, m.
 Rühstern, chrčaci, chrčlati.
 Rühstern, das, chrčánj, chrčlánj, n.
 Rühmel, m. Fmjn, m. aus Rühmel, Fmjnowý.
 Rühmelbrandwein, m. Fmjnowá Fofalka, f.
 Rühmelbrod, n. Fmjnowý chléb, m.
 Rühmelbrühe, f. Fmjnowá, z Fmjnu poljwka, f.
 Rühmelöl, n. Fmjnowý oleg, m.
 Rühmelsuppe, f. Fmjnowá poljwka, f.
 Rühmer, m. starost, strast, lopota, péce, f. einen Rühmer haben, mjeti négakau starost, er hat einen Rühmer, má starost, Rühmer machen, starost dělati, ćiniti, přisobiti.
 Rühmerleben, n. strastný, starostliwý, lopotný, bjdný, težký, nuzný žiwot, m. žiwobyřj, n.
 Rühmerlich, strastný, nuzný, lopotný, bjdný, težký, starostliwý.
 Rühmerlich adv. starostně, nuzně, lopotně, bjdně, těžce, starostliwě.
 Rühmern, starostliti, lopotowati se, starati se, pečowati, f. Bekühmern.
 Rühmerniß, f. starost, starostliwost, pečliwost, lopotnost, lopota, strastnost, f. D. Rühmerniß, sw. Starosta, f. Rühmer.
 Rühmervoll, wie das Gemüthe, plur starosti, péce, starostliwý, starostliwý, pečliwý, mnohau péřja mnohými starostmi zaněsený, wie die Sache, strastný, nuzný, lopotný, bjdný, težký.
 Rühnd, kundbar, známý, wědomý, powědomý, zgewný, ist es, j. W. mir, známó gest, gest zgewné, známé, wědomé, na gewé gest, nenj tegné, wřrycě, es ist überall allen kund, wšbec wšěchněm wědomé, zgewné, známé gest, rozblášené, prowolané gest, kund machen, thun, überhaupt allen, als ein Befeh, oder sonst etwas durch Aufhängen, známé, zgewné ćiniti, wćiniti, wdělati, w známost wweřti, na swětlo, na gewo wynesti, oznámiti, wygewiti, zgewiti, wšbec proněsti, rozněsti, ohlášyřti, je:

- jemanden etwas kund machen, zná-
mé, wědomé činiti, wědomost dá-
wati, dáti, oznámiti, zgeriti,
kund werden, zgewoným, zgewe-
ným, známým, wygweným býti,
na gewo, na swětlo wygiti, w
známost přigiti, wgiti, wübec se
rozbláýiti, einem, wědomost do-
stati, dowědēti se, známosti do-
giti.
- Kunde**, f. **Kenntniß**, **Wissenschaft**,
znalost, wědomost, powědomost,
známost, zběhlost, zkusenost, f.
poznánj, n. poznaiost, vmělost, f.
vměnj, n.
- Kunde**, f. **and. Kundmann**, m. **Kun-
den**, **Kundleute**, plur. **Kunt**, **Ku-
pec**, m.
- Kundig**, wědomý, powědomý, swě-
domý, znalý, zběhlý, vmělý, kün-
dig der Sache seyn, býti w té wě-
cy powědomým, znalým, zbě-
hlém, vmělým, mjeti powědomost,
poznánj té wěcy.
- Kündlich**, (bib.) wüti, zgewně, wü-
bec.
- Kundleute**, plur. **Kundmann**, m. f.
Kunde.
- Kundmachung**, f. w známost wwe-
dēni, oznámenj, zgeweni, náwěstj, n.
- Kundschaft**, f. **Kenntniß**, **powědomost**,
wědomost, **známost**, f. **wědomj**,
poznánj, n. **haben**, mjeti wědomost,
powědomost, **známost**, **poznánj**,
einziehen, **zwidati**, **wyzwidati**, **zpy-
towati**, **wyzpytowati**, **sich** **darauf**
verlegen, **auſgehen**, **na spehy**, **na**
zwědy **choditi**, **wycházeti**, **wy-
bjhati**.
- Kundschaft**, **Abkäufer**, f. **Kunde**, **Kund-
schaft**, **Zeugniß**; **Lehrbrief**, **wyhvě-
dēni**, n.
- Kundschaften**, **zwidati**, **wyzwidati**,
zpytowati, **wyzpytowati**, (**speho-
wání**.)
- Kundschaften**, **das**, **zwidání**, **wyzwi-
dání**, **zpytování**, **wyzpytování**,
(**spehování**), n. **zwědy**, (**spehy**),
m. plur.
- Kundschafter**, m. **zwědač**, **zwědač**, **wy-
zwědač**, **zpytač**, (**spehč**), **au-
sledš**, m.
- Künſel**, n. **ſatorye**, **ſaturege**, f.
- Künſtig**, **budaucý**, **příſſij**, **künſtiges**
Jahr, **budaucý**, **vříſſij roč**, m.
künſtigen Frentags, **w** **příſſij pátek**,
aufſ **künſtige**, **budaucně**, **w** **čas**
budaucý.
- Künſtig**, **adv.** **budaucně**.
- Künſtighin**, f. **Künſtig**.
- Kunſt**, f. **vmělost**, f. **vměnj**, **míſtrow-
ſtwj**, **řemeslo** **vmělé**, **dřwodně**,
wtipně, **ſmyſlně**, **vměnj řemeslně**,
n. **die** **ſrejen** **Künſte**, **ſwobodná** **w-
měnj**, n. plur. **Künſte**, **liſt**, **chytroſt**,
f. **vřlad**, m. **řibálſtwo**, n. **obmyſl**,
vřkoč, m. **vřkočnost**, **obmyſlnoſt**,
zchytaloſt, f. **nach** **der** **Kunſt**, **w-
měle**, **podlé** **vměnj**, **řemeslně**, **my-
ſtrowſky**, **wedlé** **míſtrowſtwj**, **dř-
wodně**, **die** **Kunſt** **gchet** **nach** **Brod**,
vměnj **gde** **žebrat** **chleba**.
- Kunſtarbeit**, f. **vmělé**, **míſtrowſké**,
míſtrně, **řemeslně**, **wtipně**, **dřwo-
dně**, **ſmyſlně** **djlo**, n. **práce** **míſtrná**,
řemeslná, f.
- Kunſtarbeiter**, m. **vmělý**, **ſmyſlný**,
dřwodný **řemeslník**, m.
- Künſtelen**, f. **ličenj**, **točenj**, **řraucenj**,
wyřraucenj, **ličidlo**, n.
- Künſteln**, **ličiti**, **točiti**, **řrauciti**, **na**
ſauſtro **wytočiti**, **wyřrauciti**.
- Kunſterfahren**, **Kunſterfabrener**, **vmě-
lý**, **zběhlý** **w** **vměnj**, **w** **vměnjch**
čwíčnų.
- Kunſterfabrenheit**, f. **vmělost**, **zběhlost**,
čwíčnoſt **w** **vměnj**, f.
- Kunſtfeuer**, n. **oheň** **ſtrognų**, **ſtrognų**,
řemeslnų, **dělanų**, **míſtrně** **ſtro-
genų**, **dřwodně**, m.
- Kunſtgeiger**, m. **vmělý** **hubec**, m.
- Kunſtariff**, m. **vřkoč**, **obmyſl**, m. **ch-
trot**, f. **betřuglicher**, **řibálſtwo**, n.
lichota, **žáloha**, f. **vřlad**, m.
- Kunſtkammer**, f. **Fomora** **dřwodná**,
řemeslná, f.
- Künſtler**, m. **vmělec**, **vmělý**, **míſtrow-
ſký**, **míſtrně**, **dřwod-ſký**, **wtipně**,
ſmyſlný **řemeslník**, (**Kunſtč**), **ho-
wěč** **řemeslnų**, **vmělý**, m.
- Künſtlich**, **vmělý**, **míſtrowſký**, **mí-
ſtrně**, **řemeslnų**, **ſmyſlnų**, **wtipně**,
dřwodný, **künſtlich** **gearbeitete** **Re-
de**, **vměle**, **míſtrně**, **řemeslně**, **wti-
pně**,

pně, důvodně wypracovaná, slo-
žená řeč, f. künstlich in der Philo-
sophie, oder andern Wissenschaften,
bystrý, důvodný, důvtipný, smys-
lný.
Künstlich, adv. uměle, řemeslně, mi-
strowsky, důvodně, důvtipně,
smyslně, mistrně.
Künstlichkeit, f. umělost, důvodnost,
řemeslnost, wtipnost, f. mistrów-
stwí, n.
Kunstliebend, řemesla umělého, umě-
losti milovní, na ně laskavý.
Kunstmäßig, řemeslný, f. künstlich.
Kunstrad, n. kolo řemeslné, umělé,
mistrůvské, n.
Kunstreich, f. künstlich.
Kunstreicher, m. sudic, posaudic,
blaubac, m.
Kunstreicherlich, sudický, blaubacný,
saudný, adv. sudicky, haubacně,
saudně.
Kunstschreiber, m. umělý pisač, m.
Kunstspiel, n. hra řemeslná, ryčná,
mistrná, důvodná, f.
Kunstsprache, f. řeč řemeslná, důvo-
dná, umělá, smyslná, mistrná, f.
Kunststück, n. mistrůvský kus, m.
Kunstwerk, n. mistrůvské, řemeslné
smyslné, djlo, n.
Kunstwort, n. slovo smyslné, řemesl-
né, důvodné, mistrně, n.
Kupfer, n. měď, f. im Gesichte, vbro-
witoš, vbrowatoš, f. vhy, m.
plur. ein Kupfer, f. Kupferstich.
Kupferarbeit, f. měděné djlo, z mědě, n.
Kupferbergwerk, n. důl měděný, m.
Kupferblume, f. rez, květ mědě, m.
Kupferbraun, n. zlatý písek, m.
Kupfereidensch. f. Kupfererde, pada-
lec, m.
Kupferfarbe, f. zčerna červená, mě-
děná barva, f.
Kupferfärbig, zčerna červený, mě-
děné barvy.
Kupfergeld, n. Münze, měděné pe-
nize, měďáky, m. plur.
Kupfergrün, n. rez zelený, na mě-
di, m.
Kupferhammer, m. huč, hutě mědě-
né, na měď, f.
Kupferlicht, zčerna červený, im Ge-
sichte, vbrowity, vbrowaty.

Kupfern, měděný, im Gesichte, vbro-
wity.
Kupferrose, f. rez zelený, m.
Kupferroth, zčerna červený, stkwělý.
Kupferschaum, m. šupina, okuge od
mědě, f.
Kupferschmied, m. Forlár, m.
Kupferschmiede, f. Forlárna, f.
Kupferstecher, m. rytec, wrywač, ry-
pák na mědi, w mědi, mědě-
ný, m.
Kupferstecherch, f. rytj, wrywánj,
rypánj na mědi, w mědi, m.
Kupferstich, m. rytina, rytba, f. ry-
tj, wrytj na mědi, w mědi, n.
Kupferwasser, n. witoljm, m.
Kupferwurm, m. čerwotoč, m.
Kuppel, f. Koppel, přepáka, f. pás, m.
Kuppelen, f. swodnictwj, rufianstwí,
(Kupljstwí, j.) n.
Kuppeln, swozowati, swoditi, swo-
dnicstwí, rufianstwí provozow-
wati.
Kuppler, m. swodník, rufian, (Kup-
pljč, j.) m.
Kupplerinn, f. swodnice, rufianka,
ruska, (Kupljčka, j.) f.
Kupplerisch, swodnický, rufianský, (Kup-
pljčský, j.)
Kuraš, m. brnění, oděnj, n. krunč, j.
zbrog, m.
Kurašierer, m. odětec, w zbrog odě-
ný, zbrogný, m.
Kürbis, m. dyně, tykew, tykewice, f.
Kürbisgarten, m. tykwisté, n.
Kürschner, m. Kozissnjč, m.
Kürschnerhandwerk, n. Kozissnicstwí, n.
Kurj, Kráčý, in kurzem, w Krátce,
w Krátkém, w malém času, sehr
kurj, Kratický, kurzem Prozeš, kurz
je Arbeit machen, zkrátka odbeyti,
über kurz; oder lang, buš na Krátce
neb na dlauze, zu kurz kommen, zle
sobě nadgiti, es kurz machen, z Krá-
tka odbeyti, kurze Waare, drobne
zbojz, n. in kurzer Zeit, w Krátkém,
brzkém času, za Kráčý čas.
Kurz, adv. Krátce, sehr kurz, Kraticce,
kurj! kurz zu sagen, daš ich es kurz
mache, ač Krátce, z Krátka powjm,
čeknu, kurz angebunden, hned ho-
towý, kurz fassen, Krátce objaňnaus-
ti,

- ei, kurz und gut, 3 krátka a dobre, kurz vorher, vor kurzem, nedawno, málo před tjm, před nedawnými dny, nedawným časem, před málo kolika dny, kurz entschließen, 3 krátka se rozmysliti, kurz sagen, krátce, 3 krátka řicy, powi diti.
- Kürze**, f. krátkost, f. in einer Kürze, w rychlosti, na spěch, na pospěch, w brzce.
- Kürzen**, krátiti, 3krátiti.
- Kürzer**, krátši, den Kürzern gieben, überwunden werden, probrati, kürzer machen, 3krátiti, krátiti, vkrátiti, krátši vdělati.
- Kurzwehr**, n. malá zbraň, f.
- Kurzballig**, krátkokřký, o krátkým křem.
- Kürzlich**, kratiče, neulich, nedawno, onehdy, f. Kuri.
- Kurzichtig**, brlooký, přistrkawý, brylawý, bliskawý, mhaurawý, mhaurán, krátkého zraku, 2) neparebný, newidomý, newidaucý, newi pný, newtipa.
- Kurzichtigkeit**, f. brylawost, bliskawost, mhaurawost, f. krátký zrak, m. přistrkawost, f.
- Kurzum**, kurz, 3krátka.
- Kurzweil**, f. kratochwile, chwile krácení, f. treiben, kratochwil provozowati, machen, kratochwil činiti, učiniti, jur Kurzweil, pro kratochwil.
- Kurzweilen**, kratochwiliti, kratochwil mjeti, prowaditi.
- Kurzweilig**, kratochwilný.
- Kurzweilig**, adv. kratochwilně.
- Kuß**, m. polibenj, n. hubička, f. celowánj, pocelowánj, ljbánj, n. Kuß geben, polibenj, hubičku dáti, bekommen, hubičku, polibenj dostati, wzyti.
- Küßchen**, n. hubička, hubka, vřka, f. polibenjko, n.
- Küssen**, ljbati, polibiti, celowati, pocelowati.
- Küssen**, das, Kissen, poduffka, f. Hauptküssen zum Haupte, podblawnice, kleines, podblawnička, f.
- Küßend**, ljbagjý.
- Küßlein**, n. Pösterlein, poduffička, f.
- Küßung**, f. Küssen, das, ljbánj, celowánj, n.
- Küste**, f. břeh mořský, m. zábřezý, n.
- Küstenbewahrer**, m. zábřezník, m.
- Küster**, m. kostelník, zwoník, m.
- Kutsche**, f. kočár, kočj wůz, kočárek, m. eine hangende, wijurý wůz, m.
- Kutschen**, kutschiren, wezti, wozyti, zprawowati wůz.
- Kutscher**, m. wozka, kočj, powozný, m.
- Kutschpferd**, n. kočárský, kočowský kůň, m.
- Kutte**, f. kulla, kápě, (planda, flauda,) f.
- Kuttelfisch**, m. pawauť mořský, m.
- Kuttelfleck**, m. dršťka, f.
- Kuttelhof**, m. masný krám, m.
- Kutteln**, f. plur. droběčky, m. plur.
- Kütten**, f. šdaule, šdule, f. šdulowý strom, m. šdaule, šdule, f.
- Küttenapfel**, m. šdulowě gablko, n.
- Kütten**, lepiri, šepiti.
- Kügel**, m. lektwánj, lektánj, n. lektawost, f. den Kügel vertreiben, bugnost zahrati, raupy wyhnati.
- Kügeln**, lektwari, lektati, wenia, poclektawati, loktati, dieß kügelt nur die Ohren, to gen vši polektawá, lektá, hladj.
- Kügeln**, das, lektánj, lektwánj, poclektawánj, loktánj, n.
- Küchlich**, der das Kügeln nicht leiden kann, lektawý, loktiwý, kúchliche Sache, negistá, nebezpečná wěc, f.
- Kußig**, Kúßig, Kibig, m. lašťowka, wlašťowice, lašťowice mořská, f.

L.

Laab, Lab, n. od. ra. zum Käse machen, syřiti, n.

Lauben, láben die Milch, syřiti, posyřiti, saditi, syřenj dělati, gelábté Milch, syřenj, posyřenj, n. sedlina, f. osjednuty, n. posyřáe mléko, n.

Labeu, občerstwiti, očerstwiti, občerstwovati, očerstwovati, slyti, slytiti, poslynit, slyčky nabywas ti, sich, občerstwiti se, poslynitci se.

Labetrunk, m. snapiti, n. snapitek pro občerstwenj, pro poslyněnj, m.

Labsal, n. občerstwenj, wyrazenj, n. posyla, f.

Labung, f. občerstwenj, poslyněnj, n. f. Labsal.

Labyrinth, m. bludistě, mylně stawenij, n.

Lache, f. Lachen, lauze, f. močidlo, kalistě, n. voll Lachen, močidlowarý, lauzowarý, 2) des Meer, dymnj, m.

Lächeln, wsmjwari se, zasmáti se, sšeriti se, zassšeriti se, wššernauti se, irron. zubiti se, ceniti se.

Lächeln, das, wsmjwánj, zasmáuj, n. wsmjissef, m. wššernutj, zassšerěni, n.

Lächelnd, wsmjwagjcy.

Lachen, smáti se, beftig, überlaut, chechrati se, 2) indem man es sagt, thut, zasmáti se, b) wenn man es hört, sieht, smáti se, ich muß dazu lachen, musym se k tomu smáti, er lachte dazu, smál se, zasmál se tomu, ju lachen machen, rozsmjssiti, smjch zpásobiti, stropiti, stáspati, wdělari, k smjchu přiwěsti, man lachte über ihn, smáli se mu, man muß über ihn lachen, musy se mu člowěk zasmáti, smáti, man darf weder lachen, ani se nesmj člowěk zasmát, ein wenig lachen, zassšeriti se, wššernauti se, lachen, da es nicht so ums Herz ist, nesmátri se ze stroce.

Lachen, das, smánj, n. smjch, m. beftiges, starkes, chechránj, n.

Lachend, směgicý.

Lächerlich, směšný, posměšný, k smjchu podobný, lächerlich seyn, směšně, k smjchu býti, dieß ist eine lächerliche Sache, to gest wěc směšná, to gest wěc k smjchu, es ist mir nicht lächerlich, nenj mi do smjchu, lächerlich machen einen, smjch, posměch 3 někoho wdělari, mji, lácherlich machen etwas, něco w smjch obráriti, smjch wčinit, zpásobiti 3

něcho, sich, lächerlich werden, smjch ze sebe wdělari, k smjchu býti, es war ihm lächerlich, bylo mu to k smjchu, směšně, lächerliche Dinge, směšně, k smjchu wěcy, f. plur.

Lächerlich, adv. směšně, posměšně.

Lachs, m. losos, m.

Lachsforelle, f. pstruh lososowý, m.

Lachtet, i. Kloster, ein Seemaß, jáh, m.

Lächjen, f. Lächjen.

Lachen, m. slauzjcy, nobšeda, (lo-fay), m.

Lade, f. Kiste, truhla, schrána, truhlice, f. einer Innung, pokladna, skladna, pokladnice, f. Lade der Wage, držadlo, n.

Laden, der, Bude, krám, m. 2) an einem Fenster, okence, okence, f.

Laden, auf sich, an einen, auf etwas auflegen, eine Last, wzládati, naložiti, Fládari, wložiti, naložiti, zawrcy, zawaliti, wvrcy, wwaliti, eine Last auf einen, bjmě zawrcy, zawaliti, wwaliti, wvrcy na někoho, das Schiff, den Wagen laden, na loď, na wáž nahládati, wzládati, die Schuld auf einen laden, winu na někoho wzládati, dcpáti, Haß, Neid, Feindschaft, hněw, nenáwist, nepřátelstw na se wwaliti, wzbuditi, hněw, nenáwist, nepřátelstw sobě zpásobiti, wroniti, w hněw, w nenáwist, w nepřátelstw wegiti, w padnauti, 2) das Gewehr, die Kanone, Flinte, nabjgeti, nabiti, 3) ju Gaste laden, zwáti, pozwáti, vor Gericht, pohuati, obestari, obšylati.

Ladendiener, m. mládenec w krámě, krámšty, fupečty, m.

Ladenflügel, m. okence, okence, f.

Ladenjunge, m. mládenec krámšty, w krámě, m.

Ladock, m. štemšty, m. hálka, f.

Ladung, f. das Laden eines Schiffes, Wagens, nahládánj, naloženj, n. náklad, m. eines Gewehres, Geschüzes, rána, f. nabiti, n. Einladung zur Wahlzeit, zwánj, pozwánj, n. vor Gericht, eines entfernten, páhon, dáhon, m. pohnáti, nj,

- nj, obešlání, obšlání, n. obšl: ka, f.
 Laffe, m. alt. Lapp, traup, blupec, hñup, hulwár, m. ein junger Laffe, weylzeß, heyses, holobrádek, m.
 Lage, f. des Orts, položenj, n. posloha, f. 2) des Geschüges, staswadlo, n. Lage der Sachen, zpúsob, m. powaha wěcý, f. nach der Lage der Sachen, die powahy wěcý, die zpúsobu wěcý, Lage von gedruckten, geschriebenen Bögen, složenj, n. Lage, Erde, Steine, Drescher, halda, f.
 Lager, n. im Felde, leženj wogenšlé, n. tábor, m. staníšté, stanowíšté, položenj wogška, n. zum Lager gehörig, táboršlý, ein Lager schlagen, leženj wyměšiti, rozměšiti, staníšté, stany, leženj rozbiti, zarazyti, wogško položiti, polem se položiti, Bette, postel, f. lože, lžje, n. des Wildes, brloha, f. Daupé, n. pečeš, f. im Keller, worauf die Fässer liegen, kancenýk, m.
 Lagerbier, n. ležák, m.
 Lagern sich, wie die Armee, klásti se, položiti se polem, rozhostiti se, auf dem Felde, im Graße, rozproššiti se, rozhostiti se, položiti se na poli, na trávě, zum Essen, sedati, sednauti, šázeti se k stolu.
 Lagerstatt, f. postel, f.
 Lahm, chromý, lahme Entschuldigung, chromá, kulhawá wýnuluwa, f.
 Lähmen, lahm machen, chromiti, ochromiti, zchromiti, chromotau porazyti, lahm werden, chromnauti, zchromnauti, ochromnauti.
 Lähmung, f. act. chromeni, ochromeni, zchromeni, n. pass. chromota, f.
 Laib, m. ein Laib Brod, rundes Brod, bochnjš chleba, bočánek, bochnec, pecen, pecenec, pecnjš chleba, m.
 Laich, m. and. n. Lepchen der Fische, n. gikry, f. plur. der Frösche, žabj weyce, n. plur.
 Lallen, bebrati, žwatlati, žagšati se, šseplati, breprati.
 Lallen, das, bečánj, žwatlání, žagšání se, šseplání, breprání, n. bebtawost, žwatlawost, žagšawost, šseplawost, breptawost, f.
 Lalleud, bebtawý, žwatlawý, žagšawý, šseplawý, breptawý.
 Lamm, n. beran, beránek, m. gehhě, n. spátes, pozdnj gehně, n. säugendes, neodfazené gehně, wie ein Lamm, gašo beránek, das Weibchen, gehnice, f.
 Lämmchen, n. beránek, m. gehhěš, n.
 Lammfell, n. gehněčj kšje, gehněčnq, f.
 Lammfleisch, n. gehněčj mašo, n. gehněčina, f.
 Lampe, f. šwjednice, šwjec, lampara, f.
 Lampenmann, Lampenpußer, m. lampapák, m.
 Lampenstock, m. šwjecen, postawec, m.
 Lamprete, f. lampryda, lampryta, f.
 Lancette, f. puššakdo, puššák, n.
 Land, n. Erde, Boden, zem, země, f. festes, země šširoká, wdáčená od moře, peroná země, fragina, f. das gelobte Land, žastibenzá země, jemandes Land, ein Strich Landes, frag, m. fragina, zem, f. feindliches Land, nepřátelšká země, fragina, Land, das gebauet wird, pole, n. auf dem Lande wohnen, na poli, we wjy, w fragi, wenšabýti, oššawati, übers Land, přes pole, außer Landes, přešpolnj, zum Lande gehörig, fragnj, die Armee zu Lande, wogško zemšlé, n. zu Lande und zu Wasser, po zemi y po wodě, in allen Ländern, po wššech, we wššech fragnjš.h., zemjch, von Land zu Land, 3 fraginy do fraginy, weš Landes, oššud, 3 kreweho frage, zu Lande, na zemi, Länder, Lande, země, fraginy, f. plur. des Landes verweisen, ze země wpowědjati, das Land bauen, zemi, rolj, dědinu, pole dělari, ždělari.
 Landadel, m. zemané wenšowššti, m. plur. zemanštwo wenšowššé, n.
 Landbau, m. dělání, ššrogenj pole, rolj, n.
 Landbeschreiber, m. wpyšowatel, wpyšowatel země, fragin, m.

Landbeschreibung, f. popisání, wypisání země, fragin, n. popis, f. popis, weypis země, fragin, m.

Landberrieger, m. podwodník, štúdce země, m.

Landbettler, m. poškodač, šibal, šeydij, m.

Landbote, m. zemský, fragký posel, m.

Landcharte, f. Landkarte, mappa, f.

Landdirne, f. sedláč, wenkowské děwce, holce, n. wenkowská, sedláčská holka, djwka, f.

Landedelmann, m. zeman wenkowský, m.

Landen, pšiplauti, pšiplawati, pšistrěiti, pšikati z břehu, pšiplawiti se z břehu, s lodj z břehu pšistawiti, da man landen kann, břehowary.

Landenge, f. vzká země, klauza mezi dwěma moři, f. ofšidlj, n. vzkost země, f.

Länderreyen, f. plur. dědiny, f. plur. poplatj, n. plur.

Landfahrer, m. světoběžník, tulák, ermál, ludak, tšak, tšymac, běhaun po světe, m.

Landfischer, m. wenkowský řezník, m. ašak, m.

Landflüchtig, poběhlý, odběhlý, zaběhlý, taulawý, poběhlec, odběhlec, m. werden, freywillig, vstapirci, vhnauri ze země, vtecy, prchnauti.

Landfriede, m. pokoj, mjr zemský, m.

Landfubren, f. plur. wenkowské wozy, m. plur. šlry, f. plur.

Landgeistlicher, m. wenkowský duchowj, kněz, m.

Landgericht, n. über ein ganzes Land, práwo zemské, n. 2) Dorfgericht, wenkowské práwo, n.

Landgraf, m. lantgráb, lantkrabě, n. und m.

Landgut, n. statek wenkowský, b) pozemský, n. populj, n.

Landgüthen, n. statek wenkowský, b) pozemský, m. populjč, n.

Landhaus, n. auf dem Lande, statek, m. dědina, f. wo die Stände zusammentommen, stawenj zemské, n. štám zemský, m.

Landherr, m. dědínk, m.

Landhof, f. Landhaus.

Landhütte, f. chalupa, farř, f.

Landjunker, m. wenkowský šlechtic, panoš, šlapk, m.

Landkündig, powědomý, obecný, zgewný, vyplášený, landkündig machen, wábec pronesti, prowolati.

Landkutsche, f. wáz wenkowský, m. šára wenkowská, polnj, f.

Landläufer, m. běhaun, tulák, poběhlec, poběhlj, tšymac, tšak, ermál, světoběžník, potlaučka, pobuda, m.

Landleben, n. žiwot wenkowský, m. žiwobyť wenkowské, sedláč, polnj, n.

Landlich, im Lande gewöhnlich, landesüblich, běžný, beywalý, landlich, šitlich, gaš sám koo chce, podobt ljbošt, wále, podobt práwa země, 2) landmäßig, nach Art des Landes, wenkowský, sedláč, polnj.

Landmädchen, n. děwče wenkowské, n. holka wenkowská, f.

Landmann, m. sedláč, sedláč šlowck, ratay, m. 2) Landsaß, dědínk, m.

Landmesser, m. zemoměřič, země měřič, m.

Landmessung, f. zemoměřictj, země měřictwj, vměnj zemoměřičně, zemoměřičt, n.

Landmünze, f. šislo zemské, n.

Landpfarr, f. Landprediger.

Landpfleger, m. zpráwce země, wládat, m.

Landplage, f. muka zemská, f.

Landprediger, m. wenkowský kazatel, m.

Landrath, m. raba zemská, f.

Landrecht, n. práwo, zřizenj země, n.

Landrichter, m. sudj zemský, m.

Landsoort, f. Landesart, der Leute, powaha, f. způsob, mraw ljd, národu, m. des Bodens, powaha země, f.

Landsoße, m. dědínk, m.

Landständig, vsedlý w zemi.

Landshaft, f. fragina, f. frag, m.

Landshaftlich, fraguj.

Landshule, f. Dorfschule, škola wenkowská, f.

Landseinkünfte, f. plur. pšjgmy zemské, m. plur.
 Landseinswohner, m. bydlitel, obyvatel země, m.
 Landesfürst, m. Landesfürst, knjze, pán země, m.
 Landesgebrauch, m. Landesgebrauch, obyčej, mrav země, m.
 Landsherr, m. pán země, m.
 Landsherrlich, zemopanšský.
 Landskind, n. zdejšij synek, tu rodilý, w zemi rodilý, rozený, zdejšij rodič, m. zdejšij dítě, n.
 Landsknecht, m. dráb, m.
 Landskneute, m. plur. fraganté, vlastencowé, m. plur.
 Landsmann, m. fragan, fragánek, vlastenec, m. was vor ein Landsmann? gašý fragan, 3 gašé fraginy, země, odkud rodilý? unser Landsmann, našinec, náš vlastenec, fragan, m.
 Landsmannschaft, f. fraganstwj, n.
 Landsprache, f. řeč země, f. gazyl země, domácý, vlastenšský, m.
 Landstände, m. plur. stawowé zemšstj, zemané, m. plur.
 Landstraße, f. sylvnice, wozowá cesta, f.
 Landstreicher, m. Landfahrer, Landläufer, kulák, běhaun, postlaučka, postbuda, poběhlec, poběhljč, bludak, m.
 Landstrich, m. praubrás, (štrých) země, fraginy, m.
 Landsvater, m. otec země, m.
 Landsverrätther, m. zrádce, prorádce země, m.
 Landsverrättheren, f. zrada, prorada země, f.
 Landsverweisung, f. wypowieděnj, wyhrání, vypuzenj ze země, 3 vlasti, wyhnanstwj, n.
 Landtafel, f. dšky zemské, f. plur.
 Landtag, m. sněm, sgezd, m. halten, sněm držeti, mjti, sněmowati, da zu gehörig, sněmownj.
 Landthier, n. zemské, domácý zwjžek, n.
 Landtrauer, f. smutek zemský, m.
 Landtüblich, w zemi obyčejný, obwyšlý.
 Landverderblich, zemi škodlivý, škodný, na škodu, na vřimu.

Landverderber, m. škůdce země, zemský, m.
 Landung, f. připlawenj? břehu, n.
 Landvogt, m. vřednjč, subj zemský, m.
 Landvogtey, f. vřednictwj, (sudstwj) zemské, n.
 Landwein, m. wino zemské, n.
 Landwirth, m. hospodšský, krmák wewošský, m.
 Landwirthschaft, f. hospodářstwj wewošské, n.
 Landwirthschaftlich, hospodářský.
 Lang, dlouhý, ein langer Mensch, wvošský, vyrábly člověk, m. vrostlý, osobný, ein sehr langer Mensch, dlouhý, dlouhý člověk, pauza, m. etwas lang, podlaublý, podlaubhowatý, obdlaužný, wie eine Abhandlung, Erzählung, obdlaužný, podlaubžný, ein langes und breites brozné mnoho, ein langer Weg, daleká, dlouhá cesta, f. langer Watt, dlouhá, dolá opuščená brada, f. dlouhý fauš, m. plur. es würde zu lange seyn, dlouhoby bylo, porčekowaloby chwjle, lang und rund, šlý, okraublý a dlouhý, ein langes Leben, dlouhý, žiwot, wěk, dlouhowěký žiwot, m. dlouhé žiwoty, n. dlouhewěkost, f. von langer Zeit, od dawnjho času, od dáwna, z dáwna.
 Lange, lang, adv. dlouho, lange vorher, dáwno, dlouho před čim, lange hernach, dlouho potom, po dlouhem času, länger als ein Jahr, dyl nežli rok, nichts länger, nic dyl, déle, so lange die Welt steht, gaš dlouho, co swět stojí. sene, sieben Fuß lang, sedmi noh dyl, dlouhý, es wird schon nicht lange mehr, giž to nebude na dlouze, dlouho erwati, schon lange, giž dáwno, dlouho, länge nicht so gut, dalece horšij, es ist sehr lang, gaš giž dáwno, dlouho, předawno tomu.
 Länge, f. dylka, f. einer Person, wrostlost, wysokost, wryška, dylka, dlouhost, osobnost, f. der Zeit, des Alters, dlouhost, f. Länge des Alters,

Leib, wěyřka, postawa čela; f. mit der Länge der Zeit, swým časem, Länge einer Rede, dlanhost; ob, dlanžnost feli, f. in die Länge, dem Maße nach; in die Höhe, wie ein Feld, Haus, Garten, do dylky, in die Länge, der Zeit nach; na dlan: ho, na dlaně lofte, Länge des Weges, des Abstandes, dálka, f. in die Länge ziehen, protáhnutí, protahowati, prodlažowati, pro: dlanžiti, na dlaný lofet wyřti, měřiti, na dlaně truhly, zaloziti.

angen, barreichen, podawati, bodati, 1) sich erstrecken, řahati; do: řahati, dostahowati, 2) reichen, řahiti, dostahiti, postahiti, mit et: was, wystahiti, damit lange ich nicht, řim newystahim, to mi ne: wystahij.

änger, adv. dyle, dylegi, delegi, 2) delři, länger machen, zdelřiti, delři vřiniti, vdělari, je länger, je ärger, řim dyl, řim hřt.

angeweile, f. dlanhá chwile, f. f. Weile.

angfäßig, dlanhonohý.

angheutig, wlasatý, dobře wlasatý, dlanhowlasý, řosmatý, řinartý.

anghändig, dlanhoruký.

anglicht, podlanhlý, podlanhowa: ry, länglicht und rund, oblý.

angmuth, f. dobromyslnoř, dobrá myř, richoř, řrocloř myřli, f. dlan: hočelánj, řhowjwánj, n. dlanhočel: řaklwoř, řhowjwagjčnoř, f.

angmüthig, dobromyslňý, richý, řroc: řý, dlanhočelánliwý, řhowjwa: gicý, řhowjwagjčňý.

angmüthig, adv. dobromyslňe, řiře, řrocce, řhowjwagjčně.

angnächt, nořác, nořal, nořatý, noř řel, dlanhonohý.

angohr, langohricht, langohreis, wchál, wřřatý, dlanbohý.

angsam, wáhawý, meřřawý, ne: gapňý, neřřauřřý, řpozdiľ, zdlau: hawý, řnenáhlý, wie eine Sache, der Sache, podlanhawý, řnenáhlý.

angsam, adv. wáhawě, meřřawě, řpozdiľe, řoznenáhlu, řnenáhlu, po:

leřku, polehanřku, zdlauhawě, zdlauha, langsam gehen, řoznená: hlu, řnenáhlu, wáhawě, zdlauha, pomalu řhoditi, reden, wáhawě, zdlauhawě, zdlauha, pomalu mlu: witi, langsam thun, řoznenáhlu, wáhawě giti, neco dělari.

Langsamkeit, f. wáhawoř, meřřa: woř, negapnoř, neřřauřřnoř, řpo: řdiľoř, zdlauhawoř, f.

Langschäler, m. ořpalec, m.

Längst, adv. dáwno, dlanboj, ich habe ihn längst nicht gesehen, dáwno ře: n: ho newiděl.

Längste, der, die, das, neydelři, auf das längste, co neydyl, neydele.

Längstens, zdawna, dáwno.

Längstin, na dylku.

Langweilig, zdlauhawý, wáhawý, řepu, wáhati, wáhawým, zdlau: hawým býti.

Langweilig, adv. zdlauhawě, wá: hawě.

Langweiligkeit, f. zdlauhawoř, wá: hawoř, f.

Langwierig, dlanhorrwálý, dlanho: rrwánliwý, dlanhorrwagjčý.

Langwierig, adv. dlanhorrwale, dlan: horrwánliwě.

Langwierigkeit, f. dlanhorrwaloř, dlanhorrwánliwoř, f.

Langzeitig, wáhawý, řpozdiľý, zdlau: hawý, párawý.

Langze, f. řopj, f. řřewce, n.

Langzeitbrechen, das, lámánj řopj, řře: wce, n.

Langzeitträger, m. řopidňř, řopin: njř, m.

Langzeit, f. puřřadlo, puřřárko, n.

Lappe, uřř. Lappen, m. řapart, řloc, m. zum Abwischen, wonuce, f. řadr, m. zum Glücken, řapart, řloc, řlú: ceř, m. Lappe, Lasse, ein altkerner, einfältiger, läppischer Mensch, řpro: řár, řulpa, řuřa, řhřup, nebořřiř gebňárko, laula, m. guter Lapp, dobrý blázen, m.

Lapperey, f. řitěřky, darečřky, f. plur. řřibřinřy, m. plur. daremnoř, f.

Lappicht, řerlumpt, odrany, zedraný, ořřhaný, ořřhanec, odranec, m. 2) weit, hangend, řwějjeny, řdwe:

ffený, odwjzły, swjzły, werden, seyn, odwjznauti.

Láppisch, titérny, ničemný, daremny, Láppisch Zeuu, darečky, citérky, daremné, ničemné, ritérné wěcy, daremnosti, f. pl. sšbřinky, m. pl. laško-wánj, n. treiben, citérky, darečky, wěcy daremné, ničemné prowáděti, - darečkowati, daremkowati, laškowati, sšbřinky prowáděti.

Láppisch, adv. titérně, daremně, ničemně.

Láppicu, Láppchen, n. taparter, Kitzel, m.

Lappóbricht, Nepowchý.

Lärm, m. Lärmen, n. powyř, hluk, hřmot, pokřik, m. haufe, f. lermo, n. voll Lärmen, bluěný, baufliwý, Lärm machen, lärmen, powyř, hluk, hřmot, bauki, pokřik dělaci, činiri, tropti, um etwas, dowáděti, pówyř dělaci pro, řz něco, es ist ein entsegllicher Lärm, gest brozný powyř, hřmot, Lärmen blasen, schlagen, lermo, wzhřru traubiti, bñti.

Lärmen, bluěci, baukiri, hulákati, šbmalen, eifern, dowáděti, bauřiti.

Lärmenblaser, Lärmenmacher, m. hulákac, buřitel, m.

Lärmend, bluěný, hřmorný, baufliwý, lärmende Musik, Lustbarkeit, bluěná hudba, wesełost, f.

Larve, f. přerwákka, štrabustka, f. zpotwofenj twáke, n. mit, in der Larve eines Heuchlers, wščený, přistěný pokrystwjm.

Lás, faul, liřnawý, lřný, wáhwý, leniwý, rozmakřlý, negapný, mřbe, zchwácěný, werden, zliřnawěti, zwáhwěti, zleniwěti, znegapněti, zleněti, mřde, zchwácěti se, seyn, leniti se, liřnawěti, liřnowati se, leniwěti, leněti.

Lásdünkel, m. šobřwj, n. šoděrnost, f. samomilenřtwj, n.

Lásfeisen, n. puřřadło, n.

Lassen, erlauben, verřarten, zulassen, nechati, puřřiti, lař mich zu Athem kommen, nech mne odděchnauti, lař meinen Namen in deine Gedichte řhen, nech mę gměno do rwých

bářij postawiti, jemanden ins Haus lassen, někoho do domu puřřiti, wpuřřiti, pauřřěti, wpuřřěti, einen wieder kommen lassen, někoho nechati opěť přigjiti, sich von jemanden erstechen, betriegen, besprizgen zc. lassen, dáti se od někoho probodnauti, podweřti, ořkřmati, ořřářiti, postřřřiti, nicht lassen, verbieren, verhindern, neneschati, jemanden nicht ins Haus lassen, nepuřřiti někoho do domu, 2) befehlen, verschaffen, řorgen, verordnen, veranstalten, dáti, einem etwas wissen, melden lassen, dáti někomu něco wěděti, wřřřřati někomu něco, etwas machen lassen, dáti něco dělaci, einen grřßen lassen, dáti pozdrawowati, sich die Schuhe ausziehen lassen, dáti sobě řřewjce zauti, er lařt sich daran angelegen seyn, dáwa šobě na tom záleřeti, 3) unterlassen, hinweglassen, nicht thun, ein Ding seyn lassen, nechati, zanechati, ponechati, lař ihn gehen, nech ho, seine Sorgen seyn lassen, nechati řwých řtarostj, řwých přěti, ich kann es nie lassen, nemohu toho nechati, lař mich dieř thun, gehen, nech mne to wřřiniri, nech mne. 4) zurüclassen, nach sich lassen, hinterlassen, nechati, zanechati, zřřřřawiti, 5) verlassen, im Stiche lassen, opuřřiti, einen von einem nicht lassen, nepuřřiti, wěpuřřiti od někoho, 6) entlassen, von sich lassen, puřřiti, aus seiner Gewalt lassen, propuřřiti, 7) auslassen, heranzulassen, die Gelegenheit aus den Händen, puřřiti, Wein aus dem Glas lassen, wjno wěpuřřiti, zur Aber aus der Aber lassen, žilau puřřiti, aus dem Sinne lassen, 3 myřři puřřiti, wěpuřřiti, 8) das Leben lassen für jemanden, řiwot wřđati, břdlo, řiwot řlořiti, 9) etwas um einen gewissen Preis lassen, aber lassen, nechati, dáti, lař mir diese um, für drey Gulden, nech mne ř 3a řři zlař, 10) einem jeden das Seinige lassen, gednomu řřžđem řwě

swé nechati, ponechati, ben etwas bewenden lassen, při némem zanechati, man läßt ihnen ihre Freiheit, nechárvá se gim gegich swo: boda, 11) ablassen, absteigen, pustiti, vpustiti, pauštíeti, vpauštíeti, odstoupiti od něčeho, nechati, zanechati něčeho, nicht von seiner Weise lassen, nepustiti, nevpustiti, neodstoupiti od swěho zpřísobu, nenechati, nezanechati swěho zpřísobu, nicht von seiner Nachgier, nenechati swé míředlnosti, nevpustiti od nj, 12) einem den Zügel lassen, schießen lassen, v3du pustiti, pauštíeti, powoliti, powolowati někomu, 13) etwas in seinem Werthe oder Unwerthe lassen, zanechati při swé ceně, 14) einen vor sich lassen, předpustiti, před sebe pustiti, er läßt die Leute geru vor sich, rád lidí předpauští, před sebe pauští, 15) ich habe mir sagen lassen, dal sem sy řict, powídali, pravili mi, 16) laß seyn, nimm an, gefegt, dey tomu, deyme tomu, tu přístadu, nechme, 17) das läßt sich leicht sagen, to se dá lehce řicti, mluviti, es läßt sich leicht begreifen, dá se lehce pochopiti, was sich sehen, hören läßt, co je dá widěti, slyšeti, 18) hiebu liest sich fragen, přitom možby se něčdo zeptati, 19) laßt uns gehen, počme, laßt uns dieses thun, v3jímě to, 20) laß sehen, laß schauen, hören, ořaz, at je podjwám, at slyšim, das laß mich sehen, ořaz mi, to mně ořaz, to mně nech widěti, laß dich hören, du sollst dich hören lassen, dey se slyšeti, wá3 se dát slyšeti, 21) das laß dir gesagt seyn, to sy pamatřig, 22) mit dergleichen Personen, oder Sachen läßt sich nicht eilen, s ras powými osobami neb wěcmi se nedá pospěhati, 23) aussehen, scheinen, eine Gestalt, ein Ansehen haben, gewinnen, wohlsehen, wie ein Kleid, Haub, Farbe ic. wypadati, wyhlžeti, suseriti, es läßt gerade als ob, es läßt alkern, wunderbarlich,

wypadá to zrowna galoby, blau: pé, diwně, geilenen, suseriti, die3 läßt dir nie gut, to si nestluffi, aus den Augen lassen, 3 oři pustiti, 3pustiti, sich nicht zulassen wissen, newěděti se gal vřroteti, 3dřžeti, einen, etwas hin oder her lassen, pustiti něčoho, něco sem tam, geben lassen, sich etwas, dáti sobě něco dát, laß das seyn, nech, 3a: nech toho, gut seyn lassen, přestati, nechati na něm, laß das gut seyn, gen na tom přestati, gen to tak nech, etwas bleiben lassen, ná: co tak nechati, laß bleiben, nech tak, von sich lassen einen, pustiti od sebe, wie einen Geruch, Gestank, wüni, smrad od sebe pauštíeti, pustiti, vypustiti, wydati, wydawati, dáwati, geben lassen jemanden von sich, pustiti něčoho od sebe, zufrieden, s pokojem, na pokoji nechati, laß ihn gehen, zufrieden gehen, nech ho s pokojem, na pokoji, er läßt mich nicht gehen, nicht zufrieden, nenechá mne s pokojem, na pokoji, laß ihn gehen, nech ho, gehen lassen die Haare, wlasý opustiti, rozpustiti, laß se wie es ist, nechati, die Orgel gehen lassen, pustiti, rozpustiti warhany, bekannt werden lassen, wydati, dáti na gewo, kommen lassen jemanden, dáti zawolat, přiwěst, etwas, dáti sobě přiwězt, laß ihn kommen, přiwěst ho, 3a: woley ho, at, netě sem přigde, ruffen lassen, dáti zawolat, das Wasser lassen, moč pustiti, vypustiti, močiti, unter sich gehen laß sen, pod sebe dělati, pauštíeti, etwas in das Wasser, pustiti, pauštíeti, vpustiti, vpauštíeti, hören lassen Worte, vpauštíeti slowa, sich, dáti se slyšet, das läßt sich hören, to se dá, dáwá slyšet, sehen lassen sich, dáti se widěti, spakřiti, laß sehen! ořaz! es läßt sich noch gehen, laufen, dá se gestě co běžeti, jřiti, gest beřřý kus cesty, laß sen sie sich dienen, sačen, dařři sy slaužiti, řicti, das laß mir eine Le: be,

be, einen Meister seyn, to gest ti pane lásta, m. str., das muß man ihm lassen, lassen muß man ihm dieß, to se mu muý nechať, laß mir dieß Stückchen, nech mi ten kus seť, laß mich hinein, puřt mne tam, laß es nicht dazu kommen, nedo puřt tomu, nedey, nenech k tomu, na to puřiti, das muß man nur ihm, dir lassen, to se muý gen gemu, e-bě zanechati, etwas lassen, davon absehen, aufhören, nechati, zanechati něčeho, puřiti, vpuřiti, přestati od něčeho, den Krieg seyn lassen, nechati, zanechati wáčky, seine Geliebte lassen, swau muau opuřiti, nechati, zanechati, einen mit hinter sich lassen, dareco giných za sebau nechati, Art läßt nicht von Art, f. Art.

Lājig, lišawý, negapný, neobalý, f. Laß.

Lājigkeit, f. lišawost, neobalost, negapnost, f.

Last, f. břemeno, břímě, n. tíž, f. náklad, n. tjhota, obržnost, f. wje au Sein, Gebäude, Bauch, spauřta, tíž, f. der Fuhrmann hat eine sehr große Last, ten wozarag má brožný náklad, tíž, zur Last seyn, werden, býti obržným, težým, prátimylným, býti k obržnosti, das Au- und Ausgehen ist mir etwae Last, obláceri se a swlékati gest mi tjhota, težto, obržno, zur Last legen einem etwas, winu na něčoho wzladati, za winu dáwati, winu dáti, winu pfičizati, winu řitati, cpáti na něčoho, eine Last auflegen, aufladen, břemenow wzloziti, naloziti, vwrzcy, wwaliti, břemenem řiziti, sich die Last vom Halse schaffen, břemeno se sebe, z řřu řhoditi, řwrcy, řloziti, řawrcy, břemena se řprořiti.

Lastbar, pracný, řaumarnj, ein lastbarer Esel, řaumarnj osel, m. ein lastbares Thier, řaumarnj, pracný howado, n. 2) schwer, nákladnj, težký.

Lastet, n. zlost, zlobiwost, neschlechtnost, f. neschlechtenřtwj, n. neprva-

wost, prostopassnost, f. insofern es schändlich ist, neschlechtnost, neprawost, f. ein Laster begeben, neprawost, neschlechtnost řpřichati, neprawosti se dopuřiti, dočiniti, insofern es einem anlebt, angebořeno ist, auhona, wada, f.

Lastersten, bez auhony, bez wady.

Lastethaft, zlořtný, zlobiwý, neschlechtný, zlořynřký, zlořilý, prostopassný, ein lastethafter Mensch, řlowěř zlobiwý, zlořtný, neschlechtný, zlořilý, zlořněř, neschlechtněř, zlořyn, lořr, m.

Lastethaftigkeit, f. neschlechtenřtwj, n. neschlechtnost, zlobiwost, zlořilost, prostopassnost, f.

Lasterer, m. öffentlicher, im Gesicht oder Abwesenheit, hánce, wrřbač, zlořegce, zlořayce, ruřbač, m. Lasterer Gottes, der Religion, ruřbač, rauřbač, poruřbač, m.

Lasterinu, Lastererinu, f. wrřbánřyně, zlořayřyně, ruřbačka, f.

Lastereben, n. zlořynřtwow, n. žiwot zlořynřký, neschlechtný, zlořřcy, prostopassný, m.

Lastertlich, hánlivý, haněřlivý, wrřřhawý, zlořeyčný, wrřřbačný, gegen Gott, ruřhawý, ruřbačný.

Lastertlich, adv. hánřiwě, wrřřhawě, zlořeyčně, wrřřbačně, gegen Gott, ruřhawě.

Lastertmaul, n. wrřřbačná, necně, leřřřomylná řuba, f.

Lastern, wrřřhati, ze cti laupiti, poruřbačiti, řhaněti, řhaněti, rauřbačiti se, lářti, zlořářti, Gott läřera, ruřhati se, poruřhati se Dohu.

Lastern, das, wrřřhánj, ze cti laupěnj, haněnj, pobaněnj, řhaněnj, wrřřhaněnj, rauřhánj se, porauřhánj, lánj, zlořánj, zlořeyctwj, n.

Lastertub, hánřiwý, wrřřhawý, zlořayčný, ruřhawý.

Lastertrede, f. řeč hánřiwá, haněřřwá, wrřřhawá, f. gegen Gott, řeč ruřhawá, zlořayčná, f.

Lastertung, f. wrřřhánj, ze cti laupěnj, řhaněnj, n. zlořayčnost, f. gegen Gott, ruřhawost, f. ruřhánj, lánj, n. zlořayčnost, f. zlořeyctwj, n. La-

Laſtervoß, plný nepravosti, neſtře-
 moſti, zloſti, zlobivosti.
 Laſterwort, n. ſlowo hánlivé, há-
 ſlivé, vrhačné, vrhové, zlo-
 lazné, ruhawé, n.
 Laſterjunge, f. gazyl zloſayč, zloſay-
 čný, ruhawý, lechtomyſlů, m.
 Laſtig, beſchwerlich, obřině, režpě.
 Laſtband, Ballaſt, m. hrůſſi, obhraus-
 bný piſeř, m.
 Laſtbiß, n. loď nákladová, ná-
 ſladná, f.
 Laſtbier, Laſtvieh, n. hovádo tažné,
 dělné, dobyřce, n. dobyřek, m.
 Laſftragend, noſyčnů.
 Laſtrüge, m. noſyč, pylouoř, m.
 Laſtwagen, m. nákladnj wůz, (ſaz-
 juňk,) m.
 Latin, n. Latina, f. Latein reden,
 latinſky, latine mluwiti, verſtchen,
 latine, latinſky roſuměti.
 Latiner, m. Latinář, Latinjř, m.
 guter Latiner, m. dobrý Latinář.
 Lateiniſch, Latinſký, die lateiniſche
 Sprache, Latinſká řeč, f. Latinſký
 gazyl, m. das Lateiniſche, Latina,
 f. Latinſký, Intell. to, Latinſký
 gazyl, m. auf lateiniſch, po latin-
 ſku, na latinſky, latinſky.
 Lateiniſch, adv. latinſky, lateiniſch res-
 den, latinſky, latine mluwiti.
 Laterne, f. ſwjrednice, lucerna, ſwě-
 tlonořka, f.
 Laternenmacher, Laternenmann, m. ſwj-
 rednjř, m.
 Latinität, f. Latinářſtvo, n.
 Latte, f. lat, lař, krořew, f. mehrere
 oder viele, latj, n. mit Latzen be-
 legen, latowati, latj přibigeti, kro-
 řew w bromadu wázati, kleine Lat-
 te, krořewice, latka, f. mit der
 Latte laufen, albern ſeyn, zblaupa-
 reſati.
 Latthol, n. latewnj dřewo, n.
 Lattnagel, m. latewnj hřeb, hře-
 biř, m.
 Latwerge, f. leřwak, m.
 Laß, m. zum Ausſehen, obleřka, f.
 punt, m. zum Vorſtecken, wokru-
 ſj, n.
 Lau, wlažný, mjrně teplý, drobet
 chladný, lau werden, chladnauti,
 ochladnauti. wychladnauti.

Laub, n. wěrwj, mágowj, n. zelené
 ratoleſti, f. plur. voll Laubes, wě-
 rowary, ratoleřný, von Laube,
 ratoleřtowy, ratoleřný, wěrowo-
 wý, Laub bekommen, ratoleřti do-
 řábati, ratoleřiti ſe.
 Laube, f. laub, m. laubj, podlaubj,
 podřvňj, n. im Garten, beředa, f.
 am Hauſe, oder ein Gebáude, oř-
 blauř, m.
 Lauberhütte, f. wěrowwý ſtánek, m.
 darunter ſiřen, pod zelenau ſedři.
 Lauberhüttenfeř, n. ſwáreř ſtánek ři-
 dowſkých, m.
 Laubfroř, m. řába zelená, f.
 Laubgrün, grařné zelené.
 Laubhülle, f. Lauberhütte.
 Laubicht, ratoleřný, wěrowowary,
 wěrowowý.
 Laubreich, f. Laubicht.
 Laubwerk, n. wěrowwý, wěrwj, n. an
 Säulen, france, m. plur.
 Lauch, m. por, m. vom Lauche, poro-
 wý, 3 poru.
 Lauchfarbe, f. ořleychowá, nazelená
 barwa, f.
 Lauchfärbig, ořleychowý, nazelený.
 Lavendel, m. lewandule, f.
 Lavendelmaffer, n. lewandulowá wo-
 da, f.
 Lauer, m. ſchlechter Wein, parřky,
 plur. zadnj wjno, n. 2) ein Löpel,
 ungeſchickter Menſch, traup, ful-
 pa, hulwát, m.
 Lavette, f. laněwýř, m. podpřadlo, n.
 Lauf, m. běh, m. freyen Lauf haben,
 mji wolný průchod, běh, freyen
 Lauf laſſen, wachati wolný běh,
 průchod, nach dem Laufe der Welt,
 ole běhu ſwěta, dem gemeinen Lau-
 fe nach, ſtarým během, ole ſtarého
 obecnjho běhu, das iřt der Lauf der
 Welt, to geřt běh ſwěta, im vollen
 Laufe, w neywěřřim běhu, w
 rprku, cwálem, vprkem, der Lauf
 der Sonne, des Mondes, ořoleřka
 běh, m. ſeinen Lauf vollenden, wie
 die Sonne, der Mond, die Jahrř-
 zeiten, ořoleř ſwůg obřjhati, obř-
 běhnauti, běh ſwůg dořonati, im
 Laufe, w běhu, na běhu, ſeinen
 Lauf nehmen, běh ſwůg obřřauti
 ně.

uškam, wzyti, Lauf im Noth, blas
wné, f.
 Laufbahn, f. záwodnj myšlo, n. (plac,
m.) der Sterne, ~~šleš~~, m.
 Laufen, běhati, běžeti, tškati, laufen
hin und her, sem a tam běhati,
přebjhati, sich müde laufen, vbe-
hati se, vbnati se, zum Thore hin-
auslaufen, vnanau wyběhnauti,
vrecy, davon, vrecy, vřikati, vřch-
nauti, vprchnauti, vběhnauti, Ge-
fahr, w nebezpečnstwj se dáci,
wydaci, nebezpečnstwj podni-
řnauti, podřaupiti, w nebezpe-
čenstwj wydánu býti, w nebez-
pečnstwj přigiti, vpadnauti, wis-
der das Gefeh laufen, běžeti, wider et-
was laufen, mit dem Kopfe, zawas-
diti, vrazviti se, vřřiti se, einem
in die Hände, entgegen, in den Weg
laufen, běžeti, wđhnauti do rus-
kau, wřřic, w cestu, in das Geld,
do pénéž běžeti, úbr etwas, dar-
über weglaufen, přeběhnauti, es
lief mir über den ganzen Leib, brú-
za mne obeřla, immer herum lau-
fen, tškati, taulati se, sem a tam
běhati, probjhati se, běhaunem,
eulákem býti, wie die Hunde, recy,
wie die Hündinnen, běžeti se, wie
die Schweine, gezditi po sobě.
 Laufen, das, běhánj, n. der Durchfall,
běhawka, f. im wáhrnden Laufen,
w běhu, w samém běhu, 2) der
Hunde, tečenj, n. der Hündinnen,
běženj se, n. der Schweine, gezdě-
nj po sobě, n.
 Laufend, běžicj, laufender Jude, wě-
čnj řid, m.
 Käufer, m. běhaun, tškaf, m.
 Käuferey, f. das Laufen, běhaunstwj, n.
 Käuferinn, f. běhaunka, f.
 Käuferisch, běhaunřký.
 Käuferrock, m. Šab, řabát, řřewje
ř záwodn, prořřwanj, leřřj, m.
 Käuferstock, m. řil olowená, s olo-
wem, f.
 Lauffeuer, n. oheň běžnj, řyčlj,
wie ein Lauffeuer, galby pářil.
 Laufgraben, m. přřkop, m. přřkopy,
plur. při obleženj, přřkop, m.
 Laufgrábe, f. meze záwodnákě, f. plur.

Lauffch, láušg, tškawj, bugnj, lau-
fisch seyn, wie die Hunde, tškati se,
wie die Hündinnen, běžeti se, wie
die Schweine, gezditi po sobě.
 Laufschlag, m. záwodnj myšlo, n.
 Laufrock, f. Laufserock.
 Lauffschuh, f. Laufenschuh.
 Laufthier, n. řyčlé zwřře, n.
 Laufwagen der Kinder, m. wozj
řet, m.
 Laufzettel, m. řřt běžnj, weryřok, n.
gehen, weryřok dáci.
 Lange, f. laub, m.
 Läugbar, f. Leugbar.
 Läugnen, f. Leugnen.
 Lügner, f. Leugner.
 Lügnerinn, f. Leugnerinn.
 Längung, f. Leugnung.
 Laulichkeit, f. wlába, wlažnost, f.
 Laulich, wlažnj, laulich werden.
wlažnauti, zwlažnauti, zwlažniti.
 Laune, f. wářřeň, f. rozmar, m. myř-
řut, wřřle, f. er hat manchmal
eine wunderliche Laune, mřwa w
wnau wářřeň, býwá diwřřeho roz-
maru, er ist igt nicht in oder an,
bey guter Laune, nenj řeř při dobrě-
w dobrě wářřti, myřřti, wářřti, do-
brě myřřti, nemá řeř dobreau wá-
řti, nenj w dobrě řuti.
 Launicht, wářřniwř.
 Lauren, řřbati, řuměti.
 Lauren, das, řřbánj, řuměnj, n.
 Laurer, m. řřbač, řřbal, m.
 Laus, f. weř, f. kleine, weřřka, f.
 Lauschen, poslauchaři, řřřřiti.
 Lauschen, das, poslauchaňj, řřřř-
nj, n.
 Lauschend, poslauchařicj, řřřřicj.
 Lauscher, m. posluřač, řřřřitel, m.
 Lausjunge, m. wřřřwec, wřřřwř, m.
 Lausferl, m. řřlap wřřřwř, wřřř-
wec, m.
 Lauskraut, n. řaum, řburjel, wřřř-
wec, m.
 Laufen, wřři wybjřati.
 Lauferey, f. wřřřwocá, f.
 Laufesalbe, f. mast pro wřřř, f.
 Laufesucht, f. wřřřwá, wěřřřj, newoc,
wřřřwoc, f.
 Lauficht, láušg, wřřřwř.

Laut, adj. hlasný, zvučný, mit lauter Stimme, zvučným, vysokým, celým hlasem, mit lauter Stimme rufen, na hlas, hlasem wolati, laut, kund machen, na gewo wynesti, rozhlásiyi, ohlásyi, laut werden, rozhlásiyi se, na gewo wygjei.

Laut, adv. hlasně, na hlas, zvučně, laut reden, schreien, hlasně, na hlas, hlasem mluwiti, wolati.

Laut, m. Ton, hlas, zvuč, m. einen Laut von sich geben, hlas, zvuč od sebe dáti, gleicher Laut, gednohlásnost, gednozvučnost, f. gleiches Lautes, gednohlásný, gednozvučný, 2) Inhalt, zněj, n. Brieft gleiche Lautes, gednošegně znějící psaní, w geben rozum psané, n.

Laut, subst. oder adv. laut des Testaments, Befehles, folgender Worte, des Befehles, die zněj křáseu, pravidla, slow, rozkazu.

Lautbar, f. Laut, adj.

Lautbuchhabe, m. gednohlásná, gednozvučná čtená, f.

Lauter, f. laurna, f. Laute schlagen, laurnu, na laurnu hráti.

Lauten, zwoniti.

Lauten, zněti, zvučeti, so lauten seine Worte, tak zněj geho slowa, es lautete so, tak to znj.

Lautenmacher, m. lautenič, m.

Lautenik, m. Laurenschläger, laurnič, m.

Lautenschlägerinn, f. laurnice, f.

Lauter, čistě, paubý, prostočistý, die lauterer Wahrheit, paubá, prostočistá, čistá prawda, f. lauterer Gold, ryžý zlato, n. lauterer Wasser, čistá woda, f. pur, nichts als, samý, lauter brave Leute, sami hodnj lidé, lauter Exempel aus der Schrift, aus dem Cicero, samé příklady z říšma, z Cicerona, aus lauter Gold, ze samého zlata, lauter Spitzbüberey, samé šelmowstwo, n. lauter, nichts als Wasser, samá woda, f. lauter Wandbinder, sami, pausz bachora fluzebnjcy, m. plur. lauterer Wesen, prostočistá bynost, f.

Lauterkeit, f. čistota, prostočistost, f. Läutern, reinigen, čistiti, včistiti, očistiti, přečistiti.

Läuterung, f. čistění, včistění, očistění, přečistění, n.

Lanz, m. obecny člowěk, lauz, m.

Lazaret, f. Krankenhaus.

Leben, žiwu býti, (žiti,) er hat nicht viel zu leben, nemá mnoho, od čeho žiwu býti, in den Tag hinein leben, bez starosti a péče žiwu býti, lebe wohl, měj se dobře, žiw bud o Bohem, von etwas leben, od něčeho žiwu býti, in Lusten, auf der Erde, und im Wasser leben, w powěťj, na zemi a we wodě žiwu býti, žiti, so lange ich lebe, hab ichs nie gesehen, co gšem žiw, gaktě žiw sem toho newiděl, er soll leben, ať gest zdráv, zdráv bud, wie lebt er mit seinen Kindern, gakt gest žiw se swými dětmi, so wahr ich lebe, gako gšem žiw, in einer Zeit leben, gednobo čaju žiwu býti, gednowěťým býti, weit hinaus leben, wywesti dny swě w dlawě wěky, přerwati žiwotem, žiti, sagt man meist von Thieren.

Leben, das, žiwot, m. žiwobyti, n. žiwobyt, m. das ewige, žiwot wěčný, noch am Leben, gestě žiw, gestě při žiwobyti, w žiwobytu, w žiwosti, am Leben bleiben, w žiwosti, při žiwobyti zůstati, bey meinem Leben, 2) so wahr ich lebe, gakt dlawho žiw budu, b) so lange ich lebe, co gšem žiw, gaktě žiw, eines langen Lebens, dlawhožiwý, dlawhowěťý, dlawběho žiwobyti, das Leben abschrecken, hrđla, žiwota, na hrđlo odšauditi, wie ein Arzt, žiwobyti odepřiti, bey dessen, bey meinem Leben, za gebo, za mého žiwobyti, mit dem Leben bezahlen, žiwocem, hrđlem placiti, wie das Leben ansehen, býti, wyhljžeti gen gakt frey a měko, sein Leben aufspfern, dahin geben, es wagen, swáž žiwot, swě hrđlo ošetowati, flor žiti, swěho žiwota se odwážiti, sein Leben daran setzen, swáž žiwot, swě hrđlo wšaditi, wynasgo diti,

diti, das Leben zubringen, žiwot
 erawiti, strawiti, das Leben füh-
 ren, žiwot wěsti, das Leben ver-
 wirken, štwet zašlawiziti, am Leben
 strafen, na hrdlo, na žiwotě cre-
 staci, das Leben um einen geben,
 žiwobyti pro někoho dáti, nach
 dem Leben mahlen, zeichnen, die ži-
 wosti malowati, bey Leib und Les-
 ben verbieten, pod žracenim hrdla
 žapowědžiti, Weg zum Leben, cesta
 žiwotu, das Leben beschließen, en-
 den, swiž žiwot dowěsti, skončiti,
 žiwot, dny swě, dny žiwota swěho
 dokonati, wykonati, wyplniti,
 wydniti žiwot swiž, das ist mein
 Leben, darinn bestehet mein Leben,
 to gyst mē žiwobyti, Leben in
 Handlungen, Reden, Schriften,
 žiwost, f. Licht des Lebens, swě-
 clo žiwota, n. ohne Leben, f. Leb-
 los, für mein Leben gern, gaktě
 žiw, co gsem žiw rad, das mensch-
 liche Leben, žiwot lidšy, člowě-
 ka, smrednŷ, bey unserm Leben,
 za našeho žiwota, za našich duš,
 ein Leben haben, žiwot mjeti, umš
 Leben kommen, o žiwot, o hrdlo
 pŷigjeti, sein Leben verlieren, hrd-
 lo, žiwot žratiti, so lange mir
 Gott das Leben gönnet, verleihet,
 dožud mi Bŷh žiwota, bytu zde
 na swětě popŷege, dožud Bŷh
 žiwota propŷigčŷ, das Leben ver-
 längern, verkürzen, žiwota, žiwot
 byti prodlawiziti, žkratiti, ein lan-
 ges Leben, dlawhŷ, dlawhowěšŷ
 žiwot, m. dlawhě žiwobyti, dlaw-
 howěšŷ, f. haben, dlawhěho wě-
 stu býti, dlawhŷ, dlawhowěšŷ ži-
 wobyti mjeti, dlawhowěšŷm býti,
 eines langen Lebens werth, dlawhě-
 ho, prodlawizilěho, dlawhowěšŷho
 žiwota hodnŷ, das gemeine Leben,
 žiwot obecny, Lauf des Lebens,
 běh žiwota, m. ein ruhiges, ein
 einfaches, schändliches zc. Leben füh-
 ren, pofognŷ, saufromnŷ, poru-
 čnŷ, hanebnŷ zc. žiwot wěsti, ži-
 wobyti hanebně zc. wěsti, aus die-
 sem Leben scheiden, z tohota žiwot-
 za wygjeti, sich kein Leben nehmen,

hrdlo, žiwot sobě odnjiti, sich umš
 Leben bringen, o hrdlo, o žiwot
 se pŷŷprawiti, ein stillstehendes Le-
 ben führen, sedacŷ žiwot wěsti,
 einem nach dem Leben trachten,
 žhledati něčŷho bezžiwotŷ, bez-
 hrdli.

Lebend, lebendig, noch nicht todt, ži-
 wŷ, žigŷčŷ, žiwŷ gŷaucŷ, lebendig
 werden, obžiwnowati, ožiti, obŷiti,
 lebendig machen, wŷkŷŷyeti, obž-
 witi, žiwot nawŷŷiti, lebendiges
 Geschöpf, žiwŷ twor, m. unter der
 Zahl der Lebendigen stehn, býti w
 počtu žiwŷch, der lebendige Gott,
 žiwŷ Bŷh, wieder lebendig, obž-
 wŷ, ožŷŷ, opět žiwŷ, bey leben-
 digem Leibe, o žiwŷm tělem, le-
 bendig, munter machen den Geist,
 obžiwnowati ducha

Lebendigmachend, wŷkŷŷyčŷ, obžiw-
 gŷčŷ.

Lebendigmacher, m. wŷkŷŷyčel, obž-
 witel, m.

Lebendigmachung, f. wŷkŷŷenj, obž-
 wěnj, n.

Lebensart, f. wie sich einer nehret, žŷ-
 sob žiwota, m. Aufführung, žŷ-
 soby, mrawy, m. plur. mraw, žŷ-
 sob w mrawŷch, m. mrawnost, f.
 Lebensbalsam, m. moš, balsam ži-
 wota, m.

Lebensbaum, m. strom žiwota, m.

Lebensbrod, n. chleb žiwota, m.

Lebensende, konec žiwota, žiwot
 byti, m.

Lebensgefahr, f. nebezpečnstwŷ ži-
 wota, n.

Lebensgeist, m. duch žiwotny, žiw-
 ta, m.

Lebensgeister, m. plur. duchowě šŷŷ,
 žiwotny, m. plur.

Lebensgröße, f. postawa, weyŷŷta ti-
 la, tělčiná, f. in Lebensgröße, w
 celě postawě, we weyŷŷce těla.

Lebenskraft, f. šŷŷa, moc žiwotny, f.

Lebenslang, co žiw, gaktě žiw.

Lebenslänge, f. dŷŷka žiwota, f.

Lebenslauf, m. běh žiwota, m. 2)

Lebensbeschreibung, f. Lebensgeschich-
 te, pŷŷběhŷ žiwota, m. plur. ži-
 wot, m. žiwobyti, n. jemandes Le-
 ben:

benlauf beschreiben, život, živos
byri, přiběh života něčho po
přari.

Lebenslicht, n. světlo života, n.

Lebensmittel, n. plur. potravu, ži
vinoš, f. pokr. n. m. jídlo a pití, n.

Lebenssaft, m. šťáva životní, f.

Lebensstarr, f. žit života.

Lebensstrafe, f. trest hrdelní, m. zur
Lebensstrafe verurtheilen, na hrdo
odsouditi.

Lebensumstände, m. plur. okolnosti
života, f. plur.

Lebenswandel, m. obcování, n. ži
vot, m.

Lebenszeit, f. čas života, m. bey sei
nen Lebenszeitcu, za geho živoby
ti, života, věku, živnosti.

Lebensziel, n. cíl a konec života, m.

Lebensweck, m. vmysl, šhled živo
ta, m.

Leber, f. játra, n. plur. die Leber
betreffend, gaternj, kleine Le
ber, gatříčka, n. plur. von der Leber
weg, přijma wen.

Leberbalsam, m. gaternjšk, m.

Leberfleck, m. píha, f.

Leberkrankheit, f. nemoc gaternj, f.

Leberkraut, n. gatrnjšk, m.

Leberlein, n. gatříčka, n. plur.

Lebersucht, f. Leberkrankheit.

Lebersüchtig, na játra neduživý.

Leberwurst, f. givnice, gaternice, f.

Lebhaft, munter, živý, živoný, živoný,
žerstvý, živobytý, lebhafter Vor
trag, lebhafter Nührung, Empfin
dung, Vorstellung, Farbe, Ausdruck,
Eindruck, Ort, živé přednesení,
hnutí, cyčení, představení, n. ži
vá barva, f. živé vygádkení,
dorazení, n.

Lebhaft, adv. munter, živé, živoné, žer
stvě, živobyté, živoné, sich leb
haft etwas vorstellen, živé sobě
něco představit.

Lebhaftigkeit, f. živost, živobytost,
živonost, žerstvost, f.

Lebheuen, Lebzeiten, m. Honigheuen,
Pfefferheuen, pernjšk, marcypán,
m. lahůdka, f.

Lebheuer, Lebzeiten, m. pernjšk,
lahůdka, f.

Leblos, was nie gelebt hat, bezdušný,
neživý, bezživoný.

Leblosigkeit, f. bezdušnost, bezživon
ost, f.

Lebtag, m. plur. Lebzeit, dny života,
m. plur. hat man sein Lebtag so
was gehört, illyšelli kdo gaš sy
živ, co sy živ co rakového? meig
Lebtag nicht, co gšem živ ne,
nišdy.

Lecken, lizati, oblizati, mlznauti, et
was guted, mlšati, alle Finger nach
etwas lecken, wšecky přsty obliža
ti, küssen, ljubati, poljubati, leck mich
im Arsch, polib mne na prdel.

Lecker, m. lizač, polizač, mlšáček, m.
a) junger, weylizeč, m.

Leckerbissen, Leckerbisslein, n. lahůdka,
pamlška, mlšankina, pochotná
krmě, pochoutka, f. pamlšky, mlš
ankiny, pochotné krmě, f. plur.
mlš, m. mlšota, f.

Leckerer, f. mlšota, f. f. Leckerbissen.

Leckerhafte, mlšný, mlšankový.

Leckermaul, m. mlšná huba, f. mlšný
polizač, mlšáček, mlšák, m.

Leckung, f. lizání, oblizání, n.

Leder, n. kůže, kůže, f. semisch, gir
cha, zámiš, f. an der Schleuder,
kůže v praku, einem das Leder
gerben, kůži vvlupati, vyprášiti
ti, weylupka dáti, vom Leder zer
hen, meč, kord z pošvy vytáhs
ti, dobyti, wytrhnauti.

Lederbereiter, m. Lohgerber, Lederer,
Koželub, šmradač, m. Weißgerber,
girkáš, šmradač, m.

Lederbereitung, f. koželubství, n.

Lederfarbe, f. kožená barva, f.

Ledern, koženó.

Ledig, frey, swobodný, wolný, zwol
ný, prostý, prost, lassen, swobo
dného věniti, propustiti, oswobo
diti, wyprostiti, a) ehelos, swo
bodný, neženatý, panie, lediger
Stand, swobodný, panický stav,
m. bezženství, panictví, n. 3) leer,
prázdný, ledig von Geschäften, prá
zdný, swobodný od práce, es ist
ledig, gest prázdnó, ledig machen,
prázdniti, wyprázdniti, ledig las
sche, prázdná kapsa, f. wie eine
Stell,

- Stecke, prázdny, ledig seyr, býti prázdny.
- Lediglich, toliko, zbola, zprázdna, lediglich nichts kennen, zbola, zcela, zprosta nie nevméti.
- Ledigkeit, f. prázdnot, f.
- Leede, f. remeniště, n.
- Leer, prázdny, holý, leere Worte, Versprechungen, holá, prázdná slova, n. holé, prázdne slyby, m. plur. Hoffnung, holá, prázdná, marná naděje, f. leer ausgehen, kommen, zprázdna gjeti, přigjeti, abziehen, s prázdnu odgjeti, odtáhnouti, leeres Gerde, prázdnomluwenj, n. leerer Hügel, leeres Feld, nach der Erndte, leerer Boden, prázdny, holý Kopec, m. holé, prázdne pole, n. holá, prázdná země, f. leer machen, prázdniiti, wyprázdniiti, wie die Felder, smjraci, vliiditi, vlijzeti, leere Ruß, leerer Magen, prázdny ošech, žaludek, m.
- Leere, f. prázdnot, prostora, f.
- Leeren, ausleeren, prázdniiti, wyprázdniiti.
- Lesje, f. pyšl, m. pyšly, vrowé, m. plur. der große Lesjen hat, pyškarý.
- Lejen, klásti, položiti, der Wind, der Sturm hat sich gelegt, wjr se vjřřil, povkrotil, vlewil, vřřchl, bauke se vřřřila, vlehla, vřřchla, povkrotila, der Jorn leget sich, hněw vlewuge, přestává, pomjgi, Eyer legen, wegce-něsti, sněsti, beyseite legen, odložiti, vložiti stranau, Stricke, Neze legen, kličky, zálohy, plerky klásti, vkládati, auf etwas, wložiti, položiti, klásti na něco, die Schuld auf einen, winu na někoho klásti, wzkládati, za winu dáwati, přisřřowati winu někomu, einem etwas zur Last leuen, f. Last; legen Geld an Interessen, vkládati penjze na auroř, vor Augen, před oči klásti, předložiti, předřřivati, předěřřěti, předěřřiti někomu něco, zu etwas legen, přikládati, přisřřloziti, in etwas, wložiti, wkládati, in einen legen, Liebe, Gaben, wie Gott, wkládati, wložiti, unter etwas, klásti, wkládati mezy
- něco, w něco, do něčeho, 2) řřich auf, etwas, auf eine Kunst, oddati se na něco, wynaloziti, wynalásdati, wynasřřaziti se na něco, obráćiti se k něčemu, myřřl k něčemu přisřřloziti, řřich in etwas legen, wie der Staub, klásti, wkládati, wložiti se w něco, do něčeho; řřich in etwas zur Vermittelung, in eine Streitigkeit, wkládati se, klásti se w něco, do něčeho, hinter sich legen, zaloziti za sebe, es aufheben, vložiti, vliiditi, um etwas herum legen, obkládati, obložiti, einen in den Bann, dáti do klásty někoho, wydati klástu na někoho.
- Legeseld, n. řřázka, f. penjz za wchod, m.
- Legzeit, f. řřas mješeni wagec, m.
- Leghenne, f. řřwočna, f.
- Lehen, Lehn, f. manřřwj, lěno, n. Sehbar, mit Lebensverbindlichkeit behaftet, manřřwj, lennj.
- Lehnbrief, m. list manřřwj, lennj, m.
- Lehngut, n. statek manřřwj, lennj, m.
- Lehnherr, m. man, páu manřřwj, m.
- Lehubof, m. dwřřr manřřwj, lennj, m.
- Lehmann, m. man, m.
- Lehnrecht, n. práwo manřřwj, lennj, n.
- Lehne, f. zábradli, zábradlo, n.
- Lehnen sich, an etwas, auf etwas, poděřřivati se, podepřřěti se na něco, opřřrati se, opřřěti se o něco, klásti se na něco, 2) lehnen, leibe Geld, přřřěćiti, přřřěćowati, za přřřěćiti.
- Lehnstuhl, m. lenoch, m.
- Lehnweise, manřřwj.
- Lehramt, n. wřřad wřřitelřřwj, wřřětele, m.
- Lehrart, f. zpřřřřob w wěnej, w cwřřěnej, m.
- Lehrbegierde, f. žádost, řřřiwost wěnj, f.
- Lehrbegierig, žádostiwý, řřřiwý wěnej.
- Lehrbegriff, m. obsah wěnej, m.
- Lehrbrief, m. list za wywěćenau, m. geben, dáti za wywěćenau.
- Lehrbuch, n. řřniba k wěnej, f.
- Lehrbursche, m. wěćedlnjřř, m.
- Lehre, f. nawěćeni, powěćeni, n. nawřřa, f. jemuades, wěnej, n. Lehren geben,

navčeni dáwati, sich nehmen, bráti, wýri sobě navčeni, das Lehren, die erste Lehre, Lehrjahre, wčeni, n. in die Lehre geben, na, do wčeni dáti, 'geben, do wčeni giti, choditi, aus der Lehre entlaufen, z wčeni wrecy.

Lehren, eipen, wčiti, navčiti, powčiti, powčowati, etwas, dieß, jenes, wčiti, navčiti, powčiti, wywčiti něčoho něčemu, něco, er lehrte mich geigen, navčil mne hausti, wer hat dich das gelehrt, kdo tě tomu učil, es lehret es die Erfahrung, wčj tomu zkusenost, öffentlich lehren eine Wissenschaft, wčiti, Kinder, wčiti děti.

Lehren, das, wčeni, powčeni, powčowanj, wywčowanj, n.

Lehrend, wčjčy.

Lehrer, m. Lehrmeister, wčitel, m.

Lehrerinn, f. wčitelkyně, wčitelka, f.

Lehrgebäude, n. wčitelstwj, n.

Lehrgeld, n. penjze za wčeni, za wywčenanu, m. plur.

Lehrhaft, wčeliwý, f. Gelehrig.

Lehrjahr, n. roč wčeni, m. léta wčeni, n. plur.

Lehrjunge, m. wčednjš, m.

Lehrknäblein, n. žáček, m.

Lehrling, n. žák, wčenec, wčednjš, m.

Lehrmäßig, wčitelšy.

Lehrmeister, m. Lehrmeisterinn, f. f. Lehrer, Lehrerin.

Lehrreich, wčenliwý, powčenliwý.

Lehrsaal, m. wčitelna, wčřna, f.

Lehrsaal, m. wčitelna, f.

Lehrstube, f. Lehrsaal.

Lehrstuhl, m. stolice wčitelšá, f.

Lehrtheil, m. díl wčeni, m.

Leib, m. tělo, n. ohne Leib, nerělný, bez těla, bey Leibe, dieß, tělnarý, zhrubš, při těle, einen Leib bekommen, tělnarěti, bey Leibe nicht, nit koliwěš, na žádný zpřijob, bey Leib und Lebensstrafe, pod ztracenjmu hrdla, an Leib und Leben, na hrdle, auf Leib und Leben anklagen, obžalowati z hlavy, na hrdlo štěti někomu, z hlavy, z wčerpne pře odwiniti, auf den Leib

gehen, jagehen, na tělo giti, Ehre im Leibe haben, čest w těle mjeti, a) bleibe mir vom Leibe, nechod ke mně, Mutterleib, žiwot, m. schweres Leibes, w těžkým, w welikým žiwotem, s austržkem, Bauch, Unterleib, žiwot, m. harter Leib, twrdý žiwot, es betrifft Leib und Leben, hrdla, straccenj hrdla se to dorýče, über Leib und Leben richten, o hlavy, o hrdlo šaudži, Leib ohne Kopf, Arm, Füße, Dumpf, mařna, m.

Leibarney, f. žiwornj lékařstwj, n.

Leibarzt, m. žiwornj lékař, m.

Leibbuch, n. neymilegšj kniha, f.

Leibchen, kleiner Leib, tělo, n. zum Anziehen, žiwotek, m.

Leibeigen, dědičný, wlastnj poddaný, w službu podroběný, chlap, otrok, m. leibeigen machen, chlapa, otroka wčiniti, w klapstwj, w otroctwj wwesti, w službu podrobiti, leibeigener Knecht, otrok, man, m.

Leibeigenschaft, f. wlastnost těla, wlastnj poddanost, f. chlapstwj, otroctwj, člowěčenstwj, n.

Leibesarbeit, f. práce těla, tělesná, hmotná, f.

Leibesbeschaffenheit, f. zpřisoba, zpřisobnost, zpřisobilost, powaha těla, tělesná, f.

Leibesdicke, f. tlustost, hrubost těla, f.

Leibesfrucht, f. im Leibe, vor der Geburt, plod žiwota, m. nach der Geburt, porod, m.

Leibesgestalt, f. zpřisoba, postawa těla, tělesná, f.

Leibeskräfte, f. plur. šly žiwornj, f. plur. šyla žiwornj, f. bey guten sepa, při dobrě šyle býti, aus allen Leibeskräften, ze wšij šly žiwornj, alle Leibeskräften anwenden, wšestk šly žiwornj wynaložiti.

Leibes Schaden, m. auřona, wada tělesná, f.

Leibes Schwerm, m. bolest žiwornj, w žiwotě, f.

Leibes Schwachheit, f. mloba, nedužt woš tělesná, těla, f.

Leibessen, n. zamilowaně, neymilegšij
gjdlo, n.

Leibfarbe, f. Fleischfarbe, tělná bar-
wa, f. meine, neymilegšij, zamilo-
waná barwa, f.

Leibfärbig, tělně barwy.

Leibgarde, f. Leibmache.

Leibgerüchte, f. Leibessen.

Leibhaftig, žiwoný, on sám osobný.

Leibhaftig, adv. žiwoně.

Leibig, tělný.

Leibkoch, m. žiwotnj Fuchař, m.

Leibkurfcher, m. wozka, kotěj žiwotnj,
wlastnj, m.

Leiblein, f. Leibchen.

Leiblich, tělný, 2) leiblicher Bruder,
wlastnj bratr, m. leibliche Eltern,
wlastnj rodičowě, m. plur.

Leiblich, adv. tělně, 2) wlastně.

Leibpferd, n. zamilowaný kůň, m.

Leibrock, m. popáshý kabát, žiwůtek,
m. sukně, f.

Leibschneiden, n. fežanj w bříše, n.

Leibschneider, m. žiwotnj, zamilowa-
ný krejčij, m.

Leibspruch, m. prápowěd neymilegšij,
zamilowaná, f.

Leibwacht, f. stráž žiwotnj, f.

Leiche, f. tělo mrtwě, n. vmrlec, m.
vmrlčina, vmrlina, mrtwina, f.
wie eine Leiche blaß, bledý gafo
smrt, gafo rauchó, gafo stena,
zmrtwělý, žur Leiche werden, v-
mřěti, zemřěti, žur Leiche machen,
vmřěti, 2) Vegräbnis, po-
hřeb, m. pochowáwanj, n. po-
hřebnj průwod, m. žur Leiche ge-
hen, na pohřeb, na pochowáwa-
nj giti, žur Leiche gehörig, po-
hřebnj.

Leichenbegängnis, n. průwod pohřeb-
nj, m. pochowáwanj, n. služby za
mrtwě, f. plur. halten, pohřeb čí-
niti, průwod pohřebnj držěti.

Leichenbegleiter, m. průwodce po-
hřebnj, m.

Leichenbegleitung, f. Leichenbegängnis.

Leichenbitter, m. zwáč na pohřeb, m.

Leichensackel, f. pochodeň, swjce pos-
hřebnj, f.

Leichengedicht, n. básně pohřebnj, f.

Leichengeld, n. penje od pohřbu, m.
plur.

Leichengepränge, n. sláwa pohřebnj, f.
průchod pohřebnj, m.

Leichengeräthe, n. nástroje pohřebnj,
m. plur. pšjprawa, f. pšjprawy
pohřebnj, f. plur.

Leichengefang, m. zpěw pohřebnj, m.

Leichenkerze, f. swjce, swjčka pohřeb-
nj, f.

Leichenlied, n. pohřebnj pšjeň, f.

Leichenprediat, f. kázanj pohřebnj, n.
halten, mřiti, držěti, činiti kázanj
pohřebnj.

Leichenrede, f. řeč pohřebnj, f.

Leichenstein, m. hrobowý kámen, m.

Leichenträger, m. hrobak, m.

Leichentuch, n. sukno, prostěradio pos-
hřebnj, n.

Leichnam, m. tělo mrtwě, n.

Leicht, zu thun, lehký, snadný, leichte
Hand, lehká ruka, f. leichte Schwere-
art, lehký, snadný způsob w pias-
nj, m. leichter Dienst, lehká služba,
f. leicht wird ihm alles, wšěcko gest
mu lehké, 2) leicht am Gewichte
lehký, etwas leicht, lehaučký, leicht
machen am Gewichte, lehčěti, leh-
čěti; leichte Kofice, Speise, Geld,
lehké vrraty, gjdlo, penje.

Leicht, adv. lečce, snadně, Des kannst
du leicht thun, to můžeš lečce,
snadně věřiti, es ist mir leicht ums
Herz, gest mi lečce okolo srdce,
sehr leicht, lečvěce, snadničce, man
wird ihn nicht so leicht finden, nes
nagdau ho tak lečce, snadně.

Leichtfertig, lehowážný, lehkomysl-
ný, swěwolný.

Leichtfertig, adv. lehkowážně, lehko-
myslně, swěwolně.

Leichtfertigkeit, f. lehowážnost, leh-
komyslnost, pustost, swěwolnost, f.

Leichtgläubig, lehrowěšćej, snadnos-
wěšćej, lehkowěrný, snadnowěrn-
ný, lehké wjry.

Leichtgläubigkeit, f. lehkowěrnost,
snadnowěrnost, snadnost k wěre-
nj, f. snadně wěrenj, owěrenj, n.

Leichtigkeit, f. zu thun, snadnost, leh-
kost, f. Leichtigkeit des Gewichts,
lehkost wáhy, lehká wáha, f.

Leichlich, adv. lehaucece, snadničce,
snadno, snadně, lečce.

Leichsinn, m. lehká mysl, lehkomyšl
nost, lehkost, plzkost, powěrnost,
zfaucilost myslí, f.

Leichsinnig, lehké, plzké myslí, leh-
komyšlný, powěrný, zfaucilý,
plzky na myslí, kam wjer tam
pláště.

Leichsinnig, adv. lehkomyšlně, po-
wěrně, zfaucile, plže.

Leichsinnigkeit, f. f. Leichsinn.

Leid, n. žalost, ljost, holest, f. ho-
ře, n. zármutek, m. es ist mir leid,
gest mir ljto, žel, es ist mir leid
um dich, gest mir té ljto, žel, li-
tugi té, vor Leid sterben, hočem.
žalostj, ljostj vmřiti, Leid tragen,
žalostiti, žalost, ljost mjti, smu-
teť nesti, rmauriti se, Leid, zu
Leide, Schaden thun, vbljziti, v-
bljzowati, vřřoditi, was ist dir
Leides geschehen, co se ti stalo,
řdo ti co vbljzil, vřřodil.

Leiden, trpěti, Schiffbruch leiden,
řřodu na moři wřřiti, conauti,
čápati, das kann ich nicht leiden,
to nemohu wystáti, einen gut lei-
den können, mocy někoho wystáti,
trpěti, er hat alles gelitten, wřřečo
trpěl, přertrpěl; strpěl, Schaden,
řřodu trpěti, bráti, wřřiti, nesti.

Leiden, das, trpěnj, n. das Leiden
Jesu Christi, vmučenj, verpenj Pá-
ně, n. ein rechtes Leiden, muka, f.

Leidend, gařz takz.

Leidenschaft, f. náruživost, wáffen,
wáffenwost, náklonnost myslí, f.
Leidenschaftlich, náruživý, wáffenis-
wý, sejn, náruživým, wáffeniwým
býti, náružití, wáffeniti, werden,
zwáffeniwěti.

Leidensgeschichte, f. přjběhy o verpe-
nj, o vmučenj Páně, m. plur.

Leidenszeit, f. Christi, čas vmučenj,
verpenj Páně, m.

Leider, m. ein, trpěť, trpitel, m.

Leider! ó žel, nastogel!

Leidig, zarmaucený, der leidige Stolz,
das leidige Geld, zarmaucená peye
ča, f. zarmaucené penjze, m. pl.

Leidlich, leidentlich, strpětiwý, snejvs-
redlný.

Leidlich, adv. leidentlich, strpětiwě,
inejvsredlně.

Leidtragend, zarmaucený, žalostjčý,
žalost, zármutek magirý.

Leidwesen, n. zármutek, m. žalost,
ljost, f. žalostenj, n. nářek, m. zu
meinem, k mé žalosti, k méma zár-
mutku, es ist ein großes Leidwesen
um ihn, gest brozuvý nářek pro
něho.

Leiden, pügčiti, zapügčiti, na pwr,
na pügčfu dáti, wuěřiti, einem
Geld leihen, někomu penjze püg-
čiti.

Leihen, das, pügčenj, zapügčenj, vř-
wěrenj, n.

Leiber, m. pügčitel, pügčowatel, m.

Leim, m. řleg, řlj, řlij, m. auf die
Vögel, Vogelweim, lep, m. 2) Lhon,
řljma, f.

Leimen, řlegowati, řlegowati, řlj-
žiř, řljžiti, ná řleg řážeti, lepiti,
řlepiti.

Leimer, m. řljžič, řljžitel, m.

Leimern, hliněný.

Leinycht, hlinowatý, řlinowatý, lep-
kowatý, lepřý.

Leinruthe, f. wěgice lepowá, f.

Leinstange, f. roharina, f.

Leimung, f. Leimen das, řlegowánj,
řljženj, na řlj řáženi, lepenj, n.

Leinwand, f. Leinwand, plátno, n.

Lein, m. len, m.

Leindotter, m. aud. n. hubilen, m.

Leine, f. Strick, oprat, oprátka, f.

Leinen, lněný.

Leinkraut, n. wrat se zase.

Leinluch, m. prostěradlo, n.

Leinöl, n. lněný oleg, m.

Leinsame, m. lněné semeno, n.

Leinwand, f. plátno, n.

Leinwanden, plácněný.

Leinwandfabrik, f. řljna pláren, f.

Leinwandhandel, m. obřod. w plá-
tně, s plátnem, m.

Leinwandhändler, m. plárenjř, m.

Leinwandhändlerin, f. plárenice, f.

Leinweber, m. řřadlec plátna, auch
plárenjř, m.

Leinweberey, f. řřadlcowřřaw, řřadl-
cowřřé řemeslo, n.

Leise, f. Gleis, koleg, f.

Leise, adj. stille, tichý, powolný, zue-
nábly, leiser Schlaf, tiché spanj, n.
leiser

leiser Gang, tichá, powolná, znenáhla chýze, f. leise Stimme, tichý, tenký, zmlklý hlas, m.

Leise, adv. tisse, zticha, powolně, zpowolna, znenáhla, zlehka, poznenáhla, polehaučku, mlčečky, gehen, zpowolna, zlehka, zticha, znenáhla choditi, leise reden, posmalu, zlehka, mlčečky, zpowolna mluwiti, rozprávěti.

Leiste, f. obruba, listra, f. mečje, m. layna, f. spodnj prým, m. die Bretter in die Leisten setzen, přkna listami, mečjy sgednotiti.

Leisten, m. Leist der Schuster, kopyto, n. über einen Leisten, na gedno kopyto, brdo, schlagen, wsecko na gedno kopyto, brdo dělaci, seui, býti na gedno brdo, na gedno kopyto, gedně sige býti, über den Leisten schlagen als Schuhe, na kopyto wrazyti, nach dem Leisten, dle kopyta.

Leisten, profázati, propřigěti, doskázati, konati, wykonati, den Gehorsam, das Versprechen, poslušenství a wiru zachowati někomu, Gesellschaft leisten einem, býti něs toho towarýšem, towarýšiti s někým, das Versprochene, slib, přjpowěd držeti, zdržeti, státi k přjpowědi, wykonati sibenau wěc, Dieuste leisten einem, službu profázati, věniti, činiti, w službě, službau se propřigěti, er, es leistet mir gute Dienste, činj mně dobrau službu, Hülfe leisten, pomoc činiti, věniti, k pomocy přispěti, na pomoc přispěti, den Eid, přjsabau skládati, činiti, Schwär, f. Schwär.

Leiten, wěsti, woditi.

Leiten, das, wedenj, woděnj, n.

Leiter, m. wádc, průwodčj, m.

Leiter, f. kěbčj, m. die Erosen, schody, m. plur. die Seitenbäume, wege, menšji, plur. Leiter, Folter, křipec, kěbčj, m. auf die Leiter gespannt, na křipec, na kěbčj roztaženj, nataženj.

Leitfaden, m. prawidlo, n.

Leitband, m. wyžle, n. slednj, m.

Leitfeil, m. oprat, f.

Leitferrn, m. menšj wáz, menšj nedwěd na nebi, m.

Leitung, f. wedenj, n.

Leude, f. bedro, n. bedra, plur. ledwj, n.

Leudenbraten, m. ledwina, ledwinoswá pečeně, f.

Leudenlahm, w ledwj zlámawj.

Leudenstein, m. kámen w ledwj, w měchýfi, ledwj kámen, m. lámawj okolo ledwj, n.

Leudensucht, f. Leudenwehe.

Leudensüchtig, f. Leudenlahm, werden, na ledwj zlámawu býti.

Leudenwehe, n. bolenj, n. bolest ledwj, ledwin, bedr, bolest ledwinná, f.

Lenken, obraceti, ohybati, włádnauti, die Pferde lenken, koně ohybati, obraceti, włádnauti gmi, točiti, obraceti gmi, sich lassen, dáti sebau włádnauti, einen lenken, włádnauti někým, ein Schiff zlenken, włádnauti lodj x. der sich lenken läßt, obratný, potočilý, obbirý, die Rede auf etwas lenken, seč někam obráćiti, er kann mit der Hand nicht recht lenken, nemá ze rukau włádnauti, obraceti.

Lenker, m. wádc, wádač, m.

Lenkam, obratný, obbirý, potočilý, ohebny.

Lenksamkeit, f. obratnost, obbitost, potočitost, ohebnost, f.

Lenkfeil, m. oprat, f.

Lenkung, f. wáda, f. włádenj, n.

Lenj, m. garo, podletj, n.

Lenjmonat, m. břez, m.

Leopard, m. lewharr, rys, m.

Lerche, f. křivan, m. kleine, křiwáně, m.

Lerchenbaum, m. modřjn, dřjn, m. vom Lerchenbaum, dřjnowý, modřjnowý.

Lerchenschwamm, m. dřjnowá hawba, f.

Lerm, m. Lermen, f. Lärm, Lärmen.

Lernen, etwas, věditi, powěwati, wyřowati se něco, něčemu, lerche einige Seiten, vě, wynawě se několik stránekám, die Musik lernen, věditi se hudbu, hudebě, die freyen

frepen künste lernen, učiti se swoz
bodnému umění, auswendig, zapamě-
ti, nazzpamět se učiti, ich habe es
von ihm gelernt, gá se to od něs
ho naučil, ich will dich lernen lú-
gen, budu tě učiti lhát, wer hat
dich das gelernter? Pdo tě to, tomu
učil? da wirst du viel lernen, tu se
mnoho naučíš.

Lernen, das, učení, povčování, n.

Lernender, m. učející se, učelec, m.

Leschen, f. Lösschen.

Lesebuch, n. kniha čtenj, Fe čtenj, f.

Lesegeld, n. penize vrzjené, m. plur.

Lesen, čísti, oft, fleißig, čítati, über
etwas, čísti o něčem, učiti něčemu,
něco, wyučowati, povčowati,
zusammen lesen, zbírati, sezbírati,
sebrati, viel, mnoho sezbírati, na-
zbírati, man liest, daß ic. čte se, čte
me, že ic.

Lesen, das, čtenj, n. ostes, čítání, n.

Leser, m. čtenář, čitel, čitedlnj, m.

fleißiger, der oft liest, čítatel, m.

Leserinn, f. čtenářka, čitelkyně, f.

Leserlich, čitedlný, čitedlný.

Lesung, f. čtenj, n. ostert, čítání, n.

Letten, m. gil, m. blina měká, lepka

hlinowatá, hlinatá země, f.

Letztich, gílowatý, lepkatý, hlinos-

watý.

Lezen, laučiti se, rozžeňnawati se.

Lezte, poslední.

Leztens, lezbin, poslední, zum lez-

tenmal, auf die lezte, naposledy,

z posledku, z ostarku, zum aller-

leztenmal, neyposléze.

Leztlich, f. Leztens.

Leuchte, f. swjětlonice, f. noční swě-

tlo, n. am Ufer, smolnice, f.

Leuchten, swjětiti se, stwětiti se, wie das

Wetter, blyšťati se, einem mit dem

Lichte, swjětiti, poswjětiti, leuchte

mir, swěť mi, poswěť mi.

Leuchten, das, swjětění, stwěnění, po-

swjětění, n. des Wetters, blyšťá-

nj, n.

Leuchtend, swjětělý, stwěcaučý se,

stwětlý.

Leuchenträger, m. swětlonoš, m.

Leuchter, m. swjěcen, m. hangender,

wjěsacý swjěcen, m.

Leue, f. Löwe.

Leugnen, zapjřati, vpjřati, popjřa-
ti, spjřati, přjřiti, zapřjřiti, nezřati
se, nepřiznati se, newyznati se,
Gott, die Unsterblichkeit der Seele,
ic. Boha, nesmrjednost dusse ic.
zapjřati, ich leugne es nicht, nes-
přjm toho, nezapjřám, nepřjřám
toho, eine Meynung, einen Satz,
přjřiti, odpjřati ic.

Leugnen, das, zapjřání, vpjřání, po-
přjřání, spjřání, zapřjění, n.

Leumund, od. Läumund, m. powěst,
f. guter Leumund, dobrá powěst,
guten Leumund haben, dobru pow-
ěst mjeti, dobropowěstným býti,
w dobrě powěsti býti, bösen Leu-
mund haben, zlau powěst mjeti, w
zlé powěsti býti, zlopowěstným
býti.

Leutchen, m. plur. lidičky, m. plur.

Leute, m. plur. lidé, lidi, m. plur. vies-
le, lidstwo, n. die armen, ri wbo-
zý, nebozý lidé, unter die Leute
bringen etwas, roznesti, wynesti, nes
co mezy lidi, das sind Leute! was
dad für Leute sind! to gřau lidé,
co gře to za lidi!

Leutebetrüger, m. lidšřý šeydš, šey-
dš, podwodnjš lidš, m.

Leutscheu, newljdný, nelidšřý, pokry-
wač, pokrywáčel, pokautnjčel,
m. šřjřiwý, diwočý, šeyn, šřjřiti
se lidj, býti-newljdným, diwo-
čým, šřjřiwým.

Leutefchinder, m. dšřč lidj, lidšřč, m.

Leutselig, wljdný, wmlwný, ochot-
ný, ljbezny, přšwětiwý.

Leutselig, adv. wljdně, wmlwně, o-
chorně, ljbezně, přšwětiwě.

Leutseligkeit, f. wljdnost, wmlwnost,
ochornost, ljbeznost, přšwětiwost, f.

Leyder, f. Leider.

Leper, f. Kolowratec hudebnj, m.
harfa, f. die alte Leper, stará pš-
mička, pššf, f. auf einer Leper
bleiben, starau pššf hausti, hau-
dati, zpjwati, starau notau zpš-
wariš

Lepermann, m. Leperer. harfenš, šu-
mak, m. 2) der die Sachen verš-
gert, laudálek, laudač, m.

Leyern, bráti na Polowratec, im Ley-
sen, Fahren lögeru, laudati se.

Leyern, das, laudání, n.

Licht, n. swétlo, n. gegoffenes, geor-
genes, swíce, swička, f. angejundes-
nes, swétlo, q. 2) Licht, Schein,
Tag, swétlost, f. swétlo, n. bey
Lichte arbeiten, při swétle, při swi-
cy, při swičce pracowati, vor
Lichte, vor Tage, předednem, gött-
liches Licht, swétlo Boží, n. Licht
geben, swétlo dáti, hinter Licht
führen, ofšáliti, šáliti, das ewige
Licht, wěčné swétlo, n. ans Licht
bringen, na swétlo, na gewo wy-
nesti, kommen, wygiti, přigiti, wie
ein Mensch, wycházeti, přicházeti
na swétlo, es gehet mir ein Licht auf,
prohlížim, wcházý mně swétlo, swé-
tlost, das Licht halten, před, napřed
swjcti, Nachtlicht, swíce, noční
ce, f. das Licht der Welt, swétlo
swěta, das Licht pugen, swičku,
swétlo wřjti, ans Licht gebracht
werden, na swétlo wywedenu býti.

Licht, adj. swětlý, světlý, etwas
licht, naswětlé, licht, Tag werden,
swjctati, zaswjtati, oswjtati se,
rozbrěskowati se, es wird licht,
swjctá, rozbrěskuge se, ofwěcuge
se, rozswicuge se, es ist schon lich-
ter Tag, gest již den bjledný, lich-
te Farben, swětlé barwy, f. plur.

Lichtarbeit, f. práce při swétle, f.

Lichterloh, žezhawý, žhaucý, pálas-
gýcý, lichterloh brennen, pálati,
žhnauti, plamenem hořeti.

Lichtkerze, f. swička, f.

Lichtlein, n. swětýtko, n. swjctička, f.

Lichtmesse, f. brdnnice, f.

Lichtmücke, f. swétluffka, mura, f.
Fomár, moteyl, m.

Lichtpuke, f. kratiknot, eratiknot,
swétlociřt, m. wěradlo, n. wěra-
cý nřžky, f. plur.

Lichtpuke, m. wěrač, řistič swjctel,
swétlociřt, m.

Lichterth, 3 swětla řerwený.

Lichtschu, pokravnjček, pokrýwáček,
porměřil, m.

Lichtschirm, m. řtjnidlo, n. záclona,
zářlona, f.

Lichtträger, m. swětkonoř, swétlo-
nořýc, swětkanořýc, m.

Lichtwurm, m. swétlomuffka, f. brand-
noční, obniwý, moteyl, m.

Lichtzieher, m. swjctář, wostár, m.

Lieb, milý, milostný, sehr lieb, pře-
milý, milictý, žmilený, rozmilý,
es ist dir lieb gewesen, bylo ti to
milé, wděčné, lieb gewinnen, za-
milowati, sey dir's lieb oder leid,
buď libo nebo žel, buď wěť neb
newděk, lieb haben, rád mjeti, la-
skawu býti, přáti někomu, ein
lieber Mann, roztomilý, rozmilý
řlowěk, m. liebes Kind, milé dítě,
n. recht liebes Kind, Mädchen,
rozmilé, roztomilé dítě, děwče, n.
vorlieb nehmen, za wděk wžyti,
přigiti, lařkawě, mile, wděčné
přigjmati.

Liebäugeln, po ořku řauřati, ořima
mrřřati po někom.

Liebäugeln, das, po ořku řauřání,
ořima mrřřání, n.

Liebäugig, brloofý.

Liebchen, n. miljk, m. ein paar Lieb-
chen, dwa zamilowanj.

Liebe, f. láska, milost, f. Liebe erwei-
sen, lářku prořřáti, wděk wři-
niti, Liebe zu mir, zu dir, zu uns,
zu euch, láska, milost ře mně, ř
tobě, ř nám, alte Liebe rořet nicht,
řará láska neřřawj, mache mir's
zu Liebe, wřř, wděley mně to ř
milosti, ř libosti, ten wděk, ř za-
řbenj, Liebe hegen gegen jemanden,
lářku, milost mjeti, nesti ř někomu.

Liebediener, m. lichotiwý řlowěk, mi-
láček ženřřý, nářlednjřk, m. f.
Schmeichler.

Lieben, milowati, lařkawu býti, ei-
nen, wie sein eigenes Kind lieben,
milowati gařo swě wlařnj dítě,
ich liebe ihn, sie, miluji ho, gi,
řlem na něho, na ni, lařkaw,
sehr lieben, welice, náramně mi-
lowati.

Liebenswerth, wřřdnj, lářky, milosti,
milowanj hodný, ř milowanj, ein
liebenswerther Mann, muž ř mi-
lowánj, milostný, milowaný, pře-
smilý.

Liebeshwürdigkeit, f. milostnost lásky, milosti hodnost, lastkawost, f.
 Lieber, adj. milegšji, adv. raděgi, raděci, spššegji, das ist mir lieber, to gest mi milegšji, ich wollte lieber das haben, gábych raděgi, raděci to chřel mji, ey lieber! medle!
 Liebesbegehren, f. plur. zamilowané nē přiběhy, o lásce, m. plur. wěcy zamilowané, f. plur.
 Liebesbezeugung, f. důkaz, m. dokázání, profázání lásky, n.
 Liebesblick, m. zření, wzeřžení, wzhlednutí zamilowané, lásky, n. wzhled, pohled zamilowaný, milostný, lásky, m.
 Liebesbrief, m. psaní zamilowané, n. list zamilowaný, m.
 Liebesbrunst, f. horaucnost, wraucnost lásky, f.
 Liebesdienst, f. služba wděná, powděná, milá, f. wděť, m. solchen erweisen, službu wděňau, milau profázati, wčiniti, wděť wčiniti.
 Liebesfeifer, m. Feuer, Flamme, horlivoť, f. oheň, plápol, plamen lásky, milosti, m.
 Liebesgedicht, n. básně zamilowaná, f.
 Liebesgeschichte, f. Handel, Historie, přiběhy, zběhy, m. plur. wěcy, přibody o lásce, zamilowané, f. plur.
 Liebesgott, m. bůh milosti, lásky, m.
 Liebesgöttin, f. bohyně milosti, lásky, f.
 Liebeshitze, f. horkost lásky, f.
 Liebeskampf, m. bog lásky, m.
 Liebeskuß, m. políbení lastkawé, n.
 Liebeslust, f. rozkoš lásky, f.
 Liebespfand, n. záwazek lásky, m.
 Liebespfeil, m. šíp lásky, m.
 Liebesthat, f. skutek lásky, wděčný, milý, m.
 Liebestrank, m. nápoj lásky, milosti, m.
 Liebestrieb, m. podněť, m. wnada lásky, milosti, f.
 Liebesvoll, milostný, rozmilý.
 Liebeswerk, Wohlthat, skutek lásky, wděčný, milostný, m. Weyßschaf, skutek smilný, m.
 Liebeswuth, f. zuřiwost lásky, f.
 Liebhaber, m. milowník, m. von etwas, milowník, milowný něčeho, n. něco

lastkawý, Freyer, milowník, milý, miley, milík, m. sie wurde von ihm Liebhaber geschwängert, byla od swěho milíka obrězěána.
 Liebhaberinn, f. milownice, f.
 Liebhaberey, f. milownictwí, n.
 Liebkosen, lahoditi, lichotiti, chlastholiti, lřřari se, satiti se, lřřecocas prodawati, po řřsti hladiti, koryzowati.
 Liebkosend, chlastholný, lichotivý, wlišný, lřřawý.
 Liebkosung, f. lahosení, lichotění, řřření, koryzowaní, n. wlišnost, f. chlastholení, lřřání, n.
 Lieblich, dem Geschmacke, Geruche nach, libý, lřřezný, lahodný, den Augen, lřřezný, wřřěný, milostný, den Ohren, lahodný, lřřezný, libý, wie eine Gegend, wřřěný, lřřezný, milostný, sanft, milý, libý, lastkawý, lahodný, liebliche Musik, lahodná, lřřezná hudba, f. liebliche Sitten, lřřezně powahy, f. milostné obyčej, m. plur. lieblichen Ansichten, liběho, milěho, ochotněho wzeřžení.
 Lieblich, adv. libě, lřřezně, lahodně, wřřěně, lastkawě, milostně.
 Lieblichkeit, f. libost, lřřeznost, lahodnost, lahoda, wřřěnost, lastkawost, milostnost, f.
 Liebling, m. miláček, m.
 Lieblingsausdruck, m. neymilegšji wřřění, wygáđění, n. wryřf, m.
 Lieblingsautor, m. neymilegšji spisowatel, řřladatel, m.
 Lieblos, nemilý, nelibý, newhodný.
 Lieblosigkeit, f. nemilost, newhodnost, nelibost, f.
 Liebreich, lastkawý, milostný.
 Liebreich, adv. lastkawě, milostně.
 Liebreiz, m. wnada, f. dráždidlo, n. podněť lásky, f.
 Liebreizend, wnadycý, dráždicý.
 Liebreizungen, f. plur. wnady, f. dráždidla, n. podněť lásky, m. plur.
 Liebste, f. Geliebte, milá, milenka, milíčka, f. eine Liebste haben, mje milau, das ist seine Liebste, to gest geho milá, milenka, Liebste, Frau, neymilegšji.

Liebster, neymilegššj, přemilý, Liebhaber, milý, milš, m. Gemahl, neymilegššj, mein liebster, mé neymilegššj, am liebsten, neyradči, neyraděgi.

Liebstöckel, m. lioček, m.

Lied, n. pješň, pšnička, f. ein ander Lied singen, ginau notau zpřiwari.

Liedchen, n. pšnička, f.

Liederbuch, n. kniha pšnj, f.

Liederdichter, m. pšniččár, m.

Liederlich, nachlässig, nedbalý, nedbánliwý, daremný, ničemný, ein liederlicher Kerl, nedbalec, mrcha člowěť, daremnjšť, ničemnjšť, das reba, m. verschwenderisch, marnotrattný, liederliche Arbeit, Waare, nedbalá, daremná, leggafás práwce, f. daremně, leggafě zbojž, n. liederliches Zeug, von Sachen, darremně wěcy, darečky, plur. von Personen, daremný, ničemný, nedbalý, nedbánliwý.

Liederlich, adv. nachlässig, nedbale, nedbánliwě, verschwenderisch, marnotrattně.

Liederlichkeit, f. nedbalost, nedbánliwost, f. nedbalštwj, n. daremnost, f.

Liedersammlung, f. sebránj, n. zbřka pšnj, f.

Liedlohn, m. mzda, záplata, f.

Liedweich, n. polnj rucka, f.

Liefern, podáwari, podati, dodati, odwáděti, odwesti, odewzdati, Getreid, Menschen in eine Stadt liefern, obilj, lidi do města doráwari, odwáděti, Bögen, Schriften dem Buchdrucker liefern, odwáděti, odewzdati archy, pšma, Schriften wie ein Autor dem Publikum, podáwari, wydáwari, eine Schlacht, birwu šwesti, einen Kranken, Todten, odbyti.

Lieferung, f. podánj, podáwánj, odwáděnj, odwedenj, odewzdánj, n. wie ein Art, odbyti, n.

Liegen, ležeti, liegen an einem, wie die Schuld, Ursache, záležeti, an w. m. liegt es? na kom to záleži? an mir liegt es nicht, na mně to

nezáleži, es liegt nichts daran, nie na tom nezáleži, darinn liegt meine ganze Hoffnung, w. tom záleži má celá naděge, w. tom gest záložena, postawena má celá naděge, liegen krank, ležeti nemocný, w. nemocy, stonati, an dem Halfe, ležeti, býti na krku někomu, brdlowati někoho, mit einer Person liegen, lžati s osobau něgakau, allein liegen, sám lžati, liegen bey etwas, darneben, wie Geld, Briefe, Sachen, ležeti při něčem, přiležeti něčemu, liegen vor den Augen, an Tage, býti na gewě, zgwě, parně, očité, über die Bücher, ležeti w knihách.

Liegend, ležicý, liegende Güter, poplužj, n. pozemšský statek, m. dědiny, f. plur.

Lilie, f. lilium, n. lilowý kwět, m. blaue, modrě lilium, n. Fosatec, m. von Lilium, lilowý.

Lilienöl, n. lilowý oleg, m.

Lind, powlowný, měťý, autlý, f. Glind, Weich.

Linde, f. lipa, f. von Linden, lipowý.

Lindenbast, m. lipowě lýfo, n. fura, f. Lindenbaum, m. lipowý strom, m. lipa, f.

Lindenholz, n. lipowě dřewo, dřwj, n. Lindenwald, m. lipowý les, m.

Lindern, měřčiti, změřčiti, obměřčiti, obladiti, polehčiti, oblehčiti, vlehčiti, vlewiti, oblewiti, die Strafe, trest změřčiti, vlewiti, oblewiti, den Schmerz, bolest vlehčiti, oblehčiti, polehčiti, powřrotiti.

Lindernd, obměřčugicý, změřčugicý, polehčugicý, vlehčugicý, oblewugicý, oblehčugicý.

Linderung, f. obměřčenj, změřčeni, polehčenj, vlehčenj, oblehčeni, oblewenj, vlewenj, n.

Linderungsmittel, n. prostředek změřčugicý, oblehčugicý, polehčugicý, oblewugicý, m.

Lindigkeit, f. powlownost, f.

Linial, n. prawdlo, prawjdo, n.

Linie, f. čára, f. kleine, kurze, čárka, f. Linien machen, čáratí, čáry dělají, mit Linien bemahlen etwas, počáratí, čárami pomalovati, zmalovati, Linie, Verwandtschaft, poslušnost, f.

Liniren, čáratí.

Link, lewý, Prchý, Pršňawý, die linke Hand, lewá ruka, lewice, Prchá ruka, f. zur linken, po, na lewo, wicy, , po, na lewé ruce, link, der die linke Hand braucht, lewá, Pršňák, Prchý, Pršňawý, lewý.

Linkerhand, w lewo, na lewo.

Links, adj. lewý, Prchý, Pršňawý, lewák, Pršňák, Pršňáček, m. adv. na lewo, der links und rechts ist, obauručnj, obogetnj, m.

Linksum, na lewo.

Linkwärts, nalewo, w lewo.

Linse, f. čočka, šocowice, f.

Linsenformig, jako čočka, čočkovitý.

Linsensuppe, f. poljwka z čočky, f.

Lippe, f. pysk, m. der große Lippen hat, pyskatý, pyskác, m.

Lippen, kókatí, zagikati se, bebrati.

Lippen, das, zagikánj, n. zagikawost, f. kókatánj, bebránj, n.

List, f. chytrost, zchytralost, obmyslnost, f. obmysl, m. vřočnost, lest, f. šibalstwí, n.

Listig, chytrý, zchytralý, obmyslný, vřočný, šibalský, lestný, chytrák, chytráček, m. ein listiger Mensch, chytrák, šibal, listka, chytréc, m.

Listig, adv. chytré, zchytrale, obmyslné, vřočně, šibalsky, lstné.

Litaneu, f. litanje, f.

Lob, n. chwála, pochwala, f. Lob ertheilen, chwálu, pochwalu dáti, wzdáwari, wzdáti, chwály vděti: ti, Lob suchen, chwály hledati, wzhledáwari, Gott Lob, Bohu chwála, chwála Bohu, buď Bohu chwála.

Lobbegierde, f. žádost chwály, f.

Lobbegierig, žádostivý chwály.

Loben, chwáliti, pochwáliti, schwáliti, schwalowati, hoch loben, wysoce wychwalowati, welice, wy-

soce chwáliti, Chwalau wynášeti, ich lobe dich darum, chwálm tě za to, Gott loben, Bohu chwáliti.

Loben, das, chwálenj, n.

Lobserhebung, f. wychwalowánj, Chwalau wynášeni, n.

Lobgesang, m. chwáložpěw, m. pšsek chwály, f.

Löblich, lobenswerth, Chwalitebný, chwálený, Chwalný, es ist löblich, gest wěc Chwalitebná, Chwalitebné gest, gest ku pochwale, Chwálu má, das löbliche Regiment, Oberamt, slawný regiment, worchuj vsfad, m.

Löblich, adv. Chwalitebně, Chwalebně, Chwalně.

Lobrede, f. Chwálořeč, f.

Lobredner, m. Chwálořečník, m.

Lobschrift, f. Chwálospis, m.

Lobseruch, m. pochwala, f. pochwálenj, n.

Lobwürdig, chwály, cti hodný.

Loch, n. díra, f. mit Wasser, žumpa, f. was ein Loch hat, děrawý, dírawý.

Löchericht, děrawý, wie welche Körper, dírkowatý.

Loche, f. Kadeše, kučera, kudrna, f. zašřiwené, Kadešawé wlasý, m. plur.

Lochen, lauditi, wábiti, wnaditi, an sich, herzu, k sobě přilauditi, přiwábiti, přiwnaditi, er kann nicht einen Hund aus dem Ofen locken, nemůže ani psa z kamen wywábiti, wylauditi.

Locker, nicht fest, wie ein Körper, wólný, ošlablý, slabý, popuštěný, Fyprý, 2) lieberlich, rozpustilý, roztopasný, prostopasný.

Locker, adv. wólně, ošable, slabě, 2) lieberlich, rozpustile, roztopasně, prostopasně.

Lockheed, m. humentce, čjhadlo, n.

Lockicht, Kadešawý, Kadešawec, kučerawý, kudrnarý.

Lockspeise, f. wnáda, nástraha, f.

Lockung, f. wábenj, lauzenj, wnađenj, n. wnáda, f.

Lockvogel, m. wolawec, wolawý, wábnj pták, m.

Loderasche, f. pyřeni, n. vřassené gisřry, f. plur. peyřj, n. vyhassená plawně, vřassená, vřussená gisřra, f. jur Loderasche werden, w peyřj přiwedeno býti.

Lobern, plápolati.

Loberdn, plápolagjčj.

Löffel, m. lžice, f. kleiner, lžička, f.

Löffelgans, f. pelikán, m.

Löffelkraut, n. Löffelkrete, lžičnj bylina, f.

Lobe, f. Flamme, plápol, plamen, m. der Gerber, řiřjlo, n.

Lohgerber, m. řozeluh, m.

Lohn, m. mzda, záplata, f. záplatě, plat, m. des Gefindes, mzda řeládky, f. des Lagarbeiters, Mauřers, aukol, m. mzda, f. Belohnung, záplata, odplata, f. geringer Lohn, řacrná, řrowná mzda, f. ihn bezablen, mzdu zaplatiti, der für Lohn arbeitet, nádenijř, nágemnjř, ze mzdy dělnejř, ze mzdy pracownijř, m. Lohn für die Arbeit geben, mzdu dáti, um Lohn dingen, ze mzdy nagmauti.

Lohnarbeiter, f. der um Lohn arbeitet.

Lohnen, platiti, zaplatiti, záplacu, mzdu dáti, odplatiti, der Mühe werth seyn, řtáti za to, za prácy, za djlo.

Lohnkutscher, f. Miethkutscher.

Löhnung, f. placenj, n.

Löhnungstag, m. den placenj, m.

Loos, n. osud, los, m. hoř Bůh řřěs řti, das Werfen desselben, loiwánj, metánj losu, n. durch das Loos, losem, osudem, das Loos werfen, los wrcy, losy metati, losowatř.

Loosen, losowati, losy metati.

Loostopf, m. hrnec losu, m.

Loosung, f. das Loosen, losowánj, n. Zeichen, hestlo, znamenj, n.

Looszeichen, das, losownj znamenj, n. luzeř, m. hestlo, n.

Lorbeere, f. boběř, m.

Lorbeerbaum, m. bobřowý řtrom, m. vom Lorbeerbaum, bobřowý.

Lorbeerblatt, n. bobřowý list, m.

Lorbeerfranz, m. bobřowý wěnc, m.

Lorbeeröl, n. bobřowý olej, m.

Lorbeerwald, m. bobřowý řes, m.

Lorbeerweig, m. bobřowá ratolest, f.

Los, řren, wolný, řwobodný, řrost, prázděn, řprostěn, los řenn móčte ich ihn, es, řrost, řprostěn bych ho rád byl, rád bych se ho řprostil, los werden jemandes, řprostiti ři se, řbawiti se, řhostiti se něřoř ho, něřeho, man kann sein nicht los werden, nemůž se ho řlowěř řprostiti, řhostiti, býř ho prázděn, 2) los, řchlimm, řřř, řlowolný, řehřomyslný, řlostný, řprostowářný, loies Maul, řřá, řehřomyslná husba, f. 3) los, abgebrochen, abgeřřř, řustěnj, řozwázanj, řrosty, es ist los, řest to řustěno, řustilo, immer darauf los, pořád gen řpřjma, vřřjmo do toho.

Losarbeiten, oddelati.

Losbitten einen, řrosbau wyswoboditi, wyřprostiti, wyřrosyti.

Losbrechen, abbrechen, odlomiti, vlos miti pryč, mit Reden, wyřazyti, wie ein Heer auf den Feind, wř, řazyti, wyřiti ři se, wyřřnauti, řonř etwas, wyřřknauti, wyřřzyti, wřniřnauti.

Losbrennen, ein Gewehr, wyřpáliti, wie das Gewehr selbst, wyřpáliti ři se.

Losbrief, m. list weyřostnj, řhostnj, weyřost, řhost, m.

Löschen, řasytj, řasytj, řbasytj, vř řasytj, den Dursť řšřen, řbasytj řjžen, řastawiti řjžen, in einem Duche oder auf der Tafel, wřmaszati, řmazati.

Löschpapier, n. papjř řrostakugjčj, řrořřragjčj, řěžnj, m.

Löschtafel, f. mazáčy řabulřa, f.

Losdrücken, řpustiti.

Lösegeld, n. wýplati nj penjz, m. penjz ře, m. plur.

Löse, řořer, řozpustilý, řwěwolný, řoztopářnjý, řrostopářnjý, řořer Mensch, řozpustilý, řehřomyslný, řwěwolný, řrostopářnjý, řoztopářnjý řlowěř, m. loies Maul, řozpustilá, řehřomyslná řnectná husba, f.

Lösen, los machen, odwázati, řozwázati, řozpustiti, wyřprostiti, wyřřwoboditi, řprostiti, einen ředdel, wř.

wyplatiti, Geld, peníze tržiti, v tržiti, stržiti, sich lösen, mit Gelde, wyplatiti se, die Kanonen lösen, děla wystřeliti, wystřelowati, sich lösen, losgehen, odlaučiti se, oddělití se, odchlípiti se.

Losgeben, einen Knecht, wyhostiti, 3 poddanosti propustiti, zhost dáti, aus der väterlichen Gewalt, oder vzdati, swobodné propustiti, syna wybyti, ginému za syna dáti, aus der Haft, 3 wězení propustiti, eine Sache, ein Vorhaben, Hoffnung, pustiti něco, vpustiti od něčeho.

Losgehen, abgeben, pustiti, paustěti, losgehen auf einen, kráčetí, docházeti, dorážeti na někoho, wie ein Gewehr, ungefähre, spustiti, nun gehet es los, teď to vypuká, puká, immer darauf losgehen, pořád na to kráčetí, dorážeti, dogjžděti.

Loskaufen, wykupiti, wyplatiti.

Loskaufung, f. wyplacenj, wykupenij, n.

Loskommen, frey werden, pryč přigjiti, vprázdniti něčemu, wynihnauti.

Loslassen, einen Gefangenen, propustiti, den, das man hielt, wypustiti, pustiti, loslassen die Hunde, rozpustiti, die Kanonen, děla wystřelowati, einen Leibeigenen, wyhostiti, 3 poddanosti propustiti, weyhost dáti, der es thut, wyhostitel, m.

Loslassung, f. eines Gefangenen, Sklaven, propustěnj, n.

Loslügen sich, wylhati se.

Losmachen, etwas festes, rozpogiti, rozwázati, rozpustiti, jemanden, rozwázati, wyprostiti, zprostiti, sich losmachen, als von Geschäften, odprázdniti se, weglassen, vprázdniti, sich von einem, ihn verlassen, odprázdniti se od někoho, zprostiti se někoho, von Schulden, 3 dluhá wyprostiti, wyráhnauti, wywesti, wydobyti, die Bande, rozkawatí pautu, von Banden, paut zprostiti, zbawiti, 3 paut, 3 okos wá wydobyti.

Losmachung, f. Befreyung, rozpustěnj, rozpogenj, rozwázanj, n.

Losreißen, etwas, verhnauti, oder hnauti, sich, se, jemanden von einer Gesellschaft, někoho od něgáčebo tovaryšstwa oderhnauti.

Lossagen einen, za swobodného prohlájeti, oswoboditi.

Losschießen, wystřeliti.

Losschiesung, f. wystřelenj, n.

Losschlagen, herunterschlagen, odraziti, vraziti, sraziti, zoderžeti, mit der Waare, wyloziti zbozi, wykładati se s zbozím, zuerst schlagen, vdefiti, zatlaucy, zadržeti.

Losspannen, den Bogen, zpusiti lusciště, das Vieh, wypráhnauti, rozpusiti.

Lossprechen, rozbřesiti, einen Lehrling, včedlnjka oswoboditi, rozpusiti.

Lossprechung, f. rozbřesěnj, n. b) oswobozenj, propustěnj, n.

Losstürmen, pohrom činiti, hřjmatí, wodešiti, obořiti se.

Loswerden der Schuld, zprostiti, zbawiti se dluhu, wyprostiti, wydobyti se ze dluhá, prázdnen býti.

Losziehen, oswoboditi, f. Losprechen.

Losziehung, f. Lossprechung.

Losziehen, auf einen, dorážeti, dogjžděti na někoho, dogjmatí někoho, dorčkati těžkýmu slowy někoho, láti na něco.

Lören, lóřhen, lepsi, šepiti, šepowati, letowati, šletowati, šlegowati, šlegowati.

Lörung, Lóřhung, f. šepenj, šepowánj, letowánj, šlegowánj, šlegowánj, n.

Loth, n. lot, m. zwey Loth, dwa lory.

Lóřbig, lornj.

Lotterbett, n. swětničné lůžko, n.

Lotterbube, m. lotr, padauch, čtwerák, zlosyn, losřk, lotras, zlotřilý čłowěk, m.

Lotterbübisch, losrowšský, čtweráký, zlosynský, Lotterbübisches Stück, losrowšský, čtweráký, zlosynský kus, m.

m. lotrowski, zlosynstwo, zlosynstwi, ctwieractwi, n.
 Loterbühisch, adv. lotrowski, ctwieracty, zlosynski.
 Löthwerk, n. Löhwerk, Flj, n. lep, low, gimz se leuge, m.
 Löwe, m. Löw, lew, m. junger, lwj: ce, lwj: carko, n. vom Löwen, lwo: wó.
 Löwenhaft, löwenartig, lwowský, lwowý.
 Löwenhaft, adv. lwowský.
 Löwenhaut, f. lwowá kůže, f.
 Löwenberg, n. Löwenmuth, m. lwowské, lwowé srdce, n. lwowská mysl, f.
 Löwenwärter, m. lwú strážce, m.
 Löwinu, f. lwice, f.
 Luchs, m. ostrowid, rys, m.
 Luchsen, luchsich, luchsäugig, so scharfsichtig, als ein Luchs, ostrooký, ostrowidný, zraku bystrého.
 Lüge, f. sstěrbina, gáma, f. das Buch hat Lücken, má prázdna místa, gamby.
 Luder, n. Las, mrcha, mrtwola, mrtšina, f. ein rechtes Luder, ga náles zj mrcha, mrtšina, Lockspeise, nástraha, wnada, f. 2) im Luder liegen, leben, prostopasně, co mrcha žiwu býti, hejsowati, hejowati, obžerný, marnotrasný žiwot wěsti, ožjraci se.
 Luderlich, f. Liederlich.
 Luft, f. das Element um uns, powětký, n. sanfre Luft, mjrné powětký, n. die obere feinere, wětký, wětký: cěk, m. sanfre, richý, mjrný, libý wětký: cěk, wětký, Luft schöpfen, od: dychati, Luft bekommen, fren wě: den, wjtr dostati, Luft machen zum Abkühlen, dělaci wětký, wětký: cěk, Luft machen, dem Feuer, dem Blute, Wasser, sich im Gemüthe, in den Geschäften, im Gedrange, wjtr, práduch wěnitri, frische Luft schöpfen, čerstwé powětký poljčati, čerstwého powětký wjzwati, an die Luft gehen, kommen, na powětký wycházeti, přicházeti, dem Herzen Luft geben, machen, oblewiti, oblehčiti srdcy.
 Lüstchen, n. wětký: cěk, wětký, m.

Lüsten, Luft machen, wětkiti, wětký: cěk, wětký: cělaci, 2) locker machen, oblewiti, oblehčiti.
 Lustgeſicht, n. Lusterscheinung, wkaz powětrný, m. powětrnost, f.
 Lüftig, wětrný, powětrný.
 Lüftlein, f. Lüftchen.
 Lustloch, n. práduch, m. prádušni díra, f.
 Luſtraum, m. prostora, prostranost, prázdnot powětrná, f.
 Luſtröhre, f. chřtán, m. prádušni trauha, f. práduch, m.
 Luſtſpringer, m. prowazolezec, kolec powětrný, wětrný.
 Luſtſprung, f. skok powětrný, wětrný, w powětký, do powětký, m.
 Luſtung, f. oblewenj, vlewenj, n. ob: lewa, f.
 Luſtwaffer, n. wětrná woda, f.
 Luſtzeichen, n. znamenj powětrné, w powětký, n. wkaz powětrný, m.
 Lüge, f. lež, f. Flam, m. einen in der Lüge ertappen, we lži dopadnati, eine kleine, ležka, lžička, f. eine grobe Lüge, lež hrubá, hmotná, f.
 Lügen, lháti, klamati, křiwěditi, ich will gerne gelogen haben, rád bych selhal, lhal.
 Lügen, das, lhanj, klamánj, n.
 Lügenhaft, lživý, klamawý.
 Lügenhaft, adv. lživě, klamawě.
 Lügenhaftigkeit, f. lžiwost, klamawost, f.
 Lügenmaul, n. lživá wsta, n. plur.
 Lügenſchmied, n. lživý, strážce lži, m.
 Lügenträger, m. lži náška, m.
 Lügner, m. lháč, klamaf, křiwědáf, m.
 Lülch, f. Lölch, n. od m. kaukol, fazobilj, m. wostj, beylj, n. snět, m.
 Lummel, m. hrapaun, pobunek, mañas, chlap nemotorný, hšup, m. großer, starer, habán, klacek, laucoch, lanec, m.
 Lummeln ſich, klásti se, podpřati se, klackowati se.
 Lumpen, n. klůcek, m.
 Lumpen, m. plur. flocy, hadry, wetteſſe, taparty, m. pl. Lump, der, pa: dauch, dareba, m. zerſetzte, flocak, tapart, odranec, otrhanec. m.

Luftwald, m. rozkoffný, weselý hág, leivý, m.

Luftwaidchen, n. rozkoffný, weselý le: syček, hazecel, m.

Luftwandeln, procházeti se.

Luftwandeln, das, procházeti se, n. pro: cházky, f. plur. procházka, f.

M.

Maal, n. Denkmaal, památka, pa: mět, & ein Zeichen, známka, zna: ménka, f. im Gesichte, am Leibe, wada, f. zuamenj, n. von Schlá: gen, Wundenmaal, pruha, f. (šrám, m.) Ziel, wornach man schießt, sicht oder wirft, přjcek, m. meze, f.

Maalstein, m. kámen meznj, m.

Maaf, n. mjra, f. kleines, mjra, f. das Maaf nehmen, mjru bráti, wzyti, Maaf halten, mjru, mj: nost zachowáwati, z mjry, mj: nosti newykráčowati, newystu: powati, das Maaf der Sünden voll machen, hřjchy swé na wrch doplniti, dowrřowati, über das Maaf, nad mjru, přes mjru, Maaf Bier, más piwa, m. Maaf setzen, geben, wyměřiti mjru.

Maafgebung, f. Maafgabe, předpis, pořádek wyměřený, m. wyměre: nj, n. způsob wyměřený, m. nach Maafgebung der Sache, gať co wěc wyměřuge, dle wyměřeného způ: sobu, dle wyměřený té wěcy, ohue Maafgebung, f. Unmaafgeblich.

Maafregel, f. prawidlo rrčité, wy: měrené, n. Maafregeln nehmen, er: greifen, z prawidlu sáhnutí.

Maafstab, m. hálka měřjcy, mjra měřjcná, f. prawidlo, prawidlo měřjcy, n. verjüngter, stupně mj: ry, m. plur.

Macarell, bess. Makreel, f. Makrole, ein Fisch, makrel, m.

Machen, wirken, dělati, wdělati č: niti, včiniti, strogiti, einen zu etwas, z. B. zum Richter, včiniti, činiti, zwofiti, wdělati, stwofiti něko: ho saudcem, za saudce, machen Be:

kanntschaft, Freundschaft, známe: st, přátelstwj wdělati, včiniti, w zná: most, w přátelstwj wjzti, se dāti, seznámiti, spřáteliti se, reich, boha: riti, obohatiti, zbohatiti, selig, blažiti, blahoslawiti, machen das Bettel, postel sláti, strogiti, die Speise, strogiti gjdo, zu Selbe machen, speněžiti, na penjze wwe: sti, zurechte machen, zprawiti, zřj: diti, zpořádati, machen eine Per: son im Schauspiel, dělati, hráti, den Ball im Billarde, wdělati, wra: zyti, webrati kauli, Komödie, Mus: sil machen, hrú, hudbu strogiti, dělati, Honig, med strogiti, dēla: ti, was soll ich machen? co mám dělati? was machst du? co děláš? laß mich nur machen, gen mne nech dělät, Feuer machen, ohet rozdělati, wdělati, roznjiti, Holz machen, dřjwj stjpati, dělati, Günst, Haß, Feindschaft, způsobi: ti, sich machen, an etwas, an eine Arbeit, dāti se do něčeho, do prá: ce, an, auf etwas machen, bfešti: gen, přičiniti, aus etwas, dělati, wdělati něco z něčeho, aus einem Menschen etwas, wdělati z ně: ho něco, sich nichts aus einem, aus etwas machen, nic sobě z něko: ho, z něčeho nedělati, etwas aus einem machen, iha für etwas halten, de: lati něco z něko: ho, was machst du aus dir selbst? co děláš ze sebe? einen Schluß machen, činiti, vč: niti, wdělati záwjřku, ich mache mir nichts daraus, nic sobě z to: ho nedělám, sich eine Ehre, Freude machen, dělati sy z něčeho čest, radost, einen Lerm, Zank machen, činiti, dělati, tropsiti powyk, wádu včiniti, wdělati, ztropiti, was soll ich damit, mit ihm machen, co mám s tjm, s nim dělati, hinzu machen, př: dělati, přičiniti, sich, přiwinaur: se, připogiti, hinweg, davon sich ma: chen, wjzti, vprázdniti, vstaupiti, odgjti, odebrati se, odchýliti se, aus nichts etwas machen, z něčeho něco wdělati, großes Lermen, An: hebens von einer Sache machen,

mnoho powyžu, hluku z něčeho nadělati, naropiti, wdělati, wčiniti, einen zum Könige, wčiniti, wdělati, twořiti, stwořiti něčoho krále, za krále, geschwind machen, čerstwě, zčerstwa dělati, mache, mache! děley, děley! machen muß ich nun, dař zc. teď muřym dělari, aby.ř zc. das macht, er ist krank, to geřt, přičina geřt, že geřt nes mocný, das macht, weil er zc. to geřt, přičina tobo geřt, že zc. das macht eben, tym samym, es so machen, dař zc. tak to nastrogiti, že zc. sich auf den Weg machen, wydati ie, odebrati se na cestu, ets was fertig machen, sbotowiti, doř hotowiti, dodělati, dokonati, doř strogiti něco, was soll ich mit diesem Gelde machen, co mám s těmi penězy dělari, sich einen verbindlich machen, zawázati sobě něčoho, zum Narren machen, zblázniti něčoho, bláznem wčiniti, kurz machen, zkrátka činiti, einen schamroth machen, zardjeti, zardjwati něčoho, sich Suni, Ansehen machen, přizeň, wáznořt sobě zeyřkati, zpřisobiti, Stillstand machen, přjměři wčiniti, Verse machen, werffe dělari, das wird ihm genug zu schaffen machen, to mu dá dost práce, was machst du hier, co zde děláš, činjš, Gleichen machen, rohože dělari, Pelzwerke machen, Kozichy dělari, strogiti, sich eine Kurzweile, Freude machen, strogiti, dělari sobě kratochwil, ras dost, Testament machen, křast dělari, činiti, einem einen blauen Dunst auf die Augen machen, bělmo někomu na oči dělari, činiti, māmiti, mache dich hinweg, křid se, gdi mi s oěj, táhni, Getöse, powyř nastrogiti, wčiniti, wdělari.

Macherlohn, m. plat, m. mzda za diř lo, z práce, z pila, f.

Macht, f. moc, mocnořt, f. ich habe die Macht, gá mám tu moc, mit aller Macht, wřři mocý, wřři sylau, es steht in meiner Macht, stoji to w mé mocy, einem Macht

geben, dáti, propuřćiti někomu moc, mocnořt, Macht bekommen, nabyti mocy, mocnořti. seine Macht gebrauchen, swě mocy, swě mocnořti potřebowati, Macht und Gewalt, moc a syla, f.

Mächtigt, mocný, sehr mächtig, welami mocný, přemocný, werden, mocniti se, rozmocniti, rozmocý, rozmáhari se, sich selbst nicht mächtig seyn, in der Seele, nebyti při rozumu, newládnauti sebau, einer Sprache mächtig seyn, býti dospělým w gazyku, mjeti geg w swě mocy, mächtig machen einen, zmocniti něcj moc.

Mächtigt, adv. mocně.

Machtlos, bez mocy, nemocný, nestarečný, bezmocný.

Machtspruch, m. nálež, rozřideľ králowřřý, m. weypowěd králowřřá, neywyřřři, f.

Machtwort, n. slowo mocné, eines Oberrn, králowřřě slowo, n.

Mäcker, ob. Mäcker, m. překupnik, kramář, m.

Mädchen, n. Mägdchen, děwče, n. holka, f. ein noch kleines, junores, děwčátko, děwčisko, n. holčička, f. holčátko, holče, n. diwčička, f. im Hause, děwěčka, f. jemandes Geliebte, holka, f. der die Mädchen liebt, holčák, děwčák, m. den Mädchen gehörig, děwěčřřý, děwčřřj, diwčřřj, holčřřj, nach der Mädchen Art, po děwěčřřu.

Mädchenhaft, děwěčřřý.

Mädchenhaft, adv. děwěčřřy.

Mädchenschule, f. wčjerna, wčitedlna, škola diwčřřj, děwčřřj, děwčat, diwčel, holek, f.

Made, f. mol, dkerwý čerw, čerwotoč, m. im Fleische, masaj čerw, m.

Mädigt, madičt, čerwowatý, čerwowy, hmyzowatý, zčerwiewělý, werden, čerwieweti, zčerwiewěti.

Madrage, f. modrace, f.

Mag, f. Mohn.

Magd, f. děwěčka, děwka, diwka, f. junge, diwčice, f.

Mägdendienst, m. sluzba děwčj, f.

Mägdelohn, m. mzda děwčj, f.
Magen, m. žaludek, m. kleiner, žaludek, žaludeček, m.
Magenarzt, f. lékařství pro žaludek, m.
Magenschmerz, m. Wehe, bolest, f. bo-
 lenj žaludka, n.
Magentropfen, m. plur. Kapky pro žaludek, f. plur.
Magenschwäche, f. mdloba žaludka, f.
Mager, hubený, wyzábly, wykapa-
 lý, wychadlý, wymořený, churawý, sehr mager, hubenický, mageres Pferd, hubený, vyhubený, zhubený kůň, m. mageres Fleisch, zassudlé, hubené maso, n. mager werden, hubeněti, zhubeněti, zchurawěti, wyzábnauti, vyhubeněti, chřadnauti, zamofiti se, churawěti, machen, hubiti, hubeniti, zamofiti, zhubeniti, magere Brüste, chatrná poljwa, f. magere Predigt, Schrift, magerer Dienst, magere Einkünfte, chatrný.
Magerkeit, f. hubenost, churawost, wyzáblost, wychadlost, wykapa-
 lost, f.
Magister, m. mistr, m.
Magnet, m. magnet, m.
Magnetisch, magnetowý.
Magnetnadel, f. gebla magnetowá, f.
Magsamen, m. Mahnsamen, Mohusamen, mák, makowý kwět, m.
Mahn, f. Mohn.
Mähen, žiti.
Mäher, m. žnec, m.
Mahl, n. Gasmahl, Gastebot, f. Gasterey, Mahlzeit, Gastebot, 2) Flecken, wada, f. 3) Zeichen, f. Raal, 4) mehr als einmal, wje než gednau, gedenkrát, zum erstenmal, po prwnj, po prwnjkrát, zum anderen und drittenmal, po druhé y po třetj, zu verschiede-
 nen, zu unterschiedenenmalen, mno-
 hdykrát.
Mahlen, auf der Mühle, Getreid, mlj-
 ti, semliti, 2) malen ein Gemälde, abbilden, malowati, obrazyti, po-
 dobiti, barwami nawrcy, wynás-
 ſeti, wyněsti, laß dir einen mahlen,
 dey sy takowěho wymalowati.

Mahler, ob. Maler, m. maljč, m.
Mahlerer, Malerey, f. die Kunst, ma-
 lještwy, n. ein Gemälde, malowánj, wyobrazenj, n.
Mahlerfarbe, f. barwa k malowánj, maljčká, f.
Mahlerisch, maljčský.
Mahlerisch, adv. maljčsky.
Mahlerjunge, m. chlapec maljčský, m.
Mahlerkunst, f. umění maljčské, n.
Mahlerstube, f. maljčská světnice, f.
Mahlerzeug, n. věcy, příprawy ma-
 lješské, f. plur. nádobj maljčské, n.
Mahlesel, m. stafelet.
Mahlgast, m. spolustolč, spolustol-
 tel, spoluhodownjč, m.
Mahlgeld, n. penjz za mletj, plur. m.
Mählich, mählig, mähig, allmählig, po-
 malu, zlewna, zlehka, zlehaučka,
 znenáhla, polehaučku.
Mahlmühle, f. mleyn, m. mleynice, f.
Mahlshaag, m. záwdawek, Bojz pe-
 njz, m.
Mahlstein, f. Raalstein.
Mahlwerk, Malwerk, n. Malerey, ma-
 lowánj, n.
Mahlzeichen, n. památné znamenj, n.
 známka, f. natürliche, wada při-
 rozená, f. auch gizwa, rána, f.
Mahlzeit, f. hostina, f. hody, m. plur.
 dobrá wille, f. kwas, hodo kwas, m. herrliche, panjč, stkwostné, ná-
 hladné hody, kleine, oběd, m. hal-
 ten, hody, kwas miji, držeti, ho-
 dowati, hodo kwasvri.
Mähne, f. hřjwa, f. mit einer Mähne
 versehen, hřjwnatý.
Mähnen, napomjnati, napomenauti,
 nabádati, eiten des Geldes wegen,
 den Schuldner mahnen, vpomjnas-
 ti, napomjnati z dluhu, wypos-
 mjnati.
Mahner, m. napominač, napomina-
 tel, m. harter, twrdý vpominateľ,
 napominateľ, nabadač, m.
Mahnung, f. napomenutj, napomj-
 nánj, nabádánj, n. Forderung, v-
 pomjnánj, n.
Mährchen, Mährlein, n. bagka, po-
 boňka, powidačka, pobáďka, fles-
 weta, f. f. Zabel, der sich mit Mäh-
 reu

Chen abgibt, bagfák, f. leweták, genž
 laurky prodává, poboňfák, m.
 Rährde, f. Mehrte.
 Rähre, f. Neuigkeit, powjdačka, roz-
 práwka, báseň, f. ein Pferd, m.
 cha, f.
 Rajestát, f. welebnost, swrchowa-
 nost, f. oslawenstwj, welesla-
 wenstwj, n. Jeho königliche Ma-
 jestát, gegich králowská wele-
 bnost, göttliche, Dožská welebnost,
 swrchowanost, f. die Majestát beleis-
 digen, proti důstognosti, wrchno-
 sti přečiniti, welebnost vrazyci.
 Rajestátisch, welebný, weleslawný,
 swrchowaný, oslawný, majer-
 štátsche Wiene, Ansehen, Stimme,
 wázny, zmužilý, důstogný pohled,
 blas, m.
 Rajestátisch, adv. welebně, welesla-
 wně, swrchowaně, oslawně.
 Rajestátsbrief, m. magestát, m.
 Rajoran, m. magoráncu, magorána,
 f. von Rajoran, magoránkowsý.
 Ralter, m. půl druhé čtwrce, mjra
 w šest Forcú, f.
 Raly, n. slab gečný, m.
 Rályr, m. sladownjf, sládek, m.
 Ralshaus, n. sladowna, f.
 Ralymchl, n. gečná mauka, tluč, f.
 Rameluch, m. oderzenec, odřezanec,
 stržek, srch, odpadlec, wylupeš, ma-
 maluf, m.
 Ramuon, m. mamona, f.
 Rau sagt, prawj se.
 Raucher, mnohý, některý.
 Raucherley, mnohonásobný, mnoho-
 twárný, rozličný, rozmanitý, auf
 mancherley Art, na mnohý způ-
 sob, rozmanitým, mnohorwárným,
 rozličným způsobem, mnohoná-
 sobná, rozličně, rozmanité.
 Ranchmal, někdy, časem.
 Mandel, f. eine Frucht, mandl, m.
 von Mandeln, mandlowý, 2) im
 Halbe, mandly w hrdle, m. plur.
 3) ein Viertel vom Schocke, mans-
 del, m. der Färber, große Rolle,
 Wäsche, oder soust etwas glatt zu
 machen, wálec, mandl, m. dazu
 gehörig, mandlownj, die Etube oder
 der Ort, wo selbe steht, mandlowna, f.

Mandelbaum, m. mandlowý strom, m.
 Mandelkern, m. mandlowá pecka, f.
 mandlowé gádro, n.
 Mandelmilch, f. mandlowé mljko, n.
 Mandelnuß, f. mandlowý ořech, m.
 Mandeln, rollen, wáleti, mandlo-
 wati.
 Mandelöl, n. mandlowý oleg, m.
 Mandeltorte, f. mandlowý dort, teys-
 kanec, m.
 Mangel, m. nedostatek, nedůstatek,
 m. 2) Gebrechen, aubona, waba,
 f. nedostatek, m.
 Mangelhaft, nedostatečný.
 Mangelhaft, adv. nedostatečně.
 Mangeln, nedostawati je.
 Mangold, m. manholt, m.
 Mann, m. muž, m. von Mann zu
 Mann, od muže k muži, an den
 Mann bringen eine Tochter, za mu-
 že dáti, wdáti dcera, das Gelb,
 odbyti.
 * Mannbar, zmužilý, zletilý, dospělý,
 na oženění, na té době k mans-
 želstwj způsobilý, hodný, manba-
 res Alter, zletilost, f. zmužilý, dos-
 pělý wěk, m. mužstwj, n. zmuži-
 lost, f. mannbare Jungfer, panna
 na wdání, na té době k wdání
 způsobilá, hodná, f. mannbare An-
 sehen, zmužilý pohled, m. mannbar-
 rer Sohn, mannbare Tochter, zle-
 tilý syn, m. zletilá dcera, f. manns-
 bar werden, wypěti, dospěti, dos-
 spjwati.
 Mannbarkeit, f. zletilost, zmužilost,
 f. mužstwj, n. dospělost wěku, f.
 Mannchen, n. mužček, mužek, m. mu-
 žátko, n.
 Mannhaft, mužný, zmužilý, wdacný,
 statečný, f. Tapfer.
 Mannhaftig, adv. mužně, zmužile, w-
 dacně, statečně.
 Mannhaftigkeit, f. mužnost, zmuži-
 lost, f. mužstwj, n. wdacnost, sta-
 tečnost, f. f. Tapferkeit.
 Mannheit, f. mužstwj, n. zmužilost,
 mužnost, f. die Mannheit nehmen,
 mužstwj, zmužilost, mužnost odo-
 njeti, mužnosti, zmužilosti, muž-
 stwa zbawiti, zženiti.

Mannigfaltig, rozmanitý, rozličný, ržný, proměnné.

Mannigfaltig, adv. rozmanitě, rozličně, ržně, proměnně.

Mannigfaltigkeit, f. rozmanitost, rozličnost, ržnost, proměnnost, f.

Mannigfärbig, ržný, ržných, rozdílných barev, rozličnobarevný.

Männinn, f. mužarka, mužná žena, f.

Männlein, n. samec, m.

Männlich, mužský, männliches Geschlecht, mužské pohlaví, n. männliches Alter, mužský věk, m. mužstwj, n. männliches Ansehen, mužský, zmužilý vzhled, m. männliche Stimme, zmužilý hlas, m.

Männlich, adv. mužsky, zmužile.

Männlichkeit, f. mužnost, f. mužstwj, n. zmužilost, f.

Mannsbild, n. mužský, m.

Mannsbruder, m. bratr manželský, m.

Mannschaft, f. lid válečný, m. wogstko, n. drábové, m. plur. hauf, m. hluk válečný, zástup válečný, wogenský, m.

Mannsgesicht, n. mužský obličej, m. mužský tvář, f.

Manusherg, n. mužský, zmužilý srdce, n. zmužilá mysl, f.

Mannshöhe, f. Länge.

Mannslänge, f. délka, weyssa muže, f.

Mannslehre, f. léno mužský, n.

Mannsrock, m. mužský kabát, m.

Mannschneider, m. mužský krejčí, m.

Mannschwester, f. des Mannes Schwester, sestra mužova, f.

Mannszucht, f. lázeň wogenská, f.

Mannthöricht, muže žádostivá, po muži zblázněná, f.

Manntollheit, f. zbláznilost pro muže, f.

Mannvest, f. slyný, statečný, statný.

Mansch, m. Koth, bahno, n. pleštanice, f. Verwirrung, hařmatilka, pleřicha, pletenice, mařlanina, f. machlání; n.

Manschen, in etwas, páraci se, machati se, machati se w něčem, Verwirrung machen, bryndati, zbryndati, zbryndati hařmatilku, pleřichu, zpleřek učiniti, zmachati.

Manscherer, f. určité Verrichtung,

machání, párací se, n. Verwirrung, machlání; n. hařmatilka, pleřicha, f. zpleřek, m. zmatenina, f. machen, zpleřiti, zbryndati, zmachati něco, pleřichu, zpleřek, zmateninu učiniti.

Manschette, f. tacel, m.

Mantel, m. pláště, pláštěk, m. Heisner, pláštěj, pláštěček, m. den Mantel nach dem Wind hengen, howěti řasu, dle řasu se řaditi, podle náležitosti, powahy řasu se chowati, oft unter einem Scheitern Mantel steckt Weisheit, častokrát pod čatrným pláštěkem Fryge se maudrost, unter dem Mantel eines Degens hervorziehen, wyřahnaun Ford z podpláštěj.

Mäntelchen, n. pláštěček, pláštěk, m. der Sache ein Mäntelchen geben, dáti věcy barwu, zástěru, pláštěk, pláště, připláštěkowati věc, so ein Mäntelchen, Vorwand, pláště, pláštěk, zámysl, přikrow, m. unterm Mäntelchen, pod zástěrou, pod přikrowem, pod zámyslem.

Mantelsack, m. tlumok, wác, wáček, m.

Marber, m. kupa, f.

Marggraf, Markgraf, m. margrabí, margrabě, n. und m.

Marggräflich, margrabský.

Marggraffschaft, f. Marggrafthum, Markgrafthum, n. margrabstwj, margrabstwj, n.

Mariendistel, f. ostropes, m.

Marienrose, f. růže S. Mář, f.

Marine, f. Seewesen.

Mark, f. Grenze, meze, hranice, f. pomezí, n. eine Art vom Gewichte und Gelde, ein halbes Pfund, hřwna, f. das Mark in Weinen, moř, mořek, m. stržen, f. das Mark heraus thun, mořek, gádnost wyřahowati, wygádniti, Mark, f. Markgrafthum, Marggraffschaft.

Marktender, m. markytán, m.

Marktenderinn, f. markytánka, f.

Marktscheider, m. wymezytel, wyměfitel mezy, m.

Marktscheidung, f. wymezení, wyměfení mezy, n.

Marktschreyer, m. Marktschreyer, ořowac, dryáčnjř, ermal, ludař, m.
 Markstein, m. meznj kámen, meznjř, m. řezn, wymezyci, meznjř kláři, položiti.

Markzeichen, n. znamenj meznj, n.

Markt, m. der Platz, trhowiřtř, erziřtř, n. erř, m. die Zeit, Berrichtung, jährliche, erř, ju Markte bringen, tragen, führen, schicken, na erř přineřti, něsti, weřzi, pořtati.

Markten, lösen, erřiti, vřřiti, řtrřiti, wyrřiti, was hast du gemarkt? coř vřřil, řtrřil, wyrřil?

Marktflecken, m. měřtřs, m.

Marktgeld, n. penjže na erř, m. plur.

Marktmesser, m. trřuř, m.

Marktordnung, f. pořádek trhowý, m.

Marktpreis, m. trhowá, trhownj cena f.

Marktplatz, m. trhowě mjřto, -n.

Marktschreyer, m. dryáčnjř, hulář řač, m.

Marktschreyerisch, marktschreyerhaft, dryáčnjř, hulářawý.

Markttag, m. trhowý den, m.

Marmel, marmeliren, f. Marmor, marmoriren.

Marmelschneider, m. mramornjř, m.

Marmoliren, mramorowati.

Marmolirt, mramorowawý, mramorem řmjřený.

Marmelirung, f. mramorowánj, mramorem řmjřenj, n.

Marmor, m. mramor, m. von Marmor, mramorowý, mit Marmor beřřt, mramorem položěnj.

Marmorartig, mramorowý.

Marmorbild, n. mramorowý obraz, n.

Marmoriren, mramorem řmjřyci, řmjřiti, mramorowati.

Marmorirt, mramorem řmjřený.

Marmor säule, f. řlaup mramorowý, ř mramoru, m.

Marmorstein, m. kámen mramorowý, m.

Marmorsteinern, mramorowý.

Marř, m. tab wogěňř, m.

Marřhall, m. marřšaleř, m.

Marřschakamt, n. vřad marřřalkř, m.

Marřřiren, řápnauti.

Marřhall, m. řonřna, marřřal, f.

Marřšaller, m. řonř, marřřalř, marřřalř, m.

Marřter, f. muřa, f. muřy, f. plur. trápenj, n. groře, trřžen, f. trřžěnj, n. dař iřt eine Marřter, to gjau muřa, Marřter der Heiligew, muř ředlnicawj, n.

Marřterkammer, f. muřřna, f.

Marřtern, muřiti, trápiti, řeř řtrřžiti, řatowati, ju Lode marřtern, vmuřiti, řmuřiti, vřtrápiti, vřtrřžiti.

Marřtern, dař, muřenj, trápenj, trřžěnj, řatowánj, n.

Marřter säule, f. řořj muřa, n. plur.

Marřterung, f. Marřtern.

Marřterwoche, f. řmředlná neděle, f.

Martinsgans, f. Marřřřá huřa, huř, f.

Martinshorn, n. Marřřřý rohřř, m.

Martirbuch, n. řniřa o muředlnjčyř, muředlnjřá, f.

Martirer, m. muředlnjř, m.

Martirerthum, n. muředlnicawj, mř ředlnicawo, n.

Martirinn, f. muředlnice, f.

Martirkrone, f. muředlnicá řorjána, f.

Masche, f. mařře, f.

Masf, f. am Leibe, prub, m. wrářřa, f.

Masfern, f. plur. ořutiny, neřřtowičky, f. plur.

Masque, f. Mařře, řermummung, řerřleidung, řerřwořenj, řerřwářřenj, n. řerřwářřa, f. řpřerřwořenj ewářře, n. mumřeg, m. die Masque abnehmen, ablegen, ořřryti, ořřřřiti, unter der Masque, pod řřřřtem, řerřwářřě, ořřne Mařřque, neř řřřřtě, ořřřřtě.

Masquerade, f. mařřřara, f. řpotwořenj, řerřwořenj, řerřwářřenj, n. mumřeg, m.

Masquieren, řerřwořiti, řpotwořiti, řerřwářřiti, řerřwářřowati.

Masquirt, mařřřit, řerřwořený, řpotwořený, řerřwářený, mařřřirte Batterie, mařřřirter Anřřřř, pořřřřřř řářř, vprř, autof, m.

Mařř, f. Mařř.

Mařřřen, n. mařřř, m.

Maßholderbaum, m. břek, m.

Mäßig, středný, středný, mjrny, skrowný, mittelmäßig, wenig, skrowný, středný, er ist sehr mäßig im Essen und Trinken, gest welmt mjrny, středný, skrowný w gjde a pizj, mäßiges Nachtmal, středná večere, f. mäßig sebn, středným, středným, skrowným býti, střednost, mjrnost, skrownost zachowati.

Mäßig, adv. středně, středně, mjrně, skrowně.

Mäßigen, skrowniti, vskrowniti, vlewiti, vlehčiti, vstředniti, vskrotiti, vrotiti, den Zorn mäßigen, vskrowniti hněwu, vrotiti, vskrotiti bñěw, sich, vskrowniti, vstředniti sobě, mjrnost zachowati, středně, mjrně, skrowně se mjtj, sobě westi, vrotiti se, vskrotiti, vskrotiti se, mäßige dich, vrot, vskrot se.

Mäßigkeit, f. střednost, střednost, mjrnost, skrownost, f.

Mäßiglich, f. Mäßig, adv.

Mäßigung, f. mjrnost, střednost, střednost, f. vskrowněnj, vstředněnj, n. Mäßigung im Strafen, mjrnost w trestěnj, f.

Maslieben, n. and. m. sedmikrása, f. matečnjš, m.

Mast, f. Mastung, pjce, f. obrok do byččj, m. krmnj strawa, potrawa, f. dazu gehörig, pjcnj, krmný, krmnj, auf der Mast liegen, býti na krmnjku, Mast des Schiffes, f. Mastbaum.

Mastbaum, m. žezlo, n. stežen, strom w korábu, slaup žezelnj, m.

Mastdarm, m. konečnjš, m. kicnj, zadnj škewo, n.

Mäste, f. zum Salze, prostice, solnj nádoba, slánka, f.

Mästen, vykrmiti, krmiti, na krmnjš zasádniti, na sádlo, na cuk chowati, wychowati, fett werden, cuknati, zručněti, rozručněti, tlustnauti, ztlustnauti, wypásti, pásti, vykrmiti se.

Mastgans, f. krmná hus, husa, f.

Mastix, m. mastyr, m.

Mastixbaum, m. mastyr, m.

Mastixkörner, n. plur. mastyrówá zrna, n. plur.

Mastixöl, n. mastyrówý oleg, m.

Mastixwasser, n. mastyrówá woda, f.

Mastkugeln, f. pl. šišky, šlejšky, f. pl.

Mastochs, m. krmný will, m.

Mastsau, f. krmná swine, f. Mastschwein, krmný wepš, wepšjš, m.

Mastschwein, n. krmný wepš, wepšjš, m.

Maststall, m. krmnjš, m.

Mastvieh, n. krmný dobyček, m.

Mastung, f. krmenj, pasenj, vykrmenj, n.

Mastvögel, m. plur. krmnj prácy, m. plur. krmné ptactwo, n.

Mastzeit, f. čas krmenj, m.

Materialisch, hmocný.

Materialist, m. kořenář, materyalista, m.

Materie, f. hmornost, hmota, f. f. Stoff. Eiter, materye, f.

Mathematik, f. myšlečara, f.

Mathematisch, mathematyčý.

Mathematisch, adv. mathematyčý.

Matrikul, Matrikel, f. matrykule, f.

Matrone, f. matrona, ctná, počestná žena, panj, f.

Matros, m. Matrose, plawec, m. wos Matrosen, plawecý.

Matt, mdlý, mdel, zemlený, vmdlený, werden, mdljti, vmdljeti, zemdljti, machen, zemdljeti, vmdljeti někoho, mdlého včiniti, mattes Wetter, syčrawý čas, syčrawo, n.

Matt, adv. mdle, zemleně.

Matte, f. mol knihawý, čerw. m.

Mattigkeit, f. mdloba, f. zemdenj, vmdlenj, n.

Mauer, f. zed, f. der Stadt, městě zdi, f. plur. zed okolo města, f. eine Mauer machen, aufführen, zdelati, wystawěti, nahoru hnáti, wyhnati zed, mit Mauer umgeben, zdi obehnati, ohraditi, obezjditi, zur Mauer gehörig, zednj.

Mauerbrecher, m. heran, m. dílo boříčý, n. zdi bořičý nástroj, m.

Mauerer, m. zednjš, m.

Mauerkelle, f. ljice zednická, f.

Mauerkraut, n. den a noc, f.

Mauern, zdjti.

Mauerpfau, m. poponec, m.
 Mauerfchwalbe, f. rayřký prák, m.
 Maul, n. huba, f. großes, tlama, f.
 vřta, n. plur. lořes, böřes Maul,
 zlá, leřkomyřlná huba, vřta, ver-
 ächtl. iwama, f. Mauls genug,
 huby dořt, das Maul zerren, auf-
 ſperren, vřta, hubu rozřrati,
 otvřrati, alles was ihm vore, inř
 Maul kömmt, wřřeko co řlina ř
 vřřřm přřineře, das Maul aufbla-
 ſen, hubu, tlamu nadřmati, ein
 kleines Maul, hubička, tlamička,
 f. einer, der ein großes Maul hat,
 hubarř, hubáč, tlamarř, m. Maul
 haben, řřimpřeu, mřti hubu, hu-
 bowati, das Maul hängen, řř
 zerreiřen, hubu wěřřeri, řobě roz-
 řřřati, über das Maul kommen
 lařřen, 3 vřř, 3 huby wřřpřřřři,
 dem Maule abdarben, hubě verř-
 řřnauti, vřřřrownřři, vřřřřřřřřřři,
 halte das Maul, drř hubu, zarař,
 Maul machen, hubau tlaucy, hu-
 bu dělati, tlačem dělati, in der
 Leute Mauler kommen, do lidřřřř
 hub přřřřřři, das Maul voll nehmen
 im Eřen, přřnau hubau gřřři, laum
 das Maul aufthun, ani vřř ořeř
 wřřři, ani řřřnauti, řeřnauti,
 řeřnauti.
 Maulaffe, m. otewřřhna, m. Mauls
 affen feil haben, řřmřři, leřky proř
 dáwati, chytati, leřřowati, zewloř
 wati.
 Maulbeerbaum, m. řřom maruffowř,
 gařodnřř, m.
 Maulbeerblatt, n. liřř maruffowř, m.
 Maulbeere, f. maruřře, gařodnu
 ře, f.
 Maulberřfařř, m. řřřřwau maruffowá, f.
 Maulberřwein, m. wřřno maruřřoř
 wě, n.
 Maulbiřřen, m. gařodnřřeř, řauřř, m.
 řauřřo, n.
 Maulchen, n. hubička, f. kleines Mauls
 chen machen, hubu řřřřřřřřřři, Maul-
 chen, řřřř, hubička, vřřka, f.
 Maulchriřř, m. zřř řřřřřřřřřř, řřřřřřřřřř
 na ořo, m.
 Maulen, nečeřnauti, neřřřřnauti.
 Maulfel, m. mezeřř, m. vom Maulfel,
 meřřřowř.

Maulfelhaft, meřřřowř.
 Maulfelinn, f. meřřřyně, f.
 Maulfeltreiber, m. honáč meřřřř, m.
 Maulkorb, m. náhubeřř, řřřřřřřř, m.
 Krabuřřřka, f. Maulkorb anlegen,
 náhubeřř zawěřřřři.
 Maulmacher, m. hubarř, řřřřřřřř,
 tlařřač, m.
 Maulmacherinn, f. hubarřka, tlařřačřka,
 zwačřka, f.
 Maulſchelle, f. poličeřř, pohlaweřř, zřř
 řřřřřř, m. řačřka, f. Maulſchelle geř-
 ben, poličeřř dářři, poličeřřowati,
 pohlaweřř wřřřři, dářři, pohlaweřřo-
 wati, zřřřřřřowati, zřřřřřřřřřřřř
 dářři, přřeřř hubu dářři, poličeřřem, poř
 hlaweřřem vdeřřři. f. Ohrfeige.
 Maulthier, f. Maulfel.
 Maultrommel, f. hauřřřřřřřř vřřřř, f.
 plur. dřenđačřka, f.
 Maulwurf, m. řřř, m. řřřře, f. graben
 wie der Maulwurf, řřřřřř, řřřřřř.
 Maurer, m. zednřř, m.
 Maurergeſelle, m. zednřřřřřř
 řřř, m.
 Maurermeiřřter, m. miřřř zednřřřřřř,
 m.
 Maus, f. myřř, f. kleine, myřřřka, f.
 am Körper, myřřřka, myřř, f. Mäufe
 machen, (vulg.) hlyřřy, čáry dělari,
 von Mäuřen, wie Mäufe,
 myřřřř.
 Mäuřenchen, n. Mäuřřlein, myřřřka, f.
 Mäuřředoru, m. myřřřř leřřřř, m.
 Mäuřředrečř, m. myřřřř howno, n.
 Mäuřřefalle, f. myřřřř pařřř, ličřka, pařřř
 na myřřřř, f.
 Mäuřřefarbe, f. myřřřř, myřřřowá barř
 wa, f.
 Mäuřřefell, n. myřřřřřř, f.
 Mäuřřeřiřř, n. od. m. vřřřeřřř, m.
 Mäuřřeřřřř, n. myřřřř řřřř, n.
 Mäuřřetuchen, m. myřřřř řřřřčeřř, m.
 Mäuřen, Mäufe fangen, myřřřř chytari,
 řřřřřř, řřřřřřřř, řřřřřřřř, wie die Mäuřř
 řřřř, řeřřřř ře, řeřřřřřřřř, wie die
 řřřř, řeřřřřřřřř, wie die Křebeřř,
 řřřřčeřř ře, mäuřen, řeřřřř, řřřřřřřř,
 řřřřřřřřřřřř, řřřřřřřřřřřř,
 řřřřřřřřřřřř.
 Mäuřen, das, der řřřř, chytánřř, lařř
 páňř myřřřř, n. der Mäuřř, řeřřeřř
 řřřř

nj, pelichánj, n. der Krebs, (wólá:
 tenj, n.
 Mausöhrchen, n. Mausöhrlein, myšj
 auško, n.
 Mauth, Maut, f. Zoll, meyto, n.
 Mauthner, Mautner, m. meynjř, m.
 Mauthjeddel, m. meynj cedulka, f.
 May, m. máj, tráwen, m.
 Magenblümchen, n. Magblümlein, kon:
 wálum, n. konwalinka, f. máš
 gowý kwíteř, m.
 Magenkáfer, Magkáfer, m. braut, m.
 f. Káfer.
 Magenkraut, Magkraut, n. blyn,
 blyř, m.
 Maylust, f. mágowá weselořt, ra:
 dost, f.
 Maymonat, m. mágowý máj, m.
 Meckern, wie die Zügen, bleřati, be:
 řeri, mečeri, im Reden, čauřiti se.
 Meckern, das, der Zügen, bečeni, be:
 řánj, mečeni, n. im Reden, čau:
 řeni se, n.
 Meer, n. moře, n. das rothe Meer,
 čerwené, rudé moře, im, auř, oder
 vom Meere, mořřký, am Meere ge:
 legen, pomorřřký, přimořřký, eine
 am Meere gelegene Stadt, pomor:
 řřé měřto, n. über dem Meere her,
 jenseit desselben, zámořřký, solche
 Gegenden, zámořj, n. zámořřké kra:
 giny, f. plur. der am Meere woh:
 net, pomorřřký bydlitel, m. unge:
 stimmte Meer, f. lugeřtimin.
 Meeraal, m. mořřký auřboř, m.
 Meeradler, m. mořřký worel, m.
 Meeräsche, f. praudnjř, pulec, m.
 Meerbusen, m. zátořka moře, mořřká,
 f. weyřtupeř, m. řřiwolakost, f.
 gařo láno, aneb čobot moře.
 Meereichel, f. žalud, m.
 Meerenzee, f. vřřost moře, vřřká řřau:
 za na mofi, auřina, f.
 Meerfarbe, f. mořřká, rudá barwa, f.
 Meerfeld, m. řřalina mořřká, f.
 Meerfuchel, m. mořřký řřopr, m.
 Meerfisch, m. mořřká ryba, f.
 Meerfräulein, n. ořechule, mořřká
 panna, f.
 Meerfuchs, m. řřilřka mořřká, f.
 Meergott, m. Báh mořřřý, m.
 Meergras, n. řřářa wodonj, f.
 Meergrün, gařuě zelený.

Meergründel, m. mořřřý řřeneně, m.
 Meerhasen, m. přřřřaw mořřřý, m.
 Meerhecht, m. mořřká řřřřka, f.
 Meerhäring, m. mořřřý hernjř, m.
 Meerhise, m. řřameřka, f. wrabj řř:
 mě, n.
 Meerigel, m. mořřřý geřeř, m.
 Meerkalb, n. mořřřé řele, n.
 Meerkrage, f. mořřká řořřka, f.
 Meerkohl, m. řřapusta mořřká, f.
 Meerkrabbe, m. mořřřý řak, m.
 Meerlauch, n. netřeřř, m.
 Meerlilie, f. mořřřé řřřř, n.
 Meerlinse, f. mořřká řořřka, f.
 Meerlischel, f. mořřřý řřemeřřř, m.
 Meerneffel, f. řřoptřwa mořřká, f.
 Meerpferd, n. mořřřý řřřř, m.
 Meerpflanze, f. mořřká řřřřina, f.
 Meerräuber, m. řřaupeřnjř mořřřý, m.
 Meerrettich, m. mořřřé řeřj, n. mořřřá
 řeřřew, f.
 Meer Schlange, f. mořřřý řřad, m.
 Meerſchnecke, f. auřřře, ř. mořřřý řřř:
 meřřř, m.
 Meerſchwalbe, f. řřřwa, wřřřa, f.
 Meerſchwein, n. mořřká řřřř, f.
 Meerſenale, f. mořřřý řřeneně, m.
 Meerſpinne, f. mořřřý řřawauř, m.
 Meerſtern, m. mořřká řřwěřřa, f.
 Meerſtille, f. řřřřost moře, mořřřá, f.
 Meerſtrudel, f. řřřřudel.
 Meerwalle, f. Walle.
 Meerwaſſer, n. mořřká woda, f.
 Meerweibel, n. mořřká řřenřka, f.
 Meerwidder, m. řřopec mořřřý, m.
 Meerwunder, n. řřřwora, řřřwore:
 nořř mořřřá, f.
 Meerwiebel, f. mořřká řřřřle, f.
 Meet, m. medowina, f.
 Mehl, n. mařřka, f. das weiřře, řřř:
 m. řřřá mařřka, f.
 Mehlbeutel, m. maučný řřřřel, m.
 Mehlfaß, n. řřřře, maučnj řřřřa.
 Mehlſicht, maučnj, maučný.
 Mehlkaſten, m. maučnice, mauč:
 maučná řřřřa, f.
 Mehlſieb, n. maučnj, maučné řřřř:
 řeřřero, n.
 Mehlſtaub, m. maučnj řřřř, m.
 Mehlſtrau, m. řeř, m.
 Mehlwurm, m. mořř maučnj, řřřř:
 Mehl, mořřwotá mařřka, f.
 Mehl.

Mehr, wje, wjce, was nach mehr ist, nad to wjce, gesté wjce, a což wjce gest, mehrere, množý.

Mehren, množiti, rozmnožiti, rozmnožowati, rozbogniti, rozploditi, přispóiti, sich mehrén, množiti, rozmnožowati se, rozmáhati se, rozbognowati se, rozplozowati se; zmáhati se, dráhniti se.

Mehrentheils, na wétšim díle, wétšim dílem, 3 wétšij částky.

Mehrheit, f. wétšij díl, m. částka, f. počet, m.

Mehrer, m. množitel, rozmnožitel, m. des Reichs, rozmnožitel Říše, m.

Mehrmaal, mehrmals, mehrmalen, wjcekrát, mnohokrát, mnohdykrát, negednau, negednák.

Mehrung, f. množení, rozmnožení, n. f. Vermehrung.

Melden, wystřihati se, wystřicy se, střicy se, warowati se, wywarowati se.

Meldung, f. wystřihání se, wywarování, warování se, n.

Meile, f. míle, f.

Meilenlang, na míli dlouhý.

Meilenweiser, m. žeger, vřazowatel míl, m.

Mein, meine, meines, máj, má, mé, die meinigen, mogli.

Meinen, ý. Meynen.

Meinerwegen, meinethalben, pro mne, nechť, meinerwegen, immerhin, pro mne, nechť.

Meinend, m. Meyneid, říwá, neprawa přisaba, f.

Meinendig, meyneidig, říwopřisežný, ein solcher Mensch, říwopřisežný, m.

Meise, f. syfóra, syfórka, f.

Meißel, m. dláto, dlátko, rypadlo, rypátko, n. wostřed, wyreywáček, m. wyrýwadlo, n. rypáček, m. Barbierer, knoc, m.

Meiseln, diabati, rýti, rýpati, řezati.

Meiseltasten, Meisenschlag, m. past, f.

Meiß, der meiste, welmi muohý, der meiste Theil, neywěššij díl, wétšij díl, m. das meiste, neywjce, die

meisten, neywjce, am meisten, co neywjce.

Meist, adv. neywjce, neywjce, f. Meistens.

Meistens, meistentheils, neywjce, neywjce, na wétšim díle, wétšim dílem, 3 wétšij částky.

Meister, m. mistr, m.

Meisterin, f. mistrówá, f.

Meisterlich, meisterhaft, mistrówěšý, mistrówný, mistrný.

Meisterlich, meisterhaft, adv. mistrówěšý, mistrówné, mistrné.

Meistern, mistrowati.

Meistern, das, mistrovánj, n.

Meisterschaft, f. mistrówství, n.

Meisterstück, n. kus mistrówěšý, m. mistrówství, n. machen bey den Handwerkern, dělari kus mistrówěšý, vřazowati řemešlo, an dem hat die Natur ihr Meisterstück gemacht, přirozenost na něm nic nezapomněla, přirozenj welikau snaznostj geg wymalowalo, a w ničémž nepoblaudilo.

Meisterwurz, f. wšedobr, m. angelika, f.

Melancholie, f. schwarze Galle, kalos řewnost, f. 2) Schwermuth, Traurigkeit, řěžkomyslnost, trudnost, šormaucenost mysle, tešliwost, f.

Melancholisch, dem Temperamente nach, kalos řewný, 2) betrübt, traurig, schwermüthig, řěžkomyslný, šormaucený, tešliwý, trudný, (melancholický.)

Melde, f. Kraut, lebeda, f.

Melden, einem etwas anzeigen, obhláštýti, oznámiti, melden, wie in den Blättern, Zeitungen, oder Ankündigung, Anschlag, obhláštýti, wie ein Geschichtschreiber Meldung thut, připomenauti, zmjiniti, sich melden, hláštýti se, obhláštýti se, sich vor der Thüre melden, opowědjiti se, sich melden lassen, dáti se opowědjiti, mit Erlaubniß zu melden, s odpustěním, s dowolením at řeknu, at powjm, bez poroka mluwě, sich bald melden, seine Stimme hören lassen, oznwati se, ozýwati se, sich melden, wie eine Krankheit, ozýwati se.

Meldung, f. zmjńka, f. zmjńeni, při-
pomenurj, n. Meldung thun, ma-
chen, zmjńku činici, vdělaci, vči-
nici, zmjńici se, připomjńati, pa-
mět činici.

Melilote, f. Fomonice, f.

Melis, m. Zucker, melisový cukr, m.

Melisse, f. melisa, meduńka, f.

Melissenfraut, n. meduńka, melisa, f.

Melissenthee, m. melisový thě, n.

Melken, dogiti, i.

Melken, das, dogeni, n.

Melkende Kuh, f. dogná kráva, f.

Melksaj, n. Melkgelte, f. djše, f.

hyrot, m. dogecý nádoba, ko-
new, f.

Melone, f. Phebe, dyně, f. (mes-
laun, m.)

Melote, f. Melilote.

Melte, f. lebeda, f.

Memme, f. Mämme, feige Memme,
baba, bázliwec, nesmělec, muša,
čuta, m.

Memmisch, adv. babšty, bázliwě, nes-
směle.

Menge, f. hognost, f. množstwj, n.
šyla, f. in Menge, w hognosti, w
množstwj, Menge, all; ugroše Men-
ge Leute, množstwj, hrozné, ná-
ramné, vkrucně, hrozně welikě
množstwj lidi, lidstwa, šyla, hro-
zná šyla lidi, hrůza lidi, f. Mens-
ge Geld, hognost, množstwj, hrů-
za peněz.

Mengelwurj, f. koňšty šřowjř, m.

Mengen, mįřyti, mįchati, gedno
s druhým promįchati, sich in et-
was, in fremde Sachen, Händel,
mįřyti se, mįchati, pleřti se w cyžy
wěcy, plįchiti se, wtįrati je, pě-
řiti se, mįchati se do cyžých wě-
cų, w cyžy wěcy.

Mengwurj, f. šřowjř, m.

Mennig, m. minywm, n.

Menniggrube, f. dāl, kde minywm do-
bųwagj.

Menniglich, wābec.

Mensch, m. čłowěř, m. die Menschen,
lidě, (čłowěřowě ungebr.) m. plur.
ein kleiner Mensch, čłowjček, m.

Mensch, das, děwka, diwka, děwes-
čka, f.

Menschenbieb, m. zloděř lidi, lido-
krádece, m.

Menschenfeind, m. nepřjtel lidřty, li-
dj, lidřtwa, newljdnų, netowa-
ryšřty čłowěř, newlid, nelidřty, m.

Menschenfeindlich, nepřátelřty, nelido-
řty, newljdnų.

Menschenfresser, m. lidoged, m.

Menschenfreund, m. přjtel lidřty, li-
dj, lidřtwa, lidomil, lidj milowatě,
wlidnų, na lidi lastawý, m.

Menschenfreundlich, přátelřty, wlidnų,
lastawý.

Menschenhüter, m. lidřty šřážce, m.

Menschenkind, n. dítě lidřte, n.

Menschenknochen, m. plur. Gebeine,
hnáry, řosti čłowěřj, plur.

Menschenkorb, m. čłowěřj leyno, ho-
wno, bláto, n.

Menschenliebe, f. láska lidřta, miloř
lidřta, f.

Menschenmörder, m. wrah, wraždě-
njř lidi, m.

Menschenraub, m. krádeř, f. krádeřj
lidi, n.

Menschenräuber, f. Menschenbieb.

Menschenfagung, f. řřizeni lidřte, n.

Menschenfcheu, řřidlawý.

Menschenverstand, m. rozum lidřty, n.

Menschenwerk, n. diřo lidřte, n. práce
lidřta, f. diřo rukau lidřtyř, n.

Menschheit, f. lidřtwj, čłowěřt-
řtwj, n.

Menschlein, n. čłowjček, m. člow-
čárko, n.

Menschlich, lidřty, čłowěřj, mensch-
licher Weise, zpřisobem lidřtyř,
was menschlich und möglich ist, co
lidřtěho gest, menschliche Natur.

čłowěřtřtwj, lidřte přirozeni, n.

Menschlich, adv. lidřty, čłowěřty.

Menschlichkeit, f. čłowěřtřtwj, n.

Menschwerdung, f. tělesentřtwj, n.

Mercurius, m. Dobropán, m.

Mergel, Mergel, m. řřj, m.

Mergeln, f. Abmergeln, Ausmergeln.

Merken, gewahr werden, pozorowati,
řporowati, znamenati, porořu-
měti, merkřti du was, znamenati něco,
ceyřř něco, wenig, etwas verdāřř-
tiges, verřtecktes, znamenati, ce-
řřiti, řřeti, řřichati, iř merkřti
gleich,

gleich, bned sem to ženichal, čul, znamenal, 2) behalten, im Gedächtnisse, pamatowati, merke es dir wohl, pamatuj sy to dobre, 3) auf einen, auf etwas merken, pozorowati na něco, pozor, šternost mji na něco, šteriti něčeho, 4) sich merken lassen, dáti se znáti, sich nicht merken lassen, nedáti nic na sobě znáti, hierüber ist zu merken, zde gest k pozorowanj, k znamenanj.

Merklích, merkwürdig, znamenitý, zřetelný, 2) was man merken kann, znalý, merklích machen, znalé činiti, znamenati.

Merklích, adv. znamenitě, merklích abnehmen, znamenitě zacházeti.

Merksmaal, n. znamenka, f. znamenj památné, n. známka, f. von etwas geben, dáti znamenj od něčeho.

Merksam, prozřetelný.

Merkswürdig, pozoru hodný, paměti hodný, důstogný, eine merkwürdige Begebenheit, příběh paměti hodný, m.

Merkswürdigkeit, f. paměti, pozoru hodnost, důstognost, f.

Merkszeichen, n. znamenj památné, paměti, n.

Mertel, m. pačech, m. f. Mörstel.

Merz, März, m. březon, m.

Merzbecher, m. narcysek žlutý, m.

Merzenbier, n. marcové pjwo, n.

Merzblume, f. březový květ, m.

Merzkeller, m. lednice, f.

Merzschaafe, n. plur. bračyně, f. plur.

Merzschnee, m. marcový sníh, m.

Merzwolle, f. podlennj květ, m.

Messbuch, n. mšál, m. messnj kniha, f.

Messe, f. in der Kirche, Gottesdienst, messe, mša, f. halten, mjei mši, in die Messe geben, láuten, na mši giti, zwoniti, hohe Messe, veliká mše, f. Messe singen, pěti, zpjwati mši, 2) Messe der Kaufleute, erb, m. Leipziger Messe, Lipšský erb, m.

Messen, měřiti, změřiti.

Messen, das, měrenj, změrenj, n.

Messer, der, měřič, měřč, m.

Messer, das, nůž, nožič, m. wie Mess-

ser, nožnj, das Messer an die Kehle setzen jemanden, k hrdu sabati někomu, vom Messer, nožowý.

Messerchen, Messerlein, n. nožiček, nožič, m.

Messerschale, f. Messerbest, střenka, ruš. kowjka v nože, f.

Messerscheide, f. pauzdro na nože, nožowé, n. nožnice, f.

Messerschmied, m. nožič, m.

Messerschneide, f. ostčj, n. bčidkost nože, f.

Messerspiße, f. špička, špic nože, f.

Messerstich, m. nožowá rána, f.

Messgewand, n. messnj račo, n.

Messing, n. mofaz, f. u. m. vom Messing, mofazný.

Messkunst, f. měřictwj, vměnj měřiččě, měřictwj, rozměřowanj, n. dazu gehörig, měřiččě.

Messkünstler, m. zemoměřič, m.

Messleser, m. mše čítač, m.

Messner, m. Kirchner, kostelnjč, m.

Messopfer, n. obět messnj, f.

Messpriester, m. půlžlaenjč, mšák, mše čítač, m.

Messruche, f. Messstab, m. prut měřiččý, m. měřička, f.

Messzeit, f. čas trchowý, m. zu Messzeiten, w časj trchowé.

Metall, n. kow, m. vom Metall, kowowý, Metall haben in der Stimme, hlas zwonowý mjei, eine solche Stimme, hlas zwonowý, m.

Metallen, kowowý, zwonowý.

Metallurgie, f. vměnj o kowjch, n.

Metamorphose, f. přetwoženj, přetwořowanj, n.

Metamorphosiren, přetwořiti, přetwořowati.

Metapher, f. přetwářitelka, f.

Metaphisik, f. nadpřirožena, f.

Meth, f. Meer.

Methode, f. způsob, m.

Metraui, m. kimbaba, f.

Netten, f. plur. Nette, gjtřnj, n. nošpor, m.

Neze, f. Naas, čtworce, měřice, f. forec, m. was dem Müller gehört, weymelet, m. měřiččě, n. 2) Hurere, kurwa, hurwa, newěstka, neřest, f.

Meßeln, Mägeln, porážeti, šawlos wati.

Meßeln, baš, poráženi, n. porážka, f. šawlowání, n.

Meßger, Mägger, m. masař, řezník, m.

Meuchelmord, m. vražednictwí, n. vražda zomyšlná, f.

Meuchelmörder, m. wrah, vražedník, n. zomyšlný, m.

Meuchelmörderisch, vražednický.

Meuchelmörderisch, adv. vražednický.

Meuterey, f. bauře, bauřka, f. zbrauřeni, spiřnutí, n. pikel, m. Meuterey machen, bauřku, bauři tropiti, štopiti, zdwihnauti, nastrogiti.

Meutmacher, m. tropič, tropitel bauře, buřič, m.

Meyer, Mager, Maier, m. nádworník, dworák, m.

Meyerhof, m. poplužní, sedlářský, weřský dwůr, dworec, dwůr za městem, weřský, řemesný dwůr, m.

Meyerkraut, n. šyřšková bylina, f.

Meinen, meinen, glauden, mysliti, mnjeti, domníwati se, za to mjti, smeyšleti, wie ich meyne, also, gař myslím, smeyšlim, gař se domníwám, gař mním, gař se mnéwidím, gař se naději, gař gá myslím, gař gá smeyšlim, gař se domejšlim, gař šaudím, man meynet dich, myšlegj tebe, eš gut meyen mit einem, dobře s něčým mysliti, ich meynte es nicht so böje, gá tař zle nemyslil, wie meynt du dař? gař to myslíš? wař meynt du? co myslíš, co smeyšlíš, co mujš, co šaudjš? řč. ich šollte meyen, myslilbych.

Meinung, f. myšlenj, mjněnj, zdání, domněnj, mnění, n. vmyšl, důmyšl, m. in, auř auřer Meinung etwař thun, něco w dobrém vmyšlu, dobrým vmyšlem, z doř bráho vmyšlu, dobrým mjněním, z dobrého mjněnj, dobře mjně, myšle činici, včinití, konati, sejn Meinung sagen, šwě zdání, mjněnj, domněnj, myšlenj, šwěg vmyšl řicy, meiner Meinung nach, dlé, podlé, w mého zdání,

myšlenj, domněnj, smeyšlenj, wřm zdáním, ich bin deiner Meinung, gšem twého zdání, mjněnj, twého vmyšlu, eincu auř andere Meinung bringen, na gine domněnj, zdání, mjněnj přiwesti, seine Meinung ändern, vmyšl šwěg, zdání, mjněnj zgináčiti, změniti, proměniti, doř mněnj odložiti, mimo se puřiti, zawřcy, na giny aumyšl nastaupiti, anderer Meinung seyn, gnebo vmyšlu, zdání, mjněnj býti, einen von seiner Meinung bringen, šwěřti někoho z gebo domněnj, zdání, mjněnj, vmyšlu, eines Meinung befallen, přištaupiti ř něčemu zdání, bey, in seiner Meinung bleiben, trwati, šerwati, ořtati w šwěm vmyšlu, mjněnj, zdání, w šwěm vmyšlu, mjněnj, vmyšl, zdání žiřtati, nepauřřteti od něho, na šwěm štáti, in der Meinung, (Absicht) ihn zu bessern, myšle, miné, gša vmyšlu ho polepřiti, dař Meinung seyn, dariin stehen, w tom domněnj, zdání, w tom vmyšlu býti, smeyšleti, myšleti, verschiedene Meinungen, wšelijaká zdání, mjněnj, domněnj, smeyšleni, wšelijaký důmyšlowé, große, gute Meinungen von sich, einem, etwař haben, wyřoce, dobře o sobě, o někom, o něčem smeyšleti.

Mieder, n. šněrowařka, f.

Miene, f. ř. Weerbe, Mienen machen, etwař zu thun, zdáti se.

Miethe, f. nágem, pronágem, m. zur Miethe, nágemný, pronágemný.

Mietden, nagiti, nagimati, nagmauri, pronagimati, nagimauti, pronagimati, pronagiti, gednati, progednati.

Miethegeld, n. penjze za nágem, m. plur.

Miethefutsche, f. nágemný wůz, m.

Miethefutscher, m. nagatý řočj, m.

Mietbling, m. nagatý člowěk, nágemný, m.

Mietmann, m. pronágemný, m. m. Mietmann, nág nágemný, Mietleute haben, mjti nágemný.

Mierhuna, f. nagimutj, pronagimutj, pronagerj, nagerj, n.
 Mierhuns, m. peníze za nágem, m. plur.
 Milbe, f. mol, m.
 Milch, f. mléko, mljko, n. wie Milch, von Milch, mléčný, mljčný, Milch saucen, sáti, durmari, die erste Milch, mlezyno, n. Milch der Kirche, mljčj, n. wie Milch weiß sein, býti co mléko bjlý, býti mléčné bělosti.
 Milcharrig, mléčný.
 Milchbarr, m. peyčj, n. prwnj chlaupky, m. plur.
 Milchdieb, m. moteyl, m.
 Milchfärbig, mlékový, mljčový.
 Milchgeschirr, n. nádoba na mléko, mljčná, f. slewák, m.
 Milchhaar, n. peyčj, peyčičko, n. chlaupky na bradě, m. plur.
 Milchkanne, f. Kännchen, Konwice, Konwiceka na mljko, f.
 Milchkuhe, f. dozná kráwa, f.
 Milchkäbel, m. džjka, džje, f.
 Milchmädchen, n. mlé ačra, mljkačka, f. děvče mljkačké, n. holka mljkačká, f.
 Milchmaul, n. bolobrádek, m.
 Milchmehre, Milchmärke, f. mléčná g:cha, f.
 Milchmus, n. mléčná kasse, f.
 Milchner, m. mljčný kapr, m.
 Milchradm, m. smetana, f.
 Milchspeise, f. mljčný pokr'm, m. mljčné jídlo, n.
 Milchstein, m. kámen bjlý, mlékové, m.
 Milchstrasse, f. cesta do nebe, f.
 Milchsuppe, f. mljčná poljwka, poljwka z mljka, f.
 Milchtopf, m. hrnec na mléko, slewák, m.
 Milchtorce, f. mléčný teykanec, torr, m.
 Mild, gürtig, milostiwý, dárný, darowný, lastkawý, dobromyslíný, gelinde, saust, powolný, wolný, tichý, powolný, gelind, adv. gürtig, lastkawé, dobrowolně, milostiwé, saust, powolně, tisse.
 Milde, f. Mildigkeit.
 Mildern, vlewiti, vlehčiti, tjsiti,

vtjsiti, polehčiti, obměkčiti, powoliti, powlownti, den Schmerz, poskrowniti, polehčiti bolesti.
 Mildernng, f. vlewenj, vlehčenj, polehčenj, vtjsenj, oblewenj, n. obsewa, f.
 Mildigkeit, f. Gürtigkeit, milostnost, dárnost, darownost, lastkawost, dobromyslnost, f. Gelindigkeit, powolnost, powolnost, wolnost myslé, duffe, tichost myslé, f.
 Mildiglich, adv. milostně, dárně, darowně, lastkawé, dobromyslne.
 Million, f. milion, m.
 Millionenmal, milionkrát.
 Milz, f. slezyna, f.
 Milzader, f. žila od slezyny, f.
 Milzkraut, n. ceterák, gelenj gaszpf, m.
 Milzsuchtig, na slezynu, na slezyně nedužiwý, stonský, trpčjý.
 Milzweh, n. bolenj slezyny, n.
 Minder, méně, mjně, méněgi, nichts desto minder, nic wšak méně.
 Minderjährig, nezletilý, let nemagjčý, let nedostlý, neporostlé, nedospělý.
 Minderjährigkeit, f. nezletilost, nedospělost, uedorostlost, f.
 Mindern, eine Zahl, zmenšiti, vmenšiti, sich mindern, menšiti se, tenčiti se, die Strafe, oder sonst was widrigen, ztenčiti, zmenšiti, vmenšiti, zlehčiti, den Glauben, zlehčiti, zlehčowati wjru, einen mit Reden, lehčiti, zlehčiti, zlehčowati někoho, mindern etwas, eine Sache kleiner machen, vmaliti, vmenšiti, zmenšiti.
 Minderung, f. menšenj, zmenšenj, vmenšenj, tenčenj, ztenčenj, zlehčenj, n.
 Mine, f. unter der Erde, štola pod zemí, f. průkop, m. prokopánj, n. průchod, m. průchodistě podzemnj, n.
 Mineralien, n. pl. preyššěninny, f. pl.
 Minister, m. dvořeujn, dvořák, dvořan, m.
 Mischen, mischati, misyti, in etwas, zu etwas, přimjsyti, přimjschati, durcheinander, promjschati, zusammen,

- men, smyslyci, mjchari, sich in et-
was, in fremde Hände, plésti, mys-
lyci, mjchari se, másti se, plichtici
se w cyžé wěcy, do cyžých wěcy,
do něčeho, einen in etwas, mjchas-
ti, myslyci, plésti, másti něčoho do
něčeho.
- Mischmasch, m. mjchanice, mjchani-
na, směšyce, hačmatilka, niššeni-
na, mššeti, f.
- Mischung, f. mjsenj, mjchárij, smjse-
nj, n.
- Mispel, f. nyšpule, f.
- Mispelbaum, m. strom nyšpulo-
wý, m.
- Mißbilligen, mißbilligen, neschwalos-
wari, nepochwáliti, za zlé, nesus-
šné mjeti, vžnati, vžnáwati, šas-
diti, zawrcy, opomjzati.
- Mißbilligung, f. nepochwálenj, nes-
chwálenj, za zlé, nesusšné ianže-
nj, vžuanj, zawrženj, opomjzán-
nj, n.
- Mißbrauch, m. einer Sache, zlé vžj-
wánj, zlé požjwánj, n. eingeschliches-
ner, zly, daremny obyčej, zly zwyš-
m, zlá zwyšlost, f. zloobyčej, zlo-
zwyš, m.
- Mißbrauchen, zle vžjwari, zle požj-
wari, die Zeit, čas mařiti, zmas-
řiti, jemandes Geduld, trpělivostj
něčj pohrdati, zhrdaci, ein Frau-
enzimmer, pannu zmrhati.
- Mißdeuten, mißdeuten, zle wykláda-
ti, na zlau, na lewau stranu wy-
kládati, bráti, w zlé obráćiti.
- Mißdeutung, f. zlé wykládánj, n. zly
wýklad, m. w zlé obráćenj, n.
- Mißen, nicht haben, býti bez něčeho,
neměti něčeho.
- Missethat, f. zločinstwo, n. neschet-
nost, zlost, f. neschetenstwj, n.
neprawost, f. zly, neschetny šus-
teř, m. zločynstwo, ločrowstwj, n.
zločinstý šus, m. eine Missethat be-
gehen, zlého, ločrowšlého šurku,
zločynstwa, zločinstwa, neschet-
nosti, neschetenstwj, neprawosti
se dopuřiti, dočiniti, zly, neschet-
ny šurteř, zločynstwo, zločins-
tý šus spáčati, prowesti.
- Missethäter, m. zločinec, zločyn, nes-
- schetnyš, zločinný; neschetnyš
člowěk, m.
- Mißfall, m. newčasny, nedělyšy
porod, m. nedochůdce, potracenj di-
čete, n.
- Mißfallen, mißfallen, mißfällig seyn,
neljbiti se, nesljbiti se, nelibým, f.
neljbořti býti, zle se ljbiti, nely
beznyšni býti, mřzeti, omřzelyš,
newžáčnym býti.
- Mißfallen, das, neljbořt, neljbeznořt,
omřzelořt, f. nezaljbenj, n. ořřli-
wořt, bezděčnosť, newšle, f. ein
Mißfallen haben, nelibé, neljbe-
něřti, neljbořt mjeti, zladné ljbořti,
zaljbenj, obljenj neměti, horřiti
se, wžyři neljbořt f. někomu.
- Mißfällig, nelibý, neljbeznyš, omřze-
lý, seyn, f. Mißfallen, mißfällig ma-
řeu, w ořřliwořt, w neljbořt wořti.
- Mißfälligkeit, f. Mißfallen, das.
- Mißgebühren, potraciti.
- Mißgeburt, f. potwora, f. 2) nedo-
chůdce, n. nedochodily plod, m.
- Mißgönnen, einem etwas, nepřiti, žá-
widěti.
- Mißgönnert, m. nepřizniwec, žawji-
niš, m.
- Mißgünst, f. nepřizně, nepřizniwořt,
žawist, f.
- Mißgünstig, nepřizniwý, žawistiwý.
- Mißgünstig, adv. nepřizniwě, žawis-
tiwě.
- Mißhandeln, mißhandeln, zle, neschet-
chetuš, neprawě dělaci, činiti, za-
cházeti, wěc nesusšnau činiti, pře-
činiti, pročiniti, 2) jemanden übel
behandeln, zle nakládati, zacházeti s
někým, 3) eine Weibsperson, zmr-
haci ženřkau, pohanéti.
- Mißhandlung, f. zlé naloženj, přeti-
nj, pročiměnj, n. f. Missethat.
- Mißhellig, nesworný, negednořwoř-
nyš, negednomyšnyš, nesrownalý,
miřhellig seyn, nesworným, nege-
donomyšnym býti, dwogiti se,
škorpiti se, nesrownáwati se, nes-
rownati se, neignednati se, nesna-
dniti se, sie sind immer miřhellig,
wždy se nesnadněj z. miřhellig
werden, znesnadnit se, rozdwogiti
se.

Miteinander, jualeich, spolu, pospolu, zarowen, unter, gegeneinander, wes polcek, alle mit einander, wšickni dohromady, miteinander gränzen, spolu mezowati.

Miterbe, m. spoludedic, m.

Miterbinn, f. spoludedička, f.

Miteſſer, m. spolugjdec, spolustolic, spolustolnjš, spolustolizel, m. ſchu, spolu giſti, spolu stolici, spolu stowati, 2) ein Wurm bey den Kindern. šábljž, geſtér, m.

Mitfahren, auf dem Schiffe, spolu geſci, auf dem Wagen, spolu ſe wezti, spolu geſci.

Mitgabe, f. wěno, n.

Mitgeben, etwas, dáti ſebau něco, jemanden mitgeben, přidati něcobo.

Mitgehen, giti ſebau, der mitgeht, spoluchdce, m. noch ſo mitgehen, geſtér progiti, es gehet noch ſo mit, geſtér to taž progde.

Mitgebülſe, f. Gebülſe.

Mitgenoſſe, m. včastnjš, spoluvčastnjš, ſpolečnjš, ſaudruh, druh, spolutowaryš, m.

Mitgenoſſenſchaft, f. ſpolečerstwj, ſaudruhſtwj, spolutowaryštwj, n.

Mitgeſelle, m. spolutowaryš, ſpolečnjš, druh, ſaudruh, m. f. Geſelle.

Mitgevatter, m. spolufmocr, m.

Mitgevatterſchaft, f. spolufmocrstwj, n.

Mitgift, f. Mitgabe.

Mitglied, n. spoluaud, m.

Mithaben, mithalten, spolu mjeti, držeti.

Mithelfer, m. spolupomocnjš, m. f. Gebülſe.

Mitherrſchen, spolu panowati, spolu wladnauti, wladati.

Mitherrſcher, m. spolupanownjš, spoluwladat, spoluwladce, m.

Mitkäufer, m. spolukupowatel, m.

Mitkläger, m. spoluzalobnjš, m.

Mitknecht, m. spoluhluba, m.

Mitknechtſchaft, f. spoluhlubſtwj, n.

Mitlaurer, m. spoluzwůčka, ſauzwůčka, f.

Mitlehrer, m. spoluwčitel, m.

Mitleiden, n. vtrpnoſt, spoluvtrpnoſt,

f. spoluvtrpenj, vtrpenj, n. haben, mjei vtrpnoſt, spoluvtrpnoſt, vtrpenj.

Mitleidend, wie die Städte, Grände, in den Abgaben, spoluvtrpjčj.

Mitleidenſchaft, f. der Städte, Stände, spoluvtrpenj, n.

Mitleider, m. spoluvtrpnj.

Mitleidig, vtrpnj, spoluvtrpně.

Mitmachen, etwas, delati po někom něco, alles, wšicko.

Mirmeynen, myslati spolu.

Mitnehmen, wžeti ſebau.

Mitnichten, niſoli, niſoliwěk, niſkeraž.

Mitplaudern, spolu pljškati.

Mitprieſter, m. spolubuchownj, m.

Mitregent, m. spoluwladat, spoluwladce, spolupanownjš, spolutjžitel, m.

Mitreiben, gěti, putowati ſebau.

Mitſaufen, spolu řadowati, spolu piti, der es thut, spolupitel, ſpoluřadowanjš, m. die es thut, ſpoluřadowarekyně, řadownice, f.

Mitſaufen, das, ſpoluřadowáni, spolupitel, n.

Mitſchuldiger, m. spoluwinnj, spoluwinnjš, m.

Mitſchüler, m. spoluzák, ſpoluškolač, spoluvčenec, m.

Mitſchwieger, m. ſpotuřchyně, f.

Mitſchwiegervater, m. řchán, m.

Mitſeuſzen, spolu řwiſiti, řčari, vřpěti, wzdychati.

Mitſingen, spolu zpjwati, řpěti.

Mitſoldat, m. spoluwogák, spoluwálečnjš, m.

Mitſpielen, in der Muſik, spolu, ſebau hráti, einem übel mitſpielen, zle nařladati s něčj, něcobo řřiditi, něcobo řevrati.

Mitſpieler, m. spoluhráč, m.

Mitſterben, spolu mřjti, vřmřjti, vřmřrati.

Mitſtimmen, řrownawati ſe, řgednawati ſe, řrownati ſe, řřářeti ſe, na geonom býti, přřſtaupiti řněčemu.

Mitſtreiten, spolu bogowati, spolu porjřkati ſe.

Mitſtreiter, m. spolubogownjš, spoluporjřkat, m.

Mittag, m. poledne, pól dne, n. um
Mittag, o kolo poledne, nach Mit-
 tag, odpoledne, popoledni, ju Mit-
 tag, w poledne, o polednách, ju
 Mittag essen, obédwati.

Mittägig, polednj.

Mittags, wpoledne.

Mittagsessen, n. obéd, m. gjdlo pos-
 lednj, n. ohne Mittagsessen, neobéd-
 owaný.

Mittagsgast, m. host na poledne, f.
 obédu, m.

Mittagsgottesdienst, m. polednj služ-
 ba B-žj, f. služby Božj, plur.

Mittagslinie, f. polednj čára, f.

Mittagsmahl, n. obéd, m. Mittags-
 mahl balten, obédowati, obéd dr-
 žeti, opoledeni gisti, ohne Mittags-
 mahl, neobédowaný, bez obédu.

Mittagspredigt, f. polednj kázanj, n.

Mittagsprediger, m. polednj kázatel, m.

Mittagsruhe, f. polednj, opolednj
 odpočinurj, spolednurj, n. Mittags-
 ruhe halten, opoledni odpočiwati,
 polednjčka wjzwati.

Mittagsstunde, f. hodina polednj, f.

Mittagswind, m. wjtr polednj, wjtr
 od poledne, m.

Mittagszeit, f. čas polednj, m.

Mittagszirkel, f. Mittaglinie.

Mitte, f. prostředek, m. prostřed, in der
 Mitte, v, w prostřed, w prostředku,
 anlassen, v prostřed, wpůli popa-
 dnauti, vchopiti, pochytiti, in der
 Mitte stehen, v prostřed, w prostřed-
 ku státi, in die Mitte gehen, do pro-
 střed, do prostředka gjeti, das, was
 in der Mitte ist, prostřednj, in der
 Mitte der Welt, des Sommers,
 Jahrs, v prostřed swěta, leta, roku,
 w polaulerj, die Mitte des Sommers,
 Jahrs, polaulerj, n.

Mittel, n. prostředek, m. in das Mit-
 tel treten, sich in das Mittel legen,
 wložiti se w něco, do něčeho, a)
 Vermögen, prostředky, m. plur.

Mittelart, f. dro prostřednj, n.

Mittelbar, prostřednj, prostředbný.

Mittelbar, adv. prostředbně, pro-
 středně.

Mitteldarm, m. ošružj, n.

Mittelding, n. prostřednj, n. wéc
 , prostřednj, f. Mittelding zwischen

Land und Wasserthieren, oboziwelnj
 twor, m.

Mittelfinger, m. prostřednj prst, m.

Mittelgröße, f. prostřednj, středmá
 , weyßka, wysof, welikof, f.

Mittelfreis, m. prostřednj kolo, n.

Mittelländisch, prostředzemnj, stre-
 dozemnj, prostředfragný, mezy-
 fragný, das mittelländische Meer,
 moře prostředzemnj, středoz-
 emné, n.

Mittelmäßig, prostřednj, středný,
 střjdný, von mittelmäßiger Natur,
 středně, prostřednj postawy, mit-
 telmäßige Mahlzeit, střjdný, střo-
 wný obéd, m.

Mittelmäßig, adv. prostředně, stře-
 dmě.

Mittelmäßigkeit, f. prostřednost, stře-
 dmost, f.

Mittelmeer, n. moře středozemné,
 prostřednj, n.

Mittelpunkt, m. pštek, m. zaroda, f.
 prostředek wěcy, m. der Mittel-
 punkt alles Gutes ic. wječ dobrě-
 ho žč.

Mittelsperson, f. Mittelsmann, m.
 , prostředek, prostřednj, m.

Mitteln, der mittelste, prostřednj,
 vermittelst, dle, podle, wedle.

Mittelstand, m. staw prostřednj, m.

Mittelstraße, f. prostřednj cesta, f.

Mittelwee, f. Mittelstraße.

Mittelwinde, f. stěnicnj, ročnj, m.
 , plennj bylina, f. den a noc.

Mittelzahl, f. prostřednj počet, m.

Mitten, v, w prostřed, prostřed, mitten
 in der Rede, v prostřed řeči, in
 der Mitten theilen, v prostřed,
 wpolj rozdělitj, rozpolitj, roz-
 polciti, mitten entzwey brechen, w
 poly, weypůlky rozslomitj, mitten
 durch die Stadt, prostřed strže mě-
 sto, městem.

Mitternacht, f. půlnocj, twrdá noc,
 f. um Mitternacht, o kolo, z půlno-
 cy, zur Mitternacht, o, w půl nocj,
 w času půlnocj, w čas půlnočnj,
 w twrdé nocj.

Mitternächig, půlnočnj.

Mitternächwärts, na půl nocj, w
 stranu půlnočnj.

Monat, m. měšíc, m. alle Monate,
 Každý měšíc, Každoměšičně.
 Monatsfluh, m. měšičně, n.
 Monatstift, f. lhůta měšičtá, L.
 Monatsgeld, f. Monatsold.
 Monatlich, měšičný.
 Monatlich, adv. měšičně.
 Monateblume, f. Monatsfluh.
 Monatsold, m. měšičný plat, m.
 Monatsstern, m. den měšičný, m.
 Mönch, m. mnich, řeholník, samos-
 ný, m.
 Möncherey, f. mnichstwj, řeholní-
 ctwj, n.
 Mönchsclappe, f. mnjšťá, řeholnická
 kufle, f.
 Mönchskleid, n. mnjšťý, řeholnický
 šat, oděw, m.
 Mönchskloster, n. mnjšťý, řeholnický
 klášter, m.
 Mönchskutte, f. mnjšťá, řeholnická
 kápě, f.
 Mönchsleben, n. život mnjšťý, m.
 Mönchsbey, mnjšťé, řeholnické, n.
 Mönchsstab, m. staw mnjšťý, řehol-
 nický, m.
 Mönchswesen, n. mnichstwj, řeholní-
 ctwj, n. wěcy mnjšťé, řeholnické, pl.
 Mond, m. měšíc, m.
 Mondenschein, m. swětlost, gasitost
 měšičná, f. swětlo, nastánj měšič-
 ně, n. es ist Mondenschein, měšič
 swjzj.
 Mondfinsterniß, f. Mondenfinsterniß,
 zatměnj měšičce, zatměnj na měšič-
 cy, n.
 Mondfuchsig, měšičný, náměšičný,
 solcher Mensch, měšičnjš, náměšič-
 ňnjš, m.
 Montag, m. Mondtag, pondělj, n.
 pondělek, m. Montags, am Mon-
 tage, w pondělj, blauer, modrý
 pondělek, m.
 Montaglich, pondělnj.
 Moos, n. mech, m. vom Moose reini-
 gen, od mechu wyčistiti, vom Moos
 se, mechowý.
 Moosfisch, m. bahnitá ryba, f.
 Moosficht, moosig, mit Moose bewach-
 sen, mechowatý, mechem obrostlý.
 Mooskraut, n. wodnj palička, f.
 Morast, m. bahno, močidlo, n. Roth,
 bláto, n.

Morastig, bahnitý, bahniwý, ein mor-
 astiger Ort, bahnicé, bahniwé mj-
 sto, temenistě, bahnistě, n. kothig,
 blátitý.
 Morche, Werschel, f. šmrz, mljč, m.
 Mord, m. vražda, f. wraždnicstwj,
 n. mord, m. einen Mord begehen,
 wrábu, wraždou prowesti, spáchati,
 wraždy se dopustiti, dočinitj.
 Mordanschlag, m. rada wraždnická,
 f. nález wraždnický, m.
 Mordbegierde, f. žádost, chrťc wra-
 ždy, f.
 Mordbegierig, žádostiwý, chtiwý wra-
 ždy.
 Mordbrenner, m. palič, žhář, (žiz-
 ňa,) m.
 Mordbrennerey, f. palictwj, žhářstwj,
 n. treiben, provozowati palictwj,
 žhářstwj.
 Mordbrennerisch, paličý, žhářský.
 Mordeien, n. nástrog zabigáčý,
 wraždnický, wraždlný, m.
 Morden, wražditi, zabigeti, zabiti,
 wraždou spáchati, mordowati, zas-
 mordowati.
 Mörder, m. wrah, wraždlnjš, mor-
 děc, mordýš, bigec, m.
 Mördererey, f. wraždnicstwj, n.
 Mördergrube, f. peleš, daupě laupe-
 žnická, lotrowská, f.
 Mörderisch, wraždnický, wražd-
 lný, mordýšský, morděcký.
 Mörderlich, mörderlich, hrozný, wkrut-
 ný, wraždlný, mörderlich Gesicht,
 wkrutný, hrozný obličej, m. mör-
 derlich Gesicht, Kampf, bog wra-
 ždný, wkrutný, hrozný, m.
 Mörderlich, adv. hrozně, wkrutně,
 wraždlně, schreyen, wkrutně, hro-
 zně, přewkrutně, přehrozně ří-
 četi.
 Mordgeschrey, n. hrozný, přehrozný,
 náramný, přenáramný, wkrutný,
 přewkrutný křik, powýš, m.
 Mordgierig, f. Mordbegierig.
 Mordkeller, m. sklep wraždnický,
 záhubný, m.
 Mordsucht, f. tužba po wraždě, f. f.
 Mordbegierde.
 Morelle, f. merunka, f.
 Morge Landes, f. gjtro, n. djlec, m.

Morgen, zeytra, zgitra.

Morgen, m. ráno, gitro, den ganzen lieben Morgen schlafen, celé Boží ráno spáti, der frühe Morgen, rano ne gitro, mit frühem Morgen, rano njm gitrem, gegen Morgen, k ránu, okolo času rannho, heute Morgen, dnes ráno, guten Morgen, dobré gitro, 2) die Gegend, wýwod, m. gegen Morgen gelegen, wýchodnj.

Morgenandacht, f. rannj pobožnost, f.

Morgensbrod, n. snjdanj, n.

Morgende, der, die, das, zeytkejšj.

Morgendämmerung, f. swjranj, n.

Morgenade, f. weno, n.

Morgenaebet, n. rannj modliba, f.

Morgengrut, m. rannj pozdravenj, n.

Morgenland, n. Länder, wýchodnj zemje, f. plur. fragina, f.

Morgenländisch, wýchodnj.

Morgenroth, n. rannj, gitřnj čerwenost, zardelost, záře, f.

Morgenröthe, f. dennice, gitřnj, rannj záře, hwězda, f. da die Morgengröthe aufgehet, za dennice, w rannj záři.

Morgens, ráno, 3 rána, Morgens und Abends, 3 gitra y o wečera, ráno y o wecer.

Morgenstern, m. dennice, rannj hwězda, f. swětlonoš, m. 2) Streitsolbe, čerán, m. palice, f. palice, m. řemdihá, f.

Morgenstunde, f. čas rannj, m.

Morgenwind, m. wjtr od wýchodu, wýchodnj, m.

Morgenzeit, f. čas rannj, m.

Morgig, zeytkejšj.

Morsch, 3pul kělý, zetlelý, 3prachniwělý, prachniwý, 3trauchniwělý, werden, putřeti, prachniwěti, 3prachniwěti, 3trauchniwěti, zetletti, 3weršsetti, morschentjwen, prach we dwý, na cwaniti, brechen, we dwý se přelomititi.

Mörfel, m. moždjř, m.

Mörfelchen, n. moždjřeř, moždjřeř, m.

Mörfelkeule, f. palice, palička moždjřowá, mautew, f. trdlo, trdýlko, n.

Mörser, f. Mörfel.

Mörtel, m. bljnká, f.

Mos, f. Moos.

Mosch, m. mech, m.

Moschat, m. mechowj, n.

Mosť, m. meřt, m. von Mosťe, mřtawý, meřtawý.

Mosťig, mosťreich, mřtowatý, meřtawý.

Mosťstrug, m. mřtawý dčbán, mřtawpěř, dčbán na meřt, m.

Motte, f. mol, m. voll Motten, molo; watý, plný mola, werden, molo; watěti, 3molo; watěti.

Mottenkraut, n. diwizna, molo; wábylina, f.

Mücke, f. komár, m. musťka, maucha, f. aus einer Mücke einen Elephanten machen, 3 mauchy, 3 mausťky stona strogiti, dělati.

Mücke, f. Eigensinn, brykule, hebble, f. plur. wrtochy, m. plur. er hat seine Mücken, má swě brykule, hebble, wrtochy.

Mücken, muchsen, ceknauti, čnauti, špecnauti, piřnauti.

Müde, mud, vřtati, vnaweně, vnawilý, werden, vřtati, vnawiti se, machen, vnawiti, k vřtánj, k vnawenj přiwěřti, vhnati, vřtalědo včiniti, müde einer Sache, f. Satt, Ueberdrüssig. sich müde laufen, resden, schreiben, vhnati se, vběhpati se, do vřtánj se naběhpati, namluwiti, napsati se, sich müde arbeiten, rasčern, vpracowati, vceyrati, nachmoežditi, 3moežditi se, 3mocy se pracý.

Müdigkeit, f. vřtánj, vnawenj, n. vřtalost, vnawilost, vnawenost, f.

Muff, m. řtucljř, řtucl, m.

Müffchen, n. řtucljřeř, m.

Müffend, müffig, müffelig, řtuclý, napleřniwý.

Mühe, f. die man hat, práce, snažnost, snažná, vřyliá práce, f. vřyj, snasženřtwj, 3anepráždnenj, n. habcu mit einem, mit etwas, mřti pracý, snažnost, 3anepráždnenj o nekřm, Mühe machen, pracý, 3anepráždnenj dělati, půřobiti, 3awaliti, 3anepráždnenj včiniti, 3anepráždňowati, mit schwerer, saurer Müde, o težkosti, o řjži, nesnážý, o wetřřkau, o snažnau, vřynau pracý, mit

mit Mühe und Arbeit, s. snázny, s. pracý a težkostj, Mühe, die man sich giebt, práce, snáznost, sich Mühe geben, nehmen, anwenden, dáti sobě tu práci, wzyti sobě práci, snáznost wynaložiti, přičiněti, přiložiti, uunúže, vergebliche Mühe, daremná, marná práce, f. alle Mühe verlieren, daremně, marně, darmo, nadarmo pracowati, práci swau daremně wynaložiti, nevjitečné djlo dělati, práci darmo, daremnau westi, chmel y slad zmrhati, běh worati, na pisku rozšwati, w powětrj ryby loswiti, v wodě práci lapati, na tábor wodu westi, Maufenjina bjiliti, w řičicy wodu nojyti, mache dir keine vergebliche Mühe, neděley sy daremnau práci, nezaneprázdně se daremně, das ist nicht der Mühe werth, to nestojj za to, es kostet viele Mühe, stojj to mnoho práce, ohne Mühe, bez zaneprázdněnj, bez práce.

Mühle, f. mleyn, mlýn, m. der Ort, wo sie steht, oder das Gebäude, mleynice, f. dazu gehörig, mleynský, das Maul ist gleichsam eine Mühle, huba gest gafo mleynec, zum Kaffee, zur Stärke, mleynec, mleynec, m.

Mühlstein, n. mleynské železo, n. wofferd, m.

Mühlherr, m. pán mleyna, m.

Mühlnappe, Mühlspurche, m. mlynářský, chajně, m. viele, mlynářská chasa, f.

Mühlrad, n. mleynské kolo, n.

Mühlstein, m. mleynský kámen, žernow, m.

Mühlwerk, n. meliwo, mlenj, n.

Mühlzeug, n. nádobj mlynářské, n.

Mühsam, wie die Sache, pracný, mnohopracný, snázny, wie die Person, pracowitý, pracowný, pracný, dělný, snázny, robotný.

Mühsam, adv. pracně, mnohopracně, snázně, das ist mühsam fertiget, gearbeitet, to gest pracně zhotoweno, dělano.

Mühsamkeit, f. der Sache, pracnost, mnohopracnost, snáznost, f. der

Menschen, pracowitost, pracownost, snáznost, f. snáženstwj, n. Mühselig, strastný, loporný, flopotný, bjdný, pracný, pšotný.

Mühselig, adv. strastně, lopotně, flopotně, bjdně, pracně, pšotně.

Mühseligkeit, f. strast, lopota, lopownost, flopota, flopotnost, bjda, pracnost, pšata, f.

Mühwaltung, f. zaneprázdněnj, zaměstěnanj, n.

Muhme, f. teca, f. der Muhme, tetiny.

Mühmchen, n. tetička, tetinka, f.

Mulde, f. necky, trofy, f. plur. es regnet als ob es mit Mulde göße, prjij gen se lige.

Müller, m. mlynář, m. was zu ihm gehört, mlynářský.

Müllerinn, f. mlynářka, f.

Mummel, m. gjený, gedlý, gedljě, m. Mummeln, mumlati, breptati, šemrati, mumrati.

Mummeler, m. mumlač, breptáč, m.

Münch, f. Mönch.

Münchlein, n. ein Vogel, černohlásek, m.

Mund, m. vsta, n. plur. huba, f. seinen Mund halten, hubu držeti, gazyf za zuby mjeti, an seinem Munde ersparen, hubě př:šrbniti, es gehet ihm wohl vom Munde, gde mu to dobře od huby.

Mundart, f. wlast:st řeči, f. wlastnj zpřisob mluwenj, m.

Mundarten, f. lékářstwj vstnj, pro vsta, n.

Mundbissen, m. saustjo, n. šýwa, f.

Mundböte, m. vstnj posel, m.

Mündchen, n. vstka, vstička, hubička, hubka, f.

Mündel, m. syrotek, m. syrtěte, n.

Mündelgelder, n. plur. syrotěj penjze, m. plur.

Mundfäule, f. wšed w hrdle, m. šhnislina, f.

Mundheil, n. pračj zob, m. gšwj, n. gakeš metlice, f. plur.

Mündig, zletilý, dospělý, dorostlý, odrostlý, werden, dospjwati, dospěti, wyšpěti, dor:stati, dorásti, odrostati, odrásti.

Mündigkeit, f. zlerilost, dospělost wě-
ku, dorostlost, odrostlost, f.
Mundloch, m. kuchač vstnj, přes
dnj, m.
Mündlein, n. vstka, hubička, f.
Mündlich, vstnj, austnj.
Mündlich, adv. vstně, austně.
Mundloch, n. široký krag, m. b) hr-
delnj djra, f.
Mundschnecke, m. žesnjš, nalčwač,
šenf, m.
Mundstück, n. vdidlo, n. b) násada,
f. 2) f. Mundwerk.
Mündung, f. des Flußes, wpäd kely, m.
Mundvoll, s plná wsta, šywa, f.
Mundwerk, n. huba, weymlnwnost,
wyfidjška, f. er hat ein gutes Mund-
werk, má dobrou wyfidjšku, drya-
čnicy, hubu.
Munter, lebhaft, ochorný, zochotně-
lý, weselé myslé, weselý, dobro-
myslný, dobré, ochotné myslé,
munter machen, zochotniti, mun-
ter im Gesichte, ochorný, weselý,
žerstwý, 2) wachend, bdjcy, bdě-
lý, probuzený, wzbuzený, neos-
palý, munter werden, procýtiti,
probuditi se, wzbuditi se.
Munter, adv. ochotně, zochotněle,
wejele.
Munterkeit, f. ochotnost, weselost,
zochotnělost, weselost, f. imWachen,
probuzenj, wzbuzenj, procýtěnj,
bděnj, n. bdělost, f.
Münze, f. ein Kraut, máta, f. 2)
Geld, čjflo, n. penjze, m. plur. min-
ce, f. gaugbare, berné penjze, Mün-
ze, kleines Geld, drobné penjze, m.
plur. drobná mince, f. zur Münze
gehörig, čjselnj, mincownj, Mün-
ze, der Ort, wo gemünzet wird,
čjselna, f. čjselnj dům, m. minice,
f. mincownj dům, m. alte Mün-
zen, als Alterthümer im Cabinet,
čjsla, n. plur. mit gleicher Münze
bezahlen, rowným za rowné od-
platiti, mit baarer, hotowýma zas-
platiti, beschuittene Münze, ostřj-
haná, obfezaná mince, f. ostřjha-
né, obfezané penjze, m. plur.
Münzen, Geld, býti penjze, etwas eis-
uen, auf einem, býti, smělowati
na někoho.

Münzer, m. minččř, čjselnjš, btes
čjsla, peněz, m.
Münzmeister, m. mincujštr, m. f.
Münzer.
Münzstadt, f. čjselnj, mincownj mě-
sto, n.
Münzverfälscher, m. cyzoložitel, po-
rustitel čjsla, peněz, m.
Münzwesen, n. wecy čjselnj, f. plur.
Mürbe, mürb, křehký, werden, zře-
hnauti, křehnauti, 2) zahm, krotký,
mürbe, zahm machen jemanden, krotkě-
ho wčiniti, zřotiti, ich will ihn so
mürbe machen, man solle ihn um
einen Finger wickeln, tak ho zřo-
tjm, ze ho budau mocy okolo pr-
stu obwlnauti.
Murmeln, mumlati, breptati, etwas
heimlich, poobreptáwati, zu etwas,
wenn man es hört, přireptáwati,
wie das Wasser, šustěti, hučeti, wie
das Volk, hlučeti, mit Unwillen,
braukati, bublati.
Murmeln, das, mumlánj, breptánj,
n. eines Baches, šustěnj, n. šust,
m. hučenj, n. des Volks, hlučenj,
n. hluf, m. mit Unwillen, brau-
kánj, bublánj, n.
Murmeln, mumlawý, breptawý,
wie ein Bach, šusticý, hučicý.
Murmelhier, n. lesnj myš, popel-
ce, f.
Murren, reptati, braukati, bublati,
wrčeti, wider Gott, reptati proti
Bohn.
Murren, das, reptá:ij, braukánj,
bublánj, wrčenj, n. wider Gott,
reptánj, n.
Murrend, reptawý, braukawý, bu-
blawý, wrčeliwý.
Mürrisch, newrlý, bublawý, wrčeli-
wý, braukawý, newhodný, zafř-
nělý, zasmušilý, possmaurný, šřas-
redý, šřon, eben ist, über etwas,
býti newrlým, wrčeti, bublati,
immer sepr, aussehn, wždy býti
newrlým, braukawým, zafřně-
lým, zasmušilým, wrčeliwým, šřas-
redým, šřarediti se, du bist allzeit
mürrisch, wždy gý newrlý, new-
hodný, mürrisches Wesen, newr-
lost, šřaredost, newhodnost, f.
Mür-

Mürriſch, adv. newrle, newhodně, wrčeliwě, zafrněle, zaſmuſſile, ſſas redě.

Muß, n. Brey, Kaffe, f. pokrſm kaſſný, m.

Muſchel, f. ſſoſepina, ſſoſápla mořſká, ſſoſepj ryba, ryba w ſſoſepiue, (muſſle) f.

Muſchen, n. kaſſička, f.

Muſc, f. muza, zpěwopanna, bohys ně wmenj, zpěwu, f.

Muſik, f. hudba, muzyka, f.

Muſikaliſch, hudebnj.

Muſikant, m. hudec, muzykant, m.

Muſikſtändig, zběhlý w hudbě.

Muſikant, m. hudebnjſk, hudec, m.

Muſikiren, hauſti, haudati.

Muſkate, f. muſſátowý ořeč, m. kulka muſſátowá, f.

Muſkatendirne, f. muſſátetka, oweſnice, f.

Muſkatendblüthe, f. muſſátowý kwět, m.

Muſkatennuß, f. Muſkate.

Muſkatenein, m. muſſátowé wjno, n.

Muſkel, f. ſwal, m. myſſka w maſe, f. voll Muſkeln, ſwalowirý, myſſowarý.

Muſkette, f. muſſer, m.

Muſketer, m. muſſerýr, m.

Muſſe, f. prázdnoſt, chwjle, chwjſka, f. čas prázdny, m. Muſſe haben, chwjli mjti, pochwjli mjti, prázdnoſt mjti, mjti kdy, prázdnu býti, při prázdnoſti, při chwjli býti, ich habe Muſſe, mám kdy, pochwjli, chwjli, zum Schreiben, k pſanj.

Muſſen, muſyri, ein Muſ, muſſenj, n. wěc muſſená, f. es iſt ja kein Muſ, nemuſý to býti, nenj wěc muſſená.

Müßig, prázdny, zahálčiwý, zahálčiwý, zahálečný, müßig ſejn, gehen, ſižen, zaháleci, prázdnic, prázdny, zahálečny, zahálčiwým býti, zahálčiwým, prázdnen jeděci, prázdnoſt mjti, ein müßiger Menſch, zahaleč, zahálčiwý, zahálečný, zahálčiwý člowěk, m. müßige Zeit, müßige Tage, Stunden, prázdny čas, m. prázdná chwjle, prázdnoſt, f. prázdne dni, hodiny, plur. auch bey müßiger Zeit geſcharrig, vna,

y w prázdnoſti, (zahálce) ſe za měſtnáwati.

Müßig, adv. zahálčiwě, zahálečně, prázdně.

Müßiggang, m. zahálka, zahálčiwost, prázdnoſt, zahálečnoſt, f. dem Müßiggange ergeben ſejn, na zahálku ſe dáti, oddati, na zahálčiwost ſe wydati, zahálky hleděci, zahálce oddánu býti, vor Müßiggange, lenoſti.

Müßiggänger, m. zahaleč, m.

Müßiggachen, daſ, zahálenj, n. zahálčiwost, f. ſ. Müßiggang.

Muſter, n. podoba, podobizna, f. muſtr, způſob, m. ein häßliches Muſter, oſtuda, obyžda, f. eines Muſter ſejn, býti gednoho dra, zum Muſter dienen, za podobeniťw, za přjklad, za obraz, za zrcadlo, za muſtr ſlaužiti, zum Muſter, ku přjkladu, na přjklad, za přjklad.

Muſtern, Muſterung halten, ſčjcati, ſpočtati, draby prohljžeti, muſtruněk, ſčjtánj držeti, mit Ureche te, Unwillen, eigenſinnig, boſhaſt, opálati, drbati, zopálari, třeſpati, muſtrowati.

Muſterung, f. ſčjtánj, ſečtenj, proehlženj, n. muſtruněk, m. die Muſterung paſiren, ſčjtánu býti, die Muſterung halten, ſčjtati, muſtruněk držeti, počtati ſe.

Muth, m. zmužiloſt myſle, myſl zmužilá, wdatná, myſl ſrdce, f. ſrdnas roſt, f. zmužilé, wdatné ſrdce, n. guter Muth ſejn, dobré, wejelé myſli, dobromyſlným býti, dobrau myſl ſobě dáti, dobrau wůli mjti, guter Muth, dobrá myſl, f. Muth faſſen, wžýci na ſe myſli, zmužiti ſe, zručiti myſl, myſli, ſrdce nabyti, zſrdnatěti, den Muth ſinken laſſen, myſli kſeinauti, ſrdce tratiti, ztratiti, wie iſt dir zu Muth? gaſ ge ſi około ſrdce? haſt du Muth es zu thun, máš ſrdce to wčiniſi? einem Muth machen, geben, erwecken, myſli, zmužiloſti, ſrdce přidati, zbuditi ſrdce, zmužiloſt, ſein Muthchen fühlen, wůli ſwau proweſti, laſſominy ſeřjti,

- ti, Muth haben, zmužilé, vdarné myšl býti, býti zmužilým, mjti zmužilost, vdatnost myšle.
- Muthig, zmužilý, ochotný, muthig machen einen, zmužileho včiniti, vdělati, zmužilosti přidati, werden, zmužiti se.
- Muthig, adv. zmužile, ochorné, chucně.
- Muthigkeit, f. zmužilost, ochornost, f.
- Müthlein, n. Müthchen, sein Müthchen fühlen, f. Muth.
- Muthmaßen, domnjwati se, domey: sleti se, hádati, auf einen muthmaßen, na někoho se domeysleti, domnjwati, hádati na někoho, et: was künstiges, verborgenes, hádati, so viel, wie ich muthmasse, gať gá se domnjwám, domeyslim, gať gá hádám.
- Muthmaßlich, adj. domněnitwý.
- Muthmaßlich, adv. domněnitwé, muthmaßlich wird er kommen, domněnitwé pfigde.
- Muthmassung, f. domněnj, domnjwá: uij se, domeysleni se, n. důmysl, m. domnenka, f. hádání, n. potah, m. das sind bloße Muthmassungen, to gsau paubé důmysly.
- Muthwille, m. Muthwillen, swéwol: nost, bugnost, nezbednost, f. Muth: willen treiben, swéwolnost doka: zowati, provozowati.
- Muthwillig, sméwolný, bugný, nezbedný.
- Muthwillig, adv. swéwolně, bugně, nezbedně.
- Mütter, f. máte, máti, matka, má: tet, f. alte Mutter, stará matka, Mutter Gottes, matka Boží, pan: na, panenka Marya, Mutter, Mutterleib, matka ženšlá, f. ma: ternjé, tēřich, dětinec, m.
- Mütterlein, samorničký.
- Mutterbeschwerung, f. matka, f.
- Mutterbruder, m. vgec, matky bratr, m.
- Mütterchen, Mütterlein, n. maticka, f. in der Anrede, maticka, mamis: čka, maminka, f.
- Mutterfraß, m. mateřský psořnjé, m.
- Mutterherz, n. srdce mateřské, n.
- Mutterkraut, n. Fimbaba, mateřjdaus: ška, f.
- Mutterleib, m. živor mateřský, ma: ternjé, m. matka, f. dětinec, tēs: sich, m. děloha, f. vom Mutterleib: be, od přirozenj.
- Mütterlich, mateřský.
- Mütterlich, adv. mateřsky.
- Mutterliebe, f. láska mateřská, f. matce, f.
- Mutterlos, bez matky, bez máte, bez máteře.
- Muttermahl, n. přirozená wada, pi: ha, f.
- Muttermilch, f. mléko mateřské, n. mit der Muttermilch, od počátku, od přirozenj daný, wstjpený, wšatý.
- Muttermord, m. vražda, f. zabitj matky, n. vražda nad matkou, na: matce, f.
- Muttermörder, m. wrah swé matky, m.
- Mutternackend, čistě, celý nahatý, nahý.
- Mutterpferd, n. klisna, kobyla, her: ka, f.
- Mutterpferdlein, n. klisenka, kobylka, herka, f.
- Mutterschwein, n. prasná, prasecý swině, prasnice, f.
- Mutterschwester, f. matky sestra, f.
- Muttersöhnchen, n. synáček, matečnj: ček, m. bazárko, n.
- Muttersprache, f. gazyk mateřský, m. řeč mateřská, f.
- Mutterwig, m. wtip, důwtip přiro: zený, m.
- Müge, f. čepice, f. der Müge trägt, čepičatý.
- Müglein, Müschen, n. čepička, čapka, f.
- Myrrhe, f. myrha, myrra, f. von Myrhen, myrhowý, mit Myrben, myrhowatý.
- Myrhensaft, m. myrhowá šťáwa, tučnost myrhy, f. gummi z myr: hy, n.
- Myrtenbaum, m. myrtowý strom, myrtus, m. von Myrten, myrtowý.
- Myrtenfrucht, f. myrtowé owoce, n.
- Myrtenlaub, n. myrtowé listj, n.
- Myrtenwald, m. myrtowý les, m.
- Myrtenwein, m. myrtowé wjno, n.

N.

Nabe, f. am Nabe, pjst, m.
Nabel, m. pupek, m. wie ein Nabel, pupkowitz.
Nabelbruch, m. wywinuczj pępku, pupkowé, n.
Nabelkraut, n. cymbálek, pupková bylina, f.
Nabelschnur, f. pupková šňúra, f.
Nabelwurz, f. naterznejk, m.
Nach, der Zeit, Folge nach, po, nach dem Mittagable, po obědě, nach vollbrachtem Worde, po spáchaně wraždě; nach geendigter Arbeit, po končeně prácy, nach Erbauung der Stadt Rom, po wystawenj města Říma, er gleich nach, on hned po něm, nach der Zeit, po čase, nach Mittag, po polednjch, odpoledne, 2) nach, gemäß, zufolge, dle, podlé, wedle, nach deiner Bequemlichkeit, Gelegenheit, nach seiner Art, Gewohnheit, nach Umständen, nach meinet Meynung, Sinne, den Worten nach, seinem Gesichte nach, dem Leibe nach, der Seele, dem Leibe nach, dle, wedle, podlé twého pohodlj, dle, podlé, wedle přiležitosti, dle, wedle podlé, swého způsobu, okolnosti, dle, wedle, podlé mého zdání, smyslu, slow, obličej, dusse, těla, den (äußlichen) Scheine, Aussehen nach, dle, podlé, wedle wzhledu, pohledu, wzejšej, allem Aussehen nach, gať se wšěčo podobá, nach dir liebe ich J. po tobě miluji J. hinten nach, pozadu, nach, in Eintheilungen, po, podlé, dle, wedle, nach den Personen, dle, podlé, wedle osob, nach den Geschlechtern, Háusfern, podlé, dle, wedle pokolenj, domů, po pokolenjch, po domjch, nach seinem Beispiele, Nahe, dle, podlé geho příkladu, rady, nach einem etwas machen, ihm es nach: thun, po někom něco dělat, nach dem Cicero, dle, podlé, wedle Cicerona, nach Rom, nach England, nach Hause, do Říma, do země Anglické, domů, nach dem Kircho

hose tragen, ku pohřebnicy nesti, nach etwas gehen, werfen, sehen, schießen, fragen, giti po něčem, hōditi, házeti, střeliti, hleděti, djwari se, práti se, nach und nach, po: malu, znenáhla, pozneváhla, mir nach, die nach, za mnau, za tesbau, nach etwas schmecken, riechen, sinken, něčjm woněti, smrděti, páchnauti, nach diesem, po tom.
Nachaffen, wytwářiti na sobě, der es thut, wytwářitel, m. die es thut, wytwářitelkyně, f.
Nachaffung, f. wytwáření, n.
Nachahmen, následowati, po někom dělati, eine Person, wytwářiti osobu.
Nachahmer, m. následowník, následowatel, m.
Nachahmerinn, f. následownice, následowatelkyně, f.
Nachahmung, f. následowání, po někom dělání, n.
Nachahmungswürdig, následowání hodný.
Nacharbeiten, einem, pracowati, dělati po někom.
Nacharbeiten, das, pracowání, dělání po někom, n.
Nacharten, einem, wrcy se, zwrcy, zwrhowati se, dařiti se, zdařiti se, podařiti se po někom, dem Vater, dařiti se, zdařiti se, podařiti se, wrcy se, zwrcy se po otcy, tatiti se, potatiti se, zďárným synem býti.
Nacharten, das, zďaření se, zďaření se po někom, dem Vater, zďaření se, zďaření se po otcy, tatění se, potatění se, n.
Nachbar, m. saused, m.
Nachbarinn, f. sausedka, f.
Nachbarlich, sausedný, sausedský.
Nachbarschaft, f. sausedstwj, n.
Nachbauen, einem andern, stawěti po někom.
Nachbeten, einem, po někom se modliti, b) po někom říkati, dělati něco.
Nachdem, der Zeit nach, kdyz, gať, gaťz, 2) darnach, wie, gať, nachdem die Person ist, gať osoba gest, 3) weil, poněwadz, kdyz, C c 2

4) hernach, potom, napotom, potomně.

Nachdenken, über etwas, einer Sache, přemysleci, rozmysleci, přemyslowati, rozgimati sobě, na pomyslenj, na rozmyslenj bráti, wzyti, w myslí své, w hlavě své něco přemjati, rozbjrati, denke einmal nach, was du thust, was daraus folgt, gen sobě pomysli, považ, posuď, co činjš, co z toho podle.

Nachdenken, das, přemyslenj, přemyslowánj, rozmyslenj, rozmyslowánj, n. rozmysl, m. rozmysluost, f. rozgimánj, přemjránj, rozbjránj na myslí, n. kein Nachdenken haben, nemjti žádného pomyslenj, žádného rozmyslu.

Nachdentlich, rozgimawý, rozmyslný, smyslný, důmyslný, nachdentliche Rede, smyslná, důmyslná řeč, f.

Nachdentlich, adv. rozgimawě, rozmyslně, smyslně, důmyslně.

Nachdruck, m. Kraft, Wirkung. důklad, m. gádro, n. mocnost, gádrost, f. eine Rede ohne Nachdruck, sprostná, galowá, nedůkladná, was keinen Nachdruck hat, negádrný, nedůkladný, nemocný, sprostný, galowý, Nachdruck eines Buches, tištěný, dálšj, m. druhé, dálšj tištění, vydánj, n.

Nachdrucken, nachdrücken, tlačiti, vložiti na něco, dotjratí, nastaupiti, dotlačiti, 2) ein Buch, tiškauti, tlačiti po někom, dál.

Nachdrücklich, důkladný, gádrný, mocný.

Nachdrücklich, adv. důkladně, gádrně, mocně.

Nacheifern, horlivě následowati, horliti po někom.

Nacheiferer, m. horlivý následownj, horlitel, horlec, horliwec, m.

Nacheiferung, f. horlivě následowánj, horlenj po někom, n.

Nacheilen, einen, pospěchati, pospěšiti, kwapiti, chwátati za někým.

Nacheinander, po sobě.

Nachen, mi bárka, loďka, lodička, f. Nachendre, f. Nachárnte, Nachlese, p.berowánj, zbjránj flasí, n. parberek, m. zbjrka flasí, f.

Nachessen, na něco gísti.

Nachessen, das, pamlsky, m. plur. zum Nachessen, f. pamlskum.

Nachfahren, následowati, gíti za, po někým, wstaupiti na mjsto někoho, náměstkowati, einem zu Was gen, Schiffe, geti za někým.

Nachfabrer, m. následownjšk, náměstek, potomek, m. die Nachfabrer, potomcy, potomkové, m. plur. f. Nachkommen.

Nachsehen; cinem, chybíti po někom.

Nachfolge, f. Nachfolgung, im Amte, náměstkowánj, náměstestwj, nastaupenj, n. (vostaupnost, f.) následowánj, n. postaupnost, f.

Nachfolgen, nachgehen, nachahmen, následowati, gíti za někým, 1) im Amte, in der Zeit, nastaupiti na mjsto někoho, wstaupiti, náměstkowati, následowati někoho, nachfolgende Worte, následugjcy, den Flüchtigen, stjhati odběhlce.

Nachfolger, m. im Amte, náměstek, nástupce, nástupnjšk, potomek, následownjšk, 2) Nachahmer, následownjšk, m. 3) Schüler, staupenec, následownjšk, nobšleda, m. der Pabst ist Nachfolger Petri, Papež gest náměstek Petrow.

Nachfordern, den Rückstand, požádati ostatek.

Nachforderung, f. des Rückstandes, požádánj ostateku, n.

Nachforschen, wyhledáwati, wyzwdawati, zwdawati, zpytowati, wyzpytowati, skawati, wyfkaumati, wysljiditi, sliditi.

Nachforscher, m. wyhledáwatel, wyhledáwatel, wyzwdatel, zpytatel, wyzpytowatel, fkaumatel, sliditel, wyfkaumatel, m.

Nachforschung, f. wyhledáwánj, wyzwdánj, zpytowánj, fkaumánj, wysfkaumánj, wysljidénj, n.

Nachfrage, f. doptáwánj, dotazowánj se, wyptáwánj se, n. otázka, dotázka, f. poptánj, popptáwánj,

wypránj se po někom, halten, an-
siellen, f. Nachfragen. Es ist Nach-
frage nach ihm, gest po něm doptá-
wání, dotázka, doptáwagj se, do-
tazugj se po něm, na něho, wy-
práwagj se, wytazugj je na něho,
ge pranj po něm, pragj se po něm,
na něho, aller Nachfrage ungeach-
tet hat man ihn, es nicht erfahren,
ač, ačkoli sme se wůdlec ptali, do-
ptáwali, poptráwali, dotazowali,
wypráwali, wytazowali po něm,
na něho, předece sme se toho nedo-
wěděli.

Nachfragen, doptáwati se, dotazo-
wati se, poptráwati se, wypráwa-
ti se, wytazowati se, ptáti se. po
něčem, na něco.

Nachfragen das, f. Nachfrage.

Nachgänger, m. nobřleda, staupes-
nec, m.

Nachgebühren, wytrákiti osobu na
sobě.

Nachgeben, weichen, wie etwas festes,
oder schwaches, popauštěti, popu-
štiti, powoliti, vstaupiti, jemanden
nachgeben in einer Sache, powoli-
ti, powolowati, vstaupiti, viele
Eltern geben den Kindern nach,
množý rodičowě dětem powolu-
gi, nachgeben, po wůli, k wůli bý-
ti, powolným býti, von seinem
Rechte, vstaupiti swěho práwa,
vpustiti od swěho práwa, einem
etwas, schlechter sein, vstaupiti,
nachgeben, přidáwati, dodáwati,
er giebt ihm in nichts nach, on ma
w ničem nevstaupj.

Nachgebend, powolný, wolný, vstu-
pný.

Nachgebung, f. powolenj, vstaupenj, n.

Nachgeburt, f. mázdřičky po poro-
du, f. plur.

Nachgehen, jemanden, giti, choditi za
někým, po někom, den Nädeln nach-
gehen, choditi za holkama, za děwča-
ry, der Spur nachgehen, giti po stopě,
po sledu, šlakowati, auf dem Fu-
ße einem nachgehen, w patách, w
zápětj za někým giti, jemanden
nachgeben, státi po někom, gerin-
ger sein, giti po zadu, býti za-
dněgšim.

Nachgeben, das, chozenj za někým, n.
Nachgehend, potomnj.

Nachgehends, potom, potomě.

Nachgerücht, n. poslednj, zadnj Fr-
mė, lahůdky po stole, pamlky,
f. plur.

Nachgeschmack, m. chut po něčem, f.

Nachgraben, dál kopati, brabati.

Nachgrübeln, dál blaubati, šaumá-
ti, štibati, f. Nachforschen.

Nachgrübeln, das, dálšj blaubánj,
štibánj, šaumánj, n.

Nachhall, m. opácěný hlas, zwuč,
oblas, gekot, m. obraženj hlasu,
zwuču, n. hlahol, m. Nachhall ges-
ben, hlas, zwuč obrážeti, opáciti,
Nachhall einer Person, Sache, blas-
hol, m. geben, wydáwati.

Nachhallen, zase zwučeti, zase hlas
obrážeti, opáciti hlas, rozlišati
se, obrážeti se, wie eine That, roz-
cházetj se.

Nachhängen, einer Sache, howěti ně-
čemu, přidržeti je něčeho, hleděti
něčeho, nákloniti se, oddati se k
něčemu, nachýlcnu býti, nákloně-
nu býti k něčemu, oddati se na
něco, mysl k něčemu přiložiti, der
Wollust nachhängen, rozkoffi hledě-
ti, oddánu býti, den Gedanken, der
Betrübniß, w myšlenkách wězěti,
býti, w zármutku býti, smutiti se,
truchliti, dem Guten, dem Bösen,
dem Lesen nachhängen, hleděti do-
brěho, zlého, čtenj, dem Müßig-
gange, hleděti zahálky, dáti, od-
dati se, wydati se na zahálku,
seiner Begierden, howěti swým zá-
dostem.

Nachhauen, dotřrati, doháněti, den
Flüchtigen, štibati přehřjky.

Nachhauen, das, dotřránj, doháněnj,
štibánj, n.

Nachhelfen, dopomáhati, dopo-
mocy.

Nachhelfen, das, f. Nachhülfe.

Nachhochzeit, f. přjnos newěsty, m.
druhá swadba, f. hody po swadbě,
m. plur.

Nachholen, jemanden, etwas, dowěsti,
dowěsti, das Versäumte, Vergessene,
wynahrazowati.

Nachhülfe, f. dopomáhání, dopomo-
zenj, n.

Nachjagen, hnáti za něčem, po ně-
čem, den Flüchtigen, hnáti za oda-
běhlcema, po odběhlých, stjhati
odběhlce.

Nachklang, f. Nachhall.

Nachklettern, einem, lezti, drápati se
po někom, za někým.

Nachkommen, přigiti za někým, po ně-
kom, ich komme dirgleich nach, hned
za tebou přigdu, es kommt noch nach,
gestě to přigde k posleďu, nach-
kommen im Laufen, Gehen, gleich
kommen, dohoniti, dostjhnauti,
doběhnauti, dogjeti, im Lernen, do-
honiti, dem Befehle, seiner Pflicht
nachkommen, poručeni, rozkaz ko-
nati, wykonati, zřiditi, powin-
nost wykonati, konati, naplniti
rozkaz, powinnost.

Nachkommen, die, Nachkömmlinge, m.
plur. potomcy, potomkové, po-
tomnj, m. plur.

Nachkommenschaft, f. potomnost, f. pos-
tomstwo, n. potomnj wěk, m. jeman-
des, potomstwj, n. potomkové,
m. plur.

Nachkömmling, m. potomek, m.

Nachkriechen, lezti, plazyti se za ně-
kým, po někom.

Nachlaß, m. Verlassenschaft, Erbschaft,
pozůstalost, f. b) oblowenj, n. ob-
lowa, f.

Nachlassen, act. popustiti, oblewiti,
Erbschaft, Geld, Ruhm, pozůsta-
witi, zůstawiti, zanechati, neut.
nachlassen, weniger wirken, popau-
stěti, vlewowati, vlewiti, in ei-
ner Arbeit, im Geschäfte, im Fleiße,
popaustěti, vlewowati, nachlassen
wie die Eheuerung, Krankheit,
Schmerz, Zorn, Kälte, Hitze, vlc-
witi, popustiti, vřichnauti, der
Schmerz hat nachgelassen, boleť v-
lewila, povlewila, odtrnula, vřj-
chla, die Kälte läßt nach, zyma v-
lewuge, der Lärm hat nachgelassen,
powyř vřichl, vřuchl, wie der Eis-
fer, die Liebe, Lust, Lärmen, tuch-
nauti, potuchnauti, vřuchnauti,
vpustiti, vpaustěti, migjeti, wlas

znauti, tchnauti, von der Summe
etwas nachlassen, slewiti, nachlassen,
was andere angezogen, fest angezogen-
get, popustiti, oblewiti, die Stra-
fe, vlewiti, odpustiti trest.

Nachlässig, nedbalý, nedbáníwý, ne-
garný.

Nachlässig, adv. nedbale, nedbání-
wě, lecgaks, negapně, nachlässig
schreiben, nedbale, lecgaks píati.

Nachlässigkeit, f. nedbalost, nedbá-
nıwost, f. nedbalstwj, n. nebedle-
wost, nepılnost, f.

Nachlaufen, einem, einer Weibsperson,
běhati za někým, za ženkau.

Nachläufer, m. běhaun, běhať za ně-
kým, m.

Nachläuferinn, f. běhačka, běhaunka
za někým, f.

Nachleben, der Regel, dem Rath,
živu býti dle prawida, de
rady.

Nachlegen, Holz, přikládati.

Nachlese, f. zbjrka, f. paběrowání,
zbráníj, n.

Nachlesen, Nehren, Weintrauben, zbj-
rati, paběrowati, ein Buch, zu et-
was, přečtati.

Nachliefern, dowážeti, odwáđeti o-
statel.

Nachmachen, nachthun, dělati po ně-
kom něco.

Nachmähen, dosekávati, wyrowná-
wati.

Nachmalen, nachmahlen, malowati po
někom.

Nachmallig, nachmahlig, potomnj.

Nachmals, nachmahls, potom, napo-
tom, potomně.

Nachmittag, m. čas popolednj, m.

Nachmittáig, popolednj.

Nachmittage, popolednj, odpoledn.

Nachmittagsbesuch, m. popolednj nar-
wstjwenj, n.

Nachmittagspredigt, f. popolednj ká-
zanj, n.

Nachrfeiffen, einem, zum Schimpf, přj-
stati za někým, někomu, zur Nach-
ahmung, přstati po někom.

Nachräumen, jemanden, přjzati po
někom.

Nachrechnen, počtati po někom.
Nach

Nachrechnung, f. počítání po ně-
kom, n.

Nachrede, f. powěst, rozprávka o:
becnj, f. úble, zlá powěst, zlá roz-
právka, pomluwa, f. darinnu seny,
býti w zlé powěsti, zlopowěstnu,
der darinnu ist, zlopowěstný, darcin
kommen, wgti w zlaun powěst,
darcin bringen, wwesti w zlaun po-
wěst, nakřnauti, um der Nachrede
willen, pro pomluwu, pro post-
řadlo.

Nachreden, einem úbles, pomlauwari
někoho, einem etwas, das man von
ihm, aus seinem Munde gehört hat,
powjdati, říkati, mluwiti, roz-
právěti po někom, darum wird
man ihm nicht nachreden können,
pro to ho žádný nebude moct po-
mlauwari, man kann mir nichts
Böses nachreden, žádný o mně nic
zlého říci nemůže, f. Nachsagen.

Nachreder, m. pomlauwač, m.

Nachrennen, einem, vprkem, cwalem
hnáti za někým.

Nachreue, f. pozdnj počání, n. zel, m.

Nachreuten, geri na kom za někým.

Nachricht, f. zpráva, wědomost, f.
nawěstj, n. Nachricht geben, dáti
zpráwu, wědomost, jur Nachricht
geben, dienen, dáti, dáwati, slau-
žiti k wědomosti, dáti na wědo-
mj, so viel dienet jur Nachricht, to-
lik slaužj k wědomosti.

Nachrichter, f. Scharfrichter.

Nachrufen, wolati, říčeti za někým,
einem diese Worte, těmito slowy
za někým wolati.

Nachruhm, m. sláwa, chwála potom-
nj, pozdnj, f.

Nachrühmen, einem etwas, chwáliti,
welebiti někoho w něčem, z něčeho,
das muß man ihm nachrühmen, w
tom ho musj člowěk chwáliti.

Nachsäen, podsaditi.

Nachsagen, was einem vorgefagt wird,
říkati po někom, sage mir es nach,
říkej to po mně, das Gehörte, Er-
zählte, powjdati, wyprawowati
po někom, einem etwas, daß er es
gethan, oder gesagt habe, na něko-
ho prawiti, nakřkati, powjdati,

říkati o někom něco, man sagt es
ihm nach, powjdagj, prawěgj, pra-
wj to o něm, powjdá, prawj se
to o něm, das kann man mir nicht
nachfagen, to se o mně nemůže ří-
ci, das muß ich ihm nachfagen, zum
Ruhme, to můjím o něm říci, k
geho pochwale, einem alles Gute
nachfagen, o někom wsecko dobré
mluwiti, man sagt ihm alles Gute
nach, wsecko dobré se o něm mlus-
wj, einem Böses, Arges, Uebles
nachfagen, pomlauwari někoho,
zle o někom mluwiti.

Nachsag, m. in einer Periode, wo es
fehlt, důstawek, m. doloženj, n.

Nachschall, f. Nachhall.

Nachschicken, Leute, poslati, sláti za
někým, po někom.

Nachschieben, postrkowati, strkati,
špaupati po něčem.

Nachschiesen, einem mit Gewehre, stře-
leti za někým, po někom.

Nachschlagen, einem, nacharten, wrcy
se, zwrcy se po někom, dem Wa-
ter nachschlagen, wrcy se, zwrcy se
po otcy, potatiti se, 2) die Bü-
cher nachschlagen, rozwinauti, roz-
wjnati, přemjati, přehledawati,
přehledati, přehljdnauti knihy, et-
was im Buche, něco w knize hle-
dati, wyhledawati, ein Buch zum
Nachschlagen, kniha k hledání, n.

Nachschleichen, einem, lauditi se za
někým, Frádj, Fradmj za někým
choditi.

Nachschlüssel, m. falešný kljč, m.

Nachschmack, f. Nachgeschmack.

Nachschreiben, was der andere vortagt,
přáti po giným, etwas noch hernach
schreiben, hinzusehen, připisowati,
einem etwas, hinter einem, went
er erst abgericet ist, dopisowati,
přáti za někým.

Nachschreyen, říčeti za někým.

Nachschreyen, das, říčeni za ně-
kým, n.

Nachschrift, f. přjpis, důstawek w psá-
nj, n.

Nachsehen einem, der weg gehet, djs-
wati se, hleděti, kauřati za ně-
kým, po někom, zrakem geg pro-
wěti.

wázeti, 2) gelinde seyn, einem durch die Finger, prohlžeti, prohljdnauti, prominauti, přehljdauti, přežjeti někomu něco, der es thut, podohljdawý, 3) nach etwas sehen, vísiti, díwati se, podíwati se po něčem, dohlžeti, dohljdauti.

Nachsehen, das, prominutj, prohljdnutj, n. s. Nachsicht, 2) das Nachsehen haben, 3a hřbet, 3a se kladesnu býti, newázenu býti, 3a nic kladenu býti, opomjčánú býti.

Nachsenden, s. Nachschicken.

Nachsehen, einen, dem andern, na zad, zadu stawiti, postawiti, klásti, lehce wáziti, nachjagen, stihati někoho, 3a někým hnáti, honiti se, pustiti se za někým, po někom, dem Feinde, nepřitele stihati, 3a njm hnáti, paustěti se za nepřitelem.

Nachsehen, das, Nachsichung, stihánj, postihánj, hnánj, honěnj se za někým, n. bejm Nachsečen, přístj hánj, přístj hánj.

Nachseufzen, klásti, wzdychati po někom.

Nachsicht, s. prohlženi, prohljdnuti, prominutj, promjgenj, přehlženi, přehljduti, přeženi, n. podohljdawost, f.

Nachsingen, mitsingen, zpjwati po někom.

Nachsinnen, s. Nachdenken.

Nachsommer, m. babšě léto, n.

Nachspiel, n. hra potomnj, hra na odchodné, pohra, f.

Nachspielen, zuletzt noch spielen, hráti k posledku, einem andern, hráti po někom.

Nachsprechen, mluwiti, řkati po někom.

Nachspringen, klácat, šočiti za někým, po někom.

Nachspüren, šjditi, po sledu giti, šlawati někoho.

Nächst, neyblížej, po, podlé, nächst dem Vater, po otcy, nächst Gott, po Bohu, nächst ihm, po něm, nächst an, bey, vři, wedle, nächst am Orte, přístj, nächst dir ist mir nichts lieber, po tobě mi nic není milejšího, nächst dem Vater

bist du mir der nächste, po otcy gý mně neyblížšj, nächst bey Italien seyn, neybljž Wlach býti, nächst an Sizilien, přístj Sycylia.

Nächstem, mimo to.

Nächste, neyblížšj, přiššj, nächster Tage, w brzce, co neyďjw, nächsten Montag, přiššj pondělj.

Nächstens, co neyďjw, w brzkém čase, w brzce.

Nächster, m. bližnj, m.

Nachstellen, vřládati, auřlady činiti, strogiti, zálohy strogiti, činiti, ořyřla klásti, pásti, čjhati na někoho, einem, etwas dem andern, nach ihm stellen, řázeti, řawěti za někoho, ljčiti něco, s. Fallstricke legen; eines Leben nachstellen, hřdati někoho bezjivotj, bezřrdlj, vřlady, zálohy mu strogiti, činiti.

Nachsteller, m. vřladnjř, vřladný řloř wěř, m.

Nachstellung, s. vřládánj, vřladá, zálohy strogenj, činěnj, n. vřlady, m. plur. zálohy, ljčy, f. plur. ořyřla, n. plur.

Nächstenliebe, f. láska bližnjho, f.

Nachsterben, po někom umějti.

Nachsteuer, f. ořhnutj, n.

Nachstfolgend, w brzce, brzy, co neyďjw následugjcy, přiššj.

Nachsthin, nedáwno, onehdy.

Nachstkünftig, přiššj.

Nachstoppeln, zbjrati, paběrowati řlasy.

Nachstoppeln, das, Nachstoppelnung, f. zbřra, f. paběrowánj řlasy, n.

Nachstreben, s. Streben.

Nachstreber, s. Streber.

Nachstrebung, s. Strebung.

Nachsuchen, wyhledáwati, hřdati, ohřdáwati, wegen eines Diebstahls, ohřdáwati, in einem Buche, hřdati, in seinen Papieren, přehlžeti, přehřdáwati papřy, hřdati w papřách, anhalten um etwas, pohřdáwati něco.

Nachsuchet, m. wyhledawač, wyhledawatel, hřdatel, m.

Nachsuchung, s. wyhledáwánj, ohřdáwánj, přehřdáwánj, přehlženi, n.

Nacht,

Nacht, f. noc, f. bey, ju Nacht, w nocy, při nocy, nočné, nočnim časem, nos čního času, bey finsterer Nacht, za tmawé nocy, w tmawau noc, po tmě, zatmy, es wird Nacht, die Nacht bricht an, noc se dělá, noc připadá, k nocy se blíží, cheyti, smrká se, mrs Fne, štekj se, štero býti počíná, bu de noc, bey anbrechender, angehen der Nacht, w saumrak, na noc, jwo, drey Nächte, dvě, tři nocy, tief in die Nacht hinein, dlaho na noc, až do tmawé nocy, do hluboké nocy, až práwě noc a tma byla, bis in die Nacht hinein, až do nocy, die Nacht hindurch, ces lau noc, die Mitte der Nacht, půl nocy, bey Tag und Nacht, we dne y w nocy, dnem y nocý, die ganze Nacht hindurch arbeiten, ces lau noc pracowati, wenn Tag und Nacht gleich ist, rovnodennost, f. der Welt gute Nacht sagen, swětu weyhošt, dobrau noc dáti, ju, bey Nacht arbeiten, die Nacht daran setzen, w nocy pracowati, prácy wešti, nocy ku prácy přičiniti, über Nacht bleiben, přes noc zůstati, wně zůstati, gute Nacht! dobrau noc! ju Nacht wachen, šigen, nie schlafen, ponocowati, bdjeti w nocy, spät in der Nacht, pozdě na noc, w nocy, die vorige Nacht geschah, daš re. pšedešlau minulau noc stalo se, že zč.

Nachtarbeit, f. nočnj práce, f. dj-
lo, n.

Nachtdieb, m. nočnj zloděg, krad-
ce, m.

Nachteffen, n. gldo na noc, nočnj, n.
wečeke, f.

Nachteule, f. nočnj sowa, f. weyr, m.
šchrenen, wie dieachteule, wegiti,
haukati gafo sowa.

Nachtröste, m. plur. nočnj mrazy,
m. plur.

Nachtgänger, m. nočnj tulák, m.

Nachtgedanken, m. plur. nočnj myšlin-
ky, f. plur. nočnj myšlenj, n. plur.

Nachtgeist, m. vřaz nočnj, m. widě-
nj, vřázanj nočnj, n. přjšera, o:
bluda, f. duch nočnj, m. die Nacht-

geister, nočnj duchdwě, m. plur.
obludy, přjšery nočnj, mury, f.
plur.

Nachtgeschirr, n. nočnj nádoba, f.

Nachtgesicht, n. nočnj vřaz, m. nočnj
widěnj, vřázanj, n. obluda nočnj,
f. im Traume, zgeweni, n. haben,
mjti zgeweni w nocy.

Nachtgespenster, n. plur. obludy, přjš-
šery nočnj, f. plur. strassidla nos
čnj, n. plur. přjštrachowé nočnj,
m. plur.

Nachthaube, f. nočnj čepice, farku-
le, čapka, f.

Nachttheil, m. vřma, šřoda, f. obne
Nachttheil, bez vřmv, zum Nachttheil
einem gereichen, býti na vřmu, na
šřodu někomu, ke šřodě, vřmu
nešti, přinášeti.

Nachttheilig, vřemný, šřodný, šřo-
dliwý, šřon, býti šřodným, vřem-
ným, šřodliwým, na vřmu, na
šřodu, ke šřodě býti, nachttheilige
Reden, šřodné řeči, f. plur.

Nachttheilig, adv. vřemně, šřodně,
šřodliwě, nachttheilig reden, šřo-
dně, se šřodau mluwiti.

Nachttheude, n. nočnj kofšile, f.

Nachttherberge, f. nocleh, m. geben,
dáti nocleh, nehmen, noclehowas-
ti, pšenoclehowati, býti, zůstati
na noclehu, na noc, wzyti nocleh,
nocowati, ponocowati.

Nachtthun, einem etwas, dělari, čin-
ti něco po někom.

Nachttaall, f. slawjř, slawjřek, m. von
der Nachtigall, slawjřowý.

Nachtisch, m. pamjšky, m. plur.

Nachtlager, n. Herberge, nocleh, m.
f. Nachttherberge, halten, nocowas-
ti, ponocowati, pšenocowati, noc-
lehowati, pšenoclehowati, na noc-
lehu býti, zůstati, das Bette, noc-
leh, m. lžje, n.

Nachtlampe, f. nočnj lampa, f.

Nachtlaterne, Nachtleuchte, f. nočnj
šwředlnice, lucerna, f.

Nachtleuchter, m. nočnj šwřcen, m.
ein Phänomenon, (vermeintes Ge-
spenst) an einigen Orten, šwěřýřko, n.

Nächtlich, nočnj, bey nächtllicher Weis-
te, při nočnj čwřti, době, nočná.

za emy, náchtliche Stille, noční tichost, f. noční ticho, n.
 Nächtllich, adv. nočně, w nocy.
 Nachtlícht, n. noční swjčka, f. noční swěrlo, n.
 Nachtliebhaber, m. milownjř nocy, m.
 Nachtmahl, n. wečeke, f. wečernj gjdlo, gjdlo na noc, n. das Nachtmahl halten, einnehmen, wečekeci.
 Nachtmännchen, Nachtmännlein, n. mšra, f.
 Nachtmantel, m. nočnj župan, pláštěk, m.
 Nachtmütze, f. swětломuška, f.
 Nachtmühe, f. noční čepice, čapka, f.
 Nachtquartier, f. Nachtberge.
 Nachtrab, m. táblo, n. bey der Armee, zadnj hauf, ocas, m.
 Nachtrabe, m. noční křawec, lesk, m.
 Nachtraben, harcowaći pozadu.
 Nachtrachten, jemanen, pásti po někom, čhbari.
 Nachtrag, m. dštawek, m. doplnění, dostawenj, dosazenj, n.
 Nachtragen, hinter her, nesti zadu, in ein Buch, dostawiti, doplniti, dosaditi.
 Nachtreten, choditi za někým, w pas tách za někým choditi, nobledau býti, následowati w šlepěgjh.
 Nachtreter, m. Nachtreterinn, f. uohšleda, m. u. f.
 Nachtrinken, einem, pjeti po někom.
 Nachtruhe, f. noční odpočinutj, n. nočnj počog, m.
 Nachts, des, w nocy.
 Nachtschatten, m. ein Kraut, lilek, m. pšy wjno, n.
 Nachtscheu, nocy ošteychawý.
 Nachtschrecken, m. pšjstrach noční, m.
 Nachtschwärmer, m. noční tulák, pošlaučka, tēkač, běhaun, m.
 Nachtschwärmercy, f. taulánj, poturlowánj noční, tēkánj, n.
 Nachtschwärmerisch, taulawý po nocy.
 Nachtsitzen, das, noční seděnj, dšlo, n.
 Nachtsille, f. noční tichost, f. noční ticho, n.
 Nachtsuhl, m. noční, záchodnj stolice, f.

Nachttopf, m. Nachtskerbe, noční hřnec, štrp, m.
 Nachtvogel, m. noční pták, ptáček, m.
 Nachtwache, f. noční stráž, ponůcka, bláška, f.
 Nachtwächter, m. ponocný, strážnj noční, strážce noční, m.
 Nachtwachtmeister, m. noční strážnj, m.
 Nachtwandler, m. noční tēkač, pošlaučka, tulák, m.
 Nachtsche, f. noční mšška, f.
 Nachtszeit, f. čas noční, m. zur Nachtszeit, nočního času.
 Nachtszug, n. noční ženská připrawa, f.
 Nachwachsen, podrůsti, podrůstati, einem andern, wie er, růsti po někom.
 Nachwambeln, křácti, gjeti po někom, Gott, obcowati dle Boha.
 Nachwehe, n. bolest po porodu, f. a) Nachreue im Gemüthe, bolest, žalost pozdnj, f.
 Nachwelt, f. potomstwo, n. potomnost, f. wěk, swět potomnj, m.
 Nachwerfen, házeji, wrcy, metati po někom, za někým.
 Nachwuchs, m. rodina, f. djetky, mladáta, m. plur.
 Nachziehen, táhnauti zadu za někým, potahowati se.
 Nachzug, m. taženj za někým, zadnj, oškatnj, táblo, zadnj wogšfo, formonstwo, n.
 Nachen, m. šige, f. reyl, m.
 Nachend, nachet, nahý, naharý, čišlowaný, nachend ausziehen, do nahba swlěcy, obnažiti.
 Nadel, f. gebla, f. kleine Nadel, geblička, f. wie auf Nadeln stehen, šten, gako na špendlíkách štáti, šeděti, býti.
 Nadelbüchse, f. gehelnjř, gehelnjřek, m.
 Nadelgeld, n. penjze za geblj, gehelnj, m. plur.
 Nadelöhr, n. Nadelloch, wcho v geblj, od geblj, n. gehelná díra, f.
 Nadel, m. geblák, špendlíkák, m.

Nagel, m. hřebíř. hřeb, m. einen Nagel einschlagen, hřebíř wraždyti, zarážiti, zatlaucy, 2) Nagel an den Fingern oder Zehen, neher, m. 3) an den Nagel hängen, henken, za hřebet klásti, položiti, do dlaubě truhlice zamjati, zawěsyti.

Nagelbohrer, f. Bohrer.

Nägeltcu, n. hřebjček, cwoček, m. 2) an den Fingern, nehýček, m. 3) Nägel einblume, hřebjček, m. Nelke, Karafiát, m.

Nägeltinwurz, f. hřebjčková bylina, f.

Nagelfest, hřebem přituzený.

Nagelgeschwür, n. ooděra, f. zgitkenj okolo nehtů, n. žiwý vlas, m.

Nagelstraut, n. truskawec, m.

Nägelmahl, n. znamenj od hřebjřu, n.

Nageln, přibiti, přibjgeri, hřebjřem, hřebjřkami, hřebmi zarážeti, přirážeti, zatlaucati, přiclaucati, přibjgeri, wrážeti hřebjřy.

Nagelnu, ze wrub, z brusu nowý, zceia, zauplna nowý, nowičký, nowičký.

Nagelschmied, m. Nagler, ewočkář, hřebičtář, m.

Nagelwurz, f. Fohen nehtu, m.

Nag, n. hrýžti, hreyžti, hlobati, hneřti.

Nagendes Gewissen, nagender Barm in Gewissen, hryžaucý, hneraucý swědomj, n.

Nabe, nah, bljžký, sehr nahe, bljžaučký, ein naher Freund, bljžký přjřel, m. nahe kommen, seyn, bljžko, bljžkým býti, w bljžce, na bljžce býti, nastáwari, bljžiti se, nahe kommen, bljžko přjgiti, der Krieg, der Sommer ist nah, wogna, leto gest na bljžce, bljži se, nastáwá.

Nabe, adv. bljžko, bljžce, zu nahe kommen, treten jemanden, wbljžiti někomu, wrážeti někohu, beynabe, o málo, o maličko, řáro, wřářte, téměř, málem, bljžko, nahe kommen, bljžko přjřtaupiti, přjgiti, einen nahe gehen, ř řocy giti, rmauciti, das gebet mir nicht sehr nahe, to mně negde welmi ř řrdcy, nermantj mne to, es ist nahe dabei, bljžkoč gest od toho, der Feind ist nahe, neupřjřel gest bljžko, na bljžce.

Nábe, f. bljžkost, f. in der Nábe, na bljžce, při bljžce, w bljžce, w bljži, kosti, von der Nábe, zbljžka.

Naben, sich nähern, bljžiti se, přibljžowati se, chýliti se, wie eine Sache, Zeit, nastáwari, bljžiti se, přibljžowati se.

Náben, f. Nehen.

Náber, bljžřř, näher geben, řewowari.

Náher, adv. bljže, bljžegi, treten, bljže, bljžegi přjřtaupiti.

Nähern sich, bljžiti se, chýliti se, f.

Nahen; ähnlich seyn, chýliti se, přibljžowati se, bljže přjřtaupowari, sich mehr der männlichen Gestalt nähern, chýliti se wjc ř zpřjřobě mužřře.

Näherung, f. bljženj se, n.

Nähester, neybljžřř.

Nahme, f. Name.

Nähren, f. Nehren.

Nahrhaft, nahrhaftig, was Nahrung giebt, Ermný, poErmný, 2) wo gute Nahrung ist, ein solcher Ort, žiwný, nahrhaft, wie eine Person, žiwný, er ist ein nahrhafter Mann, gest muž žiwný.

Nahrung, f. Speise, potrawa, f. poErn, m. 2) Unterhalt des Lebens, Gewerbe, žiwnost, f. požiwenj, n. ein ehrlicher arbeitsamer Mann findet überall Nahrung, člowěk poctiwý a pracowitý nagde wřřřudy žiwnost, požiwenj, potrawu, wřřřdy se wžiwi, požiwj, Nahrung treiben, žiwnost westi, große, weikau, seine Nahrung wober haben, mjři odněkud potrawu, um alle seine Nahrung kommen, přjgiti o wřřřctu žiwnost.

Nahrungsmittel, n. potrawa, f. potrawy, f. plor.

Nacht, f. řřew, m.

Nächterer, f. řřiti, n.

Nächterinn, f. Nächtermädchen, n. řřwadij, řřwadlena, f.

Name, m. Náme, Namen, gměno, gmě, n. wie ist dein Name, gař ti řřřagi, gař gest twě gměno, der die Namen alle weis, aufzeichnet, herřagt, oder wo man sie alle findet, gmenowatel, m. einen guten, übeln Namen

- bláhowá! blázne! nárrisch machen, zblázni, zbláznivěti někoho, zřesťiti, er möchte nárrisch werden, mohly se zbláznit.
- Nárrisch, adv. nárrischerweise, bláznivě, bláznově, bláznově, nezmaudře, po bláznovsku.
- Naschen, mlsari, smlsari.
- Naschen, das, mlsánj, n.
- Náschen, n. noset, nošyčel, m.
- Náscher, m. mlsáč, m. mlsná huba, f.
- Náschery, f. Sache zum Naschen, mlsy, m. plur. mlsnota, f. mlsy, pamlsy, lahádky, f. plur. mls, m. der Speise, mlsánj, n. das beständige Essen, mlsnost, f. mlsánj, n.
- Naschhaft, náschig, mlsný.
- Naschwerk, n. mlsy, m. plur. pamlsy, lahádky, f. plur.
- Nase, f. nos, m. der eine große Nase hat, nosál, nosál, nosárý, nosálek, m. der eine kleine Nase hat, nosel, m. die Nase wischen, vtřiti, vtřaci nos, wyčisti, einem eine Nase drehen, zatočiti někomu, auf die Nase binden einem etwas, na nos porějyti, vwázati někomu něco, bey der Nase herumsühren, za nos woditi, in die Nase fahren, wie ein Lob, Ehre figeln, gjeti pod sauy, der Nase nach, po nosu, die kleinen Haare in der Nase, chlauptowé wchřipi, neb w nose, m. plur.
- Nasendand, n. náhubel, m. Krabusska, f.
- Naseubluten, n. krváčení nosu, n.
- Nasengeschwür, n. wřed w nose, m.
- Nasenhärlcin, n. chlauptowé, wlásky w nose, m. plur.
- Nasentlöcher, n. plur. chřipé, dirky w nose, do nosu, f. plur.
- Nasenstüber, m. snáupka, f. stílec, m. einen geben, dáti snáupku, stílec, prstem pod nos pohabiti, snáupkowati.
- Nasentriefen, n. kapánj z nosu, n.
- Nasenweis, sadjlel, drzy mudrlant, wsserýčka, m.
- Nasenweise, m. sadjlel, mudráčel, weykočný, drzy wsserýčka, prostočelý, m.
- Nasenweisheit, f. sadjistw, n. drzost, weykočnost, f. mudrlantw, n. prostočelost, wsserečnost, f.
- Nasenzäpfchen, Nasenzäpflein, n. žipeł do nosu, m.
- Nasborn, n. nosorožec, m. vom Nasborne, nosorožický.
- Nas, mokry, nasse Witterung, mokro, n. čas mokry, wihký, m. nas wensden, mokkeri, zmokkeri, zmočnauti, močnauti, namočnauti, vmočnauti, durch und durch nas werden, promočnauti, zmočkeri, nas machen, mokfiti, zmočfiti, vmočfiti, namočfiti, mokré dělati, močiti, máčeri, nasser Bruder, bratr z mokré čtwrcé, m.
- Nässe, f. mokrost, mokrota, f. mokro, n. nasse Witterung, mokro, wihko, močno, n.
- Nassel, f. stonožka, swiska, f.
- Nässen, nas machen, mokfiti, namočfiti, zmočfiti, vmočfiti, es nasset (von der Witterung,) močwá.
- Náslich, mokřický.
- Nacht, f. Naht.
- Nation, f. Nacion, národ, pronárod, m.
- Natter, f. gestěr, m., gestěrka, f. von der Natter, gestěrčj.
- Natterwurz, f. hadj kofen, šáblj, gestěr, m.
- Natterjunglein, n. hadj gazýčel, m.
- Natur, f. die ganze, überhaupt, die Dinge in der Welt, přirozenost, přiroda, f. přirozenj, n. Natur, Beschaffenheit, přirozenj, n. von Natur, od přirozenj, nach der Natur, dle přirozenj, harte, schwache Natur haben, twrdé, mdlé přirozenj mjeti, in der Natur, w přirozenosti, w přirozenj, von Natur eingepflanzt, od přirozenj wstýpený, wkořeněný, von Natur zu etwas geneigt seyn, od přirozenj, z přirozenj k něčemu nakloněným, náchylným, nachýleným býti, es ist wider meine Natur, ge to proti mému přirozenj.
- Naturfehler, m. chyba přirozená, přstwokená, chyba od přirozenj, f.
- Naturforscher, f. Naturkundiger.
- Naturforschung, f. zpyránj, klaumánj, zpytowánj přirozenosti, n.
- Naturgabe, f. dar přirozenosti, m.

- Naturgeschichte, f. příběhy přirozenosti, věcý přirozených, o přirozenosti, o věcech přirozených, m. plur.
- Naturkräfte, f. plur. síly, mocy přirozenosti, f. plur.
- Naturkunde, f. věměj věcý přirozených, přirozenosti, o věcech přirozených, přirozenost, přirozenostě, n.
- Naturkündiger, m. zpytatel, skautatel přirozenosti, m.
- Naturlehre, f. věměj přirozenosti, věcý přirozených, o přirozenosti, o věcech přirozených, n.
- Natürlich, přirozený, natürlícher Vater, Sohn, leiblicher, vlastnj otec, syn, m. ein natürlícher Sohn, unehelicher, nekádné, cyzoložné dítě, n.
- Natürlich, adv. přirozeně, natürlích, freylich, arcy, owsem, owsem že.
- Naturrecht, n. práwo přirozenosti, n.
- Naturverständiger, m. zběhlý, powědomý we věcech přirozenosti, přirozených, m. f. Naturkündiger.
- Nebel, m. mlha, mha, f. mračno, n. mit Nebel überziehen, bebeden, o blažem mračným, mražem, zakryti, zamračiti.
- Nebelicht, mlhawý, plný mlhy, posřmaurný, mračný, ist es, gest mlhawo, gest mlhawý, mračný, posřmaurný počas, nebelichtet Wetter, počas mlhawý, posřmaurný, mračný, m.
- Nebelkappe, f. kufle, f.
- Nebel, wedlé, podle, dle.
- Nebenabsicht, f. strannj, postrannj aumysl, m.
- Nebenarbeit, f. postrannj, strannj, pobočnj dílo, n. práce, f.
- Nebenausgabe, f. wydánj postrannj, n.
- Nebenbedürfnisse, n. plur. postrannj, pobočnj, strannj potřebnosti, f. plur.
- Nebeneben, přitom též, spolu, přitom.
- Nebending, n. věc postrannj, pobočnj, strannj, f.
- Nebeneinander, wedlé sebe, podle sebe.
- Nebengebäude, n. als ein Theil des Hauses, stawenj postrannj, staws
- nj, n. s) benachbarres Haus, stawenj webleyssi, n.
- Nebengeschäft, f. Nebenwerk.
- Nebenhin, mjmo to, nebenhin gehen, mjmo giti.
- Nebenkammer, f. postrannj, strannj komora, f. komnara, n. plur.
- Nebenmensch, m. bližnj, m.
- Nebensache, f. Rebandj.
- Nebenschlag, m. der Münze, cyzoloženj, zcyzoloženj peněz, n.
- Nebenschöß, m. an Bäumen, wolf, wolček, pazauč, m. an Weinstöcken, slaupek, m. wětwička rywowá, wnowé wyrostlá, f.
- Nebensoraen, f. plur. pobočnj, postrannj starosti, f. plur.
- Nebensunde, f. hodina, chwjle prázdna, f.
- Nebenumstand, m. okolícnost postrannj, pobočnj, strannj, f.
- Nebenufsache, f. postrannj, strannj, pobočnj příčina, f.
- Nebenweg, m. postrannj cesta, postrannost, f. augezd, m.
- Nebenwerk, n. dílo, zaměstěnanj postrannj, pobočnj, strannj, n.
- Nebenwind, m. wjer pobočnj, postrannj, m.
- Nebenzimmer, n. pokoj, pokojíř postrannj, strannj, m.
- Nebst, mjmo, nebst dem, mjmo to, mjmo toho.
- Necken, teyrati, šiditi, mořiti, škáditi, drážditi, pošauřeri, wie eine Krankheit, škáditi, pošauřeri, drážditi, wie einen Hund, škáditi, pošauřeri, laß mich ungenect, neteyrey mne, neshádli, neshid mne.
- Necken, das, f. Neckerey.
- Neckerey, f. teyránj, šizenj, škádlenj, pošauřenj, pošuffitelstwj, n.
- Neckerhaft, teyrawý, škádliwý, pošuffitelstvá.
- Nesse, m. Enkel, wnuř, m. fleiner, wnauce, n. Wetter, synowec, m.
- Nessinn, f. wnučka, f.
- Neglein, f. škádliu.
- Negleinsfarbe, Melkenfarbe, f. karafisz towá barwa, f.
- Nehen, šfci.
- Nehen, das, šfci, n.

Nehmen, bráti, wzyti, einen mit sich, wzyti, pogmauci někoho sebau, Schaden nehmen, štodu bráti, wzyti, in Acht nehmen, wzyti na pozor, mjti pozor, s. Acht, Achtung; nehm dich in Acht, męg se na pozor, hled se, dey na se pozor, auf sich nehmen etwas, na se bráti, wzyti, pfigimari něco, podniknauti něco, daju noch nehmen, pfiwzyti, auf sich nehmen einen Prozeß, wzyti na sebe, pfigjeti k sobě něčj pfi, einen Mann, wdáwari se, wdáti se za muže, wzyti, bráti sobě muže, ein Weib, zewiti se, oženiti se, bráti, wzyti sobě ženu, was soll ich mir daraus nehmen, co sobě mám z toho wzyti, übel nehmen etwas, zle, na zlau, na lewan stranu bráti, wzyti, vpgmauci něco, nehmen, wegnehmen einem etwas, bráti, wzyti, pobraci, rozebrati někomu něco, sie haben ihm alles genommen, wšestomu wzali, pobrali, rozebrali, sich Zeit nehmen, langsam machen, wzyti sobě na čas, na chwili, in Sinn nehmen, do mysle wzyti, zamysliti, Ort zum Zeugen, Bohem se do kládati, Boha za swědka bráti, etwas in Besitz nehmen, vwázati se w něco, das Königreich, vwázati se w králowstwj, obsednauti králowstwj, einen bey der Hand, vpgmauri, wzyti za ruku někoho.

Nehulich, s. Rámlich.

Nehren, náhren, žiwiti, požititi.

Nehrer, m. žiwitel, m. s. Ernehrer.

Nehrerinn, f. žiwitelkyně, f. s. Ernehrerinn.

Nehrhaft, s. Nahrhaft.

Nehrhaftigkeit, f. Nahrhaftigkeit, žiweni, požiteni, n.

Nehrling, m. showanec, m.

Nehrlich, m. šicý stíl, m.

Neid, m. záwist, nepřjzen, nepřjznitost, f. Neid auf sich laden, záwist sobě zpřisobiti, na sebe wwaliti, aus Neid, ze záwisti, z nepřjzně.

Neiden, záwiděti, nepřáti, s. Beneiden.

Neider, m. záwistně, nepřjznivec, m.

Neiderinn, f. záwistnice, f.

Neidbammel, m. Neidhart, s. Neider. Neidisch, záwistiwý, nepřjzniwý, ein wenig neidisch, záwistiwě, nepřjzniwě.

Neidisch, adv. záwistiwě, nepřjzniwě.

Neidnagel, m. odděrek, m. záděra, f.

Neige, f. das Letzte, ostarek, posledek, zbyrek, m. podnosky, f. plur. auf die Neige gehen, býti na náklonku, na počepj, der Vorrath gebet auf die Neige, zájoby gest giž na mále, gest s ni na mále, na počepj, es gebet mit dem Menschen auf die Neige, zur Neige, giž gest s tjm šlowěkem na náklonku, na počepj, na mále, giž do dělawa, z poslednjho mlátj, byrne, ostrahá brzy polečka, die Sache gebet schon auf, zur Neige, sa wěc gest giž na náklonku, na počepj, von der Neige trinken, ze spoda, z díla pjtí.

Neigen, chýliti, cheyliti, vchýliti, schýliti, nachýliti, přichýliti, kloniti, nakloniti, šloniti, zu etwas, přichýliti, sich neigen, die Knie beugen, kloniti se, šloniti se, schýliti se, klaněti se, pokloniti se, kláněti se, vor einem, před někým, sich neigen zu etwas, als es neiget sich zum Kriege, oder Frieden, schyluge se, cheylj se, podobá se k wogně, k po'ogi, bald her, bald hin sich neigen, nynj sem, nynj tam se nachýliti, nakloniti, wreči se, der Sieg neiget sich hin und her, wječstwj se sem a tam nachyluge, der Menschen Herz neiget sich stets nach dem, was verboten ist, srdce lidšé wždy k tomu lue, se nachyluge, ge nakloně, co za powědjno gest.

Neigung, f. zu jemanden, zu etwas, náchylnost, přichylnost, náklonnost, nakloněnost, myšl náklonná, náchylná, f. des Leibes, schýlenj, šloněnj, pokloněnj, n. eines Orts, Berges, šlonitost, f. unsere Neigungen, nasse náklonnosti, f. plur.

Nein, ne, ist er noch da? ge gestě tu? nein, nenj, no.

Nennen, gmenowati, pogmenowati, nazýwati, nazwati, einen einen Narren nennen, gmenowati, nazýwati bláznem někoho, sich nennen, seineu Namen sagen, gmenowati se, sich nennen, heißen, gmenowati se, flauti, er nennt sich, gmenuge se, fluge, slowe, anders, falsch eiucl, etwas nennen, přezdjwati, přezdjti, nennen in einer Erzählung, ausdrücklich, gmenowati.

Neuner, m. gmenowatel, m.

Nennung, f. gmenowanj, n. názew, m. nazýwanj, n.

Nerve, m. žjla klaubnj, swazowá, suchá, wlasatá, f. daju gehörig, žilowý.

Nervicht, žilowatý, swazowitý.

Nessel, f. kopřywa, f.

Nest, n. hnjzdo, n. ein Nest machen, hnjzdo dělaci, žrogiti, kleines, hnjzdecko, n.

Nestel, f. stuba, stuba, f.

Nesteln, stuziti, stubau, stubami se wějti, sepnauti, přituziti.

Nestler, m. stubak, m.

Nett, swarný, čistý, čacký.

Nett, adv. swarně, čistě, čacce.

Nettigkeit, f. swarnost, čistota, čistornost, čackost, f.

Netz, n. syt, f. syti, f. lež, lečka, f. ein kleines, syčka, f. Netz stellen, aufstellen, syti léceri, rozáhnausti, zawlécy, 2) Netz ums Herz, bránice, mázdra, f. 3) um Lunge, und Leber, bránice, f. 4) um die Leber und Gebärmere, bránice, f.

Netzchen, n. syčka, lečka, f.

Negen, máčeti, smáčeti, smočiti.

Netzformig, syčkowý.

Netzgabel, Netzstange, f. prostopip, m.

Netzlein, f. Netzchen.

Neu, noch nicht gewesen, nowý, nowotný, fast neu, noch nicht gebraucht, zánownj, teprw nowý, neues Jahr, nowý rok, m. nowé léto, n. neue Lüge, Rede, nowá lež, řeč, f. neues Buch, nowá kniha, f. aufs neue, na nowo, von neuem, znowa, znowu, neugeschlagene Wunde, nowobitá rána, f. neu machen, obnowiti, nowé

dělaci, vdělaci, sehr neu, nowý čký, neue Besen kehren gut, nowá pomietla, chwoštiffkata dobře metau, neue Leibeigenen, nowotnj pacholcy, m. plur. neue Kelome, nowotná, nowá osada, f. neue Zeitung, nowina, f.

Neu, adv. nowé, wnowé, neu gebautes Haus, wnowé. wystawený dům, m. neu geboren, w nowé, znowa narozený.

Neubegierde, f. drzost myšli, f. chěti, m. žádošt, dychtiwošt, f.

Neubegierig, f. Neugierig.

Neuerdings, znowa, wnowé, opět, zase.

Neuerlich, nowotný.

Neuerlich, adv. noworně.

Neuerung, f. nowotnost, nowota, obnowa, f. Neuerungen, nowoty, obnowy, wěcy nowé, f. plur. anfangen, začjnati.

Neugebacken, wnowé pečený, znowa pečený.

Neugeboren, wnowé, znowa narozený, wie neugeboren, gako znowa narozený.

Neugierde, f. Neubegierde.

Neugierig, drzý, žádoštivý, chětiwý, dychtiwý.

Neujahr, n. neues Jahr, nowý rok, m. nowé léto, n.

Neujahrsgeſchenk, n. Gabe, dar nowého léta, roku, m. koleba, f.

Neuigkeit, f. der Sache, daß sie neu ist, nowotnost, f. eine Neuigkeit, neue Nachricht, nowina, f. Neuigkeiten erzählen, nowiny powjdati, wyprawowati.

Neulich, adj. onehdeyši.

Neulich, adv. neulichši, onehdy, onehdá, ondy.

Neuling, m. nowáček, nowák, nowotný, m.

Neumond, m. nowý měšíc, nowoměšýce, nowoměšýc, m.

Neun, dewět, alle neun, wšech dewět, allemal neun, jedem neun, wždy dewět, po dewěti, eine Zahl von neun, dewětka, f. počet dewěti, m.

Neunauge, m. f. u. n. neynoš, m. oka tice, f.

Neunblättericht, dewitiljstkowý.
 Neunblätterkraut, n. dewitiljstka, m.
 Neunfach, dewaterý, dewitinašobný.
 Neunhundert, dewét set.
 Neunhunderter, der, dewitistý.
 Neunhundertmal, dewétsetkrát.
 Neunjährig, dewitiletý.
 Neunmal, dewétkrát.
 Neunpfenniger, m. dewitnjš, m.
 Neuntägig, dewitidennj, neuntagige
 Andacht, dewitnjš, m. dewitidennj
 pobožnost, f. ●
 Neun und achtzig, dewét a osmdešát.
 Neun und achtzigste, dewét a osmdešátý.
 Neun und zwanzig, 30, 40 — 90, der
 wét a dwadcet, dewétmecýtma, de:
 wét a třidcet, dewét a čtyřidcet, de:
 wét a dewadesát.
 Neun und zwanzigste, dewét a dwad:
 cátý, dwadcátý dewátý, dewétme:
 cýtý.
 Neunzehn, dewatenáct.
 Neunzehnmal, dewatenáctkrát, das
 neunzehntmal, po dewatenáct:
 krát.
 Neunzehnmalig, dewatenáctekrátý.
 Neunzehnte, dewatenáctý.
 Neunzig, dewadesát.
 Neunzigjährig, dewadesátiletý, ein
 Neunzigjähriger, dewadesátinjš, m.
 Neunzigmal, dewadesátkrát.
 Neunzigste, dewadesátý.
 Neunstamentlich, nowozákonnj.
 Neunverlobter, m. šot, m.
 Neunvermählter, m. manžel, m.
 Nicht, ne, das Fieber nicht haben,
 nemjei zymnicy, etwas nicht sagen,
 něco neřicy, u. s. w. nicht bekannt
 seyn, nebýti známým, býti nezná:
 mým, ich weiß nicht, wer da alles
 nicht gewesen wäre, wer das nicht
 gethan hätte, newjm, řdoby tu ne:
 byl byl, řdoby tu byl nebyl, řdo:
 by to nebyl učinil, řdoby to byl
 nečinil, du kannst nicht sagen, daß
 zc. nemážed řicy, ze řc. dieses köun:
 te, wollte ich nicht leiden, řdoby ne:
 mohł, nechřel řpěti, nicht das ge:
 ringste, ani to neyeměši, nicht
 mehr, niřdý wjc, nicht mehr als
 einer, nic wjc nežli geben, nicht

nur, nicht allein, negon, negenom,
 neroliko, nicht einmal, ani, aniž,
 nicht einmal schreiben können, ani
 nevměti psát, nicht ein einziger, ani
 gedon, gar nicht, nikoli, nikoliwěť,
 nigal, gar nicht, durchaus nicht,
 docela, zcela ne, er ist nicht klug,
 on nenj maudrý, nicht einmal, son:
 dern oft, ne gednau, ale začastě,
 siehst du nicht, newidjš, o daß ich
 es nicht gesehen hätte, ó řdobyč,
 ó bych to byl newiděl, ó bych to
 nebyl widěl, nicht geschickt, nezpá:
 sobný, nicht wissen, uict können,
 newěděti, ueznati, u. s. w. nicht
 mehr als einer, nic wjc nežli ge:
 den.
 Nicht, f. Niece, synowkyně, f.
 Nichtig, daremný, ničemný.
 Nichtig, adv. daremně, ničemně.
 Nichtigkeit, f. ničemnost, darem:
 nost, f.
 Nichts, nic, nichts wissen, nichts ken:
 nen, nichts glauben, nic newěděti,
 nic nevměti, nic newěřiti, u. s. w.
 nichts nütze seyn, nichts taugen,
 býti ničemným, daremným, new:
 zirečným, neplatným, za nic ne:
 státi, ani za balátku nestáti, er,
 es tauget nichts, nic do něho, do
 toho nenj, za nic nestogj, za ba:
 látku nestogj, zu nichts machen, zni:
 čemniti, w nic, w niwec obráćiti,
 werden, zničeměti, w nic, w ni:
 wec učiněnu, wwedenu, obráćenu
 býti, na nic přigjeti.
 Nichtsdestoweniger, nicméně.
 Nichtswerth, nichtswürdig, nichtsnütze,
 ničemný, daremný, ein Nichtswür:
 diger, ničemnjš, člowěk ničemný,
 nehodný, daremný, daremnjš, m.
 Nichtswürdigkeit, f. ničemnost, f.
 Nicken, mit dem Kopfe, řynauti, řy:
 wati, pořynauti, mit den Augen,
 mřkati, mžiřkati, řhaurati, řhau:
 rnauti.
 Nicken, das, mit dem Kopfe, řynuti,
 pořynuti, řywanj, n. mit den Au:
 gen, mřkánj, mžiřkánj, řhauránj,
 řhaurnutj, mžiřkautj, n.
 Nie, ne, f. Niemals.
 Niere, f. Nichte.
 Q b Nieder,

Nieder, dolů, auf und nieder, nahoru dolů, nieder damit, dolů s rjm, nieder seyn, wie ein Feuer, vhasnauti, vyhasnauti, snjžiti se, wie ein Haus, lehnauci popelem.

Nieder in Zusammensetzung mit Orten, Ländern, dolnj, dolcyssi.

Niederbeugen, bücken, dolů sehnauti, sfloniti, das Obst beugt die Aeste nieder, owoce sflonuge, probybus ge ratolestě, sich nieder beugen, sfloniti se, posfloniti se, sehnauti se, slybati se.

Niederbrennen, sbořeti, vbořeti.

Niederbringen, s. Herunterbringen.

Niederbücken sich, sehnauti se, slybati se.

Niederdrücken, sfláčiti, potlačiti dolů.

Niederdrückung, s. sfláčenj, potlačení, n.

Niedere, der, dem Orte nach, doleyssi, spodnj, nižssi, dem Stande nach, nižssi.

Niederfahren, sgeri dolů, staupiti.

Niederfahrt, s. dolů sgeri, staupení, n.

Niederfall, m. padnutj, vpadnutj na zem, n. pád, m.

Niederfallen, vpadnauti, padnauti, auf die Knie, zu den Füßen vor einem, na kolena, k nohám padnauti před někým, von ohngefähr, vpadnauti, zvrátiti se, zkláceri se, auf den Kopf, aufs Gesicht, na hlavu, na twář vpadnauti, padnauti.

Niederfallen, das, vpadnutj, padnutj, n. auf die Knie vor einem, padnutj na kolena před někým, n.

Niederengang, m. západ, m. západnj strana, s. záchod, m. der Sonne, západ, záchod, m. zagitj slunce, slunečnj, za horn, n. gegen Niedergang, k západu, na západ.

Niedergehen, untergehen, zapadati, zacházeti, zapadnauti, zagiti.

Niedergeschlagen, zaražený, zarmaucený, sformaucený, trudný, truchlivý.

Niedergeschlagenheit, s. sformaucenost, zarmaucenost, trudnost, truchlivost, s.

Niederhängen, dolů wiseti.

Niederhängend, dolů wisičy, wisutý, wjzjlý.

Niederhauen, posekati, porubati, die Bäume, Holz, porázeti, podrjnati, rubati stromy, dřevj.

Niederhocken, na boběčku seděti.

Niederhockend, na boběčku.

Niederholder, m. chbdj, n.

Niederkleid, n. podwlečka, face, pasnice, s.

Niederknien s. klekati, kleknauti, poskleknauti.

Niederknien, das, klekání, kleknutj, poskleknutj, n.

Niederkommen, sehnauti, poroditi.

Niederkunft, s. porod, m. sehnutj, porozenj, n. Zeit der Niederkunft, čas porodu, m.

Niederlage, s. des Feindes, porážka, s. pobitj, poráženj na blawu, n.

sřodu, s. Niederlage leiden, porážku, sřodu trpěti, sřodu bráti,

der Feind hat eine gänzliche Niederlage erlitten, nepřítel welikau,

hroznau porážku, sřodu trpěti,

Niederlage der Waaren, sřad, m. sřadna, s. seine Niederlage wo haben, mjeti swáig sřad někde.

Niederland, n. doleyssi, dolnj Fragitna, s.

Niederländer, m. obywatel w dolnj Fragině, m.

Niederländisch, Nyderlandský.

Niederlassen, herunterlassen, spusřiti, spausřěti, sich niedersetzen, posaditi se, sednauti, sich an einem Orte

niederlassen, daselbst zu wohnen, vsaditi se, posaditi se na něgakem mjestě.

Niederlassung, s. spusřěnj, n. b) vsazenj se, n.

Niederlassig, s. doleyssi Lužice, s. pl.

Niederlegen, Geld, Waare, zur Verwahrung, složiti, vložiti, etwas

auf die Erde, auf den Tisch, posložiti, sich niederlegen, položiti se,

lehnauci sy, sich auf die Erde, posložiti se, lehnauci na zem, prosřěti, rozprosřěti se na zem.

Niederliegen, ležeti, s. Darunterlegen.

Niedermachen, niedermähen, porážeti, zporážeti, pobiti, potřískati, pobubiti, potepati, zepati.
 Niedermeheln, possawlowati, pobiti, porážeti.
 Niedermehelung, f. possawlowánj, poráženj, pobitj, potřískánj, potepánj, zepánj, n.
 Niederreißen, ein Gebäude, zbořiti, pobohřiti, rozbořiti, bořiti, obořiti, rozwálet, abtragen, als eine Wand, ein Gerüste, eine Statue, ein Altar, zbauvati, rozbauvati, baurati, wie ein Wind, porážeti, zporážeti, porazyti, niederreißen jemanden, porazyti něčoho, eine Sache, ein Bild, ein Dach, strhnutí.
 Niederreißung, f. Zerstörung, zboření, rozboření, pobohření, oboření, rozwálení, n. Umwerfung, rozbauvání, zbauvání, baurání, n.
 Niederreiten, jemanden, koněm přezeti.
 Niedersäbeln, possawlowati.
 Niedersäufen, jemanden, přepíti něčoho.
 Niederschießen, zastřeliti.
 Niederschlagen, zu Boden, porazyti, powrcy, o zem dáti, vdeřiti, mrštit, praštit, na zem někým, die Augen, oči šlopiti.
 Niederschmeißen, mrštit, na zem, f. Niederschlagen.
 Niederschmettern, potřískati, zřískati, potepati, potřiti, potřrati, zur Erde, vdeřiti o zem.
 Niederschreiben, napřati.
 Niederschicken, heruntersehen, sleděti, hleděti, patřiti, káukati dolů, vor sich, pod se hleděti, dolů hleděti, s Kornelem choditi.
 Niedersenken, spustiti, spauštet, in das Wasser, pohřžiti, spustiti do vody.
 Niedersetzen, postawiti, sich, posaditi se, sednauti sy, an einem Orte, um da zu bleiben, vsaditi se na negas kým mjestě, sich niedersetzen, fallen, posaditi se, sezen si sech nieder, posaděgi se, sednau sy.
 Niedersinken, auf den Grund, spadnauti, padnauti se dnu, umfals

len, flesnauti, flesati, znenábla padati.
 Niederstehen, posaditi se, sednauti.
 Niederstampfen, dupati, přidupati nosbama.
 Niederstehen, zbřiti, zapřiti, zapřchnauti.
 Niederstossen, umwerfen, porazyti, 2) erstechen, mit dem Degen, powalem zabiti, porazyti, probnati kordem, vbođnauti, zařti, zapřchnauti.
 Niederstürzen, zř. srazyci, swrcy dolů, einen zu Boden, porazyti, neuniederfallen, zwrátiti se, zřácti se, vpadnauti, swrcy se dolů.
 Niedertauchen, pohřžiti, potopiti.
 Niederträchtig, přewrblý, nijký, nectný, opowržený, mrzký, ein niederträchtiger Mensch, přewrblý člověk, přewrblec, mrzký, nectný, m.
 Niederträchtig, adv. přewrble, nijce, nectně, opowrženě, mrzce.
 Niederträchtigkeit, f. přewrblost, nijkost, nectnost, bezectnost, opowrženost, mrzkost, f.
 Niedertreten, poslapati, seřlapati, zaslřpati, zaslřpnauti, die Schuhe, seřlapati.
 Niedermwärts, dolů.
 Niedermwerfen, etwas, hoditi, wrcy na zem něco, něčim, pomřtati, pomřcy, powrhnutí, powrcy, o zem dáti, vdeřiti, die Waffen, zbraň wrcy, powrcy, pomřtati, na zem hoditi, zbranj na zem hoditi, einem niederwerfen, porazyti, na zem hoditi, o zem dáti, vdeřiti, wrcy, sich niederwerfen, hoditi, wrcy sebau na zem, rozprostřiti se na zemi, den Tisch, f. Umwerfen.
 Niederzerrn, strhnutí dolů.
 Niedersiechen, dolů zřhnutí, porážhnutí dolů.
 Niedlich, vrěšený, vřlechřilý, milostný, zpanilý, zepilý, lepý, swarný, řkwostný, klein, bezautřý, niedliche Speise, řkwostně, vpravně gjsdlo, n. niedliche Stadt, vrěšeně, vřlechřitě město, n. niedliche Musik, ljezná, milostná hudba, f. niedliche Rede, řek vřlechřilá, milostná, f. niedliches Gesicht, niedliche Gestalt,

nauzy, aus Noth, z nauze, z nuzné potřeby, in Noth seyn, stecken, býti, wězeti w nauzy, w těžkosti, nuzowati se, kommen, gerathen, pfigiti, vpadnauti, w nauzy, w těžkost, do nauze, do těžkosti se dostati, mit genauer, schwerer Noth, mit Mühe und Noth, s těžkosti, s welikaun nesnázy, Noth machen einem, nesnáz, těžkost, obtížnost dělati, působiti někomu, seine Noth haben, mjeti těžkost, nesnáz, pokuseni, ist das nicht eine Noth, nenjli to pokuseni? wenn es die Noth erfordert, wenn Noth an Mann gebet, kdyz potřeba káže, es hat nicht Noth, keine Noth, nenj zapotřebi, potřebné, zur Noth, z nauze, Noth bricht Eisen, nauze, moc a mussen jezezo láme, die Noth erfordert, erheischet es, nuzná potřeba káže, nutj, es hat nicht Noth, keine Noth mit ihm, nemá se gestě co obáwat, nenj se gestě co obáwat, uenj gestě tak zle s njm, Freund in der Noth, přitel w nauzy, w potřebě, einem aus der Noth helfen, někomu z nauze pomocy, Noth leiden, nauzy trpěti, křiti, keine Noth haben, nemjeti žádně nauze, wenn die Noth an den Mann gebet, kdyz na někoho nauze dolehá, dotý, dolehne, dotče, do kročj, die Noth zwingt mich dazu, nauze mne k tomu dohánj, nutj.

Nothdurft, f. potřeba, nuznost, potřeba důležitá, nuzná, f. was zu seiner Nothdurft gehöret, co k jeho potřebě slauzi, 2) seine Nothdurft verrichten, močiti, wymočiti se, sráti, potřebu swau wdělati, učiniti, býtiha poiehčiti, wyliditi se, wyprázdniti se, w strau gjeti, odgjeti, zur Nothdurft, pro potřebu.

Nothdürftig, wie ein Mensch, potřebný, nuzný, einer Sache, eines Dinges nothdürftig seyn, potřebným býti něčeho, wie die Sache, potřebný.

Nothdürftigkeit, f. potřebnost, nuznost, f.

Nothfall, m. čas nauze, potřeba, m. im Nothfall, w čas nauze, potřeba, w potřebě, im äußersten, w neywěťši, w náramně potřebě, nauzy.

Nothgedrungen, přinucený, donucený, přimussený.

Nothhelfer, m. pomocník w čas nauze, m.

Nöthig, potřebný, das ist eine nöthige Sache, to gest wěc potřebná, es ist nöthig zu thun, gest zapotřebi, potřeby, potřeby, gest wěc potřebná, gest potřebné to učiniti, es ist nicht nöthig, nenj zapotřebi, nenj potřeby, potřeby, ich habe dessen nöthig, mám toho zapotřebi, gest mi toho potřeby, za potřeby, was hast du nöthig gehab, dieß auszuplaudern, cos měl zapotřebi to wypořekat, etwas nicht nöthig haben, nemjeti něčeho zapotřebi, potřeby, was haben wir vieler Reden nöthig, co potřeby mnoho řeči? ich halte es für nöthig, držim, mám to za potřebné, za wěc potřebnou, dieß ist sehr nöthig, to gest welmi zapotřebi, potřeby, potřeby, f. Nothwendig.

Nöthigen, nutiti, přinucowati, donucowati, nutkati, přinutiti, donutkati, sich nöthigen lassen, dáti se nutit, nutkat, du kannst mich dazu nicht nöthigen, ty mne nemáješ k tomu nutit, přinutit, einen zum Lernen nöthigen, někoho k učeni nutiti, nutkati.

Nöthigen, das, Nöthigung, f. nuceni, nutkání, donuceni, přinuceni, donutkání, n.

Nöthiger, m. nutitel, nutkač, nutkatel, nutič, m.

Nothleiden, nauzy trpěti, křiti, nuzowati se, leide keinen Noth, neděsy žádně nauze, žádnau nauzy.

Nothlüge, f. lež z nauze, f.

Nothpennig, m. penjz na potřeby, k potřebě, w nauzy, m.

Nothstand, m. staw potřebný, nuzný, m.

Nothwehre, f. ochrana potřebná, obrana

brana 3 porkeby, porkebná, 3 ne-
wyhnutedlné, 3 nuzné porkeby, f.
Nothwendig, porkebný, nothwendig
senn, dem Nutzen nach, porkebné
býti, der Folge, Ursache nach, 3a:
porkebj, porkebj, porkeba býti, es
ist nothwendig, (der Folge nach,)
gest zaporkebj, porkeba, aby, noth-
wendiges Wesen, porkebná podsta-
ra, f. die Feder ist zum Schreiben
nothwendig, péro gest k psanj po-
rkebné.

Nothwendig, adv. porkebné, 3 porke-
by, ich habe es nothwendig, noth-
wendiger Weise thun müssen, gá to
3 porkeby, 3 newyhnutedlné porke-
by, newyhnutedlné, 3 přinucené
porkeby musyl včinit, es ist nicht
sehr nothwendig, nenj toho weliká,
porkeba, welmi, tuze zaporkebj.

Nothwendigkeit, f. porkebnost, porke-
ba, nuzná porkeba, f. in die Noth-
wendigkeit versehen, přinuciti, přis-
musyti, dohnati, donuciti k ně-
čemu, ich sehe mich in die Noth-
wendigkeit versetzt, widjm se přis-
nuceným, in die traurige, betrübte
Nothwendigkeit versehen, bez děky,
nerád k něčemu přinuciti, přimú-
siti něčoho, etwas aus Nothwen-
digkeit thun, něco 3 přinuceni, 3
porkeby včiniti.

Nothjucht, f. násyj, pohaněnj, poru-
šenj panny, zmrhánj, n.

Nothjuchtigen, násyj včiniti, poha-
něti, porusiti, zmrhati pannu.

Nothwang, m. nucenost, f. nuceni, přis-
nuceni, n. aus Nothwang etwas thun,
3 nucenosti něco včiniti.

Nüchtern, frühe, ohne Speise, lačný,
stirobný, lačného žiwota, im
Trinken, nicht betrunken, mášig,
stýžiwý, stýžliwý, nüchtern blei-
ben, ohne Speise, lačným žiwoti,
býti, lačněti, nüchterner Speichel,
stina stirobná, čerstwá, f. nüch-
tern werden, wystýžwěti.

Nüchtern, adv. stýžiwé, stýžliwé.

Nüchternheit, f. im Trinken, stýžiwost,
stýžliwost, f. im Essen, lačnost,
stiroba, stirobnost, f.

Nudel, f. nudle, f.

Nudelsuppe, f. poljwka 3 nudlj, nu-
dlowá, f.

Nul, f. eine, ničádná, f. null und
nichtig, ničemný, machen, zničem-
niti, w nic, w niwec obrátiti, v
westi.

Nun, igt, ted, nynj, nun weis ich,
ted, nynj to wjm, 2) dennoch,
tedy, nun wohlau. nuže tedy, na
bopomozy, méhodel! nun! ver-
wundernd, oder fragweise, nu? nun
dann! nu, nuže tedy! was ist es
mehr? nu co gest? nu was
istá, was giebt's? nu co ge? nun!
nun! nu! nu! wenn nun, řdyby,
byčby wšak, in einem Nun, w
punktu.

Nunmehr, ted, nynj.

Nunmehrige, der, nyněgšš.

Nur, gen, genom, toliko, ba nur,
ty gen, ty genom, ty toliko, nur
daß ic. gen, toliko, genom že x.
nur das nicht, gen, genom to ne,
wenn nur, řdyby gen, řdyby toli-
ko, genom, nur igt, gen, genom
ted, komm nur, pođ gen, pođ ge-
nom, er mag nur ziehen, at se gen
řlidi, thu es nur, včiti to gen,
nur die Hälfte, gen, genom, toli-
ko polowic, polowice toliko, gen,
genom, sey nur ruhig, wšak, řo-
řog se gen, genom, gehe nur, řdi
genom, řdi gen, drey Tage nur,
řti dni gen, genom, toliko, nicht
nur, sondern auch, neroliko, negen-
negenom, ale, alebrž, nobrž, w-
brž také, wenn sie nur das nicht
lobten, řdyby gen, genom to ne-
čhwěšiti.

Nur alkén, gen samotné, gediné, ge-
diné toliko, genom, wenn nur ein
einziger käme, by toliko, řdyby to-
liko, gen aby geden přiffel.

Nurj, m. od. n. ein Thier, norc, m.

Nuß, f. ořech, wořech, m. eine Nuß
aufbeißen, f. Aufbeißen, harte Nuße
aufjubeißen haben, twrdé ořechy
mjci co lauskat, wurmfüchtige Nuß,
čerwiwý ořech, hwjzd, m.

Nußbaum, m. strom ořechowý, o-
řech, m.

Nußbaumholz, n. dřewo ořechowé, n.
Nuß,

Ruřbanieren, ořechový, wořechový.
 Ruřbeißer, f. Ruřknacker.
 Ruřchen, n. ořisek, wořisek, m.
 Ruřgarten, m. ořechová zahrada, f.
 Ruřhacker, m. sořka, f. strakopaud po-
 pelatý, m.
 Ruřfern, m. gádro ořechové, n.
 Ruřknacker, m. lauskadlo, n. klisňky,
 f. plur.
 Ruřkol, n. ořechový oleg, m.
 Ruřschale, f. škorice, škorápek, ško-
 řepina ořechová, f.
 Ruřspiel, n. hra o ořechy, do duku, f.
 Ruř, f. Ruřen.
 Ruřbar, f. Ruřlich.
 Ruřbarkeit, f. vřitečnost, prospě-
 řnost, f.
 Ruře, f. Ruřlich.
 Ruřen, m. vřitek, pořitek, prospěch,
 m. auf den Ruřen sehen, vřítku,
 prospěchu hleděti, hledati, wyhle-
 dáwati, do swého něšce, pyse
 naháněti, Ruřen bringen, geben,
 schaffen, vřitek, prospěch přináše-
 ti, wynášeťi, dáti, prospřwati,
 kleiner Ruřen, vřiteček, pořiteček,
 m. zum Ruřen seyn, gereichen, bý-
 ti k vřítku, k prospěchu, k pla-
 nosti býti, prospřwati někomu,
 klarer Ruřen, čistý vřitek, vřitek,
 m. Ruřen bringen, vřitek něsti, přis-
 něsti, prospěti, einen Ruřen schen-
 pfen, vřitek bráti, wřyti, mjri,
 einen Ruřen von etwas haben, mj-
 ri z něčeho vřitek, pořitek, sich et-
 was zu Ruřen machen, něco k swé-
 mu vřítku, prospěchu obrátiti.
 Ruřen, verb. Ruřen stiften, vřite-
 čným býti, prospřwati, vřité-
 řným býti, k vřítku, k prospěchu,
 k platnosti býti, was nützt es dir?
 co ti to spomáhá, prospřwá, pro-
 spēge, co gest ti to platné? es
 nützt zu nichts, k ničemu to není,
 se nehodj, k žádně platnosti, nic
 platné, k žádněmu vřítku, es hat
 mir wenig genügt, málo mi to
 prospělo, spomohlo, 2) ruřen,
 brauchen, vřiwati, pořiwati, w
 vřiwánj, w pořiwánj býti, potře-
 bowati, etwas nicht recht zu ruřen
 wissen, newěděti něco gař náležj
 potřebowat, vřiwat.

Ruřlich, vřitečný, prospěřný, pla-
 tný, pořitečný, pšřitečný, ein sehr
 nũhlicher Mensch, člověk velmi vř-
 řitečný, prospěřný, nũhlich seyn,
 vřitečným, prospěřným býti, zu
 nichts nũtze, k ničemu, na nic, nic
 platný, neplatný, ničemnũ.
 Ruřlich, adv. vřitečně, prospěřně,
 platně.
 Ruřuna, f. vřiwánj, pořiwánj, n.
 pšřitek, m.

D.

D! ó! o mein Freund! ó mũg
 příteli! ó dař! ó wenn doch! ó
 Eoby! ó by! ó Eyz! ó wehe, oder
 soust im klagenden Tone, ó be-
 da! auwey, nachge! ó mich elen-
 den! ó gá bjdust! ó wenn ich! ó
 bych, ó Eobych!

Ob, zdali, zdaliž, zdaž, zda, takěli,
 gestli, weißt du nicht, dař es vers-
 borhen ist, newjř, zdali, zdaliž, zdaž
 newjř, newjřli, takěli newjř, že
 gest to zapowězeno, überlege, ob
 du lieber das Geld annehmen, oder
 rechten willst, pomyřli, co vřiniti
 chceř, penzjeli wřyti, čili se sau-
 diti, oder zdaliž penzje wřyti, aneb
 se sauditi, ich weiß nicht, ob du oder
 er mir gesagt hat, ob du oder er mich
 betrog u. s. w. newjm zdali, zdaliž,
 zdaž, takěli ty aneb on, čili on mi
 to řekl, mne podwedl, ich muř fra-
 gen, ob er da war, muřym se ze-
 prat, zdaž, zdaliž, zdali tu byl,
 takěli tu byl, bylli tu, ich weiß
 nicht, ob ich ihm vergeben soll, ne-
 wjm, mámli mu odpustit, zdali,
 zdaliž, takěli, zdaž mu odpustit
 mám? ob einer etwas, ob jemalě,
 nicht, vielleicht, zdaž, zdali, zdas-
 liž, takěli někdo, něco, někdy, ne-
 suad, ob ja oder nicht, takěli, zdas-
 liž, zdali, zdaž ano aneb čili ne,
 ich weiß nicht, ob ich dir glauben
 soll, newjm, mámli ti wěřit, zdas-
 liž, zdaž, zdali, takěli ti wěřit
 mám, ob, oder, zdali, zdaž, zdas-
 liž,

litž, takěli, aneb, žili, 2) ob es wohl, f. Obwohl, Obgleich, 3) ob über, f. Ueber; ob auch, wenn auch, ač, ačkoli.

Obacht, f. Acht.

Obaugeregt, swrchu, weyß podotknuřý, dotčený, pšipomenutý, swrchu tečený.

Oben, nahofe, swrchu, na wrchu, oben sagen, melden, auřegen, an schreiben, swrchu řicy, podotknuřti, napřati, ganž oben, neyweyß, oben im Hause, oben am Thurme, an der Seite, nahofe, von oben, zhora, zhřry, von oben bis unten, zhřry až dolů, dort oben, tam nahofe, oben verguldet, na wrchu pozlacený.

Oben an, neyweyß, nahofe, swrchu, řizen, řehen, seděti, řtáti, kommen, řich řehen, neyweyß, nahoru pšigřti, ře posaditi.

Oben auf, oben darauf, swrchu, na wrchu, nahofe, oben darauf aufschütten, legen, řehen, treten, aufstellen, auffspringen, na wrch, nahoru nasypati, polořiti, řlásti, posřawiti, řlawěti, řlapati, wysřozřiti, oben aufschwimmen, na wrch wyplawati, oben darauf, noch dazu, na to, ř tomu geřřě, pšes to, oben darauf řehn, gewinnen, řwau na wrchu posřawiti.

Oben aus, oben heraus, nahofe wen.

Oben beschreiben, and. obbeschrieben, oben gedacht, obgedacht, obmeldet, obermeldet, obgemeldet, obermähnt, swrchu, weyß posřaný, pšipomenutý, dotčený, podotknuřý, pšawený, řečený, naddotčený, nadřmenowaný, nadřečený, nadřznamenany.

Oben darauf, ob. obendrauf, nahoru, na wrch, im Gefaße, oder sonst an einem Körper, na wrchu, swrchu, oben drauf liegen wie eine Sache, řizen, řehen, geřřelt řehn, na wrchu leřeti, seděti, řtáti, posřawenu bři, oben darauf legen, řellen, řhun, řchewřen, werfen, řallen, na wrch nalozřiti, polořiti, řlásti, posřawiti, nařřati, naděřlari, nahřřeri, padnauři.

Oben darcin, nad to, ř tomu, na to.

Obeugelegen, swrchnj, hořeyřři, řwřchu leřřiv.

Oben her, swrchu.

Oben herab, zhřry dolů, zhora dolů.

Oben hervorrage, wen wynřřkati nad něco, řřměti.

Oben hin, oben her, auf der obern řřlādře, powrchně, wrchně, 2) nicht genau, řchlecht weg, powrchně, wrchně, běžně, napořřěch, běžmo, nařřpěch, legařřo, řalabala, oben hin berubren, powrchu, běžně podotknuřti.

Ober, in der Zusammenseřung der Lage nach, hořeyřři, wyřřři, wrchněřřři, swrchnj, hornj, obere řřinimer, řřester ře. hořegřři, swrchnj pořřoge, ořna ře. die obere řřippe, hornj, hořeyřři pšřř, m. die Obern, der Ordnung nach, in der řřchule, pšřdněřřři, pšřdnj, die Vorgeřřetzten, in der Regierung, wrchnj, der obere řřtock, swrchnj, hořegřři ponebj, n.

Oberältester, m. neyřřarřři w pořřádře, m.

Oberamt, n. wrchnj vřad, m.

Oberamtmann, m. wrchnj vřednjřř, zřřawce, wrchnj, m.

Oberamtsbericht, m. zřřawwa wrchnjřho vřadu, ř.

Oberaufseher, m. wrchnj, pšřdnj dořřhlědač, dořřorce, m.

Oberaufsicht, ř. wrchnj řřřž, zřřawwa, opatřnost, dořřhlěřřa, ř.

Oberbauberr, m. wrchnj řřawitel, m.

Oberbein, n. naběhnuti řřly, n. řat er, řat er geřřriegt, nabřřhā, nabřřhla mu řřla.

Oberbette, n. swrchnj pšřřina, swrchnice, ř.

Oberboden, m. ponebj hořegřři, n.

Oberdecke, ř. swrchnj pšřřřřwřřa, ř.

Obere, der, adj. u. sublt. ein Oberer, wrchnj, m. ř. Ober.

Obergericht, n. řřerichtřřarřkeit, wrchnj, pšřdnj, wyřřři pšřawo, n. wyřřři řřaud, m.

Obergewalt, ř. neywyřřři moc, wrchnj nj mocnořř, ř.

Obergewicht, ř. Uebergewicht.

Oberhalb, nad.

Oberhand, ř. im řřriege, wřřřřřřřř, n. ře

behalten, wječztwj obdržeti, dośáz
 hnauci, dogjeti, wyśšim býti, pfe-
 dnost, pfeđer obdržeti, pfeđnosti,
 pfeđku dogjeti, pfeđjeti, die Ober-
 hand, die höchste Gewalt, włáda,
 zpráwa, f. haben über alle, mjti
 włádu, neywyśšij zpráwu nad
 wšsemi, włádnauti wšsemi, einer
 Meynung, Sache, Gewohnheit, pfe-
 dnost, f. pfeđer, m. haben, behal-
 ten, mjti, držeti, obdržeti pfe-
 dnost, pfeđer, pfeđjeti, die Ober-
 hand, Oberstelle, pfeđnj mjsto, pfe-
 đnj ruka, die Oberstelle nehmen,
 pfeđnj mjsto zastaupt.
 Oberhaupt, n. neywyśšij hlawa, f.
 włóce, neywyśšij, m.
 Oberhemde, n. swrchnj Koffle, f.
 Oberherr, m. wrchnj pán, wrchnj, m.
 Oberherrschaft, f. neywyśšij, wrchnj
 włádařtwj, panowanj, panřtwj,
 n. włáda, f.
 Oberhofgericht, n. wrchnj dworský
 sąd, m. práwo, n.
 Oberhofgerichtsstube, f. wrchnj dwors-
 ký saudnice, saudnj swětnice, f.
 Oberhofjägermeister, m. Oberstjägers-
 meister, neywyśšij starosta, zpráwce
 lowcowřtwá, m.
 Oberhofjägermeisteramt, n. Oberstjäs-
 germeisteramt, neywyśšij lowcowř-
 řtwó, n.
 Oberhofmarschall, m. neywyśšij dwors-
 ký marřaleř, m.
 Oberhofmeister, Oberhofmeister, m.
 neywyśšij dwornosta, zpráwce
 dworu, m.
 Oberkleid, n. swrchnj řat, m. rau-
 řo, n.
 Oberlaecht, m. pfeđnj řuba, m.
 Oberländer, n. plur. hornj, hořejřj
 fraginy, f. plur.
 Oberleder, n. am Körper, wrchnj řú-
 ře, f. 2) am Schuhe, nářt, m.
 Obermacht, f. Uebermacht.
 Obermann, m. Oberhub, Ober in der
 Karte, swrchnjř, m.
 Obermeister, m. mistr wrchnj, m. bey
 Innungen, Zünften, cechmřřt, m.
 Oceroffizier, m. wfeđnjř wrchnj, m.
 Oberpfarrer, m. wrchnj řarář, m.
 Oberpostamt, n. wrchnj wřad pořřtowo-
 řý, m.

Oberpost, m. wrchnj řabát, m.
 Oberschale, f. swrchnj řupina, f.
 Oberscheitel, m. řehno, n.
 Oberschwelle, f. podwog, swrchnj pod-
 wog, prah, m.
 Oberst, adj. neywyśšij, neywrchněg-
 řřij, biř zu oberst, až neyweyř, dař
 Oberste zu unterst, oder das Nnterste
 zu oberst kehren, wřřeřo na ruby
 obrátiti.
 Oberstallmeister, Oberstallmeister, m.
 neywyśšij, wrchnj řonjřnosta,
 zpráwce řonj, m.
 Oberstand, m. pfeđnost, f.
 Oberstelle, f. pfeđnj, neypfeđněgřřij,
 neyprwneřgřřij mjřto, n. pfeđnost, f.
 haben, držeti, mjti.
 Oberster, m. Hóhřter, neywyśšij, ney-
 wrchněgřřij, swrchowaný, der oders-
 řte řeldherr, neywyśšij polnj włóce,
 m. die Obersten der Stadt, wrch-
 nj, pfeđnj, neypfeđněgřřij, neyweyř-
 řřij lidé w měřřě, m. plur.
 Oberstwachmeister, m. neywyśšij, wrch-
 nj řtráznjř, m.
 Obertheil, m. swrchek, řwřřek, wrch-
 nj, swrchnj dij, m. swrchnj řást-
 řa, f.
 Oberthüre, f. swrchnj podwoęe, f.
 Oberwärts, f. Oben.
 Obaleich, ač, ačkoli, ačkoliwěř, gař-
 řoli, gařřkoli, neřř.
 Obhanden seyn, pfeđ rukama, poho-
 towě býti.
 Obhut, f. ochrana, f. in Obhut neh-
 men, w ochranu, do ochrany wřřř-
 řti, pod ochranu přijeti.
 Oblate, f. oplateř, m.
 Oblatenschachtel, f. řrabice, řřatule
 na oplatřy, oplateřowá, f.
 Obliegen, einer Sache, hleděti něře-
 řo, pilnu býti něřeřo, ležeti w
 něřeřem, na peři, o něřeř peři mjti,
 na ře wřřřti, pilnost mjti, prácy,
 řnařnost mjti, weřti o něřeř, wřřř-
 lowati, přiložeti, přičiniti pilnost,
 prácy, myřł, připřiti ře, přiti,
 pilně ře o něřeř řnařiti, wynařřiti-
 řti, přičiniti, řen řřeru řúnřřen
 obliegen, wřřti ře řwobodněmu w-
 měňj, řwobodněřo w měňj pilnu
 býti, řwobodněmu w měňj ře o-
 řati,

- dati , ležeti w swobodnym wmenj,
2) es lieg mir ob, mně náleží, přij-
leží, přináležej, stussi, přislussi, na
mne stussi, 3) obliegen, siegen, swj-
tězyci, f. Obliegen.
- Obliegenheit, f. poslušenstwj powin-
ně, n. powinnost, f.
- Obriigkeit, f. wrchnost, f. wrchnj pan-
stwj, n. vřad, m.
- Obrikeitlich, wrchnostenřký, práwnj,
vřadnj.
- Obrikeitlich, adv. práwně, wrchnos-
tenřký, po wrchnostenřku.
- Obriřt, f. Oberřt.
- Obriřon, f. Obgleich.
- Obřchweben , nastáwati , w zápěrij
býri.
- Obřcht, f. Aufsicht.
- Obřiegen, wjtězyci, swjtězyci.
- Obřieger, m. wjtěz, wjtězycel, m.
- Obřit, n. owoce řtěpně, owoce, n. jum
Obřt gehörig, owocný.
- Obřtbaum, m. řtěp, řtrom řtěpný,
owocný, m.
- Obřgarten, m. řtěpnice, řtěpná za-
brada, f. řad, m.
- Obřhändler, m. Obřkrámer , gable-
čnjř , owocnjř , owoce prodá-
wač, m.
- Obřthändlerinn, f. owocnice, gablečni-
ce, f.
- Obřtkeller, m. řlep owocný, na, pro
owoce, m. owocnice, f.
- Obřtmarkt, m. owocný trřh, m.
- Obřreich , hogný na owoce.
- Obřwalten, bý etwas , nacházeti se,
wynacházeti se, nalézati se, wy-
nalézati se, obřchweben, wřazowa-
ti se.
- Obřwohl, f. Obgleich.
- Oder, f. Ocker.
- Ochře, m. Ochř, wůl, býř, m. jun-
ger Ochř, woleř, woleček, gunec,
mladý wůl, m. von Ochřen, wolo-
wý, býřowý, 2) die Ochřen stehen
am Berge, giř gest na počepj, du
Ochře, ty wole.
- Ochřenauge, m. ein Fiřh, řlepeřř, m.
- Ochřenbraten, m. wolowá, howězý
pečeně, howězyna, f.
- Ochřendamm, wolowřký.
- Ochřenhaft, wolowřký.
- Ochřnhaftigkeit, f. wolowřwj, n.
- Ochřenhaut, f. howězý, wolowá řuř-
že, f.
- Ochřenhirt, m. wolač, řtoráč, m.
- Ochřenjunge, m. pohunek, m.
- Ochřenkerl, m. būwol, wůl, m.
- Ochřenkopf, m. wolowá hlawa, f.
ein rechter, f. Ochřenkerl.
- Ochřenleder, n. wolowá, howězý řuř-
že, f.
- Ochřenmarkt, m. dobyčej trřh, m. wo-
lowý , dobyčej trřžiřtě , trřhowiř-
řtě, n.
- Ochřenmäßig, wolowřký.
- Ochřenmäßig, adv. wolowřký.
- Ochřenmist, m. hnjř wolowý, m.
- Ochřenpeitsche, f. bodec, m.
- Ochřenschädel, Ochřenschebel, Ochřen-
scheitel, m. wolowá hlawa, lep-
ka, f.
- Ochřenstall, m. howězýho dobyřka
chléw, m.
- Ochřenvieh, n. řtot, m.
- Ochřenjicmer, m. řřla, f.
- Ochřenjunge, f. wolowý gazýř, m. 2)
ein Kraut, boráč, m.
- Ochřenstein, Ochřschen, m. woleč, wo-
leček, m. wůlče, n.
- Ocker, m. ořř, m.
- Ockergelb, ořřowý.
- Oder , neb , aneb , nebo , nebolito,
nebolizto.
- Odermennig, m. řepiček, řtarček, m.
- Oede, řd, puřtý , řpuřtěný , řpuřtý,
ein oder Ort , puřtě mįřto, n. puř-
řtina, puřtorina , pauřřt , pauřřka,
f. řde machen , řpuřtiti , w puřto-
tu , w puřřtinu , w pauřřt , w puř-
řtorinu wřesti , obrátiti , pauřřku,
puřřtoru wřělari , wřiniti , puřřt wřě-
lati , řapuřřtiti , es ist alles řde , gest
wřřěko puřřt , řde werden , puřřtau-
ti , řpuřřtauti.
- Oeschchen , n. řamynřá , n. plur. řum
Braten, řaden, pýřka, pěřka, f.
- Ofen, m. řamna, n. plur. řum řa-
den, pec, f. dajiř gehörig, řamno-
wý, pecowý , hinter dem Ofen, řa
řamny, der hinter dem Ofen řiřt,
pecywáleč, m. immer hinter dem
Ofen řiřen, řa řamny řeřěti , na pec
cy se wáleti.

Dfengabel, f. widele, widlice od kamen, od pece, f. plur.

Dfenhejter, m. topič kamen, pece, m.

Dfenhüter, m. Dfenfiker, pecywálek, m.

Dfenkachel, f. Kachel.

Dfenkrücke, f. hřeblo, n.

Dfenloch, n. díra, vsta do kamen, do pece, prška, f. b) čelesten, žás hřeb, m.

Dfentopf, m. medenec, kamnowec, m.

Dfenhüre, f. dwjčka do kamen, do pece, n. plur.

Dfenwisch, m. der Bäcker, pometlo, n.

Dffen, otewřený, odewřený, odems knurý, odemčený, offen stehen, býti otewřenu, otewřjnu, offenes Feld, čiré, otewřeně pole, n. 2)

es ist eine Stelle, Bedienung, ein Amt offen, erlediget, zu vergeben, gest msto prázdno, offene Tafel halten, zgewné, weřezně hodowati, ein offener, aufgeweckter, geschickter, munterer Kopf, wtipná, důwtipná, čiprná, bystrá hlawa, f.

offen lassen, nechati otewřeno, es steht hier alles offen, wšedko gest tu dokolán otewřeno, offener Fuß, otewřená noha, f.

Dffenbar, zgewoný, zgewený, žčejmý, patrny, offenbar werden, erhellen überhaupt, zgewoným, zgeweným, zgewenu, wygweným býti, na gewo, na swětlo wygiti, wynesse, nu býti, jemanden durch eine Nachricht, zgewenu býti, offenbar machen, na gewo wynesti, na swětlo wynesti, wübec pronesti, zgewné včiniti, einem durch Nachricht, zgewné včiniti, zgewiti, na wšedomj dáti, f. Offenbaren; es ist offenbar, zgewné, patrny, žčejmý, žčeredlné, na gewé gest, nenj teyžné, offenbare Wahrheit, Lüge, Sünd, patrny, žčejmá, zgewná prawda, lež, f. zgewoný hřich, m.

Dffeu, otewřený, odewřený, odems knurý, odemčený, offen stehen, býti otewřenu, otewřjnu, offenes Feld, čiré, otewřeně pole, n. 2)

es ist eine Stelle, Bedienung, ein Amt offen, erlediget, zu vergeben, gest msto prázdno, offene Tafel halten, zgewné, weřezně hodowati, ein offener, aufgeweckter, geschickter, munterer Kopf, wtipná, důwtipná, čiprná, bystrá hlawa, f.

offen lassen, nechati otewřeno, es steht hier alles offen, wšedko gest tu dokolán otewřeno, offener Fuß, otewřená noha, f.

Dffenbar, zgewoný, zgewený, žčejmý, patrny, offenbar werden, erhellen überhaupt, zgewoným, zgeweným, zgewenu, wygweným býti, na gewo, na swětlo wygiti, wynesse, nu býti, jemanden durch eine Nachricht, zgewenu býti, offenbar machen, na gewo wynesti, na swětlo wynesti, wübec pronesti, zgewné včiniti, einem durch Nachricht, zgewné včiniti, zgewiti, na wšedomj dáti, f. Offenbaren; es ist offenbar, zgewné, patrny, žčejmý, žčeredlné, na gewé gest, nenj teyžné, offenbare Wahrheit, Lüge, Sünd, patrny, žčejmá, zgewná prawda, lež, f. zgewoný hřich, m.

Dffeu, otewřený, odewřený, odems knurý, odemčený, offen stehen, býti otewřenu, otewřjnu, offenes Feld, čiré, otewřeně pole, n. 2)

es ist eine Stelle, Bedienung, ein Amt offen, erlediget, zu vergeben, gest msto prázdno, offene Tafel halten, zgewné, weřezně hodowati, ein offener, aufgeweckter, geschickter, munterer Kopf, wtipná, důwtipná, čiprná, bystrá hlawa, f.

offen lassen, nechati otewřeno, es steht hier alles offen, wšedko gest tu dokolán otewřeno, offener Fuß, otewřená noha, f.

Dffenbar, zgewoný, zgewený, žčejmý, patrny, offenbar werden, erhellen überhaupt, zgewoným, zgeweným, zgewenu, wygweným býti, na gewo, na swětlo wygiti, wynesse, nu býti, jemanden durch eine Nachricht, zgewenu býti, offenbar machen, na gewo wynesti, na swětlo wynesti, wübec pronesti, zgewné včiniti, einem durch Nachricht, zgewné včiniti, zgewiti, na wšedomj dáti, f. Offenbaren; es ist offenbar, zgewné, patrny, žčejmý, žčeredlné, na gewé gest, nenj teyžné, offenbare Wahrheit, Lüge, Sünd, patrny, žčejmá, zgewná prawda, lež, f. zgewoný hřich, m.

Dffeu, otewřený, odewřený, odems knurý, odemčený, offen stehen, býti otewřenu, otewřjnu, offenes Feld, čiré, otewřeně pole, n. 2)

es ist eine Stelle, Bedienung, ein Amt offen, erlediget, zu vergeben, gest msto prázdno, offene Tafel halten, zgewné, weřezně hodowati, ein offener, aufgeweckter, geschickter, munterer Kopf, wtipná, důwtipná, čiprná, bystrá hlawa, f.

offen lassen, nechati otewřeno, es steht hier alles offen, wšedko gest tu dokolán otewřeno, offener Fuß, otewřená noha, f.

Dffenbar, zgewoný, zgewený, žčejmý, patrny, offenbar werden, erhellen überhaupt, zgewoným, zgeweným, zgewenu, wygweným býti, na gewo, na swětlo wygiti, wynesse, nu býti, jemanden durch eine Nachricht, zgewenu býti, offenbar machen, na gewo wynesti, na swětlo wynesti, wübec pronesti, zgewné včiniti, einem durch Nachricht, zgewné včiniti, zgewiti, na wšedomj dáti, f. Offenbaren; es ist offenbar, zgewné, patrny, žčejmý, žčeredlné, na gewé gest, nenj teyžné, offenbare Wahrheit, Lüge, Sünd, patrny, žčejmá, zgewná prawda, lež, f. zgewoný hřich, m.

Dffeu, otewřený, odewřený, odems knurý, odemčený, offen stehen, býti otewřenu, otewřjnu, offenes Feld, čiré, otewřeně pole, n. 2)

es ist eine Stelle, Bedienung, ein Amt offen, erlediget, zu vergeben, gest msto prázdno, offene Tafel halten, zgewné, weřezně hodowati, ein offener, aufgeweckter, geschickter, munterer Kopf, wtipná, důwtipná, čiprná, bystrá hlawa, f.

offen lassen, nechati otewřeno, es steht hier alles offen, wšedko gest tu dokolán otewřeno, offener Fuß, otewřená noha, f.

Dffenbar, zgewoný, zgewený, žčejmý, patrny, offenbar werden, erhellen überhaupt, zgewoným, zgeweným, zgewenu, wygweným býti, na gewo, na swětlo wygiti, wynesse, nu býti, jemanden durch eine Nachricht, zgewenu býti, offenbar machen, na gewo wynesti, na swětlo wynesti, wübec pronesti, zgewné včiniti, einem durch Nachricht, zgewné včiniti, zgewiti, na wšedomj dáti, f. Offenbaren; es ist offenbar, zgewné, patrny, žčejmý, žčeredlné, na gewé gest, nenj teyžné, offenbare Wahrheit, Lüge, Sünd, patrny, žčejmá, zgewná prawda, lež, f. zgewoný hřich, m.

Dffeu, otewřený, odewřený, odems knurý, odemčený, offen stehen, býti otewřenu, otewřjnu, offenes Feld, čiré, otewřeně pole, n. 2)

es ist eine Stelle, Bedienung, ein Amt offen, erlediget, zu vergeben, gest msto prázdno, offene Tafel halten, zgewné, weřezně hodowati, ein offener, aufgeweckter, geschickter, munterer Kopf, wtipná, důwtipná, čiprná, bystrá hlawa, f.

offen lassen, nechati otewřeno, es steht hier alles offen, wšedko gest tu dokolán otewřeno, offener Fuß, otewřená noha, f.

Dffenbar, zgewoný, zgewený, žčejmý, patrny, offenbar werden, erhellen überhaupt, zgewoným, zgeweným, zgewenu, wygweným býti, na gewo, na swětlo wygiti, wynesse, nu býti, jemanden durch eine Nachricht, zgewenu býti, offenbar machen, na gewo wynesti, na swětlo wynesti, wübec pronesti, zgewné včiniti, einem durch Nachricht, zgewné včiniti, zgewiti, na wšedomj dáti, f. Offenbaren; es ist offenbar, zgewné, patrny, žčejmý, žčeredlné, na gewé gest, nenj teyžné, offenbare Wahrheit, Lüge, Sünd, patrny, žčejmá, zgewná prawda, lež, f. zgewoný hřich, m.

Dffeu, otewřený, odewřený, odems knurý, odemčený, offen stehen, býti otewřenu, otewřjnu, offenes Feld, čiré, otewřeně pole, n. 2)

es ist eine Stelle, Bedienung, ein Amt offen, erlediget, zu vergeben, gest msto prázdno, offene Tafel halten, zgewné, weřezně hodowati, ein offener, aufgeweckter, geschickter, munterer Kopf, wtipná, důwtipná, čiprná, bystrá hlawa, f.

offen lassen, nechati otewřeno, es steht hier alles offen, wšedko gest tu dokolán otewřeno, offener Fuß, otewřená noha, f.

Dffenbar, zgewoný, zgewený, žčejmý, patrny, offenbar werden, erhellen überhaupt, zgewoným, zgeweným, zgewenu, wygweným býti, na gewo, na swětlo wygiti, wynesse, nu býti, jemanden durch eine Nachricht, zgewenu býti, offenbar machen, na gewo wynesti, na swětlo wynesti, wübec pronesti, zgewné včiniti, einem durch Nachricht, zgewné včiniti, zgewiti, na wšedomj dáti, f. Offenbaren; es ist offenbar, zgewné, patrny, žčejmý, žčeredlné, na gewé gest, nenj teyžné, offenbare Wahrheit, Lüge, Sünd, patrny, žčejmá, zgewná prawda, lež, f. zgewoný hřich, m.

Dffeu, otewřený, odewřený, odems knurý, odemčený, offen stehen, býti otewřenu, otewřjnu, offenes Feld, čiré, otewřeně pole, n. 2)

es ist eine Stelle, Bedienung, ein Amt offen, erlediget, zu vergeben, gest msto prázdno, offene Tafel halten, zgewné, weřezně hodowati, ein offener, aufgeweckter, geschickter, munterer Kopf, wtipná, důwtipná, čiprná, bystrá hlawa, f.

offen lassen, nechati otewřeno, es steht hier alles offen, wšedko gest tu dokolán otewřeno, offener Fuß, otewřená noha, f.

Dffenbar, zgewoný, zgewený, žčejmý, patrny, offenbar werden, erhellen überhaupt, zgewoným, zgeweným, zgewenu, wygweným býti, na gewo, na swětlo wygiti, wynesse, nu býti, jemanden durch eine Nachricht, zgewenu býti, offenbar machen, na gewo wynesti, na swětlo wynesti, wübec pronesti, zgewné včiniti, einem durch Nachricht, zgewné včiniti, zgewiti, na wšedomj dáti, f. Offenbaren; es ist offenbar, zgewné, patrny, žčejmý, žčeredlné, na gewé gest, nenj teyžné, offenbare Wahrheit, Lüge, Sünd, patrny, žčejmá, zgewná prawda, lež, f. zgewoný hřich, m.

Dffeu, otewřený, odewřený, odems knurý, odemčený, offen stehen, býti otewřenu, otewřjnu, offenes Feld, čiré, otewřeně pole, n. 2)

es ist eine Stelle, Bedienung, ein Amt offen, erlediget, zu vergeben, gest msto prázdno, offene Tafel halten, zgewné, weřezně hodowati, ein offener, aufgeweckter, geschickter, munterer Kopf, wtipná, důwtipná, čiprná, bystrá hlawa, f.

offen lassen, nechati otewřeno, es steht hier alles offen, wšedko gest tu dokolán otewřeno, offener Fuß, otewřená noha, f.

Dffenbar, zgewoný, zgewený, žčejmý, patrny, offenbar werden, erhellen überhaupt, zgewoným, zgeweným, zgewenu, wygweným býti, na gewo, na swětlo wygiti, wynesse, nu býti, jemanden durch eine Nachricht, zgewenu býti, offenbar machen, na gewo wynesti, na swětlo wynesti, wübec pronesti, zgewné včiniti, einem durch Nachricht, zgewné včiniti, zgewiti, na wšedomj dáti, f. Offenbaren; es ist offenbar, zgewné, patrny, žčejmý, žčeredlné, na gewé gest, nenj teyžné, offenbare Wahrheit, Lüge, Sünd, patrny, žčejmá, zgewná prawda, lež, f. zgewoný hřich, m.

Dffeu, otewřený, odewřený, odems knurý, odemčený, offen stehen, býti otewřenu, otewřjnu, offenes Feld, čiré, otewřeně pole, n. 2)

es ist eine Stelle, Bedienung, ein Amt offen, erlediget, zu vergeben, gest msto prázdno, offene Tafel halten, zgewné, weřezně hodowati, ein offener, aufgeweckter, geschickter, munterer Kopf, wtipná, důwtipná, čiprná, bystrá hlawa, f.

offen lassen, nechati otewřeno, es steht hier alles offen, wšedko gest tu dokolán otewřeno, offener Fuß, otewřená noha, f.

mu, einem alle seine Heimlichkeiten, sein ganzes Herz, seinen Kummer, zgewiti, wygewiti někomu wšedky swé tagnosti, celé swé srdce, wšedku swau starost.

Dffenbarlich, f. Dffenbar.

Dffenbarung, f. einer Sache, zgeweni, wygweni, na gewo wynesse, ni, n. Dffenbarung Gottes, Johannis, zgeweni Boha, sw. Jana, Dffenbarung haben, msti zgeweni.

Dffenberzig, vprjmy, vprjmy, prjmy, otewřený, sprostny, vprjmebo, prjmebo, vprjmebo, otewřeného stroce, offenberzig sein, vprjým, vprjým, vprjmebo, vprjmebo, otewřeného stroce býti.

Dffenberzig, adv. vprjme, vprjme, otewřeně, sprosta, sprostně.

Dffenberzigkeit, f. vprjmost, vprjmost, otewřenost, sprostnost, f.

Dffentlich, weřeyny, otewřený, 2) - offenbar, zgewoný, otewřený.

Dffentlich, adv. weřevně, öffentlich verkarst werden, weřevně, zgewné, wübec prodánu býti.

Dffnen, odwjzati, odewřiti, otwjzati, otewřiti, odmykati, odems knauti, die Augen, otewřiti oči, einen öffnen, aufschneiden, odwjzati, odewřiti.

Dffnung, f. průduch, m.

Dfi, oftmals, často, často, za často, nezřídka, sehr oft, přečasto, velmi často, co neyčastěji, wie oft? Kolikrát, kolik, gač často?

Dffters, častěji, často, f. Dfi; öfter, das öftere, častý, časté, das öftere Besuchen, Lesen, Spielen, Reuten, co časté nawjšewowanj, čtenj, branj, gezděnj.

Dfftermals, oftmals, často, za často, f. Dfi, Dffters.

Dffmalig, častý.

Dheim, m. der Mutter Bruder, vgec, vglá, m.

Dhne, bez, ohne Unterschied, ohne Geld, ohne Zweifel, ohne Umschweif, ohne Vorbedacht, bez rozjliu, wes směs, bez peněz, bez pochyby, nepochybně, bez oškoličnosti, bez strogenj, hotowenj, přihotowenj, ohne

ne allen Schaden, bez wssj škody, bez wssj škody, ohne Uterlaß, bez přerze, bez přestánj, ohne dem, bess. ohne das, ohne dieß, bez toho, ohne daß, ohne zu, er gieng weg, ohne daß er sich empfohlen hätte, ohne daß er den Hut abgesetzt hätte, odesse, a ani se neporaucel, ohne, (außer) daß, Fromě, From.

Ohnsehbar, nepochybně.

Ohngeachtet, bess. unacachtet, obgleich, wiewohl, ačkoliwěť, ačkoli, ač, obungeachtet der Menge, ač gest takowě množstwj.

Ohngefähr, náhodau, náhodně, nesnadě, nahodile, maně, ohngefähr so viel, ohngefähr mit diesen Worten, tolik s těmito slowy, těměť, skoro, bez mála, tolik, skoro, skoro s těmito slowy, ohngefähr um sechs Uhr, okolo šesti hodin, der ohngefährer Zufall, ein Ohngefähr, ungeschick, nenadálá přjshoda, náhoda, nahodilost, případnost, f. tresnutí, m. was ohngefähr geschichet, uenadálý, náhodný.

Ohnmacht, f. Schwachheit, mdloba, nestatečnost, nemocnost, f. darein man fällt, mdloba, f. omdlenj, omdlěwánj, n. in Ohnmacht fallen, omdletj, omdliti, w mdlobu, do mdloby vpadnauti, omdlěwari, in der Ohnmacht liegen, we mdlobách, w mdlobě ležeti, seine Ohnmacht erkennen, swau mdlobu, nestatečnost poznati.

Ohnmächtig, nemocný, nestatečný, mdlý, ein ohnmächtiger Mensch, mdlý, nestatečný, nemocný člověť, mdlobak, m. der in Ohnmacht fällt, omdlený, ohnmächtig werden, omdliti, omdletj, omdljwari, do mdloby padati.

Ohnschwer, leicht, nezěžlý, snadný, 2) f. Unbeschwerlich.

Ohr, n. vcho, n. das Ohr, die Ohren leihen, vcho, vssj propřjgiti, nastloniti, nachýliti, zu Ohren kommen, f vssim přjgiti, dogiti, dostýchatj, die Ohren spizen, vcha, vssj nastawiti; naráhnauti, vcho wšěcy, vozdwihnauti vssj, vssj otewřiti, bet

große, lange Ohren hat, vssatý, vcharý, vcháč, m. die Ohren hängen, swěsytj vssj, es kam mir zu Ohren, dostlechl sem, přišlo mně f vssim, naslechl sem.

Oehren, vssko prodělati, geöhrt, vssatý.

Oehrenband, n. Fraujeť v posswy, m: vcho v posswy, n.

Oehrenbeichte, f. vssj, vssnj zpověď, f.

Oehrenbläse, m. nadýmač, soť, reprat, m.

Oehrenbläserey, f. nadýmánj, soťeni, repránj, n.

Oehrenbrausen, n. Ohrensausen, hučeni, zněnj w vssch, n.

Oehrengehent, n. navssnice, navsska, f.

Oehrengeschwür, n. zavssnice, f. wřed, m. bljza, žláza za vchem, f.

Oehrenklingen, n. zněnj w vssch, n.

Oehrenschmalz, n. bnůg w vssch, m.

Oehrenwinkel, m. vssnj koutek, m.

Oehrenwanke, m. bolest, f. boleni, vssj, w vssch, n.

Oehreule, f. Ohrkau, kalau, m. vssatá sowa, f.

Oehreige, f. facta, f. šině, zassiget, poblawek, poliček, m. geben, factu, šině, zassiget, poblawek, poliček dáti, wyrjiti, viele, factowati, polickowati, poblawkowati.

Oehrfinger, m. maljř, lichnj prst, lichnj, m.

Oehrhentel, m. prstýneť, m. der Nasdel, aussto, n.

Oehrläppchen, n. Oehrläpplein, kalauček vcha, m. doleyssj měť vssko, aussto, n.

Oehrling, f. Ohrwurm.

Oehrlöffel, m. vssnj páradlo, páratko, n. vssnj lžička, f.

Oehrring, m. navssnice, navsska, f.

Oehrwurm, m. škor, m.

Del, n. oleg, m. zum Del gehörig, olegowý, olegný.

Delárdie, f. zbřránj oljwowěho owoce, n.

Delbaum, m. oljwa, oljwka, f. oljwowý, olegowý strom, m. von Delbaume, oljwowý.

Delhera, m. oljwowá hora, f.

Delbrüsen, f. plur. olegně kwasnice,

oljwowé lufftiny, paréřky, f. plur.
mláto, n. zábog, olegný kal, m.
Delgarten, m. oljwowá zahrada, f.
Delgärtner, m. oljwowý zahradník,
m.
Delhandel, m. obchod olegný, s oler
gem, m.
Delhändler, m. olegník, olegkák, m.
Delhefen, f. plur. olegné kwanice,
f. plur. olegný, olegowý kal,
rmut, m.
Delicht, olegný, olegowarý.
Delketter, m. olegný pres, m.
Delkrug, m. olegná, olegowá baň
ka, f. děbán, m.
Delmarkt, m. olegný trh, m.
Delmühle, f. olegný melyn, stupník,
olegnice, f.
Delpipe, f. olegné osudj, a.
Delpresse, f. olegný pres, stupník, m.
Delſalbe, f. olegná mařt, f.
Delſchláger, m. olegník, m.
Delſtein, m. olegný kámen, m.
Deltonne, f. Delippe, olegowá baň
ka, bečka, f.
Delung, f. die letzte, pořlednj pomař
zání, n.
Delwieg, m. oljwowá wéteř, f.
Olive, f. oljwka, oljwa, f. zu den Oli
ven gehörig, oljwowý.
Olivenbuřch, m. oljwowé křowj, n.
Olivenöl, n. oljwowý oleg, m.
Omeis, f. Omeiſe, f. Amcije.
Orych, m. nehet, onychl, Kalcedon,
m. was davon iřt, Kalcedonowý,
nehetowý.
Opfer, n. die Handlung, oběť, f. oběť
rowání, n. (ořera, f.) was geopfert
wird, oběť, f. dar obětnj, m. Opfer
verrichten, oběť činiti, konati, ein
Opfer bringen, oběť činiti.
Opferaltar, m. obětnice, f.
Opferbecher, m. číře obětnj, f.
Opferer, m. obětník, obětowar
tel, m.
Opferreich, n. obětnj mařo, n.
Opfergeřář, n. obětnj nádoba, f.
Opfergeld, n. penjze obětnj, m. plur.
Opferhaus, n. obětnice, f. dům oběť
nj, m.
Opferrecht, m. obětnj řluba, obětnj
řluzebník, m.
Opferſuchen, m. obětnj řoláček, m.

Opfermahl, n. oběd obětnj, m.
Opfermesser, n. obětnj nůž, m.
Opferu, obětowati, oběť činiti, ko
nati.
Opferprieřter, m. obětnj kněz, oběť
ník, m.
Opferſchlächter, m. obětnj řezník, m.
Opfertafel, f. diřka, deřka, tabulka
obětnj, f.
Opferriřch, m. řtíl obětnj, m.
Opfervieh, n. řdier, obětnj howař
do, n.
Opferung, f. obětowání, oběť činěnj,
konání, n.
Orden, m. řád, m. geiřlicher, řád,
m. řehola, f. řákon, m. daju ge
hörig, řeholnj.
Ordensband, n. pentle řádu, f.
Ordensgeiřlicher, m. řeholník, řákon
ník, m.
Ordensgenoř, m. ſpolečník řádu, m.
Ordenskleid, n. Ordenskleidung, f.
řat, oděw řeholnj, m.
Ordensmann, f. Ordensgeiřlicher.
Ordensmeiřter, m. miřtr řádu, řeho
le, m.
Ordensperřon, f. ořoba řádu, f. geiř
liche, ořoba řehole, řeholnj, f.
Ordensriřter, m. zařladatel řádu,
řehole, m.
Ordentlich, in Ordnung geřtellt, řá
dný, pořádný, pořlaupný, ge
wöhnlich feřgeřt, řádný, ordent
licher Lehrer, řádný učitel, m. or
dentliche Gröře, náležirá, zřářobná
weyřřka, f. ordentliches Zimner, poř
řádný, zřářwný pořog, m. ein
ordentlicher Menřch, řahler, pořá
dný, zřářwný člowěk, platiťel,
m. ordentlich, mittelmářig, nicht
übertrieben, náležirý, hodný, zřář
řobný, zřijzený, ordentliches Eřřen,
pořádně gjolo, n. ordentlich, wirk
lich, vüllig, eben das, wie es řeyn
ſoll, prawý, náležirý, gař náležj,
ordentliches Treffen, ordentlicher
Auffubr, ordentliche Peřt, oprawař
dowý, prawý, náležirý, gař ná
ležj bog, m. zbaufenj, n. mor, m.
ordentliches Leben, pořádně žiwor
byťj, n. ordentlicher Vater, prawý
otec, m.

Ordentlich, adv. in der Ordnung, kádně, pořádně, popořádu, pořádu, pořád, pořádně, ordentlich, gewöhnlich, immer, pořád, takto, ordentlich den dritten, fünften Tag, tak třikage, tak pátý třetí, pátý den, ordentlich als wenn, tak, tak třikage, tak pátý gáky, ordentlich, genau, nie übertrieben, pořádně, zprávně, náležitě, zřizně, zahlen, kommen, náležitě, pořádně placiti, choditi, er wird jung, er verzün- gert sich, er wird alt ordentlich, on tak třikage, on tak pátý mladne, stárne.

Ordiniren, křiditi na kněžstwo.

Ordinazion, f. řizenj na kněžstwo, n.

Ordnen, stellen, kádati, pořádati, spořádati, w kád vvesti, die Soldaten zur Schlacht, kádati, pořádati, spořádati, zřikowati wogfko k bitwě, w řiku postawiti, stawěti, 2) befehlen, poručeti, nařiditi, nařizowati.

Ordnen, das, pořádnj, spořádnj, w kád vvedenj, n. b) zřikowánj, spořádnj wogfka, n. c) poručenj, poručenj, nařizenj, nařizowánj, n.

Ordnung, f. kád, řád, pořádek, m. nach der Ordnung, po pořádku, pořád, podle řádu, ohne Ordnung, bez řádu, bez pořádku, außer der Ordnung, mimo pořádku, from pořádku, nach gewisser Ordnung, gistým pořádkem, die gistého pořádku, dich ist eine gute, schöne Ordnung, to gest dobrý, pěkný pořádek, an nem ist die Ordnung, na koho gest pořádká? f. Reihe; in Ordnung halten, w pořádku držeti, howati, in Ordnung bringen, Sachen, w pořádek, w kád vvesti, přivesti, připrawiti, spořádati, Leute, w kád, w pořádek vvesti, in Ordnung stellen, w kád postawiti, vvesti, do řádu, do pořádku postawiti, vvesti, Soldaten, wogáky, wogfko w řiku postawiti, zřikowati, do řádu, w kád postawiti, spořádati, es ist gar keine Ordnung, nenj řádný pořá-

dek, Ordnung in der Lebensart, gewisse, pořádek gistý, m. die Ordnung der Dinge, pořádek wěcý, m. Organist, f. Orgelschlager, Orgelspieler. Organistenkunst, f. warhanictwj, v- ménj warhanické, n.

Organistenmäßig, warhanický, po warhanicku.

Orgel, f. warhany, f. plur. darauf spielen, na warhany hráti, hausti.

Orgelmacher, m. warhanák, warhanj, m.

Orgelseife, f. pššála we warhanách, m.

Orgelschlager, Orgelspieler, m. warhanj, m.

Orgelwerk, f. Orgel.

Original, n. Urschrift, spis, m. práce, f. djo půwodnj, n.

Original, adj. půwodnj.

Originalschriften, f. plur. Urkunden, Stücke, Briefe, půwodnj spisy, písma, kusy, psanj, plur.

Ort, m. místo, n. aller Orten her, oder wřad, oowřad, 2) an meinem Orte, ich meines Ortes, pro mne, co se mne tšne, tšká, tšče, jedes Orts, wřady, wřady, von Ort, 2 Ort, 3 místa na místo, 3) etwas an seinem Ort gestellt, řu laffe, zanechati, ponechati, opom naui něčeho, tak nechati, es bleibt an seinem Orte gestellt, obane to tak. Dertchen, n. místko, místčko, n. ein einsamer, saukromné místo, saukromj, n.

Orth, Ort, n. vierter Theil, řart, m. čwrtina, f.

Ortschaft, f. řrag, m. řragina, f. myřto, n.

Ortsgulden, m. řartowý zlatě, m.

Ortshalter, m. řartowý tolar, m.

Ost, Osten, m. wěchod, wřchod, m. gegen Osten, oder Ost; in Zusammen- setzung. wýchodnj.

Oster, (in der Zusammensetzung) we- likonošnj.

Osterfest, n. weliká noc, f. řod, m. řawnost welikonočnj, f.

Osterfeier, f. řawnost welikonočnj, f.

Osterkerze, f. welikonočnj swěčka, f. Osterlich, östlich, welikonočnj.

Osterluech, f. podražec, m.
 Ostermonat, m. duben, m.
 Ostern, f. plur. veliká noc, f. velikos
 noce, f. plur.
 Ostertag, m. velikonočnj swátek, m.
 Ost: Nord: Ostwind, m. pilnočnj, wý-
 chodnj wjtr, wjtr mezy wýchodem
 a pilnocý, m.
 Ostsee, m. wýchodnj moře, n.
 Ostwärts, na wýchod, k wýchodu.
 Ostwind, m. wýchodnj wjtr, wjtr od
 wýchodu, m.
 Otter, f. gedowatá gestěrka, f. von
 der Otter, gestěrčj.
 Ottergezüchte, n. gestěrčj plemě, ple-
 meno, n.
 Ottermennig, f. Obermennig.
 Otterwurz, f. šabljk, gestěr, m.
 Ottrichbeer, f. chebdowě gabody, f. pl.
 Ottrichkraut, n. chebdj, n.
 O weh! ó bēda! auwe! ach!

P.

Paar n. pár, m. dwa, Paar und
 Paar, dwa a dwa, pár, ju Paaren,
 po dwau, treiben, plassiti, za-
 plassiti, krotiti, dres oder vier Paar
 Freunde, šti neb čtyry páry přá-
 tel, erwa ein Paar, asy dwa, asy
 několik, ein Paar Tage sind es, nēs
 kolik, asy dwa dni gest tomu, in
 Paar Lunen, za několik dnj, ein
 Paar Messer, pár nožn, ein Paar
 werden, býti párek.
 Paaren, pogiti, spogiti, pákiti, po
 dwau, po páru swázati, sie paaren
 sich gern, rádi se pákegi, towarzyššj,
 gleich und gleich paaret sich gern,
 rowný s rowným rád towarzyššj.
 Paaren, das, pogenj, spogowanj, pá-
 tenj, n.
 Paarung, f. Paaren, das.
 Paarweise, po dwau, po páru, dwa
 a dwa, pár a pár.
 Pabst, od. Papp, m. papez, m.
 Pábstler, m. papezenec, m.
 Pábstlerin, f. papezenka, f.
 Pábstlich, od. pápstlich, papezšský.
 Pápstlich, od. pápstlich, adv. papezšsky,
 po papezšku.

Pabsthum, n. od. Papsthum, papez;
 šwj, n.
 Pacht, m. Pachtung, f. nágem, m. 2)
 Verpachtung, pronagerj, n.
 Pachten, nagjmati, nagmauti, ver-
 pachten, pronagjmati, pronas-
 gmauti.
 Pachter, m. Pachtmann, pronágem-
 ujš, m.
 Pachtgeld, n. penize za nágem, 3 ná-
 gmu, m. plur.
 Pachtgut, n. statek pronagmujš, na-
 gmujš, m.
 Pachtinhaber, f. Pachter.
 Pachtung, f. nagerj, pronagerj, pro-
 nagimujš, n.
 Pachtlustig, nagjmawý, žádoštwý
 nagerj.
 Pack, Packet, n. baljk, swazek, m.
 kleines, baljček, swazček, m. in so-
 fern man es trägt, jemandes Packet,
 vzal, vzljš, šilec, m. lieberliches
 Packet, šlota, f.
 Packen, einpacken, do vzlu, do šilec,
 w bromadu wázati, swázati, šlās-
 dati, šloziti, šich, šliditi, šliditi
 se, hýbati, packe dich, hybay, by-
 bey, šlid se.
 Packesel, m. mezeš, m.
 Packet, n. baljk, m.
 Packträger, m. nošýč, m.
 Palast, m. šýdlo králowšké, n. přj-
 bytek králowšský, palác, m. krá-
 lowšká šýň, f.
 Palisaden, f. plur. šolj, n. štacherky,
 f. plur.
 Palm, m. od. Palme, f. Palmbaum, m.
 palma, f. štrom palmowý, m. ro-
 čyta, f. von Palmien, palmowý.
 Palmen, m. les palmowý, m.
 Palmgarten, m. palmowá zahrada, f.
 Palmtag, m. Palmsonntag, šwěrná
 neděle, f.
 Palmzweig, m. palmowá ratolest, f.
 Panier, n. praporec, m. šorauhew
 wogenšká, f.
 Panierherr, m. Pannerherr, prapore-
 čnjš, šorauhewnjš, m.
 Pantherbier, n. rys, m. wie ein Pan-
 therbier, ryšowý.
 Pantoffel, m. pantofl, m. ššrample,
 trepká, f.

- Pantoffelholz, n. pantosłowý, swjdos
wé dřewo, n.
- Panzer, m. brněnj, n. Frunýř, pans
cýř, m. der ihu trágt, brněnjm,
Frunýřem, pancýřem oděný.
- Panzerhemde, n. brněnj, n. pancýřo;
wá kossile, t.
- Panzerfette, f. keréz pancýřowý, m.
- Panzermacher, m. brnjř, pancýřnjř, m.
dieses Handwerk, brnjřstw, pancýřs
nictw, n.
- Panzeru, den Panzer anleuen, w br
něnj, w Frunýř, w pancýř se oble
cy, připrawiti, brněnjm, Frunýř
sem, pancýřem se odjiti.
- Panzerung, m. pancýřowý kranjek, m.
- Papagey, m. papaussek, m. davon,
papausškowý.
- Papier, n. papjr, m. (bělpuch, m.
vielmehr Pergament) von Papier,
papjrowý, 3 papjru, zu Papier
bringen, napsati, nawrcy, wwesti,
přiwesti na papjr, von, aus Papier,
papjrowý, daju gebórig, papjrnj,
Papier, das durchschlägt, prozjras
wý, prozjraglcý, pronikawý, pro
skazujcý papjr, grobes Papier, ke
žný papjr, m.
- Papierchen, n. papjek, m.
- Papieren, papjrowý.
- Papiergeld, n. penjze za papjr, m.
plur.
- Papierhandel, m. obchod s papjrem,
papjrnj, m. kupectwý papjrnj, s
papjrem, n.
- Papierhändler, m. kupec papjrnj, pa
pjrnjk, m.
- Papierkasten, m. papjrnj, na papjr
trubla, f.
- Papiermacher, m. papjrnjk, m.
- Papiermühle, f. papjrna, papjrnice,
papjrnj mlyn, m.
- Papierscheere, f. nžžky na papjr, pa
pjrnj, f. plur.
- Pappe, f. Kleister, Flis, Fleg, m. Flj,
n. lep, m. Bogen davon, lepenka,
f. in Pappe eingebunden, w lepen
ku, do lepenky swázanj, Pappe,
Bren, Fasska, f. Pappe im Mault
haben, mjtí kassl w hubě.
- Pappel, f. Pappelbaum, topol, m. von
Pappeln, topolowý.
- Pappelfarbe, f. topolowá, čerwcowá
barwa, f.
- Pappelfärbig, topolowé, čerwcowé
barwy.
- Pappeln, f. slez, m.
- Pappeln, immer essen, hlcati, woblo
pozjrati, lařoně gisti.
- Pappeln, das, hlčanj, woblo pozjrá
nj, lařoně gedenj, n.
- Pappeltaude, f. slezowé řkowj, n.
- Pappeltengel, m. Pappeltängel, kossál
slezowý, m.
- Pappen, in Pappe einbinden, w le
penku wázati, swázati, leimen.
lepiti, slepowati w bromadu.
- Paquet, n. f. Packet.
- Paradies, n. rág, m.
- Paradiesapfel, m. ragsřé gabko, n.
- Paradiesfisch, ragsřý.
- Paradiesvogel, m. ragsřý prář, m.
- Parasol, f. Sonnenschirm.
- Parde, m. od. n. Parde, lewhart, m.
davon, lewhartowý.
- Parforce, mermo, mocý, mocně.
- Parmeiinkäse, m. Parmazánowý,
Parmazánřký seyr, parmazán, m.
- Parole, f. bey den Soldaten, Lösung,
beslo, n. 2) f. Wort, Zusage.
- Paré, m. ein Fisch, wokaun, m. davon,
wokaunowý.
- Partey, f. strana, f. einer Partey an
nehmen, ergreifen, sich dazu schla
gen, něj stranu přigrauti, přej
dati se ř něj straně.
- Parteygänger, m. wybjřač, m.
- Parteyisch, strannj, stranný, parteyišč
seyn, strannjm býti, gedně straně
nakládati, straniti, nawolowati,
ř gedně straně se nakloniti.
- Parteyisch, adv. stranně.
- Parteylich, f. Parteyisch.
- Parteylichkeit, f. strannost, f.
- Parteyreiter, m. wygždoč, m.
- Partisan, f. balaparcna, řřja, f.
- Passquil, f. Schmahschrift.
- Paß, m. Weg, průchod, přechod, m.
průchodjřřé, n. enge Pässe, flau
žy, f. pl. průdny, m. pl. flusty,
f. pl. den Paß verbauen, verlegen,
verschranken, průchod zamežyti,
zabawiti, er hat allenthalben festen
Paß, má wšudý wolný průchod,
2) jím

a) zum Reiten, Geleitsbrief, list příchodu, odchodu, příjezdu, průchodu, odjezdu, přechodnj, přeswodnj, průwodnj, pas, m. 3) im Reiten, mjmo chod, m. einen Paß gehen, mjmo chodem, deystlákem giri, choditi, se nesti, 4) es kommt uns wohl zu Passe, gest nám to whod, zdrawé.
 Passage, f. Weg, průchodistě, n. průchod, průjezd, přechod, přesjezd, m.
 lassen, auf einen warten, erwarten, čihati, a) auf einen, ihm feindlich, listig auslauern, nachstellen, aufpassen, čihati, počihati sobě na někoho, 3) Acht geben, aufmerksam seyn, auf etwas lauern, čihati, hleděti něčeho, 4) passen, sich schicken, zutreffen, sluseti, srownáwati se, passen wie ein Kleid, Stiefeln, Hosfen, přilehaci, přiležeri, přisluseti, 5) nicht viel auf jemanden passen, einen verachten, gering schätzen, neobati, newelmi dbáti na někoho.
 offend, slusný, b) srownalý, c) whodný.
 Isport, m. swobodný, bezpečný list, list příchodu, odchodu, příjezdu, odjezdu, list průwodnj, m.
 Hänger, m. ein Pferd, mjmo chodnj, m.
 st. n. leyč, m.
 fete, f. tečkanec, m. pastika, pastěta, f.
 Kerenbecker, m. pastikák, pastětáč, m.
 Kinal, m. Pastinakarzel, f. pastinák, pastynák, pastynákový, pastynákový kófen, m.
 the, m. Laufzeuge, krot, m. Paßhe seyn, sehon, státi, býti za krot, krotowstwim státi, Parthe, das Kind, oder Käufer, krotiček, m.
 hengeld, n. penjze krotowstě, m. ilur.
 herisch, wázný, pathetische Art, wáznost, f. zphsib wázný, m.
 herisch, adv. wázně.
 hina, f. krotta, f.

Patriarch, m. arcyotec, patryarcha, m.
 Patriot, m. wlastenec, m.
 Patriotisch, wlastenský, wlasti milowný, wlastomil, m.
 Patriotismus, m. láška, milost k wlasti, láška wlastenská, f.
 Patronatsche, f. tassa, tobołka wogenská, f.
 Pauke, f. wlastý buben, m. kleine, bubneč, m.
 Pauken, bubnowati, claucy, býti, sepati na buben.
 Pauken, das, bubnowání, n.
 Pauker, m. bubenč, m.
 Pavian, m. mokšá kočka, f.
 Pausack, m. hubáč, clamač, m.
 Pausäckig, pausbäckigt; hubarý, clamarý.
 Pauschen, nadýmati se, wydýmati se, rozstahowati se.
 Pauschend, pauschicht, nadurý, rozdurý, pauschichte Rode, kásně, nabiraně sukňě, nadurč, wydurč, rozdurč sukňě, f. plur.
 Pause, f. přestávka, odpočívka, f. přestání, n.
 Pech, n. smola, smůla, f. mit Pech beschreiben, smoliti, nasmoliti, pasmoliti, osmoliti, vsmoliti, smoláku zmazati, zasmoliti, wie Pech, smolowarý, vom Pech, smolný.
 Pechartig, smolowarý.
 Pechgrube, f. Pechhütte) smolný důl, m. smolnice, f.
 Pechtrau, m. smolný wěneč, smolnj, m.
 Pechmüge, f. smolná čepice, f.
 Pechöl, n. oleg ze smoly, smolný, m.
 Pechschwarz, co, gal smola černý.
 Pechtonne, f. bečka smolnj, f.
 Pedant, f. Schulfuchs.
 Pedanterey, f. Schulfuchsterey.
 Pedell, m. cepník, m.
 Pein, f. trápenj, sauzenj, n. muka, muky, f. plur. mučenj, n. f. Marter.
 Peinigen, trápati, sauziti, sužowati, mučiti, einen zu Tod peinigen, wotrápati někoho, vsauziti, einen sehr peinigen, šapati někoho mukami, trýzniti, f. Martera, Quälen, Plagen.
 E e

Peinlich, beschwerlich, trapiwý, pei-
liche Frage, vtrpné tážanj, tážanj
vtrpným právem, n. peinliche Fra-
ge anstellen, peinlich fragen, vtrpným
právem tážati, peinlicher Proceß,
právo vtrpné, n. saud vtrpný, m.
peinliche Klage, vtrpná žaloba, f.
obžalovánj z hlavy, obwinénj z
hlavy, z vtrpné pře, n. peinliche
Sache, hlawnj, vtrpná pře, f.

Peinlich, adv. trapiwé, b) vtrpné,
einen peinlich anklagen, obžalowa-
ti někoho z hlavy, na hrdlo ně-
komu státi, obwiniti z hlawnj, v-
trpné pře, vtrpného práwa zá-
dati.

Peitsche, f. bič, šwiš, m. von Stris-
den, mit Knoten, eine lederne, bič,
praškač, karabáč, m. čwostas-
dlo, n.

Peitschen, mršati, práškati, bičowa-
ti, šlehati, šwišati, geschwind,
fort machen, šwišati.

Peitschen, das, mršánj, bičovánj, n.

Peitscher, m. mršák, šwišák, m.

Pelikan, m. pelikán, m.

Pelz, m. kožich, m. vom Pelze, kož-
ichowý, den Pelz waschen einem,
cynkati, wycynkati, wymluwiti,
dáwati někomu, gebati někoho,
česati někoho, den Pelz waschen
und nicht naß machen, cinterkowa-
ti, dareklowati, waschen wir den
Pelz, und machen ihn nicht naß,
cintili wantili, kočka brauk.

Pelz in der Zusammenstung, kožicho-
wý, kožičný.

Pelzausschlag, m. kožichowý weyložek,
weyložek z kožičiny, m.

Pelzen, pšasfen, štepowati.

Pelzermel, m. rukáv kožičný, m.

Pelzflod, m. pšusj kožičný, m.

Pelzficker, m. kožičň pláček, m.

Pelzfutter, n. podšivka kožichowá, f.
podšiti kožichowé, n.

Pelzhandel, m. obchod s kožichy, s
kožičnami, m.

Pelzhandschuh, m. rukawice z kož-
ičny, f.

Pelzjacke, f. župan, m.

Pelzint, kožičinowaty.

Pelzkleid, n. kožichowý kabát, m. kož-
ichowé raúcho, n.

Pelzmantel, m. plášť kožichowý, m.
Pelzmuff, m. štuklje, m. rukawice, f.
Pelzmüge, f. čepice hušatá, f.

Pelzrod, m. Oberkleid, kožichowý ka-
bát, kožichem podšiti, s kožiči-
nau, m. der Baweru, hušé, bau-
né, f.

Pelzwerk, n. kožičina, f. kožičiny, f.
plur. kožichy, m. plur.

Pinsel, f. Pinsel.

Pergamen, Pergament, m. bělpuch,
pergamen, pergament, m. von Per-
gamen, bělpuchowý, pergamenowý,
pergamentowý.

Pergameneinbund, m. bělpuchowé,
pergamentowá, pergamenowá wa-
zba, f.

Pergamentmacher, m. pergamentník, m.

Perle, f. perla, f. daraus, perlowsý.

Perleträumer, m. perejniš, m.

Perlemuschel, f. perlowá škojpla,
škofepina, f.

Perlemutter, f. perlowá marfa, šo-
kypka perly, f.

Perlenschmuck, m. perlowsý šperk, m.

Perlwasser, n. perlowá woda, f.

Person, f. osoba, f. in eigener Person,
žiwocně, osobně, klein, groß von

Person, malé, weliké, brabé po-
stawy, osoby, ein Mensch, so eine
schöne Person hat, osobný.

Personalien, Personalumstände, m. plur.
osobnj, osobně okolnosti, osobno-
sti, f. plur.

Persönlich, osobnj, osobný.

Persönlich, adv. osobně, sám žiw-
ocně, er war persönlich da, on tu o-
bně byl.

Persönlichkeit, f. podstatnost, podsta-
ta, b) osobnost, f.

Perspektiv, f. Schrahr, žernglad.

Perücke, f. wlasenka, wlasopteka,
(paruka,) f. eine große, bručna, f.

Perückenmacher, Perüquier, m. paru-
čák, wlasenčák, kaderník, m.

Pest, f. Pštilenaj, mor, m. moru,
morowá rána, f. die Zeit, des
Jahr, da die Pest regiert, grafit,
mornj čas, m. naš dawaš it,
mornj, morowý, an der Pest ster-
ben, w moru, na morowan ránu
vmřiti.

Peßbente, f. Peßdrüse, bliza morowá, bliznj baule, f.
 Peßilenj, f. mornj nákaza, mornj, morowá rána, f. mornj nákazenj, n.
 Peßilenzialisch, mornj, morowý.
 Peßilenzkraut, n. gestfabina, f.
 Peßilenzwurzel, f. dewěšyl, m. koššě koppyto, n.
 Peßzeit, f. čas mornj, morn, m.
 Peterfilie, f. Peterfilge, petrúzel, f.
 Petchaft, n. pečet, f.
 Petchastring, n. tištij, pečetnj prsten, m. pečet, f.
 Petchaftzeichen, n. pečetnj znamenj, n.
 Petchiren, pečetiti, spečetiti, vpečetiti, zapečetiti.
 Petchiren, das, Petchirung, pečetenj, spečetenj, zapečetenj, n.
 Petchirwachs, n. pečetnj wosk, m.
 Pfad, m. chodnj, m.
 Pfaff, m. kněz, kněžj, pop, m.
 Pfaffenblatt, n. pleosa, pleška, m. m. ká hlawa, f.
 Pfaffenknecht, m. kněžj sluha, o. trok, m.
 Pfafferey, f. kněžstw, n.
 Pfäffisch, kněžj.
 Pfäffisch, adv. kněžj, po kněžstn.
 Pfahl, m. Pfal, kál, m. kleiner, kólj, f. ygyt, m. unter den Brücken, mostnice, f. kólj, n. zum Anbinden der Weinstöcke, junger Bäume, cyč, f. Pfähle einschlagen, kálj wrážeti, wrepati, wbjgesi, kóliti, an den Pfahl stecken, na kál wstrčiti.
 Pfählen, kóliti, kálj tepati, kóljm podrážeti, podchytiti, den Wein, cyčti, podpjrati wjno.
 Pfahlwerk, n. kólj, n.
 Pfand, n. das zur hinlänglichen Sicherheit einer dargeliehenen Summe gegeben, oder verschrieben wird, základ, zástawek, m. zástawa, f. ein bloßes Zeichen oder Angeld, záwdawek, m. solches geben, záwdawek dáti, záwdawati, ein Pfand der Liebe, záwdawek lášty, zum Pfande geben, základ dáti, základu, w základu nechati, základ zastawiti, zastawiti w zástawě, w základu nechati, zum Pfande nehmen, základ wzyti, bráti, w základu, w zástawě wzyti, na zá-

klad dáti, págiti, zum Pfand geben, hōrig, základnj, Gelder auf Pfanden, leihen, penjze na základ págťowati.
 Pfänden, zastawiti, w zástawě, w základu wzyti, bráti.
 Pfänderspiel, n. hra na fanty, f.
 Pfandgeber, m. základu dawatel, m.
 Pfandhalter, m. Pfänder, Pfandhaber, zastawnj, držitel základu, m.
 Pfandmann, m. zástawnj, zastawenec, m. zástawenj, m.
 Pfandnehmer, m. základu pfigjmateľ, m.
 Pfandnehmung, f. základn, zástawě bránj, n.
 Pfandrecht, n. zástawě, základně práwo, n.
 Pfandschilling, m. penjz záwdawnj, záwdawek, m.
 Pfandung, f. zástawa, f.
 Pfandweid, zástawnjm zpřisobem.
 Pfanne, f. kotel, kólj, m. zum Braten, zum Bettwärmen, zum Salzfieden, u. d. gl. pánew, f. kucha, m. am Schießgewehre, páwčička, f. in die Pfanne hauen, na hlawu porazyci, pobiti.
 Pfannenricker, f. Kesselficker.
 Pfanner, m. kóláč smažený, prázuný, m.
 Pfannkuchen, m. rýlanec, m. bába, placka, koblíha, f.
 Pfarramt, n. farákstw, n. vřad farákšty, m.
 Pfarre, f. fara, farnj obec, osada, f.
 Pfarrer, m. farák, m.
 Pfarrgenosse, f. Pfarrkind.
 Pfarrhaus, n. fara, f. dům, pšjbyřek farnj, farákůw, m.
 Pfarrkind, n. osadnj, osadnj, m.
 Pfarrstelle, f. mjsto farnj, n.
 Pfau, m. páw, m. von einem Pfatte, páwowý.
 Pfaueney, n. Pfaucy, páwowě weyce, n.
 Pfauenschwan, m. páwowý, páwůw oca, m.
 Pfebe, f. kōyně, djně, f.
 Pfeffer, m. pepř, m. mit Pfeffer, pervný, peprný, s pepřem kōenný, s pepřem.

Pfefferbrühe, f. poljwka s pepřem, f.
Pfefferbüchse, f. piřla, puřka na
pepř, f.

Pfeffertorn, n. pepřowé zrnko, n.
Pfefferkraut, n. stěničujř, piperát, m.
řeticha lesnj, f.

Pfefferküchen, m. pernjř, m.

Pfefferküchler, m. pernjřát, m.

Pfeffern, pepřiti, opepřiti, sehr ge-
pfeffert, theuer, pepřnj.

Pfeife, f. piřřkala, f. cýřk, m. kleine,
piřřkala, f. vom Rohr, trubka, ru-
bice, cýwka, f. zum Tabakrauchen,
řayřka, cuřka, f. nach jemandes
Pfeife tanzen, dle piřne, noty neřj
zpiwati, řřákati, dle řotřby neřj
řřákati, sich Pfeifen, řeute Pfeifen
schneiden, hleděti přiřležitosti, řasu,
howěti řasu, die Pfeife einziehen,
řj.hnauti, wřjchnauti.

Pfeifen, auf einer Pfeife, piřřati, mit
dem Munde, hwjzdari, wie der
Wind, wie eine steigende Kugel, ein
Pfeil, řřeti, řučeti, auf dem letz-
ten Loche pfeifen, z poslednjdo
mlátiti, ořtraubati řolečka.

Pfeifen, das, auf der Pfeife, piřřáni,
n. piřřot, m. piřřba, f. mit dem
Munde, hwjzdáni, n. des Windes,
řřeni, řučeni, n.

Pfeifenfuterale, n. pauzoro na piřřař-
ly, n.

Pfeifenmacher, m. piřřkal řřugce, piřř-
řřalniř, m.

Pfeifenwerk, n. der Orgel, piřřřaly, f.
plur.

Pfeifer, m. piřřař, piřřěc, m.

Pfeiferin, f. piřřařka, f.

Pfeil, m. řřeka, f. řřp, řřuf, m. řřpř-
řka, f. mit Pfeilen niederschießen,
zřřpiti, zu den Pfeilen dieselich,
řřelci.

Pfeilband, n. řřwennj, n.

Pfeiler, m. piřř, m. an einer Mauer,
wengř, m. řřana dweřnj, f. unter
der Brücke, řřlj, n.

Pfeilfutter, n. řaul, řaulec, m.

Pfeilkraut, n. hadj gazyř, m.

Pfeilmacher, m. řřpař, m.

Pfennig, m. der zwölfte Theil eines
Groschens, widensřřý, m.

Pfennigbrod, n. widensřřowý řřlěb, m.

Pfennigmeister, m. weyběřčj peněz,
bernj, bernjř, m.

Pferd, n. řřnj, oř, m. junges, řoniř,
m. zu Pferde, na řoni, gezděčřj,
řommen, řřigeri, von Pferden, řoniř-
řřý, zu den Pferden gehörig, řoniř-
řřý, hartmáuliges Pferd, řwřdowř-
řřý řřnj, m. das sträuchelt, řlejawřý,
řlecawřý řřnj, m. abwürgiges, řřčř-
zawřý, řřnjawřý.

Pferdchen, n. řoniřěc, řoniř, m.

Pferdarbeit, f. řoniřřá přáce, f.

Pferdarzt, m. řoniřřý řěkař, m.

Pferdarzney, f. řoniřě řěkařřkwj, n.

Pferddecke, f. hauně, f.

Pferdtrieb, m. řloděg řoni, řoniřřý, m.

Pferdesel, f. řwřuleřel.

Pferdfleisch, n. řoniřě maso, n.

Pferdgeschrey, n. řěřot řoni, m.

Pferdhaar, n. řoniřě wlařy, m. plur.

Pferdhändler, m. řoniř, m.

Pferd knecht, m. pařoleř od řoni, m.

Pferdmarkt, m. řoniřřý řřb, m.

Pferdmäßig, řoniřřý.

Pferdmiß, m. řoniřřý hnřg, m.

Pferdpeitsche, f. bič na řoně, m.

Pferdbrennen, n. řurney, m.

Pferdschmuck, m. pochwřy, řřdoby na
řoně, f. plur.

Pferdschwanz, m. řoniřřý ocař, m.

Pferdstall, m. řoniřřá řřáge, f. řoniřřý
řřlěw, m. řoniřřá marřřřal, f.

Pferdverständnis, zřěřlě, powěřdomř
w řoniřřřwřj, an řoniřnj rozumj.

Pferdreue, n. pochwřy, řřdoby na řo-
ně, f. plur.

Pfiß, m. hwjzdáni, piřřáni, n. piřř-
řřot, m. 2) nicht einen Pfiß für je-
manden, für etwas geben, nie na
něřřo, na něřřo nedati, ani za
quincjř, ani za řřilec, ani za řřa-
lárku řobě newážitj, ani za řřa-
manř peněz, ani za řěřwřwř ořěč,
ani za hwjzd řobě newážitj, 3)
Kunstgriff, řřwřnj, řřřřč, řřřřč,
obmyř, m.

Pfißig, f. řřřřř.

Pfißerling, m. řěřb, m. řauba, f. řoniř
něřřd, m. nicht einen Pfißerling
für etwas geben, ani dořř wř. o. a
něřřo nedati, einen Pfißerlinga niřř
du bekommen, dořřanc: řřřř.

Pfingsten, f. plur. swatoduschnj swátek, m. plur. letnice, f. plur.
 Pfingstfest, n. Pfingsttag, letnice, f. plur. swatoduschnj swátek, m. sešlánj S. Ducha, n.
 Pfingstrose, f. pivoňka, f.
 Pfunde, f. vhrý, m. plur.
 Pfumig, vhrýwý, vbrowserý.
 Pipen, pipen, pšiferu, wie die jungen Hünlein, pipřeti, wie die jungen Vögel, pišřeti, wie die Räuse, piškari, vor Schmerzen, piškari, bhwzdati.
 Pipen, das, der Hünler, pipřenj, n. der Räuse, piškánj, n.
 Pirsche, f. Pšřš, Pšřšing, bšřšew, broššew, f.
 Pirschaum, m. bšřšewý, broššewý šrom, m. bšřšew, broššew, f.
 Pirschblatt, n. lišř bšřšewý, broššewý, m.
 Pflanzbeet, n. planišřě, n. raubowá gámka, f.
 Pflanze, f. pláň, fazemice, f. šřšpek, m. b) wešřšlešř, m. zroššlina, f. raub, šřšpek, m.
 Pflanzchen, n. zroššlinka, f.
 Pflanzen, šřšěpowati, šřšipiti, šřšaditi, roššowati, anders wodin, pšřšaditi, pšřšěšěpowati.
 Pflanzen, das, šřšěpowánj, šřšipeni, šřšzeni, roššowánj, n. Šřšúče, kufy zawážřeti, sich wodin pšřšauzen, šřšellen, postawiti se někam, šřšegen, v šřšaditi se.
 Pflanzler, m. šřšěpšř, m.
 Pflanzgarten, m. šřšěpnička, f.
 Pflanzschule, f. semenišřě, planišřě, n.
 Pflanzung, f. Pflanzen, das.
 Pflaster, n. šřšášř, m. mázba, f. ein Pflaster auflegen, šřšášř pšřšiládati, pšřšiloziti, Pflaster der Straßen, dlážženj, n. dlážba, dlážka, f. das Pflaster treten, dlážku šřšapati.
 Pflasterer, m. dlážřě, dlážřitel, m.
 Pflastern, dlážřiti, podlážřiti.
 Pflasterstücke, n. plur. dlážřy, f. plur.
 Pflastertreter, m. potlaučka, tulák, bšřšau, nepoššedlý, m.
 Pflaume, f. šřšwa, šřšwešřka, f. die große, šřšuma, šřšluffice, f. was davon išř, šřšwowý, šřšwešřewý.

Pflaumenbaum, m. šřšwowý, šřšwestkowý šrom, m. šřšwa, šřšwešřka, f.
 Pflaumengarten, m. šřšwowý šad, m.
 Pflaumseder, f. pernatý, pernj, pšřšewý, hušř prach, m. prashě pšřšej, měřřě, drobne pšřšěčřo, n. Küssen von Pflaumsedern, pernatá, prachowá podušřka, prachowka, f.
 Pflege, f. Šebier, wládašřtwj, n. wlášřda, f. Wartung, šřšřěni, ošřšřěni, opatrowánj, opatřeni, ošřšarání, šřšlđánj, n. haben, mřiti ošřšřěni, žřšwenj, šřšlđánj, von guter Pflege, žřšdobřěho šřšlđánj.
 Pflegemutter, f. Pšřšegerinn.
 Pflegen, gewohnt seyn, mřiti, mřiwact obyčřeg, zwořřlym býti, býwati; jedoch pflegen es die Böhmen durch die ihnen eigene frequentativa ám, áwám, áti, áwari, áwat, jwám, jwati, jwat auszudrücken, als ich pflege bužřugehen, hiužřutommen, čřšřdjwám, pšřšičážřwám tam, ich pflege zu spielen, zu lauten, zu essen, zu speisen, hören, fliegen, zu reden, haben, schicken, zu nehmen, zu fahren, pflege zu sehn, zu tragen, bráwám, bšřšáwám, gđám, šřšýchám, šřšěčřám, oder šřšřám, šřšřáwám, mluswjwám, pošřšlám, bráwám, gezdjwám, býwám, nošřřwám, ich pflege Abends bey meinem Better zu seyn, v wečřer býwám v mého šřšřěčřka, wie es zu geschehen pflegt, gašř se šřšáwá, tašř býwá; pflegen, warten, opatrowati, šřšřěti, opařřiti, pšřšěti, šřšarost o něco mřiti, wšřšěti, ošřšarati, des Berufes, des Amtes, šřšleděti, pilen býti šřšwě poššwinnosti, šřšwěho wřadu, sich, ho: wšřšěti šřšobě, došřře se čřšowati, šřšěšřner Gesundheit pflegen, šřšwěmu zdra: wj howěti, šřšwě zdrawj opatrowati, býti pilen, šřšřěti šřšwěho zdra: wj, der Liebe, šřšleděti, šřšřěti lášřky, oddati se lásce, lášřkau se obrřati, seiner Bequemlichkeit, vžřřwati, šřšleděti, pilen býti šřšwěho poššodlj.
 Pfl:ger, m. Pšřšegwter, Wornund, pšřšěšřaun, poššučnjšř, m. Pšřšeg: ger, opatrowatel, opatrownjšř, m.

Amtmann, zpráwce, m. Erzieher, wychowatel, žiwitel, péstaun, m.
 Pflegerinn, f. Pflegemutter, péstaunka, f.
 Pflegeohn, m. schowanec, m.
 Pflegetochter, f. schowanka, f.
 Pflegkind, n. swétevec, m.
 Pflegeung, f. f. Pflegung, Wartung.
 Pflicht, f. powinnoſt, powinna, f. es ist meine Pflicht, gest má, moge powinnoſt, gsem powinen, dlužen, Pflicht gegen dich, powinnoſt k tobě, seine Pflicht thun, ausüben, powinnoſt swau činiti, konati, die Pflicht hintanſehen, swé powinnosti zanedbati, in Pflicht nehmen, powinnoſti zawázati.
 Pflichtig, powinowaný, powinny.
 Pflichtmäßig, powinny.
 Pflichtmäßig, adv. dla, wedlé powinnosti, z powinnoſti, powinné.
 Pflichtvergeſſen, na powinnoſt zapomnělý, na powinnoſt nedbalý.
 Pflichtvergeſſenheit, f. zapomenutj na powinnoſt, zanedbání powinnosti, n.
 Pflock, m. folj, fygj, fljnek, m. am Wagen, zákolnj, m.
 Pflocken, foliti, wrážeti, weepati, folit, foljty přibigeri.
 Pflocken, Blumen, erhati, herunter als das Obſt, řesati, die Bögel, flubati.
 Pfug, m. pluh, m. in den Pfug spannen, zapřáhnauci, zapřjcy do pluhu.
 Pflugeisen, n. radlice, f. rádlo, pluznj železo, frogidlo, čertadlo, n.
 Pflügen, worati.
 Pflüger, m. worák, pluhák, m.
 Pflughaupt, n. pluznj blawa, f. hřdel, plaz, m.
 Pflugkrümme, f. kleč, kleče pluznj, f.
 Pflugschse, m. přážnj wál, m.
 Pflugrente, f. wočka, pluznj wočka, f. wystruhadlo, n.
 Pflugſäe, f. pluznj zub, m. frogidlo, n.
 Pflugſchaar, f. čertadlo, rádlo, n. radlice, f.
 Pflugſteri, m. kleč, kleče, f. wlat, m. der Stiel, wočka, f.
 Pflörtchen, n. branka, f.

Pforte, f. brána, fortna, f. Pforten der Hölle, brány pekelné, f. plur.
 Pfortner, m. branný, wrátný, fortný, m.
 Pfoſe, f. weſege, f. ſarkes Bret, ſoſna, f. přkno, n.
 Pfoſchen, n. dlapka, f.
 Pfoſe, f. dlapa, f.
 Pfrieme, f. Pfriem, m. ſidlo, n.
 Pſropfen, ſtěpowati, ſtjipiti, očiti, rohowati, wſtjipiti, wſaditi, rawditi, ſtěpy, rauby ſážeti, voll pſropfen, napěchowati, nacpati, nasřwasjti, naklásti.
 Pſropfen, das, ſtěpowání, ſtjipeni, rohowání, ſáženi, raubeni, n.
 Pſropfer, m. ſtěpř, m.
 Pſropfreiß, n. raub, ſtjipet, m.
 Pſropfung, f. Pſropfen, das.
 Pſründe, f. prebenda, f. důchod, m.
 Pſrymen, f. janowec, m. wálſche, ráfoſy, m. plur.
 Pſuhl, m. u. n. močidlo, gezero, n. hölliſcher, pekelná propaſt, f.
 Pſuhl, m. poduſka, f.
 Pſund, n. libra, f. Pſund, Fäßigkeit, dar, m. hřjwna, f. ſein Pſund ertgraben, swau hřjwnu zákopat, ſwědary w ſobě nechat zmaſit, wěchnaut.
 Pſündig, libernj, halbpſündig, pálibernj.
 Pſuſchen, hudyowati, byzditi, huryowati, wie die Schuſter, pęcati.
 Pſuſcher, m. hudyak, byzdíč, hurnýř, m. bey den Schuſtern, pęcák, m.
 Pſuſcherey, f. hudyakſtwj, byzdění, hudyowání, huntowanj, n.
 Pſuſcherſchaft, hudyowaný, huntuwaný.
 Pſüße, f. bahno, bahniřtě, močidlo, n. kal, m. kalužina, f. voll Pſüßen, močidlowatý, bahniřý.
 Pſuy! pſy!
 Pſantafie, f. Pſantafey, Pſantafey, přelud, m. f. Einbildung, Einbildungskraft, Eráumerey, Eráumerey.
 Pſantafieren, f. Schwärmen, uſtanis ſeyn.
 Pſantafik, f. Schwärmer, Eráumer.
 Pſantafikerey, f. Eráumerey, Schwärmererey.

Phantastisch, pšeludowý, f. Schwärmerisch, Träumerisch.
 Philosoph, m. f. Weltweise, zur Unzeit, falscher, mudrlant, mudrák, mudráček, m.
 Philosophie, f. Weltweisheit.
 Philosophiren, mudrowati.
 Philosophiren, das, mudrowánj, n. das falsche, unnöthige, mudrlantstwj, mudráčtwj, n.
 Philosophisch, mudrčý.
 Philosophisch, adv. mudrčy, po mudrču.
 Phlegma, n. wodnokřewnoř, wozhčiwost, slintawost, f. f. Gleichgültigkeit.
 Phlegmatisch, wodnokřewný, wozhčiwý, slintawý, seyn, wozhčiwati, slintarati, f. Gleichgültig.
 Physik, f. Physikos, m. f. Naturkunst, Naturlehre, Naturkundiger.
 Physiognomie, f. pširožena, zpšijobilořtwáké, twáknoř, f. gute, schlechte, dobrá, špatná, zlá twáknoř, f.
 Pichen, smoliti, nasmoliti, osmoliti, die Fässer, smoliti, žáti, požehati sudy.
 Pichen, das, smoleni, nasmoleni, osmoleni, n. der Fässer, požehánj, smolenj sudá, n.
 Piche, f. kopy, dřewce, n. piša, f. von der Piche an, od pišy.
 Pichelhaube, f. lebta, pšiblice, f.
 Pichelbering, m. solený herynř, m.
 Picken, baden, klořati, tukati, wie ein Geschwür, čukati.
 Pickenier, m. kopynjř, m.
 Pickling, m. pšičing, pšičing, piklím, vzený herynř, vzenec, m.
 Pilger, m. Pilgrim, Pilgram, pautník, m. davon, pautnický, pautník.
 Pilgerschaft, f. Pilgrimschaft, paut, f. pautowánj, n. der Pilger ihre Lebensart, pautnictwo, n.
 Pilgerskab, m. pautnická hál, f.
 Pille, f. pilule, f.
 Pimpernell, f. bedrnjř, m.
 Pinsel, m. penzjř, štět, m. štětka, f. ein rechter dummer, čuřa, čulpa, laula, traup, čululum, nebořtjř geřčákto, blupeč, blupoř, háup, oad, m.

Pinkelbist, kufnawý, kufrawý, kšaurawý, kufkawý.
 Pinkeln, streichen, porjřati, mazati, lžičti, klagen, kufnati, kufřati, kšaurati, kufřati, die Ohren voll, nakšaurati.
 Pipen, piřtětj, piřati, piřčeti, piřřati.
 Pipen, das, piřtěnj, piřánj, piřčn), n.
 Piperring, m. piřtle, n.
 Pipicht, wie die Kinder, tränklich, kufkawý, piřichte Stimme, kufkawý, kšaurawý hlas, m.
 Pique, Piqueterer, f. Picke, Pickedierer.
 Pisse, f. scanky, žičanky, f. plur.
 Pissen, scáti, žičati, čurati, piřati.
 Pissen, das, scánj, žičánj, čuránj, piřánj, n.
 Pistol, n. Pikole, f. pistole, piřolka, bandyřka, bambiřka, f.
 Pistolenkugel, f. kulička piřtolnj, f.
 Pistolenknuř, m. rána z piřtole, f.
 Pistolhülfter, m. bambiřnice, piřtolnice, f.
 Pitschier, n. f. Pitschier.
 Pitschieren, pečetiti.
 Pitschiererring, m. přten pečetnj, m.
 Pitschierkecher, m. rytec, wyrýwač pečetj, m.
 Pitschierstecherkunst, f. oměnj ryzj, wyrýwánj pečetj, n.
 Plage, f. sauzenj, suřowánj, teyránj, trápenj, n. muřa, f. muřy, f. plur. seine Plage haben, mjet sauzenj, das ist eine Plage, to geřt sauzenj).
 Plagegeist, m. trápě, suřowatel, suřitel, m.
 Plagen, sauziti, suřowati, teyrati, trápiti, mučiti, truditi, einen um etwas, sauziti, trápiti, suřowati něřoho o něčo, sich mit etwas, sauziti, suřowati, teyrati, trápiti se s něčjm, immer einen plagen, wždy něřoho sauziti, suřowati, teyrati, truditi, plage mich nicht so, ne suřjg, neteyřey, nerruř, nerrap mne tak, sich plagen im Leben, sauziti, čářati se, suřowati se, sich zu Tode plagen, vsauziti, vsuřowati se, v

teyrati se, vrábati, verudiet se, plaen
wie der Schmerz, teyrati, sauziti, su-
žowati, wie die Liebe, der Hunger,
trápiti, sauziti.

Plageteufel, f. Plagegeist.

Plan, m. Plaž, prostora, hladina, f.
prostranstwji, n. Plan, Entwurf,
nález, plán, m. nawrženj, wyzna-
menánj, n. entwerfen, machen, wěs-
niti nawrženj, plán, nález.

Plan, adj. f. Eben.

Pläne, f. Ebene.

Planet, m. planěta, f.

Planetenleser, m. planetnjš, m.

Planetisch, planetnj.

Planetstern, m. planetnj bwězda, f.

Planiren, f. eben machen, ebenen,
glätten, glatt machen.

Planirer, f. Blätter.

Plaurhobel, m. hladjč, m. hladjčko,
bladidlo, n.

Planirung, f. Ebenmachung, Blättung,
Entwerfung.

Planke, f. plot, m. obruba, bradba,
ohrada, f. des Schiffes, dška, f.

Planschern, f. Platschern.

Plappermaul, n. tlačač, žwáč, plis-
tač, šteberka, clampáč, m.

Plappern, tlačati, žwáti, plifkati,
šteberati, clampati, breprati.

Platschern, im Wasser, šplečtati.

Platschern, das, šplečtánj, n.

Platt, eben, plošý, rowný, niedrig,
prostý, sprostý, das platte Land,
rowina, f.

Platte, f. von Blech, široká mšsa, f.
plech, m.

Platteisken, n. Platteislein, platey-
ška, f.

Platteisen, n. bladidlo, n. hladjč že-
lezný, m. hladjčý železo, žes-
lžko, n.

Platten, hladiti.

Platterdings, f. Schlechterdings.

Plattfeld, n. rowina, roweň, f.

Plattner, m. planýš, plečač, m.

Plaž, m. Raum, mįsto, n. prostora,
f. prostranstwji, prostranně mįsto,
n. (obor, m.) auf dem Plage blei-
ben, na mįstě žústati, den Plaž be-
halten, mįsto obdržeti, Plaž ma-
chen, geben, mįsto wdělati, dáti,

es ist schon kein Plaž leer, giž ně-
uj žádně mįsto prázdně.

Plagen, bersten, puřati, puřnauri,
knallen, klapati, klapnauti, tře-
řkati, třeřknauti, schießen, baucha-
ti, bauchnauti, herausplagen mit
etwas, wypleřnauti, wybleřnan-
ti, probleknauti něco.

Plagen, das, Knallen, klapnuri, tře-
řnuri, n. Schießen, bauchnuri, n.
buch, m.

Pläßer, m. sláky, f. plur. geben, dá-
wati sláky, slákati.

Plagregen, m. ligawý deřř, ligawec,
přjwal, m.

Plauderer, m. plyřkač, tlačač, tluč-
huba, darmotlač, marnotlač,
tlampač, žwáč, magnomluwec, m.

Plauderen, f. plyřánj, pleřřeni, tla-
čánj, tlampánj, bleřocenj, bleřo-
tánj, žwanj, n. žwanice, f.

Plauderhaft, plyřkawý, tlačawý,
tlampawý, bleřotný, žwawý, dar-
možwawý.

Plauderhaftigkeit, f. plyřkawost, tla-
čawost, bleřotnast, žwawost, f.

Plaudermaul, n. f. Plauderer.

Plaudern, plyřkati, pleřřiti, tlača-
ti, tlampati, bleřotiti, žwáti, ber-
aus plaudern, probleknauti.

Plaudern, das, f. Plauderen.

Plaudertasche, f. vom Weibe, plyřka-
řka, tlačačřka, tlampačřka, žwa-
čřka, drčeta, f.

Plöge, f. řerwená mořřká ryba, f.

Plöghich, náhlý, řwapný, nená-
dálý.

Plöghich, adv. náhle, wnáble, zná-
hla, zpátra, nenadále, waně,
řwapně, řwapem, plöghich sterben,
náhle umřiti.

Pluderhosen, f. plur. wywlačowaně,
nadžwaně nobawice, f. plur. (plum-
dry, m. plur.)

Plump, blaupý, sprostý, nemotorný,
neobhrabaný, ein plumper Mensch,
blaupý, sprostý člověč, blupáč,
hlaupáč, sprosták, blupeč, m. plum-
pe Arbeit, blaupě, nemotorně, neob-
hrabaně dšlo, n.

Plump, adv. hlaupě, sprostě, ne-
motorně, neobhrabaně, sich plum-
p

ju etwas anschießen, z blaupa re-
fati.

Plumpe, f. Pumpe.

Plumpen, f. Pumpen.

Plunder, m. ſač, darečka, tinterka,
f. bláznowstwij, n. ſibřinek, m.
hamparatj, hampeſtj, n. trefy,
m. plur. wéc, f. der ganze Plunder,
was ſoll mir der Plunder, to celé
bláznowstwij, hamparatj, nač, k
čemu mi to bláznowstwij, to ham-
paratj.

Plündern, rozſwátati, drancowas
ti, rozdrancowati, zdrancowati,
(plundrowati, zplundrowati, ho-
plundrowati,) zlaupiti, an den
Schriſten, laupiti, oblaupiti, zlaup-
iti.

Plünderer, m. drance, dralicownjſk,
rozſwátitel, lupič, oblupitel, m.

Plünderung, f. rozſwátání, dranco-
wánj, zdrancowánj, wydranco-
wánj, plundrowánj, zplundrowás
nj, laupenj, zlaupenj, oblaupenj,
n. fremder Schriſten, laupenj, ob-
laupenj, zlaupenj, n.

Pöbel, m. obecný, obecny, zbjrný,
proſtý, proſtý lid, m. zadnj čaſa
obecnjho lidu, čatrná luza, čá-
tra lidu, lidj, obecny čaſa, zběč
čafy, f. lid zběčicný, m.

Pöbelhaft, obecny, ſproſtný, proſtý,
ſproſtý, čatrný, zběčicný.

Pöbelhaft, adv. obecne, ſproſtě, pro-
ſtě, ſproſně, zběčicně.

Pochen, an die Thüre, claucy, klepa-
ti, ſark pochen, tjškatj, bauchati,
prahlen, trogen, hrditi ſe, hrdnau-
ti, popnauti, popjnati ſe, ſobiti ſe
něčjm, prügeln, hmožditi, zhm-
žditi, Erste pochen, Fowy hmoždis
ti, pochen wie das Herz, hři, clau-
cy, drohen, pohrozowati, wybro-
zowati.

Pochen, das, an die Thüre, tščenj,
klepání, n. des Herzens, biritj, tš-
čenj, n. der Erste, hmoždění, n.
das Trogen, hrdnutj, hrděnj ſe,
popnuw, popjnánj ſe, n. zpupnoſt,
f. lobenj, cuženj ſe, n. das Dro-
hen, pohřžky, f. plur. pohrozo-
wánj, wybrozowánj, n.

Pöcher, m. Prabler, Troger, hrdopy,

ſka, chlubná huba, chlubič, chlu-
bitel, m. Poſcher der Erste, hmoždis
tel, hmoždič, m. an der Thüre, kle-
padlo, tškadlo, n.

Pöckel, m. ſolené, naſolené maſo, n.

Pöckelfleiſch, n. ſolené hověčj maſo, n.

Pöckeln, ſoliti, naſoliti maſo.

Pöcken, f. plur. oſutiny, oſupky, f.
plur. ſie haben, bekommen, oſeypa-
ti ſe, der ihrer viele hat, oſurý, oſ-
ſypant.

Pöckengrube, f. důlek, doljček, m.

Pöckengrüblicht, doličkowatý, důle-
kowitý, od neſtowic, od oſutiu
zſobaný.

Podagra, n. dna w nohách, nožnj,
f. die Krankheit, dnawá nemoc, f.

Podagrif, Podagrif, dnawý, na
dnu ſtonawý, dnau polámaný,
dnau zlámaný.

Poeſie, f. Poeterey, werſſowstwij, n.
f. Dichtkunſt.

Poet, m. werſſowec, m. f. Dichter.

Poetiſch, werſſowſtý, f. Dichterifch.

Poetiſiren, f. Dichten, dichterifch re-
den, ſprechen oder ſchreiben.

Pol, m. vhel, m. ſtezege, wýſoſt nes
bes, f.

Poley, m. ob. f. poleg, m.

Policey, f. Polizey, zpráwa měſtſká, f.
Policeyordnung, f. kád měſtſký, m.

Policeyweſen, n. wěcy měſtſké, f. plur.

Politik, f. Staatskunſt, Staatswiſſen-
ſchaft, Staatsklugheit.

Politiker, Politikus, f. Staatskluger,
Staatsverſtändiger.

Politifch, f. Staatsklug, Staatsver-
ſtändig, Liſtig, Verſchlagen.

Polſter, n. polſták, m.

Polſterchen, n. polſtákjč, polſtákjč-
ček, m.

Polſtermacher, m. polſtákniſk, m.

Poltereer, m. bufič, bufitel, howo-
ra, m.

Poltergeiſt, m. pjiſſera, nočnj múra,
f. ſtraſſidlo, n.

Polterhaft, bufliwý, baukliwý, ho-
worný.

Poltern, bauſiti, bauchati, ſchmälen,
bauſiti, howofiti, bromowati.

Poltern, das, bauſenj, bauchánj, n.
das Schmälen, bauſenj, howořenj,
bromowánj, n. Pol.

Polterud, hřmorný, obrowný, buř-
livý.

Pomeranze, f. pomeranč, m.

Pomeranzenbaum, m. pomerančový
strom, m.

Pomp, m. nádhernost, f.

Pope, m. pop, m.

Porcellan, n. Porzellan, porculán, m.

von, aus Porzellan, porculánový.

Port, f. Hafen.

Portal, n. předsynj, n. sýnce, Kob-
za, f.

Portehaise, f. Trageffel.

Portulack, m. kufj uoba, f.

Posament, f. Vorte, Vortenwerk.

Posamentirer, m. pozamentýr, m.

Posaune, f. tramba, f. pozaun, m.

Posaunen, na pozaun trambiti, wy-
trubowaci.

Posaunenbläser, m. pozauňš, trubač
na pozaun, m.

Poseln, poseln, f. Regeln.

Postur, f. Stellung, Gestalt.

Posten, m. plur. Scherz, šprymy,
šprymkowné, šibkiny, m. plur. za-

bywky, šašty, šrašty, f. plur.

čtweráčtwj, n. treiben, machen,

šprymky, šprymy, zabewky, ša-

šty, šrašty, čtweráčtwj promo-

diti, šaškowati, šraškowati, za-

bewky šrogiti, čtweračiti, Pas-

sen, Kleingkeiten, Kinderen, ci-

terky, dareky, lauky, f. plur. las-

šlowánj, n. šibkiny, m. plur. fra-

šty, šašty, f. plur. treiben, citér-

ky, dareky, čtweráčtwj, lašlowá-

nj, šašty, šrašty promozowati,

promowiti, šaškowati, šraškowa-

ti, lašlowati, šibkiny prowáde-

ti, dowádeći, děkowati, čtwera-

čiti, Posen, Schaden, Beleidigung, š-

balstwj, n. pšřok, f. jemanden

einen Posen spielen, thun, šřřňnan-

ci, šaustnanti něšobu, dostati ho,

wžyti ho šřřychem, vřřinici kau-

šet, den Posen merken, znamenati

čtweráčtwj, šibalstwj, zum Posen

jemanden, na pšřok něšomu, thue

mir den Posen nicht, neřřň mň ren-

kauset.

Postkubst, šprymowný, čtweráčty.

Postenpost, adv. čtweráčty, šprymow-
ně.

Postenreissen, das, šprymowánj, šaš-
šlowánj, šraššlowánj, laššlowá-
nj, n.

Postenreisser, m. cinterčák, šraššák,
šaššák, šaššet, šprymýt, čtwer-
áčt, m.

Postenspiel, n. hra šprymowná, čtwer-
áčtá, f. čtweráčtwj, čtweračeni,
laššlowánj, n.

Postirlich, šprymowný, hodný, pošir-
liche Stellung, diwortworná, po-
diwná postawa, f.

Postirlich, adv. šprymowné, hodně,
šich stellen, podiwné, diwortworné
se postawiti.

Post, f. posta, f. mit der Post fahren,
gehen, kommen, po postě geti, pšř-
geti, wie auf der Post, schnell, ga-
šo po postě, gašo na postě, 2)
Nachricht, posta, f.

Postamt, n. postowšty, postowý w-
řed, m.

Postbericht, m. zpráwa postowšlá, f.

Postbot, m. postowšty, postowý pos-
sel, m.

Postement, n. podstavek, podwal, m.

Posten, m. der Soldaten, stanowiššé,
n. šlawuněš. m. mišto, n.

Postfrei, vplacku postowšěho, po-
ššowěho prázdnu, zbawen.

Postfuhr, f. poštyššty, postowý
wůz, m.

Postgeld, n. plat postowý, za pos-
tu, 3 poselstwj, m.

Posthaus, n. posta, f. postowšty dům,
přibýreš, m.

Posthorn, n. postowšlá trubička, f.

Postille, f. poštyla, f.

Postkille, f. Postreuter.

Postiren, f. Stellen.

Postirung, f. Stellung, Stellen, das.

Postkutsche, f. wůz postowý, po-
ššowšty, postownj, m.

Postmeister, m. postowšty, postowý
mištr, šarosta pošty, (post-
mištr,) m.

Postmeisterin, f. postmištrowá, f.

Posto, n. mišto, n. šlawuněš, m. šaš-
čy, f. šašen, zarazyti stanowiššé,
rozpošřiti se, mišto dobyti.

Postpapier, n. **postowý**, **postowský**
papír, m.
Poststern, n. **postyšský**, **postowský**,
postowý, **postni** půs, m.
Postreiter, m. **postowský**, **postowý**
geздеc, m.
Postritt, m. **postowská**, **postowni** gj:
зда, f.
Poststation, f. **postowská** stacy, f.
Poststraße, f. **postowská** sylvnice, f.
Postträger, m. **posty** nosyč, **nosytec**,
postonož, **posel**, m.
Postträgerin, f. **posty** nosyčka, **nosy-**
telkyně, **poslice**, f.
Postverwalter, m. **zprávce** **postow-**
ský, m.
Postwagen, m. **postowý**, **postowský**,
postyšský vůz, m.
Postwesen, n. **wěcy** **postowské**, **pos-**
stowé, f. plur.
Post tausend! y týž to!
Pracht, f. **nádhernost**, **skwoznost**,
skwoznost, **vprawa**, **oslawa**, f.
Prächtigt, **nádherný**, **skwozný**, **skwo-**
zný, **vprawný**, **sortreflich**, **krásný**,
překrásný, **všlechtilý**, **im** **Reden**,
in **Worten**, **nádherný**, **prächtigt**
Wahlzeit, **skwozná**, **vprawná** ho-
stina, f. **Rede**, **všlechtilá** řeč, f.
Prächtigt, adv. **rádherně**, **skwozně**,
vprawně, b) **krásně**, **překrásně**,
všlechtile, **prächtigt** **reden**, **všlechtile**,
překrásně **mluviti**, **sich** **prächtigt**
aufführen, **nádherně**, **skwozně**, **v-**
prawně **sobě** **wěsti**.
Prägen, b)ti, **wyrážeti**, **wyrazyti**,
Geld **prägen**, b)ti **penize**.
Prägung, f. **bití**, **wyráže:ní**, **wyraz-**
žení, n.
Prählen, **pralen**, **chlubiti** se, **wychlu-**
bowati se, **wychlaubati** se, **pos-**
chlaubati se, **honosyti** se, **wyná-**
šeti se.
Prählen, **das**, **chlauba**, f. **wychlauba:**
ní se, **pochlaubání** se, **honosení**,
wynášení se, **wychlubování**, n.
Prählend, **chlubný**, **schlubný**, **wy-**
chlaubačný, **honosný**, **marnochlu-**
bný.
Prähler, m. **chlubač**, **chlubič**, **chlubnjč**,
chlubitel, **honosyč**, **honosnjč**, **hr-**
dopyška, m. **chlubné** **pjice**, f. plur.

Prählerey, f. **Prälerey**, **chlubnost**,
chlauba, **schlauba**, **wychlaubačtwost**,
honosnost, f. **ohne** **Prählerey**, **bez**
chlauby.
Prählerisch, **pralerisch**, f. **Prählend**.
Prählhaus, f. **Prähler**.
Prähm, **Prähme**, m. **Sahn**, **prae-**
men, m.
Prälat, m. **prelát**, m.
Prallen, **jurud**, **odskočiti**, **obrazytt**
se, **an** **etwas**, **wrazyti** **na** **něco**, **w**
něco, **do** **něčeho**.
Prangen, **glängen**, **stkwiti** se, **ansan-**
gen **ju** **prangen**, **zastkwjwati**, **za-**
stkwiti se, **mit** **etwas**, **hrdě**, **náds-**
berně, **skwozně** **sobě** **wěsti**, **poče-**
nati, **nádherným** **býti**, **mit** **Worten**,
nádherným **býti** **w** **slowich**.
Prangend, **stkwělý**, **stkwawý**, **stkwaw-**
cý se.
Pranger, m. **plauýt**, m.
Prasseln, **praskati**, **prassěti**, **chřestě-**
ti, **řřestati**.
Prasseln, **das**, **prassání**, **prassění**, n.
praskot, m. **chřestění**, n. **chřest**,
řřest, **řřestot**, **lomož**, m.
Prassen, **hesowati**, **hejsowati**, **ozjra-**
ti se, **řřawyti**, **hodowati**, **mrħa-**
ti, f. **Schlemmen**.
Prassen, **das**, **hesování**, **hejsování**,
ozjráni se, **řřawění**, **mrħání**, n. f.
Schlemmen.
Prasser, m. **mrħač**, **hejsel**, **řřawnjč**,
m. f. **Schlemmer**.
Prebigen, **kázati**, **hlásati**.
Prebigen, **das**, **kázání**, **hlásání**, n.
Prebiger, m. **kazatel**, **blasatel**, m.
Prebigstahl, m. **kazatedlnice**, **kazate-**
dina, **stolice** **kazatelská**, f.
Prebigt, n. **kázání**, **hlásání**, n. **es** **ist**
igt **Prebigt**, **tež** **gest** **kázání**, **in**
der **Prebigt** **seyn**, **býti** **na** **kázání**.
Prebigstamt, n. **wšad** **kazatelský**, **ka-**
zatelstwí, n.
Pregelebsen, f. plur. **pučálka**, f.
Pregele, f. **Braten**.
Preis, m. **Kuhm**, **sláwa**, **welobnost**,
f. **Gott** **zum** **Preise**, **ř** **slawé** **Dor-**
žj, **Gott** **seyn** **Preis**, **Bahn** **sláwa**,
chwála, 2) **Werrh**, **cena**, f. **im**
schlechten **Preise** **seyn**, **býti** **w** **špa-**
cné **ceně**, **der** **Preis** **steigt**, **řřklt**,
cena

- cena pšifakuge, spada, 3) Be-
lohnung, als in Wettstreiten, Kampf/
spielen, záplata, f. základ, m. den
Preis davon tragen, záplatu, zá-
klad odnesti, odnášeti, den Preis
geben, za wyhrané dáti, ihn ab-
gewinnen, předchwárnauti něko-
mu záplatu, dar, 4) Preis geben,
wydati, poručiti, eine Stadt dem
Feinde zum Plündern, wydati mě-
sto nepříteli w rozchwátání, seine
Ehre Preis geben, čest swau zmr-
hati, sich Preis geben jemanden,
poručiti, odewzdati se někomu.
- Preisen, slawiti, oslawowati, wes-
lebiti, zwelebowati, glücklich prei-
sen, za šťastného pokládati, bla-
žiti, blahoslawiti.
- Preisfrage, f. otázka s odplatou, s
záplatou, s základem, f.
- Preislich, preiswürdig, chwalebny, po-
chwaly, chwały hodny.
- Preiswürdig, f. Preislich.
- Prellen, jemanden betriegen, ošáliti,
podšokiti, podrhnutí, ošiditi,
chytre polapiti, vláhati, ochmeli-
ti, oškráhati, jurůk, wráworati
zpárkem.
- Preller, m. šálitč, palič, šeydjř, m.
- Prellerey, f. šalba, f. šizuně, škra-
buně, m. ošizenj, oškrábání, ošá-
lenj, šeydjřtwj, n.
- Premse, f. krabučka, f. náhubek, m.
- Preßbaum, m. Balken, kláda, presnj,
presownj kláda, presownice, f.
- Presse, f. pres, m. Kelter, lis, pres, čes-
fen, m. der Buchdrucker, pres, m.
- Pressen, zusammenzwingen, drücken,
klemmen, číniti, šestiti, dáwati,
šlačiti, Wein, Del, wjno, oleg
šlačiti, a) ausdrücken, šlačiti, wy-
šlačiti, presowati, einen pressen,
drücken, saužeti, wrisťowati, dáwi-
ti, náciť číniti, etwas in sich pres-
sen, pod se ristiřnauti, tagiti, za-
tagiti, Matrosen, špáněti plawcy.
- Pressen, das, šlačenj, čěsněnj, n. der
Matrosen, špáněnj, n.
- Pressfreiheit, f. swoboda tiřtu, f.
- Preßhaft, f. Krank.
- Pressung, f. šlačenj, n.
- Preßel, m. preclřt, m.
- Preßelmann, m. preclřák, m.
- Preße, f. Bricke.
- Priester, m. kněz, duchownj, m.
- Priesteramt, n. úkad kněžřtř, m. kněž-
řtwj, n.
- Priesterche, f. ženicha kněžřtř, f.
- Priesterinn, f. kněžowka, f.
- Priesterlich, kněžřtř, duchownj.
- Priesterlich, adv. kněžřtř, po kněžřtř.
- Priestermühe, f. Priesterhut, kněžřtř
čepice, čapka, f. kněžřtř šlo-
pauk, m.
- Priesterorden, m. Stand, kněžřtř kád,
řtaw, m.
- Priesterrod, m. kněžřtř sukně, f.
- Priesterschaft, f. kněžřtřwo, n.
- Priesterthum, n. kněžřtwj, n.
- Priesterweihe, f. šwěcenj kněžřtřwa,
wěcenj na kněžřtřwo, n.
- Priestermürde, f. důstognořt, hodnořt
kněžřtř, f. důstogensřtwj kněžřtř, n.
- Prinz, m. Fürst, knjize, n. u. m. alt
Thronfolger, königlicher, králowic,
králjř, princ, m.
- Prinzessin, f. kněžina, f. šónialiče,
králowička, princzka, princz-
zna, f.
- Prischen, pleřkati, plácati.
- Privatabsicht, f. zwlářřtnj vmyřl, m.
- Privatgottesdienst, m. Privatandacht,
saukromná, zwlářřtnj služba Bo-
žj, pobožnost, f.
- Privathaft, m. zwlářřtnj nenáwiřl, f.
- Privathaus, n. dům saukromny, n.
- Privatleben, n. saukromně, zwlá-
řřtnj žiwobyřj, n. samočny, sau-
kromny, zwlářřtnj žiwot, m.
- Privilegiren, einen, nadáti, obdarow-
wati zwlářřtně, oswoboditi, wt-
řaditi magistrátěm, nad práwo,
wyrřiřřiti nad jiné.
- Privilegirt, weřřadny, nadany.
- Privilegium, n. nadání, obdarowá-
nj, oswobozenj zwlářřtnj, n. weřř-
řada, f.
- Probe, f. Versuch, proba, přába, f.
zkuffenj, n. zur Probe, na probu,
auf die Probe stellen, die Probe ma-
chen, na zkuffenau wřyti, zkuffen,
zkuffowati, Probe ablesen, geben,
thun, probu kládati, dáwati, w-
dělati, die Probe thun, nie ču

Rünkter, oder sonst von dem was man kann, prübu dáwati, delati, Probe, Beweis, Kennzeichen, Erweisung, díkaz, dúwod, m.

Probepogen, m. arch na probu, m.

Probstein, f. Probirstein.

Probstuch, q. prába, f.

Probiren, versuchen, zkaušeti, zkusiti, okusiti, zkaušowati, (probirowati, prábirowati,) 2) f. Beweisen, Dazuhun.

Probirstein, m. prábýšský, zkussugýč, zkaušýč kámen, m.

Probst, m. probost, m.

Probsten, f. proboststwj, n.

Probstinn, f. probostka, f.

Proceß, m. Proceß, f. Rechtsandel; kurzem Proceß machen, zkrácka odebyti.

Proceßiren, saudití se.

Proceßion, f. obchoz, m. procesý, f.

Profit, m. Nutzen, Vortheil, zysk, weya dělek, m.

Profitchen, n. zysček, m.

Profitiren, zyskati.

Propbet, m. prorok, m.

Propbetinn, f. prorokyně, f.

Propbetisch, prorocký.

Propbetisch, adv. prorocký.

Prophezejen, weiffagen, prorokowati.

Prophezejung, f. Weiffagung, prorocstwj, prorokowánj, n.

Prosa, f. proza, f.

Prosaisch, prozaitčý.

Proselit, m. nowowěrec, nowo-tnýk, m.

Proviand, m. pjce, špiže, f.

Proviandamt, n. špižnj, pjcnj w: řad, m.

Proviandhaus, n. špižnj, pjcnj dům, m. seypka, obilnice, f.

Proviandiren, picowati, na picowá: nj wygeti, sich, opactiti, zaopta: tšiti se, záfobiti se pjčý, špiži.

Proviandirung, f. picowánj, n.

Proviandmeister, m. Verwalter, zpráwce nad špiži, nad pjčý, starosta špiže, m.

Proviandwagen, m. špižný wúz, m.

Proviandwesen, n. wěcy špižné, f. plur. špiže wogenká, f.

Provinj, f. fragina, f.

Prüfen, zkaušeti, zkussowati, zkusiti, zkaušati.

Prüfer, m. zkaušitel, zkussowatel, zkaušatel, zkaušáč, m.

Prüfung, f. zkaušenj, zkussowánj, n. zkusba, f. zkaušánj, n. anstellen, f. Prüfen.

Prügel, m. Fey, Klack, stonk, m. mit Prügelu schlagen, darein schlagen, tygmi bítí, práti, práškari, tepati, opálati, zopálati, Prügel geben, bekommen, dáti, dostati weya prásk, prásk, bitj.

Prügeler, m. bitec, práč, tepáč, m.

Prügeler, f. pranice, práčka, tepanice, f. mláčenj, n.

Prügelu, práti, bítí, tepati, mláčiti, hmožditi, žmožditi, žbiti, mlástiti, zepřati, zopálati, ztepati, zt: Lobe, vbítí, vprati, vmláčiti, vtepati tygmi.

Prügeluppe, f. weyprásk, prásk, m.

Psalm, m. zalm, m. sinjeu, zpjwati, pšti zalmý.

Psalmbuch, n. zaltář, m.

Psalmist, m. zalmista, m.

Psalter, f. Psalmbuch.

Publikum, n. lid, m.

Puder, m. wlasnj, wlasowý prách, prách na wlasý, (pudr,) m.

Puderbeutel, m. pytelk, měšec na wlasnj prách, m.

Puderbüchse, f. Schachtel, puska, krabice na wlasnj prách, f.

Pudern, prášiti, naprášiti, práchem wlasnjm zaprášiti, poprášiti, pudrowati, napudrowati.

Puff, m. cuk, buch, bauch, m. rána, buchta, f. vdekenj, n. Puffe austreten, aushalten, rány wydržeti, wyřtáti, Puff, ein Knall, bauch, buch, m. bauchnutj, n. Puff, Puff! buch, třesk, pleř!

Puffen, knallen, bauchati, schlagen, cukati, bauchati.

Puffer, m. bauchačka, f.

Puls, m. des Geblüts, tlúčenj, bitj žil, n. puls, m. der Puls schlägt, puls tlúče.

Pulsader, f. prádušnj, řdečnj, žil wotnj, pulsownj žila, řdečnice, hrdlina, f.

Pulverschlag, m. clukenj, biej žil, m.
 Pult, n. pulpje, m. polička, f.
 Pulver, n. prach, m. Pulver zum
 Schießen, prach ručnický, m. Pul-
 ver zum Einnehmen, prášek, m. in
 Pulver werden, f. Staub.
 Pulverchen, n. prášek, prášček, m.
 Pulverhorn, n. rážek na prach, m.
 Pulverstreuen, f. Pulvern.
 Pulverstein, m. prášný vozýk, m.
 Pulvermacher, m. prachak, m.
 Pulvermühle, f. prášný mlyn, m.
 Pulvermüller, m. prášný mlynář, m.
 Pulvern, na prach setřiti, rozetřiti.
 Pulverturm, m. prachowna, prášná
 věž, f.
 Pumpe, f. žumpa, pumpa, f.
 Pumpen, žumpovati, pumpovati,
 wázeti, wywázeti, wyčáhnouti,
 wycenčiti.
 Punkt, m. puňkt, puňkty, bodýk,
 m. nabodeni, n. som Puňkte in
 Puňkte, od puňktu k puňktu, ein
 vornehmer, wichtiger Puňkt, hlawnj
 puňkt, m.
 Punktiren, puňktikowati.
 Punktiren, das, puňktikowanj, n.
 Puňktlich, genau, zewrubnj, zprá-
 wný, puňktlicher Mann, zpráwný
 člověk, m.
 Puňktlich, adv. zewrub, zpráwně.
 Puňktlichkeit, f. zpráwnost, zewru-
 bnost, f.
 Puňktweise, adv. po puňktich.
 Puspe, f. paupé, n. laučka, děsinská
 panenka, f.
 Püppchen, n. Püpplein, paupátko n.
 obrázek, m. paupé, n.
 Puppenpiel, n. Werk, Zeug, hračky,
 hřtky, f. plur. děsinstroj, n. cínčes-
 ky, laučky, děsinské hřtky, da-
 rečky, f. plur.
 Puppenspieler, m. hřtkář, cínčerkář,
 darečkář, m.
 Purpur, m. purpur, brunát, m. som
 Purpur, wie Purpur, brunatný,
 purpurový.
 Purpurfarbe, f. brunatná barwa, f.
 Purpursärbig, brunatný.
 Purpurleib, n. rauchó brunatné, n.
 Purpurn, purpuroth, brunatný, wets-
 den, brunatněti.

Purpurschnede, f. blemězš šarlato-
 wý, m.
 Purſche, m. Junge, chlapík, ginoch,
 hoch, hošek, pacholík, mladík, m.
 Lehrling, pacholík, m. rechtschaffener
 Purſche, hodný chlapík, hoch, m.
 Purſchen, n. chlapček, m. chlapík
 ko, n.
 Puq, m. šperk, m. ozdoba, okraſa,
 f. šperkováni, n. 2) jemanden ein-
 nen Puq machen, einen Streich
 spielen, betriegen, tšnauti, šauk-
 nauti někoſo, obnauti někoſo,
 ochmeliti, oškrábati, podkořiti
 někoſo.
 Puqdoct, f. panák, m. panenka, f.
 mužíček, m.
 Puqen, reinigen, ſauber, cyditi, tš-
 ſiti, ſchmücken, jieren, šperkowa-
 ti, ſhečiti, ſtrogiti, tšáſſiti,
 ſich, ſtrogiti ſe, šperkowati, von
 Frauenzimmern, auch ſinteti ſe, den
 Stall, das Zimmer, die Pferde, den
 Weperhof, cyditi, tšiti, das Licht,
 die Naſe, wtjraci, wtjeti, einen
 puqen, übel empfangen, tšefati, per-
 ſowati, zčefati, zpeřkowati, zcu-
 čati, den Feind puqen, ſchlagen,
 tepati, ztepati, potepati nepřije-
 le, porážeti, ein Menſch, der ſich
 gerne puqet, ſtrogný, šperkowný.
 Puqfrau, Puqmacherinn, f. ſmukř-
 ka, šperkownice, šperku prodá-
 wačka, f.
 Puqtich, m. ſtál šperkownj, ozdoba
 bnj, pro šperky, m.
 Puqwerk, n. šperk, m. šperky, m. plur.
 Puqzimmer, n. pokoj šperkownj, oz-
 zdnbnj, m.

Q.

Quacken, ſchrepen, kobeřati, wie ein
 Froſch, křebocati, křekocati, křo-
 řati, křeřtati, wkeřteti, křkati,
 křebřati, křákati.
 Quacken, das, ſchrepen, kobeřanj, n.
 des Froſches, křebocanj, křokanj,
 křeřtanj, wkeřtanj, křekocanj,
 křebřanj, křákanj, n.

K.

- K**ab, m. ein Fisch, Karas mořský, m.
- Kabe, m. Kab, Frkawec, Fubjř, m. vom Kaben, Frkawěj, schreyen wie ein Kabe, Frkati, Frokati.
- Kabenaas, n. plemeno, plemě Frkawěj, n.
- Kabensfeder, f. Frkawěj péro, péro 3 Frkawce, n.
- Kabengeschrey, n. Frkánj, Frokánj, n.
- Kabenkraut, n. hroznová bylina, f.
- Kabenstein, m. rozbrannj, misto rozbranné, poprawné, poprawnj, poprawistě, n.
- Kabegiarde, f. mstitednost, mstiwost, msty, pomsty žádostiwost, žádost, chwost, po mstě dychtiwost, f.
- Kabegierig, mstitedný, mstiwý, msty, pomsty žádostiwý, chwý, po mstě dychtiwý.
- Kache, f. msta, pomsta, f. mstěnj, n. aus Kache, ze msty, Kache ausuben, pomstu wčiniti.
- Kachen, m. clama, zwama, f. hlan, m. mit offenem, aufgesperrem Kachen, s orowfenau, s rozedřenau clamau.
- Kächen, mstiti, pomstiri, sich an einem, mstici se, pomstiri se, wysmstiri se na někom, etwas, als den Water, den Tod des Waters, sich wegen etwas, mstici, pomstiri něco, otce, smrt otce, ich werde mich schon an dir rächen, wssak gá se gíz na tobě pomstjm, etwas nicht ungerochen lassen, něco bez pomsty nenechati.
- Kächer, m. mstitel, m.
- Kächerinn, f. mstitelkyně, f.
- Kächerisch, mstitedný.
- Kächerisch, adv. mstitedně.
- Kachgier, f. Kabegiarde.
- Kachgierig, f. Kabegierig.
- Kachgörtinn, f. bohyně pomsty, f.
- Kad, n. Kolo, n. wie ein Kad, in ein Kad drehen, umtreiben, Kolem, Kolem do kola točiti, obráćeti, zmjřati, wie ein Kad, adv. do kola, in em Kad gehen, sich drehen, Kolá-

ceti se, do kola, Kolem se zmjřati, točiti, auf das Kad legen, stehen, na Kolo wložit, do kola wplesti.

- Kádchen, n. Kolařko, n.
- Kadbogen, m. lauřot, f.
- Kadebrechen, f. Kádern.
- Kadefelge, f. Kadfrümme, lauřot, Křiwolařot Kola, f.
- Kadehaue, f. Kadbacke, moryřa, frauce, f. nosatec, m.
- Kádeln, wštiti, štěnit.
- Kádelsführer, m. pilwodce, pšwodcnjř, m. f. Urheber.
- Kademacher, m. Kolák, m. des Kademachers, Koláků, Kolákowic.
- Kádern, Kolem kámari, Kolem hnaty zpřerázeti, zdřizati.
- Kádern, das, Kolem lámánj, n.
- Kádlein, f. Kádchen.
- Kadschiene, f. šjn, m.
- Kadspeiche, f. šjn, paprřtek, m.
- Kadsperre, f. zawřeka wozu, f. ferěz woznj, m.
- Kassen, hmatati, hrabati, šhmátnauti, ohmátnauti, chwátiti, vchwáenauti, vchwátiti, pochwátiti, sich wieder, zbřrati se, wotawiti se, zwotawiti se, offšwati, offšati.
- Kagen, wohin, šáhari, dořahowati, 2) f. Hervorragen.
- Kádern, přeršwati.
- Kahm, m. Káhm, Káhme, zur Einfassung, ráam, ráamec, m. obruba, f. zum Nehen, ráamec, m. Šahae, von der Milch, smeraua, f.
- Kahmen, die Milch, zbřrati šmetanu.
- Kahn, f. Schlauf.
- Kammel, m. heran, m. palice, f.
- Kammelu, rammen, einrammen, beranem, palicý nabigeti, clawcy, stownáwari, wie die Schweine, gezditi po sobě, bugwiti, sich rammen, schlägen, hmozditi se, tepati se, šápoliki se.
- Kammeln, dar, der Pfäule, nabigenj, n. der Thiere, gezděnj po sobě, bugněnj, n. das Kammelu, Schlägen, Stößen, hmozděnj, tepánj, n.
- Kammelochs, m. beyř, m.
- Kammelstrob, n. řytj, rořytj, n.
- Kammeler, m. zagie samec, m.
- Kand,

Rand, m. kraj, m. kraj na Rande
 ist, krajnj, Einfassung, Saum, or
 bruba, f. Geländer, rambeni, m.
 Rand des Kuchen, obrageč, m.
 des Wassers, kraj, m. cizni Rand
 machen, mit einem Rande einfassen,
 raubiti, obraubiti, das einen Rand
 hat, fragary, am Rande des Gras
 bes seyn, býti blížet smrti, štáči
 w hrble smrti, der es ist, blíž
 žet smrti, m. des Blattes, kraj, m.
 Rändeln, ern, obraubiti, obrubo-
 wati.
 Raudglosse, f. krajnj poznama, znám-
 ka, f. krajnj poznámenánj, n.
 Raust, m. řáza, f.
 Raug, m. řad, m. řada, f. pořadí,
 n. haben vor andern, míti předel,
 přednj místo, er hat den Rang,
 má, dtžj předel, přednj místo,
 eine Poge im ersten Range, budka,
 f. staneč w prwnj řadě, w prwnjm
 pořadí, m.
 Raugstreit, m. swár, m. swáda o
 řad, předel, f.
 Rauf, m. vřok, ausřok, m. vřo-
 čnost, f. obmysl, obmysleč, m. bo-
 žý wráče, f. pílel, m. valler Rán-
 ke, plný vřoků, vřočností, plný
 obmyslů, obmysločij, vřočný, ob-
 myslný, auf Ránke sinnen, obmy-
 sliti, frogati pílel.
 Raufte, f. pázdj, n. der Weinköche,
 babka, f.
 Raufen, m. vřít, swazet, šlec,
 ranc, m.
 Ruppe, m. Pferd, wranný řán, wran-
 njf, m.
 Ravier, m. řončj, burdij, m.
 Rar, řelsám, wzácný.
 Raich, ochocný, hbitý, obhity, řep-
 řý, rychlý, zu rauch, prndý, ná-
 hlý, prchlý, f. řurtig.
 Rasen, toben, zúřiti, zúřiti se, zúřis-
 wěti, zúřiwým býti, lížiti se, ře-
 řeti, řápati se, řiliti se, wžeřkati
 se, wžeřke, řilene sobě wěsti, po-
 řjmati, in der Krankheit, řwár-
 men, řeřřiti se, blázniti, bauřiri,
 raupy w blawé mji, was rařři,
 co se řápeš, co se wžeřkáš.
 Rasen, das, zufenj, zufenj se, zúřti-

wěti, řápati se, wžeřkati se, ře-
 řeni, n. in der Krankheit, auch
 das Schwärmen, řeřřiti, blázně-
 ni, bauřeni, n. zřeřřěnost, f.
 Rasen, m. řn, řneč, m. vom Ras-
 sen, řnowý.
 Rasenbank, f. Bette, n. zábrod, zábro-
 bec řnowý, zelený, m.
 Rasend, zúřiwý, zúřicý, wžeřkly, ře-
 řáčý, lířý, řilelý, posseřilý, zře-
 řěný, zřeřřilý, in der Krankheit,
 wyděřřěný, poděřřěný, zmámený,
 pomámený, nemaudný, wygewer-
 ný, posseřilý, zřeřřilý, rasend,
 beřřig, vřrutný, naramný, rafur
 der Lerm, rasender Schmerz, ná-
 ramný, vřrutný, přebrozný po-
 wyř, m. naramná, přebrozná, vz-
 řrutná boleř, f. rasend seyn, f. Ras-
 sen; rasend werden, lířiti se, wžeř-
 cy se, posseřiti se, wóčeře ich, wžeř-
 bych se, rasend machen, zřeřřiti,
 zmámiti.
 Rasend, adv. zúřiwě, wžeřkle, posse-
 tile.
 Raserey, f. zúřiwost, wžeřkost, lířost,
 f. das ist eine Raserey, to gest pos-
 seřilost.
 Rasist, řráwnatý.
 Rasel, f. řrnáči, m. řáplé, f.
 Raseln, řrauban.
 Raseln, das, řraubaný, n.
 Raseln, řřeřřiti, řomozřiti.
 Raseln, das, řřeřřěni, n. řřeřř, lo-
 moz, m.
 Rast, m. oddech, n. oddech, m.
 prážnost, f. odruffen, odpořim-
 ti, n. weber Rast noch Ruhe, ani
 wžeřěné řwile, ani wžeřěná řw-
 le, ani oddechu, f. Ruhe.
 Rasten, ruhen, oddech, oddechati řodě-
 prážniti, odpořiwati, einen nicht
 rasten lassen, nedati oddechu.
 Rastlos, bez oddechu, bez odtu-
 řeni.
 Rasttag, m. den oddechu, m.
 Rath, m. rada, f. geben, ertheilen,
 radu dáti, rádcým býti, rady w-
 děřiti, eingeben, řadu, wnuřnati,
 poraditi, sich bey einem Raths er-
 holen, pflegen, um Rath řra-
 gen, zu Rathe geben, radu bráti,

rady wráti, rázati se, mít eigen Rath zu einem kommen, pfiget na radu, Rath, seino Leib keinen Rath wissen, newideti gakt rady, newidosti sobe gakt, terak poraditi, zu Rathe gehen einen, radu bráti s někým, raditi se, w radu wgiti s někým, Rath halten, drjeti radu, raditi se, Rath schaffen, poraditi, rady dodati, 2) das Rathskollegium, rada, f. 3) ein königlicher, geheimter, Králowský, reyná rada, f. Prálowský, reyná rádce, m. eines Rath folgen, rady něčj následowati, poslauchati, vposlechnauri, po radě něčj postupowati, pokračowati, sich darnach richten, něčj radau se říditi, spravowati, den Rath ändern, radu změnit, proměnit, zgináčiti, gináč se wraditi, na ginau radu pfiget, na Haupti, einen Rath ergreifen, fassen, wraditi se, na radu nastaupiti, zu Rathe gehen mit sich selbst, raditi se sám sebau, bráti radu sám sebau.

Rathen, einem, Rath geben, raditi, poraditi, radnu, radným, rádcým býti, ich habe ihm gerathen, daß ic. gá má poradit, aby z. nem nicht zu raten ist, dem ist auch nicht zu helfen, komu nenj rady, komu nenj pomocy, 2) Rathe, muthmassen, hádati, rathe einmal! hádey! der mußte sich gut zu raten, ten sy wěděl dobře poradit, s dobrau se pokazal, der zu raten weiß, rádný.

Rathgeber, m. rádce, radic, m. Rathgeber seyn in etwas, rádcým býti w něčem.

Rathgeberinn, f. rádkyně, f.

Rathhaus, n. rádnj dām, m. rádnice, f.

Rathmann, f. Rathsherr.

Rathmännisch, rádnický.

Rathsam, rádný, bezpečný, dobrý, es ist rathsam dieß zu unterlassen, rada gest, radj se toho zanechati, ich halte es für rathsam, má rada by byla, gest, ich bitte es nie für rathsam, má rada by to

něbyla, v tomu bys neradil, ne mám, newznáwám to za dobré.

Rathbedienten, m. plur. rádnj sluzebnjcy, sluhowé, m. plur.

Rathbote, m. rádnj posel, m.

Rathsche, f. řechtačka, řechtačka, f.

Rathschen, ráthscheln, řechtaci, řechtati.

Rathsclag, m. rady bránj, držánj, razenj, n. f. Rath.

Rathsclagen, raditi se, radu bráti, mit einander, raditi se spolu, radu bráti, drjeti.

Rathscluß, m. vzmánj, vrčenj rady, swolonj, snessenj, n. ráda, f. wšedel, m. fassen, vsmysliti sobě, wraditi se, untereinander, snessi se na něčem.

Rathsreiber, m. rádnj pisat, m.

Rathsdiener, m. rádnj sluha, m.

Rathsel, f. Rágel.

Rathskenntniß, f. vzmánj, vrčenj rady, snessenj, n.

Rathsfreund, f. Rathswandter.

Rathsherr, m. rádnj pán, rádnj, m.

Rathsherrnstand, m. staw radnjch pána, staw radnjch, m.

Rathsherrnwürde, f. dástogenstwj, n. dástognošt, hodnošt radnjho, radnjch, f.

Rathskanzlist, m. rádnj-kancellista, m.

Rathsrath, m. rádcá, konssel, m.

Rathsmeisterstand, m. konsselský rád, staw, m.

Rathsperson, f. osoba rádnj, f.

Rathscluß, f. Rathschluß.

Rathstube, f. rádnj swětnice, rádnice, f.

Rathstag, m. rádnj den, m.

Rathswersammlung, f. rady sšaupeňj, šhromážděňj, n. spoleknošt radnj, f.

Rathswandter, m. rádnj, m.

Rathswahl, f. wolonj radnjch, n.

Ratte, f. Německá, swinská myš, f.

Rattenpulver, n. prach pro Německé myši, m.

Raze, f. Ratte.

Rágel, Rathsel, n. pohádka, zawinutá, zakrytá řeč, otázka, f. der sich aufhebt, pohádkať, m.

Rágelhaft, zawinutý, zakrytý.

Rágelhaft, adv. zawinutě, zakrytě. Rágel

meine, deine Rechnung, na máj, rwóg wrub, etwas in die Rechnung mit einführen, bringen, do počtu wložiti, položiti, pogjeti, wwesti, Rechnung überschlagen, počet drzjeti, klásti, s někým pferwhati, pferwcy.

Rechnungsführer, m. počet wewaucy, m.

Rechnungsführung, f. počtu weweni, drzjeni, n.

Recht, adj. billig, prawý, náležítý, gať náležj, das ist so recht, to gest tať dobfe, recht seyn, dobfe, gať náležj býti, recht so, dobfe tať, rech, wahr, richtig, prawý, sprawedliwý, das rechte Buch, prawá, sprawedliwá kniha, du bringst nicht das Rechte, nepřinášš to prawé, das ist der rechte! ten gest ten prawý, hodný! der rechte Weg, prawá, sprawedliwá cesta, f. der rechte Verstand, Sinn, prawý, sprawedliwý, gať náležj rozum, smysl, m. das ist nicht das, der rechte, to není to prawé, sprawedliwé, gať náležj, ein rechter Mann, hodný, dočonalý, náležítý, gať náležj muž, m. eine rechte Freude, Schande, Betrübniß, nemalá, welká, hvozná, gať náležj radost, hanba, žalost, f. es ist mir eine rechte Freude, Schande, mám gať náležj radost, hanbu, etwas rechtes wird aus ihm werden, wird er bekommen, něco hodného z něho bude, dostane, das ist etwas rechtes, to gest něco hodného, ein rechter Kern, Jank, hvozný powyř, swár, m. sich etwas rechtes einbilden, něco hvozného, wes ličého sobě myřiti, o iobě smey, Meri, nichts rechtes ist da, nic hodného, gať náležjho, dočonalého tu není, rechte Prügel, dočonalý, nočný, gať náležj weyprař, m. ein rechter Narr, prawý, dočonalý, gať náležj blážen, m. das ist nicht der rechte Ort, das rechte Haus zc. to není to prawé místo, ten prawý dům zc. zu rechter Zeit, w prawý čas, w čas, am rechten

Orte, místě, na prawém místě, am rechten Orte, Ende, (Bier,) Flecke angreifen, auf die rechte Art, wéc náležiti, dočonalé zařiti, za počřiti, podniknauti, popadnauti, den rechten Ort, Fleck treffen, w prawé místo wřoditi, wřediti, die rechte Seite im Buche, prawá stránka w knize, die rechte Frau, der rechte Gemahl, Bruder, prawá, sprawedliwá manželka, prawý, sprawedliwý manžel, bratr, es ist mein rechter Ernst, opravdo wé myřim, das rechte Mittel, prawý, sprawedliwý prostředek, m. recht seyn, jemanden, dobfe býti, das wäre mir recht! to by mi býlo dobfe! es ist ihm nicht recht, není mu to dobfe, wo mir recht ist, gestli se nemeyřim, nemeyřimti se, negsemli na omyle, rechte Hand, prawá ruka, prawice, f. rechte Seite, prawá strana, s. zu rechte kommen zu etwas, w prawý čas, w čas, wřod wřigiti, mit einem, mit etwas zu rechte kommen, wřowěti něčemu, někomu, wřigiti s někým, s někým, ich komme gar mit ihm zu rechte, gať mu wřowim, gať s njm dobfe wřowu, rechter Flügel, prawé křídlo, n. zu rechte bringen einen, etwas, wprawiti něčoho, něco, zu rechte weisen, wřázati prawau cestu, was recht und billig ist, co sluřet a hočdné gest.

Recht, adv. billig, prawé, náležíté, hodné, gať náležj, richtig, sprawedliwé, prawé, gefällig, wáč Wunsch, prawé w čas, w čas, w prawý čas, recht, sehr, welmi, bočdné, dočonalé, nočné, gať náležj, recht angenehm, řádné, welmi, gať náležj přigemně, řádné, přer řádné, přepřně; recht viel, welmi, gať náležj, hodně mnoho, přemnoho, recht gefallen, welmi, gať náležj se řibiti, recht wřřim men, welmi dočonalý, ich lare ihm nichts recht machen, wřowu mu nic dobfe, gať náležj wřřiti, recht herunter machen, bočdné, gať

gaf náleží wypráskati, wyhl-
sniti někoho, recht abprügeln, ab-
dreschen einen, bodně, gaf náleží
žj, norně wypráskati někoho, wy-
mlápiri, wypráskati někomu, recht
starker Weis, bodně, velmi spíné
wjno, n. recht gesund, böse, gaf
náleží zprawy, velmi žly, nicht
recht machen, nedobře vdělati, eben
recht kommen, w čas, w prawý
čas, wphod přicházeti.

Recht, n. práwo, n. Recht haben in
der R:pfung, dobře mji, du hast
Recht, dobře máš, Recht geben,
swědčiti, poswědčiti, za práwo dá-
wati, von Rechts wegen, podle prá-
wa, Recht wiederfahren lassen, dáti,
dáwati za práwo, ich habe ein Recht
dazu, mám k tomu práwo, mit Recht,
právem, práwně.

Rechte, f. die Hand, pravice, f. jur
Rechten, na, w prawo, jur Rech-
ten Gottes, na prawicy Boží, ju
deiner Rechten, tobě w prawo, der
nur die Rechte ju etwas braucht,
prawať, m.

Rechten, mit einem, sauditi se, saud
mji, před právem se nehnadniti.

Rechtens, spravedlivě, právě, ná-
ležitě, slusně.

Rechtfertiger, ospravedlniti, ospra-
vedlnowati, spravedliwého, spra-
wedliwa učiniti, wyhlásyti.

Rechtfertiger, m. ospravedlnitel, m.

Rechtfertigerum, f. ospravedlitelky-
ně, f.

Rechtfertigung, f. ospravedlnění, n.
owliwa, f.

Rechtglánig, prawowěřejý, prawo-
wěrný.

Rechtgläubigkeit, f. prawowěrnost,
prawa wjra, f.

Rechthaber, m. swěblawec, m.

Rechtlich, práwnj.

Rechtlich, adv. práwně, právem,
verfahren, práwně zacházeti, po-
fratowati, obledawati, pohledá-
wati.

Rechtlich, spravedlivý, prawý, po-
řádný, řádný, práwnj, b) náležitý,
slusný, spravedlivý, rechtmäßiger
Erbe, prawý, spravedlivý dědit, m.
rechtmäßige Forderung, práwá, prá-

wnj jádost, f. rechtmäßiger Mann,
Sohn, rechtmäßige Frau, rechtmäßige
Ehe, řádný, pořádný, prawý, spraz
wedlivý muž, syn, m. řádná manžel-
ka, f. řádné manželstwo, n. recht-
mäßige Kinder, spravedlivé děti
f. plur. rechtmäßiger Beruf, jum
Amte, ju etwas, prawě, sprawe-
dlivě norně, n. rechtmäßige
Ursache, náležitý, řádný skutek, m.
rechtmäßige Ursache, práwá, spras
wedliwá příčina, f. rechtmäßige
Erbchaft, rechtmäßiges Testament,
spravedlivé, práwnj dědictwí, n.
spravedlivý křast, m. rechtmäßige
Entschuldigung, práwá, spravedli-
wá wýmluwa, f. rechtmäßiger
Krieg, spravedliwá, práwá wál-
ka, f. rechtmäßiger Feind, prawý ne-
přítel, m.

Rechtmäßig, adv. spravedlivě, prá-
wě, práwně, právem, náležitě,
slusně, řádně, pořádně.

Rechtmäßigkeit, f. prawost, sprawe-
dliwost, pořádnost, f.

Rechtsbefugener, m. práwům odda-
ný, práw piten, práwům se v-
čicý.

Rechtsbefugtheit, f. práwům se v-
čeni, n.

Rechtshaffen, wie ein Mann, pocti-
wý, dokonalý, dobře zachowalý,
šlecherný, náležitý, wie die Hand-
lung, Uhat, Besinnung, Denfunas-
art, Herz, dokonalý, náležitý, šle-
cherný, rechtshaffene Prügel, do-
konalý, norný weyprast, m. recht-
schaffener Mensch, dokonalý, pocti-
wý, náležitý, šlecherný člowěk, m.
rechtshaffene Arbeit, dokonalá prá-
ce, f.

Rechtshaffen, adv. poctiwě, dokona-
le, zachowale, šlecherně, náleži-
tě, rechtshaffen handeln, poctiwě,
dokonale, náležitě, šlecherně ge-
dnati, rechtshaffen abprügeln, do-
konale, norně, gaf náleží zpráskati,
rechtshaffen trinken, dokonale,
gaf náleží piti.

Rechtshaffenheit, f. poctiwost, doko-
nalost, zachowalost, šlechernost,
náležitost, prawost, f.

- Rechtlich, winny, winny, prawny, obwinny.
- Rechtserfahren, w prawny zběhlý, rozumny, vměly, zkuseny, práwa powědomý.
- Rechtserfahrenheit, f. w prawny zbělost, vmělost, zkusenost, práw powědomost, f.
- Rechtsfrage, f. otázka práwní, f.
- Rechtsgelahrtheit, Rechtsgelahrtheit, Rechtswissenschaft, f. vměny práw, práwní, práwovědy, práwníctví, n.
- Rechtsgelahrter, m. práwník, práwověc, vměly, rozumny, zběhlý w prawny, m.
- Rechtshandel, m. pře, rozepka práwní, soudná pře, f. soudně gednání, n. soud, m. haben, führen, při, soud mjeti, westi, souditi se, ihn verlieren, při, soud ztratiti, probrati, prospěcy, profauditi, we při padnauti, při neodržeti.
- Rechtshängig, w saudu gřachý, rechtshängiger Streit, wěc w saudu, f.
- Rechtsträftig, práwomocny, práwem zmocněny, rechtsträftiges Urtheil, práwomocny vsudek, práwem zmocněny, m.
- Rechtswade, f. vměny práwní, práw, n.
- Rechtswändig, vměly, zběhlý w prawny, w vměny práwním powědomý, rozumny.
- Rechtssprechen, práwo, soud říci, při říci, za práwo nalezi, wypowiediti, nálež wyřici, wypowiediti, rozsouditi, rechtssprechen einem etwas, schwärzen někomu něco.
- Rechtssprechung, f. wypowiedění, n. wypowěd, f. nálež práwní, m.
- Rechtssache, f. wěc soudní, f. f. Rechtshandel.
- Rechtsspruch, m. nálež práwní, m. wypowied práwní, f. rozsudek, m.
- Rechtstag, f. Gerichtstag.
- Rechtsverdreher, m. říšný žalobník, m.
- Rechtsverdreher, f. říšně obžalovaný, n. říšná žaloba, f. osočeni, n.
- Rechtsverfänglich, w prawny rozumny,

ny; vměly, zběhlý, f. Rechtswändig.

Rechtswagen, von, die práwa, z práwa; sprawedliwé, práwné.

Rechtel, m. Räckel, chrapau, slwo, blivost, pobunek, traup, m.

Rechteln, f. Räckelen, chrapanstwí, slwo, wobustwí, pobunstwí, traupstwí, n.

Rechteln, natabowati, natabnati, wstáhnawati, rostáhnawati, ledet, řízi natabowati, in die Höhe, zvednawati, wyzvednawati.

Rechtart, f. Redensart.

Rede, f. řeč, f. eine Rede halten, schließen, řeč držeti, dlati, říci, vobřati, wřiti, skončiti, zawřiti, dořonati, domluwiti, a) bei Reden, wenn man mit einem redet, Sprache des Menschen, řeč, mlúwa, f. mlúwení, n. rozpráwa, f. davon ist die Rede nicht, o tom není řeč, o tom se nemluwí, Reden führen, řeč, řeč westi wepolek, in die Rede fallen einem, w řeč wřákowati, wřokiti, die Rede geben, gest řeč, bláhol, práwí se, mlúwí se, bláhol se rozcházi, se meine Rede, obecna rozpráwa, řeč, f.

Redekunst, f. vměny o weymluwosti, vměny řečnické, weymluwí, říznictwí, n. dahin gehörig, řečnický, weymluwí.

Reden, mlúwiti, rozpráwěti, prawiti, promluwawati, promluwiti, říci, sehr stark und laut, bowřiti, anfangen zu reden, wie ein Kind, bágeti, einen Knaben reden lernen, pachole wřiti mlúwiti, ich möchte mit ihm gerne reden, rád bych s ním mlúwiti, promluwiti, rozpráwěti, wěli, ich kann kaum reden, sotwa moha mlúwiti, mit einem, mit einander reden, mlúwiti, rozpráwěti, wati, rozpráwěti s někým, spole, wespolek, weiter reden, dále mlúwiti, man redet über von ihm, je se o něm mlúwí, rozpráwí, reden autorisch, eine solche Rede halten, řečiti, řečnici, řečkowati, ich konnte nicht mit ihm reden, nemohl sem s ním mlúwiti, rozpráwěti, einen reden laßt,

ređen, nědyt nědoho mlúwiti, dē
konate ređen aſt Wort reden, ne-
mohl ani ſlowa promluwiti, ich
ſann vor Furcht, Schrecken, Scham,
Zorn nicht reden, ſtrachem, leknu-
sím, hanbau, loſſi nemohu mlú-
wiel, promluwiti, der zu viel re-
det, mluwńý, mnohomluwńý, der
hoch, ſol; von ſich redet, nádherně,
wázně, wyſokomluwńý, der Edfig-
keiten redet, lahodnomluwńý, weit-
ſchweifig reden, omiluwati, es wár-
te davon viel zu reden, byloby o
som mnoho co mlawiti, co roz-
právěti, dawidre reden, mluwiti
procińětemu, zu einem reden, mlú-
witi, promluwiti k nědomu, na
někoho, anders reden, anders den-
ken, gimác mlawiti, gimác myſt-
et, nicht reden können, da man die
Sprache verliert, nemocy mlawiti,
ſol; von ſich reden, bydē a pyſně,
z wyſoka a z pyſna mlawiti, ei-
nem recht ins Herz reden, něko-
mu gaſ náleží do ſrdce mlawiti,
redender Beweis, redendes Beſpiel,
z gemńý dákaž, pſjwlad, gut fran-
zöſſiſch reden, dobře francauzſky
mlawiti, rozprávěti, leiſe reden,
lepký, ztiča, tiſe, lebaucký, ſſep-
wo, poſſepmo mlawiti.

Reden, das, mluwenj, promlawá-
nj, n. mlawa, f. ein ſarkes und
lautes, howofenj, n. mit jeman-
den, mluwenj, promluwenj, pro-
mlawánj, rozprávěnj, n. roz-
právka s někým, f. vieles, mnohos
mluwenj, n.

Redensart, f. zpáſob mludeni, w
mluwenj, řečnowánj, řečněnj, m.

Redlich, poctiwý, ſlechetńý, zachowa-
lý, f. Rechtfchaffen.

Redlich, adv. poctiwě, ſlechetně, f.
Rechtfchaffen.

Redlichkeit, f. poctiwost, ſlechetnost,
zachowalost, f. f. Rechtfchaffen-
heit.

Redner, m. řečník, weymiluwěj, m.

Rednerisch, f. řečníce, f.

Redneriſch, řečnícký, řečník, wey-
mluwěj.

Redneriſch, adv. řečnícky, po řečníku.

Rednerkunſt, f. Redekunſt.

Reg, n. Reſ. Reſ. Reſ. Reſ. Reſ.

Regel, f. pravidlo, n.

Regellos, bezpráwila, bezpráwidelně

Regelmäßig, ordentlich, práwiděkij,
wedě pravidla, práwidě, řádny,
zřetěný.

Regelmäßig, adv. wóde, die práwi-
dla, práwiděně, práwiděně, ři-
zeně.

Regelmäßigkejt, f. práwidělnost, po-
řádnost, zřetěnost, f.

Regen, bewegen, hýweti, hnutí, po-
hýbowati, pohnutí, ſich, fe, f.
Bewegen; kein Glied regen können,
ani awem pohnutí hnutí, et-
nen Finger regen, přstem hnutí.

Regen, m. deſt; m. pſſka, f. kleiner,
deſtjč, deſtjčer, m. ſtarke, jáhlin-
ger, pſjwal, m. im Regen, w
deſti.

Regenbach, m. porok deſťowý, m.

Regenbogen, m. deňw, f. davon, duhowý.

Regenfröſchgen. n. roſnj žabka, f.

Regenſuß, m. ligawec, ligawý deſti,
pſjwal, m.

Regenſaſt, deſťowý, deſťný, ſtoťný,
ſchýlený k deſti, iſt es, ſieht es
aus, ſolcher Tag, deſťowý, ſchýlený
pſſce den, m.

Regenmantel, m. Rejd, Reč, pláſtj
pro deſti, m.

Regent, m. Regierer, Oberherr, Landes-
herr, panownjč, wládač, wládec,
mocnáč, feditel, zpřawce, m. Re-
genten, wrchnj zpřawcowé, fed-
telowé země, neywyſſij wřednjcy
zemſtj, m. plur. 2) der an einer
andern Stelle regiert, als i. B. bey
einer Schule, feditel, zpřawce ſto-
ly, ſkolnjč, m.

Regentinn, f. panownice, wládačka,
feditelkyně, mocnáčka, f.

Regententhum, m. ſlaw wládačſký,
panowničký; řjdicelſký, m.

Regentſchaft, f. wládačſtwj, pan-
ownictwj, pákowánj, n. wláda,
zpřawa, f.

Regenwäſſer, n. deſťowá woba, f.

Regenwetter, n. deſťowý, ſtoťný ko-
čas, m. ſtoť, f.

Regenwind, m. deſťowý wjtr, s pra-
ſtau, m.

reife, reitig, zralý, dozralý, dospělý, došlý, wie Obst, zralý, dozralý, reif zum Heurathen, došlý, dorostlý, zrostlý, wie ein Frau, zimmer, panna na wdání, ma te obě, dorostlá, hodná muž, došelá, wěť magic & wdání hodný, ifes Alter boym Krauszimmer, věť & wdání hodný; dospělý, n. if werden, zráci, dozráti, docházeti, dozřeti, dozráwati, wyzráci, spjwari, wie das Obst, dozráti, zráváti, wie ein junger Mensch, spjwari, dorůstati, dospěti, došti, reif machen, wie die Sonne is Obst, & zralosti přiwěsti, čisti, dozrati, dozráwati, reifes Alter, dospělý wěť, m. reiset verstand, dospělý rozum, m. reise, f. dozralost, zralost, f. Reises Verstandes, Alters, dospělost, rozumu, wěťu, f. reizen, reitig werden, zráci, reisch, zralý, reische Ueberlegung, zralý rozmysl, m. reisch, adv. zrale. reiser, m. wolawka, f. řepá, n. vom eiger, wolawčj. reise, f. řád, m. řada, pořádká, f. řádek, m. poslaupnost, f. řádko, řádky Reihen, dwařadé zuby, m. ur. nach der Reihe, po pořádku, pořádku, poslaupně, popokád, pořádkem, in die Reihe, nach der Reihen herum, Polem, pořádkem okolo, dem, die Reihe ist an mir, na mne řád pořádká, řád, eine Reihe Stüb, Räume, řada stolic, stromů, nach der Reihe stehen, řadau řádi, die Reihe der Türken, poslaupnost řádit, f. reisen, der, řáz, m. reiser, m. Vogel, wolawka, f. reise, m. rým, reym, rym, m. masen, rýmy, rymy kládati, dělat, dazu gehörig, rýmownj, rýmownj, rýmowný. reisen; einen Vers, Worte, rýmowati, sich wie Worte, sich schicken, etwas, řownáwati se, rýmowati se, dieß reimt sich nicht, to se řsrownáwá.

Reimer, m. Reimeler, rýmownj, rymj, rýmá, rymá kládati, kládati, m.

Reimerer, f. rýmowánj, rýmowánj, n.

Reimkunst, f. rýmownj, rýmownj, rýmowné umění, rymjstwi, n.

Reimschmied, f. Reimer.

Reinweis, rýmowné.

Rein, čistý, äußerlich, rein, reinlich, čistý, čistobný, swarný, řáčý, 2) reinen Mund halten, swlčeti, wie die Sprache, Schreibart, čistý, swarný, rein halten, čistě, w čistost zachowati, zachowáwati, rein waschen, čistě myti, reine Jungfer, čistá panna, f. reine Luft, čistě powietří, n.

Rein, adv. čistě, äußerlich, rein, reinlich, čistotně, čistě, řácke, swarné, rein schreiben, ředit, čistě, swarně psáti, mluwiti.

Reinfahren, m. u. n. ein Kraut, wrásciti, m.

Reinfahrenkraut, n. řebřicek, m.

Reinigen, čistiti, wyčistiti, očistiti, von Sünden, očistiti od hříchů, Sassen, Randle, Wege, Stuben, Ställe, čistiti, řiditi, čyřiti, wyčyřiti, die Gefäße, čistiti, wyčistiti, wypláknauti, den Leib, počistiti.

Reinigkeit, f. čistota, f. äußerliche, čistota, čistotnost, řáčost, swarnost, f. der Sprache, čistota, swarnost řeči, f.

Reinigung, f. čistění, očistowánj, n. von Sünden, Losprechung, očistění od hříchů, n. des Leibes, počistění, n.

Reinigungsmittel, n. řekástwj pro počistění, čistěčj, n.

Reinlich, čistotný, čistý, swarný, řáčý, plechý.

Reinlich, adv. čistotně, čistě, swarně, řácke.

Reinlichkeit, f. čistotnost, čistota, řáčost, swarnost, (plechota,) f.

Reinmalbe, f. roreyt, m.

Reinweide, f. pračj zob, m.

Reis, m. reyce, f.

Reis, n. Zweig, prauteč, m.

Reise; f. rejsa, wjeze, chodba, gizada, paut, f. gjezestaw, n. eine weite in fremde Länder, cesta daleká, paut; f. wo gosh die Reise hin? Kam gost cesta? eine Reise anstellen wohin, cestu podesadyti, eine Reise haben, in Willens, hoshari nekam geci, thum, na cestu giti, paut, putowanj činici, sich auf die Reise begeben, sich daruf machen, sie antreten, na cestu se daci, wydari, wyhrasiti, wyprawiti, wenn sie weit geht, wyprawiti se, wydari se, na cestu, na paut, die Reise vollenden, cestu wykonati, auf Reisen gehen, f. Reisen; zur Reise gehörig, cestny, pocesny, pautničy.

Reisebeschreibung, f. popisánj, wyprisanj cestny, n. popis, weypis, m. popis, cestny, f.

Reisebündel, n. od. m. klec, klumol, m.

Reisefahrt, f. gizada, f. f. Reise.

Reisfeld, n. ranc, m.

Reisfertig, na cestu wypraweny, pčystany, pčistrogeny, hoshow.

Reisefahrte, Reisefahrte, m. towarjy cestny, na cestě, cestny, pocesny, spolupocestny, spoluchodce, spolupocestnik, m.

Reisegeld, n. penjze na cestu, cestny, m. plur.

Reisegerathe, n. nákadj pocesny, na cestu, cestny, n.

Reisegesele, f. Reisefahrte.

Reisegesellschaft, n. towarjyštvo cestny, pocesny, cestné, n.

Reisekasse, cestny, pocesny, pautničy.

Reisehut, m. pautničy, cestny kloban, m.

Reisekleid, n. šary cestny, pautničy, m. plur.

Reisemantel, m. plášť cestny, pautničy, m.

Reisen, verb. wohin, geti, gjei cestau, putowati, zur Lust, wygeti, wygjei sobě, du kannst reisen! reise! máš žes se ksidie! odebrat! wo reistest du hin? Kam gesh, putuges? durch die Welt, Länder, durch ein Land reisen, wo herum reisen, progeti, progjei, progjideči, prochazeti, schoditi, hjezditi swěz.

Reisen, das, gježeni, putowanj, n. die Reisen, cestny gizado, f. plur. auf Reisen gehen, gježiti, na cestny giti, choditi.

Reisender, m. pocesny, pautničy, n. Reisefahrung, m. penjz cestny, pocesny, n. cestny, m.

Reiseseid, f. Reisefeld.

Reisefack, m. klumol, m.

Reisetasche, f. klumol, m.

Reisewagen, m. wěz pocesny, cestny, n.

Reisig, gizado, gježde, m. rejsar žezg, rejsige kucere, gizada, f. gježdečwo, n. lid gizado, m.

Reiß, m. die Frucht, rejsje, f. in Zweig, wětw, wětwička, f. hje, roždj, m.

Reißaus nehmen, o wětwě se poridit, o ryčičkě radu wyiti, r hnuti.

Reißer, n. pčmo, pčmočnik, n. zeni, n.

Reißbund, n. stýpla roždj, ošpitičisek, f.

Reißen, trhati, trhnuti, drati, herausreißen, wytrhnuti, aus der Gefahr, z nebezpečestwj wytrhnuti, wychwěditi, aus der Hand, z ruky wytrhnuti, wytrhiti, n. sich, wěžati se w něco, močy si ošibiti, herab, herunter, ztrhnuti, ztrhat, einen vom Pferde, z koně ztrhnuti, mit sich fort, trhnuti, odtrhnuti, wostu rěči, dowěditi, laštowati, šastowati, frašty, šastly, šibiti, pwozowati, reißen, zečati, w wrcy, nakjnti, nawrožowati, w brazy, rejšowati, rejšiti, wostu ander častow, neut. od. pass. rejštrhnuti se, der Strich reißt, pwožiti trhá, im Leibe, trhati, hryzi, in der Geld reißen, dšeti do penjz, šd w etwas, drati se, trhati se o něco.

Reißen, das, trhání, n. im Leibe, trhni, hryzeni, trhání w břišy, n.

Reißend, trhawý, wie ein Strich, pčudý, trhawý, wie ein Licht, špawý, trhawý.

Reißend, adw. škawě, šapawě, tršed abgehen, náramně, hječ, z brúza odchazeti.

isfeder, f. rejsowaj piaso, f. rejsowánj, n.
 isholi, n. Reifig, roždi, n. rísléššy, m. plur. rýwj suché, n.
 isicht, rýwowý, rozbowasch.
 iskauf, f. wmenj rejsowaj, n.
 ismus, n. rejsowák, z rejsowákse, f.
 issupps, f. poljwa z rejsow, rejsowák, f.
 isjens, n. pšitawa rejsowaj, f.
 isbahn, f. mjeđ gezdect, gezdectě, n.
 iten, geri, gezditi na foni, wo eiteš du hente hin? kam dnes gezeš, pogebeš, herju geritten fomen, pšigoti na foni, pšitociti se, eiten fónen, wmeři gezdect, eipšerš, geri na nęgalku foni, hin in reiten, wgeri, eimen nieder, in Baden, pšegaci fónem, wo man archreiten kann, sgezdny, ein Ort, plaz, auf dem man reiten kann, gezdne mješto, n. da müste mich erš, f. reiten, coš by mšyl erš na mne wšednaut, der Reuter reitet ihn, čerš w nęm wězy, erš naš wšedl.
 iten, daš, gezděnj, n. gjeđa, f.
 itend, gjeđecy.
 itend, adv. gezdecty.
 iter, m. gezdect, gjeđecy, (rejsowar), m.
 iteren, f. gezdectwo, n. gjeđa, f. gjeđny liby, m. Reiteren, daš Reiten, gjeđa, f.
 itersch, m. gezdecty, gjeđny pláššim.
 itersch, f. gjeđarna, ššola gezdecty, f.
 itersch, f. gezdecty, gjeđná rassa, f.
 itersch, m. wnađa, f. podněr, m. Reiter, f. annehmlichfeit, wyrečnoš, lepota, wnađa, wšlechtig, ššičnosť, f. dráždidlo, n.
 itersch, wnađiti, wábiti, lášact, lausact, drážditi, eimen zu einer Beschubewegung, als zum Horne, rážditi, zdrážditi, wdrážditi, oždrážditi, ponaukati, popauzeš, ššáđiti, zu einer Ebat, popuťti, ponaukati, zur Liebe, zur wšheit, f. lášce, f. wjnofiti dráž-

didlo, wnađiti, reimen, gefallen: iterschact, wábiti, wnađiti, der leicht zu reizen ist, popuđliwý.
 Reizend, wnađecy, wábicy, dráždicy, ššerš, annehmlich, lepý, wyrečnoš, wšlechtig, ššičný, nie eine Beschubend, wšlechtig, mišerš.
 Reiter, m. ponaukac, m.
 Reizung, f. wnaženj, wábenj, lausženj, n. wnađa, f. kšičnj, dráždidnj, n. Reizung, Unmuth, dráždidlo, n.
 Religion, f. náboženstw, n.
 Religionsfreiheit, f. swaboda w náboženstw, f.
 Religionshaß, m. nenáwist náboženstw, f.
 Religionskrieg, m. wálka pro, strawy náboženstw, f.
 Religionsfache, f. wěť strawy náboženstw, f.
 Reklmans, f. myš Německá, f.
 Reklmans, f. mješto honty, ššokj, gšwodnj, n. hony, m. plur.
 Reklmans, ššokci, recy, cwálem, cwálem bšeci, hnat, ššititi se, cwálati, wpršem hnat, herju, herbey, pšisecy, pšiššicari, pšiššicari, in sein Werdachen, f. swé zšubě wšpšičati, wššiššicari, mit dem Pferd, fónem hnat, recy, unter die Feinde rennen, in: das Kriegsheer, wššititi se, wššecy, wrażyti se mezy, meš pšáteli, mezy woššo, hia und her, sem: a. tom ššikari, hánčel, daron, wšháněti pšyč, auf den Gánd losrennen, ššititi se, hnat wpršem na naphstle, wie ein wildes Thier, ššititi se na nęššo, nach erwad dychštri po nęššem, dajm gšhorig, wšyný, eimen: den Dagon durch den Leibrennen, wrażyti nęššemu ššod mawakřz, ššezš ššlo prohnati, pro wrażyti ššodm.
 Reklmans, daš, rššičnj, ššičnj, n. in sollem, wpršem, cwálem, cwálem.
 Reklmans, m. ššokac, m.
 Reklmansschiff, n. honty, ššokci lod, f. ?
 Reklmanspiel, n. hwa zšwodnj, o zšwod, rýcná hra, f.
 Reklmans, f. dššed, m.
 Reklmans, f. plur. dššedy, popuđty, m. plur.

etwas richten, mysl swau, myslle-
nj swé f nęcemu pŕiwinauti, pŕi-
loziti, nasaditi, obrácti, smyslý
swé f nęcemu obrácti, seine Rede
worauf, ŕeť na něco obrácti, ſich
nach der Zeit richten, zpráwowa-
ti, ſjdiť ſe die ſaſu, zpráwgiť ſe
ſaſu, howěti ſaſu, in die Höhe rich-
ten, zpkimiet, wzŕyćiti, naráhnati
wzŕáru, 3) ins Gelenk bringen ein
Bein, narownati, narownáwati.
lichter, m. ſaudce, ſad, (rych-
táf,) m.

lichteramt, n. ſaudſtwj, n. ſaudce,
ſudjho wŕad, m.

lichterhaus, n. ſaudný, ſaudnj dáw,
m. ſaudnice, f.

lichterinn, f. ſaudcowá, f.

lichterlich, ſaudný.

lichterschwerd, n. meť ſaudný, m.

lichterſpruch, m. weynos, m. weypo-
wěd ſaudce, f.

lichterſtube, f. ſaudnice, ſaudnj ſwě-
tice, práwnj ſwětnice, f.

lichterſtuhl, m. ſaudná, ſaudnj ſtol-
ce, f.

richtig, recht, gebórtig, poťádny, prá-
wný, náležitý, zewrubnj, ſprawedli-
wý, práwný, richtiger Gedanke, prá-
wá, náležitá myſſenka, richtig
ſeyn, fertig ſeyn. mie etwas, mit ei-
nem, horow býti, wir ſind rich-
tig, my gſme horowi, ſpraweni,
porownáni, richtig machen etwas
mit einem, zprawiti, zprawieti,
porownati, ſpoťádati něco s ně-
čým, es iſt richtig, dobke geſt,
richtige Zahl, poťet zaupna, mit
ihm, ihr in Anſehung der Heurath,
giz geť horowo, der Beſtderung,
die Rechnung, Summe, Zahl iſt
richtig, poťet, ſumma geť dobke,
geť zaupna, es iſt ſchon alles rich-
tig, geť giz wſſeťo dobke, wſſe-
ťo ſpoťádáno, zpraweno, in dem
Hauſe iſt nicht richtig, w rom do-
mě nenj dobke, richtiges Teſtament,
ſádný, opravdowěť kſaſt, m. rich-
tig! dobře! pŕedobke! richtige Be-
zahlung, poťádne, náležitě placeni,
m. er iſt in ſeinen Sachen richtig,
geť zpráwný w wých wěſech,
richtige Sache, Schuld, práwá,

náležitá wěť, f. náležitý dluh, m.
richtig, gewiſ, giſtě, giſtorně.

Richtig, adv. zaupna, dobke, náležitě,
poťádne, zewrub, richtig jureſſen,
dobke, náležitě, zaupna ſe ſrowná-
wati, richtig bezahlen, náležitě, za-
upna zaplatiti, ſich richtig einſtuden,
dáti ſe náležitě widěti.

Richtigkeit, f. prawoſt, prawosa, oſ
prawdiwoſt, náležitost, poťádnoſt,
f. es hat ſeine Richtigkeit, a) es iſt
wahr, má ſwěť miſto, geſt dobke, pra-
wda, b) es iſt zu Stande, auſher
macht in Ordnung, geſt ſpoťádá-
no, ſpraweno, die Rechnung hat
ihre Richtigkeit, poťet geſt dobke,
geſt náležitý, Richtigkeit, die man
mit einem macht, poťádnoſt, f.
mit einem machen, in Richtigkeit
bringen, poťádnoſt dělati, činiti,
wělati, wčiniti, w poťádnoſt wgl-
ti s někým, im Zahlen, zpra-
witi něco, poťádnoſt wčiniti, ſpo-
ťádati něco, zur Richtigkeit, in
Richtigkeit kommen, pŕigiti f poť-
ádnoſti, an der Richtigkeit zweif-
eln, na giſtoťe, opravdowoſti
pochybowati.

Richtplatz, m. miſto popráwnj, po-
prawěťe, rozpráwj, n.

Richtſcheit, f. vŕelnice, f. prawidlo, n.

Richtſchnur, f. prawidlo, n. kleine,
prawidlo, n.

Richtſchwerd, n. meť popráwnj, m.

Riechen, act. den Geruch empfinden,
woněti, wŕniť čyćiti, čti, čeni-
čati, etwas riechen, merken, čti,
čyćiti, woněti, čeničati, ich kann
es nicht riechen, nemohu to wo-
něti, an etwas riechen, woněti,
pŕiwoněti s nęcemu, ich mag nicht
riechen in euere Verſammlung, no-
čy pŕiwoněti f waſſi ſpolečno-
ſti, nach dem Irdiſchen riechen, čeni-
čati, zapáčati zemſtwj, a) einen
Geruch von ſich geben, woněti, wŕ-
niť od ſebe, ze ſebe dáwati, pá-
čnauti, gut, pěkně, ljbě woněti,
ljbě páčnauti, ſbel, nepěkně wo-
něti, neljbě páčnauti, zarád-
ti, es riecht ihm aus dem Munde,
páčne mu z huby, z wť, nach
etwas,

- etwas, něčim páchnouti, zápachati, woněti, vom Schmeife, Stalle, porozem, koňmi páchnouti, nach Rofen, rúžemi woněti, was riecht, wonný, wodňavý.
- Riechen, das, der Sinn, ſuch, m. woněnj, n. wie die Sache riecht, vůně, f.
- Riedgras, n. ráša wodnj, f.
- Riegel, m. záwora, pſiwora, f. kleiner, záworka, pſiworka, klíčka, f. den Riegel vorſchieben, záworu přeſáhnouti, zaſtrčiti.
- Riegelfam, obratný, obſitý, potociť.
- Riemen, m. kámen, m. kleiner, kěmánek, kěmýnek, m. viele, kěmenj, n. kěmeny, m. plur. an der Schleuder, kěmenj, n. daraus gemacht, kěmenný.
- Riemer, m. kěmgnák, vzdáf, m.
- Riemerhandwerk, n. kěmenákſtwj, n.
- Riempferd, n. pŕednj kůň, m.
- Ries, Papier, n. rys papiru, m.
- Riefe, m. obr, m. ſpu. Riefen, obrowý, obrowſký.
- Riefeln, wie ein Bach, ſuſtěti, chrčeti, riefelnder Bach, chrčící potok, m.
- Riefeln, das, ſuſtěnj, chrčěnj, n.
- Riefengebirge, n. obrowſké, kěkonſké bory, f. plur.
- Riefengeſtalt, f. obromá poſtawa, f.
- Riefengröße, f. woyſka obrowá, obra, f.
- Riefenkrieg, m. bog, m. pářka obráw, obrowá, f.
- Riefenmäſig, obrowý, obrowſký, gaſo obr.
- Riefenmäſig, adv. obrowſky, ſo obr.
- Riffel, f. drhadio, ſtruhadio, n. ſtruh, m.
- Riffeln, drbati, ſtruhati, an einem, hoblěwati, cepowati někoho.
- Riffeln, das, drbání, ſtruhání, n.
- Rinde, n. howězý dobytek, kot, m. vom Rinde, howězý.
- Rindchen, n. des Brodes, kárka, ſywka, f.
- Rinde, f. der Bäume, die äußere, ſarke, kára, f. die innere, ſarte, lyko, n. wnitřnj kára, f. des Brodes, oder vom Ausſchlage, kára, f.
- was eine ſtarke Rinde hat, hrowatý, ſornatý.
- Rinderbraten, m. howězý pečenj, f.
- Rindermarkt, m. dobyčj trh, n. trýſtě, trhowiſtě, n.
- Rindern, adj. vom Rinde, howězj.
- Rindern, verb. wie die Kúhe, calnj, oreliti ſe.
- Rinderſtall, m. howězýho ſtora, do bytka chlěw, m.
- Rindſleiſch, n. howězý maso, n. howězyna, f.
- Rindſicht, rindig, řárowatý, křnkatý.
- Rindsauge, n. wolowec, m.
- Rindsuppe, f. howězý poljwka, f.
- Rindszunge, f. howězý jazýk, m.
- Rindvieh, n. howězý dobytek, kot, m. ein rechtcs, howado, n.
- Ring, m. prſten, m. křstj, ſolo, n. etwas zu faffen, kruh, m. Ring der Planeten, des Mondes, der Sonne, okoleť, m. kolo, n. der Gürtel, kotauč, m. Ring an der Uhr, kruh, m. Markt, trýſtj, n. trh, m. am Rade, zďěť, f.
- Ringaria, prſtenný.
- Ringelblume, f. měſſiček, m.
- Ringelchen, n. přstýnek, m. an den Fingern, am Finger, frajeť, n.
- Ringeltaube, f. hřivnák, lejn, woyſký holub, m.
- Ringen, zapáſyti, w zápas giti, wpieti, die Hände, rukama lomj, noch etwas, als Ehre, zanjiti wo něčemu, něſti ſe k něčemu, ſanjati ſj k něčemu měřiti, ringen mit Unglück, Berdruſ, poſpěchati k w ſtřelě, k mřzutocſti, Wáſko ringj, zdmati, mit dem Tode, ſmrti w páſyti.
- Ringen, das, zápas, m. zapáſanj, n. der Hände, lomenj rukama, n.
- Ringler, m. zapáſnj, záwodnj, m.
- Ringfertig, rychlý, obſitý, hďatý, obratný, ohebný, doſkódný, byſtj, křepký, ſilý.
- Ringfertigkeit, f. rychloſt, obdnok, obratnoſt, hbitoſt, doſkónoſt, byſtj, ſtroſt, křepkoſt, ſiloſt, f.
- Ringfutter, n. wauzdro na prſtjny, n.

Rohrbusch, m. rctinowina, f. rctino:
wistě, rctinistě, n.
Rohrchen, Röhrlein, n. Prokvice, cým-
ka, trubička, f. aus Röhrchen beste-
hend, oder so gemacht, trubčowarý.
Rohrdecke, f. rohoz, rohozka, f.
Röhre, f. trauba, raura, f. stogár-
nek, m. die große Herzröhre, die Röh-
ren in der Kehle, trubice, f.
Rohren, adj. vom Rohre, rctinowarý,
ze rctj.
Rohren, verb. strogiti ze rctj.
Rohrbuhn, n. Rohrbuhnchen, lystka, f.
Röhricht, n. rctj, n.
Röhrkasten, m. kassna, f.
Rohrkolbe, f. hál ze rctj, f.
Rohrpeife, f. pišťala ze rctj, f.
Rohrwasser, n. raurnj, rctná woda, f.
Rohrwerk, n. in der Orgel, trubice, f. pl.
Röhrwunde, f. trábka, f.
Rolle, f. Verzeichniß, Register, vřaza:
dlo, n. Walze, wálec, m. zur Wäsche,
wál, m. Rolle, Papier, Pergamen, zu-
sammengewickelte Sachen, swinucj, n.
Rolle, die man spielt in der Komödie,
osoba, f. sie spielen, hráti osobu.
Rollen, Fauleri, Futáleti, wáletj, Wá-
sche, wáletj, mandlowati, hinunter
rollen, ad. skutáletj, skauteri, swa-
liti, pass. skutáletj se, skuliti se,
swaliti se, rollen, neut. sch wálzen,
fortbewegen, wáletj se; rollen, ber-
um treiben, řepčiti, reydirj.
Rollen, das, Wálzen, Schieben, wá-
lenj, n.
Rollholz, n. wálec, m.
Rollwagen, m. Folesa, f. lehlý wozýř, m.
Römer, m. Řiman, Řimenjn, m.
Römisch, Řimstý, nach der Römer Art,
Řimanstý.
Römisch, adv. řimstý, b) řimanstý.
Rose, f. růže, f. růžowý kwět, m. dar-
aus bereitet, růžowý, růžený.
Rosenbalsam, m. růžowý balssám, m.
Rosenbusch, m. růžowj, n.
Roseneisig, m. růžowý ocet, m.
Rosenfarbe, f. růžowá barwa, f.
Rosenfärbig, rosenfärbicht, růžowý,
růžowě barwy, rosenfärbige Röhre,
růžowá, růžená čerwenost, f.
Rosengarten, m. růžowá, růžená za-
hrada, f.
Rosengewurz, f. Rosenbusch.

Rosenhonig, m. růžowý med, m.
Rosenkranz, m. wěnez růžowý, 3 rů-
žj, m. ben den Katholiken, růžmec,
m. páteře, m. plur.
Rosenöl, n. růžowý olej, m.
Rosenfaß, m. růžowá stáwa, f.
Rosenstaß, m. růžowý stroměř, řij-
peř, m.
Rosenstrauß, m. růžowá řyřka, f.
Rosenstrank, m. růžowě piti, n.
Rosenwasser, n. růžowá woda, f.
Rosenwein, m. růžowě wjno, n.
Rosenwurz, f. růžowý kofen, m.
Rosenzweig, m. růžowá ratolest, f.
Rosine, f. rozynka, f.
Rosinentörnchen, u. rozynkové ga-
dýřko, n.
Rosineufuchen, m. rozynčowý koláč, m.
Rosmarin, m. rozmarýna, f.
Roß, n. worš, oř, řáň, m. zu Roß,
geздець, zu Roße dienen, na koni
slaužiti.
Roßarbeit, f. Roßstá práce, f.
Roßarney, f. Roßstě lékařstwj, n.
Roßarzt, m. Roßstý lékař, m.
Roßbaare, f. talawastka, f.
Roßbremse, f. Roßbráme, řtečel, n.
howadj maucha, f. raup, m.
Roßbube, m. Junge, Reel, pacholc,
chlap od konj, při koni, m.
Roßel, n. Roßčel, Roßč, m.
Roßgelb, čerwenorudowarý.
Roßgeschrey, m. řičenj Roßstě, n.
Roßhaar, n. Roßstě wlasý, m. plur.
žjně, f. plur.
Roßhändler, m. Roßč, m.
Roßhaufe, m. hromada Roßstá, f.
Roßhirt, m. pastwec konj, m.
Roßhuf, m. Roßstě kopyto, n. ein
Kraut, Roßstě kopyto, n. dewýřka.
Roßkáfes, m. hownuwál, čhranř kof-
stý, m.
Roßkás, m. seyr z Roßstěho mléka, n.
Roßmarkt, m. die Zeit, Handlung, rě-
na koně, m. der Ort, Roßstý řeh, n.
Roßmünze, f. Roßstá máta, f.
Roßpflaumen, f. plur. blusýce, Roßstě
šlwy, f. plur.
Roßschmuck, Geschmeide, f. Pferdšmuck.
Roßschwanz, m. Roßschweif, m. Roßstý
ocas, m. ohánka, f.
Roßstall, m. chlěw Roßstý, m.
Roßtaucher, m. Roßč, m.

Rost, m. rez, m. darauf man röset, rosti, rozeni, m.
 Rosten, smažiti, praziti, den Glachs, močiti.
 Rosten, rzywěti, zezawěti, ryzj pogiti.
 Rostig, rzywý, zezawý, zezawělj, rezowatý, ryzj posslj, werden, zezawěti, rzywěti, ryzj pogiti, f. Rosten.
 Rostpfanne, f. pánew k smaženj, f.
 Roth, čerwený, roth werden, čerwenati se, začerwenati se, rdjci se, zardjci se, vor Scham, zardělj, začerwenalý, čerwený, sich schämen, studem rdjci se, zarděti se, peyřiti se, zapeyřiti se, čerwenati se, začerwenati se, roth machen, färben, čerweniti, zčerweniti, počerweniti, das rothe Meer, čerwené, rudé moře, n. roth werden wie ein Ding, šcerwenati, er ist roth geworden, začerwenal se, zarděl se, zapeyřil se, rothe Augen von Weinen, zardělě, začerwenalě, čerwené oči, f. plur.
 Rothbatt, m. ryszawý, ryszáneš, ryszlawý, čerwenobradý, m.
 Rothel, f. čerwenost, f. vor Scham, zardělost, f. der Augen von Weinen, zardělost, čerwenost, f. 2) die Róthe steigt ihm ins Gesicht, rdj se, zardjwá se, peyřj se, čerwená se.
 Rothel, m. hrudka čerwená, f.
 Rothen, čerweniti, zčerweniti, počerweniti.
 Rothfeder, f. čerwenka, f. čermák, m.
 Rothfisch, m. Róthling, ploc, m.
 Rothfuchs, ryszawý, ryszlawý.
 Rothgans, f. mořská wlastowice, f.
 Rothgefärbt, čerweněný, počerweněný.
 Rothgerber, m. řoželub, m.
 Rothhaarig, ryszawý, ryszáneš, m.
 Rothkehlchen, n. od. Rothkropf, m. čerwenka, f.
 Rothkopf, m. ryszawý, ryszáneš, m.
 Rothlauf, m. rúže, f.
 Rothlich, počerwenalý, začerwenalý, náčerwený, pičcerwený.
 Rothschimmel, m. řáň ryszawý, m.
 Rothschimmernd, rudý.

Rothschwänchen, Rothschwänzlein, n. čermáček, m.
 Rothtranne, f. smrk, m.
 Rotte, f. Soldaten, zástup, spolek, hluk, m. rota, f. der Reiter, hauf, haufec, m. von zehn Mann, desátek, m. der sie führet, desátnj, m. 2) ein Haufen sammrotteter Leute, spolek, m. zběk, rota, f. hluk, m.
 Rotten sich, rotiti se, ohlaučiti se, sebrati se, ohlufnauri se, spiřnauti se, spuntowari se.
 Rottgefell, m. rotnj, spolutowaryš w desátku, m.
 Rottmeister, m. rotmistr, desátnj, m.
 Rottweid, wainé, walem, po haufsch, haufné, ohlaučené, po rósáč, rotné, zbřně.
 Roß, m. wožer, sopol, m.
 Roßen, wožřiti, wwožřiti.
 Roßig, wožřiwý, wsmrkantý, wwožbřený.
 Roßjunge, Roßlöfel, Roßhube, m. wwožbřenec, wsmrkanec, m.
 Rube, f. řepa, řipa, f. gelbe, mřkw, f.
 Rübenaßter, m. řepistě, n.
 Rübentraut, n. řepinák, m. řipowák tráwa, f.
 Rübensaamen, m. řepné semeno, n.
 Rubin, m. rubjn, m.
 Rüblein, Rübchen, n. řepka, řepička, f.
 Ruchlos, nescherný, neschernj, bobapráždný, přewrhly, přewrhlec, bezbožný, bezbožnj, zabilý, zloboch, m.
 Ruchlosigkeit, f. neschernost, f. neschetentstwj, n. bobapráždnost, přewrhlost, bezbožnost, zabilost, f. zabilstwj, n.
 Ruchtbar, zgewný, pronessěný, rozblášený, wábec rozblášený, prosblášený, ruchtbar sepn, zgewným, powestným, na gewě, pronessěné, roznessěné, rozblášené, problášené býti wábec, w powěsti býti, ruchtbar werden, rozblářiti se wábec, roznešti se, na gewo wygiti, wynessěnu býti, wyniřnauti, wypuřnauti, wplynauti, w powěst wygiti, na slowo wzatu býti, ruchtbar machen, roznešti wábec, rozblářiti, problářiti, na gewo wy-

nesti, wübec zgewiti, es ist rucht-
bar, zgewit, na gewé gest, gest
pronessené, rozblášené, powést
gest o tom.

Rückader, f. žila hřbetnj, f.

Rücken, m. záda, n. plur. zadet,
hřbet, m. Rücken des Messers, hřbet,
m. den Rücken kehren, hřbet, za-
det okázati, obrátiti, auf dem Rük-
ken liegend, znať, naznať, na
hřbetě, na zádech ležící, sein Va-
terland mit dem Rücken ansehen,
stehen, páty, hřbet okázati, dáti
se w hory, w nohy, za sebau ho-
niti, auf den Rücken legen, znať
klásti, was auf dem Rücken ist,
znať, naznať, Rücken eines Ber-
ges, hřbet, boť, m. páteř hory, f.

Rücken, postrkowati, postrčiti, powa-
liti dál, poristnauti, weiter, vsta-
piti dál, herben, přistupowati, přis-
taupiti, woin in ein Land, in eine
Stadt, zu einer Stadt, zu einer Fe-
stung, Schanze, trhnauti, werhnauti.

Rückenwehe, n. hřbetnj bolest, f.

Rückfall, m. zpátečnj pád, pád zpět,
zpátkem, m. der Krankheit, nawrác-
cenj nemocy, n.

Rückfällig, zpět, zpátkem padaučý, pas-
dagický, werden, padnauti zase, opět.

Rückgang, m. zpátkem giti, zpátečnj
giti, n. chod, m.

Rückgängig, zpátkem gdaučý, chodj-
čý, werden, nichtig, ungültig, giti,
choditi po zpátku, zpět, na nic,
w niwec přicházeti, machen, w nic,
w niwec přiwěsti, wwesti, obrátiti.

Rückgeleug, n. přihby w páteři, m. pl.

Rückgrad, a. hřbetowý, hřbetnj pás-
teř, kost, f. zum Rückgrade gehö-
rig, hřbetowý.

Rücklauf, m. wykaupenj, n.

Rückläufig, wyfupitedlný.

Rückkunft, f. Wiederkunft.

Rücklings, ze zadu, pozadu, einen
rücklings schlagen, pozadu, ze zadu
bři, rücklings liegend, znať, na
znať, na hřbetě ležící, rücklings
gehend, zpět gdaučý.

Rückseife, f. hřbetnj erubice, f.

Rückplech, n. zadnj plech, m.

Rückreise, f. wracenj se, nawraco-
wánj se, n. ceľa zpět, zpátečnj, .

Rücksicht, f. ohled, m. zfenj, a.
haben auf etwas, ohled, zfenj msti
na něco, k něčemu.

Rückstand, m. ostatek pozůstalý, m.
pozůstalost, f.

Rückständig, pozůstalý, rückständig
feni, pozůstáwati za někým.

Rückwärts, na zad, pozadu, zpět,
nazpět, zpátkem, rückwärts gebo-
gen, zpět obnuruý, rückwärts feh-
ren, zpět obraceti.

Rückweg, m. wracenj se, nawrác-
enj se, n. f. Rückreise.

Rüde, od. Rüdél, m. Hund, obaf,
owěáčý pes, m.

Ruder, n. weso, n. kleines Ruder,
wesylko, n.

Ruderbänke, f. plur. lawičky, láwky
k weslům, f. plur.

Ruderer, Rudernecht, m. weslať, m.

Rudern, Ruderflucht, m. weslať, m.
Rudern, weslowati, weslem ráhnaus-
ti, hnáti, claumati weslem.

Rudern, das, weslowánj, weslem ra-
zenj, claumánj weslem, n.

Ruderring, m. koleť, m.

Ruderschiff, n. lodj s wesly, f.

Ruderkraue, f. ryť weslaťská, plá-
weťká, f.

Ruderkwerk, n. taženj weslem, weslos-
wánj, n.

Ruf, m. Gerücht, powést, f. hlábol,
m. (slowátnost, f.) der Ruf hat sich
verbreitet, powést se rozbláryla,
roznesla, es ist der Ruf, gest po-
wést, gde powést, in üblem, gutem

Rufe seyn, býti w zlé, w dobré po-
wěsti, zlopowěstným, dobropos-
westným býti, msti zlaui, dobras-
powést, rozwoláným, rozbláste-
ným býti, na zlé, na dobré slowo
wzatu býti, in úlen Ruf kommen,
w zlaui powést přigiti, der in ei-
nem ühlen Rufe ist, narčený, gre-
fer Ruf, welká, blučná powést, f.

Rufen, wolati, zu sich, zawolati,
powolati, ruf ih her, zawoley
ho, zawoley, wie Gott, powola-
ti, Gott rufen, auru ču, Boha wzy-
wati, wolati k němu, wie geru-
fen, gakoby ho zawolal.

Rufen, wolati, zu sich, zawolati,
powolati, ruf ih her, zawoley
ho, zawoley, wie Gott, powola-
ti, Gott rufen, auru ču, Boha wzy-
wati, wolati k němu, wie geru-
fen, gakoby ho zawolal.

Rufen, wolati, zu sich, zawolati,
powolati, ruf ih her, zawoley
ho, zawoley, wie Gott, powola-
ti, Gott rufen, auru ču, Boha wzy-
wati, wolati k němu, wie geru-
fen, gakoby ho zawolal.

Rufen, wolati, zu sich, zawolati,
powolati, ruf ih her, zawoley
ho, zawoley, wie Gott, powola-
ti, Gott rufen, auru ču, Boha wzy-
wati, wolati k němu, wie geru-
fen, gakoby ho zawolal.

Rufen, wolati, zu sich, zawolati,
powolati, ruf ih her, zawoley
ho, zawoley, wie Gott, powola-
ti, Gott rufen, auru ču, Boha wzy-
wati, wolati k němu, wie geru-
fen, gakoby ho zawolal.

Rufen, wolati, zu sich, zawolati,
powolati, ruf ih her, zawoley
ho, zawoley, wie Gott, powola-
ti, Gott rufen, auru ču, Boha wzy-
wati, wolati k němu, wie geru-
fen, gakoby ho zawolal.

Rufen, wolati, zu sich, zawolati,
powolati, ruf ih her, zawoley
ho, zawoley, wie Gott, powola-
ti, Gott rufen, auru ču, Boha wzy-
wati, wolati k němu, wie geru-
fen, gakoby ho zawolal.

Rufen, wolati, zu sich, zawolati,
powolati, ruf ih her, zawoley
ho, zawoley, wie Gott, powola-
ti, Gott rufen, auru ču, Boha wzy-
wati, wolati k němu, wie geru-
fen, gakoby ho zawolal.

lügen etwas, darüber klagen, wdati něco, es erwähnen, dočknauti, podočknauti, strafen, kárati, dorýkati. Rügung, f. Rüge.

Ruhe, f. äußerliche, pokoj, m. odpočinutj, n. von der Arbeit, odpočinutj od práce, n. im Gemüthe, pokojnost, f. pokoj, m. Ruhe haben, Friede, pokoj mjti, von der Krankheit, Schmerzen, Bemühung, mjti pokoj, vor jemanden, vor etwas Ruhe haben, mjti pokoj před nějm, er giebt, lást mir keine Ruhe, nedá mně pokoj, nicht Ruhe, nicht in Ruhe lassen jemanden, pokoj, odpočinutj, oddech nedati, s pokojem nenechati, na pokoji uenechati někomu, in Ruhe leben, w pokoji žiwu býti, einem keine Ruhe lassen, nedati pokoj někomu, laß mich in Ruhe, nech mně na pokoj, vor mir soll er wohl Ruhe haben, předemnou má mjti pokoj, zur Ruhe gehen, sich begeben, schlafen, odebrati se, gjeti na odpočinutj, na pokoj, zur Ruhe bringen, in das Bette, na odpočinutj připawiti, beruhigen, w pokoj vvesti, spokogiti, keine Ruhe haben, nemjti pokoj.

Ruhebette, n. odpočiwadlo, lůžko odpočinutj, n.

Ruhen, odpočiwati, odpočinauti, ruhen lassen jemanden, nechati někomu odpočinaut, die Todten, eine Sache, jemanden, nechati na pokoj, ruhen auf etwas, wie ein Fundament, vstřnauti, ležeti na něčem, meine Geschäfte lassen mich weder Tag noch Nacht ruhen, má zaneprážděný mně ani w noc, ani w dne nedagj oddech, pokoj, odpočinauti.

Ruheplatz, f. Ruhestätte.

Ruhepunkt, m. přestávka, odpočívka, f.

Ruhestätte, f. odpočiwadlo, n.

Ruherag, m. den odpočinutj, oddech, m.

Ruhig, pokojný.

Ruhig, adv. pokojně.

Ruhm, m. sláva, oslawa, (slowak

nost,) f. ohne Ruhm zu melden, bezchlauby mluwě, Ruhm suchen, sláwy wyhledáwati, žádati, po sláwě dyčiti, gjeti.

Ruhmbe gierde, f. žádost sláwy, chlauby, tužba po sláwě, f.

Ruhmbe gierig, žádostiwý sláwy, chwály, chlauby.

Rühmen, etwas, einen, slawiti, oblaslowati, wynáseti, wychwalowati, sehr hoch, welice, wysoce wychwalowati, zwelebowati, wynáseti až do nebe, na neyweyš oslawowati, oblaslowati, der hat ihn, es gerühmt, ten ho, ten to wychwalowal, sich rühmen mit etwas, chlubiti se, pochlaubati se, pochlubiti se, vychlaubati se, honosyiti se, vychlubowati se, er wird sich nicht damit rühmen, nepochlubj se tjm, er hat sich damit bey mir nie gerühmt, on se mně tjm nepochlubil, ich werde es zu rühmen wissen, budu wědět to gáf wychwaliti.

Rühmen das, chlubenj, honosenj, n. chlauba, schlauba, f. von sich, wychlubowánj, n. viel Rühmens von etwas, von sich machen, mnoho sláwy z něčeho, ze sebe nadělati.

Ruhmgierde, f. Ruhmbe gierde.

Ruhmgierig, f. Ruhmbe gierig.

Rühmlich, slawný, chwálný, chwálebný.

Rühmlich, adv. slawně, chwálně, chwálebně, rühmlich reden von sich, hrdě, chlubně, zhrda o sobě mluwiti, von einem andern, slawně, chwálně, chwálebně o někom mluwiti.

Ruhmredig, chlubný, schlubný, honosný, ein ruhmediger Mensch, chlubně pljce, hrdopyska, m.

Ruhmredigkeit, f. chlauba, schlauba, honosnost, f.

Ruhmsucht, f. žádost sláwy, tužba po sláwě, f.

Ruhmsüchtig, f. Ruhmbe gierig.

Ruhmvoll, přestawný, oslawný, plá sláwy.

Ruhmwürdig, sláwy hodný, chwálný, f. Rühmlich.

- Ruhwürdigkeit, f. slawy hodnost, chwainost, f.
- Ruhr, f. rothe Ruhr, auplawice, zerwenka, zerwená nemoc, f.
- Rühren, hýbati, hnauti, sich, hýbati, hnauti, pobybowati sebau, deine Thränen rühren mich nicht, slzowé mne, mnau nepohnau, nehybagi, rühren den Roth, oder sonst etwas untereinander, mjchati, es rühret sich alles, wsscko se hybe, der Schlag hat ihn gerührt, byl slakem porazen, dieß rührete mein Herz, to hnulo, pohnuło mým srdcem, o mé srdce, dočtko mé srdce, dortlo se mého srdce.
- Rührend, pohnuedlný, hnuedlný.
- Rührend, adv. pohnuedlně, hnuedlně.
- Rührbaden, m. lopata, f. reyč, m.
- Rührholz, n. wrtiblo, n.
- Rührkraut, n. auplawicnjč, bjlořt, m.
- Rührlöffel, m. měchačka, wakřka, f.
- Rührung, f. hnurj, pohnutj, n.
- Ruin, f. Zerstörung, Untergang, Verderben.
- Ruinen, f. plur. f. Ruder.
- Rülps, m. řhánj, řřánj, n.
- Rülpsen, řjhati, řřati.
- Rülpsicht, řjhawý, řřawý.
- Rummel, m. řřmot, powyř, pohrom, m.
- Rumpelwerk, n. řaraburdy, f. plur.
- Rumpeln, bauřiti, burcowati, rumplowati, řřarcowati, řřmot dělati.
- Rumpelscheit, n. altes, bručna, f.
- Rumpf, m. peř, reyč, řřopka, f. vom Rumpfe abhauen, ze řřopky wyrjti.
- Rümpfen, das Maul, die Nase, řřiwiti, vřřiwowati hubu, nos, vřřta řřlebiti, vřřlebowati, řřauněti, ndsem řřukati.
- Rümpfen, das, Rümpfung, des Mauls, řřlebensj, řřiwenj vřř, huby, řřuřánj, n.
- Rund, kulatý, okrauhlý, okrauzený, oben rund und zugesigt, wie der Kegel, řřocholarý, rund und lang, řřuzelaty, okrauhlý a dlahý, rund in die Länge, länglich rund wie die Walze, oblý, wie ein Kreis rund, okrauhlý, wie eine Kugel, kulowatý, okrauhlý, runde Kessel, kulatá, okrauhlá gabřka, n. plur. rund machen, kulaciti, okulaciti, řřkulaciti, okrauhliti,
- Rund, adv. kulatě, okrauhle, rund abschlagen, zrowna, řřhola, řřřjma, řřřista odepřjti, rund heraus, řřřjma, řřřjmo, rund herum um etwas, kolem okolo.
- Runde, f. Rundung, kulatoř, okrauhlost, f. in die Runde, kolem, Runde der Soldaten, obřoz, m. sie halten, geben, obřazeti.
- Runden, ründen, kulaciti, okulaciti, řřkulaciti, okrauhliti, wie die Wache, řřáže prořazeti, obřazeti.
- Rundung, f. Runde, kulatoř, okrauhlost, f.
- Runzel, f. wrřka, f.
- Runzeln, wrřaciti, řřwrřaciti, řřwrřaciti, die Stirne, řřelo wrřaciti, nabřrati, řřřiti, řřakřniti.
- Runzlicht, řřwrřakřlý, řřwrřacitý, runzlichte Stirne, řřwrřakřlě, řřakřnělě, řřřeně řřelo, n. runzlicht machen, řřwrřakřati, řřwrřaciti, řřwrřacěti, werden, řřwrřakřati se, řřwrřaciti se, řřwrřacěti se, nabřrati se.
- Rupfen, řřrubati, ořřrubati, rwáci, ein wenig, pořřrubawati.
- Rupfen, das, řřrubánj, rwánj, n.
- Rupfjange, f. řřřřřty, řřřřřty, f. plur.
- Ruß, m. řřaze, f. plur. řřopet, m.
- Rußicht, řřazywý, vřřopřěný, okopřitý, vřřazený, řřopřitý, machen, řřopřiti, vřřopřiti, vřřadati, řřopřiti.
- Rüssel, m. rypák, nos, pyřt, m. ein nes Elephanten, řřonowá trauba, f. noř, řřob, m.
- Rüstbaum, m. řřochor, m.
- Rüsten, řřrogiti, řřystati, řřřiprawowati, sich, řřrogiti se, řřřiprawowati se, řřystati se, hodlaeti, řřum Streite, řřbranj, řřrogj se ořřaciti, odřiti se, w oděnj, w řřrog se obřlěcy, řřrogiti se, řřystati se řř bogi.
- Rüster, m. gilm, m. von Rüsten, gilmowý.
- Rüstig, řřilý, řřchlý, řřbitý.
- Rüstammer, f. řřřilnice, řřbrogowce, f.
- Rüsttag, m. welitý pářt, m.
- Rüstung, f. oděnj, n. řřbrog, m. in der Rüstung seyn, we řřbrogj, w oděnj býti, die Rüstung anlegen, w řřbrog, w oděnj se řřřiprawiti,

in voller Rüstung stehen, pobotowě státi, 2) Rüstung vom Holze, Obrúke, lessenj, n.

Rüstwagen, m. zbrogný wúz, m.

Rüstzeug, n. wálečný nástrog, m. nástroge, zbrogné wěcy, f. plur.

Rütchen, n. prautek, m. merlíka, f.

Ruthe, f. merla, f. prut, m. pruzna, f. die Ruthe geben, mit der Ruthe streichen, metlau mrstati, swjehari, wysswihari, wyprássi, metlau ertstati, unter der Ruthe noch seyn, býti gessé pod metlau, Ruthe halten, metlau ertstati, dáti, bekommen, metlau dostati, pardus dostati, 2) eine Raaf von zehn Schuhen, ryč, f. mánušice, prut, mušty aud, m.

Rutchen, Klauzaci se, Plauznauci se, hinein, wklauznauci, smeknauci se, swezi se.

Rütteln, rčásti, zčásti, rčásti, porčásti, rčjsti, stark, plátiti, jemanden stark rütteln, lomcowati někým, rčásti slyré někým, gerütelte Raaf, obáněná mjra, f.

Rütteln, das, Rüttelung, f. rčeseni, zčeseni, porčásáni, n.

S.

Saal, m. ein großes Zimmer oder Vorzimmer, sýn, syné, synce, f. předýnj, n. (sál, m.) in dem man speiset, wečekadlo, n.

Saalbader, m. eintčrčák, dareččák, m.

Saalbaderes, f. eintčrky, darečky, f. pl. sibičny, m. pl. lasslowáni, n.

Saame, m. Saamen, semeno, sýmé, n. kleine, semýnko, semjčko, n. der Menschen, Thiere, der natürliche Saame, wýkal, m. sýmé, semeno pčirozené, n. Saamen austreuen, semeno rozšypati, rozšypati, rozštrussowati, semeno na zem metati, rozmjrtati.

Saamenschuß, m. roč, wýroč wýkalu, semena, m.

Saamentuch, n. rozšýwka, f.

Saat, f. das Säen, seba, serba, sýge, f. setj, n. 2) der aufgegaugene

Saamen, das Getreid auf dem Felde, osenj, oserj, n.

Saargöttin, f. bohyně obilj, obilná, f.

Saatzeit, f. čas setj, n.

Sabbath, m. sobota, f.

Sabbathsfeyer, f. sobotnj slawnoš, f. slawenj sobory, n.

Sabbathruhe, f. odočínutj soborinj, n.

Sache, f. Ding, wěc, f. der Sachen Beschaffenheit, powaha wěcy, f. Sache vor Gerichte, Rechtsache, pře, f. die Sache verlieren, f. Sachfällig werden.

Säckelchen, n. pl. bčičky, ticčky, f. pl. Sachfällig werden, pčti zcratiti, probrati, we pčti padnauti, plesnauti, profauditi.

Sachte, still, leise, znenábla, zwolna, polehku, pomalu, pomalaučku, poznenábla, zlehka, sachte! zlehka! pomalu! polehku!

Sachwalter, m. zástupce, pčitel práswj, m.

Sack, m. měšec, wák, pyeljk, pytel, m. robolka, f. lederner, pytel, pyeljk koszenný, wák, wisák, m. wie man in Mühlen hat, pytel, m. gestrickter, pyteljk, pyeljček, m. zum Wandern, robolka, robolice, f. filec, m. Sack, bibl. zjné, f. einen in den Sack stecken, někoho do kapsy strčiti, Sack und Pack, wšecčo gměnj, n. alles in seinen Pack thun, do swěho pytle honiti, do swěho měšce, swé kapsy naháněti, Sacksack, měšec, pyeljk, m. ein großer von Leinwand, pytel, m. Sack beym Kleide, kapsa, f.

Sacken, do kapsy, do měšce strčati.

Säcklein, Säckchen, n. pyeljček, m.

Sackmacher, Säckler, m. měšecnjč, wáččák, tobolečnjč, m.

Sackseife, f. kedy, dudy, dudky, f. plur. mých, m.

Sackseifer, m. kedyak, dudak, m.

Sackträger, m. pylonoš, m.

Sackuhr, f. kapsčý hodinky, f. plur.

Säckmann, m. rozšýwak, m.

Säen, sýti, rozšýwati, hin und her, sem a tam sýti, rozšýwati, sem a tam

no metati, rozmišati, darauf, nas
šty.

Säen, das, serj, n. serba, šyge, f.

Säer, f. Säemann.

Safran, m. šafrán, m. von Safran,
wie Safran, šafranný, šafránor
wý, damit machen, šafraniti,
damit gemacht, šafraněný.

Safrangelb, šafranně, šafránowě
barwy, šafraněný.

Safransame, m. šafránowě šymě, n.

Safransalbe, f. mast z šafránu, ša
fránowá, f.

Saft, m. šťáwa, miza, f. ohne Saft
ohne Kraft, bez šyly a mocy, bez
kweču a gádra, mineralischer Saft,
preyššěnina, f.

Sästchen, Sästlein, n. šťáwka, miz
žka, f.

Saftgrün, názelěný.

Saftig, šťáwovitý, mizkowatý.

Saftigkeit, f. šťáwovitost, mizkowan
rost, f.

Saftlos, bez šťáwy, bez mizy, ne:
šťáwovitý, wie eine Abhandlung,
bez gádra, bez šyly.

Sage, f. rozprávka, řeč, f. hláhol,
m. es ist die Sage, wübec gest
řeč, powěst gde, gest, prawj se,
rozprávj se, mlujj se, rozprá
wěgj wübec.

Sagen, prawiti, powjdati, šykati,
šicy, djci, řečiti, man sagt, prawj
se, powjdá se, dj se, rozprávj se,
man hat mir gesagt, ich habe mir
sagen lassen, praweno mi, powě
djno mi, genug davon gesagt, do
sti o tom praweno, powědjno,
ich will sagen, řečnu, wie man sagt,
gaž prawj, gaž libě wübec pra
wj, rozprávěgj, powjdagi, was
sagst du? co prawjš? co powjdáš?
co diš? für gewiß sagen, za wěc
gistau powjdati, kein Wort sagen,
ani slova nešykati, nešicy, er sagt,
es sey nicht recht, prawj, powjdá, je
co nemj dobre, sage mir, sagen sie, ře
čni mi, řečnu, seinen Namen sagen,
šicy, powědři šwě gměno, mein
Herr sagt mirs, mé šroce mi to
prawj, powjdá, sich sagen lassen,
šolgen, dáci sobě šicy, ich habe mir
sagen lassen, d. i. gehört, dal sem so

bě šyci, es hat nichts zu sagen,
nic nedělá, nic tomu newadi, nic
na tom nezálejj, viel zu sagen, zu
befehlen haben, mji mnoho co šy
cy, co poraučeti, es wäre viel da
von zu sagen, byloby mnoho o tom
co powjdat, co šyci, was sagst du
dazu? co tomu šykáš? laš dir doch
sagen, dey šy gen šicy, wer hat
dies gesagt, šdo ti to prawil, po
wjdal, řečl, wie gesagt, gaž sem
powjdal, prawil, řečl, sagen pfer
geu, šykáwari, etwas kurz sagen,
něco zkrátka šicy, powědjti, mit
Respekt zu sagen, s odpuššěnjm, s
dowolenjm, s uctiwostj, bez po
roška mluwě, at řečnu, wer hätte
dies gesagt, šdoby to byl řečl.

Säge, f. pila, pila, f. kleine, pilka, f.
wie eine Säge, pilowatý.

Sägen, řežati pilau.

Sägenschmied, m. pilak, m.

Säger, m. řežák, m.

Sägepäne, m. plur. drtiny od pily,
f. plur.

Sägmehl, n. odpilky, f. plur.

Sägmähle, f. pilnj mlecyn, m. pila, f.

Sahne, f. smetana, f.

Saite, f. struna, f. kleine, strunka, f.
auf Saiten spielen, haudati, hau
sti, andere Saiten aufziehen, gináč
obratiti.

Saitenspiel, n. hra se struny, f. hau
dání, n. 2) hudebnj štrog, m.

Saitenspieler, m. hudec, m.

Sakrament, n. swátost, f. des Altars,
šwátost oltárnj, welebná, f.

Sakramentiren, šakramentowati.

Salamander, m. ohnižl, m.

Salat, m. salát, m. vom Salat, sa
látowý.

Salbe, f. mast, f. mazadlo, n. mit
Salben schmieren, mastj mazati,
Salbe machen, mast štrogiti, dělati.

Salben, mazati, namazati mastj.

Salbenbüchse, f. bambule, puška na
mastě, f.

Salbenhändler, m. Krämer, Račer,
prodawač, štágoce, štrogič ma
sti, m.

Salbenkästchen, Salbenkästlein, n. pu
ška, trablec na mast, f.

Salbenschwierer, **Salbensreicher**, m. mazač, mastič, m.
Salben, f. šalwég, šalwégka, f. von Salben, šalwégowý.
Salbeytrank, m. šalwégowý nápoj, m.
Salbeywein, m. šalwégowé wjno, n.
Salblein, n. mastka, f.
Salböl, n. oleg k mazánj, m.
Salbung, f. mazánj, pomazánj mastj, n.
Salin, m. Lachs, losos, m.
Salpeter, m. sanýr, saneyer, m. vom Salpeter, sanýtrowý, saneytrowý, sanýtrowatý.
Salpetergrube, f. sanýtrowý důl, m. sanýtcrnice, f.
Salpetericht, salpeterig, sanýtrowý, sanýtcrný.
Salpeterschaum, m. pěna sanýtrowá, f.
Salpeterwasser, n. sanýtrowá, sanýtcrná woda, f.
Salze, f. rosol, m.
Salz, n. šál, f.
Salzamt, n. solnj vkad, m. solnice, f.
Salzberg, m. solnj hora, f. wrch, m.
Salzbrühe, f. rosol slaný, m.
Salzbrunn, m. solnj, slaná, solná studá, studnice, f.
Salzen, soliti, nasoliti, zasoliti.
Salzfaß, n. prostice, solnj nádoba, slánka, f. slanjk, m.
Salzfluß, m. slanost, f.
Salzgeld, n. penjz, plac za šál, ze soli, m.
Salzgrube, f. solnj důl, m. solna, slasnice, f.
Salzhandel, m. solnj obchod, obchod se solj, m.
Salzhändler, m. solnák, solnj obchodnj, m.
Salzhäuschen, n. bromádka soli, f.
Salzhans, n. solnice, f. solnj dům, m.
Salzherr, m. pán nad solj, m.
Salzlicht, slaný, solený, das Salzichte, der Salzichte Beschmack, slanost, slaná chut, f.
Salzkecht, m. pacholek solnj, m.
Salzkorn, n. solnj zrno, n.
Salzkuf, f. bečka solnj, f.
Salzlaacke, f. slaná woda, f. rosol, m.
Salzmänn, m. solnák, m.
Salzmäße, f. slánka, prostice, f.
Salzmeer, n. moke slané, n.

Salzpfanne, f. solná pánev, f.
Salzsäule, f. solnj sloup, m.
Salzscheibe, f. solnj bečka, f.
Salzschiff, n. lož solnj, f.
Salzsieder, m. foliwakič, wakič soli, solnák, m.
Salztonne, f. bečka na šál, f.
Salzverwalter, m. nad solj důchodnj, m.
Salzwasser, n. slaná woda, f.
Salzwerk, solnj nástrog, m. dazu gehörig, solnj.
Salzweien, n. wěcy solnj, f. plur.
Sammet, m. aksamit, m. vom Sammet, aksamitowý.
Sammetblume, f. brunaený kwět mi losti, m.
Sammetkleid, n. aksamitowé šaty, m. plur.
Sammetmacher, m. aksamitnj, m.
Sammeln, sammeln, hromážditi, sbromáždowati, sbromážditi, sbáněti, sbjrati, střádati, háufen, brosmaditi, Geld, oder sonst was zusamen, penjze sbáněti, hromážditi, střádati, Früchte, zbjrati, als eine Kollekte, Nachrichten, Urkunden, Materialien, zbjrati, sammeln Völsker, Soldaten, zbjrati, allerley Sachen, als Geráthe, Bücher, hromážditi, sbromážditi, die Gedanken, smysly sebrati, sich sammeln, zbjrati se, wotawiti se, zwotawiti se, sebrati se, wie ein Kranker, zbjrati se, sebrati se, offjwati, offjáci, wie Leute, hromážditi se, sbromážditi se, sbromáždowati se, zbjrati se, sebrati se, Aehren sammeln, klasj zbjrati, paběrowati, sammeln mit dem Schnabel, wie die Vögel, zobati, zbjrati, die Stimmen sammeln, zbjrati klasj, alles was zerstreuet ist, die Sebeine, zbjrati, sebrati.
Sammelplatz, n. mišto zboru, sbromáždisti, n.
Sammler, m. zbjač, sbromážditel, sbromáždij, m.
Sammlung, f. hromážděnj, sbromáždowánj, sbromážděnj, zbjránj, sebránj, n. zbjrka, f. Sammlung der Aehren, klasj zbjránj, paběrowánj, n. Sammlung, das Gesammelte, als die

die erste, zweite von Büchern, Schriften, Naturalien, Münzen, sebránj, n. zbírka, f. Kollekte, snúška, zbírka, f.

Samstag, m. sobota, f. den sobotnj, m.

Sammt, f. spolu, y, zarowen, sammt ihm, dir, mir, spolu y s njm, s rebau, femnau, sammt Weib und Kindern, s ženau y s dětmi, sammt und sonders, společně, spolu zároweň, spolu wšickni, wšickni společně.

Sämmtlich, weskerý, wšecet, wšestken, společný, sāmmtliche, wšickni spolu, wšickni aubrnkem, zárowen, wšickni gednjm zahrnutjm, wšickni wšec, das sāmmtliche Gallien, weskerá Gallia.

Sämmtlich, adv. společně, spolu.

Sand, m. písek, m. Sand zum Schweben, f. Streusand.

Sandbank, f. mělkina, f. nákel, m.

Sandberg, m. píšková hora, f.

Sandbüchse, f. sypátko, posypátko, posypadlo, n. puška na písek, f.

Sandfaß, f. Sandbüchse.

Sandfisch, m. ryba písečná, f.

Sandgeld, n. zlatý písek, m.

Sandgräber, m. písku kopáč, m.

Sandgrube, f. píškový důl, m. píšková, písečná gáma, písečnice, f.

Sandhausen, m. hromada, halda písku, f.

Sandig, sandicht, písečný, písečný, píškový, píškový, píšknatý.

Sandkörnchen, Sandkörnlein, n. píškové zrnko, n.

Sandmann, m. prodavač písku, písač, m.

Sandseiger, f. Sanduhr.

Sandsieb, m. kšetro na písek, n.

Sandstein, m. kámen, píškový kámen, m.

Sanduhr, f. hodiny, hodinky sypací, f. plur.

Sandwüste, f. pole píškové, n. písek, m.

Sanft, richý, powlowný, powolný, mjrný, krotký, sanfter Wind, sanfte Luft, powlowný, richý, libý wter, wětkiček, m. powolně, libě, richě powětrj, n. eines sanften Todes

sterben, ríše wmksti, wšnauel, zesnauel, sanfte Stimme, zmlkly, mjrný hlas, m. sanft sejn, ríchnauri, richým býti.

Sanft, adv. ríše, ríše, powolně, powolně, mjrně.

Sanfte, f. nosetý lžko, n.

Sánstenträger, m. lžkonos, lžkanosyč, m.

Sánstigen, krotiti, f. Besánstigen.

Sanftmuth, f. powlownost myslí, ríchoft, krotkost, dobrotiwost, dobromyslnošt, ljubost, pokognošt, laškawost, f.

Sanftmützig, dobromyslňý, laškawý, richý, krotký, dobrotiškó, pokogňý, wěrben, zkrótanauri.

Sanftmützig, adv. dobromyslně, laškawě, ríše, pokogně, krotce.

Sänger, m. zpěwák, m.

Sängerinn, f. zpěwákyně, zpěwákka, f.

Sängerisch, zpěwáčský.

Sangmeister, m. mistr zpěwu, m.

Sangvogel, m. zpjwawý pták, m.

Sangweise, f. zpěwnj zpřisob, m.

Sangweise, adv. zpěwně.

Sapphir, m. zafir, m.

Sapphiren, zaffrowý.

Sardelle, f. sardele, f. bahňst dlawý, m. davon, sardelowý.

Sardellenbrühe, f. sardelowá omáčka, f.

Sarg, m. rakew, rakwe, truhla w mlčj, f.

Satan, m. satanáš, satan, m.

Satt, sycý, syc, ich - bin dessen satt, gsem toho syc, satt machen, syceti, nasyciti, wysyciti, nicht satt zu essen geben, nedati se do sycosti, do sycy nagjsti, satt werden, nasyciti se, zasyciti se, wysyciti se, der nicht satt zu machen ist, der nicht satt werden kann, nesycý, nenasycený, nesycet, nesycrňý, ich kann es weder satt werden, nemohu se toho ani nasyciti, satt haben einer Sache, mjre něčeho dosti, býti něčeho syc, ich habe es satt, gsem toho syc, mám roho dosti, satt zu essen haben, kriegen, mjre gjdla, dostati gjdla do sycosti, do sycy, řiř satt essen, trinken, lesen, nagjsti se, napici

piri se, nakjsti se do sytoſti, do
 syra.
 Hattel, m. sedlo, n. an der Seige,
 Kobylka, f.
 Hatteldede, f. deka na sedlo, f.
 Hattelnopf, m. Knoſſe na sedle, m.
 Hatteln, sedlati, ofedlati.
 Hattelpferd, n. podsednj, podsednj
 pán, m.
 Hatteltaſche, f. wiſák, wák v sedla,
 m. taſka, f.
 Hättigen, ſyciti, zaſyciti, naſyciti, ſich
 an etwas, naſyciti se něčo.
 Hättigkeit, f. ſytoſt, f. naſycenj, n.
 Hättigung, f. ſycenj, zaſycenj, naſy-
 cenj, wyſycenj, n.
 Hattler, m. ſedlák, m.
 Hattſam, doſtatečnĕ, o doſtatečm,
 hognĕ, ſattſame Hülfe, doſtatečná
 pomoc, f.
 Hattſamkeit, f. doſtatečnoſt, f.
 Haß, m. Sprung, pochoy, ſtoč, m.
 einen Haß thun, wzyti pochoy, vs
 činiti ſtoč, 2) in Rechten, čáſtka.
 f. kus, m. 3) im Spiele, in der
 Lotterie, házka, 4) Haß, was man
 behauptet, poſitio, položenj, n. ſado-
 ba, položen ka, f. 5) was ſich zu Vor-
 den ſetzt, kaſ, m. vsaženj, n.; junge
 Brut, plod, m. náſada, f.
 Haßholz, n. raub, m. odnož, f.
 Haßung, f. weyſada, f. žfjzenj, nakjze-
 nj zemſtĕ, vſtanowenj, n. kán, m.
 Haßweiße, einzeln, Saß vor Saß, čás
 ſtečnĕ.
 Hau, f. ſwinĕ, f. wildes, geſchnittenes
 Schwein, wepf, m. ju den Säuen
 gehörig, ſwinnj, ſwinnſký.
 Hauber, rein, niedrig, číſtý, číſtočnj,
 čáký, ſſwarný, ſauberer Vogel,
 Herr, číſtý práček, pán, m.
 Hauber, adv. rein, niedrig, číſtĕ, čí-
 ſtočnĕ, ſſwarnĕ, er hat es ſein ſau-
 ber abgeſchlagen, on to číſtĕ, žčís-
 ſta odepkel, ſauber halten etwas,
 ſſwarnĕ, číſtočnĕ zacházeti s něčim.
 Hauberkeit, f. číſtoča, číſtočnoſt,
 ſſwarnoſt, čáčkoſt, f.
 Häuberlich, reia, číſtočnĕ, čačce,
 gelinde, žpowaolna.
 Häubern, číſtiti, čyditĕ, wycíſtiti,
 wycyditĕ.

Säuberung, f. das Säubern, číſtĕnj,
 čydenj, n.
 Säuborſte, f. ſtĕrina ſwinnj, ſwinná, f.
 Säublume, f. čekanka polnj, planá,
 leſnj, f.
 Säubiſtel, f. bodlák ſwinnſký, m.
 Säudreck, n. ſwinnſtĕ leyno, n.
 Sauer, kyſelý, etwas ſauer, nákyſlý,
 nákyſelý, nawinulý, ſauer als un-
 reif. trpký, ſauer werden, kyſeliti,
 žkyſelert, začyſati, ſauer, beſchwer-
 lich, ſchwer, trpký, mit ſaurer Mü-
 he, s težkoſti, ſaurer Beſchmack, ky-
 ſeloſt, kyſelina, kyſelá čhur, f. ſau-
 re Arbeit, ſaures Brúck Brod, ſau-
 er Biſſen, ſaures Leben, trpká prá-
 ce, f. trpký kus chleba, m. trpkĕ
 žiwobyčej, n. es wird, kómmt mir
 ſauer, geſt, přičázý mi trpkĕ, ein
 ſaures Beſicht, začrnĕlý, zaſmuſſí-
 lý, ſtĕredý, kyſelý obličej, m.
 Sauer, adv. kyſele, ſauer ſehen, ky-
 ſele, ſtĕredĕ, začrnĕle, poſſmauro-
 nĕ, zaſmuſſile hledičĕ.
 Sauerampfer, m. ſtrowjĕ koňský, m.
 Sauerbraten, m. kyſelá pečenĕ, f.
 Sauerbrunnen, m. kyſelka, f.
 Sauere, f. kyſeloſt, kyſelina, f.
 Säuercey, f. Unreinigkeit, Unſáttercey,
 ſwináčtwj, ſwinnſtwj, ſwinnſtwo, n.
 2) Fehler, úble Arbeit, ſwinnſtwj,
 machen, ſwinnſtwj wdĕlati, dočázas-
 ti, auf etwas, poſwinitĕ, vſwinitĕ
 něčo.
 Sauerkraut, n. kyſelĕ zelj, n.
 Säuerlich, nákyſlý, začyſlý, přikyſe-
 lý, nákyſelý, ſolche Birne, nawu-
 nulá, nákyſlá bruſtka, f.
 Säuern, kwaſyti, začwaſyti.
 Säuerſchrig, ſauerſehend, zaſmuſſílý,
 začrnĕlý, ſtĕredý, kyſele hledičý,
 gačoby tĕi wſy wypállĕ.
 Sauertheit, m. kwas, m. začwaffenj,
 n. nákwasa tĕſta, f.
 Sauerſtopf, m. ſauertöpfſch, mürrischer
 Menſch, ſtĕredý, začrnĕlý, zaſmuſ-
 ſílý, poſſmaurný, kyſelý, ſtĕredá
 ſtĕda, ſauertöpfſch Beſicht, f.
 Sauer.
 Säuerung, f. začwaffenj, n.
 Sauſaus, m. pigák, pigan, piwodus,
 ožralec, m. f. Säufer.

Sausbruder, m. bratr z mokré čtwor-
oé, spolupiják, m. f. Säuser.

Saufen, etwas, píti, sehr, überhaupt,
píti přilísně, hrubě žráti, ožrati
se, chlastati, sich eine Krankheit
an den Hals saufen, dopiti se ne-
mocy, sich voll Weins saufen, ožra-
ti se wjnem, sich zu Tode saufen,
smrti se dopiti.

Sausen, das, pítka, f. pítí, žraní,
ožrání, opigení se, ožralstwí, opil-
stwí, piganstwí, n.

Säuser, m. pigák, pigan, pitel, opi-
lec, ožralec, bratr z mokré čtwor-
eé, žráč, winný molek, m.

Säuseren, f. piganstwí, ožralstwí, n.
f. Sausen, das.

Säuserinn, f. pigáčka, f.

Saufest, n. slawnost pítí, f.

Saufgelag, n. spolufadowání, n.

Saufgesellschaft, f. tovaryšstwo ožra-
lé, n.

Saufhaus, n. piterna, f.

Saufleben, n. ožralstwí žiwot, m. ož-
ralstwé žiwobyti, n.

Sauflust, f. Sauffucht.

Sausschwester, f. spolupigáčka, f.

Sauffucht, f. nemoc ožralstwí, f.

Säugamme, f. chůwa, chowáčka ož-
chranná, kogná, kogná chůwa,
dogka, f.

Säugen, ein Kind, kógiti přesami,
cyc dáti, přemi přikágeti, dáti se
sáti, dáti přsy.

Saugen, sáti, duřmati, štebati, cucati,
an etwas, sáti, duřmati, wysá-
wati něco, štebati, wystebatiněco,
von Kindern meist, duřmati, cucati,
und sáti, aus den Fingern saugen, z
prstů cucati, cuclati, wycucati,
wycuelati.

Saugen, das, sání, duřmání, štes-
bání, cucání, n.

Säugling, m. djeté kogné, djeté pti
prjěch, n. schowanec, m.

Sauhaar, n. štětina, f. swinský
wlas, m.

Sauhirte, m. swinák, pastwec swin-
ský, swin, m.

Sauigel, m. swinský gežel, m. šauis-
cher Mensch, swinák, m. prasé, n.

Säuisch, swinský.

Säuisch, adv. swinský, po swinsku.

Saukoben, m. krmst, m.

Saulache, f. Saupfüge, swinské kal-
ště, n.

Säule, f. Seule.

Saum, m. Rand am Kleide, obruba,
f. obkladec, lem, límeč, po-
dolek, m. záserichter, žřezaný, žřá-
gený, žřezpený přým, mit einem
Saume, obraubený, přemowaný,
lemowaný.

Saumagen, m. Schweinsmagen, ba-
chor, žaludek swinský, wepřowý,
m. 2) ein unflätiger, šauischer Mann,
swinák, m. prasé, n.

Saumarkt, m. swinský trh, m. swinské
tržiště, n.

Säumen, einen Saum machen, obrav-
biti, obrubowati, obkládati, ob-
ložiti, 2) žaubern, měřkati, mě-
řkati se, obměřáwati, dlžiti, pro-
dlážowati, probléwari, nicht säu-
men, neměřkati, nepoměřkati.

Säumen, das, měřání, dlenj, n. ož-
ne Säumen, ohne zu säumen, bez
měřání, neměřage.

Säumig, měřawý, f. Saumfelig.

Saumist, m. swinské howno, leyno,
n. hnág swinský, m.

Säumisch, f. měřawost, f.

Saumros, n. šláp, saumarský kůš, m.

Saumfattel, m. saumar, m. saumar-
ské sedlo, n.

Saumfelig, zpozdilý, wáhawý, roy-
wlášttný, měřawý, líknawý.

Saumfeligkeit, f. zpozdilost, měřa-
wost, wáhawost, rozwlášttnost,
líknawost, f.

Säumung, f. dlenj, prodlenj, mě-
řání, obměřání, n.

Saumthier, a. saumarské howado, n.
saumar, m.

Saumutter, f. oprasnice, prasná, pra-
secý swiné, f.

Saupelj, m. swinák, m.

Saurach, m. drák, dřístal, m.

Säure, f. kyselost, kyselina, f.

Saurüssel, m. šapák, rypák swin-
ský, m.

Saus und Schmaus, m. heřowání, n.
darinn leben, heřowati, heřowa-
ti, hodořwasytí.

Sauschneider, m. nunwák, m.

laufen, sŭstěti, stěti, chěstěti, hu-
četi, hlúčeti, wie das Wasser, hu-
četi, hlúčeti, in den Ohren, hučeti,
hlúčeti, žnjeti

laufen, das, sŭstěnj, hučenj, chě-
stěnj, fičenj, n. sŭst, chěst, m. des
Wassers, in den Ohren, hučenj, hlú-
čenj, žněnj, n.

Laufwind, m. čumel, m.

Lauspieß, m. swinský ostřip, m.

Laustall, m. swinský chléw, m.

Laurreiber, m. bonák swinnj, swi-
nák, m.

Laurog, m. koryto pro swině, n.

Schaar, f. zástup, hlúf lidj, m. o-
bor, m. (žbět, f.)

Schaarenweis, scharweise, hlúčně,
walně.

Schaarwache, f. hláštka, stráž, f.

Schaarwächter, m. hlásnj, strážnj,
strážnjš, m.

Schabe, f. moljt, mol, m.

Schabeisen, n. ššorna, f. f. Schab-
messer.

Schaben, straubati, drbati, ššaušta-
ti, ššrábati, tšjeti ššarem, ž. ein
Kübchen, mrkwítku straubati.

Schabicht, molowatý.

Schabicht, krážišt, chraštawý, lišes-
gowatý, ššwabowitý, ššrupowatý,
werden, oprassiwěti, zprassiwěti,
2) schlecht, niederträchtig,
ničěmj, daremj, 3) abgetragen,
čatrný, žwertšelj, wetčý.

Schabigkeit, f. chraštawost, prassiw-
wošt, prassiwina, ššrupowatost, f.

Schabmesser, m. straubacý nžj, m.
ššrubadlo, drbadlo, n. ššrub, m.

Schabrade, f. pošlání, n. deš, m.

Schabraub, m. ostružky, f. plur.

Schach, m. Schachspiel, n. ššachownj
hra, hra w ššachy, f.

Schächer, m. lozv, pochop, m.

Schacher, m. Handel, freymarčenj,
ššantročenj, n.

Schachern, ššantročiti, freymarčiti.

Schachern, das, ššantročenj, freymar-
čenj, n.

Schachmat, m. ššachmat, m. machen,
wehnati někoho do ššachmatu.

Schachspiel, f. Schach.

Schachstein, m. ššachownj kámen, wrb-
cabnj kámen, m.

Schacht, f. im Bergwerk, ššachta, f.
díl, m.

Schachtel, f. Frabice, šškarule, f.

Schachtelchen, Schächtlein, n. Frabis-
ška, šškarulka, f.

Schachtelmann, m. šškarulák, Frabic-
šštrážce, f.

Schächte, f. kšň proměnný, m. ššafka, f.

Schächler, m. ššibal, čšwerák, m.

Schächlerey, f. ššibalšštwj, čšweráčštwj,
n. treiben, f. Schächlern.

Schächlerhaft, ššibalššký, čšweráčšký.

Schächlern, čšweráčšiti, dowáděti.

Schächlicht, schwächig, ššrakatý.

Schädel, m. lebka, f. leb hlawy, m.
(palice, f. vulg. iron.)

Schädelstätte, f. ššinadlo, rozššranj,
popráwnj mjšto, n.

Schaden, Schade, m. ššloda, vgmá,
f. es ist Schade, gest ššloda, um
ihn, gest ho ššloda, es ist Schade
um das Geld, um die Zeit, gest
ššloda peněz, času, zu Schaden
kommen, do ššlody pššigjeti, Scha-
den leiden, ššlodu čšpěti, bráti,
wžýti, něsti, vgmu čšpěti, wenn
man etwas wohlfeil verkauft, ver-
tauscht, prodělati, zu Schaden kom-
men am Leibe, Schaden leiden, pšš-
igjeti k aurazu, in Schaden bringen,
ššeti, vwešti, pššiwěšti do ššlody,
Schaden bringen, ššlodu pššinešti,
na ššlodu býti, zum Schaden, schwád-
lich seyn, na ššlodu, kš ššlodě, na
vgmu býti, Schaden machen, zššú-
gen, ššlodu dělati, vdělati, zpššso-
biti, větniti, vššloditi, mit Scha-
den klug werden, a ššlodau ššwau
zmudčeti, maudřým býti, po wzas-
tě ššlodě opatrnějššim býti, wer
den Schaden hat, darf für den Spott
nicht sorgen, máššli ššlodu, o po-
ššměch se nestarej, zu Schaden kom-
men, vděhnauti, vžšhati w ššlo-
du, es wird sein Schade nicht seyn,
nebude to geho ššlodau, geho ššlo-
da, nebude to na geho ššlodu,
vgmu, k geho ššlodě, zu Schaden
gehen, kommen, wie eine Sache, k
žšáže, na žšážu pššigjeti, pššičáže-
ti, zu Schaden ratthen, reden, k ššž-
dě raditi, mlúwiti, zu Schaden
am

am Leibe, chyba, auhona, škoda, wada, f. Schaden thun sich innerlich, vškoditi sobě, škodu sobě v; dělati, viel Schaden thun, mnoho škody nadělati, Schaden, vom Wetter, Feuer, škoda, f.

Schaden, verb. škoditi, vškoditi, v; blížiti, das schadet ihm nichts, to mu nic neschodi, newad.

Schadenfreude, f. radost, f. potěšení ze škody, nad škodau, n.

Schadenfroh, radugý se, těšící se z; cyž škody, nad cyž škodau, sejn, radowati se, těšiti se z; cyž, z; giného škody, nad cyž škodau.

Schadhaft, kazowirý, chybný, porušený, z; awadný.

Schadhaftigkeit, f. kazowitost, wada, f.

Schädlich, škodlivý, škodný, v; gemný, schädlicher Mensch, škodlivý, škodný člověk, škůdce, m. ein schädlicher Regen, škodný déšť, m. schädlich seyn, škodlivým, škodným, ke škodě, na škodu býti, schädliche Krankheit, škodná nemoc, f.

Schädlich, adv. škodně, škodlivě.

Schädlichkeit, f. škodlivost, f.

Schadlos, bez škody, bez v; gmy, einen schadlos halten, beze škody zachowati, newškoditi.

Schadloshaltung, f. beze škody zachování, newškodění, n.

Schaf, n. owce, f. vom Schafe, ovčj.

Schafbock, m. beran, býk, m.

Schafbrallen, n. knory, chuchle na wlně, plur.

Schäfschen, n. owčka, owčička, f.

Schäfer, m. owčák, pastýř, pastwec, pastucha owčj, owec, m.

Schäferer, f. stádo owčj, owčj, n.

Schäferhirt, m. owčák, m.

Schäferinn, f. owčáčka, pastýřka, f.

Schäferisch, owčáčj.

Schäfern, owčj.

Schäferleben, n. žiwot owčáčj, m.

Schäferlied, n. Gedicht, owčáčá píseň, f.

Schäferpeife, f. owčáčá píšťala, f.

Schäferstock, m. owčáčá hůl, f.

Schäfertafel, f. pastuší tobolka, krosna, f.

Schäffel, n. owčj kůže, gehnětina, f.

Schaffen, hervorbringen, twofiti, stwofiti, stwofowati, ploditi, 2) verschaffen, zuwege bringen, gednati, zgednati, opatřiti, Ruhe schaffen, pokoj, mjr zgednati, Geld schaffen, peníze opatřiti, zgednati, ein Kleid, Buch, Geräthe, zgednati, opatřiti stary, knihu, přípravu, herjas schaffen einen Menschen, postawiti, dostawiti, opatřiti, eine Sache, opatřiti, etwas wohin, pripraviti, fort, hinweg, aus dem Wege, odkliditi, zkliditi pryč, pryč přj prawiti, jemanden zu Fufe, odwesti, zu Wagen, Schiffe, odwesti, soust etwas, oder jemanden hinweg aus dem Wege schaffen, odkliditi, zu schaffen haben wo, msti co dělati, ich du hast hier nichts zu schaffen, gá, ty zde nemá nic co dělati, co pohledáwat, was hast du hier zu schaffen? co zde máš co dělati, co pohledáwat? habe du nichts zu schaffen mit ihm, neměj s njm nic, neobjrey se s njm, einem viel zu schaffen machen, geben, někomu mnoho co dělati, mnoho díla, mnoho práce dáti, nichts schaffen, austreten, nic nezprawiti, nezgednati, nezpůsobiti, sich mit etwas viel zu schaffen machen, mnoho s nějm se obrati, Rath schaffen, poraditi, radu dáti, propůgčiti, in einigen Provinzen heißt schaffen, befehlen, belieben, poručiti, poručiti, kázati, přikázati, weleti.

Schaffer, f. Schöpfer, Erschaffer.

Schafffleisch, n. owčj, gehněčj maso, n.

Schaffner, m. zgednatel, opatřitel, zpráwce, (šafák,) m.

Schaffnerinn, f. zpráwcowá, šafáčka, f.

Schaffung, f. Schöpfung, Erschaffung, 2) Herbeyschaffung, Zuegbringungs, zgednání, opatření, zaopatření, n.

Schafgarbe, f. kováčec, m.

Schafhaut, f. owčj kůže, f.

Schafheu, n. přelická, f.

asbirte, f. Schäfer.
 ashund, m. owiáctý pes, wohať,
 ožijnj, m.
 asbürde, f. owějn, owěj chlěw,
 1. daupé, n.
 astäse, m. owěj feyr, m.
 astleid, n. bib. prop. raucho ow:
 i, n.
 astopf, f. Dumm.
 ästein, f. Schälchen.
 aslaus, f. Kliff, m. psý blecha, f.
 aslorbeer, f. plur. owěj bobky,
 1. plur.
 asmilch, f. owěj mlěko, n.
 asmisk, m. owěj huüg, m.
 asmülle, f. Ormel, m.
 aspeli, m. Fozich berani, owěj, m.
 asstheere, f. nážky na owce, f. plur.
) das Scheeren, stizj, stizba, f.
 assthur, f. stizj, stizba, f.
 asstall, m. owěinec, owějn, owěj
 jlěw, m. stäge, n.
 ast, m. an einem Spieße, brot,
 1. dkwce, kopistě, ostěpistě, n.
 an einer Blinte, pazenj, n. pazba,
 (st, m.)
 ästen, eine Blinte, paziti.
 äster, m. pazjk, m.
 asvieh, n. owěj dobyteľ, m.
 äszunge, f. ein Kraut, gitrocel, m.
 al, ungeschmackt, planý, galowý,
 echurný, schale Reden, galowé kes
 i, f. plur. Scherze, zerty, m. plur.
 ale, f. äußere Rinde, kúra, f. lýko,
 . der Kastanien, škofepina, ško
 ápka, f. des Eyes, der Krebsz, Rus
 helm, škofjпка, škofáпка, f. der
 züssen, die äußerliche, škofepina,
 škofjпка, f. Schale an der Birne,
 m. Apfel, šupina, f. Schale, ein
 lesáf, šál, šáleť, m. čisse, f. bloße
 Schale, die innere, grüne, šupina,
 bey der Schale stehen bleiben, eos
 ko na šupině se stawowati, v
 rnauti.
 älchen, n. lupinka, šupinka, f.
 älen, laupiti, l-uvari, claupiti,
 edkřti, zdřrati, dkřti káru, šupis
 u, sich, laupati se, den Apfel, die
 Birne, laupati gablko, hrusku.
 alisch, m. ryba w škofepině,
 škofej ryba, škofepinacá, f.

Schalk, m. čtwerák, šibal, padauch,
 přewrhly padauch, loťr, loťras,
 šselma, m. alter, durchtriebener, star
 rý, přewrhly šibal, loťr, stará
 šselma, m. den Schalk hinter sich,
 hinter den Ohren haben, mjci za
 wšima.
 Schälken, Schälchen, n. kleine Schale,
 ššál, ššáleček, m. čjška, f. 2) dün
 ne Rinde, am Mustern, lustinka,
 ššupinka, šožka, f.
 Schalkhaft, čtweráctý, šibalstý, zlo
 rčilý, loťrowstý, ššelmowstý.
 Schalkhaft, adv. čtweráctý, šibalstý,
 zlořile, loťrowstý, ššelmowstý.
 Schalkhaftigkeit, f. Schalkheit, čtwe
 ráctwý, šibalstwý, ššibalstwo, lo
 trowstwý, n. zlořilost, přewr
 hlost, f.
 Schalksknecht, f. Schalk.
 Schalksnarr, m. čtwerák, tekew, m.
 einen Schalksnarren machen, čtwe
 račiti, loťrowati.
 Schall, m. zwuk, blabol, m. zněnj,
 n. einen Schall von sich geben, zwuk
 od sebe dáti, dáwati, was einen
 Schall giebt, zwučný.
 Schallen, zwučeti, znřti, rozljhati se,
 stark, überhaupt, zhruba, ostře,
 welmi nařřz, řyně zwučeti, znřti,
 hlučeti, in den Ohren, w wšřch
 znřti, hlučeti, an einem Orte in
 den Ohren wie die Musik, hlučeti.
 Schallend, was schallt, zwučný, zně
 řivý, hlučný.
 Schallmey, f. Hautbois, řřivý roh,
 m. ššalamage, f.
 Schallweppfeifer, m. piřkač na ššala
 mag, m.
 Schalten, mit etwas, wladnauti ně
 řjm, übel schalten, zle hospodáčiti,
 zle s něřjm wladnauti, řalten
 und walten, wladnauti, wla
 dáčiti.
 Schaltjahr, n. přestupný roľ, m.
 Schaltmonat, m. přibýněný měřyc, m.
 Schalttag, m. den přestupný wnor, m.
 Scham, f. stud, m. řřydliwost, f. die
 Scham sabren lassen, stud odwřcy,
 řwěcy, řetřřti, odložiti, řložiti,
 prořřřti řelo, 2) Glied des Leibes,
 řanba, f. řřydky aud lidřky, m. lú
 no,

no, pširozej, n. der Theil des Uterleibes da sie ist, rjšflo, n.

Schambein, n. kost hanby, f.

Schämen, sich, stydět se, sehr, hanbicit se, ich schäme mich dessen, stydjm se za to, hanbjm se 3 tobo, gest mi hanba za to, ich schäme mich deiner, stydjm se za tebe, hanba mi za tebe, sich etwas vor einem schämen, poněkud se stydět, osteychati se před někým, sich schämen etwas zu thun, stydět se něco v činiti, du sollst dich ins Herz, in den Hals schämen, mělby sy se do srdce, w hrdo stydět, ich wollte mich schämen, stydělbych se, machen, daß sich einer schämt, k studu přivešti, barwy čerwené přidati, za hanbici, ein Mensch, der sich nicht mehr schämt, šlowěl protčelého čela.

Schamhaft, schamhaftig, stydliwý, staudný, studný, cudný, osteychawý, schamhaftig seyn, stydliwým, staudným býti, stydět se, osteychati se.

Schamhaft, schamhaftig, adv. stydliwě, staudně, studně, osteychawě, cudně, s studem.

Schamhaftigkeit, f. stydliwost, f. stud, m. osteychawost, f.

Schambütchen, n. abziehen, f. Scham.

Schamlos, nestydacý, nestaudný, nestydliwý, bezstaudný.

Schamlosigkeit, f. nestydacost, nestydliwost, nestaudnost, bezstaudnost, protčelost čela, f.

Schamlot, m. šamlat, m.

Schamroth, zardělý, studem, hanbau začerwenatý, werden, rdjeti se, začerwenati se, zardět se, začerwenati se studem, Erwj se politi, zahanbici se, machen, k zarděnj přivešti, barwy čerwené přidati, er wird schamroth, rdj se, peyřj se, čerwená se hanbau.

Schamröthe, f. zardělost, f. zarděnj twáře, n. einjagen, f. schamroth machen.

Schandbüg, f. Schandbure.

Schandbar, pocupný, f. Schändlich.

Schandbube, m. hanebný, šlowěl, ošlawný, nestčerný, m.

Schanddeckel, m. přikrytj hanby, n.

Schande, f. hanba, porupa, obawa, f. es ist Schande, hanba gest, sich zur Schande rechnen, za hanbu sobě pokládati, položiti, počjzati, k hanbě počjsti, zur Schande gereichen, seyn, býti k hanbě, k porupě, man rechnet es für eine Schande, za hanbu se dáwá, pokládá, k hanbě se počjrá, počteno býwá, Schanden machen, einen beschimpfen, k hanbě přivešti, w hanbu wvešti, zhanbicit, zahanbicit, überwinden, zahanbicit, etwas verderben, na zřázu přivešti, pozřazyti, Schande einlegen, hanby dogjiti, in Schande bringen, w hanbu, do hanby wvešti, přivešti, zu Schanden reiten, zu Schanden hauen einen, přegeti, rozřekati někoho, sich zu Schanden arbeiten, laufen, vpracowati, wěhati se, recht zur Schande herumgehen, až hanba choditi, Schande treiben mit jemanden, haněbnost páhati s někým, in Schande kommen, geraten, w hanbu, do hanby přigjiti, lař mich nicht zu Schanden werden, nezahanbimne.

Schänden, in Schande bringen, hanobiti, zhanobiti, w hanbu wvešti, obawiti, vhanět, hanět, pohapět, 2) einen schimpfen, lästern, na počtiwosti vrhati, zhaniti, pohaniti, hanobiti, zhanobiti, zecti laupiti, 3) eine Jungfrau, panna zvrhati, zhanbicit, zhanobiti, pohaniti, o počtiwost připrawiti, porušiti, zprzniti smilstwem, 4) verfluchen, byzditi, zhyzditi, zpotwotiti, zohawiti, obawiti, seinen Namen schänden, swé gměno zhanobiti, zhyzditi, powěšt zhanobiti, zohawiti, eine Schande begehen, haněbnost, škurku haněbněho, obawněho se dočiniti, dopustiti, haněbnost, haněbný škurk spáhati, prowešti.

Schänder, m. poruřitel, zhanobitel, pohanitel, zprznitel panny, m.

Schandstec, m. posřtwrna, obawa, aubona, f. znamenj šwěřčě hanby, zprzněnj, n. škratup, m. einen Schandstec anhängen, aubonu wěšlati,

laci, prasup pŕiwěsyti, lupěš za;
wěsyti, zmazati někoho na poctis
wofsi, naktŕnauti, ze cti laupiti,
čest zprzniti, w swětkau hanbu
wěsti, čest zlehčiti, na cti zma-
witi.

Schandgedicht, n. báseň porupná, ha-
nebná, f.

Schandhure, f. hampeyjuice, f.

Schändlich, hanebný, mrzký, poru-
pný, schändliches Leben, hanebný
žiwot, m. eine schändliche That,
Handlung, Sache, Schrift, hanebný,
mrzký, obawný kutek, m. han-
bná, mrzká wěc, f. hanebně, mrzkě
pismo, n. schändlich, ůbel aussehend,
hanebný, mrzký, ein schändlicher
Mensch, hanebný, mrzký, porupný
člowěk, hanebný, člowěk bezectný,
m. schändliche Schrift, schändliches
Lied, hanebná, mrzká, oplzá kč,
piseň, oplzlost, f.

Schändlich, adv. hanebně, mrzce,
obawně, aussehen, hanebně, mrzce
wyhlížeti, leben, hanebně, mrzce,
oplzle, obawně mluwiti, der schänd-
lich spricht, mrzkomluwec, mrzko-
mluwěš, m.

Schändlichkeit, f. hanebnost, mrzkost,
obawnost, f.

Schandlied, f. Schandgedicht.

Schandmal, n. zuamenj hanby, ha-
nebně zŕamenj, n.

Schandrede, f. hanebná, mrzká, opl-
zá, obawná kč, f.

Schandŕeule, f. ŕaup potupy, m.

Schandschrift, f. Schmähschrift.

Schandthat, f. hanebný, mrzký, o-
bawný kutek, včinek, m. han-
bnost, obawnost, f.

Schandung, f. Lästung, hanobenj,
zhanobenj, zhaněnj, n. nákeš, m.
einer Jungfrau, poháněnj, n. seines
Namens, zprzněnj, n.

Schanze, f. hradba, mezera, f. ŕau-
ce, plur. in die Schanze schlagen, 1.
B. sein Leben, seine Ehre, žiwot w
ŕauc sabiti, odwážiti se žiwota.

Schanzen, hradiči, hradbau obehnati.

Schanzen, das, braženi, n.

Schanzer, m. Schanzgräber, kopáč
hradby, m.

Schanzgraben, m. pŕjkop, m.

Schanzker, m. pletený kof, m. pletes
nj kofowě, n.

Scharboč, m. kurděgo, plur. wšed
w hrdele, m.

Scharbockskraut, n. raupowě kofeni, n.

Scharf, wie ein Eisen, Messer geschliffen,
spizig, ostrý, bŕidký, scharfes
Messer, scharfes Schwert, ostrý,
bŕidký nůž, meč, m. scharfer Epig,
perný, ostrý ocet, m. ein scharfes
Gesicht, scharfe Augen, bystrý, ostrý
zrak, m. bystrě oci, f. plur. ein
scharfer Verstand, bystrý, ostrý ro-
zum, m. 2) streng, wie ein Beseg,
Obat, ostrý, beißend, ostrý, die
Worte im scharfen Verstande neh-
men, w ostrém ŕatyslu bráti.

Scharf, adv. ostře, bystrě, scharf ŕe-
bieten, ostře zapowěditi, scharf las-
sen, zoštra nabiti, es geht scharf
zu, zoštra to jde, scharf examina-
ren, ostře ŕausteti, wyptáwaci se,
scharf machen, ostře dělati, wdělati,
scharf riechen, ostře čičiti, scharf ge-
hen, zoštra choditi.

Scharfe, f. des Eisens, Gewehres, o-
strost, bŕidkost, f. des Verstandes,
ostrost, bystrost, f. des Gesichtes,
der Augen, ostrost, bystrost, f.
Strenge, ostrost, f. Scharfe des Ge-
schmacks, Epigs, ostrost, pernost,
peprnost, f.

Scharfen, ostřiti, obošřiti, zošřiti,
naošřiti, bŕiditi, zbŕiditi, brauys-
ti, nabrauysiti, zbrauysiti, den Bes-
sehl, die Strafe, zošřiti, den Ver-
stand, probrauysiti, zošřiti, ostřiti
ti rozum.

Scharfflingend, zoštra, ostře žněgěč.

Scharfrichter, kat, poprawce, mistr
poprawnj, m.

Scharfschießen, n. zoštra, ostrě ŕěš-
lenj, n.

Scharfschüz, m. zoštra ŕtelec, m.

Scharfsichtig, prohlédawý, ostrohle-
dný, ostropid, bystrooký.

Scharfsichtigkeit, f. ostrohlednost, f.

Scharfsinn, m. ostrowtipnost, f. ostro-
witi, m.

Scharfsinnig, ostrowtipný, ostrý, by-
strý, wie ein Mensch, ostrowtipný,
bystrý, ostrě, bystrě myšli, ostrě
h b

ho, bystrého wciwu, scharffinnige Rede, ostrówcipná, bystrá řeč, f. Scharffinnig, adv. ostrówcipně, bystrě, ostře.

Scharffinnigkeit, f. ostrówcipnost, ostrost, bystrost myslí, wciwu, rozumu, f.

Scharlach, m. šarlat, řerwec, m. von Scharlach, šarlatowý, řerwcowý. Scharlachbeere, f. gahoda šarlatowá, f.

Scharlachen, šarlatowý, řerwcowý. Scharlachkorn, m. řerwec, m. šarlatowé zrno, n.

Scharmügel, n. půčka, šarwátka, f. halten, půčku, šarwátku mti.

Scharmügeln, scharmugiren, počkáti se, šarmiclowati.

Scharmugler, m. půčkáč, m.

Scharmigel, m. půčka, šarwátka, f.

Scharpe, f. um den Leib, opáška, f. opasek, m. (šarfa, f.)

Scharre, f. Scharreisen, n. struhadlo, orbadlo, n. struh, m.

Scharren, die Erde mit dem Fuße, hrabati, b) eine Sache, straubati, wie ein Weizhals zusammen, hrnauti, hrabati, shradowati, šháněti, es scharret mich im Halse, škrábe mne w řku.

Scharren, das, mit dem Fuße, hrabáti, n. im Halse, škrábáti, n.

Scharrhals, m. drzkresle, m.

Scharricht, škrablawý.

Scharte, f. am Messer, zub, m. am Auge, pruh, m. sie ausweihen, posřtworiti, smažati.

Schartenkraut, n. hwězdowá bylina, f.

Scharticht, cecaty.

Schatten, m. stín, m. Fächer, stínidlo, n. záclona, záslona, f. Weist, duch, m. duse, f. Schatten machen, werfen, stín dělati, stíniti, cloniti, was im Schatten ist, stinnawý.

Schattenbild, n. nastjnený, n. nástin, m.

Schattenreich, f. Schatticht.

Schattentisch, m. nastjnený, n.

Schattenspiel, n. hra na stěně, stinná, f.

Schattenwerk, f. Schattenspiel.

Schattenzeiger, m. rasiže stjnowá, f.

Schatticht, schattig, stjnowý, stinný, zastjnený, záclonený, záslouený,

schatticht machen, obstjniciti, stjnit, zastjniciti, stjnem zácloniti, was Schatten giebt, co stjnu dodáwá, schattichter Ort, stjnné místo, n.

Schattiren, nawrcy, nastjniciti, stjnit.

Schattirung, f. stjnení, n. nástin, m. nastjnený, n.

Schattule, f. Prabice, f.

Schaz, m. poklad, m. zum Schaz gehörig, pokladnj, a) ein Liebeswort, mein Schaz, meine Frau, meine Geliebte, mé cukrátko, mé potěšeni, mé srdce, mé srdčko, n.

Schazbar, mnohowázný, wázný.

Schazbarkeit, f. mnohowáznost, wáznost, f.

Schazchen, n. srdčko, n.

Schazhen, meynen, achten, pokládati, wážití, sich für eine Ehre schazhen, pokládati, klásti sobě za čest, schazhen, tariren, ceniti, (šacowati,) etwas auf einen Thaler, die Lente, wážití, nach seinem wahren Werthe schazhen, pokládati wěcy cenu prawau, vkladati wěcým, naraziti, hoch, geringe, wysoce, welice, mnoho, málo, lehce sobě wážití, mnoho na někom sobě zakládati, schazhen, etwas, eine Sache hoch schazhen, mnoho sobě wážití, wysoce sobě pokládati, ceniti, nacentiti, mnoho na někem sobě zakládati.

Schazher, m. rozsudj, m.

Schazgräber, m. kopát, wykopawati pokladu, m.

Schazkammer, f. pokladnice, pokladna, komora pokladnj, f.

Schazkasten, m. kladna poklada, f.

Schazmeister, m. vfedurj uad pokladem, pokladnj, m.

Schazung, f. poplatek, m. daň, berně, f. Schazung auslegen, daň, berni vložití, vkladati.

Schazung, f. tariren, ceněni, pro ceněni, n. cena, f.

Schau, f. wo etwas ausgelegt ist, diwadlo, n. wystupek, m. auf den Schauschauf, poněbi, n. zur Schau, na odiw, za diwadlo, zur Schau tragen, sřstěti, stellen, na odiw, na diwadlo nosyti, woditi, stawěti, na odiw wysřawiti, zur Schau ausgestellt

- styn, wystawenu býti na odíwu, za díwadlo býti, díwadlem, díwadlo ze sebe wydáwari.
- Schaubánke, f. plur. weystupcy, arty: fi, m. plur.
- Schaube, f. čubá, f. pláštěk, blány, flok, m.
- Schaubhut, m. kopaljn, slamený, lecnj klobauk, slamenec, m.
- Schaubhütchen, Schaubhütlein, n. kopaljnec, slameněček, m.
- Schaubühne, f. díwadlo, n. von der Schaubühne, díwadelnj.
- Schaudel, f. haupačka, f. auf der Schaudel, na rozpáčč, wífláwý.
- Schaudeln, haupati.
- Schaudelung, f. haupánj, n.
- Schauder, f. Schauer.
- Schaudern, f. Schauern.
- Schaufen, díwari se, káukari, bleděti, partiri.
- Schauer, m. Seher, díwák, m.
- Schauer, m. Schrecken, hrůza, f. kommt mir an, hrůza mne přechází, na mne připadá, přichází, des styn se, hrůza mne pogjmá, progjmá, obstupuge.
- Schauerhaft, brozný, wenig, broznicý.
- Schauericht, f. Schauerhaft.
- Schauern, brozyti se, zbrozyti se, děsyti se, zděsyti se, hrůzu na jobě mjeti, vžasnauti, vžásti, die Haut schauert mir, mráz gde po mně, mráz mne obchází, hrůza mne obstupuge, pogjmá, progjmá, brozno mi gest.
- Schauervoll, wie eine Sache, přebrozný, přestrašlívý, wie ein Mensch, vžalý, zděšený, zděsylý, pln hrůz, vžasu.
- Schaufel, f. reyč, m. reyčowá lopata, f. am Mühlrade, lopatka, f.
- Schaufeln, na lopatu bráti.
- Schaum, m. pěna, f. voll Schaumes, pěnawý, pěniwý, pěnicý, zpěniwý, plný pěn.
- Schaumen, pěniciti, abschäumen, opěnititi, oháněti, wie der Eber, stin: tati se.
- Schaumen, das, pěni, n. 2) des Ebers, stinčánj, n.
- Schaumkelle, f. Schaumlöffel, opěno: wačka, wáčekka, f.
- Schaumlöffel, m. f. Schaumkelle.
- Schaumünze, f. f. Schaupfennig.
- Schaupfennig, m. pamárný penjz, m.
- Schauplatz, m. díwadlo, místo k díwadlím, n. zum Schauplatz gehö: rig, díwadelnj.
- Schauspiel, n. díwadlo, n. díwacý hra, činobra, f. aufführen, baten, díwadlo, díwacý hrw: prowáděti, strogiti.
- Schauspieler, m. herec, hráč díwacý, díwadelnj, f. dazu gehörig, f. Schauspielerisch.
- Schauspielergesellschaft, f. rowaryš: stwo hereček, herců, díwadelnj, n. společnost hereček, f.
- Schauspielerinn, f. herečnyě, f.
- Schauspielerisch, schauspielermäßig, her: rectý, díwadelnj.
- Schauspielhaus, n. dům díwacý, her: rectý, m. díwadlo, n. dům díwacý, díwadel, díwadelnj, m.
- Schauspielkunst, f. uměnj hereček, o herecstwj, n.
- Schaustück, n. díwadlo, n.
- Schauswürdig, widěnj, partěnj, pod: wánj hodný.
- Scheckern, f. Schäckern.
- Schedel, f. Schädel.
- Scheel, křiwoláký, škarědý, ein scheer: les Gesicht, křiwoláký, škarědý obličej, m.
- Scheel, adv. křiwolace, škarědě.
- Scheere, f. nůžky, nůže, nožiky, m. plur. des Krebses, klepero, n.
- Scheeren, f. plur. der Krebse, kloper: ta, n. plur.
- Scheeren, holiti, štjhati, oholiti, o: štjhati, den Bart, braditi uěčoho, holiti, štjhati fausy, bradu, den Kopf, holiti, proboliti hlavu, o: holiti, oštjhati, die Schafe, owce štjhati, holiti, über den Kamm scheeren, přes hřeben štjhati, sches: ren, plagen, teyrati, trudititi, laš: mich unafšoren, neteyrev mne, dey mi počeg, nech mne na po: kogi, s potogem, was schickt mich, dich das, co gest mně, tobe po tom,

co mišé, robé do toho, co gá
obám, das schiert mich nichts, to
mué po tom, do toho nic nenj,
nic nedbám na to, ich werde mich
um ihn, darum nichts scheeren, mišé
po něm, po tom nic nebude, gá
sobé 3 něho, 3 toho nic nebudu
dělari, nic na něho, na to nebur
du obáti, schier dich fort! hybey!
ráhni! klid se! sich um einen, um
etwas nichts scheeren, nic na něho
ho, něco nedbati, scheeren, spozten,
šditi, škáditi, třepati, sich mit
etwas, tahati se, teyrati se s ně
čim.

Scheerenschleifer, f. Schleifer.

Scheerer, m. holič, bradýř, střiháč,
der Schafe, střizce, m.

Scheererey, f. neřnáz, f. tabánj, n.
haben, miři neřnáz, tabánj, es ist
nur Scheererey damit, gest gen neř
náz, tabánj s čim.

Scheerlein, n. malé nůžky, nůžičky,
f. plur.

Scheermesser, n. holičj nůž, m. břit
ova, f.

Scheerschüffel, f. medenička, mistka v
holenj, f.

Scherkubé, f. bradýřská, lazebnis
ká světnice, holstna, f.

Scheermolle, f. oštrjžky od wlny, flo
ky, m. plur.

Scherzeug, n. bradýřský nástroj, m.

Schessel, Schäffel, m. korec, m.

Scheibapfel, m. kulaté jablko, n.

Scheibe, f. kolo, n. Fenster Scheibe, ko
lečko, n. nach der man schießt,
terč, m. nach der Scheibe schießen,
do terče střelst, der Köpfer, ko
lo, n.

Scheibenschießen, das, do terče střelenj, n.

Scheidicht, Kulatý, okrauhlý.

Scheiblein, Scheibchen, n. kolečko, n.

Scheide, f. pošwa, f. aus der Scheide
ziehen, 3 pošwa wyráhnauti, wy
trhnauti, dobyti.

Scheidebrief, m. weyhořt, listek za
puzenj, rozwedenj, rozwodný, m.
geben, rozlaucenj, listek zapuzenj
dáci.

Scheiden, trennen, sondern, laučiti,
rozlaučiti, rozlučowati, odlaučiti,
odděliti, rozwesti, Rande,

Erz reinigen, das Rute vom Ruten,
laučiti, odlaučiti, odděliti, von die
ser Welt, von einem Orte, rozla
učiti, rozdeliti se, rozžehnati se s
čimto světem, s miřtem, zpořiti
se swěta, swěta weyhořt dáti, um
jemanden scheiden, wie die Erde,
odlaučiti se od něčoho, rozlaučiti
se s něčým, sich scheiden, wie die
Gränze, Länder, děliti se, wie Per
sonen, laučiti se, rozlaučiti se, um
Edeleute, rozlaučiti se, manželski
rozwesti, rozlaučiti, die Scheide,
rozwesti, rozlaučiti manžely, od
du seiner Frau, von seinem Man
ne scheiden, scheiden lassen, rozla
učiti se, dáti se rozlaučiti, roz
pořiti se swau ženau, se swým wo
zem, wir sind geschiedene Leute, wj
gsme rozlauceni.

Scheiden, das, laučenj, rozlaučeni,
odlaučenj, oddělenj, n. s. Woge
ben, rozlaucenj se, odlaucenj se, 2
3) in der Ehe, rozlauceni, roz
wednj, n. rozwod, m.

Scheidewand, f. zed, stěna dělicj, př
čnj zed, mezy zed, i.

Scheidewasser, n. woda lutičj, w
čawka, f.

Scheideweg, m. rozcestj, n.

Schein, m. Blanz, blesk, m. štrob
lost, gainost, záke, f. Schein von der
Sonne, záke, blesk, gainost od
slunce, f. des Wendes, gainost, f.
falscher Schein, Vorwand, zámysl,
soch, m. barwa, f. unter einem
Scheine, Vorwande etwas thun, pod
zámyslem, sochem, pod barwou,
pod záštrawu něco činiti, Schein
von sich geben, blesk, štřwlost, zá
ki od sebe dáwati, wydati, papři,
unter einem Schein, pod zámyslem,
um Schein, na oko, zřetel, wie man
die heiligen macht, Glorie, papři,
m. pl. Schein, äußerlicher, falscher, wj
podobnost, f. zřetel, m. twácnost,
zdánliwost, f. der Schein betriegt,
zdánliwost, nápodobnost oklamá
wá, den Schein eines ehrlichen Mannes
haben, miři nápodobnost, twácnost
pocuwébo muže, dem Schein nach
na oko, na poplédnj, den Schein der
grün

felicit, einen schelten, láti na někoho, někomu, gebati někoho, žes brati na někoho, für etwas, so uen uen, spylati z někoho, našikati, nas dáwati, přezdjwati, einen einen Narren schelten, blázná nadáwati, šch Baron, gnádiver Herr schelten lassen, dáti sy zeman, gemnost pán přezdjwati, našikati.

Schelten, das, lánj, haněnj, tupenj, porupenj, zhaněnj, zlořečenj, n. nářek, m. nadáwánj, přezdjwánj, zpjlánj, n.

Scheltend, hánliwý, zloleyčný, nářk Fliwý.

Scheltrede, f. Scheltwort, nářek, m. zloleyctwój, n. hánliwé slowo, n. lánj, zlořečenj, n.

Scheltschrift, f. písmo hánliwé, hánčliwé, zloleyčné, nářkliwé, n.

Scheltung, f. Schelten, das.

Schemel, m. podnož, podnože, podnožnj stolicka, stolička, lawička, trnož pod noby, f.

Schenke, der, Schenkwirth, krémák, nářwač, (šenkýč,) m. am Hofe, Rundschenk, nářwač, (šenk,) m. Schenke, die, kréma, hospoda, (šenkowna,) f. šenkownj dům, m.

Schenkel, m. stěhno, n. hnat od kolena až do křeku, m. der große Schenkel hat, stěhnarč.

Schenkelblatt, n. řemenj postrannj, n.

Schenken, darowati, einem etwas schenken, darowati někomu něco, darowati někoho něčim, die Strafe, Schuld, das Leben, darowati erest, winu, žiwoby, Bier, Wein, pivo, wno prodáwati, šenkowati, nářwati, ředencowati, jemanden schenken zu trinken, nářwati, naljci.

Schenkhaus, f. Schenke, die.

Schenkin, f. Schenkwirthin, krémákka, nářwačka, (šenkýčka,) f.

Schenklaus, f. konew řnalwánj, f.

Schenktisch, m. im Speisefale, ředencnj stól, m. im Wirthshause, stól, stól řnalwánj, pwnj, m.

Schenkung, f. darowánj, n.

Scherbe, f. šķep, m. šķepina, f. kleine, šķipek, m. šķepinka, f. von Scherben, šķepinowarč.

Scherbel, m. šķipek, m. šķepinka, f. Scherge, m. pochop, biřic, šķerba, m. Scherz, m. žere, šķrym, m. kleiner Scherz, žertjček, šķrymek, malý žert, šķrym, m. im, aus Scherz, z žertu, ze hry, žertem; obut Scherz, bez žertu, im Scherze, žertowné. pod žertem, pod šķrymem, šķrymowné, z žertu, žum Scherz, pro žert.

Scherzen, žertowati, šķrymowati, žerty, šķrymky rowáděti, rowoditi.

Scherzer, m. žertýč, šķrymýč, žertownjš, m.

Scherzhast, žertowný, žertownj, šķrymowný, šķrymownj.

Scherzhast, adv. šcherzhastig, žertowné, šķrymowné.

Scherzhastigkeit, f. žertownost, šķrymownost, f.

Scherzrede, f. žertowná, žertownj řeč, šķrymowná, šķrymownj řeč, f. šķrymek, žertjček, m.

Scherzweise, žertowné, šķrymowné, z žertu, pro žert, žertem.

Scheu, f. Furcht, bogácnost, bážen, f. brozenj se, n. hráža, f. strach, m. Hochachtung, osteychawost, wctiwost, poctiwost, počestnost, f. Scham, stud, m. stydliwost, f. Scheu, Furcht haben, hrážu, báženj mjeti, Hochachtung, osteychati se, zpěčowati se, Scham, stud mjeti.

Scheu, adj. bogácny, nesmělý, bážliwý, lekawý, osteychawý, šķydliwý, scheu werden, seyn, lekari se, osteychati se, báti se, býti bogácny, bážliwym, lekawym, wie ein Pferd, plassiti se, scheu machen ein Pferd, plassiti, zplassiti.

Scheuen etwas, jemanden, sich vor etwas, vor jemanden, šķřiti se, osteychati se, brozyti se, řachowati se, aus Achtung, styděti se, et schenct sich nicht es zu sagen, on se nestřdj to řjcy, scheuen sich, osteychati se, řassiti se, řachowati se.

Scheuer, Scheune, f. řodola, f. řásřek, (řob,) m.

Scheuersaß, n. džber, m.

Scheuerkraut, n. přeslička menšj, f. Šķuerna,

- geschwind, unvermerkt, zassilhati na nęco.
- Schielend, silhawý, breylawý, br looký, ffiwooký, etwas schielend, silhánel, nassilhawý, m.
- Schielender, Schieler, m. silhán, m. f. Schielend.
- Schielicht, sáhl, cybelný.
- Schlenbein, n. hnatowá kost, f. hnat pod kolenem, m.
- Schiene, f. an den Kádern, ssm, m. ssa, f.
- Schiennagel, m. ssnowý hřeb, m.
- Schier, skáro, šoro, wšlúke, témek.
- Schierling, m. ein giftiges Kraut, bolehlaw, kozý rísk, m.
- Schießen, stšileri, stšeliti, mit Pfeilen, lučeti, lučmo vđeriti, stšileti 3 luku, wie ein Weber, osnowati, der Zapfen ist geschossen, spadl tš: pek, 2) die Sonne schießt Strahlen, slunce stšilj paprškami, 3) neur. fahren, fallen, geschwind laufen, herabstürzen oder fliegen, swaliti se, káceri se, 4) die Farbe lassen, barwu paustšeri, méniti, 5) den Zügel schießen lassen, vzdú paustšeri, pustšiti.
- Schießen, das, stšilenj, n. stšelba, f. mit Weisen, lučeni, n. 2) der Sterne, stšilenj, n.
- Schießgewehr, n. Pfeil, Wurffpieß, stšelba, f.
- Schießhaus, n. Schießhütte, stšilnice, stšelnice, f.
- Schießplatz, m. Schießstätte, stšelcowé mšto, n. stšelnice, f.
- Schießrögel, m. stšelba, f.
- Schießpulver, n. stšelnj, ručničnjý prách, m.
- Schießschlange, f. stšelčj, stšilčj bad, m.
- Schießziel, n. stšelcowý ešl, m.
- Schiff, n. lodj, loš, f. großes, koráb, m. kleines, loška, lodička, f. zu dem Schiffe gehörig, lodnj, korábunj, korábowý, sšowý, zu Schiffe fahren, na lodt geri, wezti se, ein Schiff mit zwen x. Rudern báiien, lodj dwaufadunj, dwaus wesłowá, o dwaú řadjch wesel, a t. d.
- Schiffarmade, f. wýprawa wozen: ská, lodj na moši, f. wogko na wodě, n.
- Schiffbänke, f. plur. lawičky lodnj, korábowé, v lodě, f. plur.
- Schiffbau, plawný.
- Schiffbaum, m. jezlo lodj, korábo: wé, n. strom, m.
- Schiffboden, m. dno lodj, n.
- Schiffbrod, n. plawecý chléb, m.
- Schiffbrücke, f. lodnj most, most 3 lodj, sšowý most, m.
- Schiffbruch, m. rozlámánj, rozbiti, rozstrotánj, zlámánj lodj, tá: pánj, tonurj na moši, n. leiden, trpěti ššodu na moši, bráti, wzy: ti, tonauti, tápati na moši, der Schiffbruch leidet, tápač na mo: št, m.
- Schiffbrüchig, s lodj rozbitý, tápa: wý, tápač, werden, f. Schiffbruch leiden,
- Schiffcaptain, m. wrčnj lodj, m.
- Schiffchen, n. loška, lodička, f. koráb, m. der Weber, šlunek, m.
- Schiffen, plawiti se, plauri na lodt, po wodě geri, über das Meer, přes moře se plawiti.
- Schiffer, m. plawec, plawčj, (šš: řak,) m.
- Schiffereu, f. plawectwj, n.
- Schiffergeschrey, n. plawčj řik, n.
- Schifferrisch, plawecý.
- Schifferrunst, Schiffkunst, f. plawectv mánj, n.
- Schifffahrer, m. ššewoznjš, m. f. Schiffer.
- Schiffahrt, f. plawba, f. plawectwi, plaweni, n.
- Schifflotte, f. lodná wozba, f. množ: řwj lodj, wogko na wodě, lo: dič, n.
- Schifftracht, f. Schiffabang, nářláb lodj, m. 2) f. u. a. Schiffgeld, Schiff: lohn, mzda od plaweni, f. penz, plat od plaweni, m.
- Schiffgänge, m. plur. púda lodj, f. podlaby lodj, f. plur.
- Schiffgeráthe, n. ššjprawy lodj, lo: dnt, f. plur.
- Schiffhaken, m. korábunj bák, šš: wý řik, m.

Schiffen, m. čerpadlo, črpadlo,
 přístaw lodj, m.
 Schiffherr, m. pán lodj, m.
 Schiffjauche, f. nečistá, smrdutá vo-
 za w šfu, f.
 Schiffjunge, m. pachole na lodj, n.
 Schiffkapsel, m. Schiffstechen, n. pářka,
 čerwa na lodj, f.
 Schiffkappe, f. Mütze, Fulle, f.
 Schiffknecht, m. weřtař, pacholek na
 lodj, m.
 Schiffkittel, od. Schiffkittel, m. plav-
 ocká halena, f.
 Schifflande, f. loděnice, f. stanowistič-
 e odj, n.
 Schifflein, f. Schiffchen.
 Schiffleute, m. plur. lid plaweců, m.
 Schiffvolk.
 Schifflohn, m. mzda, f. plat, peniz od
 člowzu, m.
 Schiffmacher, m. lodnář, m.
 Schiffmann, f. Schiffer.
 Schiffmeister, m. plawec, m.
 Schiffmühle, f. mlyen na lodj, plawec-
 ť m.
 Schiffpatron, m. Schiffherr, zpráwce
 lodj, m.
 Schiffperd, n. tabaun, m.
 Schiffrand, m. frag lodj, m.
 Schiffreich, f. schiffbar, plawný, splav-
 oný.
 Schiffrober, n. plaweců wěřlo, n.
 Schiffrüstung, f. přjprawy lodnj, ko-
 řábowné, f. plur.
 Schiffsand, m. lodnj pířek, m.
 Schiffschuabel, m. čelo, přednj čelo
 lodj, n. předeř, m.
 Schiffseegel, f. Seeegel.
 Schiffseil, m. lodnj, plaweců, šřo-
 vó prowaz, m. lano, n.
 Schiffställe, f. stanowistič lodj, n. los-
 ťnice, f. přjřkaw lodj, m. čerpas-
 lo, n.
 Schiffstafel, m. plur. podlahy, f. plur.
 Schiffstiel, n. lid na lodj, plaweců, m.
 Schiffwissenschaft, f. wěněj o plawbě,
 plawenj, n.
 Schiffzeichen, n. znamenj lodnj, ko-
 řábowné, n.
 Schiffzeug, n. wýprawa wogenská na
 lodj, f.
 Schiffzieher, m. tabaun, m.

Schiffzimmermann, m. lodnář, m.
 Schiffzug, m. wýprawa lodná, f.
 Schild, m. großer, länger, štjč, m.
 pawěza, f. terč, pułkij m. der Fuß-
 volks eigentlich, pawěza, f. kleiner,
 štjček, m. pawězka, f. der ihn trägt,
 pawezniř, m. dazu gehörig, pawez-
 znj, mit einem Schilde versehen,
 štjčtem, pawezan oděný, an den
 Patroullascheu, štjčt, pułkij, an Bün-
 chern, pułkij, im Schilde führen,
 obmęřřeci, Schild und Helm, zna-
 menj wladycerwj a zemanckwj, n.
 erb, m. den Schild vor den Leib
 ziehen, ihn damit decken, čelo štj-
 čtem, pawezau zastřati, zastřeti,
 zamřtati, Schild, Zeichen eines Kaufs
 manus, Künstlers, Handwerksmana-
 nes oder Wirtches, štjč, m.
 Schildchen, n. štjček, m. pawězka, f.
 Schilderey, f. wyobrazenj, n. obraz, m.
 Silberhaus, f. Schilderhäuslein.
 Schilderhäuslein, Schilderhäuschen, n.
 strážnice, f. domeř strážnjč, stráž-
 znj, m.
 Schildern, f. Schildwache stehen, b)
 mahlen, abmahlen, richnen, wý-
 obrazyti, wyobrazowati, obras-
 zyti, wypodobniti, wyrůřřiti.
 Schildjunge, Knabe, Schildknappe, m.
 pawezniř, m.
 Schildkröte, f. žába křepenatá, řřes-
 penatá, f. želw, m. žába žabnitá,
 f. blemoyřď řřčnj, m.
 Schildlein, f. Schildchen.
 Schildmacher, m. řřtjak, m.
 Schildträger, m. pawezniř, m.
 Schildwache, f. stráž, hljďka, (wart-
 ra,) f. Schildwache stehen, řřati na
 strážj, na hljďce, na wartě.
 Schilf, n. řřtj, n. rářa wodnj, f. os
 řřehly, m. plur. řřtina, f. řřtj, n-
 wo viel Schilf wächst, řřtinowina,
 f. řřtinistič, n.
 Schilfsicht, řřtinowarý.
 Schilfrohr, n. rářosy, n. rářos, m.
 Schilling, m. řřilink, m. Šilling,
 Schläge mit der Ruthe, chlořt p. ra-
 dus, einen Schilling geben, chlořt
 pardus dáti.
 Schimmel, m. Roter, plřřeř, vřřejn-
 wost,

- wost, f. zeslenj od wlkosti, n. 2) ein weißes Pferd, plesniwý kůň, m. Schimmeln, plesniwěti.
- Schimmelicht, schimmlicht, plesniwý, schimmlichtes Brod, suchlý, plesniwý chléb, m. schimmlicht werden, plesniwěti, zplesniwěti.
- Schimmer, m. stkwélost, f. lest, m. lestot, f. blest, m. rkyrcenj, lestnustj, n.
- Schimmern, rkyrcěti, rkyrci se, lestnauati se, lestnauati, stkwjci se, blystěti se, swjrciti se, die Schwärzter, blystj se, lestnau se meče.
- Schimmernd, rkyrcý, rkyrciwý, stkwaučý, stkwělý, stkwěgjcý se, rkyrcjý se, blystkwý, blystjý se.
- Schimpf, m. potupa, f. potupeni, n. potměch, m. anthun jemanden, potupu wětnizi někomu.
- Schimpfen, Schimpf anthun, tupiti, potupiti, ztupiti, haněti, byzditi, zbyzditi, láci, Schimpf bringen, byzditi, zbyzditi, dieš schimpft den Menschen, to byzdj člowěka, auf einen schimpfen, tupiti někoho, láci někomu.
- Schimpflich, porupný, hanebný.
- Schimpflich, adv. porupně, hanebně.
- Schimpfname, m. gěno porupně, hanebně, n. geben, nadawati někomu.
- Schimpfrede, f. Schimpfswort, n. porupná řeč, f. porupně slovo, n.
- Schimpfstrife, f. zehrawý list, m. psanj, n. spis porupný, m.
- Schindaas, n. mrcha, f.
- Schindanger, m. mrchowistě, n.
- Schindel, f. sindel, prostip, m. von Schindeln, sindelowý, sindelný.
- Schindeldach, n. sindelná, sindelowá střecha, f.
- Schindelmacher, m. sindelák, m.
- Schinden, djeti, die Leute schinden, martern, lidi djeti, rasowati.
- Schinder, m. ras, bál, dječ, m. 2) Leuschinder, dječ, ras lidi, lidský, m.
- Schinderep, f. der Ort, rasowna, f. die Handlung, okenj, n. metap. dfenj, rasowanj, rasowstwj, n.
- Schinderknecht, m. rasák, rasowský pacholek, m.
- Schindermäßig, rasowský.
- Schindermäßig, adv. rasowsky, porasowstwu.
- Schindern, auf dem Eise, zucheln, klauzati se, klauzati se.
- Schindfleisch, n. maso mrcha, n.
- Schindgrube, f. mrchowistě, n.
- Schindmähre, f. mrcha, mřina, f.
- Schippe, f. Schaufel, lopata, f. 2) einem die Schippe geben, f. Abdanken, Absagen.
- Schirm, m. über den Kopf, zastěradlo, obšteradlo, n. Schirm, ochrana, ochrana, f. zastaupten, n. Schirm, Wand, oder sonst etwas zum Vorsetzen, stěška, f. zawěsydlo, zastěradlo, n. zastěni, n. opona, f. Schirm vor das Licht, vor die Sonne, stindlo, n. záclona, záclona, f.
- Schirmdach, n. stěška, f. zábradlo na zdi, n.
- Schirmen, brániti, chrániti, zastawpiti, zastjraci, zastjiti, obranowati, ochranowati, ostjhati, opatrowati.
- Schirmschiff, n. obrannj, strážnj loď, f.
- Schirmtuch, n. raucha pro stě, n.
- Schirpen, pistěti, pipěti.
- Schirmmeister, m. powozný, m.
- Schlacht, f. bitwa, f. bog, m. eine Schlacht halten, liefern, bitwu swěsti, drjeti, polem se potkati, o met přjatelem se potkati.
- Schlachtbank, f. špalek feznický, m. Machtata, f. auf die Schlachtbank führen, na Machtatu westi.
- Schlachten, bitj, zabjti, zabigeti, zabfezati, porážeti, na masně frány repati, ein Schwein zum Opfer schlachten, howado f oběti zabiti, powaliti, zafezati, porážeti, einen Döfeln, wola porážeti.
- Schlachten, das, bitj, zabiti, zabigeti, zafezání, n. porážka, f.
- Schlächter, m. bitec, zafezatel, zabigák, m. des Opfersiebs, bitec, zawnj obětnj, zabigák, m.
- Schlachtfeld, n. bogistě, bogowstě, n.
- Schlachttaus, n. Machtata, porážka, f.

schlächtmesser, n. feznický fezák, úž, m. zum Opfern, oběrnj úž, m.

schlachtopfer, n. obět zařezaná, zařezání, f. dar oběrnj, m.

schlachordnung, f. řád, řád wogenský, m. zpořádání, zřikování, řikování wogů, zřikování, zpořádání wogů, n. in Schlachordnung stellen, řikovati, zřikovati, řikovati, zpořádati, zřikovati, die Schlachordnung trennen, řik rozřezati, rozřezati.

schlachtschwert, n. meč dlaný, řasřasun, m.

schachtung, f. zabiti, zařezání, n.

schachtlich, n. howado ř oběti odřizené, oddané, ř zabiti, n.

schacke, f. okuge, truska, pěna, f. Metallschaum, powrhel, m.

schlaf, m. spání, spanj, n. sen, m. snoutj, n. iu Schläse, we spanj, we snách, we spēcky, in Schlaf bringen, Schlafmachen, ř spanj přiweti, vsniti, vspati, sen wvesti, gearbeiten, vsnauti, zřikmati, tiefer Schlaf, ewrdé, hluboké spanj, n. sch aus dem Schläse ermuntern, zeřta, ze spanj se probrati, prořiditi, rotrhnauti, wyrazyti, probuditi, rocyenauti, Schlaf, erster, prwnj vsniti, prwospj, n. der Schlaf kömmt zu an, spanj ho napadá, voll schlafen, rozespaly, Schlaf der lieder, vsnauti audu, n.

schlafapfel, m. hubička, f.

schlafbett, f. Ruhebett.

schläse am Haupte, židowiny, f. plur.

schlafen, spati, schlafen geben, sich schlafen legen, spat giti, ležat, na dpočinutj, na lžje giti, spat se dložitj, ležat odgiti, ein wenig schlafen, pospati, povsnauti, 2) bey nem Weibe schlafen, spati, ležeti ženau.

schläser, m. ospalec, m.

schläsern, dřikmati, zřikmati, mich schläsert, dřikmám, zřikmám, dce mi spati, dřikmora přichází.

schlaff, adj. ošablý, odwjzlý, wowloný, wolný, žigel, wolná vřda, schlaff werden, ošladnauti, pořbnauti, odwjznauti, machen, os

řabiti, wvolniti, schlafe Brücke, osřabte, odwjzle přy, m. plur.

Schlafgemach, n. leřacy pokoj, m. leřacy komora, ložnice, leřárna, komnata, hostinice, f.

Schlafgesell, m. spolunoclehovač, svoluspjcy, svoluspjcy tovaryš, m.

Schlafhaube, f. Schlafmütze.

Schlafkammer, f. ložnice, leřárna, leřanice, leřacy komora, komnata, hostinice, f.

Schlafküssen, n. poduška, f.

Schlafloß, bez spanj.

Schlaflosigkeit, f. nespání, bdění, n.

Schlafmachend, spanj, sen wwodjcy, přinášejjcy, vřpjcy.

Schlafmütze, f. Schlafhaube, nořnj řepice, řepička, řarkule, řapka, f. řepec, m.

Schláfrig, ospaly, dřikmawý, solcher Mensch, ospalec, m. schláfrig, trážge, ospaly, rozmatily, liřnawý, negapný, nelepy, nesaussný.

Schláfrig, adv. ospale, dřikmawé, tráže, ospale, rozmatile, liřnawé, negapné, nelepe, nesaussné.

Schláfrigkeit, f. ospalost, dřikmawost, f. ospalstwj, n. Trárgbeit, ospalost, rozmařilost, liřnawost, negapnost, nelepost, nesaussnost, f.

Schlafrock, m. nořnj raudo, n. župan, m. řukné, f.

Schlafsucht, f. zářwat, m. ospánliwost, ospalost, dřikmora, f. vřstawičné spanj, ospalstwj, n. ospalá nemoc, f.

Schlafsuchtig, ospánliwý, ospaly, vřstawičné spjcy.

Schlafsuchtig, adv. ospánliwé, ospale.

Schlaftrunk, m. vor dem Schläse, n. spati, snapiti, n. snapitel před spanj, n. podušku, m. nehmen, thun, wdělati trunk na podušku, žum schlafen, dař man schlafe, spánet, m.

Schlafvoll, plu spanj, řu, rozespaly.

Schlag, m. řtreich, rána, f. vřřenj, vřřozenj, n. (ráz, m.) geben, ránu dáti, vřřekiti, vřřoditi, bekommen, dostati ránu, vřřlage, pranj, bitj, n. weyß prast, prast, m. durch Schläge besser werden, řřze pranj, bitj se polepřiti, Schlag

Schlag des Donners, vdekensj, rána
 bromu, n. Schlag, Krankheit, mrtwi-
 ce, f. Mač, božec, m. der Schlag
 könnte mich treffen, božec, Mač by
 mne mohl trefiti, vom Schläge ge-
 rührt, mrtwicj, Mačem poraze-
 ný, trefený, od Maču ranený, wie
 vom Schläge gerührt, ohromený,
 er war, als ob ihn der Schlag rühr-
 te, byl jakoby ho byl Mač trefil,
 mit dem Schläge eins, wew, gač
 gedna, dwé, vhoj, vdečj, der
 Schlag, Klana einer Uhr oder des
 Pulses, bitj, slučenj, n. einen star-
 ken, schwachen Schlag haben, syl-
 ně, slabé claucy, bjti, Schläge bes-
 kommen, dostati bitj, prač, wey-
 prač, eines Schläges, von einem
 Schläge, gedně wostwy, gednoho
 dra, auf eben den Schlag, na ten-
 týž wásob, na to brdo, Schlag auf
 der Künste, ráz, wýraz, m. Eingang
 an einem Wagen, einer Kutsche, stu-
 pánek, m. wstupadlo, n. Schlag,
 f. Schlagbaum.

Schlagader, f. žiwocnj, prádušnj, šes-
 decnj žla, hrdeknj žla, hrdis-
 na, f.

Schlagbalsam, m. balzam proti Ma-
 ču, pro Mač, m.

Schlagbaum, m. obruba, (Strank, m.)
 kláda, f.

Schlägesaul, schlägehart, oslučený, od-
 ružený, werden, oclaucy je, odrus-
 žiti se.

Schlägel, m. trdlo, n. palice, f. klei-
 ner, trdýlko, n. palička, f. der
 Böttcher u. dgl. pobjgečka, f.

Schlägeln, pořeslanti, klauzmani.

Schlagen, einem Schläge geben, bjti,
 práti, repati, claucy, mlátiti, mit
 dem Hammer, kladiwem claucy,
 bjti, hmožditi, repati, mit Blind-
 heit, šeporau porazyti, schlagen
 die Ader, žlu zarjci, den Feind
 aufs Haupt, nepřjtele porazyti,
 zrepati, pobiti, žbiti, potepati,
 Geld, penjze bjti, etwas schlagen,
 als Bücher wie die Buchbinder zc.
 claucy, hmožditi, eine Brücke schla-
 gen, most rozbiti, ein Lager, sta-
 niště, lezenj rozbiti, zarazyti,

bítu schlagen, na drobno zlaucy,
 breit, na široko zlaucy, brau
 und blau schlagen, zmodřiti ně-
 ho, zčjřkati, krumm und laß
 schlagen, zchromiti, ochromiti ně-
 ho, wund, zraniti, poraniti, bei
 Laute, Orgel, Fliegel, na lauru,
 na warhany, na fligel hausti, bré-
 ti, Trommel, Pauken schlagen, za
 huben, na wlasčé dubny dabau
 wati, claucy, schlagen einen Tril-
 ler, prodobowati blas, den Zil,
 mič claucy, Bäume, Holz, strom,
 dřjwj raubati, porážeti, ein ge-
 schlagener Mensch, zabijč klowit,
 m. schlagen sich mit dem Feind,
 bjti se, práti se s nepřjtem, po-
 rýkati, porkati se polem, s nepř-
 telem, den Feind auf das Haupt,
 porazyti, pobiti nepřjtele, sich mit
 einem schlagen, bjti se, práti se s
 někým, seprati se, sich wieder
 schlagen, odditi se, zase bjti, einen
 schlagen, ihm einen Schlag geben,
 wesenen, vdeřiti, vhořiti, prařiti
 ti někoho, er schlug mich so, daß ich
 gleich niederfiel, zač mne vhořil,
 vdeřil, je sem se hned zwořil,
 einen zu Tode schlagen, vprati, v-
 biti, vrepati, vclaucy někoho, v-
 mlátiti, einen stark, heftig schlagen,
 hmožditi, řjřkati někoho, an die
 Thüre, an das Haus, Thor schla-
 gen, na dwéře, na dnu, na wra-
 ta claucy, stark, řjřkati, einen zu
 Boden schlagen, na zem, k zemi po-
 razyti, o zem dáti, prařiti, na
 zem, o zemi, o zem vdeřiti, aus dem
 Hause hinaus, wybiti, wyřjřkati, z
 Gelde schlagen, speněžiti, na penjze
 wweřti, schlagen wie die Uhr, bje-
 es schlägt ein Uhr, bige gedna ho-
 dina, schlagen wie das Herz, wie
 der Puls, bjti, claucy, der Blitz,
 das Donnerwetter schlug hrom,
 vdeřil, vhořil hrom do tobo, schla-
 gen an, auf etwas igr, vdeřiti, w-
 hoditi na něco, o něco, darauf
 fallen, vrazyti, auf die Wart.
 přirazyti, Eyer schlagen, wewe-
 claucy, sich auf eine Seite schlagen,
 dáti se na stranu, sich zu einem,
 na

auf seine Seite, pšidati se, pšira-
zyti, pšiwrcy se k někomu, sich
durch die Feinde, probiti se, pro-
taucy se, in etwas schlagen, ein-
hüllen, obaliti do něčeho, w ně-
co, sich in das Mittel schlagen, wlo-
žiti se w něco, sich in Unkosten
schlagen, puštit se, dát se do au-
trat, in den Wind, in die Schanze
schlagen, nic na to nedáti, nedba-
ti, w šanc saditi, porupiti, sein
Leben in die Schanze schlagen, od-
wážiti se žiwota, žiwot w šanc
saditi, nic na žiwobyj nedbati,
in die Flucht, zaplastiti, zabnati,
rozplastit, rozprýliti, sich in die
Druck, bjei, taucy se w prsa, sich mit
seinen eigenen Worten schlagen, sám
sebe bjei, sich um etwas schlagen,
práci, bjei se o něco, zum Ritter
schlagen, na rytčřstwo pasowati,
zum Kapitale schlagen, ku kapitálu
lu pširazyti, Städte, Dörfer zu ei-
nem Gebiete, Orte schlagen, pšiči-
niti ku krajíně, k mjestu něgaké-
mu, zu etwas, wie eine Krankheit,
pšidati se, darcin schlagen mit Prü-
geln, taucy, křičkati do něčeho,
den ganzen geschlagenen Tag, celý
Dvoj den, die Uhr schlägt, hodiny
bigau, um sich schlagen mit den
Händen, rukama se obáhneti, mit
dem Schwerdte, mečem vdeřiti, v-
hoditi, mit den Füßen, nohama
taucy, aus den Händen, aus dem
Sinne schlagen, z rukau, z myšli
wrazyci, den Feind aus etwas,
wylaucy, wyrčřkati, wybici, wy-
tepari, vom Pferde schlagen, s ko-
ně srazyci, aus der Art schlagen,
wyroditi se, nepodafiti se, nezda-
řiti se, z rodu wystaupiti, nepo-
catiti se, der aus der Art schlägt,
nerůdný, schlagen, wie ein Mensch
in der fallenden Sucht, oder aus
dem Zufällen, taucy sebau, her-
aus schlagen wie die Flamme, wy-
razyci, wyniknauti, Feuer heraus
schlagen, oheň wrazyci, schlagen
über den Leisten, na kopyto wra-
zyci, mit den Fäusten schlagen, pštim-
bjei, taucy, peřowati, auff Rad eis-
nen schlagen, wbjct na kolo, Bücher

schlagen, knyby taucy, das Pferd
schlägt, ten kán kluce, Zoll worauf
schlagen, clo na něco wysaditi, sich
von der Strasse, vom Wege schla-
gen, wrazyci se z cesty, ze syni-
ce, die Glocke schlägt, hodina bi-
ge, sich in den Finger, in den Fuß
schlagen, vřoditi, vdeřiti, prastiti
si se w prst, w nohu, do prstu,
do nohy, ich schlage dich, dař, v-
deřim, vřodim, prastim te, je,
wo schlägt dich das Donnerwetter her-
um? Kde s tebau přom kluce, házy?

Schläger, m. bteec, práč, m.

Schlägerey, f. pranice, prač'a, f.

Schlägerhaft, schlägerisch, bteewj.

Schlagfuß, n. bečka, f.

Schlagregen, m. pšjwal, ligawý
deř, m.

Schlaguhr, f. bteč, bigeč hodinky,
f. plur.

Schlamm, m. bahno, n. kal, m.

Schlammicht, bahnič, bahniwý.

Schlampammer, m. heysel, m.

Schlange, f. had, m. Weibch, hadi-
ce, f. junge, háď, háďárko, n.
von der Schlange, hadj, gehörnte,
rohary had, m.

Schlangeln, krauciti, sich wie ein Bach,
krauciti se.

Schlangenart, f. hadj plemě, n.

Schlangenbalg, m. hadj swlečky, f. pl.
řlze, f.

Schlangenbiß, m. řtkusj, wřtkusj
hadj, bada, n.

Schlangenbrut, f. hadj plemě, n.

Schlangenfresser, m. hadoged, m.

Schlangenhaut, f. hadj swlečená řl-
že, f.

Schlangenkraut, n. řáblj, gestěr,
gestěrnj, m.

Schlangenwurz, f. hadj kofen, m.

Schlänglicht, schlaugartig, hadj.

Schlänglein, f. Schlange.

Schlänglicht, řřwoloký.

Schlank, wřly, zepilý, řplý, řřplý,
lepý, řapatý, řonopatý.

Schlapp, f. Schlaß.

Schlappe, f. ráua, řřoda, f. davon
tragen, bekommen, ránu, řřodu v-
honiti sobě, dořati, bráti, wřyti,
anhängen, řřodu wčinit, zpřjwiti.

Schlapp.

Schlappern, mlaštati.

Schlau, zhytralský, chytrý, obmyslný,
lisťau podstý, pocutedlný, schlau-
er Gask, Wusch, chytrák, chytréc,
chytráček, chytrá lisťka, m. f. listig.

**Schlauch, m. měch, měchýč, m. bři-
cho, n. tratiwod, Schlauch, m. fleis-
ner, břišto, n.**

**Schlaubeit, Schlaugkeit, f. zhytra-
lost, chytrost, obmyslnost, f.**

Schlecht, einfach, prostý, sprostý,
sprostný, 2) gering, charrný, ne-
sparrný, sparrný, sprostý, sprostný,
prostý, ničemný, schlechte Freude,
sparrná radost, f. von schlechten
Herkommen, ze sprostého, 3 pro-
stého, ze sprostného, 3 neparrné-
ho, ze sparrného, 3 charrného ros-
du posský, schlechtes Tuch, sparrně,
charrně sukno, n. schlechter Koch,
sparrný, charrný kabát, m. gar
schlecht, prostičký, charrničký,
schlechtes Geschenk, sparrný, spro-
stý, charrný, neparrný dar, m.

schlechte Kost, sparrná, charrná,
sprostá strawa, f. schlechtes Ver-
mögen, sparrně, charrně gměnj, n.
schlechter Stand, sparrný, charrný
stav, m. 3) schlecht, böse, sparrný,
ein schlechter Mensch, sparrný, da-
remný, nehodný člověk, m. ihr
send dafür ein schlechter Mensch,
Karl, ste za to sparrný, nehodný
člověk, chlap, es ist schlecht von
ihm, gest to sparrně od něho, gest
nehodně na něho, schlechter An-
fang, sparrný začátek, m. schlechte
Reise, sparrná cesta, f. schlechtes
Wetter, sparrně powětki, n. schlech-
ter Dank, sparrně poděkowaní, n.

schlechte Hoffnung, Vorbedeutung,
schlechtes Zeichen, sparrná naděje,
f. sparrně znamení, n. er ist mir
zu schlecht, gest mně pšlil sparrný,
schlechter werden mit dem Kranken,
mit der Sache, horšiti se, zhoršiti
si se, hřit býti, es ist, wird immer
schlechter und schlechter, gest vždy
hřit a hřit, schlecht werden, sparr-
něti, osparrněti, zcharrněti.

**Schlecht, adv. bloš, gerade hin, prost-
ě, sprostě, sprostně, zprosta, ge-**

ring, sparrně, charrně, neparrně,
sprostě, böse, sparrně, schlecht leben,
zehren, sparrně, charrně, sprostě
wu býti, schlecht, böse leben, sparr-
ně, daremně žiwu býti, sich schlecht
aufführen, sparrně se chowati, schlecht
danken, sparrně se poděkowan,
schlecht von einem denken, sparrně
sineyšleti o někom, es geht ihm
schlecht, sparrně se mu wede.

**Schlechterdings, geradehin, sprosta,
zrowna, zbola.**

**Schlechtbin, schlechtweg, prostě, spro-
ně, zprosta, zbola.**

**Schlecken, mlaštati, lizati, obli-
wati se.**

Schlecker, m. mláček, mlisný, m.

**Schleckerbissen, m. lahůdka, f. pam-
sek, lahodný, dobrý kausel, n.
mlaskanina, pochopná, štkowati
krmě, f.**

**Schleckerhaft, mlaštawý, mlisý, k
blizný.**

**Schlehdorn, m. Schlehenbaum, tr-
nj, n.**

**Schlehe, f. trněka, f. der Baum, tr-
kowý strom, m.**

Schlehenkaude, f. crniště, n.

**Schleichen, plazyti se, wlecy se, sacht,
langsam, leise gehen, lauditi se,
pluzati, sich herbey, pšiplazyti se,
pšilauditi se, mlěcký, krádj pš-
giti, pšikrásti se, sich hinein, wpla-
zyti se, wlauditi se, sich davon, od-
lauditi se, odplazyti se.**

**Schleichend, langsam, laudawý, z-
nábly.**

**Schleicher, m. lapáček, m. Dschler,
posšmaurný, podšočný, m.**

Schleicherisch, f. Schleichend.

**Schleichhandel, šsantročenj, n. der ich
treibt, šsantročnj, m.**

**Schleichhändler, m. šsantročnj, šs-
tročka, m.**

**Schleife, f. zum Fahren, smoz, m. š-
ně, šánky, lichy, f. plur. Schlinge
zum Fanacn. oko, ošydo, n. von
Bande, Bierath, oder an einem Ban-
de, šábor, m. pentle, f. Schlafe,
Schlinder, klauzarka, f.**

**Schleifen, schärfen, braušyti, nabras-
šyti, bšjdi, zšjdi, 2) schler-
pu.**

pen, smýkati, smeyčiti, šbreykati, wláčeti, táhati, 3) die Zeitung, das Haus, die Mauern schleifen, se zemj, s prstj srownati, s prstj smásti, rozbořiti, rozčepati, auf dem Eis, Planzati se.

Schleifen, das, f. Schleifung.

Schleifer, m. brauřyt, bruřyt, bruřyt, (Meřyt,) m. der die Schleifen macht, smýkač, m.

Schleifkanne, f. hubatka, f.

Schleifmühle, f. brauřyna, bruřnice, brausewnice, (Meřyna,) f.

Schleifschub, m. třepka plžka, f.

Schleifstein, m. brus wodnj, m. kleis ner, brauřek, m.

Schleifung, f. das Wegen, drausenj, nabrausenj, n. das Schleppen, smeykánj, wláčenj, n. das Schleifen eines Hauses, s prstj, se zemj srownánj, rozbořenj, n.

Schleibe, f. liň, liň, šwec, m.

Schleim, m. wláčka, lepkořt, f. Schleim im Leibe, wodokrewnořt, wodnokrewnořt, f. šlem, m. wodnas tořt kwe, f. 2) Schleim, Schlamm, bahno, n.

Schleimen, wozhřiti.

Schleimicht, von außen, wláčkowitý, lepky, innerlich, wodokrewný, wodnokrewný, wozhřiwý, b) bařdnitý.

Schleife, f. Scheit zum Brennen, drasčka, f.

Schleifen, štipati, řálati, ředern, peřtj dráti.

Schlemmen, heřowati, heřowati, heřiti, mřhati, řrati, ožřati se, kwasytj, marnorratiti.

Schlemmen, das, heřowánj, heřowánj, heřenj, mřhánj, ožřánj se, kwasenj, n.

Schlemmer, m. heřek, heřek, mřbač, kwasytel, řrác, řraut, kwasowuřek, vřrauněk, marnorratniř, m.

Schlemmeren, f. heřowánj, heřowánj, mřhánj, heřenj, ožřatstwj, kwasjenj, řrautstwj, n. marnorratnořt, f.

Schlemmerisch, mřhawý, kwasowný, marnorratný.

Schleudern, f. Schlenkern,

Schlenkern, Schlenkern, mřřtiti, wrcy, mecy, f. Schleudern; mit den Armen, rukama zmřtati, hřzeti, řřepřiti, obáněti, herumschlenkern, řřkati, taulati se řem tam, taláčeti se, plahořeti se, řláčowati se, potlačowati se, řem a tam se laudati, potulowati se, protulowati se, der herumschlenkert, kulák, potlačka, pobuda, plahořitel, m.

Schlenkern, das, taulánj, řřkánj, taláčenj, plahořenj, potlačánj, řláčowánj, potulowánj, protulowánj, n. taulka, f.

Schleppe, f. wlcčenj, n.

Schleppen, wláčeti, wlcery, smýkati, auf der Erde, po zemj wláčeti, sich in der Welt elend schleppen, táhati se, sich mit Weibspersonen, mit Huren, s ženřřyma, s řurwana se táhati, woditi, wláčeti, mit einer Krankheit, s nemocý se táhati, sich mit Sachen, Personen, táhati se s wčemi, s osobami.

Schleppsaß, m. řundra, řurwa, wřřek, řenina, zmřhanice, gambora, f.

Schleuder, f. prař, m. weyhodka, f. kleine, lářek, prařek, m.

Schleuderer, m. prařowniř, prařnik, prařák, lučitel, m.

Schleuderisch, adx. běžně, řalabala, lecgaks.

Schleudermaschine, f. prařownice, f.

Schleudern, werfen, 3 prařu hřzeti, lučiti, wrcy, metati, mřřtiti, die Arme; mit den Armen, řřřen schleudern, s rukama, s nobama zmřtati, mřtati, hřzeti, obáněti, schleudern, lieblich machen, bařchati, řbařchati, lecgaks, řalabala, na pořřpřch dčlari, wdčlari, herumschleudern, f. Schlenkern.

Schleudern, das Werfen, 3 prařu hřzeni, lučenj, metánj, mřřnutj, n. mit den Armen, Weinen, rukami, nobami hřřeni, metánj, zmřřánj, n. das Eilet, brařchánj, na pořřpřch dčlánj, n.

Schleuderstein, m. řámen do prařu, m.

Schleunig, ipřřň, pořřřřň, řyčhlý, břz,

- brzky, f. Geschwind; der geschwind läuft, rychlý, rychlý na noby, m.
 Schleunig, adv. spěšně, pospěšně, brzce, rychle, f. Geschwind.
 Schleunigkeit, f. Geschwindigkeit.
 Schlenze, f. hřebený, m. plur. zapas dacy mříže, Mlejna, f.
 Schleye, f. Schley, m. ein Fisch, švec, liš, m.
 Schleyer, m. rauffka, f. pawučnjf, m. podvotka, f. pšijčereč, m.
 Schleyereule, f. luznj sowa, f.
 Schleyern, zastjiti, přistjiti, zastj rati.
 Schleyerruch, n. šat, m. raucha fza cloněnj, n. záclona, f.
 Schlich, m. heimlicher Gang, faucek, m. šreyb, f. Kunstgeiff, vřok, m.
 Schlichten, beylegen, rownati, srownati, porownati, vřládaci, den Hader, eine Streitfache schlichten, vergleichen, newoli, swár, spor wy zdwihnauti, porownati, w mje wwesti, Holz, Gebeint, dřwj, kof št rownati, das Haar, wlasj zpras wowati, strogiti.
 Schlichter, m. des Handels, srownateł, porownateł, m.
 Schlichtobel, m. hladě, hladjcy hoch, m. hladělo, n.
 Schlier, m. dyměge, f. weyr, m.
 Schließen, zuschießen, zawřjti, zawřj rati, vřawřjti, zamřkati, zamřknauti, in Ketten legen, do ferězj, do paut, do okowj dāti, pautami, ferězy sewřjti, sepnauti, ferězy, pauta dāti, einen geschlossen halten, w os řowáč, we wazbě držeti, ein Bündniß, Bund, einen Vertrag, snesti se na něčem, smluwiti se, smlawu vdělati, zawřjti, den Frieden, pokoj vdělati, vřiniti, zřjdi, einen Vergleich, srownati se, porownati se, einen Kreis, kolo vdělati, die Rechnung, die Rede, zawřjti, zawřj rati počet, řeč, endigen, als sein Leben schließen, zawřjti žiwobyřj, muthmassen, einen Schluß machen, folgern, annehmen, zawřj rati, zawřjti z gistěho dāwodu, porah brāti, schließen, zusammenhalten, obřkhnauti, zas

- wřjti, wie ein Kleid, přilěhāti, sich schließen wie eine Wunde, zawřj rati se, zawřjti se, die Rede, das Lied schließt sich ře, řa řeč, řa řj řeč se řač zawřj rati.
 Schließer, m. Ausgeber, řijčnjf, m.
 Schließerinn, f. řijčnice, f.
 Schliefnagel, m. hřeb dřewnowj, m.
 Schlimm, böse, zly, nedobry, schlimmer, horřj, schlimme Umstände, žie okoličnosti, f. plur. schlimmer werden, horřjti se, zhorřjti se, bři horřj, schlimmer machen, horřjiti, zhorřjiti, schlimme Zeitung, zlá nowina, f. es wird mit dem Kranken schlimm, s nemocnym bude žie, es möchte einem Schlimm werden, přuřkoby gednomu žie, schlium genug! žie dost!
 Schlimm, adv. žie, nedobře, schlimmer, hřk, am Schlimmsten, co new hřk, es geht immer schlimmer, geřdege se wždy hřk.
 Schlinge, f. lička, plečka, klonka, f. řlon, m. lapacka, f. oko, n. w die Füße, oko, železo na noby, n.
 Schlinge am Stricke, řlika, řlička, den Kopf aus der Schlinge ziehen, w ywāznauti z něčeho, w yplesti z něčeho, in der Schlinge haben, mři w řličce, einem die Schlinge über den Kopf ziehen, zamotati, zapleřti, polapiti, w osydo žie pleřti.
 Schlingel, f. Schlingel.
 Schlingen, verschlucken, pozřj rati, pozřjti, pohlcowati, pohlciti, pozřknauti, schlucken, polřfati, řplawgen, verbinden, řličkowati.
 Schlingleder, n. prařowā řāže, f.
 Schlippe, f. řoka, f.
 Schlitten, m. řāně, f. plur. řliat, řliay, plur. plaz, m.
 Schlittenbahn, f. řanistě, n.
 Schlittenfahrt, f. řanice, f.
 Schlittschuhe, m. plur. řřewjete řluzjcy, řluzawě, m. plur. řřepřj řluzjcy, f. plur. auf Schlittschuhen fahren, na řřepřjcy se řluzati, řluzjati.
 Schlig, m. rozřtėpenina, f. rozřtėpenj, n. řřěrbma, f. rozřtėlānj, n. der Feder, řřawřjti, f. rozřpareř, m.
 Schliw

Schligen, rozstřipiti, rozekláti, roz-
koliti.
Schloß, n. Burg, zámeček, hrad, m. fe-
stes, twrz, f. 2) Schloß an der Thü-
re, zámeček, zámček, m. 3) Schloß
an der Hüfte, kyčla, f.
Schloßen, f. plur. Kraupy, f. plur. Krus-
pobiti, n.
Schlössel, n. hrádek, m. festes, twrz-
ka, f.
Schloßen, verb. Krupobiti, Kraupa-
mi přestiti, deřtiti, es schloßet, Krus-
pobige, Kraupy přisjí.
Schloßer, m. zámečník, m.
Schloßerarbeit, f. zámečnícké dílo, n.
Schloßhof, m. zámeček, hradowý
dvůr, m.
Schloßkirche, f. zámečeký kostel, chrám,
m.
Schloßnagel, m. cwoček, cwoček, m.
Schloßsoldat, m. zámečeký, hradowý
wogák, m.
Schloßthurm, m. zámecká, hradowá
wěž, f.
Schloßvoigt, m. správce zámku, m.
Schlot, m. od. n. f. Feuerste.
Schlötern, chwiti, st.
Schlötern das, chwěnsi, n.
Schlöternnd, chwěnsjcy.
Schluchzen, střáti.
Schluchzen das, střánj, n. střawka, f.
Schluchzend, střagjcy.
Schluck, m. slupro, gedno pozřenj,
polknuti, n. im Trinken, daußet,
m. auf einen Schluck, gednjm pos-
zřenjm, polknutjm, im Trinken,
gednjm daußtem.
Schlucke, f. gebräuchlicher der Schlus-
cken, střawka, f. střánj, n. dau-
ßet, m. ihu haben, střawku msti,
střáti.
Schlucken, střáti, střati, verschlu-
cken, lřkati, polřkati, pozřrati, po-
zřiti, poblcowati, poblěiti, ich
mußte schlucken, d. i. ich durfte nichts
sagen, musyl sem to polřkat.
Schlucker, m. armer, chudák, chudi-
nec, bjadák, vbožárko, vbohý člo-
wěk, m.
Schluckericht, hangend, ichlpený, od-
wizlý, swjzly, swěsseny, liederlich,
eifertig, lecgakýs, leda bylo, schlus-

berichtetes Kleid, lecgakés stary,
m. plur.
Schludern, hängen, swěssenu, schlipenu,
odwizlu, swjzlu býti, liederlich etwas
machen, něco lecgaks, leda bylo
dělati, gen zbauchati něco, bau-
chat, něco.
Schlummer, m. dřjmota, f. vsnuti, n.
im Schlummer, vsnulý, zdřjmalý,
w vsnuti, w dřjmotě.
Schlummerig, dřjmaový, dřjmotný.
Schlummernd, dřjmati, vsnjwati, pos-
spáwati, zdřjmati.
Schlummernd, zdřjmalý, vsnulý, dřj-
magický, dřjmaový.
Schlump, f. slundra, f.
Schlund, m. Kehle, požeradlo w hrt-
dle, giceny, hrdlo, n. hřon, m.
2) Abgrund, požeradlo, n. pros-
lubně, f. wjr, m. hlubina, pro-
past, bezednost, f.
Schlüngel, m. traup, slivoň, bli-
woň, halama, slamocrus, pag-
zák, m.
Schlüngelcn, f. traupowstwj, n.
Schlüngelhaft, traupowský, slivoň-
ský, bliwoňský.
Schlüpfen, flauznauti, flauznauti.
Schlüpfenricht, schlüpfenig, flazký, slž-
ký, slžký, plžký, flauzawý, schlü-
pferige Reden, Bücher, plžké, oplžlé,
slžké řeti, knihy, f. plur. schlüpfenig
reden, schreiben, plžce, oplžle mlus-
witi, psáti.
Schlüpfenrichtigkeit, f. fluzkost, slžkost,
plžkost, f. im Reden, Schreiben,
plžkost, oplžlost, f.
Schluploch, n. Schlupfwinkel, m. střevš,
f. faucek, m. Schlupfwinkel suchen,
sich darinn verbergen, fauckowati se.
Schlürfen, schlürfen, střati, střebati,
oft und langsam, pomalu a poča-
stu střebati, posřkowati, hinein
schlürfen, wřřkauti, im Gehen,
nohy za sebau wláčeti, wlécy.
Schlürfen das, střánj, střebánj, n.
weniges, posřowánj, n. im Gehen,
wláčeni, wlečeni noh, n.
Schluss, m. záwrka, f. záwěrek, m.
zum Schluß kommen, k posledku
přigiti, 2) Schluß, Ausspruch, De-
cret, nález, vsudek, m. sřesřeni, n.
 Ji einen

- Schmalzlicht, sádelný, masný.
 Schmargeln, f. Schmadern.
 Schmarre, f. prauha, modřina, f. pruh, m.
 Schmarzen, od. schmarozen, czým chlebem žiwu býti, pro chleb po chlebowati, nachlebowati, pásti se, břicho, na fatku žiwu býti, přitzi witi se, po hodech běhati, obližowati, fitopasyti.
 Schmaruzer, Schmarozer, m. náchlebný, náchlebnýček, fitopásek, břišopásek, žiwuňstka, fatkák, po chlebnýček, m.
 Schmaruzerew, f. náchlebnicwaj, po chlebnicwaj, fitopaseni, n.
 Schmaruzerisch, schmarozerisch, náchlebný, pochlebný.
 Schmaß, m. hubička, f. poljbenj, n. geben, dáti hubičku, poljbenj, poselowati.
 Schmäzchen, n. hubička, f. poljbenjček, n.
 Schmazen, mlařtati, mlařnauti.
 Schmazen, das, mlařtánj, mlařtnustj, n.
 Schmauch, m. dým, fauf, m.
 Schmauchen, jemanden, ein Thier, hubeniti, zamofiti, wditi, koptiti, metaph. mofiti, 2) Lobak schmauchen, tabák faufiti.
 Schmaus, m. kwas, m. hody, m. plur. dobrá wille, f. (panket, m.) geben, strogiti kwas, hody, pšiprawiti, dáti oběd.
 Schmausbruder, m. hodownýk, kwas sytel, kwasownýk, m.
 Schmausen, hodowati, kwasyti.
 Schmausen, das, hodownánj, kwasenij, n.
 Schmauserew, f. das Schmausen, f. Schmaus.
 Schmecken, act. den Beschmack empfinden, čiti, čyřiti, etwas schmecken, es kosten, versuchen, okusyti, žkusyti, schmecken, empfinden, erfahren, žkusyti, pookusyti, počytiti, zu schmecken bekommen, počytiti, schmecken lassen, zu schmecken geben, dáti, nechati okusyti, metaph. nechati počytiti, schmecken wie eine Speise, Trank, chuenati, wie schmeckt es? gal co

- chuená? dieß schmeckt mir nicht, to mně nechutná, nechurnj se mi, nach etwas schmecken, propr. zapáchati, páchnauti, zawáněti, woněti, čenichati, metaph. nach Stolge, Eiggenuße, nach der Welt zc. peychau, wlastnjm zystem zapáchati, zawáněti, zemstwjom čenichati.
 Schmeer, n. od. m. sádló, n. tuk, m.
 Schmeerbauch, m. zpodnj břicho, n. podbřiště, m. der ihn hat, břichatý, břichák, m.
 Schmeerkraut, n. orobaňka, f.
 Schmeermur, f. swalnjž žlutý, m.
 Schmeicheley, f. pochlebenstwaj, n. pochlebnost, f. lahozeni, liřánj, n. auslistnost, f. mit Schmeicheley sich bey jemanden einschleichen, vmjlititi se, pšiljřati se k někomu.
 Schmeichelhaft, pochlebný, lahodný, liřawý, antřný, schmeichelhafte Worte, pochlebná slowa, n. plur.
 Schmeichelhaft, adv. pochlebně, lahodně, liřawě, auliřně.
 Schmeicheln, pochlebowati, lahoditi, fatiti se, liřati se, po řřti hladiti, mjei se wliřně, vmjřiti se k někomu, řřiti, lahoditi sobě.
 Schmeicheln, das, pochlebowánj, fatěnij se, n. f. Schmeicheley.
 Schmeichelrede, f. Wort, pochlebná, lahodná, auliřná řeč, f.
 Schmeichler, m. pochlebnýk, pochlebnýček, poblezáček, lahodnjk, fatkák, m.
 Schmeichlerinn, f. pochlebnice, lahodnice, fatkákka, f.
 Schmeichlerisch, pochlebnický, fatkákčský, ochalebný, liřawý.
 Schmeißen, f. Schlagen, Werfen; wider den Erdboden mit Heftigkeit werfen, o zem prařtiti, mřřtiti, wrřcy, wdekřiti, an die Thüre, na dwěře něřým wdekřiti, whoditi, 2) řřati.
 Schmelz, m. smelt, m.
 Schmelzen, act. etwas zergehen lassen, rozpaustřěti, rozpustiti, pšepaustřěti, pšěháněti, rozplýwati, neut. zergehen, rozpaustřěti se, rozpustiti se, rozplýwati se, rozplynauti se, vor Liebe, lářkau se rozplynauti.

- Schmelzer, m. sléwač, literc, m.
 Schmelzkunst, f. vrněj sléwačstě, n.
 Schmelzofen, m: pec k rozpaustěnj, k
 Schmelzriegel, m. sléwadlo, n.
 Schmergel, m. smergl, m.
 Schmerle, f. mřeněč, m.
 Schmerling, m. mřen, m.
 Schmerz, m. bolest, f. Schmerzen haben, mjeti bolest, bolestj, ich fühle Schmerzen in Gliedern, pobolugj mne audowé.
 Schmerzen, boleti, bolestiti, es schmerzt mich, bolj, bolestj mne to.
 Schmerzhaft, schmerzlich, bolestný.
 Schmerzhaft, adv. bolestně.
 Schmerzstillend, in der Arzneikunst, bolestj vkladagjčy.
 Schmetterling, m. moreyl, m.
 Schmetterru, krachen, křestnauti, prašknauti, prašstěti.
 Schmied, m. kowák, kowáč, m.
 Schmiede, f. kowárna, wybně, f.
 Schmiedegott, m. kowákstý báh, m.
 Schmiedehandwerk, n. kowákstě vrněnj, kowákstwj, n.
 Schmiedeknecht, m. kowákstý pachosleč, m.
 Schmieden, kowati, sich etwas, vřowati, ein neues Wort schmieden, žkowati, vřowati nowé slovo.
 Schmieden, das, kowánj, n.
 Schmiegen sich, kloniti se, cheyliti se, vor einem, kofiti se, kláněti se, sich schmiegen, um Platz zu finden, in einem Winkel, oder an einem, tauliti se, chaulti se, winauti se.
 Schmiele, f. von Schlägen, prub, m.
 Schmierbüchse, f. puská na mast, f.
 Schmiere, f. mazadlo, n. maz, m. zum Wagen, kolomaz, m. kolo; mast, f.
 Schmierer, mazati, etwas auf eine andere Sache, namazati, auf das Papier, mazati, škrati, šmařiti, namazati, nasskrati, nassmařiti, napljbati na papjr.
 Schmierer, m. dender Schriftsteller, mazač, mazač, šipák, šiwák, špifownjč, m.
 Schmiererer, f. schlechtes Schreiben, mazanice, lenpenice, odrárka, f.
 Schmierig, mazawý.
 Schmielbohne, f. Turecký hrách, m.

- Schminke, f. ljičidlo, n.
 Schminken, ljičiti, vličiti, sich, ljičiti, vličiti se, wyljičiti se.
 Schminken, das, ljičeni, žljičeni, n.
 Schmirgel, m. šmirgál, m.
 Schmirg, m. drbnuti, řlořnuti, řžnuti, n.
 Schmirgen, drbnauti, řlořnauti, řžnauti.
 Schmolten, nicht reden, káti, mit einem, f. Žárnen.
 Schmolten, das, kánj, n.
 Schmutz, m. šperk, m. ozdoba, okřasá, f.
 Schmutzen, šperkowati, šlechtiti, ošlechtiti, křásłiti, okřásłiti, ozdobiti, mit Worten eine Rede wie ein Redner, řeč šlechtiti, křásłiti, ozdobowati.
 Schmutzer, m. ozdobitel, m.
 Schmutz, m. špina, mržkost, šterpwořt, oplžlořt, f.
 Schmutzeln, vřmjwati se.
 Schmutzig, špinawý, mržký, šterpwořčy, schmutzig werden, řepu, špinawěti, šterpwořti, šmradiu se, ořmudnauti, machen, špiniti, vřřpuniti, šřřimati, vřřřimati, špinawuti, káletj, pokáletj, schmutzig, unzüchtig, oplžlý, mržký, špinawý, nečistý, niederträchtig, mržký, nečistý, schmutziges Wesen, klarelnigkejt, špinawořt, mržkost, šterpwořt, f. in einem Buche, oplžlořt, mržkost, špinawořt, nečistota, f. Niederträchtigkeit, mržkost, nečistota, špinawořt, f. schmutzige Lausheit, špinawá, mržká řkaupost, f.
 Schmutzig, adv. špinawě, mržce, šterpwořčě.
 Schmutzigkeit, f. špinawořt, oplžlořt, mržkost, šterpwořč, f.
 Schnabel, m. pylč, pračj nos, žob, řop, m. etwas für den Schnabel, mico na žob, něco k žobánj.
 Schnabeln sich, žobati se.
 Schnabelweide, f. potrawa, f. pořřjwenj, n. wěc řrnuá, pařřwa, dořbyčj pje, f.
 Schnäblich, nosatý, řopatý, pyřřatý.
 Schnacke, f. Řůčě, řomár, m. wárřřřřřř

rischer Einfall, frassek, fasser, sprým, sprýmek, žerjř, m. propowidkš
 směšná, f. Schnacken, sprýmy, žer-
 ry, sprýmkové, m. plur.
 Schnackisch, sprýmowný, žertowný,
 směšný.
 Schnackisch, adv. sprýmowně, žertow-
 ně, směšně.
 Schnadern, knakati, labati.
 Schnalle, f. přeska, f.
 Schnallen, f. Zuschallen; eine Sache
 auf etwas, připjnati, připjti.
 Schnalleumacher, m. přeskář, m.
 Schnalzen, práskati.
 Schnalzer, m. štelec, m.
 Schnappen, wie ein Schloß, Feder,
 zapadati, schnappen, klingen, ple-
 šnauti, das Raul aufsperrern, la-
 pati, nach etwas, lapati něco,
 dyčtiti po něčem, čjhati na něco.
 Schnappern, šweholiti, žwátoti.
 Schnapphahn, m. dráč, lupič, m.
 Schnarhen, chrápati, chrupati, chro-
 piti.
 Schnarchen, das, chrápání, n. chro-
 p, m. chrupání, chropění, n.
 Schnarren, šřjřpěti, wrzati.
 Schnarrend, šřjřpawý, wrzawý.
 Schnetfisch, m. claußt, m.
 Schnatteru, wie die Aenten, knakati,
 káhati, wie die Gänse, gágati,
 2) viel reden, plaudern, bleskoti,
 šweholiti, repetiti, žwátoti.
 Schnauben, toben, řřřeti, wrčeti, řř-
 pati se, vor Hitze, supati.
 Schnaubend, tobend, řřřarý, wrčeli-
 wý, řřřagicý se, vor Hitze, řř-
 pawý.
 Schnaufen, supati.
 Schnauze, f. zobák, řřřák, nos řřo-
 nowý, m. trauba, f.
 Schnecke, m. hlemezd, řřřek, m. oh-
 ne Haus, plž, pilmaus, m. wie ein
 Schnecke gehen, plžiti se.
 Schneckenförmig, okrauhlý.
 Schneckenhaus, n. hlemezdowý do-
 mek, m. řřořepina, řřokřřka hle-
 mezdowá, f.
 Schneckenstiege, f. okrauhlý řřod,
 (řřřek.) m. okrauhlé řřody, m.
 plur.
 Schnee, m. řřjř, m. wie Schnee, řřě-

howý, řřěžný, weiß wie Schnee
 řřnu, býti řřěžné bělosti, voll Schnee,
 řřěhowarý, plný řřěhu.
 Schneeball, m. hruda řřěhowá, ze
 řřěhu, f. zum Essen, měchura, f.
 Schneegans, f. buřák, m.
 Schneegestöber, n. merlice, čumelice,
 f. čumelenj, n.
 Schneegrube, f. gáma řřěhowá, f.
 Schneehaftig, řřěhowý, řřěžný.
 Schneehaufen, f. bromada řřěhu, f.
 Schneehuhn, m. řřěhowý prák, m.
 Schneemann, m. muž řřěhowý, řřě-
 žný, m.
 Schneewasser, n. řřěhowá, řřěžná
 voda, f.
 Schneeweiß, bílý co řřjř, bjlostkwe-
 lý, řřěžné bělosti, barwy, řřěes-
 weiß řřnu, býti řřěžný, řřěžné bě-
 losti, co řřjř bílý.
 Schneewolke, f. řřěhowý oblak, m.
 Schneide, f. ořřj, n.
 Schneideln, od. schneideln, bess. beschnei-
 den, řřzati, obřezowati, die Bäu-
 me, stromy řřřřiti, obřezowati.
 Schneidemeßer, n. řřzáček, řřzák, řř-
 řřř, m.
 Schneiden, Holz, Feder, řřzati, Edel-
 steine, řřzati, wyrřřwati, reypa-
 ti drabé kamenj, sich mit dem Mes-
 ser, řřznauti se, vřřznauti se, vřř-
 zati se, Brod, Fleisch, krágeri, řřo-
 giti, vřřogiti, řřneide mir, dir ein
 Stück Brod, vřřrog mi, řř řřu
 chleba, Tuch, Papier, řřřřhati, řřř-
 řřnauti, vřřřřřnauti, řřneide dir ein
 Stück Papier, vřřřřřni řř řřu pa-
 pjru, in Stücken řřneiden, rozřř-
 zati, rozřřrágeri, rozřřřřřhati na
 řřjř, Getreide, řřnauti, řřřti, řřřati
 obilj, řřneiden, ezmannen, řřřřřti,
 řřřřřřřti, wyrřřřřřti, řřřřřřřti,
 Geld řřneiden, penzje hrnauti, řřá-
 něři, wie der Wind, řřzati, řřneis-
 dender Wind, ořřřý, řřzawý wjřř,
 m. řřneiden im Leibe, im Eingee-
 weide, řřzati, hřřřřti, etwas in eis-
 nen Baum, Stein, wyrřřřřati, wyr-
 řřři, wyrřti, wřřřřřati, řřneiden den
 Ball im Billarde, řřřřřřřnauti, vřřřřř-
 řřřřřnauti, řřřřřřřnauti, die Weinstöcke,
 rewj obřezawati, řřzati.

Schnuppenhaft, der den Schnupfen hat, smrkawý, wozbrýwý.

Schnuppicht, schnuppig, f. Schnuppenhaft.

Schnur, f. šňůra, oprátka, f. pros wazec, prowázeč, m. Schnur Perlen, šňůrka peral, f. Richtschnur, wornach mau etwas richtet, čára, šňůra, f. pramidlo, n. über die Schnur hauen, přes čáru, přes šňůru resati, přes přjwory wrcy, meze přsworaci, 2) Schnur, oder Schnur, Schwiegerochter, newěsta, f.

Schnurband, n. šňůrka podolkowá, f. Schnurbrust, f. šněrowačka, f.

Schnürchen, n. šňůrka, šňůrčička, f. prowázeček, m.

Schnüren, šněrowati, šahowati, w šahowati, šěšňowati, spjnati, eis nen schnüren, um. das Geld bringen, šněrowati.

Schnurgerade, schnurgleich, přjmo, zrowna, přjmau cestau, machen, přjmiti, přjme dělati, zpřjmiti.

Schnurleib, f. Schnürbrust.

Schnürlein, f. Schnürchen.

Schnürnadel, f. šněrowací gchlička, gchla, f.

Schnurte, f. čhstačka, škrčka, lauka, f. die Schnurren, f. Wächter.

Schnurren, čhstěti, škrkati, šřjptěti, wrzati, mit einem, braukati, wie die Dienen, bžyti, sich herum besteln, šmaruzen, holdowati, holdem šoditi.

Schnurrig, (sagt man hin und wieder für) lustig, šřymowný, hodný.

Schnurstracks, zuwider, entgegen, zrowna, zpřjma naproti.

Schoben, m. šroh, šrn, m. vom Schoben, šrněšowaty.

Schober, m. kupa, f. šob, m. Heuschober, kupa sena, f.

Schod, n. schig, kopa, f.

Scholle, f. řiř, macly Božj ryba, f.

2) Scholle, von Erde, hruda, f. f. Erdscholle; voll Schollen, hrudicý.

Schon, giž, schon lange. láněš, giž dáwno, 2) wenn schon, f. Dggleich.

Schön, krásný, pěkný, vřlechtilý,

wýtečný, zepilý, řjčný, schöne: Bescht, schön vom Gesichte, řjčná.

Krásná, pěkná, lepá twář, řjčné, krásné, pěkné twáři, obličege, řjčný, krásný, pěkný na twáři, potwáři, w twáři, schöner Knab,

schönes Mädchen, krásný, vřlechtilý, zpanilý, wýtečný, zepilý, pěkný, řjčný chlapec, m. děwče, n.

schön von Gestalt, Person, pěkné, krásné, vřlechtilé, zepilé, zpanilé, wýtečné, lepé postawy, schöne

Gestalt, lepá zpřisoba tělesná, f. schöne Schreibart, krásný, pěkný, vřlechtilý zpřisob psaní, m. schönes

Wetter, pěkný, krásný čas, m. schöne Seele, krásná, pěkná, vřlechtilá duše, f. schöne Worte, krásná,

pěkná slowa, n. plur. schöne Ebene, krásná, vřlechtilá rowina, f. das wäre schön, toby bylo pěkný, krásný, řjčný, ein schöner Herr, iron.

● pěkný, krásný, řjčný pán, m. schönen Gruß, pěkné pozdravenj, n.

schönen Dank, pěkné děkugi, schönes Alter, pěkný, krásný wěk, m.

eine schöne Freude, pěkná, krásná radost, f. schöne Rede, krásná, pěkná, vřlechtilá řeč, krásomluvnost, f. was schöne Farben hat, krásobarewný.

Schön, adv. krásně, pěkně, vřlechtile, schreiben, krásně, pěkně psáti, schön thun einem, mit einem, pěkně, krásně dělati někomu, lahoditi, řjřati se někomu.

Schönheit, f. krása, pěknost, krásnost, vřlechtlost, wýtečnost, lepota, zepilost, řjčnost, f. der Rede, krása, pěknost, vřlechtlost řeči, f. Schönheit, schöne Person, krása, řjčnost, f. Schönheit des Gesichts, krása, pěknost, řjčnost.

lepota, řepost twáři, f. Schönheit der Gestalt, der Person, krása, vřlechtlost, zepilost, pěknost, wýtečnost, lepota, zpanilost postawy, osoby.

Schönschreiber, m. krásopisáč, krásopisák, m.

Schönschreibern, f. Schönschreibung, krásopisebnost, f.

Ščonen, ščertiti, vščertiti, (ščanowati, všanowati,) keines ščonen, als les niederhauen, žádného neschertiti, neschertiti, neschčanowati, nežiwiti, žeine Unfösten, neschertiti ausrat.

Ščonen, das, ščekenj, vščekenj, (ščanowánj, všanowánj,) n.

Ščooš, m. Fljn, m. lánno, n. Abrahamš Ščooš, lánno Abrahamaš wo, n.

Ščoošbund, m. hrawó psýk, panenzšý psýček, m. podpázni ščéné, ščénénátšo, n. peyček, podpázniček, m.

Ščooškind, n. miláček, m.

Ščooš, m. chocholka, f. der Pferde, přednj wlasj, m. plur. hřjwa na kónštem žela, f.

Ščoošbrunnen, m. štádna, štádnice, f.

Ščoošfen, wážitj, Luft, odydychari, wydychari sobé, oddechnauti, wydechnauti sobé, powěšj lapati, Hoffnung, nadige nabýwari, byti, mjeti, Argwohn, podezřenj, poztaž bráti, domejššeti se z něčeho, Trost, Nutzen, Vergnügen, vřechy, potěšenj, vžitku, radosti, rozkoše nabýwari, docházeti, potěšenj, vžitek, rozkoš bráti, wžýati z něčeho.

Ščoošfen, das, wáženj, n.

Ščoošfer, m. ščwořitel, twofitel, twárce, tworce, tworec, m.

Ščoošferisch, plodistwý.

Ščoošfermet, m. wědro, n. wofow, m.

Ščoošfaelte, f. ščypěň, ščopek, m.

Ščoošflössel, m. žusan, m.

Ščoošfrad, n. řekabj, tajné kolo, n.

Ščoošpfung, f. ad. ščwořenj, ščwořowánj, n. pass. tworstwo, n. Ščoošpfung der Welt, ščwořenj ščwěta, n.

Ščoošpe, m. od. Ščooš, Besitzter, Gerichtsbesitzer, Rathsglied, sudj, šaudce, m.

Ščoošpen, m. od. Ščoošpe, Ščupfen, řálna, Polna, f.

Ščoošpenstuhl, m. šaudnj, šaudná stolice, f.

Ščoošp, m. ščopec, m.

Ščoošfen, ščopowý.

Ščoošfenbraten, m. ščopowá pečeně, f.

Ščoošfenfleisch, n. ščopowé maso, n. ščopowina, f.

Ščornstein, m. łomin, dymuj, m.

Ščornsteinfeger, m. łominjř, łaszmetnjř, m.

Ščooš, m. Abgabe, berně, f. wopřetek, m. danj, f. 2) eines Gewiřses, prautek mladistwó, m.

Ščoošen, das Getreide schoset, odhpausstj klas, w klas roste, řidá se.

Ščoošfer, m. dšchodnj, dšchodnj, weyberčj, bernjř, m.

Ščoošicht, schlafowarý.

Ščoošlein, n. am Kleide, ščofek, m.

Ščoošling, m. weyřštekel, wyrštet, prautek, m. mladj, n. odnoj, m. m. Ščoošlinge, prautiwý.

Ščoošreiben, m. schlafek, m. wětwičrýmowa, f.

Ščoošreis, m. mladj, n. f. Ščoošling.

Ščoošreuzj, f. brotat, m.

Ščoošschen, n. lustinka, f.

Ščote, f. der Erbsen, Bohnen, lřř, m. lustina, f. Ščoten bekommen lustinu, plewu na sebe bráti.

Ščotenerbse, f. cyszna, cyszna, f.

Ščotengrün, n. trnkowý ščtom, přšpolnj, m.

Ščrágbalcken, m. přšjěnj trám, m.

Ščräge, přšjěnj, b) na, přššpřj.

Ščramme, f. prub, ščřám, m. prašba, f. voll Ščrammen, ščřamwitr.

Ščrank, m. přšjradka, police, přšbrada, ščřana, f.

Ščränkchen, n. přšjradka, police, ščřánka, f.

Ščranken, m. u. f. pl. in der Laufbahn obruba, f. Ščranken, Grenz, Ziel, meze, mezery, f. plur. (ščřán, m.) Ščranken, der, obruba, f. (ščřánk, m.)

Ščrankfenster, n. wyřuš, f. okno, n. zamřezowané okno, n.

Ščraube, f. zum Befestigen, točmata, f. ščřaub, m. an der Presse, řřtupec, m. wřeteno, n. ščřaub, m.

Ščrauben, ščřaubowati, ščřrati, durchziehen, wřerica, řřepati, řřwřepati, drbati, teyrati.

Ščraubenschloß, m. ščřřáf, m.

Ščraubenschloß, m. ščřřáf, m.

Ščraubenschloß, m. ščřřáf, m.

Ščraubenschloß, m. ščřřáf, m.

Ščraubenschloß, m. ščřřáf, m.

brauberen, f. ckepánj, pŕectepáwánj, orbánj, teyránj, n.
 Breckbild, n. strassidlo, n.
 Brecku, n. od. m. Schreck, m. leznuti, vleknuj, lekánj, n. großer, zdesŕenj, n. strach, m. machen, einjagen, leknuti, strach pásobiti, strach vdélati, strachu nahnati, großes Schrecken haben, mŕiti brozný strach, welmi se strassiti, desýti, lekati.
 Brecken, verb. lekati, vleknuati, strassiti, přestřassiti, zastrassiti, sehr, desýti, zdesýti, předesýti.
 Breckenberger, m. Münze, gisťy počet peněz, es sind nur Schreckenberger, gŕau to gen strassáky.
 Brecklich, brozný, strassný, strassliwý? (Schreckliches Geschrey), Lermen, Ansehen, brozný kŕik, powyk, poshled, m
 Brecklich, adv. brozně, strassně, strassiwě, lügen, brozně lháti, ŕeben, hŕurichten, brozně vmŕiti, vtráti.
 Breckniß, f. f. Schreck, Schrecken.
 Brece, f. Schräge.
 Schreibart, k zpŕisob psanj, w psanj, m.
 Schreibebuch, n. kniha psacý, f.
 Schreibekalender, m. každodenníko, n.
 Schreibefeder, f. péro psacý, f psanj, písáček, n.
 Schreibefehler, m. chyba, f. omyl w psanj, m.
 Schreibekunst, f. umění psanj, n.
 Schreibemeister, m. učitel, mistr psanj, m.
 Schreiben, psáti, ein Buch, Gedichte, sepsati, psáti, er schrieb eine böhm. Chronik, sepsal psal Česku kronyŕu, auf etwas schreiben, napŕati, schreiben, herausgeben, sepsati, w spis wwesti, oft schreiben, psáwati.
 Schreiben, das, psanj, n.
 Schreibepapier, n. psacý papír, m.
 Schreiber, m. písák, písáek, m. kleiner, písáček, písáček, podpisek, m.
 Schreiberdienst, m. písácká služba, f.
 Schreiberen, f. psanj, n.
 Schreiberisch, písácký.
 Schreibfeder, f. Schreibefeder.

Schreibfehler, f. Schreibefehler.
 Schreibstube, f. pisarna, pisácká swědnice, swětnička f psanj, f.
 Schreibstunde, f. hodina psanj, f.
 Schreibtasel, f. dŕka psacý, f. dŕky, tabulky psacý, f psanj, na psanj, f. plur.
 Schreibtage, m. den f psanj, m.
 Schreibtsch, m. stíl f psanj, m.
 Schreibzeug, n. kalamak, psacý nástroj, m.
 Schrein, m. police, skříně, schránka, f. f. Schrank.
 Schreiner, m. stolak, m. f. Tischler.
 Schreinerhandwerk, n. stolakstwi, n.
 Schreiten, kráčet, pokračowati, fort, weiter, fortfahren, pokračowati, dál kráčet, postupowati, zu etwas, als zur Heurath, zur Sache, přikročiti.
 Schreyen, křičeti, (howokiti,) die Ohren voll schreyen einem, plně wŕŕi toho nakřičeti, nahowokiti někomu, einem nach, ihn verleunden, pokřikowati na někoho, über etwas, naríkati, um Hilfe, o pomoskřičeti, wolati.
 Schreyen, das, křičení, n.
 Schreyer, m. křičitel, m.
 Schrenkhaft, schrenicht, křiklawý, howorný, solcher Mensch, křiklaun, křiklawec, howora, m.
 Schrenkhal, m. křiklaun, howora, křiklawý, m.
 Schrift, f. písmo, n. spis, m. ein Buch, etwas Abgefassetes, skládání, n. spis, m. die einer schreib, písmo, n. ruŕka, f. wie sie die Buchdrucker gebrauchen, písmo, n. heilige Schrift, swatě písmo, n. písmo swatě, n. plur. Schriften, geschriebene Sachen, písmo, n. plur. spisy, m. plur. Schritten der Schriftsteller, spisy, spisowě, m. plur. eine alte Schrift, alte Schriften, Monumente, starě písmo, stará písmo, n. plur.
 Schriftausleger, m. wyŕladač písmo, m.
 Schriftchen, n. spisek, m. písmičko, n.
 Schriftgelehrter, m. písmák, zběhlý w písmu, w písmjch, m.
 Schrifttaischer, m. písmo, liter licee, m.
 Schrift:

Schriftlich, psaný, schriftlich aus der Bibel, písenský, swatopísenský.

Schriftlich, adv. psané, písbné, aus der Bibel, písenský.

Schriftmäßig, srownalý s písmem swatým, swatopísenský.

Schriftsetzer, m. sázec písma, m.

Schriftsteller, m. spisowatel, kládatel, kládatě spisů, m.

Schriftstellerisch, spisowatelský, kládatelský.

Schriftverwahrer, m. schowatel písma, m.

Schritt, m. ein Maas, kroček, krok, m. mra pět škwjch, to gest nob, neb dwa kroky obsahující půl křižerky noby, 2) den man thut, krok, kroček, m. Schritt vor Schritt, krožen, co noha noby mine, krok po kroku.

Schrollen, m. bruda, f. voll Schrollen, hrudicí, hrudowatý.

Schröpfen, baněky sázeti, baněkami paustěti.

Schröpfen, das, baněk sázeti, paustěni baněkami, m.

Schröpfkopf, m. lazební baněka, f.

Schrot, n. od. m. zum Schießen, brok, m. 2) gemahlenes Futter, šrot, m. 3) Schrot und Korn an Münzen, dobrota, f. ein Mann nach altem Schrot und Korn, Staročech, m.

Schrotstein, n. rypadlo, zelizko, n.

Schrotten, Gerreid, opichati, 2) fortschieben, wälzen als ein Fass, waliti, odwaliti, 5) brav darauf los essen, nakládati, f. Gressen.

Schröter, m. ein Käser, šrotýk, rozbác, robatý čraust, m.

Schrumpfen, křiti se, křiti se, cwrkati se, cwrknauti se, cwrkati se, cwrknauti se, smrštiti se, wrastiti se, šwrastiti se, šwráskati.

Schrumpfsicht, cwrkělý, šwrastilý, šwráskalý, škrěný, schrumpfsichtes Obst, cwrkěl, cwrkěl, cwrkěl owoce, n.

Schrunde, f. rozjedlina, rozpuškina, f. Schrunde an Händen und Füßen von der Kälte, sedliny, f. plur. spádání, n. an den Lippen, opreyskání, rozpuškání pysku, n. Wunde, rána, voll Schrunden, škulínowatý, roz-

puškáný, Schrunden bekommen, puškati, rozpuškati se.

Schub, m. Stoß, štok, vřtok, m. einen Schub geben, vřtíci, Schub, die Regel, das Schieben, kauleni, n. ein Schub Leute, ryk, bluk, m. auf einen Schub, gedniti wrzem. rázem, auf dem Schub fortbringen, na šubu.

Schubkarren, m. traktak, m. kolečko, n.

Schubkarner, m. traktárník, kolečník, m.

Schubkasten, m. Schublade, truhlička, m. šránice, škríně f ššaupání, f.

Schubsack, m. kupa, f.

Schüchtern, bážlivý, lešavý, nesmělý, f. Zuchtsam.

Schüchtern, adv. bážlivě, lešavě. Schüchternheit, f. bážliwost, lešawost, nesmělost, f. f. Zuchtsamkeit.

Schuckeln, porkášati.

Schust, m. Kluck, m. kleiner, klauček, m. klauče, n.

Schuh, m. škwjce, m. obuwa, f. Kleiner, škwjček, m. die Schuhe, škwjce, m. plur. obuw, m. obuwj, n. der Schuhe anhat, w škwjce obutý, die Schuhe anziehen, škwjce obuti, w škwjce se obuti, Schuhe ausziehen, 3 škwjce szanti, zěhnauti, škwjce szanti, ein einfacher schlechter Bauernschuh, prostý, sedlký škwjce, m. krabatina, 2) Schuh, ein Maas, škwjce, m.

Schuhahle, f. šfrieme, šidlo, n.

Schuhbürste, f. kartáč, m. štetka na škwjce, f.

Schuhfedel, m. weteš, m.

Schuhfieder, m. prač, wetešník, opráwce obuwoj, m.

Schuhgeld, n. peníze za škwjce, od škwjce, m. plur.

Schuhleucht, m. pacholík škwcowský, m.

Schuhleiste, f. škwcowské kopyso, n.

Schuhmacher, m. šwec, obuwník, m.

Schuhmacherbandwerk, n. škwcowské řemeslo, škwcowštwj, n.

Schuhnagel, m. Schuhwecke, cwoš, štok, m.

Schuhriem, od. Schuhriemen, m. řeměš

jnek v škewjce, femon, m. stauba
 obuwj, f.
 ubšwalle, f. přesta v škewjce, od
 škewjce, f.
 ubšwárje, f. černidlo na ške
 wjce, n.
 uls (in der Zusammensetzung) škol
 j, školščý.
 ulamt, n. vřad školnj, m.
 ulanřalt, f. školščé zřizenj, n.
 ularbeit, f. školnj djlo, n. práce, f.
 ulaufseher, m. školnj dohládač,
 ozorce, zpráwce, m.
 ulbank, f. lawice školščá, zákow
 á, f.
 ulbud, m. žák, žáček, školnjš, m.
 ulbuch, n. školnj kniha, f.
 uld, f. Verbrechen, winna, f. pro
 aněnj, n. Schuld haben, tragen an
 ma:, Schuld seyn, winnu mjei, ne
 ti, winnen býti věčjm, winna na
 škow býti, er hat die Schuld, er
 i Schuld daran, geho gest winna,
 a něm gest, ležj winna, on gest
 jm winnen, der die Schuld hat,
 rügt, winnjš, winný, Schuld ges
 en einem, na někoho winnu klá
 ti, wzkládati, vějraci, někomu
 winnu, za winnu dáwati, die
 Schuld auf einen schieben, winnu
 a někoho dcpáti. Klásti, dieš ges
 hab durch seine Schuld, stalo se to
 eho winnu, zu Schulden sich et
 was kommen lassen, winnu někoho
 uesti, an wem liegt die Schuld, žj
 est winna, kdo gest tjm winnen?
 a kom gest, ležj winna? 2) Selds
 huld, dlub, m. sich in Schulden
 ecken, viele Schulden machen, w
 luby zawaditi, do dlubu se dáti,
 adlužiti, prodlužiti, zdlužiti se, w
 luby se zapieřti, dluby se obřypa
 i, zasypati, dlubš nadělati, in
 Schulden stecken, w dluzých wěze
 i, dlubami obřypánu, zasypánu,
 asypánu býti, alle Schulden bes
 ahlen, dluby splaciti, wywaditi,
 aprawiti, ze dlubu se wybiti, wy
 rawiti, Schulden eintreiben, dlw
 y obáněti, Schuld mit Schuld bes
 ahlen, borgen um andermwärts zu
 ahlen, dlub dlubem placiti, v ges

dnoho se dlužiti a druhému za
 placiti, šljn šljnem wyřázeri, einen
 in Schulden bringen, někoho do
 dlubu přiwesti, wvesti.
 Schuldbrief, m. dluznj list, zápis, m.
 psanj, n.
 Schuldbuch, n. kniha dlubš, dluznj, f.
 Schuldsforderung, f. dlubu vpomjnat
 nj, n.
 Schuldfrey, bez winny.
 Schuldienet, m. školnj řuba, m.
 Schuldiensst, m. školnj služba, f.
 Schuldig, der Schulden hat, der Seld
 schuldig ist, dluzen, dluzný, viel, za
 dluzitý, prodlužitý, seyn, zadlužis
 lým, pradlužitým, dluznu býti,
 jemanden schuldig seyn, bleiben, ně
 komu dluznu býti, zřřtati, 2) ver
 bunden, verpflichtet, powinný, po
 winnen, dluzný, einem schuldig
 seyn, někomu powinnu, dluznu bý
 ti, ich bin schuldig es zu sagen, zu
 thun, gsem powinnen to řjcy, vs
 dělari, 3) schuldig eines Verbres
 chens, einer That, winný, winnen,
 seyn, býti winným, winnen, win
 nu negatým řuckem, schuldig ers
 klären, geben, za winného wznati,
 wdati, 4) schuldig, gebührend, ges
 hörig, powinný, schuldigen Dank
 abstaten, powinně řjky wzdáwati,
 wzdán, řkládati.
 Schuldigkeit, f. powinnost, powin
 na, f.
 Schuldirektor, m. zpráwce, řjditel
 školj, školnj, školnjho zákow
 řtwa, m.
 Schuldner, m. Schuldiger, dluznjš,
 m. 2) Beleidiger, bibl. winnjš, m.
 Schuldopfer, n. obět za winné, f.
 Schuldthurm, m. wěz dluznická, f.
 Schuldverschreibung, f. zápis, m. za
 přánj vlastnj rukau, n.
 Schule, f. škola, učitelna, učjrna,
 f. niedere, nižřř, menřř. habe, wy
 řoká, Schule halten, školu držeti,
 Schule, die Schüler, školnj zákow
 řtwo, n. škola, f. in die Schule ges
 hen, do školj choditi.
 Schüler, m. jemandes, žák, vědolnjš,
 učenee, m. der auf der Schule ist, der
 auf, in die Schule gehet, školnjš,
 školnj

- Školnj žák, školár, školník, žák, včeneč, včedníš školnj, m. alle
 Schüler, žákovstvo, n. včency, žácy, m. plur.
 Schüterchen, n. žáček, m.
 Schülerhaft, školstý, žákovstý.
 Schülerhaft, adv. školstý, po školstvu.
 Schülerinn, f. Školnímadchen, včednice, školárka, f. školnj děvěče, n. žáčka, f.
 Schulfest, n. školnj stavnost, f.
 Schulfrage, f. školstá otázka, f.
 Schulfragen, f. plur. školsté plečky, plerichy, darečky, f. plur.
 Schulfreund, m. školnj přítel, m.
 Schulfuchs, m. Školomec, m.
 Schulfuchsercy, f. školamerstwj, n. školsté plečky, f. plur.
 Schulgähnde, n. školnj stavonj, n.
 Schulgeld, n. penjze, m. plur. plat za včenj, od včenj, m. plat, penjz školnj, m. mzda od včenj, f.
 Schulgefell, m. školnj tovaryš, spolčejník, m.
 Schulgesellschaft, f. školnj tovaryšstvo, spoluvčestvo, n.
 Schulgejante, n. školnj, školsté hádky, f. plur. spory, m. plur.
 Schulhaus, n. školnj dšim, m.
 Schulherr, m. školnj pán, páu školny, m.
 Schuljugend, f. školnj, školstá mládež, f. školnj žákovstvo, n.
 Schuljunge, m. školnj pachole, n. pacholj, m.
 Schulkammerad, m. školnj tovaryš, společnjš, spoluškolák, spoluzák, m.
 Schulknabe, m. školnj pacholjš, chlapec, žáček, m. pachole, n.
 Schullehrer, m. včitel školnj, m.
 Schulmann, m. ležter, školnj mistr, pčstáun, m.
 Schulmágin, školstý.
 Schulmeister, m. školmistr, školnj mistr, pčstáun, správce školy, m.
 Schulmeisterhaft, školmistrovstý.
 Schulmeisterinn, f. školmistrowá, školnj mistrowá, f.
 Schuloberster, m. nejvyššj školmistr, pčednj, vrchnj správce školy, m.
 Schulordnung, f. školnj, školstý řád, pořádek, m.
- Schulrecht, n. školnj právo, n.
 Schulfachen, f. plur. školnj věcy, f. plur.
 Schultaub, m. vrach školnj, m.
 Schulfreier, m. školstý spor, svár, n.
 Schulter, f. plece na člověka, rameno, n. der Thiere, plece, da breite Schultern hat, plecnarý, ramenarý, širokých pázdi, beder.
 Schulterbein, n. kost v lopatce, f.
 Schulterblatt, n. lopatka, f. plece, n.
 Schulterküssen, Schulterkissen, n. podblawnj poduška, podblawnice, i.
 Schultern, bočiti.
 Schultheiß, Schulz, m. soudce, sudj, m.
 Schulübung, f. školnj cvičenj.
 Schulverfassung, f. školnj zřizeni, n.
 Schulverwalter, m. správce školnj, m.
 Schulvorsteher, m. řiditel, správce školnj, školy, m.
 Schulwesen, n. věcy školnj, školka, f. plur.
 Schulse, m. soudce, sudj, m.
 Schuljenamt, n. soudce, sudjho řád, m.
 Schund, m. leyno, hornno, n.
 Schundfeger, m. ras, bál, pliděšowen, leyn, m.
 Schunke, f. wpráwá lepta, šunka, f.
 Schuppen, f. subst. šupiny, lupin. f. plur. eine, šupina, lupina, f. Schuppen auf dem Haupte, lupina, f. lupworus, m. im Gesichte, ouply, f. plur. die Schuppen vor den Augen, bělmo, n. cynl na očech, m. w Schuppen, šupinowarý.
 Schuppen, m. kolna, řilna, f.
 Schuppen, verb. die Fische, šupstraubati, oštraubati; šupzštraubati, zdelati.
 Schuppicht, šupinarý, šupinowar.
 Schupplein, n. šubinka, lupinka, f.
 Schur, f. der Schaase, řejz, f. m.
 Schur, Vöhen, nawzdor, na přičof, nachwál.
 Schuren, das, Feuer, rozkutiki ožá.
 Schürfer, m. řowkop, m.
 Schürhaden, m. pohrabáč, m.
 Schurz, m. Šurž, f. záštera, přičštera

šera ženšlá v předu, přepáša, Fasanka, pasna, f.
 hürchen, n. zášterka, pasnička, Fasanka, f.
 hürzen sich, připásati, opásati se, einen Knoten, vzliti, sich schürzen, falten, nabjrati se, wrastiti se.
 huß, m. rána ze braně, f. in, vor den Schuß kommen, přigjti na ránu, einen Schuß haben, metaph. býti škeleným, zkeščeným, der ihn hat, metaph. škelený, zkeščený, zkeščenec, m. Schuß der Weber, auct, m. Schuß, Flug, Lauf, vprk, auprk, m. im vollen Schusse, vprk Fem, seyn, vprkem hnáti.
 hüßel, f. mjsa, f. eine flache, mēlká mjsa.
 hüßelchen, n. miska, f.
 hüßelwage, f. wáznj miska, f.
 hüßfrey, bezpěčný před ránu.
 हुster, m. švec, obuwňj, m. des Schusters, šewcowšty.
 हुsterable, f. šewcowšké šidlo, n, हुsterarbeit, f. šewcowšké djlo, n. हुsterhandwerk, n. šewcowšké kš meslo, šewcowšty, n.
 हुsterinn, f. šewcowá, f.
 हुsterkneif, m. kněyp šewcowšty, m.
 हुsterladen, m. šewcowšty kšám, m.
 हुsterschwärze, f. šewcowšké černis dlo, mazadlo, n.
 हुsterwerkstatt, f. šewcowšká djl na, f.
 हुtt, m. rum, m. řičeniny, f. plur. mit Schutte bedecken, zarumowati, rumem zasypati, nabjgeti, vom Schutte reinigen, wyrumowati, a) Wall, násyp, m.
 हुttboden, m. seypka, obilnice, f.
 हुrten, ljei, voll schürten, naljeti, Getreide, Erbsen, sypati, wysypati.
 हुtteln, porčásati, trásti, zatčássti, kláiti, hmožditi, Dsk, owoce kláiti, das Haupt, hlawau wrčeti, frantiti, mrdati, aus dem Ermel, z rukáwu wyrčásti, wyrčásati.
 हुttthausen, m. hromada rumu, f.
 हुuß, m. ochrana, obrana, f.
 हुuß geben einem, halten, le-

šten, ochranu propřgiti, in Schuß aufuehmen, w ochranu přigjti, přigmauti, sich in eines Schuß geben, w něčj ochranu se oddati, unter seinem Schusse jemanden haben, pod swau ochranau, w swé stráži, ochraně mji něčoho, a) im Wasser, hráz, m.
 हुußbret, n. pádlo, n.
 हुüsse, Schuß, m. štelec, m. mit Pfeilen, štelec z kusse, z luku, m. mit Feuergewehr, štelec z ručnice, m.
 हुüssen, chrániti, brániti, hágiti, ochraňowati, obraňowati, obharowati, zastáwati, strjcy, ostřjhati, zastaupiti, zástjrati, sich mit etwas schüssen, něčjm se hágiti, brániti, zástjrati, zum Vorwande, zástřjti, zástjrati se něčjm, das Wasser, die Mühle, hraditi, obraditi, zahraditi, zabawiti, zamezyet, einen bey seinem Rechte, Amte, zastupowati, brániti, hágiti, ostřjhati, zastáwati.
 हुußengel, m. anděl strážce, m.
 हुüsser, m. ochránce, obrance, obháge, zástupce, ostrážce, chránitel, bránitel, der Wissenschäften, ochránce uměňj, m.
 हुußgatter, n. hřebet, m. zapadacy mřjze, f.
 हुußgenosse, Schußmann, m. vřastňj ochrany něčj, m.
 हुußgott, m. šřjtek, býh strážce, strážný, ochranný, m.
 हुußhalter, हुußherr, m. zástupce, m.
 हुußband, f. ruka ochranná, f.
 हुußkrieg, m. wogna obhágná, f.
 हुußleistung, f. Schuß.
 हुußlos, bez obrany, nebranný.
 हुußrede, f. řeč obrannj, obranná, obradnj, obrana, omluwa, f.
 हुußschrift, f. spis, list obrannj, obranný, obradnj, m. obrana, f.
 हुußwehre, Schußmauer, f. branná mjsa, n. pewnost, basika, hradba, ochrana, obrana, f.
 हुußwach, matt, mdlý, *mdel, neduziwý, nestarečný, schwach seyn, wetden, mdljti, zemleci, vmdleci, neduziwěti, zneduziwěti, mdlým, ner

šwan, m. labur, f. von Schwaden; laburj, laburowý.
 šwanen, es schwanet mir, zdá se mi, pŕicházý mi, tuším.
 šwanenfeder, f. plur. laburowé peřij, n.
 šwanengesang, m. Lied, zpěw laburj, m.
 šwang, m. běh, mraw, obyčeg, m. im Schwange gehen, býti w běhu, běžeti, býti mraw, wšbec pŕigaru býti, in Schwang kommen, wgti, pŕigiti w běh, do běhu, w obyčeg, wšbec pŕigaru býti, bringen, wwesti w běh, w obyčeg, w mraw, zobyčegiti něco, was im Schwange gehet, běžný, běžjý, dieß gehet unter den Großen stark im Schwange, to mezy welikými běžji, gest w běhu, gest mraw.
 šwanger, těhorný, obrěžkaný, s těžkým žiwotem, bŕichatý, seyn, gehen, býti těhornau, obrěžkanau, s aurěžkem, s těžkým žiwotem, s dŕětem šoditi, běžchatau dŕětem, werden, obrěžkati.
 šwängern, obrěžkati, obŕichatiti, těhornau včiniti, ořehorniti, těhorniti, těhotiti.
 šwangerschaft, f. těhornost, f.
 šwanf, m. Schwänke, plur. špŕým, špŕýmek, m. propowjďka, zasměšná propowjďka, f.
 šwanen, kláriti se, sebaw, motati se, sem y tam se zmjstati, wrěti se, wiŕlati se, schwanken, mer. šwjeti se, wrěti se, wiŕlati se, kláriti se, býti wrělawým, wiŕlawým, s. B. in der Religion, we wiŕe, die Bäume schwanken, stromowé se wiŕlagi, wiŕli, kláregi, zmjstagi.
 šwanfend, kláritý, wrělawý, wiŕlawý, ein solcher Mensch, wrtoch, wrělawý, wrěký, wiŕlawý člowěk, wrtohlawý, wrtohlawec, kam wjer tam plášt, m.
 šwanz, m. ocas, wocas, m. was einen langen Schwanz hat, ocasatý, wocasatý, vom Schwanze, ocasni, wocasni.
 šwänzchen, n. ocásek, wocásek, m. šwänzeln, wie die Hunde, ocáskem wrdati, těpati.

Schwänzen, einen Schwanz an etwas machen, im Gehen, kláriti se, motati se.

Schwänzlein, f. Schwänzchen.

Schwanzlos, bez ocasu, bez ocasni.

Schwanzriemen, m. farkáč, m.

Schwanzstern, m. hwězda s ocasem, ocasatá, f.

Schwär, m. und n. Geschwür, nezit, wked, bolák, m. voll Schwären, wŕes dowitý, nezitowitý.

Schwären, innerlich, gjekiti se, hnožiti se, žhŕati se, von neuem, rozgjititi se, zum Schwären bringen, zgjititi, rozgjititi, wked wzdrbati.

Schwarm, m. Haufe, bromada, f. heyno, n. hluk, (oblak, rog), kopec lidj, m. voll Bienen, rog, m. ein Schwarm von Studenten, oblak, kopec, bromada študentů.

Schwärmen, wie die Bienen, rogiti se, lärmen, toben, blázniti, bauřiti, durch die Gassen, Strassen, těkati, laudati se sem tam, potlaukati se, taláčeti se, těymati se po vlicích, alberne Dinge glauben, sagen, těstŕiti, blázniti, raupy, řokty w blawé miji, těkati.

Schwärmen, das, der Bienen, rogesnj se, n. Lärmen, blázněnj, bauřesnj, n. auf den Strassen, těkánj, laudánj se, taulánj se sem y tam, potlaukánj se, těymánj se, talácenj se, n. das Glauben an alberne Dinge, těstěnj, blázněnj, n.

Schwärmer, fanatisch, těstětwý, těstěstjý, bláznitý, tělawý, lärmend, bauřlitý, bláznitý, auf den Gassen, tělawý, taulawý.

Schwärmer, m. der lärmet, buřič, bláznitwec, m. auf den Gassen, Lande, těkač, těkař, těymač, ludač, tulač, pobuda, potlaučka, stupka, m. in Religionsachen oder anderen Dingen, fantatič, těstětič, těstěstj, nesmyslný, bláznitč, wzteklý, wzteklitč, sukč, sukido, m.

Schwärmerey, f. těstěstěnj, zčestěstěnj, blázněnj, n. zčestěstěnost, tělawost myšli, bugnost, f.

Schwärmerisch, tělawý, zčestěstěný, těstětwý, bláznitý, bugný, der

der in Wirthshäusern herumschwärmel,
tělavý po hospodách,
Schwarte, f. kůže na lebú hlavy, f.
2) dicke Haut, kůra, f. 3) altes Buch,
škwár, m.
Schwarz, černý, schwarz werden, čer-
nati, černěti, zčernati, schwarz ma-
chen, černěti, počerněti, zčerněti,
etwas schwarz, náčerný, 2) die schwar-
ze Kunst, černočerněstwj, černé v-
mění, n. jemanden schwarz machen,
verschwarzten, ucláuměti, zčerněti,
očerněti.
Schwarzäugig, černočý.
Schwarzblau, bleich, šynalý, zmodra-
lý, weiden, šynati, zmodrati.
Schwarzbraun, dunkel, šnědý, náčer-
ný, počernalý.
Schwarze, f. zum Schwarzem, černis-
dlo, n. schwarze Farbe, Gestalt, čer-
nost, f.
Schwarzen, černěti, zčerněti, počerně-
ti, očerněti.
Schwarzfarber, m. barwjk, barewnjk
na černo, m.
Schwarzfarbig, černé barwy.
Schwarzfuß, m. černufek, m.
Schwarzgelb, černožlutý.
Schwarzgelblich, gilowatý, zmrtnělý.
Schwarzglänzend, černoštkwělý.
Schwarzhell, černoštelý.
Schwarzloof, m. černoobláwek, m.
Schwarzköpfig, černohlavý.
Schwarzstümmel, m. černý kmin, m.
Schwarzstunt, f. černé vměni, čer-
nočerněstwj, fauzedlnictwj, čarodě-
gnictwj, n.
Schwarzkünstler, m. černočernějk, čar-
zedlnjk, čaroděgnjk, m.
Schwarzlich, počernalý, přičernalý,
začernalý, náčerný.
Schwarzroth, černočervený.
Schwarzung, f. černění, počernění, n.
Schwarzwildpret, n. černá zvětkna, f.
Schwarzwur, f. poseb, m.
Schwägen, šteberati, žwáti, blefo-
rati, plyškati, tlachati, (hláholiti,)
bleforiti, clampati, er schwarz ger-
ne, rád šteberá, šweholj, plyšká, wie
die Kelsler, čehotati, šteberati, mit
einem schwagen, rozprávěti, šteber-
tati, plyškati s někým.

Schwägen, bas, šteberáni, žwáni, kla-
cháni, plyškáni, blekoceni, n.
Schwäger, m. šteberka, štebernik,
šteberáč, tlachač, žwáč, darmo-
tlach, flewjčka, plyškač, marno-
mluwec, m.
Schwägerinn, f. šteberka, štebernice,
tlachačka, žwáčka, plyškačka, f.
Schwaghaftig, šteberný, tlachawý,
žwawý, plyškawý, blekotný, marn-
nomluwný.
Schwaghafigkeit, f. štebernost, cla-
chawost, žwawost, plyškawost,
blekotnost, marnomluwnost, f.
Schweben, wznášeti se, vor Augen,
mjhati se, před očima býti, na oči
lezti, giti, před očima se ukazo-
wati, se plesti, im Sinne, in der
Bedanken, býti, lezti na mysl,
w myšlínkách, lezti na mysl, im
Zweifel, Irthum, in Ungewißheit,
im Elend, Freuden, Kummer, Furcht,
Gefahr, zwischen Furcht und Hoff-
nung, w pochybnosti, w bludu, w
omylu, w negistoré, w bjě, wac-
bezpečestwj, w bázni, w nádeži
žůstawati, býti, w pochybnosti, w
bludu, w omylu, w negistoré, w
nebezpečestwj wěseti, na omylu
býti, in der Luft über einem, w po-
wětkj nad někým se wznáseti.
Schwebend, wšuch, wšycý, zawěše-
ný, schwebende Gärten, zahrady w
powětkj, žhárú zawěšené, wšuch.
Schwefel, m. síra, f. mit Schwefel
angemacht, syrkwatý, voll Schwe-
fel, syrny, syrnatý.
Schwefelsaden, m. syrná nit, f.
Schwefelgasse, f. syrkwá ulice, f.
Schwefelgeruch, m. Gestank, furod
jyry, syrny, m.
Schwefelgrube, f. Gang, hut kde syra
přepalugi, . syrwar, m.
Schwefelhölzchen, n. syrka, syrná šwj-
čka, f.
Schwefelhütte, f. syrkwá hut, f.
Schwefelichte, syrny, syrnatý, šwe-
watý, schwefelichten Dämpfe, syr-
kwaté párnosti, f. plur.
Schwefelkerze, f. f. Schwefelhölzchen.
Schwefellicht, n. syrná šwjčka, šwe-
ka, f.

Schwefeln, syrau napausťkati, der
 Wein ist geschwefelt, gest wápeno
 té wjno, syrau napusťkenti.
 Schwefelmur, f. gelenj kofen, m.
 Schweber, od. Schwáber, f. Schwies
 gervater.
 Schweif, m. wocas, ocas, m.
 Schweifen, herum, taulati se, laur
 dati se.
 Schweifig, ocafarý.
 Schweifträger, m. nobšleda, m.
 Schweigen, mlkėti, auf einmal, plóh-
 lich, gať niches mehr sagen, vml-
 knauti, pozamlkėti, vmlkėti,
 schweige, ich sage dir, mlk, vmlkni
 powjdam ti, anfangen zu Schweigen,
 pomlkáwati, vmlkáwati, er schwieg
 ein wenig, pozamlkeli se, odmilkeli
 se, ein wenig Schweigen, odmilkėti se.
 Schweigen, das, mlkni, n. mlkenti
 wost, f. das plóghliche, vmlknuti, n.
 Schwein, n. prase, n. wopf, m. ge-
 schnittenes, fleštény, řezaný wepf,
 in rechtes Schwein, gať náležj
 prase, vom Schweine, prasčej, swin-
 ťj, wepfowý, die Schweine bes
 reffend, daju gehörig, swinťj, wil-
 des Schwein, diwoľj wepf, m.
 Schweinbraten, m. wepfowá pečené, f.
 Schweinbrátlein, n. wepfowá pečen-
 a, f.
 Schweinchen, n. prasáčko, sele, se-
 lčko, n.
 Schweinerey, f. prasčewj, swin-
 wj, n.
 Schweinern, Schweinen, vom Schweine,
 řasčej, swinťj, wepfowý.
 Schweinefleisch, n. wepfowé, swinťk-
 laso, n.
 Schweinhändler, m. swinťj obchod-
 jk, swinař, m.
 Schweinhaut, f. swinťká kúže, f.
 Schweinbirte, m. swinák, pastwec
 viň, m.
 Schweinigel, m. swinťj gezej, m. ein-
 wter, swinák, m.
 Schweinmarkt, m. swinťj trh, m.
 Schweinmaß, f. řmenj wepfá, n.
 Schweinmelde, f. lebeda, f.
 Schweinspieß, m. ostřij, m.
 Schweinsfall, m. swinťj chlěw, m.
 Schweinsmilchbrát, n. swinina, diwoľk-
 řpřowina, f.

Schweinjudt, f. chowanj prasat, swin,
 n. der sie hält, swinař, swinťj
 zpráwce, m.
 Schweiß, m. pot, m. voll Schweiß,
 plný potu, v pocení, zapocení,
 seču, býti plný potu, potem se sli-
 wati, im Schweisse seines Angesichts,
 w potu rwáke, in Schweiß kom-
 men, gerathen, zapotiti se, opotiti,
 vpotiti se, in Schweiß, zum Schweiß
 bringen, zapotiti, vpotiti, wot wyra-
 zyti, wyhuati, wywoditi.
 Schweißbad, n. potnj lázen, lázně,
 potnice, párna, lázen ř pocení, f.
 Schweißlicht, potowý, potnj.
 Schweißlöcher, n. plur. potowé, potnj
 díry, dířky, f. plur.
 Schweißtreibend, pot wyřázcj, wy-
 hánějcj, wywodjcj.
 Schweißtuch, n. poenj rauchó, n. potnj
 štat, m.
 Schweißwurst, f. řewnice, f. gelito
 řewné ř řwoni, řrupami wycpa-
 ně, n.
 Schwelgen, býti, řrati, řwasyci,
 ožřrati se, bahněti, mrhati.
 Schwelgen, das, f. Schwelgerey.
 Schwelger, m. ožřrlec, řrác, řřems-
 njk, řwasownjk, marnorratnjk,
 marnorráče, mrhač, býřik, m.
 Schwelgerey, f. býřeni, ožřřatwj, ožř-
 ránj, řwaseni, mrhánj, marnor-
 ratnicwj, n.
 Schwelgerisch, býřiwý, obežralý,
 marnorratnj, mrhawý.
 Schwelle, f. práh, práh, m.
 Schwellen, nadýmati se, nadmauti
 se, dmauti se, naběhnauti, duřmar-
 cěti, das Wasser schwillt, woda se
 dme, wie der Ton, wystaupiti.
 Schwellen, das, nadýmánj, nadmutj,
 dmutj, naběhnuti, duřmatěnj, n.
 des Tons, wystaupeni, n.
 Schwemme, f. im Flusse, brod, m.
 brodnice, f. brodicj rybni, m. řa-
 listě, n.
 Schwemmen, máčati, práci, b) die
 Pferde, broditi.
 Schwengel, Schwängel, m. der Bloche,
 řrdce, n. a) an einem Brunnen,
 wáha řudničná, f.

Schwenke, f. Schaufel, gazyček v wá-
by, m.
Schwenken, napřahati, hin und her,
wobáněti, den Spieß, die Fahne,
obáněti se kopím, forauhwi, sich
schwenken, wie die Soldaten, obra-
ceri, otáčeri, zatáčeti se, im Lan-
zen, zatáčeti se, sich auf das Pferd,
wymrštići se, wšokiti na koně,
die Gläser, wyplakowati, wyplá-
knauti, wycáknauti.
Schwenkfaß, n. Kessel, manička, me-
denice, f.
Schwenkung, f. napřahání, obánění,
n. der Soldaten, otáčení, zatáče-
ní se, n.
Schwer, těžký, nesnadný, nezwolný, die
schwere Noth, padaucý nemoc, f. ei-
nem das Herz noch schwerer machen, při-
dáwari těžosti, schwer fallen, halten,
přicházeti, býti těžké, těžko, duffno
býti, schwer machen, těžké dělati, stě-
žowati, obtěžowati, einm das Herz,
obtěžowati srdce, schwer zu thun,
těžký, nesnadný, schwere Zeiten,
těžké časy, m. plur. schwere Reiteren,
obříženě ryšestwo, gezdecstwo, n.
sich Gran schwer, čtyr zrn zřízi,
der einen schweren Athem hat, dus-
šný, duffliwý, těžkoduchý.
Schwer, adv. těžce.
Schwerdt, Schwert, n. meč, m. durchs
Schwerdt fallen, mečem padnauti,
zahynauti, worauf das Schwerdt
steht, smrti hodný, hrdelní.
Schwerdtfeger, m. mečík, m.
Schwerdtfegeren, f. mečíkštwj, n.
Schwerdtfisch, m. mečowá ryba, f.
Schwerdtlein, n. mečík, mečíček, m.
Schwerdtschlag, m. Streich, rána me-
čowá, meče, f. den Schwerdtschlag
aushalten, podniknauti ránu meče.
Schwerdttanz, m. tanec we zbrogi, m.
Schwerdttänzer, m. počec, tanečníš
we zbrogi, m.
Schwerdtträger, m. mečonoš, m.
Schwere, f. tíž, tšota, f.
Schwerfällig, wáhawý, wážíny.
Schwerfälligkeit, f. wáhawost, wá-
žnost, f.
Schwerlich, otěžkem, otěžky, otěžka,
šorwa, šorně.

Schwermath, f. těžkomyslnost, těžko-
na mysl, mysl, f.
Schwermathig, těžkomyslný.
Schwermathigkeit, f. Schwermath.
Schwertel, m. ein Kraut, modrý ko-
šatec, m.
Schwester, f. sestra, f. der Schwester
ibr, sestřiny.
Schwesterchen, n. sestřička, f.
Schwesterkinder, n. plur. die von zweo
Schwestern herrühren, sestřenice, f.
seřtřency, m. plur. sestřiny děti, n. pl.
Schwesterlich, seřteršty, c) seřtřinstý,
seřtřiny.
Schwestersohn, m. seřtřenec, m.
Schwiebogen, m. oblauk, prampanč
fienurč, m. podlaubi, n.
Schwiegerältern, m. plur. tchánowé,
otcowé dwa manžela, m. plur.
Schwiegermutter, f. tchyně, (šwegru-
še, šwegra,) f.
Schwiegersohn, m. zeť, m.
Schwiegertochter, f. newěsta, f.
Schwiegervater, m. tchán, zeť-
šwěst, m.
Schwiele, f. mozol, m. Schwielen be-
kommen, mozolowatěti, zmozolo-
watěti, Schwielen machen, mozoly
zdelati, voll Schwielen, mozolo-
waty.
Schwierig, schwer, těžký, nezwolný,
šchwürig, podebrány.
Schwierigkeit, f. těžkost, nesnadnost,
nezwole, f. Hindernis, nesnáž, těžkost,
nesnadnost, f. einem Schwierigkeiten
machen, etwas zu thun, zu erlauben,
nejsnáž činiti někomu w něčem, es
wird Schwierigkeiten setzen, badas
w tom nesnáže, těžkosti, mit Schwie-
rigkeit, s nesnáží, ne bez nesnáže,
s těžkosti, s nesnadnosti.
Schwimmen, plowati, plawati, plauti,
plynauti, splýwati, oben, auf etwas,
wplowati, in Thränen, Blute. šty-
wari w slých, w krwi, über etwas,
přeplnauti, přeplawati, přeplaw-
ti, hinunter, splauti dola, šty-
připlawati, připlauti, připtynau-
ti, davon, odplawati, odplauti,
odplynauti, auf dem Wasser schwim-
men oben, splýwati.
Schwimmer, m. plawač, plowal,
plaw

plawić, m. eine Art Wagen, wisurý wú3, m.
 Schwimung, f. Schwimmen, das, plawánj, n. plawba, f. plucj, n.
 Schwunde, f. Schwund, m. im Gesichte, liffeg, m.
 Schwindel, m. záwrat, f. der ihn hat, záwratiwý, ihn bekommen, záwratj zachwácenu býti, Stuger, swibáf, m.
 Schwindelgeist, m. Schwindelstirn, wos roch, wrtohlawec, m.
 Schwindelhaft, schwindelicht, záwratiwý.
 Schwindeln, den Schwindel haben, mjeti záwrat, es schwindelt mir, blawa je se mnau ročj, 2) es schwindelt mir vor etwas, wrčjm se.
 Schwindelnd, f. Schwindelhaft.
 Schwinden, mjeti, b) isri, chřadnauti, wadnauti, wie das Holz, eljti, zerljti, 2) schwinden lassen, nachlassen, erlassen, flewiti, vlewiti.
 Schwinden, das, mjgenj, elenj, chřadnautj, n.
 Schwindgrube, f. wodnj gáma, f. tras riwod, m.
 Schwindsucht, f. sauchotiny, f. plur. suchá nemoc, f. elenj, chřadnucj, n. der sie hat, sauchotinný, sauchotinka, sauchotina, m. er bekümmert die Schwindsucht, chytá se ho sauchotina, chytajj se ho sauchotiny.
 Schwindstüchtig, sauchotinný, sauchotinowatý, eleniwý, solcher Mensch, sauchotináf, sauchotinka, m.
 Schwinge, f. opálka, wěgická, wěgice, wěgicý lopata, f.
 Schwingen, Getreide, opálati, zopálati, wyopálati, přewjgeri, wjri, přemjcati, etwas in den Händen, oder um den Hals, obáněti, metazti, mecy v wjtr, die Fahne, einen Speiß, Forauhuj, Popjm se obáněti, das Schwerdt über einen, meč na nes koho opřeti, napřáhnauti, sich in die Höhe empor schwingen, wznešti se, wypnauti se, wyweyřiti se, něčjm wyniknauti, zu Gott, k Bohu se wznešti, auf das Pferd, auf einen Baum, wynřřiti se, wřřočiti, wyřřočiti na káň, na strom, die Flügel schwingen, w powěťj se wznářřeti, sich an Seile schwingen, přemj-

tati se, haupati se, sich schwingen, sich empor schwingen, zu Ehren kommen, wyniknauti, wznešti se, wypnauti se, wyweyřiti se, die Flügel, řřeperati řřidlamj.

Schwingen, das, obáněnj, metánj v wjtr, n. der Flügel, wznářřenj se, řřes petánj se, n. des Getreides, opálánj, přewjgenj, n. am Seile, haupánj, n. Schwingfedern, f. plur. broky, brky, m. plur.

Schwirren, wrzati, řřřřpati.

Schwirren, das, wrzá.ij, řřřřpánj, n.

Schwirrend, wrzawý, řřřřpawý.

Schwigbad, f. Schwigkasten, Stube.

Schwigen, poriti se, etwas hervor schwingen, něco ze sebe poriti, wyporiti.

Schwigen, das, pocenj, n.

Schwiegend, poticý se, schwiegend machen, zapociti.

Schwigkasten, m. poticý lázeň, potnice, f.

Schwigstube, f. poticý lázeň, f.

Schwören, přisáhati, přisáhnauti, falsch, řřiwě, neprávě přisáhati, der falsch schwört, řřiwopřisězný, řřiwopřisěznjř, m. bey etwas, řřřř něco přisáhati.

Schwören, das, přisáhánj, n.

Schwörer, m. přisáhatel, m.

Schwül, schwul, schwülzig, erstickend heiß, parný, pářřiwý, wedernj, es ist, gest parno, wedro.

Schwülst, f. otek, m. otekina, f. b) naduti, n.

Schwülzig, oteklý, c) nadutý, nas běhlý, schwülziger Ausdruck, schwülstige Schreibart, Rede, naduté wygádkenj, n. nadutý způsob pianj, m. nadutá řeč, f.

Schwülzig, adv. nadutě, reden, schreiben, naduté mluwiti, přáti.

Schwülzigkeit, f. nadutořř, f.

Schwung, m. Bewegung, klácej, keywánj, n. den Schwung geben, wyřřřřiti, in den Schwung kommen, rozklácti, rozkeywati se, im Schwunge seyn, klácti se, keywati se, Schwung in die Höhe, wzneřřenj se, wypnuti se, wyniknuti, wywřřřřeni, n. wyweyřřenost, f. ihn nehmen, wznešti se, wypnauti se, wyniknauti, der Schwung
 K f 2 im

- im Fallen, zwah, pochop, m. ihn kriegen, zwah, pochop wyzry, Schwung einer Rede, wysof tezi, f.
- Schwur, m. pšjaha, f. thun, činiri, včiniri pšjahu, zum Schwure kommen, pšjieti na pšjahu.
- Schwärig, f. Schwierig.
- Slave, Sclav, Sklav, m. otrok, Chlap, pacholek, f. Leibeigener.
- Sclavenhändler, m. prodawatel, prodawač lidj, m.
- Sclavenkind, n. dítě otrocké, n.
- Sclavenmarkt, m. trh otrocký, m.
- Sclaverer, f. otroctwj, Chlapstwj, n. poroba, f.
- Sclavian, f. otročyně, f.
- Sclavisch, otrocký, Chlapský.
- Sclavisch, adv. otrocký, Chlapský.
- Scorbut, Eforbut, m. Scharbock, Kurdég, m.
- Scorbutisch, Kurdégowý.
- Scordien, n. sder f. plur. planý česně, m.
- Scorpisch, m. štir, m.
- Scorpion, m. štir, m.
- Scorpionkraut, n. tofenj štjrowé, n.
- Scorpionöl, n. oleg štjrowý, m.
- Scorpionschereen, f. plur. klepera štjrowá, n. plur.
- Scorpionfisch, m. štknutj štjrowé, n.
- Scrupel, m. hnělitiwof, f.
- Scrupulos, bedenklich, hnělitiwo.
- Säbel, Säbel, m. šawle, šawlice, f. křiwý česák, m. mit dem Säbel niedermachen, niedermeßeln, possas wlowati.
- Sebenbaum, m. sabina, f.
- Sechs, šest, allemal, jedem sechs, po šesti, aus sechs bestehend, šester- ni, mit sechs fahren, se šesti ge- ti, gezditi, eine Sechs, die Sechs, šestka, f. šesták, šesterý počet, m. der sechs Finger hat, šestiprstý.
- Sechs-Achtel, n. šest osmicel, sechs Achtel Takt, šesti osmicelowy takt, m.
- Sechsed, a. šestibranarost, f.
- Sechsedig, sechsediche, šestibranarý, šestibraný.
- Sechser, m. šestka, f. an Würfeln, šiz, m.
- Sechserley, šesterý.
- Sechsfach, sechsfältig, šesterý, šest-
- násobný, solche Zahl, šestery počet, šesták, m.
- Sechsfüßig, šestinožý.
- Sechshundert, šest set, sechshundert, šeststý.
- Sechshundertmal, šestsetkrát.
- Sechs Jahre, šest let.
- Sechsjährig, šestiletý.
- Sechsmal, šestkrát.
- Sechsmalig, šestkrátý.
- Sechs Männer, Sechsmänner, m. plur. šest pánu, Sechsmänneramt, šestpanský úřad, m.
- Sechs Monate, šest měsíců.
- Sechsmonatlich, šestiměsíčný.
- Sechspfenniger, m. Sechser, šest, n.
- Sechsrudert, šestikárnj.
- Sechsfänlig, šestilaupový.
- Sechsig, šestý, sechsig, sechsig-tige Berste, šestiradý gelmen, n.
- Sechspännig, s šesti koni.
- Sechste, šestý, aus der sechsten Dru- nung, šestery, der sechste Theil eines Dinges, šestka, f. zum sechsten mal, possessý, zum sechsten, šestm, za šesté.
- Sechszig, šestácti, f.
- Sechtheil, m. šestá částka, f. šest díl, m.
- Sechtheilig, šestodílný.
- Sechswochen, f. plur. šestineděle, f. p.
- Sechswochenkind, n. dítě w šestince, n.
- Sechswöchnerinn, f. šestinedělká, f.
- Sechszehlig, šestnáctý.
- Sechzehn, šestnáct.
- Sechzehnfüßig, šestnáctinožý.
- Sechzehnjährig, šestnáctiletý.
- Sechzehnmal, šestnáctkrát.
- Sechzehnmalig, šestnáctkrátý.
- Sechzehnte, šestnáctý.
- Sechzehnteil, m. šestnáctka, f.
- Sechzig, šedesát, jedesmal jedem, w šedesáti.
- Sechzigfältig, šedesátinásobný.
- Sechzigjährig, šedesátiletý, ein šez- zigjähriger Mann, šedesátiletý muž, šedesátiný, m.
- Sechzigmal, šedesátkrát.
- Sechzigste, šedesátý.
- Sechzigtheil, n. šedesátka, f.
- Sechzel, Sädel, m. kapsyčka, f.
- Sechzelmeister, m. pokladník, m.

ecker, Säcker, m. męszczyn, tobolski
 ká, tobolskij, m.
 ecret, Sekret, f. Siegel, 2) heim-
 liches Gemach, záhod, m.
 ecretár, Sekretár, m. tajemnj, tag-
 nošta, (sekreták,) m.
 eete, Sekte, f. sekta, f. viele, sektát-
 kwi, n.
 ektirer, Sektirer, m. sekták, m.
 eekirisch, sektirisch, sektákšy.
 ee, f. Meer, mofe, n. 2) eingeschloss-
 ener Landsee, stehender See, der
 keinen Ausfluß hat, gezero, n. klei-
 ner See, gezyrko, n. jar See, na
 mofí.
 eecaal, m. moššy anhoť, m.
 eebume, f. lepno, n. stulj, m.
 eebienš, m. služba na mofí, moššká f.
 eefahrender, Seefahrer, m. plawec
 moššký, m.
 eefahrt, f. plawba moššká, na mo-
 fi, f. plawecwaj moššké, n.
 eefšch, m. ryba gezernej, rybníčná, f.
 eefšische, Meeršische, m. plur. ryby
 moššké, f. plur.
 eefefahr, f. nebezpečestwj moššké,
 na mofí, n.
 eefefacht, f. Seetreffen.
 eegel, f. Segel.
 eegrad, n. tráwa moššká, f.
 eebasen, m. moššký přwoz, břeň, m.
 eebund, m. moššký pes, m.
 eejungfer, f. Meerjungfer.
 eekrantheit, f. nemoc moššká, na
 mofí, f.
 eekrebs, m. moššký rač, m.
 eekrieg, m. wogna na mofí, moš-
 šká, f.
 eekúste, f. zábrky moššké n.
 eekelchen, n. duššička, f.
 eeele, f. duše, f. bey meiner Seele!
 na man dušší! bey seiner Seele
 schwören, duššowati se, die Seele
 ist ihm ausgefahren, dušší puššil,
 wypuššil, zdechł, ohne Seele, bez
 duššiny.
 eelegant, f. Seelmesse.
 eeleubiert, m. paššyť dušší, m.
 eelenlos, bezduššný.
 eelenruhe, f. pokoj dušší, m.
 eelenrag, m. den duššičet, m. es ist,
 geť duššičet.

Seelig, f. Selly.
 Seelmesse, f. misse za mrtwé, za du-
 šše, záduššnj misse, f.
 Seelsorge, f. oparrowánj, pasenj-du-
 ššj, n.
 Seelsorger, m. duchownj paššyť, m.
 Seelust, f. moššké powěťj, n.
 Seemacht, f. wogško moššké, n. moc
 moššká, f.
 Seemann, m. plawec moššký, m.
 Seepferd, n. kúš moššký, m.
 Seeräuber, m. laupejnš moššký, m.
 Seeräuberer, f. laupejnicwaj moššké,
 na mofí, n.
 Seeräuberisch, co moššký laupejnš.
 Seeschiff, n. loď moššká, na mofí, f.
 Seeschlacht, f. Seetreffen.
 Seeschwalbe, f. žluwa, wšba, f.
 Seeschwamm, m. moššká hauba, f.
 Seestadt, f. město pomofšké, n.
 Seethier, n. moššké žiwé, n.
 Seetreffen, n. bitwa na mofí, moš-
 šká, f.
 Seungeheuer, n. porwora moššká, f.
 Seewasser, n. woda moššká, 3 mofe, f.
 Seewesen, n. moššké plawecwaj, n.
 Seewolf, m. wš moššký, m.
 Seewurm, m. moššký čerw, m.
 Seesbaum, m. sabina, f.
 Segel, n. plachta, plachta korábo-
 wá, pláno lodné, na lodi, korá-
 bowé, n. wětrnj korábowý, m.
 das große Segel im Schiffe, weliká
 hlawnj plachta, f. kleines, pla-
 chetka, f. die Segel niederlassen,
 plachty puššiti, swinauti, aufstie-
 hen, ausspannen, plachty natahnauti,
 rozstáhnauti, rozepnauti, na-
 pnauti, rozwinauti, wětrnjty roz-
 štrati, einziehen, swinauti, mit
 vollen Segeln fahren, po plachách
 roztažených se puššiti, zum Segel
 gehörig, plachernj, korábowý.
 Segelbaum, m. plachernj slawp, strom,
 zjelo, n. řežen, strom korábowý,
 v korábu, m. zjelo korábowé, n.
 Segelferrig, f. plawenj hotowý.
 Segelflüchtig, wětrný.
 Segeln, plawiti se, po plachách se
 puššiti, plachty puššiti.
 Segeln, das, plawenj se, n.
 Segelring, m. plachernj franžet, m.

Segelfeil, m. plachernj prowaz, m.
Segelstange, f. ryč, f. bidlo korábo-
wé, zežlo, n.

Segeltuch, n. korábowé pláeno, n.

Segen, m. požeňnánj, žeňnánj, n.
Gottes, Božj požeňnánj, n. in der
Kirche, požeňnánj, n. in den Segen
geben, giti na požeňrání, der Segen
den Eltern, oder anderen Mens-
chen, Segen in der Nahrung, Hand-
lung, auf dem Felde, požeňnánj, n.
ihn geben, dáti, dáwati požeňnánj.

Segensjahr, n. roč požeňnaný, m.

Segensprechen, daš, abergläubisches,
žeňnánj, n.

Segensprecher, m. žeňnač, žeňna-
tel, m.

Segensprecherin, f. žeňnačka, f.

Segenswunsch, m. žáđánj dobrého
štěstí a prospěchu.

Segnen, žeňnati, požeňnati, 2) be-
glücken, požeňnati, požeňnawati,
3) die Grunde, jemandes Grab,
Steine, Andenken, welebiri, po-
chwalowati, sich, jemanden segnen
in seinem Herzen, blažiti, sich kreuz-
igen und segnen, křížowati se a
žeňnati, einem in das Angesicht,
žeňnati někomu, gebati ho, gefeg-
netes Jahr, požeňnaný roč, m.

Segnung, f. Segen.

Sehe, f. zřetelnice, zřetelnice, f.

Sehekunst, f. prohlédářstwj, proble-
dačstwj, n.

Sehen, etwas, widěti, spatřowati,
einen gehen, kommen, sít, liegen,
widěti něčoho giti, přicházeti, sedě-
ti, ležeti, sehen, sehen können über-
haupt, kaukati, auf einen, auf et-
was, hleděti, patřiti, kaukati, dj-
wati se na něčoho, na něco, po-
hleděti, popatřiti, wzhlednauti,
wzežřeti, sblednauti něco, seh auf
ihn, pohleđ, popatř, wzhleđ, wze-
žřeti naň, spatř, sít barnáč ju ríči-
tu, es zu erlangen, hleděti, sřetiti
ti něčeho, auf etwas nicht sehen,
nehleděti, nekaukati na něco, nes-
wřimati sobě něčeho, neseřetiti ně-
čeho, blaš auf etwas, na něco to-
liko hleděti, kaukat., něčeho toliko
hleděti, sřetiti, auf seinen Augen, os-

žitku hleděti, na zřet patřiti, auf
sein Lob, hleděti své chwały, in
die Höhe, über sich sehen, zřáru
hleděti, patřiti, pohleděti, pohle-
dnauti, wzhlednauti, wzežřeti, a
sah in die Höhe und sahsie, wzhleđ,
pohleđ, wzežbeł wzřáru a wzdechł
in etwas hinein, nahřžeti, nahlě-
dnauti, nakaukati, nahlěđeti, na-
zřřeti, nakauknauti. do něčeho hle-
dět, herunter, auf den Boden, do
lš, pod se hleděti, k zemi, na zem
patřiti, hleděti, um sich sehen, wá-
kol, okolo sebe hleděti, ohřžeti
se, ohleđati se, auf etwas sehen,
einem Dinge zu sehen, als auf Ste-
ne, kaukati, hleděti, patřiti, dj-
wati se na hwězdy, jurč, ohř-
žeti se, ohleđnauti se, hleděti zřet.
nazpátek, nach etwas sehen, sich
barnáč umsehen, podjwati se, kau-
knauti, ich will sehen, ob z. podjwám
se, vhlíđám. kauknu, zďaz z. seh
doch, seh doch! podiwěť se. pohleđ,
podiwěť! sehen, um zu wissen, wie es
siehet, dohlřžeti, dohlřdnauti, po-
diwati se, sich da dies kleine Wert-
chen! ay wiz, hle ruto strowan
pracýčku, ich sehe ihn, es gerne
ráđ ho, to widjm, ich sehe es ger-
ne, wenn, ráđ widjm, řdyž, du bist
gerne gesehen, ráđ gřy widjm, ráđi
tě widěgi, sehen lassen, zeigen, dáti
widěti, vřázati, sich sehen lassen,
dáti se widěti, vřázati se, seine
Künste, swá vměňj dáti widěti, wř-
dati na gewo, sich genug, sich fast se-
hen, nadjwati se, nakaukati se. wo
ich recht sehe, widjmli dobře, durch die
Finger sehen, řřze přsty hleděti,
prominauti, sehen aus etwas, her-
aus vernehmen, widěti, poznáwa-
ti, man siehet daraus, gřř z tobo
widěti, nicht sehen, und doch gřu-
ben, newiděti a předece wřřiti. sřmet
sehen, f. Sauer; du wirst sehen se-
hen, gřz vhlíđáš, wwidjš, wřřřř, das
will ich doch sehen, to vhlíđám, to w
widjm, wřřjm, in ein Buch, nahlě-
dnauti, wzežřeti, nazřřeti, podiwati se,
nakauknauti do knihy, gesehen haben
schon etwas in der Welt, ohleđnauti,
přet

přehlednauti něco we světe, aus den Augen sehen, wie etwas, 3 oči hleděti, Kaukati, ich sehe immer, wenn er kommt, Kaukám, djwám se, Edy přigde, durch etwas sehen, hleděti, Kaukati, djwá: i se šrže něco, es ist zu sehen, gest widet. sehe nur, was der Geiz macht, podiweg se, co lašomstwj rásobj, sehet und wisset, spatke a wize, sieh, sieh! wenn man etwas zeigt, eyhle, eyhle! sieh! sieh! wida! wida! siehst du igt! widiš teš, hled teš! ich gehe, um zu sehen, ob, gdu, bych spatkil, widel, zdaž, wo werden wir uns sehen? Ede se v: widjme, vžjme, spatjme, vhlj dáme, ojedáme? heraus sehen, wyhljdnauti, wyžjiti, wykauknauti. eben, das, zrak, m. widěnj, n. ehad, widajčy, widomý, widjcy, patjcy, scheid machen, zrak naráziti, scheid werden, prožjiti, prohljdnauti, prokauknauti. ehenswerth, sehenswürdig, widěnj, podiwánj hodný. eherobr, n. trauba prohledacý, práhledčiwá, f. ehnader, f. swaz, m. swazowá žila, f. ehne, f. Seune, rčtwa, f. ehnem, sich, nach etwas, nach einem, horliti, taužiti, dyčteti po něčem, po někom, tužebně žádati, žádostiwě očekáwati něčeho, žádost mjeti, nesti se k něčemu, něčeho, žádostj wedenu býti, obráčeti se po něčem, ich sehne mich schon lange darnach, mysl má se gijz dlaus bo po tom obráčy, po tom horlj. ehnem, das, tauženj, dyčtěnj, n. tužebná žádost, tužba, tuha, f. horlenj, n. ehnlich, tužebný, taužebný, dyčtis wý, ein sehnliches Verlangen, tužebná žádost, f. ehnlich, adv. tužebně, taužebně, dyčtiwě. ehnsucht, f. tužebnost, taužebnost, tužba, dyčtewost, f. ehnsuchtswoll, sehnstuchtig, pln tužby. ehe, welmi, náramně, welice, tuze, hrubě, gar zu sehr, přiljž welmi, tuze, přiljž, přiljžně, náramně welmi, welmi welice, sehr

viel, welmi mnoho, so sehr, tak tuze, tak welmi, tak náramně, tak hrubě, sehr fehlen, irren, welmi, náramně, tuze, hrubě blauditi, chybowati, nicht so sehr meiner als deinetwegen, nerak welmi, hrubě pro mne gašo pro tebe, sehr weit, welmi, tuze, brozně daleko, sehr groß, přeweliký, hrubý, welmi, náramně, tuze, hrubě weliký, sehr lieb haben, welmi, welice, náramně, tuze milowati, einen sehr vers binden, welice, welmi, tuze sobě něčoho zawázati.

Seide, m. scánky, f. plur. moč, m.

Seiden, f. Harnen.

Seicht, mělký, seichte Orter im Meere, mělká, přebředná, brodná mjs ta, n. plur. mělčiny, f. plur. seichter Kopf, newtipa, zprosták, m. tupá, prázdná, zprostá, newtipná blawa, f. seichte Rede, seichtes Buch, řeč, kniha nebhogná, fideká, zprostá, prostá, nemástná, neslaná, ničemná, hlaupá, galowá řeč, galowá kniha, f.

Seide, f. hedwábj, n.

Seidel, n. žeydlj, m.

Seiden, hedwábny, halb seiden, polos hedwábny, gánj seiden, celohedwábny, wssacken hedwábny.

Seidenhändler, m. hedwábny, kupec s hedwábjm, m.

Seidenspinner, m. hedwábopřed, přadlec hedwábj, m.

Seidenspinnerinn, f. přadlj hedwábj, f.

Seidensticker, m. kramplýk, šmus kčč hedwábj, m.

Seidenweber, m. tkadlec hedwábj, hedwábnyč wěcy, m.

Seidenwurm, m. hedwábny čerw, hedwábopřed, hedwábny, hedwábopředce, m.

Seidenzeug, m. od. n. hedwábny cagk, šar, m. hedwábna materye, f.

Seife, f. meydlo, mýdlo, n.

Seifen, mydliti, namydli, pomys dliti.

Seifenartig, meydlowý.

Seifenblase, f. bubliny meydlowé, ž meydla, f. plur.

Seifenkraut, n. meydj kofen, m.

Seifenkugel, f. mydlowá kulička, f.
Seifensieder, m. mydlák, m.
Seifenwasser, n. mydliny, f. plur. wo
da s mydlem, f.

Seige, f. seigen, f. Harn, Harnen.

Seigelorb, m. sytko, n.

Seigen, cediti, procediti, strze cedis
dlo, ssať proťlaciti, wytlačiti.

Seigen, das, cezenj, procezenj, n.

Seiger, m. Wasseruhr, hodiny wodny,
f. plur. orlog wodny, m. Sandfels
ber, hodiny, hodinky sypacý, f. pl.

Seigetuch, n. cezák, m. cedidlo, n.
sstať cezenj, m. cedjtko, n.

Seil, m. prowaz m. oprat, oprátka,
hauzew, f. jun Tanzen, am Mast
baume, an einer Stange; prowaz, m.

Seiler, m. prowazník, m.

Seiltanzen, das, prowazolezenj, po
prowaze chozenj, lezenj, stáání,
křepcenj, n.

Seiltänzer, m. prowazolezec, křep
čjť po prowaze, m.

Sein, desselben, des andern, gehö,
sein eigener Vater, gehö vlastnj
otec, es ist seine eigene Schuld,
gešt gehö vlastnj wina, sein eigen,
des Redenden, Thnenden, swäg, er
hat seinen Hut, seinen Hund ver
lohren, on swäg klobauť, swěho
přa zratil, seinen eigenen Vater um
bringen, swěho vlastnjho orce za
břeti, durch seine eigene Schuld, swau
vlastnj winau.

Seinij, desselben, gehö, das Seinige,
gehö, des Redenden, Thnenden, auf
den das andere verbum gehet, (wo
man nicht desselben sezen kann,) swäg,
er lebt von dem Seinigen, gešt od
swěho žiw, das Seinige
tdun, swě wěcy dělaci, seinetwegen,
pro něho.

Seit dem, co, gať, seit dem du weg,
nicht da bist, co tu negy, dies ge
schah nicht seit Karls des 4ten Zeit,
to se nestalo gať za Karla 4ho
času.

Seite, f. des Menschen, boť, m. stra
na, f. Theil, Segend, strana, f.
auf allen Seiten, na wšech stran
nách, ať alle Seiten, na wšech
strany, von allen Seiten, ze wšech

stran, odewšad, auf welche Seite?
na kterau, w kterau stranu? von
welcher Seite? z které strany? von
beiden Seiten, z obogj strany, z
obanch stran, auf beiden Seiten,
na obogj straně, na obanch stra
nách, von meiner Seite, z mé stra
ny, auf die Seite ziehen, sádra,
rufen, na stranu, w stranu, w saw
kromj táhrauci, odwesti, zawo
lati, auf jemandes Seite seou, se
hen, na něj straně býti, něj stra
ně nakládati, na něj stranu se na
chylowati, po něj straně býti, stá
ti, státi při někom, einen auf sei
ner Seite haben, někoho na swe
straně mjti, auf seine Seite brin
gen, na swau stranu přiwěsti,
seine gute Seite haben, mjti swau
dobrau stranu, auf die Seite, na
Seite sezen, na stranu klásti, od
ložiti, in die Seite stoßen, do boťu
wrazyti, auf die Seite stoßen,
bringen, na stranu, w stranu od
kliditi, skliditi, Seite eines Buchs,
stránka, strana, f. ať die rechte,
linke Seite, na prawau, na lewu
stranu, na prawicy, na lewicy,
einem zur Seite sitzen, po strani
po, při boťu někomu seděti, den
Degen an die Seite gürten, kord
z boťu připásati, Seite des Ber
ges, boť hory, m. von der Seite,
postraně, pobočné.

Seitenbalken, m. boťm Schiffe, k
te, f.

Seitenbret, n. přjčka, f. přjčj
kno, přkno na přjč, pobočné, n.

Seitengang, m. průchod, přjstap po
stranij, pobočnj, m.

Seitengemach, f. Nebenzimmer.

Seitengewehr, n. postrannj, pobočnj,
pobočnj zbraň, f. pobočnj, n.

Seitenmauer, f. boťnj, postrannj
zed, f.

Seitenstechen, Seitenwehe, n. kljnj
bocých, přchánj, bodenj w bocých
bolenj boťu n.

Seitenthüre, f. postrannj, pobočnj
pobočné dwěře, n. plur.

Seitenwand, f. zed přjčj, f.

tenweh, n. bolenj, n. boleſt w bo-
 ſch, f. f. Seitenſtechen.
 tenwad, m. pobočny, pobočny
 rjer, m.
 tither, od toho kaſu, od toho due,
 k hodiny, chwile.
 twärti, pſjčny, pſjčny, poſtranný.
 twärtſ, von der Seite, 3 bohu, po
 traně, auf die Seite, na ſtranu,
 twärtſ abgehende Linie, pſjčny
 čra, f.
 uander, ſám druhy.
 ſá, ſelber, ſám, von ſich ſelbſt,
 ſm od ſebe, ze ſebe, ſelbſt, auch,
 ſgar, tčz, y, any y, ano tčz,
 lbſt die beſten, y ti neylepſſi.
 ſbſteckung, f. ſamoprzweńi, n.
 ſbſtefälligkeit, f. ſamomilenſtwj, n.
 ſbſgeſpräch, n. ſamomluwenj, ſa-
 rońe mluwenj, n.
 ſbſherrſcher, m. Monarch, ſamo-
 pládc, m.
 ſblauter, m. ſamozwučka, ſamo-
 láſná lirera, čena ſamozwučna, f.
 ſbſtiebe, f. ſamoláſka, f. ſamomi-
 ſtwj, n. láſka ſebe ſamého, f. f.
 ſienliebe.
 ſbmord, m. ſamowražda, wra-
 da nad ſebau ſráchaná, wražda
 ſebe ſamého, f. ſamobogſtwo, n.
 ſbmörder, m. ſamowražednjſk,
 ſmowrab, wrab, wražednjſk, ſe-
 e ſamého, m.
 ſbſprüfung, f. zkaſſenj ſebe ſa-
 něho, wlaſnj, n.
 ſbſſtändi podſtatný, ſamoſtatný.
 ſbſſtändigkeit, f. podſtatnoſt, ſa-
 uoſtatnoſt, f.
 ſbſüberwindung, ſelbſtverlängnung,
 přemoženj, zapřenj ſebe ſamého, n.
 ſig, blaſoſlawený, blažený, preis-
 n, blažiti, machen, blaſoſlawiti,
 blaſoſlawiti, blažiti, blaſoſla-
 wená wſtiti, weiß, ſpaſyri, der
 Selige, der Verſorbene, neboſtjſk,
 1. die Seligen im Himmel, ſpa-
 ſnecy, m. plur. einf. Himmelskind,
 ſaſnec, m.
 ſig, adv. blaſoſlawený.
 ſigiti, f. blaſoſlawenſtwj, wěkné
 ſaſenj, n.
 ſigmacher, m. ſpaſyrel, blaſoſla-
 witel, m.

Seligmachung, f. ſpaſenj, blaſoſla-
 wenj, n.
 Seligſprechen, wie die Heiligen, bla-
 ſoſlawiti, za blaſoſlaweného wy-
 blaſyri, wyblaſowati, oblaſoſla-
 witi.
 Seligſprechung, f. wyblaſenj za bla-
 ſoſlaweného, oblaſoſlawenj, bla-
 ſoſlaweni, n.
 Selten, ſjdočý, wžacný, was ſelten
 geſchieht, neobyčejný, diwný, ne-
 čaſtý, ſjdočý.
 Selten, adv. zſjdoča, ſjdočo, málo čdy,
 nečasto.
 Seltenheit, f. ſjdočoſt, wžacnoſt, f.
 ſeltene Sache, wžacnoſt, wěc wžá-
 cná, f.
 Seltsam, ſelten, ſjdočý, wžacný, wun-
 derlich, diwný, podiwný, ſeltſames
 Gaſt, wžacný hoſt, m. ſeltſam wer-
 den, čednauti, zčednauti.
 Seltsamkeit, f. ſjdočoſt, wžacnoſt, f.
 Senden, m. Winſen, rákoſy, n. vom
 Senden, rákoſowý.
 Semifchleder, n. Semifch, Sámifch, m.
 girchá, f. zámiš, m.
 Semmel, f. zemle, zemlička, f.
 Semmelmehl, n. běl, m. zemlowá,
 zemličkowá mauka, f.
 Semmelmuſ, n. zemlowá kaſſe, f.
 Senden, ſláci, poſlati, poſylati,
 Seuder, m. ſláč, poſplač, m.
 Sendſchreiben, n. liſt poſylacý, m. pſa-
 nj, n.
 Sendung, f. ſláńj, poſláńj, n.
 Senes, n. Senesblatt, Senes, ſena, f.
 Senf, m. horčice, f. vom Senf, hor-
 čičný.
 Senfförmlin, n. horčičné zrno, n.
 Senfmühle, f. horčičný mlyn, m.
 Senföl, n. oleg horčičný, m.
 Senffühlein, n. miſſa na horčicy, f.
 Sengen, páliči, ohněm páliči, ohněm,
 plamenem něco tráwiti, ſtráwiti,
 feugen und brennen, na pořád
 páliči.
 Sente, f. Art eines Voges, newod, m.
 Senſel, m. Raube, f.
 Senſelblei, n. wolowice, f.
 Senſelnadel, f. ſužka, f.
 Senſelmacher, Senſler, m. ſubač, m.
 Senken, adv. etwas, wohin, pauſſtěci,
 ſpau

spausťkati, spustiti, in den Grund versenken, pohřžiti, vtopiti, potopiti, neut. senken sich, nahnauti se, nacheyliti se, sehnauri se, flosniti se, sich zu Boden, ke dnu padati, se nesti, saditi se, wobiti, flosniti se, nahybovati se nekam.

Senf recht, rowně wifurý.

Sennader, t. wlasatá, klaubnj zjla, s.

Senne, s. Sehne.

Senwicht, žilowatý, swazowitý.

Sense, s. Kosa, s.

Seufenschmiedt, m. kosa, m.

September, m. zářij, m.

Seraph, m. Serafin, anđel, m.

Serapinsast, m. mija byliny ferulo: wé, s.

Sesam, m. sezam, m.

Sessel, m. stolice, sefle, s. ein Tragsessel, lůžko, n. sefle, s.

Sesselträger, m. lůžkonos, lůžka nosyč, m.

Seshaft, vsedlý, werden an einem Orte, vsednauti, sednauti, vsaditi se někde.

Sehen, saditi, sázeti, posaditi, Bäume, stromy sázeti, sehen im Drucke die Lettern, sázeti, einen Fall sehen, dáti, položiti, sich zum Tisch, posaditi, vsaditi se k stolu, wir wollen sehen, gefestensfalls, sehen wir den Fall, deyme tomu, položme, sehen wie die Hasen, koky dělati, sehen in Noen, Rusik, komponiren, do not, do hubby, w noty, w hubbu v westi, es wird etwas sehen, Berweise, Schläge, nastane, bude nás sledowati, bude, es hat gesetzt Zank, Verdruß, bylo, es seht immer etwas, Geld, Geschenk, Vortheile, wždy něco padne, býwá, sehen im Spiele, die Steine, Geld, sázeti, vsaditi, sehen, ordnen, ustanowiti, s. Bestimmen; einen Landtag, položiti súbem, sich sehen, nieders sehen, posaditi se, sázeti se, sednauti, sednauti sobě, vsaditi se, sehen sie sich, posadějí se, sednau, sednau sy, sich unter einen Baum sehen, vsaditi, posaditi se, sednauti sy pod strom, sich sehen an einem Orte wie ein Kaufmann, Handwerker, vsaditi se, sehen zu Boden, i. B. der Kasse, die Hefen, vsaditi se,

saditi se, vsednauti, sehen an etwas, daran sehen, vsaditi, einen Fleck, záplatu vsaditi, anlehen, postawiti k něčemu, an das Feuer setzen, postawiti k ohni, setzen an einen, ihn angreifen, einem zu setzen, dorážeti, doreywati na někoho, ekřiti, dolehati na někoho, an eines Stelle setzen, s. unten, in eines Stelle; an eines andern Stelle setzen jemanden, vsaditi, postawiti někoho na místo giněho, na místo giněho posaditi, dosaditi, postawiti, nastřiditi někoho, einen Nachfolger, einen über ein Amt setzen, ustanowiti, vsaditi, auf etwas, darauf, vsaditi, seinen Sinn, seinen Kopf, w hlawu, do hlavy sy wzyti, ich habe einmal meinen Kopf darauf gesetzt, gá sy to sednau do hlavy wjal, Strafe auf etwas, einen Preis, Geld auf ein Blatt, auf ein Loos, wysaditi, vřiziti, vložiti pokutu, mzdu, odplatu, wložiti pokutu na hlawu, sich auf etwas, posaditi se, sednauti na něco, sich auf das Pferd, posaditi se na koně, sednauti na koně, sich völlig setzen, doseďnauti, auf einen sein Vertrauen, seine Hoffnung setzen, důwěrnost, nadějí, dousání w někom kládati, zakládati, pokládati, klásti, důwěrnost, dousání mji w někom, auf etwas setzen, bieten, tržiti, durch einen Fluß hinüber setzen, přepračiti se, přeplawiti se, přeplauti přes řeku, über den Graben, přešokřiti, herab, herunter setzen, vsaditi, vsložiti, segnauti, den Hut, klobouk segnauti, erniedrigen, snížiti, pokorřiti, pomřiti, die Münze, den Preis, řislo, plat zmenšiti, in etwas hinein, als in die Zeitungen setzen, vsaditi, wkládati, wložiti w něco, do něčeho, sich etwas in den Kopf setzen, w hlawu, w mysl sobě něco wzyti, zamaunati sy, es glauben, vřnauti na někem, einem etwas in den Kopf setzen; do hlavy něco vsaditi, in das Licht setzen, wyswětliti, wygastiti, swětlě, pocrně, zřeg.

zřegně včiniti, den Hut in die Augen, flobant do očí wriačiti, sich in Positur, Verfassung, in Ordnung, zurechte setzen, postawiti se, in Unruhe, Koften, Kummer, Betrübniß, Ehände, Schaden, wewesti, přiwesti něčoho w nepořog, aurraty, w starost, žalost, hanbu, šřodu, sich in eines Nahrung, Handlung setzen, osobiti sobě něčj žiwnost, obchod, über etwas setzen, darauf setzen, postawiti, wstawiti, den Kranz, die Krone auf den Kopf, wěnac, čepicy na blawu wstawiti, wsaditi, posaditi, einen über etwas, daß er es regiere, verwalte, vsaditi, wstanowiti, zřjdi, über andere, der Ordnung nach, stawiti nad gině, předstawiti giným, etwas vor die Augen, předstawiti, před oči stawěti, etwas vor die Thüre, als Bäume, Wache, sázeti stromy, stráž postawiti, přičiněti ke dweřám, Licht vor die Fenster, swičku před okna stawěti, postawiti, einen setzen lassen in Arrest, mečari wsadit něčoho, ein Kind, dítě podwrcy, položiti, zu etwas setzen, přisaditi, přiložiti, zu einem, stawěti, postawiti k někomu, sich setzen wie die Geschwulst, splasknauti, zu Tische setzen einen, k stolu posaditi něčoho, sich, k stolu sy sednauti, se posaditi, zur Rede setzen einen, s. stellen; sich über etwas hinweg, hinaus setzen, nedbati o něco, na něco, newššmati sobě něčeho, opowrcy, z myšli pustiti, von einander setzen, rozkládati, rozbjrati, eine Rede, rozlamowati, rozbjrati řeč, etwas wieder an seinen Ort setzen, něco opěť na swě mįsto postawiti, hin und her setzen, rozřaditi, einem einen Leichenstein, eine Säule, ein Denkmal, hrobowý kámen, slaup, pamětnj kámen někomu postawiti, in, an eines, je mandes Stelle sich setzen, wo er saß, sednauti, posaditi se, Stränzen setzen, meze klásti, wkládati, wložiti, Ziel, Maß, Tag setzen, čyl a konec, mįru, den wložiti, vrčiti, wymeřiti, den položiti, ein jedes an sein

neu Ort setzen, každan wěc na swě mįsto postawiti, in den vorigen Stand setzen, w předešlý staw opěť nawrátiti, sein Leben an etwas setzen, swäg žiwot wynasaditi, nasaditi, hinzusetzen, přikládati, přiložiti, přičiněti, přistawiti, unter die Zahl setzen, w počet wložiti, ein Wort, přiložiti, doložiti, Gläser auf den Kredenztisch setzen, postawiti, wložiti šlenice na kredenec, sich über etwas, über eine Arbeit setzen, zasednauti, posaditi se na něco, setzen in den Kerker, wsaditi we wazbu, Buchstaben, sázeti, kládati čeny.

Seher, m. in Druckereyen, sazeč, kládatel liter, slow, m.

Sehling, m. Holz, sazenice, sadba, s. Sehlunge von Fischen, plod, m. druběť, s.

Sezung, f. sázenj, posázenj, n.

Seuche, f. nákaza mornj, mornj rána, f.

Sevenbaum, m. klášteršká chwočka, f.

Seufzer, wzdychati, lkáti, wenn man etwas sagt, wzdychnauti, wzdychnauti.

Seufzen, das, wzdychánj, lkánj, n.

Seufzer, m. wzdychnauti, n. Seufzer, Klagen, wzdychánj, lkánj, n. der letzte Seufzer, poslednj wzdychnauti, n. einen Seufzer thun zu Gott, k Bohu wzdychnauti.

Seulchen, n. slaupek, slaupček, piljš řjř, m.

Seule, Säule, f. slaup, piljř, m. kleine, slaupek, slaupec, m. darauf etwas ruhet, Pfeiler, piljř, m. Seule, Stütze, slaup, m. podpora, f. Platz zwischen den Seulen, prostranstwj, prázdne mįsto mezy slaupy, n.

Seulenartig, wie eine Seule, slaupowý.

Seuleneinfassung, f. syně slaupowá, f.

Seulensörmig, f. Seulenartig.

Seulensfuß, m. noha, pata slaupu, f. podstaw, m.

Seulengang, m. slaupowě práchodistřě, n.

Seulenknauf, m. Knopf, mařowice, blawa na slaupě, f.

Seulenordnung, f. řád slaupowý, slaupů, m. Seu:

Seulenwerk, n. słupowj, n.

Seulenwerath, m. ozdoby na sław
pich, f. plur.

Senn, býti, býe, beyti, beye, Gott sen bey
uns! Pán Bůh s námi! wie ist dir?
gaß gest, ge ti? es sey dann, es sey
darian, budiz tedy, nechť tedy, seyn
lassen, a) erlauben, nechati, dopustiti,
aufhören, unterlassen, zanechati,
nechati, pustiti mjmo, b) sich nicht
ärgern, bekümmern, nechati, den
Feind Feind seyn lassen, nepřitele
nepřitelem býe nechati, laß es nur
gut seyn, gen to nech, das mag,
das wird mir eine liebe Musik
seyn, to gest, to bude asy hudba,
Herr von Hause seyn, býti pánem,
besser als pán w domě, Lehrer
seyn, býti učitelem, bess. als učitel,
oft seyn, pšegen zu seyn, býwaci,
er ist oft bey uns, er pšegt bey
uns oft zu seyn, často v nás bý-
wá, er ist da, er ist nicht da, gest
tu, nenj tu, es sey, wenn es wolle,
wie es will, nechť gest to, kdy chce,
gaß chce, es wäre denn, daß, ge-
dině leč aneb lečby, zum Nachtheil
seyn, na škodu býti.

Sich, se, sebe, es schlägt sich hier gut,
dobře se zde spj, sich selbst, sebe
samého, bey sich, mit sich, při so-
bě, v sebe, se sebau.

Sichel, f. srp, m.

Sichelschnitt, m. srpač, m.

Sicher, der Sache nach, ohne Gefahr,
bezpečný, gistý, ohne Sorge, bez-
pečný, bezpečlivý, bez péče, sicher
seyn, býti bezpečným, gistým, sicher
vor Nachstellungen, bezpečný, gistý
před auklady, sicher, gewiß, gisto-
rný, gistý, sichere Nachricht, Brie-
fe, gisté, gistorné zprávy, psaní, pl.
haben, mjeti, sichere Wahrheit, gi-
storná, gistá prawda, von sicherer
Hand, z gisté ruky, sicheres Mittel,
Zeichen, gistý prostředek, m. zna-
menj, n. sicherer Bürge, gistý ru-
kogně, m. sicher stellen, vbezpečiti,
zbezpečiti, vgistiti, pogistiti, zgistiti,
zaručiti, ich bin hier nicht sicher,
an einem Orte vor Gefahr, negsem
zde gistý, bezpečný, es ist nicht

sicher, a) nicht gewiß, nenj gisté,
b) gefährlich, nenj bezpečno, gisto,
seines Lebens nicht sicher seyn, ne-
býti gist swým žiwobytím, sicher
Beleit, bezpečný práwod, m. sicher,
gewiß machen eine Sache, gistiti,
zgistiti něco, für sicher erzählen,
gistiti, za gisté, gistorné powjdati.
Sicher, adv. in der Sache, bezpečně,
Sicher, in der Seele, sorglos, bezpe-
čně, bezpečlivě, sicher gehen, giti
na gisto, sicher wissen, gistorné, gi-
stě, w gistoré wěděti, sicher schlaf-
en, bezpečně spáti.

Sicherheit, f. bezpečnost, f. bezpečens-
twj, n. gistora, f. Sorglosigkeit,
bezpečlivost, bezpečnost f. zu meh-
rerer, zu größerer Sicherheit, pro wěs-
šš gistoru, bezpečnost, in Sicherheit
bringen, w wššo bezpečně, w bezpe-
čnost wvesti, pštwesti, pšprawiti,
bezpečného učiniti, in Sicher-
heit leben, w bezpečnosti žiwu bý-
ti, in Sicherheit gelangen, na šas-
čo wytrhnouti, Sicherheit geben,
rukogmem vgistiti, vbezpečiti, po-
gistěni wdeliti.

Sicherheit, adv. gistorně.

Sichtbar, widiredný, widědný, spa-
ctiredný, sichtbarer Beweis, zkeg-
mý, parrný důwod, m. sehr sicht-
bar, zkegmý, zkecedlný, parrný.

Sichtbarkeit, f. widirednost, wide-
dnost, spactirednost, f. große,
zkegmost, zkecedlnost, parrnost, f.

Sichtbarlich, adv. widiredlně, wi-
dědně, zkegmě, zkecedlně, parrně.

Sichten, pytlowati, prošywati, tšj-
biti.

Sichtlich, spactiredlný, f. Sichtbar,
Sichtbarlich.

Sichtung, f. pytlowání, prošywání, n.

Sieb, n. sicice, f. prošwadlo, fe-
ššeto, seyto, šřtko, cedžtko, n. wie
ein Sieb, šřtkowý, kleines, ko-
šštko, n.

Sieben, cediti, prošywati, tšjbiti, ko-
ššerati.

Sieben, sedm, immer sieben, po sedmi,
wždy sedm, eine Sieben, sedmi
řka, f. sedmý pořez, m. der sie-
bente, sedmý.

iebenblättricht, sidmillstkowý.
 iebensach, sedmernásobný.
 iebensátia, f. Siebenfach.
 iebensüsig, sedmernohý.
 iebengekiru, n. kuřákta, n. plur.
 štepice o kuřáky, f. sedm hvězdu
 šet, hvězda na nebi, zhvězdení, n.
 iebengezelt, n. komonice wonná,
 čestá, f.
 ieben hundert, sedm sta.
 iebenhundert, er, sedmistý.
 iebenhundertfach, sedmseterkránsob-
 ný.
 iebenhundertmal, sedmseterkr.
 iebenhäbrig, sedmiletý.
 iebenherrnami, n. aufad sedmi pan-
 Ńý, m.
 iebenmal, sedmkrát.
 iebenmonatlich, sedmiměsíčný.
 iebenruderig, sedmikadnj, o sedmi
 kadnj weseł.
 iebentäsig, sedmidennj.
 iebente, der, sedmý, siebente Zahl,
 sedmerý počet, m.
 iebenzehn, sedmnáct.
 iebenzehnmal, sedmnáctkrát.
 iebenzehnte, sedmnáctý.
 iebenzig, sedmdesát.
 iebenzigjährig, sedmdesátiletý.
 iebenzigmal, sedmdesátkrát, sedm-
 desátkrát.
 iebenzigste, sedmdesátý.
 ieblein, n. fýtko, cedjtko, n.
 iebmacher, m. syrak, šesták, m.
 iebner, m. sedmička, f.
 iech, nedužitý, čurawý, stona-
 wý, stonjčý, malatný, siecher Kör-
 per, čurawé tělo, n.
 iechen, nedužitwěti, nedužiti, ču-
 rawiel, malatněti, stonati, der im-
 mer siecht, f. Siechling.
 iechhaus, Siechenhaus, n. nemocni-
 ce, f. dām nemocných, pro nemo-
 cné, m.
 iechling, m. čurawý, nedužitý, m.
 iechtage, m. plur. stonání, n. stona-
 nna, f.
 iechthum, n. nedužitwost, malat-
 nost, f. stonání, f. plur.
 iechwärter, f. Krankenwärter.
 ieden, wěsti, zwjraci, wakiti se,
 2) etwas, wakiti, wawiti, f.
 Kochen.

Siedend, siedheiß, wřelý, zewřelý,
 wrůcý, siedbeijes, siedendes Wasser,
 wřelá, wakicý woda, f. vřep, m.
 machen, zwařiti.
 Siedenheiß, f. Siedend.
 Sieg, m. wjčezstwj, n. den Sieg da-
 von tragen, wjčezstwj obdržeti, do-
 sáhnauti, dořýcy.
 Siegbogen, n. wjčezná brána, f.
 Siegel, n. pečet, m. Siegel auf etwas
 drücken, pečet přitisknauti, přidá-
 witi, přitlačiti.
 Siegelgeld, n. penjz od pečetě, od pe-
 četění, n.
 Siegeln, pečetiti, špečetiti, vpečetiti,
 za pečetiti.
 Siegeln, das, pečetění, n.
 Siegelring, m. pečetnj prsten, pečet,
 ríšeljč, m.
 Siegelstecher, f. Petschierstecher.
 Siegelwachs, n. pečetnj wost, m.
 Siegen, wjčezyti, šwjčezyti, über eis-
 nen, nad něčým, der gesiegt hat,
 šwjčezylý.
 Sieger, m. wjčez, wjčezyl, wjčezy-
 tel, šwjčezytel, m.
 Siegerinn, f. wjčezytelkyně, wjčezy-
 tednice, f.
 Sieghast, f. Siegreich.
 Siegler, m. pečič, m.
 Siegmarswurz, f. oder Kraut, šlez pol-
 nj, m.
 Siegreich, wjčezný, wjčezšký, šwjčez-
 ný, wjčezytelný.
 Siegsgepränge, n. wjčezná oslawa, f.
 f. Triumph.
 Siegsgeßren n. wjčezný křik, m.
 Siegslied, n. wjčezná píseň, f.
 Siegstosser, n. wjčezná obět, f.
 Siegsstein, m. wjčezný kámen, m.
 Siegsthar, f. wjčezytelný, wjčezný,
 wjčezšký Kuteč, m.
 Siegszeichen, n. znamenj wjčezstwj,
 wjčezně, n. wjčezný slaup, m.
 Siehe, sieh, sieh da! hle, eyhle, wis
 da, pohleď! 2) sieh zu, hleď, sieh
 nur, podiweg se, pohleď gen, 3)
 siehe, einmal, widjš, podiweg se,
 sieh, sieh! wida, wida!
 Silber, n. šķjbro, n. von Silber,
 šķjbrný.
 Silberarbiter, m. šķjbrnjč, m.
 Silber.

Silberartig, stříbrový, gafo, co stříbro, na způsob stříbra.
 Silberasche, f. stříbrný prach, m.
 Silberbergwerk, f. Silbergrube, 2) ru-
 da stříbrná, f.
 Silberblättlein, Silberblättchen, n. plj-
 šek stříbrný, m.
 Silbergang, m. žila stříbra, f.
 Silbergeschirr, n. stříbrná nádoba,
 stříbrnice, f. viels. stříbrné ná-
 doby, n.
 Silberglätte, f. kocičij stříbro, n.
 Silbergroßchen, m. stříbrný šroš, m.
 Silbergrube, f. stříbrný důl, m.
 Silberhaar, n. šediny, f. plur. vlásy
 gaš mléko, m. plur.
 Silberhaft, f. Silberartia.
 Silberklang, m. zvuk stříbrný, m.
 Silberling, m. stříbrný, stříbrný pe-
 njz, m. stříbrné číslo, n.
 Silbermünze, f. stříbrná mince, f. stří-
 brné číslo, n.
 Silbern, stříbrný.
 Silberprobe, f. okuseni, n. próba stří-
 bra, f.
 Silberreich, bohatý, bohatý v stříbře.
 Silberschaum, m. stříbrná pěna, f.
 Silberschladen, f. odězet, m. ortina
 od stříbra, f.
 Silberschrauf, m. šránka, polička,
 přjhradka na stříbro, f.
 Silberstück, n. stříbrný cašek, m. mace-
 rye, f. f. Silbergeschirr.
 Silbertisch, m. stříbrnice, t.
 Silberzeug, f. Silbergeschirr.
 Simonie, f. swatočupectwij, n.
 Simpel, einfach, prostý, zprostný.
 Sims, m. der Seulen, im Seulenwerk,
 vypustění, n. weypustek, nad okny
 werstupek, m. das Oberste, der Kranz
 der Mauer, námetek, přjštěšek na
 zdi, m. škeřka, f. wýpustek, m. wy-
 pustění, n. Sims über die Thüre,
 kopka nad dveřmi, syňka, f. an ei-
 ner Wand, etwas darauf zu sehen,
 weypustek, m.
 Singbar, zpěwný.
 Singschor, n. kár s zpěwni, zpěw-
 uý, m.
 Singen, zpjwati, spjwati, pěti, Psal-
 men singen, žalmv pěti, zpjwati,
 zu etwas, propřewowati, mit halb-
 lauter Stimme singen, nižce, polau-

blašm, polauwsty zpjwati, die Ref-
 se, pěti, spjwati mši.
 Singen, das, zpjwání, spjwání, n.
 zpěw, m. pěni, n.
 Singend, zpěwný, zpjwagjčý.
 Singend, adv. zpěwně.
 Singgedicht, n. šprýmořádek, m. zpě-
 womluwa, f. šprýmospis, zpěwos-
 řádek, m. zpěwobáseň, f.
 Singkunst, f. umění zpěwné, zpě-
 wů, n.
 Singmeister, m. mistr zpěwů, m.
 Singrün, n. barwojnek, m.
 Singstille, f. škola zpěwů, zpěwni, f.
 Singspiel, n. zpěwodra, zpěwni dra, f.
 Singstimme, f. zpěwni hlas, m.
 Singvogel, m. zpjwawý, zpěwawý,
 zpěwný pták, m.
 Singweise, f. zpěwně.
 Sinken, klesati, klesnauti, poklesnau-
 ti, klesnauti, padati, padnauti
 polehaučku, poženáblu, in Oben
 macht, w mlobu, do mloby vpa-
 dnauti, padnauti, sinken wie ein
 Schiff, potopowati se, tonauti,
 padati ke dnu, in die Tiefe, w hlau-
 binu padati, den Ruth sinken la-
 sen, na mysl, w mysl klesati, kles-
 nauti, srdce trariti, srdce pod la-
 wicy vpusťiti, der Ruth wird sin-
 ken, mysl klesne, srdce, mysl pa-
 dne, vpaone, zu Boden sinken, ke
 dnu padnauti, se nesti, sinkende
 Nacht, pauhá noc, f.
 Sinn, m. smysl, cyt, m. die fünf
 Sinne des Menschen, pět smyslů,
 (cytů) lidských, 2) Gemüth, Mei-
 nung, mysl, vmysl, aumysl/m. zdá-
 ni, smeyšleni, myšleni, n. des Sin-
 nes sepu, býti toho vmyslu, zdá-
 ni, nach meinem Sinn, die mého
 vmyslu, zdání, saudu, Sinneš wer-
 den, auf den Sinn gerathen, w au-
 mysl wšyti, vmysl, mysl přtložiti,
 aus dem Sinne schlagen, z myšši
 wyrazyci, gleichen Sinnes sepu,
 býti gednobo, téhož vmyslu, smv-
 slu, zdání, gedné mysl, gednoc
 myslným, aus dem Sinne lassen,
 z mysl pustiti, spustiti, složiti,
 wypustiti, in den Sinn kommen,
 přjgiti, připadnauti, padnauti na
 mysl,

myśl, auberes Sinnes seyn, werden, giné myśli, giného vmyslu býti, den Sinn auf etwas werfen, myśl, vmyśl k něčemu přiložiti, im Sinne liegen, ležeti na myśli, w myśli, nicht wohl bey Sinnen seyn, zmatené myśli býti, stěsťněm, šljeným, ne při rozumu býti, wieder zu Sinnen kommen, opět myśli nabyti, von Sinnen kommen, smyslem se pomínauti, s. Unsinnig werden; aus dem Sinne kommen, 3 myśli wypadnauti, wygici, er hat nichts autes im Sinn, nemá nic dobrého w aumyslu, nie dos brého neobmyslij, im Sinne süßren, haben, w myśli, na myśli, w vmyslu mjeti, obmysletci, viel Köpfe, viel Sinne, mnoho hlav, mnoho smyslů, von Sinnen, smyslů zbawený, smyslem pomínulý, 3 myśli wytrzený, šljený, der Sinne beraubt, smyslů zbawený, die Sinne verblenden; verwirren, smysly pomásti, zmásti, zplesti, kolečka zmásti, Sinn, Verstand des Wortes, smysl, rozum, pochop slova, m. Sinn, Neigung, Gemüthsart, smyslność, s. nach meinem Sinne, dle mého vmyslu, den Sinn ändern, myśl, vmyśl zginaćci, změniti, proméniti, rozmysliti se, aus deren Sinnes werden, giné myśli, wüle, giného vmyslu býti, na giný vmyśl nastaupti, auf andern Sinn bringen, na giný vmyśl přiswesti, hoher Sinn, wysoká myśl, wysokomyslność, s. hohes Sinnes seyn, wysokomyslným býti, den Sinn auf etwas wenden, richten, vmyśl, myśl k něčemu přiložiti, na něco obrátiti, odložiti, es ist mir zu Sinne, als ob ic. gest mi k myśli, gąbobyż. s. Wuth; es will mir nicht in den Sinn, zu Sinne, nie chce pod fausy, wie ist dir zu Sinne? gąk se máš na myśli, gąk gest ci k myśli? s. Wuth; das ist nicht nach meinem Sinn, to není podle mého vmyslu, wüle, libosti, po mé wůli, myśli, in Sinn nehmen etwas, w myśl bráti, wzyći, den Sinn haben, dieses Sinnes seyn, ten wa

myśl, tu myśl mjeti, toho vmyslu, té myśli býti, im Sinne liegen, na myśli ležeti.

Sinnbild, n. podobizna, s. obraz w myśli, welikwar, m.

Sinnen, auf etwas, sich zu besinnen, přemysletci, mysliti, es zu thun, zu erfinden, mysliti na něco, obmysletci něco, smysletci o něčem, gesinnt seyn so oder so, toho neb onoho vmyslu býti, tať neb tať smysletci, wohl oder übel, dobře neb zle smysletci, s. Besinner.

Sinnlein, n. myšička, s.

Sinnlich, das in die Sinne fällt, smyslný, bytedlný, körperlich, tělesný, sinnliche Vergnügung, tělesná rozkoš, s. sinnlich, deutlich, zřegmý.

Sinnlich, adv. das in die Sinne fällt, smyslně, bytedlně, körperlich, tělesně.

Sinnlichkeit, s. das etwas in die Sinne fällt, smyslność, bytedlnost, s. körperliche Art, tělestnost, s. der Sinnlichkeit ergeben, tělestnosti oddaný.

Sinnlos, nesmyslný, bezmyslný, bezmyslů, šljený, pomínulý smyslem, possertilý, sinulos seyn, werden, nesmyslným, bezmyslným býti, smyslem se pomínauti, possertiti se, waschen, smyslů zbawiti, nesmyslného věiniti, zšáliti, 3 myśli wyrazyci.

Sinnlosigkeit, s. nesmyslnost, bezmyslnost, šljenost, possertilost, s. pomínulý smyslem, n.

Sinnreich, důmyslný, důwciplný, wciplný, smyslný, bystrého smyslu, bystrý, erfinderisch, důwciplný, důmyslný, wciplný, smyslný.

Sinnreich, adv. důwciplně, důmyslně, wciplně, smyslně, bystře.

Sippschaft, s. přibuzenstw, n.

Sinnspruch m. důwciplná, důmyslná přápowěd, s.

Sippschaftsbaum, s. Stammbaum.

Sirene, s. otechule, s.

Sitte, s. mraw, m. die Sitten, mrawy, m. plur. powaby, s. plur. báurische Sitten, sedlké mrawy, powaby, es ist Sitte, gest mraw, způsob, nach alter Sitte, dle starého mrawu, die staré powaby, die staré ho

ho obyčejge, zpřísobu, zwyřku, starým obyčejem, zpřísobem, ein Mensch von guten Sitten, člověk dobrých mravů.

Sittenlehre, f. mravovčeni, mravné včeni, navčeni, povčeni, n. mravná nauka, f. die eigentliche Klugheitslehre, včeni, n. nauka o mravích, f. mravné umění, n.

Sittenlehrer, m. učitel mravů, mravný, mravovčitel, m.

Sittenspruch, m. mravná prápověď, f.

Sittich, m. Papagen, papaušet, m.

Sittig, f. Sittsam.

Sittlich, mravný, sittlicher Charakter, povaha, f. mravy, m. plur. sittliche Handlungen, mravní skutkové, m. plur. 2) hšlich, mravný.

Sittlich, adv. zwyřle, obyčejně, wedle starého, zwyřlého obyčejge, mravu, podle zwyřlosti.

Sittlichkeit, f. mravnost, povaha mravů, mravní, f.

Sittsam, mravopočestný, krotký, mravný, cudný, tichý, pokorný.

Sittsamkeit, f. mravopočestnost, krotkost, f. cud, m. tichost mravů, mravnost, pokornost, f.

Sitz, m. sedací stolička, f. místo sedací, sedadlo, sedění, n. kleiner, f. dárko, n. stolička, f. hier ist mein Sitz, zde gest mé sedění, místo, 2) Wohnung, sýdlo, sedění, obydlí, n. přibytel, m. Sitz des Königs, křídlo, f. křídlo, f. knížecí sýdlo, obydlí, obydlí, n. seinen Sitz ändern, sýdlo, místo proměnit.

Sitzbank, f. sedadlo, n. lawice sedací, f.

Sitzbette, n. sedací lůžko, n.

Sitzen, seděti, býti, neben einem, seděti při někom, wedle někoho, přiseděti někomu, über den Bücheru, w knihách, nad knihami seděti, zu Pferde, na koni seděti, die Schuld bleibt auf dir sitzen, na tobě to zůstává, ich wüßte nicht wo es ihm säße, nämlich dieß oder jenes, nevědělych, řeky se to w něm wzašlo, da sitzt es, tu to wěží, sitzen bleiben, nicht wegaehen, vsaditi se, ostati seděti, zu sitzen pflegen wo,

sedati, sedawati, soum auf dem Pferde sitzen bleiben können, ledwa na koni oseděti.

Sitzen, das, sedění, n.

Sitzend, sedící, sedě, f. sitende Lebensart, sedawé žiwobyti, n. sedací zwort, m. führen, westi, sitend sitzen, sedě, sedětky spáti.

Sitzgeld, n. plat za sedění, m.

Sitztag, m. den sedění, m. zasedání, n.

Sitzung, f. sedění, zasednutí, n. sie halten, konati, dožeti.

Sitzzimmer, m. pokoj k sedění, m.

Sitze, f. nástin, m. nástěnný, m. wrzení, n.

Sklav, m. otrok, m.

Sklavin, f. otrokyně, f.

Smaragd, m. smaragd, m.

So, also, tak, takto, es ist nicht so, nenítoma tak, so sagt man, tak se prawi, so gehet es, tak gest, so lieb er mir auch ist, tak, gaß gest mir milý, ač gest mir milý, so gering es ist, tak, gaß, ač gest so wěc malá, so als man will, gaß kdo chce, so groß, klein, tak welický, tak malý, er hat es so gemacht, er hat ihn so angeredet, so geschlagen, takto, tak to učinil, takto, tak man promluwil, ho vřadil, so ich werde Zeit haben, aß, pokudž, když budu čas mjeti, 2) wenn, kdyby, gestli, gestliže, pakli, pokudž, so du willst, gestli chceš, chcešli, 3) das, gen, křerý, an das Schreiben, so ich empfahen, psaní, genž, křeré sem obdržel.

Sobald, gaß drzy, sobald als, (wěc chce als oft wegbleibt,) gaß rychle, gaß drzy, gaß, sobald als es möglich ist, sobald als křerý čas gaß, aneb co neyprwě.

Sode, f. škarpete, f.

Sod, m. vkrop, m.

Sodann, pak, pak tedy.

Sodbrennen, n. wfení, n.

Sodbrunn, m. studnice kopaná, f. ba zu gehörig, studničný.

So etwan, kdyby, gestli joby, by, gestliže, pakliby, pakli, pokudžby.

Sofern, tak dalece, daleko, aß do tud, potud, pokud, dokud.

Sofert,

offa, n. swěrněné lžko, n.
 vfort, f. Alsbald, 2) uud so fort,
 und so ferier, a tak dále.
 fogar, ano y, soaar nicht, tak přiliš,
 welmi ne, fogar, so sehr, tak wel-
 mi, f. So sehr.
 o groß, tak veliký.
 ogleich, hnedy, rychle, záhy.
 ohin, tak tak, gaffoli, gaff, takž.
 ohu, m. syn, m. dem Sohne gejes-
 mend, synowský.
 ohnchen, Söhnlein, n. synáček, sy-
 nek, m.
 ohnsentel, m. prawnuk, m.
 ohnsentelun, f. prawnučka, f.
 ohnsind, n. wnuk po synu, m.
 ohnweib, n. synowá manželka, ne-
 wěsta, f.
 o lange, tak dlouho.
 olcher, takový, taký, solchergehalt,
 na takový způsob.
 old, m. žold, plat, m. mzda, f.
 um Gold dienen, 3 žoldu, 3 platu,
 ze mzdy slaužiti.
 oldat, m. wogák, wálečník, m. Sol-
 dat werden, dáci se na wognu, gj-
 ti na wognu, býti wogákem
 oldatenhure, f. wogenská kurwa, f.
 oldatenstand, m. staw wogenský,
 wálečný, m. woganstwj, n. in
 Soldatenstand, w stawu wogens-
 kým, wálečným, na wogné, v
 wogště.
 oldatenwesen, n. wěcy wogenské,
 wálečné, f. plur.
 oldatisch, wogenský, wálečný.
 oldatisch, adv. wogensky, po wo-
 gensku, wálečně, wálečnický, wá-
 lečným během.
 oldner, m. žoldník, m.
 ole, f. am Schuhe, podessow, m. So-
 le des Fußes, pata, f. zpodel nos-
 hy, m.
 olla, mjeti, man soll dieß thun, má-
 se to činiti, dělari, er sollte dieß
 thun, měl to wčiniti, wdělari, ich
 soll einen Brief schreiben, mám psá-
 nj napsati, ich sollte dieß thun,
 měl bych to wčiniti, er sagte, ich soll-
 te warten, čekl, abych čekal, pos-
 čekal, man sollte nicht denken, nes-
 myslíby sobě člowěk, nepřipadla:

by člowěku, der seyn sollende, do-
 mnělý.
 Söller, m. plat, m.
 Sommer, m. leto, n. im Sommer, w
 leté, ium Sommer gehörig, lernj.
 Sommerblume, f. letnj kwět, m. letnj
 kwjtrj, n.
 Sommerflecken, m. pjha, f. der sie hat,
 pjhowarý.
 Sommergerste, f. gečmen letnj, m.
 Sommergewächs, n. zrostlina letnj, f.
 Sommerhast, letnj.
 Sommerhast, adv. lerně.
 Sommerhize, f. letnj wedro, hor-
 to, n.
 Sommerhonig, m. letnj med, m.
 Sommerisch, adv. lerně.
 Sommerkleid, n. letnj štat, oděw, m.
 rauch, n. letnj štat, m. plur.
 Sommerkorn, n. žito letnj, n.
 Sommerlager, n. letnj leženj, n.
 Sommerlaube, f. besjeda letnj, f.
 Sommermonat, m. letnj měyč, m.
 Sommermühe, f. letnj čepice, f.
 Sommerprossen, f. plur. pjhy, f. plur.
 Sommerprossicht, sommersprossig, pj-
 howarý.
 Sommerstube, f. letnj swětnice, f.
 Sommertag, m. letnj den, m.
 Sommervogel, m. letnj pták, mo-
 teyl, m.
 Sommerwetter, n. letnj čas, m. powěs-
 trj, n.
 Sommerwurz, f. orobakla, f.
 Sonderbar, besonders, eigen, jedem
 eins, zwláštnej, obzwláštnej, obla-
 štnej, jeden in ein sonderbares Zim-
 mer, každého do zwláštnejho, do
 obzwláštnejho pokoge, sonderbar,
 zu verwundern, diwný, podiwný,
 diwotworný, ein sonderbarer Mensch,
 diwný, podiwný člowěk, m.
 Sonderbarkeit, f. zwláštnost, f.
 Sonderlich, adj. f. Sonderbar; son-
 derlicher Mensch, diwný, podiwný
 člowěk, m. etwas sonderliches, něco
 obzwláštnejho, zwláštnejho.
 Sonderlich, adv. zwláště, zwláště,
 obzwláště.
 Souderling, m. sobek, m.
 Sondern, ale, sondern auch, nýbrž y,
 nobřž y, anobřž y, alebřž y.
 2 l

Sondern, von einander, laučiti, od-
laučiti, rozlaučiti, odděliti, od-
pogiti, děliti.

Sonderung, f. laučení, oblaučení,
rozlaučení, odpogení, dělení, od-
dělení, n.

Sonnabend, m. Samstag, sobota, f.
den sobotnj, m. Sonnabends, w
soboru.

Sonne, f. slunce, slunečko, n. in der
Soune spazieren, na weyslunj, na
sluncy se procházeti, an der Sonne
liegend, weysluný, solcher Ort, Platz,
weyslunj, n. zur Sonne gehörig, slu-
nečný.

Sonnen, etwas, na sluncy wystawis-
ti, sich sonnen, na sluncy sedati,
se hřiti.

Sonnenaufgang, m. východ, wzhod
slunce, m. bey Sonnenaufgang, při
východu, při wzhodu slunce, s
východem slunce.

Sonnenbahn, f. slunečný okrsek, m.

Sonnenblume, f. slunečnice, f. květ
zlatý, m.

Sonnenfinsterniß, f. zatmění slunce,
zastínění, zatmění slunce, n.

Sonnenflecken, m. plur. slunečné po-
skvrny, f. plur.

Sonnenglanz, m. blest slunečný, m. slu-
nečná gasnost, f.

Sonnenhitze, f. horkost slunce, f. wer-
dro, n. slunečná páčivost, páčiv-
ost slunce, f.

Sonnenklar, gasný co, jako slunce.

Sonnenlaube, f. weyslunná beseda, f.

Sonnenlauf, m. běh, oběh slunce, f.

Sonnenlicht, n. světlo slunečné, n.
světlost slunečná, f.

Sonnenmonat, m. slunečný měsíc, m.
slunečnost, f.

Sonnenschein, m. záře, gasnost slu-
nečná, f. bey Sonnenschein, když
slunce šwstj.

Sonnenschirm, m. Parasol, stínidlo,
zastěradlo, n. záplona, záclona pro
slunce, slunečná, f.

Sonnenstäbchen, n. slunečný, drobný
prásek, m.

Sonnenstrahl, m. paprsek, pramen
slunečný, m.

Sonnenthau, m. rosa slunečnj, f.

Sonnenuhr, f. slunečné hodiny, f. pl.

Sonnenuntergang, m. západ, m. zá-
tj slunce, n.

Sonnenweiser, f. Sonnenzeiger.

Sonnenwende, Sonnenwinde, f. zásta-
wenj, nazpět postaupenj slunce, n.
im Sommer, neydelšj den, ney-
kratšj noc w letě, im Winter, ney-
kratšj den a neydelšj noc w 37-
mě, b) Blume, slunečnj, m. slu-
nečnice, f.

Sonnenwirbel, m. ein Kraut, řozý co-
cek, m.

Sonnenzeiger, m. Weiser, slunečná
ručička, f.

Sonnenzirkel, f. Sonnenbahn.

Sonnicht, sluný, weysluný, sou-
nichter Ort, weyslunnj, weyslun-
né, n.

Sonntag, m. neděle, f. den nedělnj, m.
Sonntags, am Sonntage, w neděli,
Sonntags darauf, s neděle.

Sonntäglich, nedělnj.

Sonntagsgleid, n. nedělnj šfaty, m. pl.

Sonntagsprediger, m. nedělnj kaza-
tel, m.

Sonntagspredigt, f. nedělnj kázání, n.

Sonst, gindy, syc, syce, ginák, gi-
nác, gináče, sonst, wenn dieß nicht
ist, dieß nicht wäre, syc, syce, řdy:
by toho nebylo, sonst aber, gindy
wšak, sonst nichts als, syc, syce
nic nežli, sonst wo, gindy někde,
sonst nirgends als, syc někdež nežli,
sonst etwas, takto něco, mjmo to
něco, giněho něco, wer sonst? řdo
giný? sonst nichts, syc nic, wenn
sonst? řdy gindy? syc? wenn es
sonst nur seyn kann? máželi to gen,
syce býti? sonst ist er brav, syc, sy-
ce, takto gest hodný, sonst, řdo
mals, gindy, ginák.

Sonstig, gindegšj.

So oft, tak často, tolikrát, so oft es
nur geschieht, tolikrátkoli.

Sorge, f. starost, péče, f. Sorge ha-
ben, starost, péči mjeti, für etwas
Sorge tragen, haben, o něco péči,
starost westi, mjeti, něco na péči,
na starosti mjeti, na péči, starost
sobě wzyti, einem Sorge machen,
někomu starost dělati, činiti, w
činiti, die Sorge fahren lassen, řo-
ti

fi odložiti, odwrety, zawrety, mje-
 mo sebe pustiti, starosti zbyci, pozby-
 ti, zložiti, zšhoditi ze sebe starosti,
 in Sorgen stehen, w starosti, w strach-
 u, w bázní býti, starati se, pe-
 čowati.
 orgen, starati se, pečowati, für et-
 was, für jemanden, o něco, o ně-
 koho, dafür habe ich gesorgt, wets-
 de ich sorgen, o to se já postaral,
 já se postarám, sorge nichts, nes-
 tareg se, dafür laß mich sorgen,
 o to se mne nech postarat, starat,
 ich sorge, es möchte geschehen, nicht
 geschehen, starám se, obáwám se,
 żeby se to stalo, nekalo.
 orgen, das, staránj, pečowánj, n.
 orgenfrey, sorgenlos, bez péče, bez
 starosti, prost starosti, péče, wenn
 es nicht seyn soll, bezpečliwý, nes-
 pečliwý, nedbalý.
 orantlosigkeit, f. bezpečliwost, nepe-
 čliwost, nedbalost, f.
 orgenvoll, plný starosti, plný péče.
 orgfalt, Sorgfáltigkeit, f. starostli-
 wost, pečliwost, f. staránj, n. f.
 Sorge.
 orgfáltig, starostliwý, pečliwý, star-
 owý.
 orgsam, starowý, f. Sorgfáltig.
 orte, f. druh, m. einerley Sorte,
 gednoho druh, gedné wrstwy,
 anderer Sorte, giného druh, giné
 wrstwy.
 sehr, tak welmi, tak tuze, tak nára-
 mné, hrubě, so sehr ich ihn liebe, gá-
 koli welmi, ač, ačkoli welmi ho mi-
 lugi, so sehr es auch gefált, gákkoli-
 li, ač se to welmi, tuze libj, so
 sehr du willst, gákkoli welmi chceš.
 viel, tak mnoho, tolik, so viele,
 tak mnoho, tolik gich, tak mno-
 zý, so viel Geld, tak mnoho, tolik
 peněz, so viel ich sehe, gá widim,
 so viel an mir ist, pokudž, aneb což
 na mně bude, so viel du willst,
 gákkoli welmi chceš, so viele sind ge-
 storben, tolik, tak mnoho gich v-
 mřelo.
 weit, bis dahin, tak daleko, so
 weit kam es mit ihm, tak daleko
 to s ním přišlo, so weit (als) es

kyn kann, es seyn Ansehen zuláßt,
 pokudž to býti máže.
 So wenig, tak málo.
 Sowohl, als, gá, tak, y, eben so
 wohl, als, též y, sowohl ich als du,
 gá gá tak ty.
 Spáhen, zkaussti, zwidati, wyzwi-
 dati, zpytati, špehowati, slediti.
 Spáhet, m. zwědák, zpyrák, zpyra-
 tel, aubledši, špehýč, slednjč, m.
 Spábeschiff, n. zpyráčká, zwědáčká,
 špehownj lodj, f.
 Spáhung, f. zwidánj, wyzwidánj,
 zpyránj, špehowánj, n. zwědy,
 špehy, m. plur.
 Spáltchen, Spáltlein, n. škulinka,
 šterbinka, f.
 Spalte, f. rozštjpenina, f. rozštjpe-
 nj, n. rozšedlina, rozpuškina, pu-
 škina, ššerbina, škulina, f. trzénj,
 roztržénj, n. Spalten bekommen,
 rozštjpati, Spalte der Feder, spausst,
 f. nářezánj, rozštjpenj, n. rozpa-
 řek péra, m.
 Spalten, štjpati, rozštjpati, rozštj-
 pati, rozšiti, řálati, rozřěati, roz-
 polčiti, mit einem Reile, klnem
 rozřbnauti, rozkoliti, rozřlāti,
 rozštjpati, den Kopf, hlawn rozšiti,
 rozwřácti, rozřlāti, rozššepiti, eis-
 nenfisch, rybu trbnauti, rozřbnau-
 ti, was sich spalten láßt, kolný, ššepný.
 Spalticht, spaltig, rigig, škulinowa-
 tý, škulinný, dupnatý.
 Spaltung, f. f. Spalte; Trennung,
 rozřřka, f. rozřřet, m. rozdwo-
 genj, n. rozřřitost, f.
 Span, m. řřjka, ššepina, f. odřezek,
 ofešek, m. zum anjunden, podpal,
 m. laučka, f. zum Leuchten, dra-
 čka, f. Span, Zank, šwár, m.
 Spanbette, n. ložnice, f. ložnj prkno, n.
 Spánchen, Spánlein, n. řřjčička, f.
 Spanfertel, n. prasátko, řěátko, n.
 Spange, f. zapjnadlo, špnadlo, n.
 zápona, sponka, f.
 Spanischer Reiter, m. gežek wogens-
 ký, m.
 Spanuader, f. suchá žjla, klabnj,
 šwazowá, wlasatá žjla, f.
 Spanne, f. pjš, f.
 Spannen, napjnati, napnauti, na-
 žla

zahowati, natáhnauti, über etw
was, aufetwas, rozáhnauti, roze:
střiti, an den Wagen, in das Joch,
zapřáhnauti, vřpřáhnauti, das Waf:
ser, wodu zastawiti, zabawiti, den
Wagen, zawjraci kola v wozu,
die Saiten zu hoch, wysoko napj:
nati, den Bogen spannen, lučisté,
luč napjnati, nahowati, die Ge:
gel, plachy rozpjnati, rozepnau:
ti, naháhnauti, rozáhnauti, span:
nen, aufmerken, natahowati wšti,
das Kleid spannet mich, ty šřary
mne swjraji, ztabugi, šřrtj, span:
nen, befestigen, ztužiti.

Spannen, das, f. Spannung.

Spannenlang, pidi zdýli, pjdnj, na
pjš dlaný, solcher Mensch, pidj
muzjř, m.

Spanner, m. křiřka, f.

Spannung, f. Befestigung, ztuženj, n.
des Wagens, zawjraňj, zawřenj
kol, n.

Sparbüchse, f. pokladnice, f.

Sparen, šřokiti, wšřokiti, šřrowniti,
wřřrowniti, šřraňowati, nacho:
wari, keine Kosten, keine Mühe,
žádnyř wrať, žádně práće nes
šřokiti, newřřrowniti.

Sparen, das, šřokenj, šřrowněňj, n.
šřrownost, f.

Spargel, m. šřparęli, m. šřrowě ko:
řeni, n.

Spärlich, f. Sparsam.

Sparseunig, wšřořený penz, m.

Sparre, f. podpora, f. die Sparren im
Dache, křokwe, f. plur.

Sparrenagel, m. křeb křokewnj, m.

Sparwerk, n. křokwj, trámü šřoges:
nj, latowáňj, latj, n.

Sparsam, šřraňliwý, šřorý, šřros:
wný, šřřjdmý, mjrně, šřchowánli:
wý, zu sparsam, držebné, nevězilý,
wgjmawý, nevězilec, haužewný,
haužwička, m. šřarjame Ředen,
šřrowně řeči, f. plur.

Sparsam, adv. šřraňliwě, šřrowně,
šřřjdmě, mjrně.

Sparsamkeit, f. šřraňliwost, šřporost,
šřpocota, šřrownost, šřřjdomost, mj:
nost w auraráč, f. zu große, dr:
žebnost, f. wgjmáňj, n. haužewnost,
f. šřrowněňj, n.

Spař, m. žert, šřřym, m. Spař ha:
ben, treiben, žertj, šřřymj pro:
woditi, einen Spař machen, děla:
ti, činiti, wdělati, nastrogiti, wčini:
žert, ohne Spař, bez žertu, aus
Spař, z žertu, ze dry.

Spařchen, n. žertjř, žertjřek, šřřy:
meř, m.

Spařen, žertowati, šřřymowati.

Spařen, das, žertowáňj, šřřymo:
wáňj, n.

Spařhaft, spařicht, žertowný, šřřy:
mowný, žertownj, šřřymownj,
spařhafteŘede, žertownj, šřřymowu:
řeč, žertowná, šřřymowná řeč, f.

Spařhaft, spařicht, adv. žertowně,
šřřymowně.

Spařhaftigkeit, f. žertownost, šřřymo:
wnost, žertowně, šřřymowně řeči,
f. plur.

Spařmacher, Spařgeřell, m. žertýř,
žertownjř, šřřymjř, šřřymowu:
řibal, m.

Spařrede, f. žertowná, šřřymowná
řeč, f.

Spařvogel, m. řibal, žertýř, m.

Spät, pozdnj, wird es, bude pozdě,
připozdžwá se, pozdj se.

Spät, adv. pozdě, šřäter, pozděgi.

Spath, m. Spaten, Schaufel, řeřř,
m. lopata, f. womit man gräbt, wo:
ryřka, f.

Späthel, f. Spätling.

Spathgrün, čerwewě barwy, čerw:
cowý.

Spätling, m. pozdnjřek, pozdě na:
rozený, m.

Spaž, m. wrabec, m. kleiner, wra:
beřek, m. wraběc, wraběćko, n.

Spazieren, procházeti se, progjti se,
na procházce býti, spažieren go:
den, na procházku giti, wygiti,
sebě wygiti, giti se procházeti,
na procházce choditi, spažieren řu:
ren, weřti na procházku, spažieren
řahren, geti, wygeti na procházku.

Spazieren, das, Spažierengchen, pro:
cházeni, n. procházka, f.

Spazierfahrt, f. getj, wygetj, n. g:
zda na procházku, f.

Spaziergang, m. procházka, f. es iřř
nur ein Spaziergang, geřř gen pro:
cházka. Spa

Spazierort, m. procházka, f. místo ku procházce, n.
 Spazierplatz, m. místo, n. plac ku procházce, ku procházení, m. procházka, f.
 Spazierreise, f. procházka, f. machen zu Fuße, učiniti pěšky procházku.
 Spazierritt, m. gezd na procházku, m. projeti se na koni, wygetj na koni na procházku, n.
 Spazierweg, m. procházka, cesta ku procházce, f. nur ein Spazierweg ist hin, gen procházka gest tam.
 Spazierwetter, n. čas ku procházce, m.
 Specht, m. strakopad, m.
 Speck, m. slaniny, f. plur. slanina, polta, f. sádlo, n.
 Speckbirne, f. sladká hruska, f.
 Speckfett, tlustý co slanina.
 Speckmilch, f. smetlý ošech, m.
 Speckmaus, f. netopevř, m.
 Speckswarte, f. kůra slaniny, f.
 Speckseite, f. wepřowá polta, f. polt slanin, wepřowý boš, m.
 Speer, m. kopj, n. ostřp, m. dřevce, n.
 Speerrouter, m. kopennjř, m.
 Speiche, f. im Rade, špice, f.
 Speichel, m. slina, f. ausgeworfener, výplyweš, wyhrček, m. nüchtern, štirobnj slina, f.
 Speichelhaft, slinový.
 Speichelkraut, n. peltram, m.
 Speichellecker, m. polizáček, poljžáč, m.
 Speicher, m. obilnice, sepyka, f.
 Speise, f. pokrm, m. krmě, f. gidlo, n. krm, m. špiže, f. Speise und Trank, pokrm a nápoj, m. gidlo a pitj, n. potrawa, f. zur Speise dienlich, gedlý.
 Speiseinläufer, m. šupowatel postraw, sankup, m.
 Speisekammer, f. Speisekammer, špižrna, špižnj komora, f.
 Speisekorb, m. koš špižný, m.
 Speisemarkt, m. špižný, potrawnj, strawnj trh, m.
 Speiseeiser, m. špižrný, špižjř, zpráwce gidel, špižjrnjř, m.
 Speisen, Speise zu sich nehmen, etwas essen, gisti, bey einem, an einem Orte als Gast, gisti, stolowati ně-

že, zu Mittag speisen, obědwa-
 ti, einen speisen, Speise geben, kř-
 miti, pokrmiti někoho, mit Hoff-
 nung, Worten, Winde einen spei-
 sen, naděgi, slowy, wěrem něs
 koho křmiti, křgiti, speisen, die Hos-
 tie reichen, podáwati, posluhowati.
 Speiseordnung, f. řád potraw, m.
 Speiseaal, m. Speisestube, f. gıstba, f.
 (wečekadlo, n.)
 Speiseschüssel, f. mjsa na gidla, f.
 Speiseträger, m. křmnoš, gidlonoš, m.
 Speisevorrath, m. zásoba gidel, kř-
 mj, f.
 Speisezimmer, n. gıstba, f.
 Speisung, f. křmenj, pokrmenj, n.
 Spektakel, n. diwadlo, n. 2) zum
 Spektakel seyn, býti na odiwu.
 Spellen, spällen, kálati, kláti, štj-
 pati.
 Spellung, Spällung, f. Zerspaltung,
 kálánj, klánj, štjpanj, n.
 Spelt, od. Spelz, m. Dinkel, špalta,
 f. rez, m. samopse, f.
 Speltz, od. Spelze, f. plewa, křzka z
 obilj, f. plewy, wopıřka, f. Speltz
 an Achren, wofyna, f.
 Speltzlicht, plewnarý.
 Sperber, m. křahucec, křahulec, m.
 Sperberbaum, m. gekabiny, f. plur. woš
 škerusse, f.
 Sperling, m. wrabec, m. kleiner,
 wrabček, m. wrabče, n. wrabes
 ček, m. wrabčárko, n.
 Sperren, das Thor, einen Ort, zawjz-
 rati, zawřjti, aus einander, rozdjř-
 rati, rozedřjti, rozwjřati, rozšle-
 bowati, rozšlebiri, die Füße, hnás-
 cy, nohy na ržno stawěri, roztaš-
 howati, daleko rozdjřati, rozedřjti,
 sich, zpauzeti se, rozdjřati se.
 Sperrgeld, n. Sperrkreuzer, m. plac w
 bráně, m.
 Sperrfette, f. zawjřka wozu, f. fes-
 těz, m.
 Speyen, ausspeyen, Speichel auswers-
 sen, pljti, pliwati, plwati, sliniti,
 sliniti se, slintati, oft zu speyen
 pflegen, odplywati, einem in das
 Gesicht, w twář, do twáře něko-
 mu napljiti, Feuer, oheň wymjřa-
 ti, ohněm šoptiti, 2) brechen, blj-
 ti,

- ti, zeblieti se, dáwiti se, zu Spepen einnehmen, ꞑ dáwenj wzyti, zum Spepen ist es, gest eo ꞑ zeblietj, ꞑ blietj, ich möchte spepen, mohlybych se zebliet, mohlybych bliet., Blut spepen, krew pliwati, chrkati.
- Spepen, das, des Speichels, plietj, plwánj, slinénj, n. 2) das Erbrechen, blietj, blwánj, zeblietj se, dáwenj se, n. wýwratek, m. des Bluts, plietj, plwánj, chrkánj, n.
- Speyerlein, n. woffkerusse, f.
- Speyerleinsbaum, m. woffkerusse, f. woffkerussowý strom, m.
- Speyerlich, speyerhaft, edelhaft, ꞑ blietj, ꞑ zeblietj, ist mir, zeblibych se. blibych.
- Speyerling, m. woffkerusse, f. der Baum, strom woffkerusse, m.
- Spenkastel, n. pliwárko, n.
- Spenkraut, n. smradlawý strom, m.
- Spicken, slaninau propichowati, spikowati, slaniti, den Beutel, sich, omastiti se.
- Spicknadel, f. spikowacý gebla, spiká, gebla na slaniny, f.
- Spiegel, m. zrcadlo, n. kleiner, zrcádko, n.
- Spiegelartij, zrcadlowý.
- Spiegelfabriké, f. dylna zrcadlowá, f.
- Spiegelfechteren, f. mlha w myšli, f. bélmo na oči, n.
- Spiegelglas, n. zrcadlowé flo, n.
- Spiegelglatt, hladký gako zrcadlo.
- Spiegelhaft, zrcadlowý.
- Spiegellicht, zrcadlowý.
- Spiegelfarpf, m. hladký kapr, m. (spígl, m.)
- Spiegelmacher, m. zrcadelník, m.
- Spiegelmeise, f. černá syčora, f.
- Spiegeln sich, w zrcadle se wzhledati, wzhljzeti, 2) sich an andern spiegeln, z giných sobě přklad bráti, wzyti, na giném se wrazyeti, wzhljzeti.
- Spiegelrahmen, m. zrcadlowý rámeč, m.
- Spiegelroch, m. ein Fisch, reynač okatý, m.
- Spiegelstein, m. kámen bílý, světlý, m.
- Spiel, n. hra, f. das Spiel gewinnen, wyhrati, verlieren, prohrati, trazití, ztratití hru, gewonnen Spiel haben, wyhru mjet, gítěho bráti, zum Spiele gehörig, hernj, 2) ein Spiel aurichten, nastrogiti rozbroj,

- auf das Spiel setzen, wydati na nęgisto, w nebezpečnstwj, mit einem sein Spiel haben, mjtí z něko ho šastky, frastky, zertý sobě z někoho dělati, mit klingendem Spiele, s hubnowánjm. ee znénjm, zwůkem hubnú, die Hand im Spiele haben, mit im Spiele sejn, w něco, w něgakau węc zapletenu býti, w spolku býti, das ist nur ein Spiel, so gest gen hra, hřička.
- Spielcharte, f. listý, karty ꞑ hrani, m. plur.
- Spielen, im Brete spielen, hráti w wrchábý, im Schach spielen, in der Karte spielen, hráti w šastý, w karty, 2) auf Saiten, Geigen spielen, hráti na housle, na housle hradati, auf die Flöte, na flernu píšťati, den Ball, w mič hráti, die Draht, na warhany hráti, 3) eine Komödie, hru diwacý, osobnj diwadlo prowáděti, strogiti, hráti, eine Rolle, osobu hráti, předstawowati, 4) unter dem Hütlein spielen, hráti pod flobančkem, in's weite Feld, in die Länge spielen, prorahowati, odrahowati, do dleu hě trublice zamjzati, mit einer Sache spielen, mit der Lage, tándeln, zahráwati, pohráwati, in die Hände, dodati, dohoditi někomu něco, přiwrcy, přihnati někomu něco, einem einen Streich spielen, kausel něgaký někomu wčinití, w dělati, dowesti, strychem, wřokem, šibalstwjm dostati někoho, wřchiedene Streiche spielen, wšseliký kusy, kausky dowesti, dowáděti, eine Sache so zu spielen wissen, wěděti węc tak nastrogiti, naljzeti, w wlyknauti, den Meister spielen, siegen, swau mjtí, postawiti na wrchú, den Herrn, na pána, na pány hráti.
- Spielen, das, hránj, hranj, n.
- Spielend, hrawý, spielend lernen, hrawě, s hranjm, s zertem se wčiti.
- Spieler, m. hráč, m. im Schauspiel, Schauspieler, herec, diwacý hráč, m. auf Instrumenten, hudec, m.
- Spielerisch, hernj.
- Spielgeld, n. penjze na hru, fe hře, hernj, m. plur. Spiel

Spielaesell, m. towarýš hernj, hry, m.
 Spielhaus, n. ju Komödien, dům her-
 nj, herecký, divacý, m. divadlo, n.
 soust ju ullahungen- oder andern Spie-
 len, dům hernj, m. herna, f.
 Spielleute, m. plur. hudecy, hudcové,
 m. plur.
 Spielmann, m. hudec, m.
 Spielplatz, m. wo man den Ball schlägt,
 oder sonst ein Spiel spielt, místo
 hernj, k hranj, n. ju Komödien mį-
 sto herecké, hernj, n.
 Spielfachen, f. plur. hračky, hřičky,
 laucký, titěky, f. plur.
 Spielstube, f. světnice hernj, f.
 Spielsucht, f. tužba, dychtivost po
 hře, hrawost, f.
 Spielsüchtig, taužebný, dychtivý po
 hře, hrawy.
 Spieltrich, m. stůl hernj, ke hře, m.
 Spielwerk, Spielzeug, n. f. Spielfachen.
 Spielzimmer, n. hernj pokoj, m.
 Spieß, m. kobj, n. ostrp, m. kleiner,
 kurzer, kobjčko, n. ein langer, dkew-
 ce, n. der mit einem solchen verses-
 hen ist, kobjouk, kobjinnk, m.
 Spieß zum Braten, rožen, m.
 Spießchen, n. kobjčko, n. ostpček, m.
 Spießisen, n. željzko, osttipu ostřj, n.
 Spießen, an etwas, nabřsti, n. nastro-
 žiti, wbřsti, wstřiti na kíl, nakř-
 žiti, durchbohren, bodnauti, břsti,
 probodnauti, protknauti, pichnau-
 ti, propichnauti, sřch, napichnauti,
 nabodnauti se.
 Spießfisch, m. mořská štika, f.
 Spießgesichte, n. kolba, f.
 Spießgesell, m. spoluwálecnjk, spo-
 lutowaryš, m.
 Spießglas, n. šlenjk, m. antymonium,
 n. špicatě šlo, n.
 Spießkuchen, m. wagecnjk, m.
 Spießruthe, f. prautek, pruhon, m.
 Spießrutthen laufen, šrže pračata
 běhati.
 Spießstange, f. ostěpistě, kobjistě, n.
 brot, m.
 Spießträger, m. kobjdnjk, kobjinnjk, m.
 Spille, f. Spindel, wčerenó, wčes-
 ynkó, n. des Thurmes, Wastbau-
 mes, wrch, m.
 Spilling, m. špendlk, m. žlutá šj-
 wa, f.

Spindel, f. wčerenó, wčerynkó, n.
 potáč, m an der Presse, wčerenó
 presownj, v presu, n. pres točjs-
 cý, šnek, m.
 Spindelbaum, m. bršlenowé dřewo, n.
 Spindelkorb, m. kobjček na wčerenó,
 m. křabice, f.
 Spinne, f. pawauk, m. pawaučina,
 f. kleine, pawauček, m. pawaučins-
 ka, f. voll Spinnen, pawučinowa-
 tš, plný pawučin.
 Spinneseind, m. vplawnj nepřstel,
 neywěřšj protiwnjk, m.
 Spinnen, přjsti.
 Spinnen, das, předenj, n.
 Spinnengewebe, n. Spinnegeweb, přj-
 ze pawaučj, pawučina, f.
 Spinner, m. přednjk, m.
 Spinnerium, f. přádjl, předlice, přášt-
 ka, přadlině, f.
 Spinnewebe, f. pawučina, f.
 Spinnhaus, n. přádělnj dům, m.
 Spinnrad, n. kolowrat, kolowrátek,
 potáč, m.
 Spinnrocken, m. přeslice, f. kuzel, m.
 ein angelegter, naditý kuzel, m.
 Spinnwebe, f. pawučina, f.
 Spinnwirthel, m. přeslen, přeslnek, m.
 Spion, m. špehýk, špeheč, žpytáč,
 aubledššj, wyzwědač, m.
 Spioniren, špehowati, wyzwjdati.
 Spirschwalbe, f. roreyt, m.
 Spital, n. špirál, salád, m. f. Ho-
 spital.
 Spitalmann, m. špitálnjk, m.
 Spitalpfeger, m. wčednjk nad špi-
 rálem, m.
 Spitalweib, n. špitálnice, f.
 Spigbube, m. čtwerák, taškák, šsel-
 ma, padauch, m.
 Spigbubenbande, f. špolek čtweráčý,
 taškáčšj, šselm, taškáčšj, pa-
 dauchšj, m.
 Spigbubenstreich, m. kus čtweráčý,
 taškáčšj, šselmowšj, m.
 Spigbüberer, f. čtweráčtwj, taškáč-
 štwj, šselmowštwj, n.
 Spigbübisch, čtweráčý, taškáčšj,
 šselmowšj.
 Spigbübisch, adv. čtweráčý, taškáč-
 šj, šselmowšj.
 Spize, f. das spizige, špic, špice, f.
 ostrj,

spóttar, m. posměwač, posměwáček, wysmjwač, vstřipač, vřhač, porubač, hanec, m.
 spóttarery, f. posměch, posmjwánj, porubánj, n.
 spóttargeld, n. lewný penjz, špatný penjz, m.
 spóttisch, posněšný, m. posněwáčný, směšný, vstřipačný, vřhačný, vřhawý.
 spóttisch, adv. posněšně, posněwasně, vřhawě, vřhačně, vstřipačně.
 spóttlich, hanebný, potupný.
 spóttlich, adv. hanebně, potupně.
 spóttrede, f. řeč posněšná, posněwáčná, vstřipačná, f.
 spótterschrift, f. ipis posněšný, posněwáčný, vstřipačný, m.
 spóttvogel, m. posměwač, m.
 spóttweise, adv. potupně.
 spóttwohlfeil, přelacyný, velmi lacyný, ist hier alles, gest zde wšesťo hrozně lacyno, gest zde hrozně láce.
 Sprache, f. die man redet, schreibet, řeč, f. gazyk, m. die lateinische, griechische, hebräische, als eine Wissenschaft, Latinský, Řecký, Hebrejský gazyk, Latinská, Řecká, Hebrejská řeč, Sprache, wie man redet, řeč, mluwa, f. eine Sprache führen, westi řeč, Sprache, daß man redet, reden kann, die Káhijskeit zu reden, řeč, die Sprache verlieren, řeč ztratit, heraus mit der Sprache! wen o čjm! etwas in die böhmische Sprache übersetzen, něco w Český gazyk, řeč přeložiti.
 Sprachfertig, f. Beredsam.
 Sprachfertigkeit, f. Beredsamkeit.
 Sprachgelehrsamkeit, f. vměnj, n. vmělost gazyku, řeči, f.
 Sprachkunde, f. wědomost, powědomost, vmělost řeči, gazyku, zbězhlóst w gazyčých, w řečech, f.
 Sprachkündiger, m. vmělý, rozumný, zběhlý, powědomý w řečech, w gazyčých, wědomý gazyk, m.
 Sprachkunst, f. Sprachwissenschaft.
 Sprachlehre, f. včenj řeči, gazyka, n. böhmische, Čechofečnost, f.
 Sprachlehrer, m. učitel řeči, gazyka, m.

Sprachlos, bez řeči, na gazyk porazený, němý, solcher Mensch, Niema, muña, m. werden, oněměti.
 Sprachlosigkeit, f. němota, f.
 Sprachmeister, m. mistr, učitel řeči, gazyka, m.
 Sprachrohr, n. trauha, f.
 Sprachselig, přiwětiwý w řeči.
 Sprachseligkeit, f. přiwětiwost w řeči, f.
 Sprachverderber, m. kazyč, byzděč řeči, gazyka, m.
 Sprachverderberer, f. kazenj, byzděnj, ohawenj řeči, gazyka, n.
 Sprachwissenschaft, f. vměnj řeči, gazyka, mluwenj, n.
 Sprachzimmer, n. požog k mluwenj, n.
 Sprechen, reden, mluwiti, promluwiti, rozprávěti, řečiti, sprechen sie ihn, mluwěj s njm, promluwěj gj s njm, was spricht er? co řká, co mluwj? er kam zu mir, und sprach, on přiffel ke mně a kěl, für einen gut sprechen, za někoho řjbiti, řjbowati, der gern viel spricht, mnoho mluwný, der wenig, nemluwný, málo mluwný, was sprechen die Leute? co mluwěj, rozprávěj lidě? ich spreche, es wird nicht geschehen, gá prawjm, že se to nestane, den Segen sprechen, požebnánj řjcy, řjřari, ein Gebet, die Worte sprechen, modlitbu, řdowa řřari, mit einander, mit einem sprechen, spolu mluwiti, rozprávěti, französisch, sprechen, francanzský, mluwiti, rozprávěti, gerne mit einem sprechen wollen, rád čřsti s někým mluwiti, promluwiti, ein Urtheil sprechen, ortel wyřjcy, wypowiedjiti, za práwo wypowiedjiti, wyneřti, wydasiti odsudek.
 Sprechen, das, mluwenj, rozprávěnj, n. das viele, mnohomluwenj, n.
 Sprecher, m. einer Gemeinde, Gesellschaft, řečnjč, m. im Parlamente, mluwitel, m.
 Spreizen, spreizen, rozřahowati, rozřahnauti, sich mit den Beinen, Füßen, daleko nohy rozřřiti, rozřahnauti, rozřřociti se, widersprechen, vpeypati se.
 Spreißholz, n. raubjč, m.

Sprengel, m. osada, f.
Sprengen, sprigen, kropiti, pokropiti, im Garten die Bäume, Pflanzen, kropowati, kropiti, sprengen, ein Thor aufsprengen, wyrazyti, Steine in Bergwerken, kamenj rozrážeti, eine Miene, wymrštiti, wyhoditi, den Ball im Billarde, odrazyti, sprengen mit dem Pferde, hnáti koném, herzu, přihnati, přiskočiti se koném, davon, vhnáti, vskočiti, in die Luft sprengen mit Pulver, do powětrj wyhoditi, wymrštiti, unter die Feinde sprengen, rennen, mezy nepřátele wtecty, wrazyti, wskočiti, einen Weg hin sprengen, wysšewati někoho někam, wybjdnauti nadarmo, etwas unter die Leute, rozerausyti, Salz auf etwas, nasypati.
Sprengen, das, Besprengen, Kropenj, n. a) mit dem Pferde, hnánj koném, n. 3) mit Pulver, wyhozenj, wymršténj, n.
Sprengkanne, f. Krug, m. Kropenka, f.
Sprengkessel, n. Kropenka, Kropenička, f.
Sprenglich, Kropenarý, f. Schädlich.
Sprengsprige, f. Kropidlo, n.
Sprengung, f. Sprengen, das.
Sprengwasser, n. woda k Kropenj, f.
Sprengwedel, m. Kropáč, m. kleiner, Kropáček, m.
Sprengpulver, f. pušec, mužj, m. ragiké gablko, n. flon, m.
Sprenglicht, Kropený.
Spreu, f. plewa, f. obilný trus, m. lustina zrna obilného, f. b) obrabky, m. plur. voll Spreu, plewatý.
Spreuboden, m. plewnice, f. plewnj, m.
Spreuhast, plewatý.
Spruchwort, n. přislowj, n. připowjďka, f. zum Sprichworte werden, w přislowj wegiti, přislowjm býti, ist ein gemeines Sprichwort, gest obecné přislowj.
Spruchwortweise, adv. přislowně, w přislowj.
Springbrunnen, m. wrchowistě, n. wodnj strog, m. b) studánka, f.
Springen, skákati, skočiti, in die Höhe, wyskakowati, vor Freuden,

radostj poskakowati, proskakowati, vom Pferde springen, s koně skočiti, auf etwas, in etwas, wskočiti, hinüber, přeskočiti, springen, zerspringen, rozskočiti se, das Herz möchte mir springen, srdce by ie mně rozpuřlo, durchspringen, proskočiti.
Springer, m. Kočec, m.
Springerhaft, skočný, doskočný, kákwý.
Springhengst, m. oř, m.
Springkraut, n. Kočec menšj, m.
Springreiter, m. gezdec s powodnjm koném, m.
Springwasser, n. woda wyskakující, f.
Spröde, zerbrechlich, křehký, hart, drsnarý, draslavý, spröde Haut, drsnatá kůže, f. spröde werden, drsnatěti, zdrsnatěti, hochmüthig, stolj, seltsam, sich sonderbar anstellend, einen Eckel bezeigend, vpeypawý, spröde thun, sich spröde anstellen, vpeypati se.
Sprödigkeit, f. Zerbrechlichkeit, Křehkost, f. Hartigkeit, drsnarost, draslavost, f. Hochmüth, vpeypawost, f.
Sproß, m. Sproße, f. am Gewächse, raub, rubjř wpučený, m. vyrážka, f. pupenec, kmen, prautě, m. mladistwá, wpučená wětew, f. an einer Leiter, schádek, nástupek, m.
Sprossen, prautiti se, wpuřati, wřiti, wpuřiti se, bručiti se, wotawiti se, pupence, pupeny wpuřstěti, vyrážeti.
Sprossen, das, Sprossung, pučenj se, prautěnj se, wpučenj, wpuřánj, n.
Sprosser, m. Nachtigall, slawj, m.
Sproßlein, f. Sproß.
Sproßling, Sproßchen, f. Sproß.
Spruch, m. připowěd, propowěd, propowjďka, f. wyrčenj, propowědnj, n. kurzer, propowjďka, f. a) Urtheil des Richters, wýpowěd, f. wyrčenj, n. vsudek, m. selbsten thun, wýpowěd wdělati, wřiniti, wyřknauti, wýpowěditi, nálež wřiniti, rozjudek wřiniti, die Sache sčeti

t zum Spruche, auf dem Spruch kommt zum Spruche, gest eo zudu.
 buch, n. kniha průpovědi, propověď, f.
 lein, n. propowidka, f.
 reich, hogný w průpovědích.
 weise, adv. štreže průpověde.
 l, m. temenec, pramen, m. štěnj, n.
 ln, wie das Wasser, hervortreten, preysstici se wten, wypreysse, hmyseri, sprudeln, ausströmen, f. Sprühen; vor Zorn, i.
 n, das, des Wassers, preys wypreysstěnj, hmyzenj, n.
 , m. Spriegel, špřysl, m.
 inen Wagen, Wiege, Kutsche, Wagen mit Sprügeln, kobjřivagen, m. Spriegelwagen, kobjřiv. f. kobjřinový vůz, m.
 , od. sprüen, distjeti, rosti dásati, rostěti, von sich sprühen, ukeh, Feuer, prřkati gřřky, , sopřeti, er sprühet Funken, j, sopřej z něho gřřky, wie ge, wrčeti.
 n. Stoß, m. in vollem Sprunge, n. Stoßem pfřigjti, Sprungben, Stoßy dělati, Stoßy, přowoditi, Sprung, Riß, puknuri, n. rozpuřlina, ina, f. Sprünge bekommen, , rozpuřkati se, trřbati se, iti se, pustiti.
 is, poskočně, skákawě.
 Sprünge, f. štřřkáčka, f. sprengen, štřřkati.
 das, štřřkání, n.
 en, m. Potauß, pletený kobjřeljk, m.
 Sprüngen, n. malá štřřj f.
 od. n. f. Lärmen, Tumult, , Vorpuß, Spuß machen, i.
 bauřiti, strassiti, es spuße, strass, bauřj w domě.
 motowidlo, wigadlo, n. wigáč, m. Spulen machen,

motati, z motowidla wjeti, am Rocken, der Weber, cymka, f.
 Spulen, morati, nawřigeti.
 Spülen, zmeyti, vmeyti, wymeyti, opláknauti, vypláknauti, wysřplechtati.
 Spülfaß, n. Spülgefäße, wymřwablo, n. wodnj wana, f. dšber, m.
 Spüllicht, n. od. m. Spülwasser, pormyge, f. plur. špřina, f.
 Spülkübel, m. škopě, m.
 Spulrad, n. šwjgadlo, n. kolowrat, kolowrátek, m.
 Spulwurm, m. šřřkawka, f.
 Spund, m. řep, řohauřek na řepě, m.
 Spunden, verschlagen, bedniti, zadesdniti.
 Spundloch, n. dšra špřuntownj, f.
 Spur, f. stopa, šlepěgo, znamenka, f. šlak, šled, řich, m. der Spur nachgehen, šiditi, šlakowati, po šlepěgřch, po šlaku, po stopě, po šledu, po řuchu gřiti, auf die Spur kommen, wyšlakowati, wyšřiditi, na stopu pfřigjti, sure Spur haben, řeniřati dobře, mřiti dobruu známku, mřiti stopu, řuch, es ist keine Spur mehr davon, gřiz nenj ani znamenky!
 Spüren, einem Dinge nach, šlakowati, šřiditi, řičhati, po stopě řeniřati, 2) merken, řřiti, vřřiti, řyřřiti, řeniřati, znamenati, f. Mersken; er spüret etwas, řeniřa něco, řyřři něco, řřiti něco, 3) sich spüren lassen, dāti znáti, spüren, wie ein Hund, řeniřati, řičhati, řmřchati, šřiditi.
 Spürhund, m. wyřle, n. šřidnj, šřidnj, šřidnj pes, m.
 Spüren, f. špřen.
 Staat, m. Vogel, špačě, m. im Auge, cym w oku, m. bělmo, n.
 Staarblind, docela šlepý, prašřlepý.
 Staat, m. Reich, obec, f. 2) Aufzug, prächtige Aufführung, Pracht, náděbernost, šřkwostnost, auprawa, f. Staat machen, řühren, náděberně, šřkwostně, vpravně sobě weřřiti, pořřnati, šřkwiti se w vpravě, er řührt einen königlichen Staat, po řřalowřtu, co řřal sobě weřře, pořřřná, 3) Hochachtung, šřlawa, ošřlawa, f. ato;

großen Staat von etwas, von einem Dinge machen, mnoho sláwy, blusku, powyku z něčeho dělati, nasdělati.

Staatskleid, n. oděw nádherný, ve práwný, oslawný, m.

Staatsklugheit, f. rozššafnost, mauzdrost obce, f.

Staatsmann, m. občan, m.

Staatsminister, m. dwofenjn, m.

Staatsperücke, f. wlasenka vprawná, nádherná, f.

Stab, m. Stecken, hůl, f. Kommandostab, Marschallstab, jezlo, n. Stab beyrn Kriegsbeere, Generalstab, wrchnj wogška, m. plur.

Stäbchen, Stäblein, n. hůlka, f.

Stabwurz, f. brotan, m.

Stachel, f. ostn, pobodec, bodec, m. žihadlo, žahadlo, n. der Pflanzen, ern, m. Stachel zum Treiben, ostn, bodec, m. Stachel, Antrieb zu Handlungen, podnět, ostn, m. Stachel der Bienen, žahadlo, n. ostn, m. mit Stacheln, bodlawý, žahawý.

Stachelbeere, f. malina, f.

Stachelicht, stachelig, stachlicht, bodlawý, žahawý, pichlawý, gežary, žihawý, wie Pflanzen, pichlawý, trnowatý, bodlawý, gežary, heisend, dů:klivý, pronikawý.

Stachelrede, f. dů:klivá, dogimawá, pronizawá řeč, dů:čka, špička, f.

Stachelschuecke, f. bodlawý blemozjž, mošský gežek, m.

Stachelschiff, f. šis dů:klivý, dogimawý, m. dů:čka, f.

Stachelschwein, n. bodlawá, nagežesná swině, f.

Stadel, f. fuset, m. f. Scheune.

Stadt, f. město, n. durch alle Städte, po wšech městech, berühmte, slowárně, sl:wné město, n.

Stadt, městský.

Stadtbuch, n. městská kniha, f.

Städtchen, Städtlein, n. městčko, n. měste, m.

Städter, m. obywatel města, bydliště města, městský, městtan, m.

Stadtgericht, n. městské práwo, n.

Stadtgeschäfte, n. plur. městská zasměst:nanj, n. pl. městské práce, f. pl.

Stadtgraben, m. městský příkop, n. Städtisch, městský.

Städtisch, adv. městský, po městu.

Stadtkind, n. městské dítě, n. městský synek, m. městská dcera, f.

Stadtknecht, m. služebnj, slaw městský, m.

Stadtkommandant, m. městský zpráwce, řjditel městský, města, m.

Stadtkundig, wübec známý, pomědomý.

Stadtleben, n. městské žiwobytj, n. městský žiwot, m.

Stadtleute, m. plur. lidé z města, měststj, m. plur.

Stadtmauer, f. městská zed, f.

Stadtrath, m. městská rada, f.

Stadtrecht, n. městské práwo, n.

Stadtrichter, m. městský saudec, sud (rychář,) m.

Stadtschreiber, m. městský pijač, m.

Stadtschule, f. městská škola, f.

Stadtsiegel, n. městská pecet, f.

Stadtsoldaten, m. plur. měststj wogšcy, dráby, m. plur.

Stadthor, n. městská brána, f.

Stadtuhr, f. městské hodiny, f. plur.

Staffel, f. šod, m. f. Trufe.

Stahl, m. ocel, wocel, m. wie Stahl, ocelowatý.

Stählen, oceliti, woceliti, zoceliti.

Stählern, oceliwý, ocelowý.

Stahlfeder, f. ocelowě péro, n.

Stahlkraut, n. geblice, f.

Stahr, m. in den Augen, f. Star.

Stall, m. chlív, chlěw, m. dobytj stánj, n. stág, marštal, f. Přistall, marštal, f.

Stallbaum, m. slaw na stánj, m.

Stallen, bydleti, státi, býti hojpodau, 2) mit einander, sněti se, jrdnati se, srownati se, können se

nicht untereinander, nemohati se wespolek srownati, porownati

sřednati, nesnadněj se, wie in Pferde, státi.

Stallknecht, m. pacholek od konj (marštaljč,) m.

Stallkraut, n. geblice, bluchá kopřiva, f.

Stallmeister, m. konjč, mistr marštalje, stáge, (štolmistr,) zpráwce konjčý, m.

Stal

Stallung, f. stánj, n. stáge, marštal, l.
 2) der Jäger, sled, m. wyšljodnj, n.
 Stamm, m. des Baumes, pěn, kmen
 od stromu, štěpu, pařez, m. mit
 Stamm und Wurzel, mit dem Stamme,
 wen 3 kóřent, s kóřenem, 2)
 Geschlecht, kmen, rod, půwod rodu,
 stawu, m. aus einer adelichen
 Stamme, 3 vrozeného kmeně, rodu,
 der Apfel fällt nicht weit vom Stamme,
 gablko nepadne daleko od stromu,
 des Weinstocks, tyčka, f. rywi,
 praunj od wjna, n.
 Stammbaum, m. wesyadnost rodu, f.
 wysazenj rodu, n.
 Stammbuch, n. kniha rodu, kmenu,
 f. wyššánj rodu, n.
 Stämmchen, n. Baum, stránek, stromček,
 m.
 Stammeln, zagjkatj se, bebrati, brepřtati,
 kóřtati, zatjnati se w mluwenj,
 řěčj plěšti, obřázeti gazykěm, kóřtati,
 čauliti se w wřech, sonst žwatlati,
 šseplati.
 Stammeln, das, zagjkawost, f. zagjstánj,
 n. kóřkawost, breptawost, f. breptánj,
 kóřtánj, žwatlánj, šseplánj, n.
 Stammeln, zagjkawý, breptawý, kóřkawý,
 zagjstágy, breptágy, žwatlawý, šseplawý.
 Stämmen, stügen, podpřrati, podsstawowati
 rýčmi, řěčiti, sich stämmen, podpřrati se,
 podepřřti se, 3podepřřti se, nalěhati,
 našpolěhatj se, spolěhati se, opřrati se o něco,
 sich an etwas stämmen, o něco se opřřti,
 opřrati, podepřřti se, spolěhnauti se
 na něco, o něco, sich an den Stock,
 Ellbogen stämmen, na hál, na lokter spolěhnauti,
 se podepřřti, 3podepřřti, sich wider etwas,
 3přrati, 3pauzeri se, 3přřiti se.
 Stämmung, f. podpřránj, podepřřnj,
 3polěbánj, 3polěhnuti, n.
 Stammgeld, n. hlawnj summa, f.
 Stammbast, statný.
 Stammhaus, n. půwod, wznik rodu, dóm rodu, m.
 Stammleser, m. breptač, kóřkawý, kóřtáč,
 zagjkawý, breptawý, žwatlač, m.

Stammlicht, stammig, f. Stammeln.
 Stammling, f. Stammeln, das.
 Stammtafel, f. Register, Stammbaum,
 strom kmenu, rodu, m.
 Stammvater, m. arcyotec, m.
 Stammwort, n. slowo půwodnj, přwornj, n.
 Stämpfel, m. Stempel, štěpřřk, tištěljř,
 m. 2) das mittelst eines Stämpfels
 ausgedruckte Zeichen, pečet, f.
 Stämpfelpapier, od. Stempelpapier, n.
 štěpřřowaný papjr, m.
 Stampfen, hmožditi, claucy, tepati,
 rozřázeti, im Mörser stampfen, w
 možděři claucy, hmožditi, mit den
 Füßen, dupati nohama, in der
 Stampfmühle, opichati.
 Stampfen, das, hmožděnj, slučenj,
 mit den Füßen, dupánj, n. in der
 Stampfmühle, opichánj, n.
 Stampfer, m. tlukač, m.
 Stampferinn, f. tlukačka, f.
 Stampfmühle, f. stupnjř, m. staupy,
 f. plur. opichárna, f.
 Stampfschlägel, m. beran, m. palice, f.
 Stämpfung, f. staupánj, opichánj, n.
 Stand, m. staw, m. Stand halten,
 zastawiti se, in den Stand setzen,
 sábig machen, w staw přiwěsti, wweřřti,
 dodati schopnosti, in Stand setzen,
 bereiten, zu Stande bringen, ausführen,
 ř mistu přiwěsti, w stuceř wweřřti,
 zu Stande kommen, ř mistu přigřti,
 im Stande seyn zu bezahlen, býti w stawu
 zaplatie, meine Sachen sind noch im
 guten Stande, mé wěcy w dobrém stawu,
 3přřřobu gřau, stogj, na dobę mřře
 stogim, in vorigen Stand bringen etwas,
 w předeřřlý staw, 3přřřob přiwěsti.
 Standarte, f. štandára, Korabew, f.
 Standartenjunker, m. korabewnj, přaporečnj
 pachole, n. gonáč, m.
 Standbaum, m. wřřew, dlahý řořor, m.
 Ständchen, f. Musřř.
 Ständer, m. am Teich, špuffadlo woddy, n.
 Standesgemäß, bess. dem Stande, seinem
 Stande gemäß, sich halten, stawowsřřy,
 die, podle stawu šwěřřo. Stau.

- Standesperson', f. osoba od stawu, stawowśká, f.
- Standgeld, n. plat od mjsta, m.
- Standhaft, stálý, fest, pewný, statečný.
- Standhaft, adv. stále, fest, pewně, statečně.
- Standhaftigkeit, f. Beständigkeit, stálost, f. Festigkeit, statečnost, f.
- Standort, m. stawuněk, m.
- Standrecht, n. práwo na mjstě, mjstně, n.
- Standrede, f. řeč na mjstě, mjstná, f.
- Standmäßigkeit, stawowśký, stawu přjstý, stálý, podobě stawu.
- Standesperson, f. osoba od stawu, stawowśká, f.
- Stange, f. aufgerichtete, lange, ryč, ryčka, f. bidlo, n. zerd, m. dřewice, n. zum Stosen, wie bey Schiffen, Fischerey, ryč plawecká, f. sochor, clauk, zerd, m. bidlo plawecké, n. zum Heben, sochor, m. bidlo, n. ryč, f. zum Steifen, Schützen, ryč, f. dlahbě sochor, wostkew, ostkew, m. Spießstange, dřewce, n. daran man die Kesse binder, slaup, m. bey Jägern, rozpor, m. einem die Stange halten, někoho zastupowati, ochraňowati, Stange Gold, Eisen, spausta, f. krub zlata, zeleza, m.
- Stängeln, ryčiti.
- Stangeneisen, n. Gold, Silber, krub zlata, stjbra, m.
- Stank, m. f. Gestank.
- Stänker, m. smradoch, bzdoch, m. Zänker, wadič, škorpic m.
- Stänkeren, f. Gestank, smrad, m. Zänkeren, swár, m. swáda, f. (Haudruñk, m.)
- Stänkerhaft, swárliwý, hadrowný.
- Stänkern, smraditi, zasmraditi.
- Stänkern, suchen, stárati.
- Stapel, m. šerpadlo, n. přjstaw losoj, m. ein Schiff vom Stapel lassen, odstřičiti od břehu, odplawiti se.
- Stark, an Kräften, sylný, statečný, sehr stark, přesylný, stark an der Zahl, an einer Sache, sylný, wálný, stark an den Armen, Gliedern, sylných, mocných beder, audš, starke Speise, sylně gjdlo, n. starke Geruch,

- Wein, sylná wálně, f. sylně wjno, n. stark, fest, pewný, sylný, starke Strick, starke Fäden, Zeug, starke Leder, sylný, pewný proway, n. sylná, pewná nit, f. sylný, pewncayk, m. sylná, pewná tůje, f. starke Spieler, sylný hráč, m. starke Besatzung, sylná, mocná posádka, f. starke Absatz der Waaren, sylný odbyr, m. starke Stimme, sylný, hřmocný hlas, m. stark von Leide, sylněho, mocněho rča, starke Beweis, sylný, mocný důwod, m. stark werden, zřyliti se, zřyliti z, zmocniti se, rozmoeniti se, zmoc, rozmocý se.
- Stark, adv. heftig, sylně, wálně, stark essen, trinken, spielen, sylně gjsti, pu, hráci, stark zusammenziehen, schau len, zusammenbinden, sylně, pewně stáhnauci, vpwauiti, swázati, stark regnen, sylně, wálně přššeci.
- Starkbrod, n. škrob, m.
- Stärke, f. síla, f. eines Zeuges, Luwes, pewnost, f. des Lones, hřmocnost, síla, f. Stärke des Wens, síla wjna, f. Stärke geben, zřyliti, posyly dodati, bekommen, nabýti síly, posyly, Stärke zur Stärke, Kraftmehl, škrob, m.
- Stärken, zřyliti, posylyti, zřyliti, zřyliti, posylyti, pewniti, mocniti, zmocniti, zpewniti, vpwauiti, zarditi, den Wagen, Leib, zřyliti, posylyti, sich aufs neue stärken, posylyti se, posylyti se opět, einen in dem Glauben, Argwohn, v wjře, v domněnj někoho zwarditi, vwarowati, pewniti, zřyliti, 2) die Stärke stärken, škrobiti stary.
- Stärkendes Mittel, n. zřylící prostředek, m.
- Stärkenmacher, m. škrobař, m.
- Stärkraut, n. bledjč, m. wmrlič bla-wička, f.
- Stärkung, f. posyly, f. posylnění, n. zur Stärkung, pro, f. posylnění, pro posyly.
- Starr, tuhý, křehlý, zřkřehlý, zrublý, zernulý, starre Augen, tuhé oči, f. plur.
- Starr, adv. ztuhá, ansehen, zrub-

ėti na někoho, vřkjet oči na ho, starr sejn, werden, f. Starr Erstarren.

u, starr sejn, tuhnauci, zcuuci, rruauci, kkehnauci. hr. f. Starr.

opř, m. twrdohlavý, twrdosý, swěblawý, swěblawec, zaaklaný, zarputilý, vporný, tny, vrpucilý, m.

in, m. zpaurá, vrpurnost, f. m. f. Halsstarrigkeit.

inig, vrpurný, vporný, vrb, f. Halsstarrig.

nig, adv. vrpurně, vrpucile, id.

g, f. tuhnuci, rrunuci, kkehnu stublost, f.

f. mįsto, n. keine bleibende haben, nemjri stálěho mįsta. f. Staatsmann.

mįsto, n. 2) anstatt, mįsto, to, anstatt, statt des Waters, na mįsto, na mįstě otce, haben, finden, geben, mįri, įsto.

rr, m. náměstěk, m.

rřschast, f. náměstenstwj, n. f. Staatsmann, 2) auf dem, stogáf, m.

ansehnlich, paustý, vpravkwořtný, nádherný, řchón, ý, f. Herrlich.

adv. přstý, vpravně, ě, nádherně, řchón, wř:

fer, m. mįstodržecý, m.

postawa, f.

prach, m. in Staube machprach, w der obrácti, wvertaube werden, prachuwěti, wěti, prachem býti, sich Staube machen, přchnaunauti, vhnauti, s wańsraditi, dáti se w nobv, parami placiti, wywá:

, f. prassný most, m.

n. prásřek, m.

ásřici.

m. plur. der Blumen, přs:

. nřtky, f. plur.

. possřworna od prachu, f.

Staubicht, poprásřený, zaprásřený, werden, poprásřiti se, zaprásřiti se.

Stäublein, f. Stäubchen.

Staubmehl, n. mleynřký, maucný vrach, m.

Staubweg, m. prassná cesta, f.

Staupe, f. řeř, m. řřowj, n. řřowina, f. zur Staupe werden, řřowarěti, zřřowarěti, wo Stauden stehen, řřowistě, n.

Staubicht, řřowarý, řřowný.

Stauen, brozyti se, děřyti se, rrunauti podiwenjím.

Staubbesen, m. prass, weyprass, weyropěk, pardus, m. bekommen, geben, prass, weyprass dostati, vřoniti sobě, dáti.

Staupe, f. merla, f.

Stäupen, mřřkati, prásřkati merlamt, řřwřhati, wyprásřiti.

Stechbahnle, f. kolěj mįsto, n.

Stechfesseln, n. reypáček, m. željzřo, n.

Stechen, přhati, būřti, bodnauti, vbodnauti, řknauti, kláti, in etwas, přchnauti, řknauti w něco, do něčeho, ein Messer in etwas stechen, nůž do něčeho přchnauti, wbodnauti, wrazyti, mit dem Degen, Dolche durch den Leib stechen, Fordern, dykau nasřtze probodnauti, būřti, proklati, propřchnauti, propřřiti, prořknauti, vpsřiti, nasřtřz prohnati, einen vom Pferde stechen, zbodnauti s koně, durch den Leib stechen, das Seinige, prohnati alembikem wřřecti swě, sich stechen in den Finger, přchnauti se do prřtu, der Risel, der Haber sticht ihn, přhá ho ro, dieß sticht ihn in die Augen, to ho do oči přhá, in Kupfer stechen mit dem Grabstichel, w mēdi rřti, wryřti, wryřwati, řřchen im Spiele ein Blatt, zabiti, mit einem in den Ritterspielen, kláti, řopiničřti, řlávati, er řach ihn, zařlal ho, es sticht mich auf der Brust, im Halse, přhá mne na prřěch, w řřřu, stechen wie die Schlange, wie der Skorpion, řřřnauti, vřřřnauti, das Pferd stechen, bodnauti, zobodnauti koně, mit der

der Waare stechen, freymarctici, pro freymarctici, sménici, mit der Spennadel, spendlicem rknauti, pichnauti, mit dem Messer, der Sabel, pichnauti. Stechen, das, auf der Brust, im Halse, picháni, n. in der Seite, kláni, picháni w bocých, der Ritter, kláni, n. Kolba, f. mit dem Grabfischel, rytj, wyrýwánj, n. im Spiel, zabirci, n. Stecker, m. zum Ziehen, Stechen, bodec, pobocník, burdýř, m. 2) ryrec, wyrýwač rypák, m. Stechmesser, Schlachtmesser, m. řezák, m. Stechnelle, f. Federnelle. Stechpalmen, m. plur. komonice, lesnj geblice, f. bloc, m. Stechbrief, m. řezaná cedulka, f. řezaný list, listek, m. Stecken, m. der Stock, hál, f. kleiner, hálka, f. Stecken, hinein, strécti, rknauti, wstrécti, wetknauti, wrazyti, ein Ziel, čyl, wyeknauti, wystrécti, vložiti, stecken, pflanzen, řázeť, wysazowati, wysaditi, stecken in ein Behältniß, Gefängniß, strécti, in die Bergwerke, oder andere Arbeit, in den Schuback, in die Hand, strécti, Geio, sein Geld in etwas stecken, peníze do něčeho wstrécti, den Degen in die Scheide, kord do pošwy strécti, zastrécti, wstrécti, an den Dratspieß, nastrécti, einem etwas in den Hals, někomu něco do krku strécti, sich in Schulden, zadlužiti se, produžiti se, do dluhú se dáti, w dluby se zaplesti, in Noth, ins Elend, in Unkosten stecken, w nauce, w bídu wwesti, do auctae přiwesti, in Braud stecken, zapálicti, zanjiciti, einem etwas unter die Hand, podstrécti, stecken, neut. wo verborgen seyn, wězeti, es steckt etwas dahinter, něco w tom, za tjm wězý, hinter einem stecken, za někým wězeti, immer bespammen stecken, vždy pobromadé wězeti, sich hinter einen stecken, verbergen, zastrécti, showati se za někoho, in Schulden, Noth, im Kothe stecken, w dluhách, w nauzy, w blátě wězeti, stecken bleiben, wjznauti, wwa-

znauti, wáznauti, wjznauti, stecken im Halse, w hrdle wáznauti, w wáznauti, stecken bleiben in der Rede, zastawiti se, ostarí wězeti, zagitnauti se, zarnauti se w řeci, stecken lassen, nechati wězet, im Halse, Wagen, nechati w hrdle, w žaludku wězeti, mit vielen tausend Thalern, als Schuldner, wězeti w dluhách, es steckt schon im Geblute, gý to w krwi wězý, man weiß nicht was hinter einem steckt, žádný newj, co za řým wězý, in Stecken gerathen, kommen, wjznauti, w wáznauti. Steckenrecht, m. biřic, pochop, m. Steckenpferd, n. řán z hole, m. jemat des, hračka, f. Stechmesser, n. řezák, m. Stechnadel, f. spendlic, m. Stechrübe, f. kolník, m. Stechrübenacker, m. kolníková pole, n. Steg, m. lávka, f. auf den Instrumenten, kobyka, f. der Weg, řezka, pěšinka, f. chodník, m. Stegreif, m. Steigbügel, řmen, m. aus dem Stegreife, zpátra, žubla, znenadání, kwapné, bez fragen, bez hotowení, bez rozmyšlu. Stehen, státi, oft stehen, zu stehen pflegen, stáwati, auf etwas, wie Strafe, Belohnung, wyřazenu, w loženu, vrčenu býti, bei einem stehen, in seiner Gewalt, záležeti na někom, es steht bei ihm, na něm to záležj, w něm gest moc, es steht nie bei mir, není we mně ta moc, nezálezj na mně, nach etwas stehen, baruach stehen, státi o něco, po něčem státi, wie stehen wir miteinander? gal gest, gal stogj s námi? er steht gut, dobre stogj, es steht mit ihm, am ihn wohl, dobre gest s ním, dobre se má, dobre se mu vede, wie steht es um die Sache, mit der Sache, wie steht die Sache? gal gest s tau wězý? zu Berge stehen, wzhůru wstáwati, die Haare stehen mir zu Berge, wlasj mně wzhůru wstáwajj, stehen, gestmen, sluseti, státi, dies steht über, co nejlussi, nedobře stogj, stehen

bleiben, stanauti, ostati stát, za-
stawiť se, stehen bleiben, nicht
weiter gehen, nicht fallen, ostati
stát, im Verdacht stehen, w podez-
řkelosti, in die Höhe, wystřtati se,
řtměti žhůru, wzhůru stát, so
steht es, tak gest ta wěc, tak gest
to s rau wěcý, tak gest, tak máš,
takowá wěc gest, es steht nicht
bey mir, nezšlejj na mně, es ste-
het bey dir, na tobě šlejj, gest,
frey stehen, f. Frey.

stehend, stojicý, stojatý, stehend
schlafen, stoge spáti, stehendes Was-
ser, stehende Buchstaben, stojatá
woda, f. stojatě řteuy, f. plur.
stehendes Fußes, wšok, šokem,
hned, stehende Schrift, stojatě pjs-
mo, n. im Irrthume stehen, býti,
wěseti, přebýwati w bludu.

stehlen, krásta, vkrásti, er hat mir
es gestohlen, on mně to vkradl,
ich heimlich wohin oder hinter ei-
nen stehen, zakrásti se někam, za-
řkoho.

stehler, m. Frádce, m.

stif, tuhý, steifer Vorfaß, sylně,
ewně předřewzeti, n. steifer Sinn,
atwřzelořt, řwěmýřlnost, zarpus-
ilořt, wřputilořt, f. steif werden,
abnauti, zrubnauti.

stif, adv. ztuba, hartnäckig, pewně,
atwřzelořt, řwěmýřlně, zarputile,
wřputile, steif auf etwas beharren,
ewně na něčem zřstati, steif an-
sehen, ztuba se podřwati, steif ma-
chen, f. Steifen, steif werden, tur-
nauti, zrubnauti.

stife, f. Stütze, podpora, f. 2) Fe-
stigkeit, tuhost, f.

stifen, řkřžen, podřwřati, steifen,
stif, fest machen, als ein Kleid stei-
fen, tuřiti, ztuřiti, mit der Stütze,
řřwřbřti, sich auf etwas steifen,
řřiti, sobřti se něčjm, spolehřti,
auřřřti se na něco, steifen, stärken,
festigen, stark machen, pewnřti,
řewnřti, zpewnřti, sich wider et-
was, zpěřřti se, zpěřřti se.

stinaž, m. syrýřřě, n.

sting, f. tuzenj, ztuženj, n.

st, m. řezka, pěřřinka, f.

Steigbügel, m. řřmen, m.

Steigen, wřtupowati, wřtaupřti, in
die Höhe, nahoru wřtaupřti, wy-
řtaupřti, leřti, hinunter, zřtaupřti,
řřleřti, dolů řgřti, auf das Pferd, na
řoně wřednauti, wředati, in den Kopf
steigen, wie Dünste, Weiu, do bla-
wy wleřti, wie eine Waagschale,
wřtupowati, steigen, höher steigen,
zu Ehren, Reichthümern kommen,
postaupřti, postupowati, zutřkati
se, wyuřřnauti, wyweřřiti se, stei-
gen wie Preise der Waare, přřplá-
ceti, přřřkřkowati, der Preis des
Getreides steigt, na obřlj přřřkřku-
ge, přřpláčý, wie die Thränen in
die Augen, die Rörthe in das Ge-
sicht, wřtaupřti, der Preis der Din-
ge steigt, cena wěcý podřzřge se,
přřřkřkřge, den Berg, die Treppe stei-
gen, na wrch, na řchody řkráčeti, wřtu-
powati, in den Wagen, do wozu
wřednauti, řtaupřti, wřkřřiti, auf
den Baum, na řtom wleřti, wyleřti,
größer werden, zu nehmen, wřtu-
powati.

Steigen, das, wřtupowánj, n.

Steiger, m. dololežec, m.

Steigern, theuer machen, zweřřřti,
wycenřti, drařiti, zdrařiti, na
welikau cenu wěřti, cenu nadřzř-
wati, draho, drahotu dělřti, řř-
nřti, das Getreide steigern, obřlj
přřkřpowánjm drařiti.

Steil, přřřřý.

Stein, m. řámen, m. Steine, řame-
nj, n. řámeny, m. plur. zum Steine
werden, řamenřti, zřameněti se, zu
den Steinen gehörig, řamenný, ein
Ort, wo viele Steine sind, řame-
nj, řamenřte mřřto, n. von Stei-
nen säubern, řamenj wřklřdřti.

Steinalt, prahřtarý, řtáčřřý, wě-
řem řesřřý.

Steinbeißer, Steinpickler, m. řekřwec,
přřk břečný, břežný, m.

Steinbeschwerung, f. řámen w ledwř,
w měchýřři, m.

Steinbock, m. řozorořec, m. řalnj
řowa, f.

Steinböcklein, n. řozorořeček, m.

Steinbrech, m. ein Kraut, lomřřá-
m m

- men, m. rother, netš, ženšý vlas, m.
- Steinbrecher, m. lomec kamene, m.
- Steinbruch, m. kameuný lom, lom kamene, m.
- Steinchen, n. kamýnek, kamének, m.
- Steineiche, f. swjda, f.
- Steinern, kamenný, feineres Herz, kamenné, zřemenilé srdce, n.
- Steinfahren, n. Kraut, pastýšj toľ volka, f.
- Steinfels, m. opuka, twrdá, litá, špičatá škála, skalnatá hora, f.
- Steinrube, f. kamennj gáma, m.
- Steinbart, twrdý co kámen.
- Steinhauer, m. kamenjš, skalnjš, m.
- Steinicht, kameničj.
- Steinigen, kamenowati, kamenjm házeti, metati, repati, ju Lode, v: kamenowati, vházeti, vmetati kamenjm.
- Steinigung, f. kamenowánj, n.
- Steinkauz, m. skalnj sowa, f. nočnj bukáč, m.
- Steinklee, m. komonice wlastá, komonice, f.
- Steinlippe, f. skalina, f. voll Steins Klippen, skalnary.
- Steinkoble, f. kamenný vhel, m. Steins kohlen, kamenné, kamenité vhlj, n. břidlice, f.
- Steinkohlenbergwerk, n. ruda břidlic tná, f.
- Steinkraut, n. kamennj zelj, n.
- Steinkresse, f. řeticha lejnj, f. stěnižnjš, m.
- Steinlein, n. kamýnek, m.
- Steinlinde, f. kamenná, wodnj ljpá, f.
- Steinmark, n. rudowá země, f.
- Steinmetz, m. kamenjš, m.
- Steinmiele, f. Steinkauz.
- Steinöl, n. ohnivý kleg, skalný oleg, m.
- Steinpfeffer, m. skalný pepř, m.
- Steinpfaster, n. kamenné dlázení, n. kamenná dlážba, f.
- Steinraute, f. netš, m.
- Steinreich, hogný w kamenjch.
- Steinriß, m. rozjedlina, rozpadlina w kamenj, f.
- Steinröthel, n. žabka, f.

- Steinsaamen, m. kameška, f. wrabj semeno, m.
- Steinsalz, n. šil kopyaná, f.
- Steinschmalz, n. gedowarý had, m.
- Steinschnalle, f. přěška kamenná, f.
- Steinschneider, m. kamenář, m. der den Stein schneidet, Wundarzt, fezáč kamene, kamenj fezáč, m.
- Steinwalle, f. swalnjš, m.
- Steinweg, m. cesta kamenitá, skalná, f.
- Steinwerfer, m. lučitel kamene, m.
- Steinwurf, m. wrh kamenem, m. lučenj, hozenj kamene, kamenem, n.
- Steiß, m. zachule, f. f. Hintern.
- Stelle, f. mjsto, n. an jemandes Stelle, na něčj mjsto, auf der Stelle, na mjstě, der an eines Stelle ist, náměstek, m.
- Stellen, setzen, stawěti, postawiti, er stellte sich gerade vor mich, on se zrowna předemne postawil, einen in Sicherheit, w bezpečnoš přtwěsti, an seinen Ort gestellte setzen lassen, uchatj, zanechatj něčeho, vor Augen stellen, před oči stawěti, klásti, před oči postawiti, předložiti, předstjvati, předstjviti, auf freyen Fuß einen stellen, propustiti, oswoboditi někoho, sich stellen, einstellen, erscheinen, stawěti se, postawiti se, dostawiti se, 2) sich stellen, anstellen als wenn, stawěti se, bjlti se, dělati se gakoby, sich stellen als schliefe man, stawěti se, dělati se gakoby spal, sich als Freund stellen, stawěti, dělati, bjlti se přjtelem, einem nach dem Leben stellen, f. Nachstellen; ich werde mich stellen, als gieng ich ist hinaus, vdelám se, postawim se, budu se stawět, gakobych wen wyssel, in Ordnung stellen, w řád, do řadu stawěti, postawiti, wostj, die Soldaten, wogáky do řadu, do řiku stawěti, šikowan, Soldaten, Rekruten, einen Mann Zeugen stellen, wogáky, brauce, muže, swědky stawěti, postawiti, dostawiti, sich traurig, lustig, albern, dumm stellen, stawěti, bjlti se, dělati se smutným, weselým, blau.

hlaupým, sich hin und her stellen, rozstavení se, etwas ins Werk stellen, vvesti w skutek něco.

Stellvertreter, m. náměstek, m.

Stellung, f. stavení, postavení, n. des Leibes, postawa, f. 2) falscher Schein, stavení se, bjlenní se, n.

Stelzen, f. plur. chudy, stíhly, stízdly, berly, f. plur. der auf Stelzen geht, stíhlač, m.

Stemmen, stügen, podpirati, sich, podpirati se, spoléhati se, bočiti, opirati se bokem, wider etwas, zpirati se, zepřeti se, zpičowati se, zpičiti se, zpauzeti se, stawěti se na odpor.

temmeisen, n. dláto, dlátko, n.

tempel, m. tistřík, m. f. Stämpfel.

tempelbogen, m. štemplowaný arch m. tempelu, štemplowati.

tendelkraut, n. Wurz, wstáwač, m.

tengel, Stängel, m. štopka, f. der Gartengewächse, der Pflanzen, košál, m. des Getreides, štopka, f.

an Bodnen, slaupek, m.

engelchen, n. štopička, f. b) Kossák, leček, m.

engelín, podpirati, sich wohin, stawěti se.

epfel, m. žďelka, f.

eyen, štěpowati, wyššwati, proššwati.

eypside, f. hedbáwí f. štěpowání, f. wyššwání, n.

erbeette, n. smrtečná postel, f.

erbeküttel, m. rubáš, m. hazuka, f.

erbelied, Sterblieb, n. pjeň pohřbení, pjeň f. smrti, f.

erben, mějti, vmějti, zemějti, vumjratí, ist sterben viele Leute, rečnke, vmjrá mnoho lidí, alle Menschen müssen sterben, wšickni lidé nušej vmějti, zemějti, er ist schon estorben, on gíž vmřel, zum Sterben krank sejn, na smrt, smrtečlá é stonati, eines natürlichen, jáben Todes sterben, přirozenau, náslau smrtí vmějti, zemějti, an einer Krankheit sterben, na negakau emoc vmějti, an der Wunde, od žny vmějti, jáben Todes sterben, mějti náhlau smrtí, náhle, nena-

dále, des Hungers sterben, hladem vmějti, er starb für Alter, vmřel starostj.

Sterben, das, mřenj, vmřenj, vmjranj, n. smrt, f. bey jemandes Sterben sejn, při něčj smrti býti, im Sterben, vmjrage, liegen, vmjraci, na smrti ležeti, f. smrti pracowati, zum Sterben krank, na smrt, smrtečlá nemočný.

Sterbend, er, vmjragjčj.

Sterbengedanken, m. plur. myšlenj na smrt, n. myšlenky o smrti, f. pl.

Sterbglöcke, f. vmjráček, m. Sterbglöcke läuten, vmjráčkem zwoniti.

Sterbküttel, f. Sterbeküttel.

Sterblich, smrtečný.

Sterblich, adv. smrtečlá, sterblich verliebt, vkrupně, náramně zamílowaný.

Sterblichkeit, f. smrtečnost, f.

Sterbstunde, f. hodina, hodinka smrti, f. Sterbstunde läuten, hodinku zwoniti.

Sterbtag, Sterbetag, m. den smrti, m.

Stern, m. hwězda, f. voll Sterne, wie ein Stern, hwězdnatý, f. Gestirnet; leuchten wie die Sterne, hwězdnatěti, Stern im Auge, žtečednice, žjednice, f.

Sterndeuter, f. Sternseher.

Sterndeuterey, f. Sternsehery.

Sternhacht, m. raroh, m.

Sternhimmel, m. nebe hwězdnatě, n.

Sternlicht, hwězdnatý, hwězdowný.

Sternkraut, n. hwězdowná, weyrowá, dyměgowá bylina, i. hwězdnjč, m.

Sternkunde, f. vměnj hwězdačské, hwězdačstwj, n.

Sternkundiger, m. hwězdač, zběhlý w hwězdačstwj, m.

Sternlein, Sternchen, n. hwězdička, f.

Sternschwänzen, n. padání hwězdy, n.

Sternseher, m. hwězdač, m.

Sternsehery, Sternsehkunst, Sternseherkunst, Sternkunde, f. hwězdačstwj, vměnj hwězdačské, n.

Sternwarte, f. hwězdarňa, f.

Sterz, m. ani Pfluge, flece, f. žertadlo, n. wotka, f.

Stet, stetig, stát, státi, vstawičný, nevstálý, nevstawný, stetiges Pferd, stawnj kůň, m. stete Uebung, vstawičný, nevstálý, nevstawný cwič, m.

Stet, stát, adv. vstawičně, vstále, pořád.

Stets, adv. pořád, vstawičně, vstawně, stále, nevstále.

Stetswährend, vstawičný, vstawičně erwagjcy.

Steuer, f. berně, daně, f. poplatek, m. Mitgabe, wěno, n. zu Steuer der Wahrheit, f. potwrzenj prawdy, Steuer für Arme, zbírka na chudě, f. was Steuern giebt, bernj.

Steueramt, n. berná, berně, f. vřad bernj, m.

Steuerbar, poplatný.

Steuerbedienter, m. služebnj bernj, m.

Steuereinnehmer, m. weyběřj daně, m.

Steuerfrei, bez daně, berně.

Steuermann, m. zpráwce lodj, weslač, m.

Steuern, Steuer geben, dáwati, do dáwati, odváděti daň, poplatek, 2) wehren, brániti, zbrániti, za brániti, zhágiti, zahágiti, zabawiti, vbrániti, vhágiti něčemu, 3) sich gegen etwas steuern, zpauszeti se, zpjwati se, zepřjti se, na odpor wstaučiti, sich auf etwas steuern, podpjwati se, spoléhati se na něco, zpečowati se, zpodepřjti, zpoléhauti.

Steuerregister, n. vřazadlo poplatků, n.

Steueruder, n. hlawnj, přednj weslo, n.

Steueruderer, m. zpráwce weslacu, m.

Steuerstange, f. slauř, m. bidlo plawce, n.

Stich, m. bodnutí, řnutí, pjchnutj, n. bodená rána, f. versehen, beybringen, geben, bodenau ránu dáti, wdělati, wřazjti, wbodnauti, bodnauti, auf Hieb und Stich, bodeně y seřně, Stich der nicht blutet, Spott, důčka, f. dogjmánj, n.

geben, versehen, dořknauti, dořkati, dogjmati, důčklivými slovy na něho přikročiti, euen im Stich lassen, nechati někoho wjezt w blárc, nechati někoho seděti u holičkách, etwas, zanechati něčeho, opustiti něčeho, Stiche, Schmerz, bodenj, pjchánj, n. geben, bodat, bněsti, blodati, dieß gab mir ein solchen Stich, to mne tak bodlo. Stich im Spiele, sřech, m. End halten, dostačiti, mjeti stánj, dieß wird nie Stich halten, to nebae mjeti stánj, Stich, Kupferstich, rytina, f. wyrjti, n.

Stichblatt, n. am Degen, gjle, f. Hülfe, obrana, f. etwas jam Stichblatte haben, mjeti se jim brániti, zastaupiti, zastřjti, die Karte Parra bigjcy, f.

Sticheley, f. důčka, f. dořkánj, dogjmánj, n. důčklivá, dogjmawěť, wstjpká, f.

Stichelhaare, n. plur. chlupy, m. plur.

Stichelhaft, důčklivý, dogjmawěť.

Sticheln, dořkati, dogjmati, blodati, spjčkowati, spjncowati, wstjpowati.

Stichelreden, f. plur. důčklivě, dogjmawě, wstjpačně řeči, spjčky, plur. wstjpký, f. plur.

Stichelworte, n. plur. důčklivá, dogjmawá, wstjpačná slowa, n. plur. wstjpký, f. pl.

Stichfrei, neproniřawý, nezawedlný.

Stichling, m. mihule, f.

Stichweis, bodmo.

Stichwort, n. důčka, wstjpká, f.

Sticheln, zusammen, lácati, plácat, zlácati, splácati, nastawowati.

Sticken, frumplowati, wyřtwati.

Sticker, m. frumpýř, frumplýř, wřřwac, m.

Stickerey, f. frumplowánj, wyřřwánj, n.

Stickerkunst, f. frumplýřstw, wřřwánj, n.

Stichnadel, f. gebla wyřřwacý, frumplýřstá, frumplowacý, f.

Stichwurz, f. poseď, m.

Stichsbruder, m. newlastnj bratr, m. Stich.

Etschel, m. bota, f. großer, skorně, holenka, f.
 Etschelnacht, m. zauwák, m. zauwadlo, pachole, n.
 Etscheln, w bory, w skorně obawaceti, gestiefelt, w bory, w skorně obuty.
 Etschgeschwister, n. plur. newlastnj bratři a sestry, plur.
 Etschfinder, n. plur. pastorcy, m. plur. pastornj děti, n. plur.
 Etschmutter, f. macecha, macocha, macešš, newlastnj máte, f.
 Etschmütterlich, macoššny.
 Etschschwester, f. newlastnj sestra, f.
 Etschsohn, m. pastorek, pastornj syn, schowanec, m.
 Etschtochter, f. pastorkyně, pastornj dcera, schowanice, f.
 Etschvater, m. otcim, m.
 Etiege, f. schod, m. viele Etiegen, schody, m. plur. die Etiege hinauf gehen, na schody giti, f. Treppe.
 Etieglis, m. stehljš, m.
 Etien. der Blätter, Früchte, vom Obst, stopka, spačka, f. an einem Werkzeuge, rukowět, rukowjška, nášada, f. držadlo, n. an der Hacke, Art, topúrko, topořjško, n. nášada, f. am Messer, štenka, f.
 Etier, m. býk, beyk, m. junger, weyfezeš, beyčeš, býčeš, junec, m.
 Etier, adj. zařnělý, vpřený, tuhý.
 Etier, adv. zařněle, ztuba, vpřenýma očima, die Augen stehen ihm stier im Kopfe, ztuba, vpřenýma očima hledj.
 Etierhaft, stierisch, beykowý, býkowý.
 Etist, n. styš, m. založenj, n. 2) zum Schreiben, rasige, rasška, f. wissen, ordnen, zakládati, založiti, wyzdwiňnauti, zarazyti, 2) machen, verursachen, strogiti, pšobiti, zpšobiti, igednati, swěsti, zploditi, tropiti, stropiti, Freundschaft, Frieden mit einem stiften, včiniti přátelštwj, pokoj, wgiti w přátelštwj sněžým, w mjr, spřáceliti se, smjřiti se, den Frieden stiften, pokoj igednati, zpšobiti, zřiditi, uruběn, Uneinigkeit, Zwist, Zant

stiften, nepokoj, neswornost, neswoli, swár zpšobiti, igednati, ztropiti, was hast du wieder gestiftet? cos opět swedl, dokázal? Aufruhr, nepokoj, bauřen stropiti, zpšobiti, eine Hochzeit, swadbu pšobiti, f. Anrichten; Unheil, Verderben, záhubu stropiti, pšobiti, zpšobiti, zploditi.
 Etister, m. eines Gebäudes, Anstalt, Ordens, zakladatel, založitel, m. einer Hochzeit, strážce, pšobce, spšobce, pšobitel, spšobitel, m. des Friedens, des Vertrags, zgednatel, pšobce, pšobitel, pšwodce, der Urubnen, Spisbüheren, Gezänke, tropič, tropitel, stropitel, strážce, pšwodce, pšobce nepokoj, bauře, štelmowštwj, šibalštwj, m.
 Etistskirche, f. hlawnj chrám, kostel, m.
 Etistung, f. Anstalt, založenj, zakládání, n. sonst zpšobenj, zgednání, stropenj, tropenj, n.
 Etitel, n. kordjš, m. pobočnice, f. f. Dolch.
 Etill, tichý, pokojný, doch mit Unterschiede, als still, der nicht redet, schreuet, keinen Lärm machet, tichý, es ist alles still, wšščo gest ticho, still! ticho! zřicha! stilles Meer, tiché, pokojné moře, n. still werden, tjšiti, vjšiti se, machen, vjšiti, still sejn, schweigen, mlčeti, vmlčnauti, sejn still, mlč, vmlčni, still sitzen, sich still halten, tjšse seděti, býti tichým, still schweigen, mlčeri, vmlčnauti, schweig still, mlč, vmlčni, bey stiller Nacht, w tiché noci, still halten, stehen bleiben, zastawiti, ostati státi, státi, halt still! stáť! still werden, tjšo býti, tjšnauti, tjšiti se, vjšiti se, vjšnauti, es wird wieder still werden, zas to vjšne, bude tjšo, der Tumult wird stille, powš se tjši, es wurde still, bylo tjšo, es wurden alle still, wšščni byli tjši, se vjšili, still werden wie das Meer, der Wind, vjšiti se, stilles Wesen, Bescheidenheit, mjrnost, f. Etill,

Still, adv. tšše, tisse, zřicha, pokogně, still weinen, klagen, tisse, mlčěcky plakati, nariřkati, still halten, zastawiti se.

Stille, f. ticho, n. tichost, f. in der Handlung, im Kriege, Unthätigkeit, ticho, n. in der Stille, w tichosti, des Meeres, tichost, f. vpokogenijskoje, n. der Nacht, tichost, f. ticho nočnj, n.

Stillen, besänftigen belegen, endigen, dämpfen, tššiti, vřišiti, pokogiti, vpokogiti, das Blut, krew zastawiti, stawiti, den Durst, Hunger, žizen, hlad zabnati, žizen vřasiti, ein Kind, daß es ruhig wird, chlácholiti, vchlácholiti, ochlácholiti, stillen, säugen, kogiti, přikágeti, stillendes Kind, Fogně dítě, n. den Haber, Aufruhr, Streit, Zorn, ržnicy, hněw zč. vpokogiti, den Schmerz, boleřt vpládati.

Stillschweigen, f. Schweigen.

Stillschweigen, das, mlčenijskoje, zamlčenijskoje, vmlčnutyj, n. beständiges, mlčenijskoje, f. beobachten, mlčenijskoje zachowati.

Stillschweigend, mlčěcky.

Stillstand, m. der Waffen, přiměřij, n. machen, vdělati, včiniti přiměřij, 2) des Gerichtes, zastawenijskoje, odlozenijskoje, n. odklad práwa, m. lhůta, f.

Stimme, f. hlas, blažol, m. mit halber Stimme, půl hlasem, polausblasým, mit hoher, lauter, wysočným, wššim, powyššěným, celým, zwučným, zwonovým hlasem, Stimme in der Wahl, hlas, m. kleine Stimme, hlásek, hlásesček, m.

Stimmen, ein Saiteninstrument, srownawati blařy, strůny, řřemowati, řřniti, řřůny natabowati, zusammen stimmen, srownawati se.

Stimmung, f. daß man stimmt, srownawánj blařij, n. daß etwas gestimmt ist, srownalořt, f. srownánj blařij, n. pořádná zwučnosť, f.

Stinken, řřrděti, páchnauti, zapáchati, řřraditi se, es stinkt ihm aus dem Halse, řřrdj mu, páchne

mu z hrdla, nach etwas, něřim páchnauti, zapáchati, řřrděti, nach Faulheit, řřrděti lenostj.

Stinkend, řřrdutyj, řřradlawý, prosřřrdawý, zapáchawý, wie verderbenedes Fleisch, Del, prozřřřlyj, werden, řřraditi, zasřřradnauti, prosřřrdati, wie verderbenedes Fleisch, Del, prozřřřnauti, mache. zasřřraditi, řřraditi, stinkendur Athem, řřrdutyj dech, m.

Stinkfisch, m. řřwec, m. řřj, m.

Stirn, Stirne, f. řřelo, n. der eine große Stirne hat, řřelatý, der eine hohe Stirne hat, chocholatý, řřelo řřpičatý, die Stirne biegen, na odpor se stawěti, postawiti, řředěti Stirn, prořřelě řřelo, n.

Stirnband, n. Binde, wyneřt, m.

Stirnblatt, n. náčejnřt, m.

Stirnriemen, m. řřelnj kemen, náčejnřt, m.

Stöbern, schneuen, řřumeliti se, es stöbert, řřumelj se, stöbern wie ein Hund, řřiditi, řřárati.

Stöberhund, m. wyřle, n. řřdaj pes, m.

Stöberwetter, n. řřumelice, řřota, f.

Stoche, f. Zahnstocher.

Stöchern, in den Zähnen, pářati se, řřauchati w zuběch, in dem Essen, pipřati, pářati se.

Stoek, m. Stab, hůl, f. Stoek eines Raumes, řřpalek, pafez, přřřkmen, m. ein dummer Mensch mit ein Stoek, traup, blaud, dub, m.

Stoek, Stoekwerk, ponebj, pářty, n. ein Stoek Nelken, Blumen, Koffen, hrnec, m. Stoek Saiten, řřwayček, m. Stoek im Gefángniß, řřpalek, m. Kláda, f. in den

Stoek legen, do klády, do wájby dáti, Stoek worauf man hauben, Přerücken aufschlägt, palice, f. der Wiene, aul, m.

Stoekband, n. pencele v hole, od hole, řř holi, f.

Stoekblind, prahřřepý, docela řřepý.

Stoekchen, f. Stoeklein.

Stoekdieb, přřerřřstý.

Stoeken, zagřřkati se, řřečj plěřti, wájznauti, wójznauti, zastawowati se,

se, chautici se, wězeci w řeči, sto-
den, austreuten, plerici, plstici.
točend, im Reden, zagikawý.
točerec, f. sibalstwý, n. treiben,
sibalstwý promádeci, dokazowari.
točkusker, přetmawý, hier ist stoč-
kusker, zde gest tma gako w
pytli.
točkšich, m. hňup, močár, sstoč-
šič, m. du. Stočkšich! ty hňupe,
čulpo!
točhaus, n. dům wazby, m. waz-
ba, šatlawawogenkšá, f.
točklein, n. hálka, f. des Baumes,
špaleček, patšješ, m.
točmeisier, m. žalárny, šatlawny
hospodák, zpráwce žaláše, m. f.
Kerkermeister.
točnarr, m. šassek, žerýř, dwoššý,
neholený blázen, m.
točschilling, m. chloš, m.
točschläge, m. pl. weyprass, prass
a holj, m.
točšill, richý co ryba.
točwerk, n. ponebj, pátro, n.
točzahn, m. třenownj, čelistnj zub,
zub, m. šolička zubnj, f.
toč, m. Zeug, cayk, m. materye, f.
Materie, hmota, látka, hmocnost,
materye, f. Stoff, Anlaß, přjlez-
toš, f.
točnen, wzdychari, vor Müdigkeit,
dychari.
točle, f. eine Art von Backwerk, Ge-
backenes, futelka, f. in Bergwer-
sen, průchodistě podzemnj, n. prů-
šop, m.
točlen, m. žumpa, štola, f. heycuk, m.
točpe, f. Stulpe.
točpern, flopeytati, flopeytnduti,
šlesnauti, pošlesáwari, brkati, poš-
hopy bráti, bráborati.
točpern, das, flopeytánj, šlesánj,
šrkánj, pochopš, bránj, n.
točperndes Pferd, n. šlesawý šiš,
škerý pošlesšý rád činj, m.
točprian, m. pošop, m. wachen,
wžeti pošop, bráti pošopy, brá-
borati.
toč, m. hrdý, špurný, zpurný, py-
šný, stolj seyn, thun, werden, hr-
ým, špurným, pyšným býti, hr-
ndauti, hrditi se, popnauti, výš-

chati, zpýchari, pyšněti se, zpýšně-
ti, rozpyšněti.
Stolj, adv. hrdě, zpupně, pyšně,
žbrda, zpýšna, stolj daher gehen,
žbrda, zpýšna, nádherně sobě
kráceri.
Stolj, m. hrdost, zpupnost, pýcha, f.
Stolžteren, pyšně, hrdě sobě westi,
počjnati, f. stolj seyn.
Stöpfel, m. zacpáwak, m.
Stopsen, cpáti, dcpáti, verstopfen als
die Löcher, zacpati, vcpati, das Maul
einem, vsta, hubu zacpati, zatwo-
řiti někomu, eine Pfeife, eine Dose
mit etwas voll, nacpati, Gänse,
hušy řmiri, die Granatäpfel stopfen,
šgranáty zacpáwagi, vcpáwagi,
zatwržugi, den Leib, Magen, ža-
ludek nacpati, vcpati, přecpati.
Stopsicht, stopfend, vcpáwagjčý.
Stopffüchlein, n. šiška, f.
Stopfung, i. Stopfen, das, cpánj,
zacpánj, nacpánj, vcpánj, n.
Stoppel, f. štrn, m. štrniště, štrniško, n.
Stoppelu, paběrkowati, žbjrati, 2)
zusammen stoppeln, žpláceri, šjpati,
žlátari.
Stöpfel, m. čipek, m.
Stör, m. ein Fisch, gešer, m.
Storch, m. čáp, bočán, šatan, m.
Storchschnabel, m. ein Kraut, čápis
nššek, čápis nos, m.
Stören, šžören, bauřiti, kaliti, For-
mantiti, rozžeržičho činiti, nepo-
řogiti, meyliti, einen im Gebete,
Lesen, Schreiben, Reden, meyliti w
modlenj, w črenj, w pšanj, w řeči,
die Ruhe, den Frieden, die Ordnung,
pořog, pořádek russiti, sich nicht
šžören lassen, nedáti se meyliti, ich
will dich nicht šžören, nechcy tě
meyliti, das Netz, baurati.
Störenfried, m. russitel pořoge, bu-
řic, m.
Störer, m. buřič, m. des Friedens,
russitel pořoge, m.
Störung, f. meylenj, bauřenj, For-
maucenj, n. des Friedens, russenj
pořoge, n.
Storrig, storricht, Storrkopf, newrly,
žpurný, vporný, vrpucilý.
Storrigkeit, f. storrišches Wesen, žpur-
nost,

řm, odporným wespolet býti,
 opít se, nesnadniti se, na od-
 u býti.

stigkeit, f. swárlivost, rozepře,
 nesnadněnj, n. swár, roz-
 , m.

tsolbe, f. ob. Streitkolben, m. cep-
 zný, m. palice bicý, palcát wo-
 stý, bogowný, puzykán, m.

striem, m. ob. Streitreimen, pro-
 panice, blycý palice, f.

tsache, f. rozepře, pře, f. od-
 , m.

tschrift, f. spis swárlivý, saus-
 , m.

twagen, m. lehký wozýk, m.

weise, adv. bogowně.

g, scharf, přisný, přisřý, kru-
 strenges Examen, přisný, tuhý,
 ý exámen, hart, schwer, des-
 ý; herbe von Geschmack, přis-

trpěý, strenger Winter, stren-
 álte, krutá, tuhá zyma, f. stren-
 Leben, přisřvé, přisřné žiwobytj, n.

řý žiwot, m. strenger Richter,
 ný saudec, m.

z, adv. přisřně, přisřě, krutě,
 ja.

ze, Strengigkeit, f. přisřnost,
 rost, krutost, wážnořt, f. der-
 te, des Winters, krutost, tuhost

y, f.

f. sláma, f. dossek, doch, m.
 Unterbette, podeřláni, n. Streue-
 hen, řláti, nastřlati slámu, po-

dělati, auf der Streu halten,
 řmnřku mjeti, řhowati.

den sich, f. Stráuben.

n, ertausyti, ertausyti, řypati,
 i, hin und her, rozřtausyti,
 ertausyti, rozřypati, rozřypati,

netati, auf etwas, nasypati,
 ertausyti, Salz auf das Brod,
 na chléb nasypati, posypati

solj, unter die Leute, roz-
 řyti, rozřussowati, rozněřti,
 ertausyti mezy lid, Blumen, řwjs

ertausyti.

and, m. posypátko, n.

andbüchse, f. posypadlo, n.

m. čára, f. machen, čáru w-
 ři, čáraci, womit man etwas

streicht, austreicht, přerřzenj,

n. čára, f. solchen durch die Schrift
 machen, čáru přerřnauti, pře-
 mazati, čáru wdělati, Strich durch

die Rechnung, přerřzenj, přerř-
 hnutj, n. machen durch die Rech-
 nung, přerřnauti něco, přerřz-

ři něcemu, Strich Landes, kus zé-
 mě, m. des Malers mit dem Pin-
 sel, trřzenj, n. Strich, womit man

in einem Buche am Rande etwas
 merket zum Anzeichnen, čárka,

známka, f. Strich des Gesichtes, f.
 Zug; Strich der Zeit, běh řasu,

m. des Goldes, Silbers, prába, f.
 Strich der Vögel, hejno prářni,

n. Strich, řhellf, řorec, m.

Strichelchen, Strichlein, n. čárka,
 čárčička, f.

Strichweise, adv. po čarách, b) po
 řorečch.

Strich, m. prowaz, m. hanzew, optat,
 oprárka, f. osydlo, oko, n. sich am
 Strich erhängen, osydlem se obě-

řyti, na prowaz se oběřyti, Stri-
 cke legen, oka, osydla řlásti, léce-
 ři, Strich zum Fangen, osydlo,

oko, n. lapačka, f. viele Striche,
 řemennj, n. Strich am Neze, woz

břew, m. du Strich! ty padachu!
 řřbeničniřku! f. Seil.

Strichbeutel, m. pletený, řřaný py-
 řiřk, m.

Strichchen, n. prowázeřk, prowázec, m.

Stricken, pletati, pleřti, řkati.

Stricker, m. řkadlec, m.

Strickerinn, f. řkadlice, f.

Strichnadel f. pletagicý, řkadlcowřá,
 řkadlicj gebra, f.

Strichwerk, n. řkadlecwřj, n.

Strichzeug, n. pletenj, řřanj, n.

Striegel, f. řřbelce, řřbelec, m.

Striegeln, řřati, řřditi řřbelcem,
 řřbati, řřřti, řřbelcowati, 2) eis-
 neu řriegeln, řřřgeln, něřřo řř-

bati, řřřti, dáwari mu, 3) herum-
 nehmen, ausmachen, herunter ma-
 řhen, řřbati, řřřari, wochlowati,

řřřpati, 4) eine Rede, opálati, řřř-

řati, řopálati.

Strjeme, f. von Wunden, pruh, m.
 prauba, pruba, modřina, pruzi-

na, Streif, Strich, řřám, m.

Striemicht, pruhowarý, strámo:
 wicý.
 Striezel, m. wánočka, wánočnj haus
 ka, f. ein rechter, buchka, f.
 Strittig, f. Streitig.
 Strobedorn, m. borowá siffka, f.
 Strobelkopf, m. wild, diwočec, m.
 dumm, hñup, m.
 Stroh, n. sláma, f. eine mit Stroh
 gedeckte Hütte, chalupa doškem pos
 sítá, von Stroh, slamená, došková.
 Strohbauk, f. slamená lawice, f.
 Strobbette, n. poslamka, slamená
 postel, f.
 Strohband, n. otep, otýpla slámy, f.
 Strohdach, n. slamená, došková
 střecha, f.
 Strobede, f. robož, robožka, f.
 Stroberu, slamený, doškový.
 Strohhaln, m. stýblo, steblo slame
 ně, n. výtrajek, m.
 Strohbau, m. slamený flobauk, m.
 Strohhütte, f. barák, m. kárcce, cha
 lupa slamená, došková, f.
 Strohmann, m. došek, muž slame
 ný, m.
 Strohsack, m. poslamka, f. slamený
 polštár, m.
 Strohschneider, m. řezáč slámy, m.
 Strohsel, m. pobýslo, n.
 Strohwisch, m. wěchet, m.
 Strom, Stroh, m. Fluß, řeka, f.
 der Lauf des Wassers, řeciště, n.
 praud, toč řeky, m.
 Strömen, waliti se, liti se, wie das
 Volk aus den Gassen, waliti se, hr
 nauri se, kiti se.
 Stromweise, adv. kitzně, so schnell,
 walem, walmě, prudce.
 Strohen, duřmatěti, nadýmati se,
 vom Golde, zlatem se tkpyřeti.
 Strohend, strohig, duřmarý, nadmus
 tý, nadučý, měcharý, machen, roz
 dauti, a) mit dem Hintern, prdelarý.
 Strudel, m. wjr, m. hlubina beze
 dná, f.
 Strudeln, wřeti, hervorstrudeln, wy
 wřati, hmyžeti.
 Strudeln, das, wřenj, b) hmyzenj, n.
 Strumpf, m. punčocha, f. mit Strumpf
 und Stiel, zoplua, zhola, zecla,
 kleiner, punčosska, f.

Strumpfbau, n. podwazek, m.
 Strumpfstriker, m. tkadlec punčoch, m.
 Strumpfwirker, m. punčochák, m.
 Strunk, m. švalek, klaper, m.
 Strunze, f. große, munda, f.
 Struppicht, kosmarý, f. Straubicht.
 Stübchen, n. swětnička, f.
 Stube, f. swětnice, gizba, f.
 Stubenbettlein, n. swětničné lůžko, n.
 Stubenfenster, n. swětničné okno, n.
 Stubengesell, m. spolubydljčý, towa
 ryš gizby, m.
 Stubengesellschaft, f. pospolnost, f. to
 waryšstwo pospolné gizby, n.
 Stubenheizer, m. topič swětnice, m.
 Stubenhund, m. pes swětničný, m.
 Stubenmädchen, n. služka swětničná,
 3 swětnice, f.
 Stübthüre, f. dveře swětničné, v
 swětnice, f. plur.
 Stubenzin, m. činze ze swětnice, f.
 Stüber, m. Münze, dwaufresslák, m.
 Stübchen, n. tři másy.
 Stück, n. Theil, kus, m. částka, f.
 ein abgebrochenes, zlomek, odo
 mek, vlnomek, m. abgeschuitenes
 Stück, krogeč, zřezek, m. Stück
 aus einer Rede, kus, částka řeči,
 ein Stück Brod, kus, m. saustko, n.
 křwa, křwka chleba, f. ein Stück
 Fleisch, káse, Holz, Land, Tuch,
 kus masa, seyra, dřewa, země,
 sušna, voll Stücke, kusnacý, čá
 stičný, částkowicý, Stück Wild,
 kus zwěřiny, Stück Münze, Geld
 stück, penjz, m. in einigen Dingen
 oder Waaren, ein Klumpen, Hau
 fen, von gewisser Größe oder Schwere,
 kus, ein Stück Weges, kus ce
 sty, großes Geschüz, dělo, n. kus,
 m. mit Stücken schießen, 3 kusú,
 3 děl střileti, Stück des Verhaltens,
 Verfahrens, kus, große Stücke auf
 einen halten, mnoha o někom dr
 žeti, in keinem Stücke, nikoliwěč,
 in diesem Stücke, w těch wěcech,
 in einem Stücke weg, w geduom
 kuse, počád, do křzu, einen in Stücke
 zerhauen, zerschneiden zc. někoho w
 kusy, na kusy rozřekati, zřezati,
 rozřezati zc. ein Stück Brodes ha
 ben, mjei kus chleba, Stück Schau
 spiel.

spiel, Musik, Kus, Stück Buches, Schriftkellere, Kus.
 Stückchen, Stücklein, n. Kausel, Kausyček, m. částka, částička, f. in kleine Stückchen, na malý, maličký, na drobný Kausky.
 Stücken, kúckeln, částkowati, w Kusy, w částky děliti, rozděliti, částky dělari, a) sicken, nastawowati, látari, zláťari.
 Stückgießer, m. litec děl, m.
 Stücknecht, m. pacholek od děla, od Kusu, m.
 Stücktagel, f. Kaula 3 děla, 3 Kusy, f.
 Stückweiss, adv. von Stück zu Stück, po Kusých, po Kusu, Kus po Kusu, částecně.
 Studiren, studowati, učiti se.
 Studirstube, f. světnice, světnička k věnj, f.
 Stufe, f. Stufe, Staffel, stupen, m. mit Stufen, stupňový, Stufe in Bergwerken, ein Stück ausgehauener, erreicher Erde, Kus rudy, m. Stufenjahr, n. rok nebezpečný, m.
 Stufenweise, adv. po stupních, stupně.
 Stuhl, Stul, m. stolice, f. zu Stuhl gehen, jiti na stolici, Stuhl zum Stampe, Thron, stolec, m. stolice, k (magestát, m.)
 Stühlchen, n. stolička, f.
 Stuhlgang, m. stolice, f.
 Stuhljucht, f. ruhawka, f. zastawenij, zatwrsenij stolice, n.
 Stuhljapsen, m. čipek pro stolici, m.
 Stuhlwang, m. nucenij, n.
 Stülpe, f. des Hutes, střecha, f. ohyb Flobauku, m.
 Stumm, němý, ein Stummer, němec, njma, m. stumm werden, oněměti, němým býti, er ward stumm, oněměl.
 Stummel, m. šossolka, f.
 Stummeln, oflestiti, ořezati, Kuse dělari, vdělari.
 Stummheit, f. němota, f. damit geschlagen, němota, na gazyk porazený.
 Stümper, m. hyzdič, Kazyč, Kazyšek, mrzáček kemesnjš, mrzák w Kemesse, Kazyk, wetsnjš, Kazyšwet, budlař, m.

Stümperen, f. odránka, f. dílo zbaučané, zhyzděné, mrzáček, mrzáctwój, n. weseš, m.
 Stümperhaft, mrzáčeký, wetsnjšký.
 Stümpern, zhyzditi, hyzditi, budlowati, zbudlowati.
 Stumpf, rupý, stumpfes Messer, rupý nůž, m. stumpfer Kopf, rupá hlawa, palice, f. tupec, hlupec, ne wripa, m. stumpfmachen, stumpfen, stümpfen, rupiti, zrupiti, rupým wdělari, seyn, werden, rupnauti, rupěti, zrupěti, zhlupěti, rupým býti, stumpf geworden, zrupělý, zhlupělý, stumpf, verkürzt, Kusy.
 Stumpfheit, f. rupest, zrupelost, f.
 Stunde, f. hodina, f. halbe, půl hodiny, in einer Stunde, za hodinu, zur Stunde, w hodinu, in die Stunde kommen, do školy na všechny přicházeti, choditi, es ist Stunde, gest škola, věnj, gšau škola, zur nächtlischen Stunde, při noční hodině, chwili, von Stunde an eine Magd aussagen, od hodiny, na hodinu wypowědēti děwečku, keine fröhliche Stunde haben, nemjeti wěššēti chwile, hodiny, zu allen Stunden, alle Stunden, w Kázdau hodinu, chwili, w Káždý čas, po Káždý, zu rechter, gelegener Stunde, w prawý, příležitý čas, w prawau chwili, eine Stunde lang, celau hodinu, zur unglücklichen Stunde geboren, w nesřastwau hodinu narozený.
 Stundenrufer, m. wywolawač hodin, hlásný, m.
 Stundenuhr, f. hodiny, f. plur.
 Stundenzeiger, m. ručička, f. wkazowatel hodin, m.
 Stündig, Stunden lang, celé hodiny, na hodiny dlouho.
 Stündlein, n. hodinka, f.
 Stündlich, Kázdohodině, w Kázdau hodinu, chwili, Kázdau hodinu, chwili.
 Stupel, m. mrwa, f.
 Sturm, m. des Windes, bouře, bouřka wětru, f. čumel, m. zbaučnjš wětru, n. der Wind selbst, bouře, f. Sturm auf der See, bouře na moři, f. wlnobitej, n. čumel mořský, m.

Stüge, f. podpora, ryč, f. des Alters, Hauses, podpora starosti, domu, f.
 Stukel, m. rušáwce, rušáwec, m.
 Stügen, podpirati, podporowati, podepřiti, sich stügen, einen Baum, Weinstock, podpirati, rýčiti, sich stügen auf einen, auf etwas, podpirati, podepřiti se na někoho, o přiti, opirati se o někoho, o něco, sich auf einen Stoc, na hůl zpoléhnaui, zpodepřiti se, o hůl se opřiti.
 Stuzig, stuzig seyn, werden, inne halten, trnauti, vstrnauti, über etwas, wrtěti se, děsyti se čeho, vstrnauti nad něčím, hlawau wrtěti, sie stuzten darüber, wrtěti se, vstrnuli, hlawau wrtěli, 2) wie ein Widder stuzen, trkati, porážeti, 3) stuzen in Kleideru, nadjraty se, rozdjraty se, saukati sobě w sstarech, w sstacwu, 4) verstümmeln, křestiti, okřestiti, ostřihati, oholiti, oben am Kopfe, přiholiti.
 Stuzer, m. gonáček, ginoch, ginosa, spec křepký, křepčik, šwihák, m.
 Stuzerhaft, gonáčý, šwiháčý.
 Stuzertracht, f. gonáčý, šwiháčý oděw, m.
 Stuzig, vstrnulý, seyn, werden, trnauti, trnauti, vstrnauti, f. Stuzgen; wie ein Pferd stuzig, bugný, werden, plassiti se, zplassiti se, das Pferd wird stuzig, kůň se plassi, gest bugný, machen, plassiti, zplassiti koně.
 Stuzperücke, f. kufá wlasenka, pas ruša, f.
 Stüzung, f. podpora, f. zpodepřeni, n.
 Stül, Stil, m. f. Schreibart.
 Suchen, hledati, überall zusam, herum, mit Fleiße, přehledáwati, Gelegenheit suchen, hledati swau přizlezitost, přizlezitosti swě hleděti, suchen etwas zu thun, zu bekommen, ic. sich bemühen, hledati, hleděti, etwas wo zu suchen haben, mjeti někde co pohledáwati, k pohledáwání, Hilfe suchen, hledati pomocy, suchen jemanden umzubringen, aus dem Wege zu räumen, hledati, hleděti někoho bezjitworj, bezhrolj. Suchen, das, hledání, n.

Sucher, m. Wundbeisen, dlabák, n.
 Suchung, f. Suchen, das.
 Süd, n. Mittag, poledne, n. polednj wjtr, m.
 Sudelen, f. smařeni, napljhání, kálenj, n.
 Sudelhaft, unsauber, špinawý, vmausený, čmalikowatý, zprznilý, zprzněný, včaleny.
 Sudeloch, m. kuchřič, kogrčič, kuchtj wogenšký, m.
 Sudeln, przniti, smařiti, čmalikowati, špiniti, napljhati, kálěti, etwas ins Sud, napljhati, nasmařiti, načmalikowati do knihy.
 Sudelpapier, n. papjr špinawý, na obálku, m.
 Sudler, m. čmalil, m.
 Südlich, polednj.
 Südost, m. východnj wjtr, m.
 Südostwind, m. wjtr mezy východem a polednem, m.
 Südpol, Südaugel, m. vhel polednj, m.
 Südwest, m. wjtr polednj, m.
 Südwestwind, idem.
 Südwind, m. polednj wjtr, wjtr od poledne, m.
 Suite, f. Befolge, 2) die Reihe, Folge, postlaupnost, f.
 Sülze, f. huspenina, gjača stýdla, f.
 Summarisch, summownj, krátký, summarischer Begriff, kurzer Begriff, Inbegriff, Auszug, summownj, krátké objaženi, n. obsah, summownj, m.
 Summe, f. summa, celina, f. in der Summe, summau, krátce, w gedně summe.
 Summen, syčeti, bzýti, bručeti, in den Ohren, znjti, hučeti, syčeti.
 Summen, das, syčeni, bzjeni, bručeni, n. in den Ohren, zněni, hučeni, syčeni, n.
 Summend, bzywý.
 Summiren, summowati.
 Summiren, das, summowání, n.
 Sumpf, m. bahno, bahniště, cemeniště, močidlo, n. lauže, f.
 Sumpfsicht, bahničý, cemeništný.
 Sund, m. zátoka mořská, klauza, f.
 Sünde, f. hřich, m. eine Sünde begangen, hřich spáchati, hřichu se dopustiti, dočiniti, wieder in Sünden

den fallen, zase padati, vpadnauti, se dáti w předešlé hříchy.
 Sünder, m. hříšník, m. 2) ein armer Sünder, vbožec, nebožec, m. nes božárko, vbožárko, n. vor Gott, vbohý, nebohý hříšník, m.
 Sünderinn, f. hříšnice, f.
 Sünderth, f. potopa, powodeň, f.
 Sündhaft, hříšný.
 Sündhaft, adv. hříšně.
 Sündigen, hřešiti, zhřešiti, prohřešiti, přecíniti, pročiuiti.
 Sündlich, hříšný.
 Sündlich, adv. hříšně.
 Sündlichkeit, f. hříšnost, f.
 Sündopfer, n. obecnj smýšlenj, očíšstěnj, n.
 Suppen, n. poljwčička, gjiška, f.
 Suppe, f. poljwka, poléwka, f. pres dliž, žušen, m. gjiha, f.
 Suppenfreund, m. poljwčář, milowník poljwky, m.
 Suppicht, poljwecný, predlikowatý.
 Suijannenbruder, m. zuzanjč, m.
 Süß, sladký, etwas süß, násladký, zasládlý, sehr süß, velmi sladký, pšesladký, sladický, sladaučký, süß machen, sladiti, osladiti, süß werden, sladnauti, süße Worte, lahodná slova, n. plur.
 Süßholz, n. sladké dřewo, rywj, n. lykašice, f.
 Süßigkeit, f. sladkost, f.
 Süßlingend, sladkozwučný, sladce žněgý.
 Süßlich, zasládlý, sladický.
 Süßlich, adv. zasládle, sladěce.
 Süßmund, m. sladkomluwný, sladkomluwec, medomluwný, m.
 Sylbe, f. zřek slova, m. slowka, syllaba, f. das eine Sylbe hat, gesdnoslowkowitý, das 2 hat, dwaus slowkowitý.
 Syblenmaß, n. gatornost slowek, f.
 Syrup, m. syrop, m.

T.

Taback, m. tabák, chřipoprássek, m.
 Tabackhändler, m. tabáčníč, m.
 Tabackhändlerinn, f. tabáčnice, f.

Tabacksbruder, m. tabáčníč, m.
 Tabacksdose, f. puška, piška na tabák, tabáčnice, f.
 Tabackspeise, f. sagska, cukra na tabák, f.
 Tabelle, f. dška, f.
 Tablet, n. Tischchen, stolek, m.
 Tabletten, f. plur. dšky, f. plur.
 Tackeln, ein Schiff, loš wyprawiti, ozbrogiti, zbrogiti.
 Tadel, m. aubona, wada, f. porok, m. Tadel, das Tadeln, hana, f. vtrhání, n. niemand ist ohne Tadel, žádný není bez aubony, bez wady, bez poroku, Tadel verdienen, býti hoden hany, zaslaužiti hanu, der ihn verdient, f. Tadelswert, oder tabelhaft.
 Tabelhaft, aubonný, minitedlný, zábawný.
 Tadeln, haněti, byzditi, tupiti, vtrhati, zhaněti, vphaněti, láti.
 Tadelswert, mrdný, hany, haněnj, lánj hodný, f. Tabelhaft.
 Tadelsucht, f. hánliwost, hánčliwost, f.
 Tadelstüchtig, hánliwý, hánčliwý.
 Tadel, m. hánce, vtrhátek, hanec, hanic, m.
 Tadelung, f. haněnj, tupenj, lánj, n. f. Tadel.
 Tafel, f. dška, dška, tabule, f. 2) Tisch, tabule, f. stůl, m. an der königlichen Tafel speisen, při kráslowšć tabuli, při kráslowšćem stole gjišti, s králem stolowati, stoliti.
 Tafelchen, n. desička, tabulka, f. zum Schreiben mit Blättern, tabulky, psací tabulky, desičky, f. pl. Tafelchen Eshokolade, tášička, f.
 Tafeldecke, m. stolnj, strogič na stůl, stolowryč, pšikřwac na stůl, m.
 Tafeldiener, m. slaužic k stolu, m.
 Tafelgemach, n. wečeradlo, n.
 Tafelgeschirr, n. nácenj stolowě, stolnj, n.
 Tafelmusik, f. hudba při stole, tabulj stolnj hudba, f.
 Tafeln, přkny dlážiti, polládati, odhládati, přkna na salc šájeti.
 Tafeln, bei der Tafel sitzen, stolowati, stoliti.
 Tafelstube, f. stolnj swětnice, f.

afeltuch, f. Tischuch.
 afeltwerk, n. překná dlabka, dlabka,
 f. překné, přfny podlazenj, n.
 afelhammer, n. gíftba, f. weřeká
 dlo, n.
 affet, m. dykyta, f.
 ag, m. den, m. bey Tage, we dne,
 za dne, Tages vorher, den před
 ihm, des andern Tages, den andern
 Tag, am andern Tage, druhý den, na
 druhý den, druhého dne, von Ta-
 ge zu Tage, Tag vor Tag, den odes-
 ne, den po dni, den gačo den,
 Tag werden, dnjti se, rozednjwa-
 ti se, swjtati, es wird Tag, dnj se,
 ozednjwá se, swjtá, bude den,
 en se bylj wkasuge, voriges Ta-
 ges, před rjm dnem, alle Tage,
 zjedého dne, každý den, na ka-
 ždý den, am Tage, za dne, es ist
 ein Tag, gest to na swětlo, gest
 zgewné, na gewé gest, etwas
 den Tag geben, wydati, dáti
 gewo, na swětlo, kommen, přis-
 ti, wygiti na swětlo, na gewo,
 nyeti, wynesti na swětlo, na
 wo, wie viel, wie hoch ist es am
 Tag? dalekoli gest den? den Tag
 nach, ten den po tom, na to,
 Tage, we dne, bey Tage und
 Nacht, Tag und Nacht, we
 w nocy, we dne a, y w no-
 dnem a, y nocý, der jüngste
 den neyposledněgssj, den sau-
 sandu, am jüngsten Tage, w
 neyposledněgssj, na poslednj
 sandu, w den sandný, postle-
 bey Tage, za dne, bey hellich-
 hellem, lichten Tage, w bile-
 bjledně, za swětla, noch bey
 Tag, gesté za dne, mit dem Ta-
 ge dnem, heute zu Tage, téchro,
 gñjch dnú, za téchro, za ny-
 jich dnú, in den Tag hinein le-
 reden, prostopassně žiwu bý-
 tluwiti, ehester Tage, nächsten
 Tag, co neydkjw, meine Tage
 , nřkdy, hat man seine Tage
 , flysselti Edo řdy, am mor-
 am künftigen Tage, zeytřeg-
 budaucýho dne, w zeytřeg-
 budaucý den, na den zey-
 , budaucý, den Tag bestim-

men, setzen, ernennen, roř položiti,
 srořiti, den gmenowati, vložit, dies-
 ser Tage geschah es, ten teyden, w ry-
 to dni, ryto dni se to stalo, das
 einen Tag wáhret, gednodennj,
 zwey, drey, vier, fünf Tage lang,
 po dwa, tři, řeyry, pět dni, heu-
 tige Tag, dneřek, m. bis heutigen
 Tag, po dnes, po dneřnj den.
 Tagarbeit, f. práce dennj, f. djlo den-
 nj, n. aukol, m.
 Tagarbeiter, m. nádennjř, dennj děl-
 njř, ze mzydy dělnejř, pracovnjř, m.
 Tagblatt, n. dennopis, m.
 Tagbuch, n. dennj kniha, f. řazdoe
 dennjřko, n. dennjř, m.
 Tagen, Tag werden, dnjti se, roze-
 dnjwari se, swjtati, zabřekowar-
 ti se, rozbřekowati se, 2) f. řáns-
 delu, Narrenposseutreiben.
 Tägig, dennj, drey, viertägig, tři,
 řwrtodennj, zehntägig, desyřidennj.
 Tagleistung, f. řněm, m.
 Täglich, dennj, tägliches Brod, im
 Vaterunser, chléb weřdegssj, m.
 Täglich, adv. denné.
 Taglicht, n. swětlo dnowé, n. swětloř
 dnowá, f. ans Taglicht kommen,
 přigiti, wygiti na swětlo, ans Tag-
 licht bringen, na swětlo wynesti.
 Taglohn, m. mzda, f. dennj plat, m.
 dennj mzda, f. plat na den, m.
 um Taglohn, ze mzydy.
 Taglöhner, m. nádennjř, nágemný
 dělnejř, robotnjř, robotjř, ze mzydy
 pracovnjř, dělnejř, nádennj řlo-
 wěř, m.
 Taglöhnerer, f. nádenicwji, n.
 Taglöhnerinn, f. nádennice, f.
 Tagreise, f. cesta gednoho dne, den-
 nj, f. den cesty, m.
 Tagrakung, f. řgezd, m.
 Tagkost, f. nádennj potrawa, f.
 Tagstern, m. zwřfednice, dennice, f.
 Tag u. Nacht, einKraut, f. dennjřek, m.
 Tag und Nachtgleichs, rownodem-
 nost, f.
 Tagvogel, m. Schmetterling, mo-
 teyl, m.
 Tagwerk, n. aukol, m. dennj práce, f.
 djlo, n.
 Tagwerker, f. Taglöhner.
 T t

Tagzeit, f. čas dennj, m. hodinky
 Tägessé, f. plur.
 Tagettel, m. list obšylacý, puhončí,
 puhon, m.
 Talerey, f. Narrenpossen.
 Talk, m. ob. Talg, Talch, log, pos-
 swet, m. aus Talge, logowatý lo-
 gowý, Talk, provinc. albern, nicht
 recht-gescheid, ungeschickt, unvers-
 tändig, blapák, hňup, laula,
 craup, m. Kaşensilber, dracaun, m.
 Počićj škjbro, n.
 Talkicht; ob. talgicht, voll Talges, lo-
 gowatý, aus Talk, logowý, prov.
 al. talig, talisch, tálisch, bess. unge-
 schickt, unverständlich, blaupý.
 Talkig, ob. talgig, voll Talges, logos-
 watý, logowý.
 Talklicht, ob. Talglícht, n. logowá
 swjčka, f.
 Talmann, Talmaş, m. frasskár, šus-
 škár, tintérkár, m.
 Tand, m. zač, tincérka, hřička, f.
 Tándeley, f. Zaudern, wáhawost, laut-
 dawost, f. laudánj, n. Spiel, tinc-
 érkowánj, lasskowánj, darečko-
 wánj, n. tincérky, darečty, šibřjn-
 ky, f. plur. Kleinigkeit, lautka,
 hračka, hřička, titérka, f.
 Tándehast, zauderhast, laudawý, mes-
 škawý, wáhawý, spielend, tintérný.
 Tándehast, adv. zauderhast, laudawě,
 messkawě, wáhawě, spielend, tinc-
 érně.
 Tándehastigkeit, f. Tándeley.
 Tándehmarkt, m. tarmark, trh we-
 rešnij, m.
 Tándehn, zaudern, laudati se, messka-
 ri, wáhari, spielen, tincérkowati,
 lasskowati, darečkowati, tándle
 nicht so lange, nelaudeg se, nepipieg
 se, nemesskag tak dlaubo.
 Tándehn, das, f. Tándehn.
 Tändler, m. laudač, wáhač, messkač,
 m. Spieler, tintérkár, darečkár,
 šasskár, m. 2) provinc. der mit alten
 oder gebrauchten Sachen handelt, we-
 rešnij, tarmarečnij, m.
 Tändlerinn, f. weressnice, tarmare-
 čnice, f.
 Tannapfel, f. Tannapfe.
 Tanne, f. gedle, f. rothe, šmek, m.
 von Tannen, gedlowý.

Tannenbaum, m. gedlowý strom, m.
 gedle, f.
 Tannenholz, n. gedlowé dřewo, n.
 viel, dřwj, n.
 Tannenwald, m. bor, borowý les, m.
 Tannapfe, m. borowá šiška, f.
 Tanj, m. šoký, m. plur. šákánj, po-
 šakowánj, n. tanec, m. ihu súb-
 ren, tanec westi, das wird mir ein
 schöner Tanj werden, nun wird der
 Tanj angehen, to budau pěkně ran-
 ty, pěkná honba, nahánka, teď
 se začnau ranity, se začne hon-
 ba, nahánka.
 Tanjbár, m. nedwěd, m.
 Tanjboden, m. místo tanečně, n.
 sál, m.
 Tánjchen, Tánjlein, n. taneček, m.
 Tanzen, poskakowati, kólem šákati,
 lasskowati, tancowati, šoký pro-
 woditi, herum, kólem šákati, ob-
 šakowati, auf dem Seile, na, se
 prowaze šákati, nach jemandes
 Pfeife tanzen, podle korbby něčj
 šákati.
 Tanzen, das, šákánj, poskakowánj,
 tancowánj, šoků provozeni, la-
 škowánj, n. šoký, m. plur.
 Tänzer, m. šoček, šoták, tanečnjš, m.
 Tänzerinn, f. šočkyně, šotačka, ta-
 nečnice, f.
 Tänzerlich, šočný, tanečnj.
 Tänzerlich, adv. šočně, tanečně.
 Tanzkunst, f. vměnj šočně, tanečnj, n.
 Tanzlied, n. píseň šočná, tanečnj, f.
 Tanzmeister, m. mistr tanečnj, šočnj,
 tance, šoků, učitel w tancy, m.
 Tanzsaal, m. šyně, f. sál t tancy, pro-
 tance, m. šyn, f. sál tanečnj, m.
 Tanzschube, m. plur. šřewjce tanečnj,
 t tancy, m. plur.
 Tanzschule, f. škola tanečnj, f.
 Tapet, n. die Tapetě, Tapeterey, ta-
 laun, koberec, m. f. Leppich; 2)
 auf Tapet bringen, konitien, wyge-
 ti, wytasfytj se o něčjm, propowě-
 děti, wynesti něčo, začsti o něčem,
 o něčjm.
 Tapete, f. čalaun, koberec, m. zum
 Aufbreiten, koberec, m. zum Auf-
 hängen, čalaun, koberec, m. f. Tapet.
 Tapetenhändler, m. koberečnjš, m.

Tapefenmacher, m. Wítker, Kobercá, čalauná strúgec, tkadlec, Kobercečník, m.

Tapezenzimmer, n. pokoj Kobercový, čalauny, Kobercy postřený, obestřený, m.

Tapezieren, f. čalauny, Koberce, m. pl. Tapezieren, Kobercy, čalauny postřerati, obstrati, přistřerati.

Tapezierer, m. Kobercečník, Koberců, čalauná strúgec, tkadlec Koberců, m.

Tapfer, vdatný, statečný, zmužilý, sehr tapfer, pvedačný, přestatečný, přezmužilý.

Tapfer, adv. vdatně, statečně, zmužile, sich tapfer halten, vdatně, statečně, zmužile sobě počínati, sobě westi, se chovati, držeti, tapfer essen, dokonale, norně gísti, sehr tapfer, pvedačně, přezmužile, přestatečně.

Tapferkeit, f. vdatnost, f. vdatenstwj, n. statečnost, zmužilost, f.

Tappe, f. dlaň, hrst w ruce, f. b) důlek ze spod nohy, m.

Tappen, im Finstern, blauiditi potmě, makati potmě.

Tartare, f. žlutý, m.

Tartoffeln, m. plur. zemské smržce, Kozácy, tartofle, f. plur.

Tartsche, f. Schild, terč, m.

Tasche, f. měšec, elumok, wák, m. tasška, toboška, tobolice, tobola, f. Tasche des Rockes, Kapsa, f.

Taschelkraut, n. pastuší toboška, f.

Taschengeger, m. měšcečník, tasšák, m.

Taschengeld, n. peníze na cestu, do Kapsy, m. plur.

Taschenkalender, m. Kapejní, Kapsceý kalendák, m.

Taschenkraut, n. Kokoška, f. (bylina)

Taschenmesser, n. nožeyček do Kapsy, Kapsceý, Klapáč, zawjracý zawírák, m. (Kudla, f.)

Taschenspieler, m. hráč z tobošky, mamíč, mamicel, m.

Taschenspielercy, f. mámení, mamictwoj, hraní z tobošky, mamiclo, n.

Taschenspielerisch, mamicý, handeln, zrak mamicí.

Taschenspielerzeug, n. věci mamicí, f. plag.

Taschenuhr, f. hodinky Kapsceý, do Kapsy, f. plur.

Tasse, f. číše, f. šál, m.

Tasner, m. měšcečník, tobolečník, wáčák, m.

Tasten, etwas, dorýkati se, dotknauti se něčeho, omakati, makati, hmatati na něco.

Tatze, f. dlapa, f. zpar, m. eines Bauren, noha nedwědj, f.

Tau, n. lano, n. prowaz ššfowý, plawecký, m.

Taub, hluchý, bezsluchý, etwas, ein wenig, náhluchý, přjhluchý, hlauhsst, m. taub machen, hlusiti, o-hlusiti; taub werden, hluchnauti, ohluchnauti, man möchte taub werden, ohluchlby šlowěk, tauben Ohren predigen, w mleyně hausti, taube Ruß, prázdny, ničemný osřech, m.

Taubchen, n. holauček, m. holaučé, holaučáko, n. wejbl. holubička, holubice, f.

Taube, f. holub, m. die Tauben betreffend, holubj.

Taubenfächer, n. plur. holubj šhrány, f. plur.

Taubenhaus, n. holubinec, holubnj, m. holubj báně, Komora, baňka holubj, Komárka, bán, f.

Taubenmarkt, m. der Ort, holubj trzıştě, trhowıştě, n. die Zeit, holubj trh, trh na holuby, m.

Taubennist, m. holubj trus, m.

Taubenneß, n. holubj bnjzdo, n. holubj baňka, f. Korec holubj, na holuby, m.

Taubenschlag, m. holubinec, holubnj, m. holubj báně, f.

Taubenvoigt, Taubenwärter, m. holubák, m.

Tauber, Tauberich, m. holub, m.

Taubheit, f. hluchota, hluchost, f. damit geschlagen, hluchotau porazeny.

Taubsucht, f. ššlenost, f. šmyslem poraminuti, rozumu potraceni, zřeštěnj, n.

Taubwurm, m. pšy čerwjš, m.

Tauchäute, f. wodnj Kachna, f.

Tauchen, etwas, topiti, potoptiti, potok
R u 2
pe

pěti, pohřžiti, máčeti, smáčeti, selbš
unter das Wasser, copiti se, potopi-
ti se, pohřžiti se.

Tauscher, m. Vogel, křehat, m. Pačis-
ce, f. roháč, m. Person, plo-
wač, m.

Tausbad, n. Kaupel nowého rozenj, f.
Tausc, f. křest, m. auch křtiny, f. plur.
aus der Tausc heben, ;ur Tausc hal-
ten, na rukáč držeti.

Tausen, křeti, pokřeti, okřeti.

Täuser, m. křitel, m.

Tausfhandlung, f. křest, m.

Tausmahl, n. křtiny, f. plur. křestně
hody, m. plur.

Tausname, m. křicý, křestně gmě-
no, n.

Tausparthe, m. smorr, rukogmě na
křtu, m.

Tauschein, m. křicý list, m.

Tausstein, m. křitednice, f.

Tausstag, m. den křtu, m. křtiny,
křtiny, f. plur.

Tauswasser, n. křicý voda, f.

Tauszeug, n. křicý plena, f.

Tauszeuge, m. swědel při křtu, křes-
ný, m.

Tauszeugniß, f. Tauschein.

Taugen, recht seyn, nůglic seyn, ho-
diti se, býti k čemu, schopným bý-
ti, býti k porřebě, es taugt nichts,
nenj k ničemu, nenj k žádně po-
rřebě, nehodj se, gest nanic, woju soll
es taugen? k čemu, nač to má býti,
má se hoditi? er taugt zu nichts,
on nenj k ničemu schopný, on se
k ničemu nemůž hoditi, ein Wein,
der nichts taugt, podčepky, m. pl.
nákłonek, m.

Taugenichts, m. ničemnjš, daremnjš,
dareba, m.

Tauglich, schopný, způsobný, zu et-
was, k něčemu způsobný, schopný,
seyn, f. Taugen.

Tauglichkeit, f. schopnost, způsobnost,
způsobilost, f.

Taumel, m. potácenj, motánj, n.
Schwindel, volácenj, n. Betäubung,
omámenj, wyrzjenj, n. Taumel der
Freude, wyrzjenj radoštně, n. im Tau-
mel der Freude seyn, býti v wyrz-
zenj radoštněm, wyrzženu, omáme-
nu radošj býti.

Taumeln, potáčeti se, morari se.

Taumelnd, motawý, klesawý.

Taumlucht, motawý.

Tausch, m. směna, měna, proměna.

f. freymark, m. einen Tausch ma-
chen, treffen, eingehen, směna vdě-
lati, včinití, směniti, freymarčati.

Tauschen, mit etwas, směniti, měniti,
proměniti, wyměniti, freymarčati,
pršfreymarčeti něco, ich mag nicht
mit ihm tauschen, nechcy s njm smě-
niti, nechcy vdělati s njm směnu.

Tauschen, māmiti, šlāiti.

Tauscher, m. māmitel, šlāitel, mā-
mil, māmič, šlāič, m.

Tauscherey, Täuschung, f. māmenj, šlā-
lenj, n. šalba, f. mamidlo, n.

Tausend, tisýc, vier tausend Mann,
čtyry tisýce mužů, sechs, šest tisý-
ce mužů, zu tausenden, po tisýcých, pos-
tausend! y na tisýce šáfra! tausend
Dank! děkuj na sto tisýctřác.

Tausend, das, tisýc, m.

Tausendblatt, n. řebřiček, m.

Tausende, der, tisýcý, tisýcný.

Tausendfach, tisýcnášobný, tisýcerný,
tausendfachter Dank, tisýcnášobni
djký, m. plur.

Tausendfältig, f. Tausendfach.

Tausendguldentrout, n. zeměžluč mē-
šš, f.

Tausendjährig, tisýclerý.

Tausendkünstler, m. areyřemeslnjš, m.

Tausendmal, tausendmal, tisýctřác.

Tausendpfündig, tisýclibernj.

Tausendschönchen, n. řwět miloši, m.

Tausend Schritte, m. plur. tisýc krořž,
krořžů.

Tausendste, tisýcý.

Tax, f. weysada, tara, f.

Taxbaum, m. tisowý strom, tis, m.

Teich, m. rybnjš, m. bazu geřoriš,
rybničný.

Teichdamm, m. hráz, f.

Teichfisch, m. rybničná ryba, f.

Teichgraber, Teichknecht, m. rybni-
řák, m.

Teichgras, n. rybničná, luznj ráša, f.

Teig, m. těsto, n.

Teig, faulicht, nahnilý, plesniwý, wer-
den, hnjti, plesniwěti, teige Bärn,
pmlička, f.

eller, m. talij, m.
 ellerlecker, m. polizátek, pochlebnj-
 žek, sarkár, náchlebnjkek, náchleb-
 nje, břichopásek, řitopásek, m.
 ellerleckerinn, f. polizačka, pochleb-
 nice, sarkáčka, náchlebnice, f.
 ellerstücklein, n. štátek na talij, ta-
 lijřový, vbrausek, m.
 empel, m. chrám, kostel, m.
 empelherr, m. templák, m.
 temperament, n. přirozená povaz-
 ba, f.
 temperamentfehler, m. chyba přiro-
 zené povahy, f.
 enne, f. mlát, m. humno, n.
 eppich, m. Koberec, čalaun, m.
 eppichmacher, m. Koberečnjš, Kober-
 ek strúgec, m.
 eppichmacherinn, f. Koberečnice, f.
 eppichwirter, m. škadlec čalaunš,
 Kobercš, m.
 erpentin, m. terperyn, m. pryštyči-
 ce dřinová, f.
 erpentinbaum, m. terperynový
 strom, m.
 estament, n. legter Wille, Pšast, m.
 pořizenj ošarká, n. ein Testament
 machen, Pšast delati, Pšastowati,
 pořizenj učiniti, činiti, im Testa-
 mente verordnen, Pšastem wymě-
 řiti, w Pšastu našjdiťi, zřjdiťi,
 im Testament vermachen, Pšastem
 odkázati, Pšastowati, das alte,
 neue Testament, zákon, m.
 estamentmacher, m. Pšastowatel,
 Pšastownjš, m.
 estamentsfalscher, m. Pšastu cyzdlo-
 žitel, m.
 estamentschreiber, m. pšasť Pšasto-
 wnj, m.
 estamentweise, adv. Pšastem.
 eufel, m. Sáběl, čert, zloboh, pes-
 kelnj, m. dummer, armer Teufel,
 hlupák, blaud, chudák, chudina,
 chudinec, m.
 eufelisch, Sábělšj, čertowj, čer-
 towšj.
 eufelisch, adv. Sábělšy, po Sábělšu,
 po čertu, čertowšy.
 eufelsbeschwörer, Teufelsbanner, m.
 zakljnač Sábělš, m.
 eufelsbeschwörung, f. Teufelsbanne-
 ren, zakljnanj Sábělš, n.

Teufelsdienst, m. Sábloslužebnost, f.
 Teufelsdiener, m. Sábloslužebnjš, slu-
 žebnjš Sábělš, m.
 Teufelsdreck, m. čertowé howno, n.
 Teufelsgeschmeiß, n. čertowj holomcy,
 pekelnjcy, m. pl. wštellice, dračice, f.
 Teufelskind, n. Bube, Kerl, m. čer-
 towé djťe, n. čertu chlapec, chlap, m.
 Teufelslehre, f. Sábělšťe, čertowo v-
 řenj, n.
 Teufelmilch, f. chwozka wěřšj, f.
 Teufelsvolf, n. čertowj lid, m. čer-
 towina, f.
 Teufelszeug, n. Leute, Streiche, nies-
 drige Dinge, im Geschmacke, čertow-
 wá wěc, f. čertowé wěcy, f. plur.
 čertowina, f.
 Teuflich, f. Teufelisch.
 Teuschen, f. Tauschen.
 Deutsch, deutsch, Německj, teutsche
 Sprache, Německá řeč, f. Německj
 gazyš, m. Němčina, f. kein Deutsch
 kennen, nevměti německj.
 Deutsch, adv. deutsch, německj, po
 německu, auf deutsch, německj, po
 německu, na německo.
 Deutscher, Deutscher, Němec, m. die
 Deutschen, Němcy, m. plur.
 Deutschland, Deutschland, n. Německá
 zem, f.
 Thal, n. vdolj, audolj, aužlabj me-
 zy wrchy, horami, n. dolina, f.
 ein Thal der Finsterniß, vdolj mra-
 řory, temnosti, n.
 Thälchen, n. kleines Thal, audoljěko,
 n. dolinka, f.
 Thaler, m. Münze, tolar, m.
 That, f. skutek, čin, učinek, m. či-
 na, f. Thaten, činowé, m. plur.
 große, heldenmüthige, herrliche Tha-
 ten, als eines Feldherrn, ic. welis-
 čj, slawnj skutkowé, činowé, v-
 čincy, m. plur. eine schändliche
 That begehen, hanebného skutku se
 dopustiti, dočiniti, hanebnj skutek
 spáchati, mit der That beweisen,
 skutkem dokázati, prokázati, w
 skutku dokázati, eine böse That,
 zlý, neschernj skutek, učinek,
 m. zločinstwo, zlosynstwo, n. eine
 löhne That, opowázliwý, wšřer-
 čnj, drzý skutek, učinek, m. in
 der

der That, w skutku, skutečně, zur That kommen, pfigiti k skutku, die That beweist es, skutek to doka- zuge, eine sehr rühmliche That, sławny, znamenityy věinek, skutek, m.

Thäter, m. skutečník, činitel, věini- tel, spáchatel, m.

Thätig, aučinný, věinný, aučini- lý, thätige Hilfe, věinliwá po- moc, f.

Thätig, adv. aučiniwě, aučinně.

Thätigkeit, f. aučinnost, aučiniwost, skutečnost, f.

Thätlichkeit, f. nāsylj, n. es kommt zu Thätlichkeiten, činj se nāsylj, stává se nāsylj.

Thatsache, f. wěc skutečná, f. oprav- dowý skutek, čin, m.

Thau, m. rosa, f. voll Thau, rosnatý, vrosený, aus dem Thau entstehend, rosný, mit Thau benetzen, porosyti.

Thauen, wie Morgens, Abends, ros- tyti, rosa dáti, dšiti, 2) wie der Schnee, zergehen, táti, rozšáti, roz- mřznauti.

Thauigt, rosnatý.

Thauwasser, n. rosná woda, f.

Thaumetter, f. Dauwetter.

Theater, f. Schaulatz, Schaubühne.

Theatralisch, diwadelnj.

Thee, m. thé, n.

Theeschälchen, n. šálek na thé, m.

Theetisch, m. stůl na, k thé, m.

Theil, m. díl, m. část, a, f. Theil von mir, an meiner Person, An- theil an einem Gute, einer Erb- schaft, díl, m. Theil, Abtheilung, rozwrh, díl, m. rozwrzejij, n. Theil, Band eines Buches, díl, rozwrh, m. rozwrzenj, n. halber Theil, po- lowice, f. einer Rede, Abhandlung, eines Hauses, Gebäudes, díl, m. kleiner Theil, dílek, m. ich für meis- nen Theil, co mne se týče, Theil haben, díl mji, an etwas Theil neh- men, na něčem díl bráti, wzyti, zdělitij se, seinen Theil bekommen, swág díl dostati, ihr Theil wird seyn in dem Puhle, der Hölle, wezmau za swě w pekľe, dostanau se, o- čnau se w pekľe, aus sechs Thei- len bestehend, šestodilný, zu gleichen Theilen, w rowných dílech, částách,

der größte Theil, neywětšij díl, m. Theile machen, díly, částky dělau. Flásti, na díly rozwrcey, zum Theil, dílem, na díle, 3 částky, größtes Theils, na wětšijm díle, s wětšij částky, nach Theilen, po částách, dílech, dílně, částěně, in zwey Theile theilen, rozděiti na dwa díly, na dvě částky, rozdwogiti, in Theil werden, dostati se.

Theilbar, theilig, dělitedlný, rozděli- tedlný, dílný, dílnarý.

Theilbarkeit, f. dělitedlnost, rozděli- tedlnost, dílnarost, f.

Theilchen, n. dílek, m. částčka, f.

Theilen, děliti, na díly rozwrcey, roz- děliti, in gleiche Theile, rowně, rowným dílem, zátowěu, na ro- wný díl děliti, rowně díly polo- žiti, in zwey Theile, rozdwogiti, na dwa díly rozdělitij, rozwrcey, rozpoliti, mit einem etwas, ihm davon geben, zdělitij se, rozdělitij se s někým o něco, rozdělitij něco, seine Freude mit einem theilen, radoť swau s někým zdělitij, sich theilen, auf dem Wege, děliti se, rozdělitij se, laučiti, rozlaučiti se, sich theilen in der Meinung über etwas, děliti se, das sich theilen läßt, f. Theilbar; etwas unter die Urnen, rozdělitij mezy chubě, to was von etwas, oddělitij.

Theiler, m. dělič, dělicel, m.

Theilhaftig, věastný, aučastný, věast- njk, theilhaftig machen, věastna w- činiti, věastnjkem wđelati, zđelati se s někým, theilhaftig seyn, werden, sich machen, věastným býti něčěm, přiwěastniti se k něčemu.

Theilhaftigkeit, f. věastnost, zđilnost, f.

Theilnehmend, spoluwěastný, zđiln.

Theilnehmer, m. společnjk, věastnjk, věastnjk něčěm, m.

Theilnehmung, f. spoluwěastnost, zđil- nost, f.

Theils, dílem, na díle, 3 částky.

Theilung, f. dělenj, rozdělenj, roz- wrzenj, n.

Theologe, f. Gottesgelehrter.

Theologie, f. Gottesgelahrtheit.

Theologisch, bohomluwřý.

Theriak, m. dryák, m.
Theriakskrämer, m. dryáčnik, m.
Thouer, drabý, drazy, theuer halten, dražiti se s něčím, machen, dražiti, dražiti, drabo dělati, theuer werden, přisťakowati, das Getreide wird theuer, na obilj přisťakuge, mein Theuerster! máš ucydražiti!
Theuer, adv. draze, drabo, theuer kaufen, draze, drabo kaupiti, wie theuer? gať draze? gať drabo? zať? theuer zu sehen kommen, sle zažiti, draze kaupiti.
Theuerung, f. theuere Zeit, drabota, f. drabo, n. drabost, f. Theuerung machen, auf Theueruna halten, drahotu dělaci, na welikau cenu weřti, cenu nadřazowati, obilj na drabo chowati.
Thier, n. žiwociť, žiwý twor, m. zwjře, n. wildes, grimmiqes, diwoťe, lité zwjře, n. diwoćina, zwěćina, diwoťá, litá zwěť, f. Thier, das im Wasser und auf dem Lande leben kann, behdlebigeš, obožiwelné zwjře, n. twor, m.
Thierchen, n. zwjřátko, n.
Thiergarten, m. obora, zwjřecý zařrada, f.
Thierisch, howadný, howadřký, zhowadilý.
Thierkampf, m. pútká zwjřecý, s zwěťj, f.
Thierkreis, m. okrauhlý okrřetek nebes, m.
Thierlein, f. Thierchen.
Thierreich, n. dro zwjřat, žiwocićhú, n. weřřerá zwjřata, n. plur.
Thierwolf, m. ryš, m. davon, ryšowý.
Thon, Ton, m. des Töpfers, hlina, hrněřřká zem, f.
Thouerde, f. gijl, m. hlinaowatá, giloowatá země, f.
Thöneru, hliněný, lepřý.
Thonicht, hlinowatý, giloowatý, sliznowatý.
Thor, n. Thorweg, Pforte, brána, f. am Hause, wrata, f. plur. vor dem Thore seyn, za branau, b) za wraty býti, vor das Thor gehen, za bránu giti, kleines, brňřka, f.
Thor, m. Narr, blázen, possertilec, traup, m.

Thorsflügel, m. plur. wrata, f. plur. pářly dweřij, wrat, f. plur.
Thorheit, f. possertilost, f. bláznowřtwj, n. bláznowřst, nemandrořt, f. nerozum, m. šilenost, f. eine Thorheit begehen, treiben, f. Begehen, Treiben.
Thorhüter, f. Thorsteher.
Thöricht, possertilý, blázniwý, bláznowý, bláznowřký, nemandrý, šilený, thöricht seyn, blázniti, bláznowě sobě weřti, werden, zblázniti se, possertiti se, znemaudřeti.
Thöricht, adv. possertile, blázniwě, bláznowě, bláznowřky, nemandře, šileně.
Thorschluß, m. zawřeti, zawřenj brány, n.
Thorsteher, Thorwächter, Thorwärter, m. beim Hausthor, wráčny, strážný wrat, m. beim Stadthor, bránný, strážný brány, m.
Thranchen, n. řzyćka, f.
Thräne, f. řza, f. Thränen, řzy, f. plur. vergieřen, řze proliti, wyliti.
Thränen, verb. řzeiti.
Thränen, das. řzenj, n.
Thränend, řzege, řzyc, der oft thranet, řzawý, řzywý, thränende Augen, řzawě oči, n. plur.
Thränenwerth, hoden, hodný řzy.
Threne, f. řloděřka, f. traup, m. nedořřlá wěćla, f.
Thron, m. stolec králowřký, stolec, m. stolice králowřká, f. sedadlo králowřřké, n. (trůn,) mageřřat, m. den Thron besteigen, na stolec dořednauti.
Thronen, na stology, trůnu seděti, pařnowati.
Thronfähig, řchopný řstolec, řstolicy králowřřké, ř trůnu, ř panowánj.
Thronfolge, f. nastaupenj, wřtaupenj na stolec, na trůn, n.
Thronfolger, m. nástupce, nástupnik, náměřřek, m.
Thronhimmel, m. nebesa, n. plur.
Thulich, thunlich, leicht, snadný ř wćiněnj, wćintredlný, seyn, býti snadné, dáti se dělaci, wenn es thunlich seyn wird, dáti se to dělat.
Thun, činiti, dělaci, wćiniti, wdělati, einem etwas nachthun, dělaci

po někom, mit einem was zu thun haben, mjei s někým co činiti, thun was seines Amtes ist, činiti, dělati, konati swau powinnost, viel zu thun haben, bekommen, mjei, dostati mnoho co dělati. činit, mnoho mjei činit, dělati, na práci, pracý zanessenu býti, er hat viel zu thun, má mnoho co dělati, mnoho na práci, er hat nicht mehr thun können, nemohl wice vdělati, es thut nichts, nic nedělá, mit etwas zu thun haben, mjei s něčím co činiti, man hat genug damit, mit sich zu thun, člověk má s tím, se sebau dost co dělati, mit einem, mit einer fleischlich zu thun haben, s někým, s něgakau tělesně se objerati, mjei činiti s ženškau, hier ist, giebt es nichts zu thun, hier hast du nichts zu thun, zde není nic co dělati, zde nemá nic co dělati, was ist zu thun? co gest dělati? mit einem genug zu thun haben, mjei dost co dělati, dieß läßt sich nicht thun, to se nedá dělati, zu thun machen, geben einem, práce přidati, práci vdělati, wložiti, zawaliti někomu, eine Arbeit thun, práci dělati, konati, einem etwas thun, vdělati, včiniti někomu něco, was hast du, was hat er gethan? co vdělal, co včinił? es thut nichts zur Sache, nic tomu neschodi, nedělá, nic na tom není, nepřileží k wěcy, Schaden thun, škodu dělati, činiti, Leid thun, Schmerzen verursachen, bolešt dělati, vdělari, přidati, násobiti, Gewalt thun, sich, činiti, včiniti sobě násylj, Noth thun, zapotřebj býti, einen Schluß thun, závěreš, zawjřku činiti, včiniti, einen Knall, Sprung thun, včiniti, vdělari prast, hřmot, šok, einen Schwur, Eid, přjřahu včiniti, vdělari, dělari přřahu, ein Gebot in der Auction, wic podáwati, podati, eine Bitte, včiniti prosbu, eine Erklärung, ohlásyti, prohlásyti, Abbitte thun, odprosowati, odprosyti, nach gethaner Abbitte, po odprosenj, eine Aussage thun, včiniti, činiti wýpor

weld, einen Fall thun, pád včiniti, ein Gelübde thun, šib činiti, wčiniti, eine Zusage, přřowěd včiniti, dazu thun, hinzu thun, přičiniti, přidati, davon, hinweg, odegwarati, pryč wžyti, sich zu einem thun, přidati se k někomu, přidrjeti se někomu, připogiti, přirazyti se k někomu, thun, als ob, sich stellen, dělari, stawěti se gakoby č. thun als ob man schlief, dělari, stawěti se gakoby spal, dumm, nártič, šok, č. thun, hlaupě, bláznowš, pyšně č. sobě westi, počjati, so viele Groschen thun, (machen) einen Thaler, tolik Čestých dělá tolar, wohl, übel thun, dobře, zle dělari, činiti, gut thun, dobře dělari, činiti, Garmherzigkeit thun, milostj denstwj prokazowati, činiti, ščou thun mit einem, lahoditi někomu, pěkně mu dělari, po srsti hladiti, thun, wohin sehen, dáti, položiti, vložiti někam, schicken, anwenden als Geld, dáti někam, es ist nur darum, um dich zu thun, gest gen o to, o tebe co dělati, gen o to, o tebe běžj, gest, es ist nur um mein Leben zu thun, gen gest mi o můj žiwot, gen o mě hrdoru běžj, um die Ehre, Namen ic. bejw Essen, Trinken edrbar thun, počestně sobě westi, nicht wissen, nic, was man thun soll gegen einen die Freuden, newěděti co dělari radostj, nichts anders thun als weinen, nic giněho nedělari nežli plakat, viel an einem thun, mnoho někomu vdělari, prokazati, an das Essen, in das Essen etwas thun, dáti, přidati, přičiniti něco do šj dla, du hast recht gethan, daš zu geschwiegen hast, dobře sy vdělal, včinił, je sy mlčel, vmlčl, du bist recht besser gethan, wenn du nicht gekommen wärest, lépe bys byl vdělal, včinił, Pdybys nebył přřifl, nichts thun, mäsigg sejn, nic nedělari, etwas hinzu thun, přidati, přičiniti, přiwreč. k něčemu, von einander thun etwas, rozpogiti, rozzebrati.

hun, das, činění, dělání, n. práce, f. dílo, n. das ist meines Thun nicht, to není má věc, hier ist meines Thuns nicht, zde není co dělat, was ist sein Thun? co, jaká jest jeho práce? co, jaké jest jeho dílo?
 hunlich, činitelný, es war nicht thunlich, nedalo se to dělat.
 hunin, m. ein Fisch, bahniš, blátniš, m.
 hürangel, f. stezege, f. veřejný hák, pant, m. Thürangel weit, dorťován.
 hürchen, n. dvojčka, dvěřce, f. plur. hüre, f. dvěře, dvěřce, f. plur. die etwas größer ist, wrata, f. plur. zur Thüre hinaus gehen, dvěřmi wysjíti.
 hürfelle, f. pádlo, n. plíka, f.
 hürflügel, m. pl. pály, dřky dvěřj, dvěřnj, f. plur.
 hürgestell, n. wenýke, strany dvěřnj, f. plur. slaupe dvěřnj, přistranicy, m. plur.
 hürhüter, m. strážný dvěřj, wrat, wrátný, m.
 hürkafen, f. Thürgestell,
 hürklopper, m. hladivo na dvěřjch, klapadlo, klapátko, n.
 hürknecht, m. služba od dvěřj, dvěřnj, m.
 hürlein, f. Thürchen.
 hurm, Thurn, m. věž, f.
 hürmchen, n. wjžka, f.
 hürmen, bromaditi, kopčiti, geřburmet, wěžowatý, sich, wywýssowati se, wyppnati se, wyppnauti se, pnauti se, popjnati se, popnauti se.
 hürmer, m. wěžniš, hlásný, strážný wěže, strážce wěže, m.
 hürmspize, f. mařowice wěže, f.
 hürmwächter, f. Thürmer.
 hürmpfste, f. veřeje, f. wenýk, šwřř na dvěřjch, m.
 hürpfel, m. zámorka, plíčka, záwěka v dvěřj, dvěřnj, f.
 hürschloß, n. dvěřnj zámek, m.
 hürschwelle, f. práh, práh, práh v dvěřj, m.
 hürseule, f. Thürstein, přisedka, f.
 hürstehet, Thürwärter, m. strážce, strážný dvěřj, dvěřnj, m.

Thürsteine, m. plur. kameny dvěřnj, m. plur.
 Thymian, m. Wlaská, Řimská mateřřjausska, f. thym wonný, m.
 Tief, hluboký, tiefe Stimme, tiefer Ton, 3 wysoka zručný hlas, m. tiefer Seufzer, 3 hluboka wzdechnutí, n. tiefe Noth, tiefes Elend, hrozná, náramná nauze, bida, pšora, f. es ist sehr tief, jest welmi hluboko.
 Tief, adv. hluboce, hluboko, tief liegen, hluboko ležeti, tief hineingehen, wie ein Nieb, Strich, in einer Materie Betrachtung, hluboko, sechs Klaster tief, šest sáhů zblaukj, tief stecken, hluboko, hluboce wězeti, tief senken, zhluboka wzdechnauti, tief zu Herzen gehen, sich nehmen, hluboko srdce dogřmati, sobě ř srdcy wžyti, tief graben, hluboko kopati, sich tief verbeugen, nžce, nžko, nžjza, hluboko, zhluboka se klaněti, pokloniti, vřloniti, sich erniedrigen, hluboko se ponžžiti, zu tief hinein kommen, in etwas, přjliž hluboko se w něco zabrati, se pustiti, sich zu tief hincinlassen, pustiti, wyppstiti se přjliž hluboko do něčeho, tief in die Nacht, do hluboké, pauhe nocy, tief gegründetes Haus, hluboce založený dům, m.
 Tiefe, f. hloub, hloubka, hlubina, hlubokost, f. der Stimme, zručnost hlasu, f. in der Tiefe, w hlubokosti, aus der Tiefe 3 hlubokosti, Tiefe, Abgrund des Wassers, hluboko, n. hlubokost, hloub, hloubka, hlubina, f. zwischen Bergen, hloubka, f. des Meeres, hlubokost, hlubina moře, mořská, f. des Theaters, hlubokost, f.
 Tiefsinn, m. hlubokomyšlnost, f.
 Tiefsinnig, hlubokomyšlný, zamyšlený.
 Tiefsinnigkeit, f. hlubokomyšlnost, f.
 Ziegel, m. kuthan, m. pánew, f. kohlj, m.
 Tiger, m. Tigerthier, n. rys, zubr, ryřrye, ryřř, řiřň křopenatě barwy, křopenatý, m. vom Tiger, ryřřowý,

- ſowý, tiſgrowý, wie ein Tiger, peko-
 ſký, Kropenarý.
 Tilken, ſhladiti, zabladiiti, wyblas-
 diti, puditi, zapuditi, aus dem Oc-
 dáchniſſe, z paměti zabladiiti, Schul-
 den, zaprawiti, ſmazati dluby, ſ.
 Auſtilgen, Bertilgen.
 Tilger, m. ſhladitel, zabladitel, za-
 pudisel, m.
 Tilgung, ſ. iſt mit Verbis zu geben,
 ſ. E. zur Tilgung der Schulden,
 z zaprawenij dluhá.
 Till, n. ein Kraut, kopr zahradni, m.
 Tisch, m. ſtál, ſtolec, m. Tiſch, Mahl-
 zeit, ſtál, m. zu Tiſche, bey Tiſche,
 v ſtolu, ſigen, v ſtolu ſeděti, ſto-
 lowati, ſtoliti s někým, ihu de-
 ſen, na ſtál kreyti, ſtrogiti, na
 ſtál proſtjraci proſtřjci, zum Ti-
 ſche ſich ſehen, k ſtolu, za ſtál ſe-
 dnauti je poſaditi, vſaditi, ſigen, za
 ſtolem ſeděti, ſtoliti, der Tiſch des
 Herru, weſeſe, ſ. ſtál Páně, m.
 Tiſchen, n. ſtoleček, ſtolek, m.
 Tiſchen, ſtolowati, ſtoliti.
 Tiſcher, m. ſtolač, truhlák, m.
 Tiſchgeſell, m. truhlárſký, ſtolačſký
 tovaryš, m.
 Tiſcherhandwerk, n. truhlárſké, ſtolačſké
 řemeslo, truhlárſtwj, ſtolačſtwj, n.
 Tiſcherhobel, m. hladil, hobil, m.
 hladidlo truhlárſké, n.
 Tiſcherleim, m. klij truhlárſký, ſto-
 lačſký, m.
 Tiſchfuß, m. trnoz, podnoz, m.
 Tiſchgänger, m. Tiſchgenoš, ſpoluſto-
 litel, ſtolic, ſpoluſtolnj, tovaryš
 ſtolu, m.
 Tiſchgaſt, m. hoſt k ſtolu, ſtolnj, po-
 zwany hoſt, m.
 Tiſchgebet, n. modlitba při ſtole, ſtol-
 nj, ſ.
 Tiſchgeld, ſ. Koſtgeld.
 Tiſchgenoš, ſ. Tiſchgänger.
 Tiſchgenošſchaft, ſ. ſpoluſtolenj, ſpo-
 lutowaryšſtvo při ſtole, ſtolnj, u.
 Tiſchgeräthe, n. Tiſchgeſchirr, nářadí
 k ſtolu, ſtolnj nářodj, n.
 Tiſchgeſellſchaft, ſ. ſtolnj tovaryš-
 ſtvo, n.
 Tiſchgeſpräche, n. plur. rozprávky,
 řeči, ſ. plur. rozmlauwánj při ſto-
 le, ſtolnj, n.
- Tiſchgeſell, n. ernože, m. plur.
 Tiſchler, ſ. Tiſcher.
 Tiſchlein, ſ. Tiſchen.
 Tiſchreden, ſ. Tiſchgeſpräche.
 Tiſchteppich, n. ſtolnj koberec, m.
 Tiſchtuch, n. vbrus, vbruſec, m.
 Tiſchrüchlein, n. vbrauſek, ſtolnj ru-
 čnjšek, ručnj, m.
 Tiſchwein, m. wjno k ſtolu, ſtolj
 wjno, n.
 Tiſchzeug, n. příprawa k ſtolu, ſtolnj, k
 Titel, Titul, m. cytul, názew, m.
 Titelblatt, n. cytulnj, názewnj liſt, m.
 Titular, cytulárnj, názewnj.
 Titularkalender, m. cytulárnj, názew-
 nj kalendár, m.
 Titularbuch, n. cytulák, m. kniha cy-
 tulárnj, názewnj, ſ.
 Tituliren einen, cytulowati, nazýwa-
 ti někoho.
 Toback, ſ. Taback.
 Toben, wzrěpati ſe, ſápati ſe, ſreſti,
 lititi ſe, zuřiti ſe, wzrekle joti
 weſti, zuřiwěti, wrčeti z hněwu
 wie die Jugend, rčěſtiti ſe, wzr-
 řati ſe, wie das Meer, der Wind,
 blučeti, hučeti, gečeti.
 Toben, das, wzrěkánj ſe, ſápánj ſe
 (reſſenj, wrčenj, zuřenj ſe, zuřiwě-
 nj), n. das jugendliche, rčěſtění ſe
 wzrěkánj ſe, zřeſtění, n. des Win-
 des, Meeres, blučenj, hučenj, ge-
 čenj, n. gekot, m.
 Tobend, wzrěkagjcy ſe, ſápagjcy ſe,
 řreſſjcy, litjcy ſe, řreſſatcy, lity, zu-
 řjcy, b) wzreklý, rčěſtjcy ſe.
 Tocht, m. u. n. knot, m.
 Tochter, ſ. dcera, dcerka, dcý, ſ.
 Töchterchen, Töchterlein, n. dcerušk-
 dcerka, ſ.
 Tochterkind, n. wnuč, m. wnuč-
 po dceři, ſ. dcery mé djčě, n. ſu-
 m. dcera, ſ.
 Tochtermann, m. zet. m. des Tochter-
 manns, zetě, zetowý.
 Tod, m. ſmrt, ſ. des natürlichen, ú-
 nes ſchrecklichen Todes řerba, př-
 rozenau, broznau ſmrtj wmr-
 nach dem Tode geböhren, pahrobek,
 m. ſyrubě, n. na ſyrobou narož-
 ný, des Todes ſeyn, den Tod be-
 ben, ſmrt mjči, zažit, wmr-
 wmr-

vmřiti, ich hätte des Todes seyn mögen, mohl sem zagiti, totiz smrti, zum Tode verurtheilen, na smrti, hrola odsauditi, ich will des Todes seyn, hcy zabynauti, zagiti, act. zagdu, zabynu, im Tode liegen, vmřrati, skonawati, zu Tode ärgern, plagen, martern, ängstigen, vtrápati, vceyrati, vmokiti, vřautiti, sich zu Tode, den Tod fressen, saufen, laufen, dožrati se, dopiti se, doběhati se smrti, sich zu Tode grämen, vžrati se, vřneřti se, auf den Tod krank, na smrti nemocný, der Tod steht bevor, smrt nastává, ředj na hrdle, es gehet auf Tod und Leben, běž o hrdlo, zu Tode hungern, sich, einen, hladem vmokiti, sich den Tod anthun, vřmřiti se, smrt sobě vřinuti, dem Tode nahe seyn, býti blizeř smrti, věřeti, řtáti w hrdle smrti, ihm entgegen gehen, ležti w hrdle smrti.

Todesangst, f. smřredná aukřst, f.

Todesart, f. zpřsob smrti, m.

Todesfall, m. smrt, f. přjpad smrti, m.

Todesfürcht, f. strach smrti, m.

Todesgedanken, m. plur. myřlenky, f. plur. myřlenj ó smrti, n.

Todesgefahr, f. nebezpečnřstwj smrti, n.

Todeskampf, m. púřka, f. zápas, m. zapářenj ve smrti, n.

Todesnoth, f. aukřst smrti, f. in Todesnothen liegen, na smrti, na smřredné posteli ležeti, ř hodince smrti, ř smrti pracowati.

Todesquaal, f. Pein, smřredná muka, f. plur.

Todesweiß, m. pot smřredný, m.

Todesstunde, f. hodina smrti, f.

Todestag, m. den smrti, m.

Todesurtheil, n. vsudeř, odsudeř, ortel smrti, odsudeř na smrt, m.

Todeswerth, hoden smrti.

Todeszüge, m. plur. smřredné řazenj, n. řahy, m. plur. řonawánj, n.

Todfeind, m. vřlawnj nepřřtel, m.

Todfeindschaft, f. vřlawnj nepřřtelřřwj, n.

Todfunde, f. smřredný hřřch, m.

Todt, mřtwý, vmřlý, bezduřřný,

totter Körper, totter Mensch, mřtwé, vmřlé řelo, n. vmřlý, mřtwý řlowéř, vmřlec, m. todt seyn, mřtwým, vmřlým byti, er ist todt, gest mřtwý, vmřlý, geřřlich todt, mřtwý, in dem Hause, hier ist todt, einsam, řde gest mřtwo, solcher Ort, mřtwé mřřto, n. todt hauen, do řurti, řesekati drücken, vřnacřati, todt sagen, řa mřtwéřo wřplářti, wřpowéřiti, todt machen ř. řódteti; řodt wie ein Sünder, mřtwý, todt, nicht lebhaft, wie ein Mensch in Geřřllschaften, mřtwé, todtes Leben, Wesen, mřtwé řiwobřti, n. mřtwost, f. wie eine Abhandlung, Rede, mřtwý, todt ärgern, fressen, saufen, ř. řod, m. von den Todten aussichen, ř mřtwýř wřřtáti, todtes Wesen, mřtwost, f. halb todt, řd polu mřtwý, napoly mřtwý, vmřlý.

Tódten, mřtwiti, vmřwiti, vřmřřiti, řabiti, sich selbst tödten, řaméřo řebe vřmřřiti, řabiti se, das Fleisch tödten, řaso mřtwiti, die Zeit, řas tráwřiel, sich tödten, eisuen tödten langsam, řubiti.

Todrenaas, n. mřtwola, vmřlina, vřmřřina, f.

Todtenbahre, f. ad. Todrenbaare, Reichenbaare, mřřy, řořřdla vmřřej, n. plur.

Todtenbegängniř, f. Reichenbegännanis. Todtenbeine, n. plur. vmřřej, řemřelýř řořřti, f. plur.

Todtenbeschwórer, m. řakřinař mřtwýř, m.

Todtenbeschwórung, f. řakřinánj mřtwýř, n.

Todtenbette, n. smřredná řostel, f. vmřřej řúřřo, n.

Todtenblař, bleich, řledý řo, řař smřt, řmřtwéřý, werden, řblednauti řo smřt, řmřtwéři.

Todtenbláře, f. vmřřej řledost, řmřtwéřost, f.

Todten sackel, f. řochodeň vmřřej, f.

Todtenfarbe, f. řmřtwéřlá, vmřřlá, řorařtáná, mřtwá řarwa, f.

Todtenfárbig, řorařtáný, řledý řo smřt, řmřtwéřý, mřtwé řarwy.

- Todtengelb, morantný.
 Todtengerippe, n. kostěnné tělo, n. samé kosti, f. plur.
 Todtengeruch, m. pach, smrad vmlčej, m.
 Todtengraber, m. hrobak, hrobniř, m.
 Todtengruft, f. hrobka, f. šlípel mrtvých, vmlčej, m.
 Todtenhaus, n. vmlčej dům, m.
 Todtenkleid, n. oděw vmlčej, m. vmlčejých rauchy, n.
 Todtentopf, m. vmlčej hlava, f.
 Todtenlied, n. pohřebnj, vmlčej psjeň, f.
 Todteumahl, n. záduřnj, pohřebnj, vmlčej oběd, m. hody, m. plur.
 Todtenopfer, n. vmlčej, pohřebnj obět, obět za mrtvé, f.
 Todtenregister, n. vřazadlo, zprawi dlo mrtvých, vmlčej, vmlčej, n.
 Todtenfalber, m. mazač mrtvých, m.
 Todtenschein, m. wysvěděnj vmlčej, list smrtedlný, m.
 Todtenschlaf, m. smrtedlné spanj, n.
 Todtentopf, m. vmlčej hrnc, m.
 Todtenträger, m. mrtvých nořič, m.
 Todtentrube, f. vmlčej trubla, rakew, f.
 Todter, m. mrtwý, vmlčej, vmltec, m.
 Todtgeschlaen, zabirý.
 Todtgeschossen, zastřelený.
 Todtfrank, na smrt, smrtedlné nemocný.
 Tödlich, smrtedlný, smrtný, záhubný, vmlrtvugičej, vsmrcugičej, tödtliche Seuche, mornj nákaza, f. tödtliche Krankheit, Waude, smrtedlná nemoc, rána, f. tödtlicher Schrecken, smrtedlné leknuj, n. tödtliches Gift, smrtedlný ged, m.
 Tödlich, adv. smrtedlně, verwunden, krank seyn, smrtedlně raniti, nemocným býti, tödtlich krank, na smrt nemocný.
 Tödlichkeit, f. vsmrcugičnost, smrtnost, f.
 Todtschiessen, zastřeliti.
 Todtschlag, Todtschlag, m. zabiti, vsmrcenj, n. wražda, f. einen begehren, wraždy se dopustiti, dočinit, wraždu spáchati.
 Todtschlagen, zabiti, was noch nicht tödtlich todt war, dobijeti, f. Tödten.
 Todtschläger, Todtschläger, m. zabigáč, wrah, wražděnj, m.

- Tödtung, f. zabiti, vsmrcenj, vsmrcowenj, n. des Fleisches, mrtwoj, n.
 Todtwerfen, vřazeti, mit einem Steine, kamenem zabiti.
 Tofftein, m. drsnatý, piřčej, třej kámen, m.
 Toll, šilený, nemaudrý, possětivý, bláznivý, zřesťěnj, rasend toll, wütend, wzteklý, lichý, plachý, wzřekagičej se, řapagičej se, toll seyn, šileným, zřesťěnjm, nemaudrým býti, raupy mjeti, třesťiti, blázniti, toll werden, zblázniti se, zřesťiti se, possětiti se, wie ein Hund, wzrecy se, wzřekat se, ich möchte toll werden, das ist zum toll werden, mohlbych se, mohlby se čowěk wzrecy, toller Keel, wzteklý chlap, m. bist du toll? gý blázen, nemaudrý? das ist zu toll, so geht přes přiliř, es zu toll machen, delati něco přes přiliř, sey nicht toll, du wirst nicht toll seyn, neblázu, nebudeř bláznit, das müřte toll zu gehen, toby musýlo s čertem býti, toll machen, zblázniti, blázna wdělari, zřesťiti, zmámiti, toll und voll, přebraný, přemožený, naplněnj winem, pjwem, wmořiv od wina, pjwa, sich toll und voll sausen, de němoty se napiti.
 Tollhaus, n. řraubeř, dům bláznů, m.
 Tollheit, f. šilenost, nemaudrost, possětilost, bláznivost, zřesťěnost, f. zřesťěnj, zblázněnj, n. der Hund, wzteřlost, plachost, f.
 Tollkühn, odwážliwý, bláznowě, přiliř, nemaudře wřetečnj, směj, drzý, opowážliwý.
 Tollkühn, adv. odwážliwě, přiliř bláznowě, nemaudke wřetečně, směle, drze, opowážliwě.
 Tollkühnheit, f. odwážliwost, opowážliwost, přiliřnjá, bláznowá, nemaudrá smělost, drzost, wřetečnost, f.
 Tölpel, m. traup, hřup, blb, řulpa, laula, m. trdlo, n. hulwát, bland, bliwoř, řliwoř, hlupoj, hlupec, hlupák, hlaupák, newřipa, das, m. über den Tölpel kossen, werfen, pod.

Tragbare, f. nosydo, n. nosyda, no
syrka, n. plur.

Tragbar, wie ein Baum, aurodny,
hogný, sonst, nesyrredný, nosný.

Tragbette, n. noscý lůžko, lože, n.

Träge, rozmařilý, líný, neplechý, le
niwý, lénj, lišnavý, vtulný, lho
stegný, negapný, solcher Mensch,
lenoch, m. tráge senn, leniwěti,
leněti, leniti, lišnowati se, leni
wým, líným, lénjm býti, tráge
werden, zleniwěti, zleněti, obleni
ti se, zlišnowati se.

Träge, adv. rozmařile, leniwě, le
ně, líně, lišnawě, negapně, nes
plesse, vtulně.

Trage, f. nosydo, n. nosyda, n. pl.

Tragen, nesti, nosyti, die Schuld trā
gen, winu mti, f. Schuld; Leid
tragen, smutek nesti, nosyti; Sor
ge, péči westi, mti, f. Sorge;
Bedenken tragen, rozmysleti se,
rozpakowati, na rozpacých býti,
f. Bedenken; Neigung zu einem, ná
klonnost k někomu mti, auf beyden
Achseln tragen, na obau ramenách
nosyti, hin und her tragen, sem a
tam nosyti, roznáseti, man trägt
es iht so, es ist so Mode, red to
tak nesa, nosigi; Abscheu tragen,
mti w ošklivosti, w ohavnosti,
oškliwiti sobě, Hoffnung, Vertrauen
zu einem tragen, naděti, důwě
nost k někomu, mti, w někom
Plásti, einen Degen, Hut, Ford,
Klobauk nosyti, Lasten wie ein Trā
ger, nosyti břemena, binciu tra
gen, wnesti, wnáseti, die Unkosten
tragen, wraty, wratu westi, čini
ti, podniknauti, wo trägt du das
hin? Kam to nešěš?

Tragen, das, nosenj, nejenj, n.

Tragend, f. Tráchtig.

Tragerlohn, m. plat od nosenj, m.

Träger, Träger, m. nosýč, m.

Trägerinn, f. nosýčka, f.

Trägheit, f. rozmařilost, leniwost,
lenost, lišnavost, vtulnost, lho
stegnost, f.

Tragisch, smutný, truchlý.

Tragödie, f. Trauerspiel.

Tragödienschreiber, m. spisowatel, Pla
darel smutnoher, truhloher, m.

Tragödienspieler, m. herec w smutná
brách, m.

Trariemen, m. popruh, m.

Tragesel, Tragsstuhl, m. noscý lů
žko, n.

Trank, m. nápoj, m.

Tränkchen, n. nápoget, napogetek, m.

Tränke, f. napágedlo, napágeni, n.
zur Tränke führen, k napágeni
westi.

Tränken, napágeti, napogiti, wie
der Thau, Regen die Felder, zwla
žiti, zawlážiti, swlázowati, wodau
podpausťeti, etwas mit Oele oder
anderem Saft, olegem napausťeti,
napustiti.

Trankgeld, f. Trinkgeld.

Tränklein, f. Tränkchen.

Tranksteuer, f. berně, f. pöplarek;
nápoje, z biva, m. nápoznj, p
wnj berně, f.

Tranksteueramt, n. aukad nápoznj
pivnj berně, pöplarku pivnjho,
nápoznjho, m.

Tränkung, f. Benehung, swlázni,
swlázowánj, n. daß man einem zu
trinken giebt, napágeni, napogeni, n.

Trapp, m. Trappe, Trappsant, f. Be
gel, droffi, einige terřewj, m. eine
Fußkapsel, stopa, f.

Trappen, auftreten, dupati.

Träubchen, n. brozniček, m.

Traube, f. brozen, broznej, m. wie
Trauben, broznový, broznatý,
wie Trauben, broznatý, voll Trau
ben, broznowatý.

Traubenhülse, f. slupka broznová, f.
Traubenkorn, n. zrno, zrnko, gádro
broznové, n.

Traubenkraut, n. broznová bylina, f.
stozrnjčko, n.

Traubelese, f. paběrowánj, zbránj
brozná, n. zbrka, f.

Traubenfaß, m. ššáwa broznová, f.

Traubenweise, ho broznich.

Trauen, vertrauen, důwěkiti se; wě
řiti, jemauden, wěřiti někomu, es
ist ihm nie viel zu trauen, nenj mu
co wěřiti, nenj se mu co dů
wěřiti; trauen, kopulizen, odawa
ti, odati, swaubjeti, řiť trauen lař
feu, dáti se odar.

Trauer, f. smutek, zámutek, zármutek, m. žalost, f. in der Trauer gehen, w smutku choditi, smutek nosyti, nesti.

Traueressen, n. pohřebnj oběd, m.

Trauerfall, n. žalostná, smutná příhoda, f.

Trauerflor, m. smutkové, smutečné raoucho, n.

Trauergebidht, n. pohřebnj básně, f.

Trauergesang, m. zpěw žalostný, m.

Trauerhabit, m. smutkové, smutečné, smutné raoucho, n. smutný oděw, m.

Trauerjahr, n. smutný, žalostný rok, m.

Trauerkleid, n. smutné, smutkové, smutečné raoucho, n. oděw smutný, oděw smutku, m. smutkové, pohřebnj šaty, m. plur. smutek, m.

Trauerleute, c. plur. žalostnjcy, m. pl.

Trauerlied, n. smutná, truchlá, pohřebnj, žalostná, žalostiwá, zarmaucená, truchliwá píseň, f.

Trauermantel, m. smutkový, smutečný, pohřebnj plášť, m.

Trauermusik, f. pohřebnj, smutná, žalostná, žalostiwá hudba, f.

Trauern, trauern, traurig seyn, smutiti se, rmauciti se, mutiti se, truchlici, resfliti, žalostiti, trudit se, trauditi se, želiti, er trauert ihm seinen Vater, zeli swěho otce.

Trauern, n. smucenj, rmaucenj, truchlenj, tesflenj, žalostěnj, želenj, n.

Trauernacht, f. smutná, žalostná, žalostiwá noc, f.

Trauerpferd, n. smutkový, smutečný kůň, m.

Trauerrede, f. řeč pohřebnj, žalostná, žalostiwá, f.

Trauerschleier, m. smutková raouha, podwika, f. plur.

Trauerspiel, n. smutnohra, truchlohra, smutná, truchlá hra, truchliwá, žalostná, žalostiwá hra, f. smutné, truchliwé, truchlé diwadlo, n.

Trauerspieler, m. herec w truchlohrách, w smutnohrách, m.

Trauerstunde, f. smutná, truchliwá, truchlá, žalostná, žalostiwá hodina, f.

Trauerweib, n. pláčnice, pláčiwá, želic, žalostiwá, žalostná žena, žalostnice, f.

Trauerzeit, f. čas žalostný, žalostiwý, truchliwý, truchlý, smutný, m.

Trause, f. Kanutj, Kapánj, n. Kap, okap ze stěchy, m.

Traufeln, Fanauri, Kapati.

Traum, m. sen, m. zdánj noční, sněnj, widěnj we snách, noční, n. einen Traum haben, im Traume vorkommen, sen mirti, we spanj widěti, zdáti se, im Traume, we snách, we spanj, schwerer Traum, těžký sen, m.

Traumbuch, n. snák, m.

Traumdeuter, m. ze snů hádač, snů vykládač, m.

Traumdeuterei f. ze snů hádání, snů vykládání, n.

Träumen, sniti, we spanj widěti, zdáti se we snách, we spanj, we snách, spatiti, Kolotari se we sně, mir träumte, ich wäre in Leipzig, zdálo se mně, Kolotalo se mně we sně, ze sem w Lipsce, was träumst denn? co pak se ti zdá?

Träumer, m. sně, m.

Träumerei, f. sněnj, zdánj, n.

Traumgott, m. Důh snů, m.

Träumicht, ospalý.

Trauredel, f. řeč swadebnj, f.

Traurig, smutný, truchliwý, truchlý, zarmaucený, tesfliwý, erdný, žalostný, wie eine Sache, Nachsicht, Miene, Gestalt, Stellung, Gang, Fall, Stimme, Zeitung, smutný, truchlý, truchliwý, zarmaucený, žalostný, traurige Miene haben, býti smutně twáři, smutného obličejge, traurig machen, rmauciti, zarmauciti, traurig seyn, f. Trauern.

Traurigkeit, f. smutek, m. truchliwost, truchlost, f. zármutek, m. tesflnost, tesfliwost, erudnost, f. zámutek, m. žalost, f.

Trauring, m. prsten swadebnj, m.

Trauschein, m. odacý, swadebnj list, m.

Trauung, f. wěkenj, důwěkenj, n.

2) Trauung neuer Eheleute, odawky, t. plur. snatek, m. snaubenj, n.

Treber, f. drtina, f. drtiny, f. plur. Hesen, mláto, n.

Treffen, f. Ziehen.

Treffen, das Ziel, einen, w oditi, ravniti, trefiti, die Ursachen, den Verkauf

stand treffen, vřodnauti, dowesti, zu einem, vřoditi, trestiti k někomu, den Weg treffen, na cestu vřoditi, trestiti, eigentlich etwas treffen, eine Sache, Kunst, dowesti, eine Sache errathen, vřodnauti, trestiti, jež manden in dem Hause, někoho doma napadnauti, zastihnauti, Anhalt, Verfügung, Mittel, f. Verfügung, Anstalt, Mittel; einen Vergleich, w smlauwu wgjeti, smlauwu vdělati, snesti se, einen Tausch, směnu včiniti, es trifft mich am schlimmsten, mne to nevhůlě chyti, tressi, die Reibe, trifft mich, na mne pořádku, treffen in einer Predigt, Satyre, dotknauti, sich getroffen finden, nalezi se dočturým, getroffen! tressa! habe ich es getroffen, vřodl sem, tressl sem, gerade in die Zeit treffen, wyhowěri času, tressiti do času, treffen mit einander, schlagen, porýřati se, treffen einen, wie das Loos, chyřiti, tressiti, treffen einen, im Mahlen, tressiti, dowestk, treffen, neut. wsbhu, der Zeit, dem Orte nach, zaborditi se, dáti se, zabrati se, wie sich trifft, gut oder übel, gař se zabordj, gař sedá, gař se tressi, nahodj, treffen, wie der Schlag, tressiti, Masem poráženu býti, f. Antreffen.

Treffen, das, bog, m. bitwa, f. ein Treffen halten, liefern, bog, bitwu westi, swesti.

Tresser, m. in der Lotterie, tressa, f. Tresslich, wýborný; wznesený, znamenický, f. Vortresslich.

Tresslichkeit, f. wýbornost, wznesenost, f. f. Vortresslichkeit.

Treiben, wie das Vieh, hnáti, poháněti, einen, als aus der Stadt, hnáti, puditi z města, zu etwas, zur Arbeit, hnáti, doháněti, dohnati, puditi, popauzeri k něčemu, k prácy, von etwas, odháněti, odpuditi, in die Flucht, rozehnati, rozprýřiti, zahrnati, před sebau plassiti, rozplassiti, zaplassiti, Gold, Silber, zlato, stříbro přeháněti, aus einander treiben, rozehnati, rozplassiti, treiben ein Werk, Handwerk, Arbeit, řemeslo,

djlo provozowati, dělati, Handel, Gewerbe, obchod westi, Handlung, Nahrung, řupectwji, žiwnost provozowati, žiwnost westi, Uuzucht, Uuzug treiben, pářhati, westi něčá, něčistoru, Simonie, swatořupectwji westi, er wird es nicht lange treiben, nebude dlauhu dělati, wie man es treibt, so gehet es, řazdy swěbořřěstj strůge. Scherz, Spott treiben mit einem, zert, posměč; někoho mjeti, sobě z někoho dělati, es sehr treiben, um einen, um etwas, berůbř, kláglych thun, dořřekowati, řmucně sobě westi pro někoho, einen in die Enge treiben, do řěřna wehnati, treiben, das was geschábe, nalehati, nastapowati, nastupowati, dořřrati, dořřřřati, doháněti, řláčiti na něco, wie die Pflanzen, Bäume, hnáti, den Schwanz, wyháněti, hnáti, wyřářeti pot, den Urin, hnáti moč, die Reibe in das Gesicht, k zardělosti přidati, es treiben, lärmen, dowáděti, dořřazowati, es zu hoch, zu weit, přilš, přes přilřiti sobě westi, dowáděti, počnati, dořřazowati, auf dem Besige seiner Güter, von seiner Stelle, řpuditi, řehnati, wyhnati, wypuditi, was trieb dich zu, co tě k tomu dohnalo, pot pudilo, připudilo, vor sich her treiben, hnáti před sebau, Poffen, Kündereyen, daremnosti, děřinstwji provozowati, dowáděti, treib nicht, nedowáděg, nedowaděg řy.

Treibkeule, f. řyč, f. žerd, m.

Trennbar, rozlučitedlný, lučitedlř, rozpogitedlný.

Trennen, laučiti, rozlaučiti, odlaučiti, rozpogiti, děliti, odděliti, rozpolčiti, wie die Sonne die Wolken, rozháněti, etwas von etwas, odlaučiti, odděliti, odpogiti něco od něčeho, etwas genábtes, pářati, rozpářati, rozedřřiti, sich von einem, odlaučiti se, odděliti se od někoho, sich trennen, uneins werden, rozdwogiti se, rozřmocřiti se, rozděliti se, rozřowaryřřiti se, řřtreunt, uneins řepu, řřřřiti se, rozřřřřiti se

dwogenu , rozrżitu býti , děliti se , dwogiti se , trennen , sich trennen wie ein Gewölbe , trhati se , pukati se , sedati se , rozstaupiti se , die Schlachtordnung trennen , sít rozrazyci , wie die Eheleute , rozwesti , rozlaučiti .

Trennung , f. laučenj , rozlaučenj , oddělenj , rozpogenj , dělenj , oddělenj , n. Spaltung , Uneinigkeit , rozdwogenj , n. dwogitost , dwogice , f. dwogenj , rozdělenj , rozpolčeni , rozřmoženj , rozřowarýšenj , n. rozržitost , f. die Eheleute , rozwod , m. rozwedeni , n. in Kirchensachen , rozrřka , f. rozdwogeni , rozrřeni , n. rozržitost , f.

Treppe , f. stupěň , schod , m. viele , schody , stupně , m. plur. die Treppe , über die Treppe hinanwerfen , ze schodu shoditi , mittelst der Treppe , po schodech .

Trespe , f. kaukol , m. beylj , wostj , n. von Trespen , kaukolowy .

Trespenfeld , n. polě kaukolwě , n.

Tresse , f. prým , obkladě , m. mit Tressen besetzt , přemowaný , oprémowaný , prýmy obložený .

Tressenhut , m. přemowaný klobauk , klobauk s prýmy , m.

Tresern , f. wině kwasnice , f. plur. kaly wina , m. plur. winstj , winný kamenec , m.

Treserwein , m. poslednj , zadnj wjno , n. patěstj , f. plur.

Treten , slapati , slápnauti , zu Boden , zassapati , zasslápnauti , posslapati , vssapati , jemanden , sein Glück mit Füßen treten , někoho , swě štěstj nobama slapati , die Dülge , die Orgel , měchy slapat , an , auf etwas treten , wstaupiti , wřočiti , řociti , herein , sem wstaupiti , wřočiti , an jemandes Stelle , sie verwalten , na něj mjšo wstaupiti , nastaupiti , náměstřowati , der indessen an jemandes Stelle tritt , náměstřek , m. einbertreten , wyřačowati sy , bezam , um einen , um etwas treten , obstaupiti , obřočiti někoho , in etwas treten , wie in ein Zimmer , wřočiti , wstaupiti

do pokoje , in ein Amt , k auřadu přistaupiti , do auřadu wstaupiti , in den Roth mit dem Fuße , do blásta slapati , slápnauti , wie die Sonne in ein Zeichen , wstaupiti , sich etwas in den Fuß treten , do noby sobě něco wřazyti , in die Fußstapfen seines Vaters treten , řáček po šlepějch swěho otce , nastaupiti , nakřočiti na stopy , na šlepěje swěho otce , trete in die Fußstapfen deiner Vorfahren , nastup , nakřoč na stopy , šlepěje twých ředků , řáčeg , po stopách , šlepějch twých ředků , in , an das Fenster , an die Thüre , wstaupiti , přistaupiti k oknu , ke dweřim , in die Augen , wie die Thranen , in das Gesicht , wie das Blut , Róthe , wstaupiti w oči , do oči , do twáče , w twáč , in das Blut , in den Wagen , in den Leib , wie die Galle , wřazyti se do křwe , do žaludka , do žiwota , in jemandes Dienste , do slůžby wstaupiti , aus dem Dienste , ze slůžby wstaupiti , in die Sonne , in das Licht , do slunce , do swětla wstaupiti , aus dem Ufer , wie ein Fluß , das Wasser , wstaupiti , unter die Augen , unter das Gesicht treten , na oči přigiti , řoditi , okázati se , auf eines Parthen , Seite , zu einem , přistaupiti k něs komu , k něj straně , zu etwas , es zu hören , zu sehen , přikřočiti , přistaupiti k něčemu , in die Höhe , wřtaupiti nahoru , eines Ehre zu nahe , čest něj dořnauti , zlečiti .

Treu , wěrný , nicht treu bleiben , přonewěřiti se , zpronewěřiti se .

Treu , adv. f. Treulich .

Treue , f. wěrnost , f. auf eines Treue , und Glauben sich verlassen , na něj wřru a wěřpost se bezpěčiti , zpolčhati , bey meiner Treue , na mau prawdu .

Treuge , treugen , f. Troden , Trodnen . Treugesinnat , wěrně smeyřlicj .

Treuhertzig , gutherzig , ochorný , wřjmej ochorněho , wřjmejho řdce .

Treuhertzig , adv. ochorně , ochornau myřj , wřjmej .

Treuerzigkeit, f. ochornost, vprjmnost, f.

Treulich, wěrně.

Treulich, adv. wěrně, es mit einem meinen, mysliti vprjmě sněpým.

Treulos, newěrný, zpronewětilý, wjry prázdny, werden, zpronewě. fiti se.

Treulos, adv. newěrně, zpronewě. fite.

Treulosigkeit, f. newěra, newěrnost, zpronewětilost, f. zpronewětenj; n. wjry prázdnost, f.

Triangel, f. Dreieck.

Tributiren, mokiti, truditi.

Tribut, m. daně, f. poplatek, m.

Trichter, m. nalěwka, naljwka, f. (trychýk, m.)

Trieb, m. podnět, m. wnuknutj, ponuknutj; n. aus götlichem Triebe, Božským nadchnutjm, wnuknutjm, z Božského nadchnutj, wnuknutj, ponuknutj, podnětu, aus eigenem Triebe, sám od, ze sebe, vlastnjm wnuknutjm, aus deinem Triebe, twým přiwodem, ponuknutjm, triebene Arbeit, huáně dje lo, n. triebener Weg, wkená, tkená, wjllá cesta, f.

Triebel, m. sochor; jezd, m. ryk, f.

Triebfeder, f. podnět, m. dieser Mensch war die Triebfeder, geho půwodem se to stalo, on byl toho půwod, podnět.

Triebfand, m. tkeuý pjsek, m.

Triebaugia, křhawý, tečočý, šzawó, sejn, bšti křhawých, pláčiwých, lepky b; šzywých, kysičých oči, křhari na oči, hnogiti se w očich, šzawěti.

Trieten, křpati, křnauti, wšápnauti, wšnauti, wie die Bäume, šzetiti, wie die Augen, křhati, tečy z oči, triefen wie die Nase, křpati z nosu.

Triefen, das, křpánj, křnutj, n. der Augen, křhánj, tečenj oči, n. křhawost, šzawost oči, f.

Trietend, wie die Augen, křhawý, křšš. cý, šzawý, wie die Nase, křhawý, wozhřiwý.

Trirgen, křamati, okřamati, podwesiti, oššáriti, žmeyliti, f. Wes. regen.

Trieglich, f. Betrieglich.

Trift, f. pastwistě, n. pastwa, f.

Triftig, důležitý, podstatný.

Triftigkeit, f. důležitost, podstatnost, podstara, f.

Trillen, teyrati.

Trinkenbecher, m. picý čjst, f. picý kofjst, m. f. Trinkgeschirr.

Trinken, piti, napágeri se, trinke, pi, napi se, sič wól trinken, opiti se, opogiti se, přeptiti se, přebrati se, was man trinken kann, pitedný.

Trinken, das, piti, n. šteres, opigeti se, n.

Trinker, m. pigál, pigan, pitel, pigec, m.

Trinkgelag, n. špolužadowanj; n.

Trinkgeld, n. penjze na špropitnau, špropitně; m. plur: špropitný penj, m.

Trinkgeschirr, Trinkgefäß, n. picý nádobá, nádoba k piti, f.

Trinkglas, n. šklenice picý, f.

Trinkhaus, n. picerna, křma, f.

Trinkschale, f. šál k piti; picý, m. pš. cý čjst, f.

Trinkwasser, n. woda k piti, picý, i.

Tripel, m. Tripelerde, trupel, m.

Trippeln; klasati, zdobna křáteri.

Tritt, m. křok, křoček, m. einen Tritt thun, křok, křoček wčinit, wšlat, křóčiti, 2) worauf man tritt, kř. pátko, štupadlo, n. podmoz, f.

Trittschämel, Trittling, m. kř. pátko, n. podmoz, školěta, f.

Triumph, m. wjtrězoslawa, šlawá nášbernost, f. wjtrězstw, n. f. Ew. geegeprang.

Triumphiren, wjtrězstw šlawiti, wtrěziti, über einen jauchzen, š. š. freuen, plesati.

Triumphirer, m. f. Obšieger, š. š. winder.

Triumphkleid, n. oděw wjtrězostwý, m.

Triumphlied, n. pišěni wjtrězostwá, f. pěnj ošlawné, n.

Triumphwagen, m. wjtrězostwý, m.

Trocken, ohne Feuchtigkeit, ohne Eosť suchý, wyprahlý, nie naš, m. die Kleider, suchý, trockenš Brod, Dř.

Obst, suchý chléb, m. owoce, n. trocken machen, f. Trocknen; trocken werden, wie Kleider, schnauri, v: schnauri, wie der Boden, der Mund, Hals; wyschnauri, schnauri, wyschnauri, wyprahnauri, prahnauri, trockene Antwort, galowá, hladná odpowéd; f. trockener, erustháster Mensch, pšijný človék, m. trocken, f. kaltinnig, hladný, wlažný, trockene Schreibart, prostý, pšijný způsob psaní, m. a) ins Trockene bringen, na sucho; w bezpěcnost pšiprawiti, trockener Boden, suchopár, m. trockenes Erdreich, suchopárná země, f. salwar, m. trockene Wahrheit, holá, prostá, pšijná prawda, f. trockenes Heu, suché, suchopárné, wyschlé seno, n. Trocken, adv. kaltinnig, wlažně, chladně, ernstlich, pšijně, ganz trocken sagen, zbyla, zprosta, zpřijma řícy, dieß Jahr ist trocken, ten rok gešť sucho.

Trockenheit, f. suchost, f. der Schreibart, prostost, pšijnost, f. im Halse, Wunde, suchost, wyschlóst, wyprahlóst, f. Trockenheit der Gedankén, prázdnot, f.

Trocknen als Kleider, f. suchiti, vsuchiti, neut. trocken werden, schnauri, wyschnauri, suchiti se.

Tródel, m. alte Sachen, haraburdy, f. plur. všeliký weteš, m. haraburdy, n.

Tródelbude, f. bauda s haraburdym, tarmarečnická, wetešnická, wetešni, f.

Tródelec, f. tarmareč, n. Tändelen, Zauderen, piplánj, laudánj, tintěrkowánj, n.

Tródelfrau, f. tarmarečnice, f.

Tródelhaft, piplawý, laudawý, tintěrný; tródelhaftes Wesen, f. Tródelec.

Tródelmarkt, m. tarmareč, m. tarmarečnj, wetešnj tržiště, n.

Tródeln, alte Sachen verkaufen, tarmarečiti, tródeln, tändeln, zaudern, piplati se, laudati se, tintěrkowati.

Tródeln, was, f. Tródelec.

Tródelwaare, f. prodagná wěc, kauspě, f.

Tróbler, m. Verkäufer alter Sachen, wetešnj, tarmarečnj, m. Tróbler, Zauderer, laudač, pipláč, m.

Trog, m. zum Baden, twořtolo, n. necky, f. plur. zum Wasser für die Fische, sádka, po sádka, f. plur. für das Vieh, koryto, n.

Tróglein, n. necyčty, f. plur. für das Vieh, koreyto, n.

Trogfcharre, f. struhadlo, n.

Trollen, sich packen; fliditi se, bybari, táhnauri, warowati, trolledich, táhni, tēhni pryč, flid se, hybey, hybay, warüg.

Trommel, f. buben, m. rühren, zabubnowati, bubnowati, tepati na buben.

Trommelfell, n. kůže z bubnu, bubnowá, f.

Trommeln, bubnowati.

Trommelschlag, m. vdeřenj, vboženj na buben, zabubnowánj, n. rána na buben, f.

Trommelschläger, m. bubenj, m.

Trommelschlägerin, f. bubenice, f.

Trompete, f. truba, truba, f.

Trompeten, traubiti, na traubu, trubau, w traubu traubiti.

Trompeter, m. trubač, m. wie ein Trompeter aufgeblasen, bufač, m.

Trompetenschall, m. zwak trauby, m.

Tropf, m. Tropfen, kapka, kwapka, Krüppege, krápěge, krápě, f. haugender, rapauch, m. nicht einen Tropfen, ani kapky, Tropfen, Aržncy, kapky, f. plur. elender, armer, chudák, vbožec, forqbnj, m. ein guter Tropf, dobrý blázen, blázniceř, chudáček, m. ein einfältiger Tropf, hlupák, hlupák, sprosták, m. Tropf, Schlag, mrvicé, f.

Tropfschen, Tröpflein, n. krapička, kapička, Krüppel, f.

Tropfen, tropfen, kapati, krápěti, kwapati, wenn es regnet, krápěti, poprčawati, was immer tropft, kapalichný.

Tropfelung, f. kapánj, kwapánj, n.

Tropfwein, m. wjno kapalichné, n. podčepky, m. plur.

Tropfenweis, po Krüppelgich, po Krápěgich, po Kapláč, po Kapce.

Trosť, m. chasa, blůza, luzã wogenská, f.

Trosťbube, m. drůslar, pacholík wogenský, m. pacholẽ wogenský, honsobe, n. ztracenec, m.

Trosť, m. potěssenj, vrěssenj, rěssenj, n. vrěcha, potěcha, f. ich habe keinen Trost, nemám žádného potěssenj, žádné potěchy, keinen Trost annehmen, potěssenj neptipustiti, nepřijmãti, zum Troste seyn, k potěssenj, k vrěsse býti, Trost geben, potěssenj dáti, dieß ist mein einziger Trost, to gest më gedínẽ potěssenj.

Trosťen, rěstici, potěstici, vrěstici, ich tröste mich damit, tjm se rěssm, sich mit etwas vergebens trösten, kogiti, marně se rěstici něčjm, der sich trösten láßt, potěstitedlný, tröste ihn Gott! potěß ho Pãn Důb!
Trosťer, m. rěsticel, potěsticel, vrěsticel, m.

Trosťgrund, m. důwod potěstitedlný, rěstitedlný, m.

Trosťlich, trostreich, potěstitedlný, vrěstitedlný, rěstitedlný

Trosťlieb, n. piseň potěstitedlnã, f.

Trosťlos, bez potěssenj, bez vrěchy, bez potěchy, 2) untrosťlich, nepotěstitedlný.

Trosťlosigkeit, f. nepotěstitedlnost, f.

Trosťreich, plný potěchy, vrěchy.

Trosťschrift, f. Trosťschreiben, n. Trosťbrief, m. potěstitedlně, vrěstitedlně pisimo, potěstitedlně psanj, n.

Trosťung, f. Trosťen, das, rěssenj, vrěssenj, potěssenj, n.

Trosťvoll, plný vrěchy, potěchy, plný potěssenj.

Trosť, m. Stolz, vpor, m. zpaurã, vrpurnost, zpurnost, f. zum Troste, na wzdor, na wzdory, na procimysl, (na truc,) aus Troste, ze zpaury, z vrpurnosti, z trucu, Trost bieten der Gefahr, potupiti nebezpečnstwj, opowrhnauci nebezpečnstwj, jemanden, wybsdnãuci někoho, zum Troste thun, na wzdory činiti.

Trosťen, trostig seyn, zpurným, vrpurným, vporným býti, zdorowati, auf etwas, auf einen, zpolehati, zpau-

stěti se na někoho, popjãati se, popnauci, einem trosten, zdorowati, (trůcowati,) der Gefahr, potupiti, opowrcy nebezpečnstwj.

Trosťen, das, zdorowanj, n. der Kinder, f. Trost.

Trosťer, m. f. Trostig.

Trosťig, wzdurný, zpurný, vporný, vrpurný, vrpucilý, zarpucilý, zpurný, wie ein Kind, trostige Worte, zpurně dítě, n. wzhled, m. trostige Worte, zpurnã, vrpurnã, vrpucilã, zpurnã slowa, n. plur.

Trosťig, adv. wzdurně, zpurně, vrpurně, vrpucile, zarpucile, zpurně.

Trosťupp, bess. Trupp, m. f. Haufe, Schaar.

Trosťuppen, f. plur. f. Armee.

Trosťuppenweis, bess. truppweis, truppweis, f. Haufenweis.

Trůbe, kalný, trůbe Luft, kaln, mračně, zakaleně, posmaurãnẽbe, mračno, n. pod mraem, trůber Tag, posmaurný, zasmãstý, zamračený den, m. mračno, posmaurno, pod mraem, trůbet Wetter, das posmaurný, mrači, m. posmaurno, mračno, n. mračnẽ nebe, n. pod mraem, trůbet Wasser, kalnã woda, f. trůbe machen, f. Trůben; werden, zakaliti se, es ist trůbe, gest pod mraem, zamračeno.

Trůben, trůbe machen, kaliti, formãurãti, formãurãti, kaliti, zakaliti, sich trůben, formãurãti se, mračiti se, posmukowãti se, wie der Himmel, mračiti se, formãurãti, posmaurãti se, das Wasser, woda kaliti.

Trůbfal, f. nefest, strãst, rěst, lopota, clota, pfoa, f. saupnj, n.

Trůbfelig, nefestný, strãstný, lopotný, clotný, pfočný, zãmaurãný, f. Elend.

Trůbfelig, adv. nefestně, strãstně, lopotně, clotně, pfočně, zãmaurãně, f. Elend.

Trůbfeligkeit, f. nefest, strãstnost, lopotnost, zãmaurãnost, f.

Trůbfinn, m. zãmaurãnost, f. trůb, m.

m. trudnost, f. zformaucenj, n. zármutek, m.
 rúbšinná, zformaucený, zarmaucený, trudný.
 ruchtěš, m. gidlonoš, frmnoš, trufšas, stolně, m.
 rug, m. Flam, podwod, m. f. Betrug.
 rügen, klamawí, f. Fiegen, Betriegen.
 rügerer, ob. Friegerer, f. Betriegerer.
 rüglích, klamawý, oklamawý, podwodný, swodný, mylný, omylný, trüglícher Grund, mylný, omylný dšwod, m. trüglíche Vermuthung, mylné, omylné domněnj, n.
 rüglícheit, f. mylnost, omylnost, f. ruschluš, m. mylný, omylný záwěrek, m. mylná, omylná zawjřka, f.
 rude, f. truhla, truhlice, štkíné, f. rummel, f. Trommel.
 rümmern, f. plur. zlomky, m. plur. eines Schiffes, dšky, f. plur. eines Gebäudes, fucina, f. zu Trümmern gehen, roztlaucy, rozbiti se, rozštroškorati, rozšřřřkati se, in Trümmern, na kusy, na padřtky.
 umph, m. in der Karte, trumf, m. Trumph spielen, na mistrá, na wjřěšwój bráti.
 uuf, m. napítek, šnapítek, m. na: oitj, šnapitj, n. truněk, m. daß man trinkt, pitj, n. nápoj, m. dem Trunke ergeben seyn, pitj oddánu ýřti, einen Trunk thun, napiti se, truněk, napítek odklati beym Trinken, pšti pitj, auf einen Trunk ausriufen, gednjm duchem, daufftem, chem wypiti, um einen Trunk Bier, pro šnapitj, pro šnapítek pjwa.
 unku, opilý, opogéný, napitý, nazogéný, opitý, vom Weine, winem, mas trunfen, podnapilý, podnapitý, Trunkener, opilec, m. trunfen nachem, opiti, opogiti, werden, piti se, opogiti se, přěbrati se, ie der Trunk selbst, opoguný, trunfer Weise, 3 opilšwój.
 ufenbold, m. opilec, ožralec, pišl, pigál, pigan, winný molek, rarr 3 mořtř čwřek, m.
 ufenheit, f. opilšwój, n. opilost, piganšwój, n. einmalige, diešmalige, opitj, n. opilost, f. opo:

genj, n. in der Trunkenheit, 3 opilšwój, 3 opilšwój.
 Trut, f. mšra, f. daw nočnj, m.
 Truthahn, m. Frúčák, šopan, m.
 Trutheune, f. Frúca, Frúcka, šopka, f.
 Trug, f. Trog.
 Tuch, n. sukno, n. von Tuche, saukenný, leinenes, plátno, n. lněný šsat, m. um den Kopf, šsat, m. Tuch vor die Brust, zum Abwischen des Gesichts, šsat, ššátek, m.
 Tuchbereiter, m. Knap, walcháf, m.
 Tüchchen, n. sukynko, n. leinenes, ššátek, ššáteček, m. vorzustecken, ššáteček, m.
 Tuchfabrik, f. saukenná dšma, f.
 Tuchhandel, m. obchod se suknem, saukenný, m.
 Tuchhändler, m. obchodnj se suknem, saukenný, prodawáf sukna, saukennj, m.
 Tuchleid, n. saukenné ššaty, m. plur.
 Tuchluappe, m. Knap, walcháf, m.
 Tuchladen, m. saukennický, saukenný Frám, m.
 Tüchlein, f. Tüchchen.
 Tuchmacher, m. saukennjř, Knap, m.
 Tuchmacherhandwerk, n. saukennicšwój, saukennické kemeslo, knapšwój, n.
 Tuchmantel, m. saukenný plášř, m.
 Tuchscheere, f. saukennické nážky, nosžky, f. plur.
 Tuchscheerer, m. postřřbač, postřřbač sukna, m.
 Tuchscheererwolle, f. wlna, f. oštřřžky, okragky od wlny, m. plur.
 Tüchtig, fáhig, zpšřsobný, schopný, hodný, štatný, gemný, zum Studiren tüchtig, f. wčenj zpšřsobný, schopný, hodný, tüchtig an sich, gut, dořonalý, náležitý, hodný, notný, tüchtige Schläge, dořonalý, notný, gař náležj dořonalý, hodný weyprář, m.
 Tüchtig, adv. dořonále, notně, náležitě, hodně, gař náležj.
 Tüchtigkeit, f. zu etwas, zpšřsobnost, schopnost, gemnost, hodnost, štatnost, f. Güte, dořonalost, hodnost, normost, f.
 Tüde, f. poentsednost, lichota, autulnost, 3chyrtařost, auřočnost, f.

ſibalſtwj, n. obmyſl, m. obmyſlnoſt, f. zawi. oſt, f. ſ. Aratiſt, Betrug.
 Tüclifch, poturedlný, lichý, autulný, zchvralý, auſkočný, ſibalſtý, obmyſlný, ſibalem podſtitý, poturedlný, pokrytý, pokrytý, zawi-
 oomyſlný, m. tüclifches Geſicht, poturedlná twák, f. ſ. Argliätig, Betrieglich.
 Tüclifch, adv. poturedlné, autulně, zchvralé, auſkočně, ſibalſtý, obmyſlný, pokrytě, zawi-
 le, lachen, poturedlné ſe ſmáti.
 Tüclmäufer, m. poſſmaurný, poſmaurný člowěk, po-
 tmeſſil, poſmaurnýček, m.
 Tüclmäuferen, f. po-
 tmeſſiloſt, poſmaurnoſt, f.
 Tüclend, f. cnoſt, cnoſt, f.
 Tüclenbhaft, cnoſtný, cnoſtný, cnoſtliwý.
 Tüclenbhaft, adv. cnoſtně, cnoſtně, cnoſtliwě.
 Tüclendreich, tüclenſam, f. Tüclenbhaft.
 Tulipane, Tulpe, f. tuſipán, m.
 Tumm, Tummheit, f. Dumm, Dummheit.
 Tummel, m. Rauſch im Kopfe, rau-
 py, m. plur.
 Tummeln ſich, zatáčeti ſe, poſoſſiti ſobě, 2) ein Pferd, koně probáněti, reydiſti s koněm.
 Tummelplaz, m. reydiſtě, n.
 Tummheit, f. Dummheit.
 Tumpfel, m. im Fluſe, kotlina, blubna, tiſſna, f. ſ. Flüze.
 Tumult, f. Lerm, Aufruhr.
 Tumultuant, m. buřič, m.
 Tumultuarifch, bauřliwý, nepořogný, pohromný.
 Tumultuarifch, adv. bauřliwě, nepořogně, pohromem.
 Tumultuiren, f. Lerm, Getöſ, Aufruhr machen.
 Tünchen, Tüchſalk aufwerfen, obmítati, obwrcy, zamřtawati wáp-
 nem.
 Tüchler, m. obmítař, m.
 Tüchſalk, m. wápno k obmítánj, obwrcowánj, n.
 Tüchrenſel, m. bělicý ſtěka, f.
 Tüchwerk, n. obmítka, f. obmítánj, obwrcenj, zamřtawánj wáp-
 nem, n.

Tüngen, f. Dängen.
 Tünſe, f. omáčka, f.
 Tünken, máteri, namáteri, omáteri, mátar, omákari.
 Tüpfel, m. Tüpfelchen, n. bodýř, bodý, wrſſel, ryljř, ryljček, m.
 Tüpfeln, punktowati, bodcem, wrſſem znamenati, znamenkowati.
 Tüpflicht, punktowaný, znamenowaný, tüpflichtes Kleid, tropenati ſſaty, m. plur.
 Türtis, m. čyra. t. turkus, m.
 Turnier, Turnir, m. kolba ryciřſká, f. záwod, turnag, m. bra kolěj, hončj, turnegſká, záwodnj, f.
 Turnieren, koliti, lermen, howořiti, hulákari, bauřiti.
 Turnierpferd, n. Roř, Turnierer, túř kolěj, hončj, záwodnj, turnegſký, m.
 Turnierplaz, m. plac, m. miſto kolěj, hončj, turnagſtě, záwodnj, n.
 Tureltaube, f. Tureltaubchen, n. brdlička, f.
 Tyrann, m. vřrucnjř, nářynnjř, nářynný vřrucný panownjř, m.
 Tyrannen, f. vřrucenſwj, vřrucenctwj, n. vřrucnoſt, f.
 Tyrannin, f. vřrucnice, nářynnice, litice, nářynná, vřrucná panownice, f.
 Tyranniſch, vřrucný, vřrucý, nářynný.
 Tyranniſch, adv. vřrucně, vřrucě, nářynně.
 Tyranniſiren, vřrucenij, vřruceným, vřrucým býti, einen, na wřřobo.

U. R.

Uaſall, m. man, auročnjř, m.
 Vater, m. otec, tatjř, m. pábělhořt, tára, tatjček, m. dem Vater nachſchlagen, wrcy ſe, zdatiti ſe po otcy, potatiti ſe, des Vaters, otcowý, ýb. tárowý, Vater des Vaterslandes, otec wlaſti, m. nach des Vaters Art, zpřřsobem otcowým, die Väter, otcowtě, m. plur. nach des Vaters Lode geboren, pohrobek, m.

Watergut, n. státek otcowstý, m.
Waterherri, n. srdce otcowsté, n.
Waterland n. wlast. země otcowstá,
 f. dafür sterben, pro wlast hrdlo
 klozít.
Waterländisch, wlastenský.
Waterländische, f. láska, milost wlas-
 tenstá, f. wlasti, f.
Väterlich, otcowstý, vaterliches Erbe,
 otcowsté dedictwí, n. otcizna, f.
 vaterliche Gewalt, otcowstwí, n.
Väterlich, adv. otcowstý, po otcow-
 stu.
Waterliebe, f. otcowstá láska, f.
Waterlos, syrotek, osýralý, otce ne-
 magicy, werden, osýřiti, dař man
 es ist, vaterloser Zustand, syroba,
 osýřalost, f.
Watermord, m. wrařda nad otcem,
 nad otcem spáchaná, f. otcoboge-
 stwo, n. zabítí otce, n.
Watermörder, m. wrař, wrařednjř
 swého otce, otcowrař, otcobis-
 gec, m.
Watermörderisch, otcobigecký, otcow-
 wrařednjř.
Watername, m. gméno otcowo, otce, n.
Waterbruder, m. střeč, otce mého
 bratr, m.
Wateršchwester, f. sestra otce. f.
Wateršöhnchen, n. synáček, miláček
 pancáček, m. bazáček, n.
Waterstadt, f. město otcowsté, wlast, f.
Waterstelle, f. mjsto otcowsté, n. Was-
 terstelle bey cinem vertreten, otce za-
 cati.
Water unser, n. otce náš, páteř, m.
Water unser beten, otce náš se mo-
 dliti, páteř řiřati, pěti.
Uebel, adj. zlý, nedobřý, es wird mir
 úbel, zle, mdlo ge mi, in úblem Ru-
 fe seyn, býti w zlé powěsti, mji zlau
 powěst, zlopowěstným býti, dař ei-
 nem úbel wird, qž člověku mdlo ge.
 einem etwas úbel halten, deuten, aus-
 legen, W. rargen, Verübeln.
Uebel, adv. zle, nedobře, úbel hören,
 nedobře slyřeti, úbel hören, nas-
 hluchlý, přichluchý, blauffek, m.
Uebel, n. sub. zlé, n. zlosta, f. Uebels-
 thun, zlé činiti, zlého se dopustiti,
 dočiniti.

Uebelgestunt, zle smeyřický, gegen ei-
 nen, o někom.
Uebelhörend, nedobře slyřický.
Uebelkeit, f. mdloba, f.
Uebelklang, m. zlý zwuř, m. zlé zně-
 uj, n. zlá zwuřnost, f.
Uebel klingend, zle zwuřický, nezwuří-
 cý, zle znjící.
Uebellaut, m. f. Uebelklang.
Uebellaufend, f. Uebelklingend.
Uebelstand, m. nenáležitost, nestuff-
 nost, nepřijřluffnost, f.
Uebelthat, f. zločiný, zlý skutek, zlý
 věinek, m. zločinstwí, zlosyn-
 stwí, zločinstwo, zlosynstwo, n.
Uebelthäter, m. zločinec, zlosyn, zlo-
 či n: člověk, m.
Ueben, cwiřiti, sich imReden, imGewehr
 úben, cwiřiti se w řeči, w zbrani.
Ueber, nad, na, přes, dem Orte nach,
 oben, nad, über den Zimmern, nad
 pokogi, über der Gasse, über der
 Straffe, über dem Flusse, přes wli-
 cy, přes cestu, přes řeku, über
 Vermögen, nad možnost, über Ti-
 sche, při stole, v stolu, es ist kei-
 uer über dich, není nad tebe, přes
 tebe, über den Weg, die Straffe
 lauffen, přes cestu, přes wlicy bě-
 žet, über dem Haupte, Kopfe, nad
 hlawau, über die Gránzen, přes
 meze, über dem Maasse, der Größe,
 Menge nach, přes, über zehen, seř-
 zig Jahre alt, přes deset, přes šes-
 desát let starý, über zehn Schuhe, přes
 deset střewjčú, über, der Zeit nach,
 po, über drey Tage, po tři dni,
 über alles Vermuthen, proti wřes-
 tu nadání, mjmo wřeho nadání,
 mjmo naděge, über dem Essen, dem
 Schreiben, při gidle, při psaní,
 über dem Reden, Studiren, etwas
 vergessen, versäumen, o mluwenjm,
 o študyrowánjm na něco zapome-
 naur, něco zameřkat, über demRed-
 den vergeht die Zeit, o mluwenjm
 zagde čas, über dem Lesen einschla-
 fen, při čtenj vsnaur, über Kurz
 oder Lang, dřiw neb pozděg, über
 dieDummheit! Bosheit! über denNar-
 ren! über das Gewäsche! o ruřost!
 o neřlechernořt! o blážen! o ple-
 řá

was über einen jürnen, zlobiti, hñs
vati se na někoĥo, sich über alle an-
ere schwingen, nade wššecy giné
dynitknauti, über einem etwas schwe-
en, nad něčím, nad něčím se wzná-
feri; über einen siegen, swjetzyti;
her etwas springen, skočiti, pšesko-
iti něco; über tausend Menschen,
šes tisíc lidí, über ein Monar,
šes měšyc (siehe mehr unter den
erbis selbst, die mit über gebraucht
werden).

erall, wššudy, wššady, ein Mensch,
er überall ist, wššudobył, wššady,
uš, wššudybyrený člověk.

erallher, odewššad.

erallhin, kamkoli, ňa wššecy strany.
erantworten, odewzdati, podati,
o rukau dáti, wydati, dodati.
erantwortung, f. odewzdánj, po-
ánj, do rukau wydanj, dodánj,
wzdánj, n.

erarbeiten sich, pracý se pšetrĥnauti.
erarbeiten etwas, pšedłati něco.
erantworten, uáramně, welmi, nesujr-
ě, hrubě, pšespěšlě, tuze.

erand groß, náramně, nesmjrně,
welmi weliký, hrozně weliký, pše-
rozně, pšeweliký, nesmjrný, hrubý.
erbauen, pšestawěti, pšestawiti.
erbäumen, sč, pšekoriti se.

erbein, n. hrbol, m. hrb w kosti.
erbieten sich, pšedati se, wjce po-
vati, einen, pšetrzjiti někoĥo, pšed-
aupiti někomu, einander überbie-
en, pšekupowati, pšetrzjiti ge-
en druhého, sie überboren einan-
er immer, pšekaupiti se, etwas,
šeceniti.

erbieten, das, pšetrzjoni, pšekau-
eni, pšedkupowánj, einer Sache,
šeceněni, n.

erblafen ein Instrument, pšesaulas
i šrog hudebnj.

erbinden, pšewázati, pšewazo-
vati.

erbleiben, zbywati, zbeyti, zú-
lati, pozústati, pšěbywati. Es
lieb mir nichts übrig, als ihn zu
itten, nepozústáwalo mi nic gi-
ného, gedíně abyĥ ho profyl; vom
Beine blieb nichts über, od wjna

nic nezbylo, nezústalo, überbleiben
am Leben, zústati pšt žiwobyti, žiw
zústati po guým, überleben, po-
zústaly, zústaly, überbleiben lassen,
pozústawiti, zanechati.

Ueberbleibsel, n. zbytek, zbyr, ošta-
tel, zústawel, m. pozústaloš, f.
Ueberbleibsel der Heiligen, woršidj,
šatky swatých, m. plur. swatto-
šti, f. plur. Ueberbleibsel vom Glei-
sche, n. zbytkowě od masa, m. vom
Feilen, zbytek, odpilek, m. pozú-
staloš od pilowánj f.

Ueberbreiten, prostřiti, prostřirati.

Ueberbringen, přiněsti, přinášeti, do-
něsti, donášeti, Briefe überbringen,
listy, psanj přinešti, dodati; eine
Nachricht bringen, nowinu, pos-
selstwj přinešti.

Ueberbringer, m. přinašitel, dodatel,
m. der Ueberbringer dieses Briefes,
přinašitel, dodawatel toho psanj, li-
stu dodatel, psanj dodatel, m.

Ueberbringung, f. přinesenj, přinášenj,
donášenj, dodánj, n.

Ueberburjeln sich, pšekoriti se.

Ueber das, über dieš, pšes to, nad to.
Ueberdecke od. Oberdecke f. pšikřywa-
dlo, n. odšwka, f. pšikrow, m.
pšikryci, n. im Bette, prostěradlo,
n. placha, pšikřwka, f. koberec
plátěný, m. šorchnj pšikryci, n.

Ueberdecken, pšikřjiti, pšikřjiti, po-
křjiti.

Ueberdenken, pšemyšleti, pšemyšle-
ti, rozjmati, pšemjati, rozbj-
vati namyšli.

Ueberdrus, m. mrzeni, omrzeni, zmr-
zeni, n. mrzutost, oššliwost, nelis-
bost, restnost, f. etwas zu thun,
mrzeni, omrzeni práce, n.

Ueberdrüsig, mrzutý, zpromrzělý, wess-
den, zmrzeti se, šestknauti se, omr-
zeti, ich wurde es überdrüsig, byl-
sem nad tjm mrzut, zmrzel sem se
nad tjm, šestlo se mi, omrzelo
mne, als der Arbeit, šestlo se mi
ě práce, zmrzel sem se nad prac-
cý, omrzela mne práce; ich bin,
ich werde dessen, es überdrüsig, mr-
zý mně to, šestka se mně; ich wurde
des Spazierens überdrüsig, šes-
kla

šla se mi procházka, omrzela
mne procházka; úbrzdřúšia machen,
mrzutost, nelibost přinesli, k nelibosti, k mrzutosti býti.

Uebereilen einen, unvernuthet kommen, překváciti, přistihnutí na něho, překvapiti něho, zachwáciti, přechwáciti něho; mit der Arbeit, daß sie fertig werde, nabíhati, nastupovati, dobíhati, nastupati na něho, o, sich in etwas, mit etwas, překvapiti, vřvapiti se, vřáhliti se, vřpřiti se, vřwáciti se, přechwáciti se, eine Arbeit, na řwap, dělati.

Uebereilt wie eine Reise, Ankunft, Handlung, Echluf, pospěšný, řwapný, co z pátra spadlý, wie eine Arbeit, spěšná, na pospěch, na řwap vdělaná přechwácená práce, wie ein Mensch, pospěšný, řwapný, náhlý, řwaplivý.

Uebereilt, adv. pospěšně, řwapně.

Uebereilun, f. překvapení, řwapení, vřáhlení, přechwácení, vřwácení, vřpření, n.

Uebereinander, eins über dem andern, geden na druhým, gedno na druhým, eins über das andere, gedno na druhé, übereinander fallen, padnutí geden přes druhého, geden na druhého, übereinander häufen, hromádit, kopěti, hromadit gedno na druhé, na hromadu klásti, rozmnožiti, přispořiti.

Uebereinander halten, držeti pohromadě, wespolek geden s druhým, spolu se držeti.

Uebereinander hergehen, geden na druhého na sebe gje.

Uebereinander klagen, žalovati geden na druhého, na sebe.

Uebereinander legen, klásti gedno na druhé, gedno na druhé, na se klásti, wložití ř.

Uebereinander liegen, geden na druhým na sobě ležeti.

Uebereinander schlagen ein Tuch, Leinwand, gedno přes druhé přemícati, přehazovati, přehoditi, wie Bretter, gedno na druhé přibíti, vřiti. Uebereinander setzen, gedno na druhé

postawiti, wie Leute, gedno na druhým ustanowiti, postawiti.

Uebereinander sitzen, sedět geden na druhým.

Uebereinander kleben etwas, gedno na druhé přilepiti, wlepiti, neut. lezati, přilnutí k sobě.

Uebereinander winden, přewinowati.

Uebereinander ziehen wie Kleider, oblecti, obláčeti gedno na druhé.

Uebereinkommen, stimmen, řrownawati se, řrownati se, řgednawati se, řgednati se, řnášeti se, řněsti se, darungen kommen, stimmen wir nicht überein, der Besinnung nach, w tom se neshownawáme, neshownáme, nesháštme, w tom se dělšme, naše řgesinnungen, Schreibarten, Dinge, diese Menschen, kommen stimmen in vielem überein, naše myšlenky řsanj, věcy, tyto lidé, řrownawagj, řgednawagj se w muobym, übereinkommen, eins werden, řrownati se, řrownawati se, řrownati se, řnášeti se, řněsti se, řgednati se, řshodnati se, řshoditi se, řswoliti se gednau řřli, řgednomřliti se, nicht übereinkommen, neshownati se, neshownati se, neshownawati se, neshášteti se, řněsti se, neshoditi se, neshodnati se, uesahnuti se, pohodnati se, wir kommen, stimmen gar nicht überein, my se do řconce neshownawáme, neshownawáme, nesháštme.

Uebereinstimmen f. Uebereinkommen.

Uebereinstimmend, übereinstimmig, gednosworný, řsworný, řrownati, řrownawagj se, řgednawagj se, řnášegj se; machen, řrownati, řgednati, werden, řrownati se, řgednati se.

Uebereinstimmung, f. řrownalost, řrownání se, řgednání se, n. in der Art, řrownalost, f. řrownání, n.

Uebereinstimmung der Instrumente, řrownání, řgednocení řláš, rowní řlášyřost, f. řharmonie.

Uebereintreffen, řrownawati, f. Uebereinkommen, übereinstimmen,

Uebereintreffend, řrownalý, řrownawagj se.

Uebereintreffung, f. stownalost, f. stowndani, n.

Uebereinen sich, přegjiti se.

Uebereinfahren, přegeri, přegjzđeti, überfahren, als übers Meer, übers Wasser fahren, přegeri, přepławiti, přepřawiti, přewězti, přewázeti je přes moře, wodu, wie einer, přewězti, přewázeti je, přepřawiti, etwas mit dem Eifen, mit den Farben überreichen, darüber fahren, přegeri přes něco, přerádnauti něco, zu Boden fahren etwas, einen, přegeri něco, někoho, überfahren einen, schneller fahren, přegjzđeti se, mit einem Wagen wagen überfahren, wird dadurch verlegen, přegeri něco, f. Uebersühren.

Uebereinfahrt, f. přjwoz, přewoz na wodě, m.

Ueberfall, m. wpád, m. wpadnutí, přepadnutí, n. unvermutheter Besuch, přepadnutí, n.

Ueberfallen, einen angreifen, přepadnauti někoho, připadnauti, wpadnauti, vdeřiti, přikwačiti na někoho; eine Stadt überfallen, přepadnauti do města, města, wpadnauti, vdeřiti na město, unvermuthet wie die Nacht, Regen, zc. připadnauti na někoho, zachwáćiti, vdeřiti, wie eine Pest, Krankheit, Schrecken, Lust, Schmerz, napadnauti, vdeřiti, připadnauti; es überfiel mich ein Fieber, napadla mne zymnice, vdeřil, připadl na nás mor; es überfiel mich ein Schauer, einzurcht, hrůza mne napadla, připadl na mne strach; es überfiel mich ein Schmerz, bolest mne napadla, rychle pochytila; es überfiel mich ein Schlaf, zachwáćilo mne, připadlo na mne spanj, es überfiel sie der Tod, zachwáćila, ge smrt, připadla na ně smrt.

Ueberfallung, f. Ueberfall.

Ueberfließen wie Wasser, přetékati, přelivati se, kerecy, z břehu se wyliti, wystaupiti; in Worte, Klagen, Danke, oplýwati slowy, stjzností, džěš zíněním.

Ueberfliegen, předstjbnauti.

Ueberfließen, m. dostatek, m. dostatečnost, f. zbyť, zbytek, nadbytek,

m. zbytečnost, boğnost, f. nazbyt, m. wišěho došti až nazbyt; Ueberfließen in Worten, dostatek, boğnost slow, im Ueberfließen leben, Ueberfließen an allem haben, mjri wišěho nazbyt, boğnost, dostatek, wišim oplýwati; zum Ueberfließen, f. zbytečnosti: im Ueberfließen, w boğnosti, bez nedostateku; unnöthiger Ueberfließen, zbytečná boğnost, zbytečnost, f. Ueberfließen, zbytečný, zbytný, dostatečný, boğný, ston, zbytečným bři, býwati, zbywati, přebýwati, 2) unnöthig, zbytečný, das was überfließen, to bylo zbytečné, nichts überfließen haben, nic nazbyt, zbytečného nemje.

Ueberfließen, adv. zbytečně, dostatečně, boğně, nazbyt, überfließen haben, na zbyť mjri, überfließen, ohne Noth, zbytečně.

Ueberfließen sich, přezrati se, přegesti se.

Ueberfrieren, pomrznauti.

Ueberfrieren, pomrzly.

Ueberfuhr, f. přswoz, m.

Uebersühren, hinübersühren, přewesti, im Wagen, Schiffe, přewesti, přewázeti, přepřawiti, die Waaren, zbožj přewázeti; überzeigen, přeswěđiti, f. Ueberzeigen, Ueberweisen.

Uebersührer, m. přjwoznyk, přjwozný, m. Uebersührung, f. přewzenj, přepřawenj, n. f. Uebereinfahrt, Uebersührer, Ueberzeigen.

Uebersüllen, přeplniti.

Uebergabe, f. odewzdánj, wzdánj, přewzdánj, n. an den Feind, poddánj, wzdánj, n.

Ueberrang, m. přegiti, n. přechoz, m. přecházka, f. unvermerkter in einer Abhandlung, přecházka, f. nur ein Ueberrang, gen přehánka.

Uebergeben, odewzdati, dodati, wzdáwati, podáwati, podati, einem die Sorge, starost, pěti, einem dem Feind übergeben, dodati, dáti, wzdáti w moc nepříteli, was man selber nicht thun will, odewzdati, sein Recht, den Besitz, sein Amt, odewzdati, postaupiti své prámo, swjg wěřad; eine Witzschrift, Klage übergeben, proshu, žalobu podati, dodati;

einen dem Gericht übergeben, odes
wzdati práwu, sich dem Feind über-
geben, wzdáti se, podáti se nepřj-
teli, hast du den Brief übergeben?
odewzdals psanj? 2) sich übergeben,
dáwiti se, blji, zebliji se, zwráti
ti.

Uebergeber, m. odewzdawatel, odes-
wzdatel. ddatel, m.

Uebergebung, f. odewzdání, oddání,
podání, n. an den Feind, podání,
wzdání nepřjtelí; in den Willen
Gottes, dáni, oddání. odewzdání se
w moc, w wůli Boží, Doha, Erbren-
den, dáwenj, n. wýwratel, m. zebliť n.

Uebergehen, überlaufen, pfeğiti, pfe-
bėhnauti, 2) zum Feinde übergehen,
pfeğiti nepřjtelí, 3) die Augen ge-
hen mir über, pfeházegj mne oči;
in das Gebirg übergehen, wegjti,
wrazyti se do krwe, 4) wie eine
Stadt, podáti se, wzdáti se, 5) vor-
bey lassen, unberührt lassen, pomjge-
ti, pominauti, opominauti, pfe-
giti, pfebėhnauti, wie die Gasse,
wystupowati, napadati, etwas mit
Stillschweigen übergehen, něco s ml-
čenjím opominauti, mlce obráziti,
6) übergehen, übertreten, als das
Ziel, pfeğiti, pfeš něco gjeť, 7)
das Aderlassen, das Fieber, den Hun-
ger, promesťati, 8) sich übergehen,
vgjti se.

Uebergewicht, n. was noch darüber
kömmt, gegeben wird, weyważek,
pfeważek, pfiważek, m. Ueberge-
wicht, großer Gewicht, Schwung auf
eine Seite, zwah, m. bekommen,
wzýti, dostati zwah, zwážiti, pfeš
wážiti se.

Uebergießen, pfełjti, pfełjwati.

Uebergolden, f. Uebergulden.

Uebergreifen sich die Hand, wywinauti
sobě ruku.

Uebergroß, pfeweliký, welmi, náramně
weliký, hrubý.

Uebergulden, pozlacti, pozlacowati.

Ueberguldet, pozlacený.

Ueberguldung, f. pozlacenj, pozlaco-
wání, n.

Ueberguß, m. pfełiti, n.

Uebergießen, sádrau obwrco, pfeb-
liť.

Ueberhand nehmen, rozmháti se, roy-
mocy se, zmáháti se, zmocy se.

Ueberhang, m. Polár, m. Ueberhang
in einem Gebäude, námérek, pfišř-
stek, m. pfišřteřj, n.

Ueberhängen etwas, pfebodit, pfe-
syt, neur. nastáwati, na hrdle
ležeti, nad hlawan wiseri.

Ueberhäufen, pfeplniti, obfypati, pfi-
spowati, ofauti, rozmnožiti, pfi-
spofiti, mit Wohltharen, Ehrenbe-
zeugungen, Lobreden, Sorgen, mit
Geschäften, mit Höflichkeiten, mit
Freude, dobrodáním, poctiwostmi,
chwálaw, pracemi, zdwořilostmi,
radostj rozmnožiti, naplniti, pfe-
plniti někoho, dáwati hogně, w
mnoho dobrodáníj, poctiwostj,
chwáli, pracý, zdwořilostj, ra-
dostj, starostj pfišpofiti, rozmno-
žiti, pfidati, starostmi zawaliti,
obfypati, mit Schulden, mit Ge-
schäften sich überhäufen, duby,
pracemi se zasypati, obfypati, pra-
cemi se zanášeti, zaneřti, einen
mit Beschimpfungen, Schwachreden,
Vorwürfen, haněnjm, wřdáním,
wrečtáním někoho naplniti, wy-
nadati někomu, mit Beschneiden,
pfiřlady ofauti.

Ueberhäuft mit Geschäften, pracemi za-
neshený, obfypaný, ofatý, mit Schul-
den, Sorgen, duby, starostmi obf-
paný, zawalený, die Waaren, der
Leute, Verkäufer etc, sind ja überhäuft,
zbožj lidu, prodawačů ge pfiřil
mnoho, überhäufte Güte, Hülfs-
keit, pfiřilná dobrota, zdwoř-
lost, f.

Ueberhaupt, wesměs.

Ueberheben, sich des Glückes, eines Vor-
theils, Vorzugs, pozdwihowati se,
wypjnati se, popnauti, wynášeti
se, wýřiti se, unauti, přěřti, zř-
řem, předností, 2) einen der Mühe,
Sorge überheben, zbawiti, pfiřiti
někoho práce, starostj, poleřti,
vleřti, wwołniti někomu práci,
starost, einer Mühe, der Sorge, u-
berheben sepn, zbawenu býti, pfi-
řtenu býti práce, starostj, swo-
bodnu býti od práce, od starostj,
ti.

ines Besuches überhoben seyn, a) ihm nicht zu geben, sprokšnu, zbawenu yci, (powiunosti), nawššiweni, o wobozenu býti od nawššiweni, ich überheben lassen eines Besuches, eines Geschäftes, dati se zbawiti nawššiweni, práce, dati se o wobozditi od práce, od nawššiweni, sich überheben, durch Heben einen Schaden thun, namocy se, polámati se z dwi hánjm.

berheizen, přetopiti.

berhin, běžně, überhin laufen, gehen, mjmo, okolo giti, běžeti; überhin seyn, weta. konec býti; nun ist es überhin bey uns, teď ge s námi weta, konec.

berhören, s. überheben.

berhören einen, wyslyšati, wyslechnauti, a) es nicht hören, přeslechnauti se, ich hab es überhört, přeslechl sem se, přeslechl sem to.

berjährig, přestarálý.

berhüpfen, přestřociti.

berkleiden, přestřogiti, přewlecy, přewlěkati.

berkleid, n. sworchnj oděw, m.

berklus, sadjel, mudráček, m.

berkochen, přewafiti.

berkommen, anlangen, dogjeti, dogyeti, a) überkommen, bekommen, dogiti, dostáhnauti něčeho, dostati něco, s. Bekommen.

berkugeln sich, kuliti se, překuliti se, překulěti se.

berkühlen, vychladnauti.

berkünst, s. Kunst.

berladen, přerjžiti, obejžiti, sich als mit Trinken, mit Essen, přeplniti, přečpati se pitím, žraním, obejžiti se, gjdem.

berladen, adj. obejženy, řjženy.

berladung, s. přerjženi, obejženi, n. mit Trinken, mit Essen, přeplněni, přečpani, obejženi pitím, a gjdem.

berlassen eine Sache, zum Besize, zanechati, zřstáwiti, ponechati, porzřstáwiti; zur Besorgung, als ich wil dir es überlassen, tobě to zanechám, an den Meistbietenden, káufsich, um einen billigen Preis, přepuštiti, pustiti, jemandes Gut achten, na někj vznamj zanechati, über-

lass es mir, zu haben, přepušt, pušt mně to, zu urtheilen, einen die Wahl überlassen, eines Willführ, na wůli nechati; ich überlasse dir die Wahl, nechámám ti na wůli; sich jemanden überlassen, odewzdati, poručiti se někomu; sich den Sorgen, dem Schmerze, der Freude, Hofnung, odewzdati se, poručiti se starostem, bolestj, radošti, naděgi; allen Aussweifungen, Lastern, Wollust, wydati se, oddati se na weystuply, na neprawoštj, na rozkošse, hleděri rozkoššj, sich Gott überlassen, dát, oddati se, odewzdati se, poručiti se Bohu; sich selbst überlassen, sám sobě zanechány, poručeny; den Gläubigeru seine Güter überlassen wi der Schuldner, oder sonst etwas, pustiti šťakly, přestustiti.

berlassung, s. zanechání, n.

berlass, s. nářik, m. přikof, nesnáž, protimyslnost, těžkoš, s.

berlasten, s. berladen.

berläufig, obrjžný, řěžý, řěžet, seyn, řěžet, obrjžným, přocimyslným býti.

berlauf, m. derleute, zběh, šhon, m.

berlaufen, wie ein Gefäß, přebjhati, přeběhnauti, přetěkati, přetecy, wie das Wasser, z běhny se wyljci, wystaupiti, přeljwari se, einen, nabjhati, dobjhati, nastaupati na někoho; wie die Galle überlaufen, z dwjhati se, die Galle lauft mir über, žluč se mi z dwjhá; zu dem Feinde überlaufen, k nepřjzeli wrecy, vprchnauti, prchnauti, vgtj, zběhnauti, přeběhnauti, řč. etwas überlaufen im Leben, přeběhnauti, einen überlaufen, wie der Schauer, napadnauti, obegiti; sich überlaufen, vběhati se; es überlaufft mich ein Schauer, hrůza mne obcházý, napadá; überlaufen vor Hitze, od horka, horkem naděhnauti, přewryeti, přewřjti.

berläufer, m. přeběhlec, odběhlec, poběhlec, přebjhač, m.

berlaut, blašyč, nablas; überlaut lachen, chečrati se, blašyč se smáti.

Ueberleben, přečkati, w žiwobyti přečkati.

Ueberlegen, ermágen, přeložiti, rozjímati, přemýjati na myšli, přemýšleti, überlege es nur, přelož sy to gen, lauge etwas, býti na rozpáčých, rozpačowati, přemýjati na myšli.

Ueberlegen adj. einem, stärker, vyšší nad někoho, überlegen sein einem, býti nad někoho, přesáhati, přewyššowati, předčiti, přepanositi někoho, an der Zahl, Stärke, sylněšší w počtu, mocněšší.

Ueberlegenheit, f. Vorzug, m. předek, m. přednáška, f.

Ueberlegung, f. přeložení, n. rozmysl, m.

Ueberlesen, přečísti, ost überlesen, přečísti.

Ueberley, zbyrečný, zbytný, úbetlý Zeit, zbyrečný čas; überley sein, zbeywati, haben, míti na zbyt, s. úbtig.

Ueberliefern, odewzdati, podati, odwesti, dodati, dodáwati, dostawiti, élan Brief, písnj dodati, odewzdati, odwesti; jut Strafe überliefern, přestáti wydati, dádati, s. Ueberneben.

Ueberlieferung, f. dodání, odewzdání, podání, odwestení, n.

Ueberlisten, přechyčiti, přelstiti, přelstiti, poderhnuti.

Uebermachen einen Brief an einen, odestati, ein Kleid, oder sonst etwas, předělati, Uebergeben.

Uebermahlen, přemalowati; das Getreid, přemliti.

Uebermannen, přemáhati, přepanositi, přesáhati.

Uebermannuna, f. přemožení, přepanosění, n.

Uebermantel, švrbnj lást.

Uebermaß, n. Uebermaß, nemjrnost, nesmjrnost, přjlisnost, nestjdomost, f. im Uebermaße, w hogrosti; Uebermaß treiben, nestjdomě, nemjrně, přes přjlis sobě westi, hogně sobě čimti, westi, bugněti; im Uebermaße der Freude, w nemjrně, hogně rozkoši, f. Ueberfluß.

Uebermäßig, nemjrný, nesmjrný, nestjdomý; přjlisný; übermäßig, adv. nemjrně, nad mjru, přespjlis, přjlisně.

Uebermeister, přemístiti, přemocť.

Uebermorgen, pozeytíj.

Uebermuth, der Stolz, m. wysočomýšnost, hrdost, zpupnost, nádhernost, f. wysočé o sobě myšlení; Uebermuth, Muthwillen, zwáti, rozpustilost, bugnost; aus Uebermuth, z rozpustilosti, z bugnosti.

Uebermützig, stoli; wysočomýšně, hřečy, zpupně, nádherně z wysočé o sobě smýšlegicý; muthwillig, rozpustilý, bugný; werden; f. Stolz, Hoßartig.

Uebermützig, adv. wysočomýšně, hrdě, zpupně, nádherně z wysočé z wysočého ducha, s hrd zu myšli, muthwillig, rozpustile, bugně.

Uebernachten, přetocowati, ronocowati, noclehowati, přenoclehowati.

Uebernächtig, přeznočníj.

Uebernahme, f. přijímání, přigmání, přemýzení, n. des Geldes, oder sonst einer geschickten Sache, přjgem; m. přjmuti, n.

Uebernatürlich, nadpřirozeně.

Uebernatürlich, adv. nadpřirozeně.

Uebernehmen, auf sich nehmen von fremden Stücken, přjgiti, přjgmuti na sebe, přjgmuti, přewzýti, w wáziti se w něčo, stati eines andern als Geschäfte, přewzýti, na sebe wzýti, přjgmuti místo jiného, etwas, das überhänd. wird; als Weiber zc. zc. přjgmuti, přjgiti, přjgmuti, wš übernehmen, přečati se, im Essen, Trinken, Arbeiten, im Laufen, přeběhiti se w gjde, w práčy, w běhu, w běhnutí, zwáti se.

Uebernehmer, m. přjgmač, přjgmatel, m.

Uebernehmung, f. Uebernahme, d. r. Geschäfte eines Abwesenden, statt eines andern, přewzeti, n.

Ueberpfügen, přeworati.

Ueberpuzeln sich, přelociti se, přelocati, stáreti se, zwáti se.

Ueberraschen, překwániti, přikwániti na někoho, zachwátiti, vom Tode überrascht werden; smrti zachwácen býti.

Ueberraschung, f. překwapení, přikwapení, zachwácení, n.

errechnen, přepočítati, přepočítati.
ii.

errechnung, f. přepočítání, přepos-
tenj, n.

erreden, přemluvit, namluviti,
awest, sich leicht überreden lassen,
áti se lehce přemluwiti, sobě leh-
ě namlumiti, er ließ sich zu der That,
dandlung, Entschließung überreden,
al se k tomu skutku, vmyslu přem-
luwiti, nawest, einen zu etwas,
s zu thun, někoho na něco nawest,
něčemu přemluwiti, někomu něco
amluwiti, du willst mich etwas über-
reden; chčed mně něco namluwiti, mne
a něco nawest.

erredung, f. přemluwenj, přemlu-
vání, namlawenj, nawedenj, n. nád-
vod, m.

erreichen, podati, podáwati, mit
er Hand, do ruky podati.

errennen, přegeti.

errest, m. ostatek, zbytek, zůsta-
vek, m.

erreiten, přegeti koněm.

erreiter, m. pogežný, m.

errock, m. swčernj kabát, m.

errückt, znať, naznať.

errumpeln, přechwátiti, přechwápit
něco, přikwátiti, doraziti, dotčiti,
obrom včiniti, obořiti se, vdeřiti na
něco, f. Ueberfallen.

ersäen, osýti, osýwati, pošýti, po-
šýwati.

erschaben, přestrahati, přestřá-
wati.

erschatten, obřiněti, zastiněti, ři-
tem zacloněti, zacloněti.

erschattung, i. obřiněnj, zastiněnj,
acloněnj, n.

erschägen, překentst.

erschicken, odeslati, pošlati, poš-
lati, odesýlati.

erschickung, f. Uebersehung.

erschiesen, wie Wasser, přeljwati
e, wyljwati se, wystaupiti, im
Beben, Würfeln.

erschiessen, übrig bleiben, styn, pozů-
stáwati, zbeywati; nadděti, pře-
šýwati.

erschiffen, přeplawiti, přeplauti,
přeprawiti, wie jemand, přeplawiti

ti se, přeprawiti se, přeplauti. f.
Ueberfahren.

Ueberschiffung, f. přeprawenj, n. pře-
prawa, f. přeplawenj, n.

Ueberschlag, an dem Hals, Kragen, m.
obogek, krog, m. wokruzj, n. der an
einem Mantel, obruba, f. obraube-
nj, n. weylozek, m. der Wundärzte
um ein Glied, Wunde, mázba, am
Gewichte, wcywazek, m. in Rechnun-
gen, aučer, m. řěčtanj, počřtanj, pře-
počřtanj počřtá, Kladenj, drzenj,
ein Ueberschlag machen, aučer, auč-
ry dělari, počer Klásti, počer dr-
žeri.

Ueberschlagen, Ueberschlag machen, pře-
wr-
hati, pře-
wrcy, počer držeri, Klásti, auč-
řy dělari, ein Blut, eine Seite im
Buche, přemjati, přemecy, obra-
ceri, viele, zpřemjati, zobraceri,
ein Kleid überschlagen, přeložiti,
überschlagen, wie das Wasser, wla-
žnauti, stynauti, odrážeti se; ú-
ber-
schlagendes Wasser, lanlicht, od-
ražená woda, wo nur die Kälte her-
aus ist, odražená; überschlagen lä-
sen, nochat odrážyt; sich überschla-
gen wie ein Pferd, seprauti se; im
Fallen, pře-
wrátit, přehodit, pře-
wrhnut se, im Liegen, pře-
wracos-
wati, přemjate, přeházowat.

Ueberschlammten; obmazati, oblepiti
hlinau, blátem.

Ueberschleichen, přilautiti, přiluzo-
wati se, přiljzati, připlazyt se, přio-
wlécy se.

Ueberschmierem, omazati, obmazati,
pomazati, vom neuen, přemas-
zati.

Ueberschnappen, přestřáowati.

Ueberschnellen, einen betrügen, pře-
ráhnauti, podřkořiti, natáhnauti,
osuliti.

Ueberschnepem, pošněžiti, überschnepet
sejn, iněhem zapadlým býti.

Ueberschößling; m. raub, řesjnt, řa-
žár, m.

Ueberschreiben, melden, zapřati, 2)
darauf schreiben, mapřati, 3)
aus einem Buch in das ande-
re; von einer Rechnung in die ande-
re, oder von einer Seite in die andere
über.

übertragen, přepisowati, přepsati.
 Ueberschreibung, f. einer Schrift, über die andere, oder auf einen leeren Raum, napsánj, n. 2) in Büchern, Rechnungen, oder von einer Seite auf die andere, přepisowánj, přepsánj, n.
 Ueberschreiten, překročiti, přestaupiti, die Geseze, die Vorschrift, příkazánj přestaupiti, 3 rozkazu wykročiti, die Grenzen, die Schranken, meze překročiti, 3 mezy wykročiti, wystaupiti, wywinauti, die Schranken der Natur überschreiten, 3 mezy přirozenj wystaupiti, das Ziel und Raas überschreiten, cýl překročiti, přestaupiti, přes meze se pustiti, dáti, 3 mezy, 3 mjrnosti, 3 mjry wykračowati, wystupowati, wykročiti, wystaupiti.
 Ueberschreitung, f. přestaupenj, překročenj, n.
 Ueberschreiben, překřičiti.
 Ueberschrieben, přepsánj.
 Ueberschrift, f. nápis, nadpis, m.
 Ueberschritten, překročeny, přestaupeny.
 Ueberschuß, m. zbytek, nadbytek, přesbytek, m.
 Ueberschüttling, f. Ueberschüttling.
 Ueberschütten, osypati, přesypati, obsypati, osauti, mit Wasser, přeljeti, posljet wodau, mit Verrichtungen, pracemi obsypati, osypati, osauti, den Regen, žaludek přeliniti, přecparati, mit Erde, Schutte, zemj, rumem poházeti, zaházeti, zaisypati, zarumowati, mit Freude, radošť napliniti.
 Ueberschüttet, osypánj, obsypánj, osfary.
 Ueberschwelle, f. swrchnj podwože, f. prah hokeřj, m.
 Ueberschwemmen, přeljeti se, zwodniti se, 3 rozwodniti se, 3 křičiti se wyliti, přelěwati.
 Ueberschwemmung, f. powodeň, f. přeliti, zwodněnj, rozwodněnj, wystaupenj, wyliti 3 břehu, n.
 Ueberschwenglich, wrchowatý, dostatečný, přehogný, nemjrný.
 Ueberschwenglich, adv. wrchowatě,

dostatečně, přehogně, přes portebu, nemjrně.
 Ueberschwenglichkeit, f. wrchowatost, hognost, dostatečnost, zbytečnost, nemjrnost, f.
 Ueberschwimmen, přeplynauti, přepławiti se, přepławiti.
 Ueberschwimmer, m. přepławáč, m.
 Uebersiegeln, ein Schiff, loď přepławiti, hinüber, přepławiti, přepławiti se.
 Uebersetzen, přehlídnauti, přehlédnauti, přezřeti, f. Nachsehen.
 Uebersetzung, f. přehlídnuti, přehlíženj, přezřenj, n. f. Nachsicht.
 Uebersenden, poslati, pošylati, odeslati.
 Uebersendung, f. poslánj, pošylánj, odeslánj, n.
 Uebersetzen, neut. über einen Fluss, See, přepławiti se, přepławiti, přewezti se, přeprawiti se, sich übersetzen lassen, dáti se přepławiti, přewezti, přeprawiti, wie ein Gefäß, Keller über das Feuer, postawiti na oheň, 2) in eine andere Sprache, als etwas in das Böhmische, in die böhmische Sprache übersetzen, překládati, přeložiti, wweřti, obrátiti, přewrátiti, přesaditi w Český jazyk, w Českinu, do Českiny, na řeřko, zřstiti, einen aus einer Gegend in die andere, přesaditi, etwas aus einer Stelle in die andere, přestawiti.
 Uebersetzer, m. překladač, překladařel, m.
 Uebersetzerin, f. překladačka, překladařelkyně, f.
 Uebersetzung, f. přeloženj, překládánj, přefazenj, n.
 Ueber sich, dem Ort nach, nad sebau, in die Höhe, wzhůru nad se, nad sebe, přes sebe, über sich gebogen, gekehrt, gekrümmt, přehnuty, přewráceny, řitwený, über sich haben jemanden, wohnen haben, mjet někojho nad sebau, über sich schreien, über sich ergehen lassen, řičiti na sebe, nechati na sebe wyjeti, über sich sehen, werfen, přes sebe hleděti, přehoditi, über sich wachsen, wzhůru růsti.

berstlich; mbandrawý, mbandrán,
střelkawy f očí, brlooký.

bersteden, wykypěti, pkekypěti, wy-
wasiti se.

berstlbern, postřibkici, vom neuen,
pkestřibkici.

berstbert, postřibkený, vom neuen,
pkestřibkený.

erformern, léto zrcáwiti, pkes
éto pkebyti, pkelezeti, zústati.

erspannen, über etwas, pferáhnau-
ti, pferabowati, potáhnauti, ob-
áhnauti, etwas, alles, pfehhart,

pfehnauti, pkes přiliš dělati, det
alles überspannt, přilishný.

erspannt, pfehnaný, přilishný.

erspinnen, pkepřisti.

erspringen; pkekocěti, pkeskako-
wati.

erstanden, pkesláz.

erständig, wie das Obst, pfezralý,
werden, pfezráti, überständiges

pferdy zchowácený káti, m. werden,
chowáti se.

erstauben, popřástiti, zapřástiti.

ersehen, pkeskati, wystáti, pker-
ěti, snáseti, snesti, nun istes über-

landen, již gest po wšem.

erzeigen, darüberzeigen, pkestau-
siti, 2) übertreffen, pkewýssiti, pke-

špati, die Schwierigkeiten, die
Bränzen, die Kräfte, die Erwar-

ung, den Glauben, režkosti pkeso-
y, meze pkekocěti, 3) mezy wy-

řocěti, wystaupiti, slyu pkewýssiti,
fesáhati, nad naděgi, nad wjru

ýti, wjru, naděgi pkewýssiti, dar-
ber kriechen, pkelezeti.

erkeigung, f. ist mit Verbis und
participiis zu geben.

erstimmen, blásem pkewýssiti, pke-
sahati, blásy wěrssimi pkesahá-

ti, die andern überstimmen im Ein-
en, pkehlasowati, blásy wěrssimi

řemahati, eine Saite überstim-
men, stránu pferáhnauti.

erstreichen, obmazati; pomazati,
oskřiti, das Ueberstreichen, pkesma-
zati, a) durchstreichen, pferhnauti.

erstreuen, posypati; vom neuen,
řesypati.

erstrichen, pomazaný, obmazaný,
oskený, b) pkesazaný.

Ueberströmen, einen mit Gaben, wyliti na
někoho dary, osauri někoho darmi.

Ueberstippen, pkeschlipiti, pkehnauti.

Ueberstürzen, pferwřnauti, pferwcy,
zwráćiti, zřáćeti, sich, pferwřnau-
ti, zwrřnauti, zřáćeti, zwráćiti se,

etwas über das andere, naruby
obráćiti, pferwřáćiti, zřewřáćeti,
zobráćeti.

Uebertäuben, oblussiti, daß einer etwas
thut, nabřhati.

Ubertölpeln, oblaupiti; oblupti, o-
ssáćiti, ossausťnauti, sich lassen, dá-
ti se oblaupiti, se omáćiti.

Uebertragen, einem etwas, wznešt ně-
co na někoho, anders wohin, pkes-
nesti, pkesáćeti, etwas ertragen,

snáseti, snesti.

Uebertreffen; pkewýssiti; pkesahati,
pkesáhnauti, pkedějiti, pkepanossiti,
an etwas, w něčem, im Laufen,

pkesoběhnauti, in der Volksmenge,
pkesyliti množstwjim lidstwu.

Uebertreiben, das Vieh, vřnati, wcy-
rati, etwas übertreiben, pkehnauti
něco; pkes přiliš dělati, přiliš-

nyu býti, übertriebene Höflichkeit,
přilishná, pkehnaná zdwofilost, f.

Uebertreibung, f. přilishnost, f. pkehna-
ni, f. des Viehes, vřnanj, wcy-
ranj, n.

Uebertreten, anders wohin, zu einem,
pkestauptiti, pkekocěti, 2) die Ge-
bote, das Gesez übertreten; přiká-

zanj pkestauptiti, pkekocěti, pkes-
russiti, 3) die Schuhe übertreten,
řewojce pkesřapati.

Uebertreter, m. des Gebotes, des Ge-
seses, pkestupniř, pkestauptitel, pkes-
tusstel přikázanj, m.

Uebertretung, f. pkestauptenj, pkekoc-
ěnj, pkerussenj, n.

Uebertreiben, přilishný.

Uebertünchen; pkebliti wápnem.

Uebertüncht, pkeblěný.

Uebertünchung, f. pkeblěnj, n.

Uebervorthellen, pkechytěti, pkechy-
rowati, f. Betriegen.

Uebervorthellung, f. pkechytěnj, pke-
chyrówánj, n.

Ueberwachsen, pkerásti.

Ueberwägen, pkeswáziti.

Ueber-
p p

Ueberwägung, f. přewážení, a.
 Ueberwältigen, přemocy, pobogowati,
 ti, wybogowati.
 Ueberwältiger, m. přemahatel, pobogowatel, m.
 Ueberwältigung, f. přemožení, pobogowání, n.
 Ueberweisen, přesvědčiti, se swědky přemocy, f. Ueberzeugen, Ueberführen.
 Ueberweislich, přesvědčitedlný.
 Ueberweisen, přebjiti.
 Ueberweisung, f. přebjění, n.
 Ueberwerfen, ein Kleid, přehoditi, a) sich mit einem überwerfen, pobogowati se s někým, snehnadniti se, swaditi se, swaziti se, f. Hadern.
 Ueberwürfen, listig, potusedlný, přerwřlý, in etwas, probnaný.
 Ueberwichtig, weywasný, přes wáhu.
 Ueberwiegen, přewážiti.
 Ueberwiegend, přewážný.
 Ueberwiegen, přesvědčený.
 Ueberwinden, přemahati, přemocy, in der Schlacht, bogem, bitwau přemocy, pobogowati, ich kanu mich nicht überwinden, nemohu se přemocy, mit der Menge des Volks, přesyliti množstwjm lidstwa, f. Siegen.
 Ueberwinder, m. přemahatel, přemas-hač, přemožitel, wjtěz, m.
 Ueberwindlich, přemožitedlný.
 Ueberwindung, f. přemožení, přemas-hání, n.
 Ueberwintern, přes zymu pobyti, zůstati, přečjeti, bydleti.
 Ueberwinterung, f. přes zymu přebytí, pobytí, zůstání, přečjení, n.
 Ueberwitz, m. mudrlantstwj, mudráctwj, sadjstwj, n.
 Ueberwitzig, mudrlant, mudráč, sadjleč, m.
 Ueberwölken, zamračiti, possmufiti.
 Ueberwölkt, zamračený, mračný, possmaurný.
 Ueberwogen, přewážený.
 Ueberwucht, f. Uebergewicht.
 Ueberwunden, přemocený.
 Ueberwurf, m. ein Kleid, Fycle, f.
 Ueberzählen, überzehlen, přepočjati, přepočjiti.
 Ueberzählung, Ueberzählung, f. přepočtení, přepočjtání, n.
 Ueberzeugen, eines Irrthums, einer

Uebelthat, von der Wahrheit einer Sache, oder sonst von etwas, přesvědčiti o něčem.
 Ueberzeuget, přesvědčený.
 Ueberzeugung, f. von etwas, přesvědčení, n.
 Ueberziehen, mit etwas bedecken, potáhnauti, přetáhnauti, powlécy, mit Wolken überziehen, mračnem, oblakem zastjniti, zakryti, zamračiti, potáhnauti, 2) einen mit Stricke überziehen, wálku westi, wálčiti, wálčiti s někým, f. Bekriegen, 3) ein Kleid über andere, na něco přitoblécy, přitwlécy, šat oblecy na giný, přes giný, 4) überziehen, zu sehr ziehen, přetáhnauti, 5) in ein anderes Ort, přestěhowati se, přebrati se.
 Ueberzogen, porazený, powlečený, přetazeny.
 Ueberzuckern, pocukrowati.
 Ueberzug, m. ein Kleid, přewlečka, f. des Bettes, powlečení, n. powlaka, m. plur. am Leibe, plena, f. einer Sache, přewlečení, přetazení, n.
 Ueberzwerch, überzwerch, na přjč obrácený, položený, přjční.
 Ueberzwerch, überzwerch, adv. na přjč, přes přjč, přes řjz, řjzjem, řjzlen, na přjč, řjzjem, na čwoto, na různu rozdělití, rozpolití.
 Ueblich, obyčegný, býwalý, zwyklý, zobyčegný, werden, w obyčeg wjstí, obyčegným, zwyklým býti, w obyčeg přigatu býti, machen, zobyčegiti, zobyčegeti, w obyčeg, w zwyklost wwesti, es ist üblich, gest obyčegně, zwyklě, gest obyčeg, gest w obyčegi, w zwyku, w zwyklosti, übliches Wort, Sprichwort, obyčegně slowo, přjslowj, n.
 Ueblich, adv. obyčegně, zwykle.
 Ueblicht, wie einem ist, wird, mdo, zle.
 Uebrig, ostatnj, pozůstaly, zbyčegný, úbrige Zeit, ostatnj čas, m. úbrj seyn, bleiben, zbýwati, zůstati, pozůstawati, zbyčegným býti, ostatnjm býti, er ist noch übrig aus der Familie, on gesté pozůstaly m gesté

pozůstává z rodu, es ist noch eine Hoffnung übrig, gestě naděje pozůstává, zůstává, es bleibt mir nichts übrig, als daß ich, ic. nic mně nepozůstává, nežli, ic. es sind mir nur fünf Gulden übrig geblieben, zůstalo, zbylo mně gen pět zlatých, hast du noch eine Zeit übrig? zbywá ti čas? máš zbytečný čas? übrig lassen, zanechati, pozůstawiti, zůstawiti, ich habe noch einen Groschen übrig, zbywá, zůstává, pozůstává mně gestě groß, ich habe noch einen von meinen Freunden übrig, pozůstává mně gestě geden přitel; behalten, podržeti, ponechati, zanechati, das Uebrige, ostatnj, ostatek, m. das übrige Kriegsheer, ostatnj wogsto, n. die Uebrigen, das Uebrige, ostatnj, plur. ostatek, m. im übrigem, ostatně, f. Ueberflüßig. brig, adv. ostatně, zbytečně. brig bleibend, zbywagický, přebýwagický, pozůstawagický. brigens, ostatně, ostatek, bung, f. cwik, m. cwjčenj, n. haben, mjet cwik, cwjčenj, zur Uebung, pro cwik, pro cwjčenj. bungstunden, f. plur. hodiny k cwiku, k cwjčenj, f. plur. cil, n. and. Wiole, fiola, fiala, f. kwět fiolný, m. ilbraun, fiolový, fialový, modrý, brunatný. ilchen, n. stolka, stafka, f. ilchenbeet, n. fialowa zahrada, f. ilchenblau, f. Weibraun. ilchensaft, m. fialowá šťawa, f. ilchenwurz, f. fialový koken, m. rabfolgen lassen einem etwas, wydati něco. rabfolgung, f. wydanj, n. rabreden, smluwiti, vmluwiti. rabredung, f. smluwenj, vmluwenj, n. smlauwa, vmluwa, f. rabstümen, proměstiti, zamestiti, obměstiti, f. Versäumen, Vers nachlässigen. rabstümmung, f. proměšťánj, zamešťánj, obměšťánj, n. f. Versäumung.

Verabscheiden, od. verabschieden, ordnen, nakjziti, zřiciti.

Verabscheidung, f. nakjzenj, zřiczenj, n. Verabscheuen, ofstliwiti sobě, w ofstliwosti, w ohawnost, w obyčdnosti mjeti.

Verabscheuung, f. ofstliwenj, zofstliwenj sobě, n.

Verabscheuungswürdig, hoden ofstliwosti, obyčdný.

Verabschieden, propustiti, wyhostiti.

Verachten, als zu niedrig, tupiti, potupiti, potupowati, pohrdati, pohrdnauti, opomjzati, zamjzati, opowrcy, zawrcy, zhrdati, als unbedeutend wie eine Gefahr, Warnung, Schwierigkeit, Drohung, Speise, Stelle, Anerbietung, ein Besetz, Gott, opowrcy, opomjzati, potupiti nebezpečněstwí, zhrdati, pohrdati, pohrdnauti hebezpečněstwím.

Verächter, m. pohrdač, potupník, m.

Verachtet, potupený; opowržený, zawržený, pohrdnutý.

Verächtlich, potupný, potupitedlný, postydaticý, hanebný, pohrdaný, pohrdnutý, opowržený, zawržený, werden, wjeti, vběhnauti, w padnauti w potupu, macha, w westi w potupu.

Verächtlich, adv. potupně, opowrženě, zawrženě.

Verächtlichkeit, f. potupnost, opowrženost, zawrženost, f.

Verachtung, f. potupa, f. potupenj, zawrzenj, opowrzenj, pohrdánj, pohrzenj, zhrdnuti, zhrdánj, n. eizen in Verachtung bringen, w potupu wwesti.

Verachtungswert, Verachtungswürdig, potupy, potupenj hodný.

Veralten, wie ein Mensch, wie ein Thier, stáreti, stárnauti, zstarati se, zestarati se, wstarati se, zastarati se, wěkem scházeti, wie eine Sache, abkommen, wesceti, zwesceti, zstarati se, wěkem, starostí scházeti, sejtiti, ruchnauti, vruchnauti, potuchnauti, einwurzeln, zastarati se.

Veraltet, wie ein Mensch, wie ein Thier, zstaralý, zastaralý, stějš wěkem, lery wstaralý, letiš, zestaralý,

prestaralý, wie eine Sache, zwez
fšlý, fššlý, zastaralý, zestaralý,
vruchlý, potuchlý, eingewurzelt, za-
staralý, das Wort, zwezšelé, wez-
šé, zastaralé, vruchlé slowo.

Veraltung, f. hohes Alter, zstaránj,
zastaránj, zestaránj, vstaránj n. se
šlost wěku, zastaralost, f. einer Sa-
che, daß sie abfötmrt, weššeni, zwez-
ššeni, tučnuri, ščázeni, n. sešlost,
f. zastaránj, zestaránj, n. zstaralost,
zestaralost, zwezšelost, f.

Veränderlich, zménitedlný, promě-
nědný, ménitedlný, proměnný.

Veränderlich, adv. zménitedlně, pro-
měnědně, ménitedlně, promě-
ně, f. Unbeständig.

Veränderlichkeit, f. zménitedlnost, pro-
měnědnost, ménitedlnost, pro-
měnnost, f.

Verändern, změnití, měniti, šměniti,
proměnití, přeměnití, ginačiti,
zginačiti, přeginačiti, onačiti,
zonačiti, přeonačiti, sein Gesicht,
Sitz, seine Sprache, Farbe, Strich-
me, seine Entschluß, měniti, změ-
niti, proměnití twák, obličej, šy-
dlo, řet, barwu, hlas, vmyšl,
seinen Stand, seine Kleider, pře-
měniti, proměnití, změnití, zginá-
čiti, proginačiti, zonačiti staw,
štat, die Zeit verändert sich, čas se
mění, verändertert werden, proměnu
bráti, wšřiti.

Veränderung, f. změna, šměna, pro-
měna, f. změněj, proměněj, zgi-
načeni, přeginačeni, proginačeni,
přeonačeni, zonačeni, n. Verände-
rung der Lage, der Sachen, im Staate,
des Glück, in der Natur, Witter-
ung, Regierung, změna, promě-
na, f. ist vorgefallen, dala se, štala
se, Veränderung vornehmen, wa-
šeni, změnu, proměnu vdělati, v-
činiti, Veränderung lieben, promě-
nu, změnu milowati.

Veranlassen einen, ponuknauti, přis-
westi, připrawiti něčoho k něčes-
mu, nawesti na něco, přičinau
býti něčeho, přičinu podati, po-
nuknuri dáti, das hat mich veran-
laßt, dieß zu thun, to mne po-

nuklo, to bylo přičinau, to přis-
činu, ponuknuri podalo, dalo,
etwas veranlassen, zpřisobiti, přisob-
biti, zpřobiti něco, přičinau býti,
přičinu dáti, was hat die Verän-
derung veranlaßt? co ta proměna
zpřisobila? kleine Umstände veran-
lassen oft große Begebenheiten, ma-
lé okoličnosti přisobí, plodí zača-
stě welikté přiběhy, gřau přičinau
welikých přiběhů.

Veranlaßer, m. půwodce, půwod, po-
naukačel, m.

Veranlassung, f. ponuknutí, n. přiči-
na, f. geben, f. Veranlassen; he-
ben, mjeti ponuknuri, ponuknuta
býti, das war die Veranlassung da-
zu, to bylo k tomu ponuknuri,
auf meine, mým ponuknuriem, mým
půwodem, f. Anlaß.

Veranstalten, přisobiti, zpřisobiti, zpřis-
obowati, gednati, zgednati, v-
gednati, připrawowati, štrogi-
zřiditi.

Veranstaltung, f. zpřisobeni, zgedná-
ni, vgednání, připraweni, zřiz-
eni, n. eine Veranstaltung treffen, f.
Veranstalten.

Verantworten, obraňowati, obbe-
gowati, brániti, hágiti, zafš-
wati, odpowšdati, očisťowati
omlawati, wylawati, sich ver-
antworten bey einem, očisťiti se,
winnu od sebe odwesti, brániti se
omlawati v něčoho, odpowšdati
za sebe, etwas verantworten, od-
powšdati za něco, zodpowšdati
něco, ich will es verantworten, já
to zodpowšdam, gá budu za to
odpowšdati, einen verantworten,
omlawati něčoho, odpowšdati za
něčoho, er kann es nicht verant-
worten, on to nemáže zodpowš-
dati, du hast es zu verantworten, ty
to máš k zodpowšdání, sich mit et-
was verantworten, als vor Gericht,
něčim se omlawati, brániti,
hágiti, odpowšdati zase, očisťo-
wati se před práwem.

Verantwortlich, wylawučný.

Verantwortung, f. Vertheidigung, o-
brana, f. bráněni, hágeni, očisťo-
wě

wánj, olišťenj, zaskáwánj, odpow
wjdánj, omlauwánj, n. omluwa,
wýmłuwa, f. odwod, m. Rechen-
schaft, Schuld, odpowjdánj, zodpo-
wjdánj, n. Verantwortung haben,
mjeti odpowjdánj.

Verarbeiten, zpracowati, wypraco-
wati, als das Gold, Silber, zla-
to, stfibro zpracowati, wypraco-
wati.

Verargen, zle wykládaci, na zlawu,
na zlaw stranu wykládaci, bráti,
zle obráti, za zle mjeti, za zle
přigjiti, na zlaw stranku přigjiti,
wylóžiti, f. übel aufnehmen.

Verarmen, chudnauti, ochudnauti,
zchudnauti, na chudobu, na mi-
zynu přigjiti, f. Bettelarm, . Bet-
telstab.

Verarmt, zchudlý, ochudlý, na chu-
dobu, na mizynu přiwedený.

Verarretiren, zaláťowati.

Verarzneyen, prolekařiti, w lekách,
w lekařstwj stráwiti.

Veräußern, pustiti, přepustiti, dopřý-
ti, za penjze odbyti, od sebe dáti,
odczyyti, verlaufen, (juristifš) od-
prodati, odczyyti.

Veräußerung, f. přepustěnj, pustěnj,
za penjze odbyti, za penjze od sebe
dánj, odczyzenj, n. Verkaufung, (ju-
ristifš) odprodánj, odczyzenj, n.

Veräußerungsrecht, n. práwo od pro-
dánj, n.

Verbannen, wypowiediti, wyhnati z
wlasti, za vsauzeného wylájsyti,
zawrcy, in Kirchensachen, in geist-
lichen Dingen, wyobcowati, wy-
kaučiti, wywrcy z cyrkwe, od
cyrkwe, w klabbu, klabbu dáti,
fljiti, wyljmati, zaljmati, aus
seinem Sinne, aus den Gedanken,
Gedächtnisse, z myšlenj, z myšli, z
paměti zahladiti, wyladiti.

Verbannt, wypowieděný, wyhnáný,
wypowědenec, wyhnanec, m. aus
der Kirche, wyobcowáný, wylaus-
žený z cyrkwe, od cyrkwe wywr-
žený.

Verbannung, f. wypowieděnj, wyhná-
nj, wyhnanstwj, n. von der Kir-
che, Gemeinde, wyobcowánj, wy-

lauženj z cyrkwe, od, z cyrkwe wy-
wrženj, wyljati, zalkjati, n.

Verbauen, zastawěti, zastawiti, alles
Geld, wšesty penjze prostawěti.

Verbauet, zastawěný, zastawený.

Verbauung, f. zastawěnj, zastawes-
nj, n.

Verbeissen, den Schmerz, das Leid,
bolest, žalost, restnost shreyzti,
zamlčeti, přemocy, sieti, strpěti,
strýti, vkrýti, w srđcy wtuclati,
wragiti, tagiti, das Lachen, smjch
w sobě zadržeti, zatagiti, 'sich wie
ein Hund, zuby zarnauti, die Wor-
te, sie verschlucken, slowa wbrzys-
ti, překusowati, einen Verlust, Un-
fall, Unrecht, strátu, nehodu, kři-
wdu w sobě wragiti, wtuclati, w-
tuclati, tagiti, shreyzti, vkrýti,
zatwclati.

Verbeißung, f. des Schmerzens, Lei-
des, shryzenj, přemoženj, wra-
genj, vkrýti, tagenj, křytj, strýti,
strpenj bolesti, žalosti, n. der Wor-
te, překusowánj, wbrzánj slow, n.

Verbergen, tagiti, zatagiti, wtagiti,
křýti, vkrýti, strýti, zakřýti, křý-
wati, einem etwas, als seine Ge-
sinnungen, někomu něco, swá mys-
šlenj, sich verbergen, tagiti se,
křýti se, vkrýwati se, pokrýwas-
ti se, strýti se, křýwati se, scho-
wati se, f. heimlich halten.

Verbergung, f. tagenj, zatagenj, w-
tagenj, vkrýti, strýti, strýwánj,
křytj, n. sein selbst, tagenj se, w-
tagenj, zatagenj se, křytj se, w-
křýwánj se, pokrýwánj se, n.

Verbergungsort, m. křýsse, f. křýc-
mjsto, n. wstupek, m.

Verbesserer, m. lepšitel, polepšitel,
zlepšitel, opravitel, naprawi-
tel, m.

Verbesserlich, polepštedlný, zlepš-
tedlný, opravitedlný, naprawi-
tedlný.

Verbessern, lepšiti, zlepšiti, polep-
šiti, naprawiti, oprawiti, w lep-
šij změniti, ein wenig, pooprawi-
ti, ponaprawiti, wir wollen es ein-
andermal verbessern, podruhý to
naprawjme, polepšjme, zlepšjme,
einem

einem die Besoldung, Einnahtme, plat, pŕijem polepsŕiti, zlepsŕiti nĕkomu, es ist vieles zu verbessern, gest mnoho z zlepŕenĕj, z naprawenĕj, z polepsŕenĕj, die Sitten, den Fehler, polepsŕiti, zlepsŕiti, napraviti mravy, chybu.

Verbesserung, s. zlepŕenĕj, polepsŕenĕj, napravnenĕj, opravenĕj, n. náprawa, oprawa, s. die Verbesserung der heil. Schrift, náprawa sw. psma, s.

Verbeten, s. Verbieten.

Verbeugen, sich, pokloniti se, klanĕti se, vloniti se, tief, z njzka se pokloniti.

Verbeugung, s. poklona, s.

Verbieten, zapowĕdĕti, zapowĕdati, zakázati, zahágitĕ, zabrániti, zbrániti, brániti, hágitĕ, zabawiti, mir ist verboten, mnĕ gest zapowĕzeno, zapowĕdĕno. Waaren verbieten, zbozĕj zapowĕdĕti, bey Strafe, pod poŕutau zapowĕdĕti, einem das Haus, den Umgang, das Reden, das Maul, den Zutritt, zapowĕdĕti, zabrániti, zahágitĕ dĕm, obcovánĕj, řeĕ, hubu, oŕta zatwofiti, dieſ verbietet niemand, to žádnĕj nebránĕj, nezapowĕdá, nezabranĕje.

Verbietung, s. Verbot.

Verbinden, zawázati, sich verpflichten, zawázati se libem, powinnostĕ, die Wunde verbinden, ránu zawázati, owázati, obwázati, sich mit einem, spĕšnauti se, zawázati se, spĕšnauti se.

Verbindlich, powinný, zawázaný, machen, sich einen, powinnostĕj nĕkoho zawázati, s. Verbinden.

Verbindlichkeit, s. zázawek, m. powinnostĕ, s. dluzné, powinnĕ posluženstwĕj, n.

Verbindung, s. zamázánĕj, n. zázawek, m. in Verbindung treten, zázawek vĕmiti, s. Verknüpfung, Bündniſ.

Verbitten, uprosyti, prosbau odwráti.

Verbittern, rozhořĕti, popuditi, zpru-
diti, zkyfeliti, rozkyfeliti, zdraŕiti

ti, die Freude, das Leben, radoŕti, žiwobyti zhořĕti, zkyfeliti.

Verbittert, rozhořĕnĕj, zkyfelenĕj.

Verbitterung, s. entŕehende, rozhořĕnĕj, popuzenĕj, zpruzenĕj, zdraŕiti, die schon da ist, Bohn, hořĕk, Krĕlost myŕle, záŕstĕ, s.

Verblasen, oddychati, oddechnauti.

Verblasen, zblednauti, s. Erblasen.

Verbleiben, žĕstati, oŕtati, bey seinem Vorhaben, auf seiner Meinung verbleiben, žĕstati pŕi swĕm vmyŕlu, na swĕm pŕedŕezjetĕj, zdáuj ŕetwari, oŕtati.

Verbleiben, n. žĕstánĕj, n. es hat sein Verbleiben dabey, žĕstánwá, oŕtánwá pŕi tom.

Verbleibung, s. žĕstánĕj, n.

Verbleichen, s. Verblasen; wie eine Schrift, žagjetĕ, zblednauti.

Verblenden, zaslepiti, oslepiti, slepiti, einem die Augen verblenden, zaslepiti oĕi, zaklopiti oĕi nĕkomu, der verblendet ist, oslepenecĕ, m. s. Blenden.

Verblendet, oslepenĕj, zaslepenĕj.

Verblendung, s. zaslepenĕj, oslepenĕj, n. slepota, s.

Verblischen, zbledĕj, wie eine Schrift, žaŕstĕ, zbledĕ piŕmo, n. verblühen Körper, mrtwĕ tělo, n.

• Verblühen, odkwitati, odkwĕtnauti, odkwĕsti, zprchnauti.

Verblühen, n. odkwĕtánĕj, odkwĕtnautĕj, zprchnautĕj, n.

Verblümt, kwĕtowaný, prokwĕtnutý, verblünte Redensart, kwĕtowaný zpĕsob mluwenĕj, m.

Verbluten sich, zakrwáĕeti se, zakrwawiti se, kwĕj se žalĕti.

Verblutung, s. zakrwáĕenĕj, zakrwawenĕj, žalĕti se kwĕj, n.

Verbolwerken, žažaraŕowati, žažaraŕyti.

Verborgen, ŕkryĕj, vkrĕĕj, žakryĕj, vtagený, tagný, regný, vkrĕĕtĕnes Gewehr, vkrĕĕj, ŕkryĕj zbraň. s. ŕepu, vor jemandes Augen, ŕkryĕj, vkrĕĕjým býti pŕed oĕima, pŕed twáŕi nĕkoho, bleiben, žĕstati ŕkryĕj, tagným, verborgen halten, žagiti, wkrĕĕtĕ, wkrĕĕtĕti, wtag

w tagnosti chowati, mjeti, f. Verbergen; sich halten, liegen, w skryté, tagné se chowati, pokrýwati se, tagiti se, kreyti, vkrýwati se, f. Verbergen; verborgenes Mittel, verborgene Kunst, skrytý, tagný prostředek, m. skryté, tagné vměnj, n. verborgener Ort, skryš, f. skryté mjesto, n. verborgene Dinge, skryté, vkrýté, zakryté věcy, f. plur. es ist mir nicht verborgen, nenj předem nau skryto, mně tagnu, f. Heimlich, Geheimlich.

erborgen, adv. verborgener Weise, skryté, vkrýté, zakryté, pod krytem, pod tagi, tagně, wskryté, sich halten, f. oben.

erborgenheit, f. saukromj, n. skryš, f. skryté mjesto, n. einer Sache, skrytoš, vkrýtoš, tagemnost, tagnost, f.

erbot, Verboth, m. zápowěd, f. zákaz, m. zápowěděnj, zakázanj, n. erboten, verbothen, zápowěženj, zakázanj.

erbrámen, zalemowati, zapremowati, opremowati, obložiti, založiti, obkládati, zakládati přými. rbrámt, zalemowanj, zapremowanj, zakládanj, obkládanj, založenj, obloženj

erbrannt, spálenj, vpálenj, von der Sonne, opálenj, obhošenj, ošmahly, merden, opáliti se na sluncy, ošmahnauti, obhošeti.

erbrauchen, zpotřebowati, wyzotřebowati.

erbraucht, zpotřebowanj, wyzotřebowanj,

erbrechen, prowiniti, zawiniti, přečiniti, pročiniti, spáchati, dočiniti se zlého, 2) sich, polámati se. rbrechen, das, prowiniěnj, zawiniěnj, přečiněnj, pročiniěnj, dočiniěnj zlého, n.

erbrecher, m. přečinitel, pročinitel, winj, prowiniělj, přešturj, m.

erbreiten, f. Ausbreiten.

erbreimen, f. Verbrámen.

erbremt, f. Verbrámt.

erbrennen, 2. etwas, cfnen, pálití, spá-

lití, vpálití ohněm, etwas, sežhnauti, vieles, alles, popálití, vor Zeiten wurden die Todten verbrannt, před časj se mrtwj páškwali, verbrannt werden wie ein Mensch, spálenu, vpálenu býti, verbrennen wie die Sonne, opálití, sich, das Kleid, den Finger, das Maul, spáliti se, syšastj, prst, hubu, fleisch, Brúhe, maslo, poljwoju pšpálití, pšfismadnauti, vieles, alles, popálití, 2) neut. verzehret werden, obhošeti, ohněm obhošeti, vhošeti, vor Hitze, vhošeti horkem, es ist verbrannt, vhošelo, wie fleisch, Brúhe, pšipálití se.

Verbrennlich, paliwý, spaliwý.

Verbrennung, spálenj, vpálenj, n.

Verbringen, stráwiti, promrhati.

Verbrábern sich, obratiti se.

Verbráderung, f. obratěnj se, n.

Verbráhen, spácti.

Verbuhlen, probugnit, probaugeri.

Verbuhlt, bugnj, (e) dem Inhalte nach, zamilowanj.

Verbunden, zu etwas, zawázanj poswinnošj, swázanj, na záwazek wzatj, ich bin ihnen dafür verbunden, gsem gim za to zawázan, verbunden machen, zawázati, na záwazek wšyti, powinnošj, sie dem zawázati, durch das Band, swázkem swázanj.

Verbündniß, n. záwazek, m. f. Bündniß.

Verbürgen, etwas, zur Bürgschaft geben, ručiti, zaručiti, ručogmě postawiti, einen für einen, sich, za ručogmě, ručogmjim býti, w ručogemšwj postawiti.

Verbürger, m. f. Bürge.

Verbürgung, f. einer Sache, die man zum Pfande giebt, ručeni, zaručeni, ručogemšwj, n. einer Person, za ručogmě postaweni, ručogemšwj, n.

Verdacht, m. Argwohn, podezřenj, n. podezřelost, f. podhlídánj, mněnj, donněnj, domejšlenj se, n. dšmyšl, potah, m. machen, erwecken, w podezřenj wwešti, im Verdachte haben, den Verdacht beugen, mjeti w podezřenj, w donněnj, mjeti

mjeti w podezřelosti, podezřelého, na někoho se domnívati, domeyšteri, einen Verdacht auf einen werfen, w podezřeni, w domněnj, w podezřelost wjzti, sich in Verdacht bringen, dáti se w podezřeni, w podezřelost, w domněnj, kommen, pfigiti, vpadnauti, wjeti w podezřeni, w podezřelost, der einen Verdacht heget, podezřivý, podhljdaový.

Verdächtig, podezřelý, sich machen, dáti se w podezřelost, w podezřeni, do podezřelosti, do podezřeni, učiniti se podezřelým, doměš.

Verdächtig, adv. podezřele, podezřivě, doměle.

Verdämmen, zahraditi.

Verdämmung, f. zahrázení, n.

Verdämmen, zarratiti, zarracowati, zum Tode verdämmen, k smrti, na smrt, hrđla odsauditi, zu einer Strafe, k trestu odsauditi, trest vsauditi, daß du verdammt seyst, gđi na zarraceni.

Verdammet, zarracugicý.

Verdammlich, zarraceni hodný, zarracitedlný.

Verdammiß, f. zarraceni, n. zur ewigen Verdammniß verurtheilen, na věčnē zarraceni odsauditi.

Verdammt, Verdammt, m. zarraceni, zarraceni, m. die Verdammten, zarraceni, m. plur. zum Tode, na smrt, k smrti, hrđla odsauzený.

Verdammt, adv. zarraceni.

Verdammung, f. zarraceni, n. zum Tode, odsauzený k smrti, na smrt, hrđla, n. zur Geldstrafe, odsauzený k peněžitěmu trestu, n.

Verdammungswürdig, zarraceni hodný.

Verdampfen, wypáchnauti, wyčichnauti.

Verdanken, einem etwas, děkować, poděkować někomu za něco, ihm habe ich es zu verdanken, gemu mám za to co děkować.

Verdauen, zaji, zajiwati, k duhu pfiwešti, zwašiti.

Verdaut, zajišý.

Verdautlich, zajišný, zajišacný. Verdauligkeit, f. zajišnost, zajišacnost, f.

Verdauung, f. zajiš, zajišání, n.

Verdauungsmittel, n. prošfedek pro zajiš, m.

Verdeck, n. podlaha, f. f. Abtritt.

Verdecken, zakřýwati, pfiřýwan, zakřýti, pfiřýti, vřýti, pokrýti, zastřati, zastřiti.

Verdeckt, pfiřýš, zakřýš, vřýš, pokrýš, zastřýš, pfiřýš, verdeckter Name, řýš, vřýš, pokrýš gubno, n. verdeckter Gang, pfiřýš, řýš průchod, m.

Verdeckt, adv. řýš, podřýtem, zakřýš, vřýš, pfiřýš, pokrýš.

Verdeckung, f. zakřýš, pfiřýš, vřýš, pokrýš, zastřýš, n.

Verdenken, domnívati se, domeyšteri se, f. in Verdacht haben einen, 2) verdanken etwas, verargen, za zlé mjeti, zlé wykládati, w zlé obráti, na zlou stranu bráti, ich kann es ihm nicht verdanken, w mohu mu to mjeti za zlé, nemožu mu to zlé wykládati, wyložiti, w zlé obráti.

Verderb, m. f. Verderben, das.

Verderben, zu Grunde richten, in Unglück, Untergang führen, kazýti, zkazýti, pokazýti, hubiti, zhubiti, zahubiti, 2) verschlimmern, als ein Kleid, Speise, den Magen, die Sitten, Gesundheit etc. šaty, gđlo, žaludek, mravy, zdrawing kazýti, zkazýti, pokazýti, porušiti, eines jungen Menschen, zkazýti, pokazýti, 3) zu Grunde gehen, zahynauti, hynauti, zahubenu, zkazenu býti, na zahubu, zhabu, zkažu, mizynu, na smar pfigiti, we piš giti, rusšiti se, 4) vereiteln, wie die Hoffnung, Freude, das Spiel, den Handel, die Sache, kazýti, pokazýti, zkazýti, zrusšiti, die Zeit verderben, čas mašiti, zmašiti, die Mühe, zmrhati práci, schlechter werden, kazýti se, porušiti se, die Speise, der Wein, der Baum, das Gewächs verderbt, gđlo, wjno, strom, zroš:

ling (e Kazý, russ), es andern ver-
derben, giným to zKazyti, poKazy-
ti, ein Uhrwerk, ein Spielwerk, oder
eine andere dergleichen Sache, zKazyti,
poKazyti, drussiti, na zmar pšiwesti.
erderben, das, zKáza, záhuba, zhaub-
ba, f. ins Verderben stürzen, na záh-
hubu, zhaubu, zKázu pšiwesti, w
zKázu pšiprawiti, wvesti.

erderber, m. zKázce, Kazyč, russič,
hubič, hubitel, zhaubce, russitel,
m. der Sitten, Kazyč, Kazytel, por-
russitel mrawá, m. Verderber des
Waterlandes, zhaubce, zKázce, hu-
bič wlasti, m.

erderblich, záhubný, zhaubný, záh-
hubčiwý.

erderblichkeit, f. záhubnost, záhubs-
čiwost, f.

erderbnis, f. Verderbung, f. der
Sitten, porussenj, n. porussenost,
náKaza, f. náKazenj, zKázenj, po-
Kázenj mrawá, n. Untergang, zKá-
za, zhauba, záhuba, f.

erderbt, zKázený, poKázený, poru-
ssený, zhubený.

erdeutschen, znémčiti.

erdicken, hustiti, zabustiti, zhubiti-
ti, tlusté dělati, sich verdicken, hus-
tnauri, zhubtnauri, zlustnauri,
tlustnauri.

erdickt, zhubsténý, zabusténý.

erdienung, f. zabusténj, zhubsténj, n.
erdienen, zaslubowati, zaslauziti,
Dank, Gnade, milost, lásky, pšj-
zně zaslauziti, wyslauziti sobě
milost, sich Geld, Vermögen, alles
sein Haab und Gut sich verdienen,
penjze, štacet, wšedko swé gměnj
sobě wyslauziti, zaslauziti, wy-
dělati, den Tod, den Himmel ver-
dienen, smre, nebe zaslauziti, er
hat den Galgen verdient, on šibens-
cy zaslauzil, Geld, einige Gulden
an etwas, an der Waare verdienen,
wydělati penjze, uškolik zlatých
na něčem, na zbojji, wie viel Gul-
den hast du heute verdient? mno-
holik zlatých dnes wydělal? habe
ich das um dich verdient? zaslau-
zil sem sy tolik na tobě? w tveb?
erdienst, n. zasluba, f. zaslauzenj,
n. Verdienste haben, msti zasluby,

2) Verdienst, m. was verdient
wird, Lohn, Gewinnst, weyde-
let, m.

Verdienstlich, zaslubugý.

Verdienstlichkeit, f. zasluby, f. plur. zas-
slauzenj, n. zaslauzenost, f.

Verdienstvoll, plný zaslub, f. Verdient,
Verdient, zaslauzený, zaslauzilý,
verdienter Mann, zaslauzilý muž,
m. sich verdient machen um einen,
zaslauzilým se včiniti na někom,
v někom, verdienter Weise, ver-
dientermassen, die zaslub, die zas-
slauzenj, gáf zaslauzil.

Verdingen, pronagiti, pronagmati,
pronagmati, nagiti, nagmati, sich
an einen Herrn, dáti se w službu.

Verdinget, m. pronágemnjš, pronas-
gimati, m.

Verdingung, f. pronagetj, pronagj-
máni, nagerj, n.

Verdummerschen, překlumčiti, pře-
ložiti.

Verdummerschung, f. překlumčeni, pře-
loženi, n.

Verdoppeln, dwogiti, oddwogiti,
zdwogiti, dwognásobiti, zdwoga-
násobiti.

Verdoppelt, zdwogený, oddwogený,
zdwogený, zdwognásobený.

Verdoppelung, f. dwogeni, zdwoge-
ni, oddwogeni, dwognásobenj,
zdwognásobenj, n.

Verdorben, zKázený, poKázený, uerbor-
bene Sitten, zKázené, poKázené, po-
russené mrawy, m. pl. verdorbene Mü-
he, marná, daremná, zmačená prá-
ce, f. es ist alles verdorben, pa wšsem
gest wera, wšedko gest zKázeno.

Verdorbenheit, f. náKaza, f. porusse-
ni, n. porussenost, f. poKázenj, n.

Verdorren, wie ein Gewächs, schnau-
ti, wadnauti, vřchnauti, wwadnau-
ti, swadnauti. vřsusti se, wysusti-
ti se, řchnauti, 2) schwinden, ver-
zehrt werden, řchnauti, vřchnauti,
řkadnauti, řřřkadnauti, wyzáb-
nauti.

Verdoret, wie ein Gewächs, wyschlý, vř-
schlý, vřsussený, wysussený, wwadlý,
řwadlý, wie ein Mensch, Thier, vř-
schlý, řřřadlý, wyzáblý, wyřapalý.
Ver-

Verdorrung, f. wadnutj, schnutj, n. vřchlořt, f. vřchnutj, vwadnutj, 3chřadnutj, n.

Verdrängen, f. Verdringen.

Verdrängung, f. Verdringung.

Verdrehen, 3točiti, 3čáčeti, 3křautiti, 3křiwiti, 3akřautiti, 3atočiti, die Augen verdrehen, křautiti, točiti očima, 3křautiti oči, die Worte, řlowa obráceri, 3obráceri, den Schlüssel, křij přetočiti.

Verdrehet, 3atočený, 3točený, 3křaucený.

Verdrehung, f. 3křaucenj, 3točenj, n. der Worte, obráčenj řlowa, n.

Verdrießen, wie eine Röhre, mrzeti, das verdrießt mich, to mne mrzý, laß dich nicht verdrießen, ač tě to nemrzý, nehörť se uad řjm.

Verdrießlich, verdrüßlich, wie eine Sache, mrzutý, protimýřný, verdrießliches Wetter, Buch, Arbeit, mrzutý řas, m. mrzutá řniřa, prářce, f. er iřt ein verdrießlicher Menřch, geřt omrzelý, 3mrzelý, mrzutý řlowa wěřt, einen verdrießlich machen, rozmrzeti, pohorřeti něřkoho, mrzutěho včiniti, werden, rozmrzeti se, 3mrzeti se, mrzutým býřt, verdrießliche Miene machen, mrzutě hleděti, řauřpati, řřebiti se, řřarediti se, heurte bin ich fehr verdrießlich, dnes gřem hřozně mrzutý, se mrzým.

Verdrießlich, verdrüßlich, adv. mrzuté, 3mrzele, omrzele, protimýřně.

Verdrießlichkeit, Verdrüßlichkeit, f. der Sache, mrzutost, protimýřnost, f. des Gemüthř, omrzelořt, 3mrzelořt, mrzutost, neřnář, protimýřnost, f. Verdrießlichkeiten haben mit einem, mrzutosti, neřnáře mřti s něřkým.

Verdringen, 3apuditi, 3ahladiti, 3ahřnati, aus einem Orte, Beřiřke, aus der Stadt, 3 mřřta, 3 dřenj, 3 měřta 3apuditi, 3ahřnati.

Verdroßen, mrzutý, omrzelý, negapný.

Verdroßenheit, f. mrzutost, f. omrzěnj, n. omrzelořt, negapnořt, f.

Verdrücken, unterdrücken etw, vduřtlati, duřtlati něřo.

Verdruß, m. mrzutost, protimýřnost, f. vor Verdrüße beřřen, mrzutostj je rozpuřnauti, Verdrüß machen, dělati mrzutost, protimýřnost.

Verdunst, wie ein Schall, cerný.

Verdunkeln, verdüßern, 3atemniti, 3amračiti, den Himmel mit Wolken, nebe oblařem 3amračiti, 3atemnit; durch Bäume, 3ařřniti, ſich wie die Sonne, 3atemniti, 3ařřniti, 3atemniti se.

Verdunkelung, Verdüßerung, f. 3atemněnj, n. 3atemlořt, f. durch Bäume, 3ařřněnj.

Verdünnen, wie einen Saft, leřčiti, 3leřčiti, wie die Wolken ſich, wyřřrati se, verdünnen die Menge, Leute, 3tenčiti, 3menřiti; die Luft, 3tenčiti, řenčiti.

Verdunsten, wyřřřiti, wyřřčnauti.

Verdürren, f. verdorren.

Verdursten, řizni řagiti, řahřnauti, vřmokiti se, einen laffen, řiznj vřmokiti.

Verdüßern, den Kopf, die Seele, blařwu, duřřti 3atemnit, 3křormauti, verdüßert, 3atemněnj, 3amračený, verdüßert auřfehen, 3amračeně, 3křormauceně wyřřřiti.

Verdüßerung, f. Verdunkelung.

Veredeln, ořřečřiti.

Veredelung, f. ořřečřěnj, n.

Verehlichen, řnaubiti, 3ařřnaubiti, řpogiti, 3a muře wdáři; ſich als Mann:perſon, řeniti, oženiti se, manjeltu řogiti, wřřiti, 3a manjeltu wřřiti; als eine Frau:perſon, 3a muře, 3a manjela se wdáři, ſich miteinander verehlichen, wřřiti se, feine Tochter verehlichen, dceru řnaubiti, 3ařřnaubiti w manjeltw wdáři, f. Verheirathen.

Verehlicht, řenatý, oženěnj.

Verehlichung, f. řnaubenj, n. f. Verheirathung.

Verehren, ehren, řřiti, 2) řřenken, řřiti něřým, darowati něřo, dářiti, obdářiti něřým, dary a počřy dářati, darem počřiti, počřu dářiti; er hat mir einen Ring verehret, počřil mne řřřenem, f. řřenken.

Verehrer, m. řřřel, w.

erehrung, f. ctění, počtění, vctění, n. göttliche Verehrung, počta Boží, počta, 1) Geschenk, počta, počti wý dar, obdařinka, f. eine Verehrung geben, počtu dáti.

erehrungswürdig, ctihodny. erehrungswürdigkeit, f. ctihodnost, f.

erehrungswürdigste, neyctihodnějši. ereinbaren, Vereinbarung, f. srovnati, sgednati, porownati, srovnání, porownání, sgednání, n. f. Vereinigen, Vereinigunga.

ereinigen, gednotiti, sgednotiti, sgednati, w gednotu, w gedno v wěsti, widersprechende Dinge, oder die es scheinen, oder streitende Partheien, srownati, sgednati, smjřiti, sich mit einem, spogiti se, egednotiti se.

ereinigung, f. sgednocení, sgednání, n. gednota, f. w gednotu w wědenj, streitender Dinge. Sage, Personen, srownání, porownání, sgednání, smjření: mit einem, spogení, sgednocení, f. Verbiandung der Gemüther, sgednocení, sgednocení myslé.

ereinzeln, rozlošowati.

ereinzelnung, f. rozlošowání, n.

ereiteln, zmařiti, na zmar přiwěsti, w drt obrátiti, zrušiti, die Freude, das Vorhaben, radoť, předewzěti zmařiti, w niwec w nic obrátiti, w wěsti, klaziti, zrušiti, eines Vorhaben, Macht, vmysl, moc něčj zrušiti, w nic w wěsti.

ereitelt werden, praždnauti, w nic w niwec, na zmar přigiti, w drt, w nic w wědenu, obrácenu býti, zrušenu býti.

ereitlung, f. zmaření, n. na zmar přiwedenj, zrušení, n. des Vorhabens, zrušení vmysla, n.

ereipigen, zwěčnit, wěčným wčinit. ereinigung, f. zwěčnění, wěčným wčínění, n.

ereiden, besser pereiden, přisřahu, sřibem zawázati, na sřib, wa přisřahu wžřiti.

ereidung, bef. Vereidung, přisřahu, sřibem zawázání, n. na sřib wžřiti, n.

Verfahren, zacházet, nařládati, in einer Sache, pokračowati w něčem, w wěgaké wěcy, mit einem gütig, übel, dobrotiwě, žlé s někým zacházeti, nařládati, verfahren gegen einen wie der Richter gerichtlich, práwně, dle práwa s někým pokračowati, nařládat, verfahren mit etwas, durchkommen, wystačiti, das mit kann ich verfahren, s čjm mohu wystačiti, verfahren, im Fahren vom rechten Wege abkommen, zageti, den Zoll verfahren, clo přegeti, viel Geld verfahren, progezđiti, progeti mnoho peněz; Todes verfahren, f. šterben.

Verfahren, n. zacházení, nařládání, n.

Verfall, m. pád, m. hynutj, n. kláza, f. scházení, segiti, vruhnutj, n.

Verfall der Nahrung, Handwerk, zacházení, scházení, ručnuty žiwnosti, kemeřla, in Verfall kommen, hynauti, zacházeti, w klázu přicházeti, přigiti, vruhnauti, potuchnauti, ručnauti, in Verfall bringen, na zahynutj, na klázu přiwěsti, Verfall der Waare, propadnutj, n. propadenj zbožj, in Verfall sprechen, f. propadnutj vrčít, obřaudit.

Verfallen, abnehmen, in Abnahme gerathen, schlechter werden, hynauti, migeti, scházeti, ručnauti, verfalslen am Leibe, Gesichte, spadati se; wie ein Gebäude, řititi se, dořiti se, obořiti se, řřauti se, in Strafe verfallen, do pokuřj přigiti, w pokuřtu vpadnauti, pokuřtu podnřknauti, pokuřtu něsti, wie eine Erbschaft, Klage, wie ein Gut, Wechsel, wie eine Waare, propadnauti něčjm, auf etwas verfallen,, připadnauti, přigiti, zpomenauti na něco, verfallen wie die Zeit, progiti, přeřgiti, proběhnauti.

Verfallen, part. adj. zbořený, obořený, řypřý, wie eine Erbschaft, Klage, Wechsel, propadlý, verfallen am Leibe, am Gesichte, řpadlý, přeřpadlý wie die Zeit, prošřý čas.

Verfallzeit, f. Verfalltag, čas, den prošřý, proběhly.

Verfälschen, cyzoložiti, zcyzoložiti, poruffiti, falšowati, zfalšowati, podwrecy, zližiti, den Namen, poruffit gmeno.

Verfälscher, m. cyzoložitel, zcyzoložitel, poruffitel, falšowatel, zližitel, m.

Verfälschung, f. cyzoloženj, zcyzoloženj, poruffenj, falšowanj, podwrecenj, zliženj, n.

Verfangen, nützen, wirken, prospjwaci, platnu býti, spomáhati, es verfangt nichts, nie neprospjwá, nie není plarno, nie nespomáhá, není naplat, nie se to nechycá, wie das Feuer, chyčati se, sich wie der Arthem verlieren, zaližati se, zalknauti, sich verfangen, wie der Wind, zarazyti se.

Verfänglich, wie eine Frage, lapawý, oklamawý, klamawý, auskočný, verfängliche Frage, lapawá, auskočná otázka; wie eine Sache, chyčlawá, klamawá wác, verfänglich der Mensch, lapawý, klamawý, auskočný. šlowěť, lapačka, zchycralý.

Verfänglich, adv. lapawě, klamawě, oklamawě, chyčlawě.

Verfänglichkeit, f. lapačka, klamawost, oklamawost, auskočnost, zchycralost. f.

Verfassen, zřiditi, zřizowati, schriftlich, skládati, složiti; zusammen fassen, begreifen, obšáhnauti; verfasset schriftlich, složený, a) obšáhěný.

Verfassung, f. zřizěnj, wstapowěnj, Zustand, zřisob, šlaw, m. in guter Verfassung seyn, w dobrém zřisobu, šlawu býti, Verfassung einer Schrift, složenj, skládánj, n.

Verfaulen, shnjiti, hnjiti, pahnjiti, vhnjiti, verfaul, shnilý, hnilý, pahnilý, vhnilý.

Verfaulung, f. shnilost, shnilota, f. Verfaulen, obraňowati, obrániti, obhagowati, brániti, hágti, zaslawati.

Verfechter, m. obránce, obháge, obhagitel, bránitel, zástupce, m.

Verfechtung, f. obráněnj, bráněnj, obhágenj, hágenj, n. obrana, f. zasláwánj, n.

Verfehlen, pochybyti, poblanditi, zblanditi, den Weg, den Weges verfehlen, z cesty poblanditi, cesty chybiti, od cesty zblanditi, einen nicht treffen, chybiti; nicht finden, chybiti, die Zeit, Regel verfehlen, chybiti čas, prawidla, seinen Zweck verfehlen, cyle chybiti.

Verfehlung, f. pochyběnj, poblanženj, zblanženj, n.

Verfeinden sich mit einem, sonepřáceliti se s někým.

Verfeindung, f. sonepřácelěnj se.

Verfertigen, hotowiti, zhotowiti, zu weilen auch, strojiti. Als Futrale, z. fertigen, pauzdra strojiti, zu Ende, dohotowiti, dodělati.

Verfertiger, m. hotowitel, zhotowitel, m. eines Werkzeugs, strojec. m.

Verfertigung, f. hotowěnj, zhotowěnj, n. zu Ende, dohotowěnj, dodělánj, n. b) strojenj.

Verfinstern, zatmjeti, zatmjawati, zatmračiti, sich verfinstern, tmjeť se, zatmjeti se, zatmračiti se, zatemniti se zastjniti se, wie die Sonne, der Mond, zaejniti se, zastjniti se; das Gemüth, den Verstand, mysl, rozum zatemjti, zatemniti.

Verfinstert, zateměný, zatmělý, zatmračený, werden, zateměna, zatmračeněna býti.

Verfinsternung, f. zateměnj, zatmračenj, n. der Sonne, des Mondes, eměnj, zateměnj, zastjněnj, slunce, měšyce, der Seele, des Verstandes, zateměnj, zatemněnj.

Verfliegen, vletěti, pominauti, splahnati.

Verfließen, vplynauti, odplynauti, die Zeit, das Jahr ist verflissen, čas, rok vplynul, odplynul, pominaul, wplynul.

Verfliegung, f. vplynutj, odplynutj, n. Verflissen, vplynulý, odplynulý, pomynulý, minulý, den verflissenen Montag, minulý ponděleť; verflissene Zeit, pomynulý, minulý čas, n.

Verfluchen, zalkjnati, proklnati, zalkjiti, proklniti, verabscheuen, proklnati, proklniti, verflucht sey die Stunde, die Sünde, der Gedanke, proklnati

era budžj ta hodina, ter hřich, ta
ymlinka, einen, profljnati nekoho.
sucht, prokletý, zakletý, zaleny,
:oflený, das versuchte Geld, ty
:oflaté, zlořečent penjze, versucht,
Bosheit, proflata zlořt, versucht,
roflaté.

suchung, f. profljnánj; zaklnánj,
j, prokletj, n. Versuchung, Ver-
scheuung, profljnánj, prokletj.

suchungswürdig, prokletj, zloře-
mj hodný.

stuf, m. f. Versiefung.

folg, f. Fortsetzung.

folgen, fortsetzen, následowati,
achsehen, stjhati, postjhati, násle-
owati, auf dem Fuße, w zápětj
jti za někým, následowati nekoho,
lagen, pronásledowati, stěžowati,
erantreiben, pronásledowati.

rfolger, m. der Christen, pronásle-
owatel, protivník, pronásledo-
vník, m.

rfolgung, f. Fortsetzung, následo-
wánj, n. Nachsetzung, stjhánj, po-
tjhánj, následowánj, n. Herum-
reibung, pronásledowánj. Ans-
eindung, Plage, pronásledowánj,
za. protivník.

rfolgungsgeist, m. duch pronásledo-
wánj, m.

rfressen, prožrati, přogžsti; ver-
ressen, und verkaufen, seřcati, pro-
žrati, a propiti.

rfressen, adj. žrawý, objěrný, žrač,
žraut.

rfuchschwänzen, prolichotiti.

rfügen, ordnen, verankalten, vge-
dnati, ustanowiti, zřjdiiti, spořá-
dati, řch wehin an einen Ort, za-
brati se, odebrati se, webrati se
někam, vcheyliti se někam.

rfügung, f. vgednánj, zgednánj,
vstanowenj, zřjzenj, řpokadánj, n.
treffen; včiniti vgednánj, vstanow-
wenj, zřjzenj.

rführen, verderben, zawáděti, za-
westi, řwáděti, řwesti, zu etwas
versühren, na něco nawesti, ř ně-
čemu přwesti, řwesti; versühren,
irre fñhren, wie ein Weg, řwesti, za-
westi; dieř hat mich versührt, řo mně
zawedlo, jungš Leure versührt,

mladě lidi zawáděti, versühren weit
und breit Wäaren, zawázej zbořj.
Verführer, m. řwáděc, řwoditel, žá-
wáděc, m.

Verführerisch, řwodný.

Verführung, f. žhvedenj, zawáděnj,
řwedenj, n. řwod, m.

Vergassen sich, zapáliti se do něčeh,
f. verließ.

Vergällen, řbořřiti.

Vergangen, minulý, pomínulý, pře-
řřlý, řředěřřlý; das vergangene Jahr,
minulý, řředěřřlý řok.

Vergänglich, pomínucedlný, pomigite-
dlný, pomjžegjcy, paducý, pádu
podáný.

Vergänglichkeit, f. pomínucedlnost,
pomigitedlnost, f.

Verganten, prowolati, prořlášřiti řta-
řet na prodag.

Vergantung, f. prořlášřenj napředěg,
n. prowolánj prodag řtařku, ř-
becný prodag, rozprodánj řtařku,

Vergantweis, adv. prodáwačně.

Vergeben, verzeihen, odpustiti, od-
pausřřěti, prominauti; Gott ver-
gib dir, Džh ti odpust, die Sñnden,
hřichy rozřřřřiti, odpustiti, sein
Nacht vergeben, práwo řwě za dati,
eine Stelle, ein Stipendium, verge-
ben, verleihen, vdělicti, vdělowati,
mjřto, dáčhod, mit Gift vergeben,
otřáwiti, tráwiti, seine Töchter,
wdáti, wdáwati dcera.

Vergebens, darmo, zdarma, nadar-
mo, daremně.

Vergeblich, umřnřt, unnűge, hűrem-
ný, marný, vergebliche Arbeit, Mű-
he, daremná, marná práce, f.

Vergeblich, adv. daremně, darmo,
marně. f. vergebens.

Vergeblichkeit, f. daremnořt, marnost, f.

Vergebung, f. odpusřřěnj, odpausřřě-
ni, n. ich bitte um Vergebung, pro-
řřým za odpusřřěnj, der Sñnden,
rozřřřřenj, odpusřřěnj hřichů, n.
mit Gifte, otřáwěnj, tráwěnj, n.

Vergehen wie die Zeit, prominauti, mř-
zerl, zmjžeti, pomjžeti, zacházeri,
vcházeti, zagjeti, přegjeti, die Zeit
vergebet, řas mine, pomjžj, vchá-
zřj, wie ein Fleck, Farbe, Geruch
řuř

Lust, zagjet, wie der Zorn, das Un-
gewitter, pomigeti, pominauti, pfe-
giti, bis ihm der Zorn vergehen wird,
až ho zlost přegde, pomine, die
Lust ist ihm vergangen, zaslta mu
chut, der Schmerz, der Ehrenten
vergehet, bolešt, bráza pomigj, za-
cházý, es ist mir vergangen, zaslto
mi, pšeslo mne to, es wird ihm schon
vergehen, giž mu to zagde, giž ho to
přegde, sich den Gedanken, die Lust,
vergehen lassen, nechati sy myšlínku,
chut zagje, vergehen, untergehen,
zahynauti, hynauti, zagjeti, pomi-
nauti, pogjeti, splinauti, alles wird
vergehen, wšesťo pomine, zagde,
pogde, Hören und Sehen verneh ihm,
zrak, such mu zacházý, pocházý,
vergehen mögen, vor Zorne, Ehren-
ten, Schmerzen, leknutim, boleštj
mocy zagjeti, das Andeuten ist ver-
gangen, památka pomínula, zaslta,
potuchla, vtuchla, zahynula, po-
šla, zprachniwela, vergehen sich,
etwas versehen, prowinitj, poblau-
diti, probšesiti se, pokleinauti se w
něčem, pročíniti, přečíniti, an ei-
nem, probšesiti se, vrazýti někoho,
sich vergehen, irre gehen, zablautiti,
zagjeti, s. Irren, fehlen.

Vergehen und, Vergehung, pokšsta, s.
probšeseni, s. Fehler.

Vergelt, m. s. Vergeltung.

Vergelten, odplatiti, odpláceri, od-
placowati, odméniti, odménowati,
nahraditi, nahražowati, wyna-
hraditi, gleiches mit gleichem, ros-
wným za rovné odméniti, odpla-
titi, wetu za wetu dáti, eine Wohl-
that, dobrodinj dobrodinjm od-
platiti, dobrodinjm za dobrodinj se
odslaužiti, odsluhowati, odménis-
ti, dobrodinj dobrodinjm nahra-
žowati, wynahražowati.

Vergeltung, s. odplata, záplata, s.
odplaceni, n. odména, s. odmé-
něni, náhrada, s. nahrazení,
wynahrazení. n.

Vergeltes, m. odpláctce, oplatitel, od-
ménitel, nahraditel, wynahradi-
tel, m.

Vergesellschaftet, stowaryšiti, spol-
či, spřizniti, mit einem sich, se s někým.

Vergesellschaftet, stowaryšeni, spol-
čeni, spřizněni.

Vergessen, zapomenauti, zapomněti,
zapomínati, zapomenauri, w ne-
paměť dáti, wšesti, sich vergessen w
bereilen, zapomenauri se, einen iba
ohne Hilfe lassen, na někoho se
zapomenauri, ich hab es zu Haus
vergesen, gá to doma zapomenui,
zapomněl, ein wenig, pozapomenau-
ti, vergessen machen einen etwas, w
zapomenuti, w nepaměť wšesti ně-
co, Vergiß mein nicht, nezapomeš
na mne, ein Kraut, das so heißt Sa-
mandr, m. wěšš ozanka, s. oro-
šniš, m. vergessen werden, zapome-
nauti se.

Vergessenheit, s. zapomínání, zapo-
menuti, n. in Vergessenheit stellen, in
Vergessen bringen, w zapomenuti,
w nepaměť wšesti, dáti, kowmen,
gerathen, w zapomenuti, w nepa-
měť přigjeti, wěgjeti.

Vergesslich, zapomínawý, nepaměti-
wý, zapomínatedlný, zapome-
nauč.

Vergesslichkeit, s. zapomínatelnost,
zapomínawost, nepamětiwošť, ne-
paměť, s.

Vergeden, mrhati, promrhati, roz-
mrhati, promarniti, s. Verschwen-
den.

Vergewaltigen, moc prowáđeti, pro-
wozowati, mocy se dopustiti, mo-
cy vřjwati, nášýljiněti, mocy,
nášýljině sáhnauti.

Vergewaltigung, s. moc, s. nášýlji, n.
nášýljiněni, n. mocy prowáđeni.

Vergewissen, n. Vergewissung, s. gi-
šiti, pogišiti, zgíšiti, vgišiti, gi-
šteni, pogišteni, zgíšteni, vgišteni,
n. gíšina, s. s. Versicherung, Versi-
cherung.

Vergießen, wie Blut, Thränen, protir-
ti, protřwati, wyljeti, wie Bier,
Suppe, rozljeti, wyljeti, mit Olee,
olowem zaljeti

Vergießung des Blutes, der Thränen, s.
proliti, proliváni, wyliti, wylj-
wáni, des Biers, rozliti, n. unter
Vergießung vieler Thränen, s. proli-
tjm, s. wylitjm mnohých ššý.

ili, obradowal, wyraził, w
tem pocięchal, vergnügen, befriedi-
gen, spokogiti, rpokogiti.

Vergnügen, das, potęssenj, obwesela-
ni, wyrażenj, n. libost, rozkoś, i
kochańj, n. radość, f. das man sich
macht, obweselenj, wyrzujenj, ra-
dość, rozkoś, weselość, f. weselj, n.
sich ein Vergnügen machen, de-
lac, činiť sobę obweselenj, weselj,
wytazańj; rozkoś, weselość, sich
aus etwas ein Vergnügen machen,
dęlac sy z něčeho radość, potęssenj;
es war ihm ein Vergnügen, bylo mu
to wdęł, libo, i libosti, męł z to-
ho radość, potęssenj, Vergnügen
an etwas finden, haben, mjiť w ně-
čem swau radość, swę potęssenj,
wytazańj, kochańj; libost, rozkoś;
mit Vergnügen, s radości, dem Ver-
gnügen nachhängen; hłedęti rozko-
si.

Vergnüglich, beruhigend, wdęčný, po-
tęssitečný, juręchęd, dostatečný;
Vergnüglich, adv. wdęčne, potęssite-
dlnę, b) dostatečne.

Vergnüglichkeit, f. Vergnügbarkeit.

Vergnügung, pokogný, spokogený.

Vergnügbarkeit, f. pokognost, spokogi-
nost myslę, f.

Vergnügt; iustleben, spokogený, fręh-
lich, weselý, radoštný; ohočný,
potęssenj, über etwas seyn, býti z
něčeho wesel, potęssen; ver-
gnügte Zeit, Besellsčast; Mle-
ne, weselý radoštný čas, weselá
radoštná společnost, ohočný, wę-
selý wzhłed.

Vergnügung f. f. Vergnügen, Besa-
lung, spokogenj, vpokogenj, n.

Vergönnen; přjiti, dopřjiti, úbles, zleho,
přjiti, vergönnen es mir; přeg mi to,
dopřeg mi to.

Vergönnert, dopřáńj, pobřáńj.

Vergossen, wie Blut, prolitý, wylitý,
souř rozlitý.

Vergöttern, mezy Bohy počjiti, w počer
Bohú klásti, přjiti Bohám, zbo-
žniti, wywęssiti za Boha, metaph.
bewundern, ehren, do nebe wyná-
siti, wywýssowati, zbožniti.

Vergöttert, zbožnitý, mezy Bohy pę-
čřený, w počer Bohu wložený.

Vergötterung, f. mezy Bohy počtáńj,
w počer Bohú kladenj, wloženj, wy-
węssenj za Boha, zbožněni, n. Be-
wunderung, do nebe wynásseni,
zbožněni, n.

Vergraden, zafopati, sein Pfund, přj-
wnu swau zafopati, swüg mozet,
swę dary sobę zafaciti; nechati vru-
čnaw w sobę.

Vergabung, f. zafopáńj, n.

Vergreifen sich; an einem, an etwas,
přobřjiti se; pročiniti, prowiniti,
přobřjauati, pokufyti se o něčoho, sich
an der Kasse, am Gelde, přobřjiti se
na kase, pokufyti se o kasu, sich ver-
greifen, etwas falsches ergreifen,
omęyliti se; sich die Hand vergrei-
fen, rukú sobę wywinati, sich
vergreifen, wie die Waare, Bücher,
rozębrati se, rozprodati se, es hat
sich vergreifen, rozębralo se; roz-
prodalo se.

Vergroßern, weličiti, zweličiti,
węssiti, zwęssiti, nadwęssiti, př-
węssiti, sich vergroßern, weličiti,
zweličiti, weličiti se; zweličiti se,
węssiti se; zwęssiti se; das Reich,
králowstwj zweličiti.

Vergroßerung, f. weličenj, zweličeni,
węssenj; zwęssenj, n.

Vergroßerungsgläs, šlo weličitý.

Vergulden, zlatiti, pozlatiti; pozla-
cowati.

Vergulder, m. pozlatně, m.

Verguldung, f. zlacenj, pozlacenj, n.
Vergünstigen, dopřjiti, dopustiti, pro-
pugčiti; dopaussčiti, wdęčne powo-
lowati, f. Erlauben.

Vergünstigung, f. dopřerj, dopustěni,
wdęčne powolenj, besondere (Per-
willegium) nadáńj; f. Erlaubniß.

Vergüten, nahraditi; wynahraditi,
zaprawiti.

Vergütung, f. nahraženj, wynahre-
ženj, n. náhrada, f. zapraweni, n.

Verhaft, m. záfet, m.

Verhaft, m. und f. wazba, f. węzeni,
n. er ist im Verhaft, ge we wazbę,
we węzenj, in Verhaft nehmen, do
wazby, do přęženj wýřiti, bringen,
wřati

vsaditi do wazby, do wězenj, s. Berhängniß.
 rhaften, s. in Verhaft nehmen.
 rhaftet, wězen, m. mit Schulden,
 w dluhách wězycy, zadlužily.
 rhalten, erhöhlen, zadržowati,
 držowati, držeti, zatagiti, scho-
 wati, sich verhalten, verbergen, blei-
 ben wie Feuer, wěze i, zadržowati se,
 ich bezeigen, chowati se, držeti se,
 legen einen: chowati se, zachowa-
 ti se, k někomu mjeti se, propuštěti se
 někomu, an einer Sache, westi, pos-
 jnati sobě, pokračowati w něgaké
 věcy, westi něgakau wěc, den
 lbem verhalten, zatagiti, zadržeti
 uch w sobě, sich verhalten, in Ver-
 leichung, Verhältniß stehen, gegen
 mandel, etwas, srownáwari se
 eden k druhému, mjeti se gedno k
 ruhému, wie verhält sich die Sa-
 che? gal ge s tau wěcy?
 rhalten, das, gmenj, in etwas, pos-
 inánj sobě, pokračowánj w ně-
 em, n. gegen einen, propuštěnj se,
 howánj se k někomu, das ganze
 eben, chowánj, n.
 halten; Verhehlung, zatagenj,
 drženj.
 hältniß, n. m jra, smjrnost, s. mjrně
 yměřenj, n. přjmět, m. srowná-
 j, přitrownáwi, n. srownalost, ros-
 nost, s. im Verhältniß stehen, po-
 obným býti, im Verhältnisse, w
 jrném wyměřenj, w mjře, w
 sijnosti.
 hältnißmäßig, smjrný.
 hältnißmäßig, adv. smjrně.
 handeln, odbyti za penjze, pro-
 andlowati, speněziti, gegen et-
 as, směniti gedno s druhým, ge-
 to za druhé, voliziehu in Rechts-
 indeln, im Rechtsstreite verhandeln,
 ogednati, pogednáwari.
 handlung, Verkaufung, s. odbyti
 penjze, spenězenj, prodánj, n.
 gen etwas, směněnj, n. 2) Voll-
 zung in Rechtsbündeln, pogedná-
 , n.
 hängen, sůgen, dopustiti, dopuště-
 , vložit, vsauditi, vrčiti, über einen,
 a někoho dopustiti, někomu vlo-

žiti, vsauditi, sauditi, Gott hat es
 so verhängt, Bůh to tak vsaudil,
 vlozil, dopustil, eine Strafe über
 einen, trest, pokutu vložit, vsauditi,
 vrčiti někomu, na někoho, ver-
 hängen, verdecken, zawěyiti, zastřiti,
 mit verhängtem Zügel, w záperj
 cwálem, vprkem, reiten, koně zabod-
 na w záperj, cwálem, vprkem geti.
 Verhänget, vsauzený, sauzený, s. Be-
 stimmt.
 Verhängniß, n. osud, vsudek, m. v-
 lozenj, dopuštěnj, n. Verhängniß
 Gottes, dopuštěnj, vlozenj Boží,
 osud, vom Verhängniße, osudnj.
 Verhängnißmäßig, osudnj.
 Verharren, auf etwas, od. auf seinem
 Vorhaben, setrwati, erwati na ně-
 čem, w něčem, s. Beharren.
 Verharrlich, etwalý, setrwalý, setr-
 wanliwý.
 Verharrlich, adv. setrwanliwě, et-
 walě, setrwalě.
 Verharrlichkeit, s. setrwanliwost, s.
 setrwánj, n. setrwalost, etwac-
 lost, s.
 Verharschen, křrau potábnauti, wie die
 Wunde, zaceliti se, zawřiti se.
 Verharscht, křrau potážený, wie die
 Wunde, zawřený, zacelený.
 Verhärten, hart werden, twrdnauti,
 stwrdnauti, zatwrdnauti, zatwr-
 diti se, vtwrditi se, 2) hart machen,
 twrditi, ztwrditi, zatwrditi, v
 twrditi; sich sein Herz verhärten, za-
 twrditi se, swě srdce.
 Verhärtet, zatwrdlý.
 Verhärtung, s. ač. zatwzrenj, n. w-
 twzrenj, pass. ztwrdnutj, zatwr-
 dnuti, n. zatwzrenj se, vtwzrenj,
 zatwzrelost, s.
 Verhaft, nenáwiděný, zoffliwěný,
 omrzělý, promrzělý, ossfliwý, o-
 powrzěný, zawrhlý, protivný,
 seyn, werden, wie ein Mensch, nená-
 widjnu, ossfliwým, protivněm
 býti, w nenáwisti býti, wšecy
 mrzeti, wšechněm omrzeti, w pro-
 tivným býti, er, es, ist mir verhaft-
 nenáwidjm ho, to, w nenáwisti
 mám to, ge mi protivný, omrz-
 lý, newrazjm na něho, na to,
 Q 9

verhaft machen, w nenáwist wwesti, osořiti, verhaft sepu, wie ciuc Sa- che, protiwnu býti.

Verhättscheln, rozmazati, rozmazos wati.

Verhättschlung, f. rozmazánj, n. pass. rozmazanost, f.

Verbau, f. Verhät, m.

Verbauen, abbauen, vraubiti, vtnau- ti, vřnati, zvtjnati, odrjnati, ods- tnauti, odrjeti, vsřknauti; ods- řknauti, den Weg verbauen, zasř- řiti, cestu zaraubiti, zasřkati, sřiř sebe.

Verhausen, zmrhati, zkazyti; pokas- zyci, na zmar přiwesti, es ist bey ihm alles verhaust, wsecko přomř- hal, rozmřhal.

Verhaust, zkazeny, zmrhaný, na zmar přiwedený.

Verheben, einem etwas, řáruti někoho z něčeho, domlauwati někomu pro něco, sich, durch Heben, namočy se, polámati se.

Verheelen, řřyti, řřywati, zakřy- wati, řřywati, řřyti, zakřyti, vřyti, řagiti, zatagiti, vřagiti, einem etwas, řřywati, řagiti, za- řagiti, něco někomu, před někým. ři.

Verheilung, f. řřytj, řřytj, vřyřj, zakřytj, tagenj, vřagenj, zatage- nj, n.

Verheeren, pleniti, popleniti, pobu- biti, zpustiti, auf alle Wei- so, durchaus, nasřze, mit Feuer verheeren, ohněm pobubiti, mit dem Schwerdt, wystřnat.

Verheerer, m. plenitel, pobubitel, zpustiel, m.

Verheerung, f. popleněnj, pleněnj, pobubenj, zpustěnj, n.

Verhehlen, od. verhählen, f. Verhee- len.

Verheimlichen, řagiti, zatagiti, vřa- giti.

Verheissen, řřibiti, řřibowati, přisřřibiti, zasřřibiti, připowědjeti.

Verheissung, f. řřibenj, řřibowánj, přis- řřibenj, zasřřibenj, připowězenj, n. připowěd, f. das Verheissene, řřib, m. připowěd, f.

Verhoffen, einem zu etwas, dopo-

máhati, dopomacy, pomáhati, pomocy, někomu ř něčemu, zu ei- nem Amte, ř negákěmu wřadu.

Verhelfung, f. dopomozenj, dopo- mahánj, n.

Verherrlichen, ořlawiti, zwelebiti.

Verherrlichung, f. ořlawenj, zwelebe- nj, n. ořlawo, f.

Verhezen, řřwáti, vřřwati, postřwa- ti, postřřwati, řřute, řide postřwa- ti, postřřwati, postřřwawati; ver- hezen lassen, von Hunden einen, we- cher vřřwot od přři.

Verhezer, m. postřřwáček, m.

Verhezung, f. postřřwánj, řřwá- nj, n.

Verheuren, Verheurung, f. f. Ver- mietheil.

Verheyrathet, verheurathen eine Toch- ter, wdáti, wdáwati, dáti dceru (za muže) an einen, za někoho, den Sohn, řyná řženiti, řeniti, sich verhey- rathen, als eine Mannsperson, řeniti se, řženiti se, poymout ženu, als eine Weibsperson, wdáti se, wdá- wati se, (za muže, za manžela) poymouti muže, mit einem, za někoho, sřiř zusammen verheyrathen, wřyti se, pogiti se.

Verheyrathet, verheurathet, řenarf, řženěnj, vom Weibsbilde, wdaná, řiř ist an ihn verheyrathet, ona ge za něho wdaná.

Verheyrathung, Verheurathung, f. řženěnj, řženěnj, n. řřáček, m. ři- ner Weibsperson, wdánj, n. wdaw- řy, m. plur.

Verhezen, ořarowati, ořauřřiti.

Verhest, ořarowany, ořauřřeny.

Verhindern, etwas, překážeti, překá- zyti něčemu, zabágitati, řbágitati, zabawiti, přerřřhauiti, řawada, překážku wřiniti, wdělati w ně- čem, f. Hindern, einen, zanepraý- dnówati někoho, překážeti něko- mu.

Verhinderung, f. Verhinderný, pře- káženj, n. překážka, řawada, f. přerřřenj, n.

Verhoffen, nadáti se, daufact, f. řof- fen.

erheben, das, nadáni se, dausáni, n. wst
der Verheffen, mimo nadáni, nadálost.
erhoffentlich, tášm, gačož daws
šam.

erhöhen, posmjwari se, wysmjwas
ti se, smjch, posméch sobě 3 něko
ho počlaci, mji; posmjšty 3 ně
koho mji, imáti se někomu.

erhöhet, m. wysmjwáč, pšimsj
wáč, m.

erhöhung, f. posmjwánj, wysmj
wánj, n. posméch, posmjšet, m.
erhör, n. wyslechánj, wyslechnu
ti, wyslyšenj, n. anšken, wyslyš
šati.

erhören, gerichtlich, wyslyšati, wys
lyšeti, 2) nicht hören, přeslechna
ti, ich hab es verhöret, gá to pře
šehl.

erhöhlen, pokazyti, zhyžditi, 3o;
hawiti.

erhüllen; zahaliti, zastřiti, zadrž
liti, obaliti.

erhüllt, adv. obalem.

erhüllend, n. zawiti, zakuklenj, n.
kukle, zawigka, f. přjstěřk, m.

erhüllung, f. zabalenj, zastřenj, za
obalenj, obaleni, n.

erhungert; hladem vmřjti, zajiš
t, vmořiti se, lassen, hladem vmořiti,
nechati hladem vmřiti, zajišti.

erhungert, zmořený, wymřřený bla
dem, hungerig, hladowitý, lačnat
wý, thun, hladowým, hladowě
rým býti na něco, der so thut, blas
dowec, m. hladowitý, 2) Hun
gerš gešorben, hladem vmořený,
zamořený, zajiš.

erhunzen, zhyžditi, zobawiti, zohyž
diti, šazyti, zbudlawati.

erhuren, das Seimige, profurwitel.
erhurt, der gern huret; smilný, kus
rewný, šlipný, aussehn, smilně,
bugně, šlipně, wybljžeti, verhur
te Augen, bugně, smilně, šlipně
oči, n. plur. 2) verhan, mit Hur
ren durchgebracht, profurwený.

erhüten, zbrániti, brániti, zadrž
niti, vřágiti, zřágiti, zahágiti,
wwarowáti, wyštyci.

erhütung, f. zbráněnj, zadržněnj,
wwarowánj, zřágenj, zahágenj,

řhágenj, wyštyšánj, zur Verhütung
des Schadens, pro wwarowánj, pro
zbráněnj škodj.

Verjagen, zahnati, pryč odehnati,
wyhnati, zapuditi, na vrěk obrá
citi, vom Hause, z domu wyhnati,
in das Elend, z wlasti wyhnati,
wypowědjet, wywrcy, die Feinde, nes
přátele zahnati, zaplastiti, zpřeč
odehnati, vom Orte, von der Stelle,
vom Acker, Felde, vom Sessel, se
hnati, špuditi, 3 pole, mjšta, aus
der Stadt, aus dem Hause, 3 měšta,
z domu wyhnati, f. Vertreiben.

Verjager, m. wyhnanec, zahnaneč,
m. vřjagci, wyhnaněšně, f.

Verjagung, f. zahnánj, přeč odehna
nj, wyhnanj, n. pass. wyhnans
štwj, n.

Verjähren, škarati se, zškarati se, za
škarati se, wetřšeti, zwetřšeti, wie
das Rahr, die Zeit, blasem wymě
řiti, wydržeti leta práwňj.

Verjähren, f. škaránj se, zškaránj
se, zashkaránj se, wěřšeni, zwetřš
ni, n. der Zeit, dáwnost, wetřšost
řasu, f.

Verirren sich, wřititi, zablauđiti, seš
řtu, dmyřiti se, poblauđiti, zblau
điti, sich vom Wege, zblauđiti o
ceřš.

Verirrt, zablauđilý, b) zblauđilý,
poblauđilý, im Kopfe, zmatě
nj, pšmatěnj, zpleřněnj, pšm
ščánj.

Verirrung, f. zablauženj, n. im Kopfe,
zpleřněnj, zmatěnj, pšmščánj, n.
zpleřek, zmatěk, m. zmatěnost, f.
Fehler; omyl, m. poblauženj, n.
zblauženj, n. vřiti Wege, zblauze
nj, n.

Verjungen, verjüngern, omladiti, 2)
sich, mládnuti, omládnuti, omla
điti se, omlazowati se, er verjünget
sich, mládně.

Verjüngung, f. pass. mládnuti, omlá
dnuti, n.

Verkappen, zakafšiti.

Verkappet, zakuklený.

Verkauf, m. prodag, m. zum Verkauf,
na prodeg, zum Verkaufe seyn, ge
ben, na prodeg býti.

Verkaufen, prodávati, prodati, od-
byti, viele Dinge, da, und dort
hin, rozprodati, sich verkaufen las-
sen, dáti se prodati, zu verlan-
fen sein, býti na prodej, prodá-
wati se, haben, mjeti na prodej, s.
Zeit sein, was zu verkaufen ist, pros-
dagný, der gern verkauft, prodá-
wawý.

Verkaufser, m. prodáváč, prodává-
tel, m.

Verkaufserinn, f. prodáváčka, pro-
dávateľkyně, f.

Verkäuflich, prodagný, obytný [f
prodánj.

Verkaufung, f. prodávánj, prodá-
nj, n.

Verkehr, m. zaměstknánj, n. mit ei-
nem haben, mjeti s někým zaměsta-
knánj.

Verkehren, převrátiti, převraceti,
převracowati, obrátiti na ruby,
na opak obrátiti, die Worte, den
Sinn im Auslegen, slova, smysl,
na opak převracet, obracet, die
Rechte, práwa ztočiti, převraceti,
den Kopf, kabát na ruby obrátiti,
alles verkehren, všechno převras-
cet, zobracet, die Augen, oči za-
točiti, ztočiti.

Verkehrt, nicht recht, převrácený, o-
pačný, opačný, opak obrácený,
wenn die andere Seite heraus ist,
na ruby; nicht in rechter Ordnung,
na ruby, na opak obrácený, pře-
vrácený, verkehrtes Wesen, verkehr-
ter Sinn, převrácenost, převr-
blost, f. porušenj, n. verkehrte
Bosheit, převrácenost, převr-
blost, f. verkehrter Mensch, pře-
vrácený, převrhlý člověk, převr-
blec, m. verkehrte Welt, převrácený
svět, verkehrte Weisheit, převrác-
enost, opačnj, zpárčenj maudrost, f.

Verkehrt, adv. verkehrterweise, pře-
vráceně, opačně, opačité, opači-
nau na opak, umgekehrt, na ru-
by, als den Kopf verkehrt nehmen,
kabát na ruby wýti, verkehrt le-
sen, als verkehrt machen, na opak
čísti, na opak dělati, verkehrt schau,
roztrauceně hledět.

Verkehrung, f. převrácenj, obrácenj,

n. der Worte, převrácenj, obrá-
cenj, n.

Verkeilen, zaklínowati, klímem zara-
zyti, zarážeti, zatlaucy.

Verkennen, nevěznati, nepoznati, nezna-
ti, nedobře, křivě, zle jeznati, shleda-
ti, ich verkannte ihn, seine Absicht,
seine Verdienste, nevěznal, neznal,
nepoznal, křivě, nedobře jsem jeznal,
shledal ho, geho vmysl, geho zá-
sluby.

Verketten, na řobu, závorcu, klí-
ku zavěšiti, zatáhnauti, závor-
cáu zastrčiti.

Verkeuern, verkáren, kaceřowati,
zkačeřowati.

Verkeuerung, f. kaceřovánj, zkače-
řovánj, m.

Verkippen, zvrjnati.

Verklagen, obžalowati, prožalowa-
ti, wegen etwas, strany něčeho, des
Todes, z wraždy, auf Leib und
Leben, obžalowati někoho z bla-
wy, na hrdlo někomu státi.

Verkläger, m. obžalowatel, prožalo-
watel, žalobnj, m.

Verklagt, obžalowaný, prožalowa-
ný.

Verklagung, f. obžalovánj, proža-
lowánj, n.

Verklammern, stužiti, sepnauti klí-
mi, zakowati.

Verklären, blahoslawiti, oslawiti, ob-
gasmiti, wie Gott seinen Sohn, promě-
niti.

Verklärt, selig, blahoslawený, wie
Christus, proměněný.

Verklärung, Verherrlichung, f. blaho-
slawenj, oslawenj, oslawenstwí, ob-
gasměnj, Christi, proměněnj, n.

Verklärtschen, omluwiti, ošočiti.

Verklärtschen, das, omluwenj, ošoč-
nj, n.

Verkleben, verkleiben, zalepiti.

Verkleiden, jemanden, sich, převlecy,
přestrojiti, přeměniti w šatech,
přesjatiti.

Verkleidet, převlečený, přestrojený,
přeměněný, přesjacený.

Verkleidung, f. převlečenj, přestrojenj,
přeměněnj w šatech, přesjacenj, n.

Verkleinertlich, zlehčigý.

Verkleinern, verringern, maliti, zmaliti, vsmaliti, vmenšiti, zmenšiti, skrowniti, vskrowniti, zmenšowati, menšiti, ztenčowati, ztenčiti, mit Worten, einen, etwas, jemandes Ehre bey einem, někožo, něčo, něči čest zlehčowati, ztenčowati, zmenšowati.

Verkleinerung, f. s. Verkleunden, malenj, zmalenj, menšenj, zmenšenj, vmalenj, vmenšenj, skrowněnij, vskrowněnij.

Verkleunden mit Worten, zlehčowánij, ztenčowánij, zmenšowánij.

Verkleinern, zaklegowati, zaklžiti, einem die Augen, zrak, oči někomu, zaklopiti, zalepiti.

Verknüpfen, pogiti, spogiti, w bromadu wázat, swázat, was sich verknüpfen läßt, spogowný, spogiredlný, s. Verbinden.

Verknüpft, spogený, w bromadu swázaný.

Verknüpfung, f. pogenij, spogenij, u. spogenost, f. w bromadu swázání, n. spět, swazek, m.

Verkochen, zawatiti, verzehren alles, prowatiti.

Verkosten, zakusyti, okusyti.

Verköstigen, f. Beköstigen.

Verkrafen, zaskrabati.

Verkriechen, sich, zalezti, sich vor einem verkriechen, schowati se před něým, der muß sich vor ihm verkriechen, ten se muß před něým schowati.

Verkrümmeln, das Brod, rozdrobiti, rozdruti, sich, rozdrobiti se.

Verkrümmen, skřiwiti, schromiti, pass. schromnauti, ochromnauti, ochroměti, schroměti.

Verkrümmung, f. skřiwenj, f. skřiwola, f. der Hand, schromnutí, ochromnutí, n.

Verkübeln, vychladnauti, wystydnauti, lassen, wystuditi, vychladiti.

Verkümmern, in Beschlag nehmen, sáhnauti k něčemu, osobiti, zatknauci, ztýkati, obstawiti.

Verkümmert, m. zarytáč, m.

Verkümmert, f. rukau sazenj, osobenj, zarytánj, n.

Verkümmern, zvěšowati, ohlásyti, oblašowati, oznamowati.

Verkümmert, m. zvěšowatel, ohlásytel, oznámitel, m.

Verkümmung, f. zvěšowánj, ohlášenj, oznámenj, n.

Verkümmern, forschen, zvidati, wyzvidati, zpytowati, skaumati, erfahren, zvěděti, wyzvěděti, wyzpytowati, wyškaumati.

Verkümmern, zkrátiti, krátiti, vkrátiti, Gottes Hand ist nicht verkümmert, ruka páně není gestře vkrácená, den Lobu verkümmern, na mzdě verbnauti, die Zeit, čas krátiti, krátiti, vkrátiti, sich das Leben, žiwot sobě vkrátiti, krátiti, f. Abfürzen.

Verkümmung, f. Krácenj, vkrácenj, krácej, n. f. Abfürzung.

Verkümmern, na kleg dáti, zaklegowati.

Verkümmert, f. zaklegowánj, na klegdánj, n.

Verkümmern, etwas, einen, posmjwati se, wysmjwati se, smáti se, wysmáti se někomu, něčemu.

Verkümmern, m. posmjwač, wysmjwač, m.

Verkümmern, f. posmjwánj, n. posměch, m. wysmjwánj, u. wysměň, n.

Verkümmern, m. náklad, m. ein Buch in Verkümmern nehmen, na knihu náklad wěsti, nákladati.

Verkümmern, lahm machen, schromiti, ochromiti, 2) lahm werden, chromnauti, zchromnauti, ochromnauti.

Verkümmern, žádari, požádari, heftig, taužiti, nach etwas, nach einem, žádari něčeho, taužiti po něčem, mich verlangt nach ihm, daruach, chce se mně roho, etwas von einem verlangen, žádari něčo od někožo.

Verkümmern, das, chře, žádost, heftiges, f. tauženj, nach etwas, žádost něčeho, tauženj po něčem, natürliches, žádostiwost, žádost, f. požádánj, tauženj, n. taužba, f. nach jemanden, nach etwas, žádost někožo, něčeho, Verlangen nach Ehrenstellen, žádostiwost, žádost wěsai, důstogenstwi, tauženj po důstogenstwi, aus Verlangen nach dir, z žádosti rebe, haben, tragen, žádost mjei něčeho, nach etwas, po něčem.

Verlängern, was kürzer seyn könnte, länger machen wie das Kleid, zdelssiti, delssiti, den Weg, das Leben, oder sonst etwas, durch natürliche Mittel, prodlauziti, prodlużowati, aufhalten, aufschreiben, prodlauziti, protáhnauti, prodlsji, wie Gott durch seinen Willen, oder einen die Regierung, Frist, durch Verordnung, prodlauziti, protáhnauti.

Verlängert, zdelsseny.

Verlängerung, f. der Länge, zdelsseni, des Lebens, natürliche, prodlauzeni, n. einer Regierung, Frist oder des Lebens, prodlauzeni, protazeni, Aufsatz, prodlauzeni, protazeni.

Verlarven, zastiti, zakryti, zpotwotiti larwau, zbarwiti, pferwástiti, potwotiti, obestiti, vlijiti larwau.

Verlarvet, zakryty, zasteny larwau, zbarweny, pferwákeny, potwopeny, zpotwokeny, obesteny, vlijeny larwau.

Verlass, m. Abrede, smlawau, f. Erbschaft, pozústalost, f.

Verlassen, von einem absteigen, ohne Hilfe lassen, opustiti, zanechati, etwas, wo, zurücklassen, nechati, zanechati, pozustawiti, seinen Herrn, seine Lebensart, einen Ort verlassen, eine Gesellschaft, Versammlung, opustiti, zanechati, eine Erbschaft zurücklassen, zanechati w křastu, pozústawiti, die Tugend, ein Amt verlassen, ctnost, vřad opustiti, verlassen wir diesen Ort, opustime, zanechme toto mjesto, verlassen, einen, von ihm weggehen, opustiti, nechati, zanechati někoho, die Straffe, cestu opustiti, 2) sich auf etwas verlassen, bezpečiti se na něco, spustiti se, zpolehhati, zpolehnauti, sich auf Gott verlassen, bezpečiti se, zpolehnauti na Doha.

Verlassen, adj. opustěný, zanechaný.

Verlassenschaft, f. pozústalost, zanechalost, f.

Verlassung, f. opustěný, zanechaný, n.

Verlästern, pobaněti, f. lästern.

Verlästert, m. f. lästert.

Verlästert, f. f. lästert.

Verlauf, m. der Sache, přeběh, zběh, m. der Zeit, pomínaní, proběhnutí času, nach Verlaufe der Zeit, po čase, des Jahrs, der Stunde, po roce, po hodině.

Verlaufen, wie die Zeit, utecv, proběhnauti, přeběhnauti, minauti, pomínanauti, die Zeit, das Jahr verlaufen, čas, rok přeběhá, vejká, pomíjí, mine, einem den Weg verlaufen, cestu nabběhnauti, zamezryti někomu, sich verlaufen, wie ein Hund von Hause, wie ein Mensch, Thier, zaběhnauti.

Verlaufen, part. oder adj. wie die Zeit, proběhlý, přeběhlý, přestý, pomínutý, uteklý čas, wie ein Mensch, ein Hund, ein Thier, zaběhlý, verlaufener Wand, zběhlá, poběhlá dárta.

Verläugnen, f. Verleugnen.

Verlaufen, zawšliti, owšliti, lafsen, nechati zawšliti.

Verlaufet, zawšliti.

Verlaut, m. powěst, f. hláhol, m. dem Verlaute nach, žle powěsti.

Verlauten, rozhlásyti se, es verlaute, gde powěst, powěd se, ge rozprávka, sich verlauten lassen, prohlásyti se.

Verlebt, sestaratý, vřaratý, letěný, wěkam festký, Emer, wěkem, lety festky.

Verleckern, promlástati.

Verleckert, koblizný, smlsaný, mlakawý, mlisný, ein verleckertes Näschel, mlisný, polizač, mlástáček, m.

Verlecken, zhuntowati, kasyti.

Verlegen, wo anders hin legen, den Orte, oder der Zeit nach, nicht wissen, wohin, založiti, ich hab es verlegt, gá to založil, einem verlegen, mit Gelde, někoho založit spěněy, ein Buch verlegen, übernehmen, na knihu nařládat, naložit, nářladat na knihu wěsti, dáti, den Weg, den Maß verlegen, cestu, přístup zamezryti, zabawiti, auf eine andere Zeit, oder anders wohin legen, odřládat, odložit, die Befagung verlegen, porřládu řlásti, vřládati, sich auf etwas, na něco se oddáwat, wřládat, wynařládat.

erlegen, adj. alt, slezelský, 2) uggerwis, pochybný, negistý, na myslí roztržitý, verlegen machen, pochybným učiniti, w pochybnost wvesti, bestürzt, stormauceny.

erlegenheit, Ungewißheit, pochybnost, f. darein kommen, gerathen, w pochybnost pfigiti, f. Bestürzung, stormaucenost, f. stormauceni, n. darein kommen, stormaucenu býti, bringen, stormautiti.

erleger, m. nákladatel, nákladník, m. erlegung, f. dem Orte, der Zeit nach, založení, eines Buches, nákladu wedenj na knihu, naložení, náklad na knihu, m.

erleiden einem etwas, zosfliwiti něco. erleiden, wgleichen, zapugčiti, rozpugčiti, pugčiti, für Geld, 3 peněz nagjeti, pronagjeti, w nágmú propugčiti, geben, gewähren, propugčiti, Hilfe geben, verleiden, pomocy, dará propugčiti, pugčiti, pomoc dáti, ei, učiniti, pomocy podati, wenn es Gott verleihet, popřegeli, propugčiti Báb, einen Dienst, eine Stelle, vřad vděiti, dopřáti.

erleiber, m. propugčitel, zapugčitel, dárece, m. für Geld, nagimatel, w nágmú propugčitel, m.

erleibung, f. zapugčeni, rozpugčeni, pugčeni, n. für Geld, w nágmú propugčeni, 3 peněz, nagerj, pronagerj, n. Gewährung, propugčeni, dopřání, durch göttliche Verleibung, s pomocy Boží, Verleibung eines Dienstes, einer Stelle, vdělenj, dopřání, n.

erleiten, nawesti, nawáděti, ponuskauti něčemu, sich lassen, dáti se nawesti, zur Sünde, zum Irrthum, k hřichu, w hřich, w blud wvesti, pfiwesti, k hřichu ponuknauti.

erleitung, f. nawedenj, n. náwod, m. zur Sünde, w wedenj, pfiwedenj, ponuknutj, n.

erlernen etwas, odvěti, odnávčiti se něčemu, odwyknauti.

erlesen, ofikáwari, na hlas řísti.

erlegen, wrazyti, porusiti, vermunden, poraniti, raniti, razyti, den Eid, die Zusage, pfiřahu, sibi porusiti, jemanden, beleidigen, wrazyti.

Verleglich, porusitedlný, vrážčiwý.

Verlegung, f. wrazení, porussenj, n.

Wunde, poranění, ranění, wrazení, wrazení, n. ohne Verlegung der Freundschaft, des Befehzes, bez porussenj přátelstwa, zákona, Beleidigung, wrazení, n.

Verleugnen, leugnen, zapřrati, zapřiti, popřrati, přiti, wprřrati, Gott, den Glauben, Boha, wřru zapřiti, odřicy se.

Verleugnung, f. zapřrání, zapřěni, popřrání, přeni, n. des Glaubens, zapřrání, zapřěni wřru, odřeknuti se, n.

Verleumden, wřhāti, nářicy, nářikati, nářknauti, láti na cti, na powěsti, ze cti zlaupiti, zmařiti, zhaněti, (dies nur eigentlich vor dem Gerichte) bey einem, osořiti, omlawiti, nářknauti, pomlawari.

Verleumder, m. wřhāč, zloegce, hānce, pomlawwač, přewřhāč, m.

Verleumderisch, hānliwý, nářkliwý, wřhawý, wřhāčný, zloegičný, pomlawwačný.

Verleumdung, f. wřhānj, hanění, n.

nāřek, m. zloegjetwij, n. hana, f.

Verlieben sich, in einen, in eine, zamilowati se, zamilowānj, stark, zafochati.

Verlieben, das, zamilowānj, n.

Verliebt, zamilowaný.

Verliebt, adv. zamilowaně.

Verliegen, zalezeti se, slezeti se, sich im Bette durch lauges Liegen, prolezeti se.

Verlieren, wratiti, zeratiti, porratiti,

sein Vermögen verlieren, stáređ swōjg šratiti, den Proceß, pfi zeratiti, porratiti, w pfi padnauti,

pád wřyti, prohrati pfi, etwas aus dem Sacke, něco z kasy šratiti,

sich verlieren wie ein Mensch, Sache, unvermerkt verlohren gehen,

wie eine Krankheit, ein Uebel, die Farbe, z. zeratiti se, der Feind

hat verlohren, prohrál, im Spiele,

die Wette verlieren, prohráwari,

prohrati, wratiti, zeratiti, eine Krankheit,

ein Uebel, den Husten z. šratiti,

pozbyti nemoč, zlé, kassel, nicht

wiel zu verlieren haben, nemjsti množ

bo

ho co stratit, das Spiel verlieren, bru tratici, probrati, probráwa: ti, ich verliere nichts dabey, gá pfi tom nic nerratím, aus dem Sinne verlieren, z myslé stratiti, sich in Gedanken, Nachsinnen verlieren, zamysliti se, w myslínky se zas blaubati, zabrati, die Geduld, die Standhaftigkeit, den Muth verlieren, straciti trpělivost, stálost, mysl, srdce, verlieren, Verlust haben an etwas, prodělati, mji prodělek.

Verloben, snaubiti, zasnaubiti, vsnaubiti, k stawu manželskému připowědjeti, sibi, zaslibiti, sich Gott, zaslibiti se Bohu, einem seine Tochter, dceru swau někomu zasnaubiti, die Verlobten, snaubeny, připowězený, ein Verlobter, eine Verlobte, chor, m. u. f. zaslibená panna, f. vsnaubeny, ná.

Verlobniß, n. zasnaubeny, n. swas debnj smlauwa, f. smlauwy, plur. námľuwa, zámluwa k manželské, f. halten, námľuwy mji.

Verlobnißring, m. prsten swadebnj, m. Verlobnißtag, m. den swadebnjch smluw, námľuw, m.

Verlobung, f. snaubeny, zasnaubeny, vsnaubeny, zaslibeny, zamluwenj, n. zámluwa k manželské, f. sibi, m. an Gott, zaslibeny Bohu, n. sibi, m.

Verlobern, wyplápolati.

Verlogen, lžiwy, flamaWy, lháf, flamáč, m. verlogencs Wesen, lžiwošt, flamawošt, f. lháfstwj, n.

Verlohnén, odplatiti, odpláceri, odměnití, sich der Mühe verlohnen, státi za prácy, es verlohnt sich der Mühe nicht, nestogj to za to, nestogj to za prácy.

Verlohnung, f. odplaceny, n. odplacera, f. odměnenj, n. odměna, záplata, f.

Verlohren, verloren, ztraceny, verlohren gehen, verderben, wegkommen, stratiti se, verlohren geben jemanden, etwas, halten, za straceneho mji, wydati, es ist alles verlohren, wšestco gest straceno, po wšsem gest weta, er ist gánzlich verlohren, gest

po něm weta, gest stracen, an dem Menschen ist alles, Hoffen und Malz verlohren, práce y náklad zmrhaná, ztracená gest, čmel y slad zmrhán, verlohrne Schilwache, stracená warra, f. verlohren! weta! Verlöschén, zhasnauti, hasnauti, zhasnauti, pohasnauti.

Verlöschén, wie Kalt, zhaseny, zhaseny, wie Feuer, zhaslý, zhaslý, pohaslý.

Verlöschén, untereinander, losowati, losy metati, wrcy.

Verlösung, f. losowanj, n. durch Verlösung, losem, strze los.

Verlöten, zplegowati, zaklegowati, zkowati.

Verlötung, f. zplegowánj, zaklegowánj, zkowánj, n.

Verludern, etwas, promrhati, rozmrhati.

Verludert, promrhaný, rozmrhaný.

Verlust, m. ztráta, f. an etwas, vgnana něčem, f. Verlust leiden an etwas, es ganz verlieren, ztrátu wšřti, ztrátu nesti něčeho, etwas davon, vgnu trpěti, mji na něčem, bey Verlust der Ehre, des Vermögen, bod stracenj mti, statku, Verlust haben an etwas, mji vgnu, šřodu na něčem, Verlust eines Dinges, so verlohren giens, ztráta, f.

Verlustig, zbaweny, werden einer Sache, zbawenu býti něčeho, připrawenu býti o něco, ztrátu wšřti, nesti něčeho, f. verlieren; verlustig machen sich einer Sache, zbawiti se, připrawiti se o něco, einen, něčoho.

Vermachen, im Testamente, odkázati k šřastem, šřastowati, poručiti, der etwas vermachtet, šřastugjy, a) zumachen, zadělati, zahraditi.

Vermächtniß, n. odkáz, m. odkázánj, n.

Vermächtnißweise, adv. strze šřast, odkáz, šřastem.

Vermählen, snaubiti, zasnaubiti, vsnaubiti, sich, vsnaubiti sobě, oženiti se, ženiti se, wie ein Frauenzimmer, vsnaubiti se, wdáwati, wdáti se, wie der Schwarzrock eine Manat-
Weib:

eibserken, oddati, oddawati,
 aubiri, snubowati.
 nable, ožený, wie ein Frauen-
 nner, wdáný.
 náhlung, f. snaubenj, zasnaubenj,
 naubenj, n. 2) ženénj, oženénj,
 wdánj, n. 3) pass. snátek, swa-
 :bnj snátek, m. oddawky, f. plur.
 náhlungstag, m. den swadebnj,
 radby, m.
 nahnen, napomjnati, nabádati.
 nahner, m. napomjnatel, napo-
 inač, nabádač, m.
 nahnung, f. napomjnanj, napo-
 enutj, n. weystraha, f. nabá-
 ánj, n.
 mahnungssrede, f. řeč napomjna-
 jcy, napomjnačná, f.
 mahnungsschrift, f. spis napomj-
 sagjcy, napomjnačny m.
 mahnungsweise, napomenutjm, nas-
 omjnačně..
 maledeyen, zlořečiti, láti, prokleti.
 maledest, zlořečený, proflary.
 maledeyung, f. zlořečenj, zloře-
 enstwi, lánj, profljánj, pro-
 leuj, n.
 malen, Farben, Dinte, wymalo-
 wati, bmalen, bedecken, pomalo-
 wati, zmalowati.
 manschen, rozplácati.
 manteln, přiopláštěkowati, strýwa-
 ti, f. Bemántelu.
 masquieren; vermaszkiren, f. Berlar-
 ven, Berkleiden.
 mauern, zadržiti, zdj obehnati,
 wápnem zabliti.
 mehren, množiti, rozmnožiti,
 rozmnožowati, přimnožiti, roz-
 hognuti, das Geschrey, rozmno-
 žiti křik, das Geld, rozhognuti,
 rozmnožiti peníze, sich, mno-
 žiti se, rozmnožiti, rozmahati,
 zmahati se, rozplozowati se, wie
 ein Gerücht, rozmahati, zmahati
 se, vermehrt herausgeben, rozmno-
 žené wydati.
 mehrer, m. množitel, rozmnožit-
 tel, rozhognitel, m.
 mehrung, f. ad. množenj, roz-
 množenj, přimnoženj, rozhogné-
 nj, n. neut. množenj se, rozmno-
 ženj se, rozhognénj se, rozploz-

wánj se, zmahánj se, rozmahánj
 se, n.
 Vermeiden, warowati se, wywaro-
 wati se, wwarowati se, wystřihá-
 ti se, vcházeti, střicy se, wyhnauti se.
 Vermeidlich, wywarowatedlný, wy-
 hnutedlný, wwarowatedlný.
 Vermeidung, f. warowánj, wywas-
 rowánj, wwarowánj, wystřihánj,
 wyhnuti, n. bez Vermeidung mei-
 ner Strafe, meiner Ungnade, při w-
 warowánj erestu, mé nemilosti.
 Vermeinen, vermeinen, wysliti, das
 mnjwati se, mnjeti, f. Meynen.
 Vermeint, domnělý, mnělý.
 Vermeintlich, vermeintlich, domnělý.
 Vermelden, ohlásyeci, oznámiti.
 Vermeldung, f. ohlášenj, oznáme-
 wj, n.
 Vermengen, smjchati, smjsyti, pro-
 mjchati.
 Vermengt, smjchaný, smjssený, pro-
 mjchaný.
 Vermengung, f. smjchánj, smjssenj,
 promjchánj, n.
 Vermerken, seznamenati, vznamená-
 ti, spojowati, porozuměti, wy-
 rozuměti, znamenati.
 Vermerkung, f. seznamenánj, vzna-
 menánj, spojowánj, porozumě-
 nj, wyrozuměnj, n.
 Vermessen, držý, opowázliwý, oda-
 wázliwý, opowázny, wsserečny.
 Vermessen, adv. drže, opowázliwě,
 odowázliwě, opowázně, wsserečně.
 Vermessen, verb. sich jutrauen, aus-
 massen, daß man etwas thun könne.
 pokušyeci se, daufati w jobě, zas-
 pládati na sebe, sobiti se; 2) bez-
 theuern, zakljnati, zapřisabati se.
 Vermessenheit, f. držost, opowázli-
 wost, odowázliwost, wsserečnost, f.
 Vermessenlich, f. Vermessen.
 Vermieten, vermietten, nagjeti, pro-
 nagjeti, nagimati, pronagimati,
 zu vermieten seyn, f. pronagmutj
 býti, býti na nágem, sich vermies-
 ten, zgednati se, prácy swau pro-
 nagjeti.
 Vermietter, m. nagimatel, pronagie-
 matel, m.
 Vermietzung, f. nagitj, pronagitj, n.

Vermindern, zmenšiti, zmenšowati, vmenšiti, menšiti, ztenčeti, tenčiti, skrowniti, vskrowniti, zlehčeti, maliti, zmaliti, die Anzahl, počet zmenšiti, ztenčiti, die Strafe vermindern, krest zlehčiti, menšiti, zmenšiti, vskrowniti, sich vermindern, zmenšiti se, ztenčiti se, menšiti se, maliti se, s. Verkleinern, Ver ringern.

Verminderung, s. zct. zmenšeni, vmenšeni, menšeni, ztenčeni, tenčeni, vskrowněni, zlahčeni, zmaleni, maleni, n. neut. zmenšeni se, ztenčeni se, vmenšeni se, n. vbytek, m. der Strafe, zlehčeni, zmanšeni, vmenšeni, ztenčeni krestu, n.

Vermischen, smysyti, smjchati, mjsyti, pramjchati, křišlich, smlniti.

Vermischt, smyšeny, smjchany, promjchany, zmachany.

Vermischung, s. smyšeni, smjchani, promjchani, n. křišliche Vermischung, smlněni, n.

Vermisſen, nedostawati se, man vermisset den Peter, nedostawa se Peter, man vermisset Geld, nedostawa se peněz.

Vermitteln, sprostředkowati, prostředkowati, porownati.

Vermittelt, podle, wedle, die, Krze, vermittelt dessen, die, wedle, podle toho, Krze to.

Vermittelung, s. sprostředkowanj, prostředkowanj, porowanj, n.

Vermodern, verwesen, zprachniwěti, prachniwěti, zetleri, schimlicht werden, plešniwěti, zručnauti, prozručnauti, wie Holz, zetleri, prachniwěti, zprachniwěti, Kleider, zetleri, zwersseti, zprachniwěti.

Vermodert, verweset, zprachniwělš, zetlelš, zwerselš, wie Holz, čerwdročlšwš, zetlelš, zprachniwělš, schimlicht, zručlš, prozručlš.

Vermoderung, s. zprachniwělost, s. zprachniwěni, n. zetlelost, s. zetleni, n. des Holzes, čerwotoč, m. zetleni, n. zetlelost, zprachniwělost dčewa, s. Schimel, zručlost, prozručlost, s.

Vermöge, die, podle, wedle, vermö-

ge der Verordnung, die, wedle, podle Krzenj.

Vermögen, verb. können, moci, smjti, moc, mочноst mti, wie in Krünke vermögen, podstapiti, te se wzyti, eipen zu etwas, wie vermögen, pripraviti, přwesti, přpuditi s něčema, ponutnauti; wwesti, namluwiti na něco.

Vermögen, das, Kraft, Fähigkeit, mочноst, možnost, moc, s. nach Krängen, die möglichst, a) hat ein Gut, Güter, gměni, n. mohowost, mohowitost, zamožnost, s. stat. m. bey Vermögen, mojuy, moshčny, mohowitš, vom Vater amtes, očizna, s.

Vermögend, vermöglich, der etwas kann, vermag, moshčny, mojuy, wemögend, reich, možny, mohow, mohowitš, zamožny.

Vermögensheit, s. mочноst, mojuy; Vermummten, zakulšiti, přerwěti, zastšiti.

Vermuthet, zakulšowš, přerwěti, zastšeny.

Vermuthen, smyšletti, domyšletti, mniti, domnjwati se, erwan nadjeti se, nadati se.

Vermuthen, das, s. Vermuthung.

Vermuthlich, adj. in der Vermuthung bestehend, domnjwatedlš, domnedlnš, domnělš, myšledlnš, wie man glaubt, domnělš, der vermuthliche Nachfolger, domnělš nach downjt, m.

Vermuthlich, adv. nepochybnš, w pochyby, domněle.

Vermuthung, s. das Vermuthen, smyšleni, domyšleni, mněni, domnjni, n. důmysl, porah, m. von etwas künftigen, nadani, n. nadálost, wider alle Vermuthung, proti wšmu nadani, nadálosti, mjmo wšho nadani, nadálosti, mjmo wšnaděge, mjmo nadálost.

Vernageln, oflešiti, verstellen, zohowiti, zohyzditi, ofšarediti, přerwěti.

Vernachlässigen, zanedbati.

Vernageln, zumachen, hčeby zadanš, zarazyti, zabiti, ein Pferd vernageln.

geht, zabodnauti, das Pferd ist ver-
nagelt, kůň gest zabodnuty.
lernarren, sich in eine Person, in
etwas, zblázniť se do něčaké oso-
by, do něčeho.
lernarrt, zblázněný, zbláznilý.
lernaschen, promlšati.
lernascht, promlšaný.
lernehen; vernähen, zassiti.
lernehmen, hören, slyšeti, vslyšeti,
všima wyrozuměti, porozuměti,
rozuměti, doščehnauti, wie ich ver-
nommen habe, gaf sem porozuměl,
došlecht, verummu, slyš, poslyš, man
vernimmt, slyš (s. 2) verstehen, po-
rozuměti, pochopiti, vernimm méni
Ehrenen; vslyš mišg řík, einen
vernennen vor Gerichte über etwas,
wylščati, woslyšeti něčoho stra-
ňy něčedo, dem Vernennen nach,
gaf se slyš. s. Hören, Verstehen.
lernuchen, das, slyšeti, vslyšeti,
porozuměti, wyrozuměti, n. 2)
pochopěti, porozuměti, n.
lernuchlich,rozumědný, porozu-
mitedlný.
lernuchlich, adv. rozumitedlně, po-
rozumitedlně.
lernueinen, přiti, zapřati, odpřati.
lernueinung, s. pfenj, zapřání, za-
přenj, odpřání, n.
lernueuen, vernueu, obnowiti, s. Er-
neuern.
lernueuerer, m. obnowitel, m.
lernueuerung, s. obnoweni, n. obno-
wa, f. s. Erneuerung.
lernichten, zničemiti, w nic, w ni-
wee obráćiti, wwesti, 2) verachten,
porupiti, tupiti, zawrcy, opowr-
cy, pohrdati, pohrdnauti, er vers-
nichtet alles, wad er sieht, wsecko
zawrhuge, opowrhuge, tupj, wšim
zhrdá, pohrdá, co widj.
lernichtung, s. zničeměni, w nic
obráćeni, wwedeni, n. 2) zawr-
ženj, opowrženj, pohrdnutj, potu-
penj, n.
lernunft, s. rozum, m. rozumnost,
s. wieder zu seiner Vernunft kom-
men, k rozumu zase přigje, b) mor.
zmudkeri, 2) Klugheit, Ueberles-
guna, maudrost, rozumnost, roz-
sfastnost, s. bey gesunder Vernunft,

psi zdrownem rozumu, der Ver-
nunft gemäß, rozumělý.
Vernunftelen, s. mudrlantstwj, n.
Vernunfteln, mudrowati.
Vernünftig, der Vernunft hat, rozuma-
ný, 2) der sie braucht, klualich, weislich,
maudrý, rozumný, rozsfastný, ver-
günftig werden, zmudkeri, vernünfti-
ge Antwort, Lehre, Vorstellung, ver-
nünftiges Wort, maudrá odpo-
wéd, maudrě wčeni, pfeđstawe-
ni, slowo, der Mensch ist ein ver-
nünftiges Thier, slowě gest roz-
umně howado, das ist vernünftig,
co gest maudke.
Vernünftig, adv. rozumně, b) mau-
dke, denken, handeln, reden, maudke
mystiti, gednati, mluwiti.
Vernunftkunst, s. Vernunftlehre.
Vernunftlehre, s. wčeni maudrosti, n.
Vernunftler, m. mudráček, mudrák,
mudrlant, sadjlek, m.
Vernunftlos, nerozumný, bezrozum-
ný, bez rozumu, rozumu zbawě-
ný, s. Unvernünftig.
Vernunftmäßig, s. rozumem srownalý,
rozumu smjrný.
Vernunftmäßig, adv. podle rozumu.
Vernunftmäßigkeit, s. srownalost, smj-
nost rozumu, f.
Vernunftschluß, m. rozumná, bromaa
dná záwirka, f.
Veröden, zpušćiti, zapušćiti.
Verödet, zpušćěni, zapušćěni, b)
zpušćlý.
Verödung, s. zpušćěni, zapušćěni, b)
n. zpušćlost, f.
Verordnen, zřiditi, nastjiti, wstano-
witi, an eines Stelle verordnen,
nastjiti, wstanowiti na mišće gi-
něbo, in einem Falle, nastjiti,
poručiti, jemanden zu etwas, zřid-
iti, wstanowiti něčoho k něče-
mu, eine Arznej, lékafstwj nas-
tjiti.
Verordnung, s. allgemeine, zřizenj,
nastizenj, wstanowěni, n. machen,
nastizenj, zřizenj wčiniti, Verord-
nung in einzelnen Fällen, als des Arz-
tes, nastizenj, poručěni, n. auf,
nach Verordnung, die, podle nasti-
zenj, poručěni.

- Verpachten, progednati, progadnati wati, pronagimati, pronagmawati, das ju verpachten ist, pronagemný.
- Verpachter, m. progednatel, progednawatel, progednawač, pronagimatel, pronagimač, m.
- Verpachtung, f. progednání, pronagimání, pronagimutj, n. pronagem, m.
- Verpachen, zawzłiti, w vzle swázati, zawázati.
- Verpahlen, zakoliti, kóhju zabjgeti, zachyciti.
- Verpfänden, zastawiti, w zastawu, do zastawy, w základ, do základu dáti, w zastawě nechati, základ dáti, w základu nechati, základ zastawiti.
- Verpfändet, zastawený, w základu necháný, do základu dáný.
- Verpfändung, f. zastawenj, w základu nechánj, do základu, w základ dánj, n.
- Verpfesern, přepeřiti.
- Verpflegen, wyživowati, wyživiti, wychowati, odchowati, žiwiti.
- Verpfleger, m. žiwitel, wyživitel, wychowatel, odchowatel, opatrownjč, m.
- Verpflegung, f. wyživeni, žiweni, wychowání, opatření, n.
- Verpflichten, powinnosti zawázati, powinnowati, ju etwas, k něčemu, ju Eide nehmen, začknauti, obstawiti, začknač dáti, na záwazek wzyti, zawázati slibem, powinnosti, verpflichten sich, durch Zusage, slibem se zawázati.
- Verpflichtet, powinnostj, slibem zawázaný, swázaný, na záwazek wzatý, powinný, powinnowaný.
- Verpflichtung, f. zawázání, powinnowaní, n.
- Verpichen, zasmoliti.
- Verpitschiren, zapečetiti.
- Verpitschiret, zapečetěný.
- Verplaudern, štebecánj, elachánj, plyškánj zmařiti, promařiti, stráwiti.
- Verprassen, prokwasyci, probodowati, promrhati, protráwiti, probeyjowati.
- Verproceßiren, profaubiti.
- Verammeln, zahraditi.
- Verrath, m. zrada, prorada, f. te dy proneseni, n. 2) Entdeckung, wyrazeni, prozrazeni, pronahj, n.
- Verrathen, zraditi, proraditi, entdecken, wyzraditi, prozraziti, pronesti, das Gesicht verrathet, w uen Boen, obličeg prozrazuje nábhěw.
- Verräther, m. zrádce, proradč, n.
- Verrätheren, f. zrada, prorada, i.
- Verrätherisch, zrádný.
- Verrätherisch, adv. zrádně.
- Verräuchen, wykauřiti se, wykauřiti, wypáchnauti, vergehen, wruhnauti, poruchnauti, w Wein, wywěrrati.
- Verräucht, wykauřený.
- Verrechnen, etwas, wypočísti, wyčítati, w počtu wvesti, sich rechnen, přepečísti, přepečítati, w počtu se zmařt, splesti, zmařiteni, w počet wwedenj, n. f. přepečítání, přepečětenj se, n. zmařt, zpleřt, m. meylka, f. omlyp, m.
- Verrechnen, f. Verproceßiren.
- Verrecken, zcypnauti, zcypati, peněti, die Hunde sind alle verreckt, w wseky pozcypali, pozcypati.
- Verreckt, zcyplý, zcepenělý, zcypnuty.
- Verrecktes, n. zcypłina, mrcha.
- Verreden, einen vertheidigen, zastupiti, zastupowati, zastupařiti, etwas zu thun, odřeknauti se, řeknauti se, sich verreden, im Reden len, podřeknauti se, začřeknauti se, přěřecy se, etwas, zamluwiti se, man soll nichts verreden, něho se nemá řlowěť odřecy.
- Verreisen, überhaupt, odjeti, wjeti, in die Länder, do krajum nicht da, ju sepa, wobin, zabraci se někam, Geld verreisen, n. n. na cestách progězditi, wreisen.
- Verreisen, das, odjezd, m. odjet, n. wobin, um nicht daju sepa, zabraci, zabránj se, n.

ciset, odgely.
 cizen; Geld, progeti, progjzdeci
 nize, sich. zageti.
 entcu, wywinauti, wytkauti,
 plomiti, wytočiti.
 ent, wywinulý, wylomený.
 entung, f. wywinuti, wytkauti,
 plomenj, wytočenj, n.
 enneu, den Weg, cesta zageti.
 ichen sich, wyčichnauti, wypáču
 uti.
 ichten; konati, řjdi; wyčónas
 . wykonáwari, wyřjdi; pořj
 i, řjdi, mit einmal, juleich;
 konati; viel zu verrichten ha
 t, mji mnoho řjzenj, eine Ar
 t; ein Geschäft verrichten, pra
 s, djlo, wěc konati, dělaci, wyř
 nati, wyřjdi; řjdi, seine Schuls
 keit, konati; řjdi; djel, řjdi
 au powinnost, sein Amt, wřad
 nati, westi, djel, zprawowati,
 Břihřchaft, řjdi, řjdi, konati,
 řjstwi, seinen Lauf, konati běh,
 řj Taten, weliké řakty, řj
 konati; wykonati; páčati,
 řčati.
 hung; f. einer Sache, konánj;
 konánj, řjzenj, wyřjzenj, pořj
 j, wyřjzowánj, zprawenj, řde
 n. was man zu thun hat, řje
 gednánj, konánj, n. große Ver
 stung haben, mji weliké řjzenj,
 dnánj; in Verrichtung stehen,
 n, řjzenj, gednánj mji, w řje
 w gednánj postawenu býti;
 rrichtung des Laufes, konánj bě
 ; n. Verrichtung großer Taten,
 nánj, wykonánj, páčánj, řpá
 inj welikých řakčú, n.
 egeln, záworau zatáhnauti, zá
 ru přetáhnauti, na záworu,
 worau zawřjti; záworau za
 řiti.
 ngeru, mensřiti, zmensřiti, vmen
 řiti, vřkrowniti, řrenčiti, zlehčiti,
 řiti, f. Vermindern.
 ngerung, f. mensřenj, zmensřenj,
 enřenj, řkrowněnj, vřkrowně
 řrenčenj, n. der Strafe, zlehčenj,
 řčenj, zmensřenj, vmensřenj řs
 n. f. Verminderung.

Verrothen, wyčichlý, wypáchlý, der
 Wein, der Spiritus hat sich verro
 then, wjno, duch wywětral, wy
 čichl, wypáchl.
 Verrocheuer Wein, m. wjno zewčelě,
 zwětralě, wywětralě, n.
 Verrosten, zřzawěti, zázřzawěti.
 Verrostet, zřzawělý, zázřzawělý.
 Verrucht, přewrácený, slowolný, zlos
 bivý, přewřhlý, zabilý, verruchtes
 Wesen, zabilřtwj, n. přewřhlost, f.
 Verrücken, odřřčiti, z mřsta řřčiti,
 powaliti, zařřčiti, einem das gans
 ze Konzept verrücken, hlauu, kons
 cept zmařti, zpleřti, pomářti.
 Verrückt, pořřčený, zařřčený, z mřsta
 řřčený, pobnuřý, powalený, 2)
 verrückt im Kopfe, zmatený, poma
 tený, zpletený, zmoráný, řřženj,
 zřřřřený, na mozek vřazený, po
 mřčaný, verrückt werden, pomřča
 ti se, zmařti se, zpleřti se, zmorá
 ti se w hlauě, zřřřřřiti se, bist du
 verrückt? řj pomařený, zmařený,
 zpleřený, pomřčaný?
 Verrückung, f. Verwirrung, zmařek,
 zpleřek, m. zmatenost, zpleřenost,
 f. zmatenj, pomatenj, zpleřenj, n.
 des Gemüths, zmatenj, pomatenj,
 zpleřenj, n. zmařek, m. zmatenost,
 f. Verřkung, z mřsta pořřčenj, po
 walenj, n.
 Verrufen, wypowiedati, Geld, zapo
 wěřti penže.
 Verrunzeln, řwřřřřiti, řwřřřřiti, řř
 řiti.
 Verrunzelt, řwřřřřalý, řwřřřřilý,
 řřřřřilý.
 Vers, m. werř, m.
 Versacken sich, wie der Wind, wie Säf
 te im Körper, wie das Wasser, Un
 reiniařci, zarážiti se.
 Versagen, odeřřiti, odpowědjiti, ei
 nem die Hülfe versagen, pomoc ode
 řřiti někomu, versagen wie das Ge
 wehr, řčati.
 Versagt, versprochen, přisřbený, přis
 powěžený, versagt wie eine Braut,
 připowěžená, abgeschlagen, ode
 řřený.
 Versagung, f. odeřřenj, ořporowánj,
 odpowěženj, n.

Verpachten, progednaci, progednaci wari, pronagimaci, pronagimawati, das zu verpachten ist, proná-gemný.

Verpächter, m. progednatel, progednawatel, progednawac, pronagimatel, pronagimač, m.

Verpachtung, f. progednání, pronagimání, pronagimutj, n. proná-gem, m.

Verpachten, zawzłiti, w vzle swázati, zawázati.

Verpfänden, zakoliti, kóhjm zabjgeri, zachytiti.

Verpfänden, zastawiti, w zastawu, do zastawy, w základ, do základu dáti, w zastawě nechati, základ dáti, w základur nechati, základ zastawiti.

Verpfändet, zastawený, w základu necháný, do základu daný.

Verpfändung, f. zastawenij, w základu nechání, do základu, w základ dánj, n.

Verpfefern, pšepšfiti.

Verpflegen, wyžiwowati, wyžiwiti, wychowati, odchowati, žiwiti.

Verpfleger, m. žiwitel, wyžiwitel, wychowatel, odchowatel, opatro-wnjt, m.

Verpflegung, f. wyžiwenij, žiwenij, wychowání, opatření, n.

Verpflichten, powinnosti zawázati, powinnowati, zu etwas, k něčemu, zu Eide nehmen, začfnauti, obstawiti, zarykač dáti, na záwazek wzyti, zawázati slibem, powinnosti, verpflichten sich, durch Zusage, slibem se zawázati.

Verpflichtet, powinnostj, slibem zawázáný, swázáný, na záwazek wzatý, powinný, powinnowaný.

Verpflichtung, f. zawázání, powinnowaní, n.

Verpichen, zasmoliti.

Verpitschiren, zapečetiti.

Verpitschiret, zapečetěný.

Verplaudern, štebetánjm, slachánjm, plyškánjm zmařiti, promařiti, strá-witi.

Verprassen, prošwasyti, probodowas-ti, promrhati, protráwiti, prošbeyšowati.

Verproceßiren, prošauditi.

Verrammeln, zahraditi.

Verrath, m. zrada, prorada, f. dy pronešeni, n. 2) Entdeckt wyzrazeni, prozrazeni, pron-nj, n.

Verrathen, zraditi, proraditi, entdecken, wyzraditi, proz-pronešti, das Gesicht verrá-then Soen, obličeg prozrazge-těnw.

Verráther, m. zradce, proradce.

Verrátheren, f. zrada, prorada.

Verrátherisch, zradný.

Verrátherisch, adv. zradně.

Verráuchen, wykauřiti se, wyřiti, ti, wypáchnauti, vergeten, w-yruchnauti, potuchnauti, w-Wein, wywěrrati.

Verráucht, wykauřený.

Verrechnen, etwas, wypočísti, čítati, w počtu wwesti, jich-rechnen, přepočísti, přepočítati, w počtu se zmást, splesti, zma-řiti.

Verrechnung, f. wypočítání, čtenj, w počtu wwedeni, n. přepočítání, přepočtenj se, n. tek, spletek, m. meylka, f. om-počtu, m.

Verrechten, f. Verproceßiren.

Verrecken, zčypnauti, zčypati, peněti, die Hunde sind alle verreckt, pšy wšesky pozčypali, pozčep-Verreckt, zčypšý, zčepenělý, zč-nitý.

Verrecktes, n. zčypłina, urča, f.

Verreden, einen vertheidigen, zastiti, zastupowati, zastupiti, b- etwas zu thun, odřeknauti k-řkati se, sich verreden, im Reden len, podřeknauti se, začřeknauti přěřicy se, etwas, zamluwiti co, man soll nichts verreden, čeho se nemá řlowěř odřicy.

Verreisen, überhaupt, odgeti, w geti, in die Länder, do kraj-um nicht da, zu seyn, wohin, zagt zahrati se někam, Geld verreisen, njze na cestách progezditi, veran-Verreisen, das, odgezd, m. odge-n, wohin, um nicht daju sezd-řtj, zahrání se, n.

reiset, odgely.
reiten, Geld, progeti, progsjđeci
enize, sich. zageti.

renken, wywinauti, wytknauti,
ylomiti, wyroćiti.

renkt, wywinulý, wylomený.

renkung, f. wywinutj, wytknutj,
ylomenj, wyroćenj, n.

rennen, den Weg, cesta zageti.
richten sich, wyćichnauti, wypách-
auti.

richten; řonati, řjđiti; wykónas
, wykónawati; wyřjđiti, pokř-
ti, 3řeti, mit einmal, jngleich;
yřonati; viel zu verrichten ha-
n, msti mnoho řjzenj, eine Ar-
it; ein Geschäft verrichten, pras-
j, dšlo, wěć řonati, dšlati, wyř-
nati, wyřjđiti, 3řeti, seine Schul-
keit, řonati; řjđiti, dšti, 3điti
řau powinnost, sein Amt; wřad-
nati, wěsti, dšti, zprawowati;
ř Betřschaft, 3điti, řjđiti, řonati,
řelstwj, seineu Lauf, řonati běh,
řge Thaten, welikě řakty, ři-
řonati; wykónati; páchati,
řhati.

řhrung, f. einer Sache, řonánj,
řonánj, řjzenj, wyřjzenj, pokř-
j, wyřjzowánj, zprawenj, 3dš-
, n. was man zu thun hat, řje-
, gednánj, řonánj, n. große Ver-
řtung haben, msti welikě řjzenj,
dnánj, in Verrichtung stehen,
n, řjzenj, gednánj msti, w řjze-
, w gednánj postawenu býti;
řrichtung des Laufes, řonánj bě-
, n. Verrichtung großer Thaten,
nánj, wykónánj, páchánj, řpá-
šnj welikých řueka, n.

řregeln, záworau zatáhnauti, zá-
řu přetáhnauti, na záworu,
worau zawřjci, záworau za-
řiti.

řngern, mensřiti, zmensřiti, vmenš-
j, vřrowniti, zřeněiti, zlehčiti,
čiti, f. Vermindern.

řngerung, f. mensřenj, zmensřenj,
řensřenj, řrowněnj, vřrowně-
zřeněenj, n. der Strafe, zlehčenj,
hčenj, zimensřenj, vmensřenj trě-
, n. f. Verminderung.

Verrothen, wyćichlý, wypáchlý, der
Wein, der Spiritus hat sich verro-
then, wjno, duch wywětral, wy-
ćichl, wypáchl.

Verrothener Wein, m. wjno zewřelě,
zvětralě, wywětralě, n.

Verrosten, 3řzawěti, 3a3řzawěti.

Verrostet, 3řzawělý, 3a3řzawělý.

Verrucht, přewrácenj, zlowolný, zlos-
biwý, přewřhlý, zabilý, verruchtes
Wesen, zabilstwj, n. přewřhlost, f.

Verrücken, odřřčiti, 3 mřsta řřčiti,
powaliti, zařřčiti, einem das gans-
ze Konzept verrücken, hlawu, Kons-
cept zmařti, zplesti, pomářti.

Verrückt, pořřčený, zařřčený, 3 mřsta
řřčený, pobnutý, powalený, 2)
verrückt im Kopfe, zmatenj, poma-
rený, zpletený, zmotanj; řřženj,
zřěřřěnj, na mozek vřazený, po-
mjchaný, verrückt werden, pomjcha-
ti se, zmařti se, zplesti se, zmotas-
ti se w hlawě, zřěřřřiti se, bist du
verrückt? gřy pomatený, zmatenj,
zpletený, pomjchaný?

Verrückung, f. Verwirrung, zmařek,
zpletek, m. zmatenost, zpletenost,
f. zmatenj, pomatenj, zpletenj, n.
des Gemüths, zmatenj, pomatenj,
zpletenj, n. zmařek, m. zmatenost,
f. Verfeugung, 3 mřsta pořřčenj, po-
walenj, n.

Verrufen, wypowiedati, Geld, zapos-
wěđiti penzje.

Verrunzeln, řwřřřkati, řwřřřřiti, řř-
řiti.

Verrunzelt, řwřřřřalý, řwřřřřilý,
řřřřřlý.

Vers, m. wěř, m.

Versacken sich, wie der Wind, wie Säf-
te im Körper, wie das Wasser, Un-
reiniakcit, zara3yřti se.

Versagen, odepřjti, odpowěđiti, ei-
nem die Hülfe versagen, pomoc ode-
přjti někomu, versagen wie das Ge-
wehr, řelhati.

Versagt, versprochen, přilřibený, přilř-
powěžený, versagt wie eine Braut,
připowěžená, abgeschlagen, odes-
přený.

Versagung, f. odepřenj, odpotowánj,
odpowěženj, n.

Verſalbuchſtaben, m. plur. *verſálnj kęny*, f. plur.

Verſalzen, zu ſehr ſalzen, *pfęsoliti*, die Freude, *zafoliti radoſt*.

Verſalzen, adj. *pfęsolený*.

Verſammeln, *hromázđiti*, *shromázđowati*, *zbrati*, *sebrati*, *Personen*, *shromázđęti*, *zbrati*, *zusammetragen*, *hromázđiti*, *na hromadu klásti*, *shromázđowati*, *ináſtęti*, *shánęti*, *ſich*, *shromázđiti ſe*, *zbrati ſe*, *sebrati ſe*, *ſich häufig*, *shlaučiti ſe*.

Verſammlung, f. das Verſammeln, *hromázđęnj*, *shromázđęnj*, *shromázđowánj*, *zbránj*, n. *zbrčka*, f. *der Leute*, *shromázđęnj*, *sebránj*, n. *zbor*, m. (*shlaučenj*, n.) *allgemeine Verſammlung der Chriſtgläubigen*, *zbor*, m. *shromázđęnj křęstáná*, n.

Verſauen, *zafwiniti*, *vſwiniti*, *poſwiniti*.

Verſauern, act. *zkyſeliti*, *kyſeliti*, *woęctiti*, *neut.* *fauer werden*, *zkyſelęti*, *kyſelęti*, *zkyſati*, *węnig*, *zakyſnauti*, *zakyſati*, *zocęęti*.

Verſauert, *zkyſelený*, *zocęętý*, *zkyſalý*, *węnig*, *zakyſalý*.

Verſaufen, *propiti*, *prochlaſtati*, *picjm promřhati*; *den Verſaud*, *rozum propiti*.

Verſäumen, *zameſſkati*, *obmeſſkati*, *promeſſkati*, *ald die Zeit*, *den Tag*, *Gelegenheit*, *čas*, *den*, *přiležitost* *zameſſkati*, *promeſſkati*, *zamedbat*, *ſich verſäumen*, *zameſſkati ſe*.

Verſäumeniß, **Verſäumung**, f. *zameſſkánj*, *obmeſſkánj*, *promeſſkánj*, n.

Verſchabt, *oſſumělý*, *węchý*, *gehen*, *oſſuměle choditi*.

Verſchaffen, *zgednati*, *gędnati*, *opatęctiti*, *zaopatęcti*, *Recht einem*, *ſich*, *práwo někomu*, *ſobę zgednati*, *naſtęti*, *Genugthuung*, *Sicherheit*, *zabęstęninęnj*, *bezpečnost* *zgednati*, *opatęcti někomu*.

Verſchaffung, f. *zgednánj*, *opatękęnj*, *zaopatękęnj*, n.

Verſchämt, *ſtaudný*, *cudný*, *ſtydlivy*.

Verſchanzen, *ohraditi*, *ohražowati*, *hraditi*, *mezęctiti*, *vhraditi*, *hradbau*, *zđj ovehnati*.

Verſchanzt, *ohražęnj*.

Verſchanzung, f. *hradba*, *ohradá*, f.

Verſchärfen, *zwoęctiti*, *oſoſtiti*.

Verſcharren, *zabrabati*.

Verſcheiden, *ſterben*, *ſkonati*, *wřtęcti* *ze ſwęta*, *duſſi wypuſtiti*, *reſtiti*, *zhaſnauti*, *vſnauti*, *ſmřti*, *zhaſnauti*, *vſnauti*, *zochęnauti*, f. *ſterben*.

Verſchmelzen ſich, *zſſelmitę ſe*.

Verſchmelzt, *zſſelmitý*.

Verſchenken, *rozđati*, *rozđarowati*, *rozđawati*.

Verſchekung, f. *rozđánj*, *rozđáwánj*, *rozđarowánj*, n.

Verſcherzen, *ſein Glück*, *Freiheit*, *die Gung*, *rozbyti ſtęęti*; *ſwoobodę přjznę lebee*.

Verſchicken; *zaſtati*, *preč odelati*, *poſtati*; *hin und her verſchicken*, *rozpřylati*; *rozpoſpřylati*; *zaſtati*, *in fremde Länder*, *do cizých krajů* *zaſtati*.

Verſchickung, f. *zaſlánj*, *odeſlánj*, b) *rozęslánj*, n.

Verſchieben, *odlądati*, *odložiti*, *odtahowati*, *protahowati*, *eine Sache von Tag zu Tag*, *něco rodoedne odlądati*, *odtahowati*, *verſchieben*, *verrücken*, *odřęcti*, *odložiti*, *oſtawiti*, *přęſtawiti*, *přjziti* *zgednobo miſtá na druhé*.

Verſchiebung, f. *odląd*, *práhdá*, *odložęnj*, *protáženj*, n.

Verſchieden, *nicht einęley*, *rozđilný*, *rozličný*, *rozmanitý*, *verſchiedene Rechnungen*, *rozđilná myſlęnj*, f. plur. *verſchiedene*, *viele*, *rozličnę*, *in verſchiedenen Oręen*, *na rozličných*, *na oſſeligačých miſtęch*, *in verſchiedene Art*, *rozličným*, *rozmanitým* *způſobem*, *von verſchiedenen Farben*, *rozđilných*, *rozmanitých*, *barw*, *verſchieden*, *tođt*, *zodęř ſmřej*, *ſnem*, *ſmřej vſnulý*, *zodęř*, f. *Unterschiedlich*.

Verſchiedenheit, f. *rozđilnost*, *rozličnost*, *rozmanitost*, f.

Verſchiedentlich, adv. *rozđilně*, *rozmanitě*, *hier und da*, *odde a onde*.

erschiesen sich, wystjieti se, wy
stjieti.

erschimmeln, plesniwěti, zpleśniwěti.
erschimmelt, zpleśniwělý.

erschimmelung, f. zplešniwenj, ples
niwenj, n.

erschimpfen, zbaněti, vbaněti.

erschlafen, schláfrig, ospalý, ospalec.

erschlafen, zaiпати.

erschlagen, wie Bretern, zabjci, pro
fny zablaucy, zabeđniti, 2) durch
Sturm wohn verschlagen werden,

od baute nekam zanešenu, za
mrštinu býti, von den Wellen,

od wln zachwácenu býti; 3) sich
sein Glück verschlagen, swě štěstí
sobě kazyci, sich die Käufer, Kund-

leute verschlagen, kupcy, kúcty so
bě odracyci, es verschlägt nicht,
nic neschodj, nědělá, nic tomu ne
wadj, nic na tom nezálej.

erschlagen, listig, potutedný, ob
myslný, zchýtralý, zchýtralec, au
tulný, osšemerný, přewrhlý, listkau
podstivý, auskočný.

erschlagen, adv. potutedně, obmysl
ně, zchýtrale, auskočně, osšemerně,
přewrhle, autulně.

erschlagenheit, f. potutednost, ob
myslnost, zchýtraloš, auskočnost,
osšemernost, přewrhlost, autulnost,
lichora, f.

erschlämmen, hřivau, blátem zama
zati, obmazati.

erschläudern, f. Verschleudern.

erschläudern, f. Verschleudern.

erschleichen sich, vlauditi se.

erschleimen, wožbřiti, zwožbřiti,
zawožbřiti, vwožbřiti.

erschleimt, tıpowatý, wožbřiwý,
zwožbřený.

erschleimung, f. wožbřiwost; wož
břiwost, tıpowatost, f.

erschleifen; zedrati, strhati, zerkřiti,
Baaren, zboj) odprodati, odbey
wati.

erschlemmen, probeyřiti, promrhati,
rozmrhati, probodowati, pro
tráwitj, strz zadel, strz hrdlo,
gako strze alembjé probnati, pro
beshwati.

erschleuten, f. Verschleudern.

erschleppen, zawlécy, zawlěknauti.

Verschleuderer, m. mrhák, marnod
tráctce, m.

Verschleudern, Selb, promrhati, pro
beyřiti, rozmrhati, promarniti,
rozmarnti, marné vtrácti, vtrá
ceti, die Zeit, zmafiti čas, die Wa
ren, rozwundati, rozházetj.

Verschleudern, f. des Geldes, pro
marněnj, probeyřenj, promrhanj,
rozmarněnj, marné vtráctenj, n. der
Zeit, zmafěnj času, n. der Waaren,
rozwundánj, rozházenj, n.

Verschleuern, zawiti rauchau.

Verschließen, zawřiti, zawřrati, zamj
řati, zamřnauti, alles; gánjlich,
vzamjřati, vzwawřati.

Verschließung, f. zawřenj, zawřránj,
zamřnautj; n.

Verschlimmern, zhorřiti, sich weh
schlimmern, schlechter werden, zhor
řiti se, die Sache hat sich verschlim
mert, ta wěc se zhorřila.

Verschlimmerung, f. zhorřenj, n.

Verschlingen, verknäpfen, zaplésti, zas
winauti, zamotáti, 2) fressen auf
einmal, pozřiti, pohlciti, woblo
pozřiti, sežrati, polknauti, vom
Wasser verschlungen werden, od wo
dy pozřenu, pohlcenu býti, ble
Wdrte verschlingen, slowa poljřati.

Verschlingen, das, Verschlingung, f.
pozřenj, pohlcenj, woblo pozřenj,
polknutj, n. der Worte, poljřánj, n.

Verschlossen, zawřený, zamčený, abers
all, v zamjřený.

Verschlucken, polknauti, pđřiti, f.
Verschlingen.

Verschluckt, polknutý, pozřelý.

Verschmachten, zagiti, vmořiti se,
mořiti se, vor Hunger, Durst, bla
dem, žizni zagiti, zabynauti,
vmořiti se, zchřadnauti, chřa
dnauti, mořiti se.

Verschmachtet, zaslý, vmořený, vč
Hunger, hladem vmořený, zaslý,
zabynutý.

Verschmachtung, f. vmořenj se, za
giti, zabynutj, n.

Verschmähen, verachten, spowrhow
řiti, opowrcy, opomjřati, zawrcy,
pohrdnauti, haněti, pohrdati,
zchřdnauti, schimpfen, potupiti, f.
Verachten. Wer.

Verschmähung, f. Verachtung, opo-
wrzenj, opomjtánj, zawrzenj, opo-
wrzenj, pohrdánj, pohrdnutj, po-
hanénj, n. Verschimpfung, potupe-
nj, n. porupa, f.

Verschmaused, prokwasjiti, proho-
dowati.

Verschmelzen, zrospustiti, rozhřiti.

Verschmerzen, dulden, zajiiti, zajiwa-
ti, odzeleti, t. g. pfemocy, pferpěti,
ztrpěti, suesti, endlich, odboleti, bō-
lest pfemocy, ich kann es nicht vers-
schmerzen, nemohu to odzelet, pfer-
moe, sonst ztrpěti.

Verschmiereln, zamazáti.

Verschmierung, f. zamazánj, n.

Verschmigt, chytrý, f. Verschlagen.

Verschnappen sich, poděknauti se,
poklesnauti se, ich hätte mich bald
verschnappt, málem, brzo bych se
byl poděkl, poklešl.

Verschneiden, flestiti, oflestiti, ofe-
zati, postřihati, die Mannheit nehs-
men, wyflestiti, wyfezati, verder-
ben, zřezati, zřihati, rozřezati.

Verschneidung, f. oflestěnj, ořezá-
nj, obřezánj, n. der Mannheit, wy-
flestěnj, wyfezánj, n. unnütze, zře-
zánj, sestřihánj, n.

Verschneuen, sněhem se pokryti, zas-
witi, zasněžiti, sněhem se zasypati,
sněhem zapadnauti.

Verschneiben, oddechnauti.

Verschneibung, f. oddechnutj, n. o-
dech, m.

Verschneipeln, rozřezati, zřezati, zře-
žeti, sestřihati, vstřihowati.

Verschneipelt, zřezánj, rozřezánj, se-
střihánj, vstřihánj, zřáženj, kusj.

Verschnitten, zřezánj, ořezánj, ob-
řezánj, oflestěnj, okrágěnj, ver-
schnittene Haare, postřiháně, ostřj-
haně wlasj, m. plur. kastrir, ent-
manuet, wyflestěnj, fezánj, wy-
fezánj, ein Verschnittener, flestě-
nec, wyřezanec, m. verschnittener
Eber, řezánj kanec, wepř, m.
verschnittenes Schwein, nunwice,
f. Widder, řezánj beran, flopec, m.
Verschneiteln, na kusky zřezati, roz-
řezati, mit der Schere, rozstřihá-
ti, zstřihati.

Verschonen, vřetiti, řetiti, (vřas-
nowati,) keines schonen, alles nie-
derhauen, žáděho neřiwiti, wře-
sto pobiti, einen mit der Strafe
verschonen, vřetiti něřeho trestem,
prominauti trest něřomu.

Verschönung, f. vřetěnj, řetěnj, wř-
řanowánj, n.

Verschönern, okrásřiti, ofřectiti.

Verschönerung, f. okrása, f. okrásře-
nj, ofřectěnj, n.

Verschranken, zahradiiti, zabawiti,
zamezyti, zatwořiti mezemi.

Verschreiben, versichern, zapřati, vřá-
ti, kommen lassen, etwas einem, za-
přati, předepsati, Arzenej, předep-
řati, sich verschreiben, falsch schrei-
ben, oměyliti se w psanj, sich als
Schuldner verschreiben, gabořto
dlužnj se zapřati, vřati gěno,
vřati se.

Verschreibung, f. Handschrift, zápis,
m. vřánj, n. Verschreibung einer Sa-
che, eines Menschen, předepsánj, ře-
přánj, Verschreibung der Arzenej, pře-
depsánj, n. Fehler im Schreiben, o-
myl w psanj, m. geldbelangende
Verschreibung, zápis, m. vřánj na
přigcěne penjze, n.

Verschrumpsen, swrásřati, swrastiti
se, smřřiti se, swrěknauti se.

Verschrumpsft, swrásřilj, swrásřali,
swrěřlý, smřřěnj.

Verschulden, verdienen an einem, an
einen, na něřom něčo sobě zasla-
žiti, verbrechen, zawiniti, prow-
niti, prořiniti, vergelten, nabra-
diti, wynahraditi, odřubowati,
sein Haus, Gut, dům, statek swjg
zadlužiti, produžiti.

Verschuldet, zaslaženj, in Schulden,
zadlužilj, zadlužěnj, produženj,
produžilj.

Verschuldung, f. zaslaženj, n. 1)
Verbrechen, prowiněnj, zawiněnj,
prořiněnj, n.

Verschütten, wyliti, rozřiti, proliti,
mit Erde, Schutte, zasypati, zř-
řauti, verschüttet werden wie ein
Mensch, zasypánu, ařřčěnu býti, zř-
řjiti se, zasypati se, zřřauti se, co by
cineu

ent verschütten, ocet rozliti, 3 káwu, 3 lásky wypadnauti.
 bwágeru sich, spřizniti se.
 bwágeret, spřizněný.
 bwágerung, f. spřizněný, n.
 hwáržen, očerniti, osočiti, obausi, omluwiti, etwas, něco začersti, očerniti, zčerniti.
 hwáržen, das, očerněný, osočený, auzený, n.
 hwárzung, f. očerněný, osočený, auzený, omluwený, n.
 hwárzen, zčernati, očerněti, ruěti.
 chweigen, zamlčeti, smlčeti.
 chweigung, f. zamlčený, smlčený, n.
 chwelben, rozmrhati, promrhati, nrhati.
 chwellen, zatekati, otekati, zasnchnauti, opuchnauti, verschwollen, zateklý, oteklý, zapuchlý, ozuchlý.
 chweimmen, bljnau, blárem obolazati.
 chwenden, vtrácti, veratiti, wárně, dareně provatiti, mrati, promrhati, rozmrhati, anmem, an etwas, mit einem, mit was verschwenden, na někom, očem zmařiti, Worte, Zeit, Rube, slowa, čas, práce zmařiti, mafiti, promafiti, Kunst, Wohlhaben reichlich anwenden, vměni, obrodiný zmařiti, zle wynaložiti, in Gut verschwenden, statel swügromrhati, vtraciti, zmrhati, rozmrhati.
 chwendend, m. mřhác, marnorrátce, marný vtráctě, marnorratně, rozmrhác, m.
 chwendendisch, vtracěný, marnorratně, marný.
 chwendendisch, adv. vtracně, marnorratně, mřhawě.
 chwendung, f. marnorratnost, f. marnorratenstwý, n. mřhawost, vtracnost, f. marně vtracěný, vtracěný, n. matně, dareně vtracěy, f. plur. einer Sache, des Gutes, vtracěný, promrhaný, rozmrhaný, mřhaný wěcy, statku, n. erschweppern, promarniti.

Verschwestern, ošestřiti.

Verschwiegen, mlčelivý, wie die Sage, zamlčený, zamlčelý, smlčený, tagný, zatagený, skrytý, vkrýš, bleiben, zamlčenu, w tagenosti, w skrytosti, w skrytě, podskrytem, pod tagý žůstati, halten, w tagnosti, w mlčený chowati, zachowati, tagiti, w skrytě, w skrytosti, w tagnosti miti.

Verschwiegenheit, f. mlčelivost, f.

Verschwinden, zmizeti, wymizeti, mizeti, někam se podjti, aus den Augen, s očí se straciti, zmizeti, wie die Zeit, minauti, pominauti, zmizeti, als ob er verschwunden wäre, gačoby se zmizel, sein Reichthum verschwindet, geho panstw, statek mizý, verschwinden wie ein Rauch, Nebel, Wind, laufem, dýmem, v wjtr wygjeti, zmizeti, was verschwindet, mizegicý, pomigegicý, wie Rauch, Ruf, sprchnauti, spliznauti, pomjgeri, zmizeti se.

Verschwören sich, spřisáhnauti se, spřisáhnauti, zapřisáhnauti, spřisnauti se, přjsáhnau se zawázati, etwas, odpřisáhnauti se, spřisáhnauti, přjsáhnau se odsvědčiti, s přjsáhnau odepřjti, zapřjti, zapřisáhati se, zapřisáhnauti se.

Verschwören, spřisáhnucý, spřisáhlý, spřisáhlý.

Verschwörung, f. spřisáhaný se, spřisáhnuti, spřezený, spřisáhaný, spřisáhnuti, spřknuti, zapřisáhnuti, n. Eulsagung, odpřisáhnuti, n.

Verschen, vermalten, zprawowati, řjdic, opečowati, statt eines in dessen, zastáwati, gewärtigen, hoffen, sich Gutes verschen, erwarten, nadáti se, nadjti se, ehe als man sich es versieht, dřjwe nezli se šlowěť nadá, 2) austrüsten, versorgen, opatřiti, zaopatřiti, zachystati, 3) versäumen, přehljdnauti, přehljdnauti, etwas fehlen, přehljdnauti, pochybity, poklesnauti, zmeyliti, po-blauditi, es bey jemanden versenken, dočkauti někoho, vrazjti někoho, verschen ist verspielt, kdo přehljdil ten prohrál, sich verschen,

wie eine schwangere Weibsperson, an etwas, obljodnauti se, sich mit Lebensmitteln, Geld, zásobiti, opactici se strawau, penězy.

Versehen, das, pkehlijonutj, poklesnutj, poblauzenj, n. poklika, f. pochybentj, zmeylenj, omýlenj, n. omyl, m.

Versehen, ausgerüstet, opactený, zasopactený, zachystaný, er ist schon mit allem versehen, gest již sewššim zasopactený.

Versehen, porussit.

Versehen, porussený, porussitý.

Versehrung, f. porussenj, n.

Versehung, f. des Amtes, zpráwa, f. zprawowanj, fizenj, n. statt eines andern, zastáwanj, zastánj někosbo, n. Versehung, Fehler, f. Versehen, das; Wortes, f. Versehung.

Verfenden, zastati.

Verfendung, f. zastánj, n.

Verfengen, opáliti, opalowati, popáliti, wenig, připáliti, přismaudnauti.

Verfengt, opálený, popálený, wenig, připálený, přismudlý.

Verfengung, f. opálenj, popálenj, n. wenig, připálenj, přismudnutj, n.

Verfenten, pobtjziti, in das Unglück, w neštěstj wrcy, wwaliti.

Verfentt, pobtjzený.

Verfegen, anders setzen, an einen andern Ort, pkestawiti, pkesaditi, pfeležiti, einen Baum, strom pkesaditi, přessepować, Worte, slo: wa pkestawiti, zasaditi, im Amte, von einem in das andere, pkesaditi, pfeležiti, Buchstaben, pkesaditi, zasaditi, pkestawiti litery, versehen zum Pfande, verpfänden, zastawiti, versehen, antworten, opactiti, einem etwas, einen Hieb, Strich, ránu zasaditi, wrazyti, im Reden, dronauti, in die Nothwendigkeit versehen, pfinutiti, pfinuskati, pfinuslyti, připuditi, in die Umstände, w okoličnosti postawiti, wwesti.

Verfegt, zastawený, w zastawu daný.

Versehung, f. pkesazenj, pkestawenj přetozenj, n. der Buchstaben, Wor,

te, pkestawenj, pkesazenj, zastawenj, n. Versehung, zastawenj, n.

Versehern, vbezpečiti, zpezpečiti, wgistiti, wogistiti, zgistiti, dogistiti, elnen, vbezpečiti, gistiti, wgistiti, wogistiti, 2) Kauzion stellen, vbezpečiti, wgistiti, wogistiti, rukogmén vručiti, zaručiti, ruciti.

Versehert, vbezpečený, zpezpečeni, wgistěný, wogistěný, zgistěný.

Verseherung, f. vbezpečenj, zbezpečenj, wgistěnj, wogistěnj, zgistěnj, dogistěnj, n. 2) Kauzion, wogistěnj, vbezpečenj rukogmén, wgistěnj, zgistěnj, podporucw, zgistora, f. vručenj, zaručenj, über Geld, gistina, f.

Verseherungsschreiben, n. vbezpečeni pšanj, n.

Versehien, wywakiti se, b) w wakiti.

Verseiegeln, zapečetiti, vpečetiti, w siegeln, bibl. bekrätigen, spečeti.

Verseiegelung, f. zapečetěnj, n. bekrätigung, spečetěnj, n.

Verseichen, swadnauti.

Verseilbern, postjibkiti, stjibkiti, nem die Hände, f. Verseichen; Geld machen, speněziti.

Verseilbert, postjibkený, in Geld macht, spenězený.

Verseinken, potopiti se, pobtjziti w vrnauti, padnauti, w padnauti na hlubinu, do prohlubně, in den Boden, propadnauti se, zpropadnauti se, in Ungewissheit, Schwermuth, z. w padnauti.

Verseinkung, f. wtopenj, potopenj, wbtjzenj, wtonutj, n. in den Boden propadenj, zpropadenj, n. paf. w padlina, propast, f.

Verseinather, m. weršowec, weršstrügce, šladatel, m.

Verseinathen, n. weršowstw, werššitrogenj, dělánj, šladánj, n.

Verseissen, ožralý, ožralec, opilý, opilec.

Verseöhnen, mjtiti, dobtiti, wroćimjtiti, wdobtiti, wlogiti, wroćoliti, porownati, wrownati, wroćoliti, wšákoliti, pogednati, šá

se, den Haß, vřogiti, vřrotiti huřw, einen mit dem andern, gednoho s drubým mřiti, smřiti, vřogiti, vřobbiti, vřpřogiti, vřrownati, w mjr vweřti, ř mjr přiwweřti, poge dnari.

erřöhner, m. mřitel, mřice, smřice, smřitel, přogitel, pagedna tel, m.

erřöhnerinn, f. mřitelkyně, mřnice, smřnice, smřitelkyně, pagedna telkyně, f.

erřöhlich, mřitedlný, smřitedlný, vřogitedlný, vřrotitedlný, smřliwý, smřliwý.

erřöhlich, adv. mřitedlně, smřit edlně, vřogitedlně, vřrotitedlně, smřliwě, smřliwě.

erřöhlichkeit, f. mřitedlnost, smř itedlnost, vřogitedlnost, vřroti tedlnost, smřliwost, smřliwost, f. erřöhnuug, f. mřenj, w mjr vwe denj, smřenj, vřogenj, vřrocenj, vřpřogenj, vřrownánj, porowná nj, vřchlácholenj, pagednánj, n.

erřorgen, řaopatřiti, opatřiti pěř swau, sich verřorgen, řaopatřiti se. erřorget, m. řaopatřitel, opatřitel, m.

erřorgt, řaopatřenj, opatřenj.

erřorgung, f. řaopatřenj, opatřenj, n.

erřparen, vřřpřiti.

erřpäten sich, ořpřditi se, řpřditi se.

erřpätung, f. ořpřdénj, řpřdén nj se, n.

erřperren, verřchließen, řawřiti, řa wřrati, řamřnauti, řamřřati, alles, vřřawřrati, vřřamřřati.

erřperrung, f. řawřenj, řawřiti, řamřřnutj, řamřenj, n.

erřpegen, popřiwati, vřlwati, vřpli wati, řaplwati, řepřiwati, popřiti, vřpliti, řepřiti.

erřpeget, od. verřpieen, popřiwánj, řepřiwánj, popřiti, řepřiti, řepřiti, řepřiti, řepřiti, řepřiti.

erřpeugung, f. popřiwánj, vřpwánj, řepřiwánj, popřiti, řepřiti, vřpliti, n.

erřpielen, prořrati, prořrřwati.

erřpiellen, vřrřiti, promřřiti.

erřpielung, f. vřrřénj, promřřén nj, n.

Verřplittern, die Zeit, řas řmakřiti, prodaremřkowati, prodaremřkowas ti, daremně řrřwiti, f. Verřpiellen.

Verřplitterung, f. Verřpielung.

Verřpöten, pořmřwati se, wřsmřwas ti se, smřř, pořmřř sobě řělari, pořmřřřř, pořmřř mřiti ř nekřoho řřiditi, porauřati se.

Verřpötung, f. pořmřř, pořmřřřř, wřsmřřřř, m. pořmřřwánj, wř smřwánj, wřsmánj, n. auřřřřřř, m. porauřánj, n.

Verřprechen, řřbowati, řřbiti, přř řřbowati, přřřřřřiti, řařřřřřiti, přř powřditi, přřpowěřřiti, řeine Töc het verřprechen, dceru řřřřiti, řařř řřřiti, přřpowěřřiti ř manřřřřřř, řařřnaubiti, vřnaubiti, sich mit ei ner verřprechen, namřwiti sobě, přřpowěřřiti se, sich verřprechen zum Węřře, řur Wählzeit, řřřřiti, přřřřřřiti, přřpowěřřiti, sich verř řřřřiti zu einer Werrichtung, Wę řorguna, vřwřiti, podwřřiti se ř prřř, sich verřprechen, im Reden, un recht reden, podřřřřřiti se, podřř řřiti se, řařřřřřiti se, řařřřiti se, sich verř řřřřiti, ein Węřřde řřun, řařřřřiti se.

Verřprechen, das, řř, m. řřřřnj, přřřřřnj, řařřřnj, n. přřřřř, f. přřřřřřnj, n. přřřřřřř, f. řur Ede, přřřřřř, f.

Verřpřer, m. řřřř, m.

Verřpřerňř, n. námlwř, řařřřř, f. plur.

Verřpřřgen, wřřřřřiti.

Verřpřřen, pocřřiti, wčřřiti, ře řnamenati, vřnamenati, řřřřř wati, řřřřiti, řnamenati, řřřřř wati, řřřřiti, f. řpřřen.

Verřpřřung, f. pocřřénj, wčřřénj, ře řnamenánj, vřnamenánj, řřřřř wánj, n.

Verřřand, m. řřřř, m. řřřřřř, f. Verřřand haben, wie der Węřřř, řberřaupt, řřřř mřiti, řęřřřř

• Verřřand, řřřřř řřřř, m. řu Verřřande wieder kommen, přřřř řařř ř řřřřř, vřřřřřřř sobě, řmřřřřiti, řřřř nabyřiti, sich erř holen, řřřřřřřřřř, ř řřřřř ř přřřřřiti, řř verřlieren, řřřř řřřř

riti, pozbyti, 2) Verstand, Bedeutung des Wortes, der ganzen Stelle, Redensart, rozum, smysl, pochop, m. f. Vernunft.

Verstanden,rozuměný, porozuměný, vyrozuměný, 2) verstanden sein mit einem, rozuměným býti s někým.

Verständig, wie ein Mensch, ein verständiges Wesen, rozumný, věrný, maudrý, 2) einer Sache verständig, der sich darauf versteht, rozumný, zvěhlý, povědomý w něčem, f. Vernünftig, Klug.

Verständig, adv. rozumně, rozřasně, smyslně.

Verständigen, einen von, über etwas, zprávití, na vědomí, na rozum dáti, w známost vvesti, dáti vědět, znáti, oznámiti.

Verständlich,rozumědlý, porozumědlý.

Verständlich, n. porozumění, vyrozumění, n. 2) heimliches,rozumění, n. haben mit einem, mjet s někým.

Verstärken, posýliti, posýlniti, sešlyti, zmocniti, sich, sešlyti se, posýliti se, zmocniti se.

Verstärkung, f. posýla, f. posýlenj, sešlyti, zmocnění, posýlnění, n.

Verstarrten, ztuhnutí, zřehnutí, tuhnutí, řehnutí, f. Erstarren.

Verstarrt, ztuhlý, zřehlý.

Verstarrung, f. ztuhnutí, zřehnutí, tuhnutí, řehnutí, n.

Verstatten, povoliti, dovoliti, dopustiti, f. Gestatten, Zulassen.

Verstattung, f. povolění, dovolění, dopustění, n. auf, mit Verstattung, desselben, s powolením, dovolením gebo.

Verstauen, ač. zaprášiti, poprášiti, vprášiti, neut. zaprášiti, poprášiti, vprášiti se.

Verstauen, wywinauti, wylomiti, wywrcy.

Verstauung, f. wywinutj, wylomenj, n.

Verstauen, f. Erstaunen.

Verstehen, f. Tauschen.

Versteden, zaštrčiti, schowati, skrýti, vřřiti, sich, sebe, sich wohn. schowati, zaštrčiti se někam, f. Verbergen.

Versteden, das, zaštrčení, schování, skrýti, vřřiti, n.

Versteckt, zaštrčený, schovaný, vřřítý, skrýtý.

Versteckung, f. Versteden, das.

Verstehen, einsehen, begreifen, rozuměti, etwas, něčemu, wissen, kenu, sich auf etwas verstehen, rozuměti se, znáti se w něčem, besser auf's Gausen als auf die Arbeit, lepší w pitj nežli w prácy je rozuměti, znáti, verstehen, hören, vernehmen,rozuměti, porozuměti, vyrozuměti, ich habe aus seinem Briefe verstanden, porozuměl, wyrozuměl sem z geho psaní, wie soll ich das verstehen? jak mám tomu rozuměti? zu verstehen geben, dáti k rozumění, was verstehtst du? was verstehtst du darunter? co ti rozumíš? wo se ti rozumj? vyrozumj? sich verstehen mit einem,rozuměti se, rozuměti se s někým, wir verstehen uns schon, my sobě již rozumjme, my se již rozumjme, verstehtst du mich? rozumíš? sich zu etwas nicht verstehen wollen, nechceti něčemu rozuměti, eine Sprache, Kunt, rozuměti nějakau řeč, vměni, a versteht es nicht besser, on tomu lepší nerozumj.

Versteigen sich, zalezti se, 2) in Absichten oder Begierden, im Denken, zabratí se daleko, pustiti se.

Verstellen, zpotwořiti, přerwřiti, přerwřiti, zohyžditi, als das Gesicht, die Geberden, sich mit Schreiben, sich verstellen im Reden, To zeigen, nicht merken lassen, přerwřiti se, přerwřiti se, káwti se, blyti se, posmanřiti se, 2) verbergen, tagiti, sein Verbergen, tagiti mřzusořiti.

Verstellt, ungekalt, verunstaltet, zpotwořený, zpotwořilý, zohyždený, h) přerwřený, zbylený, posmanřený, verborgen, verdeckt, verheimlicht, blagený, vřřený, skrýtý.

Versteigen sich, zalezti se, 2) in Absichten oder Begierden, im Denken, zabratí se daleko, pustiti se.

Verstellen, zpotwořiti, přerwřiti, přerwřiti, zohyžditi, als das Gesicht, die Geberden, sich mit Schreiben, sich verstellen im Reden, To zeigen, nicht merken lassen, přerwřiti se, přerwřiti se, káwti se, blyti se, posmanřiti se, 2) verbergen, tagiti, sein Verbergen, tagiti mřzusořiti.

Versteigen sich, zalezti se, 2) in Absichten oder Begierden, im Denken, zabratí se daleko, pustiti se.

Verstellen, zpotwořiti, přerwřiti, přerwřiti, zohyžditi, als das Gesicht, die Geberden, sich mit Schreiben, sich verstellen im Reden, To zeigen, nicht merken lassen, přerwřiti se, přerwřiti se, káwti se, blyti se, posmanřiti se, 2) verbergen, tagiti, sein Verbergen, tagiti mřzusořiti.

Verstellt, ungekalt, verunstaltet, zpotwořený, zpotwořilý, zohyždený, h) přerwřený, zbylený, posmanřený, verborgen, verdeckt, verheimlicht, blagený, vřřený, skrýtý.

Versteigen sich, zalezti se, 2) in Absichten oder Begierden, im Denken, zabratí se daleko, pustiti se.

Verstellen, zpotwořiti, přerwřiti, přerwřiti, zohyžditi, als das Gesicht, die Geberden, sich mit Schreiben, sich verstellen im Reden, To zeigen, nicht merken lassen, přerwřiti se, přerwřiti se, káwti se, blyti se, posmanřiti se, 2) verbergen, tagiti, sein Verbergen, tagiti mřzusořiti.

Verhallt, adv. verhallterweise, nach
 soch, podkrytem, newědomky, pos-
 smaurně.
Herstellung, f. Verunstaltung, zpotwo-
 ření, zohydění, přetváření, n. pass.
 zpotwofilost, f. in Seherden, Bezeigen,
 přetváření, přestawenj se, bilenj se,
 n. pure Verstellung, paubě přetváře-
 ní, n. in Handlungen, Neben, pře-
 twárenost, posmaurnost, f.
Herstehen, zmizeti, zprázdnaui.
Herstimmen, nezwučně včinit, eine
 Saite, přestruniti, přestřemowati,
 sich wie eine Saite, ein Instrument,
 přestřemowati se.
Herstimmt, nerownozwučný, nezwu-
 čný, přestřemowawý, die Geige ist
 verstimmt, hauste gsau nerowněho
 zwuku, nerownozwučné, štřipa-
 gi, (přestřemowane,) wie die Lau-
 te, přesaukaný.
Herstimmung, f. štřipenj, n.
Herstossen, zatwrditi, zakláti, twra
 doštiněho wdělati.
Herstocht, verschimmelt wie Holz, pro-
 zluhlý, suchlý, 2) halsstarrig, hart-
 näckig, zatwrdilý, zatwřzělý, za-
 wilý, zarycý, zaklaný, zarputilý,
 wrpucilý.
Herstodung, f. zatwrdilost, zatwřze-
 lost, zawilost, zaklanost, zaryclost,
 zarputilost, wrputilost, f.
Herstohlen, pokautný, tagný, podsta-
 gemný.
Herstohlen, adv. versthöhlenerweise,
 krádj, kradmo, pokradmo, aus
 kradně, podtagi, podeagemně, pod-
 krytem.
Herstopen, zacpati, wcpati, den Leib,
 žaludek přecpati.
Herstopft, zacpaný, wcpaný, ver-
 stopfter Leib, přecpaný žaludek.
Herstörung, f. zacpání, wcpání, n.
 des Leibes, přecpání žaludka, n.
Herstorben, nebosstij, zemřelý, umřelý,
 zmřlý, f. Todt.
Herstören, zbauřiti, zformauřiti,
 Formauřiti, bauřiti, 2) eine Stadt,
 ein Gebäude, zbořiti, rozbořiti,
 rozmetati, zrušiti město, stawenj,
 f. Zersthören; die Ruhe, Ordnung,
 pokoj, pořádek zrušiti.

Verstört, im Gemüthe, zbauřený, zfor-
 maucený, aussehen im Gesichte, zfor-
 maucený wypadati.
Verstörung, f. zbauřenj, zformauce-
 nj, n. 2) einer Stadt, eines Ge-
 bäudes, zbořenj, rozbořenj, roz-
 metání, n. f. Zersthörung.
Verstos, m. Fehler, Irrthum, o-
 myl, m. omýlenj, n.
Verstossen, odstrčiti, zawrcy, zawr-
 hnauti, odwrcy, wywrcy, opo-
 wrcy, einen vom Amte, swrcy,
 shoditi někoho z aufadu, von et-
 was, odstrčiti, ein Kind, eine Frau,
 zawrcy, zawrhnauti, opowrcy, ods-
 trčiti dítě, panj, einen in die Hölle,
 do peřla wstrčiti, zawrcy, einen vom
 Hause, z domu wystrčiti, wywrcy,
 aus der Stadt, z města wystrčiti,
 wywrcy, 2) fehlen, zmeyliti, ome-
 liti se, chybiti, poblauditi, zblau-
 diti, zawěsti se něčjm, ein Akten-
 stück, zahoditi, zawrcy, zastř-
 čiti.
Verstosen, versthöener, odstrčený, zas-
 wržený, odwřžený, opowřžený,
 2) ein versthöenes, versthöetes, zer-
 riffenes Kleid, opowřžený, chatrný,
 obnošený, zawřžený kabát.
Verstösung, f. odstrčenj, zawřženj,
 odwřženj, opowřženj, wystrčenj,
 n. einer Frau, eines Kindes, zas-
 wrzenj, opowřzenj, odstrčenj pas-
 nj, dítěte, n. vom Amte, swřzenj,
 shozenj z aufadu, n. aus dem Lande,
 Hause, wystrčenj, wywřzenj ze se-
 mě, z domu, n.
Verstreichen, akt. zamazati, f. Ueber-
 streichen; 2) neut. wie die Zeit ver-
 gehen, minauti, pominauti, pře-
 giti, plynauti, vplynauti, wcház-
 eiti, wřiti, proběhnauti.
Verstreuen, rozšypati, roztraujiti.
Verstreichen, f. Ueberstreichen, 2) ver-
 gangen, minulý, pominulý, přestřlý,
 prošlý, vplynulý, wšlý.
Verstricken, zapleřti, zapletati, zamás-
 řti, zamotati.
Verstrickt, zapletený.
Verstrickung, f. zapletenj, zamatenj,
 zamotání, n.
Verstümmeln, zwrjnati, zobřezati, zwr-
 jeřati,

sekati, obsekati, vkrátiti, zkrátiti, kusť vdělati.

Verstümmelt, zvtjnáný, zobřezáný, objekáný, vkrácený, zkrácený, kusť.

Verstümmelung, f. zvtjnánj, obkězánj, obsekánj, vkrácenj, zkrácenj, n.

Verstümmen, oněměti, něměti, machen, daß einer verstümmt, němotau porazyti, uěměho, němým vćinieti.

Verstümmt, oněmělý.

Verstürzen, f. Bestürzen; umstürzen, přewrcy, zvrátiti, zkráceti, pkeřiti; zstürzen, verschütten, začiti, zasypati, zasauti.

Verstürzen, zoklestiti, zokřihati.

Versuch, m. okusenj, zkusenj, pokuřenj, n. machen, vćinieti, okusyti, f. Versuchen.

Versuchen, probiren, einen Versuch thun, okusyti, zkusyti, pokuřyti, pokuřyti se, ohledati, einen versuchen, zkauřiti někořo, wie Gott, zkauřiti, anfechten, wie der Satan, pokuřiti, ponauřati, alles versuchen, wřeřko zkusyti, wřeřo okusyti, pokuřyti, zakusyti, ohledati, o wřeřko se pokuřyti, den Wein, das Essen, wjna, gřla okusyti, zakusyti, sein Stück, řeřti okusyti, pokuřyti, versuchen etwas, ob es hart oder weich u. s. w. iř, ohledati, okusyti, zkusyti.

Versucher, m. pokuřitel, okusytel, m. Aufseher, pokuřitel, poňauřatel, m.

Versucht, gewagt, probirt, unternommen, okusěný, kussěný, kusyť, pokuřěný, a) erfahren, kussěný, zkusyť, býwalý, ein versuchter Mann, Soldat, kussěný muž, wogál, m. versucht im Kriege, kussěný, býwalý w bogjě, angefochten, pokuřěný, pokuřěný, gekost, okussěný, zakussěný.

Versuchung, f. zum Bösen, pokuřenj, pokuřenj, n. von Gott, zkauřenj, n. Leiber, pokuřenj, n. in Versuchung führen, w pokuřenj wweřti, kommen, pğigeti, wegjeti w pokuřenj.

Versudeln, pokálet, vkálet, zkálet, zprzñiti, poneřwřiti, die Zeit,

zmařiti řas, Arbeit, prácy kazyti, zbyřditi, zohawiti.

Versudelt, pokálený, zkálený, vřalený, zprzñěný.

Versühnen, f. Versöhnen.

Versüßner, f. Versößner.

Versüßlich, f. Versößlich.

Versöhnung, f. Versöhnung.

Versündigen sich, prořeřiti se, zřeřiti, prořeřiti.

Versündigung, f. prořeřenj, zřeřenj, n.

Versunken, pozřkený, potopený, b) in den Boden, zpropadlý.

Versüßen, osladiti, řaditi, oslařowati.

Versüßet, oslařěný.

Versüßung, f. oslařenj, oslařowánj, n. Versweise, in Versen, wřeřem.

Vertändeln, Geld, Zeit, prodarem: kowati, prodareřkowati, protitěřkowati.

Vertanzen, prořkářati, protancořwati.

Vertauschen, řměnieti, proměnieti, prořreymarćiti, wyměnieti něco za něco.

Vertauschung, f. řměněnj, proměněnj, prořreymarćenj, n. proměna, f.

Verteutschen, bess. verdeutschen, zněmćiti, w řěmćinu wweřti.

Verteuschung, bess. Verdeuschung, f. zněmćenj, w řěmćinu wweřenj, n.

Verteidigen, bránieti, hágieti, obranowati, obřagowati, zařkawati, zařtaupiti.

Verteidiger, m. obrance, bránitel, obřagě, zřsturce, zařkawař, m.

Verteidigung, f. obrana, f. bráněni, obráněnj, hágenj, obřagenj, zřřtánj, zařkaupenj, n. schriftliche, obrana, f.

Verteidigungsschrift, f. řpř obrannj, obradnj, m. obrana, f.

Vertheilen, rozděľiti, rozděľowati, rozdati, rozdáwati, rozděľiti něřm,

hin und her, rozděľiti, rozwrcy, sich, vertheilt werden, rozděľiti se.

Vertheilung, f. rozděľenj, rozđánj, n.

Vertheuern, zdrařžiti, prořdrařžiti.

Verthulich, mřřawř, wrcanř, mawř norraťný.

Verthulichkeit, f. *mrhawost, wtratkost, marnotratnost*, f. *marnotratens stwaj, n.*

Verthun, verschwenden, durchbringen, *mrhati*, *promrhati*, *rozmrhati*, *marné wtrácti*, *wtrácti*, *rozpřésti*, *prohýřiti*, 2) Waaren verthun, *vertreiben*, *absetzen*, *zbožj* *rozprodati*, *odprodati*, *odbeywati*, *odbyti*, sich verthun wie die Waare, *rozprodati se*, 3) die Kinder verthun, *děti* *odbeyti*, *wybeyti*, f. *Ausstatten*, *Verforgen*.

Vertiefen etwas, tief machen, *prohlabati*, *wyhlabati*, sich in schwere Sachen, in die Weltweisheit, in Gedanken vertiefen, *zaprohlabati se*, *zabrati se*, *pořijiti se w težkých wěcech*, *w libomudrětwj*, *w myšlenj*, *zamyšliti se*, 2) sich in Wollüste, in Laster vertiefen, *pořijiti se*, *zabřesti w rozkoffe*, *w neprawosti*, in Schulden, f. *Ver schulden* sich.

Vertieft, *wydlabaný*, *wyhlabaný*, *prohlabaný*, in etwas, *zahlabaný*, *zabraný w něco*, *w něčem*.

Vertiefung, f. *prohlabání*, *wyhlabání*, n. in gelehrte Sachen, in die Gedanken. *zahlabání se*, *zabraní se*, *pořijení se*, *zamyšlení se*, n. in Wollüste, in Laster, *pořijení*, *zabřezení w rozkoffe*, *w neprawosti, n*

Vertilgen, *zahladiti*, *shladiti*, *wyhladiti*.

Vertilger, m. *zahladitel*, *shladitel*, *wyhladitel, m.*

Vertilgung, f. *zahlazeni*, *shlazeni*, *wyhlazeni, n.*

Vertoben, *wyršřeti*, *wyzuřiti*, *wyzuřiwěti*, *wyřápati se*.

Vertrakt, *propadený*, *zpropadený*, *zarmaucený*, *prozluřlý*, *vertrakter* *Streich*, *propadený*, *zarmaucený*, *prozluřlý kus*, m. *Vertrakt!* *propadené!*

Vertrag, m. *smlauwa*, *vmluwa*, f. *sneffenj*, *wrownání*, *srownání*, n. den Vertrag halten, *smlauwu*, *sneffenj*, *wrownání držeti*, *řáti w smlauwě*, *ř smlauwě*, nicht halten, *smlauwu nadržeti*, *protrhnauti*,

zruřiti, *machen*, *smlauwu*, *sneffenj* *odřáti*, *wřinici*, *sneřti*, *smlauwiti se*, ihn vernichten, *neřáti w smlauwě*, *smlauwu přestaupiti*, *zruřiti*, *protrhnauti*.

Vertragen, *leiden*, *snářeti*, *sneřti*, ich kann es ohnnoiglich schon vertragen, *nemohu to giž sneřti*, was man vertragen kann, *sneřtedlný*, 2) Frieden machen, beslegen, vergleichen, *srownati*, *porownati*, *wrownati*, *sřednati*, *smřiti*, *smluwiti*, der es thut, *smlauwce*, *smřce*, m. sich vertragen, einig seyn, *snářeti se*, *sřednati se*, *srownati se*, *porownati se* o něco, *neneřnauti se*, sie können sich nicht vertragen, *nemohan se sneřti*, *srownati*, *řhodnauti*, sie vertragen sich gut, *dobře se snářej*, *srownawagj*, vertragen anders wohin, an den unrechten Ort, *zanářeti*, *zaneřti*, hin und her, *rozunářeti*, *rozneřti*, sich vertragen, zusammen schicken, *srownawati se*, *sřednawati se*.

Verträglich, *snářeliwý*, *sneřtedlný*, *srownalý*.

Verträglichkeit, f. *snářeliwost*, *sneřtedlnost, f.*

Vertrauen, *dřwěřiti se*, *dřwěřowati se*, *dařfati*, *wřati*, *wěřiti w něko ho*, 2) einem etwas anvertrauen, *swěřiti*, *swěřowati*, *ř wěře dáti*.

Vertrauen, das, *dřwěrnost* f. *dřwěřfenj*, *dařřání*, n. setzen in, auf einen, *dřwěrnost*, *wjru řářti na něko ho*, haben zu jemanden, *wřiti ř někomu dřwěrnost*, f. *Zuversicht*, im Vertrauen sagen, *w dřwěrnosti*, im Vertrauen, im Vertrauen gesagt, *mezy námi*, *pod tagj*, *w dřwěrnosti*, ein Wort im Vertrauen, *řo wo w dřwěrnosti*, *dřwěrně*.

Vertrauern, *vertrauten*, die Zeit, sein Leben, *řas*, *řiwor truchlenjm*, *w trudu řkonřiti*, *řonřiti*, *řrawiti*, *tráwiti*.

Vertraulich, *dřwěrný*, *rowarwřřný*, *domácný*, *vertrauliches* *Gespräch*, *rozpráwř dřwěrná*, *rowarwřřřá*, *domácná*, f. *vertrauliches* *Wesen*,
Art,

Art, domácnost, towaryšnost, f. f. Vertraulichkeit.

Vertraulich, adv. důvěrně, towarýšsky, domácně, mit einem umgehen, domácně, towarýšsky, důvěrně, po domácku někoho vjzwati, towarýšiti s někým.

Vertraulichkeit, f. domácnost, towarýšnost, f. towarýšstwí, přátelstwí, důvěrně, domácně staupenstwí, n. Vertraümen, prospati.

Vertraut, důvěrný, věrný, vertraute Freundschaft, vertrauter Fuß, důvěrnost, f. důvěrně, domácně přátelstwí, staupenstwí, n. domácnost, f. obecenstwí, n. vertrauter Freund, důvěrník, m. auf einem vertrauten Fuß mit einem stehen, w důvěrném přátelstwí s někým býti, obecenstwí, towarýšstwí, staupenstwí s někým mjeti, domácně někoho vjzwati, domácnost mjeti, ein Vertrauter, věrný, důvěrný, verlobt, snaubený, zasnaubený.

Vertraut, adv. důvěrně, věrně.

Vertreiben, zabnati, odehnati, zapuditi, odpuditi, wypuditi, wyhnati, zaplastiti, das Fieber, den Schmerz, Sorge, Grillen, zymnicy, bolest, starost, wrochy zabnati, odehnati, zapuditi, die Furcht, strach zabnati, wyrcey, odwrcy, die Zeit, Weise, čas, chwili vkrácti, zkrácti, krácti, dlahau chwili zabnati, den Edel, die Beschwertlichkeiten, oder Verdrießlichkeiten des Alters, das Uebel, zabnati, odpuditi, zapuditi, die Waaren, absetzen, zbožj oddýti, odbeywati, odprodati, einen aus dem Lande, ins Elend, aus der Stadt, aus dem Hause, wyhnati, wypuditi, wypořáděti, wyrcey ze země, z města, z domu, einen vom Stuhle, vom Essen, vom Felde, ze stolice, od gđla, z pole odehnati, odpuditi, zabnati, zapuditi, spuditi, einen vom Tische, vom Baume, vom Dache, Felde z. sehnati, spuditi, odehnati, odpuditi, zabnati ze stolu, ze stromu, ze stěchy, z pole z. vertreiben hin und her, rozehnati, rozptýliti, roz-

plastiti, vertreiben wie die Sonne den Nebel, die Wolken, zabnati, rozehnati, einen vom Dienste, o3 aufadu odehnati.

Vertreiber, m. zapuditel, odpuditel, zabnitel, odhānitel, m.

Vertreibung, f. zabnānj, odehnānj, wyhnānj, zapuzenj, odpuzenj, n.

Verbannung, wyhnānj, wypuzeni, wopowězenj, wyrzēnj, n.

Vertreten, einen verteidigen. zastāpiti, zastāwati, zastati, statt seiner erscheinen, dostawiti se místo někoho, 2) eines, jemandes Stelle vertreten, giněho w powinnosti zastati, zastāwati, vertreten, für einen bitten, přimlauwati se, přimluwiti se za někoho, der es thut, přimluwěj, m. 3) in die Erde, zāstapati, 4) sich den Fuß, nobu sobě podwrhnauti, 5) die Schuhe, střewice zēstapati, přēstapati 6) die Kinderschuhe, szauzi dětinště střewice, hřětel dětinště nechati, zanechati, dětinště wěcy odwrcy.

Vertretend, statt jemandes, zastāwajicj.

Vertreter, m. zāstupce, zāstupitel, zastāwatel, zastāwač, m. Vorbitter, přimluwěj, m. der jemandes Stelle vertritt, stjdnj, náměstek, m.

Vertretung, f. zāstāpenj, zastāwānj, zāstānj, n. Vorbitte, přimluwenj se, n. přimluwa, ochrana, f. der Vertretung, zāstānj, n.

Vertrieb, m. der Waaren, obdyt m. obdywānj, n. prodag, m. karct, slynj obdyt, m. Vertrieb haben, mjeti obdyt.

Vertrieben, vertriebener, odehnānj, wyhnānj, wyhnānec, wyrzēnj, wyrzēnec, wrowězenj, wpořáděnec, sonst zabnānj, zapuzenj, odehnānj.

Vertriebene, f. wyhnānkyně, f.

Vertriebener, m. wyhnānec, m.

Vertrinken, das Geld, propiti, die Grillen, zapiti wrochy, etwas zu vertrinken, něco nāstropitau.

Vertrocknen, vřchnauti, wřchnauti, ořchnauti, zāřchnauti, suffiti se, w-

- suffiti se, zchádnauci, chádnauci, zprahnauci, prahnauci, die Thranen veretrocknen geschwind, sje brzo vichnau, schnau.
- Veretrocknet, zchlý, wyschlý, oshlý, vsussený, zaschlý, zchádlý, zprahlý, Veretrocknen, wykapati, zkapati.
- Veretrocken, potěsiti, těsiti, auf etwas, s něčim, sich veretrocken, těsiti se.
- Veretrocket, potěsený, Veretrockung, s. potěsenj, potěšowánj, n. zotěcha, vřecha, s. auf etwas, něčim.
- Vertruschen, durlati, vdurlati, zatucelati, vdusyci, zatagiti, vragiti.
- Vertruschung, s. durlánj, vdurlánj, zatdurlánj, vdussenj, zatagenj, vraggenj, n.
- Verübeln, einem etwas, zle wykładati, za zlé mjet, w zlé obrátiti, na lewau, na zlawu stranu wykładati, bráti, s. veraragen.
- Verübelung, s. Veraragung.
- Verüben, prowesti, páchati, zpáchati, wykopat, dowesti, einen Mord, Grausamkeit, That, wraždy, vkrucnost spáchati, prowesti, wykopat, verschiedenes, wšelicos prowozowati, s. Begeben.
- Verübung, s. spáchánj, prowođenj, n.
- Vervielfältigen, mnohonásobiti, rozbohuti, z mnohonásobiti.
- Vervielfältigung, s. mnohonásobenj, rozbohutěnj, z mnohonásobenj.
- Verunehren, znevctiti, nevctiti, ein Frauenzimmer verunehren, panu zhanobiti, porussiti, pobaněti, wie eine That, oder ein Kind, die Aeltern, zur Uehre gereichen, nectiti, dieses verunehret dich, to te nectj.
- Verunehrung, znevctěnj, nevctěnj, n. nevcta, s. eines Frauenzimmers, pobaněnj, n.
- Veruneinigen, rozdwogiti, rozrežiti včiniti, sich, über etwas, rozdwogiti se, rozkmoťiti se, zneřnadniti se, rozpołčiti se, sie haben sich veruneinigt, zneřnadnili se.
- Veruneinigung, s. negednosa, rozrežitoř, s. nesgednocenj, rozdwogěnj, n. dwogitoř, s. rozkmoťenj, rozpołčenj, zneřnadněnj, n.
- Verunglimpfen, vrbhati, dočřlaci, vrážeti.
- Verunglimpfung, s. vrbhánj, dočřlání, vráženj, n.
- Verunglücken, wie ein Mensch, pád wčyti, na mizynu pfigiti, w nerstěsti vrbhati, pfigiti, wie ein Vorhaben, eine Sache, řazyti se, w nia se obrátiti, zneřstěsiti se, zmařiti se, wie ein Schiff, vronauti, wie ein Mensch auf der See, řkodu pád na moki bráti, tonauti, hynauti.
- Verunglücken, aru werden, na mizynu pfigiti, pád wčyti, o zbozi, řarek, gměnj pfigiti, wie ein Kaufmann, na mizynu pfigiti.
- Verunglückt, wie ein Mensch, w nestěsiti pšimlý, zabynulý, na mizynu pšimlý, juř See, vronulý, wie ein Vorhaben, řazený, w nie obrácesný, zmařený, zneřstěsilý.
- Verunheiligen, zobseniti, pořtworit, porussiti.
- Verunheiligung, s. zobseněnj, pořtworněnj, porussenj, n.
- Verunreinigen, zanečistiti, znečistiti, vnečistiti, zprzuiti, ponesswafiti, zanečaditi.
- Verunreinigung, s. zanečistěnj, znečistěnj, vnečistěnj, zprzněnj, ponesswafěnj, zanečaděnj, n.
- Verunruhigen, znepokogiti, nepokogiti, die Seele, formautiti, zformautiti.
- Verunruhigung, s. znepokogěnj, nepokogěnj, n. in der Seele, nepokognoř, s. nepokogduře, m. zformaucenj duře, n. machen, nepokognařtrogiti, vđelati, s. Verunruhigen.
- Verunstalten, zporwořiti, zohyzditi, ořkarediti, přetwořiti.
- Verunstaltet, zporwořený, zporwořilý, zohyzděný, přetwořený.
- Verunstaltung, s. zporwořenj, zohyzděnj, ořkareděnj, přetwořenj, n.
- Verunzieren, s. Verunstalten.
- Vervollkommen, vervollkommen, dořplňowati, dořkonale, plně dđelati, plně, zauptna dđelati, w dořkonalořt wvesti.
- Vervollkommerung, Vervollkommung, s. dořplněnj, n. dořkonale, plně, dđlánj, plně, zauptna dđdělánj, n.
- Vervortheilen, pođřačiti, přeřositi, ořřabati, pođřahnauci, ořřiditi.
- Ver.

Verantwortung, f. podkożenj, pkożoceni, oskrábanj, porrbnuć, osrżeni, n. sżust, sżrabuń, m.

Verursachen, zpřisobiti, přisobiti, zgeřnari, přičinu dáti, přičiny podati, přičinau býti, zpłoditi, ztropiti, tropiti, einem etwas, als Schanden, Kummer, Schande, Leid, Unglück, Beschwerde, zpřisobiti někomu škodu, starost, hanbu, líst, neštěstí, nesřaz, přisobiti, zgeřdnati, Händel, Uneinigkeit, Zank, Sankcion, Unruhe, Aufruhr, rozbroj, swár, swádu, ruřnicy, nepokoj, buřku zpřisobiti, ztropiti, zgeřdnati, tropiti, swesti, Krieg, wálku zpřisobiti, ztropiti, swesti, sich selbst etwas, zpřisobiti sobě, wboniti sobě.

Verursacher, m. přisobce, zpřisobce, přisobitel, zpřisobitel, ztropitel, přičiny dáwač, tropič, tropitel, m.

Verursachung, f. zpřisobenj, přisobenj, přičiny dánj, podánj, ztropenj, zploženj, n.

Verurtheilen, odsauditi, odsuzowati, zum Tode, na smrt, k smrti odsauditi, hřola, na hřolo odsauditi.

Verurtheilet, odsauzený.

Verurtheilung, f. odsauzenj, n. odsudek, m.

Verwachen, die Nacht, bdjeti, nespati celau noc, pkenocowati, sich, vbdjeti se.

Verwachsen, in einander, zusammen wachsen, sich schließen, zarusti, ein Kleid, wyrusti z kabátu.

Verwachsen, zarostlý, was verwachsen ist, zarostlost, f.

Verwahren, decken, sichern, bewahren, bewachen, sicher stellen, opatřiti, zopatřiti, schützen, erhalten, opatrowati, zachowati, vor Gerichte, zastawati, vor der Kälte, zaopatřiti, wider die Kälte mit Pelze verwahren, mit Arznei verwahren, vor Gifte, wider Gift, zaopatřiti, opatřiti, ohraditi, das Geld, die Thüre, penje, dvěře zaopatřiti, jemanden eine Stadt zu verwahren geben, někomu město k opatrowánj, k opatřenj dáti, mit Schildwachen, strážmi ohraditi, opa-

řiti, 2) umgeben, umfassen, einschließen, zaopatřiti, 3) verschließen, aufheben, bei sich verwahren, schowati, chowati, als ein Geheimniß, tajemství při sobě zachowati, schowati, zu verwahren geben, dáti schowánj.

Verwahrer, m. opatrowník, opatrowatel, opatřitel, m.

Verwahrlosen, zanedbati, nezaopatřiti, oby, péče, o něco neměti, neobati, ženc, zanedbati oheň, ein jungen Menschen verwahrlosen, zu die Mutter sein Kind, zanedbati, mysli a péče puřtiti.

Verwahrlosung, f. zanedbánj, nedbánj, z mysli puřténj, nezaopatřenj, n.

Verwahrt, zaopatřený.

Verwahrung, f. opatrowáni, zaopatřenj, opatřeni, einem etwas in, zu Verwahrung geben, dát někomu něco k opatrowánj, opatřeni, zaopatřeni, pod ochranu, etwas aufheben, k schowánj, er hat es in der Verwahrung, on to má pod ochranau, u Verwahrung, in das Gefängniß geben, do wězenj, do wazby dáti.

Verwaifen, zbawiti rodičů.

Verwaifet, zbawený rodičů, syřý, orfalsý, werden, offřati, rodičů zbawenu býti.

Verwaisung, f. wosyřenj, osyřenj, rodičů zbawenj, n. osyřalost, syřba, f.

Verwalten, zprawowati, řiditi, wřdnauti, jemandes Geschäfte, einm. nějž prácy, wěc, vřad řiditi, zprawowati, konati, powinnost konati, das Hauswesen, hospodářstwu zprawowati.

Verwalter, m. zprawce, wřádec, wřadaf, m. in jemandes Geschäften, zprawowatel, ředitel wěcy.

Verwalterinn, f. zprawcowa, ř. Verwaltung, f. zprawca, wřáda, f. zprawovánj, řženj, n.

Verwandeln, přetwřiti, proměnit, přeměnit, změnit, sich im Stande, proměnit se w twáři, sein Stand in einen bessern verwandeln, staw swág w lepřši změnit.

Verwandlung, f. pferwofenj, proměnění, přeměnění, změnění, n. des Ouidius, pferwofeni, pferwofowánj Ouidyáffe, im Gefichte, proměnění, proměna w twáři, Verwandlung des Theaters, proměna, proměnění diwadla.

Verwandt, přibuzný, spřízněný, nahe verwandt, bližce spřízněný, Verwandter, m. přibuzník, přibuzný, m. verwandt werden, spřízniti se. Verwandt, umgekehrt, naruby, obrácený, převrácený.

Verwandtschaft, f. Verwandtniß, přibuzenstw, n. přibuznost, f. spříznění, spřízněné přátelstw, bližnost, bližkost přátelstw, f.

Verwarrt, wystáhnauti, před rim napomenauti, výstrahu dáti.

Verwarnung, f. výstraha, f. napomenutj, n.

Verwarrt, proměškati.

Verwaschen, zamegti, die Wäsche, zasprati.

Verwaschen, adj. elučhaba, eluchač, elachawý.

Verweben, zarkati, zaplesti, zapljetati, b) zmadsti.

Verwechseln, proměnit, změnit, přeměnit, pozměnit, etwas mit dem andern, zegen das andere, gedno s druhým. Verwechslung, f. proměnění, n. proměnění, f. změnění, n. změna, f. pozměnění, přeměnění, n.

Verwegen, od. vermágen, držý, opowázliwý, odwázliwý, opowázny, rožig, stoli, newázny.

Verwegen, od. vermágen, adv. drže, opowázliwě, odwázliwě, opowázně, newázně.

Verwegenheit, f. drzost, f. opowázliwost, odwázliwost, opowáznost, rych, m. Trog, Stoli, newázny ost, f.

Verwehren, f. Verwehnen.

Verwehnen, f. Verweigerung.

Verwehen, zawáti.

Verwehen, f. Verwöhnen.

Verwehen, f. Verwöhnen.

Verwehren, zadržáti, zbrániti, brániti, zadržáti, zabráti, f. Verbieten.

Verwehnen, f. zadržáti, zbrániti, brániti, zadržáti, zabráti, f. Verbieten.

Verweigerung, f. odepření, odepření, odpírání, odporowati.

Verweigerung, f. odepření, odpírání, odporowati, n.

Verweilen, vergíben, prodlewati, prodjeti, djeti, mēškati, zdržeti se, zastawiti se, was verweilt du da, co tu prodliwás, dliž, mēškás, se zdržuges, zastawuges.

Verweilung, f. prodlewání, prodlenj, dlenj, mēškání, zdrženj, zastawenij, n.

Verweilenszeit, plácem tráviti, stráwiti čas.

Verweis, m. domluwa, f. domlawásnj, kárání slowy z něčeho, geben, domluwu dáti, dáwati.

Verweisen, verbannen, wypowěditi, des Landes, ze země wypowěditi, 2) auf etwas, wohin, wyprawiti, odolati, odsýlati, von sich, daß man ihn los werde, odmrskit, auf ein Buch den Leser, povkázati, odsýlati 3) einem etwas, domlawati pre něco, omlawati něco, kárati z něčeho, láti, zehráti z něčeho.

Verweislich, domlawau, domlawně, verhalten, domlawati pro něco, kárati z něčeho, omlawati něco.

Verweisung des Landes, Verjagung, f. wypowědění, n. auf etwas, wyprawenij, odeslánj.

Verweisen, swadnauti, zawadnauti, vwadnauti, wadnauti, vswadnauti, sprachnauti.

Verweilt, swadlý, vwadlý, vswadlý.

Verweilung, f. swadnutj, vswadnutj, n. swadlost, vswadlost, swadlost, f.

Verwenden; wegwenden, obrátiti, obracet, kein Aug von einem, ani ot ka nespustiti z něčoho, verwenden, umkehren, verkehren, pferwácti, opať obrátiti, (a) anwenden, aufwenden das Geld, obrátiti, obracet, wynakládati, wynaložiti na něco, f. něčemu, in seinem Nutzen, f. swadmu vžitku obrátiti, sich, seine Dienste, Fähigkeiten, wynasmážit se, fluzj

služby, schopnosti své obrátiti, wynaloziti k něčemu, na něho, verwenden auf etwas sich, oddati se, wydati se na něco, obrátiti se k něčemu, wynaloziti se na něho, wynasnažiti se na něho, sich ganz, wsecken se wynaloziti, wynasnažiti, sich an einen, s. Wenden.

Verwendung, Anwendung, f. obrácení, wynalození, wynasnažení, n. eines Menschen, wynasnažení, wynalození, oddání, wydání, Aufwand, náklad, Umkehrung, Verfertigung, převrácení.

Verwerfen, zawrcy, zawrhnutí, opowrcy, zamjcati, pomjcati, opomjcati, zahoditi, die Meinung, den guten Rath, Vorschlag, dobru radu, nálež zawrcy, zamjcati, powrcy, opomjcati, pohrdnutí do bran radau, einen verwerfen, wie Gott den Menschen, zawrhnutí, zawrcy, 2) verwerfen, verlegen eine Sache, zahoditi, zaházeti, ich hab es verworfen, zahodil sem to.

Verwerflich, zawrzenliwý, opowrzený, zawrzený, k zawrzení, pohrdáný, k zahození, k opowrzení, zaházecý se, verwerfliche Sache, wéc k zawrzení, opowrzení, opowrzená, f.

Verwerflichkeit, f. opowrzenost, opowrzenliwost, f.

Verwerfung, f. zawrzení, opowrzení, zahození, pohrdání, n.

Verweisen, porussiti se, porussenj wzyti, ein Amt, vřad zprawowati.

Verweiser, m. zprawce, m.

Verweset, porussený.

Verweslich, porussitredný.

Verweslichkeit, f. porussitrednost, f. porussenj, n.

Verwesung, f. porussenj, n. in sie übergehen, porussenj wzyti, bráti.

Verwetten, zaloziti se, zakládati se, o zakład bráti, wřaditi, ich wollte meinen Kopf wetten, o hlavu bych se zalozil, hlavu bych wřadil, f. Werten.

Verwickeln, zaminauti, zamásti, zmašti, zamorati, splesti, zaplesti, zaobaliti, in Gesellschaft, w tovaryšstwo se zaplesti, in eine Sache, in

Geschäfte, zaplesti něčoho w něč do něčoho, w práci, sich verwickeln nicht heraus, nicht fort können, zaplesti se, zamásti se, eine Handlung im Schauspiel, zaminauti, zaplesti, zamorati, zaobaleny, wie eine Sache, spletený, zapleteny, zaminuty, s. w Kriege, in einen Handel, Prozeß, verwickelte Wissenschaft, zpletenu býti wogneau, s. saudem ic. zaminuty m. m. m. j.

Verwicklung, f. zaminuti, zapleteni, spletenj, n. zapletek, zpletek, m. zaminatenj, zmatenj, n. zmatek, m. zamorání, zmorání, n. einer Begebenheit eines Schauspiels, zpletek, zaminuti, n. eines Handels, zpletek, zmatek, m.

Verwildern, wie ein Mensch, zdiwočeti, diwočeti, zwlčeti se, wie ein Gegend, ein Garten, zplaněti, zplaněti, n.

Verwildert, wie ein Mensch, zdiwočelý, zwlčelý, zchowadilý, wie ein Gegend, ein Garten, zplanělý, zplanělý, zpusťený.

Verwilderung, f. einer Gegend, zpusťení, zpusťení, n. eines Menschen, zdiwočilost, zchowadilost, zdiwočení, zwlčení, n.

Verwilligen, powoliti, pfiwolit, swoliti.

Verwilligung, f. powolenj, swolenj, pfiwolenj, n.

Verwimmern, f. Verwinden.

Verwirfung, f. zawrzenec, m.

Verwirken, spáchati, prowini, zpwini, pročiniti, přečiniti, im Leben, smrt zaslaužiti.

Verwirkung, f. spáchání, prowini, zaminění, pfečinění, pročinení, n.

Verwirren, másti, zaplesti, splesti, zmorati, zamorati, zformauti, etwas durch einander, zmašti, splesti, zmašlati, zbryndati, zmočati, ich hab mich verwirrt, gá se zmašl, w hin, in etwas, zamásl, zaplesti.

Verwirrt, zmatený, spletený, zmočený, zapletený, wie eine Sache, zmatený, zmatený, spletený, zapletený, zmašlaný, zmoratý, zmočený

mysli, verjagtes Herz, chaustiwé
froce, chatrné sedce, verjagtes Bes-
sen, f. Verjagtheit.

Verjagtheit, f. zamrklóst, chaustiwé
wost, chatrné, chaustiwé
sedce, chatrná, chaustiwá mysl,
bogáčnost, bážliwost, chatrnost
sedce, f.

Verjagung, f. Verweisung.

Verjarteln, rozkossj, dobrým bydlem
pokazyti, spanileho včiniti, zmeš-
čiti, rozmazané, rozkossné odcho-
wati, rozmazati.

Verjartelt, rozkossj, dobrým bydlem
pokazený, zmeščený, zpanilý, roz-
zmačilý, rozmazané, rozkossné od-
chowáný.

Verjartelung, f. pokazenj rozkossj,
dobrým bydlem, rozmazané, rozkos-
sné odchowánj, chowánj, rozmaz-
zánj, a.

Verjáunen, oplotiti, zahraditi, hra-
diti plotem, obraditi, oplesti, den
Weg, cestu zaklestiti, zahraditi.

Verjáunung, f. oplocenj, obrazenj,
zahrazenj, plotem oplatenj, a.

Verjehen, prohodowati, prokwasyt.

Verjehenden, verjehnden, verjehnuti,
dešátek dáti, odmádeči.

Verjehlet sich, pfepečisti se, w počtu
se zmašti, zmeyliti, omeyliti se.

Verjehlung, f. pfepečénj se, zmate-
nj, zmeylenj, omeylenj se w počtu,
zmašek, omyl w počtu.

Verjehren, vrratiti, vrrácteti, provs-
eratiti, protráwiti, stráwiti, unužh,
promrhati, nrhaci, mit Feuer verjeh-
ren, ohněm stráwiti, žhubiti, Geld
verjehren, penje vrratiti, provtras-
titi, verjehren, wie Speise, Ešwa-
re, zráwiti, eráwiti, nicht viel zu
verjehren haben, nemjei mnoho k trá-
wenj, k vrrácenj, eine Speise verjeh-
ren, gldo zráwiti, zázti, sich verjeh-
ren wie ein Mensch, eine Sache, strá-
witi se, wie Feuer, Flamme, strá-
witi, se žbnauti, verjehend wie
Feuer, wie eine Krankheit, hubicý,
eráwicý, žžragicý, žrawý.

Verjehret, m. vrráctce, nrháč.

Verjehrt, vrraceny, stráwe-
ný.

Verjehrung, f. vrrácenj, provtrac-
nj, protráwenj, ztráwenj, pro-
nrhánj, a. mit Feuer, ohněm ztrá-
wenj, žhubenj, des Geldes, vrráce-
nj, provtraceny peněz, der Krank-
heit, hubenj, žžráwj.

Verjehnen, zaznamenati, naznawe-
nati, poznamenati

Verjehner, m. znamenáč, m.

Verjehniß, f. poznamenánj, zazna-
menánj, a.

Verjehnung, f. zaznamenánj, nazna-
menánj, poznamenánj, a.

Verjehen, odpustiti, odpuštěti, pro-
minuati, zu verjehen, k odpust-
nj, k prominatj, verjeh es mir,
odpuš mi to.

Verjehlich, k odpustěni.

Verjehung, f. odpustěnj, prominutj,
um Verjehung bitten, za odpust-
nj prošyri.

Verjerrén, zročiti, zrácteti, zřkwiiti,
das Gesicht, das Maul, stlebiti k,
vsta řkwiiti, obrácteti.

Verjerrung, des Gesicht, stlebenj,
řřwjenj.

Verjerteln, rozstráti, rozstráwiti.

Verjert, f. oděčnati se, oděčenj se,
odpowězenj se, thun auf etwas, odp-
cy se, odpowěditi se něčeho.

Verjehen, verweilen, posečkati, pro-
dlyti, dljiti, meškat, etwas, mit etwas,
meškat, prodlywati s něžim, prota-
howati, produžowati, odecho-
wati něco, sich verjehen, prod-
hnauti se, prodlanjiti se, wie ein
Wetter, Wolken, zacházeti, zázti,
das Gesicht, stlebiti se, stlarediti,
eine kleine Weile verjehen, chwylu
posečkati, prodlyti, poshowěti, po-
meškat, verjehen, hinwegziehén, den
Ort oder Siz verändern, wie a. B.
eine Geschwulst, pfecházeti, pfeč-
haci, die Kinder verjehen, f. Ver-
hatscheln, Verjarteln.

Verjiegung, f. f. Verzug, des Gesicht-
tes, stlebenj, eines Kindes, f. Ver-
jartelung.

Verjieren, ozdobiti, oflečtiti, okr-
šiti, wyflečtiti.

Verjierung, f. ozdoba, okrása, f.

Verjinnen, pocynowati.

berjstn, zaplatiti auroš, auroš
 složiti.
 berjšgeret, m. laudać, prodlewać.
 mešťatel, m.
 berjšgern, prodlanjiti, produzowa-
 ti, prodłiti, prodlewać, mašťati,
 dšci, wáhati, protahowati, pro-
 táhnauti, odtahowati, etwas, den
 Srieg, prodlewać s wognau, prod-
 dluzowati, protáhnauti wognu.
 berjšgerati, f. prodlanjeni, prodle-
 ni, protazeni, odtazeni, mešťáni,
 obmešťáni, n.
 berjšollen, clo platiti, zaplatiti, složiti.
 erjšuden, wyrřnawati se, f. Entju-
 schen.
 erjšucht, wyrřženy.
 erjšuchung, f. wyrřženi, n. f. Entju-
 schung.
 erjšudern, pocukrowati, pšicukro-
 wati.
 erjšug, m. prodlenj, dlenj, mešťáni,
 pomešťáni, n. ohne Verjug, bez
 prodlenj, neprodleně, neproble-
 wage, bez odladu, bez prucahu,
 Verjug leiden, pršrah, m. prodle-
 ni, erpěti, miji.
 erjšweifeln, zausati sobě, an etwas,
 in einem, nad něčjm, nad něčým
 zausati.
 erjšweifelnb, zausaly, zausagjet
 obě.
 erjšweifelt, zausaly, zausanliwý,
 oše, verderbt, prokterý, propades-
 ý, zausaly, verjšweifelt! proklare!
 erjšweifelt, adv. zausale, zausans-
 wě, verjšweifelt, sehr, až bržza,
 rožně.
 erjšweiflung, f. zausáni, zausalstwj,
 zausalost, zausanliwoš, f. darein
 stmmen, fallen, na zausáni pšigiti, w
 zausalstwj vřadnauti, bringen, z
 zausáni, z zausalstwj pšiwesti, aus
 erjšweiflung, ze zausalost, ze zaus-
 alstwj.
 erjšweiflungsvoll, plu zausalstwj,
 in zausalost, plu zausáni.
 erjšweifler, m. zausalec, m.
 erjšwicken, škráti,
 erjšwet, f. nešpor, m. f. Abend.
 erjšwibrod, n. swaćina, f. es dms
 erjšwimmen, swaćiti.

Bettel, f. alte Bettel, babka, babi-
 ška, šarábaba, babice, babizna,
 štafice, štakena, baba prožlu
 klá.

Better, m. strege, streget, der Mut-
 ter Bruder, vger, des Better's Tocht-
 er, streгна, f. vom Vater her, bras-
 tranec, m. von der Mutter her, v
 gečny bratr.

Betterlich, stregowšý.

Bettern, stregkowati se.

Bettertschaft, stregowštwj, n.

Beriren, šiditi, truiditi, šádłiti, f.
 Kessen, Foppen, Hudele, Spotten,
 Plagen.

Berireren, f. Berirung, f. Hudeley,
 Fopperey, Verspottung.

Beser, n. frag, bšeh šičny, okraget,
 des Meeres, bšeh moššý, m. zábře-
 žý, n. frag země v vody, des
 Flusses, bšeh poročny, šičny frag,
 am Ufer wohnend, liegend, bšezny,
 am Ufer befindlich, bšehowý, bšez-
 žny, bšehowaty.

Beserschwalbe, f. bšezná wlastowice,
 wlastowka, f.

Beserkrümme, f. wejšupeš, neb zátoka,
 m. ššiwolakoš mofe, f.

Beser, f. hodiny, f. plur. kleine Ubr,
 Sačubr, hodinky, pl. f. orlog, m. wie
 viel Ubr ist es? wie viel ist an der
 Ubr? wie viel ist Ubr? kolik gest ho-
 din? es ist fünf Ubr, ge pět hodin,
 um sechs Ubr, w šest hodin, die Ubr
 schlägt, hodiny bigi, repau.

Beserband, n. škanicka, penlička z ho-
 dinšám, f. die Ubr richten, zpra-
 wowat hodinky.

Besergericht, m. pšanectwj, n. Ubrgericht, m.
 pšanec, m.

Beserkerre, f. keržet v hodineš, m.

Besermacher, m. hodinaš, m.

Besermacherkunst, f. hodinaštwj, vmenš
 hodinaššě, n.

Beserrichter, m. zpráwce hodin, m.

Beserschlüssel, m. ššiček z hodinašám, m.

Beserwerk, m. šrog v hodin, orlog, m.

Beserzeiger, m. ručička, rašige, raška,
 f. vřázatel, m. vřázadlo v hodin,
 n. vřázowatel, m.

Beser, m. weyr, m. nočny šowa, f.
 nočny buřač, m.

Wicekancler, m. mistokanceljř, m.
Wicekónig, m. mistokrál, mistokrále,
 mistodrjzjř králowřjř, m.
Wicekanthalter, m. náměstřek, stjdnjř
 mistodrjzjřjřo, m.
Wicekanthalteršchaft, f. náměstenstwj
 mistodrjzjřjřo, n.
Wieh, n. howado, n. žiwočich, m.
 jahmes und kleines, das Weidevieh,
dobyřek, m. großes, štor, weliký do-
 byřek, m. zur Arbeit, howado, n.
Wieharjt, m. howadnj, howadřjř
 léřak, m.
Wieharjnen, f. howadnj, howadřké
 léřakřtwj, n.
Wiehdieb, m. dobyřka krádeř, žloděg,
 žagjmač, žaháně, m.
Wiehdiebstahl, m. krádeř, f. kradenj,
 žagjmánj dobyřka, n.
Wiehfutter, n. pje howadřká, f.
Wiehhändler, m. honař, řupec, obř
 řodnjř dobyřjř, handlřř w dobyř-
 řu, m.
Wiehhirt, m. pastucha, pastwec, řo-
 ták, m.
Wiehiř, howadřjř, howadnj, wie-
 hiřisch werden, žhowaděti, wiehiřische
 Lebensart, žhowadilý, howadřjř,
 howadnj žpřjřob žiwota, wiehl-
 řches Wesen, žhowadilost, f. how-
 wadřtwj, n. howadnost, f.
Wiehiř, adv. howadřjř, howadně,
 žhowadilě, po howadřku.
Wiehlein, n. howádřo, n.
Wiehmarkt, m. der Ort, dobyřjř trř, m.
 die Zeit, trř na dobyřek.
Wiehměřter, m. žpřáwce dobyřka, m.
Wiehreich, bořatř, bořný na dobyř-
 řek.
Wiehseuche, f. nářaza, f. pád dobyřka,
 dobyřjř, m.
Wiehřtall, m. dobyřjř řhřw, marřtal,
 řhřw, řtáge.
Wiehřterben, n. padánj, n. pád dobyř-
 řka, m.
Wiehtriřt, f. pastwjřřřko, n.
Wiehweide, f. pastwa dobyřjř, f. kleine,
 pastwjřřřko, n.
Wiehzucht, f. řowánj dobyřka, n.
Wiel, viele, adj. mnohý, viele, mno-
 žý, einer aus vielen, geden ž mno-
 žýř, ihrer sind viele, gich ge mno-

ho, viel Unglück, viel Wejn, Stráde,
 mnoho neřřtěřj, mnoho wjn, a,
 mnoho obilj, viel Soldaten, mnoho
 wogáků, viele Freunde, mnoho
 přárel, zu viel, přjřliř mnoho, je
 viel, tař mnoho, tolik, řich nář
 aus etwas machen, mnoho řobi
 neřřeho dělat, wie viele waren řiř
 mnogoli gich žde bylo, řo viele,
 tolik, tař mnoho, řas řř viel, řo
 ge mnoho, ihrer giebre nicht viel,
 gich nanj mnoho; viel machen, ma-
 řiti, der viel redet, mnogomluwec.
Wiel, adv. mnoho, drahně, lang řař
 viel überlegen, dlaugo a mnoho
 rožwářowati, viel wissen, řiel řiř-
 řen, mnoho wěděti, dáti, řuř
 besser, viel weniger, lieber grářer, ře-
 quemer, anders řc. mnohem řepř,
 mnohem méně, milegřřj, wěřřj, řiř
 nář, řohodněgřřj, řehř viel, ře-
 řiř, nářamně mnoho, přemnořo
 viel Geschrey, viel Lermen, mařo
 řřiku, mnoho powiku.
Wielartig, mnogonářobnj, mnogýř
 žpřjřobů, mnogožpřjřobný.
Wieläugig, mnogoočnj, mnogoočjř.
Wielbeinicht, mnogonohý.
Wieldeutig, mnogomyslň, mnogýř
 twýřnamenánj.
Wieldeutigkeit, f. mnogomyslň, f.
Wieleđicht, mnogowřhelň, mnogýř
 řranatý, mnogofawnatý, mařo
 řo řautů, wřlā magicý.
Wieleřter, mnogonářobnj, rořmanitě
 mnogowřárný, auf vielerley řař
 mnogonářobnjřm, rořmanitřřm, mařo
 řhřm žpřjřobem, wievielerley řař
 řernářobnjř? řolikerý? řoliker-
 řobnjř? řowielterley, řoliferenářobnjř
 řolikerý.
Wielterley, adv. mnogonářobně, řoř-
 manitě, mnogowřárně.
Wielřach, mnogonářobnj, die vielřach
 řahl, mnogotřwý řočet.
Wielřach, adv. mnogonářobně.
Wielřältig, mnogonářobnj, rořmanitě
 rořmanitřř, mnogowřárný.
Wielřältig, adv. mnogonářobně, řoř-
 řlicně, rořmanitě, mnogowřárně

Vielsältigkeit, f. mnohonásobnost, rozmanitost, mnohorůznořnost, f.
 Vielsältiglich, f. Vielsältia.
 Vielfärbig, mnohobarewný, mnohých, rozličných, rozmanitých, přeměných barew, peřestý.
 Vielfraß, m. žraut, žráč, neřeyt, hlavec, hltoň, mnohožravý.
 Vielfräßig, mnohožravý, obežralý, objerný.
 Vielfräßigheit, f. žrautřwj, žrani, n. žrawost, hlrawost, mnohožrawost, f. objerřwj, n.
 Vielfüßig, mnohonohý.
 Vielhäuptige Schlange, mnohohlawý geřter.
 Vielheit, f. množřwj, n. f. Menge.
 Vieljährig, mnoholetý.
 Vielköpfig, mnohohlawý.
 Vielleicht, snad, pochwřli.
 Viellochericht, mnohoběrawý.
 Vielmal, vielmals, mnohokrát, mnohokráté, mnohdykrát, wie vielmal, kolikrát ? sowlmal, kolikrát, so vielmal es ist, es wolle, kolikrátkoli, kolikrátkolikwě ?
 Vielmalig, řastý.
 Vielmehr, raděgt, radřř, řjm řpřř.
 Vielleicht, mnohěm wj.
 Vielsäulig, mnohoslawowý.
 Vielseitig, mnohostranný.
 Vieltimmig, mnohořwučicý.
 Vieltheilig, mnohodřlný.
 Vielvermögend, mnohomocný.
 Vielweiberey, f. wjceženřwj, n.
 Vielweniger, mnohěm méně.
 Vielwissend, mnohořwědomý, mnohořwměřly, řnagicý.
 Vielwissenheit, f. mnohořwědomost, f.
 vier, řtyry, vier Zeiten des Jahrs, vier Jahreszeiten, řwero počařř roků, est in vier Sprachen verřaftes Wörterbuch, řtyřřčěný dylcyonák, vier Jahre, řtyřřleta, vier Herren, řtyřř páň, m. plur. immer vier und vier, řu wieren, po řtyřře, eine Vier, Zahl von Wieren, řtyřřa, f. řtwerný počer, m. in vier Tagen, we řtyřřech dnech, řa řtyřř dnj, der vierte Theil, řtwereina, f.
 vierachtelstük, m. řtyřřmiřřřowý řaře, m. auf allen wieren triechen, počerwernmo, řtwernoh leži.

Vierangel, m. řtyřřhranjř, m. was 4 Angeli hat, řtyř řaurňj, řtyřřobelnj.
 Viered, n. řtyřřhranost, f. řtyřřhranost, f. řtwerřhranost, řtwerřhranost, f.
 Vieredig, řtyřřřobelný, řtwerřobelný, řtyřřhraný, řtyřřhranatý, řtwerřhranatý, řtwerřhraný, vieredig machen, řtwerřobraniti.
 Vierer, m. řtyřřa, f. in der Karte, řtyřřa, f. řtwřřák, m.
 Viererley, řtwernásobný, řtwerřý, auf viererley Weise, řtwerřým, řtwernásobným řpřřřobem.
 Vierfach, vierřältig, řtwernásobný, řtwerřý, vierřach machen, řtwernásobiti, řtwernásob delati, wdělati, řčtwernásobiti, řtwerřřiti, řčtwerřřiti.
 Vierfach, adv. na řtwero, řčtwernásobně.
 Vierřältig, f. Vierřach.
 Vierřältigkeit, f. řtwernásobnost, f.
 Vierřältigung, f. řtwernásobenj, řtwerřřenj, n.
 Vierřüßig, řtwernohý, řtyřřnohý, solcher Mensch, řtwernojec, m.
 Vierhändig, řtyřřruký.
 Vierhundert, řtyřř řta.
 Vierhundertmal, řtyřřřřokrát, řtyřřřřokrát.
 Vierhunderter, der, řtyřřřř.
 Vierřjährig, řtyřřřletý.
 Vierřköpfig, řtyřřřlawý.
 Vierling, m. řtwerřnjř, m.
 Viermal, řtyřřřkrát, řtyřřřkráté.
 Viermalig, řtwerný.
 Viermänner, Vierherren, m. plur. řtyřř muž, řtyřř páňj.
 Vierherrenamt, Viermänneramt, n. řtyřř páňů, řtyřř mužů wřad, m.
 Viermonatlich, řtyřřměřřčěný.
 Vierřřündig, řtyřřřřberňj.
 Vierřřudericht, řtyřřřwěřřly, lodj řtyřřřadňj, od řtyřřř řadřř wěřřel geřdněch nad drubými.
 Vierřřřötig, řtyřřřhranatý, řtyřřřhranný, hranatý, řřojřřý.
 Vierřřäulig, řtyřřřřlawowý.
 Vierřřřitig, řtyřřřřtranný.
 Vierřřřitig, f. Vierřřäulig.

Vierzig, čtyřsedelnj.
 Vierspannig, čtverého spřežení, o čtyřma koňmi (spřežení)
 Vierspaltig, čtverořadný.
 Vierstimmig, o čtyřech koncích.
 Vierstimmig, čtverořadný.
 Vierströmig, čtyřřekný.
 Viertägig, čtyřdennj, čtverodennj, das viertägige Fieber, čtverodennj zymnice, čtverého dne zymnice, čtveratka, f. viertägige Zeit, čtverodennj čas.
 Vierte, der, čtverý, zum viertenmal, po čtverý.
 Viertel, půl čtverý, vierthhalb Ellen, půlčtverea lokte.
 Viertel, n. Viertelheil, čtvrt, čtvrtka, f. Viertel desmonds, čtvrt měsíce, ein Maß, čtvertka, von einer Erbschaft, čtvrtina, des Weins, čtvertka, an der Uhr, čtvrt, f.
 Vierteljahr, n. čtvrt leta, dieß Vierteljahr, toho čtvrt leta, Viertel an der Uhr, čtvrt, f.
 Vierteljährig, čtvrtletnj.
 Vierteljn, čtvrtic, rozčtvrtic.
 Viertelsmeister, m. čtvrtnj, čtvrták, m.
 Viertelstunde, f. čtvrt hodiny, f.
 Vierte, der vierte, čtverý, zum viertenmal, po čtverý, der vierte Theil, čtvrtina, čtverý djl.
 Viertelfund, n. čtvrt libry, f.
 Viertelherr, f. Viertelmeister.
 Viertelstunde, f. čtvrt hodiny, f.
 Viertelhalb, půl čtverý.
 Viertheilen, čtvrtiti, rozčtvrtiti, na čtvero dílci, rozdělit.
 Vierteltakt, m. čtyřčtvrtičný takt.
 Vierung, f. čtvrtost, f.
 Vierzählig, čtyřčlenný.
 Vierzehn, čtrnáct, vierzehnte, čtrnáctý.
 Vierzehnlöthig, čtrnáctilicový.
 Vierzehnmahl, čtrnáctkrát, čtrnáctkrát.
 Vierzig, čtyřicet, allemal, jedem, po čtyřiceti.
 Vierzigjährig, čtyřicetiletý, čtrřicetiletý.
 Vierzigmal, čtyřicetkrát.
 Vierzigste, čtyřicátý.

Vierzigstägig, čtyřicetidennj.
 Vierbraun, fialový, fialový, brunatný.
 Viole, f. f. Veil, Veilchen.
 Violence, n. fialová zahrada, f.
 Violet, Violencebraun, Veilbraun, f. Violencebraun.
 Violencefarbig, fialové barvy.
 Violencegarten, m. fialová zahrada, f.
 Violencefaft, m. fialová šťáva, f.
 Violine, f. Geige, housle, f. plur.
 Violonist, m. Kunstgeiger, hudec, m.
 Visir, n. des Helms, hleděnj, n.
 Um, okolo, vůkol, um diese Zeit, okolo toho času, um einen feyn, býť okolo něho, um den Mittag, o kolo poledne, um diese Gegend, o kolo toho okolj. um diese Stunde, w tuto hodinu, um etwas reden, zur Rede setzen, schreiben, besorgt seyn, sich um etwas bekümmern, statati se o něco, o něčem mluviti, um etwas kommen, es zu holen, pro něco přijiti, es verlieren, o něco přibravit, um den, um das ist schade, toho geřkoda, um den ist geřeben, ge vonem wera, konec, 2) um, wegen, pro, um der Bequemlichkeit willen, pro pohodlj, um Gottes willen, pro Boha, pro Dñh, um des Friedens willen, pro pokoj, um beivert willen, pro tebe, es ist mir um dich zu thun, es ist mir um das, geř mi gen o tebe, geř mi gen o to, um desto viel mehr, lieber, proto tjm více, spjš, um etwas größer, o něco větší; um der Freundschaft willen, pro přátelstwj, um etwas spielen, schießen, sich zanken, o něco hrát, střílet, se wadit, um einen, etwas sorgen, o něko, něco se starat, um Geld, um vier Gulden. 2c. 3a penze, 3a 4 zlaty, um etwas gehen, laufen, pro něco giti, běžeti, um etwas bitten, o, 3a něco prořiti, um und um, kolem okolo, vůkol, kolem a kolem.
 Umackern, zworati, přeworati, rozworati, ružherum, okolo, vůkol worati, obworati.

umarbeiten das Feld, přeworati, ein Kleid, eine Schrift, oder sonst ein Werk, předělati.

umarbeitung, f. přeworánj, n. einer Sache, předělánj, n.

umarmen, obgjmati, obegmaneti, obgjeti, einander, wespolek se obgjmati.

umarmung, f. obgjmánj, obgetj, n. umbiegen, 3př obnauti, zahnauti, nahnauti, viel, zobýhati, Papier, Karte, zahnauti, založiti.

umbeißen, okolo okausati, obkausati, obhrýzti.

umbilden, přetwořiti.

umbinden, obwázati, Bücher anders binden, přewázati.

umbrechen, přelomiti, přelámati, herum, oblamowati, oblamati, wos Pololámati.

umbringen, zabiti, zabjgeti, vsmrčiti, f. Töden, Entleiben.

umgeden, wůkol, okolo zakryti.

umdrehen, otočiti, umwenden, obrásciti, sich umdrehen, otočiti se, den Hals, frk zakrauciti, den Bratspieß, rozeň obraceti, im Kreise, otáčeti se, zatáčeti se, zadočiti se, točiti se wůkol, okolo, do kola.

umdrucken, přetisknauti, přetlačiti.

umfahren, f. Umfangeu.

umfahren, wezti se, geti okolo, obgjjždēti, einen Ort, Zoll vermeiden, des Weges im Fahren verfehlen, obgjeti; obgjjždēti.

umfahrt, Umfahung, f. obgetj, n. obgezđ, m. obgjjždēnj, n.

umfahung, f. obgetj, obgjmánj, n.

umfallen, upadnauti, zwrásciti se, zwrcy se, zkrásceti se, přewrcy se, wollen, padati.

umfallen, porázeti, prorazyti, f. fällen.

umfang, otočenj, obgetj, n. obhoz, polek, m.

umfangen, umfassen, obgjmati, obegmaneti, obgjeti, obchyciti, f. umarmen.

umfangung, f. obgjmánj, obgetj, obchycenj, n.

umfassen, obšáhnauti, obškřciti, obegmaneti.

Umfassung, f. obšáhenj, obškřcenj, obgerj, n.

Umflechten, oplesti.

Umfliegen, obletati, okolo ljrati.

Umfliegen, obrěkati, obrecy, wůkol recy.

Umformen, přetwořiti.

Umfrage, f. okolnj otázka, f.

Umfragen, wůkol se tázati, práti, postawati se, dopřawati se.

Umfressen, obgeři.

Umführen, okolo woditi, prowaděti, bey der Nase, za nos woditi.

Umgassen, lelkowati.

Umgang, m. obcházka, f. obchoz, otchoz, m. obgiti, n. mit Leuten,

obcowánj, obecenstwj, n. spolek, m. towaryštwj, zacházeni, n. zacházka, f. haben mit einem, mjet s někým obecenstwj, obcowánj, to-

waryštwj, spolek, spolky, zacházku, obcowati s někým, towaryštyti s někým, 2) feyerlicher Umgang, Projektion, obchoz, přáwod,

jährlicher, zur Sammlung, chozenj, chůze po domjch, Umgang an Thürmen, Häuser, pawlácka, f. westurek,

m. Umgang haben können, es meiden können, pauffěti od něčeho, zanechawati, tak nechati.

Umgänglich) towaryštký.

Umgeben womit, obškřciti, otočiti, mit Mauer, 3d obehnati, obraditi, wie die Leute von allen Seiten umgeben, obstaupiti, obškřciti, wůkol otočiti, einem etwas, einen Mauer.

oditi, přioditi pláškem, der Sache, připláškowati wec, dáti gi pláškě, zářeru.

Umgeben, part. von Leuten, obstaupený, obškřčený, ořočený, umgeben von Gefahr, obškřčený, obstaupený n. bezpečenstwjm, mit etwas, obwarlený, ořočený.

Umgehen etwas, obcházeti, okolo choditi, wůkol obgjeti, vermeiden, přegjeti, přecházeti, mit jemanden, mit Leuten umgehen, zacházeti, objrat se, obcowati, towaryštyti s lidmi, sich herum-drehen, wie ein Rad, im Kreise wie ein Pferd, obcházeti, tolem choditi, auf, mit etwas umge-

hen,

hen,

hen,

hen,

hen,

hen,

hen,

hen,

hen,

hen, in den Gedanken, der Absicht nach, giti po něčem, obmeyšleti, s tjm wůkol giti, s tjm se obrati, zacházeti, mit guten Gedanken, obmeyšleti dobrě wěcy, umgehen, et was ju thuu haben, zacházeti, objerati se s něčim, mit einem, ihn halten, ihm begegnen, bößlich, barmherzig, zacházeti, nakládati s něčym ždwořile, milostrně, umgehen wie die Gespenster, strassiti, es geht hier um, že strassiti, mit umgehender Post, swracugjcy se počtau, der Kopf geht mit mir um, hlawa mně chodj Folem, gde mi, semuau Folem.

Umgekehrt, přewráceny, na ruby obráceny, na opač, das ist umgekehrt, to ge na opač, umgewendet, obráceny.

Umgerissen, zbaurany, rozbaurany.

Umgerührt, zamjchaný.

Umgeschlagen um etwas, přelozeny.

Umgeschmolzen, přepuštěny, přepauštěny.

Umgestossen, přewrhlý.

Umgestürzt, žwráceny, přewrhnuty, přefoceny.

Umgerrieben, probáněny.

Umgewandt, obráceny.

Umgewechselt, proměněny, směněny.

Umgerorken, přewrhlý, žwráceny.

Umgießen, mit Feuchtigkejt umgeben, poljwati, lji o kolo, 2) auf eine neue, oder in eine andere Gestalt gießen, přeljwati, přeljti.

Umgießung, f. přeljwání, přeljtj, n.

Umglänzen, oblesknauti, f. Umleuchten.

Umgraben ein Feld, reyti, přereywa-
ti, znowa okopawati, die Bäume, okopawati, okolo kopat.

Umgrabung, f. des Ackers, der Bäume, okopawání, okopání, n.

Umgränzen, obraditi, obmezyti.

Umgürten, opásati, přepásati, okasati, den Degen, připásati meč.

Umhaben, einen Mantel, přioděnu, oděnu býti pláštěm.

Umhacken, okopawat.

Umhang, m. zawěšydlo, obwěšydlo, zastěny, zawěšeny, obwěšeny, n. opona, záciona, f. zastěradlo, n.

Umhängen, bedecken, zawěšyti, obwěšyti, sich, einem etwas, powěšyti, přiwěšyti.

Umhauen, podtrnati, podraubiti, podsekati, den Wald, viele Bäume, les, mnoho stromů posekati, betum, obsekati.

Umhaueung, f. podtrnání, podtrěti, posekání, n.

Umher, okolo, wůkol, Folem do Fola, umher von allen Seiten, wůkol, Folem že wšech stran, Folem okolo, dokola, f. Herum.

Umhin, f. Herum, ich kann nicht umhin, nemohu nežli.

Umher abhauen, okolo. objekati, osekati, orubati.

Umherbauen, wůkol, okolo, Folem obstawěti.

Umher bedecken, okolo, wůkol přikryti.

Umherbinden, okolo, wůkol obwázati.

Umhergehen, okolo, wůkol, Folem obcházeti, objiti, choditi.

Umherführen, wůkol, okolo, Folem woditi.

Umherglänzen, wůkol se škwěti.

Umherwobnen, wůkol, okolo Folem bydleti.

Umherliegen, wůkol, okolo ležeti.

Umherstehen, okolo státi.

Umherstreichen, taulati se, protulowati.

Umhertragen, obnášeti, wůkol nosyti.

Umherwerfen, wůkol, okolo házeti, zmjzati, obmetati.

Umherwerfen, wůkol, Folem poslati.

Umherwabnen, wůkol, okolo obholiti, ostraubati.

Umherreiben, probáněti, f. Herumtreiben, umher getrieben werden, točiti se wůkol.

Umhüllen, obaliti, obwaliti, obwinauti, obestřiti, obstřati, die Wahrheit, obstřati, obalowati prawdu.

Umhüllung, f. obal, m. obalenj, obestřiti, obstřání, obestěnj, n. die Hülle selbst, obálka, f. obal, m.

Umkehren, obráćeti, obrátiti, přewrátiti, sich, obrátiti se, umkehren, neut. jurůč gehen, obrátiti se,

- se, wrátiti se, nawrátiti se, zu ei-
nem, zu etwas, & někomu, & něče-
mu se obrátiti, wrátiti, nawrátiti,
einen umkehren lassen, wrátiti něko-
ho, alles umkehren, das Oberste zu Un-
terst, na ruby přewrátiti, obrátiti,
zřewráceti, zobraceti.
- Umkehrung, f. obrácení, b) wrácení se,
nawracení se, 2) Umstürzung, pře-
wrácení, obrácení na ruby.
- Umkleben, oblepiti.
- Umkleiden, přewljknauti, přewljsy, z
přesfariti.
- Umkleidung, f. přewlečení, přewljs-
fnuti, n.
- Umkommen, zahynauti, zagjti, segj-
ti, pogjti, er läßt nichts umkom-
men, nepučá nic zagjti, in der
Schlacht, durchs Schwert, w bogi
mečem zahynauti, swé hrdlo slo-
žiti, wenn es viele waren, pohynau-
ti, zahynauti, zyhynauti, mit dem
Tode, smrtj zahynauti.
- Umkreis, m. okrěst, okolek, m. wu-
kolj, okolj, kolo, n. im Umkreise,
w kole.
- Umlagern, oblehnauti, obehnati.
- Umlauf, m. oběh, m. obrácení, n.
- Umlaufen, sem ram, wákol běhati,
těkati, taulati se, auf den Straßen,
po vlicyč běhati, als ein Rad, Ster-
ne, neut. objhati, oběhnauti, obráčeti
se, wie der Wind, přehjati, umlaufen,
wie ein Zettel, Geld, wákol, kolem
běhati, etwas umlaufen, um etwas
herum, oběhnauti.
- Umlaufen, das, der Umlauf, objhánj,
n. 2) bey der Nacht, běhánj, téz
fánj.
- Umlaufend, objhagjcy.
- Umlaufen, m. běhan, těkač, taulač,
kulák, běhač, m.
- Umlegen, um etwas, obpládati, ob-
ložiti, einen Mantel, Kranj, přis-
tiniti plášt, wěneč, pláštém přis-
objeti, přisťjti, sich selbst umlegen,
přiodjeti, přisťjti se, sich umlegen,
wie ein Messer, Spitze, ohybati, pře-
hybati, zahybati se, sládati se, za-
wjraci se, umlegen, niederlegen, slá-
dati, složiti.
- Umleuken, als den Wagen, obraceti
- zřet, sich, ober neut. obraceti se,
umleuken, umkehren, obrátiti se,
hnauti zřet, wrátiti se, im Reden,
obráti.
- Umleukung, f. obrácení zřet, obrá-
ceni, n.
- Umleuchten, oswjiti, obgáñiti, ob-
lesnauti, neut. wákol se stwiti.
- Umleuchtung, f. oswjení, obgáñení,
oblesnutí, n. neut. wákol se
stwění, n.
- Umliegen, wákol, okolo ležeti.
- Umliiegend, wákol, okolo ležjcy, okol-
nj, okoličný, umliegende Länder,
okolnj fraginy.
- Ummanen etwas, als den Degen, přis-
tiniti Ford.
- Ummahlen, omalowati.
- Ummauren, obezdjeti, zdj obehnati,
ohraditi.
- Umnagen, ohreyzti, obhreyzti, oblo-
dati.
- Umnabeln, obstjñiti, zastjñiti, za-
mračiti, wákol mračem obljěti,
zastjti, den Kopf, das Gemüthe,
zformauriti, zkaliti.
- Umneden, umnáhen, obstti, obstj-
wati.
- Umnahmen, wzjti okolo.
- Umsflügen, rings herum, obworati,
anders, přeworati.
- Umreisen, durchreisen, progeti, pros-
gjděti, um etwas herum, vorbei
reisen, obgeti, obgjděti, einen Um-
weg in der Reise nehmen, zagj-
děti, zagei sobě.
- Umreisen, zřhati, zřhnauti, bau-
rati, zbaurati, rozbaurati, bokiti,
zbofiti, rozbofiti, pobofiti, das Land,
Progiti, rozworati, jemanden, etwas
porazyti, zřhnauti na zem.
- Umreizung, f. zřhnutí, bauráni,
zbauráni, n. zboření, rozlamáni,
rozboření, n. eines Dings, pora-
zení, zřhnutí, n.
- Umrennen, porazyti během, překo-
riti.
- Umreiten, umreiten, über den Haufen
reiten, niederreiten jemanden, pře-
geti koněm, porazyti koněm, um
etwas herum, obgeti koněm, ob-
gjděti, einen Umweg reiten, zagei.

Umringen, obkličiti, obstaupiti, o-
točiti.
Umringet, obkličeny, obstaupeny, o-
točeny.
Umreifung, f. Zeichnung, nastjnenj, wa-
wřenj, n.
Umrühren, zamjchati, promjchati.
Umrührung, f. zamjčanj, promjča-
nj, n.
Umsatteln, propr. přeseđlati, směniti se;
dlo, 2) metaph. sein Vorhaben aus-
deru, obráttiti, přeginačiti.
Umsatz, m. des Geldes, směna, f. der
Waaren, odbyt, m.
Umschaben, ostrauhati okolo, obstrau-
hati.
Umschaffen, přerwokiti, přestwokiti.
Umschaffung, f. přerwokeny, přestwo-
čenj, n.
Umschanzen, obraditi, wškol bradis-
ti, hradbau zpewniti, obehna-
ti, mit Holzwerk, obraubiti.
Umschanzung, f. obraženi, zpewněnj,
obehnánj hradbau, mit Holzwerk,
obraubeni, n.
Umschatten, obstjnuti.
Umschattung, f. obstjněnj, n.
Umschauen, obljžeti, obljžnauti, oblj-
žati se.
Umschauung, f. obljženi, obljžnu-
ti, n.
Umschießen, se stěliciti, sestjžliciti.
Umschiffen, oplawiti.
Umschlag, m. als von Papier, eines
Buchs, Briefs, obálka, f. zur Hei-
lung, přiloha, f. obkladek, obložek,
m. obloženj, n. Umschlag am Wei-
berrücke, obruba, f.
Umschlagen, umwerfen, porazyti,
powrcy, ein Fuhrwerk, přewrcy,
zwrátiti, ein Pfaster, přikládati, přis-
ložiti, přičiniti, obkládati, oblo-
žiti nějm, ein Blatt umwenden,
list obráttiti, Leinwand, Papier,
Luch, um etwas, obložiti, obaliti,
obwinauti, den Mantel, přeložiti
plášť, neut. umschlagen, umfallen,
zwrátiti se, přewrcy se, zřácti se,
z. B. ein Wagen, ein Schiff umschla-
gen, schl. um werden, wie ein Mensch,
zwrccy se, proměniti se, wyroditi se,
nepodati se, f. aus der Art schla-
gen; wie eine Krankheit, zhoršiti

se. es schlägt mit dem Kranken um,
nemocný se horší, Papier, ein Kleid,
záložiti, zakládati.
Umschließen, zawřiti.
Umschleppen, obestřiti rausekau.
Umschlingen, obkličiti, obgiti, obeg-
mauti, sich um einen, obwinauti se
okolo někoho.
Umschlossen, zawřenj.
Umschlungen, obkličeny, obeymuty,
obwinauty.
Umschmeißen, ač. porazyti, přewrcy,
přewrhnauti, zwrátiti, neut. pře-
wrcy se, zřácti se, zwrátiti se, pře-
řociti se, sie schmiegen um, nämlich
mit dem Wagen, přewrhli.
Umschmelzen, přepaustěti, přepustiti,
přeliti.
Umschmelzung, f. přepaustěnj, pře-
pustěnj, přeliti, n.
Umschmieden, překowati.
Umschmiegen sich, přehybati, pře-
hnauti se.
Umschmieren, omazati.
Umschneiden, okrážeti, b) ořezati, c)
ostřibati.
Umschränken, obmezyci, obkličiti, um-
schränke Macht, obkličena moc.
Umschränkung, f. obmezenj, obklič-
ni, n.
Umschreiben, okorowati, okolkowati,
obšahowati slowy, řeči, anders
schreiben, přepsati.
Umschreibung, f. okorowánj, okolko-
wánj slowy, n. zápolj, plur. oko-
lek, oklika řeči, f. 2) Uebertrag,
předřánj, n.
Umschrecken, f. Umschränken.
Umschreckung, f. Umschränkung.
Umschrift, f. nápis, m.
Umschürzen, přepásati, opásati.
Umschürzung, f. přepásánj, opásá-
nj, n.
Umschütten, rozliti, přewrcy.
Umschwärmen, okolo snstěti.
Umschweben, okolo, wškol se wznaš-
ti, mjbati.
Umschweif, m. okolek, m. oklika, f.
obcházenj, zápolj, n. im Reden,
okliky, okolký, okolkowánj řeči,
zápolj řeči, n. okorowánj, n. ohne
Umschweif, bez okolká, bez zápolj,
ma

machen, dělati oKofky, oKliky, oK
kolowati, oKorowati.

Umſchweifen, obcházeť, potlaukati se,
taulati se, protulowati se, sem a
tam se laudati.

Umſchweifen das; obcházenj, potlaus
kánj, taulánj, n. taulka, f. pro
tulowánj, laudánj, n.

Umſchweifend, taulawý, solcher Mensch,
tulák, pobuda, potlukač, ludak,
m. potlaučka, m.

Umſchweifend, oKofný, obchodný, um
ſchweifige Rede, oKofná, obchodná
řeč.

Umſchwemmen, oKolo, wáKof teey.

Umſehen, ſich, überall, obližeti se, o
bližati se, oblédnauti se, nach et
was, obližnauti se, ožjeti se na ně
co, ſich immer umſehen, obližeti
se, ſich nach jemanden, nach etwas,
ob er, es bald komme, podjwati se,
po někom, po něčem, ſich umſehen,
am Fenster weit, wáKof se podjwa
ti, ſich nach etwas, als nach der Ge
legenheit, nach einem Dienſt, nach
einem Weibe, wybližnauti sobě pře
ležitost, ženu.

Umſegen, anders ſegen, přeſaditi, pře
ſazowati.

Umſekuna, f. přeſazenj, n.

Um ſich freſſen, žžirati se, das Uebel
frißt täglich um ſich, žlé den odedne
se žmahá, rozmahá, um ſich grei
ſen, žmahati se, rozmahati se.

Umſonſt, vergebend, darmo, nadarmo,
ſich bemühen, darmo, nadarmo,
daremne se wynasnažiti, die Mühe
iſt umſonſt, práce ge daremná, mar
ná, was, ſo umſonſt iſt, daremný,
marný, ničemný, 2) ohne Geld,
darmo, zadarmo, zdarma, geben,
bekommen, darmo, za darmo dáti,
doſtati, umſonſt dienen, darmo,
zdarma ſlaužiti, nicht umſonſt da,
nicht ohne Grund, ne nadarmo.

Umſpannen, mit der Spanne umfaſſen,
přepiditi, přeſtjpnauti, obſáhnau
ti dlanj, 2) die Pferde, přeprá
hnuti.

Umſpinnen, opřiti, přeprjsti.

Umſpringen, abtreten, vKočiti, odsko
čiti, mit einem, obſkaKowati, poſka
Kowati, ſkáKati s někým.

Umſtalten, přeřwofiti, w ginau zpá
sobu přeřwesti.

Umſtand, m. oKoličnosť, oKoloſtogič
nosť, f. oKoleť, m. der vornehmſte,
wichtigſte Umſtand, neypředněgſſj,
neypodſtarněgſſj oKoličnosť, Um
ſtände, Weitläufigkeiten, oKofky,
m. plur. oKoličností, oKoloſtogič
ností, oKorowánj, ohne Umſtand,
bez oKofku, bez oKoličností, oKor
owánj, bez odpory, bez odporu,
machen, dělati, činiti oKofky, o
Količností, oKofku vjzwati, oKoro
wati, odpory klásti.

Umſtändlich, oKoloſtogný, oKoloſto
gičny, rozwláčny, zewrubnj, miſtný.

Umſtändlich, adv. oKoloſtogně, o
Koloſtogičně, zewrub, rozwláčně,
zegmena, miſtně.

Umſtändlichkeit, f. oKoloſtogičnosť,
rozwláčitost, rozwláčnosť, zewrub
nosť, f.

Umſtehenden, die, oKolo, wáKof kole
mſtogičy.

Umſtellen, obſtawěti, obſtawiti, oK
loſtawiti.

Umſtimmen, přebláſowati, přeſte
mowati.

Umſtoßen, umwerfen, porazyti, pře
wrcy, zwrátiti, ungültig machen,
das Teſtament, das Geſetz, porazy
ti, porážeti, zmjzati, wywrátiti,
wywráćeti, eines Beweiſes, Gründe,
důwody porážeti, ſrážeti, wywra
ćeti.

Umſtoßung, f. porážka, ſrážka, f. po
rázenj, wywráćenj, n. ſrážka od
powědi, f.

Umſtrahlen, ſ. Umleuchten.

Umſtreichen, obmazati.

Umſtricken, opleſti, oſyditi.

Umſtürz, m. ſutina, f. pád, m. 2) Um
tergang, m. žhauba, záhauba, ſká
za, f.

Umſtürzen, umwerfen, přeřwrcy, zwr
cy, zwrátiti, žKáćeti, porazyti,
ein Geſetz, ein Glas, oſudj, ſlency
přeřwrcy, zwrátiti, zwrcey, žKáćeti,
neut. umſtürzen, fallen, zwrátiti
se, zwrcey se, přeřwrcy se, žKáćeti
se, přeřKociti se.

Umſtürzung, f. zwráćenj, zwrzenj, f.
Umſtürz. Um

Umthun, ummachen, um sich, dáti, otočiti
ořolo sebe, w3yřti na sebe, přiodjeti
něčím, sich uach etwas umthun, obli-
dnauti, podjwati se po něčem, wy-
hlydnauti, prohljdnauti sobě něco.
Umtragen, obnářeti, wůkol ořolo
nořyti, sem y tam nořyti, roznářeti.
Umtragung, f. obnářeni, wůkol ořo-
lo nořeni, roznářeni, n.
Umreiben, vezřiti, probáněti, umbres-
ben, obráćeti, Folem do Fola toćiti
ti, hnáti, das Vieh, pobáněti.
Umreibung, f. ořolo, Folem toćeni,
hnáni.
Urwachsen, obrářtati, obruřti, mit
etwas, obrořtly.
Umwälzen, zmjitati, wáletí, waliti,
Fotáčeti Folem, sich, powalowati
se, wáletí se sem y tam.
Umwechseln, směniti, proměniti, mit
einem, řřjdati se, řřjdně se mě-
niti, přeměniti se, wyřřjdati se.
Umwechselnd, směnný, proměnný.
Umwechselnd, adv. směnně, proměnně.
Umwchselung, f. směněni, proměně-
ni, n. směna, proměna, promě-
nost, f. Abwechslung, řřjđáni, řřj-
đni, měněni, wyřřjđáni, n.
Umweg, m. ořoleř, m. ořliřa, f. ob-
giti, n. obgeřd, zágeřd, m. obhá-
zeni, n. Umwege, m. plur. zápoli,
ořoli, n. machen, nehmen, zacháze-
ti, fahrend, obgjđěti, zagjđěti, mit
jemanden, obházetí.
Umwenden, obracetí, obráćiti, sich,
obráćiti se, im Kreise, toćiti, obrá-
ćeti, otočiti, otáčeti.
Umwendung, f. obráćeni, n. im Krei-
se, toćeni, otoćeni, obráćeni, n.
Umwerfen, einen, přewrcy, přewr-
znauti, zwráćiti, zřáćeti, porazy-
ti, wie der Wind die Bäume, pora-
zyti, řáćeti, zřáćeti, zwráćiti, den
Wagen, das Glas, přewrcy, zwrá-
ćiti, zřáćet, přeflopiti, řwrcy wuz,
řleuicy, eine Mauer, zed zřofiti.
Umwickeln, umwinden, obwmauti, oř-
baliti, obwaliti.
Umwölken, obřjniti, zamraćiti.
Umwölkt, oblaķem pořřly, obřjněny,
zamraćený.
Umwühlen, wůkol rozřutiti, rozřra-
bati, podregiti.

Umáunen, oplotiti, plotem obradi-
ti, hraditi, opleřti, obraubiti, za-
pařiti.
Umáunung, f. oploćeni, plotem c-
pleteni, obraubeni, obraženi, n.
(plařky, f. plur.) zapařeni, n.
Umjeche, řřjdně.
Umjehlen, umjählen, přepočítati, pře-
ročjřti.
Umjehluna, Umjählung, f. přepočítá-
ni, přepočěni, n.
Umzeichnen, wůkol, Folem ořolo wy-
znamenati.
Umzeichnung, f. Folem, ořolo wyzna-
menáni, n.
Umziehen, umreisen, obházetí, proa-
cházetí, laudati se sem y tam,
semoram, porlaukati se, protulo-
wati se, sich wie der Himmel, zata-
howati se, umjogen, zataženy, um-
geben, obrahowati, obráćeti, ob-
ráhnauti, obroćiti, f. Ueberziehen.
Umzingeln, obřjćiti, obroćiti, obráćeti.
Umzinglung, f. obřjćeni, obroćeni, n.
Umzirkeln, ořrauziti.
Un, in Zusammensetzung, ne.
Unabgebrochen, nevlomený, neodlo-
mený.
Unabgenüßt, nezpořtebowaný, nez-
řjwaný.
Unabgericht, newycwřćený, nepocwř-
ćený, neořřjlený.
Unabgesondert, neodlaućený, neodde-
lený,
Unabgetheilt, neoddělený.
Unabhängig, sobě wolný, zwolný, nez-
podrobený, von einem, nepodrobe-
ný, nepodmáněny někomu, unab-
hängig machen einen, sich, wyřho-
řtiti, zřofiti, wolného věřniti.
Unabhängig, adv. wolně, zwolně.
Unabhängigkeit, f. wolnost, zwol-
nost, nepodrobenost, f.
Unabläßig, nepřefáwagjcy, nepopau-
řřěgicý, newřtáwný, newřtálř, v:
řtawičný, newřtáwagjcy, b) wiř
ein Mensch, nic newřstupjgicý, new-
řtupný, f. Unaufhörlich.
Unabläßig, adverb. nepopauřřěge, wřta-
wičně, wřtawně, bez wřtáni, nepřef-
řtáwage, newřtupně.

Unablässigkeit, f. nepřestávajícínost, vstavičnosť, nevstupnosť, f.
 Unabsehblich, nesmjrný.
 Unächter, nepravý, neřádný, nepočádný, nespravedlivý, cyzoložný, unächter Sohn, cyzoložný, neřádný, nepravý syn, m. cyzoložník, n.
 Unachtbar, newázný, nehrubě, málo vázný, lehkovázný, neslowárný, nepatrný, newzácný, chattrný.
 Unachtbarkeit, f. neslowárnost, newzácnost, chattrnost, f.
 Unachtsam, nepozorný, nepozorlivý, nessertrný, newssimawý, nebedlivý, neopatrný.
 Unachtsam, adv. nepozorně, nepozorlivě, newssimawě, nessertrně, nebedlivě, neopatrně.
 Unachtsamkeit, f. nepozornost, nepozorlivost, nessertrnost, newssimawost, nebedlivost, neopatrnost, f.
 unadelich, nevrozený, matný.
 unadelich, adv. nevrozeně, matně.
 unähnlich, nepodobný, unähnlich sein, sein einem, nepodobným býti, nepodobiti se, nepodobiti někomu, dieß sieht ihm unähnlich, to gest mu nepodobné, to se mu nepodobj.
 unähnlichkeit, f. nepodobnost, nepodobta, f. nepodobenstwj, n.
 unadächtig, nepobožný, nenábožný, nezbožný.
 unangefangen lassen, nenačatě, nezasčatě, nezačatě nechati.
 unangebissen, nenačausnutý.
 unangefochten, nepokaussený, nedorýkatý, nedogimaný, nevrážený, lassen einen, nedorýkati, nedogimati, nevrážeti, nepokausseti někoho, einen Glaubensartikel, nepokausseti se o kus wjry, einen Satz, eine Ehre, neodporowati, neodpjrati, nedorýkati, laß mich unangefochten, nepokaussig mne.
 unangefragt, nezázage, neprage, nedotázage, nedopráwage se.
 unangeführt, newwedueý.
 unangefündigt, neoznámený.
 angemeldet, neopowězený.
 angenehm, nepřijemný, nemilý,

newděčný, nemilostný, newčestný.
 Unangenehm, adv. nepřijemně, newmile, newděčně, nemilostně.
 Unangerührt, nedotčený.
 Unangefagt, neopowězený.
 Unangesehen, (mit Dominat.) i. B. seiner Jugend, Armut, Würde, nehledě, neohljdage se na mladost, chudobu, důstojnost, newzbledem, bez ohledu mladosti z, bez ohledu, wzhledu na mladost z.
 Unangestossen, nevrážený, newstrčueý.
 Unangetast, f. Unangerührt.
 Unangezeigt, neoznámoný.
 Unangezogene Saite, nenaražená struna, f. unangezogenes Kleid, neoblesčené šfarcy, m. plur.
 Unanmutbig, neljbezny, nelibý, nepřijemný, nelahodný, newčestný, f. Unangenehm, Unlieblich.
 Unanmuthigkeit, f. neljbeznost, nelibost, nepřijemnost, nelahodnost, nelahoda, newčestnost, f.
 Unannehmlich, f. Unangenehm.
 Unannehmlich, adv. f. Unangenehm.
 Unannehmlichkeit, f. Unanmuthigkeit.
 Unansehnlich, von Staude, newzácný, neslowárný, nepatrný, nezřeredlný, newznossený, neznamenitý, matný, von Größe, Gestalt, Wichtigkeit, nepatrný, chattrný.
 Unauhebnlichkeit, f. newzácnost, neslowárnost, nepatrnost, newznossenost, neznamenitost, matnost, f.
 Unanständig, neslussný, nepodobný, nenáležitý, nepřijhodny, newčasný, an sich, gegen jemanden, newchorný, newděčný, newhodný.
 Unanständig, adv. neslussně, nepodobně, nenáležitě, nepřijhodně, newčasně, newhod, einem begegnen, newchorně, newděčně, newhod někoho pokati.
 Unanständigkeit, f. neslussnost, nepodobnost, nenáležitost, nepřijhodnost, newčasnost, f. gegen jemanden, newchornost, newděčnost, newhodnost, f.
 Unanständig, newrázlivý, newrázčiwý, newčtčiwý, nezawaduý.

Unanständig. adv. nevrážílivě, nevráží
živě, nedůtklivě, nezávadně.

Unanständigkeit, f. nevrážílost, ne-
vrážímost, nedůtklivost, nezáva-
dnost, f.

Unart, f. nezpůsob, nemraw, m. zlá
povaha, f.

Unartig, nezpůsobný, nemrawný, ne-
vrěšený, neochotný, nesuslný.

Unartig, adv. nezpůsobně, nemraw-
ně, nevrěšeně, neochotně, nesuslně.

Unartigkeit, f. nezpůsobnost, nemraw-
nost, nevrěšenost, neochotnost, nes-
lusnost, f.

Unaufgeklärt, neoswjcený, newygar-
sněný, neobgasněný.

Unaufgelesen, nezbjraný, neszbjraný,
nenazbjraný.

Unaufgelöst, nerozwinitý, wie der
Schnee, das Eis, nerozpustěný,
sonst wie ein Körper, nerozlaucěný.

Unaufgewickelt, nenawinutý.

Unaufgeschlossen, neorewěný.

Unaufhaltbar, unaufhaltsam, nezdrže-
livý, nezdrželý, nevdrželivý.

Unaufhaltbar, unaufhaltsam, adv. ne-
zdržetlivě, nevdržetlivě.

Unaufhaltsamkeit, f. nezdrželost, ne-
zdrželivost, nevdrželivost, f.

Unaufhörlich, nepřestávaje, bez pře-
stání, nepřestávajíc, vstawičny,
nepřerzňý, nepřestálý, nevstálý,
vstawičny, vstawný.

Unaufhörlich, adv. nepřestávaje, bez
přestání, bez přerže, nevstále, vsta-
wičně, vstawně.

Unauflöslich, wie Bande, nerozwáza-
tedlný, nerozwázečny, nerozlauci-
tedlný, nerozpogitedlný, zawilý,
wie eine Frage, Schwierigkeit, Zwei-
fel, newyložitedlný, nerozwini-
tedlný, wie ein Körper, nerozluči-
tedlný, celistwý.

Unauflöslich, adv. nerozwázatedlně,
nerozwázečně, nerozlučitedlně, za-
wile, nerozpogitedlně, nerozwini-
tedlně.

Unauflöslichkeit, f. der Bande, neroz-
wázatedlnost, nerozwázečnost, ne-
rozpogitedlnost, zawilost, f. der
Frage, newyložitedlnost, nerozwi-
nitedlnost, f.

Unaufmerksam, nepozorný, nesečrný.

Unausbleiblich, gistorný, nechybný,
newywarowatedlný.

Unausbleiblich, adv. gistorně, nepo-
chybně, newywarowatedlně.

Unausdenklich, nedomyslitedlný, ne-
ponyslitedlný, nesmyslitedlný, ne-
zamyslitedlný, nestjžitedlný, nestj-
blý, nepostjžitedlný.

Unausdenklich, adv. nedomyslitedlně,
nepomyslitedlně, nesmyslitedlně, ne-
zamyslitedlně, nestjžitedlně, nepo-
stjžitedlně.

Unausdrücklich, adv. neweyflowně, ne-
zegmena.

Unauseinandergesetzt, nerozřazený, ne-
rozpogený, nerozěbraný.

Unausforschlich, newystaumatatedlný,
newysetřitedlný, newyšpytatedl-
ný, nezpytatedlný, newyštjžitedl-
ný, nestjžitedlný, nestjblý.

Unausgearbeitet, newypracowaný,
wie das Leder, newydělawaný.

Unausgebaut, newystawěný, nedosta-
wěný.

Unausgebrütet, newyřěhnutý, newyře-
zený.

Unausgeführt, newyweděný.

Unausgegeben, newydaný.

Unausgefocht, newywfawěný.

Unausgelegt, newyložěný.

Unausgelernt, newyvcěný.

Unausgelöscht, newymazaný, nesma-
zaný, wie Feuer, Licht, newyha-
šuný, newhašnutý, nezhašnutý, ne-
wyhašlý.

Unausgemacht, nedodělaný, neděla-
ný, neskončowaný, nedokončěný,
wie eine Sache, newyřizený, ne-
zprawěný, neskončowaný, neskon-
čěný, wie Rüste, newyndaný, ne-
wybraný.

Unausgemessen, newyměčěný, nezme-
řěný.

Unausgeplündert, nerozchwáčaný, ne-
wydrancowaný.

Unausgesetzt, nepřerzňý, nepřestálý,
nevstálý, vstawný, vstawičny.

Unausgesetzt, adv. bez přerže, bez
přestání, vstawně, nevstále, vsta-
wičně.

Unausgeföhnt, nesmjřěný.

Unausgestrichen, newymazaný, nepře-
řzený.

Unausgestrichen, newymazaný, nepře-
řzený.

Unausgestrichen, newymazaný, nepře-
řzený.

Unausgestrichen, newymazaný, nepře-
řzený.

Unausgestrichen, newymazaný, nepře-
řzený.

Unauslöschlich, nesmazatelny, newy-
 mazatelny, wie Feuer, Licht, ne-
 zhasytedlny, nezhasytedlny, wie
 ein Haß, nesmjitedlna, nesmjeliwa,
 nesmjirna, zarpucila nenawist, f.
Unauslöslichkeit, f. newymazatel-
 nost, nesmazatelnost, f. des Hasses,
 nesmjitedlnost, nesmjeliwost, nes-
 mjirnost, zarpucilost nenawisti, f.
 des Feuers, nezhasytedlnost, nezhas-
 sytedlnost, f.
Unausrottlich, newyplenitedlny, ne-
 wyfoženitedlny.
Unausprechlich, newyslowitedlny, ne-
 wymluwitedlny, newymluwny, ne-
 wyprawitedlny, unausprechliches
 Wort, newyslowitedlna slowo, n.
Unausprechlich, adv. newyslowitedl-
 ně, newymluwitedlně, newymluw-
 ně, newyprawitedlně.
Unausprechlichkeit, f. newyslowitedl-
 nost, newymluwitedlnost, newy-
 mluwnost, newyprawitedlnost, f.
Unausstehlich, nestrpěliwy, nestrpě-
 dlny, nesnesytedlny.
Unausstehlich, adv. nestrpěliwě, nes-
 nesytedlně, nestrpědlně.
Unausstehlichkeit, f. nestrpěliwost, nes-
 nesytedlnost, nestrpědlnost, f.
Unbändig, nestročený, neokrocený,
 bugný, nekroky, nepitomý, un-
 bändig werden, zplassiti se, plassiti
 se, unbändiges Pferd, plachý, ne-
 pitomý, nepogemný, bugný kůň, m.
Unbändig, adv. nestročeně, neokroce-
 ně, bugně, plasse, nekroce, nepi-
 tomě, unbändig groß, hrozně, ná-
 ranně, nemjrně, vkrutně weliký,
 hrubý.
Unbändigkeit, f. nestročenost, neokro-
 cenost, bugnost, plachost, nekro-
 cest, nepitomost, rozpustilost, f.
Unbarmherzig, nemilosrdný.
Unbarmherzig, adv. nemilosrdně.
Unbarmherzigkeit, f. nemilosrdnost, n.
Unbärtig, nebradatý, bezbradatý,
 nesausarý, holobradě, bezbradý,
 holobradý.
Unbeantwortet, nezodpowězený.
Unbearbeitet, newydzělaný, newy-
 pitowaný.
Unbebauet, wie ein Feld; newydzěla-

ný, wie ein Pflanz, nezastawěný, nes-
 zastawěný.
Unbedacht, nie überlegt, neyomyšle-
 ný, nerozmyslený, nepřemýšlený,
 nepowázený, nerozvázený.
Unbedacht, der, f. Unbedachtsamkeit.
Unbedächtig, Unbedachtsam, neopatr-
 ný, nešferný, nerozmyslný, ne-
 smyslný, nerozmyslný, nepowá-
 žlivý, nerozvážlivý.
Unbedächtig, Unbedachtsam, adv. ne-
 opatrně, nešferně, nerozmyslně,
 nesmyslně, bez rozmyslu.
Unbedachtsamkeit, f. neopatrnost, ne-
 šfernost, f. nerozmysl, m. neroz-
 mylnost, nesmyslnost, nepowážli-
 vost, nerozváživost, f.
Unbedeckt, nepřikrytý, nepřistřený.
Unbedeutend, ničemný, prostý, spro-
 stý, chatrný, daremný in, bez et-
 was, daremný, eine unbedeutende
 Sache, wěc daremná, prostá, cha-
 trná, darečka, f.
Unbeehrt, nepoctěný, nevctěný.
Unbeeidigt, unbecidet, nepřisjenzý, bez
 přísavy.
Unbefleckt, upešštwrněný, bez po-
 šštwrny, bez mady, nezprzněný,
 nesřádný, nevkálený, nepokálený,
 wie eine Jungfrau, Eupfängniß, ne-
 pošštwrněný.
Unbefolgt, newyřkaný.
Unbefragt, neptaný, netážaný.
Unbefriedigt, nespokojený, nepoko-
 jený.
Unbefugt, bezpráwný, nepráwný, unbe-
 sugter Weise, bezpráwně, nepráwně,
Unbegabt, neobdarený.
Unbegleitet, nepowázený, newypro-
 wázený, nedoprowozený.
Unbegraben, nepohřbený, nepocho-
 waný.
Unbegreiflich, nepochopitedlný, nepo-
 stžitedlný, nestžitedlný, neobsaži-
 tedlný, neobšáhly.
Unbegreiflichkeit, f. nepochopitedlnost,
 nepostžitedlnost, nestžitedlnost, po-
 obsažitedlnost, neobšáhlost, f.
Unbegriffen, neobšáhly, neobšáhnutý,
 nepochopený, nepostžihlý, nepogatý.
Unbehaart, bezwlasý, lisý.
Unbeherrscht, neopanowaný.

Unbehütet, neochráněný, nepřichrá-
něný, neostříhaný.
Unbehutsam, neopatrný, nepozorný,
nešetrný.
Unbehutsam, adv. neopatrně, nepo-
zorně, nešetrně.
Unbehutsamkeit, f. nepatrnost, nes-
pozornost, nešetrnost, f.
Unbekannt, neznámý, nepowědomý,
newědomý, unbekannt, unberühmt
sein, neznámým býti, neznámíti
se; unbekannter Weise, 3 neznámo-
sti, bez vědomí, ein Bekannter,
neznámý, unbekante Sache, nezná-
má, neznámá věc, f.
Unbekehrt, neobrácený.
Unbeklagt, nezelený, neozelený.
Unbekümmert, nestarostlivý, bezpe-
člivý, starosti, péče nemagický,
bez starosti, péče, starosti prázdny,
sey darum unbekümmert, neměj o
to starost, péči, nebbeg, nestareg
se, nermuč se o to, unbekümmert
lassen, na pokojí nechati, nez-
rmautiti.
Unbelebt, tobt, neživý, nežiwoby-
cný, nežiw glaucý, bezdušný,
nicht lebhaft, wie ein Mensch, wie
ein Ort, nežiwý, mrtvý.
Unbelehrt, nepovčeny, nevavčeny, ne-
spráwený.
Unbelefen, nezběhlý, nepowědomý w
čtení, nečtenář, m.
Unbelohnt, neodplaceny, neodměs-
něný.
Unbemüht, nezaneprázdněný, nezas-
městňaný, lassen einen, nezane-
prázdniti, nezaměstňati.
Unbengt, nesmočený.
Unbequem, nepřijhodný, nepohodlný,
nezwolný, nepřiležitý, unbequeme
Zeit, nepřijhodný, nepřiležitý, ne-
whodný čas, m. was zu unbequer-
mer Zeit geschieht, newhodný, nes-
přijhodný, newčasný, bequem
kommen, newhod přijeti.
Unbequem, adv. nepřijhodně, nepo-
hodlně, nezvolně, nepřiležitě, un-
bequem kommen, nepřijhodně, ne-
whodně, newhod, newčas přicházeti.
Unbequemlichkeit, f. nepřijhodnost, ne-
vhodnost, nepřiležitost, nezvol-

nost, f. der Zeit, newhodnost, ne-
přijhodnost, nepřiležitost času, f.
Unberedet, nemluwný, newýmluwa-
něčný, 2) tožüber nicht geredet
wird, neřečený, nedotčený, nepo-
wězený, etwas unberedet lassen, na
co nepodotknauti, o něčem neře-
čiti, nepowěděti.
Unberedsamkeit, f. nemluwnost, ne-
řečnost, newýmluwnost, f.
Unbereitet, nepřichystaný, nepřihoto-
wený, nepřiprawený, nehotow.
Unberitten, wie ein Pferd, nezeje-
ný, ein Mensch, newypitwaný,
neostřílený, wie die Kavallerie, pěší,
bez koní, negjzdny.
Unberufen, nepowolaný, nezawo-
laný, nezřizený, 2) unbescholten, do-
bropowěstný.
Unberühmt, ueslawitný, newzate-
ný, neoslawný.
Unberührt, nedotčnutý, uedotčený,
nedotýkány, nepodotčnutý.
Unbesät, neosety, neposety.
Unbeschädigt, nevrazený, neporazený,
f. Unverletzt.
Unbeschäftigt, nezaneprázdněný, nez-
zaměstňaný.
Unbescheiden, nemjrný.
Unbescheidenheit, f. nemjrnost, f.
Unbeschenkt, neobdarowaný, neobda-
řený.
Unbeschlagen, mit Eisen, neokowaný,
2) in einer Sache, nehouěný, nezbe-
hlý, nebýwalý, in Hofen, nestani.
Unbeschmutzt, nestálený, nepokálený,
neokálený, newšpiněný, neposka-
něný, nezasspiněný, f. Unbesetzt.
Unbeschuitten, neobřezaný, mit der
Scheere, neostříhaný.
Unbescholten, počestný, dobropowě-
stný, na cti nezmačený, zachowati
nemarčený, slechětný, unbescholten
Ausführung, počestně, dobropowě-
stně, slechětně chowání, a.
Unbeschoren, neostříhaný, neoboln-
ený.
Unbeschreiblich, newyprawitedlný,
newýmluwitedlný.
Unbeschreiblichkeit, f. newyprawited-
nost, newýmluwitedlnost, f.
Unbeschrieben, bisher wie ein Ort, ne-
poplaný, newyppaný, unbeschrieben
2).

Papier, Seite, nepopsaný papír, m. strana, f.
 Unbeschrien, f. Unbescholten.
 Unbeschützt, neochráněný, nepřichráněný, neobhágený, bez ochrany.
 Unbeschwert, neobtěžený, nestěžný, unbeschwert lassen einen, neobtěžovati někoho.
 Unbesiegt, bezdušný, nežijící.
 Unbesiehn, nespartěný, neopartěný, neobtěžený, unbesiehneter Sache, nevědomky.
 Unbesonnen, nesmyslný, bezmyslný, possertilý.
 Unbesonnen, adv. nesmyslně, bezmyslně, possertile.
 Unbesonnenheit, f. nesmyslnost, bezmyslnost, possertilost, f. nesmysl, m.
 Unbestorbt, wie eine Sache, neostaraný, neobstaraný, neopartěný, wie ein Mensch, sorgenlos, bezpečlivý, nestarostlivý, bez starosti, bez péče, starost nemagický, nestaragický se, nedbagický, ston, nestarati se, neobati, bezpečlivým býti.
 Unbestand, m. nestálost, f.
 Unbeständig, nestálý, neustawičný, sejn, nestálým, nestále mysl býti, nestále se mjeti.
 Unbeständig, adv. nestále, neustawičně.
 Unbeständigkeit, f. nestálost, neustawičnost, f.
 Unbestellt, neobgednaný.
 Unbestimmt, nevrčěný, nevložený, nevstanowený.
 Unbestimmt, adv. nevrčěně, nevloženě, nevstanoweně.
 Unbestimmtheit, f. nevrčěnost, nevloženost, nevstanowenost, f.
 Unbestraft, necrestaný, nezrestaný, nepocrestaný.
 Unbesudelt, f. Unbesect.
 Unbetastet, nedotknutý.
 Unbetreten, über etwas, nepostěžný, nestěžný, nezastěžný.
 Unbetrüb, nezarmaucený, nezformaucený.
 Unbetrüglichkeit, f. Untrieglichsheit.
 Unbewaffnet, neozbrogený, nezbrogený, neoděný, nebranný.
 Unbewahrt, neopartěný, neopatrovaný.

Unbeweglich, nepohnutelný, nehnutenelný, nepohnutý, unbewegliches Festtag, neměnitelný svátek, m. unbewegliches Gut, nemohovitě, nemovitě zboží, n. nemohovitěna, f.
 Unbeweglich, adv. nepohnutelně, nehnutenelně, nepohnutě.
 Unbeweglichkeit, f. nepohnutelnost, nehnutenelnost, nepohnutost, f.
 Unbewegt, nepohnutý, nehnutý.
 Unbewehrt, nebranný, nezbrogený, nezbrogený.
 Unbeweibt, neženatý, neoženěný.
 Unbeweint, neoplačaný.
 Unbewiesen, nedokázaný, neprořázaný, nedolžený.
 Unbewohnt, neobydlný, nebydlitelný, nebytedlný, nebytný.
 Unbewusst, nepowědomý, newědomý, nesvědomy, neznámý, es ist mir unbewusst, gest mně nepowědomo, newědomo, uenj mně powědomo, glem toho newědom, newědom.
 Unbezeugt, nedosvědčěný, nedokázaný, svědeczwm nedolžený.
 Unbezahlt, wie Geld, nezaplacený, nesplacený, neoplacený, wie die Person, nezaplacený.
 Unbezogen, wie ein Instrument, nepocazený, wie ein Haus, prázdny.
 Unbiegsam, neohěbný, neohybny, neohěbný, nebebfý.
 Unbiegsamkeit, f. neohěbnost, neohybnost, nehebfost, f.
 Unbild, f. křiwda, f. bezpráví, n.
 Unbillig, nesprawedlivý, nesprawedlivý, neprávny, bezprávny, nenáležitý, nesluffný, unbilliger Weise, bezprávně, neprávně, nesprawedlivě, nesprawedlně, nesluffně, nenáležitě, neprávě.
 Unbillig, adv. nesprawedlivě, nesprawedlně, neprávě, neprávně, bezprávně, nesluffně.
 Unbilligkeit, f. nesprawedlnost, nesprawedlivoost, f. bezpráví, n. neprawost, nenáležitost, nesluffnoost, f.
 Unbrauchbar, nevjitečný, bezpocřebny, neplatny.
 Unbrauchbarkeit, f. nevjitečnost, bezpocřebnost, neplatnost, f.

nečtitedlný, nečtitedlný, necytedlný, der selbst keine Empfindung hat, gleichgültig, nečtitedlný, necyčtliwý, bez licha, bez cyru.

Unempfindlichkeit, f. necyčtitedlnost, nečtitedlnost, necyčtliwost, necytedlnost, f.

Unempfindsam, f. Unempfindbar.

Unendlich, nekonečný, nekonalý, nekonečný, nesmjrný, unendliche Zeit, Arbeit, nekonečný čas, nekonečná práce, nesmjrná práce, in das unendliche, bez konce.

Unendlich, adv. nekonečně, nekonalé, nekonečně, unendlich verschieden, besser, nesmjrně rozdílný, lepši, nach etwas trachten, po něčem dychtiti.

Unendlichkeit, f. nekonečnost, nekonalost, nekonečnost, b) nesmjrnost, f.

Unentbehrlich, newyhnutedlně potřebný, newyhnutedlný, musýtedlný.

Unentbehrlich, adv. newyhnutedlně, potřebně, musýtedlně.

Unentbehrlichkeit, f. newyhnutedlná potřeba, newyhnutedlnost, musýtedlnost, f.

Unentgeltlich, zdarma, bezemzdy, bez peněz, bez platu.

Unentschieden, nerozsaúzený, nerozbođnutý.

Unentschlossen, nerozmyslený, na rozpacích.

Unentschlossenheit, f. nerozmyslenost, nerochořnost, f.

Unersiegelt, nerozpečetěný, neopčetěný.

Unerschätzt, f. Ungeachtet.

Unersichtlich, newprošýtedlný, newyprošýtedlný.

Unersichtlichkeit, f. newprošýtedlnost, newyprošýtedlnost, f.

Unersahren, der etwas nicht erfahren hat, nezkušěný, nezkušylý, nezbehlý, nepowědomý swěta, nebýwalý, in etwas, nezkušěný, nepowědomý, nezbehlý, newmělý w něčem, unerfahren, was man nicht erfahren hat, nezvěděný.

Unersahrenheit, f. nezkušěnost, nezkušylost, nezbehllost, newmělost, nepowědomost, f.

Unersorberlich, nepotřebný, bezpotřebný, nepřiležicý, nenáležicý.

Unersorschlich, newystřaumatedlný, newyžpyčatedlný, nezpyčatedlný.

Unersřruet, neobweselený, neobradowaný, nepotěšený.

Unersřeulich, nepotěšitedlný.

Unersřüllt, wie der Leib, Magen, newnaplněný, unersřüllt, nicht zu ersřüllen, nenaplnitedlný, wie Wunsch, Hoffnung, Bitte, nenaplněný, nesplněný.

Unersřunden, nenalezěný, newynalezěný.

Unersřrůndlich, tief, bezedný, unersřrůndliche Tiefe, bezedná hlubina, f. unersřrůndlich, unersřorschlich, newyštřitedlný, nestřitedlný, f. Unersřorschlich.

Unersřrůndlichkeit, f. newyštřitedlnost, nestřitedlnost, f. Abgrund, bezednost, f.

Unersřehlich, neznamenitý, nepatrny, nedůležitý, zu etwas, nedůležitý.

Unersřehlichkeit, f. neznamenitost, nepatrnost, nedůleitost, f.

Unersřhřet, nesřýchaný, wie eine Bitte, newyřlyffený, lassen, bleiben, newyřlyfferi, zřstari newyřlyffeným.

Unersřinnert, wie ein Mensch, newřipomenutý.

Unersřannt, nepoznaný, nepoznalý, nesěznáný.

Unersřenntlich, nicht zu erkennen, nepoznanliwý, neznalý, nepožnalý, f. Unkenntlich; undankbar, newznalý, f. Undankbar.

Unersřenntlichkeit, Undankbarkeit, f. newznalost, f. newznánj, n.

Unersřflechtlich, nestřitedlný, nepostřitedlný.

Unersřkünstelt, f. Ungekünstelt.

Unersřlaubt, nedowolený.

Unersřlebt, nedočkaný.

Unersřleidlich, nestřepěliwý.

Unersřmeřlich, nesmjrný.

Unersřmeřlichkeit, f. nesmjrnost, f.

Unersřmůder, newřtálý, newnawěný.

Unersřmuntert, newžbužěný, neprobuzěný.

Unersřobert, newyřdogowaný, nedobytý.

Unersřřfnet, newotewřený.

Unfeilig, adv. nepilně, nebedlivě.
 Unförmlich, wie ein Stump, nestwárny, schlecht, ungestalt, nestwárny, nestworný, nerwárny, nezpsůbný, nezpsůbilý, neslěný, nepodobný, unförmlich wie ein Gebäude, Testament, Schrift, nekádný, nepokádný, nenáležitý, nezpsůbný, nepodobný.
 unförmlichkeit, f. nestwárnost, nestwára, nerwárnost, nerwárnost, nezpsůbnost, nepodoba, neslěčnost, f.
 unfreundlich, nepřívětivý, neochotný, nelibný, newhodný, newrlý, neweselý, unfreundlicher Anblick, neweselé pohledění, n.
 unfreundlich, adv. nepřívětivě, neochotně, nelibně, newhodně, newrle, newesele.
 unfreundlichkeit, f. nepřívětivost, neochotnost, nelibnost, newhodnost, newrlost, neweselost, f.
 unfreigebig, nestědrý.
 unfreigebig, adv. nestědře.
 unfreigebigkeit, f. nestědrost, nestědrota, f.
 unfriede, m. nepokoj, m.
 unfriedlich, nepokojný, f. Bänkisch.
 unfriedsam, nepokojný, swárliwý.
 unfruchtbar, nepłodný, nerodný, newrodný, nepłodistwý, unfruchtbares Weib, nepłodná žena, f. wie ein Baum, Acker, eine Staude, galowý, newrodný, unfruchtbares Jahr, newrodný rok, m.
 unfruchtbarkeit, f. nepłodnost, newrodnost, neuroda, f. in der Menschheit, nepłodnost, f. bezdětstwí, n. des Jahrs, newroda, f. Unfruchtbarkeit der Bäume, Felder, nepłodnost, newrodnost stěpň, polj, f.
 unflug, m. Ruthwillen, nezbednost, zomyšlnost, rozpustlost, bugnost, wéwolnost, f. Unflug, Unruhe, newole, f. rozbroj, m.
 unfüglich, newhodný, nepohodlný, nezpsůbný, nepřislusný.
 unfüglich, adv. newhodně, nepohodlně, newhod, nezpsůbně, nepřislusně.
 unfüglichkeit, f. newhodnost, nepo-

hodnost, nezpsůbnost, nepřislusnost, f.
 unfurchsam, nebázliwý, nestrassliwý, nebogácny.
 unfürsichtig, bess. unvorsichtig, neprozřetedlný, neopatrný, nerozřasny.
 unfürsichtigkeit, bess. Unvorsichtigkeit, f. neprozřetedlnost, neopatrnost, nerozřasnost, f.
 ungangbar, wie ein Ort, neschodný, wie die Münze, neběžný, obecne nezberný, ungangbare Münze, neberně žislo, n. ungeschickt wie ein Mensch, eine Sache, nečilý, nesaussný, unwegsam, neschodný.
 ungangbarkeit, f. des Orts, neschodnost, f. der Münze, nebernost, nezbeznost, f.
 ungeachtet, unachtbar, newššmaný, málowázny, neshowurný, newzácny, a) ungeachtet, ohneachtet, neohljdage se, bez ohledu, ungeachtet der Menge, der Bitte, des Befehls, Befehzes, neohljdage se, nehledě, bez ohledu na množstwí, na prosbu, na rozkaz, na zákon, ungeacht er sich weigerte, gab er es ihm doch, ač, ačkoli, ačkoliwě se zdral, ptedce mi to dal.
 ungeachtet, nezworáný.
 ungeadelt, neozemaněny, newšlech: téný.
 ungeahdet, nemstěny, bez pomsty zachaný, nepomstěny, nesháraný, nesháraný, etwas ungeahdet sein lassen, něco bez pomsty nechati, ponechati.
 ungebahnt, newtkený, netkený, newtke: lý, neproklesěny, newbirý.
 ungebehrdig, nestworný, potworný, nerwárny, sich ungebehrdig stellen, tworití se, potworití se.
 ungebeffert, nepolepsěny, nezlepšěny, neoprawěny.
 ungebeten, nepožádaný, neprosěny, nezwaný, ungebeter Gast, nezwaný host, m.
 ungebildet, newzdělaný, b) neobrazěny.
 ungeblickt, nezblěny.
 ungebohren, nenarozěny, nezroze: ny.
 ungebürlich, ueobyčegny.

Ungebräunlich, adv. neobyčejně.
 Ungebräulichkeit, f. neobyčejnost, f.
 Ungebraucht, nezvywaný, neproře-
 bowaný.
 Ungebrochen, nezlomený, nezlamáný,
 wie ein Gefäß, Versprechen, nezru-
 štený, wie die Zunge, neoblomený,
 ungeborener Stolz, Eigensinn,
 nezlomitedlná, nezlomená pýcha,
 swéwolnost.
 Ungebühr, f. Unbilligkeit, nesluffnost,
 nepřisluffnost, nenáležitost, f. Un-
 gebühr, Uebelstand, nehodnost, f.
 Ungebürlich, nesluffný, nepřisluffný,
 nenáležitý, nehodný.
 Ungebürlich, adv. nesluffně, nepřis-
 luffně, nenáležitě, nehodně.
 Ungebunden, newázaný, neswázaný,
 wolný, ungebundene Rede, řeč ne-
 wázaná, f.
 Ungebundenheit, f. newázanost, wol-
 nost, f.
 Ungedeckt, bloß, nepřikrytý, nepokry-
 tý, nepřifstřený, nepostřený, ohne
 Sicherheit, neochráněný, nepřichrá-
 něný, nezastřený.
 Ungeheu, die; neduh, m. nedužiwost, f.
 Ungeheulich, neswědčij, f. duhu ne-
 gdauč, dieß ist ihm ungeheulich,
 to mu negde f. duhu, neswědčij,
 wie ein Thier, hubený, churawý.
 Ungeheulichkeit, f. nedužiwost, f. ne-
 swědčij, a.
 Ungebiegen, necelý, nepřímý, in Berg-
 werken, nesamočistý.
 Ungebrucht, necištěný, netlačený.
 Ungebrungen, nepuzený, nepřitpuzený,
 nedohnaný, nepřimuckaný, nepřis-
 musený.
 Ungebuld, od. Ungebulst, f. netrpěli-
 wost, netrpnost, nesnesyvedlnost, f.
 Ungebuldig, ungedultig, netrpěliwý,
 netrpný, nesnesyvedlný.
 Ungebuldig, ungedultig, adv. netrpě-
 liwě, netrpně, nesnesyvedlně.
 Ungeehrt, nectěný, nepoctěný, ne-
 ctěný, bezectný.
 Ungeendet, ungeendiget, unvollendet,
 neskončený, nedokončený, nedoko-
 nalý, neskonalý, neskoncowaný.
 Ungefähr, nenadále, maně, znenadá-
 ní, z náhody, náhodau, náhle,

wnáhle, ungefähr hundert, unge-
 fähr mit diesen Worten, kúro, bez
 mála, asy, téměř sto, a téměř
 slowý, was ungefähr geschieht, téměř,
 nenadálý, náhodný.
 Ungefallen, m. nelibost, nelibeznost,
 omrzelořt, f. f. Mißfallen.
 Ungefällig, nelibý, nelibezný.
 Ungefälligst, nezcyzoložený, nepor-
 ťšený.
 Ungefärbt, nebarwený, nezbarweni.
 Ungefaßt, nepřichystaný, nepřipra-
 wený, nepřiprotowený, mit Edel-
 stein, neobsazený, neobsazený.
 Ungefeilt, nepilowaný, nepilowaný,
 nezpilowaný.
 Ungefiert, nepřčený, nepopčený,
 wie ein Eblet; bezperný.
 Ungefodert, nezádáný, nepožádáný.
 Ungeformt, nestwárný, networý,
 nezpůsobný.
 Ungefragt, nepráný, hetázaný, nepo-
 tázaný, neotázaný.
 Ungefüttert, nepřimený.
 Ungeessen, wie ein Mensch, neobdo-
 waný, bez wědu, bez jídla, ob-
 he Abendmahl, newečekený, unge-
 essen wie eine Speise, negečeny,
 nenadžý.
 Ungegründet, nestwodný.
 Ungegrüßt, nepozdrawený.
 Ungegürtet, neopášaný.
 Ungehalten, newrý, rozhorčený, zdu-
 děný, rozprchlený, rozhněwaný,
 ungehalten sein, newrým býti,
 wrčeti, zpauzeti se, burditi se, bur-
 waci se, machen, popauzeti, zora-
 stiti, zdražditi, werden, zburditi
 se, popuditi se, rozprchlisti se, roz-
 hněwaci se.
 Ungeheiß, netázaný, netrozázaný,
 bez poručený, bez rozkazu, bez
 welený.
 Ungeheuer, adj. brozný, hrubý, vkr-
 tuš, vkrutně, straffně welkí,
 straffný.
 Ungeheuer, adv. brozně, hrabě, vkr-
 tuš, straffně.
 Ungeheuer, n. potwornost, potwora,
 zporwofilost, nestwára, f. von ei-
 nem Menschen, broznost, hrubost, f.

Ungehindert, bez překážky, záwady, nepřekáženy.

Ungehört, neohlazený, (nehoblazaný,) wie ein Mensch, newyopálený, newypitwaný, newybitý, newycepowaný, (newyhoblowaný,) nezwedeny, ungehobelte Rede, hrušbá, drsnatá, nehladká řeč, f.

Ungehört, neposlyšaný, newyslyšwaný, neporaubaný.

Ungehört, nedausaný, nenadály.

Ungehört, neslyšný, nenáležitý, nežehörtiger Weise, nenáležitě, neslyšně.

Ungehört, neposlyšný.

Ungehört, m. neposlusšenství, n. neposlusnost, f.

Ungehört, neslychaný, neslyšený, newyslyšený.

Ungehört, netyraný, nepokaštený, nepřekázený, ungehört lassen, nepokaštetí, netyraní, laß mich ungehört, netyraně mne, nepokašteg mne, netruš mne, nech mne na pokogi.

Ungehört, netěšaný, nepřetěšaný, nepřetěšaný, nepočítaný.

Ungehört, nedowafeny, syrowý, newafeny, newwafeny, nezwafeny.

Ungehört, nesauzený, nermauceny, netrušeny, netyraný.

Ungehört, nelíceny, nezliceny.

Ungehört, nezwaný, nepozwaný.

Ungehört, newyčistěný, newyčistěný, nepřebíraný.

Ungehört, n. poplat, poplatek, m. das Haus, poplatni dům, m.

Ungelegen, wie ein Ort, nepřijezitý, nepohodlný, nepřijhodný, wie die Zeit, nepřijhodný, nepohodlný, nepřijezitý, newhodný čas, m. zu ungelegener Zeit kommen, přigiti w nepřijezitý, w nepřijhodný, newhodný, nepohodlný čas, newhod, ungelegen, míšfálig, nepřijezitý, seyn jemanden, nepřijezitým býti někomu, es ist mir izt ungelegen, gest mi teď nepřijezito.

Ungelegen, adv. nepřijezitě, nepřijhodně, nepohodlně, newhodně, newhod, ungelegen kommen, nepřijezitě, newhod přicházeti.

Ungelegenheit, f. nepřijezitost, f. ne-

pohodli, n. nejnáz, f. Ungelegenheit, Verdruß machen, zu jechen, haben, činiti, dělati, zpřisobiti, mjeti nepřijezitost, nejnáz, nepohodli, Ungelegenheit des Orts, der Zeit, nepřijezitost, nepřijhodnost, nepohodnost místa, času, f.

Ungelehrig, newčelivý, newčelivý, newwipný, negemný, capý, nebystrý, solcher Mensch, newwipa, m.

Ungelehrigkeit, f. newčelivost, newčelivost, newwipnost, negemnost, rūpost, nebystrost, f.

Ungelehrt, Ungelehrter, als Vorwurf, nedově, newčelec, nedověný, newčelý, newčelý, newčelec, prosťák, im Gegensatz des Gelehrten, ohne Vorwurf, newčelý.

Ungelehrt, newčelý, newčelý, newčelý, newčelý, newčelý, newčelý.

Ungelehrt, f. newčelost, newčelost, newčelost, newčelost, newčelost, f.

Ungelehrt, newčelý.

Ungelehrt, nezbaštený, newbaštený, ungelehrtter Kalk, newbaštené wápnno, n.

Ungelehrt, n. nehoda, nekěst, f. nepohodli, n. nejnáz, f. des Weiters, newwile, nehoda, flota; f. viel Ungelehrt leiden, nehody, nekěstí mnoho inášteti.

Ungelehrt, nepohodlný, nepřijezitý.

Ungelehrt, adv. nepohodlně, nepřijezitě.

Ungelehrt, f. nepohodnost, f. nepohodli, n. nepřijezitost, f. f. Ungelehrt.

Ungelehrt, nepodobný, newowný, unaukändig, neslyšný.

Ungelehrt, selten, newbecný, besonders, obzwlášteti, zwlášteti, newbyčegný, groß, náramný, wkrutný, hrůzný.

Ungelehrt, adv. obzwlášteti, zwlášteti, hrůzně, wkrutně, přewelmi, náramně, einen lieben, milowati někoho.

Ungelehrt, newohlášený.

Ungelehrt, f. Ungelehrt.

Ungelehrt, neznamenáný, nepózorowaný, newpózorowaný.

Ungelehrt, newjrný, wie Geld

- Land, yezměřený, neměřený, ne-
wyměřený.
- Ungemischt, nejmichaný, nemichaný.
- Ungemünzt, drsnatý, hrubý, cin sol-
ches Stück Silber, spausta stje-
bra, f.
- Ungenannt, negmenomaný, nepógme-
nowaný, Buch eines Ungenannten,
Knihá negmenowaného, newědě-
ného.
- Ungeneigt, nenáchylný, nepřichylný,
nenáklonný, nenákloněný.
- Ungeneigtheit, f. nenáchylnost, nepřij-
chylnost, nenáklonnost, uenákloně-
nost, f.
- Ungenossen, nevžilý, nevžitý, nepo-
žitý.
- Ungenóthiget, nenucený, nedonucený,
nepřinucený, nedonukauý.
- Ungenügsam, nepořogitedlný, uena-
sycitedlný, nestředmý.
- Ungenügsamkeit, f. nepořogitedlnost,
uenašycitedlnost, nestředmost, f.
- Ungenüht, nevžjwaný, nepotřeba-
waný.
- Ungeordnet, neřádaný, nepořádaný.
- Ungepflastert, nedlážěný, nepodlážěný.
- Ungeplündert, nezdraucowaný, newy-
brauý.
- Ungepráat, newyražěný, f. Ungemünzt.
- Ungepredigt, nekázaný.
- Ungepriesen, newelebený.
- Ungepuzt, nekřáslený, nekřáslený,
newykřáslený, neozdobený, newy-
strogený.
- Ungerächt, nemstěný, nepomstěný.
- Ungerade, nerowný, lichý, lich, ne-
přjmý, ungerade Zahl, lichý počet,
lich, m gerade oder ungerade, su-
da neb lich, lich neb suda, spie-
len, lich suda hráti, ungerade, úbel
gewachsen, nerowný, nicht ungera-
de seyn lassen etwas, ne tak ne-
chati.
- Ungerathen, nepodařilý, nezdařilý,
nezdárny, nezvedený, nepowě-
dený.
- Ungerechnet, nepočtený, nepočtaný.
- Ungerecht, nesprawedliwý, bezpra-
wedliwý, nesprawedlný, bezpra-
wný.
- Ungerecht, adv. ungerechter Weise, ne-
sprawedliwě, nesprawedlně, be-
sprawedliwě, bezprawně, bezpra-
wě, nesprawedliwym způsobem.
- Ungerechtfreit, f. nesprawedlnost, ne-
sprawedliwost, f, bezpráwj, u.
- Ungeredet, neřčený, nepravený.
- Ungereimt, nestrownalý, nemotorný,
nepodobný.
- Ungereimt, adv. nestrownale, nemo-
torně, nepodobně.
- Ungereimtheit, f. nestrownalost, nemo-
tornost, nepodobnost, f.
- Ungern, nerad, bezděky, bezděně,
nechtě, 3 nechťený.
- Ungerochen, ungerächt, nemstěný, ne-
pomstěný, bez pomsty, etwas un-
gerochen lassen, něco bez pomsty ne-
chati.
- Ungerührt, něhnutý, bleiben lassen,
nehnauti sebau, se, uehnauti ne-
čjm.
- Ungerupft, nestřlabaný.
- Ungerüstet, nepřistrogený, nepřichy-
staný, nicht in der Rüstung, ne-
zbrogený, nezbroguý, neoděný.
- Ungesalten, neslaný, nejsolený, neos-
leuý.
- Ungesäuert, nekwasený, uenakwas-
ený, nezakwasený, nezakfyalý, ne-
gesäuert Brod bey den Juden, ne-
kwasený, uenakwasený, přestit,
bez kwasu chleba.
- Ungesäumt, nemesřtáge, bez mesřtá-
ni, bez prodlenj.
- Ungeschaffen, uerschaffen, neštwor-
ný, 2) ungekalt, nestwárný, ne-
tworný, potworný.
- Ungeschehen, nestalý, nedalý.
- Ungeschent, ohne Furcht, nepřestěwý,
neostýchaý, nebázlíwý, neboži-
cuý, ohne Achtung, necudný, ne-
stydliwý, nestaudný, bezstaudný.
- Ungesichtlichkeit, f. nezpůsobnost, ne-
způsoblost, ueschopnost, nemoto-
rnost, blaupost, zpozdlost, f.
- Ungeschickt, nezpůsobný, nezpůsobitý,
ueschopný, zpozdilý, blaupý, ne-
motorný, er ist zum Lernen un-
geschickt, k wěnej gest nezpůsobný,
wie eine Arbeit, Sache, Wort, ne-
způsobný, nemotorný, blaupý, ne-
lepý.

ungeschickt, adv. nezpůsobně, nezpsů-
 sobile, neschopně, zpozdlile, blau-
 pé, nemotorně.
 ungeschlacht, nemotorný, neobrabá-
 ný, zavilý, nepovolný, neopřá-
 baný, divoký, hrubý, drsnatý,
 negeschlachtet Wetter, ruhý, krutý
 počas, ungeschlachtet Holz, zavilé
 dřevko, n.
 ungeschlagen, ohne Schläge, nebitý,
 nepraný, bez prasku, bez bití, oh-
 ne Schlacht, ohne Treffen, nepotý-
 kaný, ohne Schaden, bez aurazu,
 ungeschlagen davon kommen, bez
 aurazu vgjeti, eben ist ungeschla-
 gen, nevhozentý, nevdečený.
 ungeschliffen, nebrauffený, wie ein
 Mensch, newybrauffený, newybirý,
 neorefaný, nemacoraný, neobra-
 baný.
 ungeschliffenheit, f. nebrauffenost, f.
 des Menschen, newybrauffenost,
 newybitost, nemocarnost, neobra-
 bauost, f.
 ungeschmack, nechutený, bez chuti, f.
 Unschmackhaft.
 ungeschmälert, neztenčený.
 ungeschmalzen, nemastěný, neomastě-
 ný, nemastný.
 ungeschminkt, neličený, nezličěný, ne-
 naličený, nevlčený.
 ungeschmolzen, nerozpustěný.
 ungeschmückt, neozdobený, neoslech-
 řený, neokrášlený.
 ungeschnitten, neřezaný, b) nestřiba-
 ný, c) nekrážený, ungeschnittenes
 Schwein, neřezaný vepř, m.
 ungescholten, nepljšněný, negebaný,
 newyláný.
 ungeschoren, (eigentl.) neholený, ne-
 oholený, nestřihaný, neostřihaný,
 ungeplagt, neteyraný, nepokausfený,
 nemotený, nestřádený, lassen, netey-
 rati, nepokausseti, nemofiti, laß mich
 ungeschoren, ungesoppt, ungehudelt,
 neteyreg, nepokausseti mne.
 ungeschworen, nepřijezný.
 ungesegnet, nepožebnaný.
 ungesellig, netowaryšský, nedružebný.
 ungestalt, nezpůsobný, nestwárný,
 networný, netwárný, neosobný,
 nesličný, nepodobný, obyčdný, por-

tworný, špatworný, machen, zpo-
 tworniti, zohyzditi, hyzditi, unge-
 stalte Materie, nesličná materije.
 ungestalt, f. nezpůsobna, nezpůsobnost,
 nestwárnost, nestwára, nesličnost,
 nepodobna, špatwornost, netwár-
 nost, f.
 ungestattet, nedowolený, nepowo-
 lený.
 ungestillt, newřissený.
 ungestohlen, nekradený, nevradený,
 nepokradený. ●
 ungestopft, newcpantý.
 ungestört, nemeylený, nebauřený, ne-
 zbauřený, bez meyenj.
 ungestört, adv. nemeyleně, bez moy-
 lenj.
 ungestraft; netrestaný, nezrestaný,
 nepokutowaný, nezčáraný, neká-
 raný, lassen, davon kommen, bez-
 restu, bez pokury nechati, pokury,
 restu zniknauti, vgjeti, bez pokury,
 bez restu wyjiti.
 ungestüm, adj. wie das Wetter, Meer,
 baufliwý, buřiwý, clotný, blu-
 čný, eben ist, zbauřeně powěť,
 moře, n. wie ein Mensch, buřiwý,
 baufliwý, howorný, nezbedný,
 nezbeda, ungestümes Wetter, bau-
 fliwý, clotný počas, m. ungestüm
 seyn, bauřiti, machen, zbauřiti.
 ungestüm, adv. baufliwě, hřmorně,
 zbauřeně, nezbedně.
 ungestüm, m. Hitze, Heftigkeit, bau-
 livoř, prudkost, f. hřmor, hluk,
 m. manche Krankheit kehrt mit Un-
 gestüm zurück, mnohá nemoc s
 prudkostj se wracý, mit ungestüm,
 s hřmorem, s hlukem, hřmorně.
 ungestüm, n. des Meeres, Windes,
 bauře, clota, f. zbauřenj moře,
 wětru, n. eines Menschen, bau-
 livoř, nezbednost, f.
 ungestümigkeit, f. ungestüm.
 ungesund, krank, nezdrawý, neduži-
 wý, seyn, nezdrawým, neduži-
 wým býti, nedužiwěti, nedužití,
 z) der Gesundheit schädlich, ne-
 zdrawý.
 ungesundbeit, f. nezdrawj, n. nedu-
 žiwost, f. was der Gesundheit schäd-
 lich ist, nezdrawota, f.

Ungetadelt, neverbhaný, nehaněný.
 Ungethan, neodělaný.
 Ungetauft, nekřtěný, nekřtěnec, nepo-
 křtěný, m.
 Ungetheilt, nerozdělený, gemein, spo-
 lečný, ungetheilter Besfall, spole-
 čná pochvala, f.
 Ungethum, f. Ungetheuer.
 Ungetreu, newěrný, f. Untreu.
 Ungetreu, adv. newěrně.
 Ungetrocknet, nesušný.
 Ungeübt, necwičený, necwičný, unge-
 übres Kriegsheer, necwičené, neká-
 zané wojsko, n.
 Ungehoffnet, nezbrogný, nezbrogený,
 nebranný.
 Ungefragt, neoFusený, nepoFusený.
 Ungewartet, nenapomenutý.
 Ungewaschen, nemytý, newmytý, un-
 gewaschenes Waul, newymáchaná
 huba, f.
 Ungeweldet, nepasení, nenapasení.
 Ungeweiht, neswěcený, neposwěcený.
 Ungewis, negistý, negistorný, unge-
 wiß machen, znegistit.
 Ungewis, adv. negistě, negistorně.
 Ungewissenhaft, neswědomitý.
 Ungewissenhaft, adv. neswědomitě.
 Ungewissenhaftigkeit, f. neswědomitost, f.
 Ungewissenheit, f. negistota, f. darinn
 seyn, býti w negistotě postawenu.
 Ungewitter, n. bauke, bauška, f.
 baušlivé powětrj, n. baušlivý
 čas, nečas, m. auf dem Meere,
 bauke na moki, f. Ungewitter aus-
 stehen, wystáti bauka, kómmt, ent-
 steht ein Ungewitter, nastáwá, dě-
 lá se. powstáwá bauška.
 Ungewogen, nepřjiznivý, nenáčylný,
 nepřjichlný, 2) ohne zu wágen, ne-
 zwážený.
 Ungewogenheit, nepřjiznivořt, nená-
 chylnost, nepřjichlnost, f.
 Ungewohnheit, f. nezwyřlost, neob-
 wyřlost, neobyřegnost, f. wenn man
 es erst gewohnt war, odwyřlost, f.
 Ungewöhnlich, neobyřegný, nebyřwa-
 lý, werden, zneobyřegeri.
 Ungewöhnlich, adv. neobyřegně, ne-
 býwale.
 Ungewöhnlichkeit, f. neobyřegnost, ne-
 býwalost, f.
 Ungewohnt, nezwyřlý, nenawyřlý,

neobwyřlý, nepřiwyřlý, wenn man
 es vorher gewohnt war, odwyřlý,
 werden, odwyřati, odwyřnau.
 Ungewólt, nemračný, nezamračný,
 oblařkem nepořlý, nepořmanutý.
 Ungewürzt, nekofeněný, nekofit-
 něný.
 Ungezáhmt, nezvžďený, nepogati u
 vzdu, w vzdu, nekrocený, nekro-
 cilý, bezvžďný, nepřitomý, plachý,
 wie die Begierde, nezvžďená, ne-
 krocená, bezvžďná žádořt, f.
 Ungezáhmt, adv. nezvžďeně, nekro-
 ceně, nekrocile, bezvžďně, nepri-
 tomě.
 Ungezáumt, nezvžďený, bezvžďný.
 Ungezehlt, ungezáhlt, nepočjčaný, w
 spočtený.
 Ungezeichnet, neznamenáný, nenazna-
 menáný, nepoznamenáný.
 Ungezieler, n. žjzaly, žjzalky, f. pl.
 Ungezieler am Kopfe, Láuse, uřid-
 friehendes, zeměplaz, hmyz, a
 bey Menschen, nekád, m.
 Ungeziemeud, neslustřý, nepřjislustřý.
 Ungeziemeud, adv. neslustřě, nepřjislustřě.
 Ungeziungen, nezvžďobený, f. Ungezi-
 ungen.
 Ungezimmert, uřesáný, neoreřáný.
 Ungezogen, nezweděný.
 Ungezogen, adv. nezweděně.
 Ungezogenheit, f. nezweděnost, f.
 Ungeziweifelt, nepochybnyý, bezpochy-
 bný.
 Ungeziweifelt, adv. nepochybne, bez-
 pochybne, bez pochwyby.
 Ungeziungen, fremdilig, nenucen-
 uenurčáný, nepřinucený, neob-
 cený, nebezďěcný, nepřimurčený,
 nepřinurčáný, nezdrabawý, un-
 geziungene That, nenucený řurek, z
 ungeziungen im Bezeiger, Adu-
 nenucený, nepřjislustřý.
 Ungeziungen, adv. nenuceně, nepř-
 nuceně, bez přinucenj, nezdrab-
 wě, nebezďěně, uřařektit, nenu-
 ceně, nepřjislustřě.
 Ungeziungenheit, f. nenucenost, ne-
 přinucenost, nebezďěčnost, nezdra-
 bawost, f. im Bezeiger, Adu-
 nenucenost, nepřjislustřost, f.

Unglaube, m. newěra, nedowěra, f.
Unglaubig, newěrný, newěřicý, nedowěrný, newěrec, nedowěrec, m. die Unglaubigen, newěřicý, newěrcy, nedowěrcy, m. plur.
Unglaublich, newěřitedlný, f wjše nepodobný.
Unglaublich, adv. newěřitedlně, f wjše nepodobně.
Unglaublichkeit, f. newěřitedlnost, f wjše nepodobnost, f.
Unalauwürdig, wjry nehodný, nehodowěrný.
Unalauwürdigkeit, f. wjry nehodnost, nehodowěrnost, f.
Ungleich, uneben, ungerade, nerowný, nicht einformig, nicht einertes, verschieden, nestegný, negednostegný, nerowný, nicht gleich, nicht ähulich, nepodobný, ungleich seyn, nepodobiti, nepodobniti se, ungleich dem Alter, Geschlechte, Stande, der Größe, Kraft, Fähigkeit nach, nestegný, negednostegný, nerowný, ungleiches Alters, nestegněho, negednostegněho, nerowněho wěku, ungleiche Meinung, Gedanken, nestegně, negednostegně myšlenj, n. ungleich, nachtheilig, als ungleiche Auslegung, Meinung, ungleicher Streit, zlý, nerowný wýklad, zlé, nerowně myšlenj, nerowná pítka, ungleiche Zahl, lichý počet, lich, nerowný, nestegný počet, m.
Ungleich, adv. uneben, ungerade, nicht einformig, nerowně, unählich, nepodobně, der Größe, Kraft u. nach, nestegně, negednostegně, ungleich denken, nestegně myšliti, ungleich lautend, nestegně zněgicý, ungünstig, nachtheilig, zlé, nerowně.
Ungleichförmig, nerowný, nestrownalý, negednostegný, negednostworuý.
Ungleichförmig, adv. nerowně, nestrownale, negednostegně, negednostworně.
Ungleichförmigkeit, f. nerownost, nestrownalost, negednostegnost, negednostwornost, ginakost, f.
Ungleichheit, f. der Lage, nerownost, f. der Beschaffenheit einer Sache,

nestegnost, negednostegnost, nerownost, f. verschiedener Dinge, der Menschen, der Fähigkeit, des Standes, der Sitten, der Alter nach, nestegnost, negednostegnost, nerownost, f. Ungleichheit der Meinungen, Gedanken, der Farben, nestegnost, f. Ungleichheit, Unählichkeit, nepodobnost, nepodoba, f.
Unglimpf, m. nemjrnost, nelewnost, f. f. Schimpf.
Unglimpflich, nemjrný, nelewný, f. Schimpflich.
Unglimpflich, adv. nemjrně, nelewně, f. Schimpflich.
Unglück, n. nestěsti, n. ins Unglück stürzen, f. Stürzen.
Unglücklich, nestřastný, unglücklicher Weise, zum Unglücke, na nestěsti.
Unglücklich, adv. nestřastně.
Unglückbore, m. nestřastný posel, m.
Unglückselig, nestřastný, b) neblahoslawený, unglückseliger Mensch, nestřastný člověk, nestřastnjě, m.
Unglückselig, adv. nestřastně, b) neblahoslaweně.
Unglückseligkeit, f. nestřastnost, b) neblahoslawenost, n. nestěsti, n.
Unglücksfall, m. nestřastná přjchoda, f.
Unglücksfind, n. nestřastnjě, m. nestřastno dítě, n.
Unglücksfister, Unglücksvogel, m, nestřastnjě, m.
Unglücksstag, m. nestřastný den, m.
Unglückszeichen, n. znamenj nestěsti, n.
Ungnade, f. nemilost, nemilostiwost, f. in Ungnad kommen, fallen, w nemilost přigjti, vpadnauti, milost zmrhati, ztratiti.
Ungnädig, nemilostiwý.
Ungnädig, adv. nemilostiwě.
Ungöttlich, nezbožný, bezbožný, nezbožilý, ungöttliches Wesen, f. Ungöttlichkeit.
Ungöttlichkeit, f. nezbožnost, bezbožnost, nezbožilost, f.
Ungrund, m. nedřwod, m.
Ungründlich, nedřkladný, nedřwodný.
Ungründlich, adv. nedřkladně, nedřwodně.

- Ungründlichkeit, f. nedůkladnost, nesůwodnost, f.
- Ungültig, ungiltig, neplatný, angültig machen, w neplatnost wvesti.
- Ungültig, ungiltig, adv. neplatně.
- Ungültigkeit, Ungültigkeit, f. neplatnost, f.
- Ungunst, f. nepřijeň, nepřijímavost, nelaskavost, zlowolnost, nepřichylnost, newhodnost, f.
- Ungünstig, nepřijímavý, nelaskavý, zlowolný, newhodný, nepřichylný, newděčný.
- Ungut, neobrný, nichts für ungut halten, nemjti za zlé, nichts für ungut, nemagj za zlé.
- Ungütig, nedobrotivý, nemilostivý, nelaskavý.
- Ungütig, adv. nedobrotiwě, nemilostiwě, nelaskawě, ungütig nehmen, zle bráti, zle wykládati, w zlé obrátiti, za zlé mjeti.
- Ungüchtigkeit, Ungüte, f. nedobrotiwost, nemilostiwost, nelaskawost, f.
- Unhaltbar, nepewný.
- Unhaltbarkeit, f. nepewnost, f.
- Unhäuslich, nehospodinský, nehospodářský.
- Unheil, n. nestěšťj, n. záhuba, f.
- Unheilbar, nezhogitedlný, nevdrawitedlný, nehogitedlný, nezléčitedlný.
- Unheilbar, adv. nezhogitedlně, nevdrawitedlně, nezléčitedlně.
- Unheilbarkeit, f. nezhogitedlnost, nevdrawitedlnost, nezléčitedlnost, f.
- Unheilig, nicht gottesdienstlich, neswatý, unheiliger Ort, neposwavné místo, n. böse, bezbožný, nezbožný.
- Unheiligkeit, f. daß etwas nicht geweiht, nicht gottesdienstlich ist, neswatoost, f. des Orts, neposwatanost, f. Bosheit, bezbožnost, nezbožnost, f.
- Unheiljam, nepaswytelný, nevdrawý, neprospešný, pokostný, f. Unheilbar; unheilfame Haut, nezhogitedlná, nezbožná, nezbožná ruka, f.
- Unhöflich, nezdwofilý, nedworuý.

- Unhöflich, adv. nezdwofila, nedworuě.
- Unhöflichkeit, f. nezdwofilost, nezdwornost, f.
- Unhold, nelaskavý, nepřijímavý, zlowolný, nepřichylný, unhold sein, nepřjti, f. Ungewogen.
- Unhold, m. Zauberer, tráwič, m. r.ís, zaklinač, Fauzedlnjř, mára m.
- Unholden, die Geister, obludy, přjřery, obludaj ženy, f. plur. duchowé, m. plur.
- Unholdinnu, f. tráwička, mára, zaklinačka, Fauzedluice, obludaj žen, f. f. Here.
- Unholdselig, nemilostný, nelaskavý, nepřjwětivý, neljbezný, nepřjgemný, nespanilý, neochotný, newhodný.
- Unholdseligkeit, f. nemilostnost, nelaskawost, neljbeznost, nepřjgemnost, nespanilost, neochotnost, newhodnost, f.
- Universal, f. Allgemein.
- Universität, f. obecná škola, weliké koleg, f.
- Unkaufbar, nekaupný.
- Unke, f. zmyge, f.
- Unkenntlich, neznalý, nepoznalý, nepoznanlivý, neznanlivý.
- Unkenntlichkeit, f. neznalost, nepoznanlivost, neznanlivost, f.
- Unkeusch, nečistý, nečistotný, opizlý, smilný.
- Unkeusch, adv. nečistě, nečistotně, opizle, smilně.
- Unkeuschheit, f. nečistota, nečistotnost, opizlost, smilnost, f. smilstwo, n.
- Unkörperlich, netělný, uctělesný, unkörperlicher Geist, netělný duch, m.
- Unkosten, f. plur. vvrata, f. vvraty, plur. škoda vvrataj, f. Unkosten machen, dělati vvraty, Unkosten aufwenden, vvraty, vvratu wost, činiti, die Unkosten tragen, über sich nehmen, auctaty na je wzyti, zruknauti, podniknauti.
- Unkräftig, nesylný, nemocný, nestarččný, unkräftige Bräute, nesylná poljwka, f. Schrift, Predigt, Rede, nesylný, negádrný; unkräftig machen, moc, sílu odnjti, wzyti, zrušiti.

Unkräftig, adv. ucsyně, nemocně, nestatečně.
 Unkraut, n. Fankol, Paz obilj, m. wořtj, beylj, n. suřt, m. Unkraut verdirbt nicht, mráz koptiwu nespálj, ein rechtes Unkraut, kwostj, n.
 unküdig, newědomý, nepowědomý, neznalý, nezběhlý, newmálý.
 unlängst, nedáwno.
 unlauter, nečistý, oplzlý, unlauters Absicht, ossemetný vmysl.
 unlauter, adv. nečistě.
 unlauterkeit, f. nečistota, oplzlost, f. der Absicht, ossemetnost vmyslu.
 unleidlich, unleidig, pass. nicht zu erleiden, nestrpělivý, nestrpělivý, nesnesitelný, act. der nichts leidet, nestrpělivý, nestrpný, nesnesitelný, nesnášlivý, a) verdrüsslich, unwillig, newrojlý.
 unleidlichkeit, f. der Sache. nestrpělivost, nesnesitelnost, der Seele des Menschen, nestrpělivost, nesnášlivost, nesnesitelnost, Verdruß, newrolost, f.
 unlesbar, nečitedlný.
 unleslich, nečitedlný, nečitedlný.
 unlesbar, unlängbar, nezapjratecldný.
 unlegbar, nezapjratecldně.
 unlegbarkeit, f. nezapjratecldnost, f.
 unteufelig, newljdný, nepřjwětwý.
 unteufeligkeit, newljdnost, nepřjwětwost, f.
 unlieb, nemilý.
 unlieblich, nelibý, neljbezny, nelabodný.
 unlieblich, adv. nelibě, neljbezne, nelabodně.
 unloblich, nechwalitebný, nechwalný, nechwalebný.
 unlust, f. nelibost, nechut, f. nechutenstwý, n. omrzelost, osfliwost, mit Unlust, s nelibostj, s nechutj, Unlust an etwas haben, miji nechut, nechutenstwý, nelibost, nechut trpěci.
 unruh, newejetý.
 unächtigt, ohnächtigt, nemožný, nenocný, nestatečný, seiner nicht wächria, sebau newládnaucý.
 unangenehm, dostatečný, vplný, neřadowitý.
 unanbar, nezmužilý, nezletilý, nedospělý.

unamannbarkeit, f. nezmužilost, nezletilost, f. nemužstwý, n. nedospělost wěpu, f.
 unamannlich, nemužstwý, nezmužilý, zženilý.
 unamannlich, adv. nemužstwý, nezmužile, zženile.
 unamäßig, nemjrný, bezmjrny, nestřjdmý, nestředný, přjlissný, nestrowný.
 unamäßig, adv. nemjrně, bezmjrne, nestřjdmě, nestředně, přjlissně, nestrowně.
 unamäßigkeit, f. nemjrnost, bezmjrnost, nestřjdmost, nestřednost, přjlissnost, nestrownost, f.
 unanensch, m. nečlowěk, m.
 unanenschlich, nelidstwý.
 unanenschlich, adv. nelidstwý.
 unanenschlichkeit, f. nelidstwý, n.
 unanerklich, neznamenitý, neznalý.
 unanerklich, adv. neznamenitě, neznaně, nečitedlně, unerklich zu nehmen, neznamenitě přibýwaci.
 unanerklichkeit, f. neznamenitost, neznanost, nečitedlnost, f.
 unanmittelbar, neprořtředkowáný, neprořtřednj, neprořtředlný, bezprořtředku.
 unanmittelbar, adv. neprořtředkowaně, neprořtředně, neprořtředlně, neprořtředlně.
 unanmöglich, nemožný, es ist mir unanmöglich, uenj mně možná.
 unanmöglich, adv. nemožně, ich kann ihn unanmöglich sehen, nemohu ho nikoli widěti, nenj ho možná widěti.
 unanmöglichkeit, f. nemožnost, f.
 unanmündig, nezletilý, nedospělý, nedorostlý, unanmündiges Kind, nemluswně, nemlunwátko, n.
 unanmündigkeit, f. nezletilost, nedospělost, f.
 unanuse, f. unanmäßigkeit, neprázdnost, f. zanepřázdnenj, zaměstnanj, n. f. Unruhe.
 unanmäßig, neprázdny od práce, zanepřázdnený, zaměstnaný.
 unanmuth, m. nechutenstwý myslj, n. nedůh, těžkost myslj, nelibost, zřora wauerost, f. den Unmuth benehmen,

men, nelibost odegmauti, zabnaci, ržkosti zprostiti, 2) Unwille, nechut, nelibost, newrolost, mrzutoost, Unmuths seyn, býti newrým, mrzutým, býti w zlé chuti, mit Unmuth, s nelibostí, s nechutí.

Unmüthig, zformaucený, unwillig, newrý, mrzutý, nechutný.

Unnachahmlich, nenásledowný, nenásledowatelný.

Unnachahmlich, adv. nenásledowně, nenásledowatelně.

Unnathheilig, newgemný, nestřodný, bezstřodný, nestřodlivý, na vgtmu, na stodu pat gšaucý, nedostný bez vgtmy.

Unnatürlich, nepřirozený, unnatürlich grausam, sehr unmenſchlich, převkrutný, unnatürlicher Vater, Sohn, unleiblicher, newlaſtní, nepřirozený otec, syn.

Unnatürlich, adv. nepřirozeně, unnatürlich, grausam, převkrutně.

Unnennbar, negmenowatelný, negogmenowatelný, nenazwatelný.

Unnöthig, nepotřebný, bezpotřebný.

Unnöthig, adv. unnötigerweise, nepotřebně, bezpotřebně.

Unnütz, unnützlich, newžitečný, bezvžitečný, neplatný, neprospešný, nichtwürdig, daremný, ničemný, newžitečný, nanicowatý, unnütze Dinge, Reden, daremně, ničemně, nanicowatě, newžitečné věci, řeči, ein unnützer Mensch, daremný, ničemný, nanicowatý člověk, das rennisch, ničemnisch, unnütz, úbetřůšig, bezpotřebný, s. unnötzig.

Unnütz, unnützlich, adv. newžitečně, bezvžitečně, neplatně, neprospešně, vergeblich, daremně, marně, ničemně, sich bemühen, daremně se snažiti, nichtwürdig, nanicowatě, ničemně, daremně.

Unnützlichkeit, s. newžitečnost, bezvžitečnost, neplatnost, neprospešnost, s. Nichtwürdigkeit, ničemnost, nanicowatost, daremnost.

Unordentlich, nepořádný, neřádný, bezřádný, nezřizený, unordentlich im Thun und Lassen, nezprávný, nepořádný, unordentliches Lebenswandel, nepořá-

dně žiwobyti, unordentliche Begierden, Reigungen, nezřizené, nepořádné žádosti.

Unordentlich, adv. nepořádně, neřádně, nezřizeně.

Unordnung, s. neřád, nepořád, nepořádek, m. Unordnung des Lebens in seinen Sachen, nepořádek, n. nezpráva, s.

Unordentlichkeit, s. nepořádnost, nezřizenost, s.

Unparteiſch, nestranj, obojetnj.

Unparteiſch, adv. nestranně, obojetně.

Unparteiſch, s. Unparteiſch.

Unparteiſchkeit, s. nestrannost, obojetnost, s.

Unpaß, unpaßlich, ſonawý, ſwola-wý, churawý, newdužiwý, newstěný na zdrowí, unpaßlich seyn, newdužiwěti, newdužiti, churawěti.

Unpaßlichkeit, s. ſonawost, ſwola-wost, churawost, newdužiwost, newstěnost, na zdrowí, s.

Unprieſterlich, newžijšý, newduchowj.

Unpersönlich, newsobnj, newsobný.

Unpersönlich, adv. newsobně.

Unrath, m. unnütze Dinge, daremnost, darečka, daremnica, s. Unreinigkeit, s. newest, neřád, špát, cýřiti, žiti.

Unrathſam, newradný, nebezpečný, unrathſam, finden, achten, za newradně, za nebezpečně, za newdobře sanditi, uznáwari.

Unrecht, adj. unrichtig, falsch, newpráwý, wadný, das unrechte Buch, unrecter Weg, newpráwá kniha, cesta, s. an unrectem Orte, in unrecter Zeit, nemjstě, newčasně, newčasne w práwý čas, na newpráwem mjstě, newhod, Unrecht haben, that, ne dobre mjeti, činiti; newpráwem mjeti, Unrecht geben, za newpráwem dáwari.

Unrecht, unbillig, newpráweditwý, newpráwý, unrecte That, Handlung, Maas, Gewicht, newpráweditwý, newpráwý ſurek, newpráweditwá, newpráwé myra, wáha, s.

Unrecht, adv. falsch, unrichtig, newpráwě, newdobře, wadně, geben, dem

dem Wege nach, oder wie eine Ubr, oder unrecht singen, spielen, verketzen, nedobře, nepráwě, unrecht, sehr unrecht daran seyn, na omylu býti, unrecht ankommen, a) an dem unrechten Ort, nedobře, b) ſelbſt ankommen, ne whod, ne napluopfigiti, etwas unrecht angeben, machen, aufſchreiben, nedobře, wadně, omýlně říci, věniti, napsati, unrecht urtheilen, ſchließen, nedobře ſauditi, zavřati, unbillig, nespravedlivě, nepráwě, bezpráwně, nepráwně, recht, n. říkoda, ſ. bezpráwj, n. říkworda, ſ. einzuj Unrecht thun, říkwordu, bezpráwj činiti, věniti, říkwordu dělati, vdělari, bezpráwně, nepráwě činiti, ſich ſelbſt Unrecht thun, sám sobě říkword býti, daran thutſt du mir Unrecht, w tom myš děláš říkwordu, gý muš říkword, das Unrecht, Uebel, die Sünde, nepráwost, ſ.

irrethümlich, unbillig, nespravedlivě, nepráwj, nepráwnj, nenáležitě, neſluſtný, unrechtmäßiger Erbe, Inhaber, nepráwj, nespravedlivý dědic, dežitel, unrechtmäßige Forde- rung, nepráwá, nepráwnj, nespravedlivá, ničemnj žádost, Unrechtmäßige Ehe, nepráwě, nepořádně, neřádně manželſtvo, unrechtmäßiges Teſtament, Verſprechen, Eid, Wortſtag, ničemný, nenáležitý, chybný, unrechtmäßige Urſache, Entſchuldigung, Klage, nenáležitá, nepráwá, ničemná příčina, ſ. wýmluva, žaloba.

irrethümlich, adv. nespravedlivě, nepráwě, nepráwně, nenáležitě, bezpráwně, nepořádně.

irrethümlichkeit, ſ. nespravedlnost, nepráwost, nepráwota, ſ. nenáležitost, nepořádnost, ſ. eines Teſtaments, Eides, Vortrags, der Klage, ničemnost, nenáležitost.

irredlich, nepoctivý, neſlechetý, nezachovalý, nenáležitý.

irredlich, adv. nepoctivě, neſlechetě, nezachovale, nenáležitě.

irredlichkeit, ſ. nepoctivost, neſlechetnost, nezachovalost, nenáležitost

Unregelmäßig, nepravidelný, bezpravidelný, bezpravidl, die pravidla nezřizeny, nepořádný.

Unregelmäßig, adv. nepravidelně, bezpravidelně, bezpravidla, nezřizene, nepořádně, nezpůsobě.

Unregelmäßigkeit, ſ. nepravidlnost, bezpravidlnost, nezřizenost, nepořádnost pravidelnj, nezpůsobnost, ſ.

Unreif, nezralý, nedozralý, nevzralý, nedostlý, unreifes Obſt, nezralé, nedozralé ovoce, n. ſ. Reif.

Unreife, ſ. nezralost, nedozralost, nevzralost, ſ.

Unrein, unſauber, nečistý, nečistotný, neſwárný, nečacký, neřádný, machen, ſ. Verunreinigen; unrein in Sitten, unjučtig, nečistý, nečistá duš, oplzlý, unreiner Ton, unreine Stimme, Luſt, nečistý zwuſ, hlas, powěťj, unreine Jungfer, nečistá panna, unrein gemiſcht, wie Feuchtig- keit, nečistý.

Unrein, adv. unſauber, nečistě, nečistotně, neſwárně, nečacce, neřádně, in Sitten, unjučtig, nečistě, nečistotně, nečádně, oplzle, unrein ſingen, ſpielen, unrein, wie Waſſer, Wein, gemiſcht, nečistě.

Unreinigkeit, Unſauberkeit, ſ. nečistota, nečistotnost, neſwárnost, nečackost, nečádnost, ſ. am Leibe, nečistota, ſ. nečád, m. der Sitten, Unjucht, nečistota, nečádnost, oplzlost, ſ. in Unreinigkeit leben, w nečistotě, w nečádich žiwu býti.

Unreinlich, nečistotný, neſwárný, nečacký, neplechý.

Unreinlichkeit, ſ. nečistotnost, neſwárnost, nečackost, neplechost, neplechota, ſ.

Unrichtig, nepořádný, nenáležitý, nepráwj, nezewrubnj, unrichtiges Urtheil, Schluſ, Rechnung, Zahl, nepráwj, nenáležitý výdek, záwerek, počet, m. unrichtiger Gedanke, nepráwá, nenáležitá myſlenka, unrichtig, im Thun und Laſſen, unordentlich, nepráwný, die Rechnung, Zahl iſt unrichtig, počet nej zauplna, nenj dobře, náležitě.

Unrichtig, adv. nepořádně, nenáležitě, neprávě, nedobře, nezewrub, nezypna, unrichtig schließen, urtheilen, rechnen, gehen auf dem Wege, oder wie eine Uhr, neprávě, nenáležitě, nedobře, es ist ihr unrichtig gegangen der Schwangeren, Gebährenden, rodička porratila, in dem Hause ist es unrichtig, w tom domě strassj.

Unrichtigkeit, f. nepořádnost, neprawost, neprawota, nenáležitost, nezewrubnost, f.

Unordnung, f. nepořádek, m. nepořádnost, b) nezpráva, f.

Unruhe, f. nepokoj, m. innerliche, der Seele, nepokoj, m. nepokojnost, nepokojenost, 3Formaucenost dusse, myslj, Unruhe machen, nepokoj delati, nastrogiti, způsobiti, ztropiti. Unruhe in der Uhr, nepokoj, m. bürgeliche, bauře, f. nepokoj, m.

Unruhig, nepokojný, im Gemüthe, nepokojný, 3Formaucený, unrichtig machen, nepokojiti, znepokojiti, zbauřiti, 3Formautiti, unruhiger Mensch, der nicht stille sitzen kann, nepokojný, nezbedný, nezbeda, unruhiger Kopf, der Unruhe macht, nepokojný, bauřliwý, swárliwý, nezbedný, nezbednjě, unruhig werden über etwas, znepokojiti se, zbauřiti se, 3Formautiti se.

Unruhig, adv. nepokojně.

Unrühmlich, ohne Ruhm, neslawný, nicht zu loben, nechwalný, nechwálebný.

Unrühmlich, adv. ohne Ruhm, neslawně, nicht löblich, nechwalně, nechwálebně.

Unsäglich, newymluwný, newymluwiteolný, newyprawiteolný, f. Unsäussprechlich.

Unsäglich, adv. newymluwně, newymluwiteolně, newyprawiteolně, f. unsäussprechlich.

Unsanft, nerichý, nepowolowný, nepowolný, nemjrný, nekrotčý, nelahodný, unsafter Wind, unsauste Luft, nepowolowný, nerichý, nelibý wjtr, wětrčkej, nepowolně, nelibě, nerichě powětrj, unsauste Stimme, nezmlčlý, nerichý, nemjrný, nelahodný hlas.

Unsanft, adv. neriffe, nepowolně, nepomlowně, nemjrně, nekrotce, nelahodně.

Unsauber nečistý, nešwárný, neplechý, f. Unrein.

Unsauberkeit, f. nečistota, nečistota, nešwárnost, nešwara, neplechota, f. Unreinigkeit.

Unsauberlich, nečistomě, verfahren, nepřekně, neheřky zacházeti.

Unschadhaft, bezšřodný, nekazowitý, neporuffený, neauhorowý, neuhbný, nezawadný.

Unschädlich, nešřodný, nešřodliwý.

Unschädlich, adv. nešřodně, nešřodliwě.

Unschädlichkeit, f. nešřodliwost, nešřodnost, f.

Unschånbar, nedostiwázny.

Unschånbarkeit, f. nedostiwáznost, f.

Unschambhaft, nestydlivý, nestawdný, nestydary, protřeleho čela.

Unschambhaftigkeit, f. nestydliwost, nestawdnost, nestydatost, protřelost čela, f.

Unscheinbar, neswětly, nezřegný, neparrný, nezřetedlný, b) nepodobný, nesličný.

Unscheinbarkeit, f. neswětlost, nezřegnost, neparrnost, nezřetedlnost, f. b) nepodoba, nesličnost, f.

Unschicklich, nesluffný, nepřijluffit, nezpůsobný, uehodný, nepodobný.

Unschicklich, adv. nesluffně, nepřijluffitě, nezpůsobně, newhodně, nepodobně.

Unschicklichkeit, f. nesluffnost, nepřijluffitnost, nezpůsobnost, newhodnost, nepodobnost, f.

Unschiffbar, neplawný.

Unschlchtig, zawilý.

Unschlitt, n. lřig, log, poswět, m. wš Unschlitt, logowy, wie Unschlitt, logowary.

Unschlittlicht, n. logowá swjčřka, f.

Unschmachhaft, nechutný, b) nepochotný.

Unschmachhaft, adv. nechurně, b) nepochotně.

Unschmachhaftigkeit, f. nechurnost, b) nepochotnost, f.

Unschuld, f. newinnost, newinna, f.

chuldig, überhaupt, newinný, sol-
hes Kind, newinárko, n.
chuldig, adv. newinně.
chwer, nečěžý,
elig, neschástný;
elig, adv. neschástně.
eligkeit, f. neschástnost, f.
er, náš, unser einer, a) einer von
ně, geden z nás, b) ich, wir, na-
šinec.
erig, der Unfrige, nassinec, m.
ertwegen, pro nás.
icher, der Sache, dem Zustande nach,
iebezpečný, negistý, unsicher, unge-
riß, negistý.
icherheit, f. des Zustandes, nebez-
pečnost, negistota, f. Ungewiß-
heit, negistota, f.
icherbar, newiditedlný, nescháste-
lný.
icherbar, adv. newiditedlně, nes-
chástredlně.
ichterbarkeit, f. newiditedlnost, nes-
chástredlnost, f.
inn, m. nesmysl, m.
innig, nesmyslný, bezmyslný, smy-
lu zbawený, smyslem pominulý,
rzený, šléný, unsinnig machen, nes-
myslněho učiniti, zbawiti smyslu,
blázniti, zšáliti, zřeštititi, werden,
blázniti se, zneaudferti, smyslem
e pominauti, zřeštititi se.
innig, adv. nesmyslně, bezmysl-
ně, šléně.
innigkeit, nesmyslnost, bezmysl-
nost, šlénost, f. in der Krankheit,
pominutj smyslem, n. opravy, f.
Aberwitz, Raserei.
ittig, ungestittet, nemraný, nepoč-
táný.
irig; unfriges, náš, nasse, der un-
frige, nassinec, m. die Unfrigen, na-
šj, m. plur. nassincy.
landhaft, nestálý.
landhaftigkeit, f. nestálost, f.
lár, nestálý, newstawičný, wr-
awý.
larthaft, nehodný, nedostatečný, da-
ěmný, ničemný.
lartthast, adv. nehodně, nedostatečně,
a: emně, marně, ničemně.
lartthastigkeit, f. nehodnost, nedosta-

tečnost, daremnost, marnost, ni-
čemnost, f.
Unsterblich, nesmrredlný.
Unsterblich, adv. nesmrredlně.
Unsterblichkeit, f. nesmrredlnost, f.
Unstern, m. zlá planeta, f.
Unsträflich, trestu nehoden, bez aubo-
ny, neauboný, neporuffený, ne-
writitedlný, netrestaný, nekáraný,
swobodný od trestu, neb pokury,
unstráflícher Wandel, žiwot, bez
aubony, neporuffený.
Unsträflich, adv. newinitredlně; bez
wiuny.
Unsträflichkeit, swoboda od trestu, neb
pokury, f. newinitredlnost, nepo-
ruffenost, f.
Unstreitig, nepochybný, bezpochybný.
Unstreitig, adv. nepochybně, bez po-
chyby, bezpochybně.
Unständig, unsündlich, nehřjšný.
Unständig, adv. nehřjšně.
Unständigigkeit, Unständigheit, nehřj-
šnost, f.
Unständig, nehřjšný.
Unständig, adv. nehřjšně, ne s hřj-
šem.
Unständigigkeit, f. nehřjšnost, f.
Untadelhaft, neaubonný, bez aubo-
ny, bez wady, aubonnu, wadu,
hanu nemagicý, neporuffený, un-
tadelhafter Lebenswandel, žiwobyčj
neporuffeně, bez aubony.
Untadelhaft, adv. neaubonně; bez au-
bony, newinitredlně.
Untadelhaftigkeit, f. neaubonnost, ne-
poruffenost, newinitredlnost, f.
Untadelich, f. Untadelhaft.
Untauglich, neschopný.
Untauglich, adv. neschopně.
Untauglichkeit, f. neschopnost, f.
Unten, dole, zespod, pospod, unten,
ganj unten, bis unten, im Briefe, wie
die Fische, wespod, zespod, ven unten
her, z dola, z dólj, od špodka, das
unten ist, dolnj, špodnj, das weiter
unten ist, doleyšj, špodněšj,
weiter unten in der Stadt, x. dálegi,
dole, von unten bis oben, od dula, du-
lj na horu, od špodka, unten wirst du
es finden, dole, zěspod, wespod to
nawdeš, unten hinsehen im Briefe,

dole, zespod, wespod postawici, weiter unten, dolegi, unten genaunter im Brief, nize gmenowaný, unten lassen, etwas mitgebrachtes, dble nechati, unten im Hause, im Lande, im Erdboden, dole, unten im Werkzeuge, einem Geschirre, wespod, zespod, dole, unten abschneiden, abhauen, wespod, zespod, dole v. stishnauti, vřhnauti, vřnauti, unten anstehen, dole seděti, unten am Wege, am Hause, Berge, Markte, im Hause, Briefe, dole.

Unten an, spodni, dolni.

Unten an, adv. zespod, dole.

(von) Unten her, zdola, zduh.

Unten binden, podwázati, dole, zespod podwázati.

Unten her schwimmen, zespod, dble plawati.

Untenhin, dolem.

Unten liegen, auf dem Grunde, zespod; wespod, dble ležeti, wie ein Ort, tief, unterm Tische, dole.

Unter, der Lage nach, pod, unter der Erde liegen, pod zemj ležeti, unter die Erde bringen, pod zem připeawiti, unter dem Vorwand, pod zár myšlem, unter einem seyn, stehen, býti, státi pod někým; unter, sich bringen, přiwěsti, podbíti pod swan moc, unter freiem Himmel, pod třým nebem, unter dem Gewölbe, pod klenutím, unter fremden Namen, pod cizým gmenem, unter, zwischen, mezy, unter den Augen, mezy očima, unter die Augen, mezy očmi, unter das Gesicht, unter die Augen treten, kommen, na očmi přigjeti, choditi, přichoditi, unter ein Haus, Dach treten, pod dům, pod stěchu wtrófiti, unter Weges, po cestě, wie Röhre, Blut, unter das Gesicht, mezy očmi wstáupiti, unter die Augen sagen, do očj řicy, unter die Augen, mezy čyrmá očima, unter den Händen haben, mjeti mezy rukama, unter uns, euch, mezy námi, wámi, unter die Leute gehen, kommen, mezy lidi choditi, unter andeten, mezy hynými, unter die Götter zählen, mezy Bohy počítati, unter der Zeit, mezy tjm, mezy tjm časem, unter

einer Decke liegen, mit einem, pod bráwat s někým.

Unter, der, m. im Spiele, spodek.

Untere, der, die, das, spodni, dolni, dolegši, der untere Bauch, das untere Zimmer, dolegši břich, pokoj, die untere Welt, dolni; dolegši swět, der untere Fuß des Berges, spodek, m. spodni pata hory.

Unterackern, podworati.

Unterarbeiten, poddělati.

Unterbank, f. sawicka, f. podací.

Unterbauch, m. dolegši, spodni břich; etlich, podbřisec, m.

Unterbauen, podstawi.

Unterbedienter, m. Aufwärter, m. Karyant, m. bey einem Im podsluzebnij.

Unterbetten, n. spodni přina, f. podstlání, n. poduška, f.

Unterbinden, podwázati.

Unterbleiben, nicht geschehen, n. stěnu, wypoštění, wynačbýti, wynačati se, wypoštění opominutu býti; aufhören, přestati, das hätte unterbleiben können, to se mohlo wynačto mohlo opustěno; wynačbýti.

Unterbrechen, etwas selbst, podlom jemanben ein Gespräch, řeci přehnauti, překázati, w řeci w padnauti.

Unterbreiten, podložiti, podělati.

Unterbringen, jemanden, opariti, opariti, einen Sohn, eine Tochter, na; dceru odbyti, wybyti, Wohnung, přibyřet zaopariti, unterbringen, penje na aurof, řiti, wdáti, puřiti na aurof, řiti.

Unterbringungs, f. zaopariti, a.

Unterdeckant, m. poddělan, m.

Unterdecken, zatjm, mezy tjm.

Unterdrücken, Leute, wřisnauti, wřisnauti, porlačiti, wřisnauti, verbergen, zabutlati, woutlati, kláti; aufyti, unterdrücken, přichoditi, B. Thronen, Scherben, řejungun, tagiti; zatjm, pod se wřisnauti, wřisnauti w wěci.

Unterdrücker, m. wřisnauti, wřisnauti, m.

čestiti, zdržeti, sič, kočati se, wes
felici se, kratochwiliti, obrati se
s rozprawkau, s howořenjm, sič
mit einen unterhalten, von etwas, ú
ber etwas, obrati se s někým, kra
tochwiliti s někým, howořiti, roz
mlawati s někým.

Unterhaltend, wie ein Mensch, ochor
ený, kratochwilitý, umluwný, roz
prawečný, howorný, wie ein Buch,
Besprách, wčesřený, milostný, krat
ochwilitý.

Unterhaltung, f. Ernährong, žiwnost,
ž. žiwěnj, wykiwenj, wychowanj,
Besprách, weselenj se, obránj se,
kratochwilenj howorné, s howo
řenjm, s rozprawkau, Zeitvertreib,
weselé kočánj, kratochwjl, f. verz
schaffen, způsobilci, f. Ergözung,
Zeitvertreib.

Unterhandeln, prostředkowati.

Unterhändler, m. prostředník, prod
středek, působce, důvěrník, gednas
tel, pagednatec, smlawce, m. (Über
man) einer Verbindung, námluwcj,
m. inSeldsachen, dohazowac, nápos
mocič k peněžúm, m. des Kaufmanns
Faktor, překupník, m.

Unterhändlerinn, f. prostřednice, f.

Unterhandlung, f. gednánj, pagedná
nj, smlawánj, n. smlawka, f.
Unterhandlung, Traktaten, smlawy,
f. plur. rokowánj, gednánj; po
gednánj, porownánj, pflegen,
smlawy, rokowánj mji, roko
wati, gednánj mji.

Unterhemde, n. spodnj kossile, obleč
ka, f. rubáš, m.

Unterhöhle, podduřý.

Unterhöhlen, podduřci.

Unterhosen, f. plur. spodnj kalhoty,
podwláčky, spodky, f. pl.

Unterirdisch, podzemnj.

Unteriramerer, m. podkomořj, m.

Unterkaufcr, m. překupník, gednas
tel w trhu, smlawce trhu, tr
žný, m.

Unterkehle, f. podhrdlek, m. b) wole
pračj.

Unterkleid, n. spodnj stary, m. pl.

Unterkommen, in Ansehung der Woh
nung, nalezi přjbytek, dopjditi se

přjbytku, im Dienste, versorgt wer
den, dogiti, dopjditi se něčeho, ná
gale služby, wywážnauti, za owo
řkenu býti, nalezi služba, opa
tkěnj.

Unterkommen, das, Wohnung, přj
tek, obyč, m. obydlj, n. Dien
Versorgung, zaopartěnj, n.

Unterkösig, m. podkrál, m.

Unterkösig, podčbráný, zgitřený,
hnogeny, werden, podjratě se, y
čkiti se, hnogiti se.

Unterlage, f. im Bauen, podklad,
podklad, podwal, podkawel, a
podpora, zápora, f. Unterlage im
Schreiben, podložejnj, n. podlož
podkladeč, m.

Unterlaß, m. přjstrž, f. přestěnj, a
ohne Unterlaß, bez přjstrže, bez přj
stěnj.

Unterlassen, gar nicht thun etwas, u
čati tak, zanečati, ponečati
čeho, pustiti, vpustiti od něčeho
njmo sebe pustiti, opustiti něčeho
eine Gelegenheit, gar aufhören, u
minauti, opominauti, opustiti
ich kann nicht unterlassen dir zu
ten, zu schreiben, nemohu opo
nauti tobě děkowati, pfati, u
hátěš du unterlassen können, tak
sy mohl zanečati.

Unterlassung, f. zanečánj, poneč
nj, nečánj, opustěnj, njmo u
pustěnj, n. des Schreibens, u
Schuldigkeit, Gelegenheit, open
nuci, opustěnj, n.

Unterlaufen, einen, im Ringen, ná
hnauti, mit Blute unterlaufen, u
wj se zaljci, podjřci, mit unterla
fen, vorkommen; zběhnauti se, u
háci se.

Unterlaufen, (partic. ober adj.) mř
te, s krwj podeřlý; zalitý, žit
lý, daß es so ist, zřynalost, f.

Unterlesen, Lippen, f. plur. spod
přjřky, m. pl.

Unterlegen, podložiti, podkladeč
podjřrati, Pferde, podložiti se

Unterlegung, f. podložejnj, podklá
nj, n. podkladeč, m. der Pfri
podložejnj konj, n.

Interliegen, wespod ležeti, padati, ver-
 geben, verspielen, klesati, hynaus-
 ti, padati.
 Interlippe, f. spodnj pyšť, m.
 Intermann, Inter, m. spodnjf, m.
 Intermauern, podezdjeti.
 Intermingen, smjšyeti, smjšhati mezy,
 w něcy.
 Interminget, smjšeny, wesměsný.
 Intermingt, adv. smjšeně, smjšyčně,
 wesměs.
 Interminiren, podebrati.
 Interminirung, f. podebránj, n.
 Intermisschen, f. Intermingen.
 Internehen, podšjti.
 Internehen, předsewzýti; před sebe
 wzýti, bráti, podnikati, podni-
 knauti, eine Arbeit, práci něgdaŭ
 podniknauti, předsewzýti.
 Internehmend, podnikawý.
 Internehenen, das, Unternehmung, f.
 předsewzerj, podniknutyj, im Krie-
 ge, wýprawa, f.
 Internehmer, m. podnikatel, začj-
 natel, m.
 Interordnen, podšjtdi.
 Interpfählen, koljm podšjgeti, pod-
 chyti.
 Interpfählung, f. koljm podšjgenj,
 podchycenj, n.
 Interpfand, n. zástawa, f. základ, m.
 im Kaufe, záwdawet, základ zas-
 laweny w zástawě, m. f. Pfand.
 Interpfändlich, záwdáwnj.
 Interpfändlich, Interpfandsweise, zá-
 wdawně.
 Interpfügen, einpfügen, podworati,
 přeworawati, zur 3ten Art, zawo-
 řawati.
 Interpfügung, f. in die Erde, podwo-
 řánj, přeworawánj.
 Interreden, sich, rozmlawati, pro-
 mlawati, rozprávěti, smlawu-
 wati se.
 Interredung, f. rozmlawánj, pro-
 mlawánj, rozprávěnj, smlawu-
 wánj se, n. rozprávka, rozmluwa, f.
 u Unterredung treten, kommen, w
 rozmlawánj přigjiti, wgti.
 Interrecht, m. nawěka, f. nawčenj, pow-
 enj, n. zpráwa, f. nawčenj, n.
 wíř, geben von etwas, nawěku, nas-
 čenj, cwíř, zpráwu dáwati.

Unterrichten in etwas, als Wissenschaf-
 ten, Künsten, nawčiti, powčiti, vs-
 čiti, powčowati, cwířiti něcemu,
 cwjčiti, powčjčiti, wycwjčiti, sprá-
 witi w něcem, von etwas, zpráwiti
 o něcem, einen unterrichten, abrich-
 ten, wie er verfahren, was er sagen
 soll, nawěsti, wycwjčiti.
 Unterrichter, von etwas, zpráwen o
 něcem, in etwas, powčen, powčjen
 w něcem.
 Unterrichtung, f. powčowánj, powče-
 nj, cwjčenj, powčjenj, nauka,
 f. nawčenj, n.
 Unterrod, m. spodnj Fabát, m. beim
 Frauenzimmer, Fycle, Fylice, spo-
 dníka, spodnj sukň, f.
 Untersagen, einem etwas, zapowěditi,
 zapowjdati, zakázati, zabágití,
 zbrániti, zabrániti, zabawiti.
 Untersagt, zakázánj, zapowězený.
 Untersagung, f. zapowěd, f. zapor-
 wěděnj, zabráněnj, zbráněnj, zas-
 hágenj, n. zákaz, m. zakázánj, n.
 Untersag, m. Stütze, podstavek, pod-
 staw, podkladek, podwal, m. pod-
 pora, f.
 Unterscheid, m. f. Unterschied.
 Unterscheiden, trennen, rozdělití, na
 různu dělati, oddělití, rozezná-
 wati, rozwrhnuti, nicht vermie-
 schen, als unterschieden bemerken,
 auch im Gemürbe, oder durch die
 Sinne, schwarz u weiß, das Wahre vom
 Falschen, rozeznáwati, rozeznati,
 unterscheiden im Schreiben, rozdělití
 punktjky.
 Unterscheider, m. rozeznatel, m.
 Unterscheidung, f. Trennung, rozděle-
 nj, dělenj, na různu oddělenj, ro-
 zeznánj, n. rozdílnost, Femeerkung
 des Unterscheides, rozezná. j. roze-
 znawánj, n.
 Unterscheidungszeichen, n. znamenj
 rozeznánj, im Schreiben, rozděle-
 nj punktjky, n. machen, rozdělo-
 wati punktjky.
 Unterschieben, podstrěiti, podwrcy,
 ein falsches Testament, nepodwrcy,
 untergeschoben, podstrěný, pod-
 wrzený.

Unterschiebung, f. podstrčenj, podwrženj, n.

Unterschied, m. rozdiel, m. rozdielnost, f. dieß ist ein großer Unterschied, to ge veľiký rozdiel, mnoho se dělji, ohne Unterschied, bez rozdielu, nerozdielně, mit Unterschied, s rozdielom, rozdielně, Unterschied machen, rozdiel dělati, činiti, vdělati, včiniti, Unterschied, Entfernung, vzdálenj, důlka mezy dvěma, vzdálenost, dálka, f.

Unterschieden, unterschiedlich, nicht einerley, rozdielný, rozdělený, rozličný, různý, unterschieden sejn in etwas, děliti se, rozdielným, různým býti, sie sind darinnen sehr unterschieden, w tom se velmi dělegj, w tom gsau rozdielnj, unterschiedene Meynungen, Orte, rozličná myšlenj, místa, unterschiedene Farben, rozdielně, různě, rozličné barwy, unterschiedene, mehrere, rozličnj, zu unterschiedenenmalen, mnohdykrát, unterschieden, abgefondert, rozdělený, oddělený.

Unterschiedlich, rozdielný, různý, rozličný, rozmanitý, unterschiedliche Ursachen, Reden, Meynungen, rozličné příčiny, řeči, zdánj, f. Unterschieden.

Unterschiedlich, adv. rozdielně, různě, rozličně, rozmanitě.

Unterschlag, m. mit Vorhängen, pře pázenj, n. přebrada, přjbrada, f.

Unterschlagen, Geld, Schriften, Wechsel, zaraziti, zaraziti, einem ein Bein, nohu podraziti, unterschlagen, einschlagen, založiti, unterlegen, podložiti.

Unterschleichen, podlezei.

Unterschleif, m. bey dem Zolle, re. podwod, Flam, šizuně w prodagi, neb w kaupj, w kupectwj.

Unterschleif, m. Beherbergung, schránka, f. výsadnj místo, n. výjada, f. auch podmět, m. daupé, n.

Unterschoben, podstrčený, podwržený.

Unterschreiben, podepsati, podpiso wati.

Unterschreiber, m. podpisafj, pjsafj, podjedě, m.

Unterschreibung, f. podepsánj, podpis, m.

Unterschrieben, podepsaný.

Unterschrift, f. podpis, m.

Unterschub, m. podstrčenj, podwrženj, n.

Unterschwelle, f. prah, (podnj prah, n. Untersegen, podstawiti, podložiti, podkládari, podložiti, sügen, pokřiti, podčyriti.

Untersezt, stark, und klein, zawalný složitý, podřadilý, podřadný.

Untersegeln, podpečetiti.

Untersinken, podtonauti, tonauti, potopiti se, ke dnu padati, dnauti, dořk se nesti, souř, w Boden, propadati se, propadati se.

Unterst, zu unterst, neydolegj, w spodněgi, neynižšj, der unterste neydolegšj, ney spodněšj, der unterste des Hauses, der Seite, neydolegšj částka domu, ney spodněšj částku, das Unterste zu Oberst, w offeko na ruby obrátiiti.

Unterkämmen, podepřiti, podřiti, Unterkrecken, podstrčiti, podwrčiti, strkati, štyrati pod něco.

Unterleben, sich, opowáziti se, býti se, odwáziti se.

Unterstelle, f. nižšj místo, n.

Unterstellen, podstawiti, f. Unterkennen.

Unterstellung, n. podstaweni, n.

Unterstemmer, f. Unterkämmen, terstügen.

Unterstock, m. dolenj, dolnj, dolj ponebj, n.

Unterstopfen, podecpati.

Unterstopfen, Soldaten, podřiti, Unterkrecken.

Unterstreichen, poderbnauti, bnauti čárkau.

Unterstreichung, f. poderženj, pženj čárky, n.

Unterstreuen, poderausyti, poděti viel, podsypati.

Unterstreunung, f. poderauseni, stánj, n.

Unterstützen, sügen, podpirati, přiti, z podepřiti, helfen, ab

mit Gelde unterstützen, *o penězy napomáhati, napomocnu býti, podporowati, posyłowati, sýliti, zapládati, opatřiti, die Arme unterstützen, unterstützen, in die Seite, podepřiti bohy.*

unterstützt, *podepřený, durch Freunde, pomocý posylený, opatřený.*

Unterstützung, *f. Stütze, podpora, f. Hilfe, pomoc, podpora, posyla, f.*

untersuchen, *ohledáwati, ohledati.*

untersucher, *m. ohledawač, ohledawatel, m.*

untersuchung, *f. ohledávání, ohledání, n.*

unter Tages, *we dne.*

vertauschen, *act. hřžiti, pohřžiti, potopiti, vropiti, neut. pohřžiti se, hřžiti se, potopiti se, potápati se, topiti se, potonauti, tonauti.*

vertauschen, *n. in einer Sache, pohřženi, potopeni, n. seiner selbst, pohřženi se, potopeni se, n. potopiti, tonuti, n.*

erhan, unterthänig, *poddaný, unterthänig machen, poddati sobě, poddati pod swau moc, w poddanost wvesti, podrobiti, podmaniti, podmaným sobě učinit, werden, poddati se, w poddanost se dáti, unterthäniger Diener, ponjzený, postluffný sluzebný, unterthänige Bittende, postluffná, ponjžená prosba.*

erhänig, *adv. poddaně, thun, sich zeigen, poddaně se mřiti, bitten, außen, postluffně, ponjženě prositi, děkowati.*

erhänigkeit, *f. poddanost, f. in als: Unterthänigkeit, we wšj postluffnosti, ponjženosti.*

ertreten, *zastřpati, postřpati, nositi, ma postřiti, jemandes Privilegien, oclážiti, poríšnauti, vřšknauti, ertreten unter ein Dach, ic. pod řechu wřščiti.*

ertreter, *m. postřtitel, Ueberwinder, podmauřel, m.*

ertretung, *f. postřčení, vřšknání, wřšćení, postřćení, n. Ueberwindung, podmanění, n.*

erwachsen, *podrůstati, podrůstati.*

Unterwärts, *dolů, unterwärts hangend, dolů sehnurý.*

Unterwegs, *na cestě.*

Unterwegs lassen, *zanechati, f. Unterlassen.*

Untermerts, *f. Unterwärts.*

Unterweilen, *někdý, druhdy, časem.*

Unterweisen, *Unterweisung, f. učiti, f. Unterrichten, Unterrichtung.*

Unterwerfen, *podwřcy, podmęcy, podrobiti, podbiti, podmaniti, w porobu wvesti, sich andere, sich einnen, podrobiti, podmaniti, w porobu wvesti, poddati sobě gině, se bę někomu podrobiti, podmaniti, podnožiti, einem etwas, eine Sache, jemandes Urtheile, dem Befehle, jemandes Willen, podrobiti, poddati, podfloniti, sich selbst, jemanden, einer Sache, podrobiti se, poddati se.*

Unterwerfung, *act. f. ist mit verbis gegeben, pass. daß man unterworfen ist, poroba, f. (doch nur, wenn man im Unwillen davon redet) Unterwerfung unter den göttlichen Willen, im Thun, podrobenj, poddání, n. poddanost, ponjzenost, f.*

Unterworfen, *unterwürfig, podrobený, podmaněný, w porobu wweděný, poddaný, eines andern Willen, dem Befehle, Veränderung ic. unterworfen seyn, zákonu, proměně podrobenu, poddání, podmanětu býti.*

Unterwinden sich, *opowáziti se, odwáziti se, pokuřiti se, pokuřiti se, podřtaupiti, podřknauti, f. Untertreten.*

Unterwürfig, *Unterwürfigkeit, f. Unterworfen, Unterthänig, Unterthänigkeit.*

Unterwindung, *f. odwáženi, opowáženi, pokuřeni, podřtaupeni, podřknauti, přičinění, n.*

Unterzeichnen, *Unterzeichnung, f. podznamenati, podznamenání, f. f. Unterscheiden, Unterscheidung.*

Unterziehen, *ein Kleid, podwřęcy, podwřknauti, einen Balken, vřewněm spęwniti, sich unterziehen einer Bestrafung, der Strafe, podwřęcy, podrobiti se něgakě práci, trestu, podřknaut, podřtaupiti práci, cizř*

Beschwerlichkeit, nesnáž, těžkost podniknauti, podstaupiti, der Strafe, trestu se podrobiti, trest, pokutu podstaupiti, podniknauti, soust podstáhnauti.

Unterzug, m. podwlečenj, n. podwlačenj, f.

Undeutsch, besser undensch, ne německý. Untheilbar, untheilig, nedělicedlný, nerozdělicedlný, nedjlný.

Untheilbarkeit, f. nedělicedlnost, nerozdělicedlnost, nedjlnost, f.

Untheilhaft, neaučastný.

Unrätlich, nestelný.

Untreu, newěrný, zpronewěřílý, zpronewěřílec, untreu werden, zpronewěříti se.

Untreu, adv. newěrně.

Untreue, f. newěrnost, zpronewěřílost, newěra, f.

Untrieglic, neomylný, neklamawý, nemylný, neswodný.

Untrieglic, adv. neomylně, nemylně, neklamawě, neswodně.

Untrieglickeit, f. neomylnost, nemylnost, neklamawost, neswodnost, f.

Untröstbar, untröstlich, neporešitcedlný.

Untröstlich, untröstbar, adv. neporešitcedlně.

Untröstlichkeit, f. neporešitcedlnost, f.

Untrüglic, Untrüglickeit, f. Untrieglickeit.

Untüchtig, ničemný, nedostatečný, nesčopný, nezpůsobný, nelepý, negemný, die Kastraten sind zum Kindermachen untüchtig, Pleššency gjan k dělánj dětj ničemnj, nesčopnj, untüchtiges Testament, nedostatečný křast, untüchtig zum Wohnen, nezpůsobný, nepřjhodný, nehodný.

Untüchtigkeit, f. ničemnost, nedostatečnost, nesčopnost, nezpůsobnost, nelepnost, negemnost, f.

Untugend, f. necnost, bezectnost, f.

Untugendhaft, necnostný, necný, bezectný, necnostlivý.

Unüberleat, nepřeložený.

Unübersichtlich, nesmjrný.

Unüberweislich, nepřesvědčitedlný, nepřesvědčený.

Unüberweislichkeit, f. nepřesvědčitedlnost, nepřesvědčenost, f.

Unüberwindlich, nepřemožitedlný, nepřemoženě.

Unüberwindlich, adv. nepřemožitedlně, nepřemoženě.

Unüberwindlichkeit, f. nepřemožitedlnost, nepřemoženost, f.

Unüberzeigt, nepřesvědčený.

Unveraltet, wie ein Mensch, nezstaralý, nevstaralý, neletivý, neješšj, nezstaralý, wie eine Sache, newěščý, nezwestělý, nestarozitný, nezstaralý, neješšj.

Unveränderlich, nezmenitedlný, neproměnitcedlný, neměnitcedlný, neproměnný.

Unveränderlich, adv. nezmenitedlně, neproměnitcedlně, neměnitcedlně, neproměnně.

Unveränderlichkeit, f. nezmenitedlnost, neproměnitcedlnost, neměnitcedlnost, neproměnnost, f.

Unverändert, neproměněný, nezmeněný.

Unverantwortlich, newymluwitedlný, neočistitedlný, negjanc k odpowědánj, unbillig, nehodný, nezajistý.

Unverantwortlich, adv. unverglic, neočistitedlně, newymluwitedlně, unbillig, nehodně, nenáležitě.

Unverantwortlichkeit, f. neočistitedlnost, newymluwitedlnost, unbilligkeit, nehodnost, nenáležitost, nflučnost, f.

Unverbesserlich, der, das sich nicht verbessern läßt, nenaprawitedlný, nepolepsitedlný, Unverbesserlich, nichts zu erinnern ist, ohne Fleck, nezlepšitedlný, neoprawitedlný, bezewššj aubony, dokonalý, nenalegššj.

Unverbesserlich, adv. nezlepšitedlně, neoprawitedlně, nedokonale.

Unverbesserlichkeit, f. wo keine Hoffnung zur Besserung ist, nepolepsitedlnost, nenaprawitedlnost, f. wo kein Fleck ist, nezlepšitedlnost, neoprawitedlnost, dokonalost, f.

Unverbindlich, sren, nezawázaný, nepowinný, unverbindlich wie ein Gesetz, Vertrag, Eid, neplatný.

Unverbindlichkeit, f. nepowinnost, nezawázanost, b) neplastnost.

Unverblümt, nekřetovaný, unverboran, nekřryý, nekřryý, nezakřryý, nevtagený, f. Offenbar.

Unverboten, nezapovězený, nezakázáný.

Unverbrannt, nespálený, nevpálený, unverbrüchlich, neporusitedlný, neporusený.

Unverbrüchlich, adv. neporusitedlně, neporuseně.

Unverbrüchlichkeit, f. neporusitedlnost, neporusenost, f.

Unverbunden, nezawázaný.

Unverdächtig, nepodeřlý.

Unverdammt, nezatravený.

Unverdauet, nezžitý, nestráwený, nedowařený.

Unverdaulich, nezžitwný, nestráwný, těžký k žeráwenj, nezžitredlný.

Unverdaulichkeit, f. der Speise, nestráwnost, nezžitredlnost, des Magens, nezžitwnost, f. nezžitj, n. syrowost žaludka, f.

Unverderbt, nezkažený, nepořazený.

Unverdient, nezaslaužilý, nezaslaužený, nehodný.

Unverdient, adv. unverdienter Weise, nehodně, nezaslauženě.

Unverdorben, nezkažený, f. Unverderbr.

Unverdorben, nemrzutý, nelénj, neliřnawý, nestýřkawý, bystrý, čilý, neomrzelý, ochotný.

Unverdorben, adv. nemrzuté, neomrzelé, neléně, neliřnawě, nestýřkawě, bystře, čile, ochorně.

Unverdorbenheit, f. nemrzutost, nelestnost, neliřnawost, nestýřkawost, byřrost, čilost, ochornost, f. nezamrzenj, n.

Unverehrlich, neženatý, neženěný, ne-naubený, swobodný, der noch nie geheurathet hat, panic, unverehrliche, newdaná, swobodná, die noch nie geheurathet hat, panna, unverehrlicher Stand, swobodný, panický

Unverfälscht, nezcyzoložený, neporusený, nezličený, nepodvržený, nezplerichaný.

Unverfälscht, adv. nezcyzoloženě, neporuseně, nezličeně.

Unverfaulet, neobnily.

Unverfertiaet, nezbotowený, nedohotowený, nedodělaný.

Unvergänglich, nepominutedlný, nepomigegicý, nepomigitedlný.

Unvergänglich, adv. nepominutedlně, nepomigitedlně.

Unvergänglichkeit, f. nepominutedlnost, nepomigitedlnost, f.

Unvergeblich, neodpustitedlný.

Unvergeblich, adv. neodpustitedlně.

Unvergeblichkeit, f. neodpustitedlnost, f.

Unvergeffen, nezapomenutý, nezapomenělý, senn, bleiben, w paměti zůstati, nezapomenauti se, nepřjiti w zapomenuti, es soll nie unverseffen bleiben, uemá se na to zapomenauti.

Unvergefflich, nezapomenutedlný.

Unvergefflich, adv. nezapomenutedlně.

Unvergefflichkeit, f. nezapomenutedlnost, f.

Unveraleichlich, nepřirodnáwatedlný, wyborný, obzwláštj, nepodobný, nepřipodobitedlný.

Unveraleichlich, adv. nepřirodnáwatedlně, wyborně, obzwláště, nepodobně, nepřipodobitedlně.

Unvergnügen, n. f. Misvergnügen.

Unvergnüglisch, unvernügsám, misvergnügt, nespořogený, nepořogný, řubrawý, řuřnawý, nařikawý, řwarrawý, f. Unvergnügt.

Unvergnügllichkeit, Unvergnügbarkeit, f. nespořogenost, nepořognost, řubrawost, řuřrawost, nařikawost, f. Unvergnügt, nespořogený, f. Misvergnügt.

Unvergolden, uenahraženě, newymas hraženě, neodplacně, nezaplacně, neodměněně, unvergolden bleiben, lassen, bez náhrady, bez odpłaty, bez odměny zůstati, nezchari.

Unverhalten, f. Unverholen.

Unverhalten, das, nezachowalost, f. zle zachování, n.

Unverfälscht, nezcyzoložený, neporusený, nezličený, nepodvržený, nezplerichaný.

Unverfälscht, adv. nezcyzoloženě, neporuseně, nezličeně.

Unverfaulet, neobnily.

Unverfertiaet, nezbotowený, nedohotowený, nedodělaný.

Unvergänglich, nepominutedlný, nepomigegicý, nepomigitedlný.

Unvergänglich, adv. nepominutedlně, nepomigitedlně.

Unvergänglichkeit, f. nepominutedlnost, nepomigitedlnost, f.

Unvergeblich, neodpustitedlný.

Unvergeblich, adv. neodpustitedlně.

Unvergeblichkeit, f. neodpustitedlnost, f.

Unvergeffen, nezapomenutý, nezapomenělý, senn, bleiben, w paměti zůstati, nezapomenauti se, nepřjiti w zapomenuti, es soll nie unverseffen bleiben, uemá se na to zapomenauti.

Unvergefflich, nezapomenutedlný.

Unvergefflich, adv. nezapomenutedlně.

Unvergefflichkeit, f. nezapomenutedlnost, f.

Unveraleichlich, nepřirodnáwatedlný, wyborný, obzwláštj, nepodobný, nepřipodobitedlný.

Unveraleichlich, adv. nepřirodnáwatedlně, wyborně, obzwláště, nepodobně, nepřipodobitedlně.

Unvergnügen, n. f. Misvergnügen.

Unvergnüglisch, unvernügsám, misvergnügt, nespořogený, nepořogný, řubrawý, řuřnawý, nařikawý, řwarrawý, f. Unvergnügt.

Unvergnügllichkeit, Unvergnügbarkeit, f. nespořogenost, nepořognost, řubrawost, řuřrawost, nařikawost, f. Unvergnügt, nespořogený, f. Misvergnügt.

Unvergolden, uenahraženě, newymas hraženě, neodplacně, nezaplacně, neodměněně, unvergolden bleiben, lassen, bez náhrady, bez odpłaty, bez odměny zůstati, nezchari.

Unverhalten, f. Unverholen.

Unverhalten, das, nezachowalost, f. zle zachování, n.

Un-

Unverheurathet, neženací, neoženěný, f. Unverehlicht.

Unverhinderlich, nepřekážlivý, sejn, nepřekážeti, nebýti na překážku, f. pře.ážce, f. záwadě.

Unverhindert, bez překážky, bez záwady, nezauprázdněný.

Unverhofft, nenadálý.

Unverhofft, adv. nenadále, z uenadání, maně.

Unverholen, neskrytý, nezakrytý, nevkrýtý, nevragený, nezatagený, netegný, patrný, lícny, unverholen lassen, netagiti, nezatagiti, wskrytě, wskrytosti nechati, unverholen sey es dir, euch, nebudiž ti skryto, tegno, vkrýto.

Unverholen, adv. nepodragj, neskrytě, nevkrýtě, nezakrytě, patrně.

Unverhört, newyslyšený, newyslechutý, unverhört, unverhörter Sache, newyslysse, unverhörter Sache das Urtheil fällen, newyslysse wěc, bez wyslyssenj učinie rozjuděf.

Unverkauft, neprodaný.

Unverkehrt, nepřewrácený, neobrácený.

Unverklagt, neobžalowaný.

Unverlangt, nežádaný, nepožádaný.

Unverlicklich, neporušitedlný, nevrázcivý.

Unverleglich, adv. neporušitedlně, nevrázcivě.

Unverleglichkeit, f. neporušitedlnost, nevrázcivost, f.

Unverlezt, neporussený, am Leibe, an der Ehre, nevrazený, neraněný, nevrazený.

Unverlezt, adv. neporusseně.

Unverlohren, neztracený.

Unvermählt, f. Unverehlicht.

Unvermeidlich, newywarowatedlný, newyhnutedlný, newarowatedlný.

Unvermeidlich, adv. newywarowatedlně, newyhnutedlně, newarowatedlně.

Unvermeidlichkeit, f. newywarowatedlnost, newyhnutedlnost, newarowatedlnost, f.

Unvermerkt, nepozorowaný, nepozorowaný, neznamenáný, nešeznas

Unvermerkt, adv. newědomky, newědomky, saukromě, vkrýtě, skrytě, neznamenáným způsobem.

Unvermeint, nedomělý, f. Unvermuthet.

Unvermindert, nezmenšený, neomenšený, newštrowněný, neztenčený.

Unvermögen, n. nemoc, nemocnost, nestatečnost, nedostatečnost, mdloba zdrawj, f. des Alters, festlost wěku, dlabowěflost, Unvermögen, Unvermögenheit, Schwachheit, Unfähigkeit, etwas zu thun, nemocnost, nemoznost, nestatečnost, nedostatečnost, f. nestatečenstwj, n. sein Unvermögen erkennen, swau nemocnost, nemožnost, mdlobu poznati, wemög meines Unvermögens, die mé nemoznosti, Armuth, nemobutenost, nezámožnost, nemožnost, nedostatečnost, f.

Unvermögend, unvermöglich, nemocný, nestatečný, nedostatečný na zdrawj, mdlý, undermögend, gebrechlich, schwach, nemocný, nemožný, nestatečný, arm, nemobutený, nemožný, nedostatečný, nezámožný.

Unvermögenheit, f. f. Unvermögen.

Unvernunft, nenadálý, das Unvernunftethere der Sache, nenadaloft wěc, f.

Unvernunft, adv. nenadále, z uenadání, mimo nadaloft, nadání, maně.

Unvernehmen, n. newole, f. nestrozuměnj, n. in Unvernehmen leben, w newoli, w zlé wůli, w nestrozuměnj žiw býti, nesnadnitie se w špolek, nestrowdawat se, na štrru býti, ššorpiti se, šše šeben in Unvernehmen, magj nestrozuměnj, w woli, nesnadněj se, ššorpěgj šš gšau šholu na šštrru.

Unvernehmlich, nestrozumitedlný, nezštedlný, neporozumitedlný.

Unvernehmlich, adv. nestrozumitedlně, nezštedlně, neporozumitedlně.

Unvernehmlichkeit, f. nestrozumitedlnost, nezštedlnost, neporozumitedlnost, f.

Unvernunft, f. nemandrost, nerozššifnost, nerozum, m. nerozumnost, f. aus Unvernunft, z nerozumu.

Unverrünftig, wie die Thiere, nerozumný, bezrozumný, wie ein Mensch, nemaudrý, nerozjasný.

Unverrünftig, adv. nerozumně, bezrozumně, nemaudře, nerozjasně.

Unverrichteter Sache weggehen, newykonawisse, newyrjdiwisse, nezprawiwisse wěc, newyrjzeně odgiti.

Unerrückt, nepostrčený, nepobnutý, nepowalený, im Kopfe, nezmatený, nepomatený.

Unerrückt, adv. nepostrčeně, nepobnutě, nepowaleně.

Unerrügt, neodepřený.

Unerschämt, nestydatý, nestaudný, nestudný, bezstudný, nedyda, nestyda, m.

Unerschämt, adv. nestydatě, nestaudně, nestudně, bezstaudně.

Unerschämtheit, f. nestydarost, nestaudnost, nestudnost, bezstaudnost, f.

Unerschamt, neobrazený.

Unerscharrt, nezahrabaný, nezakorpaný.

Unerschonet, nevssekény.

Unerschuldet, ohne Schuld, nezrazený, bezwinný, wina nemagický, seyn, newinným, bez winy býti, nezasslawiziti, ohne Schulden, wie ein Mensch, nezadlužilý, neprodužilý, nezadlužený, neprodužený, unverschuldet wie ein Haus, nezadlužený.

Unerschuldet, adv. unverdient, bezzasslawizenj, From winy, bez winy, z Bohdarma.

Unerschwiegen, nemlčeliwý, nemlčeniwý, unverschwiegen bleiben, wie eine Sache, nezamlčenu, nesmlčenu zůstati.

Unerscheben, nezopactený.

Unerschens, nenadále, znenadánj, maně, mjmo nadánj, nadálost, náhle, f. Unverhofft.

Unerschert, neporusený, neporusilý, f. Unverlegt.

Unversenget, nepřipálený, nepřismusdlý.

Unversöhnlich, nesmjřitedlný, nemjřitedlný, nevkřogitedlný, nesmjřliwý, nevkřogitedlný, unversöhnlicher Haß, vblawnj, smřtedlná, nesmjřitedlná, nesmjřliwá nenáwist, f.

Unversöhnlichkeit, f. nesmjřitedlnost, nemjřitedlnost, nevkřogitedlnost, nevkřogitedlnost, nejmjřliwost, f. in Unversöhnlichkeit leben, w zástři, w newoli žiwu býti.

Unversöhnlich, adv. nesmjřitedlně, nemjřitedlně, nevkřogitedlně, nejmjřliwě, nevkřogitedlně.

Unversöhnt, nesmjřený, nevkrogený, nevkrocený.

Unversorgt, nezaopactený, neopactený.

Unversand, m. nerozum, m.

Unversändig, nerozumný, bezrozumný.

Unversändig, adv. nerozumně, bezrozumně

Unversändlich, nerozumitedlný, nerozumitedlný, neporozumitedlný, f. Undeutlich,

Unversändlichkeit, f. nerozumitedlnost, nerozumitedlnost, neporozumitedlnost, f.

Unversieckt, neschowáný, nestřytý, nestřytý, nezastřený.

Unversieckt, unversopft, nezacpaný, nevcpaný.

Unversucht, wie die Sache, nezkušenný, neokušenný, nepokušenný, nichts unversucht lassen, nic bez pokušennj nenechati, wšeho pokušyti, okušyti, zkušyti, wie ein Mensch, der nichts versucht hat, nezkušylý, nezkušenný, nebýwalý.

Unvertheidigt, neobráněný, neobhágený, nezastaupenný.

Unverträglich, nesnášeliwý, nesnesytedlný.

Unvertrieben, nezapuzený, nezahnaný, nezaplascený.

Unverurtheilet, neodsaizený.

Unverwahrt, neopactený, nezaopactený, bez obrany.

Unverwandt, neodwráčený, mit unverwandten Augen ansehen, aus Begierde, mit Aufmerksamkeit, vpkányma očima na někoho hleděti, ani oka neupauštěti.

Unverwandelt, neproměněný, nepřeměněný, nezměněný.

Unverwandt, adv. neodwráčeně.

Unverwehrt, nezabráněný, nezahágený, nezabráněný.

Unverweigerlich, neodpyrawý, nezdráhawé.
 Unverweigerlich, adv. neodpyrawé, neodpyrage, bez odporu, nezdráhage se, nezdráhawé, bez zdrahánj.
 Unverweilt, neprodlené, bez prodlení, neprodléwage, nemešťage, bez mešťánj.
 Unverwellich, newiwadlý, eine Blume, die deswegen so heißt, kwět mistlofti, m.
 Unverwerflich, nezawržitedlný, nepowržený, nezawržený, neglauc F o s powrženj, F zawrženj, F zabozenj.
 Unverwerflichkeit, f. nezawržitedlnost, nepowrženost, nezawrženost, f.
 Unverwieset, neporuffý.
 Unverweslich, neporuffitedlný.
 Unverweslichkeit, f. neporuffitedlnost, f. neporuffenj, n.
 Unverwundlich, wie ein Schaden, neznaprawitedlný, nezaprawitedlný, wie ein Schmerz, nepřemožitedlný.
 Unverwirrt, unverworren, an sich, nezmatený, nespletený, nezmachlaný, nezmotaný, nezapletený, nezamotaný, unverwirrt, mit etwas, nepletený, nezapletený, nespletichaný něčjm.
 Unverwundet, neporaněný, nezraněný, neraněný, unverwundlich, neporanitedlný, nezranitedlný, neranitedlný.
 Unverwundlichkeit, f. neporanitedlnost, nezranitedlnost, f.
 Unverwüster, nezpuštěný, nezpuštělý, nezapuštěný, nepopleněný, neposhubený.
 Unverzagt, nezamřelý, nebogáčný, nebáziwý, neleřawý, nestrašiwý, nechaustiwý, zmužilý, unverzatter Muth, neleřawá, nechařená mysl, f.
 Unverzagt, adv. nezamřele, nebogáčně, nebáziwě, neleřawě, nestrašiwě, nechaustiwě.
 Unverzehrt, nestráwaný.
 Unverzerrlich, f. Unvergeblich.
 Unverzüglich, adv. bez odrahu, bez přátrahu, bez mešťánj, bez prodlení, neprodlené, nemešťage, neprosdléwage.
 Unumgänglich, newyhnutedlný.
 Unumgänglich, adv. newyhnutedlně.

Unumschränkt, neobmezený, neodlíčený, unumschränkte Gewalt, neobmezená, neoblíčená moc, f.
 Unumstößlich, newywrátitedlný, neporažitedlný, nezwrátitedlný, unumstößlicher Beweis, newywrátitedlný důwod, důkaz.
 Unumstößlichkeit, f. newywrátitedlnost, neporažitedlnost, f.
 Ununterbrochen, bez přerýky.
 Unvollender, unvollführt, nedokoněný, nepřekončírý, nedokončírý, nedodělaný, newykonaný, newykonáný, lassen, nedokonati, nedokonati, nepřekončírati, nedodělati, newykonati, newywesti.
 Unvollkommen, nedokonale, unvollkommener Ablass, nepřipouští, m. plur.
 Unvollkommen, adv. nedokonale, nezauřna.
 Unvollkommenheit, f. nedokonale nepřipouští, f.
 Unvollständig, nepřlný, nedokonale.
 Unvollständig, adv. nepřlně, nedokonale.
 Unvollständigkeit, f. nepřlnost, nedokonale, f.
 Unvollzogen, newyweděný, neprodený, newykonaný.
 Unvorgreiflich, nepředčhwátiwý.
 Unvorgreiflich, adv. nepředčhwátiwý.
 Unvorsätzlich, nezaumyřlný, nečhwátný.
 Unvorsätzlich, adv. nezaumyřlně, nečhwátně, nenařwátně.
 Unvorsichtig, unfürsichtig, neopatrnost, neprozřetedlný, neprohljdawý, budaucýmu.
 Unvorsichtig, adv. unfürsichtiger, neopatrnuě, neprozřetedlně.
 Unvorsichtigkeit, f. Unfürsichtigkeit, neopatrnost, neprozřetedlnost, neprohljdawost, f. aus Unvorsichtigkeit 3 neopatrnosti, 3 nedopatrnosti.
 Unwachsam, nebdělý, ospalý.
 Unwahr, unwahrhaft, neprawdny, neprawý.
 Unwahr, adv. neprawdny, neprawý.
 Unwahrheit, f. neprawda, f.

- Un;ugánlich, unjugánig, nepříchodný, nepřístupný, nepřístupědný.
 Un;ugánlich, unjugánig, adv. nepříchodně, nepřístupně, nepřístupědně.
 Un;ugánlichkeit, f. nepříchodnost, nepřístupnost, nepřístupědnost, f.
 Un;ug;richtet, nepřipravený, nezpravený.
 Unzulänglich, nedostatečný, nestarečný.
 Unzulänglich, adv. nedostatečně, nestarečně.
 Unzulänglichkeit, f. nedostatečnost, nestarečnost, f.
 Unzulässig, nedopusťtý.
 Unzulässigkeit, f. nedopusťtění, n.
 Unzweifelhaft, nepochybný.
 Unzweifelhaft, adv. nepochybně, bezpochyby, bezpochybnosti.
 Vogel, m. pták, m. ein Vogel, ein rechter, loser Vogel, dobrý ptáček, čtverák, kopa, m. aus der Wogelstange oder Gesange weisfagen, hádati, předpovídati z ptáčího letu, zpěvu, šteberu, diese Weissagung, ptáčíštěk, m. der so weissaget, hádat z ptáčího letu, zpěvu, ptáčípravec, m. die Wogel, ptáčwo, n. ptácy, m. plur.
 Vogelbauer, m. flece, posada, ptáčka, f.
 Vogelbeere, f. gekabina, f. břek, m.
 Vogelein, Woglein, Wogelchen, n. ptáček, m. ptáče, ptáčátko, n.
 Vogelfang, m. čizba, f. čihadlo, čihakstwj, čihánj na ptáky, lapánj ptáků, ptáčnicstwj, n. daju gehořis, čihakstý, čizebnj, ptáčnicstý.
 Wogelfangen, n. čihánj na ptáky, chycánj, lapánj ptáků, čihakstwj, n.
 Wogelfänger, f. Wogler.
 Wogelfeder, f. pernatý ptáč, m.
 Wogelflug, m. let ptáčí, m.
 Wogelfrey, swobodný co pták.
 Wogelharn, n. ptáčí šty, f. teneto, n. šty na ptáky, pomeč, f.
 Wogelgesang, m. zpěw ptáčí, m. přebudánj ptáčí, (přebudánj), pěnj ptáčí, n.
 Wogelgeschrey, n. šteber ptáčí, m. šwesholenj, n.
 Wogelhändler, m. ptáčnjš, m.
- Vogelhaus**, n. flece ptáčí, f. ptáčí domek, m. posada, ptáčka, flec, ptáčka, f.
Vogelheerd, m. čihadlo, n. humeneč, m. humence, plur.
Vogelklobe, m. rozkřipec, m.
Vogelfraut, n. fukymoť, f. f. stewart, m.
Vogelleim, m. lep, ptáčí lep, ptáččnicstý, ptáčnicj fleg, m.
Vogelmatt, m. ptáčí trb, m.
Vogelnest, n. ptáčí hnízdo, n.
Vogelnetz, n. štyka, f. ptáčí teneto, -n. die Stange daju, prošťip, m.
W. zelschau, m. Wogelsehen, n. ptáčíhled, ptáčíštěk, m. ptáčíhlednj, ptáčípravenj, n. darans deutet, ptáčíprawstj.
Vogelstbauer, m. Geher, ptáčíhled; ptáčípravec, m.
Vogelscheu, m. ptáčí strachdo, n.
Vogelschießen, n. ptáčí střelba, f.
Vogelschlag, m. poklopec, ptáč, m. ptáčka, f.
Vogelspeise, f. nástraha wnada ptáčí, f.
Vogelspieß, m. rožnjš ptáčí, m.
Vogelskange, f. prošťip, m.
Vogelskellen, čihaci na ptáky.
Vogelskeller, m. čihak, ptáčnjš, m.
Vogelstrager, m. ptáčnosť, m.
Vogelwärter, m. chowáč ptáků, opatrownjš ptáků, ptáčnjš, m.
Wogelwilde, f. plur. ptáčí wykew, f.
Wogler, m. ptáčnjš, čihak, čizebnj, m.
Wogt, m. povučnjš, sudj, vládat, vřednjš, zpráwce, m. über die Armen, Deutler, Waisen, poručnjš chudých, žebračků, syročků, syročj, nad žebračky, m.
Wogtbar, Wajaren, došťělý, werden, dospjwari, došťěti, wysvěti.
Wogten, f. poručnictwj, poručenswj, sudstwj, vřednictwj, vládatstwj, n. vláda, zpráwa, f. Wogten über die Waisen, poručenswj, poručnictwj nad syročky, n. die Wohnung, Burg, přibytěf, zámeč vřednicstý, vládatstý, m.
Wolk, n. Nasion, lid, národ, m. Leute, lid, m. lidé, plur. die Menge, lidj

lidstwo, n. das gemeine, schlechte, zadnj chasa obecnjho lidu, chattr na luzu, chattr lidj, f. ein Haus, fen Volks, eine Menge, viel Volks, bromada, množstwj lidj, mnoho lidj, Volk, Soldaten, Völker, lid, sonst národy, lidé, m. plur. Volk werben, lid zbjrati.

Völkerrecht, n. práwo lidu, náros dá, n.

Völkerschaft, f. lid, m.

Völklein, Völkchen, n. lídek, m. hrstka lidj, f. die Nation, národek, m.

Volkreich, lidný, hlučný, machen, zlidniti.

Voll, plný, geben, machen, füllen, naplniti, do wrchu naplniti, plně naflásti, do wrchu naplniti, doplniti, dowrřowati, ein Maulvoll, eine Handvoll, sausto, přehrřsti, den Hut voll, eine Schüssel voll, plný klobouk, plná mířa, voll werden, plným býti, naplniti se, sich voll trinken, přeplniti, přebrati se pitím, přepiti, opiti se, die Seite, ein Bogen voll schreiben, schmieren, plnau stranu, plný arch napsati, naplňhati, namazati, nasmářiti, sich die Haut voll lachen, nasmářiti se, ein Glas voll, plná sklenice, volle Nacht, Gewalt, f. Vollmacht; aus vollem Halse, co hrdlo stáři, mit vollem Munde loben, wřemi wsty chwáľiti, voll Wuts, plný křwi, machen, celého pokrwapiti, wkrwapiti, zkrwapiti, zkrwáćeti, pokrwapiti, voll betrunken, naplněný, přeplněný, namožený pjwem, wjnem, plný wjna, pjwa, wmoklý od wjna, pjwa, f. Wessoffen; alle Hände voll zu thun haben, mjeti plně ruce dyla, f. Vollauf; voll einschenken, doljeti, voll gekocht, galkby nacpal, galkby narlauk, nabil, voll Schlafes, rozespáły, voll Wunden, plný ran, zraněły, voll Volkes, plno lidj, voll schreiben, popjati.

Vollauf, hogně, plně, wrchowatě, nazbyt, s zbyřkem, wolkauř ju essen, hognost, f. zbyřek gidel, m. es ist alles wolkauř, gest wřeho nazbyt, zbyřek, hognost, dostarek, wolkauř ju

thun, plno dyla, wolkauř baten, mjeti wřeho hognost, nazbyt, zbyřek, dostarek.

Vollbecriq, zpnatý.

Vollblütig, krewnatý.

Vollbracht, dořonáný, wyřonáný, dowedený ř mřřtu, řu řoncy dowedený, odbyřý, wřřizený, zednaný, geschwind vollbracht, brio odbyřý, vollbrachte Reise, dořonána, wyřonána cesta, pant, f.

Vollbringen, vollenden, wyřonati, dořonati, dowesti ř mřřtu, řu řoncy dowesti, wřřiditi, zuplnu dořonati, doděľati, oddyti, zgednati, zđjeti, es ist vollbracht, dořonáno, wyřonáno, zgednáno gnl doděľáno, odbyřo, wřřizeno gnl die Reise vollbringen, cestu, pant wyřonati, dořonati, oddyti, ein Werk, prácy, dila dořonati, zpnati na doděľati, dopracowati, ein That vollbringen, řtuceľ wyřonati, prowesti, wywesti, wřřiniti, řřřati, einen Befehl, Auftrag, rozkaz, poručenj wyřonati, wřřiditi, zđjeti, zgednati.

Vollbringer, m. wyřonatel, dořonatel, wřřiditel, wřřinitel, řřřitel, m.

Vollbringung, f. akt. wyřonánj, dořonánj, doděľánj, řu řoncy dowedenj, wřřizenj, odbyřj, řřřiděň, n. pass. dořonánj, řonánj, řřřiděň, n.

Völle, f. bess. Fülle, hognost, plno, f. f. Fülle.

Vollenden, dořonati, dořonáwati, dořoncowati, dořonćiti, řonáwati, řonćiti, řonati, den řu vollenden, děř dořonati, řu řonbenzlauf, řiwot dořonati, řonati, řonćiti, f. Vollbringen.

Vollendung, f. dořonánj, dořonáwati, řonćenj, řoncowánj, řonćiti, řonánj, n. der Sterbenden, dořonánj, řonánj, n. f. Vollbringen.

Vollende, f. Wollig.

Völlerey, n. opilstwj, ožralstwj, z Vollstreffen sich, najřrati se.

Vollführen, wywesti, řu řoncy dowesti,

westi, pfiwesti, f. Vollbringen, Vollenden.
 Vollführung, f. wywedenj, fu foncey dowedenj, pfiwedenj, n. f. Vollbringung.
 Vollfüllen, docela naplniti, do wrchu naplniti.
 Vollgeschopft, nacpany.
 Völlig, gany, celý, celistwý, plný, gehörig, hodný, flussný, völlige Anzahl der Leute, Versammlung, celý, plný, wesskerý počet lidí, m. völliger Verstand eines Menschen, celý, plný rozum člověka, m. völliger Vater, völlige Mutter, der Ähnlichkeit nach, celý otec, celá matka, völlig, wirklich, ordentlich, prawý, völliger Ernst, oprawdiwost, skutečnost, f.
 Völlig, adv. zcela, docela, zuplna, zauplna, cele, vplně, plně, zcela, völlig neu, zcela, zuplna, zbrusu nový, völlig nackt, dočista nahý.
 Völligkeit, f. bess. Vollständigkeit, Vollkommenheit, plnost, f.
 Vollkommen, dokonaly, plný, der vollkommene, völlige Vater, celý otec, m. vollkommene Größe, Höhe zc. dokonala, hodná, flusná, prawá weřřka zc. vollkommen im Gesichte, am Leibe, plný.
 Vollkommen, adv. dokonale, zauplna.
 Vollkommenheit, f. daß nichts fehlet, celost, plnost, celistwost, f. höchster Grad, dokonalořt, plnořt, f. zur Vollkommenheit bringen, f dokonalořti pfiwesti, Vollkommenheit, gute Eigenschaft, dokonalořt, f.
 Vollmachen, erfüllen, naplniti, die Zahl, doplniti.
 Vollmacht, f. plnomocenřtwj, n. plnořt mocy, plnomocnořt, plná moc, f. geben, dáti plnomocenřtwj, plnau moc někomu, zplnořmocniti něoho.
 Vollmond, m. plný měříc, m. naplně měříc, m. pln měříc, f.
 Vollsaufen, jemanden, ožrati, ochlastati, opiti něoho, sich, ožrati se, ochlastati, opiti se, oft, ožrati se, opijeti se.
 Vollsaufen, m. ožravec, opilec, žráč,

pigan winný, piwnj, moleť, bratr z moleť čtwrť, ochlasta, m.
 Vollsauferei, f. bess. Völlerei, piganzřtwj, ožralřtwj, opilřtwj, ožranj, n.
 Vollschenten, plně naljti, doljti.
 Vollständig, zewrubnj, dokonaly, plný, celistwý, celý, f. Vollkommen.
 Vollständig, adv. zewrub, dokonale, plně, vplně, zuplna, cele.
 Vollständigkeit, f. zewrubnost, dokonalořt, plnořt, celistwost, celost, f.
 Vollstimmig, hlasyřč.
 Vollstimmig, adv. plným hlasem, hlasyřč.
 Vollstimmigkeit, f. plnořt hlasy, hlasyřtořt, f.
 Vollstopfen, nacpati.
 Vollstrecken, wykonati, wyřjditi, zdjti, wyplniti, zgednati, jemandes Befehle, Aufträge, něj rozkazj, poručenj wykonati, wyřjditi, zřjditi, zdjti, zgednati, das Urtheil, rozřudek, vřudek, obřudek wykonati, das Testament, řřast wykonati, f. Vollbringen.
 Vollstreckung, f. wykonánj, wyřzjenj, wyplněnj, zgednánj, n.
 Vollwichtig, plně wáhy, zauplna wázný, adv. plnowázně.
 Vollwichtigkeit, f. plná wáha, f.
 Vollziehen, wykonati, wyřjditi, f. Vollstrecken; eine Heurath, swadbu řtrogiti, vřtrogiti, jemandes Befehl, Willen, rozkaz, poručenj, wáli wykonati, naplniti, poručenj wyřjditi, zřjditi, zdjti, seinen Willen vollziehen, wáli swau prowesti, wykonati, einen Kontrakt, wgiti w řmlawu, řmlawu zgednati.
 Vollziehung, f. wykonánj, wyřzjenj, n. f. Vollstreckung; der Heurath, řtrogenj, vřtrogenj swadby, n.
 Vollzogen, wykonáný, wyřzjený, zřzjený, zgednaný.
 Von, ist so viel als, von dem, od, f. Von.
 Von, wenn es den Urheber anzeigt, od, von Gott gesandt, od Boga poslaný, von dir, von ihm, od tebe, od něho, von mir, odemně, von Morgen bis an den Abend, od rána až do večera, von Himmel, z ne:

3 mebe, von der Wurzel, vom Grun-
 de, von dem Orte, von draußen, 3
 kofene, 3e dna, 3 toho msta, 3
 wenku, von Herzen, od srdce, von
 gaudem, 3 cebeho, von gutem Au-
 sehen, Verstande, Herkommen,
 dobrého pohledu, rozumu, dobrés
 ho, 3 dobrého rodu, schön, fröhlich
 von Gesichte, pěkně, weisele twáre,
 krásného obličje, groß von Per-
 son, veliké postawy, von Geburt
 ein Deutscher, rodu, rodem, ro-
 dilý Němec, von adelichem Ges-
 schlechte, 3 paufého, 3 vrozeného
 rodu, ein Mann von großer Gelehr-
 samkeit, von großem Verstande, muž
 veliké věnosti, velikého rozumu,
 was eine Eigenschaft oder ankleben-
 den, das Subjekt bestimmenden Um-
 stand anzeigt, ist der Genitiv, einige
 von (aus) euch, von ihnen, někteřj
 3 wás, 3 nich, ich habe nichts von
 diesem Gelde bekommen, gá nic 3
 tčch peněz neobstá, ein Liebhaber
 von ihr, gegj milý, von etwas, ně-
 čeho milovník, die Ursache, der
 Urheber von etwas, přičina, původ
 něčeho, von Jahren, leticý, lený,
 von meinem Alter, von meiner
 Größe, nämlich ein anderer, w mém
 státi, w mých letech, w mé wey-
 šce, ein Mann von Ehre, vom
 Worte, muž na tři zachowalý, muž
 od slova, von Gottes Gnaden, 3
 Boží milostí, von sich selbst, von
 freyen Stücken, sám od sebe, 3 čí-
 stě dobrě wíle, von Worte zu Wor-
 te, od slova k slovu, von Tage
 zu Tage, den odedne, den gako-
 den, von Zeit zu Zeit, časem, von
 Stunde zu Stunde, w každou ho-
 dinu, von der Faust gehen, od ru-
 ky giti, von Angesicht zu Angesicht,
 od twáre k twáři, von Stunde,
 von diesem Tage an, od hodiny,
 od toho dne, von meiner Seite, 3
 mé strany, vom Namen, podle
 jména, von alten Zeiten, von Er-
 schaffung der Welt, od starých ča-
 sů, od stvoření swěta, von nun
 an, od té chvíle, od té doby, von
 Anfange, Anbeginn der Welt, von
 Alters her, od počátku, 3 počátku,

3 prwopocátku swěta, od kare-
 dáwna, von der Zeit an, od toho
 času, von ferne, 3 daleka, von der
 Nähe, 3 blízka; von einer Sache
 handeln, reden, hören, schreiben etc
 überhaupt wenn von den Gegenstand
 angezeigt, o; von einem hören, kaj
 er es gethan habe, o někom slyšet,
 3e to věnil, von einem, von einer
 Sache etwas schlechtes denken, re-
 den, o někom, o něčem něco zlé-
 ho smýšlet, mluwiti, von allen
 Orten, Seiten, odewšad, od
 všud, 3e všech stran, von da
 weis ich nichts, o tom nic nemám,
 von beyden Seiten, 3 obogj str-
 ny, 3 obau stran, vom Hanke,
 domu, vom Pferde, 3 koně, un-
 ten, von unten, von hinten, 3
 zdu, 3 dűly, 3e zadu, von Jugend
 von Kindheit auf, von Kindheit
 an, od mládosti, 3 mládě,
 3 mládi, 3 dětinstwí, od dětinstwa,
 od malíčkosti, od kojibý, a to
 sse, von der Geburt, od narozen-
 ou, aus etwas gemacht, als ein
 Stein, von Holz ic. 3 kámen, z
 dřewa ic.

Von außen, zewnitě, zewnitě,
 wěnků, 3 wěncj, pozewnitě, z-
 wnitě.

Von dabey, obdů, tudý,
 Von bäunen, odrud, odrawát.

Voneinander, von einander, od sebe,
 gedno od druhého, na různu, (roz-
 Voneinander brechen, rozlomiti, roz-
 lámati.

Voneinander bringen, rozprawi.
 Voneinander drehen, roztočiti, na
 různu točiti, rozčácti.

Voneinander sichten, rozprécy, roz-
 věřati se, na různu bžeti, roz-
 běhnati se.

Voneinander führen, rozwesti, roz-
 wácti.

Voneinander geben, rozgiti se, roz-
 geben, pustiti, rozpustiti se.

Voneinander gelegen, podál, od sebe,
 ležicý.

Voneinander gerissen, roztržeti.
 Voneinander geschrieben, rozlácti.

Voneinander geschnitten, rozřezati.

Voneinander gefondert, rozlaučeny.
Voneinander bauen, rozstřnati, rozemauti na rúžno, rozseknauti, rozrubnauti.

Voneinander jagen, rozsehnati, rozplásti, rozpřeliti na rúžno.

Voneinander lassen, rozpustiti, rozpausšeti.

Voneinander laufen, rozvtecy se, rozvřřkati se, rozpřchnauti se.

Voneinander legen, rozložiti, klásti na rúžno, viele Dinge, rozembrati.

Voneinander liegen, podál, od sebe ležeti.

Voneinander nehmen, rozembrati.

Voneinander reißen, roztrhati, roztrhnauti, na rúžno trhati.

Voneinander scheiden, zč, rozlaučiti, odláučiti, deut, rozlaučiti se.

Voneinander schlagen, rozrazyti, rozbiti, roztrpati.

Voneinander schneiden, Holz, rozkřzati, Brod, rozkřžeti, Papier, rozkřřhati.

Voneinander schreiben, od sebe, křžce psáti.

Voneinander setzen, stellen, rozložiti, rozstavěti.

Voneinander sehn, býti od sebe.

Voneinander sondern, rozlaučiti, rozdělit, na rúžno dělit.

Voneinander spalten, rozekláti, rozkoliti, rozstřpati, rozstřpnauti, na rúžno káláti, koliti.

Voneinander sperren, die Füsse, rozkročiti, na rúžno šlawěti hnáry, rozzahowati, rozedřiti, das Maul, oder sonst was an, neben einander ist, rozewřiti, rozedřiti, rozdřrati, roztrhnauti.

Voneinander sprengen, rozrazyti.

Voneinander springen, rozkročiti se.

Voneinander stehen, podál, od sebe státi.

Voneinander stellen, rozstavěti.

Voneinander thun, od sebe dáti, rozpogiti, rozprawiti, was sich ausmacht, rozewřiti, rozwřrati, sich, rozewřiti se, rozwřrati se.

Voneinander treiben, rozehnati, rozpřeliti, rozplásti.

Voneinander trennen, rozlaučiti, na rúžno laučiti, dělit, rozpogiti, das Gerecht, rozpárati.

Voneinander treten, rozšaupti se, ctwas, rozšápnauti.

Voneinander werfen, rozházeti, rozmetati, na rúžno házeti, metati.

Voneinander wollen, chtjeti od sebe.

Voneinander zerren, rozdrčati, rozodráti.

Voneinander ziehen, roztrhnauti, in der Wohnung, odstěhowati se od sebe.

Von ferne, zdaleka, opodál, podál.

Von vorne, zpředu, vo předu.

Von freyen Stücken, von sich selbst, zřřstě dobrě wále.

Von heute an, od dneška.

Von hinten, odčud.

Von hinten, ze zadu, pozadu.

Von jezt an, od této doby, chwile.

Von innen, zewnitř, zewnitřka.

Von neuem, znowa, znouu.

Vonnöthen, potřeba, zapotřebi.

Von nun an, od té doby, chwile.

Von oben, zhora, zhůry.

Von sich selbst, sám od sebe:

Von statten gehen, dakiti se, zbakiti se, podakiti se, westi se dobře, šřastně, die Sache geht gut, besser von statten, ta wěc dobře, lepsi se dakj, šřastně se wede.

Von Stunde an, od té hodiny, na obrat.

Von wannen? odkud? odkawad?

Von weitem, zdaleka, opodál, podál, unvermerkt, zdaleka, von weitem her, zdaleka.

Roppen, pokausšeti, teyrati, s. Foppen.

Popperen, s. pokausšenj, teyránj, n. s. Fopperen.

Vor, před, vor drey Jahren, před tře, ma lety, vor Tage, Tages, přede dnem, vorm Jahre, před rokem, vor dem Hause, vor der Kirche, Thüre stehen, před domem, před kostelem, před dwěřmi státi, vor den Augen sehn, před očima býti, vor die Augen stellen, před oči stawěti, vor dem Gerichte stehen, před prá, wem státi, vor das Gericht kommen, před práwa přigiti, vor das Haus, vor die Thüre werfen, stellen, před dům, přede dwěře hoati,

- Vorberettet**, pšipraweny, pšichystasny, pšistrogeny.
- Vorberereitung**, f. sein selbst auf etwas, pšiprawowanj, pšipraweny, n. pšiprawa, f. pšichystanj, chystanj, pšistrogenj, strogenj, pšibotowenij, n. Vorberereitung eines andern, pšiprawowanj, n. pšiprawa, f. chystanj, strogenj, pšistrogenj, pšichystanj, n. zum Tode, zur Reichte, Prüfung, Akademie, Rede zc. pšipraweny, n. pšiprawa f. smrti, zc. f. Vorberereitung der Gemüther, in der Redekunst, zu einem Feste, als Gortedient, pšiprawowanj, pšipraweny, n. pšiprawa, f. als Anstalt, pšiprawa, f. ohne Vorberereitung, bez pšiprawy.
- Vorbericht**, m. pšedmlawa, f. machen, halten, pšedmlawati.
- Vorbesagt**, swrču kečenj, praweny.
- Verbescheid**, m. pušon, dušon, m. obyčka, f. obeslanj, pohnanj, pšiwolanj, n.
- Vorbescheiden**, pohnati, dohnati, obeslati, obyčlati, pšiwolati.
- Vorbeschrieben**, ptw pšipsanj, wyplany.
- Vorbestimmen**, prw vrčiti, vložiti, ustanowiti, pšedjditi.
- Vorbeugen**, zpředu nakloniti, naschyliti, 2) einem Uebel, wstřě giti, wgti, wtročiti, w cestu wpročiti, pšedgiti, zamezyti, vbagiti, zabagiti.
- Vorbeugung**, f. zpředu nakloněnij, naschylenj, n. Verhinderung, w stě giti, wgti, pšedgiti, zamezenj, vbagenj, zabagenj, n.
- Vorbenust**, i. Vorwissen.
- Vorbey**, vorbei, okolo, mjmo, nitmo, bey unserm Hause vorbei, okolo nasseho domu, mimo nasseho domu, mjmo náš dům, vorbei seyn, po wšsem, konec, po tom býti, wie Zeit, Termin, vgti, progiti, minauti, wie eine Verriichtung, als: die Verriichtung ist vorbei, gest po prácy, gest konec s prácy, der ist vorbei, konec s njm, gest po něm, wata po něm, ten tam.
- Vorberreifen**, okolo, mjmo pospřicati, 2) ...
- Vorberfahren**, okolo, mjmo geti, jezmanden, etwas, okolo, mjmo westi, westi.
- Vorberstiegen**, okolo, mjmo letěti.
- Vorberstießen**, okolo, mjmo recy, wie die Zeit, plinauti, vplinauti, minauti.
- Vorberführen**, okolo, mjmo westi, zu Wagen, Schiffe, okolo, mjmo wežti.
- Vorbergehen**, okolo, mjmo giti, wie die Zeit, Gelegenheit, vcházeti, vgti, minauti, pominauti, vrecy, pšegiti, pšeběhnauti, etwas, minauti něco, vohengehen lassen, pominauti, f. Vorberlassen; vohengehen wie ein Wetter, minauti, pšegiti, nahe bey dem Kopfe, wie ein Schuss, f. Vorberstiegen.
- Vorbergehen**, das, okolo, mjmo giti, n. im Vorbergehen, w mjmo, w okolo giti, chodu.
- Vorberkommen**, vgti, wyniknauti.
- Vorberlassen**, die Zeit, Gelegenheit, etwas, opominauti, pominauti, mjmo pustiti, etwas bey der Tafel, odet sonst etwas, als Reden, mjmo sebe pustiti, jemanden, ihn nicht aufhalten, okolo, mjmo sebe pustiti, nechati.
- Vorberlaufen**, okolo, mjmo běžeti, als ein Fluß, okolo, mjmo recy, běžeti.
- Vorberreiten**, okolo, mjmo geti na koni.
- Vorbereschiffen**, seegeln, okolo, mjmo seplawiti.
- Vorberseyn**, f. Vorbey; das Jahr ist vorbei, rok minul, pominal, die Hitze ist vorbei, horko pomínulo.
- Vorberstreichen**, minauti, mjmo běžeti, recy, pšeběhnauti, pšedjhasati, plynauti, die Zeit vorbeberstreichen lassen, čas nechati pomínauti, vrect, pšeběhnaut, pšeběhnaut, vplynaut, die Gelegenheit, f. Vorberlassen.
- Vorbertragen**, okolo, mjmo nesti.
- Vorbertreiben**, okolo, mjmo hnáti.
- Vorberwischen**, okolo, mjmo se stírati, stírati.
- Vorberziehen**, okolo, mjmo táhnauti, táhnauti.

Vorbild, n. Muster, zřitel, m. podob
ba, podobizna, f. prwnj obraz, m.
Abbildung, nastjnénj, n. nástn, m.
nawrzenj, ponawrzenj, n.

Vorbilden, darřtellen, podobiti, pŕeds
obraziti, pŕedestřiti, wyobraziti,
wypodobniti, nawrcy, bežeichnen,
nastjniti, nawrcy, ponawrcy.

Vorbildung, f. pŕedobrazenj, pŕedes
řtenj, pŕipodobnénj, prwnj na
wrzenj, wyobrazenj, n. Abžeichnung,
Bežeichnung, nastjnénj, n. nástn,
m. nawrzenj, ponawrzenj, n.
f. Vorbild.

Vorbildweis, pod obrazem, zřetelem.
Vorbitte, f. pŕjmluwa, f. der Heili
gen, pŕjmluwa, f. orodowanj, n.
f. Fürbitte.

Vorbitten, pŕjmlauwati se, wię die
Heiligen, orodowati, pŕjmlauwa
ti se.

Vorbote, m. pŕedchůdce, m.
Vorbringen, pŕednesti, pŕednásřeti.
Varbringen, das, pŕednessenj, pŕed
násřenj, n.

Vorburg, f. pŕedhradj, n.
Vordach, n. pŕjřřesřet, náměřet, m.
pŕjřřesřej, n.

Vordecken, pŕedstřrati, pŕedestřiti.
Vorder, vordere, pŕednj, pŕednásřij,
die vorderen Zähne, pŕednj zuby,
m. plur.

Vorderbug, m. plece, f. plur.
Vorderhaupt, n. čymě, temeno, n. pŕe
deř hlawy, m.

Vorderhaus, n. pŕeddomj, n. pŕedeř
domu, m.

Vordersah, m. pŕednj položenka, f.
Vordertheil, m. pŕednj částka, f. pŕe
deř, pŕednj díl, m. des Schiffes,
pŕedeř, m. pŕednj čelo, n. des
Hauptes, čymě, temeno, n.

Vorderthüre, f. pŕednj dwěře, f. pl.
Vorderzahl, f. pŕednj počet, m.

Vorderzahn, m. pŕednj zub, m.
Vordeuten, pŕedoznámiti.

Vordeutung, f. pŕedoznámenj, n.
Vordrängen, pŕed se tlačiti, pŕed se
hnáti, siř, napŕed se tlačiti,
dráti, čřřti.

Vordringen, napŕed se řřiti, walkti,
aus dem Gedränge, wydřřrati se,

protlačowati se, dobeýwati se wa
dráti se wen.

Vordrucken, in einem Buche, napŕa
zpŕedu wytlačiti, wytřřknati.

Voreilig, řwapliwý, vnáhlivý, pŕi
liš řwapný, řpěšný, z horla u
řwasseny, voreilig sein, vřwa
se, vřpřřiti se, vnáhliti se, vřwa
se, řwapliwým býti.

Voreilig, adv. řwapliwě, vnáhliti
pŕiřř řwapně, řpěšně.

Voreiligkeit, f. řwapliwoř, vnáhl
woř, pŕiřřřná řwapnoř, řpěšňoř,
vřwapenj, vnáhlenj, vřpřřenj, n.
Voreltermutter, Vorältermutter,
praprababa, f.

Voreltern, Vorältern, c. plur. řa
fahren, pŕedkowě, otcowě, c. plur.
Voreltervater, Vorältervater, m. pŕa
praděd, m.

Vorethalten, zadřžeti za seban, řeř
Vorethaltung, f. zadřženj za řeř
sobě, n.

Vorerinnerung, f. pŕednapomenutj
zpŕedu pŕipomenutj, n. b) wŕě
ba, f.

Vorersehen, vorewählen, pŕed
pŕedestřiti, pŕedzweđeti,

Vorerſchung, Vorewählung, f. pŕi
zweđenj, pŕedwiděnj, pŕedestřenj

Vorewählen, vorewählen, pŕw,
pŕed woliti, zwoliti, pŕedwoli
pŕedestřřditi.

Vorewählung, Vorewählung, f. pŕi
napŕed wolenj, zwolenj, pŕew
lenj, pŕedestřřenj, n.

Vorewähnt, řwřdu dočtený, dočte
ný, pŕipomenutý, zmsněný.

Vorfahren, hervorfahren, wygeti, n
dem Wagen, pŕedgeti.

Vorfahrer, m. pŕedeř, m. die Vorfahrer
Vorfahren, pŕedkowě, pŕedeř, m.

Vorfahrinn, f. pŕedřyně, f.

Vorfall, m. pŕjřhoda, nářhoda, f. pŕjř
m. pŕjřpadnoř, pŕjřpadná, pŕjřpoda
wěc, f. den ganzen Vorfall čřř
len, celý pŕjřběř, čřřau pŕjřpoda
powjdati, wyprawowati.

Vorfallen, siř zřragen, pŕjřpodi
zbeřnauti se, pŕjřpadnauti, dáti
wie Zank, Verdrus, Händnis, dá
ti se, řřrati se, nastati, wie ein
Glu

Belegenheit, nahoditi, dáti se, was ist vorgefallen? co se přibodilo? nahodilo? zbežlo?
 Vorfalleud, přispáný, přispaditý, přiboditý, nahoditý, vorfallende Gelegenheit, nahodilá přejezitost.
 Versichter, m. obháčce, obráncé, m. Vorfinden, vynalezti, vynagiti.
 Vorföhren; zawolati, powolati, pohnati, wenn sich einer verbirgt, wywolati, powolati.
 Vorföhderung, f. pšihen, m. powobřáti, n. wenn sich einer verbirgen hält, nicht erschienen will; wywoláni, powoláni, n.
 Vorföhren, předwěsti.
 Vorgang, m. Vorfall, přiběh, m. přizhoda, f. b) das Vorgehen; předcházce, f.
 Vorgänger, m. předcházce, f.
 Vorgebäude, f. Vordergebäude.
 Vorgeben; prawiti, powydati, wyprawowati, sich stellen, wdělati se, dělati se, stawěti se, postawiti se, prawiti, vorgeben Kindern; dokazowati, tropti, dowáděti, lawstrowati, dělnstwj prowozowati, prowoditi.
 Vorgeben, das; praweni, powidáni, wyprawowáni, n. nach seinem, gaž prawj, powjda, wyprawowge, b) der Kinderen; dowáděni, dokazowáni, n.
 Vorgebirge, n. předhóřj, n.
 Vorgeblich, řečeny, praweny.
 Vorgeblichermassen, gaž prawj, rozprávěj, mluwj.
 Vorgefaßt; napřed pogatý, vorgefaßte Meinung, napřed pogatě domněni, n. f. Vorurtheil.
 Vorgefühl, n. předcye, m.
 Vorgehen; sich utragen; djei se, přiboditi se, zbežnauti se, dáti se, was geht hier vor? co se tu děje? es geht etwas vor, něco se kuje, a) vorgehen, vorhergehen, předcházeti, předgiti, napřed giti, er geht ihm weit vor, on ho daleko předcházj.
 Vorgehend, vorgängig, předcházecj, předecj.
 Vorgehlich, připustěny, pustěny nas

Vorgehen, n. předsynj, n. synj, syně, synce, koblá, f.
 Vorgehend, swrchu připomenuty, zmjnený, předčecj.
 Vorgehend, předznamenány.
 Vorgenommen, před se wzatý.
 Vorgeordnet, předgmenowaný, na před, zprwa, swrchu gmenowaný.
 Vorgeordnet, n. přednj leženj, předleženj, n.
 Vorgeordnet, předpowěděny, předčecj.
 Vorgeordnet, m. předzprwánj, n. předezprwě, m.
 Vorgeschieden, předepsánj.
 Vorgesetzt, předstaweny, der Vorgesetzte, předstaweny, er ist mein Vorgesetzter, on gest máj předstaweny, Vorgesetzter eines Landes, einer Stadt, Kirche seyn, předstaweným, předloženým zemi, městu, cýrkwi býti, předstaweným země, města, cýrkwe býti, ustanoweny nad zemj, městem, cýrkwj; vorsetzt seyn, předstaweným, ustanoweným býti, jemandem, předstaweným, předloženým býti někomu, ustanoweným býti nad někým.
 Vorgesetzt, předčecj, zastrčeny.
 Vorgesetzt, předstaweny, předložený.
 Vorgesetzter, před wčerejškem, před wčejrwm, před wčerejšim.
 Vorgesetzt, zapůgčeny.
 Vorgesetzter, předwčerejšim.
 Vorgesetzter, předecj.
 Vorgesetzter, wytekytý.
 Vorgesetzter, předstaweny.
 Vorgesetzter, einem, předgjmati, předstihnauti, předchwáriti, předšahati, předchwacowati, předajti.
 Vorgesetzter, m. předgjmáni, předgiti, předšizenj, předšaháni, předchwácceni, n.
 Vorgesetzter, etwas thun wollen, před sebau wjeti, před se bráti, pokaušeti se o něco, obmýšleti, mjniti, was haben sie vor? co mají před sebau? co berau před sebe?
 Vorgesetzter, das, předwzercj, n. předsewzatá rada, f. wmysl, m. mjněni, wmyslenj, wmjnenj, n. des Vorgesetzten seyn, mjei w wmyslu, býti

vmyslu, mjeti předsewzeri, w předsewzewu, auf seinem Vorhaben bleiben, beharren, bestehen, na swent předsewzeri štati, vstruanci, ži štati, von seinem Vorhaben ablassen, od swěho předsewzeri puštiri, vpuštiri.

Vorhalt, f. Vorhaltung.

Vorhalten, i. B. die Hand, den Fächer, Schild, nastawiti, nastawowati, nasaditi, vor die Augen, damit es einer sehe, před oči stawěti, klásti, předstawiti, předstírati, předkládati, 2) vorhalten einem etwas, verweisen, wyteřfati, wycěřfati, předstírati, namjtati, předmjětati, vorhalten, durch Lehren, Ermahnung, vorstellen, předstawowati, předkládati, namjtati, očite vřázowati, předstírati.

Vorhaltung, f. der Hand, des Schildes, nastaweni, nasazenj, n. vor die Augen, damit es einer sehe, před oči staweni, kladenj, předstaweni, předloženj, předstěrenj, předstírání, n. Vorhaltung, Verweis, wyteřfání, wycěřfání, n. wycěřfka, wycěřfka, f. předstírání, namjtání, předmjětání, n. namjka, f. Vorhaltung, Vorstellung, předkládání, předloženj, předstawování, předstaweni, namjtání, n. namjka, f. očite vřázání, předstírání, n.

Vorhand, f. im Spiele, přednost, f.

Vorhanden, gegenwärtig noch, před rukama gšaucy, přjcomný, sepu, před rukama, pohotowě, přjtomu býti, nahe, pohotowě, po ruce, na postolu.

Vorhang, m. zastěnj, obestěnj, zawěšeni, obwěšeni, zawěšydlo, obwěšydlo, n. opona, foltra, (zářona), f.

Vorhängen, act. etwas, zawěšiti, obwěšiti něco, zastěřiti, obestěřiti něčim, pass. wywěšenu býti, herporagen, wen, wiseri.

Vorhaupt, n. předek hlavy, m. přednj blawa, f.

Vorhaus, n. syň, syně, synce, f. předsyň, n. kobka, f.

Vorhaut, f. neobřjzka, přednj řožeřka, f.

Vorher, předtjm, prw, prwé, oben,

předtjm, prw, vier Tage vorher, čtyř dni předtjm, ich sagte dies vorher, gá to prwe řekl, in Zusammenhung, před.

Vorherbedeuten, předznamenati, 2) anzeigen, předoznamiti.

Vorherbedeutung, f. předznamenání, n. 2) Anzeige, předoznamění, n.

Vorherbestimmen, předzřjdi, předvložiti, předpřjřbiti.

Vorherführen, předwesti.

Vorhergehen, předcházeti, předegiti, napřed giti.

Vorhergehend, předcházecj, der Zeit nach, předěšj.

Vorhergehende, das, předěšle, n.

Vorherig, předěšly, f. Borig.

Vorherlaufen, napřed běžeti, předbžati.

Vorhermerken, předznamenati.

Vorhermerken, předzřjdi, předozřjiti, předpřjřbiti.

Vorhersagen, předpřjřditi, předpřjřditi.

Vorhersagung, f. předpřjřdání, předpowěděni, n.

Vorhersehen, předzřjdi, předzřjdi, napřed, prwé, předtjm wěděti, probřžiti, prořžiti řbudawcymu, předzřjiti, předwideri.

Vorhersehung, f. prořžetelnořt, f. předwěděni, n.

Vorher schicken, předěřlati, napřed poslati.

Vorher treiben, před se, napřed bñiti.

Vorher treten, předstapiti, napřed stapiti.

Vorherverkündigen, předzřjstowati, napřed zřjstowati.

Vorherverkündigung, f. předzřjstowání, napřed zřjstowání, n.

Vorherwegnehmen, předwzřiti, předgmati.

Vorherwissen, předzřjdi, prwé, napřed wěděti.

Vorherwissend, předzřjdi, prwé, zřjdi, f. předzřjdi.

Vorherziehen, napřed táhnati.

Vorherzulehen, witi, řkuceti, wěti, řkuceti někomu.

Vorhin, prw, prwé, předěšle, f. Borig.

Vorhof, m. předdvor, n. dvůr, f. Klei-
ner, synka, synce, f.

Vorhölle, f. předpeklí, n.

Vorjahr, lonký, předročný.

Vorig, ehemalig, předestlý, dřevný,
das vorigemal, předesse.

Vorigo, vor jeso, vor jeht, ígt, pro-
zajm, zajm, nynj.

Vorkaen, předzweykati, tozzweykati.

Vorkauf, m. zákup, m. zakaupenj,
překaupej, n.

Vorkäufer, m. překupník, zákupník,
hořynář, m.

Vorkäuferin, f. překupnice, hořynářka.

Vorkaufrecht, n. právo zákupu, zá-
kupnj, n.

Vorehren, zříditi, přičiněti, obracetí,
řněcemu, alle Anstalten, všechny
příprawy, prošetřiti přičiněti, po-
řebowati, obráti, zříditi.

Vorführung, f. zřizeni, přičiněni, o-
brácenj prováděni, příprav, n.

Vorkommen, uporkomyn, předcháze-
ti, předgiti, předegiti, einem Ne-
bel, předcházeři, předgiti zlému,
einem mit dem Schlag vorkommen,

ranau něloho předšhnauti, pře-
degiti, uporkomyn vor einen, ge-
lassen werden, předkaupej, před-
puštěni býti, ich kam nicht vor-
kommen, nemohu předstoupiti, vor-
kommen, bemerkt werden, sich ereig-
nen, dáti se, zšhnauti se, připa-
dnauti, přiboditi se, oft vorkom-
men, der Zeit nach, často přivada-
ti, se, zšhati, namykati, dem Or-
te nach, jím Vorkehen, často na
gewo, na světo přicházeři, wy-
házeři, vorkommende Personen, na
gewo přicházeřicj oibdy, vorkom-
men, scheinen, dünken, připadati,
přicházeři, wie kommt es, et die
vor? gať ti to, on přivadá, přii-
cházý? im Schlafe, im Träume
vorkommen, zdáti se, es kam mir
vor, als ob ich ihn sähe, zdálo se mi
gafobych ho widel.

Vorladen, wyzwati, pozwati, vor
Gericht, pohnatí.

Vorladung, f. wyzváni, pozváni, n.
vor Gericht, přibon, m. pohánj, n.

Vorlage, f. pádo, n. záwora, přjwo-
ra, f.

Vorladen, wyzwati, pozwati, vor
Gericht, pohnatí.

Vorladung, f. wyzváni, pozváni, n.
vor Gericht, přibon, m. pohánj, n.

Vorlage, f. pádo, n. záwora, přjwo-
ra, f.

Vorlangen, podáwati.

Vorlangst, gíť dáwno.

Vorlassen, předpuštěti, připustiti, pu-
řiti, nechati před se.

Vorlauf, m. Vorkaufung, f. předběže-
nj, předběhnutí, předběhánj, n. des
Weils, samostel, prwnj, přednj
mest, m.

Vorlaufen, předběhnutí, předběhání,
Vorkäufer, m. předchůdce, předběže-
čel, m.

Vorkäufer, m. předchůdce, předběže-
čel, m.

Vorlegen, předkládati, předložiti,
Vorlegen ein Schloß, dce-řiti a-
waj, juht, Vorkläufer, Hindern,
zawěřiti, cizem cizě řage, onyřo
předložiti, nawry, podati.

Vorkläufer, m. náhodník, předchůdce,
řice, náhodník, f.

Vorkläufer, m. náhodník, předchůdce,
řice, náhodník, f.

Vorkläufer, m. náhodník, předchůdce,
řice, náhodník, f.

Vorkläufer, m. náhodník, předchůdce,
řice, náhodník, f.

Vorkläufer, m. náhodník, předchůdce,
řice, náhodník, f.

Vorkläufer, m. náhodník, předchůdce,
řice, náhodník, f.

Vorkläufer, m. náhodník, předchůdce,
řice, náhodník, f.

Vorkläufer, m. náhodník, předchůdce,
řice, náhodník, f.

Vorkläufer, m. náhodník, předchůdce,
řice, náhodník, f.

Vorkläufer, m. náhodník, předchůdce,
řice, náhodník, f.

Vorkläufer, m. náhodník, předchůdce,
řice, náhodník, f.

Vormittagspredigt, f. kázanj před polednem, předpolednj, n.

Vormund, m. poručník, m.

Vormündlich, poručnický.

Vormündlich, adv. poručnický.

Vormundschaft, f. poručenství, poručnictví, n.

Vormundschaftlich, poručnický.

Vormundschaftlich, adv. poručnický.

Vormundschaftsache, f. věc poručnická, f.

Vorn, vorn, vorne, vornen, napřed, zpředu, od předku, vorne an, von vorn, vom Anfänge, znowá, z počátku, zpředu, anfangen, znova, z předu, od předního konce začít.

Vorname, Vornahme, m. předjméno, přednj gméno, n.

Vornehm, znamenitý, vzácný, přednj, zvláštěnj, znamenitý, vzácný, přednj, zvláštěnj, znamenitý host, pán, znamenitý pohled, m. wir haben vornehme Gäste, máme vzácné, znamenité hosti.

Vornehm, adv. znamenitě, vzácně, předně, zvláště, obzvláště, znamenitě, vornehm thun, znamenitě, paněky sobě westi.

Vornehmen, před se, před sebe vzýti, bráti, vmjnti, ich habe mir vorgensommen zu schreiben, předse vzal sem sobě, vmjnil sem sobě psáti, was er sich einnal vornimmt, co sy gednau před sebe vezme, zamjnj, zamyslji, einen befragen, vyslychati, etwas auf sich nehmen, na se bráti, vzýti, podniknauti.

Vornehmen, das, předsewjzeti, vmjnénj, n. f. Vorhaben.

Vornehmlich, adv. zvláště, obzvláště, předně.

Vornehmste, neyznamenitégšj, neyzvácnégšj, neypřednégšj, neyzobzvláštěnégšj, přednj, obzvláštěnj, die Vornehmsten im Staate, neyznamenitégšj, neypřednégšj w obcy, das Vornehmste, der vornehmste Umstand, bey einer Sache, neyzpřednégšj, neyzobzvláštěnégšj, neyznamenitégšj wěc.

Vorpreisen, předpřístati, napřed přístati, einem, přístati, hwiždati uštomu.

Vorplaudern, pljškati, tlachati někomu, was hab ich ihm schon ekt vorgeplaudert, co sem mu již wěc to nepljškál, nenapljškál.

Vorragen, wyškřtati se, wynikati, šrměti, wen čnjci, wykaukau, über die andern, unter andern, ennikati nad giné, předčiti, přeršiti giné, nad giné sáhati.

Vorrang, m. Vorzug, Rang wadern, přednost, přednostka, f. předek, m. přednj mjsto, n. baba, n. haupten, předeš, přednost brjnjmji.

Vorrath, m. zásoba, f. zájobenj, z au Lebensmitteln zu Hause, z Reisi, für die Arme; zásoba, f. zájobenj pokrmu, n. špiže, f.

Vorräthig, zbytečný, na zbytek, žádná, nicht eine Feder vorräthig! w magš pero nazbyt, zbytečný!

Vorrathgewölbe, n. Kammer, špižna, f. křep zásobnj, špižnj, n.

Vorrechnen, čítati etwas, wypočítati, wyšokšiti.

Vorrecht, n. prámo přednosti, právu, přednj práwo, n. a) Vorzug, přednj mjsto, n. předek, m. přednost, f.

Vorrede, f. předmluwa, f. mluwa předmlawati, předmluwiti, předmlawu wdělari.

Vorreden, vospřechen, zum Nachdenken und Lernen, napřed přemýšlet, 2) eher reden als ein andrer, n. Neben vorgeifen, předmlawati, napřed mluwiti, 3) jemanden etwas eitles vorreden, pljškati.

Vorredner, m. předmlawce, předmluwěj, m.

Vorreiben, m. přednj řada, f.

Vorreiten, vorreuten, napřed předejeti, předgjděti na toni.

Vorreiter, m. předgjděce, předgjděc, m.

Vorrücken, etwas weiter, postřiti, powalkti něco, něčim napřed, napřed postřknauti, křkš, wěc, fortschreiten, postřpati, postřpati.

pnauti, postupowati, vorrücken mit der Armee, oder sonst mit etwas, wogitem, něčim postupowati, postaupti, 2) vorrücken einem etwas, vorwerfen, wyteykati, wyčjati.

orrückung, f. das Vorbergehen, postupowánj, postauptenj, n. 2) Vorrurf, wyteykánj, wyčjánj, n. weykta, weyčjka, f.

rrücker, m. wešlác zprědu, m.

rrufen, wywolati.

rrüstung, f. předzapoatněj, n. rsagen, wie ein Lehrer, powjdati, říkáti někomu, 2) prophecyen, vorher-sagen, předpowjdati, prorokowati, předpowěditi.

rsager, m. předpowědník, m.

rsagung, f. powjdanj, říkánj, n. Prophecyung, předpowjdanj, předpowědnj, n.

rsänger, m. předzpěwák, předzpěwác, m.

rsag, m. předzewzetj, n. vmyšl, m. omjnéj, n. fašen, včinitj předzewzetj, vmjnitj, vmysliti, w vmyšl wčyti, mit, aus Vorsag, z vmyšla, vmyšlně, naschwál, schwálně, ohne Vorsag, bez naměkenj, bez vnyšla, mit dem Vorsage es zu thun, jm předzewzetjm, vmyšlem, duhem, auf seinem Vorsag bleiben

ia. swém předzewzetj, vmyšlu státi, vstrnauti, Vorsag im Schlusse, střednj položenj, v přednj položenj, a, f. Vorsag, was man vorsetzt, ein Schirm, spanische Wand, zášlona, vpona, f. zastěradlo, n.

rsänglich, z vmyšlný, schwálný, swěvolný.

rsänglich, adv. z vmyšlně, z vmyšla, chwálně, naschwál, swěvolně.

rsänglichkeit, f. z vmyšlnost, schwálnost, swěvolnost, f.

rschein, m. zum Verschein kommen, a gewo pfigjti, wygiti, na swětlo pfigjti, wygiti, bringen, na jowo, na swětlo wynesti, wyspešti.

rschieben, den Niegel, zaštrčiti, fedštrčiti záworku, jemanden, narčiti:

Vorschleßen, wie ein Zweig, pučiti se, wypučiti se, wypukati se, worawiti se, wystfeliti, wystkelowati, wie eine Drüse Blatter, wysaditi se, wypukati, wynikati, wie ein Vorgebirge oder elue Erdjunge in das Meer, wynikati, čnjti, einem Geld vorschleßen, vorstrecken, zapůgčiti peněz, napřed dáti, poslytnauti, penězy založiti.

Vorschlag, m. nawrzenj, podánj, n. rada, f. podánj, nawrženj rady, n. in Vorschlag bringen einen, etwas, nawrhnuti někoho, něco.

Vorschlagen, etwas, einen, nawrcy, nawrhnuti, rodati.

Vorsicht, m. předchautka, f.

Vorschneiden, Frágeti napřed, rozkragowati hostám.

Vorschneider, m. frágič, rozkrágič, frágeč, m.

Vorschnellen, wynikati, wyniknauti, wystfeliti, wymrššiti se.

Vorschreiben, předpisowati, předepsati, sich nicht vorschreiben lassen, nedati sobě předpisowati.

Vorschrift, f. předpis, m.

Vorschriftlich, předepsáný, wyměšfený.

Vorschriftlich, adv. předepsáně, wyměšfeně.

Vorschub, m. Hülfe, pomoc, f. posyla, thun, pomocy, pošly podati, dodati, přispěti, pomoc činiti, včiniti, dopomáhati, spomáhati, Vorschub der Bosheit, der Laster, pošyla, podnět zlostj, nesprawostj, f. Helfen.

Vorschubriegel, m. klíčka, přjworka, f.

Vorschuben, Stiefeln, podššiti, podššiwati.

Vorschuß, m. am Gelde, zapugtenj, poslytnutj peněz, založenj peněz zj, n. jemanden geben, thun, zapugčiti někomu, založiti někoho penězy, poslytnauti napřed, Vorschuß des Weins, samoteč, m. přednj meš, wjno, des Daches, přjštrěšet, náměteš. u.

Vorschußwein, m. samoreč, m.

Vorschützen, etwas, als Krankheit, Reise, die Unmöglichkeit, předštr:

rati, předmjirati, namjirati, před-
kládati nemoc, cestu, nemožnost,
vorschützen das es sen, ic. předstj-
rati, předmjirati, namjirati 3e, 2c.

Vorschwären, f. vorplaudern.

Vorschen, předwideri, před tim wi-
dėti, předzvědeti, napřed widėti,
předpřiti, předestřiti, před wjdat,
wofür sorgen, Fürsorge tragen, pro-
hlížeti k něčemu, prozřjeti k něčemu,
sich vorsehen, biederi se, warowati
se, chrániti, mjeti se napozoru, sch
bich vor, bled se, mäg se napozo-
ru, man kann sich hierinn nicht
genug vorsehen, klouet se nemže
dost warowat, wwarowat.

Vor-schug, f. předzvědění, n. das
Vorsehen, in Rücksichten, warowa-
ni, wwarowaní, chránění se, bledění
se, n. 2. da man sich in Acht nimmt, hü-
tet, opatrnost, prozřetelnost, f.
předzvědění, n. Vorsehung Got-
tes, prozřetelnost Božská, f. říze-
ni, předzvědění Boží, n.

Vorsehen, zřeti se, předstawi-
ti, předložiti, napřed stawiti, řá-
di, položiti, seinen Namen, eine
Vorrede, Spitze, gmeno své, před-
mluvu, sloven předložiti, před-
stawiti, vorsehen einen, über etwas
sehen, ustanowiti, předstawiti,
wystawiti, stawiti, předložiti,
als Verwalter, za zpráwe před-
stawiti, wystawiti, postawiti,
předložiti, ustanowiti, einem An-
ze, vřadu předstawiti, předložiti,
er, ustanowiti nad vřadem, sich
etwas, zamyslet, omysliti, vloži-
ti sobě něco, omysliti, einen auten
Wirth, gutes Essen, dobré wjsto-
giblo předložiti.

Vorsichtig, f. vorfässig.

Vorsehung, f. des Namens, Eltes,
předstawiti, předložiti gmena,
názwu, n.

Vorsicht, f. opatrnost, prozřetel-
nost, rozřasnost, prohlédawost,
f. die Vorsicht, göttliche, prozře-
tednost Božská, f. předzvědění,
řízenj Boží, n.

Vorsichtig, opatrný, prozřetelný,
rozřasný, prohlédawý.

Versichtig, adv. opatrně, prozřete-
lně, rozřasně, prohlédawě.

Versichtigkeit, f. opatrnost, rozřas-
nost, prozřetelnost, f. f. Vorsicht.
Vorsingen, voraus, předzpřiwati, eis-
nem etwas, zpřiwati, zozpřiwati ně-
komu.

Versinger, m. předzřewák, m.

Vorsitz, m. Oberstelle, předek msta, m.
přednost msta, sedení, m. předni
msto, sedení, n. přednost msta
w sedení, f. Vorsitz in einer Ver-
sammlung, zpráwa, wláda, m. f.
řízenj, n. habeti, msta zpráwu
wládu, unter seinem Vorsitz, pod
geho zpráwu, wládau, řízenj,
f. Oberstelle.

Vorsitzen, napřed, zpráwu, na pře-
dni mstě seděti, předěděti.

Vorsorge, f. prozřetelnost, opatrnost,
f. f. Fürsorge, er, zur Vorsorge, pro
opatrnost, z. opatrnost.

Vorspann, m. připřezeni, připřes-
eni.

Vorspannen, Pferde, připřeznauti,
ein Tuch, předřeznauti, přede-
pnauti, předestřiti.

Vorspannung, f. des Tuchs, přede-
pnuti, předezeni, n. der Pferde,
f. Vorspann.

Vorspiegeln, einem etwas, předstj-
rati, bělmo na oci, delati.

Vorspiegelung, f. předstjranj, bělma
delání, předestřeni, n.

Vorspiel, n. předehra, f.

Vorspielen, napřed hráti, předehrá-
ti, spielt nur dies Stück vor, za-
breg, hreg mi ten kus.

Vorsprache, f. Fürsprache, přimlu-
wa, f.

Vorsprechen, einem etwas, daß er es
nachsaee, předřikawati, předřika-
ti, předmlawati, für einen spre-
chen, přimlawati, se za někoho.

Vorsprecher, m. Fürsprecher, přj-
mlawce, přimlawci, m.

Vorspringen, einem, přestřeciti, před-
běhnauti někoho, předstjhnauti
někoho.

Vorsprung, m. vor einem, skok před-
gjným, m. předběhnuti, před-
stjzenj gineho, n. 2) einen großen

štná, vhodná, poloha, vortheilhafte
Heirath, prospěšné wdawky.

Vortheilhaft, vortheilhaftig, adv. pros
spěšně, sich posiren, přjhadně, mi
štně, nehodně se postawiti.

Vorthun, hervorthun, sich zeigen, oká
zati se, dáti se widěti, wygiti na
gewo, na swěto; vor andern, před
ginyými wyniknauti, stwiti se, wy
wersiti se nad gint, předějiti nad
gint, vorthun, etwas, wie eine Schür
ze, Halstuch, ein Bret, Micael, zas
kryti, zaskjiti, přiskjiti zaskérou,
zkonosseu, zahraditi přkem, zas
skřiti: záworau.

Vorthüre, f. přednj dwěre, f. plur.

Vortrab, m. přednj hluk, haus, zá
stup, m.

Vortrag, m. přednesení, n.

Vortragen, vor. einem her, před se nes
ti, vorlegen, přednáseti, přednesti,
předkládati, ich trug es ihm schon vor,
gá mu to již přednesl, vor einem
tragen, nesti před něhm.

Vortráglich, f. Zutráglich.

Vortráglichkeit, f. f. Zutráglichkeit.

Vortrefflich, wyborný, znamenitý,
wznesený, vortreffliches Gemüth,
žactá, wyborná, znamenitá mysl,
vortrefflicher Verstand, wyborný ro
zum.

Vortrefflich, adv. wyborně, nawýbor,
znamenitě.

Vortrefflichkeit, wybornost, znameni
tořt, wznesenost, f. des Gemüthes,
žactost, wybornost, znamenitost
mysli, f.

Vortreiben, předsehnáti, puditi.

Vortreten, hervortreten, předsekráče
ti, einem, přebějiti něho, vor ei
nem erscheinen, předskaupiti před
něho.

Vortrinken, předpřjeti.

Vortritt, m. předstapení, n.

Vortruppen, f. plur. přednj wogsto, n.

Vortrunk, m. pocta, f.

Vortuch, n. pasua, kasanka, pasens
ka, f.

Vorüber, mimo, okolo, geben, giti,
lassen, pustiti mimo, f. Vorben;
wir sind noch nicht vorüber, gessé
nenj konec, powšem, weta, vorú

berfahren okolo, mimo giti, wri
berrauschen, pominauti, pře
nauti.

Vorurtheil, n. předsuděk, m. před
saudenj, n. saudu předrozjdná;
vom Vorurtheil eingenommen, f. Ein
genommenen.

Vorwache, f. přednj stráž, hlída,
hlářka, f.

Vorwachen, wystrážiti, wen rúřt.

Vorwand, m. zámysl, přjrow, n.
zástěra, předstěra, barwa, postu
řka, f. plářt, m. unter dem Vor
wande, pod zámyslem, pod zástě
rau, pod plářtém, pod postřkau,
pod přikryjím, barwau, twáre
řti, pod přjrowem, nur im Vor
wande, na pohleděnj, na oko, na
žkerel, im Vorwande haben, kom
čen, zamysleti, zámysl brán.

Vorwärts, z předu, po předu, např.
geneigt, před se sehnutý.

Vorweg, nehmen, kaufen, předějiti,
ti, předskaupiti.

Vorwehr, f. přednj hrabka, f.

Vorweisen, prowlázati.

Vorweiser, m. prowlázatel, m.

Vorwenden, heroorwenden, proti, zu
proci obracet, obráti, nastu
witi, vorschügen, als Verpflichtung.
předkládati, předmčati, namčati
předwrcy, nawrcy, předskřati, f.
Vorschügen.

Vorwerfen, wyřekati, wyřčati, pře
hazowati, nawrcy, eine Schw
den Thieren, předwrcy, hodi
wrcy.

Vorwerk, n. dědina, f. staré, n.
dwár pozemský, m. popluznj, n.
pluzj, n. Schanze, přednj hran
pewnost, f.

Vorwerksmann, m. dědinj, m.

Vorwis, m. wřetečnost, drzost wře
dořčnost, f.

Vorwitzig, wřetečný, drzý mysl, ho
řčoný, wřetyřka, f.

Vorwitzig, adv. wřetečně, drze, ho
řčoně.

Vorwort, n. (in der Sprachl.)
předskawka, f. 2) Fürwort, für
sprache, přjmlowa, f.

Waffen üben, w zbrant cwičiti, št den Waffen seyn, býti w zbrogi, ohne Waffen, neoděný, nezbrogný, nebranný, die Waffen anlegen, zbrog wzyti, oblécy, mit den Waffen in der Hand, se zbranj, braně.

Waffenkammer, f. Rüstammer, zbrog nice, f.

Waffenplatz, m. zbrognišť, zbrog né mjšto, n.

Waffenschmidt, Waffenschmied, zbrognišť, brnšť, m.

Waffenstillstand, m. příměří, n.

Waffentanz, m. tanec se zbranj, m.

Waffenträger, m. zbrognoš, zbrognů: syč, m.

Waffen, zbrogiti, ozbrogiti, zbrog objiti, gurtakřet, ozbrogený, odě: ný, oděnac, zbrogný.

Waffnung, f. zbrogenj, ozbrogenj, zbrog oděnj, n.

Wagamt, n. wáznj vřad, wáha, f.

Wagbalke, m. hřidel, prut, m. vlóyl: to wázně, n.

Wage, Waage, f. wáha, f. wáhy, f. pl. gleiche Wage, stěgná, rowná wáha, f. subtilě, genanc, ju Mün: ten, juu Golde, ju kleinem Gewich: te, wáží, f. pl. Wage, der Ort, wo gewogen wird, wáha, f. am Himmel, wáha, f.

Wagcunst, f. wmenj wázně, n.

Wagmeister, m. wázný, správce wáhy, m.

Wagen, etwas, wážit, tžiti, neut. mit der Hand die Schwere ungesch, potěžkawat, potěžkati, wágen so viel, wážit, was viel wáží, wázný.

Wagen, m. wáží, m. kleiner, wozýl, wozýcel, m. dazj gehörig, wozný.

Wagen, opowáziti se, odwáziti, pokušyri se, sich in Gefahr wagen, opo: wáziti se, odwáziti se nebezpečn: stwj, w nebezpečn: stwj se wydati, wrcy se w nebezpečn: stwj, alles, das äußerste wagen, wseho pokušyri, o wseho se pokušyri, wseho se od: wáziti, opowáziti, auf's Gluck wa: gen, kostkau wrcy, zmit wywrcy, au, auf, über einu Ort, etwas sich wagen, o něco, o negatě mjšto se pokušyri, něceho se opowáziti, kein Gluck, Leben, Vermögen ic. wagu, od

wáziti se žiwota, hrdla swěho, wá: žit žiwot, opowázit hrdlo, auf, an etwas wagen, wěnden, wydati, wrcy naložiti, wážit na něco, wir wá: len es wagen, pokušyri se o to, der Weg, Gang, wážit, wynaložiti.

Wagenachse, f. wosa v wozu, nápra: wa, f.

Wagenburg, f. hrabba z wozů, wo: žnj, f. (tábor).

Wagenbede, f. woznj plachta, f. př: křyji ná wáží, n.

Wagenfeld, n. plac ob wozu, woznj, n.

Wagenfels, n. wozná kolege, f. außer demselben fahren, 3 kolege wy: gžběti, wygeti, wystaupiti, wyš: nauri.

Wagenfuch, m. člap, pářkřet ob wozu, woznj, m.

Wagenhut, f. Wagnüt.

Wagenmeister, m. wázný správce, m. správce wóžu, m.

Wagentorb, m. liša, woznj kofina, kofarina, f.

Wagenstiel, řůň wozný, m.

Wagenrad, n. kolo wozné, ob wozu, woznj, n.

Wagenstüme, f. kolomaz, m. kol: nišť, f.

Wagenstiel, m. přowaz wozný, f. wó: zu, prostraně, m.

Wagenwinde, f. křabj kolo, n.

Wäger, Abwäger, m. wázný, m.

Wägericht, n. stěgně wáhy, f. plur.

Waghals, m. odwázliwěc, odwáz: wý, opowázliwě slowěť, m.

Wagkunst, f. Wágekunst.

Waghtant, f. woznj megto, n.

Wagmeister, m. wázný, m.

Wagmeisteramt, n. vřad wázný, n.

Wagner, m. kofář, korbář, m.

Wagniß, f. odwázliwost, opowáz: liwost, f.

Wagrecht, rownowázný, stěgně rowně wáhy.

Wagschale, f. wázná mířa v wáhy, šál, m.

Wagstein, m. wázný kámen, m. ž: wáží, n.

Wagstück, n. kus opowázliwý, m.

Wagunalein, n. gazegčel v wáhy, n. na wáze.

Wahl, f. wolenj, obránj, n. heut is Wahl, dnes ge wolenj, freye Wahl haben, mjeti na wálli, na swobodě, mjeti swobodnau wálli, swau wálli, wolnost w obránj, na wybránj, na wywolenj, geben, lassen, nachas ti, dáti na wálli, wolnost dáti, dáti na wybránj, die Wahl treffen, zwdliti, wywoliti.

Wähler, m. wolenec, wolicel, wolic, m.

Wahlrecht, n. práwo wolenj, n.

Wahlreich, n. králowstwj wolenstě, wolné we wolenj, n.

Wahlpruch, m. prápověd wolná, swobodná, f.

Wahlstatt, f. bogjstě, bogowjstě, n.

Wahlstimme, f. hlas wolenstě, m.

Wahltag, m. den wolenj, m.

Wahn, m. dūmjnka, domnjnka, f. dō mēnj, n. dūmjst, m. falscher, omjst, m. darinnen sejn, býti na omjst, f. Wahnen.

Wahnstinn, **Wahnwitz**, m. possertlost, stlenost, wyrzenost, bláznivost, nemaudrost, f. pomnutj s myslm, zblázněnj, n.

Wahnstinnig, **wahnwitzig**, possertlě, stleně, bláznivě, bláznowě, smyslem pomnutě, zbláznitě, wyrzeně, nemaudrostě, sejn, werden, zblázniti, possertiti se, zblázniti se, z nemaudrosti, smyslem se pomnauti, machen, zblázniti, zstliti, zrkessiti, z rozumu wzraziti, f. Rasend.

Wahr, prawdiwě, opravdowě, prawě, wahres Wort, prawdiwě slo wo, wahre Begebenheit, prawdiwě, opravdowě přjbeh, ein wahrer Freund, Wōnd, prawě přjetl, n. n. n. n. das Wahre, Rechte, prawost, prawosa, f. to prawě, ein wahres Prophet, prawdiwě prorok, wahr machen, für wahr angeben, prawdiwě dēlat, giste, za prawdu rwordit, an dir is es wahr geworden, na tobě se prawda wyplnila, w prawodě wyplnilo, das ist wahr, to ge prawda.

Wahren, erwati, während, erwagicy, erwaly, lange, dluho erwagicy, währendder Malzeit, mezy wečo

ti, während, das ich es thue, rede, mezy tim, co to dēlam, mlujm, w rydobu.

Wahrhaft, **wahrhaftig**, opravdowě, prawdiwě, prawě, 2) der die Wahrheit redet, prawdiwě, prawdomluwně, prawořečně, wahre harte Rede, prawdiwá řeč.

Wahrhaftig, adv. opravdu, w prawodě, opravdowě, ja wahrhaftig, ba prawě.

Wahrhaftigkeit, f. prawdiwost, opravdowost, f. wenn sie geredet wird, prawdiwost, prawdomluwnost, prawořečnost, f.

Wahrheit, f. prawda, f. die Wahrheit zu sagen, abych prawdu řekl, der die Wahrheit redet, spricht, prawdoř mluwny, prawdořečny, der Wahrheit schelten, prawdy chybiti, meyliti se, ein Wahrheitliebender, prawdu milujicě, prawdy milowny.

Wahrheitsliebe, f. milost prawdy, f. milost, lástka k prawdě.

Wahrheitsliebend, prawdy milowny.

Wahrlich, f. Warlich.

Wahrnam, m. obránce, m.

Wahrnehmen, znamenati, seznamenati, vzuamenati, pozorowati, pozorowati.

Wahrnehmung, f. znamenánj, seznamenánj, vzuamenánj, pozorowánj, pozorowánj, n.

Wahr sagen, hádati, wěstiti, vhodnauti, pohodnauti, sich lassen, dáti sobě hádati, wahrsagen, aus dem Eingeweide der Vögel, prákoprawewiti, hádati z prástjho letu, des Viehes, nawázati.

Wahrsager, m. hadac, wěstec, wěstěc, m. aus dem Opferu des Viehes, nawázac, aus dem Fluge oder Gefange der Vögel, prákoprawew hadac z prástjho letu, neb zpěwu.

Wahrsageramt, n. wřad hadacě, m. wěstj, m.

Wahrsagerer, ř. hadactwj, hádanj, n. wěstěba, f. aus dem Fluge oder Gefange der Vögel, prákoprawewectwj, hádanj z prástjho letu, neb zpěwu, aus dem Eingeweide des Viehes, na

wárakstwj, hádání z hovád, z stěw,
aus den Händen, rucobled, m.
Wahrsagergeist, m. duch hadací, m.
wěšči.
Wahrsagerian, f. hadačka, wěštkyně,
wěštkářka, f.
Wahrsäerisch, hadací, wěšči, wě-
štkářský.
Wahrsagerkunst, f. umění hadací,
wěšči, wěštkářst, hádání, wěštkář-
stwi, n.
Wahrsagung, f. hadání, wěštkění, n.
wěštkba, f. f. Wahrsageren.
Wahrscheinlich, prawdě podobný, ná-
podobný.
Wahrscheinlich, adv. wahrscheinlicher
Weise, bezpochyby, nepochybně.
Wahrscheinlichkeit, f. prawdě podo-
bnost, nápodobnost, f. nach aller
Wahrscheinlichkeit, gať se zdá.
Wahrna, f. Dauer, trvání, n.
Wahrzeichen, n. známka, f. znamení
prawdy, heslo, n.
Waife, ob. Weip, c. syroček, c. syré
dítě, syrubě, syrutě, n. a)
Waife werden, ošykati, daju machen,
ošykiti.
Waisenamt, n. úřad syročí, m.
Waisenhaus, n. dům syročí, syročí
dům, m.
Waisenlehrer, m. učitel syročí, sy-
ročí, m.
Waisenstand, m. staw syř, m. ošyke-
n, n. ošykaloš, f. darcin kommen, ošy-
kati, verš. s. i. na syrobu přiwěsti.
Waisenvater, m. otec syročí, m.
Waisenvogt, m. úředník nad syročí,
syročí, m.
Wald, m. les, m. lesyna, f. Kleiner,
lesý, lesýček, lišek, m. arheiliger, po-
swatný les, zum Walde werden, w les
růst, lesem porostati, splauěti, aus
dem Walde, lesni, lesnatě, lesný.
Waldbaum, m. plant strom, m.
Waldbruder, m. lesní muž, paustew-
ník, m.
Waldchen, n. lesý, lesýček.
Waldborn, m. lesný trn, m.
Waldfeser, m. lesní diwoř ofel, m.
Waldfrau, f. lesní, lená pani, f.
Waldgott, m. lesní, lesný Bůh, m.
obřada, f.

Waldböttin, f. lesní, lená boh-
ně, f.
Waldborn, n. lesní, lesný med.
Waldborn, lesní, lowěi, lowěš, m.
šiwecá trauba, f.
Waldbornblätter, Waldborn, m. le-
sní, lesný tršbač, m.
Waldbund, m. lesný pes, m.
Waldir, waldicht, lešnacý.
Waldruffe, f. lesní řetěza, f.
Waldstein, Waldchen, n. lesý, les-
ně, m.
Walderche, f. Hocholář štim-
lesní šřiwánek, m.
Walddamm, m. lesní, lesný mž, n.
Walddämmlein, n. Walddämmen, m.
suj mužek, m.
Walddamm, f. lesní, lesný mž, f.
Walddamm, m. polešný, m.
Walddamm, f. lesní panna, f.
Waldbrechen, n. podražec dřavě, a
Waldbroch, n. sřyřstowá dřava, f.
Waldbroch, m. lesní, lesný dřav-
junger, lesní dřabě, m.
Waldbroch, m. polešný, m.
Walddung, f. lesýna, f.
Walddung, wálecti.
Walddung, waldowati, zum Walde
gehörig, waldčárský.
Walder, Waldmüller, m. waldčár, z
Waldererde, f. hlínka bžlá, f.
Walderkunst, f. umění waldčár-
waldčárstwi, n.
Waldermühle, f. waldča, waldowati,
waldčárna, f.
Wall, m. nášyp, náwoz, m. obrade-
bráže, f. (wal) mit Wällen um-
ben, eine Stadt, e en Wall m. die
Stadt führen, obraditi, obraditi
město nášypem, obraditi, obraditi,
ti, opacti, otociti.
Wallach, m. walach, m. flešter-
ku, fleštenec, m.
Wallachen, fleštiti, wyfleštiti.
Wallen, wřiti, waldend machen, ro-
pálicti, anfangen zu wallen, zwrati-
te, wallen wie das Herz, der Walle der
Liebe, pochybě wati se, wřiti, walden,
reisen, f. Wallfahrten, Wandern, zic-
ten, Reisen,

- Wanderstab, m. hál paútnická, pocestný, f.
 Wanderung, f. der Völker, stěhování, n.
 Wandfischlein, n. stonáček, stonáček, f.
 Wandläus, f. stěnce, stínka, f.
 Wandläusekraut, n. špangun, planý kosať, m.
 Wandleuchter, m. wísurý stěnný swjaceň, m.
 Wandsäule, f. strana dweřnj, f. wenzý, m.
 Wandteppich, m. stěnný čaloun, m.
 Wandwäber, m. ein Raubvogel, gořalka, f.
 Wange, f. lice, f. líčko, n. twák od očí až do brady, f.
 Wankelmützig, wřklawý, wřklagý se, wřklý, wřklawý, wřlawý, wřlawý, wřtoblawý, solcher Mensch, wřtoch, wřtoblawec, wřtlák, wřtáč, sehn, wřtáci se, wřtkati se, f. Wetterwendisch, Unbeständig.
 Wankelmützig, adv. wřklawě, wřtce, wřklawě, wřtlawě.
 Wankelmützigkeit, f. Wankelmuth, wřklawost, wřtlost, wřtoblawost, wřlawost w myslj, wřtlawost, f.
 Wanken, wřklati se, hýbati se, sehr stark, chwyci se, wie ein Baum, klácti se, wřklati se, hegbati, wie ein Schiff, zmjzati se, wanken in Meinungen, Entschliefungen, wřtáci se, wřtkati se, wřtlati, wřklati se, zmjzati se, hýbati se, býti na rozpacých, seděti na obrájkě, wankend, wie ein Mensch, wřklawý, wřtlagý se, wankend machen, zwřklati, werden, wřklati se, zwřklati se, wankend gemacht, als z. B. im Stauben, zwřklalý v wjše.
 Wanken, n. wřklánj, klácej, zmjzánj, hegbánj, n. eines Menschen, wřtlánj se, wřtlánj se, wřtlánj, wřklánj, n. hýbánj se.
 Wann, řoy, f. Wanne.
 Wanne, f. wopálka, opálka, opála, f. 2) großes Faß, wodnj děber, m. řád, wanna, f.
 Wannen, von wannen, odkud, odkawád, odkad, odkudzto, odkudz.

- Wannenber, f. Bedwegen.
 Wank, m. tuk, m. kácha, n. fetter dicker Wank, obezřalé, wřpáše břicho, stěwo, der solche hat břicháč.
 Wankdiener, m. bachora otrok, sužebnj, m.
 Wange, f. stínka, stěnce, plošec, f.
 Wangekraut, f. Wandläusekraut.
 Wangewasser, n. woda pro stěnce, f.
 Wapnen, erbowati, f. Wappen.
 Wapen, Wappen, n. erb, řtjz, m. erbowanj znamenj, n. fůhřea, vřjwatei erbu, ein Mann, der Wapen fůhřet, erbownj, muž erbowanj, m.
 Wapenkunst, f. vměnj o erbě, erbowanj, n.
 Wapentuch, m. oděw wogoně, n. na, pod zbroj, m.
 Warlich, wahrlich, wěru, žagjst, řtj, f. Fährwahr.
 Wár, m. ob. n. im Gewebe, pořanřkadkj řaw, m. wosnowa, f.
 Warm, teplý, werden, repleti, otepliti se, hřěti, recht warm werden, wěrtwas, zahřěti, zahřěti se, mēchen, hřěti, zhřěti, einem metaph. nahřati, es wird mir warm, ge mi bořko; um das Herz, okolo ředce, wěrt halten etwas, řiř, w teple řřem, chowati, warmer Tag, warme Wěrtterung, teplo, teplot, teplý den, etwas warm, mřrně, trochu teplot, wlažnj, sehr warm, f. Heiř, wěrtmer Eifer, Erieb, Patriotism, wřuč, wřaúčnj.
 Warmbier, n. teple wjwo, n. warme Bäder, teple, f. plus. wary, teplažzen, f.
 Wärme, f. teplo, n. teplot, f. mřřge, mřrná, große, wědro, bořko, f. Hize, mit aller Wärme, s wřaúčnostj.
 Wärmen, hřěti, obřjwati, zahřjwati, etwas bei dem Feuer, an der Sonne, hřěti, zhřjwati, obřjwatei, im Bette sich, zahřjwati, wěder, das Essen wärmen, obřjti.
 Wärmend, hřegjcy, obřjwagkj, b, zahřjwagjcy.

Wärmer, m. f. Wärmflasche.
Wärmflasche, Pflanne, f. ohřwadlo, zahřwadlo, n.
Wärenen, wystřicy, wystřicati, wýstrahu dáti, napominati, für einem etwas, vor Lastern, wystřihati před někým, před něčím, od někoho, od něčeho wystřihat, od nepravosti wystřihati, wýstrahu dáwati, napominati.
Warner, m. wystřihatel, napominatel, napominat, m.
Warnung, t. wýstraha, f. napomenuti, napominání, n.
Warte, f. hlídka, wyhlídka, strážná věž, f.
Warten, erwarten, čekati, očekáwaci, auf jemanden, auf etwas, eines, čekati na něco, na někoho, něčoho, něco, auf einen warten, ihm bevorstehen, čekati na někoho, očekáwati někoho, warten wenig, bleiben, nicht gehen, počkati, posečkati, warte hier ein wenig; počkej, poseček, poshowěg málo, čekeg tu trochu; mubera, an der Thüre, Strasse, sehen, ob einer, ob etwas kommt; čekati, er will nicht mehr da warten, on nechce wic tu čekati, warte, warte nur, ich will dich ic. počkag ic. 2) metaph. einum auf den Dienst warten, pásti na někoho, čibati, wladý, zálohy strogiti, dělati; 3) warten, besorgen, pflegen einen, opatrowati, opatřiti, wořarati, offeršiti, der Nahrung warten, žiwuosti hleděti, seines Amtes, das Seinige warten, swěho wřadu, swých wěš hleděti, swěg wřad, swě wěcy opatrowati, zprawowasati, ořarati, einen Kranken warten, offeršiti, hliđati; opatrowati nemocného; die Bäume, Blumen warten, stromy, kwěty zprawowati, offeršiti, opatrowati, opatřiti, das Feuer warten, oheň opatrowati, ein Kind warten, opatrowati, offeršowati, offeršiti, pěstowati.
Warten, n. Erwartung, čekání, očekáwání, n. 2) Pflege, Besorgung, opatření, offeršení, opatrowání, n. es hat Wartens, mže to čekati, einen wohl warten, častowati někoho.

Wärter, m. Wärterinn, opatrowatel, offeršitel, strážce, eines Kranken, hliđac, strážce, eines Kindes, pěstoun, m. pěstounka, chůwa, f. f. Kindeswärter, Kindeswärterinn.
Wartung, f. opatrowání, opatření, offeršení, der Pflanzen, Bäume, zprawowání, offeršení, n.
Warum? proč? warum denn? proč pat?
Warze, f. bradawice, f.
Wärzlein, n. Wärschen, bradawička, f.
Wärzchen, bradawička, f.
Was? co? was denn? do pat?
Was vor einer, eine, eines, galy? galá, gale? co žaly? was vor einer, eines es wolle, galyšok, galyšokliv, galyšokliv ge, by byl, bůž co bůž.
Waschbad, n. myšedna, f.
Waschbecken, m. wmywadlo, n. mešdenice, f.
Waschblau, n. plešáček, f.
Wäsche, f. prádlo, n. šaty bílé, m. plur.
Waschen, myti, megli, wmyti, zmyti, wmywati, hast du dich gewaschen, myl, wmyl šy se, die Wäsche, práti, sich waschen, myti se, waschen, mubera, elachati, zwati, elampati, einen recht, čekati, drbasati, pestowati, pestowati.
Waschen, n. nryti, der Wäsche, pranj, n. mubera, elachání, elampání, zwání, n.
Wäscher, m. prádli, prádlec, m. (es ist überhaupt von Wäscherpersonen nicht gewöhnlich) 2) Wäscherer, Waschmaul, elachac, elampac, darmoselch, zwad, m.
Wäscherinn, f. prádli, prádlena, f.
Wascherlohn, m. plat, penjeze od prádla, za prádlo, m. plur.
Waschsaß, n. kás, f. škopel, dčber, m.
Waschgeld, n. f. Wäscherlohn.
Waschhaft, elachawý, elampawý, zwawý, mnohozwawý.
Waschhaft, adv. elachawě, elampawě zwawě.

- Wafchhaftigkeit, f. tlachawost, tlamu pawost, zwawost, mnohozwas wost, f.
 Wafchhaus, n. prádelnj dům, m. prá- dlo, n. sie ist im Wafchhaus, ge na prádle.
 Wafchfrau, f. prádelkš, f.
 Wafchherr, m. prádelšeg, m.
 Wafchmarkt, m. tlachárna, f.
 Wafchmaul, tluchuba, e. (zwáč,) c. f.
 Wafcher, vom Weibsbilde, zwáčka, tlachacka, tlampacka, f.
 Wafel, f. f. Kubme.
 Wafen, m. drn, m. kleiner, Wafel, von Wafen, drnowý, wie Wafen, drnos- watý.
 Wafenmeister, m. f. Schinder.
 Wasser, n. woda, f. was im Wasser lebt, wodnj, wodný, (wodnatý) was im Wasser und auf dem Trocke- nen lebet, oboziwalnj, sehendes Wasser, stogacá woda, stehendes, tetucá, nach Wasser gehen, pro wodu giti, ju Wasser und ju Land, po zemi y po moři, na wodě, y po zemi, ju Wasser reifen, po wodě ge- ti, Krieg ju Wasser, wogna na wo- dě, mit Wasser gemischter Wein, wo- dnaté wjno, ju Wasser werden, wie die Hoffnung, wniwec obrácenu býti, zničemnému býti, ničjm býti, das Wasser abschlagen, na wodu giti, močiti, ju Wasser machen, wni- wec obrácti, šazyci, zničemniti, Wasser in Körpern, Bäumen, Pflau- zen, wodnatost, f.
 Wasser, in Zusammenfügungen der Thie- ren, wodnj, wodnatý.
 Wasserabführung, f. wedenj wody, n.
 Wasserader, f. pramen, m.
 Wasserampfer, m. wodnj ššowjř, m.
 Wasseramsel, f. wodnj šos, m.
 Wasserbad, n. kaupela, f. kaupel wor- dnj, lázeň wodnj, f.
 Wasserbau, f. močowě, močnj koregko, n.
 Wasserbasille, f. wodnj bazilika, f.
 Wasserbatengel, m. planý česnek, m.
 Wasserbau, m. pšpřawa wodnj, na wodě, f.
 Wasserbehältniß, n. bevedctes, za wfer- ná raura, šádka, f.
 Wasserbezeichnung, f. popisánj, n. po- pis wody, o wodě, m.

- Wasserblase, f. wodnj bublina, bzw bliuka, bublenka, f. 2) Behältniß des Urins, wodnj měčýř, m.
 Wasserblau, n. modré nebestě bars wy, m.
 Wasserbrunnen, m. šudnice, m.
 Wasserchen, n. wodička, f.
 Wassereppich, m. potočnjř, m.
 Wassereimer, m. wořow, wodnj wo- řow, m. wěderce, n.
 Wasserfabrik, f. šjzda po, na wodě, f.
 Wasserfall, m. spád wody, m.
 Wasserfarbe, f. wodnj barwa, f.
 Wasserfärbig, wodnj barwy.
 Wasserfaß, n. wodnj šud, m. wodnj wědro, n.
 Wasserfuth, f. powodeň, f.
 Wasserführer, m. wodáč, m.
 Wasserführung, f. wodáčtwj, n.
 Wasserfurche, f. rozhor, rozwor, m. brázda, šoka, šrauba wodnj, f.
 Wasserfurt, f. brod, m.
 Wassergang, m. šoka, trauba, f. wedenj wody, n. toř wody, m.
 Wassergasse, f. wodičková vlice, f.
 Wassergatter, f. šlaw, šaw, m. šaw widlo v rybniřka, n.
 Wassergelte, f. pudlač, m. wodnj wě- dýřko, n.
 Wassergeschirr, n. wodnj nádoba, f. nádenj wodnj, n.
 Wasserglas, n. wodnj šlenice, f.
 Wassergruben, m. pšjřop wodnj, m. řečjřšě, n. in Feldern, rozhor, roz- wor, m.
 Wassergurt, m. wodnj šáb, m.
 Wassergras, n. řása wodnj, f. oř řech- řy, m. plur.
 Wassergube, f. wodnj gáma, f.
 Wasserguß, m. pšjřwal, m. zwodně- nj, rozlitj se, n. powodeň, f.
 Wasserhälter, m. šaw, šlaw wody, m.
 Wasserhäuslein, n. zawřená raura, f.
 Wasserholung, f. wody wáženi, m.
 Wasserhubn, n. lysta, f. mořšá wla- šstowice, f.
 Wasserhund, m. wodnj pes, m.
 Wassericht, wářerjř, voll Wasser, wo- dnatý, das Wein wářerjř machen, lařomny činiti, žihu šbuditi, f. wářerjřter Wein, wodnatě, zwos- dnacěť wjno, n.

Wasserigel, m. wodnj, aneb mořský
- gežel, m.
Wasserkanne, f. wodnj konew, f.
Wasserkasten, m. trubla wodnj, f.
Wasserkessel, m. wanice, wanicka
wodnj, f. kotel, kotljk, m.
Wasserkraut, n. ofkečky, neb řása
wodnj, f.
Wasserkrug, m. wodnj džbán, m.
Wasserkunst, f. wodnj strog, m.
Wasserkünstler, m. wodnj strážce, m.
Wasserlauch, n. planý česnek, m.
Wasserlauf, m. tok vody, m.
Wasserlein, n. Wässerchen, wodis-
čka, f.
Wasserleiter, m. wodák, m.
Wasserleitung, f. wedenj, hnánj wo-
dy, n.
Wasserlinsen, f. plur. ofkečky, řása,
f. kapradj, n.
Wassermangel, m. nedostatek vody,
m.
Wassermann, m. wodnák, wodák, m.
Wassermaschine, f. wodnj strog, f.
Wassermaus, f. wodnj myš, f.
Wassermelone, f. wodnj dlné, f.
Wassermolch, m. wodnj gestěrka, f.
Wassermoss, n. wodnj pjha, f.
Wassermühle, f. mlegn wodnj, na
wodě, m.
Wassermus, m. kasse wodnj, kasse 3
wody, f.
Wässern, močiti, rozmočiti, wodau
smáčeti, namočiti, zamočiti, swlaziti,
wlaziti, wodau napauštěti, zaljwa-
ti, poljwati, Fleisch, Fische wässern,
maso, ryby w wodě močiti, mč-
ěti, 2) das Maul, die Zähne wäf-
fern ihm darnach, má na to lasto-
miny.
Wassernatter, f. wodnj had, m.
Wassernuß, f. wodnj ořech, m. ko-
wice, f.
Wassernymphe, f. wodnj panna, f.
Wasserschiff, m. gestěb wodnj, býč,
wól mořský, m.
Wasserorgel, f. pumpa, f.
Wasserpeterlein, n. mizk, m.
Wasserspal, m. wodnj řál, m. most-
nice, f.
Wasserspfeife, f. ein Fisch, kos, m.
Wasserspfeifer, m. rdesen, wodnj, po-

ročnj pepř, m. páwj kofenj, n.
blechawec, blešňák, m.
Wassersperd, n. mořský, wodnj kuř,
m.
Wasserpumpe, f. pumpa, f. wodnj
žumpa, f.
Wasserquelle, f. wodnj pramen, ry-
menec, žjdel, m.
Wasserrabe, m. wodnj řkawec, m.
Wasserrad, n. wodnj kolo, n. řekabj,
ražné kolo, táhadlo, n.
Wasserreich, hogný we wodě, wodna-
řý.
Wasserreich, n. weřkerě wedy, f. pl.
Wasserreiß, m. wřk, m.
Wasserrinnus, f. wodnj žlab, m. strau-
ba, řně, f.
Wasserröhre, f. wodnj trauba, f.
stogánek, m. trubice, f.
Wassersammlung, f. stok vody, m.
Wasserschanden, m. štoda wodnj, f. ob
wody.
Wasserschäum, m. pěna wodnj, f.
Wasserschleibung, f. dělenj, rozdělen
wod, n.
Wasserschne, bogjčj se wody, wzteř-
ljk, řučjk, m.
Wasserschlange, f. wodnj had, m.
Wasserschlauch, m. wodnj žumpa, f.
Wasserschwarzj, řywý.
Wasserschlund, m. propař, bezedná
hlubina, f. •
Wassergefahr, f. nebezpečnstwj wo-
dy, n.
Wassernoth, f. f. Wassergefahr.
Wasserschöpfer, m. wážic vody, m.
Wasserschöpfung, f. wáženj wody, m.
Wasserschwimmen, n. wodně plýtwá-
nj, n.
Wasserschnecke, f. wodnj blemegžd, m.
Wasserspinnne, f. wodnj pawauk, m.
Wassersprizke, f. wodnj řtjřačka, f.
Wasserslange, f. řochor, řocháret, m.
bidlo, f.
Wasserständer, m. wodnj wědro, n.
staudew, f.
Wasserstein, m. wodnj kámen, m. b)
Behälter, kámený žlábet, m, ko-
řyto, n.
Wasserstrudel, m. f. Strudel.
Wasserstube, f. zawřená raura, f.

Wassersucht, f. wodnatedlnost, wodnotedlnost, f. wodnatedlná nemoc, voda zákožnj, f.
 Wassersüchtig, wodnatedlný.
 Wasseruppe, f. poljvka z vody, f.
 Wassertaucher, m. plowáč pod wodau, m.
 Wassertier, n. živočišob wodnj, m.
 Wasserturm, m. wodárna, wodnj wěš, f.
 Wassertiefe, f. hlubokost, blaubka wody, f.
 Wasserträger, m. wody nosýc, wodonos, m.
 Wassertrinker, m. pitec vody, n. wodopil, m.
 Wassertrog, m. wodnj koryto, n. nesčy, f. pl.
 Wassertümpfel, m. močidlo, n.
 Wasseruhr, f. sypacý hodinky, pl. f.
 Wasservogel, m. wodnj pták, m.
 Wasservogel, m. wodnár, zpráwce wod, m.
 Wassermasse, f. wáha wodnj, f.
 Wassermäßer, m. wyměřcý wod, m.
 Wassermägung, f. měrenj wody, n.
 Wassermegerich, m. široký gjerocyl, m.
 Wasserwaage, f. štkyj, n. sešel, m. wrba, f.
 Wasserwaage, f. wodnj wlna, f.
 Wasack, m. tlumok, od. Wadsack, f. Felleisen.
 Watte, od. Wate, f. rybářská jyt, f. newod, m. wafka, f.
 Webe, f. leinwand, plátno, n. lněný šat, m.
 Weben, tkáti, plesti.
 Weben, n. tkánj, pletenj, n.
 Weber, m. tkadlec, m.
 Webarbeit, f. tkadlčj, tkadlcowščj, tkadlčč dšlo, n.
 Weberbaum, m. brdo, n.
 Weberblat, n. tkadlcowščá štěrka, f. Frample, f. paprsek, m.
 Weberen, f. Weberbandwerk, n. tkadlcowščwj, tkadlččwj, tkadlcowščč femeslo, n.
 Weberinn, f. tkadlcowá, tkadlice, raušnice, f.
 Weberkamm, m. tkadlčj, tkadlčča, tkadlcowščá štěr a neb Frample, f.
 Weberkarte, f. štěrka tkadlčj, tkadlčča, tkadlcowščá, f.

Weberkunst, f. vrněj tkadlcowščj, tkadlčj, n.
 Weberpursche, m. chlapcť tkadlcowščj, tkadlččj, m.
 Weberrüstung, f. šlaw tkadlcowščj, tkadlččj, m.
 Weberschifflein, n. tkadlččj, tkadlcowščj, tkadlčj člunec, m.
 Weberspule, f. cwyka, f.
 Weberstäte, f. tkadlcowowna, tkadlcowčj dšlna, f.
 Weberstuhl, m. tkadlcowščj šlaw, n. postaw, m.
 Weberwerk, n. setkánj, tkánj, n.
 Weberzettel, m. wošnowa, ošnowa.
 Wechsel, m. měna, směna, změna, proměna, proměnuost, f. 2) mit Gelde měna, penězoměna, směna, Wechsel mit dem Gelde treiben, n. nu držeti, na měně seděti, penězoměnanj provozowati.
 Wechselbank, m. Wechselstaud, n. porwženeč, proměněně dště, n. porwženeč, m.
 Wechselbank, f. Wechselstisch, m. lewa štil penězoměnce, lawice, f. mēna f. štil měnný, m. penězoměnst.
 Wechselbrief, m. směnný, měnný, směnný, měnnj list, m.
 Wechselgeld, n. směnně penjze, f. Wechseljahr, n. žjý roš, m.
 Wechseln, měnit, proměnit, směnit 2) mit Gelde, penjze měnit, witeinander, in, mit etwas, štkj se, štkjdně se měniti něčjm.
 Wechselnd, proměný.
 Wechselnd, adv. proměně.
 Wechselrecht, n. práwo měniti, penězoměněně, měnně, měnnj, n.
 Wechselseitig, proměnný, odměnný, štkj dnj, wechselseitige, Liebe, odměnláška, f.
 Wechselweise, proměněně, odměnně, směnným způsobem. Wechselweise was wechselweis geschieht, proměnně odměnný.
 Wechselweis, adv. proměněně, proměnným způsobem, štkj dně, štkj dně.
 Wechseler, m. penězoměnce, měnit peněz měnit, měnitel, m.

wecken, ein, m. Weck, Wecke, f. zu: gespicktes Brod, křizalka, hau: sta, f.

wecken, buditi, zbuditi, wzbuditi, vom Schlafe wecken, ze sna buditi, wzbuditi, f. Aufwecken.

wecker, m. budič, buditel, zbuditel, m. in der Uhr, budiček, budič, m.

edel, od. Wadel, m. wohanka, f. edeln, mit etwas, als mit dem Schwanz, oháněti něčim, mit dem Fächer, sochrowati, wedln wie der Hund mit dem Schwanz, mrdati ocašem.

edeln, n. oháněnj, n.

leder, noch, awi, aniz.

leg, m. od. Weeg, m. cesta, f. geraden Weget, zřjma, řjmau, rownau cestau, jemanden aus dem Wege räumen, schaffen, f. Räumen, geraden Weges, rownau, řjmau cestau, hoher Weg, bluboká cesta, sich auf den Weg machen, dáti, wydati se, pustiti se, odebrati se, bráti na cestu, unterwegs, po cestě, na cestě, einem in den Weg kommen, w cestu, w řjč gjeti, legen, w cestu klásti, den Weg bahnen, cestu proprowisi, prodělati, f. Bahnen, einen vom rechten Wege abführen, někoho od prawě cesty swesti, z prawě cesty odwesti, durch einige Wege, někeran cestau.

eg, hinweg, fort, pryč, přeč, packe dich weg, klid se, hybeg se, gdi po swých, her se, weg arbeiten, oddělat, odprawit.

egbegeben sich, odebrati se, vcheyliti se, aus dem Lande, wyhostiti, wybrati, odebrati se ze země.

egbeissen, vkausnauti, odkausnauti, einen wegbeissen, wykaušat, wykaušnaut, wegpeizen, wyštipat, wyštipnaut.

egbereiter, m. čestuj pogeždný, m.

egbeten, odmodlit, zaježnat.

egblasen, odsaušnauti, odsuškowati, isaušnauti.

egbleiben, nicht-kommen, w ně, pryč zřstati, die Strafe bleibt nicht weg, wřest nemine.

Wegbleiben, n. wně zřstánj, n.

Wegbringen, odprawiti, pryč odřiditi, připrawiti, aus einem Orte, aus der Gesellschaft, odprawiti, wyprawiti, odwesti, wegbringen einen Fleck, wyprawit posřkornu.

Wegdorn, m. bodlák, bily ern, m.

Wegdrängen, odřisnauti, odřaciti, odpuditi.

Wegebreit, n. babka, f.

Wegheilen, pryč posřjchati, chwátati.

Wegen, pro, řřz, řřze, der Leute wegen, pro, řřze lidi, wegen seines Nutzens, pro, řřze swág vřizek, wegen, in Angelegenheit der Sache, řřz, řřze, o, wegen der Erbschaft, oder sonst was zanken, o dědictwř řř. řřzany dědictwř se řřzati, waditi, ich bin hergekommen wegen der Schuld, přisřel sem sem řřzany dluhu, pro, řřze dluh, o dluh.

Wegern, Wegerung, f. Weigern, Weigerung.

Wegerich, Wegericht, m. od. n. gjetros cel, m.

Wegfahren, odgeti, odgřžděti, jemanden etwas, odwázeti, odwesti.

Wegfallen, odpadnauti, odpadati, die Festigkeit fällt weg, tučnosť opadá, spadá.

Wegfeilen, odpilowati, vřilowati, řpilowati pryč.

Wegfischen, vřowiti.

Wegfliegen, vřetěti, odřetěti, odřetnauti.

Wegfliehen, pryč vřikati, vřecy, vřjřiti, vřhnaui, vřháněti, vřpřchnauti.

Wegfließen, odřecy, odpřlynauti, vřplynauti, řplýnauti.

Wegtreten, vřřati, ožřati, obežřati.

Wegführen, odwesti, odwáděti, mit Gewalt, vneřti, odwesti, wegführen etwas, jemanden, zu Wagen, zu Schiffe, odwesti, odwázeti.

Wegführung, f. odwedenj, odwáděnj, n. mit Gewalt, vnos, m. vnesenj, n. zu Wagen, Schiffe, odwřzenj, odwázenj, n.

Weggeben, hingeben, dáti od sebe, pryč,

pryč; eine Tochter, wdaci dceru; vieles, alles, rozdati.
 Weggehen, odgiti, odcházeti, pryč giti, er ist schon weggegangen, on giž odešel, on šel giž pryč; wie die Zeit, vcházeti, vgiti; wie ein Fleck, pustiti, wygiti, weggehen, verkauft werden, in der Auktion, odcházeti, odbeywati se.
 Weggehen das, n. odchod, m. odgiti, n.
 Weggebracht, odpravený.
 Weggeslogen, odlečlý, vletělý.
 Weggeführt, odwedený, zu Wagen, Schiffe, odwezený.
 Weggelassen, wynechaný, vypuštěný, opuštěný.
 Weggenommen, wzatý, odňatý, alles, pobraný pryč.
 Weggerissen, odtržený, vtržený.
 Weggeschafft, odpravený, odkliděný.
 Weggescheucht, odstrašený, odhrožený.
 Weggeschickt, pryč poslaný, zasláný.
 Weggeschwiffen, zabožený, zawržený, odhóžený, odwržený.
 Weggeschwemmet, zplátlý.
 Weggesell, m. tovaryš cesty, m.
 Weggetrieben, odpuzený, odehnáný.
 Weggewandt, odvrácený, odchýlený.
 Weggewiesen, odmrštěný, odwržený.
 Weggeworfen, zabožený, zawržený, odhóžený, odwržený.
 Weggießen, wyleyti.
 Weggras, n. truskawec, stawokrew, m. krewné kofenj, n.
 Weghaben, pryč msti; es bey einem, konec msti.
 Weghaben, s. Abhaben.
 Weghanchen, oddechnauti, wydechnauti.
 Weghauen, venauti, vranbiti, vrubnauti, vseknauti, odjeti, vssmaniti, s. abhauen.
 Wegheben, odkliditi, vkladiti, vkladiti, sich, vhnauti, vkladiti se, vyhbari, vkladiti se.
 Weghelfen, pryč pomocy.
 Wegjagen, odehnati, pryč odehnati, odpuditi, zabnati.

Wegjagung, s. odehnani, pryč odehnani, odpuzeni, n.
 Weglaufen, odkaupiti, pšekaupti, pšekaupti, pšedgiti.
 Wegkaufung, s. odkaupeni, pšekaupteni, pšedkaupeni, n.
 Wegkehren, wegwenden, odwrátiti, mit dem Besen, odmešti, vmešti.
 Wegkommen, pryč pfigiti, wenn man bey einem lange jögern muß, odprawiti se, odprázniti se od někoho, mit einer Strafe, Ausgabe Entschuldigung, wygiti.
 Wegkriechen, odlezi, pryč odlezi.
 Wegkummel, m. kmjn laučij, m.
 Weglassen, nicht setzen, wynechati, vypustiti, opustiti; von sich lassen, entlassen, propustiti, pryč pustiti, pustiti, von sich, od sebe; weglassen, verkaufen, pustiti.
 Weglassung, s. Hinweglassung, Uebersetzung, wynočani, vypuštěni, opuštěni, n. a.) Entlassung, propuštěni, puštěni, n.
 Weglaufen, vtecy, zběhnauti, nicht weit, odděhnauti.
 Weglegen, odložiti, odkládati.
 Wegleihen, wegleihen Sachen, pugtiti, vieles, alles, rozpugtiti.
 Wegleiten, Wasser, odváděti, odvesti.
 Wegleitung, s. odwedeni, n.
 Wegmachen, oddělati, odprawiti, odundati, odlaustiti, sich, odprázniti se, odebrati se, aus einer Stadt, Lande, vprázniti, odebrati se, von jemanden, auf einmal, odrazyci se od někoho.
 Wegnehmen, bráti, wzyti, pryč wzyti, odjeti, alles, vieles, pobrati, rozembrati; jemanden auf der Strafe, zum Soldaten, vor dem Raule, wzyti; vieles, alles, als Kleider, Hemde, etwas kontrehandes, pobrati, rozembrati.
 Wegpacken sich, vkladiti se, vkladiti se, odkliditi se, vkladiti se, vyhbari, vkladiti se, vkladiti se, vyhbari, vkladiti se.
 Wegpacken sich, vkladiti se, vkladiti se, vyhbari, vkladiti se, vyhbari, vkladiti se.
 Wegpacken sich, vkladiti se, vkladiti se, vyhbari, vkladiti se, vyhbari, vkladiti se.

Wegnehmen, flidiet, pryč flidiet, odflidiet, vflidiet.
 Wegreden, in einem, w gednom fu-
 se, doſizu mluwiri, ſćiri, die
 Leute, odmluwit, von der Leber
 wegreden, zrowna, zpřjma mlu-
 witi.
 Wegreise, f. odgezd, odhoz, m.
 Wegreisen, odgeri, odgřđeti, pryč
 geri, giti, odbrati se, zu Fuß,
 odgřti, odcházeti, er reiset weg,
 odgřđi, odbrá se; zu Fuß, od-
 cházř, odbrá se.
 Wegreisen, wřhnauti, oderhnauti,
 jemanden, oderhnauti, das Schloß
 von der Thüre, ein Haus, oder-
 hnauti.
 Wegreiten, odgeri na koni; spazie-
 ren, wygeti.
 Wegrich, m. al. n. gřtroceti, beranj
 gazyř, m. menřř kopiec, f. kul-
 niř, menřř řpřicatř gřtroceti, m.
 Begrücken, pořřěti, odřřkowanı,
 odřřěti, powaliti, poodwaliti,
 neut. wegrücken, pořtaupiti, pryč
 pořtaupiti, wie die Keme, od-
 řhnauti, pořtaupiti.
 Begrufen, odwolati.
 Wegschaffen, odbyti, pryč odpra-
 witi, odflidiet, einen, odbyti,
 oddáti, f. Fortschaffen, abschaffen.
 Wegschaffung, f. Fortschaffung.
 Wegscheid, m. a. Wegscheide die, f.
 rozceřti, n. řřřřowá ceřta, f. roz-
 hranı, n. von 2, 3, 4 Wegen,
 miřto dwau ceřtř; 3c.
 Wegscheiden, von einem, odlaučiti
 se, odbrati se od něčoho.
 Wegscheuchen, zaplařeti, odhrozyci,
 odřřařiti.
 Wegschicken, pryč pořtati, zařtati.
 Wegschickung, f. pryč pořlánı, za-
 řlánı, n.
 Wegschieben, odřřěti, poodřřěti.
 Wegschießen, vřřěti, odřřěti.
 Wegschiffen, odplawiti se, odplanti,
 pryč se plawiti.
 Wegschlagen, den Feind, odrazyci,
 odeřnati, odeřpati, odbiti, et-
 was, odrazyci, řazyti, vřazyti.
 Wegschleichen, odlauditi se, vlaudis-
 ti se, řhnauti, vřhnauti.

Wegschleppen, jemanden; etwas, od-
 wřřnauti, odwolcy, odřřmcy-
 řnauti.
 Wegschleudern, odmrřřiti, odwrcy.
 Wegschmeißen, f. wogwerfen.
 Wegschnappen, řpęznauti.
 Wegschnecke, f. plz, zemřřý ble-
 wegřđ, m.
 Wegschneiden, vřřznauti, odřřznau-
 ti, ein Stück Brod, Fleisch vřro-
 giti; etwas mit der Schere, vřřř-
 hnauti.
 Wegschwemmen, řplářnauti.
 Wegschwimmen, pryč vplawati, oda-
 plawati.
 Wegsehen, pryč hleděti, řauřati.
 Wegshaden, f. Wegschicken.
 Wegsetzen, odřřawiti, odlořiti, sich
 über etwas, der Meinung nach, ne-
 wřřřmati, newřřřřnauti, opowř-
 cy, 3a řřřřet zalořiti, ein Kind,
 diřě zaurcy, polořiti na vřlicy,
 wřřřawiti.
 Weg sein, pryč býti, wie die Zeit,
 řag, pomnauti, minauti, vřřř-
 et, wie das Wetter, die Furcht,
 pomnauti, zagřti, pogřti, wie
 das Geld, Wein, Bier, Waare,
 vřřřti, wyřřti, dořřti, pryč býti,
 über etwas weg sein, wie über ein
 nen Ort, přęřiti.
 Wegspringen, etwas, odrazyci, vř-
 razyti, mit dem Pferde, s konřm
 odřřěti, odrazyci se, vřřěti.
 Wegspringen, vřřěti, odřřěti.
 Wegspühlen, odplářnauti, řplářnauti.
 Wegstehen, odřřawati.
 Wegstehlen, vřřřřti; sich, odřřřřti,
 odlauditi se, vřřřřti se.
 Wegstellen, odřřawiti.
 Wegsterben, pomřřiti.
 Wegstoßen, odřřěti.
 Wegstreichen, přęřhnauti, wymaza-
 ti, řmazati, wyřřřti, davon lau-
 fen, vřhnauti, vřřřřnauti.
 Wegstreifen, etwas, odřřařřnauti,
 zemřřiti.
 Wegstrob, n. řwřřđnř řokeni, n.
 řwřřđowá bylina, węřrowá neb
 dymęowá bylina, f.
 Wegstun, etwas, odprawiti, odundari,
 oddělati, als die Schale von der Nuz,

- štokapn oddělari, odlaustit, odlaupnauti, jemanden, pryč dáti, f. wegschaffen, wegtragen.
- Wegtrachten, pryč mysliti.
- Wegtragen, odnesti, odnášeti, pryč odnesti.
- Wegtragung, f. odnesseni, ednášeni, n.
- Wegtreiben, odehnati, zahrnati, odaháněti, odpuditi.
- Wegtreibung, f. odehnání, zahrnání, odpuzení, odhánění, n.
- Wegtritt, m. ein Kraut, truskawec, stawokrew, m. krewné kosenj, n.
- Wegwagen, sich, pryč se pokusyti.
- We wälzen, odwalliti.
- Wegwart, m. cu n. Wegwarte, f. ein Kraut, šelanka, f. šterbák, m. kleine, kozý cecek, m.
- Wegwehen, odwáti, pryč wáti, odsouhati.
- Wegweichen, pryč vhnauti, vstauspiti.
- Wegweisen, odbeyti, pryč odmrštití.
- Wegweiser, m. vřazatel, wádice cesty, vřazak, m.
- Wegwenden, pryč odwrátiti, obrátiti, die Augen, oči odwrátiti.
- Wegwerfen, zahoditi, pryč odhoditi, odmjeati, zamjitati, odwracy, powracy, sich wegwerfen, zahoditi se, smjziti, ponjziti se, das Geld wegwerfen, penjze zahazowati, wys hazowati, zahoditi.
- Wegwerfung, f. zahozenj, odhonzenj, odwrzenj, zamjzání, b) smjzenj, n.
- Wegwallen, pryč chjiti.
- Wegwünschen sich, pryč sobě přáti, žádati, jemanden, zadati, přáti by oděštel, by pryč byl.
- Wegzubern, pryč odkauzlit, odčarowat.
- Wegzehrung, f. potrawa, strawa, potrestnj, cestnj vtrata, potrawa na cestu, f.
- Wegziehen, jemanden, odahnuati, pryč ráhnauti něšoho, neut. pryč se stěhowati, odstěhowati, odcházeti, odstěhowati se, odebrati se, odahnuati, odhliditi se.
- Wegzug, m. odstěhowání se, odebrání se, odhřání se, odgiti, odcházenj, odrazenj, n. odrah, m.

- Wehe! auwe! běda! wehe dir, mir, běda tobě, mně. Das Weh, n. der Schmerz, boleš, f. wehe empfinden, boleš čynu, wehe thun, wie ein Glied, u. boleti, bolešiti, es thut mir sehr weh, welmi mne to bolj, bolešti; sich weh thun, durch Heben, Tragen, Bewegen, vřoditi sobě, vřoditi sobě, vřjziti sobě, u. was weh thut, boleštnj, die Wehen, f. f. bolešti, plur. f.
- Weheklage, f. bédowání, nařikání, hořekowání, tauzenj, n. tužba, tuha, f. šubrání, šubnání, wřikání tužobné, n.
- Weheklagen, wehklagen, bédowati, nařikati, tužebně nařikati, hořekowati, tauziti, šubrati, šubnati.
- Weheklagen, das, n. Wehklagen, a. f. Weheklage.
- Weheklagend, bédugicj, nařikagiti, hořekugicj, tauzjcy, nařikawj, tužebně, šubrawj, šubnawj, adv. šubrawě, šubnawě, tužebně, nařikawě.
- Wehemutter, f. Wehmutter, Hebamme, bába; dieselbe abgeben, smjziti, babiti, daju gehořiti, baběti, b) b)j.
- Wehen, bläsen, wáti.
- Wehen das, n. wánj, n.
- Wehetage, Wehtage, m. plur. wěhody, f. plur.
- Wehlen, al. wählten, woliti, zvoliti, objvati, obrati, wywoliti, einen Richter wehlen, woliti saudi ce, f. erwählen.
- Wehlen das, n. wolentj, zvolentj, wywolentj, objránj, obránj, f. Wahl.
- Wehler, m. al. Wähler, wolit, wolitel, wolenec, m.
- Wehlerin, f. al. Wählerin, wolitička, wolitelkyně, f.
- Wehlung, f. wolentj, objránj, n. f. Wahl.
- Wehmuth, f. žalost, litost, f.
- Wehmüthig, žalostnj, žalostiwj, litostnj, litostiwj.

Wehmühsig, adv. žalostav, žalostivě, litokně, litostivě.
 Wehmutter, f. bába, f.
 Wehnen, domnjwati se, mjeti, do: mešteri se.
 Wehr, f. Waffen, die Wehre, braň, zbraň, f. zbroj, f. Gewehr. 2) Verscheidung, obrana, f. odpor, m. sich zur Wehr stellen, postawiti se na odpor, f. obraně, f. brani sáhnauti, braň chopiti. Wehr das, n. auf den Flüssen, 993, m. f. Währ.
 Wehren, verbieten, scuern, als der Muth, brániti, zabrániti, zbrágniti, zabágniti, zabawiti, etwas, něčemu. Wer will es mir wehren? Šdo mně to chce brániti? zabrániti, zabágniti? sich wehren, brániti se.
 Debrgehend das, n. zbrojnj pás, opasek, m. ryršský pás.
 Zehrgeid, n. peněžita pokuta, f. lehrhaft, branný, zbroguý, odepý, mačeu, zbrogiti, ozbrogiti.
 Zehrlos, nebranný, nezbroguý, bez braně, neopěný, machen, braně, zbroge zbowiti, mehrlos ohne Verscheidung, bez obrany.
 weib, Weibsbild, n. Weibsperson, ženšká žena, f. ein männliches Weib, mužatka, mužná žena, f. ein altes Weib, bába, stará žena, starfena, f. 2) Ehegattin, žena, ein Weib nehmen, oženiti se, ženiti se, ženu pogiti, wzýti, der zw Weiber hat, dwa ženaty; der ohne Weib lebt, panic, m.
 weibchen, n. ženka, f.
 weibfeind, m. ženšký nepřitel, en nepřitel, m.
 weibfluss, m. měščne, n. ženšký rwarok, m. f. Monarfluss.
 weibkleid, n. f. Weibskleid.
 weibliche, f. milowánj žen, n. enšká milost, f.
 weibmann, m. ženšký, m. na žen y lařkaw, ženškau milostj žřes čený, zženilý.
 weibmantel, m. pláštěk ženšký, of, m.
 weibmann, f. Weibermann.
 weibrock, m. ženšká sukne, žf.

Weiberschmuck, m. ženšký šperk, m. ženšká okrasa, f.
 Weiberschuh, m. ženšký škwec, m.
 Weibersucht, f. zženilost, ženšká milost, f.
 Weibersüchtig, zženilý, žen milowný, solcher Mensch, ženšký, m.
 Weibertracht, f. kroj ženšký, m.
 Weiberzeit, f. čas žen, m.
 Weiberzierde, f. ozdoba žen, ženšká, f.
 Weibesbruder, m. ženy bratr, m.
 Weibesarsovatce, m. dodek ženy, m.
 Weibeshaare, m. symě ženšká, n.
 Weibisch, zženilý, ženšký, solcher Mensch, ženšký rozmarilý, rozmaraný, weibisch machen, zženiti, lžo včiniti, weibisches Wesen, zženilost, rozmarilost, rozmaranost, f.
 Weibisch, adv. zženile, ženšký, rozmarile, rozmaraně.
 Weiblein, Weibchen, n. ženka, žinka, ženuská, f. 2) Das Weiblein, bey den Thieren, und Gewächsen, samicka, samice, f.
 Weiblich, ženšký, das weibliche Glied, ženšký úd, suněk, m. wateň, f. weibliches Geschlecht, ženšké pohlavj, pokolenj, n.
 Weiblich, adv. ženšký.
 Weibsbild, n. Weibsperson, ženšká, ženšká osoba, f.
 Weibshemde, n. ženšká kofile, f.
 Weibskleid, n. ženšký raucha, n. ženšký šat, m.
 Weibsperson, f. ženšká osoba, ženšká, f. Weibspersonen die, ženšké, Plur. f. ženško, n.
 Weibstück, n. ženšká, f.
 Weibsvolk, n. ženšký národ, m. pokolenj, ženško, n.
 Weich, měký, weiche Eger, wegce na měko; etwas weich, naměký, weich machen, měšćiti, změšćiti, obměšćiti, měšće vdělati; werden, měšćeti, změšćeti, měšćnauti, změšćnauti, obměšćeti, obměšćnauti; das Herz weich machen, šdce obměšćiti, es wird mir weich um das Herz, obměšćugě se mně šdce, sehr weich, měšćaučký.
 Weich,

weiblich, adv. wázně, zamenioš, starešné.
 eidling, m. člun, čluněk, m. bárka, f.
 eidmann, m. Jäger, m. lowec, pšovod, m. f. Jäger.
 eidmesser, n. lowecký, myšiwecý mlž, fežák, m.
 eidplatz, m. pastwiště, mýsto pastwištné, pastwnj, pastwišto, n.
 eidrecht, n. práwo pastwy, pastwnj, n.
 eidfah, m. myšiwecý wák, člunok, m. tobołka, f.
 eidvieh, n. pastwný dobytek, m.
 eidwerk, n. Jagdwesen, myšiwost, myšiwectwý, n. lowcowstwo, n. ow, m. 2) jagdbares Wildbrát, divočina, zwěšina, f.
 eise, f. motowidlo, wigadlo, n. isen, motati, nawjstati.
 eigern, odpowěditi, pšiti, odepšiti, odpjraci, 2) sich weigern, zbraňati se, zbraňowati se, špečowati se, spjčiti se, zpjraci se, osteybati se.
 eigerung, f. zbraňati, zbraňowanj, zpečowanj, zpjranj, osteyčánj, n. verstellt zum Scheine, wpeyanj, m.
 eibischof, m. podbiskupj, m.
 eibe, Weiber, m. ein Vogel, lučák, m.
 eibe, Weiber, m. Fischreich, šárka ybnj, f. plur. rybniš, m. šouš gero, n. šogará woda, f.
 eibe, f. swěcenj, n.
 eiben, swěcti, poswěcti, geweihter Ort, poswatné mýsto, n. zum Brierkranke weihen, záty na kněžstwo wěcti.
 eibegel, m. Kropenicka, Kropenka, Korišket na swěcenau wodu, m. wěderec wody swěcent, n.
 eihnachten, f. plur. wánoce, f. plur. huachtstef, n. wánočnj slawost, f.
 eihnachtsteyerntag, m. wánočnj swástef, m.
 eihnachtsaeschen, n. dar wánočnj, n. zum Weihnachtsaeschenke, za dar wánočnj.
 eihnachtslied, n. pješň wánočnj, f.

Weihnachtsmüdig, gašo o wánočnj.
 Weihnachtsprediger, m. kazatel, blásatel wánočnj, m.
 Weihnachtspredigt, f. kázanj wánočnj, n.
 Weihnachtszeit, f. čas wánočnj, m.
 Weibrauch, m. kadidlo, kaudidlo, m. drahúš, kadidlowý, kadidlný.
 Weibrauchbaum, m. kadidlowý štom, m.
 Weibrauchsaß, n. kadidednice, kadidna, f. Kaudidlo, n.
 Weirauchhändler, m. prodáváč kadidla, m.
 Weibung, f. swěcenj, n.
 Weihwasser, n. swěcená woda, f.
 Weihwedel, m. Kropáč, m. Kropidlo, n. kleiner, Kropáček, m.
 Weil, poněwadž, protože, že, geltež.
 Weiland, gednák, někdy.
 Weilchen, n. chwilka, chwilkicka, f.
 Weile, f. chwile, prázdnot, doba, f. bey nächtllicher Weile, při nočnj. chwili, eine Weile, negakau chwili, eine kleine Weile, chwilku, sich die Weile nehmen, wzyti, dáti sobě na chwili, in einer Weile, za chwili, mit Weile, po lehkú, znenáhla, Weile haben, chwili, po chwili mjeti, mjeti řdy, prázdnot, ich habe keine Weile, nowám řdy, po chwili, lange Weile, dlahá chwile, sich die lange Weile vertreiben, verkürzen, dlahau chwili sobě zahnat, chwili Křácti, vor langer Weile, pro dlahau chwili, es ist schon eine gute, lange Weile, již gest hodná, dobrá chwile, eise noch Weile, wšeho do času, čekemé času gašo husa klastu, pospichet z menáhla, der Weile, f. Mittlerweile, Indessen.
 Wein, m. wjno, n. beim Weine, bey einem Glase Wein, při wjné, při štenicy wjna, zum Weine gebórig, winný, verrochener Wein, wywětralé, zwětralé wjno, podčepky, kapaličné wjno, zakwan, šlewky, šocky, šábnichter, rosolowalé wjno, n. laukwara, f. gebraunter, pálený wjno,

Weinförchen, Weinförlein, n. winné gádro, žrno, n.
 Weinfoster, m. winný kossýř, okusy, tel, m.
 Weinkrug, m. winný džbán, džbán na wjno, m.
 Weinkrüglein, n. winný džbánek, džbán neček, m.
 Weinsägel, n. winná nádoba, lahwi- ce, f. kleiner, nádoba, lahwička, f.
 Weinsager, n. šlad winný, m.
 Weinland, n. winný křag, m. winná čná země, fragina, f.
 Weinlaub, n. winné listj, n, kmeno- wý, winný list, m.
 Weinlaube, f. winné laubj, n. beseda winná, f.
 Weinlese, f. žbrka wjna, winná, f. wjna žbránj, flizenj, n. žbrky wjna, winné, f. plur.
 Weinlesen, wjno žbrati, fliditi.
 Weinleser, m. žbráč wjna, žberáč, m.
 Weinmarkt, m. winný trh, m.
 Weinmerte, Weinmehrte, Weinmerbe, Weinmárte, f. winná smičanina, ždrozená, žerčená krmě z wjna, f.
 Weinmeth, m. medowina, f.
 Weinmonat, m. řjen, m.
 Weinumücke, f. winná muřka, f.
 Weinmost, m. meř, m.
 Weinpfal, m. gšpaltener Weinpahl, winná ryčka, f. šonř koljček, m.
 Weinpresse, f. winný přes, lis, žes řem, m. (presownice, f.)
 Weinranke, f. Winrebe.
 Weinraupe, f. winná haufenka, f.
 Weinrebe, f. rewj winné, n. rewa, rýwa winná, f. refink, řazar, m. winná ratolest, f. jum Ablegen, řřizenice, f. rozwod, m. řezba, f. řladenj rozwodil, n. alter, řlas haun, m.
 Weinrebenlaub, n. listj winného řes řene, n.
 Weinreich, bohátý, bohný na wjno, wjnoplodný.
 Weinsaufer, m. pigan, pitec, žráč wjna, winný molek, m.
 Weinsauferinn, f. piganka, pigalka, žráčka wjna, winný molek, f.
 Weinsäure, f. winná řyselost, f.
 Weinsäuerlich, zářřlý co wjno.

Weinschenke, m. prodáváč, naléwač, řřenřř wjna, f.
 Weinschenke, f. winná piterna, řřen řowna, f.
 Weinschlauch, m. winná láka, f. pi- tije, m.
 Weinslein, m. winná řřka, f. win- řřřř, m.
 Weinstock, m. křen winný, řes win- ný, m. rýwa winná, f. kleiner, křenek, m. wilder, plané wjno, n. von Weinstöcken, rýwomý.
 Weinsucht, f. winoduffnost, f. žranj wjna, n. wjna žádostiwost, f.
 Weinsüchtig, winoduffný, wjna žá- dostiwý, winoduffnatý, řolčer Weusch, wjnodus, m.
 Weinsuppe, f. winná poljwka, po- ljwka z wjna, f.
 Weintoune, f. winný džber, m. winná bečka, f.
 Weintragend, wjnonořřý, wjno- plodný.
 Weintraubchen, n. broznjček wjna, m.
 Weintraube, f. brozen, broznj win- né, wjna brozen, broznj, m. was doraus řř, broznomý, broznatý.
 Weintrester, m. winřřřř, winný řes- menec, m.
 Weintrinker, m. pitec, pigáč, pigan, pigák wjna, m.
 Weintrunk, m. napicek, snapicek wj- na, m.
 Weinwirth, m. winný řřemák, m. f. Weinschenk.
 Weinwirthshaus, n. winná řospoda, řřřma, piterna, f.
 Weinzeichen, n. řřřřán, winný wě- nec, m.
 Weinzuber, m. winný džber, m.
 Weise, f. řrt, řrttel, žřřřob, řřřř- řob, m. řřřa, f. auf řolče Weise, na řakowý, na řen, na řento žřřř- řob, řakowým, řjm žřřřřobem, řau řřřau, Weise eines řesřang, Liebes, nota, melodie, f. žřřřřob žřřřwu, m. nach meiner, nach řener Weise, řřřř, řęho žřřřřobem, auf was Weise? na řaký žřřřřob? řak řým žřřřřobem? řřřřřř řřřřřřřřm žřřřřřobem? řřřřřř řřřřřřřř? Weise, řęwohnheit, žřřřřob, m. řowaba, f.

f. bey seiner Weise verbleiben, pfi
zpařobu swém, pfi powaze swé
zřáti.

Weise, verständig, flug, maudrý, in
Absicht auf die Handlungen im ge-
meinen Leben, rozřasný, weise wer-
den, zrudřeti, weiser Baumeister,
rozumný řawitel, sehr weise, wels
mi maudrý, přemaudrý, Weise,
der, mudrc, mudřec, m. die Weis-
sen dieser Welt, mudrcy tohoto
swěta, m. plur.

Weisfel, m. der Bienen, matka wčel, f.
Weisen, zeigen, vřázati, ořázati, ei-
nem wohin weisen, an jemanden,
odřlati, odeslati, poslati někoho
někam, ř někomu, povřázati, vř-
řázati někomu někam, einen wei-
sen, belehren, zu rechte weisen, na-
vřiti, vřázati, zprawiti, povřiti,
sich weisen, erhehen, vřázati, ořá-
zati se, es wird sich weisen, ořáze
se, vřáže se.

Weiser, m. der Bienen, f. Weisfel, an
der Uhr, ruřka, f. Register, vřá-
zatel, m. vřázadlo, zprawidlo, n.
Weisheit, f. maudrost, f. im gemei-
nen Leben, rozřasnost, f. Liebe der
Weisheit, milomudrcwřj, mudrc-
rcwřj, n. die Weisheit studieren, mu-
drcwř se vřiti.

Weisheitslehren, f. plur. navřty, zpra-
wy maudřt, f. pl. maudřt-vřenj,
povřenj, povřowanřj, navřenj, n.
geben, dáwati.

Weisheitslehrer, m. vřitel maudro-
řti, m.

Weislich, adv. maudře, rozřasně, in
der Absicht auf die Handlungen,
rozřasně.

Weiß, bjřř, weiß werden, zbřřeti,
břřeti, weiß werden durch und durch,
pobřřeti, wenig, pobřřawěti, weiß
werden, sich weiß machen mit der
Farbe, pobřřiti je, weiß machen, bj-
řiti, pobřřiti, obřřiti, zbřřiti, er
hat sich das Kleid durch Ankrei-
chen an die Wand weiß gemacht,
pobřřil se, mit Willen wie die Kö-
mer ehemals, zbřřiti, obřřiti, ganz
etwas weiß machen, obřřiti, weiß
und glänzend, bělostwaučý, sich

weiß brennen, womyti se, weiß färb-
ben, na bjlo barwiti, einemetwas
weiß machen, namlwiti někomu
něco, zřřěřřiti někoho něčjm, etwas
weiß, bělowatý, nabřřý, poběla-
wý, nabělauwý, drobet, málo bj-
řlý, werden, nabřřeti.

Weiß, adv. bjle, färben, na bjlo bar-
witi.

Weißagen, weißsagen, prorokowati,
hádati, předpowřdati, f. Wahr-
sagen.

Weißagend, prorokugicý, hřdagicý,
předpowřdagicý.

Weißager, m. prorok, hřdač, před-
powřdač, wěřřec, wěřřat, m. f.
Wahrsager.

Weißagerinn, f. prorokyně, hřdařka,
wěřřařka, wěřřkyně, f. f. Wahr-
sagerinn.

Weißagerisch, prorocký, hřdačř,
wěřřř.

Weißagerkunst, f. vřněj hřdačř, pro-
ročř, wěřřř, n. f. Wahrsagerkunst.

Weißagung, f. prorokowanřj, hřda-
nřj, předpowřdanřj, n. wěřřřba, f.
f. Wahrsagung; als ein Buch,
Schrift, Weißagung, prorocřwřj, n.
Gabe der Weißagung, buch pro-
ročřý.

Weißäugig, běloočý.

Weißbier, n. bjle pjwo, n.

Weißbrodt, n. bjřř chřb, n.

Weißdorn, f. Weißdorn, m. bjřř tru, n.

Weisse, f. bělost, f. a) die Hände zu
weisen, bjřřdlo, n. Weisse, das,
Weisse, f. im Auge, běmo, n. be-
lost w oku, f. im Ey, bjřř, m.
am Baume, nächst bey der Au-
de, bělost, mřja, f. zum Weissen,
bjřřdlo, n.

Weissen, weiß machen, bjřřiti, gan-
zbřřiti, obřřiti, pobřřiti.

Weissen, das, Weissen, bjřřenj, zbřřeni,
pobřřenj, obřřenj, n.

Weisser, Weisser, m. bjřřř. běřřř, m.
Weisserinn, Weisserinn, f. bjřřřka, bj-
řřřka, f.

Weißfalt, m. bělořor, m.

Weißfisch, m. bělicř, f.

Weißfischchen, n. běřřřka, f.

Weißgerber, Weißgärber, m. gırchák, bėlokojec, m.

Weißgeleider, bjle oblečený, bjle šar cený.

Weißgemacht, pobjlený.

Weißhaaricht, weißhaarig, bėloblawý, bjlych wlasů.

Weißkohl, m. bjlá kapusta, f.

Weißleder, n. gırcha, f. zamjř, m.

Weißlicht pobėlawý, přibėlelý, bėlnarý, přibėlawý, nabėlawý, bėlawý, werden, nabėleti, pobėlas wėri, přibėlawėri, glänzend, bėlostřwaučný, wie ein Pferd, plesnıwý.

Weißpfeffer, m. bjly pepř, m.

Weißprenglicht, bjle krapený, krapenarý.

Weißmarz, f. kolořk, m. ljtıdlo, f.

Weisung, f. nãwėřstj, n. zprãwa, f. powkãzanj, f.

Weit, geräumlich, geräumig, široký, wolný, zwolný, prostranný, rozložitý, die weite Welt, Luft, široký, rozložitý swėta, m. širokė powėrtj, n. weite Schritte, širokė kroky, weit wie ein Kleid, široký, wolný, prostranný, der Schuh ist zu weit, šřewjc gest přjliř široký, wolný, prostranný, weiter machen, šřitı, rozšřitı, weit entfernen, entlegen, daleký, vzdãlený, von weiten, zdaleka, im weiten Felde, wo širokėm polj, ein weiter Weg, daleká cesta, et was ins Weite ziehen, produzowati, der weite Raum der Erde, bohopustnã prãzdnost swėta, welikė prostranstwj.

Weit, adv. geräumig, šřiroce, wolně, prostrannė, fern, daleko, dalece, podãl, opodãl, sehr weit, welmi daleko, nicht gar weit, ne welmi daleko, weit und breit, šřiroko daleko, weit vom Vaterlande, daleko, podãl od wlasti, weit weg seyn, dalece vzdãlenı: býri, weit von einander, entfernt, daleko, podãl od sebe, daleko rozšřkený, von weiten, zdaleka, od daleka, podãl, opodãl, weit gesucht, hergeholt, zdaleka wzãtý; wyhledaný, weit

davon, von hier, von einem, daleko, opodãl, podãl odrud, od někoho býri, weit entlegen, entfernt, welmi vzdãlený, weit vom Meere, Hause, daleko od moře, od domu, es ist so weit mit ihm gekommen, tař daleko to s njm přjřlo, er ist nicht weit her, nenj zdaleka, so weit es sich thun läřt, seyn kann, gař dalece, pokudj, pokawãdž se to mãže řãti, so dá dãlat, wie weit, so weit als er es annimmt, gelikoz, pokudj, pokawãdž to přjgme, weit gefehlt, dalece, daleko chybeno, chybalãwky, dieř ist von mir weit entfernt, to gest od mne welmi vzdãlený, podãl, weit kommen, im Lernen, es weit bringen, daleko to přjweřti, weit auseinander, in Meinungen, daleko od sebe, rozdjlný, weit hin haben, mřti tam daleko, weit hinein in das Land, in eine Materie, hlãboko, es ist schon weit in das Jahr, in die Nacht, gest daleko do roku, do nocı, mnoho na rok, na noc, weit weg werfen etwas, daleko ods hoditi, weit besser, weit schlechter, größer ac. mnohem leppřj, šřpatněřřj, wėřřj x. weit hinaus sehen, denken, daleko napřed hledėti, myřřiti, weit reichen, zulangen, daleko řãhnauri, bey weitem nicht so viel, mehr, nicht voll, daleko ne colik, wjc, neplný, weit aussehend, ungewiř, daleký, weit berühmt, dalece rozblãřený, wzmėřený, wie weit? gař daleko, ař dokawãd?

Weite, f. Geräumlichkeit, šřř, f. široko, n. širokost, šřřka, prostrannost, f. prostranstwj, n. zwolnost, rozložitost, f. eines Kleids, einer Schürze, šřř, šřřka, f. Weite, Entfernung, als Weite zwischen zweyen Dingen, zdãlj, n. dalekost, dyl, dylka, dãlka, f. prostranstwj, vzdãlenj, f. podãl, f. in die Weite, na dylku, dãlku, Weite der Welt, Luft, širokost, rozložitost swėta, šřirokost powėrtj, f.

Weiter, dãle, dãleg, weiter gehen, dãle gıri, weiter, nichts, gıneho nic.

nte, ich begehre weiter nichts, nas
žádám giného nic.

Weitern, šířiti, bis auf weitere Zeit,
až do dálšího času.

Weiterung, f. šířenj, n. ohne Wei-
terung, bez prohlenj, f. Vorzug.

Weitst, neydálší.

Weit hinaus schieben, f. Aufschieben.

Weitläufig, weitläufig, geräumlich,
groß, weit im Umfange, weitschich-
tig, ausgebreitet, als ein Haus, Feld,
prostranný, široký, ein weitläufig-
ger Krieg, vlahá wogna, 2) aus-
führlich, umständlich, obšrný, pro-
stranný, široký, obdaužný, eine
weitläufige Rede, Erzählung, ob-
šrná, prostranná, široká, obdau-
žná řeč, weitläufig seyn im Re-
den, obšrným, prostranným, ob-
daužným, širokým býti w řeči,
šířiti řeči, 3) entfernt, daleký, ein
weitläufiger Freund, Anverwandter,
daleký přítel, příbuzný, 4) weit-
läufig auseinander wie Häuser,
Bäume, Zähne, řídky.

Weitläufig, weitläufig, adv. geräum-
lich, geräumig, weitschichtig, weit
auseinander, prostranné, široce,
die Truppen weitläufig auseinan-
der stellen, wogšto prostranné, ši-
roce roztložiti, roztáhnouti, 2)
ausführlich als im Reden, Schrei-
ben, obšrné, prostranné, široce,
obdaužné, weitläufig stehen wie
Häuser, Bäume, Zähne, řídce, em-
fernt, dalece.

Weitläufigkeit, Weitläufigkeit, f. Ge-
räumlichkeit, prostranství, n.
prostrannost, širokost, f. einer
Rede, Schrift, Abhandlung, Wor-
te, obšrnost, prostrannost, ši-
roost, obdaužnost, f. Weitläuf-
tigkeit, Schwierigkeit, Umschweif,
obšrnost, okoličnost, okolo-
stogičnost, okoly, okorowánj, ma-
chen, okorowati, obšrnosti, oko-
ličnosti dělati, Weitläufigkeiten,
Komplimente, okoličnosti, okolo-
stogičnosti, okoly, machen, dělati,
ohne Weitläufigkeiten, bez ob-
šrnosti, okolů, bez okoličnosti,
okolo-
stogičnosti.

Weitschichtig, obšrný, prostranný,
všorný, f. Weitläufig.

Weitschreitend, Weitschreitig, daleko
kráčavý.

Weitschweifig, im Vortrage, obšrný,
obdaužný, všorný, f. Weitläuf-
fig.

Weitschweifigkeit, f. obšrnost, obdau-
žnost, f. okorowánj, n. f. Weit-
läufigkeit.

Weisod, m. weywoda, m.

Weisodtschaft, f. weywodství, n.

Weizen, m. pšenice, f. vom Weizen,
pšeničný.

Weizenbier, n. pšeničné pivo, 3 pš-
nice pivo, n.

Weizenbrod, n. pšeničný, 3 pš-
nice chléb, m.

Weizenrönde, Weizenröndes, f. žit-
pšeničná, f.

Weizenkraupen, f. plur. pšeničné kram-
py, f. plur. kluč, m. omaska, f.

Weizenmehl, n. pšeničná mouka, f.
bíl, m.

Welche, e, es, který, á, é, welcher
von beyden es wolle, kdožkoli ze
dwauch, welcher von beyden, ko-
rý ze dwau, welcher ein elender, tho-
richter Mensch war ich, gať bídny,
nemaudrý člověk sem byl, co za
bídneho, za nemaudrého člověka
sem byl, welcher eine schwere Arbeit,
gať těžké dílo, co za těžké dílo,
zu welcher Zeit, um welche Zeit, w
který čas.

Welcher Art, welcherley, gať, g-
ťový.

Welchergestalt, gať, kteráť, gaťm,
kterákým způsobem, gaťau, ke-
rau mérau, welchergestalt auch nur
es auch sey, wolle, gatkoli, ke-
rakoli.

Welcherley, f. Welcher Art; es wolle,
kterýkoli, kterýkolivěk.

Welf, swadlý, vswadlý, vswadlý,
swěšený, werden, wadnauti, swa-
dnauti, vswadnauti, slabnauti,
vswadnauti.

Welfen, wadnauti, slabnauti.

Welfbaum, m. wofa v woza f. 2)
ein Hebzweig, zdwšhadlo, wyzdwš-
hadlo, n. herwe, m. lily, f. plur.

Welle,

Welle, f. des Meeres, Wassers, w
na wodná, f. winutj wody, n.
Wellen werfen, wlny wyhazowati,
wyrpřowati, Wellenwerfen, das,
wlnobitj, n. was Wellen hat, wirft,
voll Wellen, wlnobitný, Welle zum
Winden, štkipec, m. tabadlo, n.
der Räder, wosa, f.

Wellen, f. Erwellen, Aufwellen.
Wellenförmig, wlnám podobný.
Wellenreich, wlnobitný, wodnatý, bog
ný na wlny.

Wellenreich, das, wlnobitj, n.
Wellenweis, hogné, aubrúkem.
Wels, m. ein Fisch, sum, sumec, m. Klei
ner, parma, f.

Welsch, Wlastý, welsche Hirse, po
hanka, f. die welsche Eider, křeček,
m. gessérka Wlastá, f. ein Wels
cher, Wlach, m.

Welsch, adv. wlastý.
Welschland, n. Wlastá zemé, f. Wlas
stj, m. plur.

Welt, f. swét, m. die ganze Welt,
celý, weřřerý, weřřeren swét, zur
Welt bringen, šloditi, viel Welt
haben, špásoby, mrawy mjei, špá
sobným, mravným býti, ein Mann
von Welt, der (viele) Welt hat,
šlowek špásobný, mravný, Welt,
die irdischen Dinge, zemstwj, n.
swét, m. darnach riechen, zemstwj
ženichati, swétem zapáchati.

Weltart, f. špásob swéta, mraw
swéta, m.

Weltbau, m. spausta swéta, f.
Weltbeherrscher, m. wládce, wládat,
panownj swéta, m.

Weltbeherrschung, f. wláda, f. wlá
datstwj, panowanj swéta, f.

Weltberühmt, weitbekannt, wábec roz
hlášený, známý, werden, wábec
rozhlášeným, známým býti, na
slowo wzatu býti, machen, wá
bec, po wšsem swéte rozhlájeti,
wábec wydati, oznámiti, na ge
wo wyneřti, so lange die Welt ste
hen wird, co, dokudž swét stane,
státi bude.

Weltbeschreiber, m. popisowatel swé
ta, m.

Weltbeschreibung, m. popis, m. popsá
ni swéta, m.

Weltbewinger, m. pobogowatel, wy
bogowatel, přemožitel swéta, m.

Weltfreude, f. swétřá radořt, f.
Weltgebäude, f. Weltbau.
Weltgeistlicher, m. swétřý duchownj,
duchownj, m.

Weltgericht, n. saud swéta, m. f.
Weltlich.

Welthandel, m. gednánj swétřé, n.
Weltkind, n. swéták, m. vom Frauen
zimmer, swétáčka, f.

Weltflug, chyřec, m.
Weltkreis, m. okřesek, obor swé
ta, m.

Weltkugel, f. kaula swéta, f.
Weltkündig, wábec známý, po swéte
rozhlášený, f. Bekant; der Welte
kündige, swéta powědomý, w swé
te zběhlý, prošlý, býwalý.

Weltlauf, m. běh swéta, f.
Weltleute, c. plur. verderbte, swétáč
cy, m. plur. Hofleute, dwořácý,
m. plur.

Weltlich, irdisch, swétřý, eitel, úp
pig, sündlich, swétáčý, das welt
liche Recht, swétřé práwo, n.

Weltlich, adv. swétřý, eitel, úp
ig, sündlich, swétáčý, weltlichgefint,
swétřý, po swétřku smeyřlicý.

Weltliebe, f. lářka, milost swéta, f.
zemstwj, n.

Weltlust, f. swétřá rozkoř, f.
Weltmann, m. a) weltlich, eitel ge
fint, (swéták, m. b) der; zu leben
weis, šlowek swéta, m. c) Hof
mann, Staatsmann, dwořák, m.

Weltmeer, n. wyřoké, weliké moře,
swéta moře, n.

Weltmensch, m. swéták, m.
Welttheil, m. díl swéta, m.

Weltweiser, m. mudřec, mudre, libo
mudre, m.

Weltweisheit, f. mudřectwj, libomu
dřectwj, mudřectwj, n. swétřá
maudřost, f. die Wissenschaft, libo
mudřké, mudřké oměnj, n. daju
gehörig, mudřčý, libomudřčý.

Weltwunder, n. diw swéta, m.
Wendelbaum, m. der Weber, wrát
tidlo, n.

Wendeltreppe, f. šchod okrauhlý, m.
okrauhlé šchody, plur.

Wenden, obraceti, obrátiti, otočiti, očácti, das Heu, Korn, Getreide, seno, žito, obilj obraceti, sich, obraceti, otáčeti se, sich, zu einem, obrátiti se k někomu, wohin soll ich mich wenden? kam se mám obrátiti, dšti, wohin? ein Kleid, Blatt wenden, šat, list obrátiti, das Blatt hat sich gewendet, listek se obrátil, kare se obrátila, změnila, drehen, wenden, točiti, Krautriti, zobraceti, sich, den Körper, obraceti, Krautiti, sebau wréti, die Augen wohin, oči obrátiti, Geld, Zeit, Mühe, Fleisch auf etwas, auf einen, peníze, čas, prácy, pilnost k něčemu, na něco obrátiti, maloziti, wynaloziti, nakládati, přiloziti, přičiniti k něčemu, na něco, sich auf etwas wenden, obrátiti se k něčemu, wynaloziti, odasiti se na něco, sich wenden von etwas, weg, odvrátiti se, sich auf die schlimme Seite wenden, obrátiti se na zlau stranu, ein Pferd wenden, obraceti koně.

Wendepunkt, m. obrátij, m.

Wendehals, m. Krautivý, Krautloš, m.

Wendehälfig, f. Wendehals.

Wendung, f. obracenj, otáčenj, n. einer Sache, způsob, pořádek věcy, m. der Sache eine Wendung geben, wěc obrátiti, eine Wendung gewinnen, bekommen, obrátiti se, Wendung im Reden, Schreiben, způsob, pořádek, m.

Wenig, malý, skromný, nemnohý, wenige, nemnohý, in wenig Tagen, w nemnohých, w malých dnech, ne po mnohých dnech, sehr wenig, skromně, velmi skromný, es sey so wenig wie es wolle, so wenig es ist, necht' gest gať chce málo, nur so wenig, gen tať málo, wenige Mannschaft, malé, skromné, nemnohé wogfko, málo, maličko wogfka, ein wenig bes tragen, málo, nemnoho přispěti, wenig Arbeit, málo, maličko práce, wenig Zeit haben, míti málo, nemnoho času, es ist wenig daran gelegen, málo, nemnoho na tom záleží,

weniges Geld, málo, nemnoho peněz, Chatrně, skromně peníze, um ein wenig, wenig Geld, za málo, za nemnoho peněz, za skromně peníze, es ist wenig Geld unter Leuten, gest málo peněz mezy lidmi, wenig im Vermögen haben, míti málo, nemnoho w gměnj, etwas wenig bes nehmen, něco málo wžyti, um ein wenig bes, wenig besser, o málo, něco málo lepší, sein wenig bes, (bischen) wenig Geld verschwenden, zu sehen, swých trochu, drobet peněz promrhati, přisaditi, es ist zu wenig, gest to příliš málo, etwas wenig bes, něco málo, maličko, um ein wenig bes, wenig, bischen besser, o něco málo, drobet, trochu lepší, vom wenigen mittheilen, z malička vdišowati, wenig Wasser, Geld, Silber, x. málo, trochu, drobet wody, zlata, stříbra, x. ich habe nur ein wenig hineingesehen, gen trochu, drobet málo sem tam zauhl, warte ein wenig, počky trochu, drobet, das ist ein wenig zu stark Wein, to gest drobet, trochu sylně wino, mit wenigen vergnügt, s málem spokojený, na mále přewšawagjý, f. Bischen.

Wenig, adv. ein wenig, málo, maličko, skromně, skromniče, trochu, trošku, trošičku, drobet, drobáto, ich achte dieses wenig, ich bekümmere mich wenig darum, gá sy toho málo wšimám, wenig essen, trinken, málo gísti, piti, es ist ein wenig zu spät, nachlässig, on gest trochu, drobet pyšný, wedbaly, ein wenig besser, trochu, trošičku, drobet, drobáto lepší, sich ein wenig erinnern, ruden, trochu, trošku se wpmatowati, sy odpowčinauti, f. Bischen; zu wenig, příliš málo, um ein wenig, o něco málo, eben so wenig als, též tať málo gaťo, so wenig als er heute kam, so wenig wird er morgen kommen, tať gať gest dues nepřijde, tať též zejtra nepřijde, so wenig dieses möglich ist, so wenig auch jetzt,

jenes, tať gať to nemožné gest,
tať gest y to nemožné.

Beniger, méně, méněgi, mjněgi, mj-
ně, mjň, nichts desto weniger, nichts
weniger, nic wšak méně, nic mjně,
weniger werden, maliti se, menšiti
ti se.

Benigkeit, f. mličkost, ſrownost,
charnost, malost, f. der Menschen
an einem Orte, ſidkost, f. ſrow-
ný, malý, charný počet lidí, m.
weine Benigkeit, má mličkost.

Benigstens, zum wenigsten, aspoň, ale-
špoň, při neythelessm, wenigstens et-
was, alespoň něco.

Wenn, als Bedingung, gestli, gestli-
že, paťli, paťliže, řdyby, wenn er
es thäte, mir es abschlägt, so bin
ich sein Feind, gestli, gestliže, pať-
li, paťliže to včini, muň to odes-
pře, tedy gšem geho nepřitel, v-
čini to, odepřeli mi to, tedy
sem geho nepřitel, wenn du mir
versprichst, daß du niemanden sagen
wirst, so x. gestli, gestliže, paťli,
paťliže mi sibiž, že to žádnému
nepowíš, tedy x. sibižli mi, wenn er
es thäte, so wäre ich sein Feind, řdyby
to včinił, bylbych geho nepřitel,
wenn ich zu Hause gewesen wäre, so wä-
re es nicht geschehen, řdybych byl
doma byl, nebyłoby se to stalo,
wenn etwa wer, irgend wo, wenn
jemand etwas verliere, řdyby ně-
řde, snad někdo něco stratil, ně-
co se stratilo, wenn er sich aber
weigern möchte, nicht gehen wölte,
řdyby wšak, gestliby, paťliby se
ale zdrahal, gti nechtěl. und wenn,
a řdyby, und wenn er noch so
reich, arm wäre, ihue ich es nicht,
a řdyby, a byčby gestě gednau
tať bohaty, chudy byl, předece to
nevčiniš; wenn, der Zeit nach,
řdy, wenn anders? řdy gindy?
wenn nur er da wäre, řdyby gon-
on tu byl, wenn man bedenkt,
rechnet, gehet, eilet, Acht giebt,
řdyž ſlowěť powážj, počjta, goe,
pospěchá, pozoruge, wenn er nichts
hat, nichts kann, so x. řdyž nic
nemá, nevmj, tedy x. wenn es tať

get, singt der Hahn, řdyž se dni,
zpjwá kohaur.

Wer? řdo? wer denn? řdo pať?
wer anders? řdo, řdož giný? es
sev wer es wolle, nechtě gest řdo
chce, řdokoli, řdokoliwěť, wer da?
řdo to?

Werbelkosten, m. ſlinopád, m. dobrá
myšl, f.

Werben, um etwas, um ein Amt, um
ein Frauenzimmer, vřylowati, stá-
ti, snajiti se, gednati o něco, stá-
ti po něčem, dožadati se, 2) Sol-
daten werben, zřirati, (werbowa-
ti) wogáky na wognu, přigmas-
ti, nagimati, jemanden zum Sol-
daten, bráti, wřyti na wognu,
za wogáka, sich werben lassen, dáti
se na wognu.

Werber, m. zu einem Amte, Frauens-
zimmer, vřylowatel, žadatel, dos
žadatel, vřylowac, m. 2) der Sol-
daten, zřirac, zberac, (wers-
bj.) m.

Werbung, f. Bemühung um etwas,
vřylowáni, snajeni se, stánj o ně-
co, gednánj, vřylj, n. žádost, f.
dožadánj, n. Werbung der Sol-
daten, zřiránj, n. (werbuňt, m.)

Werbung halten, zřirati lid.

Werden, entstehen, býti, pogiti, et-
was, zu etwas werden, býti něčim,
zum König, Doktor, Geistlicher,
Soldat werden, býti králem, dok-
torem, knězem, wogákem, dáti se
na kněžstwj, dáti se, gti na wog-
nu, was wird aus ihm werden? co
z něho, z toho bude, pogde?
wypwere? es wird nichts daraus,
a) es geschieht nicht, nic z toho
nebude, b) es geráth nicht, nic z
toho nebude, nepogde, nepřigde,
newypwere, newypadne, nikw-
dy to newygde, wie wird es mit
dir werden? gať to s tebau bude?
wypadne? es wird Friede, bus-
de pokoj, es wird Nacht, ſmřer,
bude noc, tmj se, šřťj se, bude
šřero, tma, tma se dělá, přis-
padá, bljžj, es wird Abend, cheys-
lj se ř wečeru, pojďj se, bude wes-
ter, bljžj se wečer, ř wečer, es
wird

wird spät, bude pozdě, pozdě se, připozdívá se, krank werden, roz- nemocny se, rozstonati, znemocněti, nemocným býti, gesund werden, pozdrawiti se, vždrawiti se, zho- giti se, okfáti, podrahnuti se, zdrawým býti, k zdrawj nawráceniu býti, zdrawj nabyti, dogjet, reich werden, zbohacnauti, bohacnauti, bohatswój nabyti, býti bohатыm, arm, zchudnauti, oschudnauti, chudnauti, býti chudým, na chudobu pfigjeti, roth werden, za'erwenati se, zapeykiti se, zardjeti se, kerwenati se, peykiti se, rdjeti se, blas, zblednauti, blednauti, er wird blas, biedne, er wurde blas, zbledl, er wird blas werden, zbledne, zu nichts werden, ničim býti, es wird zu nichts, ničim gest to, zur Gemohnheit, zum Sprichwort werden, wegjeti w obiszeg, w wřislowi, einem werden (zu Theile,) dostati se někomu, werden wie eine Wolke aus wasserich- ten Dünsten, ein Geschwür aus der Materie, eine Warze, Blätter, eine Beule, Blase, dělati se, wdělati se.

Werder, m. hřbet, zadek, m.

Werfen, házeti, hoditi, lučiti, metati, wracy, wrhnauti, mit dem Steine, kamenem lučiti, hoditi, wracy, Anker werfen, kotew wrcy, die Augen, Blicke auf einen, auf etwas werfen, pohleděti, popastiti, mrstiti očima, obráti oči na někoho, na něco, ins Gefängniß werfen, w žalák, do žaláře wrcy, wracy, wrhnauti, dári, über die Tölpel werfen, podřoděti, pod- erhnauti někoho, zu Boden, über den Haufen werfen, hoditi, wracy, wracy na zem, porazyti, o zem diti, mrstiti, prastiti, vdeřiti, den Strick um den Hals werfen, prowaz na krk whoditi, wracy, wrhnauti, etwas auf die Erde, auf den Boden als die Waffen, něco na zem hoditi, powrcy, wrcy, den Staat übern Haufen werfen, obec naruby obráti, s. Ums werfen; mit Steinen, Röhre auf

einen werfen, kamenjm, blátem u někoho házeti, metati, kamenjm lučiti, kamenjm, bláto na někoho házeti, metati, einen mit einem Steine, Holze werfen, whoditi, vdeřiti, prastiti, mrstiti někomu kamenem, dřewem, die Schuld auf einen werfen, winu na někoho wzkładati, flásti, dári winu, u winu dáwati, mit Steinen auf die Feinde werfen, kamenjm na wrstěle lučiti, metati, házeti, in la Wasser werfen, do wody wrcy, wracy, whoditi, hoditi, von oben whoditi, s. Herunterwerfen; einen Ochsen, ein Pferd, einen Junge werfen, metati, wracy házeti, um sich werfen mit Worten, Drohungen, Steinen, okolo sebe házeti slowmi, pohrůžkami, kamenjm, pohrůžky činiti, sich werfen mit Steinen, házeti, metati u kamenjm, die Reuter von hinten, gezdey z fonu metati, házeti, házeti, smizati, shazowati, er wird mich mit einem Steine, whodil, wřekil, prastil mne kamenem, Er hat die Augen werfen, oči zalepiti, zalepiti, an etwas werfen, mit etwas whoditi, vdeřiti, mrstiti, prastiti něčim o něco, einem etwas u d. Hals, in den Bart werfen, něčim něco w hrdlo, w oči wyřegati sich einem in die Arme werfen, někomu se wrcy, wrcy je wřekil mu w náručj, Soldaten, Beute in einen Ort werfen, wogáti, wřekati, wřekati do něgátěbo mřta, wřekati sich in einen Ort werfen, wrbati se někam, wrcy je někam, wrbati einem um den Hals, an den Hals werfen, padnauti někomu o krk, hrdla se chopiti, wrbati Spiele, so viel, hoditi, whoditi wracy, nach einem werfen mit Worten, házeti po někom kamenem werfen auf etwas, auf einen et bedenken, whoditi, hoditi na někoho něco, eines auf das andere alles durch einander, přeházeti, přemřtati, zřemřtati, von sich, whoditi, odwrcy, odmrstiti, wrbati

vyhoditi, wywrecy, wyrstici, inüber, pšehodiri, über sich hin-
uf als den Mantel, pšehodiri, den
Stein, wyhoditi, hin und wieder
verfen, rozházeri, rozmetari.

rfeu, das, házenj, metánj, wrže-
j, n. mit Steinen, kamenjm lu-
enj, házenj, metánj, n. das Werfen
er Jungen, der Ebiere, eines Ochsen,
hengšes, Fleššeni, n.

rst, m. der Weber, postaw, kšabl-
j staw, m. wošnowa, f. zum Schiff-
auen, pšjstaw lodj, m. čerpaz-
lo, n.

rg, n. Kaudel, f. pazdekj, n. vom
Berge, Kaudeluj.

rk, n. Kutek, čin, m. dišlo, n. gü-
e Werke verrichten, ihun, dobré
šurky činici, jemandes Werk, ein
Werk von ihm, dišlo, n. die guten
Werke, dobré šurky, m. plur. Gut-
es Werk, dišlo Božj, etwas ins
Werk stellen, richten, sežen, zu
Werke stellen, sežen, něco w šutek

wěsti, f. Hewerkstelligen, werk-
ellig machen; zu Werke kommen,
řigici š šurku, Werk, Schrift,
išlo, n. práce, f. kládání, n. das
Werk vollenden, dišlo, prácy doko-

řati, dodělati, Werk, Orgel, šrog,
n. das ist nicht mein Werk, so-
iel als Sache, to není má věc,
n Werke seyn, haben, w diše, w
rácy býti, mjeti, zu Werke gehen
nit etwas, dišlo dělati, řonati, mit
inem, s někým zacházeti, obrati-

ti, Werk, Befestigung, hrabba, f.
řtěchen, n. diško, n. pracycčka, f.
) malý šutek, šuteček, m. klei-
e Schrift, diško, n. pracycčka, f.
kládáníčko, n.

řkřtas, m. Werktag, wšsednj
en, m.

řklein, f. Werkchen.
řkřente, e. plur. nádenjcy, pracos-
njcy, dělnejcy, lidj pracowitj,
racownj, nádenj, robotnj, m. pl.
řkřlich, wunderlich, podiwný, b) řes-
řesný.

řkřmeister, m. řemesnjř, m.
řkřschub, m. řkřewjc měřicý, m.
inen Werkschub groß, klein, geono-
o řkřewice zdyšj.

Werkfilber, n. dělana řřšbro, n.

Werkstatt, f. Werkštátte, dišna, dišnice,
f. řrám, m.

Werkstellig machen, w šutek wwešti,
wyměšti.

Werkstück, n. řesaný řámen, m. (řtus-
řa, f.)

Werkstuhl, m. řkřadlcowšřý, řkřadlčj
řtaw, m.

Werktag, m. wšsednj den, dělaj
den, m.

Werkzeug, n. nášrog, m. großes, vie-
les, pšjprawa, f. nášroge, m. pl.
nádobj, náčeni, n. porřebj, f. plur.

Wermuth, m. pelyněk, m. pelyňka,
pelunřa, f.

Wermuthbitter, pelyňkowý, pelunřo-
wý, hořký co pelyněk.

Wermuthtrank, m. nápoj pelyňkowý,
pelunřowý, m.

Wermuthwein, m. wjno pelyňkowé,
pelunřowé, n.

Werth, m. cena, platnosť, f. von lei-
nem, geringem Werthe, nemalé
ceny, wáźnosti, málowáźný, lešř-
řowáźný, hoher Werth, Vortreflich-
keit, wáźnosť, wáźnosť, hodnosť,
cena, f. sehr hoher, mnohowáźnosť,
daruun seyn, stehen, ihu haben bey

jemanden, in jemandes Augen, mji-
ri wáźnosť, cenu, býti we wáźnos-
šti, we wáźnosti, wie Geld, Mün-
ze, mji cenu, platnosť, wáźnosť,
býti w ceně, von großem Werthe,
wellřé ceny, von gleichem Werthe,
rowné ceny, im Werthe erhöhet

seyn, na ceně zwýššenu býti.

Werth, adj. würdig, hoden, hodný,
werth achten eine Sache, hodného,
za hodného řauditi, vřnávati,
pořládati, řhážen, mnoho wáźiti,
der Mühe werth seyn, řtáti za to, za
prácy, werth achten, pořládati, ceniti,
Goldes werth, zřata hodný, werth
seyn, řtáti, platiti, was ist es werth?

zač to řlogj? werth, lieh, hochges-
achtet, wáźný, wáźný, wáźený,
řrahý, sehr, viel, mnohowáźený,
mnohowáźný, lieh und werth hale-
ten, wáźiti, nicht viel werth seyn,
něřtáti za mnoho, er ist nicht viel
werth, něřtogj za mnoho, není

řtáti za mnoho, er ist nicht viel
werth, něřtogj za mnoho, není

řtáti za mnoho, er ist nicht viel
werth, něřtogj za mnoho, není

řtáti za mnoho, er ist nicht viel
werth, něřtogj za mnoho, není

mnoho do něho, werthbeker Freund, mnohowzácný, wážený, neydraž: št přitel, dieš ist mir so werth als jenes, gest mné to tak wzácné ga: ko to, nichts werth, ničemný, dar: modrahý, daremný.

Werthgescházt, mnohowážený.

Werthhaltung, Werthscházung, f. mno: howáženost, f.

Wesen, n. podstata, podstatnost, byt: uost, f. das Wesen der Dinge, po: waha, podstata wěcý, f. ein Wes: sen, i. W. ein verständiges, freyes, stilles, artiges, něco rozumného, swobodného, ríchého, způsobného, takowá powaha, ein Mensch von stillem Wesen, ríché powahy člo: weš, ein großes Wesen, Lernen, powýš, hluf, ein großes Wesen, viel Wesens von sich, von etwas mach: n, mnoho powýku, hlufu, (cárň) 3 něčeho, ze jebe nadela: ei, er macht nicht viel Wesens, ne: nadělá mnoho hlufu, powýku, (cárň) das böse Wesen, fallende Sucht, padaucý nemoc, f. tolles Wesen, štesštenost, nemandrost, posserilost, šilenost, f. gottloses, verkehrtes, bohaprázdnost, přewrá: cenost, f. das Müñnwesen, wěcý čj: selná, f. plur. das Proviant, Polijep: wesen, wěcý obilné, měštké, f. měš: na, f. plur. das gemeine Wesen, obec, f.

Wesenheit, f. podstatnost, podstata, bytnost, f.

Wesentlich, zur Sache, podstatný, wesentlich, hauptsächlich, podstatný, důležitý.

Wesentlich, adv. podstatně, b) dů: ležitě.

Wespe, f. wosa, fršen, f. wos, m. wíša, f.

Wespennest, f. hñjzdo wofnj, fršnj, n.

Wessen, wes, čj, toho.

Weswegen, weshalb, proč, 2) also, daher, pročej.

West, m. der Westen, m. Abendge: gend, f. západ, m. der Wind, f. Westwind.

Westseite, f. západnj strana, f.

Westwärts, na západ, f. západu.

Westwind, m. západnj wjtr, od západu.

Bette, f. verfabren.

Bette, f. základ, m. um die Bet: te, o základ, o záwod; reiten, arbeiten, laufen, saufen, spielen, o základ, o záwod na komi geti, pracowati, běhati, piti, hráti; die Bett gewinnen, verlieren, zá: klad wyhrati, prohrati.

Betteiser, m. sočenj, hortenj, n. horliwost nad něčjm, postiháni někoho w něčem, n.

Betteisern, sočiti, hortiti o zá: klad, o záwod nad něčjm, po: stihati někoho w něčem, horli: wě se snažiti o něco, man wett: eifert die Gäste zu bewirthen, ge: den přes druhého se o základ sna: žj přiwjrat hosti.

Betten, zakládati se, založiti se, w základ saditi, wsaditi; was wettest du? oč se šázýš, založjš? co wsadjš? ich wollte wetten, čtěl bych se založiti, čtěl bych wsaditi, wie: dil bych, založil bych se; um w: was, o něco.

Wetter, n. čas, m. počasý, plur. m. powětký, n. helles, beiteres, schönes, úbles, trübes, veränder: liches, feuchtes, trockenes, gahet, pěkný, zlý, kalný, mračný, po: šsmaurný, nešálý, měšawý, wib: lý, suchý čas, m. počasý, po: wětký, nebe, gajno, mračno, wib: ko, sucho, n. schlechtes, úbles, zlý čas, nečas, m. nedwije, šota, nehoda, f. zlé počasý; Wetter, Augewitter, bauktiwé powětki, bauktiwý čas, baukfa, nečas, m. fömmt, jieht sich zusam, bauiti se wětrowé, nebe se kalj, mrači se, baukfa připadá, se dělá, ša: hige, Gewitter, bromobitj, n. brom, m. fömmt, jieht sich auf, přicházý, připadá, dělá, dēge se bromobitj, šabuge se bromobiti: vom Wetter getroffen werden, wie ein Mensch, Thier, Ort, od bromu, bromobitj vrazenu býti, obromenu býti, erschlagen, poráženu, zabítu bý: ti, daš dich das Wetter, řyž tē, do rebe brom, Wetter, unglück, člota, nehoda, f. ein rechtes Wetter, ne: čas,

- placnosti, wáznosti, powázliwosti hodná, wée pilná; ein Mann von Wichtigkeit, muž weliké wáznosti, přímnosti, placnosti, muž mnohowázný, mnohoplacný; von Wichtigkeit zum Ausgange, entscheidend, weliké důležitosti, pilnosti, wáznosti, placnosti, powázliwosti, eine Wichtigkeit, was wichtiges, důležitost, pilnost. f.
- Wicke**, f. in die Wunden, Knot, m. kleine, knátek, m.
- Wickel**, m. an den Strümpfen, wyssij, n. machen, wyssiwati, Wickel der Haare, papjrek wlasowý, na wlasý, Papier, Werk, Haare, poráč, m.
- Wickellappen**, m. obálka, odránka, f.
- Wickeln**, winauti, wjti, in einen, der, w bromadu zapljisti, plesti, zawinauti, zamotati, zusammen, swjgeri, swinauti, zawinauti, heraus, wywinauti, wyclesti, die Haare, zawinaut, zatočit.
- Wickelwerk**, n. obálko, n.
- Wicken**, m. Wicke, f. wykew, f. pracinec, m. dazu gehörig, wykwowý.
- Wickenader**, m. wykwowé pole, n.
- Wickenstieb**, n. wykwowé seyto, kesseco, n.
- Widder**, m. heran, m. von Widder, heran, verschnittenor, šropec, am Himmel, šropec, m.
- Wider**, gegen, zuwider, proti, na, proti, na odpor, wider Willen, proti wůli, wider die Natur, wider die Gewohnheit, Vermuthung, proti, na odpor přirozenj, obyčej, mjmo nadánj, proti náděgi, selbst wider sich seyn, sám proti sobě býti, sobě na odporu býti, wider einen, proti, na odporu někomu, wider einen kriegen, proti někomu wálčiti, wieder einander seyn, býti proti, na odporu sobě, wider etwas seyn, dawider einwenden, proti, naproti, na odpor něčemu býti, wider ein Uebel, proti náčemu zlému, wider eluen, wider etwas schützen, ver-
- wahren, vertheidigen, před nějm chrániti, opatrowati, brániti, wider einen etwas haben, proti někomu něco mjti, wider alle Gerechtigkeit, proti, na odpor wšij sprawedlnosti
- Widerhelfern**, widerbellen, odštěk-wati, odštěkati, odceptawati, odkřikati, odbubláwati.
- Widerhrist** m. Anckryst, m.
- Widereinander**, proti sobě, sobě na odpor; streiten, wie Dinge, Gáse, laufen, proti sobě, na odpor býti, odpjraci sobě wepolek.
- Widerfechten**, odporowati, odbogowati, odpor, obog činiri, odpor říásti, držeti.
- Widerfechter**, m. odporník, odpárecc, odbojník, m.
- Widerhaacke**, Widerhaacken, m. vdice, f. zelesný hák, m. plika, f. was solche hat, mit Widerhaacken, da mit versehen, hákowirý, vdicowatý, plikatý.
- Widerhalt**, m. woran sich etwas hält, zdržadlo, a. podšawek, m.
- Widerhalten**, jurückhalten, zdržowati, zdržeti, zdržeriti.
- Widerlegen**, odwozowati, odwoditi, porážeti, porazyti, frážeti, wywrátiti, wywracowati, odbádati, přebádati; jemanden einen Einwurf, mit seinen eigenen Worten widerlegen, někomu něci namjtku swýma wlastnjma slowi odwoditi, frážeti, wywrátiti, porazyti, odbádati někoho swýma wlastnjma slowi přebádati; er hat ihn widerlegt, on ho přebádal; etwas widerlegen, odwozowati něco, odpjraci, odpor westi něčemu, porážeti, wywracowati.
- Widerleger**, m. odwoditel, odbádatel, wywrátitel, přebádatel, m.
- Widerlegt**, odwozený, odbádaný, porázený, wywrácený, přebádaný.
- Widerlegung**, f. odwod, m. odwozzenj, odwozowanj, frázenj, porázenj, n. porážka, frážka, f.

odhadánj, n. odhad, m. wywraś-
cenj, přebádánj, odporu wedenj, n.
Widermurren, odublati, odreptaci,
odreptáwati.

Widerpart, m. odpůrce, odpornjř,
protiwjř, m. odporná, protivná
strana, f. halten, odpůrcým bý-
ti, odpornau stranu držeti, ob-
por westi, držeti, f. Gegner,
Widersacher.

Widerprallen, odrazyci se, odskočiti.
Widerprallend, odrazugicý se, od-
skafugicý.

Widerrathe, neraditi, odraditi, od-
razowati, raditi proti něčemu,
zrazowati; ich widerrathe es dir,
neradím ti to, odrazugi tě od to-
hó, zrazugi ti to.

Widerrathung, f. neradění, odraze-
ní, zrazowání, zrazení, n.

Widerrechtlich, neprávny, neprávny,
neprávny, bezprávny, nesprawed-
liwý.

Widerrechtlich, adv. neprávne, bez-
právne, nesprawedliwě.

Widerrede, f. odmlauwání, odpow-
rowání, n. odmluwa, odpora, f.
odpor, m. ohne Widerrede, bez odporu,
bez odpory, neodmlauwage,
neodpjrage.

Widerreden, odmlauwati, odmluwb-
ti, odpjrati, odporowati.

Widersacher, m. odpůrce, odpornjř,
protiwjř, obbognjř, obbšgce,
m.

Widersacherinn, f. odpůrkyně, odpor-
nice, protivnice, obbognice, od-
bšgkyně, f.

Widersehen, sich, widersprechen, pro-
twiti se, zprotiwiti se, zepjřti se,
zpkřiti se, opjřti se, na odpor,
naproti se stawěti, postawiti, od-
porowati, sich dem Könige, dem
Befehle widersetzen, protiwiti se
Frášt, rozkazu, sich den Lehren
der Keger, zasazowati se, zasaditi
se proti káčřum.

Widersehtlich, zprotiwugicý se, od-
porugicý, zprotiwugicý, odpj-
rawý, odporný, spůrný.

Widersehtlich, adv. protivně, odpors-
ně, spůrně.

Widersehtlichkeit, f. protivugičnost,
odpo ugičnost, odpjrawost, spau-
ra, spůrnost, f.

Widersinn, m. Widerspruch, nesro-
wnalost, nesrownalost (myslu, ro-
zumu), f.

Widersinnig, nesrownalý s smyslem.

Widersinnig, adv. nesrownale.

Widersinnigkeit, f. f. Widersinn.

Widersinnisch, f. widersinnig.

Widerspenstig, widerspánstig, obbogn-
ný, nevwstupný, spůrný, zarputi-
lý, vrpucilý, vrpucný, seyn, zpaus-
zeti se, zpjrati se, zepřiti se, zpj-
řiti se.

Widerspenstig, Widerspánstig, adv.
obbogně, nevwstupně, spůrně, zar-
putile, vrpucile, vrpucně.

Widerspenstigkeit, f. Widerspánstigkeit,
obbognost, nevwstupnost, spůrnost,
spaura, zarputilost, vrpucilost,
vrpucnost, f.

Widerspiel, n. odpor, m. wěc opáč-
ná, opáčitá, spárečná, protivná;
ist, findet sich, opáčně, opáčitě,
opáčinau gest te, gest wěc opáč-
ná, opáčitá, na proti, das Wi-
derspiel halten, odpor držeti, westi.

Widersprechen, einem, odmlauwati,
odporowati, odpjrati, odpowis-
dati, na odpor mluwiti, widers-
sprech nur nicht, neodmlauweg,
neodpjręg, neodpowjđęg, sich
selbst, wie ein Mensch, na odpor,
naprati sobě mluwiti, odporowati
ti sobě, wie eine Sache, wie ein
Sach, odporowati sobě, na od-
por sobě býti, einem Sage wi-
dersprechen, odporowati, odpjras-
ti, odpor klásti něgakě wpowědij,
odpor westi proti něgakě wpos-
wědij, ohne sich; zu widersprechen,
nemluwě sobě na odpor, neodpos-
ruga, neodpjrage sobě; ohne dir
zu widersprechen, neodmlauwage,
neodporuga, nemluwě tobě na
odpor.

Widersprechend, wie ein Sach, einen
Widerspruch enthaltend, odporný,
odporugicý, wie ein Mensch, in
seinem Charakter, Bezeigen, odpors-
ugicý, odpjracný.

Widersprecher, m. odmluwač, odmluwnjč, odpjrač, m.

Widersprechung, f. odmlauwánj, odpjraunj, n. f. **Widerspruch**.

Widerspruch, m. den man thut, odpor, m. odporná řeč, ohne **Widerspruch**, bez odporu, bez odporu, thun, odpor činiti, f. **Widersprechen**, ter sich findet in der Sache, in den Worten, in den **Bezeigen** eines Menschen, odpor, m. Geist des **Widerspruchs**, duch odporu; der diesen Geist hat, f. **Widersprecher**; hier ist ein **Widerspruch**, zder gest odpor.

Widerstand, m. **Verteidigung**, , odpor, odbog, m. **Verhinderung**, odpor, m. odpora, odpornost, f. thun, odpor, odbog činiti, včisniti, na odpor se stawěti, zur **Verteidigung**, odpor, odbog čisniti, ohne **Widerstand**, bez odporu, bez odpory, bez odpornosti.

Widerstehen, **Widerstand** thun, odporowati, odpjraci, na odpor se stawěti, postawowati, protiwowati se, dem Feinde **widerstehen**, odporowati, odbogowati, odolawati nepříteli, der **Versuchung**, den **Reizungen**, der **Gewalt**, des **Feindes** **Angriffe**, dem **Feinde**, odolati wnašdám, pokusěnj, šle, autoku nepřátelstěmu, **widerstehen** wie **Speise**, Trank, Edel **erwecken**, zprotiwowati se, nechutě býti, odporným, protiwým býti.

Widerstehlich, odolagičny.

Widerstehlichkeit, f. odolagičnost, f.

Widerstehen, odporowati, odpjraci, na odpor se stawěti, zpjraci, zpřěti se, odbogowati, bogowati, naproti odpjraci se.

Widerstehen, n. odporowánj, odpjranj, zpřěnj, zpjranj se, odpjranj se, n. na odpor se stawěnj, n. odbog, m. f. **Widerstehen**.

Widerstehlich, odpjračny, odporny, odbogny, odbogugičny.

Widerstrebung, f. f. **Widerstreben**, n.

Widerstreiten, odpjraci, odpor westi, držeti, odbogowati.

Widerwärtig, protiwne, odporné, **widerwärtiges** **Wesen**, **Art**, im **Gemüs**

the, im **Bezeigen**, protiwne, odporné, protiwmyšně zpřěsoby, **widerwärtige** **Dinge**, odpornosti, wie **odporné**, protiwne, protiwmyšně f. **Widrig**.

Widerwärtig, adv. protiwne, odporné, protiwmyšně, **widerwärtig**, hen, odporné, protiwne, odpornosti, s. odporom giti.

Widerwärtigkeit, f. **widriger** **Zustand**, **protiwensstij**, n. odpornost, f. einer **Sache**, in den **Sinn** des **Geruchs**, **Geschmacks**, **geruch**, **protiwnost**, **odpornost**, **protiwmyšnost**, f.

Widerwille, m. **Widerwille**, gegen **man**, nelibost, nechutě **protiwnost**, **protiwmyšnost**, **odpornost**, **newole**, f. **über**, gegen **nechutenstij**, n. **nechut**, **nechut** **protiwmyšnost**, f. **mit** **Widerwille** **nelibostj**, s. **protiwmyšnostj**, s. **nechutj**, s. **odpornostj**, s. **nechut**, **newolj**, **bezděly**; **Widerwille** **nechut**, **nelibost**, **nechut**, **protiwnost**, **newolj** **zpřěsobi**, f.

Widmen, oddawati, obětowati **einem** **eine** **Schrift**, **ein** **Wert**, **mu** **něgati** **spis**, **něgati** **pr** **oddawati**, **oddati**, **obětowati** **psati**, **sich** **der** **Argwohn**, **Soldatenstande** **widmen**, **oddati** **wynaložiti** **se** **na** **lékařstwj**, **dati** **na** **wognu**, **obráciti** **se** **stěšně**

Widrig, protiwny, odporny.

Widrig, adv. **odporné**, **protiwne** **Widrigensfalls**, **pašli** **ne**, **pašli** **se** **syce** **gináče**.

Widrig **gesinnt**, **protiwne**, **odporně** **smeyšlicy**.

Widrig **lautend**, **odporné**, **protiwne**, **zněgicj**, **zwoučicj**, **nezwanj**.

Wie, **Frage** **weise**, **und** **Bezeichnung** **se**, **gak**, **čterak**, **wie** **weit** **es** **ist** **gak**, **čterak** **to** **wjš**, **blis** **Bezeichnung** **weise**, **gleichwie**, **gako**, **gak**, **č** **čož**, **gakožto**, **co**, **wie** **ein** **Sam** **diant**, **gako**, **co** **berco**, **er** **ist** **so** **traj** **wie** **da**, **on** **gest** **tal** **bošary**, **gako** **gakož**, **co** **ty**, f. **gleichwie**, **wie** **es** **wollt**, **gakož**, **gakožto**, **wie** **es** **wollt**, **on** **man** **will**, **gakožto**, **gakožto**

gať řbo chce, wie kommt es, řjm, gať, řteraf ge to? se řeře, to přis řázý? wie es přiegt zu geben, gať se řtává, wie das Nisch, gaťo, co řowado, wie eine Leiche ansehen, wyhljzert gaťo, co řwrelec, wie viel, wie sehr, mnoholi, řuzeli? wie viel Greiche hast du bekommen? mnoholi, řolř řan řy řostal? wie alt bist du? gať řtarý řř? řtarý li řř? wie steht es mit dir? gať, řteraf ge řrebau? wie es auch ist, gaťřkoliwřř, gaťřkoliw, wie reich, wie gelehrt, wie glücklich er ist, gať bohary, gať řřený, gať řřastný ge, er auch řey, wie wohl, gaťřkoli, aťkoli, gaťřkoliwřř, aťkoliwřř ge bohary, byť řak byl bohary? wie gut es auch geht, gaťřkoli, gaťřkoliwřř se řobře wede, wie sehr, wie viel ich auch rede, drohe, ermahne, bitte, gaťřkoli, gaťřkoliwřř, aťřkoli mnoho mluwim, řrozřm, řapomjnam, řrosřm, wie ich řeř sagt, gať řem řekl, wie ein Gelehrter, řkniř, řater, řc. gaťo, gať řoř, gaťořto řřený, řřal, řreč, řc. wie ein Gelehrter, řkniř, řater řc. řich betragen, gaťo, co řřený, řřal, řreč řc. řobě řwřřti, wie ich řebe, řlaube, řoře, řc. gať řwřřim, řmřřim, řausřm řc. wie ein řerg, řaus, řaum, řřurn, (nämlich řo řrořř) gaťo, co řwřř, řřim, řřom, řřj; einen wie einen řater řřen, řřořo gaťo co řreč řřřti, wie ein řarr, řind, gaťo, co řlázem, řřře, wie řehr es? gať, řteraf ge? wie ist dir zu řrus řhe, gať, řteraf ge ři řkolo řřoče, wie nichts řchten, řa nie řwřřiti, řos řlábati; wie elend, řřorich bist du, gať řřoný, gať řemaurý řřř řy, gaťř řřř řy řlázem? wie řheuer? gať řrahý, řřahřli? řač, wie viel? wie řrořř? gať mnoho, gať řwřřřř? mnoholi, řwřřřřli? wie řeř fällt es dir, gať, řteraf se ři to řřbj? wie řiehřt du aus? gať, řteraf řwřřřřřř? wie wird es mir, gať, řteraf ge ři, einer wie řer andere, ředen gaťo řřubý, wie du auch bist, gaťř

řy řy řaťř řlowřř, co řy řy řaťř řa řlowřřka, wie řft, gať řařto, řařřoli, řolřřřas, wie řo, gať, řteraf to? wie vielfach, řolřřřery, wie auch, gaťo řy, gaťoř řy, řřj.

Wiederhops, m. ředeř, m.

Wieder, řaře, řas, řpřeť, řpřeťřy, wie řer anfangen řwas, řas, řaře, řo řpřeť řačřti, řačřnari; neut. řber řařř. řpřeť, řaře, řas ře řačřti, řačřřnari; wieder řurichren, řaře, řas, řpřeť řřrawiti, wieder aufbauen, řaře, řas, řpřeť řwřřřawřřti, wieder aufřehen, řaře, řas, řpřeť řwřřřawřřti, řwřřari.

Wieder aufwecken, řaře, řas, řpřeť řwřřbuditi.

Wieder kellen, řaře řřřřari, řořřřřlřwari.

Wiederbringlich, řahradičedlný, řwřř řahradičedlný, řaprawičedlný.

Wiederbrücken, řođewati, řaře řa řođe řor řwřřari.

Wiederbienen, řođřlauřřiti, řođřřubowati ře.

Wiedereinbringen, řwřřahradičti, řahradičti.

Widersfahren, řwřřřfahrren, řegegenen, řřřřhoditi ře, řbřřřnauri ře, řřari ře, řđati ře, es wřřřřfahrť mir ein řiewřř, řeřfallen, řřawřř se řmň wđřř.

Wiedergabe, ř. řawřřačeni, řwřřačeni, řođewřřđani, n.

Wiedergeben, řwřřati, řawřřati, řođewřřđati.

Wiederhall, ř. Wřřřřřřř.

Wiederholen, řpařowati, řpačřiti, řođewřřwati, ř) wřřřřholen, řurüđř holen, wiederbringen, řaře, řpřeť řřřřneřřti, řřřřřřřřřřti, einen, řřřřwřřřti, zu wřřřřřholenmalen, mnořřđřřřřřte, řpačřně.

Wiederholt, řpačřeni, řpařowaný, řpřeťowaný.

Wiederholt, řadv. řpačřně, řpařowaně, řpřeťowaně.

Wiederholung, ř. řpačřeni, řpřeťowanění, řpařowanění, n.

Wieder hungerig werden, řwřřřlábosřwřřti.

Wiederfaulen, řřřřřřřřřřti, řřřřřřřřřřti, n. řřřřřřřřřřti, řřřřřřřřřřti.

Wiederkaufen, wykupiti.
 Wiederkehr, f. f. Wiederkunft.
 Wiedekehren, wrátiti se, nawrátiti se, nawracowati se.
 Wiedekehrung, f. wráčení se, nawrácenj se, n. f. Wiederkunft.
 Wiederkommen, zase přijeti, přicházeti, wrátiti se, nawrátiti se, 2) wieder zu sich selbst kommen, zase k sobě přijeti, spamatowati se.
 Wiederkommen, n. f. Wiederkunft.
 Wiederkömmling, m. přichozý, m.
 Wiederkömmand, wracugjý se, nawracugjý se, přichozý.
 Wiederkunft, f. zase přijiti, wráčení se, nawráčení se, n.
 Wieder lebendig werden, zase objiti, wnauti, ožiti.
 Wieder lieben, zase milowati.
 Wiedermurren, odreptati, odreptawati, odmumlati, odbublati.
 Wiederruf, m. odwołánj, n. thun, odwołánj učiniti, nápravu učiniti.
 Wiederrufen, jemanden, zase, opět zawolati, seine Meinung, zdánj své odwołati.
 Wiederruflich, odwołatedlný.
 Wiederschall, m. ohlas, gek, gekor, blahol, m. opáčení hlasu, zwuuku, obráčení hlasu, zwuuku, n. opáčený hlas, m. obrážející se zwuuk, hlas, einen Wiederschall geben, opáčiti, opětowati, obrážeti hlas, zwuuk, zase zwuučeti, ohlas, gekor, blahol, gek od sebe wydati.
 Wiederschallen, obrážeti, opáčiti, opětowati hlas, zwuuk, zase zwuučeti, relat. rozljhati se, obrážeti se; die Trompete wiederschallet durch Berge und Wälder, am Himmel, trauba, zwuuk trauby po horách, y polejích, na obloze se rozljhá, obráží, o nebesa se obráží.
 Wiederschallend, rozljhagjý se, obrážející se.
 Wiederschein, m. obáženě, odražně, světlo, f. Wiederschein geben, obrážeti, odražeti se světiem.
 Wiederschicken, odesylati, odeslati.
 Wiederschreiben, odepřati,

Wiedersehen, zase uhlidati, uwiděti, ušjeti, spatřiti, zase widěti, spatřowati, ich werde ihn nicht wieder sehen, neuhlidám, newidím, ne ušjim, nespatrijm ho wje, ich werde ihn wieder, opět ho widím, spatřuji.
 Wiedersehen, n. zase uhlidánj, uwidění, ušření, spatření, n. bis auf Wiedersehen, až se uhlidáme, uwidíme, spatříme.
 Wiedersehen, n. zase uhlidánj, uwidění, ušření, spatření, n. bis auf Wiedersehen, až se uhlidáme, uwidíme, spatříme.
 Wiedersenden, zase odeslati.
 Wieder vergelten, f. Vergelten.
 Wiederverachtung, f. Vergeltung.
 Wiederum, zase, opět, zum zweitenmale, druhým rázem.
 Wieder zum Kinde werden, zdetiněti, detiněti.
 Wiege, f. kolébka, kojba, f. gleich von der Wiege, hned od kolěbky, z detinstwj, z mládj.
 Wiegenmesser, n. sešáček, m.
 Wiegen ein Kind, kojhati, einen in den Schlaf, Schlummer, ukojbat.
 Wiegen, bewegen, potěžkawati, an Gewichte halten, wážiti, wie viel wie schwer wiegt diese Sache, co wáží ten zwon.
 Wiegen, n. kojbánj, n.
 Wiegenband, n. powigadlo, powit, n. powigan, kolebnj pás, m.
 Wiegenlied, n. kojbaná, kolebnj píseň, f.
 Wie gern wollte ich, schein, gaß rád bych chlél, bych widěl, gaß bych přál.
 Wie groß, gaß veliký, hrubý, fragend, gaß veliký hrubý, velikýli, hrubýli?
 Wiehern, řechati, řičeti.
 Wiehern, n. řechánj, řičenj, n. řehor, m.
 Wiehern, řičeti.
 Wie lange währt es, gaß dlouho, dlouholi to trwá? wie lange ist es schon, dlouholi, dáwnoli ge to.
 Wie mancher, gaß mnohý, wie manchemal, gaß mnohdykrát, mnohokrát, gaß kolikrát.
 Wie mancherley, gaß mnohonásobný, gaß kolikery.

Wie neulich, gať onehdy, onehdá.
Wie oft, gať často, kolikrát, mnohdy;
Frás, fragend, gať. často, častoli,
kolikrát.

Wiese, f. lauka, f. palauť, m. auf,
von der Wiese, laučnj, laučny, f. leu-
ne Wiese, laučka, f. palauček, m.

Wie sehr, gať velmi tuze.

Wiesel, f. und n. lafyce, folčawa, f.
kleine, lafyčka, f.

Wieselfärbig, lafycowý, folčawowý.
Wiesenblumen, f. plur. laučné, laučnj
Fwrtj, n.

Wiesenkümmel, m. planý fmjn, lau-
čny, m.

Wiesenvolle, f. ostropes, býlý list, m.

Wie so? keraz? gať. keraz pať?

Wie theuer? gať draze? draželi, gať
draho? draholi?

Wie viel? an der Zahl, gať mnoho?
mnoholi, kolik, wie viel Zehner
hast du bekommen? mnoholi, kolik
desytničk sy dostal? wie viel Köpf,
so viel Sinnen, kolik hlav, kolik
smyslů, sonst nur gať mnoho, mno-
holi.

Wie viel nur, auch, gaťkoli gen.

wievieleley, wievielsältig, gať mno-
honásobný, gať kolikerý, wieviele-
ley Arten, gať mnohonásobné, kolik
keré způsoby.

wievielste, m. kolikárý.

Wie weit, gať daleko, dalekoli.

Wie wohl, gaťkoli, gaťkoliwěť,
gaťkoli, aťkoli, aťkoliwěť.

Wie (bey Menschen gleich, als bey
Thieren, diwoťý, plachý, von Men-
schen insbesondere) diwoťý, auch
iwý, wygwený, wilde Thiere,
iwoťá zwěť, diwoťé zwjčata,
iwočina, šselma, f. wildes Fleisch an
Jugern, Füßen, diwoťé, diwé wogens-
tě maso, der Wilde, der wilde Mann,
iwý, diwoťý muž, wild machen,
iwočiti, plassiti, zplassiti, zdiwo-
čiti, wild werden, diwočeti, diwočiti,
plassiti se, zplassiti se, wild gemor-
den, zdiwočělý, zšselmitý, wild werden
u Sitten, zwkřeti se, f. Vermildern,
als wild, odpolny diwoťý, wild als
in Gewächs, Bäume, eine Rose,
částe, Wejreubenbaum, planý, plá-

ň, a. wild werden, wie eine Rose zc.
zplaučeti, wilde Rose, Birne, Apfel,
planý, polnj ráže, hrusska, pláne,
n. wilde Kresse, piperát, m. wild wie
ein Land, Feld, Garten, Gegend,
pustý, wild werden, wie ein Land,
Feld, Garten, eine Gegend, zpianě-
ti, zpuštnauti, puštnauti, wilder
Esel, diwoťý osel, wild Schwein,
diwoťý wepť, m. prase, n. diwoťá
swině, f. wildes Pferd, diwoťý, pla-
chý kňh, m. wilde Art, wildes Bee-
sen, f. Wildheit.

Wild, adv. diwoce, plasse.

Wild, n. diwoťá, litá zwěť, diwo-
čina, šselma, f.

Wildbahn, f. Wege, zwjčecý honba, f.

Wildbraten, m. zwěťina, f.

Wilddieb, m. f. Wildschůž.

Wildfang, m. low zwjčecý, na diwo-
čau zwěť, m. diwoťé zwěťi, a)
ein wilder, unbandiger Mensch,
zdiwočělý, wygwený člowěť, di-
wočec, diwočina, m.

Wildern, pláhočiti se, f. Herumstre-
hen.

Wildheit, f. diwočost, diwočina, f.

Wildlager, n. brloh, m. peleť, f. dau-
pě diwoťé zwěťi, n. dupa, zwjčecý
gestyně, f.

Wildlauch, m. por winičny, m.

Wildniß, f. puština, paustř, paustřa,
puštnorina, f. zur Wildniß werden,
puštnauti, zpuštnauti, w puštou,
w puštinu wwedenu, obrácenu býti.

Wildpoley, f. u. m. polnj, plauá mára, f.

Wildpret, n. od. Wildbrát, Wildprát,
zwěťina, f.

Wildalben, f. rozrnjčko, n. hrozno-
wá bylina, f.

Wildschur, f. čuba, f.

Wildschůge, m. pitlák, m. šepa, pt-
elákem býti, pitlačiti.

Wildschwein, n. diwoťý prase, n.
wepť, m. Wildschweinfleisch, diwočis-
na, diwoťá weptowina, swinis-
na, f.

Wille, der Willen, m. wáste, f. b) w-
mysl, m. in Willens seyn haben, býti w
myslu, mjet wmysl, den Willen brechen,
seinen eigenen, swau wáti přemocy,
freyen Willen lassen jemanden, no-
čas

chati, dáti někomu na wůli, k swobodně wůli připustiti, wůli pustiti, aus freyem Willen, 3 čístě, dobrě wülle, dobrě wülle, 3 čístě swobodně wülle, s dobrau wolj, Willens seyn, s oben in Willens seyn; in Willen seyn, k wůli býti, po wůli býti, den freyen Willen haben, mjeti wůli, mjeti swobodnau wůli, mjeti na wůli, na ljbosti, fo bē wolným, swobodným býti, na swobodně wůli mjeti, einem nach seinem Willen leben, po něčj wůli, lis bosti žiwu býti, wůli něčj následowati, eines, jemandes Willen thun, něčj wůli, libost, činiti, Konaci, das ist mein Willen, co ge má, geho wülle, mág, geho vmysl, wider Willen, nechře, proti wůli, bezděk, wider eines andern Willen etwas thun, proti něčj wůli něco činiti, nach meinem Willen, po mé wůli, ljbosti; seinen Willen an etwas erfüllen, wůli swau prowesti, wykonati, wůli swě vzdu pustiti, lastkomny setkati, nach den Willen gehen, podle wülle, ljbosti se zwesti, westi, um jemandes, um der Sárje willen, pro někoho, pro kráts kost, strz někoho krátkost, um Gottes willen, pro Doha, pro Důh, der freye Wille, swobodná wülle, seinen Willen darein geben, wůli swau dáti, přiwoliti, mit Willen, 3 dobrě wülle, chrē 3 dobrě wülle, 3 dobrau wolj.

Willen, um des, um meinet x. s. Wegen.

Willensmeinung, s. mjněnj, n. vmysl, m.

Willfahren, po wůli, k wůli býti, whod, wděk, k ljbosti, k zaljbensj činiti, věniti, následowati, konati něčj wůli, wůli powoliti, wolnost dokázati, in etwas, in eines Bitte, mit etwas, swoliti, přiwoliti, dopustiti k něčemu, wykonati něco, přistaupti k něčemu.

Willfährig, powolný, wolný, ochotný, ochornowolný.

Willfährig, adv. powolně, wolně, ochotně, ochornowolně.

Willfährigkeit, s. powolnost, wolnost, ochornost, ochornowolnost, s.

Willfährung, s. následowání, konaci wülle, powolenj, n. powolnost, s.

Willig, wolný, powolný, ochotný, ochornowolný, s. Willfährig.

Willig, adv. wolně, powolně, ochotně, ochornowolně.

Willigen, přiwoliti, swoliti, powoliti, in etwas, k něčemu, něčemu.

Willigkeit, s. ochornowolnost, ochornost, wolnost, powolnost, s.

Williglich, s. Willig.

Willis Gott, dáti Důh!

Willkommen, m. wjcránj, přiwítání.

Willkommen heißen, wjcrati, přiwítati, seyn willkommen, wjcrániti, zdráw buť, zdat Důh, wjcrati, wjcrate, willkommen seyn einem, wjcrániti něčj, přicházeti něčjmu.

Willkühr, s. swobodná, ljbězná wülle, swoboda, libost, s. in etwas Willkühr stehen, na něčj, wůli býti, stělen, na něčj wůli dáti, nechati, wůli pustiti, swobodně wůli něco přiručiti, wůli zanechat, zůstawiti, ná Willkühr, podle, die wülle, podle, die ljbosti.

Willkührlich, wolný, swobodný, wůli gaudy.

Willkührlich, adv. wolně, swobodně, samochrē.

Wimmeln, hmyzeti se, hmyžiti, hmyžďiti se, es wimmelt etel Leute, hmyžj se, hmyžj se wůli no lidmi.

Wimmern, kwořiti, křáti.

Wimmern, n. kwořenj, křáti, n.

Wimpel, m. korábowa ozdoba, l.

Wimpern, mit den Augen, wjcrati mžikati.

Wimpern, s. plur. der Augen, wjcrati čj, očné, wjcrati člaupj, s. pl. přikrywadla, n. pl.

Wind, m. wjcr, m. wětrně powitě, n. guter, dobrý, powolný wjcr, der Wind erhebt sich, wjcr se zdyhá, angenehmer Wind, wětrně wjcr čjčjčj, starer, heftiger, sturmčjčj, syný, saukawý, baučjčj; der Wind hat sich gelegt, wjcr wětrně den Wind fangen, degmari, in der Wind

Wind schlagen, w stanc wsaditi, ob-
wáziti, pohrdnauti, za hber za-
loziti, opowrcy, reden, darmo
mluwiti, Wind davon haben, wjtr,
stopu mji, zenichati, čiti; Wind
machen, wéřiti, naméřiti; es ist
lauter Wind, ge pauhá člauba;
Kleiner Wind, wéřij, wéřjček,
widriger Wind, odporný, protivný
wjtr; mit gutem, mit widrigem
Winde segeln, dobrým, powolným,
odporným, protivným wéřem se
plawiti, plauti, Wind von sich las-
sen, wjtr ze sebe pustiti, zabzděti,
wbzdjri se, bzdzjri, prđeti.

Wind machend, wéřný.

Windbeutel, m. wéřnjš, marnochlu-
bnjš, m. f. Windmacher.

Windbeutelcy, f. wéřnictwj, n. pč-
wéřná, marná slowa, n. pl.

Windbüchse, f. powéřná ručnice, pu-
ška, f.

Winde, f. eine Maschine, šřipeč, he-
wer, m. pládka, f. im Kloster, kolo,
n. ein Gewächs, swláčecmen, bjly
zwoneček, m. zwonečkowě kwjri, n.

Windel, f. plénka, f.

Windeln, w plénky zawinauti, ob-
winauti plénkami.

Windelschnur, f. Band, powigadlo,
powigan, kolebnj pás, wvazek, m.

Winden, točiti, zčářeti, auf etwas, ú-
bereinander, swjgeti, na klubko
nawjgeti, wjri, motati w klubko,
der es thut, wšć, wjgeč, m. sich
winden, krümmen, swjgeti se, wj-
ri se, krauciti se, točiti se, um et-
was, obwjgeti, obwinauti, obto-
čiti se, obráčeti se, aus den Händen,
3 rukaw wydjriati, wyřjri, dráti.

Windkraut, n. swláček menššj, m.

Windcy, n. wegce wéřné, galowě,
n. zápreč, m.

Windsang, m. wéřnjš, winplát, m.
prádušnj djra, f. pruduch, prudus-
šnj ošenko, m.

Windaort, m. Dáň wéřná, nad wé-
řny, m.

Windhuber, m. zuna owestá, f.

Windhund, f. Windspiel.

Windig, windicht, wéřný, powéřný,
es ist windig, ge wéřno, es wird,

děla se wjtr; windiger Mensch, wé-
řnjš, m. wéřný, powéřný člo-
wěš, m.

Windig, adv. wéřně, powéřně, šlo-
het es aus, mit der Sache, zlé, čas-
rně, to wyhljži, wypadá, řahá to.

Windkraut, n. swláček menššj, m. rá-
žička, f. neb máš polnj, m.

Windlade, f. prádušnj, wéřna přj-
hradka, f.

Windlicht, n. pochodně, smolnice, f.

Windmacher, m. wéřnjš, marno-
mluwec, marnochlubnjš, marno-
mluwnjš, marnodáč, darmotláč,
m. f. Windbeutel.

Windmacherey, f. wéřnictwj, wéř-
nj, marné, daremně tláčáuj,
mluwenj, klubenj, marnomlu-
wenj, marnochlubenj, n. marná
člauba, f. f. Windbeutelcy.

Windmühle, f. wéřný, powéřný
mlegn, m.

Windmüller, wéřnj mlynák, m.

Windofen, m. wéřnaté, wéřné ka-
mjnka, f. pl.

Windörchen, n. am Blasebalge, trubice
w měchu, f.

Windröhre, f. práduch, m. prádušnj,
wéřnatá trubice, cýwka, f.

Windsbraut, f. wjtr, m. bauška wé-
řná, f. baušlwy wjtr, čomol, m.

Windrad, n. kolo wéřnj, n.

Windspiel, n. črt, rychlý pes, m.

Windstille, f. tichost, počognoš, f. vtj-
šenj wéřná, n. powolnost, f. ti-
cho od wéřná, n.

Windstoß, m. pohrom wéřru, m. za-
wánj, zawanutj prudě, n.

Windstreck, m. smeká, f.

Windwaage, f. wéřná wáha, f.

Windwebe, f. čumel, m. čumelenj,
čumelice, f.

Windwirbel, m. wéřný wjtr, bauš-
lwy, prádkš wjtr, zatčěný wjtr,
m.

Windwolke, f. wéřný oblak, m.

Windzug, m. řičenj, řišenj, n. ist hier,
3de řičj, řišj, řáhně wjtr.

Wink, m. řynurj, počynurj, návě-
řšj, řeynurj, n. mit dem Auge,
mžiknurj, n. mžikánj, wnuřnurj o-
řem, auf eines Wink Achtung geben,
A a a na

Wirken, *wesni, staci, plesti, in et was, weskati, wplesti, an et was, pstracti, pstrplesti, gewirkt, stany, 2) hervorbringen, ausrichten, verursachen, zuwegebringen, wirken, wie die Arznei, aućinkowati, wuć sobjiti, wćinek pšobiti, ćiniri, mjeti, die Arznei wirkt, lekařstwj aućinke, ćini, pšobj wćinek, den Teig wirken, tćsto nćsti.*

Wirker, *m. stadlec, m.*

Wirterinn, *f. stadiće, stadićowa, f.*
 Wirklich, *stuceńy, opravdowý, wirklicher Rath, stuceńa rada, wirklicher, wahrhafter Freund, Gelehrter, Christ, prawý pštel, wćeny, křesćan.*

Wirklich, *adv. stuceńe, w skutku, opravdowě, opravdu, prawě.*

Wirklichkeit, *f. Daseyn, stuceńost, f. Wahrheit, opravdowost, stuceńost, f. in der Wahrheit, w skutku, zur Wirklichkeit bringen, w skutek wweřti, kommen, gelangen, k mřtu pšigiti, in der Wirklichkeit seyn, stuceńe wřanowena býti, w skutekowi ři býti; an der Wirklichkeit einer Sache zweifeln, na stuceńosti, na opravdowosti wćy pochybowati.*

Wirkmeister bey den Docks, *m. ten: ćje, m.*

Wirksam, *čtćtig, wćinliwý, aućinliwý, krćstiy, pšobny, mocny, w ćinliwý.*

Wirksam, *adv. čtćtig, wćinliwě, aućinliwě krćstiy, pšobne, mocně, aućinliwě.*

Wirksamkeit, *f. Čtćtigkeit, f. aućinliwost, f. Kraft, Wirkung, pšobnost, mocnost, aućinliwost, f.*

Wirkung, *f. aućině, wćinek, moc, f. pšobeni, n. thun, verursachen, & überhaupt, wćinek, aućinek ćiniri, pšobiti, ploditi, haben, mjeti wćinek, moc, durch die Wirkung Gottes, pšobeni, pšobeni, Ds. řiti.*

Wirren, *māsti, plesti, machlari, bryndati.*

Wirzeln, *n. zamātkowě, zamātkowě, m. plur.*

Wirzopf, *m. wroć, moźkowrec, m.*

Wirwar, *m. zmacenina, baćmaciła, pleticha, f.*

Wirtel, *m. wřeslen, kleiner, wřesliet, m.*

Wirth, *m. der einen guten Freund aufnimmt, beherberget, bewirtheť, Hausherr, Handhabber, Handwirth, hospodák, guter Wirth, dobrý hospodák, 2) in einem Gasthose, Wirthshause, hospodáký, hospodák, 3) in einer Schenke, křmák, m. f. Gastwirth.*

Wirthinn, *f. die bewirtheť, Handwirthinn, hospodini, f. in einem Gasthose hospodák, hospodini, in einer Schenke, křmák, f.*

Wirthlich, *haushältig, hospodáký.*

Wirthlich, *adv. hospodáký.*

Wirthlichkeit, *f. Haushältigkeit, hospodakenj, hospodáký, n. zpráwa domu, y ćeledi, f.*

Wirthschaft, *f. Hauswesen, hospodákswj, n. treiben, wesiti, besorgen, zprawowati, řiiti, opatrowati, wirthschaften, Wirthschaft treiben, haushalten, hospodákati.*

Wirthschaften, *das, hospodakenj, n.*

Wirthschafter, *m. hospodáký, hospodák, zpráwce domu, ćeledi, m.*

Wirthschaftlich, *hospodáký, f. Wirthlich.*

Wirthschaftsbuch, *n. kniha hospodákřa, o hospodákřtwj, f.*

Wirthschaftsbekender, *m. hospodákřý kalendák, m. minucy, f.*

Wirthschaftsverwalter, *m. zpráwce hospodákřý, m. f. Wirthschafter.*

Wirthshaus, *n. Herberge, hospoda, křma, f. hostiřý dām, m.*

Wisch, *m. řetka, f. smeták, m. wyřrac, řwosřitko, n. ein Stück Papier, tapart, ein rechter Wisch, ein schlechtes Werk, odrůka, lepenice, mazanice, wonnice, tapart, n.*

Wischen, *wřeati, wřiti, die Nase sich, wřiti, wřiti nos, wysmrkawni, sich überall herumwischen, wřude je wřrati, omřeati, die Nase, das Maul, die beschmierete Hand, sich, um, an etwas wischen, wřiti, wřiti o něco, die Augen wischen gegen des Schlafes, wenn man geweint hat,*

bat, wytrati, vtrati sobě oči,
neut. wischen aus den Händen, wy-
smeknauti se, wymknauti, wyklaus-
znauti, wyplznauti, über etwas hin-
weg, přechěnauti

Wischer, m. vtrac, m. Berweis, to-
pynka, domlwa, f. weyropet, m.
ein Tuch, wytradlo, n.

Wischhader, m. Wischlappe, wonuce,
f. tapart, m.

Wischluch, n. vtracý šat, šat k v-
trání, m.

Wischküchlein, n. vtracý šátek, ša-
tek vtracý, m. k wotrání, n. die
Nase zu wischen, nosorra, f.

Wispeln, šeptati, posseptati.

Wispeln, n. šebecání, šepoty, m. pl.
posseprání, n.

Wissen, wědět, um etwas wissen, ně-
co wědět, o něčem, zu wissen (bun,
als eine Nachricht, dáti, wědět,
dáti wědomost, w známost wěsti,
známo činiti, včiniti, zu wissen be-
kommen, dostati wědomost, zu wissen
sej jedermann, at každý wj, weder
aus, noch ein wissen, newědět kudy
kam, der alles weiß, wšewěda, m.

Wissen, das, wědomj, n. wědomost, f.
ohne mein Wissen, bez mého wědo-
mj, bez mé wědomosti, mit Wissen,
s wědomjm, wědomě, mit Wissen,
und Willen, chť, a wědomě, wědomě
yw domě wěda a chť, meines Wissens,
co gá wjm, co mně wědomo, po-
wědomo, zu jedermanns, zu jeman-
des Wissen gelangen, wšsem býti da-
ná wědomost, w známost se wěs-
dět, w známost wwedenu býti.

Wissend, wědomý, wěda, swědomý,
wissend sündigen, wědomě, swědomě
bšestiti.

Wissenschaft, f. Kenntniß, Nachricht,
wědomost, powědomost, známost,
f. zur Wissenschaft dienen, gelangen
lassen, k wědomosti slaužiti, dáma-
ti, Wissenschaft in, von etwas ha-
ben, wědomost, powědomost, zná-
most w něčem, o něčem witi,
a) gelehrte, oder kunstmäßige
Kenntniß, ganzer Umfang von Be-
griffen, Theil der Gelehrsamkeit, v-
měnj. n. vmělost, známost wědy, f.

die Wissenschaften, vměnj, n. pl.
Wissenschaft in der Sprache, Gottes-
gelehrtheit, ic. powědomost, zná-
most, vmělost, f. w feči.

Wissenschaftlich, k vměnj náležejcí, pa-
třejcí, vměliwý.

Wissentlich, wie etne Chat, wědomý,
swědomý.

Wissentlich, adv. wědomě, swědomě,
3 vmyslu, 3vmyslně.

Wittern, donnern, břjmati, břjiti,
bromowati, es wittert, břjám, břjij,
wittern merken, riechen, čenichati,
čjti, čýtiti, sich wittern lassen, uchat
se čeytit, čýtiti.

Wittern, das, břjímání, břjěmání, n. břj-
mota, f. merken, čenichání, čytění, n.

Witterung, f. čas, m. powětrj, po-
časý, n. gute, üble, dobrý, zlý čas,
powětrj, f. Wetter.

Wittwe, f. Wittfrau, f. wdowa, f.
werden, owdowěti, dazu machen,
owdowiti.

Wittwenstand, m. wdowstwj, n. wdow-
stý staw, m.

Wittwenversorg, m. opatřenj wdow, n.

Wittwer, m. Wittmann, wdowec, m.

Wiß, m. wtip, dáwtip, m. wtipnost,
dáwtipnost, f.

Wißig, wtipný, dáwtipný, wißig wer-
den, 3mudřeti, machen, f. Wißig-
gen.

Wißig, adv. wtipně, dáwtipně.

Wißigen, rozum 3ostiti, 3brauřiti,
probrauřiti, rozumu přidati, man-
drěho včiniti.

Wißigung, f. 3ostřenj, 3brauřenj, pro-
brauřenj rozumu, přidání rozumu,
n. wýstraha, f. es dienet ihm zur
Wißigung, slaužj mu k wýstraze, k
3ostřenj rozumu.

Wißling, m. sadilek, rozumek, wti-
pek, wtipáček, m.

Wo, an welchem Ort, fde, wo war er?
fde byl, wo, wohin, kam; wo ist
er hingegangen, kam šel, wo es wol-
le, wo nur, fdekoli, fdekoliwěk,
fdežpakoli, ledakdes; wo, für
wen, als Bedingung, gestli, pakli,
wo er krank ist, gestli, gestliže, pak-
liže ge, geli nemocný, als Zeit,
řdyž, wo du willst, laß mich kommen,
řdyž

Podz budeš chjeji powoleg, rozkaž
přigiti, wo anders, někde ginde,
Podz ginde, vielleicht wo, snad něs
Pod, Podz, wo nicht, außer, leč.

Woben, přičemž.

Woche, f. tegden, ryboden, m. in
zwey Wochen, za dvě neděle, die
Wochen einer Wöchnerinn, f. šest
neděl, n. in den Wochen seyn, liegen,
býti, ležeti w šestneděli, in die Wo-
chen kommen, niederkommen, sle-
hnauti, přigiti do kauta.

Wochenarbeit, f. dílo, n. práce rybo-
dnj, f.

Wochenbette, n. postel, f. lože šestjne-
dělky, n. 2) Niederkunft, šestjnedě-
l, n.

Wochenblatt, n. rybodnj list, m.

Wochenmarkt, m. trh ryhodnj, m.

Wöchentlich, ryhodnj.

Wöchentlich, adv. ryhodně, každoty-
hodně.

Wochenprediger, m. ryhodnj kazá-
tel, m.

Wochenpredigt, f. ryhodnj kázanj, n.

Wochentag, m. den ryhodnj, m.

Wochenweis, adv. každo ryhodně, ry-
bodně.

Wöchner, m. Wöchner, der eine Wo-
che hindurch die Amtsverrichtungen
hat, ryhodnj, m.

Wöchnerinn, f. šestjnedělka, f.

Wo durch, dem Orte nach, kady, kudy,
2) von andern Dingen, als Mittel,
čim, kudy, wodurch nur, čimkoli.

Wofern, gestliže, gestli, pakliže,
pakli.

Wohle, f. wlná wodnj, f. wodná, f.
Welle.

Woher, odkud, odkudž, odkad? od-
kawád? woher ist er, odkud gest?
woher es sey, es wolle, woher immer,
odkudkoli, odkudčiwěll, odká-
wádkoli, odkawádikoli, woher kom-
men, geben, odněkud přicházeri, giti.

Wohin, kam, kamž, wohin es wolle,
wohin immer nur, kamkoli, kamžko-
li, kamkoliwěll, kamžkoliwěll, wo-
hin sehen, gehen, sich wenden, den-
ken zc. někam se djwati, někam bles-
děti, giti, se obracet, mysliti zc.

Wohinaus, kudy wen, kudy kam.

Wohl, adv. dobře, sehr wohl, velmi

dobře, předobře, wohl bey Leibe, es
g. het, es sehet, ist wohl, dobře gest,
na. dobré mjke stogi, sich wohl seyn
lassen, dobře se mjeti, einem wohl wol-
len, někomu přáti, dobrého přáti, do-
bře chjeji, ich, er muß wohl, ba gá, on
mušy, wohl, vermutlich, snad, er
wird wohl kommen, at snad přig-
de, was denkst du wohl, co pak tak
smegňiš, myslíš? was ist wohl die
Ursache, co pak ge za přjčinu, ga-
ká pak ge přjčina? ob nun wohl,
es ist wohl, (d. i. zwar, freylich)
schwer, gest iyce težká wěc, ich möch-
te wohl wissen, rád bych gen pak wěs-
děl, wer sollte wohl glauben, kdoby
pak wěřil, es ist mir nicht wohl,
neuj mi dobře, wohl bey Sinnen,
bey Verstande, při zdrawém, při
dobrém rozumu, wohl aufnehmen
etwas, za dobré, za wděl přigiti,
dobře wykládati, wohl thun, druchs-
ten, chucnati, wohl vermögend, za-
sobeny, možny.

Wohl, Heil, n. dobré, n.

Wohlan! wohlauf! nuže! mýchodě,
bopomozy.

Wohlanständig, f. Anständig.

Wohlanständigkeit, f. Anständigkeit.

Wohlanstehen, přislusseri.

Wohlauf, f. wohlan!

Wohlauf, gesund, zdrawy, seyn,
zdrawym býti, dobře se mjeti.

Wohlaufseyn, n. zdrawy, n.

Wohlaufnehmen, f. Wohl.

Wohlbedacht, wohlbedächtigt, wie ein
Mensch, dosti šetrny, opatrný, roz-
myslný, powážliwý, rozwážliwý,
rozšasný, wie eine Sache, powáž-
liwá wěc, f.

Wohlbedächtigt, adv. šetrně, opatrně,
rozmysleně, s rozmyslem, powážli-
wě, rozwážliwě, rozšasně.

Wohlbestunden, etwas, za dobré vzmá-
wati, šch, dobře se mjeti, wyna-
cházeri.

Wohlbestunden, das, zdrawj, n. dobré
wynacházerij, n.

Wohlbestanut, dosti dobře známý, po-
wědomý.

Wohlbestimmte der Trank, das Essen,
at slanji, aby f zdrawj slawilo.

Wohl.

Wohlbelesen, dosti zběhlý, powědomý w čtení, dobrý čtenář.

Wohlberedt, dosti wrymluwný, f. beredt.

Wohlbestelt, dobře spřádáný, opatřený, zaopatřený, dobře zřizováný, ustanowený.

Wohlbetagt, lešný, řádný starost, wěkem, lety, dlouhowěký, mnoholecý.

Wohlbewandert, dosti, dobře zběhlý, f. Bewandert.

Wohlebel, vrozený.

Wohlschmüdig, welebný, ctihodný.

Wohlschaffen, dosti, dobře kuffený, kuslý, zběhlý, f. Erfahren.

Wohlsgehen, n. zdrawi, n.

Wohlsmogen, dosti, dobře powážený, rozvážený.

Wohlsorgen, dobře wychowaný, zvedený.

Wohlsahrt, f. dobré, n. prospěch, m. prospěšnost, šťastnost, f. zdatený, n.

Wohlseil, lacyný, lewný, um wohlseiles Geld, za lacyné, za lewné, za mjéně penize, wohlseile Zeit, lacyno, n. lacynost, láce, f. machen, lácy, lacyno dělat, etwas wohlseiler, zlacyniti, wohlseiler werden, zlepšěnu býti, zlacyněti.

Wohlseil, adv. lacyně, lacyno, lewně, wohlseil kaufen, lacyně, lacyno, lewně koupiti.

Wohlseiligkeit, f. lacynost, láce, f. lacyno, n.

Wohlgeartet, mravný, způsobný, dobře způsobný, dobrých mravů, powab, obyčej.

Wohlgebildet, způsobný, krásně, vštěně, štěilě způsoby, vštěřitý, zpestlý, štěný.

Wohlgehoben, vrozený.

Wohlgefallen, ver. welmi, dobře se líbiti, sich etwas lassen, zowodět přigraut, pfigte, na něčem pfeštati.

Wohlgefallen, das, in der Seele, der Wille, libost, libeznost, f. potřešeni, n. Wohlgefallen an einer Sache, an jemanden, zalibeni, oblibeni, Kochani, n. libost, f. potřešeni, n. baken, suden, witi, oblibiti, zalibiti, libowati

sobě, Kochati se w něčem, nach sich nem Wohlgefallen etwas thun, potřešěte libosti, chuti, biblicsch herzt Wohlgefallen oft, rozkoš, f. was hast, findest du für ein Wohlgefallen dar in, gakté máš na tom zalibeni, potřešeni? n. gakan máš w tom libost? f. ja meinem, mit meinem Wohlgefallen, s mým potřešenim, zalibeni, f. mému potřešeni, zalibeni, n. f. mé libosti, f.

Wohlgefällig, libezný, libý, wděčný, wzácný, sich wohlgefällig machen, wzácným, libým se přiníti, swa, libezným, libým, wděčným, wzácným býti, oblibeným býti.

Wohlgehen, wie ein Werk, zdati se, zdatiti se, einem wohlgehen, dobře se wěsti, dakti se, es geht ihm wohl, dobře se mu wede, dakti se mu, auf das es wohl geht, zdat, zdatě Wdh, at se dobře, wýborně dakti, at se šťastně wede, f. Glücklich.

Wohlgekleidet, dobře ossacený, šťastý.

Wohlgeleant, přihodný, vřiležitý.

Wohlgelehrt, dosti, dobře, wýborně wěcný.

Wohlgelinaen, f. gelinaen.

Wohlgemuth, dobře myšli, dobromyslný, ein Kraut, n. dobrá mysl, f.

Wohlgeneigt, f. Geneigt.

Wohlgerathen, wie ein Werk, zdatiti se, podakti se, powěsti se, wie eine Frucht, wroditi se, podakti se, powěsti, zdatiti se, wie ein Kind, zdatiti se, podakti se, zdatným býti, wzdakti se.

Wohlgerathen, zdatený, podakentý, podaktily, wie ein Kind, podakti, zdatný, das, was wohl gerathen ist, zdatnost, f. wie eine Frucht, wrodily.

Wohlgeruch, n. libá, přigemná wdě, f. geben, wydati, wydáwati.

Wohlgeschaffen, f. Wohlgebildet.

Wohlgeschicht, dosti způsobný.

Wohlgeschmack, m. dobrá chuť, f.

Wohlgeschmack, wohlgeschmackend, schmackhaft, chutný, dobrý chuti.

Wohlgeschmückt, dosti pšně vřiležitý.

Wohlgesthen, wzácný.

Wohlgesezt, wie eine Rede, dobře postavěný.

Wohlgemint, dobře smeysslic.

Wohlgestalt, krásné, pěkné, vstlechtě, zpanilé postavy, ztepilý, vstlechtě, sljěný, osobný, způsobilý, spasný, f. schön.

Wohlgestellt, dobře postavený.

Wohlgethan, dobře tat.

Wohlgelübt, dobře wycwščený, powščený.

Wohlgemogen, heit, f. Gemogen, heit.

Wohlgewogen, dobře zvedený.

Wohlhabend, možný, mohutný, mohovitý, zásobný.

Wohlhalten, einen, častowati, wyčasťowati někoho, f. halten.

Wohlklang, m. libý, vrěšený zwuk, m. libé, vrěšené, vstlechtě zněnj, n.

Wohlklinacu, libé, vrěšené, vstlechtě: le znjeti, zwučeti.

Wohlklingend, libé, vrěšené zněgjcý, zwučjcý, zwučný.

Wohllaut, m. libý, vrěšený zwuk, m. libé zněnj, n. f. Wohlklang, m.

Wohllautend, libé, vrěšené zwučjcý, zněgjcý, f. Wohlklingend.

Wohlleben, hodowati, kwasyci.

Wohlleben, das, n. hodowanj, kwasenj, dobré bydlo, n.

Wohlmeinjen, dobře smeysslic, mysliti, mjniti.

Wohlmeinjt, das, n. Wohlmeinung, dobré smeyssenj, mjněnj, n.

Wohlmeinend, dobromyslný, f. Wohlgemeint.

Wohlrედheit, f. weymilownost, krásomilownost, f. b) libomudretwj, n.

Wohlrედner, m. weymilowěj, krásomilowec, m. b) libomudretc, m.

Wohlrედend, wonný, libé wálné.

Wohlschmeckend, čurný, dobré čuti.

Wohlschn, f. Wohl.

Wohlschn, das, n. zdrawj, n. dera Wohlscyn, gegich zdrawj.

Wohlstand, m. Zustand, Russkost, náležitost, mjrná Russkost, f. kád, m. wider den Wohlstand scyn, proti náležitosti, Russkost býti, nestěchceti, 2) Wohlstand, blůd, dobrý staw, prospěch, m.

Wohl stehen, sich geniemen, Russceti, dobře státi; in gutem Zustande scyn, dobře státi, dobře se míti; es steht wohl um ihn, dobře se má, dobře stoji, dobře se mu vede, mit ihm, dobře stoji, gest s nim, mir der Sache, dobře ge, stoji s tau wěcý, ta wěc na dobré mlěc stoji, mit einem wohl stehen, in gutem Vernehmen, dobře býti s někým, býti einem wohl stehen, státi w milosti v někoho.

Wohlthat, f. dobrodinj, dobročiněnj, n. eine Wohlthat erweisen, dobrodinj profázati, včinit, die Wohlthat verqelten, dobrodinj dobrodinjm oplaciti.

Wohlthäter, m. dobrodinec, dobročinec, m.

Wohlthätig, dobročinný.

Wohlthätigkeit, f. dobročinnost, f. dobrodinstwj, n.

Wohlthun, jemanden, dobře činiti, dělati někomu, wohlthun, dobře wdělati, včiniti, du thust wohl daran, wená z. dobře wděláš, včinjš, wohl thun, wohl deuchten, čutnati, přjgemné býti.

Wohlthun, das, n. dobročiněnj, dobře činěnj, n.

Wohlverdient, dobře zasluzilý, sich um einen wohl verdient machen, vsčut se zasluzilým v někoho.

Wohlverstehen, dobře oparkěný.

Wohlverstanden, rozumjš, rozumjete, dobře rozuměg.

Wohlversucht, dobře, dosti zkuslý býwalý.

Wohlweise, dosti mandrý.

Wohlmollen, dobře čyiti, přáci.

Wohlmollen, das, přánj, z. dobrovolnost, přjzet, f.

Wohlbear, obydlný, bydlediný.

Wohnen, bydleti, bydliiti, obýwati, přebýwati, zstáwati, ostáwati, býti bytem.

Wohnhaft, bydlicý, obýwajjcý, přebýwajjcý, zstáwajjcý, ostáwajjcý, scyn-f. wohnen, werden, sich niederlassen, vsaditi se, přistěbowati se.

Wohnhaus, n. obydlj, obydlé, m. přjbytel, m.

Wohnplatz, Wohnort, m. Wohnstg, obydlj, obydlé, n. přjbytel, obyrt, byt, m. sydlo, n.

Wohnplätzchen, n. obydlíčko, n. přjbyteček, byteček, m.

Wohnstg, m. obydlj, sydlo, n. s. Wohnplatz.

Wohnung, f. byt, obyrt, m. obydlj, obydlé, n. přjbytel, m. bydlenj, obywatlo, n.

Wohnstadt, f. město sydlenj, n.

Wöibchen, f. lenauti.

Wöibung, f. lenuti, n.

Wolf, m. wlk, junger, wlček, m. wlčatko, n. der Wolf frist auch die gezehten Schafe, wlk také yčrené a znamenáné beše, der Wolf wird älter, aber nicht besser, frommer, čert starý, a proto dobrý nenj, wenn man den Wolf erwähnt, so ist er nicht weit; wenn man den Wolf nennt, so kömmt er gerenut, my o wku, a on za humny, za dweřmi.

Wölfian, f. wlčice, f.

Wölfisch, wlčj, adv. gafo wlk, wlčjm zpřsobem.

Wolfsart, f. Gattung, wlčj plémé, plemeno, Weiße, wlčj zpřsob, m.

Wolfsbohne, f. wlčj brách, wykowý bob, m. wykew, f.

Wolfsfarbe, f. wlčj, wlčatá barwa, f.

Wolfsgebiss, n. twrdé vdidlo, n.

Wolfsgrube, f. wlčj gáma, f.

Wolfskraut, n. wlčj leyko, n. wo nĕg, m.

Wolfsmaagen, m. prov. wlčj stěwo, n. nesevt, m. s. Vielstraß.

Wolfsmilch, f. wlčj mlĕko, n. kolos wratec, m. chwoyfa, f.

Wolfsmonat, m. wlčj měšyc, pros synec, und prasy nec, m.

Wolfspelz, m. wlčj kožich, m.

Wolfszahn, m. wlčj zub, m.

Wolfswurz, f. womĕg, m.

Wolger, f. špřsta huřy, f.

Wölfchen, m. obláček, obláčječek, m. mračňko, n.

Wolke, f. oblať, m. mračno, n. viele, mračna, plur. n. es ziehen sich Wolken auf, zusammen, nebe

se mračj, zamračuge, sich wölfen, mračiti se, zamračowati se.

Wolkenbruch, m. protrženi, strženi oblať, spadeni, n. spád oblať, pruduch nebeský, m.

Wolken säule, f. oblaťowý sloup, m.

Wolfsicht, wölfig, voll, oder mit Wolken, wie der Himmel, oblaťem posslý, mračný, mračotný, pla mračen, zamračení, possmaurný, werden, mračiti se, zamračiti se, possmauriti se, wird es, mračj se, possmufuge se, machen, mračiti, zamračiti.

Wölflein, f. Wölfchen.

Wollbaum, m. wlnonosný strom, m.

Wolle, f. wlna, f. Wolle an den Bäumen, Pflanzen, wseliký mech, new bawlka, die erste, peyťj, n. prvow rostlý chlupy, plur. m. geshörtene, raumo, n. von, aus Wolle, wlnĕný, aus vieler Wolle, wlnatý, ungeichornen, runatý, Wolle an Bäumen, Kräutern, mech, m. peyťj, peyťičko, n. wlnka, f.

Wollen, von Wolle, wlnĕný, viel Geschore wenig Wolle, mnoho hlafu, málo šurku.

Wollen, chtjti, oft, pochtjwati, einem wohlwollen, někomu přati, dobře chtjti, wie du willst, gať čceť, wollte Gott, by to Bůh dal, o by to bylo, kyž to Bůh dá, degjro Bůh! das wolle Gott nicht! črať Bůh! opatrug Bůh! wie es wolle, gakkoli, gakkoliwĕť, ich wollte, dař, ic. črĕť bych, přál bych, by ic. das will nichts sagen, to nenj nic, wir wollen sehen, gehen, warten, bethen, hoffen, podiwáme se, pug: deme, počkáme, budeme se mo dlit, daufat, ich will nicht hoffen, glauben, dař, nedaufám, nemysljm že, ich wollte wünschen, přál bych, er wolle, oder wolle nicht, er mag wollen, oder nicht, črĕg neb nechřĕg, buď libo neb zel, buď wdĕť neb newdĕť, lib se tobĕ neb nelib, was will man damit? co se tim mjnj? er will es so haben, on tomu tak čce, on to čce tak mjti.

Wollen, das, n. chrěnj, n. chrěwoſt, f.

Wollen, von Wolle, wlněný.

Wollenartia, wlnný, wlnatý.

Wollenhändler, Wollhändler, m. obchodník s wlnau, wlnač, prodávaač wlny, m.

Wollenheerde, f. wlnonoſné ſtádo, n.

Wollenhandel, m. obchod s wlnau. m.

Wollenwerk, n. wlněné dĵlo, n.

Wolllicht, wlnatý, wlnatný.

Wollkammier, m. wlnočesač, mykač, čehrač wlny, Fnap, m.

Wollkraut, n. diwizna, f.

Wollmarkt, m. die Zeit, trh s wlnau, der Platz, trh wlnný, tržſtiſtě wlnné, n.

Wollrad, n. kolowrat, kolowrateč, wlnný, m.

Wollreich, wlnonoſný.

Wollschaf, m. wlněný pytel, m.

Wollschläger, m. wlnobitec, wlnostepec, m.

Wollspinner, m. prádlec wlny, m.

Wollspinnerin, f. prádlice, prádlj wlny, f.

Wollust, f. Wohlust, Veranügen, rozkoš, liboſt, f. Kochánj, n. fejn, f rozkoſſi, liboſti býti, ſinnliche Wollust, ſeiſchliche Luſt, Geilheit, Ueppiſkeit, rozkoš, liboſt, f. der Wollust pflegen, in Wollust leben, ihr fröhnen, rozkoſſi hleděti, po rozkoſſech giti, w nich žiwu býti, pohřzenu býti, tápati, ſe Kochari, liboſtem těla, rozkoſſem powolowati, ſlaužiti, rozkoſſe prowoditi, ploditi, na rozkoš ſe oddati, wydati, Wollust, f. Muthewillen, bugnoſt, f. vor Wollust nicht wiſſen, was man thuu ſoll, bugnoſtj newěděti co dělat.

Wollüſtig, geil, rozkoſſný, rozkoſſničý, Koblizný: frech, wie Kleidung, chlipný, nádherný, angenehm, rozkoſſný, libý.

Wollüſtling, m. rozkoſſník, rozkoſſnjčel, rozmažáneč, m.

Wollwage, f. wáha na wlnu, wlnná, f.

Wollweber, Wolleweber, m. ſkadlec wlny, Fnap. m.

Wollweberen, f. ſkadcowſtwj wlnné, Fnapſtwj, n.

Wollwert, n. wlněné dĵlo, Fnapſtwj, m. přjze wlněná, f.

Womit, čjm, s čjm.

Wonne, f. rozkoš, liboſt, wřěcha, potěcha, f. f. Freude.

Wonnemonat, m. Máj, m.

Wonnevoll, pln rozkoſſi, liboſti, pferozkoſſný.

Worran, na čem.

Worauf, dem Orte nach, auf die Frage wohin? na což, na Kterěz, na Kterězto, auf die Frage, wo? na čemž, na Kterěmž, worauf? antěmmit, na čěz to přigde, worauf, (der Zeit nach,) j. B. worauf er ſagte, antwortete, na čěz ſekl, odpowěděl, worauf ſich ſebe, na čem ſogim.

Worauf, z čěhož, z Kterěhož, odčud.

Worein, w což, do čěhož, w Kterěz, do Kterěhož.

Worfein, pálati, opálati, witi, zmĵtati, přewjgeti, durch und durch, zopálati, wyopálati, přewjti, wywjti, zpřewjgeti.

Worffschäufel, f. wěgicĵka, wěgečĵka, wěgicj lopata, opálĵka, f.

Worinnen, worinn, w čem, w čemž, Kterěm.

Wort, n. einzeles, wie es (materiell) da ſtehet, ſlowo, ſlowce, n. ſonſt allzeit, ſlowo, n. von Wortě zu Worte, od ſlowa k ſlowu, ſlowo od ſlowa, zegmena, kein Wort mehr ſagen, ani ſlowa wice neĵyřati, Worre wechſeln, hádaci ſe, einem in das Wort fallen, wſkořiti někomu do řeči, harte Worte, přjĵné, hořké, twrdě, ſtiplawě ſlowa, ein Wort, ein Wort, ein Wort ein Mann, ſlowo s to, ſlowo wo dělá muže, einem das Wort reden, zaſtáwati, zaſtupowati, das Wort führen, za ĵiné mluwiti, viele Worte machen, mnoho mluwiti, řečiti, howořiti, ſüße Worte geben, lahodných, ljbežných ſlowo podáwati, der viele Worte macht, mnohomluwný, howorný, mnohomilawec, m. mit einem Worte, ſlowem, s gednjm ſlowem.

Wörterchen, n. slowicko, słówko, n.
 Wörterbuch, n. slowan, slowak,
 (słowownik,) m.
 Wörterklärer, m. Forscher, wykładac
 slow, m.
 Wörterklärung, f. wyklad, m. wy-
 lození slow, n.
 Wortforschung, f. skauání, zpyto-
 wání slow, n.
 Wortfügung, f. pogení slow, n.
 Wortklaubler, m. zbjrač, zběrač slow,
 m.
 Wortklauberei, f. zbjrání slow, n.
 Wortkünstler, m. slowličitel, krásomlu-
 wnjé, krásokněž, krásomluwec, m.
 Wörtlein, n. slowicko, słówko, n.
 Wörtlich, weyslowný, adv. weyslo-
 wně, zegmena.
 Wortreich, bogný, bohatý w slo-
 wjch, adv. bogně.
 Wortspiel, n. hra w slowjch, f.
 Wortstrafe, f. trestání slowy, n.
 Wortstreit, m. mit Worten, f. Werts-
 wechsel; über Worte, hádka o slo-
 wa, f.
 Wortverderber, m. kazýč, byzdič
 slow, m.
 Wortverderbung, f. kazení, byzdění
 slow, n.
 Wortverdreher, m. slow přewraco-
 watel, přewrácitel, m.
 Wortverdringung, f. přewracování,
 přewrácení slow, n.
 Wortverständnis, m. smysl, rozum, po-
 chop slowa, m.
 Wortwechsel, m. hádka, hádání, po-
 chytání, n. pítka slowy, řeč, f.
 ihn führen, mjeti hádku, hádati
 se, slowy se porýkati.
 Worin, woju, k čemu, k čemuž, ku
 čemuž, im Fragen, k čemu, nač,
 woju: dienet das? k čemu, nač
 je to?
 Wrad, n. des Schiffs, zpoděk, m.
 pšoa lodi, f.
 Wucher, m. lichwa, f. kleiner, lich-
 wička, lichwice, f. ihn betreffend,
 lichewnj, solchen treiben, lichwiti.
 Wucherer, m. lichewnjš, lichwák.
 Wucherei, f. lichwákstwj, lichewniš-
 ctwj, lichwenj, na lichwu dáwa-
 nj, n. lichwička, f.

Buchergeld, n. lichewnj penje, plz.
 m.
 Buchern, Bucher treiben, lichwa,
 na lichwu dáti, bráni.
 Buchern, das, lichwenj, lichewnictw,
 n.
 Buchs, m. zráš, zrost, m.
 Bühlen, hrabati, Futiti se, bwr-
 žditi se, pískati se, páratí se,
 hmjzeti se, čmjzati se w nář,
 im Kothe, w blátě wie der Wurf,
 das Schwein, reyti, w to-
 chern, Altén, w knihách, w to-
 smách se přehjzati, baroliti, to-
 by přemítat, přehledáwan, to-
 wjnowati.
 Wulkrout, n. f. Wolkraut.
 Wullen, f. Wolken.
 Wulst, f. adv. obkladěf, podolet, pro-
 zřezaný prým, m.
 Wund, raněný, zraněný, poraně-
 do frwe, zkrwawěný, nowob-
 schlagen, do frwe poraniti, zraniti,
 raniti, zkrwawiti, zkrwácti, to-
 ben, stogén, do frwe ossaukati, to-
 razyci, rozssauskati, f. veraniti.
 Wundarney, f. die Kunst, hogen-
 čení, ranáfstwj, ranné léčbní
 n. die Mittel für die Wunde, lé-
 m. léčáfstwj pro rány, ranné.
 Wundarzt, m. ran léčák, ranný léčák,
 ran hogič, hogič ran, hogen-
 ran léčitel, ranák, (barwjš) z-
 Wundbalsam, m. balžan na rány, ra-
 ný, m.
 Wunde, f. rána, f. eine neue, nowé
 bitá, nowá rána. f. machen, w-
 lati, schlagen, bebringen, wra-
 ti, vdělati ránu, eine Wund
 kommen, ránu dostati, dasson tragen
 odnesti, sobě vboniti, vřzati, w-
 Wunden, zraněný, ran olwj, w-
 nami zkruchaný, die Wunden
 treffend, ranný, eine verban-
 Wunde wieder aufreissen, ránu w-
 zgiřkiti, rozdržati.
 Wundreissen, n. zělžko na rány, ra-
 ně, n.
 Wundenmaul, Wundenma-
 mabl, n. zřynalost, modřka,
 pruh, m. prauba od bití, f. z-
 mešj po ráně, n.

under, n. divu, m. als Werk, Zeichen, Vorbote, zázrak, m. es ist kein Wunder, nenj divu, divu, Wunder nehmen, diwné se zdati, diwné, zu podiwu býti, es nimmt mich kein Wunder, nenj muž ku podiwu, diwné, wezdá se mi diwné, was ist es Wunder? gažý div? zum Wunder, ku podiwu, ku podiwení, ein Wunder woraus machen, diwy z něčeho dělati, nadělati, Wunder thun, diwy činiti, zázračiti, aus etwas, mit etwas, mit einer Sache, aus, mit einem, zázračiti s něčím, s něčým.

underbar, diwný, podiwný, ku podiwu, besonders, sehr wunderbar, přepodivný, předivný, diwortworný, wunderbare Dinge, wěcy diwné, předivné, podiwné, ku podiwu, diwortworné, f. plur. was eine wunderbare Kraft hat, diwnosmocný.

underbar, adv. diwné, podiwné, sehr, besonders, předivné, přepodivné, diwortworné.

underbarlich, f. Wunderbar.

underbaum, m. Počec wěsší, m. pšý blecha, piý mušľa, f.

underbild, n. obraz zázračný, m.

underding, n. wěc diwná, podiwná, předivná, potworná, f. diw, potworný diw, m.

undergehurt, f. porod, plod potworný, zpotwožený, m. potwora, f.

undergesicht, n. diwný, podiwný, potworný vřaz, m.

undergroß, brozný, přebrozný, ku podiwu veliký.

underkind, n. dítě podiwné, předivné, potworné, n.

underlich, zu verwundern, wunderbar, sonderbar, diwný, podiwný, ku podiwu, a) mährisch, unfreundlich, eigenartig, diwný, verdrüßlich, newrlý.

underlich, adv. diwné, podiwné, ku podiwu, b) eigenartig, mährisch, diwné, c) verdrüßlich, newrie, es geht ihm wunderbar, diwné se mu webe.

Wundermann, Wundermensch, m. diwortworec, m.

Wundern sich, diwiti se, podiwiti se, sich nicht genug wundern können, nemocy se dosti nadiwiti, wynadiviti, wydiwiti, laß dich nicht wundern, nediw se, f. Verwundern.

Wunderstücker, podiwení hodný.

Wundersam, přepodivný, potworný, zpotwožený, wundersame Dinge, wěcy potworné, zpotwožilé, přepodivné, diwné potwory, f. pl.

Wunderstelen, welmi zřídka, řidce.

Wundersteltam, welmi řidký, přerůdký, welmi vzácný.

Wunderthar, f. Farsč diwný, předivný, podiwný, zázrak, m.

Wunderthäter, m. činitel zázračů, zázračný, diwortworec, m.

Wunderthätig, zázračný, diwortworný.

Wunderthier, n. zvířete potworné, přepodivné, n. potwora, f.

Wundervoll, plný diwů.

Wunderwerk, n. zázrač, veliký diw, m. Wunderwerke thun, zázraky činiti, zázračiti.

Wunderzeichen, n. diwný, zázračný vřaz, m. diwné, zázračné znamení, n. diw, zázrak, m.

Wundstieber, n. zymnice od rány, f.

Wundkraut, n. rozhodniš, zanyfl, m. heidnisch Wundkraut, blesňiš, bleschawec, wodnj pepř, m. páwj kofení, n. rdesen, m.

Wundmaal, f. Wundenmal.

Wundpflaster, n. mázba na rány, rana, f.

Wundsalbe, f. mašt na ránu, rana, f.

Wunsch, m. Beierbe, žádost, f. nach Wunsche, podle žádosti, libosti, das ist mein einziger Wunsch, co gest má gediná žádost, jemandes Wunsch, einen des Wunsches erwähren, den Wunsch erfüllen; f. Gewähren, Erfüllen; a) Wunsch, den man obliegt, überreicht, Glückwunsch, přání, n. žemba, f. woženi, n. (winš, m.)

Wunscheluthe, f. wřgute, f.

Wünschen, žádost, přjeti, přáci, (winšłowati,) ich wollte wünschen, přáti bych,

bych, jemanden alles Gute wünschen, někomu wšeho dobrého žádati, pšiti, pšáci, (winstowati,) Glück zu etwas, als zum Namenstage, pšiti, wděti, žewbowati, (winstowati.)

Wünschen, das, žádání, pšání, (winstowanj,) n. zum neuen Jahre, Namenstage, pšání, wděcuj, žewbowání, n.

Wünschenswert, žádostiwý.

Würde, f. hodnost, důstognost, f. důstogenstwí, n. nach Würden, podle hodnosti.

Würdig, hodný, hoden, důstogný, důstogen, einer Sache, hoden, (důstogen) négalké wěcy; würdig des Nachruhms, hoden, důstogný žiwocý paměti, würdiger Herr, Mann, slowitný, počtiwý, hodný pán, muž, für würdig halten, hodného, za hodného sauditi, vsauditi, vžnawati, würdiger Herr! meist von Geistlichen, důstogný pane!

Würdigen, za hodné, za hodného sauditi, vžnawati, vžnati, mjti, wážiti.

Würdigkeit, f. hodnost, důstognost, f. důstogenstwí, n.

Würdiglich, f. Würdig, adv. podle hodnosti.

Würdiguna, f. za hodné vžnání, sauzeni, wáženi, n.

Wurf, m. wrh, m. wrzeni, vwrženi, hozeni, wyhozeni, lučeni, n. einen Wurf thun, wrcy, hoditi, lučiti, der Wurf ist aus den Händen, giž wrh, giž wyhodil, Wurf im Spiegle, in Würfeln, wrh, m. hozeni, n. in den Wurf kommen, pšigiti na ránu, wštřic, namanauti je.

Würfel, m. kostka, f. sie betreffend, kostkowý.

Würfelicht, kostkowatý, kostkowaný.

Würfeln, spielen, überhaupt, kostkami metati, w kostky, w kárky, w kory hráti, würfeln, würfelicht machen, kostkowati, žkostkowati.

Würfeln, das, kostkami metání, hranj w kostky, w kárky, w kory, n.

Würfelspiel, n. hra w kostky, w kárky, w kory, f.

Würfelspieler, Würfeler, m. kostkár,

hráč w kostky, w kárky, w kory, čtwerák, m.

Würfeln, werfeln, werfen, opálati, wjeti, durch und durch, žopálati, wyopálati.

Wurfgarn, n. wrše, f. smýl, m.

Wurfspeil, m. šíp, m.

Wurfschaukel f. opálka, wěgička, wěgice, wěgičý, opálacý lopata, f

Wurfschwengel, m. totach, m.

Wurfspeiß, m. házečý kopy, kopistě, n. oštipec, oštip, končič, m. fušlice, robarina, f. fleiner, kopičko, n. der ihn führt, kopinnjč, kopidnjč, m.

Wurffstein, m. wryhozny kámen, m.

Wurgebirne, f. pláne, n. planá hruska, f.

Würgen, die Kehle zuhalten, štrctiti, rdausyti, duiyti, hrdlowati, hrdliti, auch dáwiti, zu Tode, v: štrctiti, zassštrctiti, žardausyti, žadusyti, vdušyti, vhrdliti, von Thieren, dáwiti, zu Tode, wdáwiti, žadáwiti, sich würgen, um etwas herunter zu bringen, schwer in die Kehle gehen, štrctiti, im Erbrechen, dáwiti se, würgen, umbringen, dáwiti, ein Stück Brod hinter dem ändern, kus po kufe hleati, polskati, do sebe házeti.

Würgen, das, das Zubalten der Kehle, štrcteni, rdaussenj, dussenj, hrdlowání, šonč dáwenj, n. im Erbrechen oder Essen, dáwenj se, n.

Würgengel, m. dáwič, zabigál, m.

ein Vogel, rubýl, seyc, seycel, m.

Würger, m. dáwič, štrctič, štrcticol, m.

Würgung, f. Würgen, das.

Würfen, wirklich, Würfung, f. Wirten, Wirklich, Wirkung.

Wurim, m. čerw, m. fleiner, čerwič, čerwiček, m. im Kopfe, metap. rampy, m. plur. Würmer im Leibe, žrenj, bryzenj w bšisse, n. Wurim im Bauche, štrkawka, f. hlišť, čerw w bšisse, m.

Wurmarney, f. škrastwj pro čerwy, pro štrkawky, štrkawičné, n.

Würmchen, n. čerwiček, čerwič, čerwec, m.

Wurmdoktor, m. dryáčnjč, wolec káf, m. Wür-

Würmen, od. wurmen, huěti, hroyzti,
 2) würmicht seyn, wrčeti.
 Wurmförmig, čerwowatý.
 Wurmfressig, čerwowatý, čerwotočowý, hmyzowatý.
 Würmicht, wurmicht, čerwowy, čerwowatý, hmyzowatý, werden, čerwiewěti, zčerwiewěti, metap. vertriebslich, wunderlich, wrčeliwý.
 Wurmkraukheit, f. zčeni, hryzenj, n. čerwy, m. plur.
 Wurmkraut, n. Wurmsaame, štrčawicně semeno, n.
 Würmlein, f. Würmchen.
 Würmstich, m. čerwotoč, m. čerwotočina, zetlelost, zpučřelost, prachniwost, zprachniwělost, f.
 Würmschlag, zčerwiewělý, čerwotočliwý, čerwy prolezlý, rozlezlý, zwrctaný, zprachniwělý, zpučřelý, čerwotočowý, zetlelý, werden, čerwiewěti, zčerwiewěti, čerwý se rozlešti, zetleti, zprachniwěti, zpučřeti, prachniwěti, zčerwiewěti.
 Würst, f. Foblasa, Flobasa, f. Blutwurst, gelico, n. Leberwurst, gircnice, gaernice, f. Wurst wider Wurst, půgčla za opláčku, něco za něco, große, bachof, m. am Wagen, Fozljš, m.
 Würstchen, Würstlein, n. Fobláška, Fobáška, f. b) gelico, n. c) gircnička, f.
 Würstmacher, Würstbereiter, Würstelsmann, m. gelitnjš, m. b) Foblášnjš, Fobášnjš, m. c) gircničnjš, m.
 Würstwagen, m. wúz Fozljšowý, s Fozljšem, m.
 Würstbüchse, f. Fošenska, puška pro, na Fošenj, Fošenná, f.
 Würze, f. Špejeren, Fošenj Frámšě, n. dazu gehörig, Fošenný.
 Würzen, Fošeniti, oFošeniti.
 Würzen, das, Fošennj, oFošennj, n.
 Würzkram, f. Würzladen.
 Würzkrämer, m. Fošenáť, m.
 Würzkrämerinn, f. Fošenáčka, f.
 Würzladen, m. Fošenný Krámp, m.
 Würzneglein, Würznáglein, n. Würznelke, f. Farasát, m.
 Würzung, f. Würzen, da.
 Wurzel, f. Fošeni, m. kleine, Fošněť,

m. voll Wurzelu, Fošenatý, plný Fošeni, mit der Wurzel, z Fošene, s Fošenem, Fošeni, Wurzel fassen, Fošeniti se, wFošeniti se, wFošeniowati se, vřjmati se, vřjmauti se, Fošeny pušiti, hycati, mjti, stark, močně; Wurzel zum Schälen, Essen, okrauhlý Fošněť, m.
 Wurzelbuch, n. bylínáť, herbát, m.
 Würzelchen, Würzlein, n. Fošněť, m.
 Wurzelkrämer, m. dryáčnjš, m.
 Wurzelmann, m. wyhledáwač, zbjrač Fošeni, m.
 Wurzelu, Fošeniti se, wFošeniti, Fošeny pušiti, paušěti, mjti, aller Augen wurzeln auf mich, wšěch oči gšau na mne vFšeni.
 Wurzelast, m. ššáwa z Fošeni, f.
 Wurzelwurm, m. čerw bylinný, m.
 Wurf, m. nečád, m. smetj, n. trus, m. nečistota, f. ošepky, m. plur. f. Unflut.
 Wüst, weit, wüd, pušý, zpušěný, zpušlý, wüst machen, zpušiti, w pušiti obrátiti, popleniti, pušě vđelati, zpušiti, werden, pušě nauri, zpušnauti, zplaněti, laš sen, das Feld, ein Ort, dáti, nechaťti zpušnauti, wüst liegen, ležeti pušě, pušěkau, ladem ležeti.
 Wüste, f. Wüsteney, pušima, pušocna, paušě, paušěka, f. einsame Ösgend, samota, samotina, f. wü Wüste machen, zpušiti, zpušěti, w pušocni, w pušinu, w pušěti, w pušocinu obrátiti, wvesti, juš Wüste werden, pušnauti, zpušnauti, der in der Wüste lebt, pušěwnjš, pušěnnjš, m.
 Wüstling, m. marnotrátce, marnocranjš, mrhač, hejšek, m.
 Wut, f. Rašřey, zukiwost, wzřeklost, řřřatost, litost, f. vor Wut, aus Wut, zukiwostj, wzřeklostj, in die Wut bringen, pohnauti, pšřewiti, puš puditi F zukiwosti, F wzřeklosti, zdrašřiti, kommen, gerathen, rozřekliiti se, rozřřiti se; Wut, Grausamkeit, Fřřost, f.
 Wüten, rasen, zukiiti, zukiwěti, wzřekati se, liřiti se, šřřeti, šřřpati se, aufhören ju wütem, wy.

ber, m. zub, m. Heiner, zaubry, m.
 die vordersten Zähne, přednj zubo-
 wé, plur. er verliert die Zähne, pas
 dagj ma zuby, das zween Zähne
 hat, dwa zuby, der keine Zähne
 hat, bezzubý, der große, viele Zäh-
 le hat, zubary, hoble Zähne, for-
 awj, dérawj, prázdny zubowé,
 ie Zähne zusummreissen, střípáti
 ubami, eben ist, zastřípáti zu-
 ami, die Zähne blecken, zuby stří-
 iti, wyšklebowati, zubíti se, zu-
 acéti, zuby ceniti, wysazowati.
 narýt, m. zubá hogič, hogitel, m.
 nbrecheisen, n. klíštěky na zuby,
 ubj, f. plur.
 ubrecher, m. zubjeh, zubá ery
 ač, m.
 nen, zubacéti, zuby dostáwati,
 as Kind zahuet, beginnt zu zahnen,
 ječ dostáwá zuby, dycéti rostau,
 ezagj se zuby.
 nen, das, der Kinder, kozánj, do-
 áwánj zaubřá, wěřá, n.
 řáule, f. kurděže, f.
 řšicš, n. zubj maso, n. dasné, f.
 ichekung, Zahnau, f. zubaténj, n.
 icklappern, das, gekránj zuby, rře-
 ocánj zubami; deřocánj zubá,
 apánj zuby, n. der mit den Zäh-
 n klappert, gekrawý.
 knirschén, n. střípenj, střípánj
 bwi, zubami, n. střípot zubá,
 mit Zahn knirschén, zubami stří-
 iže, der immer mit den Zähnen
 irscht, střípohrný.
 löcher, n. plur. dířky, f. pl. lážka
 bí, zubj, m. plur.
 los, bezzubý, kolozubý.
 lücke, f. lážko zubj, n. prázdná
 seň, f.
 lüdig, řjđkozubý, řjđřýđ zubá,
 lozubý.
 pulver, n. prášek na, pro zu-
 bj, m.
 Chmerz, m. boleřt zubá, f. boles
 zubá, n. bekommen, dostaci
 lenj zubá, ich bekam Zahnschmer-
 , dostal sem boleňj zubá, roz-
 eli mne zuby, ich habe Zah-
 nerzen, bolegj, bolestěgj mne zu-
 mám boleňj zubá.

Zahnscher, m. zubj páradlo, páráš-
 to, n.
 Zahnecke, f. Zahnschmerz.
 Zährchen, Zährlein, n. řzyčka, f.
 Záhre, f. řza, f. f. Ehráne.
 Zange, f. kleště, klíště, f. plur.
 Zängelch, n. n. klíštěky, f. plur.
 Zank, m. wáda, swáda, f. swár, m.
 rozepře, t. Worrkeit, hářka, f.
 gelehrter, spor, m. Zank anrichten,
 swádu, wádu, swár tropiti, zros-
 piti, swesti, zbuditi, unter weyen,
 gednoho s druhým swaditi, wádu
 swesti mezy dwauma.
 Zanke, m. cýp, m.
 Zanken, waditi se, swaditi se, swař-
 ti se, stkarwaditi se, stkorpiřti se,
 mit Worten, hádaci se, immer, st,
 břežiti se, stkorpiřti se, um nichts,
 za nic, pro nic, o pšý for.
 Zanken, das, wadénj se, wazenj se,
 swadénj se, swařeni, stkarwadénj,
 stkorpenj, n. ostes, immer wáhren-
 des, bryzenj se, stkorpenj se, n.
 Zanker, m. wadič, swadič, swárce, m.
 mit Worten, hádjř, m.
 Zankeren, f. Zank.
 Zankgespräch, n. swáda, f.
 Zanklicht, mit Zanken, cecaty, s cýpami.
 Zanklich, swárliwý, wadiwý, stkor-
 piwý.
 Zanksucht, f. swárliwost, wadiwost,
 stkorpiwost, f.
 Zankstüchtig, swárliwý.
 Zäpfchen, n. im Halse, řipeř, m. řř
 geschossen, řipeř řpadl, Zäpfchen zum
 Erublgange, řipeř, m.
 Zapsen, Zapf, m. řep, (řpuns,) m.
 voller Zapf, moleř, brarr z moleř,
 řwřte, m. Bier vom Zapfen, f. Za-
 psenbier.
 Zapsenbier, n. řjwo od řepu, n.
 Zapsenkreich, m. řepu bitj, n.
 Zapsenwein, m. podčepky, řlewky,
 řočky, m. plur. zwětrale wjno, n.
 Zäpflein, f. Zäpfchen.
 Zäpfleinkraut, Zapsenkraut, n. babj gas
 boda, f. řipeř, m. řjpkowá bylina, f.
 Zappeln, řřepetati.
 Zappeln, das, řřepetánj, n.
 Zart, autlý, wěřý, řřřý, sehr, autle
 řřý, wěřičky, řozmazáný, zart řřny
 řřř

werden, auslet, zauslet, fein, schwach, slizký, slzký, lepý, ztepilý, čiplý, sucholupý, drobný, jar tes Wesen, auslost, f. Feinheit, Schwachheit, lepost, čiplost, ztepilost, lepota, f.

Zärteln, jártlich thun, rozkošníci, mazati se, mit jemanden, mazati se s někým.

Zärtlich, schwach, weichlich, rozmazaný, rozmařilý, chaulostivý, lhostegný, rozkošný, zženilý, liebreich, spanilý, milostný, jártlicher Brief, jártliche Umarmung, spanilé, milostné psaní, obgetj, n. jártliche Liebe, srdečná láska, f.

Zärtlich, adv. schwächlich, weichlich, rozmazaně, rozmařile, chaulostivě, lhostegně, liebreich, spanile, milostně, srdečně, jártlich lieben, srdečně milovati.

Zärtlichkeit, f. Schwächlichkeit, Weichlichkeit, rozmazanost, rozmařilost, chaulostivost, lhostegnoť, zženilost, f. Liebe im Bezeigen, spanilost, milostnost, srdečnost, f. aus Zärtlichkeit, 3 srdečnost.

Zärtling, m. rozmařilý, zženilý, zenský, rozmazaně, rozkošnjček, mazánek, mazlík, mazlíček, mazáček, lahodnjček, m.

Zärschen, n. wlássenj, wlásseničko, čmegťj, čmegťjčco, n. žilka, f.

Zärsicht, žilkowarý.

Zauberbuch, n. kutha Kauzedlničká, čaroděgničká, kauzedlnj, čaroděgnj, f. Zauberer, m. kauzedlnjř, čaroděgnjř, trawič, m.

Zauberer, f. als Kunst, Kauzedlnictw, čaroděgnictw, vměnj kauzedlně, čaroděgně, kauzedlničě, čaroděgničě, n. kauzedlna, f. als schädliches Blendwerk, Zaubern, čáry, f. plur. kauzla, n. plur. čarowánj, n. treiben, kauzla, čáry prowáděti.

Zauberinn, f. čaroděgnice, kauzedlnice, trawička, čaroděgná bába, f. f. Here.

Zauberisch, čaroděgničký, kauzedlničký, čaroděgný, kauzedlný.

Zauberisch, adv. čaroděgničky, kauzedlničky, čaroděgně, kauzedlně.

Zauberkrast, f. moc čaroděgná, kauzedlná, f.

Zauberlied, n. píseň čaroděgná, kauzedlná, čaroděgničká, kauzedlničká, f.

Zaubern, čarowati, Kauzliti.

Zauberwerk, f. Zauberen als Blendwerk. Zauberer, m. wáhač, mešťkarel, proděwač, m.

Zaubern, wáhati, mešťkati, mešťkatic, proděwati, liřnowati se, f. Betrieben.

Zaubern, das, wáhánj, mešťkánj, a wáhawost, mešťkawost, 3pozditě, negapnost, liřnowost, rozwlářnost, f.

Zaubernd, wáhawý, mešťkawý, liřnowý, 3pozditý, negapný, rozwlářný.

Zaum, m. v3da, f. v3dido, n. tu Zaum anlegen, v3du wložit, v v3du pogiti, na v3du, na v3dido w3řeti, pogiti, den Begierden im Zaum, Ziegel schießen lassen, v3du lassen, nářlonostem v3du p3řiti, im Zaum halten, na v3děřeti, den Zaum abstreifen, v3du snjmati.

Zäumen, v3zditi, w v3du, na v3dido pogjmati, pogiti.

Zaumlos, bezv3dný, nestrocent.

Zaumlosigkeit, f. nestrocentost, f.

Zaun, m. plot, m. hrabba 3 pram 3pletená, obrada, f. klein, pleťek, m. einen Zaun um etwas machen, plot okolo něčeho w3dlan, plotem ohraditi, oplesti něco, v plotiti.

Zäunen, plotiti, oplotiti, plotem 3pletati, ohradowati, ohraditi.

Zaunfänger, m. řtjžiček, řkálicek, m.

Zaunpfahl, m. Zaunstecken, plotnj, rowý kůl, m. kleiner, řyžjř, plotnj kóljř, m. Zaunpfähle machen, kolm.

Zaunröhre, f. posed, m.

Zaunstecken, m. plotnj, plotowář f. kůl, m.

Zausen, das Haar; die Perücke, držeťti, rwáti, muchlati, cuchati, 3 pačesý bráti, einen, drbati, pačesati, cuchati, rwáti, 3a pačesý bráti.

lechbruder, m. kadownjš, spolukados
wnjš, kwasownjš, kwasjytel, pl
tec, pigan, m.

leche, f. das Trinken, kad, m. kados
wánj, spolukadowánj, n. bezahlen,
für sich seinen Theil, kad zaplaci
ti, was so gezahlt wird, snáška, f.
die Zeché bezahlen, metaph. búšen,
zajiti, zakusyti, Zeché in Bergwer
ken, dól, m. die Zeché bauen, pa
wowači, na hory nakládaci, Zunft,
pořádek, cech, m. um die Zeché, do
pořádku.

lechen, kadowati, spolukadowati,
kwasyti.

echen, das, kadowánj, spolukadowá
nj, kwasenj, n.

echaid, kadowný, spolukadowný,
kadugicý, spolukadugicý, kwa
sowný.

chfren, swobodný, wygmuty od ka
da, od cechu.

Ageld, n. Zechpfennig, m. snáška,
zbrjka, f. geben, dáci snášku.

Agesell, m. bratr z mořké čtwrtě,
kadownjš, spolukadownjš, m.

Agesellschaft, f. spolek kadownjšů,
kadownj, kwasownj, spolukawas
ownj, m.

chhaus, n. křem, f.

chmeister, m. berym Schmause, ar
cykadownjš, mistr kadownjšů, ka
dowhij, arcykwasownjš, m. 2) bý
Jnnungen, Handwerker, Oberme
ster, mistr pořádku, m.

chschwester, f. kadownice, spoluka
downice, kwasjytelka, kwasowni
ce, f.

chtag, m. den pořádku, cechownj, m.

ch, Zeché, f. prst v nohy, m. die gro
ße, palec, m. auf den Zehen gehen,
po přstech choditi.

ch, zřeh, (sch) zirký, lepký, lepý,
ljpawý, vláčkowitý; rozvláctý,
nenáhlý; was sich biegt, hebký, o
hebný, zehé Speise, Fleisch; zirké
šjolo, maso, n. zehé wie Leim, kle
gowatý, lepký, ljpawý, zehé wer
den, vláčkowacti, hebnauti, zehé
halten, zřěka, nejnadné giti, zehé
wie Harz, pryskyřicný, lepký, zehé
der Wein, vláčkowitý wmo, n.

Zehen, zehu, deset, Zehner, eine Mün
ze, desjtnjš, desjtnjš, m. je zehu,
jedem zehu, po desyti, Zahl von zeh
hen, ein Zehai, desjatek, darüber ge
setzt, desjtnjš, m. so eintheilen, na
desjaty děliti, Zehenküde, Kragi
na desyti měř, die zehen Gebote,
desjatero Boží přikázanj, n. zehen
Kreuzer, Jahre, deset kreycatů, let,
zehu Knaben, zehu Hute zc. deset,
desjatero pacholat, Klobanů.

Zehende, m. zehente, zehnte, desjaty,
der Zehnte, der gegeben wird, Zins,
desjatek, m. das zehendeimal, zum zeh
endenmal, po desjaty.

Zehensach, desjateronášobný.

Zehengebote, n. plur. desjatero přiká
zanj, n.

Zehenherrnamt, n. desyti panšý auš
kad, desjtnjch panů aušad, m.

Zehnjährig, desjticelý, desjticročnj.

Zehnj Männer, zehnj Herren, desjate
ro mužů, panů, deset panů, mu
žů, desyti, desjtni panů, dazu ge
hörig, desyti panšý.

Zehensculig, desyti slaupowý.

Zehenspannig, desjaterého sřezěnj.

Zehentens; po desjate.

Zehentuer, m. centnýš, m.

Zehibar, zahlbar, počtebný, spočte
dný, čředlný, řčředlný, řřlný,
řčřlný.

Zehlen, zählen, počtati, řřiti, zu zeh
len, f. Zehibar; řřmanden unter
die Gelehrten, unter seine Freunde
zehlen; počřiti mezy včentě, mezy
swé přátele, přičřiti k včěnjm, k
swým přácelům, nacheinander, nach
der Ordnung, pořádně wyřřtati, zu
etwas, worunter, přičřiti, připočřiti.

Zehlen, zählen, das, počřěanj, n.

Zähler, zähler, m. řřitel, počřěáč, m.

Zehlung, zählung, f. Zehlen, das.

Zehu, f. Zehen.

Zehibar, desjaterý.

Zehner, m. desjtyka, desjatyka, f. eine
Münze, desjtnjš, m.

Zehusach, zehnfaltig, desjtnnášobnj.

Zehnsüßig, desjtnnoby.

Zehnherr, m. desjaty pán, m. dazu ge
hörig, es betreffend, von ihnen her,
desyti panšý, deren Amt, desyti
panšý

panský auřad, desátníř pánů, des
feti pánů auřad.

Zehnjährig, desyćilerý.

Zehnmal, desyćkrát.

Zehnmalig, desáterý.

Zehnmann, der, m. desátní muž, m.

Zehntágig, desyćidenní.

Zehntaus, 3 desáti, p. desáti.

Zehren, gráwiti, vřáceti, vřatiti, wie
der Wein in Magen, tráwiti.

Zehrer, m. vřátee, m.

Zehrfisch, m. rybice, rybička, f.

Zehrgeld, n. peníze k tráwení, k auř
řadě, na cestu, plur. m.

Zehrhaft, žrawý.

Zehrpfennig, m. s. Zehrgeld.

Zehrung, f. tráwení, vřácení, n. auf
den Weg, vřáta, potrawa, f.

Zehrwur, f. twák sw. Jana, Krono
wa brada, f.

Zeichen, n. znamení, n. známka, f.

Zeichen am Himmel, einer künstli
gen Sache, znamení n. vřaz, m.
widění, n.

Zeichendeuter, m. hadač ze znamení,
3 vřazů, m.

Zeichendeuterei, f. hadactwí ze zna
mení, 3 vřazů, n.

Zeichendeutung, f. hadání ze name
ní, 3 vřazů, n.

Zeichnen, ein Zeichen machen, zname
nati, poznamenati, wyznamenati,
2) entwerfen, čárkami wyzname
nati, 3 wěšřho nawrcy, wyzname
nati, nawrhnutí, nawrcy, nastí
nit, wyobraziti, zeichnen, verwun
den, znamenati, die Thier, Báu
me, ceychem znamenati, ceycho
wati.

Zeichner, m. znamenáči, znamenatel
čárkami, nastínitel, wyobrazně,
obrazně 3 wěšřho, m.

Zeichnen, das, f. Zeichnung.

Zeichnung, f. znamenání čárkami, na
wření, nastínění, eine, nawření,
nastínění, wyobrazení, n. eines,
Thiers, znamenání, n.

Zeichnungskunst, f. vmění wyobrazně,
obrazně, nawrhugicý, n.

Zeidel, m. des Honigs, plast medowý,
m.

Zeideln, med wybjrati.

Zeideln, das, podřez, m. wybjrati
medu, n.

Zeidler, m. wčelář, medař, m.

Zeigefinger, m. Zeiger, vřazatel, vřa
zowatel, m.

Zeigen, vřázati, ořázati, ořazowati,
vřazowati, sich zeigen, ořázati k,
s. weisen.

Zeiger, m. vřazatel, vřazowatel, oř
řázatel, m. an der Uhr, ořázatel,
ořázadl, n. ručička, rasiře, rasiřa,
f. řiněcý želřko, n. im Buche, ořá
zatel, m. ořázadlo, n.

Zeiland, n. ein Kraut, wějí lyřo
menšř, n. horní perř, m.

Zeile, f. řádek, m. řádka f. řádek,
řádek, m. řádekka, f.

Zeisenkraut, n. řuřřmor m. řuřřřw
ce, n.

Zeisel, m. řřez, m.

Zeissig, m. řř, řřet, m.

Zeit, f. řas, m. kleine, kurz, řasř,
m. mit der Zeit, řasem, sich řu
lassen, nechati sobě na řas, m
chwěli, nehmen, wřřeti sobě na řas,
na chwěli, řu řechten Zeit, w řas,
w prawý řas, záhy, w hod, w
hě Zeit, řerchowáný řas, es ř
noch lange Zeit, geřřte ge dlanřo
do řasu, řu der Zeit, tořo řasu,
na řen řas, řu řeiner Zeit, řw
řasem; řu řeziger Zeit, w wy
něřř řas, za nyněřřřbo řasu, wy
něřřřbo řasu, řu řezigen, unřřen
řeiten, za nyněřřřř, za wěšř
řasř, dnř, řu řeiten, řep řeiten,
řasně, w řas, řu řeiten, w řy,
řasem, řu gewissen řeiten, w gisř řas,
gisřřbo řasu, řu manchen řeiten, ř
řy, der mit einem řu einer, řu řiv
řer Zeit lebt, řpoluwěřř, der ř
řu einer Zeit mit einem lebt, wřř
wřř, řeit haben, řas, chwěli, ř
řdnost, řy řiti, řie řeit leidet ř
nicht, řas tořo nerrřř, řbau w
něřř, řiti nechce, neni ř tořo
řasu, řas nedopauřřř, nerrřřřř
ge, řu jeder řeit, řaidřbo řasř,
řich řu die řeit řhidřen, řasu řau
řiti, řowěti, řerřiti, řrowđřřř
wati, řowěti, na řas řozor, řř

nj mjei, zu selbiger Zeit, tehdeyffsho času, zur Zeit des Unglücks, w čas su nešťestj, zu Winterzeit, zymnjsho času, von langer Zeit her, od dáwného času, zdáwna, od dáwna, zu jeder Zeit, každého času, po wšestky časy, po wšestky wěky wěků, na wěky wěků, alles nur auf eine Zeit, wšeho den na čas, do času, die Zeit verderben, čas mařiti, Zeit meines Lebens, gař č žiw, co žiw.

Zeitalter, n. wěk, m.

Zeitbegriff, m. obsah času, m.

Zeitbeschreiber, m. letopisák, m.

Zeitbeschreibung, f. popis, m. popsání, n. let, n.

Zeitbuch, n. Zeitbücher, plur. n. letopisy, m. plur.

Zeithistorie, Zeitgeschichte, f. letopisy, m.

Zeitlichkeit, f. časnost, f.

Zeitgenosse, m. spoluwěký m.

zeitig, časný, wčasný, wie Obst, reif, zralý, dozralý, vřzralý, dořlý, werden, zrátí, vřzrátí, dozrátí, dogřiti. zeitig, adv. časně, wčasně, wčas, wchod.

zeitigen, zrátí, dozrátí, docházeti.

zeitigung, f. zralost, dozralost, docházlost, f.

zeitlang, auf eine Zeitlang, něgaký čas, na něgaký čas, něgakau chwili, was so währet, wčasný.

zeitlauf, m. běh času, m.

zeitlich, časný.

zeitlich, adv. časně.

zeitlose, f. eine Blume, ocun, kwět planého sařánu, m.

zeitpunkt, m. doba, f. in der Geschichte, částka času, f.

zeitraum, m. wěk, m.

zeitrechner, m. letopisák, m. letnikák, m.

zeitrechnung, f. popis, m. popsání, popisování let, wěku, n. baju gehořig, letopisácký, letnikácký, letopisný.

zeitregister, n. letopisy, plur. m.

zeitverlauf, m. proběhnutí, čas su, f.

Zeitverlust, m. zmaření času, n. ohne Zeitverlust, bez maření času.

Zeitvertreib, m. kratochvil, f. zařbnání, krácení, vřácení, zřácení chwile, n. zum Zeitvertreib, nřo řrácení, vřácení času, chwile, pro kratochvil.

Zeitung, f. Nachricht, nowina, f. nowiny, plur. f. wie man sie zu lesen pflegt, Zeitungen, nowiny, listy, in die Zeitung kommen, do nowin, do listu přijiti.

Zeitungsartikel, m. kus do nowin, z nowin, m.

Zeitungsbblatt, n. list z nowin, m.

Zeitungsschreiber, m. nowinák, spisowatel nowin, m.

Zeitwort, n. slowo, (časoslowo, n.) Zeitungsschreiberey, f. nowinářství, n.

Zeitungstil, m. nowinářský způsob psaní, m.

Zeitungsträger, m. listonoř, m.

Zellbruder, m. spolutowaryš, m.

Zelle, f. komnata, komárka, f.

Zelt, n. stan, stanek, m. Zelt aufschlagen, stan rozbiti, zaražyti.

Zeltbette, n. wogenně lůžko, n.

Zelten, plur. f. pokrautky, plur. f. marcpány, pernjky, plur. m.

Zelter, m. mimochodník, m. dryřák, neřlusák, řlanák, m. so gehen, nři mochodem se neři.

Zeltgenosse, m. Zeltgefell, spolutowaryš, m.

Zeltgenossenschaft, f. spolutowaryšstwo, n.

Zeltlein, n. marcpánek, pernjek, m. pokrautka, f.

Zeltleinwand, f. řěžné plátno, n. von Zeltleinwand, řěžný.

Zeltmacher, m. stanowník, m.

Zemmer, m. ředwj, bedra gelyš, plur. n.

Zentner, m. centnýř, m.

Zentnerlast, f. řiř centnýřů, řo řber, neyřěžfi.

Zentnerschwer, za centnýř řěžký, řo řber řěžký.

Zerarbeiten etwas, rozřorati, rozřl. m. siř, zřracowati se, vřřřcowati se, namosy se.

Zerbeissen, rozkawsati, rozkawsnauti, entzwey, překawsnauti, zerbeissen, eine Eßwarze und nicht, essen, rozchleprati, rozżwaniti.

Zerbersten, rozpuksnauti se, puksnauti, roztrhnauti se.

Zerblasen, rozfaukati, rozdmychati, rozdeymati.

Zerbläuen, zerfšfati, seprati, zclaucy, zhmozdit, f. Abbläuen.

Zerbrechen, rozlámati, zlamati, entzwey in der Mitte, nadwé zlamati, přelámati, přelomiti, rozlomit, ein wenig, polámati, rozkrápati; sich den Kopf, lámati sobě hlavu, zerbrechen, neuer. zlamati se. f. Brechen.

Zerbrechlich, lámawý, křehký, zlomitědný, zerbrechliches Eisen, krusné železo, n.

Zerbrechlichkeit, f. lámawost, křehkost, zlomitědlnost, f.

Zerbrochen, rozlámawý, polámawý, entzwey in der Mitte, přelomawý, přelámawý, zlamawý.

Zerbröckeln, rozdrobiti.

Zerbröckelt, rozdrobený.

Zerdrücken, rozmačkati, rozdati.

Zerfahren, rozgeeti, zerfahren Suppe, zracená poljwka.

Zerfallen, rozpadati se, rozpadnauti se, mit einander, rozgejeti se, přáskstws roztrhnauti, rozwesti, rozruffiti, f. uneinig.

Zerfällen, theilen, rozššipati, rozššipti, rozššekati, rozššekláti, in Stücke, zššipati, rozššipati, na drobné kusy.

Zerfällung, f. rozššipánj, rozššekánj, rozššeklánj, n.

Zerfetzen, rozššapati, ššapati, ššapati, dráti, rozššedati, zedracati, rwáti, zerwati, rozzerwati, hin und her, rozššapati, ššapat, poššapati, šššapati, porwati, zhwuncowati, er zerfetzt es, on to ššape, dere, huncuge, in Stücke, zššapati, rozššapati, na kusy, zerwati.

Zerfeger, m. rosšapač, ššapač, huncif, m.

Zerfegung, f. rozššapánj, ššapánj, huncowánj, dránj, rozššedranj, zedranj.

Zerfetzt, rozššapaný, ganz zerfetzt, zer-

lumpt, abgerissen, rozššekánj, zdránj, otrhaný, ztrhaný, rozššedraný, otrššepný, im Besichte, zedracati, zdrápaný, šššapaný, rozššapaný.

Zerfleischen, rozššapati, ššapati, huncowati, dráti, hin und her, rozššapati, rozššapati, šššapati, zhwuncowati.

Zerfleischet, rozššapaný, rozššedracati, rozššerwaný.

Zerfleischung, f. rozššapánj, ššapaný, dránj, rozššerwanj, zerwanj.

Zerfließen, rozššekati, rozššecy se, rozššplywati se, rozššplynauti se, rozššstíti se.

Zerflossen, rozššustěný, rozššeklý, rozššplynulý.

Zerfragen sich, rozššepati se.

Zerfressen, rozššerati.

Bergänglich, pomigegjcy, migegjmi, migegjcy.

Zergehen, rozššustěný, rozšššš. Zergehen, rozššausššeti se, rozššpuks se, rozššgejeti se, lassen, rozššpauššiti, rozššpustiti, f. zerfließen.

Bergliederer, m. rozššuchač, m.

Bergliedern, den Körper, rozššaudnati, rozššbjrati, rozššebrati audy, gedw podruhým, rozššuchati, rozššpauššiti, einen Begriff, eine Sache, rozššbjrati, rozššebrati.

Bergliederung, f. des Körpers, rozššuchánj, rozššapánj, rozššaudněnj, rozššbjránj audy, n. des Begriff, eine Sache, rozššbjránj, rozššedránj, rozššgádnj.

Bergliederungskunst, f. vměnj rozššuchánj, rozššaudněnj, n.

Zerhacken, rozššekati, rozššrubati, rozššššalati, das Fleisch, rozššekati, in Stücke, rozššekati, zššalati, zššššš zrubati na kusy, na hubice, in drobné kusy, zerhacktes Essen, rozššbanina, ššššš gidlo. Zerhacken zwei, in der Mitte, přššekati, přšššššnauti, přššerubati.

Zerhauen, rozššeknauti, rozššekati, rozšššššnati, rozššnauti, rozššrubnauti, rozšškoliti, rozššššalati, rozššrubati, in Stücke, rozššekati, zššekati, zrubati na kusy, nahubice, zšššššalati, entzwey, in der Mitte, über Zwisch, přššššš

žepati, přerjati, přemauti, zpek-
tjnati, přerjti, f. zerhaden, úbel
zurichten, posekati, zsekati, zrubati.
rfauen, rozžwegkati, vzwegkati,
sezwegkati.
řklopfen, rozklepati, zřklopati, žmo-
žditi, zřepati, rozžmožditi, síh, roz:
klepati se.
řklopft, rozklepaný, zřklopaný,
žmoždéný, zřepaný, rozžmoždéný.
řknirschen, rozžregzti, zubami roz:
zemliti, zerknirsches Herz, Frau-
ššené řdce.
řknirschung, f. řraussenost, f.
řkragen, rozřkrabati, rozdrápati,
gau, völlig, řesřkrabati, po-
řkrabati, hin und her, pořkrabas-
ti, zdrápati, podrápati, zedrati.
řkragung, f. rozřkrábánj, rozdrá-
pánj, n. völlige řesřkrábánj, zdrápá-
nj, n. hin und wieder, pořkrábánj
podrápánj, n.
řkrümeln, zdrobiti, zřkřžhati.
erlassen, rozpauffřeti, rozpuřiti.
erlassung, f. rozpauffřénj, rozpu-
řřénj, n.
erlaufen sich, rozřěhati se.
erleichen, rozřřljbiti, rozřednauti se,
erhnauti se, rozřřjiti se, rozpa-
dati se.
erlecht, rozřřljbéný, rozředřý, trhlý.
erlegen, rozřkládati, rozložiti, roz:
žebati. 2) metaph. einen zerlegen,
heftig oder ungebührlich tabeln in-
sonderheit einen Abwesenden, pře-
řřepáwati.
erlegung, f. rozřkládánj, rozložénj, roz:
žebánj.
erlumpen, zedrati, rozřřákati, f.
zersegen.
erlumpft, zedraný, odráný, otrhaný,
zřhaný, ořřepéný.
ermahlen, rozzemliti, zemliti.
ermalmen, rozzemliti, zemliti, roz:
drobiti, zdrobiti, rozřřřiti, řřřř-
ti, pořřřti, zřřřiti, pođřřiti, rozřř-
mnauti, mnauti.
ermalmel, rozzemletý, zemletý, zdro-
bený rozemnutý,
ermalmung, f. rozzemletj, zemletj,
zdrobenj, rozemnutj. n.
ermartern, sinen, zmučiti, zřřřřřiti,

zerápati něřkoho, namučiti, narry-
žniti se něřkoho, síh úber etwas,
namučiti, narryápati se nad řjm.
Zernagen, rozžřřřiti, wyřřřiti, roz:
žwaniti, žhlodati, žřřřřiti.
Zernagt, rozžřřžéný, žhlodáný.
Zernahmen, rozžebati.
Zernichten, zničmniti, w nic, wniwec
obrářiti, wwesti, zřřřřiti, zmařiti.
Zernichtet, zničmnéný, wniwec obrá-
cený, wwdený, zřřřřéný, zmařé-
ný.
Zernichtung, f. zničmnénj, wnic, wni-
wec obrácenj, wwdenj, zřřřřenj,
zmařenj, n.
Zerpeitschen, zmrřřati, žbičowati, řř-
řřřati, zprářřati.
Zerplagen, zřegrati, ptegrati, zřřř-
řiti, vřřřřiti, vřřřřiti, vřřřřowati,
f. řřřřřtern.
Zerplagt, zřegráný, vtegráný, zřřř-
řéný, vřřřřéný, vřřřřžéný.
Zerplagen, rozpuřnauti se, puřnauti,
Zerprügeln, zřepati, řepati, žřiti,
zmlářiti, zřepati, žmožditi, roz:
hmožditi.
Zerpülvern, w prářřř wwesti, na prářř
rozřřřiti, řřřřiti, zřřřiti, rozžřřiti.
Zerquetschen, rozmačřati, pomačřá-
ti, zmačřati, zďačřati.
Zerquetscht, rozmačřáný, pomačřá-
ný, zďačřáný.
Zerquetschung, f. rozmačřánj, pomas-
čánj, zďačřánj, n.
Zerrausen, řřřřř, rozřřřřati, roz:
muhlati, zřřřřřřřiti, rozřřřřati
wlasý.
Zerreiben, rozřřřřiti, řřřřiti, zdrobiti,
rozždrobiti.
Zerrieben, rozřřřřý, řřřřý, roz:
řřřřý, rozždrobený, zdrobený, roz:
řřřřý.
Zerreissen, rozřřřřati, rozřřřřnauti,
die řřřřř ganj, völlig, zřřřřati,
rozřřřřati, pořřřřati, in řřřřř,
na řřřřř. 2) pass. trřřřati se, rozřřř-
řřřřati se, hin und her, řřřřřřřř, poř-
řřřřati, síh zřřřřřřřř mögen, moc se
rozřřřřati, pořřřřati, entjwen, in řřř
Mitte, přřřřřřati, přřřřřřnauti.
Zerreisser, m. rozřřřřřřřati, trřřřř, roz:
trřřřř, hunřřřř, w.

schmelzen, ad. rozpuštěti, rozpuštění, rozplyvati, pšpuštěti, ad. vel neut. rozpuštěti se, rozpuštění se, rozplynauti se, rozplyvati se; in Thruen, w Nase se rozplynauti, zerschmelzener, zerschmelzender Schnee, rozpustěný sněh, m.
 schmettern, zdrcti, podrtiti, rozrtiti, roztroukat, rozráziti, roztrýskati, porýskati, troukat.
 schmieren, mazati, zmlátiti, f. erprügeln.
 schneiden, als Holz, rozřezati, in der Mitte, přerézati, přeréznaviti, in Stücken, rozřezati, rozřezati na kusy; als Brod, Fleisch, rozkrájet, rozkrájet, in Stücke, zkrájet, rozkrájet na kusy, na hubice, na drobne kousky, in der Mitte, přerážeti, přerážeti; Tuch, Papier mit der Scheere, rozstříhati, rozstříhnaviti, in der Mitte, přestříhnaviti.
 schneidung, f. rozřezání, rozřezání, a) přerézání. b) rozkrájení, rozkrájení, přerážení. c) rozstříhání, rozstříhání, n. přestříhání
 1) přestříhání, n.
 schreyen, sich, rozřekati se.
 schroten, rozemliti, rozmlati, rozrtiti, zdrcti, podrtiti.
 spalten, aus einander schlagen, rozstřpati, rozstřpati, rozkálati, rozkálati, rozkálati, in Stücke, rozstřpati, rozkálati, rozstřpati, rozkálati na kusy, den Kopf, rozstřpati rozkrájet, rozstřpati, rozkálati hlavou, einen Fisch, rybu trhnaviti, zerspalten, neut. rozstřpnaviti se, rozstřpati se.
 spaltung, f. rozstřpení, rozkálání, rozkolení, n.
 splittern, zstřpati, rozstřpati na drobno.
 springen, rozraziti, rozhoditi, rozrtiti, na různě roztrhnaviti; ein Kleid, rozedřiti, sich etwas, roztrhnaviti.
 springen, rozskočiti se.
 stauben, wie Spreu, rozprašiti se. staub, rozprašěný.
 stechen, rozpichati, rozbodati, zpichati, zbodati, zřezati

Zerstothen, rozpichání, zpichání, zbodání.
 zerstothen, f. Zerstauben.
 zerstorbar, ruff. rodný.
 zerstorren, eige Stadt, Gebäude, rozbořiti, zbořiti, pobořiti, oboriti, rozmetati, ein Kartenhans, oder soust etwas, das keine große Gewalt lobert, rozbaarati, baarati, vom Grunde, zomati, da Gemüthe, zerrütten, zformariti, etwas als den Frieden, die Ordnung, zrušiti.
 zerstorren, m. rozbořit, bořit, m. zerstorret, rozbořený, zbořený, poborený, rozmetaný, fast als ein Kartenhans, rozbaaraný, zbaaraný, wie das Gemüthe zerrütet, zformancený, als Ordnung, oder Frieden, zrušený.
 zerstorung, f. rozboření, zboření, poboreni, oboreni, rozmetání, n. des Friedens, der Ordnung, zrušení, n.
 zerstoßen, ztlauy, zhmozditi, roztlauy, zdržhati, sich den Kopf, blawu sobě roztlauy, die Thüre in tausend Stücke, dweke na tisíc kusů roztlauy, rozstřpati, zdržhati.
 zerstoßen, adj. ztlauěný, zhmozděný, roztlauěný.
 zerstreuen, roztrussowati, roztrausiti, rozstypati, rozstypati, hin und her, porrausyti, sich im Walde, oder soust, roztrausyti se, rozprchnaviti se, wie Flüchtling, Soldaten, rozprchiti, rozpláštiti, rozehnat; das Gemüthe, a) als Unachtsamkeit, rozržitě vciniti, roztrhnaviti mysl, b) als Erquickung, c) vyrážeti, vyrážeti, die Wolken, Finsterniß, mláčna, tmy, mráky rozehnat, rozprélit, rozrázet.
 zerstreuet, im Gemüthe, roztržiti.
 zerstreung, f. roztraussení, roztrpání; des Gemüthes, zur Erquickung, vyrázení; als Hinderniß, rozržitost, roztržení mysl, n. roztržka mysl, f. in der zerstreung, w rozržitosti, zerstreung der ersten Juden, rozpršení, rozehnatí, der Finsterniß, rozpršení; rozehnatí, rozpršení, zřezati

Zerstückeln, zerstückeln, rozlošowati, rozpolčiti, částkowati, rozčástkowati na kusy, na plily, na částky rozděliti.

Zerstücket, rozlošowaný, rozpolčtý na kusy, na částky rozdělený, rozčástkowaný.

Zerstücklung, f. rozlošowaní, rozpolčení na kusy, na částky rozdělení, n.

Zerstückeln, rozdroponiti, zofezati, pedroponiti, f. verstümmeln.

Zerstückelt, rozdroponěný, kusatý, zofezaný, podroponěný.

Zerstückelung, f. rozdroponění, rozfazaní, podroponění, n.

Zertheilen, rozdělit, rozdělownati, rozdjeliti, rozrcy, etwas in Stücke, něco nakusy, dily, etwas in zwey Theile, Stücke zertheilen, rozpolčiti, rozpáliti, rozdwogiti, hin und her, rozprelowati, rozpryliti, die Wolken, das Wetter, oblaka rozrážeti, rozháněti; sich hin und her, rozpryliti se, rozděliti se, wie Wolken, wie das Wetter, rozehnati se, zertheilen, wie ein Geschwür, stöckende Eiste, rozehnati, rozdělit.

Zertheiler, m. dělič, dělitel, m.

Zertheilung, f. rozdělení, rozrwžení, n.

Zertheilungsmittel, n. rozhánějící prostředek, m.

Zerreiben, rozehnati, rozháněti, rozplastiti.

Zerreibung, f. rozehnaní, rozhánění, rozplassení, n.

Zertrennen, rozlauciti, rozlučowati, rozpogiti, rozpolčiti, rozdwogiti na ržno, etwas getrennet, rozpárati, rozedřiti, sich zertrennen, uneins werden, rozdwogiti, rozdělit se, roztovaryšiti se, rozkmořit se, rozlauciti, zrušiti, russiti towaryšstwo, die Schlachordnung, šik, rozrážeti, rozraziti, sich zertrennen, rozlauciti se, odděliti.

Zertrenner, m. rozlaučitel, rozdwogitel, m.

Zertrenulich, rozlučitedlný, rozdwogitedlný.

Zertrennung, f. rozlaučení, rozpo-

gení, rozpolčení, rozdwogení, n. Uneinigkeit, rozdwogení, rozčlenění, roztovaryšeni se, rozlaučení, f. Trennung.

Zertreten, rozšlapati, rozšlapawati. Zertreten, adj. rozšlapaný, rozšlapnutý.

Zertretung, f. rozšlapání, rozšlapnutí, n.

Zertrümmern, troškotati, zroškotati, roztroškotati, roztržiti, zřítiti na raděky, na kusy.

Zertrümmerung, f. zroškotání, roztroškotání, roztržení, zřítění, n.

Zerwaschen, rozmyti.

Zerwaschen, aus einander, rozběrat, rozmerati, entzwey auf einander, rozhoditi, rozmršiti.

Zerwirken, rozekati.

Zerwühlen, rozkřiti, rozbrat, rozrářati, rozplubati, rozrvát.

Zerzauen, rozčuchati, rozčuchati, rozdrčati, rozmuchliti, rozrvati, zrošřtatiti.

Zerzauet, rozčuchaný, rozdrčen, rozmuchlaný.

Zerzerren, rozerwati, rozdráti, rozšlapati, f. zerreißen.

Zerzer, und Nord schreyen, hořati wati.

Zerzergschrey, n. hořekowaní, n. Zerzergschreyer, m. hořekowatel, n.

Zettel, m. list, listek, m. cedulka, n. dule, f. der Weber, osnowa, f.

Zettelchen, n. listček, listek, m. dulička, f.

Zettelcutte, m. plur. důchodník.

Zeug, n. und m. Materie, něco, něco, etwas gemacht wird bezeugt, svě-

dmota, hmoznost, f. im Gegenstande Luchs, gewebter; caqk, m. 2) Ze-

zeug, nástrog, m. přijrawa, f. Zeug, schlechte Sachen, Etwas

darečka, řáč, titěrka, f. clada-

albernes, dummes, nářrišes, řiřišes Zeug, wěcy bjdné, blaup, řiř-

znowště, blauposti, blážnowšťi darečky, titěrky, řáče, řiřky, řiř-

řky, f. plur. nářrišes Zeug makes blážnowšťi prowáděti, blážnowšťi řiřki, řiřkowati, řiřkowati

Ziehbrunn, m. kopaná studnice, studna, f.

Zieheimer, m. tazný ołow, m.

Ziehen, schleppen, tahati, táhnauti; eine Linie, táru táhnauti, erhnauti, durch etwas, proerhnauti Strze něco táru, einen Kordon, obráz hnauti kolem, obtočit, obrátet, an sich, zu sich ziehen, přitáhnauti z sobě, über, auf etwas ziehen als Leder, přetáhnauti, überziehen, einen zu Rathe ziehen, radu bráti s někým, w radu wgti s někým, raditi se, poraditi se s někým, rady práti, do rady wzyti. Unglück über sich ziehen, nestěšť sobě vhoniti, pád wzyti, Worte auf seine Meinung ziehen, slova na sebe potahowati, den Degen, vom Leber ziehen, kord z posawy wyráhnauti, wydobyti, dobyti, wytrhnauti, porrhnauti, wytašyti, z posawy dobyti meče, kordu. Das Maul ziehen, hubu špuliti, Schiffe zu Lande ziehen, z břehu se připlawiti. Loose ziehen, loosen, losowati, sich etwas über Hals, auf sich, über sich, auf den Hals als Haß, Verdruf ziehen, vhoniti, vrtjeti, pásobiti sobě něco, wvaliti na se něco, etwas in die Länge ziehen, protahowati, prodluzowati, něco proráhnauti, herum, umziehen mit einer Waare, obchoditi, obchájeti, Zupřiti, bis wohin ziehen, doráhnauti, přitáhnauti. 2) Kinder ziehen, děti wychowáwati, zu allem Guten, zu wssenu dobrému wěsti, groß ziehen, wychowati, sich eine Ehre, Schande an einem, wychowati sobě hanby, cti, etwas, einen, f. Er ziehen, 3) sich begeben, wandern, als in ein ander Haus, aufs Land, stěhowati se, odstěhowati se, pfenesti, přestěhowati, postěhowati se, odebrati se, oddjirati se, wybrati se, wo wirst du ist hin ziehen, kam se teď budeš stěhowat, kam se teď odstěhneš, odebereš, postěhneš, zabereš? in fremde Länder, do cizých zemí se odebrati, wybrati, oddjirati, vjirati, wydati se, aus der Stadt,

z města se wystěhowat, wybrati, odstěhowat, odebrati, zu jemand in Dienst ziehen, z někomu se do služby dáti, z někomu do služby, haufenweis ziehen, stádně táhnauti, ins, zu Feld, über den Fiel ziehen, do pole na nepřitele táhnauti, wyráhnauti, ein Rohr ziehen, pažiti ručnicy, gezogen Rohr, pažená ručnice, f. den Hut ziehen, klobouk sejmáuti, swěknáuti, táhnauti, ziehen, spannen, schmerz in den Gliedern, zstahowati, Euten auf ein Instrument, strog strnami potahowati, ziehen wie der Wind, die Luft, táhnauti, sifon, fučeti, ziehen, deuten, anstehen als auf sich, potahowati, wytrahowati na sebe, auf die Wacht, z stráž zatahowat, ziehen, dehnat, táhnauti, tahati, sich ziehen, w hnauti se, was sich ziehen läßt, wžný, tahaunowaty, daß sich etwas ziehen läßt, tažnost, f. ziehen, betriegen, um das Geld bringen, zatahowati, durch etwas ziehen, z jednen Faden, proráhnauti nit, z etwas (hindin) ziehen, wtráhnauti, sich, wie Feuchtigkeit, Geruch, Luft, Athem, wtráhnauti se w něco do něčeho, wie der Magnet des Eisen, táhnauti, an sich ziehen, Macht, Regierung, Erbschaft, wtráti se w moc, w králowstwj, w dědictwí ofobiti sobě. Geld, ofobiti sobě peníze, nach sich ziehen, jemand mit nehmen, poráhnauti za sebou, etwas wirken, als Folgen i. z. Schande, pásobiti, ploditi, přifobiti, zploditi, táhnauti za sebou. Aus etwas heraus ziehen, wtrahowati, wyráhnauti, Kapital, Gewinn, Moral, vjietu, zřítu z něčeho nabýwati, dobýwati, dochzeti, Folgen, následky z něčeho wywoditi, die Armee, Besatzung, aus dem Lande, Orte, wogdlo se sádku wywěsti, wytrhnauti, z etwas ziehen, darju nehmen, sáti gen, přiwrcy, přirazyti, jemand zu sich, něčoho z sobě přitáhnauti, ziehen, trinken, táhnauti, zu

fyti, aus einander ziehen, rozdz; hnauci, rozťahowati, in einander, stáhnauci, herunter, zstáhnauci, hinauf, wyráhnauci, hinein, wráhnauci, auf die Seite, na stranu potáhnauci, odwesti bey der Hand, bępm Fuße, za ruku za nohu tahati, táhnauci, wenig die Glorcke, zatáhnauci za zwon, zur Tafel, z stolu, wzyti, bráti, pkiwzyti, neut. ziehen, wandern, táhnauci, oddj; rati se, f. oben, zieh von hier, táhni, Fließ se, odráhni, odpliv se, ber se, odber se, hybey odrud. ziehen, das, n. Wandern, stěhowá: nj se, odstěhowáni, oddj; rání se, b) tazenj, n. f. Wandern.

ieher, m. Prokwiśka f. Prokvice, f. iehkind, n. schowanec, m. erogenes, odchowaneć, m. wychowanec, m. iehochs, m. Zugochs, tazný wól, m. iehstáker, n. wyráhugicý mázba, f. iehrad, n. tazné kolo, n. skřipeć, m. iehseil, n. prowaz skřipećnj m. z tazenj, m.

iehung, f. tah, m. tazenj, n. iehungstag, m. den tahu, m. iehzeug, n. nástroge, m. plur. přjpras wyrazně, z tazenj, f. plur.

iel, n. zum Schießen, Laufen, Werfen, Springen, cýl, m. meze, f. Ziel setzen, cýl, meze vložiti, wy; rkhnauci, es überschreiten, darüber schreiten, cýl, meze překročiti, přes stáupiti, přes meze se pastiti, dáti, Ziel als Absicht, Endzweck, cýl, zřetel, shled, konec, naměření, n. das Ziel erreichen, cýlo, konce, shledu dogjti.

ielen, im Schießen, nach etwas, nach einem, auf etwas, auf einen, m; řiti, měřiti, směřowati, řeliti, po něčem, po někom, na něco, na něho, z učemu; als Absicht, směřowati, řeliti z něčemu, na něco. Es zielt dahin, darauf, z tomu, na to směřuje, řeli, řj, nach etwas als nach eines Herzu, mjřiti po řdci, z řdci.

ielen, das, n. iěření, m. směřowá: nj, n.

ieler, m. bey Schießen, mjřič, mj; řitel, m.

Ziem, m. bey den Thieren, vleg, f. plu. Ziemem, geziemen, náležeti, přínále: žeti, slusřeti, přislusřeti. Es ziemet sich, náleži, přínáležj, přjleži, slusřj, přislusřj.

Ziemend, ziemlich, geziemend, náleži: tó, slusřnj, přislusřnj.

Ziemer, m. Vogel, řwřćala, f. řwřćalřj, m. der Ochsen, wřafatá, swas zowá, Flaubnj žla. f.

Ziemlich, přislusřnj, slusřnj, f. ziemend.

Ziemlich, adver, dosti, poněkud, brus bę, so ziemlich, gatž tatž, tat pos někud.

Ziemlichermaßen, f. ziemlich, adv. Ziemlichkeit, f. náležitost, slusřnost, přislusřnost, f.

Zierdroßel, f. gewisser Vogel, řwřćala, f.

Zier, Zierde, f. ozdoba, okrasa, f. řperk, m. einer Rede, f. Zierlich: keit.

Zieren, ozdobowati, ozdobiti, okrasřiti, řkrásřiti, řřechřiti, osřechřiti, řřerkowati, die Tugend hert den Menschen, ctnost řřechřj, řkrásřřlowěka, f. 2) sich zieren, seltsam geberden, asřektiren, vpeypati se, osřechřati se.

Zieren, das, n. Asřektiren, vpeypá: nj, n.

Zierer, m. ozdobitel, osřechřitel, m. der asřektirt, vpeypač, m.

Zierlich, vpeypawý, vpeypačnj, osřechřawý.

Zierlich, ozdobný, osřechřilý, wy; tečnj; eine zierliche Rede, ozdobná, osřechřilá, řřwárná řeč f.

Zierlich, adv. ozdobně, osřechřile, wyřečně, řřwárně.

Zierlichkeit, f. ozdobnost, ozdoba, osřechřilost, f. der Rede, Worte, ozdoba, ozdobnost, osřechřilost, řřwárnost, řeči, řow, f.

Zierrath, m. ozdoba, okrasa, f. řperk, m.

Zierung, f. ozdobenj, okrasěnj, řkrásřěnj, řřechřěnj, osřechřěnj, přiwřechřěnj, n.

Ziermeister, f. Hammer, řřel, m.

Ziřer, f. počet, m. (cýř) f. poča má řřura, f. nocernj známřa, f.

Zifferblatt, n. der Uhr, početni, cyfer;
n) list, m.

Zimmer, n. pokoj, m. pokojst, m.
(gizba), f. von Brettern, srub, m.
zum Essen, gisba, f. wečeřadlo, n.
krmnice, f. zum Schlafen, ložnice,
lehárna, f. komnata; von Brettern,
srub, m.

Zimmerart, f. hlavárka, f. dlubna,
f. tesářská sekera, wostřepáčka,
f. stročina, f. kleinere, pobige
čka, f.

Zimmergefell, m. tesářský tovaryš, m.

Zimmerhandwerk, n. tesářstwj, te:
sářské řemeslo, n.

Zimmermann, m. tesář, m.

Zimmermeister, m. tesářský mistr, m.
Zimmern, bauen, budowati; behauen,
tesati, die Stube, wo gezimmert
wird, teřárna, f.

Zimmern, das, n. budowánj, sta:
wénj, n. 2) Behauen, tesánj, n.

Zimmernagel, m. břevnový hřebík, m.

Zimmerwerk, n. teřa, f.

Zimmet, m. šofice, f. von Zimmet, oder
dessen Art, šoficowý.

Zimmetbaum, m. šoficowý strom, m.

Zimmetöl, n, šoficowý oleg, m.

Zimmetrinde, f. šoficowá kůra, f.
šofice, f.

Zinke, m. zum Blasen, cynk neb pas:
stusj pastewský roh, pištěl, m.
am Horn, paroh, m.

Zinken des Hirschgeweihs, plur. m. pas:
rohy, plur. m.

Zinkenbläser, m. trubáč, m. pištěc
na cynk, na roh, trubiroh, m.

Zinn, n. cyn, ceyn, m.

Zinne, f. mařowice, f. swisseř,
wch, m.

Zinnern, cynowý, ceynowý.

Zinnischer, m. konwák, cynak, m.

Zinnrube, f. dul cynowý, m.

Zinnkraut, n. zum Scheuern, přestis
čka, f.

Zinnober, m. cynobr, m.

Zins, m. Abgabe, Stueer, berně, daň,
f. plat, m. cynže, f. plat, po:
platek, m. von der Miete, ná:
gem, cynže, f. plat, záplatek, m.
von Grunde und Boden, Interesse,
auroř, vřoř, m. auf Zinsen geben,

lehen, na auroř dáti, pla:
rozpřigěti.

Zinsacker, m. poplatné pole, n.

Zinsbar, poplatný, solché Měř,
platný, m. poplatný člořek, n.
čten, poplatné vřinuti.

Zinsen, platiti daň, poplatě.

Zinsfrey, swobodný od poplat:
danj, cynžj.

Zinstag, m. den placenj cynz,

Zinsung, f. dáwánj, placenj, pes:
ček n. daně, cynže, f. plur. n.
platky, m. plur.

Zinszahl, f. řijnský počet, m.

Zipfel, m. cyp, konec, m. cwič b
rechten Zipfel ansahen, náco m
nale nastrogit, Zipfel des
Meeres, roh, der Parádě, h
řik, vřik, m.

Zipflicht, vřlowarý, wie ein
Landes, rohowarý, rohár.

Zipperlein, n. dna, plur. n. lám:
článcýř, w Kläubjch, n. řač
nemoc, f. der sie hat, na dn
nowý, dnawý, es haben, n:
řtonari, Zipperlein an hř
pakosnice, f. dna, plur. n. lá
nj w rukau. n.

Zirbelbaum, Zirbel, m. lejní b
wice, f.

Zirbelnuß, f. borowá šifla, šofa

Zirkel, m. das Instrument, řrač
kružadlo, kleiner, řrubárko, ř
řko, n. die Figur, der Kreis, h
n. řotauč, m. okolek, okř
řrub, im Zirkel, w Kolo, ř
Kole, řolem gjt, im Zirkel ř
milie, w Kolo rodiny; Zirkel ř
Kolo wdělari, řich im Zirk
břehen, w Kolo, do Kola ř
zatočiti, halber Zirkel, ř
la.

Zirkelförmig, okřauhlý, řularý,
řo řř, okřauhlóst, f.

Zirkeln, řraujiti, řolo wřrač
řich, w Kolo, do Kola ř
řit.

Zirkelrund, řularý, okřauhlý, ř
okřauhliti.

Zirkelung, f. řraujenj, n.

Zirkelweis, adv. okřauble.

Zirkularschreiben, n. řyřulár, n.

irnenbaum, m. buř, m. buřwice, f. von demselben, buřowý.
 ischeln, sseprati, mukati, in das Oht zischeln, do vcha sseprati, posseprati, si, possemo wbreprati.
 ischeln, das, n. ssepe, m. ssepranj, n. ssepry, m. plur.
 ischen, sypěti, syčeti, sypřeti, heraus, wysypěti, wysyčeti, syčenijsm wysbnat.
 ischen, das, n. syčenijs, sypěnijs, sypčenijs, n.
 schend, sypěčy, syčičy, sypěgichy, sypricy.
 sererbste, f. cyzerna, f.
 sryaus, f. sysel, m. polnij myř, f. das zu gehörig, sryslowý, wie solchē Maus, sryslowach.
 her, f. cytara, f.
 ront, f. cytron, m. davon, cytronowý.
 ronenbaum, m. cytronowý strom,
 teraal, Bitterfisch, m. lenoch, m.
 teter, m. Quader, wztetljk, tčetijsk, m.
 termaal, n. Bitterflechte, lissag, m.
 tern, tčasti se, tčisti se, statk, chwjsi se, drkotati.
 tern, das, n. tčesenijs, n. statkes, hwěnijs se, drkotanijs, n. tčommt mich n, mřáz, hrřiza gde po mně, porjnám se tčisti, mit Bittern, s tčesenijsm.
 ternnd, tčesaucý se, tčesawý, tčesucý, tčeslawý, tčaslawý, jitternde Hand, tčesawá ruka, tčaslawá, jitternd ntworten, tčesa se, s tčesenijsm od: otwodati, jitternd machen, w tčesenijs wwesti.
 cruadel, f. tčesusa, hydawá ge: la, f.
 cypserd, n. tčun tčaslawý, m. tčesucý se, m.
 herlein, n. pěnice, f.
 heru, f. zwitschern.
 ver, m. ein Schwachs, cycwar, m. m. ein Zeug, cyc, m. daraus, cowý, f. u. m. cecet, cyc, cecýk, m. cnijs bradawice, bradawicka, f.

pres, m. klein, cecýček, m. die, der große Bizen, hat, cecaty, cecata, der Thiere, wemeno, wegmě, n. cecet, m.
 Zigfabrikant, m. strugce cycu, m.
 Zigfabrike, f. cycowá djlna, f.
 Zobel, m. sobol, m.
 Zobelfell, n. sobolowá kůže, f.
 Zobelpelt, m. sobolowý kóžich, m.
 Zose, f. sluzka, nobšeda, f.
 Zoll, clo, n. poplatek, m. wovon er geben wird, poplatný, celný, auf etwas legen, clo, poplatek wložiti, 2) Zoll, Maas, palec, (caul.) m. einen Zoll breit, palec žšiti, die, zclausiti.
 Zollamt, n. wřad celnij, m. poplatnij m.
 Zollbar, , poplatný.
 Zollbedienter, m. služebnjk celnij, m.
 Zollbereiter, m. cla sgezdec, m.
 Zolbude, f. Zolbank, Zolhaus, celnice, f.
 Zolleinnehmer, m. cla wtybčrčij, wtybčrčij, m.
 Zollfrey, swobodeni od cla, oswo: zený od cla, od poplatku, nepo: platnij, die Gedanken sind zollfrey, myšlenij gsau swobodná.
 Zollen, platiti clo, von dem man zollen muř; das da zollet, popla: celný, celný.
 Zollfreyheit, f. swoboda, f. oswo: zenij, n. od cla, od poplatku.
 Zollhaus, n. celnice f. celnij dšim, m.
 Zollner, m. celnjk, celnij, m. celný.
 Zollpächter, m. pronájemnjk cla, m.
 Zollschreiber, m. celnij piřat, m.
 Zopf, m. wrkoč, m. (lejk, ruljk).
 Zopfband, n. pentle na wrkoč, wr: kočnij, f.
 Zöpfchen, n. wrkšček, m.
 Zorn, m. hněw, m. hněwimost, zlost, f. behender, wnáhlenij, h. darinn ge: rathen, wnáhliti se, darcin kommen, gerathen, hněwem se popuditi, rozhněwati se, rozptčliti se, roz: hotliti se, in Zorn bringen, pwi: sti, popuditi k hněwu, k zlosti, in Zor: ne, aus Zorne, w hněwu, z hněwu, w zlosti, den Zorn auslassen, hněw wypustiti, den Zorn sabren lassen, hněw pustiti, mimo sebe pustiti, od:

ložiti, hněwu nechat, mášigen, vskrowniti hněwu, Per Zorn leget sich, hněw, zlost romigj, den Zorn auf sich laden, hněw na sebe wwas lit, zum Zorne reizen, zdražditi, zdraštiti, popuditi k hněwu, Zorn verursachen, wroditi, způsobit hněw.

Zorngericht, n. sprawedliwý saud, m. Zornig, zum Zorn geneigt, hněwitiwý, popudliwý, zlostný, zornig eben jetzt, hněwitiwý, rozhněwaný, rozlobený, auf einen werden, rozhněwati se, rozprchliti se, rozlobiti se, rozhorliti se, hněwitiwým býti, hněwem se popuditi, hněw wzyti na někoho, zornig seyn über einen, hněwati, zlobiti, hněwitiwým, rozhněwaným býti na někoho, hněwno býti někomu na někoho, zornig machen, rozhněwati, popuditi k hněwu, hněwati, rozlobiti, rozhorliti, auf sich, na se rozhněwati, sehr zornig, tobend vor Zorn, kwaucý, šapagicy se hněwem.

Zornwetter, n. zlá bouřka, f.

Zornig, adv. hněwitiwě.

Zornmüthig, hněwitiwý, zlobiwý.

Zornmüthigkeit, f. hněwitiwost, f. popudliwost k hněwu, zlobiwost, f.

Zote, f. mrzkost, oplzlost, Fudrlinska, f. Zoten reißen, mrzce, oplzle sobě westi, mluwiti, mrzkosti pros wáděti, lotrowati, čtwěřiti, clachati.

Zotentreißen, das, n. mrzké, zlé, oplzle mluwenj, n. lotrowánj, čtwěřenj, clachánj, n.

Zotentreißer, m. mrzkomluwník, čtwěřák, Fudrlinkáč, m.

Zotte, Zote, f. chlup, m.

Zotticht, chlupatý, řsnatý, Fudlatý, Fostřbatý, machen, rozchlupati, gemacht, rozchlupacný, rozFudlasčný, rozFostřbatčný.

Zu, k, ke, zu einem gehen, k někomu giti, zu mir, ke mně, zu dir, k tobě, zu beyden Theilen, s obogj strany, s obau stran, zur rechten, linken, na prawo, na lewo, na, po prawý, lewý straně Zu Abend, Fwečesru, zu unserer Zeit, za našeho času, nasseho času, zur, zu rechter Zeit, w čas, wprawy čas, zu der Zeit, za to-

ho, w tomto čase, zu beyden Zeiten, za oných časů, nad, a téchto časech, zu seiner Zeit, swa časem, zu meiner Freude, Betrubniß, Ehre, Schaden, Runca, k mir radošti, k mému armutku, k mrti, škodě, k vzřika, zur Ehre zgerichen, býti ke cti, zum Schaden seyn, zgerichen, býti ke škodě na škodu, zu Liebe jemanden, k tomu k libosti, zu Willen seyn, wůli, po wůli býti, f. Willt, zu Gefallen thun, k libosti, wólť wóniti; zu Rechte, práwně, zur Seite, po straně, po bohu, zu Bett, do postele, zu etwas lachen, weinen, zgen zc. k něčemu se smáti, plakat, řicy zc. zu etwas seyn, býti zůřugen, k něčemu přisaditi, přiloziti, zum Beweise, na důkaz, zum Beispiele, ku příkladu, zum Beweisen, alešpoň. b) neyměně f. wogigstens; zur Genüge, dostatečně, auplně, zu etwas werden, býti něčím, einen zum Feldherrn, Doktor, Soldaten zc. machen, zc. d. len, wánt někoho wáděcem, doctorem, wogákem, za wádce, za doctora, za wogáka, z někoho wádce, doctora, wogáka wřiniti, zřaditi, wywokiti někoho za wádce, za doctora, za wogáka, zum Selbster werden, býti za posměch, rozpráwku, k posměchu lidem, zu, (das supinum) um, zu, in der Absicht, by, aby, i. B. zu sich hören, zanken, zc. by, aby wódřlyffel, se wadil, ohne, zu, a) wenn man ein substantivum haben kann ne by, ne aby, i. B. ohne zu schmeckeln, ne abych gim labodil, ne chlebowal, nepochlebugie gim. wenn beyde verba auf ein substantivum gehen, i. B. er sagte es, ohne zu bedenken, ohne sich zu fürchten, řekl to nepomyšle, nebogě zc. c) wenn es auf ein anders substantivum geht, i. B. er stand auf, ohne jemanden zu grüßen, den hat er rühren, wřstal, žádného nepozdravil, Flobankem nepohna, einem zu trinken, zu essen geben, dáti někomu pít, giti, zu versprechen, dáti

kozumen), gerade zu, immer zu, ut zu, gen pŕimo, gen. poŕád, jen do toho, do fŕzu, zu, allzu, fŕjlt, i. B. zu furchtsam, zu kühn, unum, pŕjlt bázliwý, bogácný, mělý, blaupf, zu viel, pŕjlt moho, zu, bez verbis, wenn ein abſtantivum vorhergeht, i. B. die Gelegenheit, die Zeit zu schreiben, zu lesen; pŕjlezitost, das k spanj čtenj, geht ein verbum vorher, so folgt ein infinitiv oder bych, bych, i. B. er beſah mir, ihm zu ſagen, zu ihm zu kommen, weg zu gehen, weg zu fahren, poručil mi, ych ho náſledoval, ſebe náſle- owar, bych k němu; pŕiſſel, k ſo- é pŕigje, bych odešel, odogel, odel, odegje, odgeni, das Beſte iſt, im zu ſagen, ihn zu fragen, nej: pŕj geſt, pro něg poſtat, ſe ho pŕat, ich wüñſche, ſuche, ein Herr zu werden, zu ſterben, pŕagi, hie: im pánem být, vñtje, bych pás em býl, vñtěl, ich fürchte mich zu anzusprechen, bogjm ſe na ně o promluvit, das iſt ſchwer zu reſſen, zu ſchreiben, zu verſtehen, z. o ge tžký, lehký k pŕanj, weſe: j, k dowedenj, k prozměnj z. bko, tžko pŕat, trefit dowoſt, ozumět z. er gab mir ein Buch zu lesen, dal mně knihu fŕjt, k tenj, es iſt nicht zu beſchreiben, aus- ſagen, nenj k wyŕanj, k wyu: enj, es iſt nicht möglich es zu be- ſchreiben, es auszuſchreiben, es aus- ſprechen, auszuhalten, auszuſehen, enj mozne to wyŕat, wypowědj, oydrjet, wytrpět, viel, wenig zu thun, zu arbeiten, zu ſagen, zu be- ſürchten, zu hoffen zc. haben, mjei moho, málo co dĕlat, co pracowat, na prácy, co ſe otáwaci, k ſeho co obáwat, co dauſat, a haſt nicht zu fürchten, nemáá: niſeho co být, nicht zu ſagen, zu bedenken, zu geſchweigen, nedjm, rekult, nercyli, zu Boden fallen, úrjen, werfen, na zem, k zemi ras nauti, porazyti, wwrco, o zem nř jm praſtit, wdeſit, zu Pulver zerrei- ſen, na praſt ſetřiti, rozetřiti,

zu Stande bringen, f. Stand, zu, zu geſperrt, zamčeno, zamčenuř, zawře- ný, es iſt zugeſperrt, zamčeno, zam- knuto, zawřeno, davon iſt gar nicht zu reden, zu ſprechen, davon zu ge- denken, o kom nenj ani co mlue wit, co fŕjet, na to nenj ani co myſlit, ich weis gar nicht zu ſagen, newjm co fŕjet, codych ſel, zu Rom, zu Wien, zu Prag, zu Hau- ſe ſegn, býti w Ājmě, we Wjdnj, w Praze, doma, zu Fuße, zu Pferd, pĕſtly, na koni, gždecky, zu Waſe ſer, nad zu Land, po wodě y po zejni, zum Geſchenk, zum Beſcheid ge- ben, kriegen, dáci, dostati darem, za dar, za rožudek, zu nichts, zu Pulver, Stein, Aſche zc. werden, w nic, w praſt, w kámen, w popeš obrácenu býti, popelem lehnauti, zur Welt bringen, poroditi.

Zuarbeiten, immer, pracowati, dĕla- ti poŕád, dofŕzu.

Zuathmen, pŕidyčati, nadyčati.

Zubehör, n. das übrige, nöthige, f. Zugehör.

Zubeißen, beißen, kaſati poŕád, do- fŕzu, etwas, pŕiſuſowati, zur Welt bringen, poroditi.

Zubenamen, pŕigmjm gtenowati, pŕigmj dáci, zubnamt, s pŕj- gramj.

Zuber, m. dĕbet, m.

Zubereiten, pŕiprawiti, pŕiprawowa- ti, pŕichyſtati, chyſtati, pŕiſtrogiti, ti, ſtrogiti, hotowiti, pŕihotowiti, etwas, eine Sache, Waare, pŕi- prawowati, pŕiſtrogiti, pŕipraw- owati, Leder, Leinwand, ſilzi, plátno dĕlaci, wydĕlawati, eine Speiße, ein Gaſtmahl, pŕiſtrogiti, ſtrogiti, pŕiprawiti, ſich zu jemanden, zu etwas, pŕiprawiti, pŕichyſtati, pŕiſtrogiti, naſtrogiti.

Zubereiter, m. ſtruce, pŕiprawo- tel, m.

Zubereitung, f. pŕjprawa, f. pŕipraw- wenj, n. pŕichyſtanj, chyſtanj, hot- rowenj, pŕihotowenj, pŕiſtrogeni, ſtrogenj, n. der Sache, Auſalt, pŕjprawa, f. pŕiprawenj, ohne alle Zubereitung, wie ein Menſch, bez- wjſj

- wssj pšprawy, Zubereitung einer Speise, pšprawa, pšpraweni, pšstrogenj gžla, einer Sache, Waare, pšpraweni, pšstrogenj, strogenj, n. pšprawa f. desleders, wyděláváníj, pšprawovánj, n.
- Zuberflange, f. sochor, m. bidlo, n. powřen, m.
- Zubinden, zawázati, zawázowati, eine Wunde, zawázati, wvázari.
- Zublasen, Luft, pokád wáti, pokád sankati, einem etwas einhelfen, násaufati, nasauknauci.
- Zublmgen, mhaurati, zawjrati oži, mžikati, maufiti, pšmaufiti, zamaufiti, zmaufiti, metaph. pšehjzeti, pšezjzeti, strz pšty hleděti, oči zamaufiti.
- Zubringen die Zeit, das Leben, tráwiti, stráwiti 2) schlecht, mhaci, einem etwas, als ein Heyrathsgut, přinesti, přinášteri, zubringen, přinášteri, poctu dáti.
- Zubringer, m. dohazowač, m.
- Zubringerinn, f. dohazowáčka, f.
- Zubringung, f. der Zeit, tráwenj, stráwenj času, n.
- Zubuse, f. Aufwand, přidawek, m. als Ergänzung, dostawek, m. snúška, f.
- Zubüssen, noch dazu geben, ersetzen, pšidati, pščiniti, sněsti, ergänzen, dostawiti.
- Zucht, f. kázení, f. cud, m. Ehrbarkeit, počestnost, zwenenost, mrawopočestnost, f. in aller Zucht, in Züchten, we wssj počestnost, was das vor eine Zucht ist! ist das nicht eine Zucht, co ge to za kád? za kázení? scharf in der Zucht halten, w kázní, w hráze držeti, mži, Zucht, Junge des Viehes, plod, mladý.
- Züchten, ehrbar thun, vpeypawé, počestně sobě west.
- Züchten, das, n. vpeypawost, f. vpeypánj, n. sedlstý stud, m.
- Zuchtbaus, n. dům kázně, káznj, m. tucě, f.
- Zuchtengst, m. puššák, m.
- Züchtig, kázaný, cudný, počestný, zwenený, mrawopočestný.
- Züchtig, adv. kázaně, počestně, cudně, zweneně, mrawopočestně.
- Züchtigen, kácati, zkraci, m. kácati, wegen etwas, 3 něčho.
- Züchtiger, m. kácat, kácatel, m.
- Züchtigung, f. kácanj, n. kácanj.
- Zuchtlehre, f. věcnj o cudu, o kázení o mrawjch, mrawně, n. o mraw počestnosti.
- Züchtling, m. schwanec, m. im Zucht- haufe, wěžen, wězný, m.
- Zuchtlos, nekázaný, bez kázně, n. cudný, bez cudu, nepočestný.
- Zuchtmeister, m. pšstaun, m. n. n. n. nad počestnosti, mrawj, 2) im Zuchtbaufe, zpráwec wěženj 2) zu Rom. kácatel, trpčati, mrawj, m.
- Zuchtmeisteramt, n. vřad trpčati wý, m. trestatšwa, f.
- Zuchtmeisterlich, trestatšwý.
- Zuchttruhe, f. metla, f.
- Zuden, zuden, das Eckherd, m. hnauti, wytrhnauti, dobyti, wra- ti, wytráhnauti meč, m. m. m. zu Fuße, trhnauti, porrhnam, m. porrhnauti ramenem, nohu.
- Züden, das, n. trpánj, trzenj, n. Eckherdes, dobyti, mece, n.
- Zucker, m. cukr, m. von Zucker, krowý.
- Zuckerbecker, Zuckerbäcker, m. cukr m.
- Zuckerbeckerey, Zuckerbäckerey, f. Werk, cukrářstwý, n. der Ort, Werkstat, cukrárna, f.
- Zuckerbrod, n. cukrowý chléb, n.
- Zuckerbüchse, f. puška na cukr, f.
- Zuckerfandis, Zuckerfandel, m. cukr fandel, ledkowý cukr, m.
- Zuckererbse, f. pokrautka, labudj krowá, f.
- Zuckerfestig, m. kyselý cukr, m.
- Zuckerhut, m. bomole, cukru, f.
- Zuckerküchlein, n. cukrowá chančka, pokrautka, labudj.
- Zuckermund, m. sladkowlawitý, m. diš, m.
- Zuckern, cukrowat.
- Zuckerrohr, n. cukrowá hálka, f.
- Zuckerstüb, co cukr sladký, labudj sladický, sladučký.
- Zuckerwerk, n. labudj plur. f. 2 cy, pohausky cukrowý, plur. cukrowj, n.

derwuy, f. kerwená kupa, f. kung, f. rchánj, porchowánj, trzesnj, n.

beden, přikryti, přikrywati, zakryti, zakrywati, zastjiti, zastjra: i, přistjiti, zudecken mit Krügeln, Schlägen, vbiti někoho, mit Säuen, dorchnaut někoho.

dem, f. toma

denken, einem, přimysliti, obmysli: i, ein Vermächtniß, Geschenk, Amt, bmysliti někoho dědictwjm, das em, přimysliti, přisauditi dědi: twj, dar.

dringen, sich, dráti se, násylným ýti, zu einem, zu etwas, dráti se, aciti se, přidrati se f. někomu, f. ktemu, auf einen, mit etwas, do: irati, dorá: ti, tjsji, vléhari, do: ihati, tláčiti na někoho, mit der auzen Macht, waliti se, fititi se, ráti se, hrnauti se.

dringen, das, n. dranj se, n.

dringlich, násylný, vléhagjcy, nalé: agjcy, kwapný, vlehawý.

dringlichkeit, f. násyli, n. vlehawost, vlehánj, n. kwapnost, f. klopo: tost, f.

rücken, zatlačiti, die Augen einem Herbeuden, zatlačiti oči, wie ein Herhebender, zamaufiti oči, ein Auge zudrucken, sedno oko zamau: it.

dringen, přiwlastniti, die Ursache, der einem, sich etwas als Urheber, frowlastniti, přičjsti, přispjati, přis: sobiti někomu, sich zueignen, es aben wollen, in Besitz nehmen, so: e přiwlastniti, osobiti, přiosobiti, sobowati, sobiti, oswogiti, wo: vogiti, einem ein Buch, knihu přiwlastniti.

dringung, f. přiwlastněnj, n. wenn man sich selbst etwas zueignet, dem Besitz nach, přiwlastněnj, osobenj, os: wogenj, sobenj, eines Buchs, přis: lastněnj, n.

dringungsscheit, f. spis přiwlastně: i, m. přispjini, w.

dringen, přispjowati, přispjati, přispjiti.

dringuen, wřazowati, wřazjati.

přiwlastniti, Strafe, den Tod, pos: tucu, smrt vloziti, přisauditi.

Zuerkennung, f. Zuerkenntniß, einer Sache, přisauzenj, n. der Strafe, přisauzenj, vlozenj, n.

Zuerst, neyprw, neyprwe, předkem, předně, napřed.

Zufahren, geschwind, immerfort, vgjz: dēti, geti do řjzu. 2) auf einen gerade herben, herzu, přigjz: dēti, zu: fahren, mit dem Wagen, Schiffe, immerfort, geschwind, vgjz: dēti, geti do řjzu, 2) gerade zu auf einen, přigjz: dēti, wggjz: dēti, dogjz: dēti, přis: geti, wgeri, 3) herbebringen, herzu: führen, přiwázeti, přivezeti, 4) mit dem Urtheile, mit der Strafe, in Handlungen, wie ein Richter, Obrig: keit, hnáti do řjzu.

Zufall, m. přjshoda, náhoda f. přjpad, přjpadek, m. nahodilost, přjpa: dnost, f. durch einen Zufall, přj: hodau, náhodau, přjpadem, 3 ná: hody, 3 přjpadku, es hat sich ein Zufall ereignet, stala se přjshoda, přis: hodilo se, Zufall, zufällige Sache, geu einem Handel, in Krankheiten, Krankheit, přjpad, m. přjpadnost, f. řjpadek, m. přjpadlý neduh.

Zufallen, wie ein Deckel, zapadat, přis: padat, wie ein Loch, Doffnung, zu: sammenfallen, zapadati, zapadnau: ti, wie die Augen, mhaufiti oči, zu Theile werden, einem, wie eine Erbschaft, als ungefahr, přjpadati, přjpadnauti, einem, někomu, na někoho, was einem so zufällt, přis: paditý, einem zufallen, beyfallen, přis: tauptiti, einem zufallen, wie die Leute, Zuhörer, Kunden, hnáti se, zufallen auf einen wie etwas um: fallendes, padati, vpadnauti, vpa: dati, zufallen, eufallen, im Gedäch: niße, napadati, přjpadati, přjpa: dnauti.

Zufällig, ungefahr, přjshodný, nápa: dný, náhodný, nicht wesentlich, nicht nothwendig, přiraditý, přjradný, solcher Umstand, přjpad, přjpadek, zufällig, ungewiß, unvermuthet, wie eine Einnahme, Gewinn, nahoditý, nēnadálý, was zugehosen, přjpa:

Zufällig, adv. zufälliger Weise, náhodau, náhodně, nahodilě, případně, 3 případně.

Zufälligkeit, f. případnost, případit kost, nahodilost, f.

Zufiedern, sich, přilauditi se, připlaziti se.

Zuflicken, přilepti, přilátati.

Zuflicken, přilerati, přilerěti.

Zuflicken; hinzuflicken, přitecy, přitekati, wie ein Ding auf dem Wasser, připlývati, připlynauti, 2) zusammenstiecen, stecy se, shlauciti se, 3) einem etwas, zustiecen lassen, postlytowati něco, 4) es fließt ihm alles, vieles zu, wšeho se mu dostává, přibývá mu.

Zufucht, f. vročiště, autočiště, n. was hin nehmen, vročiště vžyti, vrecy so někam.

Zufuchtsort, m. místo vročiště, wřsadně, wřsadnj, vročiště, n.

Zufuß, m. přilerěni, n. přiler, m.

Zufuß, m. des Wassers, přitok, m. přitekání, n. stoka, f. Ueberfluß, Menge von Leuten, oběh, m. shlawcenj, n. von Sachen, segiti, sházemj, n. der Säfte, an einem Ort im Körper, tok, m.

Zufolge, des Gesetzes, Dekretes, als, podle, wedle prawidla, zákona, zřízení.

Zuförderst, předně, zvláště, obzvláště.

Zufrieden, überhaupt, ruhig, vergnügt, spokojeně, leben, spokojeně žít býti, zufrieden geben sich, spokojiti se, dáti se na pokoj; zufrieden stelslen, beruhigen, spokojiti, vpojititi, w spokojnost vvesti, smjřiti, vlogiti.

Zufrieden seyn, gänzlich mit etwas, spokojenu býti, docela s něčím, přestáwati na něčem, zufrieden lassen, nechati s pokojem, na pokoj; laß mich zufrieden, nech mne uapokoji, s pokojem.

Zufriedenheit, f. spokojenost, f.

Zufrieren, zamrzauti.

Zugestoren, zamzřiti.

Zufügen, připojiti, přičiněti, Schaden, Unrecht, Beleidigung, škodu, škowdu, vblíženi včiniti, vdelati, způsobiti, vblížiti, vraziti.

Zufügung, f. připojeni, přičiněni, n. des Schadens, činěni, delání, způsobeni, včineni, vdelání, působeni, způsobeni škody.

Zufuhr, f. das Zuführen, přiváženi, přivezení, n. von Proviant, potravu, das Zuführte, nawezeni potravu, n. potrawa, f. die Zufuhr abschneiden, potrawu zastawiti, překaziti.

Zuführen, mit Wagen, oder Schiffen, zu Wagen, zu Schiffe, přivážeti, přivezeti, dowážeti; 2) eine Person zu jemanden führen, als Kauten, přivešti, přiwáděti; jemanden, einem, vvesti, přivešti, vváděti, přiwáděti k někomu.

Zuführung, f. der Sachen, přiváženi, přivezení, n. der Kunden, přivezení, n.

Zufüllen, ein Fass, Brunnen, naplniti, doplniti, eine Oefnung, Jenka, zacpat.

Zug, m. Reize, rajeni, n. tah, m. chodba, chůže, f. mit der Arme, rajeni, n. mit dem Reize, zatazeni, n. Trunk, daušet, m. wáženi, n. thun, nahnauti, nawážiti; auf einen Zug im Trinken, gednjm daušet, rázem, soust, gednjm wozem, rázem, mit der Feder, Pinsel, der Buchstaben, rajeni, n. tah, m. rzení, thun, včiniti; Zug, Bildung, ráz, m. im Bretspiele, Loterie, tah, m. rajeni, n. Zug, Spannen von Pferden, Ochsen, tah, zpřezeni konj, wolk; Zug, um, vor Zug, wechselweise, wždy o geden, gedno za druhé, proměně. Item für baares Geld, za hotowé peníze, die letzten Züge, poslednj rajeni; in letzten Zügen liegen, w poslednjm rajeni ležeti, urtwěti, na smrti ležeti, poslednj, 3 poslednjho mlácti, domjlati, na podřej býti, k hodince smrti, k smrti pracowati. Zug der Luft; Projektion, Zug der Fuhrenden, Reitenden, Gedenden, tah, m. rajeni, n.

Zugabe, f. přídavek, m. přídání, n. am Gewichte, u. d. al. wewážet, přewážet, m. was man in einem Kaufe zugibt, jumišť učeť das Waag

nádwel, přjměněl, přjměněk, přjdwel, m.

Zugang, m. přjstup, wjchod, m. wchod; zenj, n. geben, gönnen, verschaffen, wchod, přjstup, zgednati, wmiti, zpřjřobiti, cestu proprawiti; wewhren, přjstupu zbránowat, zastawit, zbránit.

ugänglich, přjstapný.

ugänglichkeit, f. přjstupnost, f.

ugbrücke, f. zdwřbacý most, m.

ugeben, darjugeben, přjdati, přjdati wati, přjčiniti, klein ugeben, prop. im Spiele, malých přjdati wat přjbazowat; 2) ugeben, gestatten, ugestehen, přjpaufftēti, přjpusiti, mįsto dāti, dáwati swē mįsto, pauřtēti, ich gebe es ju, erlaube es, přjpaufftjm, dáwám mįsto, pauřtjm, f. Zulassen, gestatten.

ugebunden, zawázaný.

ugedeckt, přjkrýř.

ugeeignet, přjwlastněný.

ugefrozen, zamřzlý.

ugeiüßt, přjipogený.

ugeführt, přjwězený, 2) přjwedený.

ugegen, přjstomný, seyn, bey etwas, přjstomným, přjstomnu býti k něčemu.

ugehen, immer fort gehen, gjeti před se, fráčeti, auf einen, gjeti, přjcházeti na někoho, proti někomu, mit dem Degen, s kordem, gerade ju gehen im Reden, zrowna, bez okolků mluwiti; Ugehen, so oder so, geschehen, stáwati se, státi se, djeti se, zběhnauti se; wie es ju gehen pflegt, gať se stáwá, dēge, býwá; wie geht es ju, dař, ic. gať se to stáwá, dēge, čim geto, ze ic. es müřte wunderlich, mit dem Teufel ju gehen, museloby se podiwně djeti, stáť, muselby čert w tom býť, museloby to s čertem býť, es geht lustig ju, ge weselo; es geht nicht natürlich, richtig, mit Kräutern, mit dem H— ju, to nenj, nedēge se samo sebau; so geht es ju in der Welt, tak se stáwá, dēge; ju gehen, sich schließen, zawřrati se, zamřřkati se, die Thüre geht nicht ju, dwěře se nezawřragi, nezamřřkagi; ab; und ugeben, sem nezamřřkati, přjcházeti

Zugehör, n. das Nöthige, die Erfordernis, přjřlusenstwj, n. náležitost, přjnalēžitost, f.

Zugehören, jemanden, patřiti, náležeti, přjnalēžeti, wem aehört das ju? kos mu to patřj, náležj, přjnalēžj.

Zugehörig, einem, přjnalēžicý, náležicý, přjnalēžegicý, Zugehörige, n. přjnalēžicý.

Zügel, m. worěž, m. wtdlo, n. vřđa, f. den Zügel anziehen, w vřđu posgiti, vřđu wložitj, ihu schiefen lassen, vřđu pustiti, f. Zaum.

Zügellos, bezwřdný.

Zügellos, adv. bezwřdně.

Zügellosigkeit, f. bezwřdnost, f.

Zugelassen, přjpusitěný, f. Zulassen.

Zugemüße, n. wřřeni, n.

Zugerechnet, přjpočtěný, přjpočtaný, f. Zurechnen.

Zugerichtet, přjřřogený, přjprawěný.

Zugesagt, přjřčěný, f. Zusagen.

Zugeschrieben, přjřřaný, f. Zuschreiben.

Zugeschweigen, neryči.

Zugesellen, přjtowaryřiti, přjwmaniti, přjipogiti.

Zugeständig, seps, f. Zugestehen.

Zugeiellung, f. přjrowaryřeni, n. přjwinurj, n.

Zugespißt, owostkěný, obwostkěný, f. Zuspißen.

Zugestopft, zacpaný, wcpaný, f. Zustoßen.

Zugestossen, begegnet, nahodilý, přjřhodilý.

Zugestehen, bekennen, wyznati, wyznáwati, přjznati se, etwas, wyznati něčo, wyznati se z něčeho, přjznati se k něčemu, gewähren, propřřgčiti něčo, přjwoliti k něčemu, powoliti, přjpusiti.

Zugesthan, als einem, dem Volke, den Künřten, oddaný, náčřpný, nasřřoný, přjřřlyný, nakloněný k něčemu, k někomu, f. Ergeben, ju gesthan, als ein Handwerk, Ort, přjřiněný, obwlastněný, hinju, přjřdaný.

Zugetheilt, přjřdaný, přjřiněný.

Zugesehlet, přjpočtěný.

Zuggarn, n. newod, sak, m. warka, f.

Zugießen, přilici, přilwati.

Zugiehung, f. přilicj, přilwánj, n.

Zugleich, spolu, pospolu, zároveň, der Zeit nach, zároveň, stegně, der Verrichtung nach, spolu, zwey oder mehr Dinge zugleich verrichten: a) damit zu thun haben, dvě nieb wje wěcy zároveň, stegně fonar, b) zwey Absichten erreichen, dwogjho konce spolu dosáhnutí, etliche zugleich lieben, několik stegně zároveň milowat; sie kamen zugleich, přišli stegně, zároveň, spoluzároweň; zugleich auch etwas anderes thun, etwas dem andern sagen, spolu také něco giněho dělaci; zugleich, zu einer Zeit leben, zároveň, spolu žiwu býti, alle zugleich auf einmal, wšichni zároveň, auhntem, gednsm rázem.

Züglina, f. Zögling.

Zugmühle, f. tazebný mlýn, tážný mlýn, m.

Zugochse, m. tážný wšil, tabaun, m.

Zugpferd, n. tabaun, kůň do wožu, tážný, m.

Zugpflaster, n. wyrahuglý mázba, f.

Zugreifen, mit der Hand, přisabati, sabati, a) gern fleißig arbeiten, helfen, popadati, chápaci se, 3) nicht lange wählen, popadati, napokád popadnauti; greif zu, chop se, popadni; zugreifen, gewaltthätig, wie die Obrigkeit, vchwacowat, vchwaciti, vchopiti, chopiti se, popadnauti.

Zugseil, n. prowaz f tazenj, tážný, štkipečnj, m.

Zugvieh, n. tazně, prácné howado, n.

Zugweid, wáhwé, poznenáplu, swau wáhwau.

Zugvögel, m. plur. tážnj, tazebnj ptácy, m. plur.

Zu gute halten, ob. zu gutem halten, odpustiti, odpauštěti, prominanti, promigeti, thun einem, sich, etwas, něco dobrěho činiti.

Zugweise, waině, stádně, stádem, bromadně, haufem, haufně, po haufich, hauf po haufu.

Zuhälten, vpnauti, zapnauti, zapj

Zuhalten, zadřjet, den Mund einem andern, držet, zadřjet, sich, buba držet, gänzlich, zaraziti, die Zuegen, die Ohren, mit der Hand zakyrati, zadřjeti, mit einem, mit einem, držeti, objrati se, odowati, einem, wie ein Weibsbild, držeti, přidržeti, podržeti.

Zuhammern, hmežditi, tepati, kowati, pokád, dořžu.

Zuhängen, etwas verdecken, zawěti, obwěšeti, zastřiti, obestiti, oběrnati, wie der Schlaf einem, přemahati, lauditi se, přicházeti na úho spanj, der Schlaf, die Ohren hängt mit zu, spanj, mdloba au přemahá, na mne přicházj.

Zubauen, rubati, šekati do řjz, a einen, do někoho.

Zubeilen, act. etwas, zabogiti, žogiti, zléčiti, vléčiti, a) neu. tel werden, žbogiti se, zabogiti se, žogiti se, zléčiti se, vléčiti se.

Zuborchen, poslauchati, rcha naje witi, vcho wlecy.

Zuborcher, m. poslaucháč, m.

Zubören einem, poslauchati, šorim zu, poslaucheg, poslyš mne.

Zuhören, das, poslauchánj, n.

Zuhörer, m. posluchač, poslaucháč, m.

Zuhüllen, zahaliti, zastřiti.

Zujauchzen, prowystowati, přiči wywystowati.

Zujauchzen, n. prowystowánj, přiči nj, wywystowánj, n.

Zukauf, m. přikaupenj, n.

Zufehren, obrátiti, přewrátiti, přichýliti, den Rücken zuehren, přičtem, zadkem se obrátiti.

Zu Kaufe, was zu kaufen ist, seil t hent, prodagný, na prodaj Kauf, Verkauf.

Zufammern, přicuziti, šužiti, žijnauti, vgti hákem, klíka.

Zuflemmen, šljěti, šěšati, šijnauti.

Zufnüpfen, vpnauti, zapnauti, žijnauti, zastěhnauti, šati, žijnauti.

Zufommen, kommen, hinkommat hinkommen, přicházeti, př

gjet, přistupowati, wo man nicht kommen kan, nepřistupný, 2) jugetheilt werden, zu Theile werden, zu fallen, dostati se někomu, zumommen lassen einem etwas, poskynauti, do- přáci někomu něco; zumommen, zu stehen, gebühren, a) als anständig, fluffeti, přislušeti, přináležeti, b) als Pflicht, přináležeti, es kömmt ihm zu, na něho to sluší, gemu to přisluší, gemu to náleží, přináleží; c) als verdient, als Recht, Eigenthum, náležeti, přináležeti, was einem zukömmt, 2) anständig, slušný, b) als Pflicht, náležící, povinný, c) als gehörig, náležící, náležící, přiležící, patřící.

Zukunft, f. přidana krmě, potravu, f. Zukunft, f. Anankt, f. přístij, přigiti, n. příchod, m. 2) das Künftige, als Zeit, budaucnost, f. in Zukunft, budaucně, w čas budaucý, auf die Zukunft, na budaucnost, na budaucý čas, denken sehen, mysliti, patřiti, z budaucým wěcem probledati, in die Zukunft sehen, z budaucnosti, z wěcem budaucým probledati.

Zukünftig, budaucý, přístij, künftiges Jahr, přístij, budaucý rok, künftigen Samstag, w budaucý, přístij soboru.

Zukuppeln, dohazowati, dohoditi, přiwoditi.

Zulachen, zuláchn, všimjwari se smáti se na někoho; Beyfall, wkazowati na sobě wesejí, ochotnost.

Zulaae, f. přiloha, f. přidawek, m. přijlata, f. přijplatek, m.

Zulangen, darreichen, hingeben, podawati, podati, do ruky podati, 2) genug seyn, zureichen, dostaciti, dostacowati, postacowati, postaciti, dostati se, staciti, dostatečným býti, mit etwas, wystaciti něčím; in die Schüssel, sabati.

Zulänglich, dostatečný.

Zulänglich, adv. dostatečně.

Zulänglichkeit, f. der Kräfte, Wirkung, dostatečnost, f. des Vorraths, dostatek, m.

Zulassen, erlauben, gestatten, připau-

stěti, připustiti, dopauštěti, zu sich lassen, zu etwas, in ein Zimmer, připustiti, pustiti, zulassen den Hengst, Ochsen, pauštěti, připauštěti, připustiti, der Hengst, der so zugelassen wird, pusták, m. laset es nicht zu ihr Götter, nedegte, nedopusíte toho Bohové.

Zulässig, zulässig, dowolený, wolný.

Zulässigkeit, Zulässichkeit, f. wolnost dowolenost, f.

Zulassung, f. dopuštění, připuštění, n. Gottes. připusta, f. dopuštění Boží, n.

Zulauf, m. oběh, m. sbjání, n. shon, přibjání, oběhnutí, přiběhnutí, n. haben, wie ein Prediger, Kaufmann, mji oběh.

Zulaufen, herbenlaufen, zusammenlaufen, přibjati, přispěti, přiběhnauti, objbati se, oběhnauti se; 2) auf einen zulaufen, eben ist, rozběhnauti se na někoho, im Laufe sein, přiběhnauti, přibjati, běžeti, gerade zu, přímo běžeti, laufe zu, eile, běž, skoč.

Zulegen, přikládati, přiložiti, den Brief, přikládati, složiti, einem etwas, přidati, sich etwas, anschaffen, gednari, zgednati, einem zulegen, Recht geben, swědiciti, poswědiciti, doswědiciti, sich einen Namen, gmeno daci, přiložiti, einem etwas fälschlich, křivě přičítati.

Zulernen, obrátiti, přichýliti z něčemu.

Zulezt, naposledy, posléz, z posledku, posledně, ku posledku, z ostatku, er, ihm zu lezt, on, gemu naposledy.

Zumachen, schließen, als die Thüre, zawjraci, zawřeci, ein wenig, přiwřeci, etwas zudecken, als ein Gefäß, přiklopiti, zaklopiti, zabraditi, eine Lücke, zadělati, zabraděti, ein wenig, přibraditi, die Lücken, zumachen, oči zamknauti, zawřeci.

Zum, zu dem, z, ku, zum Besen, z dobrému, z lepšimu, zum ersten, za prwnj, zum erstenmal, zweetenmal, ponegprw, po prwe, po druhě.

zum Schein, na oko, na bjlo, zum Beschluße, ku koncy, k posledku, zum Theil, 3 částky, djlem, na djle, s. 3u.

Zumal, obzwláště, zvláště.

Zumauern, za zdjti.

Zum erstenmal, ponejprw.

Zumessen, Oetredbe, odměřiti, odměřowati, 2) Zuschreiben, připsati, přičjsti, přiwlastniti, přiofobiti, sich etwas, sobě, s. Bemessen.

Zumuthen, einem etwas, als Unzucht, Diebstahl, smegšteri něco o někom, šjhaci, w něčem, nadjiti se, nadčiti se, domnjwati se, domegšteri se, sanditi.

Zumuthung, s. smegšteni, stibánj, nadánj, domněnj, domegšteni, n. důmysl, m.

Zunächst, neybljžej, einem zu nächst, neybljžej, neybljž někomu, er kömmt zu nächst, on ge neybljžj.

Zunageln, zarlaucy, zabiti, zarazyti hřebeln, hřebifami.

Zu nahe, přjliž bljzko, treten, reden, kommen, einem, als verächtlich, dočknauti, zlehčiti, někoho vrazyti, vbljziti, doajmati.

Zunahen, přibljžowati se, bljziti se, přibljžiti se.

Zunähern sich, s. Zunaben.

Zunäherung, s. přibljžowánj, přibljženj, bljženj, n.

Zunahme, s. přibytek, m. přibýwánj, n. s. Wachstum.

Zuname, m. přigmj, přigměnj, n. die einerley Zunamen haben, mjčkowě, m. pl.

Zünden, njcti, zapalowati, zanjcti, zanjctowati, žhnauti, zajžhnauti, neut. zapáliti se, zanjcti se, rozznjcti se, zapalowati se, zanjctowati se, zahncti, rozhočeti, zajžhnauti.

Zunder, m. traud, podpał, podnět, m. brennen, traud rozdělati.

Zünder, m. s. Zundruthe

Zundloch, n. djrka w pánwicšky, s.

Zündfanne, s. pánwicška, s.

Zundruthe, s. hál zapalugjčj, s.

Zunehen, zassiti, zassiwati.

Zunehmen, přibýwati, přibírati se, rozmocy se, er nimmt zu, am Leibe, přibýwá ho na těle, das Wasser

nimmt zu, wody přibýwá, in einer Kunst, im Lernen, Guten, prospjwati, zmáhati se, prospěch bráti, činiti w oměnj, ju nehmen, wie die Krankheit, der Schmerz, das Uebel, die Empörung, das Geräch, Oetöse, zmáhati se, rozmáhati se, der Mond nimmt zu, mějce přibýwá, an Jahren zunehmen, am Wachstume, dospjwati wěkem, w zrostu se rozmáhati.

Zunehmen, n. přibýwánj, n. přibytek, m. přibjránj se, rozmáhánj se, n. 2) im Lernen, prospjwánj, zmáhánj se, n. prospěch, m. des Mondes, přibýwánj, n. přibytek, m.

Zuneigen, pochýliti, přichýliti, přihnauti, nachýliti, ochýliti, nakloniti, kloniti, nahnauti, přichýlowati, nahýbowati, nahčbati, zu geneigt, pochýlený, přichýlený, nachýlý, náklonný, nakloněný, nahnuté, máchen sich einen, nachýliti, přichýliti, nakloniti sobě.

Zuneigung, s. přichýlnost, náchýlnost, náklonnost, nakloněnost, s. nakloněnj, nachýlenj, n.

Zunft, s. der Handwerker, pořádek, cech, m. třída, s.

Zunftgenosse, m. w pořádek, do pořádku přigaty. cechowný, cechownj, towarýž zpořádku, m.

Zunftmächtigkeit, wýsadnj, cechownj.

Zunftmächtigkeit, s. wýsadnost, s.

Zunftmeister, m. staršj obecnj, mistr pořádku, m. (cechmistr, m.)

Zunftmeisteramt, n. wšad pořádku, m. staršjho obecnjho, cechownj, m.

Zunftweise, po pořádku.

Zunge, s. gazyk. m. die Zunge im Zaume halten, gazyk za zuby mjti, na wzdě držeti, der Tod ist ihm auf der Zunge, má smrt na gazyku, wězy w hrdle smrti, böse Zunge, ležkowmyslný gazyk.

Züngelchen, n. Zünglein, kleine Zunge, gazyček, m.

Züngenschaber, m. štěkawec, tlamypač, plyšáč, marný, daremný žwáč, darmorlach, marnotlach, tluchuba, s. marnomluwce, gazykotepec, gazykotop, m.

ei, zpřisobiti, ein Zachen, smjch zpřisobiti, nastrogiti, ztropiti, das Essen zuriichten, gjdlo strogiti, vstrogiti, přistrogiti, připrawiti, vsm Gastmahl auch nastrogiti, Waare, Leinwand, wyljčiti, ljčiti, zljčiti, připrawiti, übel zuriichten, jemanden, sich, etwas, zle zprawiti, připrawiti, ein Kleid, oder sonst was schadhafte, zprawiti, oprawiti, einen übel, zle zprawiti.

Zurichtung, f. připrawa, f. připrawenij, strogenj, přistrogenj, vstrogenj, n. der Waare, přisprawa, f. geben, dáti připrawu, des Kleides, oder sonst eines Dings, zprawa, f. zprawenij, n. oprawa, orprawa, f. oprawenij, n. f. Zubereitung.

Zuriegeln, závoran, záworkau zastržiti, zatáhnauti, na závoru za: wjsti.

Zürnen, hněwati se, zlobiti se, auf einen, na někoho, mit einem, zlobiti se s někým.

Zurück, zpátkem, zpět, nazpátek, nazpět.

Zurückbehalten, zpátkem, zpět, nazpátek, nazpět podržeti, zadržeti.

Zurückbehaltung, f. zpět, zpátkem, nazpět, nazpátek podrženij, zadržení, n.

Zurück bekommen, zpátkem, nazpátek, nazpět, zpět dostati.

Zurückbeugen, zpátkem, nazpátek, zpět, nazpět nahnauti, sehnauti, wohnauti.

Zurückbinden, se zadu, po zadu swázati.

Zurückbleiben, übrig bleiben, zpátkem, nazpátek, zpět, nazpět zůstati, pozůstati, was zurück bleibt, pozůstati; das zurück gebliebene, pozůstalo, f. zurück bleiben, nicht mit fort können, nicht mitgehen, zpátkem nazpátek, zpět zůstawati, zůstati, pozůstati; der so zurückbleibt, zůstatý nazpátek.

Zurückblicken, f. Zurücksehen.

Zurückbringen, etwas, zpátkem, nazpátek, zpět, nazpět, přivesti, přivážeti, jemanden, přivesti, in das

Sedáchnis, na pamět wvesti, zu paměti přivesti.

Zurückdenken, auf etwas, zpátkem, zpět, nazpátek, nazpět wyslití, wzpominati.

Zurückteilen, zpět, zpátkem, nazpět, nazpátek, pospřhati, chwátati.

Zurück rücken, zpět, nazpátek, zpátkem, nazpět, slláčiti.

Zurückrennen, Platz machen, vstupowati, causati, causnauti, postupowati, postaupiti, postaupnauti, fortkommen, vorwärtskommen, vor sich kommen in der Arbeit, postaupiti, postročiti.

Zurück anbieten, zpět, zpátkem, nazpět, nazpátek wzkazati.

Zurückfahren, mit dem Wagen, Schiffe, zpátkem, nazpátek geti, einu, etwas, wezti, vor Schrecken, trhnauti sebau, potrhnuti sebau, durch schnelle Bewegung, zpátkem, nazpátek sfočiti, odkočiti, vskočiti, odwoliti, mit der Hand, dem Kopfe, trhnauti, vtrhnauti, vtrhowati, trhati, odtrhnauti, odtrhowati, wie etwas, das heroor war, schowáwati se.

Zurückfallen, zpátkem, nazpátek, zpět padnauti, vpadnauti, auf etwas, wpadati, wpadnauti.

Zurückfliegen, zpátkem, nazpátek, zpět zpátkem leteti.

Zurückfliehen, zpátkem, nazpátek, zpět, vřkati.

Zurückfliegen, zpátkem, nazpátek, zpět, teci, odrékati.

Zurückfliegend, zpátkem, nazpátek, zpět, tekaučý, odrékagický.

Zurückfordern, zpátkem, zpět, nazpátek zádati.

Zurückforderung, f. zpět, zpátkem, nazpátek zádání.

Zurückführen, zpátkem, zpět, nazpátek westi, zu Wagen, zu Schiffe, wezti, in die Gedanken, in das Gedächtnis, w mysl, w myslenij na pamět wváděti, zu paměti přivesti, připominati, spominati, auf etwas, auf den Ursprung, ersten Begriff, a) die Sache, zpět přiváděti, přivesti na půwod, b) jemanden, přivesti

príwesti; auf die vorigen Zeiten, auf kein Herkommen, wspomjnati něko mu na pŕeděšlý čas, wráđeti, přiwáđeti na mysl pŕeděšlé časy.

zurückführung, f. ist mit verbis zu geben, außer auf etwas, wwedeni, přiswedeni na něco, Erinnerung, wspomeni, wspomjnáni na něco, přiswedeni, wwedeni na mysl.

zurück geben, wrátiti, nawrátiti, spátkem, nazpět; zpět, na spátek dáti. zurück geliebt, pozůstalý zpět.

zurück gebracht, spátkem, nazpátek, zpět přiwedený.

zurück gebunden, se zadu, po zadu swázaný.

zurück gehalten, spátkem, nazpátek podrženi, zadrženi.

zurück gehen, sich zurück begeben, spátkem, nazpátek, zpět gjeti, obrátiti se, wrátiti se, b) hinter sich gehen, pospátku choditi, 2) nicht vor sich gehen, wie eine Reise, negjeti pŕed se, kazyti se, 3) sich zer schlagen, wie die Heirath, Friede, Kauf, Vorhaben, Anschlag, kazyti se, zkazyti se, ničim býti, zurückgehen im Lernen oder in andern Umständen sich verschlimmern, pospátku, spátkem gjeti.

zurück gehen, n. spátkem, na spátek, zpět gjeti, das hinter sich Gehen, pospátku, zpátečnj chození, n. eines Kaufs, Vorhabens, kázení, w nic wwedeni, n.

zurück gehend, spátečnj.

zurück gelassen, nazpátek, spátkem, zpět ponechaný, zanechaný.

zurück gerufen, na spátek, zpět, spátkem powolaný, zawolaný.

zurück geschlagen, zpět, spátkem odražený.

zurück gestossen, spátkem, nazpět odstřeni.

zurück haben, wieder, zase opět mjeti, hier hast du es zurück, tutu opět, zase náš.

zurückhalten, zpět, spátkem, nazpět zdržeti, podržeti, 2) von etwas, Einhalt thun, zdržeti, zadržeti od něčeho, f. Abhalten; etwas, 3. B. die Hand, den Schlag, zadržeti, dr-

žeti, zurückhalten, mit etwas, nicht herauswollen, stregwati, tagiti se s něčim.

Zurück haltend, an sich haltend, verschwiegen, mit etwas, tagemný, im Reden, Beiseigen, in der Freundschaft, šterný, zurück haltend thun, mit etwas, gegen einen, newědomě, zamlčeně, tagemně sobě westi, činic se newěda.

Zurückhaltend, adv. tagemně, newědomě, zamlčeně.

Zurückhaltung, f. Abhaltung, zdrženi, zadrženi, n. im Reden, Beiseigen, Verschwiegenheit, tageni se, vŕěwěznije, n. tagemnost, f. im Reden, šternost, f. ohne Zurückhaltung, bez šternosti, nešterně, netagemně, bez tagemnosti.

Zurück helfen, na spátek, zpět pomoci.

Zurück holen, etwas, opáčiti, opaťowati, opětowati, jemanden, zpět, nazpátek přiwesti, mit den Wagen, Schiffe, přiwězti, daß man ihn kommen heißt, zpět powolati, zawolati, kázati přigjeti, nawrátiti, nazwracowati.

Zurückholung, f. zpět powolanj, zawolanj, nawráceni, n. (nehmlich wo zurück holen, zawolati, powolati heißt sonst mit verb.)

Zurückkehren, wrátiti se, nawrátiti se, wraceti se, spátkem, na spátek se nawrátiti, postaupiti, lassen einen, nawrátiti, wrátiti někoho, zurück gehret, přichožý, b) weggehender, odwráceni.

Zurückkehr, Zurückkehrung, f. wrácenij se, nawráceni, n.

Zurückkommen, spátkem, na spátek, zpět přigjeti, nawrátiti se, wrátiti se, wraceti se.

Zurück kriechen, pospátku ležti.

Zurückkunft, f. přichož, zpět, na spátek wrácenij se, nawráceni se, n. zase přigjeti domu, n.

Zurücklassen, zpět, na spátek, spátkem ponechati, zanechati, pozůstawi.

Zurücklaufen, spátkem, na spátek, zpět býzti.

rückweichen, vstaupiti, vhnauti se, pět, naspátek, spáckem odstaupiti, zahnauti, postaupiti, warowas i, sich zurückschleichen, rjhnaut, vshnauti.

rückweisen, spáckem, nazpět, naspátek poslati, odwrcoy, pryč odelati

rückweisung, f. zpět, naspátek, spáckem poslánj, odwrzení, přeč poslánj, n.

rückwerfen, hinter sich, zase spáckem hoditi, wrcoy, etwas hergeworrenes, zpět, naspátek, spáckem hoditi, házeti, metati, wrcoy.

rückziehen, spáckem, nazpátek posrati.

rückziehen einen, spáckem, naspátek, zpět táhnauti, sein Wort, swéowo, einen von etwas, oderhinaus, odrazyti od něčeho, frazyti z něčeho, nach Leipzig, zpět powo-
 rati do Lipska, wieder einziehen, zase pět, spáckem, naspátek se stěhosati, vjirati, sich zurückziehen wie die Armee, oder jemand, causati, dospowati, vcausati, vstypowati, taupiti, wohin, někam, ad. die Armee zurückziehen, spáckem ztáhorat, táhnauti.

rückziehung, f. Zurückziehen, n. der öfker, causánj, postupowánj, n. 1f, m. powoływánj, wykřikowánj, n. 2) an jemanden, powo-
 wání, powoláwánj, pokřikowání, n.

sen, powoláwat, wolati na něčoho pokřikowati.

sen, das, f. Zuruf.

ste gehen, wie die Sonne, zapasrati.

sten, přistrogiti, strogiti, připrasrati, přípravowati, chystati, přistatati, přihotowiti, hotowiti.

stung, f. přistrogenj, strogenj, prawenj, n. příprawa, f. chystání, přichystání, přihotowění, hotowění, n. machen zu etwas, připrasriniti, dělati.

e, f. prirčenj, n. připowěd, f. nj, n. slib, m. leisten, thun, slib, powědy činiti, učiniti, halten,

slib, přirčenj dějeti, plniti, splniti, f. připowědi, f. přirčenj státi, přirčenj dosti činiti, učiniti.

Zusagen, přirčkati, přirčicy, slibiti, slibowati, přislibiti, připowědati, připowěditi, zapázati se, einem seine Tochter, někomu dceru zaslíbiti, slibiti, přislibiti připowěditi, zasnaučiti, vsnaučiti.

Zusammen, spolu, popolu, do hromady, zarowěti, spolkem, ipolečně, alle zusammen, spolu wšichnj, zarowěti, společně, aubrčkem, poge-
 dr au wšichnj, f. zugleich.

Zusammenarbeiten, do hromady, spolu, popolu, spolkem, zarowěti pracowati, i. B. die Orgel, die Violine, die Bahneige, warbany mačkati, hausle, basu řezati, die Soldaten, Pferde, zproháněti, zpracowati, ztegrati, vtegrati, zruditi.

Zusammenbacken, do hromady, w hromadu se spěcy, etwas zusammen, w hromadu, do hromady, pecy.

Zusammenbegeben, sich, f. Begeben.

Zusammenbeißen, die Zähne, stějspari zubama.

Zusammenbeißung, f. der Zähne, stějspění zubů, n. stěsbor zubů, m.

Zusammenberufen, w hromadu, do hromady swolati, swoláwati, powolati.

Zusammenbetteln, najebrati, sejebrati.

Zusammenbinden, w hromadu, do hromady swázati, w hromadu swázati, do hromady, w hromadu swázati.

Zusammenbinden, das, Zusammenbindung, f. w hromadu, do hromady swázání, n.

Zusammenbirren, w hromadu, do hromady se zwati.

Zusammenblasen, Leute, w hromadu, do hromady straubřiti, miteinander, sčigmati.

Zusammenbringen, etwas, Leute, Völker, Soldaten, w hromadu, do hromady připrawiti, přivesti, swesti, sehnati, slaucy, sháněti, sebrati, frazyti, Geld, slaucy, sehnati, srazyci, Güter zusammenbringen, nashýwati statku, Sachen zusammentragen, snášěti, sněsti.

Zusammenbringung, f. ist besser mit Verbis zu geben; außer von entfernten, getrennten Sachen, Leuten, w bromadu sebnánj, n.

Zusammendienend, slauziti spolu, pos spolu, zarowén.

Zusammendrehen, w bromadu, do bromady stočiti, stáčeti, strauziti, strucowati.

Zusammendrängen, stěsniti, sewřiti, stěsniti, stáčiti w bromadu.

Zusammendrücken, drucken, w bromadu, do bromady stáčiti, stěsniti, stěsniti, in der Druckerey, a) bey einander, stáčiti, b) nahe an einander, stěsniti, stěsniti.

Zusammen eint werden, spolu, wesposlek se sgednotiti, sgednati.

Zusammenfahren, wie Gasse, ad. swázeti, swezeti w bromadu, neut. ogjz, děti, sgeti se; erschrecken, vstrnauti, strnauti, vžásti, vžásnauti, wie Milch, frazyti se.

Zusammenfallen, wie Gebäude, w bromadu, na bromadu spadnauti, padnauti, padati, bokiti se, zbokiti se, zřauti se, zřáćeti, poláćeti se, zřiti se, zřypati se, wie Feste, pšipadnauti, segiti se.

Zusammenfallen, w bromadu nabrati, starbowati, die Stien, swázeti, starastiti.

Zusammenfangen, schyrati, zlapati, zřjmati.

Zusammenfassen, w bromadu sebrati, obřábnauti, pogjiti, in kurz, krátce obřábnauti, zawřiti.

Zusammenfassung, f. w bromadu sebránj, pogetj, n. kurze, krátke obřájenj, n. obřah, m. zawřeni, n.

Zusammenfinden, sich, obľedati se.

Zusammenflechten, w bromadu, do bromady wřiti, pletati, plesti, pľestiti, wřigeti, wřigeti, winauti.

Zusammenflechten, w bromadu, do bromady pláćeti, látati, spłáćeti, zlátati; zusammengeflickte Arbeit, Schrift, zpláceny, zlátany dílo, spis, odránka, lepenice, chodcowské pláště, m.

Zusammenflechten, w bromadu, do bromady se stěćati, stěćiti, obľauti se, obľautnauti se.

Zusammenfließen, w bromadu, do bromady tečy, stěćati se, stěćiti, wie Dinge, splýwati se.

Zusammenfließen, n. ung. f. w bromadu, do bromady tečenj, stěćeni, n. stoka, f.

Zusammenfordern, w bromadu, do bromady pobáněti, pobnati, obňati, požádati.

Zusammenfluss, m. stoka, f.

Zusammenfriieren, w bromadu, do bromady zmřznauti, zamřznati se.

Zusammenfrolöcken, spolu, spokiti pľesati.

Zusammenfuchteln, zhmždititi, zřiti, zřěřiti, zřepati, pozřiti, zřlaucey; mit dem Eitel, zřawlowati, seřawlowati.

Zusammenfügen, w bromadu, do bromady pogjiti, spogiti, spogowati, slaučiti, stáćati.

Zusammenfügung, f. w bromadu, do bromady spogowánj, spogowati, spogenost, f. pogenj, slaučstáćánj, n.

Zusammenführen, auf Wagen, zřěřiti, w bromadu, do bromady swázeti, swezeti; auf andere Weise, zřěřiti, bromázđiti, zřěřiti, zřěřiti, zřěřiti; in eint bringen, miteinander vereinigen, Personen, swázěti, swezeti; Verbindung, sgednati, w gę wwesti.

Zusammenführung, f. durch zřěřiti swázěnj, swezenj, n. auf andere Weise, zřěřiti, bromázđeni, zřěřiti, zřěřiti, zřěřiti, n. Zusammenführung der Personen, swezenj, zřěřiti; Verbindung, sgednánj, w gę wwedeni, n.

Zusammengatten, spogiti w bromadu, a) sich zusammengatten, b) gatten, spogiti se, pogjmati se.

Zusammengattung, f. w bromadu, do bromady spogenj, n. a) Begattung, spogiti se, pogetj se, stěćeti, m.

zusammengebaut, w bromadu, do
 bromady sestawěný.
 zusammengeben, f. Zusammengatten.
 zusammengebracht, w bromadu, do
 bromady sebrany, sehnany.
 zusammengebunden, w bromadu, do
 bromady swázany.
 zusammengedreht, w bromadu sto-
 čený, zawily.
 zusammengedruckt, w bromadu, do
 bromady stlačěný, stisknutý, stě-
 sněný.
 zusammengefaßt, w bromadu obsu-
 žený.
 zusammengeführt, w bromadu, do
 bromady spláčený, zlátaný.
 zusammengeben, oddáwati, oddati.
 zusammengefroren, zamrazilý, zmro-
 zlý.
 zusammengefügt, w bromadu, do
 bromady spogený.
 zusammengeführt, mit Pferden, w
 bromadu, do bromady swežený,
 sonst, swedený.
 zusammengegeben, w bromadu spo-
 gený.
 zusammengehäuft, nabromážděný,
 nabromaděný, w bromadu, na
 bromadu sněsný, nakopěný.
 zusammengehen, w bromadu; do
 bromady přicházeti, gjeti; mitsam-
 men, spolu, pospolu choditi, gjeti,
 wie Sachen, strownáwati se.
 zusammengehören, w bromadu, do
 bromady patříti, náležeti, přis-
 náležeti.
 zusammengeizen, nalákomiti, nater-
 biti.
 zusammengelebt, w bromadu, do
 bromady stžiený, stžowaný.
 zusammengeführt, w bromadu, do
 bromady spogený.
 zusammengetrümmt, w bromadu, do
 bromady stšiwěný, stšiwolacěný,
 wie ein Mensch, straucěný, switý.
 zusammengelaufen, plur. přiběhlj.
 zusammengelegt, w bromadu slože-
 ný.
 zusammengepreßt, w bromadu, do
 bromady stžněný, sewěný.
 zusammengetragen, w bromadu, do
 bromady sewěný, sšedlý, sražce-
 ný.

Zusammengeschworen, spřisáhlj, spi-
 slj, f. Verschworen.
 Zusammengefallen, stowaryšiti, spob-
 řiti.
 Zusammengestopptes Werk, n. spláče-
 ný, zlátaný dílo, n. odránka,
 lepenice, f. chodcowěšý, choděšý
 plášt, kabát, tapart, m.
 Zusammenge sucht, w bromadu, do
 bromady sledaný.
 Zusammengewachsen, w bromadu, do
 bromady stoslj.
 Zusammengehöhnet, andere, přiwyz-
 kánj učiti, nawykati, sich spolu
 sobě přiwykati, přiwyknauci, sie
 haben sich zusammengehöhnet, přis-
 wykli sobě, přiwykl geben drus
 hěmu.
 Zusammengezogen, w bromadu, do
 bromady stážený.
 Zusammengelesen, w bromadu, do
 bromady stiwati, stjeti, listi.
 Zusammengränzen, spolu mezowati,
 f. Gränzen, wo zusamm gränzende
 Dertter sind, pomezj, kontiny,
 plur. f. dárka pragin, f.
 Zusammengränzend, spolu meznicej.
 Zusammenhaben, miji spolu, do bro-
 mady, společně, Verdruss, miji
 wespolek, spolu mrzucost.
 Zusammenhäckeln, w bromadu, do
 bromady se stěhnauti, sepnauci, piš-
 nati, stžěti.
 Zusammenhalten, verschiedene Dinge,
 nicht auseinander lassen, do bro-
 mady, w bromadu držeti, 2)
 nicht auseinander gehen, držeti se w
 bromadě, pospolu, spolkem, do bro-
 mady, 3) vergleichen, gedno proti
 druběmu, gedno s drubým, spo-
 lu strownáwati, rownati, 4) u
 rownáwati, gedno proti drubě-
 mu držeti, 4) einig syn, do bro-
 mady držeti, gedno s drubým.
 Zusammenhaltung, f. Vergleichung,
 strownáwanj, strownánj gedno s
 drubým, gednoho proti druběmu,
 přitrownánj, n. Festigkeit, w bro-
 madě drženi, n.
 Zusammenhang, w. strownalost, spoz-
 genost, f. spogenj, n. spogitost,
 f. posádek, m.

- Zusammenhängen, srownáwari se, srownari se, spogowari se, wie Dinge, w bromadé se drzeti.
- Zusammenhängend, srownáwagicy se, srownaly, spogicy, adv. srownale, spogenté, spogité.
- Zusammenhaken, w bromadu, na bromadu zrubati, sešfati.
- Zusammenhäufen, bromaditi; nabromaditi, nabromádziti, bromádziti, sbromádzowari, kopčiti, nakopčiti, w bromadu, na bromadu snáseti, snešti, klásti, sbáněti, f. Häufen, er hat eine Menge Geldes zusammengehäuft, broznau sflu peněz nabromádzil, nakopčil.
- Zusammenhäufung, f. nabromádzěnj, bromádzěnj, w bromadu, na bromadu snášenj, kladenj, nabromaděnj, kopčenj, bromaděnj, n.
- Zusammenheften, w bromadu, do bromady sešehnauti, sepnauti, spjnati.
- Zusammenheftung, f. w bromadu, do bromady sešehnati, sepnuti, n.
- Zusammenheften, spolu; pospolu powěryci, wěšfeti, viele, zvěšfeti do bromady.
- Zusammenhegen, w bromadu, do bromady seštwati, sebuditi.
- Zusammenheurathen, wzýti se.
- Zusammenholen, mit Wägen, w bromadu, do bromady swázeti, sonst, swáděti, sbáněti, Sachen, snáseti, sbáněti.
- Zusammenfämen, ein wenig, přičesati, přibladiti.
- Zusammenkaufen, kaupiti, kupowati, vieles, nakaupti, der es thut, saukup, kupowatel, m.
- Zusammenkehren, menden, w bromadu, do bromady zračeti, ztočiti, zobraceti, mit dem Besen, w bromadu, do bromady smesti, mestl.
- Zusammenklauben, zbjrati, sezbjrati, do bromady, w bromadu sebrati.
- Zusammenklatschen, w bromadu rukama klešfati, plešfati, plešfati.
- Zusammenkleben, w bromadu šepiti, lepiti.

- Zusammenknüpfen, w bromadu, do bromady spogiti, spogowati, porgiti, slaučiti, sijnati, sepnauti, zapnauti.
- Zusammenkommen, w bromadu, do bromady přicházeti, se scházeti, sejeti, häufig, sblaučiti se, sblaučnauti se, sebrati se, 2) übereinkommen, übereinstimmen, snáseti se, swešti se, srownáwari se, srownatise, porownati se, 3) zusammenkommen mit einem, in Worten, im Streiten, pobodnauti se, snemadniti se, näher zusammenkommen, in der Wohnung, im Plage, blize do bromady přigiti, přicházeti.
- Zusammenkoppeln, w bromadu, do bromady spogiti, spolčiti, slaučiti, swešti, zwey Personen, swešti, swođiti.
- Zusammenfragen, na bromadu, do bromady seštrábati, einen im Geichte, něžoho seštrábati, zdráwati, etwas Christliches, nasttrábat, nasttrac.
- Zusammenkriechen, einkriechen, w bromadu, do bromady se štrčiti, sešewšiti, srazýti, smrššiti, an einem Orte, šizati, šezti se.
- Zusammenkriechen, das, šizánj, n.
- Zusammenkugeln, w bromadu, do bromady, w Pauli swálet, swáletl, sehnati, sblaučiti, šaulen.
- Zusammenkrümmen, štrawiti do bromady, w bromadu, štrawolatn, štrawiti, sich, w bromadu, do bromady se štrawiti, šwinauti, šwěgeti, f. krümmen.
- Zusammenkunft, f. schůzka, schůze, f. sejeti se, společně šgiti, n. společnost, f. sbromádzěnj, n. kleine heimliche, böse, schůzka, f. společn. geistliche, zbor, sgezd, m. sbromádzěnj, n. Zusammenkunft der Sterne, sbwěžděnj, Zusammenkunft, die Leute selbst, schůze, schůzka, pospolnost, f. zástup, m.
- Zusammenkuppeln, f. Zusammenkoppeln.
- Zusammenlassen, w bromadu, do bromady pušfati, puššfeti.

ammenlatten, w bromadu, do romady šetowati, laemi zbjiti, bjeti.

ammenlauf, m. šběh, m. šběhnusi, šblaučenj, n. ist, gest šběh, hon, m. lidj se šbjagj.

ammenlaufen, šbjati se, šběhnauti se, w bromadu se šběhnauti, šblaučiti se, šblaučnauti se, šsternauti se, šhrnauti se, wie die Milch, štraziti se, wie Tuch, Zeug, Blätter, Haut, štraziti se, šmrziti se, zusammengelaufenes Volk, lůza, lůza, zbět, f. lid zbětisnj, m.

ammenlaufung, f. šbjánj se, n. šěh, m. der Milch, štrazenj se, n.

Zusammenlauf.

ammenlauten, w bromadu, do romady blašowati, w blašych: šrownáwati, špoluznjiti.

ammenläuten, mit der Glocke, zusammen berufen, šezwáněti, 2) mit allen Glocken läuten, s wšemi woniti.

ammenleben, do bromady, šwozěne žiwu býti, wenu es zwej sind, polu.

ammenlegen, w bromadu, do romady šložiti, škládati, einen Brief, list šložiti, Geld zum Schmaute, škládati se, sich zusammenschlagen, do bromady se položiti, šlemauti se.

ammenlegung, f. škládanj, šložěnj, n.

ammenleimen, w bromadu, do romady šlegowati, škljžiti, škljži.

ammenleiten, Flüsse, das Wasser, wáděti.

ammenleitung, f. šwedenj, n.

ammenlesen, zbjrati, šezbjrati, zbrati.

ammenlesung, f. zbjránj, šezbjránj, febránj, n. zbjrka, f.

ammenlören, w bromadu, do romady šlepowati, šetowati, šetiti, f. šlěten.

ammenmachen, etwas, w bromadu, do bromady škládati, šložiti, šebrati, šhrnauti.

Zusammenmurmeln, špolu, do bromady šreptati, mumlati, šreptati.

Zusammennageln, w bromadu, do bromady šřebykami zšlaucey, zšbjati.

Zusammennähen, šesjiti, šesjwati.

Zusammenehmen, w bromadu, do bromady bráti, wzyti, šebrati, die Kräfte, die Gedanken, šylu, myšlenj šebrati.

Zusammenraufen, šhnjzđiti.

Zusammenpacken, w bromadu, do bromady šwázati, šlásti, škládati, šložiti, s vzlyti.

Zusammenpaaren, w bromadu, do bromady pošádati, pogiti, špogiti, špogowati, pářiti, špářiti.

Zusammenpassen, šrownáwati se, šlaššeti, f. passen.

Zusammenprallen, w bromadu, do bromady se štraziti.

Zusammenprasseln, w bromadu, do bromady špráštati, špráštěti, ššestěti.

Zusammenpressen, w bromadu, do bromady šěšiti, ššěšiti, šewšiti, šlačiti, ššlačiti.

Zusammenquetschen, w bromadu, do bromady zmačkati, zšačkati, ššškati, f. Zusammenpressen.

Zusammenprügeln, zepřati, zšepřati, šporepati, zmlátiti, zbjiti, zšmožđiti, zšlaucey.

Zusammenraffen, zusammenraspeln, na bromadu, do bromady štrauhati, šštrauhati; sich, Kräfte bekommen, zbjrati se, šebrati se, wolkšwati, wotawiti se, okšati, zšwotawiti se; sich von der Erde, wšchopiti se, wšzěřiti se, šebrati se, zšyřiti se, ššrařiti se; das Kleid, ššaty w bromadu šebrati.

Zusammenrechen, Heu, Korn, w bromadu, do bromady šhrabati, ššhrabati.

Zusammenrechnen, w bromadu, do bromady poščtati, špočtati, špočěsti, šščiti, mit einem, špolu aušetowati, šělěti auštry, pošet dryžeti, šlásti, s někým ššewřbati.

Zusammenstopfung, f. sedcpánj, n.
 Zusammenstopfeln, w bromadu, do
 bromady zbjtati, pabérkowati,
 etwas, eine Schrift, zplácti, zlá-
 tati, sljpati, zbauchati.
 Zusammenstopfung, f. zbjrka, f.
 pabérek, m. einer Schrift, zplás-
 cenj, zláctánj, sljpanj, slpenj,
 zbauchánj.
 Zusammenstoßen, act. vereinigen, w
 bromadu, do bromady srazyti,
 neutr. srazyti se, mit der Armee,
 mit den Gläsern, srazjeti, srazyti,
 wogkó, pírázjeti, pírázjeti, pír-
 strčiti slenice, wie Häuser, Láus-
 der, dorčkati se.
 Zusammenstoßen, das, n. ung, f.
 Vereinigung, srazenj se, n. Nach-
 barschaft, dárka, f. dorčkánj, n.
 mit den Gläsern, pírázjenj, pír-
 strčenj, n.
 Zusammenstreichen, baliegendes Geld,
 sbrábnauti.
 Zusammenstürzen, wie ein Gebäude,
 na bromadu se zbořiti, sesauti,
 zřjeti, sesypati, wie ein Mensch,
 zwrátiti sa, slácti se, zwrco se.
 Zusammensuchen, shledati, shledás-
 wati.
 Zusammensuchung, f. shledánj, sles-
 dáwánj, n.
 Zusammentragen, w bromadu, do
 bromady, na bromadu snáseti,
 snesti.
 Zusammentragung, f. w bromadu,
 do bromady, na bromadu snes-
 senj, snássenj, n.
 Zusammentreffen, srownati se, sro-
 wnáwati se, z) Zusammentommen,
 segiti se, shledati se.
 Zusammentreiben, w bromadu, do
 bromady sehnati, sháněti, dicht
 in einander, stěsniti, in die Enge,
 do těsna sehnati.
 Zusammentreten, w bromadu, do
 bromady sřaupiti se, zusamen-
 treten mit Füßen, act. etwas, se-
 slapati, zaslapati, wslapati, po-
 slapati.
 Zusammentreten, das, n. eštaupenj,
 n. einer Sache, seřlapanj, po-
 řlapanj, n.

Zusammenverbinden, verknüpfen, ver-
 schwören, f. diese Verba einzsch.
 Zusammenversprechen, zasuaubiti, v
 sruaubiti.
 Zusammenversprochen, zasuauben
 vsuaubený.
 Zusammenverstehen sich, w bromadu
 do bromady, spolu se rozuměti
 srozuměti se.
 Zusammenwachsen, w bromadu, do
 bromady rústi, srosti, sřáti
 srostati se.
 Zusammenwachsung, f. w bromadu
 do bromady rostěnj, srostěnj
 sřáctánj, n.
 Zusammenwälzen, w bromadu, do
 bromady swaliti.
 Zusammenweben, w bromadu, do
 bromady tkáti, setkati, setkáv-
 ti.
 Zusammenwehen, w bromadu, do
 bromady sřaufati, deymati.
 Zusammenwerfen, na, w bromadu, do
 bromady metati, házěti, sřáze-
 b) hin und her, rozházěti, n.
 werfen, rozházěti, rozmjati, zba-
 tati, rozbauřati, ein Gebäude
 vom Steine, rozbořiti, zbořiti.
 Zusammenwickeln, w bromadu, do
 bromady winauti, swinaw-
 swjgeti.
 Zusammenwicklung, f. w bromadu
 do bromady swinutj, n.
 Zusammenwinden, w bromadu, do
 bromady zřáctěti, zřočiti, rořiti
 die Hände, rukama lomiti.
 Zusammenwirken, zugleich handeln,
 bromady, spolu aučinkowati, zu-
 sammenwirken, verschiedenes zusam-
 menweben, w bromadu sple-
 splesti, plesti, tkáti, setkati.
 Zusammenwirkung, f. spoluwácnost
 wánj, n.
 Zusammenzehen, spolu řadowati, řa-
 dowati, der zusammenzecht, spolu
 řadownjě, spolupigál, m. die zu-
 sammenzecht, spoluradownice, řa-
 lukadowatelřyně, f.
 Zusammenzehrung, f. spoluradow-
 řadowánj, n.

immensehlen, w bromadu, do bromady počtati, spočtati, spočtisti, jsti, čisti.

immensehlung, f. w bromadu, do bromady spočtánj, spočtenj, sečenj, čtenj, n.

immensehen, w bromadu, do bromady stahowati, stáhnauti,) in ein Haus, Zimmer, se stého: wati se.

immensehend, stahugječ.

immensehung, f. w bromadu, do bromady stáženj, n.

immenseheln, do bromady, spolu čptati, esseptáwati se.

immensewingen, w bromadu, do bromady těsniti, těsniti, stěsniti, auziti.

ák, m. přidawek, m. příloha, f. přístawek, m. přidánj, přiwrženj,

řičiněnj, n. zur Befoldung, přiwawek, m. přidánj, n. připlata, f.

remder, oder bey Metallen, zur Mischung, přisáda, f. Zusaz, Bey-

üge, Beyfaz, doloženj, n. mit dem Zusaz, s tjm doloženjm, Zusáhe

der Geistlichen, erdichtete Dinge, ořjdawky, přimjnkly, přimjškly,

m. plur.

saufen, immer, pořád w gednom, do tjsu piti, chlastati, einem, přisrijeti.

saufen, das, přisrijenj, n.

schaffen haben, mit etwas, mjeti co dělat, mit einem, mjeti něco s ně-

tým, ich habe nichts mit ihm zu schaffen, gá s njm nic nemám, ne-

nj mi nic do něho, zu schaffen haben, zu befehlen, mjeti co porau-

četi, ich habe nichts mit ihm zu schaffen, nemám s njm nic co porau-

četi, zu schaffen machen, dáti práce, co dělat, práce přidati,

dem Feinde viel zu schaffen machen, dáti nepříteli mnoho práce, co dělat.

zu Schanden machen, zahanbiti, zu Schanden werden, hanbiti se, zas-

hanbiti se, zahanbenu býti, a) jemanden zu Schanden hauen, zes-

sekati, rozsekati někoho.

zufanzen, einem etwas, dohoditi, dohozowati.

Zuscharren, zahrabati.

Zuschauen, diwati se na něco, kau-

tati, hleděti, patřiti.

Zuschauen, das, diwánj se, kaukánj, hleděnj, patřenj, n.

Zuschauer, m. diwák, m.

Zuschauerinn, f. diwačka, diwačy-
ně, f.

Zuschicken, pošylati, došylati, a) zu bereiten, připrawiti, připrawowa-

ti, chystati, přichystati, strogi, přistrogiti, zachystati.

Zuschickung, f. pošlánj, poslánj, n. Gottes, dopustěnj, n. durch Gottes

Schickung, dopustěnjm Dozjm.

Zuschieben, zastrčiti, zastrkowati, den Niegel r. záworu r. a) jeman-

den etwas zuschieben, přisřkowati, poskytowati, přisřčiti, posky-

tnauti.

Zuschiesen, přidáwati, přidati, přis-

wrcy, přičiniti.

Zuschlag, f. Bepfall, b) in Waaren, f. Abgang, Vertrieb.

Zuschlagen, prügeln aufeinen, repati, bti, práti do někoho, auf einmal,

repnauti, vhoditi, vdeřiti, der bald geru zuschlägt, bitný, bitewný,

schlage zu, vhod, repni, vdeř, prastř,

soll ich zuschlagen, mám vhoditi, vdeřiti, ; zuschlagen die Thüre, dwe-

mi těřhnauti, bauchnauti, prastřti, in der Auktion, vhoditi, ; einem

etwas, als die Güter, přiwěhnauti, přiwrcy, přisauditi; zuschlagen,

fallen, wie ein fallender Baum, bauch-

nauti.

Zuschlagen, das, mit Prügeln, repánj, bitj, pranj, n.

Zuschleppen, přiwláčeti, přiwrcy.

Zuschließen, zawirati, zawřiti, zamjřkati, zamknauti.

Zuschlingen, zadrhnauti, zamotati, zaplesti, zaminauti.

Zuschmeißen, f. Zuschlagen.

Zuschmiereu, zamazati.

Zuschnallen, zapnauti, zapjnati na přesku.

Zuschneiden, ein Kleid, das Tuch, r. stěhati, stěhnauti, přisřhnauti, a) das Brod knapp zuschneiden, oder einem etwas, vřkaupiti, vřřbiti, řaž

sonst etwas als Besoldung, pšifstj: bnauci pšlž.

Zuschneid, m. der Kleider, stžjenj, pšifstžjenj, n. 2) metaph. die Sache ist gleich im Zuschnitte versehen, ta wěc gest hneč 3) pšwopočárku stžjena, pokážena.

Zuschnüren, zatahowati, zarábnauti, stábnauti pšwázpěm, stěšnowati, stěšnici, swjzrati, sewšjiti, spjnati, sepnauci, stžjiti, den Hals, krk zadrhnauci, zarábnauti.

Zuschnúrunj, f. des Halses, zadrhnuci, zaráženj, n.

Zuschrauben, swjzrati, sewšjiti, (3a) sšrawowati.)

Zuschreiben, b. ymessen, zueignen, pšipjati, pšipjowati, pšičjzati, pšičjiti, einem, sich etwas, sobě, někomu, 2) auf die Rechnung setzen, anrechnen, pšipjati, 3) zueignen, bedingten als ein Buch, pšipjati, ein Haus, Gut, dům, statek odhádati, wykázati, 4) einem zuschreiben, Briefe an jemanden schreiben, dopisowati.

Zuschreibung, f. pšipjání, n. eines Hauses, Gutes, wevaz, m. wykázání, odhádání, n. odhad, m.

Zuschreiben, pokšifowati, powykwowati.

Zuschrift, f. Zueignungsschrift eines Buches, pšepis, m. pšipjání, n. pšipjání list, m. 2) Brief, Schreiben, dopis, m. dopjání, dopisowání, n.

Zuschüren, pokád stžditi.

Zuschuß, m. pšjdawek, m. f. Beitrag, Zubeuß.

Zuschütt, m. zum Träuen, pšisypání, n.

Zuschütten, eine Oeffnung, zasypati, zarnowati, ein wenig zu etwas, pšisypati.

Zuschwären, wie die Augen, zahnogiti se, hnoğiti se.

Zuschwören, pšisahati, zapšisahati se někomu.

Zusehen, djwari se, kankati, hleděti, 2) eine Weile zusehen, warten, sich gedulden, pošhowěti, počekati, 3) sich zu, daß nicht zc. hieč, aby ne zc.

Zusehens, augenschweulich, ocitě, wis ottebdně, widomě.

Zuseher, m. dwwk, m.

Zu sehr, welmi, tuze, pšlž maak welmi mnoho, f. Zu viel.

Zusenden, f. Zuschieben.

Zusehen, pšisaditi, pšisazowati, pšisaditi, pšičiniti, 2) einem zusehen, bitten, begehren, ängstigen, brawati, tuze nastupowati, nabjzati, dorážeti, dotjzati, nuckati na někoho, dolěhati, nalěhati, dreywati, dogjzěti, einem mit Eifer zusehen, lezy do někoho, u ne kráče, sein Geld zusehen, u lu, peníze dosaditi, pšisaditi, u lau, penězy dosaditi, u m pšisawiti.

Zusehen, das, heftige, hrdlowání, staupání, doráženj, nabjžání, nalěhání, dotjžání, dorecywání, dogjzěti, n.

Zustiegeln, zapečetiti, vpečetiti.

Zustiegeln, das, zapečetěnj, vpečetěnj.

Zuspät, pšlž pozdě.

Zusperrern, zamjkatj, zamčnauti, zawjzati, zamčiti.

Zuspitzen, zapsšiti, oboššiti, (3a) čariti, oššicati.)

Zusprechen, jureden, domlawati, promlawati, zupřechen, bejzati domlawati se k někomu o něčem, promlawati, promlawiti se kým o něčem, rozmluwiti, zupřechen, myslj, zmužjlosti k dáwati, pšidati, dodáwati, wdati, zupřechen, tröstlich wie Pfaffen einem Sterbenden, wdm wzbuzowati, in Rechten, pšičkati, pšisaditi.

Zuspringen einem, pšispěti k pomoci na pomoc.

Zuspruch, m. Surede, promlaweni, domlawání, promlawání, n. Ssuch, pšjchoz, m.

Zustand, m. staw, pšjchob, kád zc. das ist ein Zustand, to gest kád; u einem elenden Zustande begriffen, u bidným stawu, pšjchobu postawěti, bojer, nedub, m.

Zu Stande kommen, k mjkz, k kow pšjgiti, bringen, seyu, k mjkz pšiwěsti, dowěsti, doprawiti, pšiweděni býti, mit etwas, horow býti, fu kow cy pšjgiti o něčem.

Zuständig, mir, ihm, f. Zugehörig.

Zutritt, m. přístup, vchod, m. bez ei-
nem, zu etwas, k někomu, k něče-
mu, man hat bez ihm freyen Zu-
tritt, gest k němu wolný přístup,
den Zutritt verschaffen, přístup zge-
dnati, zpřísobiti, cestu připrawiti,
poprawiti.

**Zutschen, saugen, cycati, cucati, sr-
kati.**

Zuverläßig, glistorný, f. Gemis.

**Zuverläßigkeit, f. glistora, glistornost, f.
f. Gemisheit.**

**Zuversicht, f. dowěra, důvěrnost,
daufanliwost, f. daufání, n. has-
ben, důvěruost, daufanliwost,
daufání mjei.**

**Zuversichtlich, důvěrný, daufanliwý.
Zuversichtlich, adv. důvěrně, daufan-
liwě.**

**Zuversichtlichkeit, f. důvěrnost, daufan-
liwost, f.**

**Zuwiel, příliš tuze, welmi mnoho, der
zu viel thut, in etwas, přílišný, das
ist ihm zu viel, gest mu tuze pře-
liš mnoho.**

**Zuvor, prwé, prw, zprwu, předtim,
předse, ein wenig zuvor, trochu
předtim, im voraus, erst, i. V. un-
sern Gruß, Dienst zuvor, so auch zu-
vor erwählen, erkennen, beten, prw,
předkem, předně, napřed, zuvor,
im voraus, als zuvor erwählen, er-
sehen, bekommen, geben, haben, na-
před, zuvorkommen einem, předegji-
ti někoho, eines Hiebe, Schläge,
předstihnauti ránu něčí, im Lau-
fen, předobhñnauti, předstihñnauti,
zuversagen, f. Vorsagen; zuvorsehen, f.
Vorsehen; Zuvorsehen, das, předzwe-
děnj; zuworthun, es einem, přepano-
siti, přefabati, zuvor wegnehmen, pře-
gjmati, předchwátiti, zuvor wissen,
předwěděti, zuvor bereiten, napřed,
předtim hotowiti, strogiti, zuvor
erwogen, napřed, předtim, prwé
rozgjmáný, přemeyšlený, nichts
zuvor geben einem, nevwstapiti,
nie napřed nedati; zuvor ver-
kündigen, předzvěstowati, zuvor
wissen, předzvěděti, prw wě-
děti, zuvor sehen, prwe, napřed
wěděti, vier Tage zuvor, čtyry dni**

před tim, kurz zuvor, nemnoho pře-
tim, zuvor hören, prwe slyšeti, |
Vor, Vorber.

Zuvoraus, f. Zuvor.

**Zuwachs, m. přirůstek, přirostek, př-
bytek, wzrost, m. bekommen, př-
rostku, přibytku, wzrostu nabí-
wati, wzrost bráti; junger, př-
plodek, m.**

**Zuwachsen, verwachsen, zusammenwax-
sen, zarůsti, zarostati; zuwach-
jemanden als Hebel, přirůstati, př-
rostati, přirůsti, přibýwati, př-
bírati se.**

**Zuwegebringen, zpřísobiti, zgeda-
dowěsti, dobyti, wepřísobiti a
nem Schläge, zpřísobiti, zgeda-
swěsti, zprawiti wepřast ně-
mu, nichts können zuwege brin-
nie nemocy dowěsti, swěsti.**

**Zuwehen, zawáti, pomanauti, u
wanauti, etwas, pfidauti, př-
wáti.**

Zuweilen, někdy, drubdy, často.

Zuweisen, powkázati.

Zuweisung, f. powkázání, n.

Zuweit, příliš, tuze daleko, f. Weit

**Zuwenden, hinwenden, obrátiti;
nem etwas, viel Gutes, propřá-
ti, propkázati, wdělit; Geld, u
nize zgednati, opatkiti, zopati-
ti, Kunden, Leute, opatkiti, u
dnati.**

**Zuwendung, f. propřáčení, propká-
ni, wdělení, n. der Kunden, opati-
ni, zgednání, n.**

Zu wenig, příliš, tuze málo.

**Zuwerfen, hinzuwerfen, přihobiti, u
wrcy, přimety, přimjzati, gest
als sein Theil, postytnauti, zu-
fen eine Oeffnung, zaházeti, u
metati, zawáletti.**

**Zu Werke gehen mit etwas, einu
pokračowati s něčím, s něčím
wněčem, nakládati s něčím, s n-
čím wškol gjeti, f. Werk.**

**Zuwider, protiwný, náprotiwný, o-
porný, zuwider sejn, protiwný
odporným býti, naproti, na od-
býti, sich selbst, sám sobě odpo-
ným, protiwným, na odporu b-**

si, odporowati sobě, der Wahrheit zuwider seyn, prawdě odporowati, na odpor býti, odporným býti, odpirati, einem etwas zuwider thun, něsomu něco na odpor činiti, na vzdory, dem Befehle, Versprechen, zc. zuwider handeln, proti, naproti, na odpor zákona, sílu, zc. gednati.

Willen seyn, po wůli býti, k wůli býti, s. Wille, Willfahren.

wissen thun, dáti wěděti, znáti, na wědomj, wědomost dáti, oznámiti, w známost wvesti, zu wissen seyn, budiz wědomo, s. Wissen.

winken, wnuřati, năwěstj, wnuř knuz dáwati, keywati, kynauti, pokynauti, Besfall, přiwolowati keywánjm, kynutjm.

winkeln, das, wnuřánj, keywánj, kynuti, năwěstj, năwěstj dáwá: ni, pokynuti; n. gegen einen des Besfalls, přiwolensj kynutjm, keywánjm, n.

wintern, es winteret zu, zyma nastáwá.

wöhlen, zaklenauti, Plenauti.

wurf, m. přjwrzet, m. s. Zugabe.

wählen, zjebeln, přjpočstj, přjpočjcati, přičstj, Prügel, wyrábnauti, zu Zeiten, časem, s. Sumzeiten.

wähen, die Vorhänge, zatáhnauti, zastjcti, obráhnauti, sich etwas als Unglück, Reid, Aergeruis, Krankheit zc. zpřisobiti, wrzcti, vřonict, nabýti, einem, zpřisobiti, zgednati, einen zu etwas, als Zeugen u. s. w. poráhnauti, přjwrzcti, herbes, přičáhnauti, die Thüre, přjwrcti dweře.

wäheung, s. der Freunde, Soldaten, Leute, der Wache, porajenj, přjwrzctj, n.

wachen, drbati, šlubati, bey den Ohren, za wššj posšlubáwati, poráhnauti, s. Zwicken.

wagen, mit Lauge, drbñauti.

wang, m. năsyłj, n. năsyła, s. nutkánj, nucenj, n. anthun jemanden, sich, năsyłj, năsyłu činiti, včiniti, năsylně, mocj přjmuriti, wrcti, mit

Stange, s nucenj, donucenj, do nutkánjm, s přjmurenj, přjmurceni, prjncenj, donucenj, dohnánj, durch Zwang, nucenj, nutkánjm, donucenj, donutkánjm, mit Zwange an einen setzen, nutkati se na někoho, nastaupati, dočjcati, nalěhati, aus Zwang, z přjmurcenj, znăsyłj, přjmurceni, Zwang bey dem Stuhlgange, tubawka, s. zactwrzenj, n.

Zwängen, nutkati, čšnitj, zusammen, ščšnitj, šššnitj, šlaciti, šjwrati.

Zwanger, s. Zwinger.

Zwangsmäßig, năsylnj.

Zwangsmittel, n. prostředek năsylnj, năsyłj, m.

Zwangsweise, năsylně, năsyłjm, mocj.

Zwanzig, dwadceri, dwadcet, zu zwanzigen, po dwadceri.

Zwanziger, m. pl. öffentliche Personen, zwanzig-Herren, dwadceri panš, deren Amt, auřad dwadčjti panšj, m. a) eine Münze, dwacjtnjšt, m.

Zwanzigjährig, dwadčjtilerj.

Zwanzigmal, dwadcerikrát dwadceri krát, dwadcerikráte.

Zwanzigmalig, dwadčjtráctj, dwadcerktráctj, dwadcerj.

Zwanzigste, dwadčáctj, die zwanzigste Zahl, dwadčjta, s. das zwanzigste mal, po dwadčáctj.

Zwar, šyc, šyce, er ist zwar gelehrt, aber ungeschickt, on gest šyce včenj, ale, wššak nemrawnj.

Zweck, m. vmysl, konec, čyl, m. zřenj, n.

zweck, s. zřetel, sled, m. zum Zwecke haben, k něčemu šměkowati, patřiti, hlěděti, zřjti, kommen, ihn erreichen, vmysla, konce, čyle dogřti, dořáhnauti, ihn versehen, šybiti konce, čyle, sled zřatiti, s. Endzweck, Ziel, Absicht.

Zwecken, die, s. pl. in Schuhen, cwočjky, m. plur.

Zwecken, s. pl. in Schuhen, cwočjky, s. pl. in Schuhen, cwočjky, m. plur.

Zweckmäßig, s vmyslem, s koncem, s čylem šrowalj, vmyslu, kocy smjrnj.

dwogženarý, dwuzženarý, dwažžo
narec, m. f. Zween.
vepbač, f. Zwiebač.
vepblart, n. dwoglijstet, m.
vepblättericht, wepblätterig, dwaun
listkowý.
vepdeurig, dwogsmyslňý, obogerný,
pochybný, gefährlich, bedenklich,
wie die Miene, pochybný, negativ,
smyslňý, wepdeutige Rede, feč
dwogsmyslňá, obogerná, negativá,
smylňá, f.
epdeutig, adv. dwogsmyslňé, obogerné,
pochybné, gefährlich, negativ, po
chybné, omyslňé, wepdeutig reden,
dwogsmyslňé, obogerné mluviti.
epdeutigkeit, f. dwogsmyslňost, po
chybnost, obogernost, f. Bedenk
lichkeit, pochybnost, negativita, o
snylnost, f.
epdráhtig, we dwj kraucený, sau
laný.
epdrittel, dwa třetj díly, m. plur.
wé třetky, f. plur.
epelicht, wepellig, dwaufokernj.
eper, m. dwogka, f.
epesley, wep Dinge, dwogj, dwé,
litte ich, o dwogj wéc, o dwé
wécý prošym, von weperley Art,
wogitý, dwognásobný, dwogj,
uf weperley Art, Weise, dwognás
obným způsobem, na dwogj způ
sobem, dwogjm způsobem, von
weperley Art, emítýč, m. das
weperley Gestalt hat, dwaurwár
ý, 2) ungleich, unähulich, ne
owný.
epfach, and. zwiefach, wepšáftig,
wognásobný, dwogatý, dwog
tášobnj, dwogitý, dwogj, machen
wognásobiti, zdwognásobiti,
wogiti, zdwogiti, oddwogiti,
wognásobné dělari.
epfach, adv. dwognásobně, dwog
tášob, dwogitě.
epšádig, dwaunitnj.
epšalter, m. moreyl, m.
epšaltig, zwiefältig, dwognásobný,
wogj, dwogitý, f. Zweisach.
epšaltigkeit, f. dwogitost, dwog
tášobnost, f.
epšarbig, dwogj barwy, dwog
arewný, dwaubarwy.

Zweyformig, wepformicht, dwaurwár
ný, auf weperley Art, dwogjho
způsobu.
Zweyfüßig, dwaunohý, dwauna
bačý.
Zweygestaltet, dwaurwárňý, dwaun
čelartý.
Zweygestrichen, in den Noren, dwa
krát wázaný.
Zweygipfelig, dwoghčbertý.
Zweygliederig, wepgliedericht, dwog
audňý, dwogaudnj, dwaudňý.
Zweyhändig, oboručnj, dwauraký.
Zweyhügelig, wepöhügelicht, dwog
vchý, dwaupšij, dwjvchý, wep
öhügeliges Gefäß, dwogvšij, dwj
vchá, dwaupchá nádoba, t. vřjář,
m. dwjvchý, dwaupchý očbán, m.
Zweyhörnig, wepöhörnicht, dwauro
hý, dwaurohpatý, dwěrohý, o dwaun
rozých.
Zweyhundert, dwé stě, je, jedem, po
dwaun stěch.
Zweyhunderter, wepöhunderter, dwaun
stý, dwaufetnj.
Zweyhundertmal, dwěstěkrát.
Zweyhundertstündig, dwaupšjlibernj.
Zwey Jahre, dwé lera, dwauletj, n.
von zwey Jahren, dwauletňj, auf
zwey Jahre, na dwé lera.
Zweyjährig, dwauletý, dwauletňj,
dwauročnj, dwauročý, wie etwas
belebtes auch dwaulet stárj, wep
jähričt Zeit, dwauletj, n.
Zweykantig, m. saubog, dwjvög, bj
wog, m. bitwa mezy dwauma, f.
Zweyköpfig, wepšöpšicht, dwauplawý,
od dwaun plawáč, dwauplawatý,
dwauplawec, m.
Zweyleibig, dwauletný.
Zweylötzig, dwauplotowý, dwauplotnj.
Zweymal, dwaokrát, dwaokráte, wep
mal auf einander, po dwaokrát
zweymal gespalten, na dwé rozšti
pený, zum zweytenmal, po drubě.
Zweymonathlich, dwaumějčňý, dwaun
mějčň stárj.
Zweypfündig, dwauplibernj, dwaup
berňý, solches Gewicht, dwaupliber
ta, f.
Zweyruderig, wepřudericht, dwaupwe
stý, dwaupadnj.
E e e

Zweuschichtig, dwogný, dwauduchý, dwognásobný, zweuschichtige Gerste, dwaufadý, dwognásobný gesamen, m.

Zweuschneidig, dwogostrý, dwogjho ostrý, na obogj straně ostrý, brausený.

Zweuseitig, dwaustranný, zweuseitige Dächer, dwognásobná střecha, f.

Zweuseitig, adv. z obau stran, na obě strany.

Zweuseulig, dwauslaupowý, o dwauslaupjch.

Zweusigig, dwogjho seděnj, dwaus seděnj.

Zweuspältig, na dvě rozstřpaný, rozstřpený.

Zweuspännig, dwaustajný, s dwauma koňmi, s párem koňj, zweuspänniges Fuhrwerk, wůz s dvěma koňmi, m.

Zweuspizig, dwauspicarý, wie ein Berg, dwaubfberý, ein Instrument, dwauspicarý.

Zweuskimmig, dwausblásný.

Zweusolbig, dwauslowkowitý.

Zweutägig, dwaudennj, dwaudenný, dwaudnj, dwaudný.

Zweytausend, dwa tisíce, je, jedem, po dwa tisících.

Zweytausendste, zweytausende, dwaus tisících.

Zweytausendmal, dvětisíckrát.

Zweyte, zweete, zwote, druhý, druhá, druhé.

Zweytemal, das, zum zweytemal, po druhé.

Zweytens, zum zweyten, za druhé, zum zweytenmal, po druhé.

Zweytheilig, dwaudijný.

Zwey und zwanzigste, -dwaumecyrný, dwa a dwadcarý.

Zweyweiberey, f. dwauszenstwj, dwogjzenstwo, n.

Zweyjackig, zweyjackicht, dwauszubý, dwauszubarý.

Zweyjüngig, zweyjüngler, dwaugaszyčný, dwogjho gazyka, dwaufesčý, dwogkečný.

Zwickel, m. kljn, kljnet, (twinkl.) m. mit Zwickeln, kljnowý.

Zwicken, kljpati, kljhabati, f. Zwickeln.

Zwieback, m. dwaokrat pečěný, dwogjpečěný chléb, m.

Zwiebel, f. cybule, f. von einer Blume, cybulka, f. davon, cybulowý, cybulnj.

Zwiebelchen, n. cybulka, cybulička, f. Zwiebelbauer, Händler, m. cybulář, m.

Zwiebelgarten, m. cybulnj zahrada, l. pole, n.

Zwiebelhülse, f. slupka, lupina cybulnj, f.

Zwiebellicht, cybulnj, cybulowý.

Zwiebelland, n. cybulowé pole, n.

Zwiebelmus, n. cybulowá kassa, f.

Zwiebeln, einen, cepowati, (rus.) drbati, repati, česati, einen mit Geld bringen, schneuzen, česati, čsnauri, střihati, drbati, mljti, šuliti, česati.

Zwiebelröhre, f. Zwiebelstängel, m. slupek cybulnj, m.

Zwiebelsuppe, f. cybulowá poljwa, l. vkrup, m.

Zwiebelwurlicht, bláwkwitý.

Zwiebrachen, podruhé worati, mlyti.

Zwiefach, zwiefältig, f. zweyfältig.

Zwiefelicht, wie ein Baum, rozstřditý.

Zwiefpalt, m. ržnice, dwogice, dwogice, dwogitost, f. odpor, rozstřm. rozdwogeni, n. rozstřka, rozstřitost, rozepře, rozdwognost, f.

Zwiefpältig, rozbrogý, rozstřm. rozdwogěný, senj, dwogiti se, ržzniti je, škorpiti se.

Zwietracht, f. neswornost, f. rozbroj, ržnice, f. (neswár, m.) neswolt rozepře, rozstřitost, f. nesgodeceni, n. swár, m.

Zwillisch, m. cwilink, cwilich, cwilich, m. daraus, cwilinkowý, f. nopyný.

Zwillinge, Zwillingbrüder, m. pl. dwagčata, dwjčata, dwogčata, dwagčárka, dwogčárka, n. pl. bljzency, m. pl. bljžnata, n. f. (Zwilling, m.) dwagčle, dwogčle, dwjčle, dwagčárko, dwogčárko, n. bljzenec, m. bljžně, n. Zwillinge am Himmel e. bljzency, m. pl.

Zwinaen, nutiti, donucowati, donus
titi, pfinucowati, pfinutiti, nuti-
tati, pfinuktati, donuktati, pfi-
mujiti, mit Gewalt, puditi, pfi-
puditi, was hat dich dazu gezwun-
gen, co te k tomu pfinucilo,
donucilo, pfinucilo, sich zwingen,
nutiti se, nutkati se, es läßt sich
nicht zwingen, neda se to nutiti.

Zwinger, m. der da zwingt, nutitel,
m. 2) an den Mauern um die Stadt,
parkan, m. městské, n.

Zwingerhof, m. parkany, m. pl. prů-
chodnj mšto, n. městské, n.

Zwingschraube, f. swiráč, m. zdra-
dlo, n.

Zwinkern, mit den Augen, mrkati,
mžkati.

Zwinkern, das, mrkání, mžkání, n.
Zwirn, m. Zwirnsaden. ut, f. kleiner,
nitka, f.

Zwirnen, von Zwirn, nitěný.
Zwirnen, verb. nitě saukati; wie die
Sagen, pšiti.

Zwirnen, das, saukání nitj n. der Sa-
gen, pšedni, n.

Zwirnerinn, f. nitčákka, f.
Zwirnhändler, **Zwirnmann**, m. nitáč,
nitěnj, m.

Zwirnkrumpf, m. nitěná punčocha, f.
Zwirnweis, po nitce.

Zwirnwinde, f. kolowráček na nitě,
nitnj, m.

Zwischen, mezy, zwischen der Zeit, me-
zy časem, zwischen inne, innerhalb,
v prostřed mezy, was zwischen zweyen
Orten, Dingen ist, prostřednj, wie-
schen Zell und Fleisch, záložný,
das ist zwischen uns, to gest mezy
námi, zwischen die Thüre gehen,
mezy dweke giti, zwischen den Thü-
ren stehen, seyn, mezy dwekmi stá-
ti, býti, zwischen die Füße, mezy
noby, zwischen den Füßen, mezy
nobama, zwischen Mittag, gegen
Mittag, mezy polednem, w poles-
dne, zwischen etwas legen, sehen,
stellen, mezy něco klásti, položiti,
wkládati, stawěti, wstawěti, po-
stawiti, sázeti, wstawati, wsa-
diti, zwischen ein, eine, v prostřed,
mezy, zwischen einlegen, einlegen,

einwerfen, v prostřed, mezy něco
wložiti, klásti, stawěti, saditi,
wrcy.

Zwischengefang, m. mezyzpráv, m.

Zwischenmauer, f. mezyzed, f.

Zwischenort, m. pšibrada, f.

Zwischenraum, m. prostrannost, f. pro-
stranstwof mezy nějm, n. vzdál-
nost, vzdál, f. vzdálj, n. zwischen
dem Wall, mezywalj, n. pšibra-
da, f.

Zwischenrede, f. mezyřek, f.

Zwischensatz, m. prápověď, položej-
ka prostřednj, f.

Zwischenstiel, n. mezyhra, prostřed-
nj, f.

Zwischenstunde, f. prázdna prostřednj
hodina, f.

Zwischenwort, n. probázka, f.

Zwischenzeit, f. čas, m. chwile práz-
dna, mezy nějm, f. čas prostředa-
nj, m.

Zwick, beß. Zwick, m. Zwickigkeit, f.
rozepke, newole, f. rozbrog, m.
f. Zwitteracht, Uneinigkeit.

Zwickig, zwickig, rozbrogý, rozřiz-
lý, f. Uneinig.

Zwitschern, **zwigern**, switřinkati, stě-
berati, wie die Schwalben, šwe-
holiti, wie der Sperling, sylipar-
ti, switřinkati, sich geschwind bez-
wegen, und hiedurch die Augen blen-
den, mžhati se, bleyřkati se, das
Licht zwitschert mir in die Augen,
swětlo mně mžhá, beim Wetter-
leuchten, oswěcowati, bleyřkati,
mit den Augen, bleyřkati.

Zwitschern, **zwigern**, das, der Bö-
gel, switřinkání, stěberání, n. stě-
ber, m. der Schwalben, šwehol-
nj, n. der Sperlinge, sylipání, swit-
řinkání, n. des Lichts, mžhání, n.
beim Wetterleuchten, oswěcowání,
bleyřkání, n.

Zwitschernd, **zwigern**, switřinkagý,
stěberagý, stěberný, 2) blinkend,
blinzend, mžhawý, bleyřkawý, ein
zwitscherndes Schwert, bleyřkawý
meč, m.

Zwitter, m. oboglaudec, cwtřýř,
dwognášobnj, m.

Zwo, f. Zwoy.

Zwólf, dwanáct, je zwólf und zwólf, po dwanácti, eine Zahl von zwólfen, aus zwólfen bestehend, dwanáctka, f. Spiel in zwólf Steinen, hra hráwnjka, dwanácti kamezy, f.

Zwólf Achtel, dwanáct osmiček, solcher Takt, dwanácti osmičkový takt, m.

Zwólfer m. dwanáctka, f.

Zwólfach, dwanácterý, dwanácterý.

Zwólfjährig, dwanáctilý.

Zwólfstóhig, dwanáctilostový, dwanáctilostný.

Zwólfmal, dwanáctkrát, dwanáctkrát.

Zwólfmalig, dwanáctkrátý.

Zwólfstündig, dwanáctihodný.

Zwólfstündig, dwanáctihodný, dwanáctihodný.

Zwólfstägig, dwanáctidenný.

Zwólfte, der, dwanáctý.

Zwólftheil, m. dwanáctý díl, m.

Zwólftheilig, dwanáctidilný.

Zwólf Uhr, dwanáct hodin.

Zyland, m. u. n. hornj pepel, m. u. tj lýko mensš, n.

Zylinder, m. wálčj kámen, m.

Zyfelmaus, Zieselmaus, f. husí křetel, m. obšlud myš, f.

